



Open Bible Stories Translation Notes

ಸಂವಹನ 5.2

[kn]

ಹಕ್ಕುಸ್ವಾಮ್ಯಗಳು ಮತ್ತು ಪರವಾನಗಿ

Open Bible Stories Translation Notes

ದಿನಾಂಕ: 2019-12-26

ಸಂವಹನ: 5.2

ಪ್ರಕಟಿಸಲಾಗಿದೆ: Door43

Open Bible Stories

ದಿನಾಂಕ: 2019-06-26

ಸಂವಹನ: 4.2

ಪ್ರಕಟಿಸಲಾಗಿದೆ: Door43

translationAcademy

ದಿನಾಂಕ: 2022-02-19

ಸಂವಹನ: 22.2

ಪ್ರಕಟಿಸಲಾಗಿದೆ: BCS

translationWords

ದಿನಾಂಕ: 2022-01-20

ಸಂವಹನ: 25.1

ಪ್ರಕಟಿಸಲಾಗಿದೆ: BCS

License

Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International (CC BY-SA 4.0)

This is a human-readable summary of (and not a substitute for) the full license found at <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>.

You are free to:

- **Share** — copy and redistribute the material in any medium or format
- **Adapt** — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

- **Attribution** — You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.
- **ShareAlike** — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.

ಪರಿವಿಡಿ

Open Bible Stories Translation Notes	9
1. ಸೃಷ್ಟಿ	9
2. ಪಾಪವು ಲೋಕವನ್ನು ಪ್ರವೇಶಿಸಿದ್ದು	36
3. ಜಲಪ್ರಳಯ	52
4. ಅಬ್ರಹಾಮನೊಂದಿಗಿನ ದೇವರ ಒಡಂಬಡಿಕೆ	71
5. ವಾಗ್ದಾನದ ಮಗನು	83
6. ದೇವರು ಇಸಾಕನಿಗಾಗಿ ಹೆಂಡತಿಯನ್ನು ಒದಗಿಸಿಕೊಟ್ಟಿದ್ದು	98
7. ದೇವರು ಯಾಕೋಬನನ್ನು ಆಶೀರ್ವದಿಸಿದನು	106
8. ದೇವರು ಯೋಸೇಫನನ್ನು ಮತ್ತು ಅವನ ಕುಟುಂಬವನ್ನು ಕಾಪಾಡಿದನು	120
9. ಮೋಶೆಯನ್ನು ಕರೆದ ದೇವರು	139
10. ಹತ್ತು ಬಾಧೆಗಳು	158
11. ಪನ್ನ	173
12. ವಿಮೋಚನೆ (ನಿರ್ಗಮನ)	181
13. ಇಸ್ರಾಯೇಲರೊಂದಿಗಿನ ದೇವರ ಒಡಂಬಡಿಕೆ	199
14. ಅರಣ್ಯದಲ್ಲಿ ಅಲೆದಾಟ	224
15. ವಾಗ್ದತ್ತ ದೇಶ	244
16. ವಿಮೋಚಕರು	260
17. ದಾವೀದನೊಂದಿಗೆ ದೇವರ ಒಡಂಬಡಿಕೆ	284
18. ಇಬ್ರಾಹಿಮನ ರಾಜ್ಯ	300
19. ಪ್ರವಾದಿಗಳು	314
20. ಸೆರೆವಾಸ (ಗಡೀಪಾರು) ಮತ್ತು ಹಿಂದಿರುಗುವಿಕೆ	337
21. ದೇವರು ಮೆಸ್ಸಿಯನನ್ನು ಕಳುಹಿಸುವೆಂದು ಮಾಡಿದ ವಾಗ್ದಾನ	355
22. ಯೋಹಾನನ ಜನನ	377
23. ಯೇಸುವಿನ ಜನನ	387
24. ಯೇಸುವಿಗೆ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿದ ಯೋಹಾನನು	401
25. ಸೈತಾನನು ಯೇಸುವನ್ನು ಶೋಧಿಸಿದನು	413
26. ಯೇಸು ತನ್ನ ಸೇವೆಯನ್ನು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದನು	423
27. ಒಳ್ಳೆ ಸಮಾರ್ಥನದ ಕಥೆ	437
28. ಐಶ್ವರ್ಯವಂತನಾದ ಯುವ ಅಧಿಕಾರಿ	451
29. ಕರುಣೆಯಿಲ್ಲದ ಸೇವಕನ ಕಥೆ	464
30. ಯೇಸು ಐದು ಸಾವಿರ ಜನರಿಗೆ ಊಟವನ್ನು ವದಗಿಸಿದ್ದು	477
31. ಯೇಸು ನೀರಿನ ಮೇಲೆ ನಡೆದದ್ದು	486
32. ಯೇಸು ದೆವ್ವ ಹಿಡಿದಿದ್ದ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ಮತ್ತು ರೋಗಿಯಾದ ಸ್ತ್ರೀಯನ್ನು ಸ್ವಸ್ಥಪಡಿಸಿದನು	495
33. ರೈತನ ಕಥೆ	513
34. ಯೇಸು ಇತರ ಕಥೆಗಳನ್ನು ಹೇಳಿದನು	525
35. ಕನಿಕರವುಳ್ಳ ತಂದೆಯ ಕಥೆ	538
36. ರೂಪಾಂತರ	554
37. ಯೇಸು ಲಾಜರನನ್ನು ಸತ್ತವರೊಳಗಿಂದ ಎಬ್ಬಿಸಿದನು	561
38. ಯೇಸುವಿಗೆ ದ್ರೋಹ ಬಗೆದ ವಿಚಾರ	575
39. ಯೇಸುವನ್ನು ನ್ಯಾಯವಿಚಾರಣೆಗೆ ಒಳಪಡಿಸಿಡಿದ್ದು	596
40. ಯೇಸುವನ್ನು ಶಿಲುಬೆಗೇರಿಸಿದ್ದು	612
41. ದೇವರು ಯೇಸುವನ್ನು ಸತ್ತವರೊಳಗಿಂದ ಎಬ್ಬಿಸಿದನು	623
42. ಯೇಸು ಪರಲೋಕಕ್ಕೆ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಹೋದನು	632
43. ಸಭೆಯ ಪ್ರಾರಂಭ	646
44. ಪೇತ್ರ ಯೋಹಾನರು ಭಿಕ್ಷುಕನನ್ನು ವಾಸಿಮಾಡಿದ್ದು	662
45. ಸೈಫನನು ಮತ್ತು ಫಿಲಿಪ್ಪನು	674
46. ಪೌಲನು ಕೈಸ್ತನಾದದ್ದು	690
47. ಫಿಲಿಪ್ಪಿ ಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿ ಪೌಲನು ಮತ್ತು ಸೀಲನು	703

48. ಯೇಸು ವಾಗ್ದತ್ತ ಮಸ್ಸೀಯನಾಗಿದ್ದಾನೆ	718
49. ದೇವರ ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆ	736
50. ಹಿಂದಿರುಗಿ ಬರಲಿರುವ ಯೇಸು	758

translationWords

781

ಅಪರಾಧ, ಅಪರಾಧಿ	782
ಅಪೊಸ್ತಲ, ಅಪೊಸ್ತಲತ್ವ	783
ಅಬ್ರಹಾಮ, ಅಬ್ರಾಮ	784
ಅಮೋರಿಯ, ಅಮೋರಿಯರು	785
ಅರಸ, ಅರಸರು, ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು, ರಾಜ್ಯಾಧಿಕಾರ, ರಾಜಪ್ರಭುತ್ವ	786
ಅವಿಧೇಯತೆ, ಅವಿಧೇಯನಾಗುವಂತೆ ಮಾಡುವುದು, ಅವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸಿದೆ, ದಂಗೆ ಎಳೆ	787
ಅಶ್ಯೂರ್, ಅಶ್ಯೂರನು, ಅಶ್ಯೂರದವರು, ಅಶ್ಯೂರ್ ಚಕ್ರವರ್ತಿ	788
ಅಹಾಬ	789
ಆತ್ಮ, ಗಾಳಿ,ಶ್ವಾಸ	790
ಆದಾಮ	792
ಆನಂದ, ಆನಂದಭರಿತ, ಆನಂದದಾಯಕತೆ, ಆನಂದಿಸು	793
ಆರಾಧನೆ	795
ಆರೋನ	797
ಆಶೀರ್ವದಿಸು, ಆಶೀರ್ವದಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದೇನೆ, ಆಶೀರ್ವಾದ	798
ಇಷ್ಠಾಯೇಲ್, ಇಷ್ಠಾಯೇಲನು, ಇಷ್ಠಾಯೇಲರು	800
ಇಸಾಕ	801
ಇಸ್ರಾಯೇಲತ ಯೂದ	803
ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು	804
ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯ	806
ಇಸ್ರಾಯೇಲ್, ಇಸ್ರಾಯೇಲನು, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು, ಯಾಕೋಬ	807
ಉಪದೇಶ ಉಪದೇಶಿಸುವುದು, ಉಪದೇಶಕ, ಸಾರು, ಸಾರುವುದು, ಸಾರಲ್ಪಡು,	809
ಉಪವಾಸ, ನಿರಾಹಾರ, ಉಪವಾಸವಿದ್ದೆ, ಉಪವಾಸವಿರುವುದು, ಉಪವಾಸಗಳು	811
ಊರೀಯ	812
ಎಬ್ಬಿಸು, ಎದ್ದೇಳು, ಎಬ್ಬಿಸುವುದು, ಎದ್ದೇಳು, ಎದ್ದಿದೆ	813
ಎಲೀಯ	815
ಏಸಾವ	816
ಐಗುಪ್ತ, ಐಗುಪ್ತನು, ಐಗುಪ್ತರು	817
ಒಡಂಬಡಿಕೆ	818
ಒಡೆಯ, ಒಡೆಯರು, ಕರ್ತನು, ಯಜಮಾನ, ಯಜಮಾನರು, ಅಯ್ಯಾ, ಸ್ವಾಮಿಗಳು	820
ಒಳ್ಳೆಯದು, ಒಳ್ಳೇತನ	822
ಕನಸು	824
ಕನ್ನಿಕೆ, ಕನ್ನಿಕೆಗಳು, ಕನ್ಯತ್ವ	825
ಕರುಣೆ, ಕರುಣಾಮಯ	826
ಕಷ್ಟ, ಕಷ್ಟಗಳು, ಕಷ್ಟಪಟ್ಟಿದೆ, ಕಷ್ಟಪಡುವುದು, ಕಷ್ಟಗಳು	828
ಕಾನಾನ್, ಕಾನಾನ್ಯ, ಕಾನಾನ್ಯರು	830
ಕಾಲೇಬ್	831
ಕುರಿಮರಿ, ದೇವರ ಕುರಿಮರಿ	832
ಕುರುಬ, ಕುರುಬರು, ಕಾಯುಕೊಂಡಿದ್ದೇನೆ, ಕಾಯುತ್ತಿರುವುದು	834
ಕೆಟ್ಟ, ದುಷ್ಟ, ದುಷ್ಟತನ	836
ಕ್ರಿಸ್ತ, ಮೆಸ್ಸೀಯ	838
ಕ್ಷಮೆ	840
ಕ್ಷಮಿಸು, ಕ್ಷಮಿಸಲ್ಪಡು, ಕ್ಷಮಾಪಣೆ, ಕ್ಷಮೆ, ಕ್ಷಮಿಸುವಿಕೆ	842
ಗಲಿಲಾಯ, ಗಲಿಲಾಯದವನು, ಗಲಿಲಾಯದವರು	844
ಗಿದ್ಯೋನ	845
ಗಿಬ್ಯೋನ್, ಗಿಬ್ಯೋನ್ಯರು, ಗಿಬ್ಯೋನ್ಯರು	846
ಗುಣಪಡಿಸು, ಗುಣವಾಗಿದೆ, ಸ್ವಸ್ಥಪಡಿಸು, ಸ್ವಸ್ಥಪಡಿಸುವುದು, ಸ್ವಸ್ಥತೆ, ...	847
ಜನರ ಗುಂಪು, ಜನಾಂಗಗಳು, ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಜನರು, ಜನರು	849
ಜೀವನ, ಜೀವಿಸು, ಜೀವಿಸಿದೆ, ಜೀವಂತವಾಗಿರುವುದು	851

ಜಕರ್ಯ (ಹೂಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆ)	853
ಜೊಂಡುಗಳ ಸಮುದ್ರ, ಕೆಂಪು ಸಮುದ್ರ	854
ಜ್ಞಾನಿ, ಜ್ಞಾನ	855
ತಂದೆಯಾದ ದೇವರು, ಪರಲೋಕದ ತಂದೆ, ತಂದೆ	856
ತಗ್ಗಿಸು, ತಗ್ಗಿಸಿಕೊಂಡಿದೆ, ದೀನತೆ	858
ತಪ್ಪಿಸು, ಬಿಡುಗಡೆ ಮಾಡುವುದು, ಬಿಡುಗಡೆ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ, ಬಿಡುಗಡೆ ...	859
ತೀರ್ಪುಮಾಡು, ನ್ಯಾಯಾಧೀಶರು, ತೀರ್ಪು, ತೀರ್ಪುಗಳು	861
ದಂಗೆ, ತಿರುಗಿ ಬೀಳು, ದಂಗೆ ಏಳು, ತಿರುಗಿ ಬೀಳುವವರು	863
ದರ್ಶನ ಗುಡಾರ	864
ದಾವೀದ	865
ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸು, ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಾಗಿದೆ, ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ	867
ದೇವ್ವ ಹಿಡಿಯಲ್ಪಟ್ಟವರು	869
ದೇವ್ವ, ದುಷ್ಟಾತ್ಮ, ಅಶುದ್ಧ ಆತ್ಮ	870
ದೇವದೂತ, ಪ್ರಧಾನದೂತ	872
ದೇವರ ಮಗ, ಮಗ	874
ದೇವರ ರಾಜ್ಯ, ಪರಲೋಕ ರಾಜ್ಯ	876
ದೇವರ ವಾಕ್ಯ, ದೇವರ ವಾಕ್ಯಗಳು, ಯೆಹೋವನ ವಾಕ್ಯ, ಕರ್ತನ ವಾಕ್ಯ, ಸತ್ಯ ವಾಕ್ಯ, ...	878
ದೇವರು	880
ದೇವರು, ಸುಳ್ಳು ದೇವರು, ದೇವತೆ, ವಿಗ್ರಹ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಕ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಿಕರು, ...	882
ದೇವರು, ಸುಳ್ಳು ದೇವರು, ದೇವತೆ, ವಿಗ್ರಹ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಕ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಿಕರು, ...	884
ದೇವಾಲಯ, ಮನೆ, ದೇವರ ಮನೆ	886
ದ್ರೋಹ, ದ್ರೋಹ ಮಾಡು, ದ್ರೋಹ ಮಾಡಿದನು, ದ್ರೋಹ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಾನೆ, ದ್ರೋಹಿ, ...	888
ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ, ಮೋಶೆಯ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ, ಯೆಹೋವನ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ, ದೇವರ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ,	889
ನಂಬಿಗೆಯ, ವಿಶ್ವಾಸಾರ್ಹತೆ, ವಿಶ್ವಾಸ ದ್ರೋಹಿ, ವಿಶ್ವಾಸ ದ್ರೋಹ	891
ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ...	893
ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ...	896
ನಜರೇತ, ನಜರೇತಿನವನು	899
ನರಕ, ಬೆಂಕಿಯ ಕೆರೆ	900
ನಾತಾನ್	901
ನಾಮಾನ್	902
ನಿಜ, ಸತ್ಯ, ಸತ್ಯಾಸತ್ಯಗಳು	903
ನಿತ್ಯತೆ, ಅಮರತ್ವ, ನಿತ್ಯ, ನಿರಂತರ	905
ನಿದೋಷ	907
ನೀತಿ, ನೀತಿಯುತ, ಅನೀತಿ, ಅನೀತಿಯುತ, ನೀತಿ, ನೀತಿಯುತ	909
ನೆಬುಕದ್ನೆಚರ	911
ನೆರವೇರಿಸು, ನೆರವೇರಿಕೆಯಾಗಿದೆ	912
ನೈಲ್ ನದಿ, ಐಗುಪ್ತ ನದಿ, ನೈಲ್	914
ನೋಹ	915
ನ್ಯಾಯ, ನ್ಯಾಯವಾದ, ಅನ್ಯಾಯ, ಅನ್ಯಾಯವಾಗಿ, ಸಮರ್ಥಿಸಿ, ಸಮರ್ಥನೆ ಮಾಡುವುದು	916
ಪರಲೋಕ, ಆಕಾಶ, ಪರಲೋಕಗಳು, ಪರಲೋಕದ	918
ಪರಿಶುದ್ಧ, ಪರಿಶುದ್ಧತೆ, ಅಪರಿಶುದ್ಧತೆ, ಪವಿತ್ರತೆ	920
ಪರಿಹಾಸ್ಯ, ಗೇಲಿ, ಗೇಲಿ ಮಾಡಿದರು, ಪರಿಹಾಸ್ಯ ಮಾಡುತ್ತಿರುವುದು, ಅಪಹಾಸ್ಯ ...	922
ಪವಾಡ, ಪವಾಡಗಳು, ಅದ್ಭುತ, ಅದ್ಭುತಗಳು, ಸೂಚಕ ಕಾರ್ಯ, ಸೂಚಕ ಕಾರ್ಯಗಳು	924
ಪವಿತ್ರಾತ್ಮ, ದೇವರ ಆತ್ಮ, ಕರ್ತನ ಆತ್ಮ, ಆತ್ಮ	926
ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಹೊಂದು, ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಡಿಸುವುದು, ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಡಿಸಲಾಗಿದೆ, ...	928
ಪಸ್ಸು	930
ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು	932
ಪಿಲಾತ	934
ಪುತ್ರ, ಪುತ್ರರು	935
ಪುನರುತ್ಥಾನ	937
ಪೇತ್ರ, ಸೀಮೋನ ಪೇತ್ರ, ಕೇಫ	938
ಪೌಲ, ಸೌಲ	940

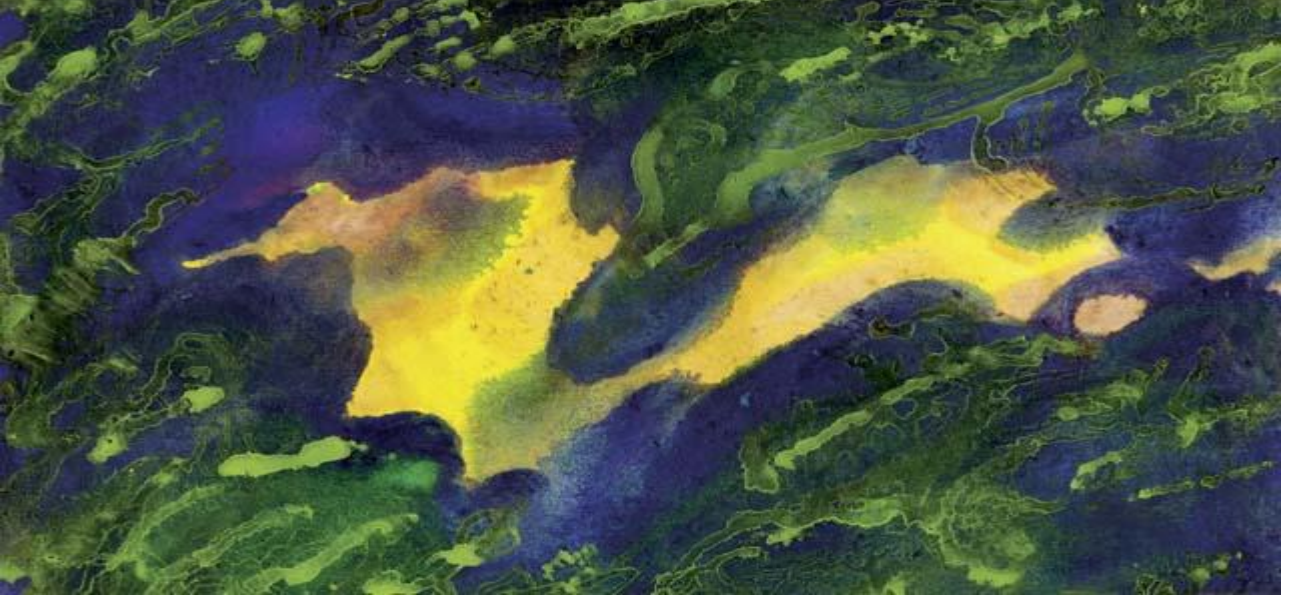
ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿನಿ	942
ಪ್ರಾರ್ಥಿಸು, ಪ್ರಾರ್ಥನೆ	944
ಪ್ರೀತಿ, ಪ್ರೀತಿಸುವ, ಪ್ರೀತಿಸುವುದು, ಪ್ರೀತಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ	946
ಫರೋಹ, ಐಗುಪ್ತ ಅರಸ	948
ಫಿಲಿಪ್ಪಿ, ಫಿಲಿಪ್ಪಿಯರು	949
ಬತ್ತೆಬೆ	950
ಬಾಧ್ಯನಾಗು, ಪಿತ್ರಾರ್ಜಿತ, ಬಾಧ್ಯಸ್ಥ	951
ಬಾಬೆಲೋನ್, ಬಾಬೆಲೋನಿನವರು	953
ಬಾರ್ನಬ	954
ಬಾಳ	955
ಬೇಡುವುದು, ಬೇಡಿಕೊಂಡರು, ಬೇಡಿಕೊಳ್ಳುವ, ಭಿಕ್ಷುಕ	956
ಬೇತ್ಲೆಹೇಮ್, ಎಫ್ರಾತ	957
ಬೋಧಕ, ಬೋಧಕರು	958
ಭರವನೆ, ಭರವನೆವಿಡುವುದು, ಭರವನೆವಿಟ್ಟಿದೆ, ನಂಬಿಗಸ್ತ, ವಿಶ್ವಾಸಾರ್ಹತೆ	959
ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ,	961
ಮರಿಯಳು, ಯೇಸುವಿನ ತಾಯಿ	963
ಮಹಾ ಯಾಜಕ	965
ಮಹಿಮೆ, ಮಹತ್ವವುಳ್ಳ, ಮಹಿಮೆಪಡಿಸು	967
ಮಿದ್ಯಾನ್, ಮಿದ್ಯಾನನು, ಮಿದ್ಯಾನರು	969
ಮೋಶೆ	970
ಯಜ್ಞ, ಯಜ್ಞ ಅರ್ಪಣೆಗಳು, ಕಾಣಿಕೆ	971
ಯಜ್ಞವೇದಿ	973
ಯಾಜಕ, ಯಾಜಕರು, ಯಾಜಕತ್ವ	974
ಯಾರೊಬ್ಬಾಮ	976
ಯೆರಿಕೋ	977
ಯೆರೂಸಲೇಮ್	978
ಯೆರೆಮೀಯ	980
ಯೆಶಯಾ	981
ಯೆಹೂದ, ಯೆಹೂದ ರಾಜ್ಯ	982
ಯೆಹೂದಿ, ಯೆಹೂದ್ಯ, ಯೆಹೂದ್ಯರು	983
ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು, ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕ	984
ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅರಸ, ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅರಸ	986
ಯೆಹೋವ	987
ಯೆಹೋಶುವ	989
ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು	991
ಯೋರ್ದನ್ ಹೊಳೆ, ಯೋರ್ದನ್	993
ಯೋಸೇಫ (ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆ)	994
ಯೋಸೇಫ (ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆ)	995
ಯೋಹಾನ (ಅಪೊಸ್ತಲನು)	997
ಯೋಹಾನ (ಸ್ನಾನಿಕನು)	998
ರಕ್ತ	999
ರಕ್ಷಿಸು, ರಕ್ಷಿಸುವುದು, ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ, ಸಂರಕ್ಷಣೆ, ರಕ್ಷಣೆ	1001
ರಥ, ರಥಗಳು, ಸಾರಥಿಗಳು	1003
ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು	1004
ರಾಹಾಬಳು	1006
ರೆಬೆಕ್ಕ	1007
ರೆಹಬ್ಬಾಮ	1008
ರೋಮ್, ರೋಮಾ	1009
ಲಾಜರ	1010
ವಂಶಾನುಗತವಾಗು, ಸಂತಾನದವರು, ಸಂತಾನದರಾಗಿದ್ದರು, ಸಂತಾನವು, ವಂಶಸ್ಥ, ವಂಶಸ್ಥರು	1011
ವಾಗ್ಧಾನ ಭೂಮಿ	1012
ವಾಗ್ಧಾನ, ವಾಗ್ಧಾನಗಳು, ವಾಗ್ಧಾನ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ	1013

ವಿದೇಯತ, ಇಟ್ಟುಕೋ	1014
ವಿಶ್ವಾಸ	1016
ವ್ಯಭಿಚಾರ, ಹಾದರ, ವ್ಯಭಿಚಾರಿ, ವ್ಯಭಿಚಾರಿಣಿ	1018
ಶಕ್ತಿ, ಶಕ್ತಿಗಳು	1019
ಶಾಪ, ಶಾಪಗ್ರಸ್ತ, ಶಪಿದನು, ಶಪಿಸುವುದು	1021
ಶಿಕ್ಷಿಸು, ಶಿಕ್ಷಿಸುವುದು, ಶಿಕ್ಷಿಸಿದೆ, ಶಿಕ್ಷಿಸುತ್ತಾ ಇರುವುದು, ಶಿಕ್ಷೆ, ...	1023
ಶಿಲುಬೆ	1025
ಶಿಲುಬೆಗೆ ಹಾಕುವುದು, ಶಿಲುಬೆಗೆ ಹಾಕಲ್ಪಟ್ಟರು	1027
ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು	1028
ಶುಭವಾರ್ತೆ, ಸುವಾರ್ತೆ	1030
ಶೋಧಿಸು, ಶೋಧನೆ	1032
ಸಬ್ಬತ್	1033
ಸಭೆ, ಸಭೆಗಳು	1035
ಸಮಾಧಾನ, ಸಮಾಧಾನಭರಿತ, ಸಮಾಧಾನಪಡಿಸುವವರು	1037
ಸಮಾಧಿ, ಸಮಾಧಿ ತೋಡುವವನು, ಸಮಾಧಿಗಳು, ಗೋರಿ, ಗೋರಿಗಳು, ಹೂಣಿಡುವ ಸ್ಥಳ	1039
ಸಮಾರ್ಯ, ಸಮಾರ್ಯದವನು	1040
ಸಾರಾ, ಸಾರಾಯ	1041
ಸೀನಾಯಿ	1042
ಸೀಲ, ಸಿಲ್ವಾನ	1043
ಸುನ್ನತಿ ಮಾಡು, ಸುನ್ನತಿ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ, ಸುನ್ನತಿ, ಸುನ್ನತಿಯಿಲ್ಲದವರು, ...	1044
ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು	1046
ನೈತಾನ, ದೆವ್ವ, ದುಷ್ಟ	1048
ಸೊಲೊಮೋನ	1050
ಸೌಲ (ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆ)	1051
ಸ್ತುತಿ, ಸ್ತುತಿಗಳು, ಸ್ತುತಿಸಿದೆ, ಸ್ತುತಿಗೆ ಯೋಗ್ಯನು	1052
ಸ್ವೀಕರಿಸು, ಸ್ವಾಗತ, ಕೈಗೆತ್ತಿಕೊಳ್ಳುವುದು, ಸ್ವೀಕಾರ	1053
ಹತ್ತು ಆಜ್ಞೆಗಳು	1055
ಹವ್ಯ	1056
ಹಾಗರಳು	1057
ಹಿಂಸಿಸು, ಹಿಂಸಿಸಿದೆ, ಹಿಂಸಿಸುತ್ತಾ ಇರುವುದು, ಹಿಂಸೆ, ಹಿಂಸೆಗಳು, ಹಿಂಸಕನು, ...	1058
ಹೆಣ್ಣುಕುರಿ, ಹೆಣ್ಣುಕುರಿಗಳು, ಟಗರು, ಟಗರುಗಳು, ಕುರಿ, ಕುರಿಮರಿ, ಕುರಿಮರಿಗಳು, ...	1060
ಹೆಮ್ಮೆ, ಹೆಮ್ಮೆಯ, ಗರ್ವ, ಗರ್ವದ	1061
ಕೊಡುಗೆದಾರರು	1063
Open Bible Stories Translation Notes ಕೊಡುಗೆದಾರರು	1063
Open Bible Stories ಕೊಡುಗೆದಾರರು	1063
translationAcademy ಕೊಡುಗೆದಾರರು	1063
translationWords ಕೊಡುಗೆದಾರರು	1063

Open Bible Stories Translation Notes

1. ಸೃಷ್ಟಿ

01:01



ದೇವರು ಆದಿಯಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ಹೀಗೆ ಉಂಟುಮಾಡಿದನು. ಆತನು ಆರು ದಿನಗಳಲ್ಲಿ ಈ ವಿಶ್ವವನ್ನು ಮತ್ತು ಅದರಲ್ಲಿರುವುದೆಲ್ಲವನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿದನು. ದೇವರು ಭೂಮಿಯನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿದ ನಂತರ ಅದು ಕತ್ತಲಾಗಿಯೂ ಮತ್ತು ಬರಿದಾಗಿಯೂ ಇತ್ತು, ಏಕೆಂದರೆ ಆತನು ಇನ್ನೂ ಅದರಲ್ಲಿ ಯಾವುದನ್ನೂ ರೂಪಿಸಿರಲಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ದೇವರ ಆತ್ಮವು ಜಲಸಮೂಹದ ಮೇಲೆ ಸಂಚರಿಸುತ್ತಿತ್ತು.

ಆರಂಭ

"ಸರ್ವ ವಿಷಯಗಳ ಆರಂಭ ಅಥವಾ ಆದಿ " ಅಂದರೆ ದೇವರನ್ನು ಹೊರತುಪಡಿಸಿ ಬೇರೆಲ್ಲವು ಉಂಟಾಗುವುದಕ್ಕಿಂತ ಮೊದಲ ಕಾಲ.

ಸೃಷ್ಟಿಸಿದನು

ಶೂನ್ಯದಿಂದ ಯಾವುದೋ ಒಂದನ್ನು ಉಂಟುಮಾಡುವ ಅರ್ಥದಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಬಳಸಲಾಗಿದೆ.

ವಿಶ್ವ

ದೇವರು ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ಮತ್ತು ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ಸೃಷ್ಟಿಸಿದ ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ಅಂದರೆ ದೃಶ್ಯ ಮತ್ತು ಅದೃಶ್ಯವಾದ ವಸ್ತುಗಳೆರಡನ್ನೂ ಇದು ಒಳಗೊಂಡಿದೆ.

ಭೂಮಿ

"ಭೂಮಿ" ಎಂಬ ಪದವು ಜನರು ವಾಸಿಸುವ ಇಡೀ ಜಗತ್ತನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಕತ್ತಲು

ಅದು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಕತ್ತಲಾಗಿತ್ತು. ದೇವರು ಇನ್ನೂ ಬೆಳಕನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸದ ಕಾರಣ ಅಲ್ಲಿ ಬೆಳಕು ಇರಲಿಲ್ಲ.

ಬರಿದಾದ/ಖಾಲಿಯಾದ

ನೀರಿನಿಂದ ಆವೃತವಾಗಿದ್ದ ಬರಿದಾದ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಹೊರತುಪಡಿಸಿ ಬೇರೆ ಯಾವುದನ್ನೂ ದೇವರು ಇನ್ನೂ ಸೃಷ್ಟಿಸಿರಲಿಲ್ಲ.

ಯಾವುದನ್ನೂ ಉಂಟುಮಾಡಿರಲಿಲ್ಲ

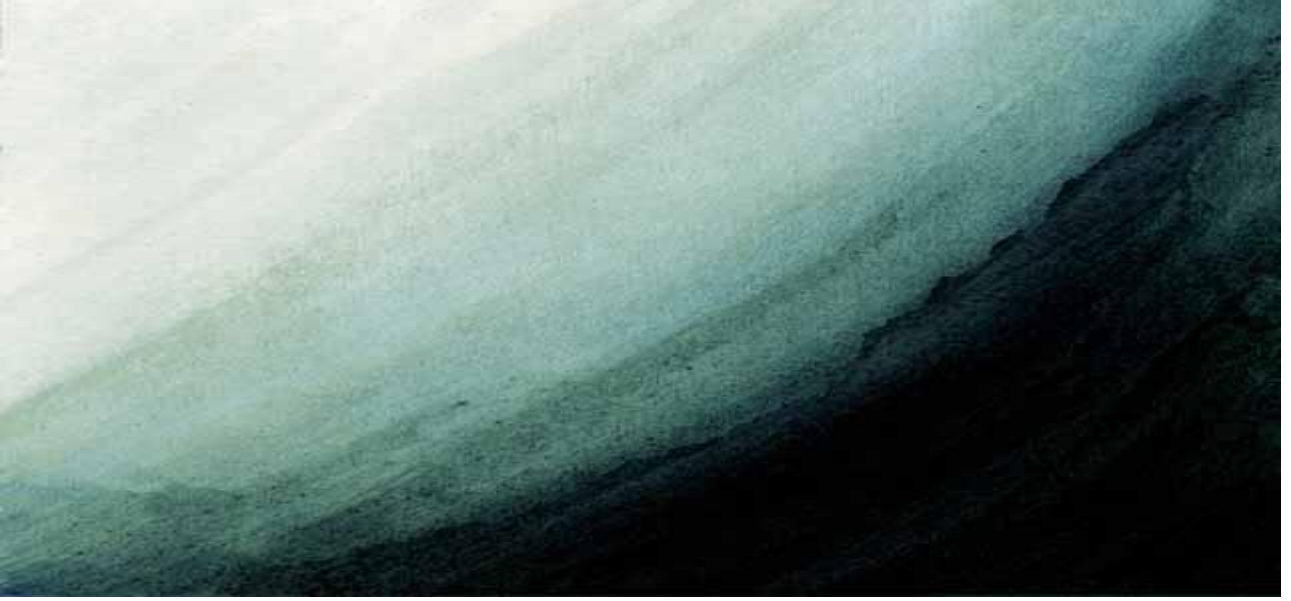
ಯಾವುದೇ ವಿಶಿಷ್ಟ ಲಕ್ಷಣಗಳು ಇಲ್ಲದೆ, ನೀರು ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ಆವರಿಸಿತು.

ದೇವರ ಆತ್ಮನು

ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ಎಂದು ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ ಕರೆಯಲ್ಪಡುವ ದೇವರ ಆತ್ಮನು, ಅದಿಯಲ್ಲಿ ಇದ್ದನು, ಆತನು ಸಂಕಲ್ಪಿಸಿರುವ ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ಸೃಷ್ಟಿಸಲು ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ಸರಾಗವಾಗಿ ಚಲಿಸುತ್ತಿದ್ದನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಪವಿತ್ರಾತ್ಮ ದೇವರ ಆತ್ಮ ಕರ್ತನ ಆತ್ಮ ಆತ್ಮ

01:02

ಅನಂತರ ದೇವರು "ಬೆಳಕಾಗಲಿ" ಎಂದು ಆಜ್ಞಾಪಿಸಲು ಬೆಳಕಾಯಿತು. ದೇವರು ಆ ಬೆಳಕನ್ನು ಒಳ್ಳೆಯದೆಂದು ಕಂಡನು. ದೇವರು ಬೆಳಕನ್ನೂ ಕತ್ತಲನ್ನೂ ಬೇರ್ಪಡಿಸಿ ಬೆಳಕಿಗೆ "ಹಗಲು" ಎಂದೂ, ಕತ್ತಲೆಗೆ "ಇರುಳು" ಎಂದೂ ಹೆಸರಿಟ್ಟನು. ಸೃಷ್ಟಿಯ ಮೊದಲನೆಯ ದಿನದಲ್ಲಿ ದೇವರು ಬೆಳಕನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿದನು.

ದೇವರು ಹೇಳಿದನು

ದೇವರು ಸರಳವಾದ ಆಜ್ಞೆಯ ಮೂಲಕ ಬೆಳಕನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿದನು.

ಬೆಳಕಾಗಲಿ

ಇದು ದೇವರಿಂದ ನುಡಿಯಲ್ಪಟ್ಟ ಕಾರಣ ತಕ್ಷಣವೇ ಸಂಭವಿಸಿದ ಕಾರ್ಯವಾಗಿದೆ. ಇದನ್ನು ಸಹಜವಾದ ಹೇಳಿಕೆಯಾಗಿ ಅನುವಾದಿಸಿದರೆ ಹೆಚ್ಚು ನೈಜವಾಗಿರುತ್ತದೆ, ಏಕೆಂದರೆ ಇದು ನಿಶ್ಚಿತವಾಗಿ ಸಂಭವಿಸುವಂಥದಾಗಿದೆ. ಉದಾಹರಣೆಗೆ ನೀವು ಇದನ್ನು, " 'ಬೆಳಕು ಉಂಟಾಗಲಿ' ಎಂದು ಹೇಳಿದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಬೆಳಕು

ಇದು ದೇವರು ಸೃಷ್ಟಿಸಿದ ವಿಶೇಷವಾದ ಬೆಳಕಾಗಿತ್ತು, ಅದುವರೆಗೂ ಸೂರ್ಯನು ಸೃಷ್ಟಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರಲಿಲ್ಲ.

ಅದು ಒಳ್ಳೆಯದಾಗಿತ್ತು

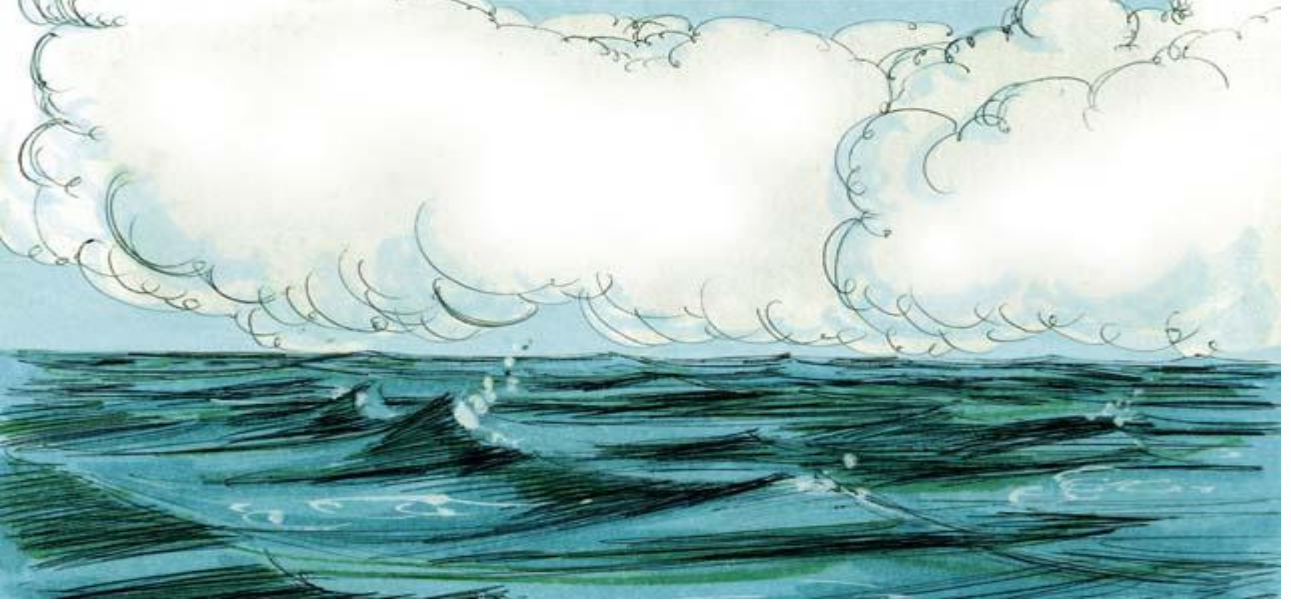
ಸೃಷ್ಟಿಯ ಕಥೆಯಲ್ಲಿ ಈ ನುಡಿಗಟ್ಟು ಅನೇಕಸಾರಿ ಪುನರಾವರ್ತಿತವಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ಸೃಷ್ಟಿಯ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಹಂತವು ದೇವರಿಗೆ ಮೆಚ್ಚಿಕೆಯಾಗಿತ್ತು ಆತನ ಸಂಕಲ್ಪವನ್ನು ಮತ್ತು ಉದ್ದೇಶವನ್ನು ನೆರವೇರಿಸಿತು ಎಂಬುದನ್ನು ಇದು ಒತ್ತಿಹೇಳುತ್ತದೆ.

ಸೃಷ್ಟಿ

ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿರುವ ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ದೇವರು ಆರು ದಿನಗಳ ಕಾಲಾವಧಿಯಲ್ಲಿ ಉಂಟುಮಾಡಿದ್ದಾನೆ ಎಂದು ಸೂಚಿಸಲು ಈ ಪದವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಬಳಸಲಾಗಿದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಒಳ್ಳೆಯದು, ಒಳ್ಳೇತನ

01:03

ಸೃಷ್ಟಿಯ ಎರಡನೆಯ ದಿನದಲ್ಲಿ, ದೇವರು: "ಜಲರಾಶಿಗಳ ಮೇಲೆ ಗುಮ್ಮಟವು ಉಂಟಾಗಲಿ" ಎನ್ನಲು ಗುಮ್ಮಟವು ಉಂಟಾಯಿತು. ದೇವರು ಆ ಗುಮ್ಮಟಕ್ಕೆ "ಆಕಾಶ" ಎಂದು ಹೆಸರಿಟ್ಟನು.

ಎರಡನೆಯ ದಿನ

ದೇವರ ಸೃಷ್ಟಿಯ ಕೆಲಸವು ಕ್ರಮಬದ್ಧವಾಗಿ, ಉದ್ದೇಶಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಮತ್ತು ಅನುಕ್ರಮವಾಗಿ ಇತ್ತು. ಆತನು ಪ್ರತಿ ದಿನವೂ ಸೃಷ್ಟಿಸಿದ ವಸ್ತುಗಳನ್ನು, ಹಿಂದಿನ ದಿನಗಳಲ್ಲಿ ಉಂಟುಮಾಡಿದ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಆಧರಿಸಿ ನಿರ್ಮಿಸಿದನು.

ದೇವರು ನುಡಿದನು

ದೇವರು ಆಜ್ಞೆಯನ್ನು ನೀಡುವುದರ ಮೂಲಕ ಆಕಾಶವನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿದನು.

ಸೃಷ್ಟಿಸಿದನು

ದೇವರು ಶೂನ್ಯದಿಂದ ಆಕಾಶವನ್ನು ಉಂಟುಮಾಡಿದನು.

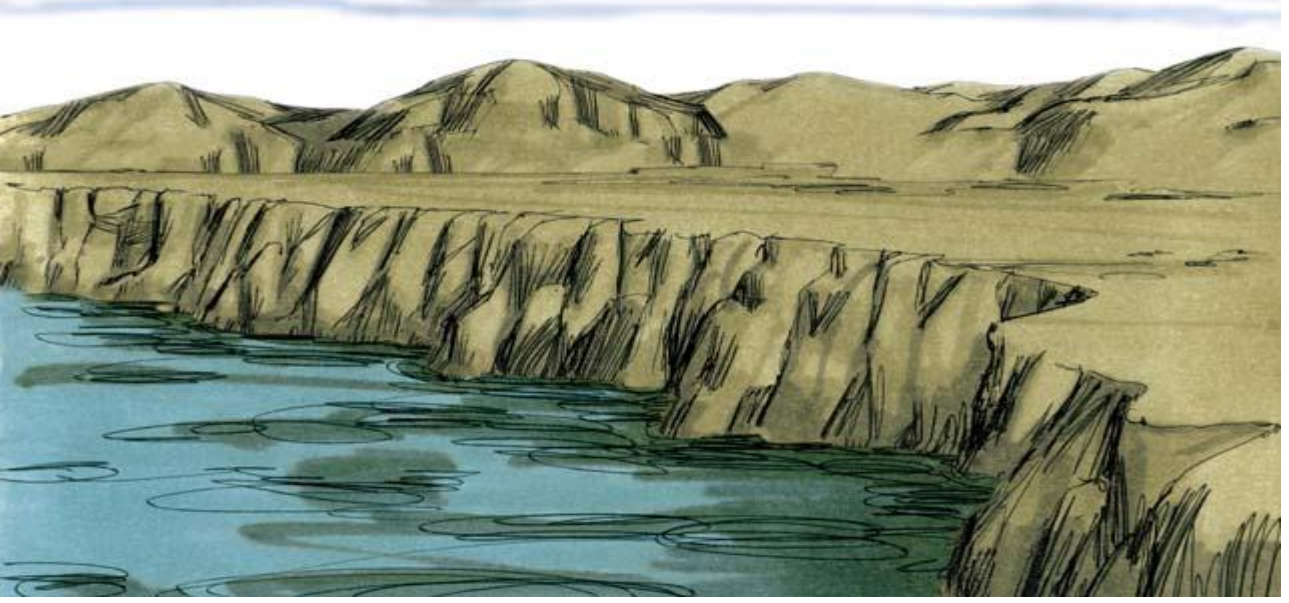
ಆಕಾಶ

ಈ ಪದವು ಭೂಮಿಯ ಮೇಲಿನ ಎಲ್ಲಾ ಸ್ಥಳವನ್ನು, ಆಕಾಶವನ್ನು ನಾವು ಉಸಿರಾಡುವ ಗಾಳಿಯನ್ನು ಮತ್ತು ಪರಲೋಕವನ್ನು ಸಹ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

. ದೇವರು

01:04



ಮೂರನೆಯ ದಿನದಲ್ಲಿ, ದೇವರು: "ಆಕಾಶದ ಕೆಳಗಿರುವ ನೀರೆಲ್ಲಾ ಒಂದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಒಟ್ಟಿಗೆ ಕೂಡಿಕೊಳ್ಳಲಿ ಮತ್ತು ಒಣನೆಲವು ಕಾಣಿಸಲಿ" ಅಂದನು. ದೇವರು ಒಣನೆಲಕ್ಕೆ "ಭೂಮಿ" ಎಂದೂ ಜಲರಾಶಿಗೆ "ಸಮುದ್ರ" ಎಂದೂ ಹೆಸರಿಟ್ಟನು. ದೇವರು ತಾನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿರುವುಗಳನ್ನು ಒಳ್ಳೆಯದೆಂದು ಕಂಡನು.

ಮೂರನೆಯ ದಿನ

ಇದು ಮುಂದಿನ ಹಂತದಲ್ಲಿ ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ಜೀವಿಸಲು ಅನುಕೂಲಕರವಾದ ವಾತಾವರಣವನ್ನು ಕ್ರಮಬದ್ಧವಾಗಿ ದೇವರು ಶ್ರಷ್ಟಿಸಿದ.

ದೇವರು ನುಡಿದನು

ದೇವರು ಆಜ್ಞೆಯನ್ನು ನುಡಿಯುವುದರ ಮೂಲಕ ಒಣನೆಲವನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿದನು.

ಭೂಮಿ

ಒಣನೆಲವು ಯಾವುದರಿಂದ ಉಂಟುಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟಿತೋ ಆ ಧೂಳನ್ನು ಅಥವಾ ಮಣ್ಣನ್ನು ಸೂಚಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಈ ಪದವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಬಳಸಲಾಗಿದೆ.

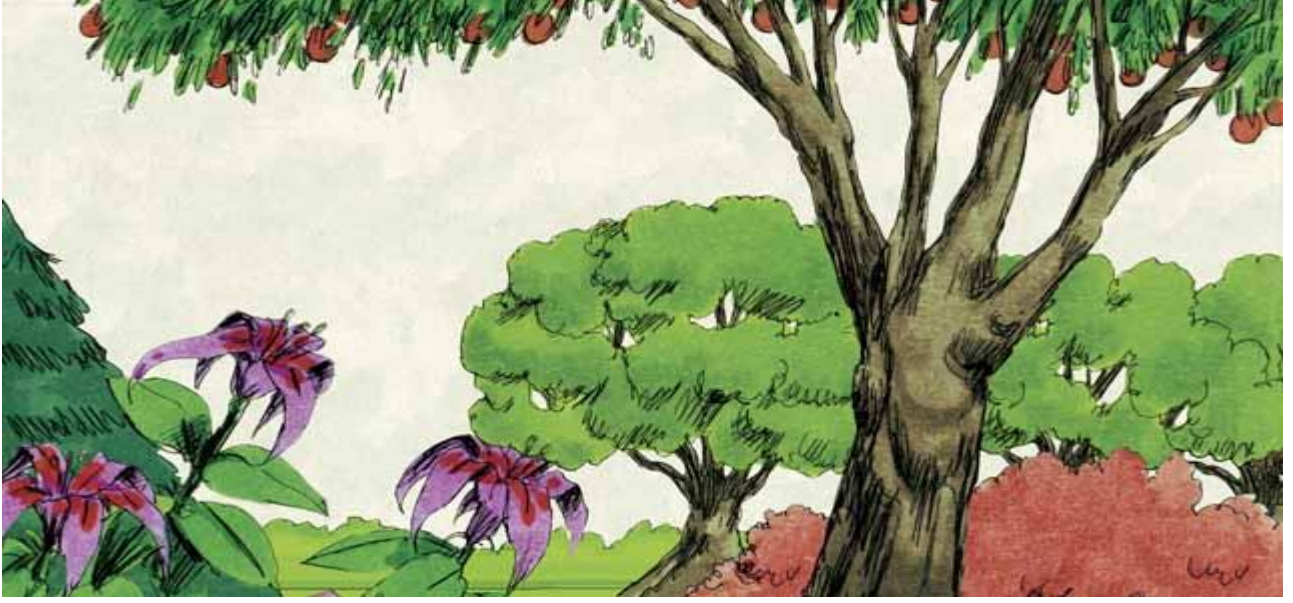
ಸೃಷ್ಟಿಸಿದನು

ಶೂನ್ಯದಿಂದ ಯಾವುದೋ ಒಂದನ್ನು ಉಂಟುಮಾಡುವ ಅರ್ಥದಲ್ಲಿ ಈ ಪದವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಬಳಸಲಾಗಿದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಒಳ್ಳೆಯದು, ಒಳ್ಳೇತನ

01:05



ತರುವಾಯ ದೇವರು, “ಭೂಮಿಯು ಸಕಲವಿಧವಾದ ಮರಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಸಸ್ಯಗಳನ್ನೂ ಬೆಳೆಯಿಸಲಿ” ಎಂದು ಹೇಳಿದನು, ಹಾಗೆಯೇ ಆಯಿತು. ದೇವರು ತಾನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿರುವುದನ್ನು ಒಳ್ಳೆಯದೆಂದು ಕಂಡನು.

ದೇವರು ಹೇಳಿದನು

ದೇವರು ಆಜ್ಞೆಯನ್ನು ನುಡಿಯುವುದರ ಮೂಲಕ ಎಲ್ಲಾ ಸಸ್ಯಗಳನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿದನು.

ಭೂಮಿಯು ಬೆಳೆಯನ್ನು ಬೆಳೆಯಲಿ

ಇದು ದೇವರಿಂದ ನುಡಿಯಲ್ಪಟ್ಟ ಕಾರಣ ತಕ್ಷಣವೇ ಸಂಭವಿಸಿದ ಆಜ್ಞೆಯಾಗಿದೆ.

ಎಲ್ಲಾ ತರದ

ವಿವಿಧ ಜಾತಿಯ ಅಥವಾ ವಿಧಗಳ ಸಸ್ಯಗಳು ಮತ್ತು ಮರಗಳು.

ಸೃಷ್ಟಿಸಿದನು

ಶೂನ್ಯದಿಂದ ಯಾವುದೋ ಒಂದನ್ನು ಉಂಟುಮಾಡುವ ಅರ್ಥದಲ್ಲಿ ಈ ಪದವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಬಳಸಲಾಗಿದೆ.

ಒಳ್ಳೆಯದಾಗಿತ್ತು

ಸೃಷ್ಟಿಯ ಕಥೆಯಲ್ಲಿ ಈ ನುಡಿಗುಚ್ಛ ಪುನರಾವರ್ತಿತವಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ಸೃಷ್ಟಿಯ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಹಂತವು ದೇವರಿಗೆ ಮೆಚ್ಚಿಕೆಯಾಗಿತ್ತು, ಆತನ ಸಂಕಲ್ಪವನ್ನು ಮತ್ತು ಉದ್ದೇಶವನ್ನು ನೆರವೇರಿಸಿತು ಎಂಬುದನ್ನು ಇದು ಒತ್ತಿ ಹೇಳಿ ಖಚಿತಪಡಿಸುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

. ದೇವರು

- ಒಳ್ಳೆಯದು, ಒಳ್ಳೇತನ

01:06

ಸೃಷ್ಟಿಯ ನಾಲ್ಕನೆಯ ದಿನದಲ್ಲಿ, ದೇವರು: “ಆಕಾಶ ಮಂಡಲದಲ್ಲಿ ಬೆಳಕುಗಳು ಉಂಟಾಗಲಿ” ಅಂದನು, ಸೂರ್ಯ, ಚಂದ್ರ ಮತ್ತು ನಕ್ಷತ್ರಗಳು ಉಂಟಾದವು. ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ಬೆಳಕು ಕೊಡುವುದಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ಹಗಲಿರುಳುಗಳನ್ನು ಹಾಗೂ ಕಾಲಗಳನ್ನೂ, ದಿನಸಂವತ್ಸರಗಳನ್ನೂ ಸೂಚಿಸುವ ಗುರುತುಗಳಾಗಿರುವುದಕ್ಕೆ ದೇವರು ಅವುಗಳನ್ನು ಉಂಟುಮಾಡಿದನು. ದೇವರು ತಾನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿರುವುದನ್ನು ಒಳ್ಳೆಯದೆಂದು ಕಂಡನು.

ನಾಲ್ಕನೆಯ ದಿನ

ಇದು ದೇವರು ಸೃಷ್ಟಿಸಿದ ಕ್ರಮಬದ್ಧವಾದ ದಿನಗಳ ಸರಣಿಯಲ್ಲಿ ಮುಂದಿನ ಹಂತವಾಗಿದೆ.

ದೇವರು ನುಡಿದನು

ದೇವರು ಆಜ್ಞೆಯನ್ನು ನುಡಿಯುವುದರ ಮೂಲಕ ಸೂರ್ಯ, ಚಂದ್ರ ಮತ್ತು ನಕ್ಷತ್ರಗಳನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿದನು.

ಬೆಳಕು

ಇದು ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ಬೆಳಗುತ್ತಿರುವ ಆಕಾಶ ಕಾಯಗಳು ಈಗ ಭೂಮಿಗೆ ಬೆಳಕನ್ನು ಒದಗಿಸಿಕೊಡುತ್ತವೆ.

ಹಗಲು ಇರಳು, ಋತುಕಾಲ ಮತ್ತು ದಿನಸಂವತ್ಸರಗಳು

ಚಿಕ್ಕ ಪ್ರಮಾಣದಿಂದ ದೊಡ್ಡ ಪ್ರಮಾಣದವರೆಗಿನ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಸಮಯಾವಧಿಯನ್ನು ಗುರುತಿಸಲು ದೇವರು ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಬೆಳಕನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿದನು ಮತ್ತು ಸಮಯದ ಪ್ರಾರಂಭದಿಂದ ಅಂತ್ಯದವರೆಗೂ ನಿರಂತರವಾಗಿ ಪುನರಾವರ್ತಿತವಾದ ಅವುಗಳನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸಿದನು.

ಸೃಷ್ಟಿಸಿದನು

ಶೂನ್ಯದಿಂದ ಯಾವುದೋ ಒಂದನ್ನು ಉಂಟುಮಾಡುವ ಅರ್ಥದಲ್ಲಿ ಈ ಪದವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಬಳಸಲಾಗಿದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಒಳ್ಳೆಯದು, ಒಳ್ಳೇತನ

01:07



ಐದನೆಯ ದಿನದಲ್ಲಿ, ದೇವರು: “ಜಲಜಂತುಗಳು ನೀರಿನಲ್ಲಿ ತುಂಬಿಕೊಳ್ಳಲಿ ಮತ್ತು ಪಕ್ಷಿಗಳು ಅಂತರಿಕ್ಷದಲ್ಲಿ ಹಾರಾಡಲಿ” ಅಂದನು. ಹೀಗೆ ದೇವರು ನೀರಿನಲ್ಲಿ ತುಂಬಿರುವ ಸಕಲವಿಧವಾದ ಜೀವಿಗಳನ್ನೂ ಮತ್ತು ಸಕಲವಿಧವಾದ ಪಕ್ಷಿಗಳನ್ನೂ ಉಂಟುಮಾಡಿದನು. ದೇವರು ಅದನ್ನು ಒಳ್ಳೆಯದೆಂದು ಕಂಡನು, ಮತ್ತು ಅವುಗಳನ್ನು ಆಶೀರ್ವದಿಸಿದನು.

ಐದನೆಯ ದಿನ

ದೇವರು ಹಿಂದಿನ ನಾಲ್ಕು ದಿನಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದ ತನ್ನ ಕ್ರಮಬದ್ಧವಾದ ಕಾರ್ಯದ ಪ್ರಗತಿಯನ್ನು ಆತನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು.

ದೇವರು ನುಡಿದನು

ದೇವರು ಆಜ್ಞೆಯನ್ನು ನುಡಿಯುವುದರ ಮೂಲಕ ಪಕ್ಷಿಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಜಲಜಂತುಗಳನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿದನು.

ನೀರಿನಲ್ಲಿ ಜೀವಿಸುವ ಎಲ್ಲಾ ಜಲಚರಗಳು

ದೇವರು ಮೀನುಗಳನ್ನು ಮಾತ್ರ ಉಂಟುಮಾಡಲಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ನೀರಿನಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುವ ಎಲ್ಲಾ ರೀತಿಯ ಜೀವಜಂತುಗಳನ್ನೂ ಉಂಟುಮಾಡಿದನು. ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಉಂಟಾಯಿತು ಏಕೆಂದರೆ ದೇವರು ಅದನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸಲು ನಿರ್ಧರಿಸಿದ್ದನು.

ಎಲ್ಲಾ ಪಕ್ಷಿಗಳು

ದೇವರು ಕೇವಲ ಒಂದು ರೀತಿಯ ಪಕ್ಷಿಯನ್ನು ಮಾತ್ರ ಉಂಟುಮಾಡಲಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಆಶ್ಚರ್ಯಕರವಾಗಿರುವಂಥ ಎಲ್ಲಾ ರೀತಿಯ ಆಕಾರಗಳ, ಗಾತ್ರಗಳ, ಬಣ್ಣಗಳ ಮತ್ತು ವಿಧಗಳ ಪಕ್ಷಿಗಳನ್ನೂ ಉಂಟುಮಾಡಿದನು.

ಒಳ್ಳೆಯದಾಗಿತ್ತು

ದೇವರ ಜ್ಞಾನದ ಸಂಕಲ್ಪ ಮತ್ತು ಉದ್ದೇಶದ ಮೇರೆಗೆ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಹಂತವೂ ಸರಿಯಾಗಿ ನಡೆಯಿತು ಎಂಬುದನ್ನು ತೋರಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಸೃಷ್ಟಿಯ ಕಾರ್ಯಾದ್ಯಂತ ಈ ನುಡಿಗಟ್ಟನ್ನು ಪುನರಾವರ್ತಿಸಲಾಗಿದೆ.

ಅವುಗಳನ್ನು ಆಶೀರ್ವದಿಸಿದನು

ಅವುಗಳು ಅಭಿವೃದ್ಧಿಯಾಗಲಿ ಮತ್ತು ಆತನು ಅವುಗಳನ್ನು ಇರಿಸಿರುವ ಲೋಕದಲ್ಲಿ ಅವುಗಳಿಗೆ ಒಳ್ಳೆಯದಾಗಲಿ ಎಂಬ ತನ್ನ ಬಯಕೆಯನ್ನು ದೇವರು ತಿಳಿಸಿದನು

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಒಳ್ಳೆಯದು, ಒಳ್ಳೇತನ
- ಆಶೀರ್ವದಿಸು, ಆಶೀರ್ವದಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದೇನೆ, ಆಶೀರ್ವಾದ

01:08

ಸೃಷ್ಟಿಯ ಆರನೆಯ ದಿನದಲ್ಲಿ, ದೇವರು: “ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ಸಕಲವಿಧವಾದ ಪ್ರಾಣಿಗಳು ಉಂಟಾಗಲಿ” ಅಂದನು! ದೇವರು ಹೇಳಿದಂತೆಯೇ ಎಲ್ಲವು ಉಂಟಾಯಿತು. ಅದರಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಸಾಕುಪ್ರಾಣಿಗಳು, ಕೆಲವು ನೆಲದ ಮೇಲೆ ಹರಿದಾಡುವ ಪ್ರಾಣಿಗಳು ಇನ್ನು ಕೆಲವು ಕಾಡುಮೃಗಗಳು ಇದ್ದವು. ದೇವರು ಅವುಗಳನ್ನು ಒಳ್ಳೆಯದೆಂದು ಕಂಡನು.

ಆರನೆಯ ದಿನ

ಇದು ದಿನಗಳ ಮತ್ತು ಸೃಷ್ಟಿಯ ಕ್ರಿಯೆಗಳ ನಿರಂತರವಾದ, ಕ್ರಮಬದ್ಧವಾದ ಕಾರ್ಯ ಪ್ರಗತಿಯ ಮುಂದಿನ ಘಟನೆಯಾಗಿದೆ.

ದೇವರು ನುಡಿದನು

ದೇವರು ನುಡಿದ ಮಾತಿನ ಮೂಲಕ ಪ್ರಾಣಿಗಳು ಸೃಷ್ಟಿಸಲ್ಪಟ್ಟವು.

ಎಲ್ಲಾ ತರದ

ಇದು ಬಹು ವೈವಿಧ್ಯತೆಯನ್ನು, ವರ್ಗವನ್ನು ಸಹ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಜೀವಜಂತುಗಳು

ಹಕ್ಕಿಗಳಿಗೆ ಅಥವಾ ಸಮುದ್ರದಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುವ ಜೀವಜಂತುಗಳಿಗೆ ವ್ಯತಿರಿಕ್ತವಾಗಿ ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ವಾಸಿಸುವ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ತರದ ಪ್ರಾಣಿಯಾಗಿದೆ.

ಸಾಕುಪ್ರಾಣಿಗಳು

ಈ ತರದ ಪ್ರಾಣಿಗಳು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಜನರೊಂದಿಗೆ ಶಾಂತಿಯುತವಾಗಿ ಬದುಕುತ್ತವೆ - ಇವು ಪಳಗಿಸಿದ ಅಥವಾ ಸಾಕಿದ ಪ್ರಾಣಿಗಳಾಗಿವೆ.

ನೆಲದ ಮೇಲೆ ಹರಿದಾಡುವ ಕ್ರಿಮಿಕೀಟಗಳು

ಬಹುಷಃ ಇದು ಸರೀಸೃಪಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಕೀಟಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತದೆ.

ಕಾಡುಪ್ರಾಣಿಗಳು

ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಈ ತರದ ಪ್ರಾಣಿಗಳು ಜನರೊಂದಿಗೆ ಶಾಂತಿಯುತವಾಗಿ ಬದುಕುವುದಿಲ್ಲ, ಏಕೆಂದರೆ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಅವು ಜನರಿಗೆ ಭಯಪಡುತ್ತವೆ ಅಥವಾ ಅವರಿಗೆ ಅಪಾಯಕಾರಿಯಾಗಿರುತ್ತವೆ.

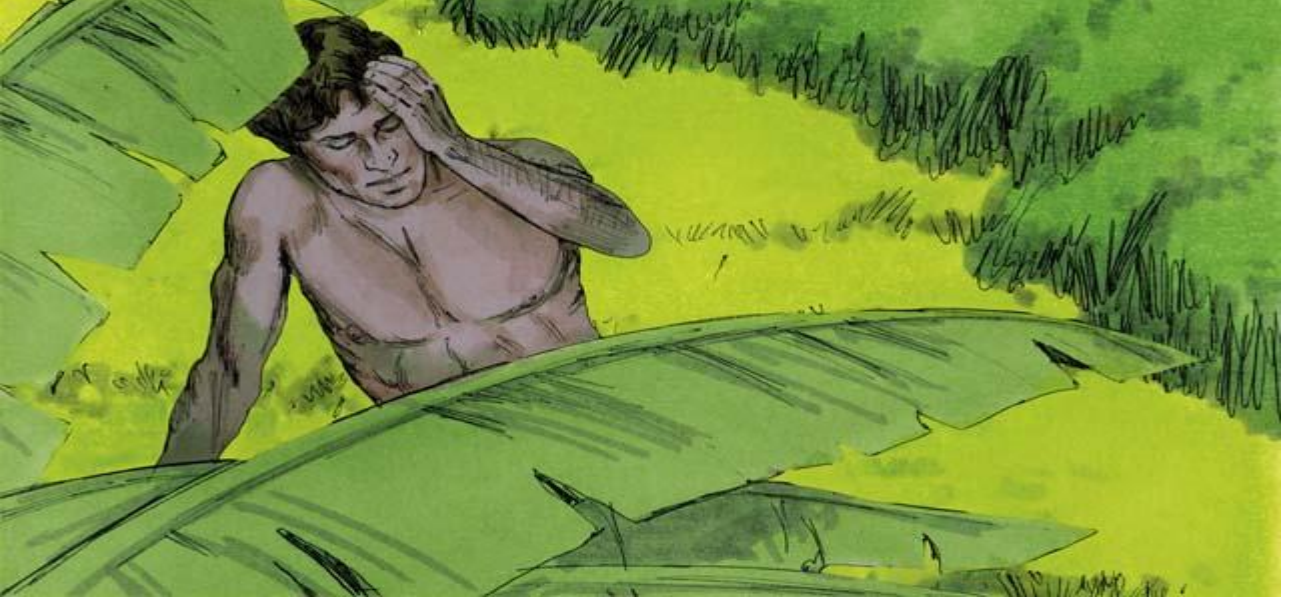
ಒಳ್ಳೆಯದಾಗಿತ್ತು

ದೇವರ ಜ್ಞಾನದ ಸಂಕಲ್ಪ ಮತ್ತು ಉದ್ದೇಶದ ಮೇರೆಗೆ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಹಂತವು ಸರಿಯಾಗಿ ನಡೆಯಿತು ಎಂಬುದನ್ನು ತೋರಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಸೃಷ್ಟಿಯ ಕಾರ್ಯಾದ್ಯಂತ ಈ ನುಡಿಗುಚ್ಛವನ್ನು ಪುನರಾವರ್ತಿಸಲಾಗಿದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಒಳ್ಳೆಯದು, ಒಳ್ಳೇತನ

01:09



ಆಮೇಲೆ ದೇವರು, "ನಮ್ಮ ಸ್ವರೂಪದಲ್ಲಿ ನಮ್ಮ ಹೋಲಿಕೆಗೆ ಸರಿಯಾಗಿ ಮನುಷ್ಯರನ್ನು ಉಂಟು ಮಾಡೋಣ, ಅವರು ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆಯೂ ಮತ್ತು ಪ್ರಾಣಿಗಳ ಮೇಲೆಯೂ ದೊರೆತನಮಾಡಲಿ" ಅಂದನು.

ನಾವು ಉಂಟುಮಾಡೋಣ

ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾದ ಉದ್ದೇಶಕ್ಕಾಗಿ ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸುವಂಥ ದೇವರ ಉದ್ದೇಶಪೂರ್ವಕವಾದ, ಇಚ್ಛಾಪೂರ್ವಕವಾದ ನಿರ್ಧಾರವನ್ನು ಇದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ನೀವು ಇದನ್ನು, "ನಾವು ಉಂಟುಮಾಡೋಣ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ನಮಗೆ...ನಮ್ಮ...ನಮಗೆ

ದೇವರು ಒಬ್ಬನೇ ಎಂದು ಸತ್ಯವೇದವು ಬೋಧಿಸುತ್ತದೆ, ಆದರೆ ಹಳೆಯ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿರುವ "ದೇವರು" ಎಂಬ ಪದವು ಬಹುವಚನದ ರೂಪವಾಗಿದೆ, ಮತ್ತು ದೇವರು ತನ್ನೊಂದಿಗೆ ತಾನು ಮಾತನಾಡುವಾಗ ಬಹುವಚನ, ಸರ್ವನಾಮಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಾನೆ. ಕೆಲವರು ಇದನ್ನು ದೇವರ ಪ್ರಭಾವವನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸುವಂಥ ವಿಶೇಷವಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಮಾತನಾಡುವುದಾಗಿ ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ಇತರರು ಇದನ್ನು ತಂದೆಯಾದ ದೇವರು ದೇವರಾಗಿರುವ ಮಗನೊಂದಿಗೆ ಮತ್ತು ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನೊಂದಿಗೆ ಮಾತನಾಡುವುದಾಗಿ ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ.

ನಮ್ಮ ಸ್ವರೂಪದಲ್ಲಿ

ಸ್ವರೂಪವು ಯಾರೋ ಒಬ್ಬನ ಅಥವಾ ಯಾವುದಾದರೂ ಒಂದರ ಶಾರೀರಿಕ ಪ್ರತಿರೂಪವಾಗಿದೆ. ದೇವರ ಕೆಲವೊಂದು ಗುಣಲಕ್ಷಣಗಳನ್ನು ಅಥವಾ ಸ್ವಭಾವಗಳನ್ನು ನಾವು ಪ್ರದರ್ಶಿಸುವ ಅಥವಾ ಪ್ರತಿನಿಧಿಸುವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಮನುಷ್ಯರಾದ ನಮ್ಮನ್ನು ಉಂಟುಮಾಡಲಾಗಿದೆ.

ನಮ್ಮತೆ

ಮನುಷ್ಯರು ದೇವರ ಕೆಲವೊಂದು ಗುಣಲಕ್ಷಣಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದಾರೆ, ಆದರೆ ಆತನ ಎಲ್ಲಾ ಗುಣಲಕ್ಷಣಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿಲ್ಲ. ಮನುಷ್ಯನು ದೇವರೊಂದಿಗೆ ಹೋಲಿಕೆಯುಳ್ಳವನಾಗಿದ್ದಾನೆಂದು ತೋರಿಸುವಂಥ ಪದಗಳಲ್ಲಿ ಈ ನುಡಿಗಟ್ಟನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಬೇಕೆ ಹೊರತು, ಆತನೊಂದಿಗೆ ಸರಿಸಮಾನಾಗಿ ಅಥವಾ ಆತನಂತೆಯೇ ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಾರದು.

ದೊರೆತನ/ಅಧಿಕಾರ

ಭೂಮಿಯನ್ನು ಮತ್ತು ಪ್ರಾಣಿಗಳನ್ನು ಹೇಗೆ ಬಳಸಲ್ಪಡಬೇಕು ಎಂಬುದನ್ನು ನಿರ್ವಹಿಸಬೇಕು, ನಿರ್ದೇಶಿಸಬೇಕು ಮತ್ತು ನಿಯಂತ್ರಿಸಬೇಕು ಎಂದು ದೇವರು ಜನರಿಗೆ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಮತ್ತು ದೊರೆತನವನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- . ದೇವರು

01:10

ಆದ್ದರಿಂದ ದೇವರು ನೆಲದ ಮಣ್ಣನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ರೂಪಿಸಿದನು ಮತ್ತು ಅವನಲ್ಲಿ ಜೀವಶ್ವಾಸವನ್ನು ಉದ್ದಿಸಿದನು. ಆ ಮನುಷ್ಯನ ಹೆಸರು ಆದಾಮನು. ದೇವರು ಅಲ್ಲಿ ಒಂದು ದೊಡ್ಡ ಉದ್ಯಾನವನವನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿ ಅದರಲ್ಲಿ ಆದಾಮನು ತಂಗುವಂತೆ ಮಾಡಿದನು ಮತ್ತು ಅದನ್ನು ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಅವನನ್ನು ಅದರಲ್ಲಿ ಇರಿಸಿದನು.

ಸ್ವಲ್ಪ ಮಣ್ಣನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು

ದೇವರು ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ನೆಲದ ಧೂಳಿನಿಂದ ಅಥವಾ ಒಣ ಮಣ್ಣಿನಿಂದ ಉಂಟುಮಾಡಿದನು. ಬಹುಶಃ ಈ ಪದವು ಭೂಮಿಗೆ ಬಳಸಿರುವ ಸಾಮಾನ್ಯ ಪದಕ್ಕಿಂತ ವಿಭಿನ್ನವಾಗಿರಬೇಕು.

ಅವನನ್ನು ರೂಪಿಸಿದನು

ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ತನ್ನ ಕೈಗಳಿಂದ ಏನನ್ನಾದರೂ ಹೇಗೆ ರೂಪಿಸುತ್ತಾನೆ ಎಂಬುದಕ್ಕೆ ಹೋಲಿಸಿ, ದೇವರು ವೈಯಕ್ತಿಕವಾಗಿ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ರೂಪಿಸಿದನೆಂದು ಈ ಪದವು ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸುತ್ತದೆ. "ಸೃಷ್ಟಿಸು" ಎಂಬ ಪದಕ್ಕಿಂತ ವಿಭಿನ್ನವಾದ ಪದವನ್ನು ಬಳಸಿರಿ. ಸರಳವಾದ ಬಾಯಿಮಾತಿನ ಆಜ್ಞೆಯ ಮೂಲಕ ಆತನು ಬೇರೆಲ್ಲವನ್ನೂ ಸೃಷ್ಟಿಸಿದಕ್ಕಿಂತ ಇದು ಬಹಳ ವಿಭಿನ್ನವಾಗಿದೆ ಎಂಬುದನ್ನು ಗಮನಿಸಬೇಕು.

ಮನುಷ್ಯ/ಪುರುಷ

ಈ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಕೇವಲ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು/ಪುರುಷನನ್ನು ಮಾತ್ರವೇ ಸೃಷ್ಟಿಸಲಾಗಿತ್ತು; ಸ್ತ್ರೀಯನ್ನು ನಂತರದಲ್ಲಿ ವಿಭಿನ್ನವಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಸೃಷ್ಟಿಸಲಾಯಿತು.

ಜೀವಶ್ವಾಸವನ್ನು ಉದ್ದಿಸಿದನು

ದೇವರು ಜೀವಶ್ವಾಸವನ್ನು ತನ್ನಿಂದ ಆದಾಮನ ಶರೀರದೊಳಕ್ಕೆ ವರ್ಗಾಯಿಸಿದಂಥ ಆತನ ವೈಯಕ್ತಿಕವಾದ, ಅನ್ಯೋನ್ಯವಾದ ಕ್ರಿಯೆಯನ್ನು ಈ ನುಡಿಗುಚ್ಛ ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸುತ್ತದೆ, ಇದನ್ನು ಮನುಷ್ಯನು ಉಸಿರಾಡುವ ರೀತಿಗೆ ಹೋಲಿಸಲಾಗಿದೆ.

ಜೀವ/ಶ್ವಾಸ

ಈ ಕ್ರಿಯೆಯಲ್ಲಿ ದೇವರು ಶಾರೀರಿಕವಾದ ಮತ್ತು ಆತ್ಮಿಕವಾದ ಜೀವಶ್ವಾಸವನ್ನು ಮನುಷ್ಯನೊಳಕ್ಕೆ ಉದ್ದಿಸಿದನು.

ಆದಾಮು

ಆದಾಮು ಎಂಬ ಹೆಸರು ಹಳೆಯ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ "ಮನುಷ್ಯ" ನಿಗೆ ಬಳಸಿರುವಂಥ ಪದವಾಗಿದೆ, ಇದು "ಮಣ್ಣಿಗೆ" ಸಮಾನವಾದ ಪದವಾಗಿದೆ, ಆ ಮಣ್ಣಿನಿಂದಲೇ ಅವನು ರೂಪಿಸಲ್ಪಟ್ಟನು.

ಉದ್ಯಾನವನ

ಒಂದು ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಉದ್ದೇಶದ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ಮರಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಸಸ್ಯಗಳನ್ನು ನೆಡಲಾಗಿರುವಂಥ ಪ್ರದೇಶವಾಗಿದೆ - ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಆಹಾರವನ್ನು ಉತ್ಪಾದಿಸಲು ಅಥವಾ ಸೌಂದರ್ಯವನ್ನು ಒದಗಿಸಲು ಇರುವಂಥ ಪ್ರದೇಶವಾಗಿದೆ.

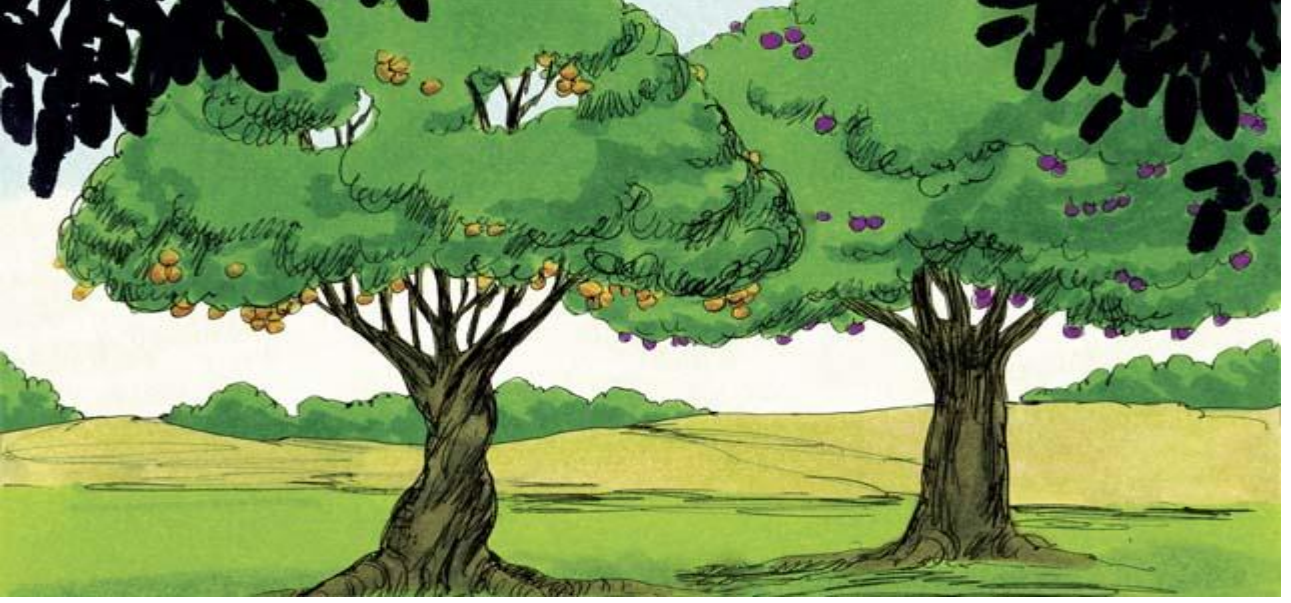
ಅದನ್ನು ಕಾಯುವುದಕ್ಕೆ/ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ

ವ್ಯವಸಾಯ ಮಾಡುವುದು, ಕಳೆ ಕೀಳುವುದು, ನೀರುಹಾಕುವುದು, ಕೊಯ್ಲು ಮಾಡುವುದು, ನೆಡುವುದು ಇತ್ಯಾದಿಗಳನ್ನು ಮಾಡುವುದರ ಮೂಲಕ ತೋಟವನ್ನು ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುವುದಾಗಿದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಜೀವನ, ಜೀವಿಸು, ಜೀವಿಸಿದೆ, ಜೀವಂತವಾಗಿರುವುದು
- ಆದಾಮು

01:11



ಉದ್ಯಾನವನದ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ದೇವರು ಎರಡು ವಿಶೇಷವಾದ ಮರಗಳನ್ನು ಬೆಳೆಯಿಸಿದನು - ಜೀವದಾಯಕ ವೃಕ್ಷ ಮತ್ತು ಒಳ್ಳೆಯದರ ಕೆಟ್ಟದರ ಅರಿವನ್ನು ಹುಟ್ಟಿಸುವ ವೃಕ್ಷ. ಒಳ್ಳೆಯದರ ಕೆಟ್ಟದರ ಅರಿವನ್ನು ಹುಟ್ಟಿಸುವ ಮರದ ಹಣ್ಣನ್ನು ಹೊರತುಪಡಿಸಿ ತೋಟದಲ್ಲಿರುವ ಎಲ್ಲಾ ಮರಗಳ ಹಣ್ಣನ್ನು ತಿನ್ನಬಹುದೆಂದು ಒಂದು ವೇಳೆಅವನು ಆ ಮರದ ಹಣ್ಣನ್ನು ತಿಂದರೆ, ಅವನು ಸತ್ತುಹೋಗುವನು.ಎಂದು ದೇವರು ಹೇಳಿದನು

ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ

ಮಧ್ಯ ಭಾಗವು ಎರಡು ಮರಗಳ ಪ್ರಾಮುಖ್ಯತೆಗೆ ಮಹತ್ವ ನೀಡುತ್ತದೆ.

ಉದ್ಯಾನವನ

ಒಂದು ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಉದ್ದೇಶದ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ಮರಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಸಸ್ಯಗಳನ್ನು ನೆಡಲಾಗಿರುವಂಥ ಪ್ರದೇಶವಾಗಿದೆ - ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಆಹಾರವನ್ನು ಉತ್ಪಾದಿಸಲು ಅಥವಾ ಸೌಂದರ್ಯವನ್ನು ಒದಗಿಸಲು ಇರುವಂಥ ಪ್ರದೇಶವಾಗಿದೆ.

ಜೀವವೃಕ್ಷ

ಈ ಮರದ ಹಣ್ಣನ್ನು ತಿಂದವನು ಎಂದಿಗೂ ಸಾಯುವುದಿಲ್ಲ.

ಒಳ್ಳೆಯದರ, ಕೆಟ್ಟದರ ಅರಿವನ್ನು ಹುಟ್ಟಿಸುವ ವೃಕ್ಷ

ಈ ಮರದ ಹಣ್ಣು ಒಳ್ಳೆಯದರ ಮತ್ತು ಕೆಟ್ಟದರ ಅರಿವನ್ನು ಹೊಂದಿಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಸಮರ್ಥನನ್ನಾಗಿಸುತ್ತದೆ.

ಅರಿವು

ವೈಯಕ್ತಿಕ ಅನುಭವದಿಂದ ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳುವುದು ಅಥವಾ ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವುದು.

ಒಳ್ಳೆಯದು ಮತ್ತು ಕೆಟ್ಟದ್ದು

ಕೆಟ್ಟದು ಒಳ್ಳೆಯದಕ್ಕೆ ವಿರುದ್ಧವಾದ ಕಾರ್ಯವಾಗಿದೆ. "ಒಳ್ಳೆಯದು" ದೇವರಿಗೆ ಮೆಚ್ಚಿಕೆಯಾಗುವಂಥದ್ದನ್ನು ಸೂಚಿಸುವಂತೆ, "ಕೆಟ್ಟದ್ದು" ದೇವರಿಗೆ ಮೆಚ್ಚಿಕೆಯಾಗದಂಥದ್ದೆಲ್ಲವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಸತ್ತು ಹೋಗುವಿ

ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ, ಅವನು ದೈಹಿಕವಾಗಿ ಮತ್ತು ಆತ್ಮಿಕವಾಗಿ ಸಾಯುತ್ತಾನೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಜೀವನ, ಜೀವಿಸು, ಜೀವಿಸಿದೆ, ಜೀವಂತವಾಗಿರುವುದು
- ಒಳ್ಳೆಯದು, ಒಳ್ಳೇತನ
- ಕೆಟ್ಟ, ದುಷ್ಟ, ದುಷ್ಟತನ
- ಆದಾಮು
- ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ,

01:12

ಅನಂತರ ದೇವರು, "ಮನುಷ್ಯನು ಒಂಟಿಯಾಗಿರುವುದು ಒಳ್ಳೆಯದಲ್ಲ" ಅಂದನು. ಯಾವ ಪ್ರಾಣಿಯು ಆದಾಮನಿಗೆ ಸಹಕಾರಿಯಾಗಿ ಕಂಡುಬರಲಿಲ್ಲ.

ಒಳ್ಳೆಯದಲ್ಲ

ದೇವರ ಸೃಷ್ಟಿಯಲ್ಲಿರುವುದನ್ನು ಒಳ್ಳೆಯದಲ್ಲ ಎಂದು ಹೇಳಿರುವಂಥದ್ದು ಇದೇ ಮೊದಲ ಬಾರಿ. "ಅದು ಇನ್ನು ಒಳ್ಳೆಯದಲ್ಲ" ಎಂಬುದು ಇದರ ಅರ್ಥವಾಗಿದೆ ಏಕೆಂದರೆ ದೇವರು ಇನ್ನೂ ಮನುಷ್ಯರ ಸೃಷ್ಟಿಯ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಮುಗಿಸಿರಲಿಲ್ಲ.

ಒಂಟಿಯಾಗಿರುವುದು

ಆದಮನು ಮಾತ್ರ ಅಲ್ಲ ಏಕೈಕ ಮನುಷ್ಯನಾಗಿದ್ದನು, ಇನ್ನೊಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯೊಂದಿಗೆ ಸಂಬಂಧ ಹೊಂದುವ ಯಾವುದೇ ಸಾಧ್ಯತೆಯಿರಲಿಲ್ಲ, ಮತ್ತು ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಹುಟ್ಟಿಸಲು ಹಾಗೂ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಗೊಳಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿರಲಿಲ್ಲ.

ಆದಮನ ಸಹಕಾರಿ

ದೇವರು ಆದಮನಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೆಲಸವನ್ನು ಪೂರ್ಣಗೊಳಿಸಲು ಅವನೊಂದಿಗೆ ಸೇರಿ ಕೆಲಸ ಮಾಡಲು ಅವನಿಗೆ ಸರಿಸಮಾನವಾದ ಯಾವ ವ್ಯಕ್ತಿಯೂ ಇರಲಿಲ್ಲ. ಯಾವುದೇ ಪ್ರಾಣಿಗಳು ಇದನ್ನು ಮಾಡಲಾಗುವುದಿಲ್ಲ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಒಳ್ಳೆಯದು, ಒಳ್ಳೇತನ
- ಆದಾಮು

01:13

ಹೀಗಿರುವಲ್ಲಿ ದೇವರು ಆದಾಮನಿಗೆ **ಗಾಢನಿದ್ರೆ**ಯನ್ನು ಬರಮಾಡಿ, ಅವನ ಪಕ್ಕೆಯ ಎಲುಬುಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಅದನ್ನು **ಸ್ತ್ರೀ**ಯನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿ **ಆಕೆಯನ್ನು ಅವನ ಬಳಿಗೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬಂದನು.**

ಗಾಢನಿದ್ರೆ

ಇದು ಸಾಮಾನ್ಯ ನಿದ್ರೆಗಿಂತಲೂ ಹೆಚ್ಚಿನ ಗಾಢ ನಿದ್ರೆಯಾಗಿತ್ತು.

ಆದಮನ ಪಕ್ಕೆಯ ಎಲುಬುಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಅದನ್ನು ಸ್ತ್ರೀಯನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿ

ಈ ಕ್ರಿಯಾಪದಗಳು ಆದಮನಿಂದ ಪಕ್ಕೆಬುನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಅದನ್ನು ಸ್ತ್ರೀಯನ್ನಾಗಿ ರೂಪಿಸುವಂಥ ದೇವರ ವೈಯಕ್ತಿಕ ಕ್ರಿಯೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ.

ಸ್ತ್ರೀ

ಈಕೆಯು ಪ್ರಥಮ ಸ್ತ್ರೀಯಾಗಿದ್ದಳು, ಇದುವರೆಗೂ ಇರದಂಥ ಮಾನವ ಸ್ತ್ರೀ ರೂಪವಾಗಿದ್ದಳು.

ಆಕೆಯನ್ನು ಅವನ ಬಳಿಗೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬಂದನು

ದೇವರು ಅವರನ್ನು ವೈಯಕ್ತಿಕವಾಗಿ ಪರಿಚಯ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟನು. ಆತನು ಆ ಸ್ತ್ರೀಯನ್ನು ಆದಮನಿಗೆ ವಿಶೇಷವಾದ ಉಡುಗೊರೆಯಂತೆ ನೀಡಿದನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- . ದೇವರು
- . ಆದಾಮ

01:14

ಆದಾಮನು ಆಕೆಯನ್ನು ನೋಡಿದಾಗ, ಅವನು, "ಈಗ ಸರಿ! ಈಕೆಯು ನನ್ನಂತೆಯೇ ಇದ್ದಾಳೆ! ಈಕೆಯು ಮನುಷ್ಯನಿಂದ ಉತ್ಪತ್ತಿಯಾದ ಕಾರಣ ನಾರೀ ಎನ್ನಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಿ" ಅಂದನು. ಈ ಕಾರಣದಿಂದ ಪುರುಷನು ತಂದೆತಾಯಿಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ತನ್ನ ಹೆಂಡತಿಯೊಂದಿಗೆ ಒಂದಾಗುವನು.

ಕಟ್ಟ ಕಡೆಗೆ!

ಆದಮನ ಉದ್ಗಾರವು ಅವನು ಸ್ತ್ರೀಯಂಥ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಗಾಗಿ ಕಾಯುತ್ತಿದ್ದಾನೆಂದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ನನ್ನಂತೆ

ಆ ಸ್ತ್ರೀಯು ಆದಾಮನ ರೀತಿಯ ವಿಧವಾದ ವ್ಯಕ್ತಿಯಾಗಿದ್ದಳು, ಆದರೂ ಅವರ ನಡುವೆ ಪ್ರಮುಖವಾದ ವ್ಯತ್ಯಾಸಗಳಿವೆ.

ಸ್ತ್ರೀ

ಈ ಪದವು ಮನುಷ್ಯ ಎಂಬ ಪದದ ಸ್ತ್ರೀ ರೂಪವಾಗಿದೆ.

ಮನುಷ್ಯನಿಂದ ಉತ್ಪತ್ತಿ

ಸ್ತ್ರೀಯನ್ನು ನೇರವಾಗಿ ಆದಮನ ಸ್ವಂತ ದೇಹದಿಂದ ರೂಪಿಸಲಾಯಿತು.

ಪುರುಷನು ಬಿಟ್ಟುಬಿಡುತ್ತಾನೆ

ಭವಿಷ್ಯದಲ್ಲಿ ಈ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಯು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬಿಡುತ್ತದೆ ಎಂಬುದನ್ನು ಸೂಚಿಸಲು ಇದನ್ನು ವರ್ತಮಾನಕಾಲರೂಪದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ. ಆದಮನಿಗೆ ತಾಯಿ ಅಥವಾ ತಂದೆ ಇರಲಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಬೇರೆ ಎಲ್ಲಾ ಪುರುಷರಿಗೆ ತಂದೆತಾಯಿಗಳು ಇರುತ್ತಾರೆ.

ಒಂದೇ ಶರೀರವಾಗಿರುವರು

ಗಂಡ ಮತ್ತು ಹೆಂಡತಿ ಅನ್ಯೋನ್ಯವಾದ ಸಾಮರಸ್ಯದ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ಮತ್ತು ಬೇರೆಯವರೊಂದಿಗಿನ ಅವರ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ಮೀರಿಸುವಂಥ ಪರಸ್ಪರವಾದ ಬದ್ಧತೆಯನ್ನು ಹಂಚಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- . ಆದಾಮು

01:15

ದೇವರು ತನ್ನ ಸ್ವರೂಪದಲ್ಲಿ ಪುರುಷನನ್ನು ಮತ್ತು ಸ್ತ್ರೀಯನ್ನು ಉಂಟುಮಾಡಿದನು. ಆತನು ಅವರನ್ನು ಆಶೀರ್ವದಿಸಿ ಅವರಿಗೆ, "ನೀವು ಅನೇಕ ಮಕ್ಕಳು ಮತ್ತು ಮೊಮ್ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಪಡೆದು ಭೂಮಿಯನ್ನು ತುಂಬಿಕೊಳ್ಳಿರಿ!" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ದೇವರು ತಾನು ಉಂಟುಮಾಡಿದ್ದೆಲ್ಲವುಗಳನ್ನು ಬಹಳ ಒಳ್ಳೆಯದೆಂದು ಕಂಡನು, ಮತ್ತು ಆತನು ಅವೆಲ್ಲವುಗಳನ್ನು ಬಹು ಇಷ್ಟಪಟ್ಟನು. ಇವೆಲ್ಲವುಗಳು ಸೃಷ್ಟಿಯ ಆರನೆಯ ದಿನದಲ್ಲಿ ಸಂಭವಿಸಿದವು.

ದೇವರು ಉಂಟುಮಾಡಿದನು

ದೇವರು ಪುರುಷನನ್ನು ಮತ್ತು ಸ್ತ್ರೀಯನ್ನು ಅತ್ಯಂತ ವೈಯಕ್ತಿಕವಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ರೂಪಿಸಿದನು.

ತನ್ನ ಸ್ವಂತ ಸ್ವರೂಪದಲ್ಲಿ

ಸ್ವರೂಪವು ಯಾರೋ ಒಬ್ಬನ ಅಥವಾ ಯಾವುದಾದರೂ ಒಂದರ ಶಾರೀರಿಕ ಪ್ರತಿರೂಪವಾಗಿದೆ. ದೇವರು ತನ್ನ ಕೆಲವೊಂದು ಗುಣಲಕ್ಷಣಗಳನ್ನು ಅಥವಾ ಸ್ವಭಾವಗಳನ್ನು ನಾವು ಪ್ರದರ್ಶಿಸುವ ಅಥವಾ ಪ್ರತಿನಿಧಿಸುವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಮನುಷ್ಯರಾದ ನಮ್ಮನ್ನು ಉಂಟುಮಾಡಿದ್ದಾನೆ, ಆದರೆ ಆತನಿಗೆ ಸರಿಸಮಾನರಾಗಿ ನಮ್ಮನ್ನು ಉಂಟುಮಾಡಿಲ್ಲ.

ಬಹು ಒಳ್ಳೆಯದು

"ಅದು ಒಳ್ಳೆಯದಾಗಿತ್ತು" ಎಂಬ ಹಿಂದಿನ ದಿನಗಳಲ್ಲಿನ ಹೇಳಿಕೆಗಳಿಗಿಂತ ಇದು ಹೆಚ್ಚು ಉತ್ಕಟವಾದದ್ದು. "ಬಹು ಒಳ್ಳೆಯದು" ಎಂಬ ಹೇಳಿಕೆ ಕೇವಲ ಪುರುಷ ಮತ್ತು ಸ್ತ್ರೀಯರಿಗೆ ಮಾತ್ರವಲ್ಲ, ಆದರೆ ಸರ್ವ ಸೃಷ್ಟಿಗೆ ಅನ್ವಯವಾಗುತ್ತದೆ. ದೇವರು ಉದ್ದೇಶಿಸಿದಂತೆಯೇ ಎಲ್ಲವೂ ಸರಿಯಾಗಿತ್ತು.

ಸೃಷ್ಟಿ

ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿರುವ ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ದೇವರು ಉಂಟುಮಾಡಿದಂಥ ಆರು ದಿನಗಳ ಕಾಲಾವಧಿಯಾಗಿದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಆಶೀರ್ವದಿಸು, ಆಶೀರ್ವದಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದೇನೆ, ಆಶೀರ್ವಾದ
- ಒಳ್ಳೆಯದು, ಒಳ್ಳೇತನ

01:16

ಏಳನೆಯ ದಿನ ಬಂದಾಗ, ದೇವರು ತಾನು ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದ ಎಲ್ಲಾ ಕೆಲಸವನ್ನು ಪೂರ್ಣಗೊಳಿಸಿದನು. ಆತನು ಏಳನೇ ದಿನವನ್ನು ಪರಿಶುದ್ಧ ದಿನವಾಗಿರಲಿ ಎಂದು ಆಶೀರ್ವದಿಸಿದನು, ಏಕೆಂದರೆ ಆ ದಿನದಲ್ಲಿ ಆತನು ಸೃಷ್ಟಿಕಾರ್ಯವನ್ನು ಮುಗಿಸಿಬಿಟ್ಟನು. ಹೀಗೆ ದೇವರು ಈ ವಿಶ್ವವನ್ನು ಮತ್ತು ಅದರಲ್ಲಿರುವ ಸಮಸ್ತವನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿದನು.

ಏಳನೆಯ ದಿನ

ಇದು ಆರು ದಿನಗಳ ಸೃಷ್ಟಿಯ ಕಾರ್ಯವು ಪೂರ್ಣಗೊಂಡ ದಿನದ ಮರುದಿನವಾಗಿದೆ.

ತನ್ನ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಮುಗಿಸಿದನು

ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾಗಿ, ದೇವರು ಸೃಷ್ಟಿಯ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಮುಗಿಸಿದನು. ಆತನು ಇನ್ನೂ ಇತರ ಕೆಲಸಗಳನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಾನೆ.

ದೇವರು ವಿಶ್ರಮಿಸಿಕೊಂಡನು

ಸೃಷ್ಟಿಕಾರ್ಯವು ಪೂರ್ಣಗೊಂಡ ಕಾರಣ ದೇವರು ಕೆಲಸ ಮಾಡುವುದನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿದನು ಎಂಬ ಅರ್ಥದಲ್ಲಿ ದೇವರು "ವಿಶ್ರಮಿಸಿಕೊಂಡನು" ಎಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ. ದೇವರಿಗೆ ದಣಿವಾಗಿರಲಿಲ್ಲ, ಅಥವಾ ಅದನ್ನು ಮುಂದುವರೆಸಲು ದೇವರು ಅಶಕ್ತನಾಗಿರಲಿಲ್ಲ.

ಏಳನೆಯ ದಿನವನ್ನು ಆಶೀರ್ವದಿಸಿದನು

ದೇವರು ಏಳನೆಯ ದಿನಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ಪ್ರತಿ ಏಳನೇ ದಿನವೂ ಅನುಸರಿಸಬೇಕಾದ ಒಂದು ವಿಶೇಷ, ಸಕಾರಾತ್ಮಕ ಯೋಜನೆಯನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದನು, ಹೇಳಿದನು.

ಪರಿಶುದ್ಧ ದಿನವಾಗಿ ಮಾಡಿದನು

ಅಂದರೆ ದೇವರು ಈ ದಿನವನ್ನು ವಿಶೇಷ ದಿನವಾಗಿ "ಪ್ರತ್ಯೇಕಿಸಿದನು". ವಾರದ ಇತರ ಆರು ದಿನಗಳ ರೀತಿಯಲ್ಲಿಯೇ ಇದನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಬಾರದು.

ವಿಶ್ವ

ಇದು ದೇವರು ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ಮತ್ತು ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ಸೃಷ್ಟಿಸಿದ ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ಅಂದರೆ ದೃಶ್ಯ ಮತ್ತು ಅದೃಶ್ಯವಾದ ವಸ್ತುಗಳೆರಡನ್ನೂ ಒಳಗೊಂಡಿದೆ.

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ವ್ಯತ್ಯಾಸವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಆಶೀರ್ವದಿಸು, ಆಶೀರ್ವದಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದೇನೆ, ಆಶೀರ್ವಾದ
- ಪರಿಶುದ್ಧ, ಪರಿಶುದ್ಧತೆ, ಅಪರಿಶುದ್ಧತೆ, ಪವಿತ್ರತೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ಆದಿಕಾಂಡ 1-2

2. ಪಾಪವು ಲೋಕವನ್ನು ಪ್ರವೇಶಿಸಿದ್ದು

02:01



ದೇವರು ಅವರಿಗಾಗಿ ಉಂಟುಮಾಡಿದ ಸುಂದರವಾದ ಉದಾನವನದಲ್ಲಿ ಆದಾಮನು ಮತ್ತು ಅವನ ಹೆಂಡತಿಯು ಬಹಳ ಸಂತೋಷದಿಂದ ಜೀವಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ಅವರು ವಸ್ತ್ರಗಳನ್ನು ಧರಿಸಿಕೊಂಡಿರಲಿಲ್ಲ, ಅದು ಅವರಿಗೆ ನಾಚಿಕೆಯನ್ನಂಟು ಮಾಡಲಿಲ್ಲ, ಏಕೆಂದರೆ ಲೋಕದಲ್ಲಿ ಪಾಪವಿರಲಿಲ್ಲ. ಅವರು ಯಾವಾಗಲೂ ಉದಾನವನದಲ್ಲಿ ನಡೆದಾಡುತ್ತಾ ದೇವರೊಂದಿಗೆ ಮಾತನಾಡುತ್ತಿದ್ದರು.

ತೋಟ

ಇದು ಆದಮ ಮತ್ತು ಹವ್ವಳಿಗೆ ಆನಂದಿಸಲು ಮತ್ತು ತಿನ್ನಲು ದೇವರು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿದಂಥ ಮರಗಳ ಮತ್ತು ಸಸ್ಯಗಳ ವಿಶೇಷವಾದ ತೋಟ. ಇದು 01:11 ರಲ್ಲಿ ಬಳಸಲಾದ ಅದೇ ಪದವಾಗಿರಬೇಕು. ನೀವು ಇದನ್ನು ಹೇಗೆ ಭಾಷಾಂತರಿಸಬೇಕೆಂದು ಅದರಲ್ಲಿ ನೋಡಿರಿ.

ದೇವರೊಂದಿಗೆ ಮಾತನಾಡಿದರು

"ಮಾತು" ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ಮನುಷ್ಯರೊಂದಿಗೆ ಮಾತಾಡುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸಲು ಬಳಸುವಂಥ ಪದವೇ ಆಗಿರಬೇಕು. ಪುರುಷ ಮತ್ತು ಸ್ತ್ರೀಯೊಂದಿಗೆ ಮಾತನಾಡಲು ದೇವರು ಶಾರೀರಿಕ ರೂಪವನ್ನು ಧರಿಸಿಕೊಂಡಿರಬಹುದು, ಏಕೆಂದರೆ ವಾಕ್ಯಭಾಗವು ಅವರು ಮುಖಾಮುಖಿಯಾಗಿ ಮಾತನಾಡುತ್ತಿದ್ದರು ಎಂದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ನಾಚಿಕೆ.

ನಾವು ಪಾಪ ಮಾಡಿದ್ದೇವೆ ಅಥವಾ ನಾವು ತಪ್ಪು ಮಾಡಿದ್ದೇವೆ ಎಂದು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳುವುದರಿಂದ ಉಂಟಾಗುವಂಥ ಭಾವನೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಆದಾಮ
- ದೇವರು
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು

02:02



ಆದರೆ ತೋಟದಲ್ಲಿ ಒಂದು ಸರ್ಪವಿತ್ತು. ಅದು ಅತಿ ಯುಕ್ತಿಯುಳ್ಳದ್ದಾಗಿತ್ತು. ಅದು ಆ ಸ್ತ್ರೀಯನ್ನು, "ಏನಮ್ಮಾ, ತೋಟದಲ್ಲಿರುವ ಯಾವ ಮರದ ಹಣ್ಣನ್ನು ನೀವು ತಿನ್ನಬಾರದೆಂದು ದೇವರು ಅಪ್ಪಣೆ ಕೊಟ್ಟಿರುವುದು ನಿಜವೋ?" ಎಂದು ಕೇಳಿತು.

ಕುಯುಕ್ತಿ

ಮೋಸಗೊಳಿಸುವ ಉದ್ದೇಶದಿಂದ ಕೂಡಿರುವ ಕುಯುಕ್ತಿ ಮತ್ತು ಕುತಂತ್ರ.

ಸರ್ಪ

ಉದ್ದನೆಯ, ಕಾಲುರಹಿತ ಭೂ ಜೀವಿಯಾಗಿದ್ದು ಅದರ ಹೊಟ್ಟೆಯಿಂದ ತೆವಳುವ ಮೂಲಕ ಚಲಿಸುತ್ತದೆ. ಈ ಕಥೆಯ ನಂತರದ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಸರ್ಪವು ಸೈತಾನನೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ, ಆದರೆ ಈ ವಾಕ್ಯಭಾಗದಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು ಹೇಳಬಾರದು.

ದೇವರು ನಿಮಗೆ ನಿಜವಾಗಿಯೂ ಹೇಳಿದ್ದಾನೋ

ತೋಟದಲ್ಲಿರುವ ಉದ್ಯಾನವನದಲ್ಲಿರುವ ಯಾವುದೇ ಮರಗಳ ಹಣ್ಣನ್ನು ತಿನ್ನಬಾರದೆಂದು ದೇವರು ನಿಮಗೆ ನಿಜವಾಗಿಯೂ ಹೇಳಿದ್ದಾನೆಯೇ ಎಂದು ಸರ್ಪವು ಸ್ತ್ರೀಯನ್ನು ಕೇಳಿತು. ಆದರೆ ಅದು ದೇವರು ತನಗೆ ಹೇಳಿರುವಂಥದ್ದು ತಿಳಿಯದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ನಟಿಸಿತು, ಏಕೆಂದರೆ ಸ್ತ್ರೀಯ ಮನಸ್ಸಿನಲ್ಲಿ ಸಂದೇಹವನ್ನು ಹುಟ್ಟಿಸುವುದೇ ಅದರ ಉದ್ದೇಶವಾಗಿತ್ತು. . ಆಕೆಯು ದೇವರ ಒಳ್ಳೆಯತನವನ್ನು ಪ್ರಶ್ನಿಸಬೇಕೆಂದು ಸರ್ಪ ಬಯಸಿತು .

ಯಾವುದೇ ಮರಗಳ ಹಣ್ಣುಗಳನ್ನು

ತೋಟದಲ್ಲಿರುವ ಉದ್ಯಾನವನದಲ್ಲಿರುವ ವಿವಿಧ ಮರಗಳ ಸಕಲ ವಿಧವಾದ ಹಣ್ಣುಗಳು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

. ದೇವರು

02:03

ಆ ಸ್ತ್ರೀಯು, “ಒಳ್ಳೆಯದರ ಮತ್ತು ಕೆಟ್ಟದ್ದರ ಅರಿವನ್ನು ಹುಟ್ಟಿಸುವ ಮರದ ಹಣ್ಣನ್ನು ಹೊರತುಪಡಿಸಿ ತೋಟದಲ್ಲಿರುವ ಎಲ್ಲಾ ಮರಗಳ ಹಣ್ಣುಗಳನ್ನು ತಿನ್ನಬಹುದು ನೀವು ಅ ಎರಡು ಮರದ ಹಣ್ಣನ್ನು ತಿನ್ನಲೂ ಬಾರದು, ಮುಟ್ಟಲೂ ಕೂಡದು, ತಿಂದರೆ ಸಾಯುವಿರಿ” ಎಂದು ದೇವರು ನಮಗೆ ಹೇಳಿದ್ದಾನೆ ಅಂದಳು.

ಹಣ್ಣು

ಇದು ಯಾವ ರೀತಿಯ ಹಣ್ಣು ಎಂಬುದು ನಮಗೆ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲ. ಈ ಮರದ ಮೇಲೆ ಅದು ಬೆಳೆದಿತ್ತು ಎಂಬುದು ಮಾತ್ರವೇ ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ. ಸಾಧ್ಯವಾದರೆ ಇಲ್ಲಿ ಹಣ್ಣಿಗೆ ಬಳಸುವಂಥ ಸಾಮಾನ್ಯ ಪದವನ್ನು ಬಳಸುವುದು, ಮತ್ತು ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾದ ರೀತಿಯ ಹಣ್ಣಿನ ಪದವನ್ನು ಬಳಸದಿರುವುದು ಉತ್ತಮವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ಒಳ್ಳೆಯದರ ಕೆಟ್ಟದ್ದರ ಅರಿವನ್ನು ಹುಟ್ಟಿಸುವ ಮರ

ಕೆಟ್ಟದನ್ನು ಮತ್ತು ಒಳ್ಳೆಯದನ್ನು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ಅವರನ್ನು ಸಮರ್ಥರನ್ನಾಗಿಸುವಂಥ ಈ ಮರದ ಹಣ್ಣನ್ನು ತಿನ್ನಲು ತಮಗೆ ಅನುಮತಿಯಿಲ್ಲವೆಂದು ಸ್ತ್ರೀಯು ಸರಿಯಾಗಿ ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದಳು.

ನೀವು ಸಾಯುವಿರಿ

ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಶಾರೀರಿಕ ಜೀವನವು ಅಂತ್ಯಗೊಳ್ಳುವಂಥ ಮರಣಕ್ಕೆ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸುವಂಥ ಪದವನ್ನು ಬಳಸಿರಿ. ಮರಣದ ಚಿಂತನೆಯು ತುಂಬಾ ಕಠಿಣವಾದದ್ದು ಎಂಬ ಕಾರಣದಿಂದ ಪದವನ್ನು ಬಳಸದೇ ಇರಬೇಡಿರಿ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಒಳ್ಳೆಯದು, ಒಳ್ಳೇತನ
- ಕೆಟ್ಟ, ದುಷ್ಟ, ದುಷ್ಟತನ
- ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ,

02:04



ಸರ್ಪವು ಸ್ತ್ರೀಗೆ, "ಅದು ಸತ್ಯವಲ್ಲ! ನೀವು ಸಾಯುವುದಿಲ್ಲ, ನೀವು ಇದರ ಹಣ್ಣನ್ನು ತಿಂದ ಕ್ಷಣವೇ ನಿಮ್ಮ ಕಣ್ಣುಗಳು ತೆರೆಯುವವು, ನೀವು ದೇವರುಗಳಂತೆ ಆಗಿ ಒಳ್ಳೆಯದರ ಮತ್ತು ಕೆಟ್ಟದರ ಬೇಧವನ್ನು ತಿಳಿಯುವಿರಿ, ಇದು ದೇವರಿಗೆ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಗೊತ್ತು" ಎಂದು ಹೇಳಿತು.

ದೇವರಂತೆ

ಪುರುಷನನ್ನು ಮತ್ತು ಸ್ತ್ರೀಯನ್ನು ಈಗಾಗಲೇ ದೇವರ ಹೋಲಿಕೆಗೆ ಸರಿಯಾಗಿ ಉಂಟುಮಾಡಲಾಗಿತ್ತು. ಆ ಸ್ತ್ರೀಯು ಕೆಟ್ಟದನ್ನು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಂಡರೆ ಆಕೆಯು ಇನ್ನೂ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ದೇವರಂತೆ ಆಗುವಳು ಎಂದು ಸರ್ಪವು ಸಲಹೆ ನೀಡಿತು. ಆದರೆ, ಆಕೆಯು ಈ ಜ್ಞಾನವನ್ನು ಹೊಂದಬೇಕೆಂದು ದೇವರು ಬಯಸಲಿಲ್ಲ.

ಒಳ್ಳೆಯದರ ಮತ್ತು ಕೆಟ್ಟದರ ಬೇಧವನ್ನು ತಿಳಿಯುವಿರಿ

ವೈಯಕ್ತಿಕ ಅನುಭವದಿಂದ ಯಾವುದು ಒಳ್ಳೆಯದು ಮತ್ತು ಯಾವುದು ಕೆಟ್ಟದು ಎಂದು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳುವುದು ಅಥವಾ ಒಂದು ವಿಷಯವು ಒಳ್ಳೆಯದೋ ಅಥವಾ ಕೆಟ್ಟದೋ ಎಂದು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳಲು ಸಮರ್ಥರಾಗುವುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ನಿಜ, ಸತ್ಯ, ಸತ್ಯಾಸತ್ಯಗಳು
- ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ,
- ದೇವರು
- ಒಳ್ಳೆಯದು, ಒಳ್ಳೇತನ
- ಕೆಟ್ಟ, ದುಷ್ಟ, ದುಷ್ಟತನ

02:05



ಆ ಸ್ತ್ರೀಯು ಹಣ್ಣು ತಿನ್ನುವುದಕ್ಕೆ ರುಚಿಕರವಾಗಿಯೂ, ನೋಡುವುದಕ್ಕೆ ರಮ್ಯವಾಗಿಯೂ ಇದೆ ಎಂದು ಕಂಡಳು. ಅವಳು ಜ್ಞಾನವಂತಳಾಗಬೇಕೆಂದು ಬಯಸಿದಳು, ಆದ್ದರಿಂದ ಅವಳು ಕೆಲವು ಹಣ್ಣುಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ತಿಂದಳು. ಅವಳು ತನ್ನ ಸಂಗಡ ಇದ್ದ ಗಂಡನಿಗೂ ಕೊಡಲೂ, ಅವನೂ ತಿಂದನು.

ಜ್ಞಾನಿ/ಜ್ಞಾನ

ಸರ್ಪಕ್ಕೆ ಇದ್ದಂತಹ ಮತ್ತು ದೇವರಿಗೆ ಇದ್ದಂತಹ ಜ್ಞಾನವನ್ನು ಮತ್ತು ಅರಿವನ್ನು ತಾನು ಹೊಂದಿಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂದು ಆ ಸ್ತ್ರೀಯು ಬಯಸಿದಳು.

ಆಕೆಯ ಸಂಗಡ ಇದ್ದವನು ಯಾರು

ಇದು ಮುಖ್ಯವಾದ ಮಾಹಿತಿಯಾಗಿದೆ ಏಕೆಂದರೆ ಆ ಸ್ತ್ರೀಯು ಆ ಹಣ್ಣನ್ನು ತಿನ್ನಲು ತೀರ್ಮಾನಿಸಿದಾಗ ಆ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ಅಲ್ಲಿದ್ದನು ಎಂಬುದನ್ನು ಇದು ತೋರಿಸುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಜ್ಞಾನಿ, ಜ್ಞಾನ

02:06



ಕೂಡಲೆ ಅವರ ಕಣ್ಣುಗಳು ತೆರೆದವು, ಮತ್ತು ಅವರು ತಾವು ಬೆತ್ತಲೆಯಾಗಿದ್ದೇವೆಂದು ತಿಳಿದುಕೊಂಡರು. ಅವರು ತಮ್ಮ ದೇಹಗಳನ್ನು ಮುಚ್ಚಿಕೊಳ್ಳಲು ಎಲೆಗಳನ್ನು ಹೊಲೆದು ವಸ್ತ್ರವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಂಡರು.

ಅವರ ಕಣ್ಣುಗಳು ತೆರೆದವು

ಇದನ್ನು "ಅವರು ಆ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ವಿಭಿನ್ನವಾಗಿ ಕಂಡರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಅವರು ಈಗ ಮೊದಲ ಬಾರಿಗೆ ಯಾವುದನ್ನು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆ ಎಂಬುದು ಈ ಪದದ ಅರ್ಥವಾಗಿದೆ. ನಿಮ್ಮ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ, ಇದಕ್ಕೆ ಸಮಾನವಾದ ಅರ್ಥವನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸುವುದಕ್ಕಿರುವಂಥ ಪದ ಇರಬಹುದು ನೀವು ಅನುವಾದ ಮಾಡಲು ಅದನ್ನು ಬಳಸಬಹುದು.

ತಾವು ಬೆತ್ತಲೆಯಾಗಿದ್ದೇವೆಂದು ತಿಳಿದುಕೊಂಡರು

ಪುರುಷನು ಮತ್ತು ಸ್ತ್ರೀಯು ದೇವರಿಗೆ ಅವಿಧೇಯರಾದ ನಂತರ, ಅವರು ತಾವು ಬೆತ್ತಲೆಯಾಗಿದ್ದೇವೆಂದು ನಾಚಿಕೆಪಟ್ಟರು. ಅದಕ್ಕಾಗಿಯೇ ಅವರು ತಮ್ಮ ನಗ್ನ ದೇಹಗಳನ್ನು ಮುಚ್ಚಿಕೊಳ್ಳಲು ಎಲೆಗಳನ್ನು ಬಳಸಿದರು.

ತಮ್ಮ ದೇಹಗಳನ್ನು ಮುಚ್ಚಿಕೊಂಡರು

ಪುರುಷನು ಮತ್ತು ಸ್ತ್ರೀಯು ದೇವರಿಂದ ತಮ್ಮನ್ನು ತಾವು ಮರೆಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಲು ಎಲೆಗಳನ್ನು ಬಳಸಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದರು.

02:07



ಆ ಮನುಷ್ಯನು ಮತ್ತು ಅವನ ಹೆಂಡತಿಯು ದೇವರು ತೋಟದಲ್ಲಿ ಸಂಚರಿಸುವ ಸಪ್ತಳವನ್ನು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡರು. ಅವರು ದೇವರಿಗೆ ಕಾಣದಂತೆ ಬಚ್ಚಿಟ್ಟುಕೊಂಡರು. ಆಗ ದೇವರು ಆ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು, “ನೀನು ಎಲ್ಲಿದ್ದೀ?” ಎಂದು ಕೇಳಿದನು. ಅದಕ್ಕೆ ಆದಾಮನು, “ನೀನು ತೋಟದಲ್ಲಿ ಸಂಚರಿಸುವ ಸಪ್ತಳವನ್ನು ನಾನು ಕೇಳಿ, ಬೆತ್ತಲೆಯಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಹೆದರಿ ಅಡಗಿಕೊಂಡೆನು” ಎಂದನು.

ದೇವರು ಸಂಚರಿಸುವುದನ್ನು

ಪುರುಷ ಮತ್ತು ಸ್ತ್ರೀಯೊಂದಿಗೆ ನಡೆಯಲು ಮತ್ತು ಮಾತನಾಡಲು ದೇವರ ನಿಯತವಾಗಿ ತೋಟಕ್ಕೆ ಬರುತ್ತಿದ್ದನು ಎಂದು ತೋರುತ್ತದೆ. ಇದು ಹೇಗಿರುತ್ತಿತ್ತು ಎಂದು ನಮಗೆ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲ. ಸಾಧ್ಯವಾದರೆ, ಓರ್ವ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ನಡೆಯುವುದರ ಬಗ್ಗೆ ಮಾತನಾಡಲು ಬಳಸಲಾಗುವಂಥ ಅದೇ ಪದವನ್ನು ಬಳಸುವುದು ಉತ್ತಮವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ನೀನು ಎಲ್ಲಿದ್ದೀ?

ದೇವರಿಗೆ ಈಗಾಗಲೇ ಈ ಪ್ರಶ್ನೆಯ ಉತ್ತರವು ತಿಳಿದಿತ್ತು. ಅವರು ಏಕೆ ಅಡಗಿಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆ ಎಂಬುದನ್ನು ವಿವರಿಸಲು ಪುರುಷ ಮತ್ತು ಸ್ತ್ರೀಯನ್ನು ಒತ್ತಾಯಿಸುವುದು ಪ್ರಶ್ನೆಯ ಉದ್ದೇಶವಾಗಿತ್ತು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- . ದೇವರು
- . ಆದಾಮು

02:08



ಆಗ ದೇವರು "ನೀನು ಬೆತ್ತಲೆಯಾಗಿದ್ದೀಯೆಂದು ನಿನಗೆ ತಿಳಿಸಿದವರಾರು? ತಿನ್ನಬಾರದೆಂದು ನಾನು ನಿನಗೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದ ಮರದ ಹಣ್ಣನ್ನು ತಿಂದಿದ್ದಿಯಾ?" ಎಂದು ಕೇಳಿದನು. ಅದಕ್ಕೆ ಆ ಮನುಷ್ಯನು, "ನನ್ನ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿರುವುದಕ್ಕೆ ನೀನು ಕೊಟ್ಟ ಈ ಸ್ತ್ರೀಯು, ಆ ಮರದ ಹಣ್ಣನ್ನು ನನಗೆ ಕೊಟ್ಟಳು" ಅಂದನು. ಆಗ ದೇವರು ಆ ಸ್ತ್ರೀಗೆ, "ಇದೇನು ನೀನು ಮಾಡಿದ್ದು?" ಎಂದು ಕೇಳಲು, ಆ ಸ್ತ್ರೀಯು, "ಸರ್ಪವು ನನ್ನನ್ನು ವಂಚಿಸಿತು" ಎಂದು ಉತ್ತರ ಕೊಟ್ಟಳು.

ನೀವು ಬೆತ್ತಲೆಯಾಗಿದ್ದೀರೆಂದು ನಿನಗೆ ಹೇಳಿದವರಾರು?

ಅಥವಾ, "ನೀವು ಬೆತ್ತಲೆಯಾಗಿದ್ದೀರೆಂದು ನಿಮಗೆ ಹೇಗೆ ತಿಳಿಯಿತು?" ದೇವರಿಗೆ ಈಗಾಗಲೇ ತನ್ನ ಎಲ್ಲಾ ಪ್ರಶ್ನೆಗಳಿಗೆ ಉತ್ತರವು ತಿಳಿದಿತ್ತು. ಈ ಪ್ರಶ್ನೆಯನ್ನು ಮತ್ತು ಮುಂದಿನ ಪ್ರಶ್ನೆಯನ್ನು ಕೇಳುವುದರ ಮೂಲಕ, ಆತನು ಆದಮನಿಗೆ ಅವಿಧೇಯತೆಯ ಪಾಪವನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುವ ಅವಕಾಶವನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು. ಬೆತ್ತಲೆಯಾಗಿರುವುದು ಪಾಪವಲ್ಲ. ದೇವರು ಆ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಅವರನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿದ್ದನು. ಅವರ ಬೆತ್ತಲೆತನದ ಕುರಿತು ಅವರಿಗಾದ ಅರಿವು ಸಮಸ್ಯೆಯಾಗಿತ್ತು. ಅವರ ನಾಚಿಕೆಯು ಅವರು ಪಾಪ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆಂದು ತೋರಿಸಿತ್ತು.

ಆಕೆಯು ಹಣ್ಣನ್ನು ನನಗೆ ಕೊಟ್ಟಳು

ಪುರುಷನು ತನ್ನ ಅವಿಧೇಯತೆಯನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುವುದನ್ನು ಮತ್ತು ದೇವರಿಗೆ ಅವಿಧೇಯನಾಗಿರುವ ಜವಾಬ್ದಾರಿಯನ್ನು ಹೊತ್ತುಕೊಳ್ಳುವುದನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಅವನು ಆ ಸ್ತ್ರೀಯನ್ನು ದೂಷಿಸಿದನು.

ಇದೇನು ನೀನು ಮಾಡಿದ್ದು?

ಅಥವಾ, "ನೀನು ಇದನ್ನು ಮಾಡಿದ್ದೇಕೆ?" ದೇವರಿಗೆ ಈಗಾಗಲೇ ಈ ಪ್ರಶ್ನೆಗೆ ಉತ್ತರವು ತಿಳಿದಿತ್ತು. ಈ ಪ್ರಶ್ನೆಯನ್ನು ಕೇಳುವುದರ ಮೂಲಕ, ಸ್ತ್ರೀಗೆ ಆಕೆಯ ತಪ್ಪನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುವ ಅವಕಾಶವನ್ನು ಆತನು ನೀಡಿದನು. ಆಕೆಯು ಅದನ್ನು ಮಾಡಿರಬಾರದಿತ್ತು ಎಂದು ಸಹ ಆತನು ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಿದನು.

ಸರ್ಪವು ನನ್ನನ್ನು ವಂಚಿಸಿತು

ಸರ್ಪವು ಅವಳನ್ನು ಮೋಸಗೊಳಿಸಿತು ಅಥವಾ ತಪ್ಪುದಾರಿಗೆ ಎಳೆಯಿತು. ಅವನು ಆಕೆಗೆ ಸುಳ್ಳು ಹೇಳಿದನು. ಅವನು ಆಕೆಯ ಮೇಲೆ ಮೋಡಿ ಮಾಡಿದನು ಅಥವಾ ಆಕೆಯನ್ನು ಮರುಳುಗೊಳಿಸಿದನು ಎಂದು ಸೂಚಿಸುವ ಪದವನ್ನು ಬಳಸಬೇಡಿರಿ. ಆಕೆಯು ತನ್ನ ಅವಿಧೇಯತೆಯನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುವುದನ್ನು ಮತ್ತು ದೇವರಿಗೆ ಅವಿಧೇಯನಾಗಿರುವ ಜವಾಬ್ದಾರಿಯನ್ನು ಹೊತ್ತುಕೊಳ್ಳುವುದನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಆಕೆಯು ಆ ಸರ್ಪವನ್ನು ದೂಷಿಸಿದಳು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

. ದೇವರು

02:09



ದೇವರು ಸರ್ಪಕ್ಕೆ, "ನೀನು ಶಾಪಗ್ರಸ್ತವಾದಿ! ನೀನು ಹೊಟ್ಟೆಯಿಂದ ಹರಿದು ಮಣ್ಣೇ ತಿನ್ನುವಿ. ನೀನು ಮತ್ತು ಸ್ತ್ರೀಯು ಪರಸ್ಪರ ದ್ವೇಷಿಸುವಿರಿ, ಮತ್ತು ನಿನ್ನ ಮಕ್ಕಳು ಮತ್ತು ಆಕೆಯ ಮಕ್ಕಳು ಸಹ ಪರಸ್ಪರ ದ್ವೇಷಿಸುವರು. ಸ್ತ್ರೀಯ ಸಂತಾನವು ನಿನ್ನ ತಲೆಯನ್ನು ಜಜ್ಜುವದು. ನೀನು ಅದರ ಹಿಮ್ಮಡಿಯನ್ನು ಕಚ್ಚುವಿ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ನೀನು ಶಾಪಗ್ರಸ್ತವಾದಿ

ಇದನ್ನು "ನಾನು ನಿನ್ನನ್ನು ಶಪಿಸುವೆನು" ಅಥವಾ "ನಿನಗೆ ದೊಡ್ಡ ಕೇಡು ಉಂಟಾಗಲಿ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಮೋಡಿ ಎಂಬ ಅರ್ಥವನ್ನು ಸೂಚಿಸುವಂಥ ಪದವನ್ನು ಬಳಸಬೇಡಿರಿ.

ಪರಸ್ಪರ ಒಬ್ಬರನ್ನೊಬ್ಬರು ದ್ವೇಷಿಸುವಿರಿ

ಸ್ತ್ರೀಯು ಸರ್ಪವನ್ನು ದ್ವೇಷಿಸುವಳು ಮತ್ತು ಸರ್ಪವು ಸ್ತ್ರೀಯನ್ನು ದ್ವೇಷಿಸುವುದು. ಸ್ತ್ರೀಯ ಸಂತಾನದವರು ಸರ್ಪದ ಸಂತಾನದವರನ್ನು ದ್ವೇಷಿಸುವರು ಮತ್ತು ಸರ್ಪದ ಸಂತಾನದವರು ಅವರನ್ನು ದ್ವೇಷಿಸುವರು.

ಸ್ತ್ರೀಯ ಸಂತಾನ

ಇದು ಆಕೆಯ ಸಂತಾನದವರಲ್ಲಿ ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾಗಿ ಒಬ್ಬನನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ನಿನ್ನ ತಲೆಯನ್ನು ಜಜ್ಜುವರು

ಸ್ತ್ರೀಯ ಸಂತಾನವು ಸರ್ಪದ ಸಂತಾನವನ್ನು ನಾಶಮಾಡುವುದು.

ಅವನ ಹಿಮ್ಮಡಿಯನ್ನು ಕಚ್ಚುವಿ

ಸರ್ಪದ ಸಂತಾನವು ಸ್ತ್ರೀಯ ಸಂತಾನವನ್ನು ಕಚ್ಚುವುದು ಅಥವಾ ಗಾಯಗೊಳಿಸುವುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಶಾಪ, ಶಾಪಗ್ರಸ್ತ, ಶಪಿದನು, ಶಪಿಸುವುದು
- ವಂಶಾನುಗತವಾಗು, ಸಂತಾನದವರು, ಸಂತಾನದರಾಗಿದ್ದರು, ಸಂತಾನವು, ವಂಶಸ್ಥ, ವಂಶಸ್ಥರು

02:10

ಆಮೇಲೆ ದೇವರು ಸ್ತ್ರೀಗೆ, "ನಾನು ನಿನ್ನ ಗರ್ಭವೇದನೆಯನ್ನು ಅಧಿಕವಾಗಿ ಹೆಚ್ಚಿಸುವೆನು. ಗಂಡನ ಮೇಲೆ ನಿನಗೆ ಬಯಕೆ ಇರುವುದು, ಆದರೆ ಅವನು ನಿನ್ನ ಮೇಲೆ ಆಳ್ವಿಕೆ ಮಾಡುವನು" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ತುಂಬಾ ನೋವಿನಿಂದ ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಹಡೆಯುವಿ

ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳು ಇದನ್ನು ಕ್ರಿಯಾಪದವಾಗಿ ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಬೇಕಾಗಬಹುದು. "ನೀನು ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಜನ್ಮ ನೀಡುವಾಗ ನಾನು ನಿನಗೆ ತುಂಬಾ ನೋವನ್ನು ಉಂಟುಮಾಡುವೆನು" ಎಂದು ನೀವು ಹೇಳಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

. ದೇವರು

02:11

ಪುರುಷನಿಗೆ, "ನೀನು ನಿನ್ನ ಹೆಂಡತಿಯ ಮಾತನ್ನು ಕೇಳಿ ನನಗೆ ಅವಿಧೇಯನಾದೆ. ಇದರ ನಿಮಿತ್ತ ಈಗ ಭೂಮಿಯು ಶಾಪಗ್ರಸ್ತವಾಯಿತು, ಮತ್ತು ನೀನು ಆಹಾರಪದಾರ್ಥಗಳನ್ನು ಬೆಳೆಯಲು ಕಠಿಣವಾಗಿ ದುಡಿಯಬೇಕು. ಅನಂತರ **ನೀನು ಸಾಯುವಿ**, ಮತ್ತು ನಿನ್ನ ದೇಹವು ಮಣ್ಣಿಗೆ ಸೇರುವುದು" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಆ ಮನುಷ್ಯನು ತನ್ನ ಹೆಂಡತಿಗೆ ಹವ್ವ ಎಂದು ಹೆಸರಿಟ್ಟನು. ಅದರ್ ಅರ್ಥ "ಜೀವದಾಯಕಿ" ಎಂಬುದು , ಏಕೆಂದರೆ ಆಕೆಯೇ ಎಲ್ಲಾ ಜನರಿಗೆ ಮೂಲತಾಯಿಯಾಗಿದ್ದಾಳೆ. ದೇವರು ಆದಾಮನಿಗೂ ಅವನ ಹವ್ವಳಿಗೂ ಪ್ರಾಣಿಯ ಚರ್ಮದಿಂದ ವಸ್ತ್ರವನ್ನು ಮಾಡಿ ತೊಡಿಸಿದನು.

ಭೂಮಿಯು ಶಾಪಗ್ರಸ್ತವಾಯಿತು

ಆದಮನ ಅವಿಧೇಯತೆಗೆ ಶಿಕ್ಷೆಯಾಗಿ ಭೂಮಿಯು ಇನ್ನೂ ಮೇಲೆ ಫಲಪ್ರದವಾಗಿರುವುದಿಲ್ಲ. ತಿನ್ನಲು ಬೇಕಾದಷ್ಟು ಆಹಾರವನ್ನು ಶೇಖರಿಸಲು ಆದಮನು ತುಂಬಾ ಕಠಿಣವಾಗಿ ಕೆಲಸ ಮಾಡಬೇಕಾಗಿತ್ತು.

ನೀನು ಸಾಯುವಿ

ಅವರ ಅವಿಧೇಯತೆಗೆ ಇರುವಂಥ ಅಂತಿಮ ಶಿಕ್ಷೆಯು ಮರಣವಾಗಿತ್ತು. ದೇವರಿಂದ ಅಗಲುವಂಥ ನಮ್ಮ ಬೇರ್ಪಡುವಿಕೆಯು ಆತ್ಮಿಕ ಮರಣವಾಗಿದೆ. ಶಾರೀರಿಕ ಮರಣವು ನಾವು ನಮ್ಮ ದೇಹವನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಹೋಗುವ ನಮ್ಮ ಬೇರ್ಪಡುವಿಕೆಯಾಗಿದೆ.

ಪುನಃ ಮಣ್ಣಿಗೆ ಸೇರುವಿ

ದೇವರು ಆದಮನನ್ನು ಧೂಳಿನಿಂದ ಅಥವಾ ಮಣ್ಣಿನಿಂದ ಸೃಷ್ಟಿಸಿ ಅವನಿಗೆ ಜೀವವನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು. ಪಾಪದ ಪರಿಣಾಮವಾಗಿ, ಅವನ ಜೀವವನ್ನು ಅವನಿಂದ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಲಾಗುವುದು ಮತ್ತು ಅವನ ದೇಹವು ಕೊಳೆತು ಪುನಃ ಮಣ್ಣಾಗುವುದು.

ಹವ್ವ ಅಂದರೆ 'ಜೀವ ನೀಡುವವಳು' ಎಂದರ್ಥ

ದೇವರು ಆದಮನಿಗೆ ಮತ್ತು ಹವ್ವಳಿಗೆ ಜೀವವನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು, ಮತ್ತು ಹೆರಿಗೆಯ ಮೂಲಕ ಅದು ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಗೂ ವರ್ಗಾಯಿಸಲ್ಪಡುತ್ತದೆ.

ಸರ್ವ ಜನರ ಮೂಲತಾಯಿ

ಆಕೆಯು ಸರ್ವ ಜನರ ಪೂರ್ವಜಳಾಗಿರುವಳು ಎಂಬುದು ಇದರ ಅರ್ಥವಾಗಿದೆ. ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ "ಆಕೆಯು ಸರ್ವ ಜನರ ಅಜ್ಜಿ ಆಗಿರುವಳು" ಎಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಅವಿಧೇಯತೆ, ಅವಿಧೇಯನಾಗುವಂತೆ ಮಾಡುವುದು, ಅವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸಿದೆ, ದಂಗೆ ಏಳು
- ಶಾಪ, ಶಾಪಗ್ರಸ್ತ, ಶಪಿಸಿದನು, ಶಪಿಸುವುದು
- ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ,
- ಹವ್ವ
- ಆದಾಮ

02:12



ದೇವರು, "ಈ ಮನುಷ್ಯರು ಒಳ್ಳೆಯದರ ಮತ್ತು ಕೆಟ್ಟದರ ಬೇಧವನ್ನರಿತು ನಮ್ಮಂತೆ ಅದರಲ್ಲಾ? ಇದರಿಂದ ಇವನು ಕೈಚಾಚಿ ಜೀವವೃಕ್ಷದ ಫಲವನ್ನು ಸಹ ತಿಂದು ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಬದುಕುವವನಾಗಬಾರದು" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಅದುದರಿಂದ ದೇವರು ಆದಾಮ ಮತ್ತು ಹವ್ವರನ್ನು ತೋಟದಿಂದ ಹೊರಗೆ ಕಳುಹಿಸಿದನು. ಯಾರು ಜೀವವೃಕ್ಷದ ಹಣ್ಣನ್ನು ತಿನ್ನದಂತೆ ತಡೆಯಲು ದೇವರು ಶಕ್ತಿಯುತವಾದ ದೇವದೂತರನ್ನು ತೋಟದ ಪ್ರವೇಶದ್ವಾರದಲ್ಲಿ ಇರಿಸಿದನು.

ಒಳ್ಳೆಯದರ ಮತ್ತು ಕೆಟ್ಟದರ ಬೇಧವನ್ನರಿತು ನಮ್ಮಂತೆ ಅದರಲ್ಲಾ

ಇಲ್ಲಿ, ಈ ನುಡಿಗುಚ್ಛ ಆದಮ ಮತ್ತು ಹವ್ವಳು ದೇವರಂತೆ ಆಗುತ್ತಾರೆ ಎಂಬ ಹೊಸ ಮಾರ್ಗವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಅವರು ಪಾಪ ಮಾಡಿದ್ದರಿಂದ, ಅವರು ಕೆಟ್ಟದ್ದನ್ನು ತಿಳಿದುಕೊಂಡವರು ಮತ್ತು ಅದನ್ನು ಅನುಭವಿಸುವವರು ಆಗಿದ್ದರು. "ಈಗ ಅವರು ಒಳ್ಳೆಯದನ್ನು ಮತ್ತು ಕೆಟ್ಟದ್ದನ್ನು ಅರಿತುಕೊಂಡಿದ್ದರಿಂದ" ಎಂದು ನೀವು ಹೇಳಬಹುದು.

ಹಣ್ಣು

ಆ ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾದ ಹಣ್ಣಿನ ಬಗ್ಗೆ ಪ್ರಕಟಪಡಿಸಲಿಲ್ಲ, ಆದ್ದರಿಂದ ಹಣ್ಣಿಗೆ ಬಳಸವಂಥ ಸಾಮಾನ್ಯ ಪದವನ್ನು ಬಳಸಿ ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಿಸುವುದು ಉತ್ತಮವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ಜೀವವೃಕ್ಷ

ಇದು ಹಣ್ಣಿನಿಂದ ಕೂಡಿದ್ದಂಥ ನಿಜವಾದ ಮರವಾಗಿತ್ತು. 01:11 ಅನ್ನು ನೋಡಿರಿ. ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ಈ ಹಣ್ಣನ್ನು ತಿಂದರೆ ಅವನು ನಿರಂತರವಾಗಿ ಜೀವಿಸುವನು ಮತ್ತು ಎಂದಿಗೂ ಸಾಯುವುದಿಲ್ಲ.

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ವ್ಯತ್ಯಾಸವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಒಳ್ಳೆಯದು, ಒಳ್ಳೇತನ

- ಕೆಟ್ಟ, ದುಷ್ಟ, ದುಷ್ಟತನ
- ಜೀವನ, ಜೀವಿಸು, ಜೀವಿಸಿದೆ, ಜೀವಂತವಾಗಿರುವುದು
- ಆದಾಮು
- ಹವ್ವ
- ದೇವದೂತ, ಪ್ರಧಾನದೂತ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ಆದಿಕಾಂಡ 3

3. ಜಲಪ್ರಳಯ

03:01



ದೀರ್ಘಕಾಲದ ನಂತರ, ಅನೇಕ ಜನರು ಲೋಕದಲ್ಲಿ ಜೀವಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ಅವರು ಬಹಳ ಕೆಟ್ಟವರು ಮತ್ತು ಹಿಂಸಾತ್ಮಕರು ಆಗಿದ್ದರು. ಅವರ ಕೆಟ್ಟತನದ ನಿಮಿತ್ತ ಇಡೀ ಲೋಕವನ್ನು ದೊಡ್ಡ ಜಲಪ್ರಳಯದಿಂದ ನಾಶಮಾಡಲು ದೇವರು ನಿರ್ಧರಿಸಿದನು.

ದೀರ್ಘಕಾಲದ ನಂತರ

ಈ ಕಥೆಯು ಸೃಷ್ಟಿಯ ಕಾರ್ಯವು ಮುಗಿದು ಹಲವಾರು ತಲೆಮಾರುಗಳಾದ (ನೂರಾರು ವರ್ಷಗಳ) ನಂತರ ಸಂಭವಿಸಿತು.

ಮಹಾ ದುಷ್ಟರು ಮತ್ತು ಹಿಂಸಕರು

"ದುಷ್ಟರಾಗಿದ್ದರು ಮತ್ತು ಹಿಂಸಾಚಾರವನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದರು" ಎಂದು ಹೇಳುವುದು ಹೆಚ್ಚು ನೈಜವಾಗಿರಬಹುದು.

ಅದು ತುಂಬಾ ಕೆಟ್ಟದಾಗಿತ್ತು

"ಜನರು ದುಷ್ಟರಾಗಿ ಮತ್ತು ಕೆಟ್ಟ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ವರ್ತಿಸುತ್ತಿದ್ದರು" ಎಂದು ಹೇಳುವುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ದೇವರು ನಾಶಮಾಡಲು ತೀರ್ಮಾನಿಸಿದನು

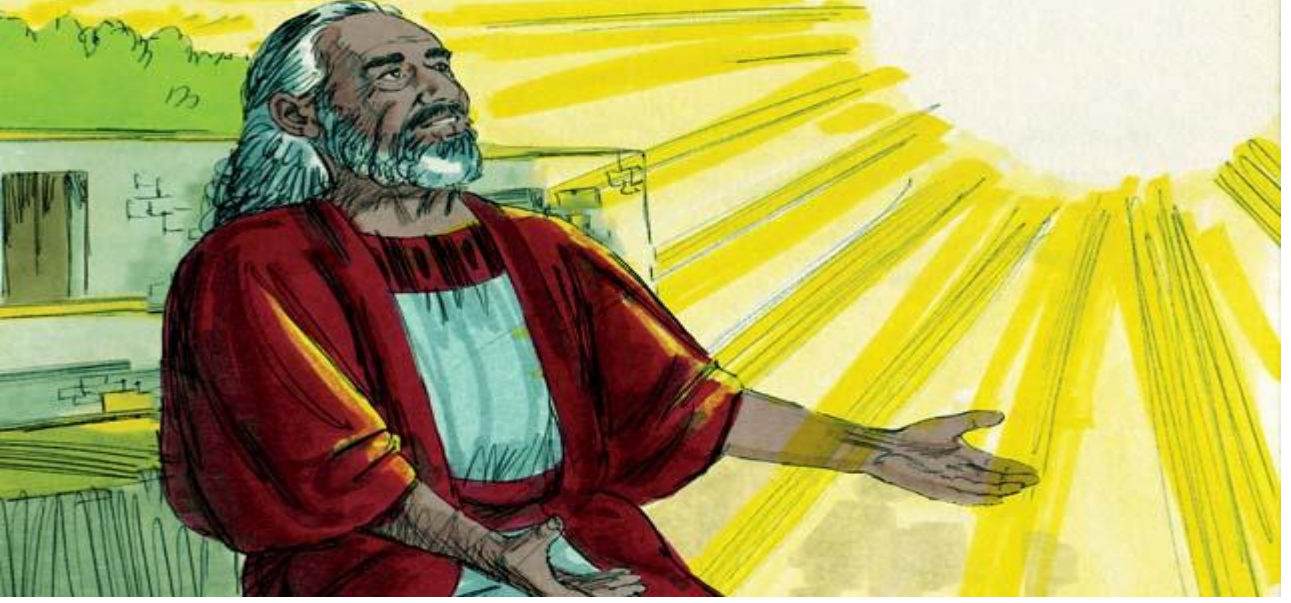
ಭೂಮಿಯು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ನಾಶವಾಗುತ್ತದೆ ಎಂಬುದು ಇದರ ಅರ್ಥವಲ್ಲ. ಬದಲಿಗೆ ದೇವರು ತನಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ತಿರುಗಿಬಿದ್ದಂಥ ಮತ್ತು ದುಷ್ಟತನವನ್ನು ಹಾಗೂ ಹಿಂಸಾಚಾರವನ್ನು ಉಂಟುಮಾಡಿದಂಥ ಎಲ್ಲಾ ಜನರನ್ನು ನಾಶಮಾಡಲು ಯೋಚಿಸಿದನು. ಈ ಪ್ರವಾಹವು ಭೂಮಿಯ ಮೇಲಿರುವ ಎಲ್ಲಾ ಪ್ರಾಣಿಗಳನ್ನೂ ಮತ್ತು ಪಕ್ಷಿಗಳನ್ನೂ ಕೊಲ್ಲುತ್ತದೆ.

ಮಹಾ ಜಲಪ್ರಳಯ

ಅದು ಭೂಮಿಯನ್ನೂ, ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಒಣಗಿರುವಂಥ ನೆಲವಿರುವ ಸ್ಥಳಗಳನ್ನೂ ಮತ್ತು ಅತಿ ಎತ್ತರದ ಪರ್ವತಗಳ ತುದಿಯನ್ನೂ ಸಹ ಮುಚ್ಚಿಕೊಳ್ಳುವಂಥ ಮಹಾ ಜಲಪ್ರಳಯದ ನೀರು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

. ದೇವರು

03:02

ಆದರೆ ದೇವರು ನೋಹನಿಗೆ ದಯೆತೋರಿಸಿದನು. ಅವನು ಕೆಟ್ಟ ಜನರ ನಡುವೆ ಜೀವಿಸುತ್ತಿದ್ದರೂ ನೀತಿವಂತನಾದ ವ್ಯಕ್ತಿಯಾಗಿದ್ದನು. ದೇವರು ತಾನು ದೊಡ್ಡ ಜಲಪ್ರಳಯವನ್ನು ಬರಮಾಡುವುದಾಗಿ ದೇವರು ನೋಹನಿಗೆ ಹೇಳಿ ದೊಡ್ಡ ನಾವೆಯನ್ನು ಕಟ್ಟಬೇಕೆಂದು ಹೇಳಿದನು.

ದಯೆ ದೊರಕಿತು

ನೋಹನು ದೇವರಿಗೆ ಭಯಪಟ್ಟು ವಿಧೇಯನಾಗಿದ್ದುದರಿಂದ ದೇವರು ಅವನನ್ನು ಮೆಚ್ಚಿದನು. ನೋಹನು ಪಾಪರಹಿತನಲ್ಲದಿದ್ದರೂ, ದೇವರು ಅವನಿಗೆ ದಯೆ ತೋರಿಸಿದನು ಮತ್ತು ಅವನ ಕುಟುಂಬವನ್ನು ವಿನಾಶಕಾರಿಯಾದ ಪ್ರಳಯದಿಂದ ರಕ್ಷಿಸಲು ಸಂಕಲ್ಪವನ್ನು ಮಾಡಿದನು. ನೋಹನು ಅದೃಷ್ಟವಂತನಾಗಿದ್ದನು ಅಥವಾ ಅವನು ಅದರಿಂದ ಹೇಗೆ ತಪ್ಪಿಸಿಕೊಂಡನು ಎಂಬ ಅರ್ಥವನ್ನು ಉಂಟುಮಾಡದಂತೆ ಎಚ್ಚರಿಕೆ ವಹಿಸಿರಿ. ಆದರೆ ಬದಲಿಗೆ, ಅದು ದೇವರ ಆಯ್ಕೆಯಾಗಿತ್ತು ಎಂಬುದನ್ನು ತಿಳಿಸಿ.

ಜಲಪ್ರಳಯ

03:01 ರಲ್ಲಿ ನೀವು ಇದನ್ನು ಹೇಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿದ್ದೀರಿ ಎಂಬುದನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ಕಳುಹಿಸಲು

ಅತಿ ಹೆಚ್ಚು ಮಳೆಯನ್ನು ಬರಮಾಡುವ ಮೂಲಕ ಆಳವಾಗಿರುವ ನೀರು ಭೂಮಿಯನ್ನು ಆವರಿಸುವಂತೆ ಮಾಡಲು ದೇವರು ಯೋಚಿಸಿದನು. ಅಂದರೆ, ಆತನು ಅತಿ ಹೆಚ್ಚು ಮಳೆಯನ್ನು ಸುರಿಸುವ ಮೂಲಕ ಪ್ರವಾಹವನ್ನು ಉಂಟುಮಾಡಲು ಯೋಚಿಸಿದನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ನೋಹ
- ದೇವರು
- ನೀತಿ, ನೀತಿಯುತ, ಅನೀತಿ, ಅನೀತಿಯುತ, ನೀತಿ, ನೀತಿಯುತ

03:03

140 ಮೀಟರ್ ಉದ್ದ, 23 ಮೀಟರ್ ಅಗಲ, ಮತ್ತು 13.5 ಮೀಟರ್ ಎತ್ತರದ ನಾವೆಯನ್ನು ಕಟ್ಟಲು ದೇವರು ನೋಹನಿಗೆ ಹೇಳಿದನು. ಅದನ್ನು ಮರದಿಂದ ಕಟ್ಟಬೇಕು ಮತ್ತು ಮೂರು ಅಂತಸ್ತುಗಳನ್ನು, ಅದರಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಕೊಠಡಿಗಳನ್ನು, ಭಾವಣಿಯನ್ನು ಮತ್ತು ಕಿಟಕಿಯನ್ನು ಮಾಡಬೇಕು ಎಂದು ನೋಹನಿಗೆ ಹೇಳಲಾಯಿತು. ಆ ನಾವೆ ಜಲಪ್ರಳಯದ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ನೋಹನನ್ನು, ಅವನ ಕುಟುಂಬವನ್ನು, ಮತ್ತು ಸಕಲವಿಧವಾದ ಭೂ ಪ್ರಾಣಿಗಳನ್ನು ಸುರಕ್ಷಿತವಾಗಿ ಕಾಪಾಡುವುದಾದಾಗ ದೇವರು ತಿಳಿಸಿದನು.

ಹಡಗು

ಎಂಟು ಜನರನ್ನು, ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಜಾತಿಯ ಎರಡು ಪ್ರಾಣಿಗಳನ್ನೂ ಮತ್ತು ಸುಮಾರು ಒಂದು ವರ್ಷ ಕಾಲ ಅವರಿಗೆ ಬೇಕಾದ ಆಹಾರ ಪದಾರ್ಥಗಳನ್ನು ಹೊತ್ತು ಸಾಗುವಷ್ಟರ ಮಟ್ಟಿಗೆ ದೊಡ್ಡದಾಗಿತ್ತು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- . ದೇವರು
- . ನೋಹ

03:04

ನೋಹನು ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯನಾದನು. ಅವನು ಮತ್ತು ಅವನ ಮೂವರು ಮಕ್ಕಳು ದೇವರು ಅವರಿಗೆ ಹೇಳಿದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿಯೇ ನಾವೆಯನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿದರು. ನಾವೆಯನ್ನು ಕಟ್ಟಲು ಅನೇಕ ವರ್ಷಗಳು ಬೇಕಾಯಿತು, ಏಕೆಂದರೆ ಅದು ತುಂಬಾ ದೊಡ್ಡದಾಗಿತ್ತು. ನೋಹನು ಮುಂಬರುವಂಥ ಜಲಪ್ರಳಯದ ಕುರಿತು ಜನರಿಗೆ ಎಚ್ಚರಿಕೆ ಕೊಟ್ಟನು ಮತ್ತು ದೇವರ ಕಡೆಗೆ ತಿರುಗಿಕೊಳ್ಳಲು ಅವರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು, ಆದರೆ ಅವರು ಅವನನ್ನು ನಂಬಲಿಲ್ಲ.

ನೋಹನು ಎಚ್ಚರಿಕೆಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು

ಪಾಪದ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ದೇವರು ಲೋಕವನ್ನು ನಾಶಮಾಡಲು ಯೋಚಿಸಿದ್ದಾನೆಂದು ನೋಹನು ಎಲ್ಲರಿಗೂ ಹೇಳಿದನು.

ದೇವರ ಕಡೆಗೆ ತಿರುಗಿಕೊಳ್ಳಿರಿ

ಅವರು ಪಾಪ ಮಾಡುವುದನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಬೇಕು ಮತ್ತು ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗಲು ಆರಂಭಿಸಬೇಕು ಎಂಬುದು ಇದರರ್ಥವಾಗಿದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ನೋಹ
- ವಿದೇಯತೆ, ಇಟ್ಟುಕೋ
- ದೇವರು

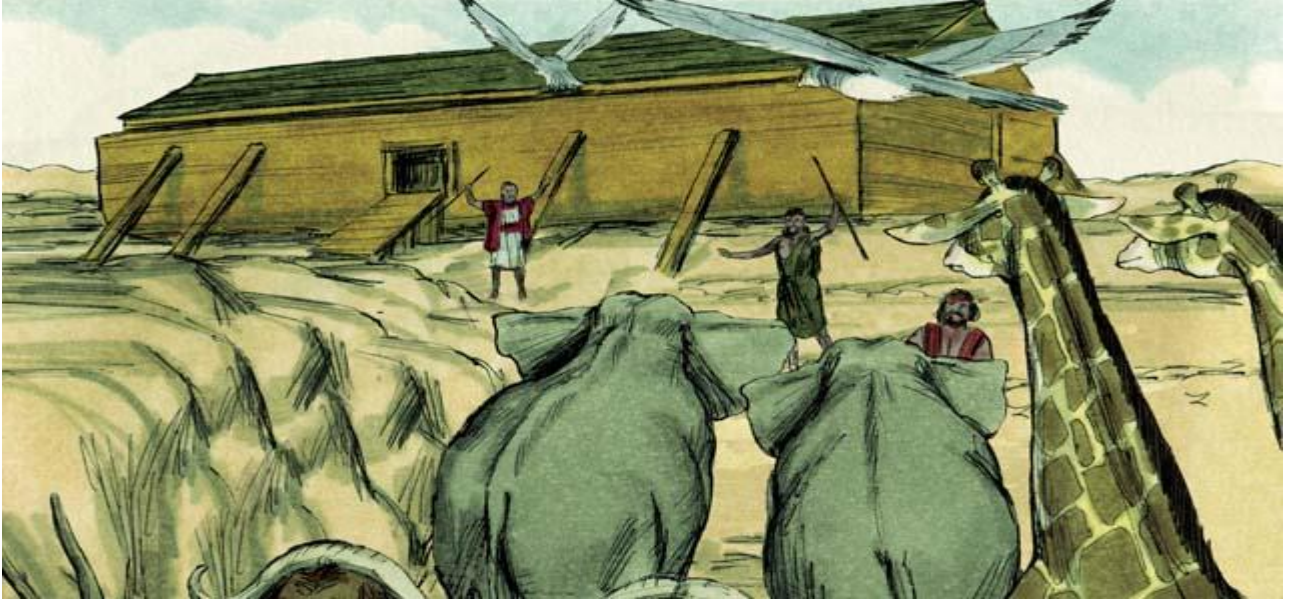
03:05



ತಮಗೂ ಮತ್ತು ಪ್ರಾಣಿಗಳಿಗೂ ಬೇಕಾದಷ್ಟು ಆಹಾರವನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂದು ದೇವರು ನೋಹನಿಗೂ ಮತ್ತು ಅವನ ಕುಟುಂಬದವರಿಗೂ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದನು. ಎಲ್ಲವೂ ಸಿದ್ಧವಾಗಿದ್ದಾಗ, ದೇವರು ನೋಹನಿಗೆ, ಅವನು, ತನ್ನ ಹೆಂಡತಿಯು, ಮೂವರು ಗಂಡು ಮಕ್ಕಳು ಮತ್ತು ಅವರ ಹೆಂಡತಿಯರು ಅಂದರೆ ಒಟ್ಟು ಎಂಟು ಜನರು ನಾವೆಯೊಳಗೆ ಹೋಗುವಂತೆ ಅಪ್ಪಣೆ ಕೊಟ್ಟನು. .

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ನೋಹ

03:06

ಅವುಗಳು ಹಡಗಿನೊಳಗೆ ಹೋಗಿ ಜಲಪ್ರಳಯದ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಸುರಕ್ಷಿತವಾಗಿರುವಂತೆ ದೇವರು ಸಕಲ ಪ್ರಾಣಿಪಕ್ಷಿಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದು ಗಂಡು ಮತ್ತು ಒಂದು ಹೆಣ್ಣನ್ನು ನೋಹನ ಬಳಿಗೆ ಕಳುಹಿಸಿದನು. ಯಜ್ಞಕ್ಕಾಗಿ ಬಳಸಬಹುದಾದ ಸಕಲವಿಧವಾದ ಪ್ರಾಣಿಗಳಲ್ಲಿ ಏಳು ಗಂಡು ಮತ್ತು ಏಳು ಹೆಣ್ಣುಗಳನ್ನು ದೇವರು ಕಳುಹಿಸಿದನು. ಅವರೆಲ್ಲರು ಹಡಗಿನಲ್ಲಿರುವಾಗ, ದೇವರೇ ತಾನೇ ನಾವೆಯ ಬಾಗಿಲನ್ನು ಮುಚ್ಚಿದನು.

ದೇವರು ಕಳುಹಿಸಿದನು

ನೋಹನಿಗೆ ಪ್ರಾಣಿಗಳನ್ನು ಹುಡುಕಿಕೊಂಡು ಹೋಗಬೇಕಾದ ಅವಶ್ಯಕತೆಯಿರಲಿಲ್ಲ. ದೇವರು ಅವುಗಳನ್ನು ಅವನ ಬಳಿಗೆ ಕಳುಹಿಸಿದನು.

ಯಜ್ಞಕ್ಕೆ ಬಳಸುತ್ತಿದ್ದ

ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ "ದೇವರಿಗೆ ಯಜ್ಞಮಾಡಲು ಯೋಗ್ಯವಾದ ಪ್ರಾಣಿಗಳು" ಎಂಬುದಾಗಿ ಹೇಳುವುದು ಉತ್ತಮವಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಜನರು ಆತನಿಗೆ ಪ್ರಾಣಿಗಳನ್ನು ಯಜ್ಞ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ದೇವರು ನಿರ್ದರಿಸಿದನು, ಆದರೆ ಕೆಲವೊಂದು ವಿಧವಾದ ಪ್ರಾಣಿಗಳನ್ನು ಮಾತ್ರ ಯಜ್ಞಮಾಡಲು ಆತನು ಅವರಿಗೆ ಅನುಮತಿ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದನು.

ದೇವರೇ ಬಾಗಿಲನ್ನು ಮುಚ್ಚಿದನು

ದೇವರೇ ಆ ಬಾಗಿಲನ್ನು ಮುಚ್ಚಿದನು ಎಂಬುದನ್ನು ಇದು ಒತ್ತಿಹೇಳುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ನೋಹ
- ಯಜ್ಞ, ಯಜ್ಞ ಅರ್ಪಣೆಗಳು, ಕಾಣಿಕೆ

03:07



ತರುವಾಯ ಸತತವಾಗಿ ಮಳೆ ಬರಲು ಪ್ರಾರಂಭವಾಯಿತು. ನಲವತ್ತು ದಿನ ಹಗಲುರಾತ್ರಿ ನಿಲ್ಲದೇ ಮಳೆ ಸುರಿಯಿತು! ಭೂಮಿಯಿಂದಲೂ ಕೂಡ ನೀರು ನುಗ್ಗಿಬಂದಿತು. ಲೋಕಲ್ಲಿರುವ ಎಲ್ಲವು ನೀರಿನಿಂದ ಮುಚ್ಚಲ್ಪಟ್ಟವು, ಅತ್ಯುನ್ನತ ಪರ್ವತಗಳು ಸಹ ಮುಚ್ಚಿಹೋದವು.

ಬಿರುಮಳೆ ಸುರಿಯಿತು

ಅದು ಅಸಾಧರಣವಾದ, ತೀವ್ರವಾದ ಮಳೆಯಾಗಿತ್ತು ಎಂದು ಇದು ಒತ್ತಿಹೇಳುತ್ತದೆ. ಇತರ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು ಒತ್ತಿಹೇಳಲು ವಿಭಿನ್ನವಾದ ರೀತಿ ಇರಬಹುದು.

ಉಕ್ಕಿ ಹರಿದುಬಂತು

ದೊಡ್ಡ ಪ್ರಮಾಣದಲ್ಲಿ ನೀರು ಹರಿದುಬಂತು ಎಂಬುದನ್ನು ಇದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಇಡೀ ಲೋಕವು ಮುಚ್ಚಿಕೊಂಡಿತು

ಇದು ಪ್ರವಾಹದ ನೀರಿನಿಂದ ಮುಚ್ಚಿಕೊಂಡಿರುವ ಇಡೀ ಭೂಮಿಯನ್ನೂ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

03:08

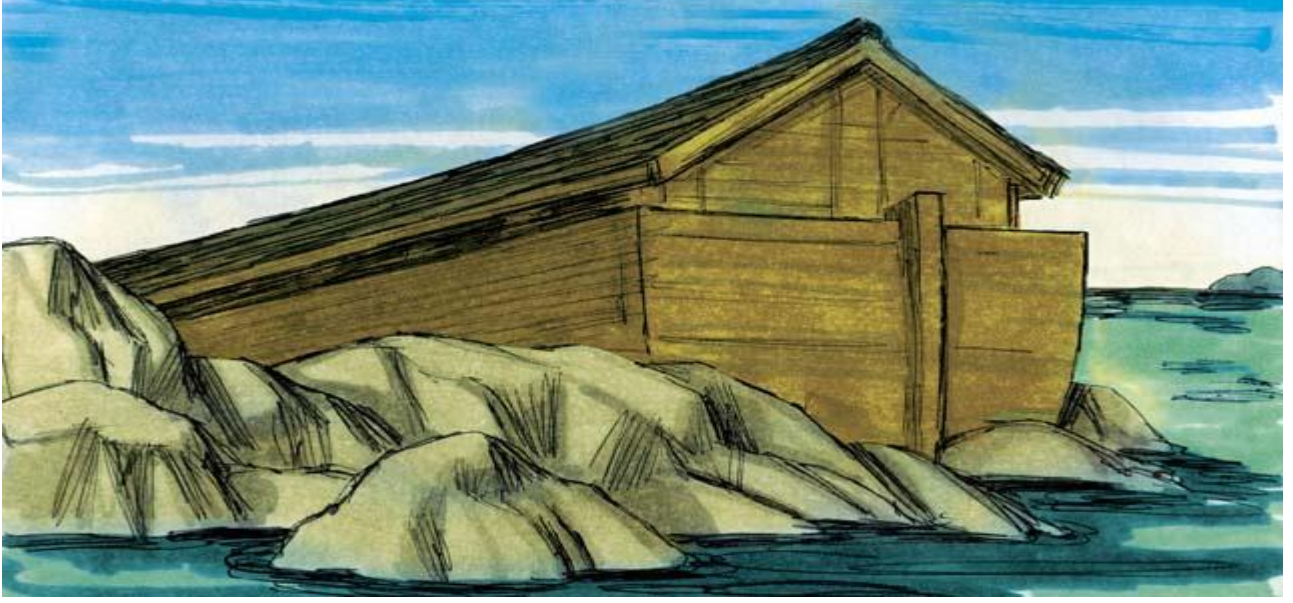


ಹಡಗಿನಲ್ಲಿದ್ದ ಜನರು ಮತ್ತು ಪ್ರಾಣಿಗಳನ್ನು ಹೊರತುಪಡಿಸಿ, ಒಣನೆಯಲ್ಲಿ ಜೀವಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಎಲ್ಲವು ಸತ್ತುಹೋದವು. ನಾವೆ ನೀರಿನ ಮೇಲೆ ತೇಲಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿತು, ಆದರೂ ಮುಳುಗಲಿಲ್ಲ. ನಾವೆಯ ಒಳಗಿರುವುದೆಲ್ಲವನ್ನೂ ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ಸುರಕ್ಷಿತವಾಗಿರಿಸಿತು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ,

03:09



ಮಳೆಯು ನಿಂತ ನಂತರ, ಹಡಗು ಐದು ತಿಂಗಳ ಕಾಲ ನೀರಿನ ಮೇಲೆ ತೇಲಾಡುತ್ತಿತ್ತು, ಮತ್ತು ಈ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ನೀರು ತಗ್ಗಲು ಆರಂಭಿಸಿತು. ನಂತರ ಒಂದು ದಿನ ಹಡಗು ಬೆಟ್ಟದ ತುದಿಯಲ್ಲಿ ನಿಂತಿತು, ಆದರೆ ಲೋಕವು ಇನ್ನೂ ನೀರಿನಿಂದ ಮುಚ್ಚಲ್ಪಟ್ಟಿತ್ತು. **ಮೂರು ತಿಂಗಳುಗಳ** ನಂತರ, ಬೆಟ್ಟಗಳ ಶಿಖರಗಳು ಕಾಣಿಸಲಾರಂಭಿಸಿದವು.

ಮಳೆ ನಿಂತುಹೋಯಿತು

"ಮಳೆಬೀಳುವುದು ನಿಂತುಹೋಯಿತು" ಎಂದು ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಹಡಗು ನಿಂತಿತು

ಮಳೆಯ ನಿಂತಿರುವಾಗ ಸಾಕಷ್ಟು ನೀರು ಇತ್ತು ಅದು ಪರ್ವತಗಳನ್ನು ಮುಚ್ಚಿಬಿಟ್ಟಿತ್ತು. ಹಡಗು ಪರ್ವತಗಳ ಮೇಲೆ ತೇಲುತ್ತಿತ್ತು, ಮತ್ತು ನೀರು ತಗ್ಗಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದಾಗ, ಹಡಗು ನೀರಿನಿಂದ ತಗ್ಗುತ್ತಾ ಬಂತು ಮತ್ತು ಪರ್ವತದ ಮೇಲೆ ನಿಂತಿತು.

ಮೂರು ತಿಂಗಳು

ಮುಂದಿನ ಮೂರು ತಿಂಗಳುಗಳ ಸಮಯದಲ್ಲಿ, ನೀರು ತಗ್ಗುವುದು ಮುಂದುವರಿಯಿತು.

ಬೆಟ್ಟಗಳು ಕಾಣಬಂದವು

ಇದನ್ನು ಭಾಷಾಂತರಿಸಬಹುದಾದ ರೀತಿ ಮತ್ತೊಂದು ವಿಧ ಯಾವುವೆಂದರೆ, "ತೋರಿಬಂದವು" ಅಥವಾ "ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡವು" ಅಥವಾ "ಕಾಣಬಹುದಾಗಿತ್ತು" ಎಂಬುದು. "ಮೂರು ತಿಂಗಳುಗಳ ನಂತರ, ನೋಹನು ಮತ್ತು ಅವನ ಕುಟುಂಬದವರು ಬೆಟ್ಟಗಳ ಶಿಖರಗಳನ್ನು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ನೋಡುವಷ್ಟರ ಮಟ್ಟಿಗೆ ನೀರು ತಗ್ಗಿಹೋಯಿತು" ಎಂದು ಹೇಳುವುದು ಹೆಚ್ಚು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

03:10

ನಲವತ್ತು ದಿನಗಳ ನಂತರ, ನೀರು ಒಣಗಿದೆಯೇ ಎಂದು ನೋಡಲು ನೋಹನು ಕಾಗೆಯನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದನು. ಕಾಗೆಯು ಒಣನೆಲವನ್ನು ಹುಡುಕುತ್ತಾ ಹೋಗುತ್ತಾ ಬರುತ್ತಾ ಇತ್ತು, ಆದರೆ ಅದಕ್ಕೆ ಏನೂ ಸಿಗಲಿಲ್ಲ.

ಕಾಗೆ

ಸತ್ತ ಪ್ರಾಣಿಗಳ ಕೊಳೆಯುತ್ತಿರುವ ಮಾಂಸವನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಂತೆ ವಿವಿಧ ಸಸ್ಯಗಳ ಮತ್ತು ಪ್ರಾಣಿಗಳ ಅಹಾರಗಳನ್ನು ತಿನ್ನುವಂಥ ಮತ್ತು ಹಾರಾಡುವಂಥ ಕಪ್ಪು ಬಣ್ಣದ ಪಕ್ಷಿಯಾಗಿದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ನೋಹ

03:11

ನಂತರ ನೋಹನು ಒಂದು ಪಾರಿವಾಳವನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದನು. ಆದರೆ ಇದಕ್ಕೂ ಯಾವುದೇ ಒಣನೆಲವು ಸಿಗಲಿಲ್ಲ, ಆದ್ದರಿಂದ ಅದು ನೋಹನ ಬಳಿಗೆ ಹಿಂತಿರುಗಿ ಬಂತು. ಒಂದು ವಾರದ ನಂತರ ಆತ ಮತ್ತೆ ಪಾರಿವಾಳವನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದನು, ಮತ್ತು ಅದು ಅದರ ಕೊಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ಎಣ್ಣೆ ಮರದ ಚಿಗುರನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಹಿಂತಿರುಗಿ ಬಂತು! ನೀರು ತಗ್ಗುತ್ತಾ ಬಂತು ಮತ್ತು ಗಿಡಮರಗಳು ಮತ್ತೆ ಬೆಳೆಯಲರಂಭಿಸಿದವು!

ಪಾರಿವಾಳ

ಕಾಳುಗಳನ್ನು ಅಥವಾ ಹಣ್ಣುಗಳನ್ನು ತಿನ್ನುವಂಥ ಸಣ್ಣದಾದ, ಬಿಳಿ ಅಥವಾ ಬೂದಿ ಬಣ್ಣವುಳ್ಳಂಥ ಹಾರಾಡುವ ಪಕ್ಷಿಯಾಗಿದೆ.

ಎಣ್ಣೆ/ಆಲಿವ್ ಮರದ ಚಿಗುರು

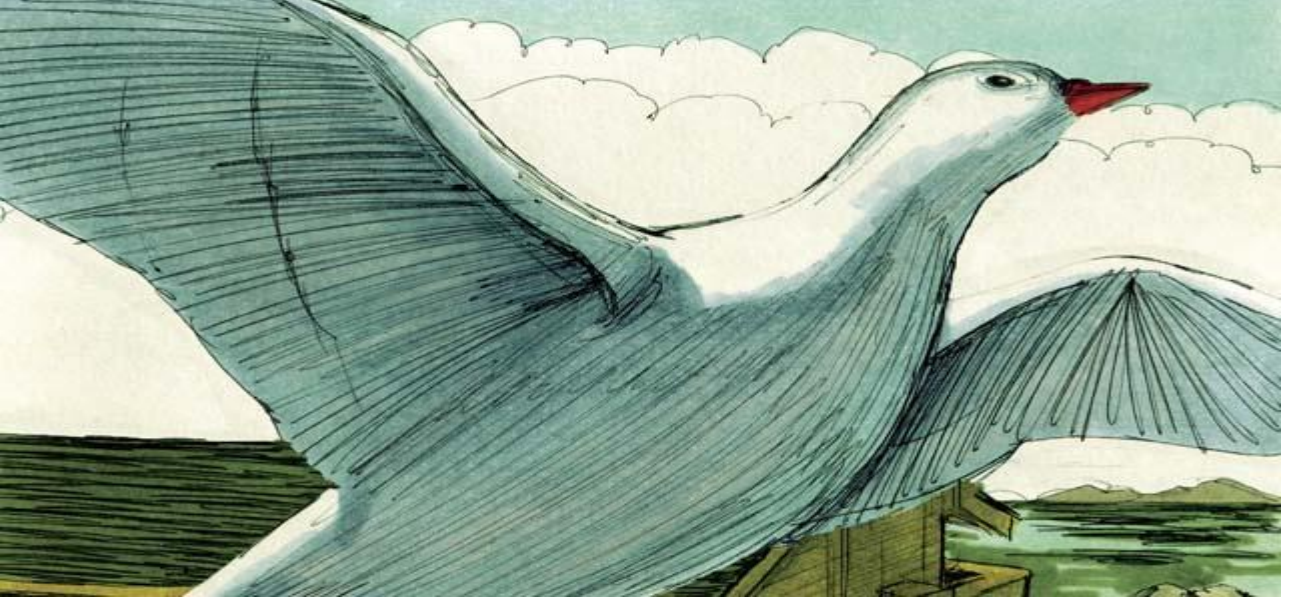
ಆಲಿವ್ ಮರದ ಹಣ್ಣಿನಲ್ಲಿ ಎಣ್ಣೆ ಇರುತ್ತದೆ, ಜನರು ಅದನ್ನು ಅಡುಗೆಗೆ ಅಥವಾ ಚರ್ಮಕ್ಕೆ ಹಚ್ಚಿಕೊಳ್ಳಲು ಬಳಸುತ್ತಾರೆ. ನಿಮ್ಮ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ "ಆಲಿವ್ ಮರದ ಚಿಗುರು" ಗೆ ಪದವಿಲ್ಲದಿದ್ದರೆ, "ಆಲಿವ್" ಎಂಬ ಮರದ ಚಿಗುರು ಅಥವಾ "ಎಣ್ಣೆ ಮರದ ಚಿಗುರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ನೀರು ತಗ್ಗಿ ಹೋಯಿತು

"ನೀರು ಇಳಿದುಹೋಯಿತು" ಅಥವಾ "ನೀರಿನ ಮಟ್ಟ ಕಡಿಮೆಯಾಯಿತು" ಎಂದು ಹೇಳುವುದು ನಿಮ್ಮ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚು ನೈಜವಾಗಿರಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ನೋಹ

03:12

ನೋಹನು ಮತ್ತೊಂದು ವಾರ ಕಾದನು ಮತ್ತು ಪಾರಿವಾಳವನ್ನು ಮೂರನೇ ಬಾರಿಗೆ ಕಳುಹಿಸಿದನು. ಈ ಸಮಯದಲ್ಲಿ, ಅದು ಇಳಿದುಕೊಳ್ಳಲು ಸ್ಥಳವನ್ನು ಕಂಡುಕೊಂಡಿತು ಮತ್ತು ಹಿಂತಿರುಗಿ ಬರಲಿಲ್ಲ. ಭೂಮಿ ಮೇಲಿನ ನೀರು ಒಣಗುತ್ತಿತ್ತು!

ಇನ್ನೊಂದು ವಾರ ಕಾದನು

"ಏಳು ದಿನಗಳವರೆಗೆ ಕಾಯುತ್ತಿದ್ದನು" ಎಂದು ನೀವು ಹೇಳಬಹುದು. "ಕಾಯುತ್ತಿದ್ದನು" ಎಂಬ ಪದವು ನೋಹನು ಪಾರಿವಾಳವನ್ನು ಮತ್ತೆ ಕಳುಹಿಸುವುದಕ್ಕಿಂತ ಮುನ್ನ ಪ್ರಳಯದ ನೀರು ಇಳಿದುಹೋಗಲು ಸಮಯವನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು ಎಂದು ತೋರಿಸುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ನೋಹ

03:13

ಎರಡು ತಿಂಗಳುಗಳ ನಂತರ ದೇವರು ನೋಹನಿಗೆ, "ನೀನು ಮತ್ತು ನಿನ್ನ ಕುಟುಂಬ ಮತ್ತು ಎಲ್ಲಾ ಪ್ರಾಣಿಗಳು ಈಗ ಹಡಗನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಹೋಗಬಹುದು, ನೀವು ಅನೇಕ ಮಕ್ಕಳು ಮತ್ತು ಮೊಮ್ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳಿರಿ ಮತ್ತು ಭೂಮಿಯು ತುಂಬಿಕೊಳ್ಳಿರಿ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಆದ್ದರಿಂದ ನೋಹನೂ ಅವನ ಕುಟುಂಬವೂ ನಾವೆಯಿಂದ ಹೊರಬಂದರು.

ಎರಡು ತಿಂಗಳ ನಂತರ

ನೋಹನು ನಾವೆಯಿಂದ ಪಾರಿವಾಳವನ್ನು ಹಾರಿಬಿಟ್ಟನು ಎರಡು ತಿಂಗಳಾದ ನಂತರ ಎಂಬುದೇ, ಇದರ ಅರ್ಥವಾಗಿದೆ. ಇದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲವಾದರೆ ಇದನ್ನು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಹೇಳುವುದು ಅನಿವಾರ್ಯವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ಬಹು ಸಂತಾನವಾಗಲಿ

ಇದು ದೇವರ ಅಜ್ಜಿ ಮತ್ತು ಅಪ್ಪೇಜ್ಜಿ ಆಗಿದೆ ಎಂದು ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸಿರಿ, "ನೀವು ಅನೇಕ ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಪಡೆಯಿರಿ" ಅಥವಾ, "ನೀವು ಅನೇಕ ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಪಡೆಯಬೇಕೆಂದು ನಾನು ಬಯಸುತ್ತೇನೆ" ಎಂದು ನೀವು ಹೇಳಬಹುದು.

ಭೂಮಿಯನ್ನು ತುಂಬಿಕೊಳ್ಳಿರಿ

ಇದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲವಾದರೆ, "ಭೂಮಿಯನ್ನು ಜನರಿಂದ ತುಂಬಿಸಿರಿ" ಅಥವಾ "ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ಅನೇಕ ಜನರು ವಾಸಿಸುವವರಾಗಲಿ" ಎಂದು ಹೇಳಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ನೋಹ

03:14

ನೋಹನು ಹಡಗನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಹೊರಬಂದ ನಂತರ, ಅವನು ಒಂದು ಯಜ್ಞವೇದಿಯನ್ನು ಕಟ್ಟಿದನು ಮತ್ತು ಯಜ್ಞಕ್ಕಾಗಿ ಬಳಸಬಹುದಾದ ಸಕಲವಿಧವಾದ ಪ್ರಾಣಿಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವನ್ನು ಯಜ್ಞಮಾಡಿದನು. ದೇವರು ಆ ಯಜ್ಞದಲ್ಲಿ ಸಂತೋಷಿಸಿದನು ಮತ್ತು ನೋಹನನ್ನು ಮತ್ತು ಅವನ ಕುಟುಂಬವನ್ನು ಆಶೀರ್ವದಿಸಿದನು.

ಯಜ್ಞಕ್ಕೆ ಬಳಸಬಹುದಾದಂಥ ಪ್ರಾಣಿಗಳು

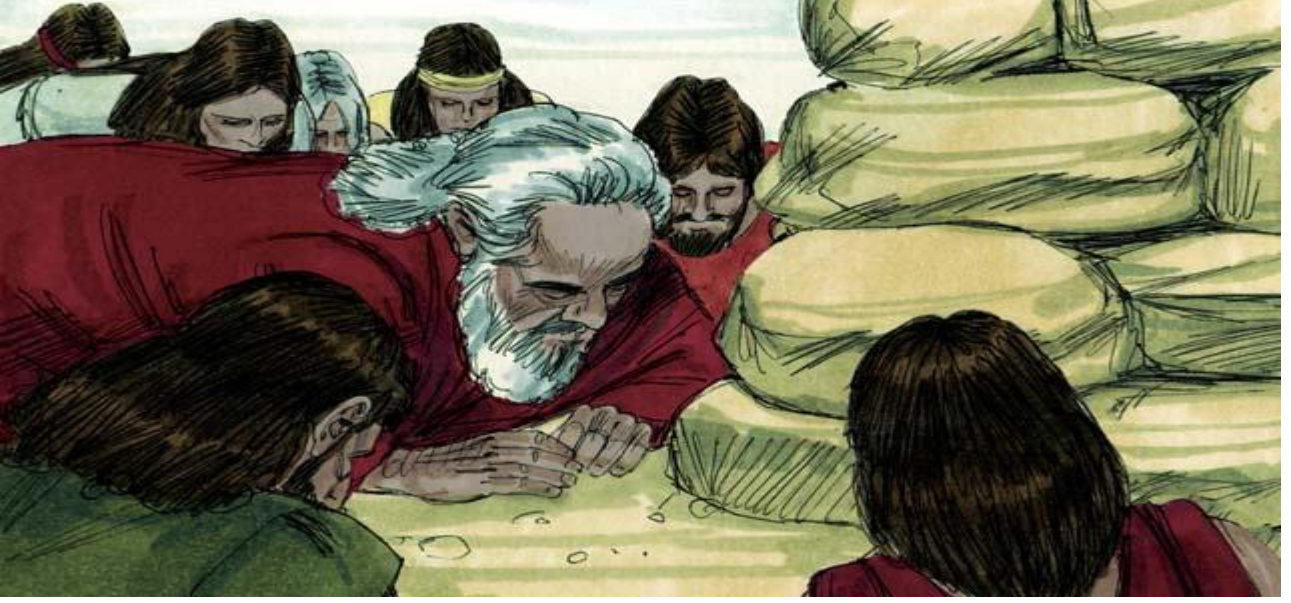
ಇದನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಹೇಳಬಹುದು, "ಜನರು ಆತನಿಗೆ ಯಜ್ಞಮಾಡಲು ಬಳಸಬಹುದಾದಂಥ ಪ್ರಾಣಿಗಳು."

ದೇವರು ಸಂತೋಷಿಸಿದನು

ಈ ಪ್ರಾಣಿಗಳನ್ನು ಯಜ್ಞಮಾಡಿದಕ್ಕಾಗಿ ದೇವರು ನೋಹನನ್ನು ಮೆಚ್ಚಿದನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ನೋಹ
- ಯಜ್ಞವೇದಿ
- ಯಜ್ಞ, ಯಜ್ಞ ಅರ್ಪಣೆಗಳು, ಕಾಣಿಕೆ
- ದೇವರು
- ಆಶೀರ್ವದಿಸು, ಆಶೀರ್ವದಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದೇನೆ, ಆಶೀರ್ವಾದ

03:15

ಆಗ ದೇವರು, "ಜನರು ಚಿಕ್ಕಂದಿನಿಂದಲೇ ಪಾಪಿಷ್ಠರಾಗಿದ್ದರೂ, ನಾನು ಜನರು ಮಾಡುವ ಕೆಟ್ಟ ಕಾರ್ಯಗಳ ನಿಮಿತ್ತ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಎಂದಿಗೂ ಪುನಃ ಶಪಿಸುವುದಿಲ್ಲ ಅಥವಾ ಜಲಪ್ರಳಯವನ್ನು ಉಂಟುಮಾಡುವ ಮೂಲಕ ಪ್ರಪಂಚವನ್ನು ನಾಶಮಾಡುವುದಿಲ್ಲ ಎಂದು ನಾನು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡುತ್ತೇನೆ" ಎಂದು ದೇವರು ಹೇಳಿದನು.

ಇನ್ನೆಂದಿಗೂ ಮಾಡುವುದಿಲ್ಲ

ಅಂದರೆ, "ಮತ್ತೆ ಎಂದಿಗೂ ಮಾಡುವುದಿಲ್ಲ" ಅಥವಾ "ಇನ್ನು ಯಾವುದೇ ಸಮಯದಲ್ಲಿಯೂ ಹೀಗೆ ಮತ್ತೆ ಮಾಡುವುದಿಲ್ಲ" ಅಥವಾ "ನಿಜಕ್ಕೂ ಹೀಗೆ ಮತ್ತೆ ಮಾಡುವುದಿಲ್ಲ". ಉದಾಹರಣೆಗಳು: "ನಾನು ಇನ್ನು ಮೇಲೆ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಶಪಿಸುವುದಿಲ್ಲ" ಅಥವಾ "ನಾನು ಬೇರೆ ಯಾವುದೇ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಶಪಿಸುವುದಿಲ್ಲ" ಅಥವಾ "ನಾನು ನಿಜವಾಗಿಯೂ ಮತ್ತೆ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಶಪಿಸುವುದಿಲ್ಲ".

ಭೂಮಿಯು ಶಾಪಗ್ರಸ್ಥವಾಯಿತು

ಮನುಷ್ಯನ ಪಾಪದ ನಿಮಿತ್ತ ಭೂಮಿಯು ಮತ್ತು ಇತರ ಜೀವಿಗಳು ಕಷ್ಟವನ್ನು ಅನುಭವಿಸಿದವು.

ಲೋಕ ಜಗತ್ತು

ಇದು ಭೂಮಿಯನ್ನು ಮತ್ತು ಅದರ ಮೇಲೆ ವಾಸಿಸುವ ಜೀವಿಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

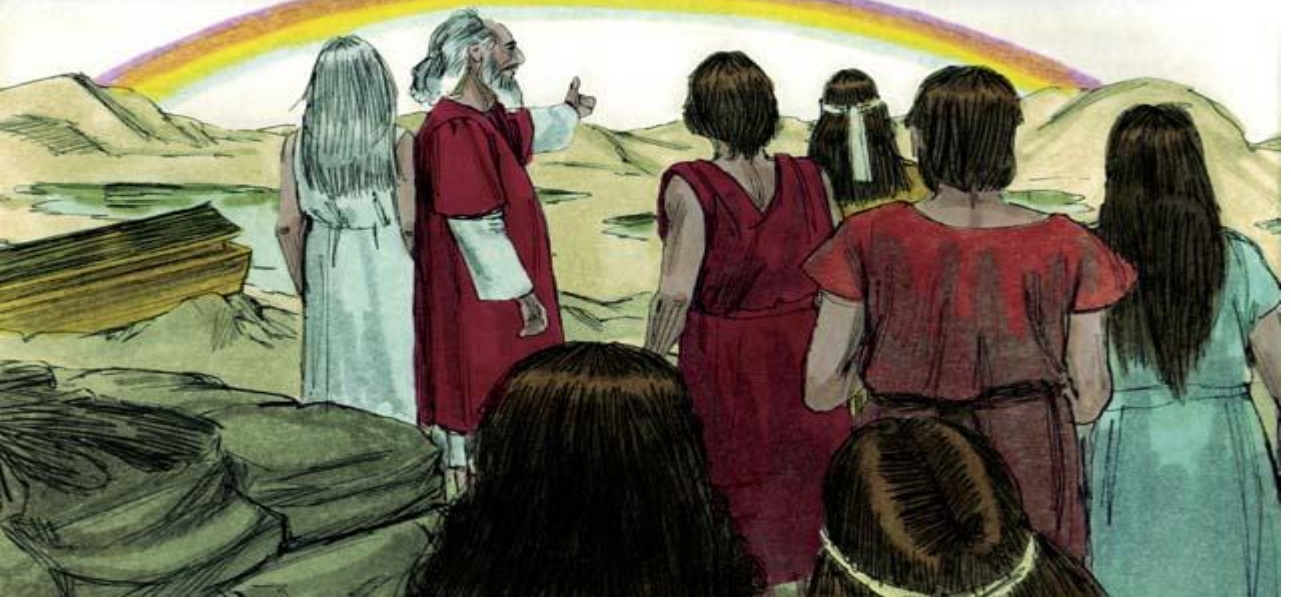
ಜನರು ಚಿಕ್ಕಂದಿನಿಂದಲೇ ಪಾಪಿಗಳಾಗಿದ್ದಾರೆ

ಇದನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಹೇಳಬಹುದು, "ಜನರು ತಮ್ಮ ಇಡೀ ಜೀವಮಾನದಲ್ಲೆಲ್ಲಾ ಪಾಪದ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಾರೆ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ವಾಗ್ದಾನ, ವಾಗ್ದಾನಗಳು, ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ
- ಶಾಪ, ಶಾಪಗ್ರಸ್ತ, ಶಪಿಸಿದನು, ಶಪಿಸುವುದು
- ಕೆಟ್ಟ, ದುಷ್ಟ, ದುಷ್ಟತನ

- ಪಾಪ, ಪಾಪನಕಿಂತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು

03:16

ದೇವರು ತನ್ನ ವಾಗ್ದಾನದ ಗುರುತಾಗಿ ಮೊದಲ ಮಳೆಬಿಲ್ಲನ್ನು ಉಂಟುಮಾಡಿದನು. ಪ್ರತಿ ಬಾರಿ ಮಳೆಬಿಲ್ಲು ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಾಗ, ದೇವರು ತಾನು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದದ್ದನ್ನು ನೆನಪಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾನೆ ಮತ್ತು ಅವನ ಜನರು ಹಾಗೆಯೇ ನೆನಪಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ.

ಕಾಮನಬಿಲ್ಲು

ಇದು ಗಾಳಿ ಮಳೆಯ ನಂತರ ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಬಹುವರ್ಣದ ಬೆಳಕಿನ ಬಿಲ್ಲಾಗಿದೆ.

ಗುರುತು

ಗುರುತು ಎಂಬುದು (ಒಂದು ವಸ್ತು ಅಥವಾ ಘಟನೆಯಂತಹ) ಒಂದು ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಅರ್ಥವನ್ನು ನೀಡುತ್ತದೆ ಅಥವಾ ನಿಜವಾದಂಥ ಅಥವಾ ಸಂಭವಿಸುವಂಥ ಯಾವುದಾದರೊಂದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಆತನ ವಾಗ್ದಾನದ ಗುರುತಾಗಿ

ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ "ಆತನು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದ್ದಾನೆಂದು ತೋರಿಸಲು" ಎಂದು ಹೇಳುವುದು ಉತ್ತಮವಾಗಿರಬಹುದು.

ಪ್ರತಿ ಬಾರಿಯೂ

ಅಂದಿನಿಂದ ಕಾಮನಬಿಲ್ಲು ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಾಗಲೆಲ್ಲಾ ಎಂಬ ಅರ್ಥವನ್ನು ಇದು ನೀಡುತ್ತದೆ ಎಂದು ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಿರಿ. "ಅಂದಿನಿಂದ, ಪ್ರತಿ ಬಾರಿಯೂ" ಎಂಬುದನ್ನು ಸೇರಿಸುವುದು ಅಗತ್ಯವಾಗಿರಬಹುದು.

ಆತನು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದ್ದನ್ನು

ಇದು ಭೂಮಿಯನ್ನು ಪ್ರಳಯದಿಂದ ಇನ್ನೆಂದಿಗೂ ನಾಶಮಾಡುವುದಿಲ್ಲವೆಂದು ದೇವರು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದ ಹಿಂದಿನ ಚೌಕಟ್ಟನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಇದೊಂದು ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ವ್ಯತ್ಯಾಸವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ವಾಗ್ಧಾನ, ವಾಗ್ಧಾನಗಳು, ವಾಗ್ಧಾನ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ಆದಿಕಾಂಡ 6-8

4. ಅಬ್ರಹಾಮನೊಂದಿಗಿನ ದೇವರ ಒಡಂಬಡಿಕೆ

04:01



ಜಲಪ್ರಳಯವಾಗಿ ಹಲವು ವರ್ಷಗಳಾದ ನಂತರ, ಲೋಕದಲ್ಲಿ ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ಜನರು ಹೆಚ್ಚುತ್ತಾ ಇದ್ದರು, ಅವರು ಪುನಃ: ದೇವರಿಗೂ ಮತ್ತು ಇತರರಿಗೂ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಪಾಪ ಮಾಡಿದರು. ಅವರೆಲ್ಲರು **ಒಂದೇ ಭಾಷೆ**ಯನ್ನು ಮಾತನಾಡುತ್ತಿದ್ದರಿಂದ, ಅವರು ಒಟ್ಟಾಗಿ ಕೂಡಿಕೊಂಡರು ಮತ್ತು ದೇವರು ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದಂತೆ ಭೂಮಿಯನ್ನು ತುಂಬಿಕೊಳ್ಳುವ ಬದಲು ಒಂದು ಪಟ್ಟಣವನ್ನು ಕಟ್ಟಿದರು.

ಜಲಪ್ರಳಯವಾಗಿ ಅನೇಕ ವರ್ಷಗಳಾದ ನಂತರ

ಪ್ರಳಯವು ಅಂತ್ಯಗೊಂಡು ಅನೇಕ ತಲೆಮಾರುಗಳು ಕಳೆದುಹೋದ ನಂತರ.

ಮತ್ತೇ ಅನೇಕ ಜನರು

ಪಟ್ಟಣವನ್ನು ತುಂಬಿಕೊಳ್ಳಲು ಬೇಕಾದಷ್ಟು ಜನರಾಗುವಂತೆ ನೋಹನ ಕುಟುಂಬವು ವೃದ್ಧಿಯಾಯಿತು.

ಒಂದೇ ಭಾಷೆ

ಒಂದೇ ಒಂದು ಭಾಷೆ ಮಾತ್ರ ಇತ್ತು, ಆದುದರಿಂದ ಅವರೆಲ್ಲರೂ ಪರಸ್ಪರ ಒಬ್ಬರನ್ನೊಬ್ಬರು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬಹುದಾಗಿತ್ತು ಎಂಬುದು ಇದರ ಅರ್ಥವಾಗಿದೆ.

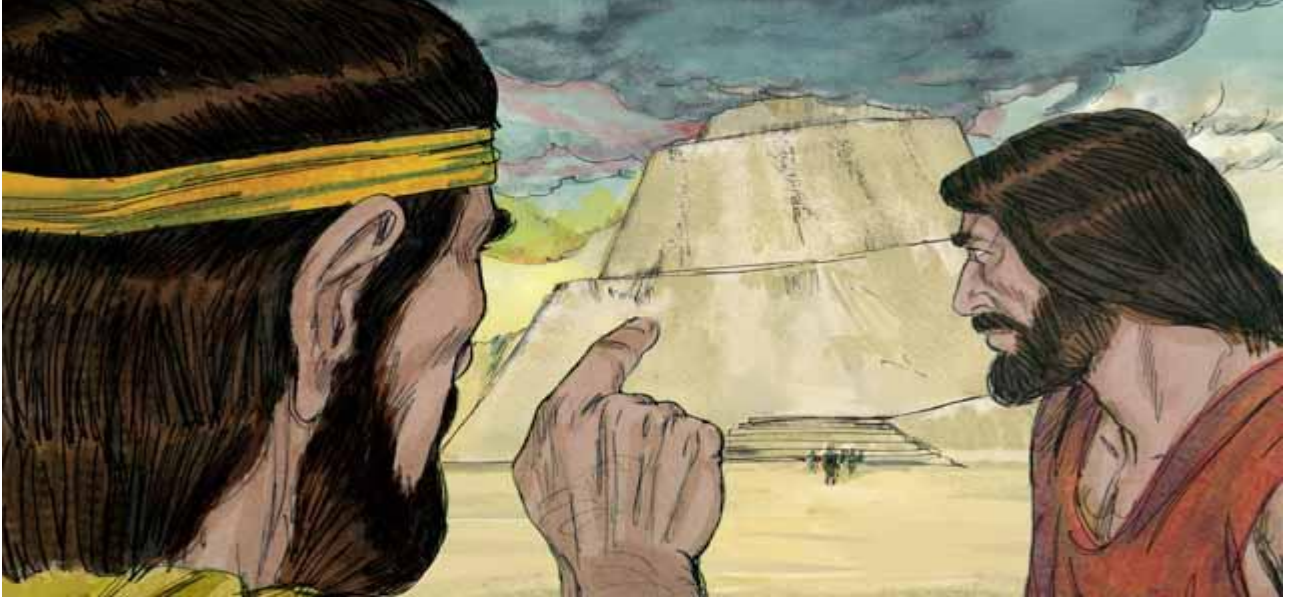
ಪಟ್ಟಣ

ವಾಕ್ಯಭಾಗದಲ್ಲಿ ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾದ ಹೆಸರನ್ನು ಕೊಡದೇ ಇರುವುದರಿಂದ "ಪಟ್ಟಣ" ಎಂಬ ಪದಕ್ಕೆ ಸಾಮಾನ್ಯ ಪದವನ್ನು ಬಳಸುವುದು ಉತ್ತಮವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

. ದೇವರು

04:02



ಅವರು ಬಹಳ ಅಹಂಕಾರಿಗಳಾಗಿದ್ದರು ಮತ್ತು ಅವರು ಹೇಗೆ ಜೀವಿಸಬೇಕು ಎಂಬುದರ ಕುರಿತಾದ ದೇವರ ಆಜ್ಞೆಗಳನ್ನು ಅನುಸರಿಸಲು ಅವರು ಬಯಸಲಿಲ್ಲ. ಅವರು ಆಕಾಶವನ್ನು ಮುಟ್ಟುವಂಥ ಎತ್ತರದ ಗೋಪುರವನ್ನು ಕಟ್ಟಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದರು. ಅವರು ಕೆಟ್ಟದ್ದನ್ನು ಮಾಡಲು ಒಟ್ಟಾಗಿ ಕೆಲಸ ಮಾಡುವುದಾದರೆ, ಅವರು ಹೆಚ್ಚಿಷ್ಟು ಪಾಪದ ಕೆಲಸಗಳನ್ನು ಮಾಡಬಹುದೆಂದು ದೇವರು ತಿಳಿದನು.

ಆಕಾಶವನ್ನು ಮುಟ್ಟುವಂಥ ಎತ್ತರವಾದ ಗೋಪುರ

ಇದರ ರಚನೆಯು ಅತೀ ಎತ್ತರವಾಗಿದ್ದು, ಅದರ ಮೇಲ್ಭಾಗವು ಆಕಾಶದಲ್ಲಿರುತ್ತದೆ.

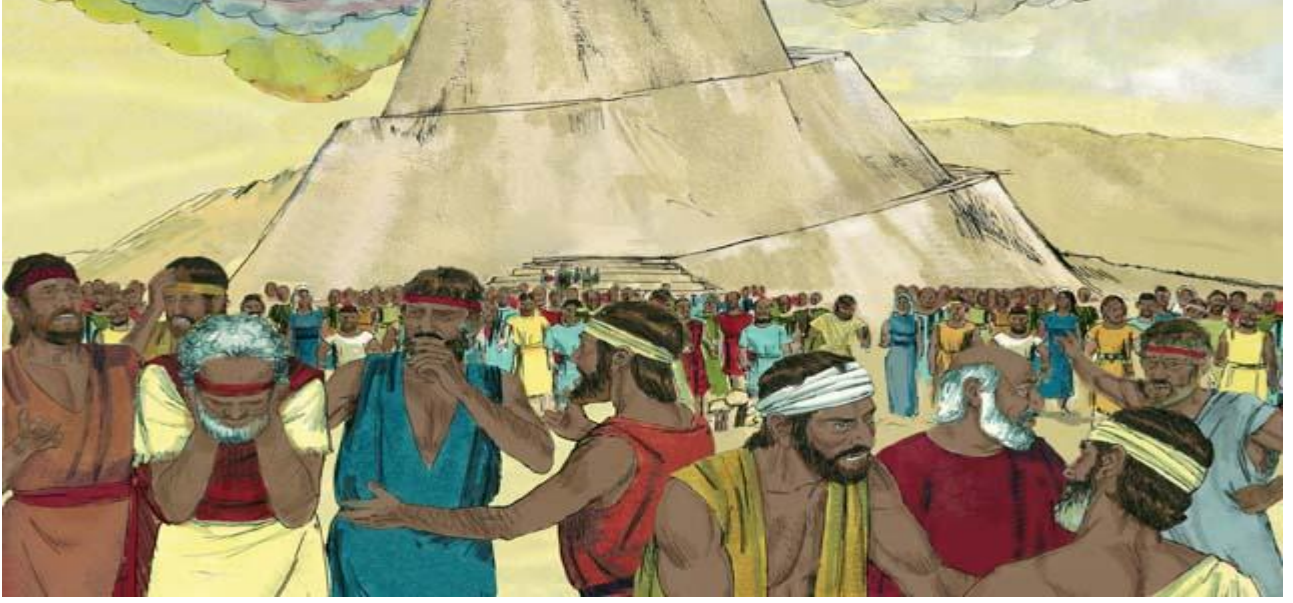
ಪರಲೋಕ

ಇದನ್ನು "ಆಕಾಶ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಹೆಮ್ಮೆ, ಹೆಮ್ಮೆಯ, ಗರ್ವ, ಗರ್ವದ
- ದೇವರು
- ಪರಲೋಕ, ಆಕಾಶ, ಪರಲೋಕಗಳು, ಪರಲೋಕದ
- ಕೆಟ್ಟ, ದುಷ್ಟ, ದುಷ್ಟತನ
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತೆ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು

04:03



ಆದ್ದರಿಂದ ದೇವರು ಅವರ ಭಾಷೆಯನ್ನು ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಭಾಷೆಗಳನ್ನಾಗಿ ಬದಲಾಯಿಸಿದನು ಮತ್ತು ಲೋಕದಾದ್ಯಂತ ಜನರನ್ನು ಚದುರಿಸಿಬಿಟ್ಟನು. ಅವರು ಕಟ್ಟಲು ಆರಂಭಿಸಿದ ಪಟ್ಟಣವನ್ನು **ಬಾಬೆಲ್** ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗುತ್ತಿತ್ತು, "ಗಲಿಬಿಲಿ" ಎಂಬುದು ಇದರರ್ಥವಾಗಿದೆ.

ಅವರ ಭಾಷೆಯನ್ನು ಬದಲಾಯಿಸಿದನು

ಆ ಕ್ಷಣವೇ, ದೇವರು ಅವರಿಗೆ ಮಾತನಾಡಲು ವಿಭಿನ್ನ ಭಾಷೆಗಳನ್ನು ಅದ್ಭುತಕರವಾಗಿ ನೀಡಿದನು, ಆದುದರಿಂದ ಅವರು ಪರಸ್ಪರ ಒಬ್ಬರನ್ನೊಬ್ಬರು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗಲಿಲ್ಲ.

ಅನೇಕ ವಿಧವಾದ ಭಾಷೆಗಳು

ಒಂದೇ ಭಾಷೆಯನ್ನು ಮಾತನಾಡುವಂಥ ಒಂದು ದೊಡ್ಡ ಗುಂಪಿನ ಜನರಿಗೆ ಬದಲಾಗಿ, ಈಗ ಅಲ್ಲಿ ಹಲವಾರು ಸಣ್ಣ ಗುಂಪುಗಳು ಇದ್ದವು, ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಗುಂಪು ತನ್ನದೇ ಆದ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಭಾಷೆಯನ್ನು ಮಾತನಾಡುತ್ತಿದ್ದವು.

ಜನರು ಚದುರಿದರು

ದೇವರು ಅವರ ಭಾಷೆಗಳನ್ನು ಬದಲಾಯಿಸಿದಾಗ, ಈ ಜನರ ಗುಂಪುಗಳು ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ಚದುರಿಹೋಗುವಂತೆ ಆತನು ಮಾಡಿದನು ಮತ್ತು ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಗುಂಪೂ ತನ್ನ ಸ್ವಂತ ಪ್ರದೇಶಕ್ಕೆ ತೆರಳಿತು.

ಬಾಬೆಲ್

ಈ ಪಟ್ಟಣದ ನಿಖರವಾದ ಸ್ಥಳವು ನಮಗೆ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲ, ಇದು ಪ್ರಾಚೀನ ಮಧ್ಯ ಪ್ರಾಚ್ಯದಲ್ಲಿ ಇತ್ತು ಎಂಬುದು ಮಾತ್ರವೇ ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ.

ಗಲಿಬಿಲಿಗೊಂಡರು

ದೇವರು ಅವರ ಭಾಷೆಯನ್ನು ಬದಲಾಯಿಸಿದ ನಂತರ ಅವರು ಪರಸ್ಪರ ಒಬ್ಬರನ್ನೊಬ್ಬರು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗದೇ ಇರುವಾಗ ಜನರು ಹೇಗೆ "ಗಲಿಬಿಲಿಗೊಂಡರು" ಅಥವಾ "ದಿಗ್ಭ್ರಾಂತರಾದರು" ಎಂಬುದನ್ನು ಇದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

. ದೇವರು

04:04

ನೂರಾರು ವರ್ಷಗಳ ನಂತರ, ದೇವರು ಅಬ್ರಾಮ್ ಎಂಬ ಮನುಷ್ಯನೊಂದಿಗೆ ಮಾತಾಡಿದನು. ದೇವರು ಅವನಿಗೆ, "ನೀನು ಸ್ವದೇಶವನ್ನೂ **ಮತ್ತು ಕುಟುಂಬವನ್ನೂ** ಬಿಟ್ಟು ನಾನು ತೋರಿಸುವ ದೇಶಕ್ಕೆ ಹೊರಟು ಹೋಗು. ನಾನು ನಿನ್ನನ್ನು ದೊಡ್ಡ ಜನಾಂಗವಾಗುವಂತೆ ಮಾಡಿ ಆಶೀರ್ವದಿಸುವೆನು. **ನಿನ್ನ ಹೆಸರನ್ನು ಪ್ರಖ್ಯಾತಿಗೆ ತರುವೆನು**. ನಿನ್ನನ್ನು ಹರಸುವವರನ್ನು ಹರಸುವೆನು; ನಿನ್ನನ್ನು ಶಪಿಸುವವರನ್ನು ಶಪಿಸುವೆನು. ನಿನ್ನ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ಭೂಲೋಕದ ಎಲ್ಲಾ ಕುಟುಂಬದವರಿಗೂ ಆಶೀರ್ವಾದವುಂಟಾಗುವುದು" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ನೂರಾರು ವರ್ಷಗಳ ನಂತರ

"ಬಾಬೆಲಿನಲ್ಲಿ ಜನರು ವಿಭಿನ್ನ ಭಾಷಾ ಗುಂಪುಗಳಾಗಿ ವಿಭಜನೆಯಾಗಿ ಅನೇಕ ತಲೆಮಾರುಗಳಾದ ನಂತರ" ಅಥವಾ, "ಅದು ಸಂಭವಿಸಿ ಧೀರ್ಘ ಸಮಯವಾದ ನಂತರ" ಎಂದು ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ನಿನ್ನ ದೇಶವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಹೊರಡು

ಇದು ಅಬ್ರಾಮನು ಹುಟ್ಟಿ ಬೆಳೆದ ಪ್ರದೇಶವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ("ಊರ್" ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಡುವಂಥ ಮಧ್ಯ ಏಷಿಯಾದ ಪ್ರದೇಶ). ಇದನ್ನು "ಸ್ವದೇಶ" ಅಥವಾ "ತಾಯ್ನಾಡು" ಅಥವಾ ಇದಕ್ಕೆ ಸಮಾನವಾಗಿರುವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಮತ್ತು ಕುಟುಂಬ

ಅವನ ಸಂಬಂಧಿಕರಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚಿನವರನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಹೋಗುವಂತೆ ದೇವರು ಅಬ್ರಾಮನನ್ನು ಕರೆದನು. ಆದರೂ, ದೇವರು ಅವನು ಜವಾಬ್ದಾರಿಯಲ್ಲಿರುವ ಅಂದರೆ ಹೆಂಡತಿ ಸೇರಿದಂತೆ ಇತರ ಜನರನ್ನು ತ್ಯಜಿಸಿಬಿಡಲು ಅಬ್ರಾಮನಿಗೆ ಹೇಳಲಿಲ್ಲ.

ನಿನ್ನನ್ನು ದೊಡ್ಡ ಜನಾಂಗವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡುವೆನು

ದೇವರು ಅಬ್ರಾಮನಿಗೆ ಅನೇಕ ಸಂತತಿಗಳು ಉಂಟಾಗುವಂತೆ ಮಾಡುವನು, ಮತ್ತು ಅವರು ದೊಡ್ಡ ಹಾಗೂ ಪ್ರಮುಖ ಜನಾಂಗವಾಗಿ ಅಥವಾ ದೇಶವಾಗಿ ಮಾರ್ಪಾಡುವರು.

ನಿನ್ನ ಹೆಸರನ್ನು ಪ್ರಖ್ಯಾತಿಗೆ ತರುವೆನು

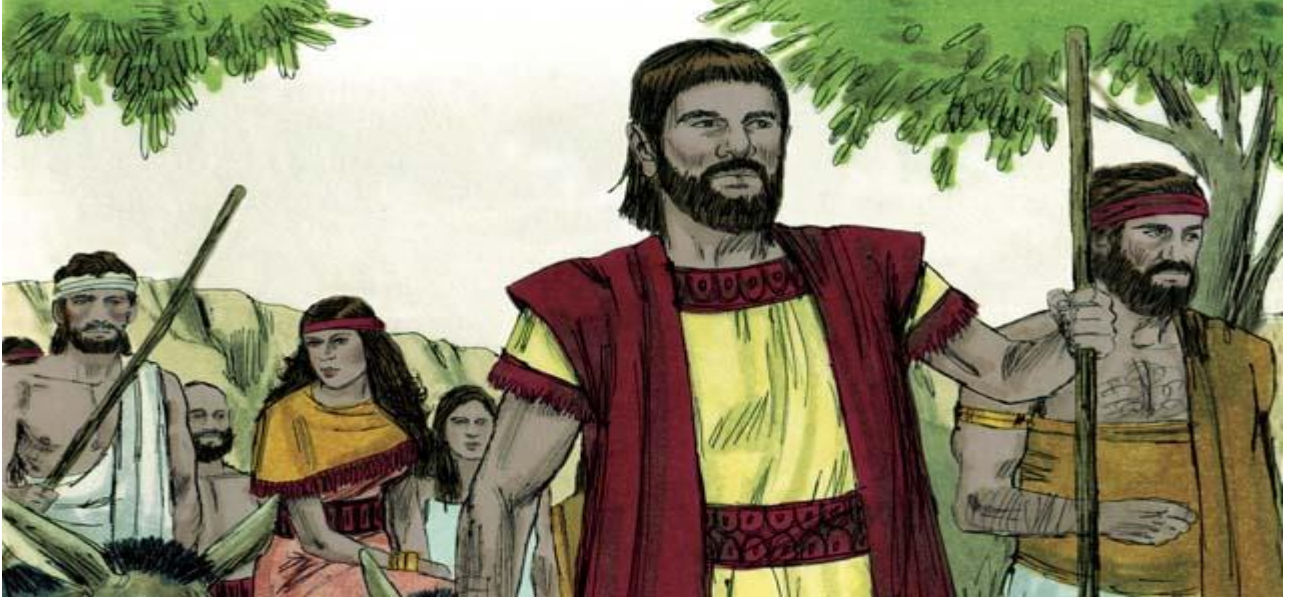
ಅಬ್ರಾಮನ ಹೆಸರು ಮತ್ತು ಕುಟುಂಬವು ಲೋಕದಾದ್ಯಂತ ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾಗುವುದು ಮತ್ತು ಜನರು ಅವರ ಬಗ್ಗೆ ಒಳ್ಳೆಯದಾಗಿ ಯೋಚಿಸುವರು ಎಂಬುದು ಇದರ ಅರ್ಥವಾಗಿದೆ.

ಭೂಮಿಯ ಮೇಲಿರುವ ಎಲ್ಲಾ ಕುಟುಂಬಗಳು

ದೇವರನ್ನು ಅನುಸರಿಸಲು ಅಬ್ರಾಮ ಮಾಡಿದ ನಿರ್ಧಾರವು ಅವನ ಸ್ವಂತ ಕುಟುಂಬವನ್ನು ಮಾತ್ರವಲ್ಲದೇ ಭೂಮಿಯ ಮೇಲಿರುವ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಜನಾಂಗದ ಕುಟುಂಬಗಳ ಮೇಲೆಯೂ ಪರಿಣಾಮ ಬೀರುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಅಬ್ರಹಾಮ, ಅಬ್ರಾಮ
- ಆಶೀರ್ವದಿಸು, ಆಶೀರ್ವದಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದೇನೆ, ಆಶೀರ್ವಾದ
- ಶಾಪ, ಶಾಪಗ್ರಸ್ತ, ಶಪಿದನು, ಶಪಿಸುವುದು

04:05

ಅಬ್ರಾಹಾಮನು ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾದನು. ಅವನು ತನ್ನ ಹೆಂಡತಿಯಾದ ಸಾರಾಯಳನ್ನು, ತನ್ನ ಎಲ್ಲಾ ಸೇವಕರೊಂದಿಗೆ ಮತ್ತು ಅವನ ಒಡೆತನದಲ್ಲಿದ್ದ ಎಲ್ಲವುಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು, ದೇವರು ಅವನಿಗೆ ತೋರಿಸಿದ ಕಾನಾನ್ ದೇಶಕ್ಕೆ ಹೊರಟುಹೋದನು.

ಅವನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಹೋದನು

ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ, "ಅವನು ಇಲ್ಲಿಗೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬಂದನು" ಎಂದು ಹೇಳಬಹುದು. ಬೇರೆ ಇತರರು ವಿಭಿನ್ನವಾದ ಎರಡು ಕ್ರಿಯಾಪದಗಳನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಬಳಸಬಹುದು, ಉದಾಹರಣೆಗೆ, "ಅವನು ತನ್ನ ಹೆಂಡತಿಯನ್ನು ತನ್ನೊಂದಿಗೆ ಬರುವಂತೆ ಮಾಡಿದನು" ಮತ್ತು "ಅವನು ತನ್ನ ಎಲ್ಲಾ ಸೇವಕರನ್ನೂ ಹಾಗೂ ಆಸ್ತಿಯನ್ನೂ ಕೊಂಡೊಯ್ದನು".

ದೇವರು ಅವನಿಗೆ ತೋರಿಸಿದನು

ಅವನು ಹೋಗಬೇಕಾದ ಸ್ಥಳವನ್ನು ದೇವರು ಅಬ್ರಾಹಾಮನಿಗೆ ಹೇಗೋ ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸಿದನು. ದೇವರು ಅವನಿಗೆ ಹೇಗೆ ತೋರಿಸಿದನೆಂದು ವಾಕ್ಯಭಾಗವು ಹೇಳುತ್ತಿಲ್ಲ.

ಕಾನಾನ್ ದೇಶ

ಈ ದೇಶದ ಹೆಸರು "ಕಾನಾನ್" ಎಂದಾಗಿತ್ತು. ಇದನ್ನು "ಕಾನಾನ್ ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಡುವಂಥ ದೇಶ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಅಬ್ರಾಹಾಮ, ಅಬ್ರಾಮ
- ವಿದೇಯತೆ, ಇಟ್ಟುಕೋ
- ದೇವರು
- ಸಾರಾ, ಸಾರಾಯ
- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು
- ಕಾನಾನ್, ಕಾನಾನ್ಯ, ಕಾನಾನ್ಯರು

04:06



ಅಬ್ರಾಹಾಮನು ಕಾನಾನಿಗೆ ಬಂದಾಗ ದೇವರು "ನಿನ್ನ ಸುತ್ತಲೂ ನೋಡು, ನಾನು ಈ ದೇಶವನ್ನೆಲ್ಲಾ ನಿನಗೆ ಕೊಡುವೆನು, ನಿನ್ನ ಸಂತತಿಯು ಯಾವಾಗಲೂ ಅದನ್ನು ಸ್ವಾಧೀನಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದು" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ನಂತರ ಅಬ್ರಾಹಾಮನು ಆ ದೇಶದಲ್ಲಿ ನೆಲೆಸಿದನು.

ನೀನು ನೋಡುವಂಥ ದೇಶವನ್ನೆಲ್ಲಾ

ಅಬ್ರಾಹಾಮ ಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲೆ ನಿಂತಿದ್ದರೆ, ಅವನು ಬಹು ದೊಡ್ಡ ಪ್ರದೇಶವನ್ನು ನೋಡಿರಬಹುದು. ಹಲವಾರು ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ದೇವರು ಇಡೀ ಕಾನಾನ್ ದೇಶವನ್ನು ಅಬ್ರಾಹಾಮನಿಗೂ ಮತ್ತು ಅವನ ಸಂತತಿಯವರಿಗೂ ಕೊಡುವುದಾಗಿ ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದನು.

ಸ್ವಾಸ್ಥ್ಯವನ್ನಾಗಿ

ತಂದೆಯು ತನ್ನ ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಜಮೀನನ್ನು ಮತ್ತು ಆಸ್ತಿಯನ್ನು ನೀಡುವಂತೆ ದೇವರು ಅಬ್ರಾಹಾಮನಿಗೂ ಮತ್ತು ಅವನ ಸಂತತಿಯವರಿಗೂ ದೇಶವನ್ನು ಕೊಡುವೆನೆಂದು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದನು.

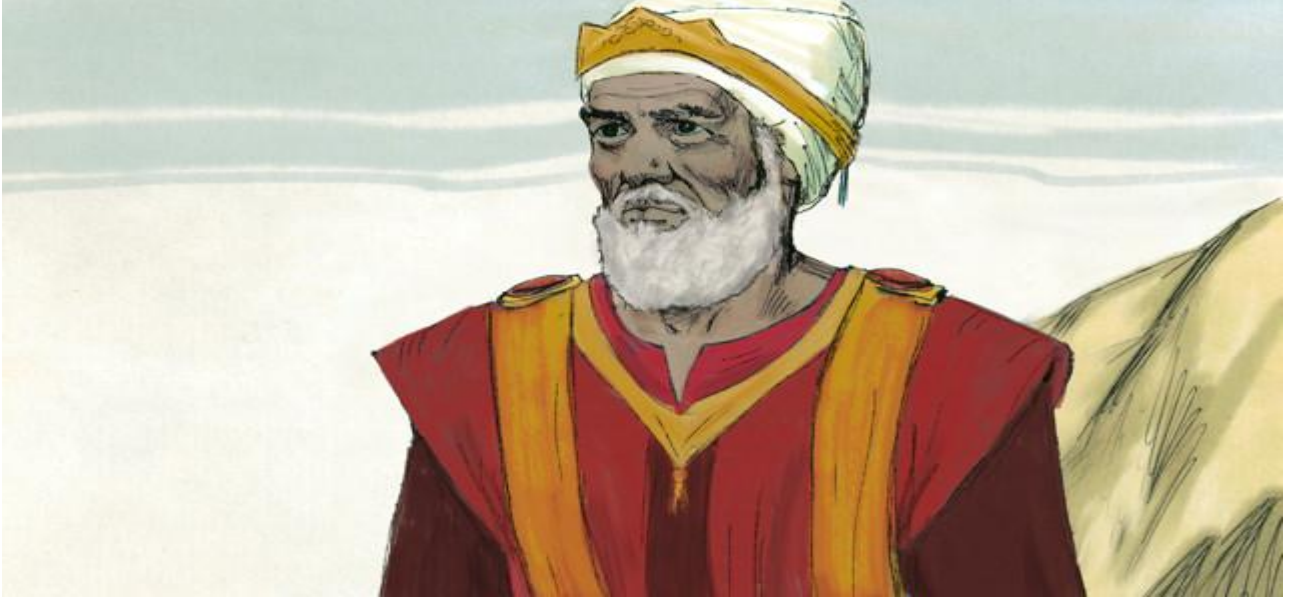
ಅಬ್ರಾಹಾಮನು ದೇಶದಲ್ಲಿ ನೆಲೆಗೊಂಡನು

ಅಬ್ರಾಹಾಮನು ಅವನ ಸಂಗಡ ಅಲ್ಲಿಗೆ ಹೋದವರೆಲ್ಲರ ಸಂಗಡ ಅಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸಿದ್ದನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಅಬ್ರಾಹಾಮ, ಅಬ್ರಾಮ
- ಕಾನಾನ್, ಕಾನಾನ್ಯ, ಕಾನಾನ್ಯರು
- ದೇವರು
- ವಂಶಾನುಗತವಾಗು, ಸಂತಾನದವರು, ಸಂತಾನದರಾಗಿದ್ದರು, ಸಂತಾನವು, ವಂಶಸ್ಥ, ವಂಶಸ್ಥರು
- ಬಾಧ್ಯನಾಗು, ಪಿತ್ರಾರ್ಜಿತ, ಬಾಧ್ಯಸ್ಥ

04:07



ಪರಾತ್ಪರನಾದ ದೇವರ ಯಾಜಕನಾದ **ಮೆಲ್ಕೀಚೆದಿಕನು** ಎಂಬ ಓರ್ವ ಮನುಷ್ಯನಿದ್ದನು. ಒಂದು ದಿನ ಯುದ್ಧವಾದ ನಂತರ, ಅವನು ಅಬ್ರಾಮನನ್ನು ಭೇಟಿಯಾದರು. ಮೆಲ್ಕೀಚೆದಿಕನು ಅಬ್ರಾಮನನ್ನು ಆಶೀರ್ವದಿಸಿ, "ಭೂಮ್ಯಾಕಾಶವನ್ನು ನಿರ್ಮಾಣಮಾಡಿದ **ಪರಾತ್ಪರನಾದ ದೇವರು** ಅಬ್ರಾಮನನ್ನು ಆಶೀರ್ವದಿಸಲಿ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ನಂತರ ಅಬ್ರಾಮನು ತಾನು ಗೆದ್ದು ತಂದಿದ್ದ ಎಲ್ಲಾ ವಸ್ತುಗಳಲ್ಲಿ ಹತ್ತನೆಯ ಒಂದು ಭಾಗವನ್ನು ಮೆಲ್ಕೀಚೆದಿಕನಿಗೆ ಕೊಟ್ಟನು.

ಮೆಲ್ಕೀಚೆದಿಕನು

ಮೆಲ್ಕೀಚೆದಿಕನು ಕಾನಾನಿನಲ್ಲಿ ಅಂಗೀಕರಿಸಲ್ಪಟ್ಟಂಥ ಧಾರ್ಮಿಕ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದನು, ಅವನು ಕಾಣಿಕೆಗಳನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದನು ಮತ್ತು ದೇವರಿಗೆ ಅರ್ಪಿಸುತ್ತಿದ್ದನು.

ಪರಾತ್ಪರನಾದ ದೇವರು

ಕಾನಾನಿನ ಜನರು ಅನೇಕ ಸುಳ್ಳು ದೇವರುಗಳನ್ನು ಆರಾಧಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ಮೆಲ್ಕೀಚೆದಿಕನು ಆರಾಧಿಸುತ್ತಿದ್ದ ದೇವರು ಅವುಗಳೆಲ್ಲವುಗಳಿಗಿಂತಲೂ ಅತಿ ಶ್ರೇಷ್ಠವಾದವನು ಮತ್ತು ಅಬ್ರಾಮನು ಸಹ ಅದೇ ದೇವರನ್ನು ಆರಾಧಿಸುತ್ತಿದ್ದನು ಎಂಬುದನ್ನು "ಪರಾತ್ಪರನಾದ ದೇವರು" ಎಂಬ ಶೀರ್ಷಿಕೆಯು ವಿವರಿಸುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಅಬ್ರಹಾಮ, ಅಬ್ರಾಮ
- ಯಾಜಕ, ಯಾಜಕರು, ಯಾಜಕತ್ವ
- ದೇವರು
- ಆಶೀರ್ವದಿಸು, ಆಶೀರ್ವದಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದೇನೆ, ಆಶೀರ್ವಾದ
- ಪರಲೋಕ, ಆಕಾಶ, ಪರಲೋಕಗಳು, ಪರಲೋಕದ

04:08

ಅನೇಕ ವರ್ಷಗಳು ಕಳೆದುಹೋದವು, ಆದರೆ ಅಬ್ರಾಮ್ ಮತ್ತು ಸಾರಾಯಳಿಗೆ ಇನ್ನೂ ಮಗನಿರಲಿಲ್ಲ. ದೇವರು ಅಬ್ರಾಮನೊಂದಿಗೆ ಮಾತನಾಡಿ, ಅವನು ಮಗನನ್ನು ಪಡೆಯುವನು ಮತ್ತು ಆಕಾಶದಲ್ಲಿರುವ ನಕ್ಷತ್ರಗಳಂತೆ ಅನೇಕ ವಂಶಸ್ಥರನ್ನು ಪಡೆಯುವನು ಎಂದು ಪುನಃ ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದನು. ಅಬ್ರಾಮನು ದೇವರ ವಾಗ್ದಾನವನ್ನು ನಂಬಿದ್ದನು. ಅಬ್ರಾಮನು ದೇವರ ವಾಗ್ದಾನವನ್ನು ನಂಬಿದ್ದರಿಂದ ದೇವರು ಅವನನ್ನು ನೀತಿವಂತನೆಂದು ಘೋಷಿಸಿದನು.

ಅನೇಕ ವರ್ಷಗಳು

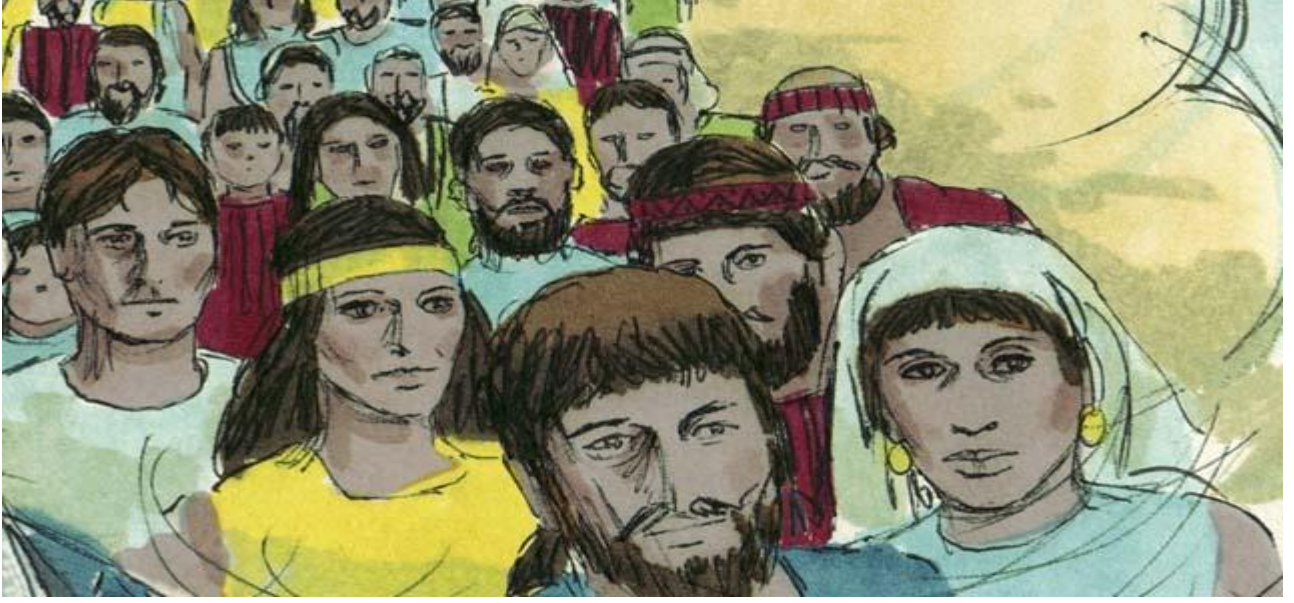
ಅಬ್ರಾಮನಿಗೆ ಮಗನು ಹುಟ್ಟುವನು ಎಂಬುದಾಗಿ ದೇವರು ಮೊದಲು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದ ನಂತರ ಹಲವಾರು ವರ್ಷಗಳು ಗತಿಸಿಹೋದವು.

ಆಕಾಶದಲ್ಲಿರುವ ನಕ್ಷತ್ರಗಳಷ್ಟಾಗುವುದು

ಅಬ್ರಾಮನ ಸಂತಾನವು ಬಹಳಷ್ಟಾಗುವುದು ಯಾರೂ ಅವರನ್ನು ಎಣಿಸಲಾಗದು ಎಂಬುದು ಈ ಪದದ ಅರ್ಥವಾಗಿದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಅಬ್ರಾಹಾಮ, ಅಬ್ರಾಮ
- ಸಾರಾ, ಸಾರಾಯ
- ಪುತ್ರ, ಪುತ್ರರು
- ದೇವರು
- ವಾಗ್ದಾನ, ವಾಗ್ದಾನಗಳು, ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ
- ವಂಶಾನುಗತವಾಗು, ಸಂತಾನದವರು, ಸಂತಾನದರಾಗಿದ್ದರು, ಸಂತಾನವು, ವಂಶಸ್ಥ, ವಂಶಸ್ಥರು
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ
- ನೀತಿ, ನೀತಿಯುತ, ಅನೀತಿ, ಅನೀತಿಯುತ, ನೀತಿ, ನೀತಿಯುತ

04:09

ಆಗ ದೇವರು ಅಬ್ರಾಹಾಮನೊಂದಿಗೆ ಒಂದು ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಂಡನು. ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ, ಒಡಂಬಡಿಕೆಯು ಇಬ್ಬರು ವ್ಯಕ್ತಿಗಳು ಪರಸ್ಪರ ಒಬ್ಬರಿಗೊಬ್ಬರು ಕೆಲಸಗಳನ್ನು ಮಾಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ತಮ್ಮ ನಡುವೆ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವಂಥ ಒಪ್ಪಂದವಾಗಿದೆ. ಆದರೆ ಈ ಸಂಗತಿಯಲ್ಲಿ, ಅಬ್ರಾಹಾಮನು ಗಾಢವಾದ ನಿದ್ರೆಯಲ್ಲಿದ್ದಾಗ ದೇವರು ಅಬ್ರಾಹಾಮನಿಗೆ ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದನು, ಆದರೂ ಅವನು ದೇವರ ಸ್ವರವನ್ನು ಕೇಳಲು ಸಾಧ್ಯವಾಯಿತು. ದೇವರು ಅವನಿಗೆ, "ನಾನು ನಿನ್ನ ಮೂಲಕವಾಗಿಯೇ ನಿನಗೆ ಒಬ್ಬ ಮಗನನ್ನು ಕೊಡುವೆನು, ನಿನ್ನ ಸಂತತಿಗೆ ನಾನು ಕಾನಾನ್ ದೇಶವನ್ನು ಕೊಡುವೆನು" ಎಂದು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದನು. ಆದರೆ ಅಬ್ರಾಹಾಮನಿಗೆ ಇನ್ನೂ **ಮಗನಿರಲಿಲ್ಲ**.

ಇಬ್ಬರು ಕಕ್ಷಿಗಳು/ವ್ಯಕ್ತಿಗಳು

ಕಕ್ಷಿಗಳು ಎಂಬುದು ಇಬ್ಬರು ಮನುಷ್ಯರು, ಜನರ ಎರಡು ಗುಂಪುಗಳು, ಅಥವಾ ವ್ಯಕ್ತಿ ಮತ್ತು ಜನರ ಗುಂಪು ಆಗಿರಬಹುದು. ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಒಪ್ಪಂದವು ದೇವರಿಗೂ ಮತ್ತು ಅಬ್ರಾಹಾಮನಿಗೂ ನಡುವೆ ಆಯಿತು.

ನಿನ್ನಿಂದ

ತನ್ನ ಸ್ವಂತ ದೇಹದ ಮೂಲಕ ಅಬ್ರಾಹಾಮನು ತನ್ನ ಹೆಂಡತಿಯು ಗರ್ಭಿಣಿಯಾಗುವಂತೆ ಮಾಡುವನು, ಆದುದರಿಂದ ಅವರು ತಮ್ಮ ಸ್ವಂತವಾದ, ಸ್ವಾಭಾವಿಕವಾದ ಮಗನನ್ನು ಪಡೆಯುವರು. ಇದು ಅತ್ಯಾಶ್ಚರ್ಯಕರವಾದ ವಾಗ್ದಾನವಾಗಿತ್ತು, ಏಕೆಂದರೆ ಅಬ್ರಾಹಾಮನು ಮತ್ತು ಸಾರಯಳು ತುಂಬಾ ವೃದ್ಧರಾಗಿದ್ದರು.

ಮಗನಿರಲಿಲ್ಲ

ದೇಶವನ್ನು ಸ್ವಾಧೀನ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬೇಕಾದಂಥ ಸಂತತಿಯವರು ಅಬ್ರಾಹಾಮನಿಗೂ ಇನ್ನೂ ಹುಟ್ಟಿರಲಿಲ್ಲ.

ಇದೊಂದು ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ವ್ಯತ್ಯಾಸವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

• ದೇವರು

- ಒಡಂಬಡಿಕೆ
- ಅಬ್ರಹಾಮ, ಅಬ್ರಾಮ
- ಪುತ್ರ, ಪುತ್ರರು
- ಕಾನಾನ್, ಕಾನಾನ್ಯ, ಕಾನಾನ್ಯರು
- ವಂಶಾನುಗತವಾಗು, ಸಂತಾನದವರು, ಸಂತಾನದರಾಗಿದ್ದರು, ಸಂತಾನವು, ವಂಶಸ್ಥ, ವಂಶಸ್ಥರು

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ಆದಿಕಾಂಡ 11-15

5. ವಾಗ್ಧಾನದ ಮಗನು

05:01



ಅಬ್ರಾಮನು ಮತ್ತು ಸಾರಯಳು ಕಾನಾನಿಗೆ ಬಂದು ಹತ್ತು ವರ್ಷಗಳಾದ ನಂತರವೂ, ಅವರಿಗೆ ಇನ್ನೂ ಮಗುವಿರಲಿಲ್ಲ. ಹಾಗಾಗಿ ಅಬ್ರಾಮನ ಹೆಂಡತಿಯಾದ ಸಾರಾಯಳು ಅವನಿಗೆ, "ದೇವರು ನನಗೆ ಮಕ್ಕಳಾಗುವಂತೆ ಮಾಡಲಿಲ್ಲ ಮತ್ತು ಈಗ ನಾನು ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಪಡೆಯಲು ತುಂಬಾ ವೃದ್ಧಳಾಗಿರುವ ಕಾರಣ, ಇಗೋ ನನ್ನ ದಾಸಿಯಾದ, ಹಾಗರಳು ಇಲ್ಲಿದ್ದಾಳೆ, ಅವಳನ್ನು ಮದುವೆಯಾಗು, ಆಕೆಯು ನನಗಾಗಿ ಮಗುವನ್ನು ಪಡೆಯಬಹುದು" ಎಂದು ಹೇಳಿದಳು.

ಇನ್ನೂ ಮಗನಿರಲಿಲ್ಲ

ಮಗನಿಲ್ಲದೇ, ದೊಡ್ಡ ಜನಾಂಗವಾಗಲು ಅಬ್ರಾಮನಿಗೆ ಸಂತತಿಯು ಇರಲಿಲ್ಲ.

ಅವಳನ್ನು ಸಹ ಮದುವೆಯಾಗು

ಅಬ್ರಾಮನು ಹಾಗರಳನ್ನು ಎರಡನೆಯ ಹೆಂಡತಿಯನ್ನಾಗಿ ತೆಗೆದುಕೊಂಡನು, ಆದರೆ ಸಾರಾಯಳಂತೆ ಹಾಗರಳಿಗೆ ಹೆಂಡತಿಯ ಸಂಪೂರ್ಣ ಸ್ಥಾನಮಾನ ಇರಲಿಲ್ಲ. ಅವಳು ಇನ್ನೂ ಸಾರಯಳ ದಾಸಿಯಾಗಿದ್ದಳು.

ನನಗಾಗಿ ಮಗುವನ್ನು ಹೆರು

ಹಾಗರಳು ಸಾರಯಳ ದಾಸಿಯಾಗಿದುದರಿಂದ, ಸಾರಯಳು ಹಾಗರಳು ಹೆರುವಂಥ ಮಕ್ಕಳ ತಾಯಿಯಾಗಿರುವಳು ಎಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗುತ್ತಿತ್ತು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಅಬ್ರಾಮ, ಅಬ್ರಾಮ
- ಸಾರಾ, ಸಾರಾಯ
- ಕಾನಾನ್, ಕಾನಾನ್ಯ, ಕಾನಾನ್ಯರು
- ದೇವರು
- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು

- ಹಾಗರಳು

05:02



ಆದ್ದರಿಂದ ಅಬ್ರಾಮನು ಹಾಗರಳನ್ನು **ಮದುವೆಯಾದನು**. ಹಾಗರಳಿಗೆ ಗಂಡು ಮಗುವಾಯಿತು ಮತ್ತು ಅಬ್ರಾಮನು ಅವನಿಗೆ ಇಷ್ಮಾಯೇಲ್ ಎಂದು ಹೆಸರಿಟ್ಟನು. ಆದರೆ ಸಾರಾಯಳು **ಹಾಗರಳ ಬಗ್ಗೆ ಅಸೂಯೆಪಟ್ಟಳು**. ಇಷ್ಮಾಯೇಲನು ಹದಿಮೂರು ವರ್ಷ ವಯಸ್ಸಿನವನಿದ್ದಾಗ, ದೇವರು ಮತ್ತೆ ಅಬ್ರಾಮನೊಂದಿಗೆ ಮಾತನಾಡಿದನು.

ಮದುವೆಯಾದನು

ಹಾಗರಳು ಅಬ್ರಾಮನ ಉಪಪತ್ನಿಯಾದಳು ಅಂದರೆ ಕೆಳ ದರ್ಜೆಯ "ಎರಡನೇ ಹೆಂಡತಿ" ಆದಳು. ಹಾಗರಳು ಇನ್ನೂ ಸಾರಾಯಳ ದಾಸಿಯಾಗಿದ್ದಳು.

ಹಾಗರಳ ಬಗ್ಗೆ ಅಸೂಯೆಪಟ್ಟಳು

ಸಾರಾಯಳು ಹಾಗರಳ ಬಗ್ಗೆ ಅಸೂಯೆಪಟ್ಟಳು ಏಕೆಂದರೆ ಹಾಗರಳಿಗೆ ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಹೆರಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗುತ್ತಿತ್ತು ಆದರೆ ಸಾರಾಯಳಿಗೆ ಅದು ಸಾಧ್ಯವಾಗಿರಲಿಲ್ಲ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಅಬ್ರಹಾಮ, ಅಬ್ರಾಮ
- ಹಾಗರಳು
- ಇಷ್ಮಾಯೇಲ್, ಇಷ್ಮಾಯೇಲನು, ಇಷ್ಮಾಯೇಲರು
- ಸಾರಾ, ಸಾರಾಯ
- ದೇವರು

05:03



ದೇವರು, "ನಾನು ಸರ್ವಶಕ್ತನಾದ ದೇವರು, ನಾನು ನಿನ್ನ ಸಂಗಡ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಆಗ ಅಬ್ರಾಮನು ಅಡ್ಡಬಿದ್ದನು. ದೇವರು ಅಬ್ರಾಮನಿಗೆ, "ನೀನು ಅನೇಕ ಜನಾಂಗಗಳ ತಂದೆಯಾಗುವಿ ಮತ್ತು ನಾನು ನಿನಗೂ ಮತ್ತು ನಿನ್ನ ಸಂತತಿಗೂ ಕಾನಾನ್ ದೇಶವನ್ನು ಸ್ವಾಸ್ಥ್ಯವಾಗಿ ಕೊಡುವೆನು ಮತ್ತು ನಾನು ಎಂದೆಂದಿಗೂ ಅವರಿಗೆ ದೇವರಾಗಿರುವೆನು, ನಿನ್ನ ಕುಟುಂಬದ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ಗಂಡು ಮಗುವಿಗೂ ನೀನು ಸುನ್ನತಿ ಮಾಡಿಸಬೇಕು" ಎಂದು ಸಹ ಹೇಳಿದನು.

ಅನೇಕ ಜನಾಂಗಗಳ ಮೂಲಪಿತೃ

ಅಬ್ರಾಮನು ಅನೇಕ ಸಂತತಿಯನ್ನು ಪಡೆಯುವನು, ಮತ್ತು ಅವರಿಗೆ ಅವರದೇ ಆದ ಸ್ವಂತ ಭೂಮಿ ಇರುವುದು ಮತ್ತು ಅವರು ತಮ್ಮನ್ನು ತಾವೇ ಆಳುವರು. ಅವರು ಮತ್ತು ಇತರರಿಗೆ ಅಬ್ರಾಮನು ಅವರ ಪೂರ್ವಿಕನಾಗಿದ್ದನ್ನು ಎಂಬುದನ್ನು ನೆನಪಿಸಿಕೊಳ್ಳುವರು ಮತ್ತು ಅವನಿಗೆ ಗೌರವನಲ್ಲಿರುವರು.

ನಾನು ಅವರ ದೇವರಾಗಿರುವೆನು

ಇದನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಹೇಳಬಹುದು, "ಅವರು ಆರಾಧಿಸುವ ದೇವರು ನಾನೇ ಆಗಿರುವೆನು".

ನಿನ್ನ ಕುಟುಂಬದಲ್ಲಿರುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ಗಂಡಸು

ಇದನ್ನು "ನಿನ್ನ ಕುಟುಂಬದಲ್ಲಿರುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ಹುಡುಗ ಮತ್ತು ಪುರುಷ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಇದರಲ್ಲಿ ಅಬ್ರಾಮನ ಸೇವಕರು ಮತ್ತು ಅವನ ಸಂತತಿಯವರು ಸೇರಿದ್ದಾರೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಒಡಂಬಡಿಕೆ
- ಅಬ್ರಾಮ, ಅಬ್ರಾಮ
- ವಂಶಾನುಗತವಾಗು, ಸಂತಾನದವರು, ಸಂತಾನದರಾಗಿದ್ದರು, ಸಂತಾನವು, ವಂಶಸ್ಥ, ವಂಶಸ್ಥರು
- ಕಾನಾನ್, ಕಾನಾನ್, ಕಾನಾನ್ಯರು
- ಸುನ್ನತಿ ಮಾಡು, ಸುನ್ನತಿ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ, ಸುನ್ನತಿ, ಸುನ್ನತಿಯಿಲ್ಲದವರು, ಸುನ್ನತಿಯಾಗದವರು

05:04



"ನಿನ್ನ ಹೆಂಡತಿಯಾದ, ಸಾರಯಳು ಮಗನನ್ನು ಪಡೆಯುವಳು - ಅವನು ವಾಗ್ಧಾನ ಮಗನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ, ಅವನಿಗೆ ಇಸಾಕ್ ಎಂದು ಹೆಸರಿಡು, ನಾನು ಅವನೊಂದಿಗೆ ನನ್ನ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆ ಮತ್ತು ಅವನು ದೊಡ್ಡ ಜನಾಂಗವಾಗುವನು. ನಾನು ಇಸ್ಮಾಯೇಲನನ್ನು ಸಹ ದೊಡ್ಡ ಜನಾಂಗವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡುವೆನು, ಆದರೆ ನನ್ನ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯು ಇಸಾಕನೊಂದಿಗೆ ಇರುತ್ತದೆ" ಅಂದನು. ಆಗ ದೇವರು ಅಬ್ರಾಮನ ಹೆಸರನ್ನು ಅಬ್ರಹಾಮ್ ಎಂದು ಬದಲಿಸಿದನು, "ಬಹುಜನರ ತಂದೆ" ಎಂಬುದು ಇದರರ್ಥವಾಗಿದೆ. ದೇವರು ಸಾರಯಳ ಹೆಸರನ್ನು ಸಾರಾ ಎಂದು ಬದಲಿಸಿದನು, ಅಂದರೆ "ರಾಣಿ" ಎಂದರ್ಥ.

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ದೇವರು ಅಬ್ರಾಮನೊಂದಿಗೆ ಮಾತನಾಡುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು

ವಾಗ್ಧಾನದ ಮಗನು

ಇಸಾಕನು ಸಾರಯಳಿಗೂ ಮತ್ತು ಅಬ್ರಾಮನಿಗೂ ದೇವರು ವಾಗ್ಧಾನ ಮಾಡಿದಂಥ ಮಗನಾಗಿರುವನು. ಈತನು ಅಬ್ರಾಮನಿಗೆ ಅನೇಕ ಸಂತತಿಯನ್ನು ದಯಪಾಲಿಸಲು ದೇವರು ಉಪಯೋಗಿಸುವ ಮಗನೂ ಕೂಡಾ ಆಗಿರುವನು.

ನಾನು ಅವನೊಂದಿಗೆ ನನ್ನ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವೆನು

ಇದು ದೇವರು ಅಬ್ರಾಮನೊಂದಿಗೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡಂಥ ಅದೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ಅನೇಕರ ಮೂಲಪಿತೃ

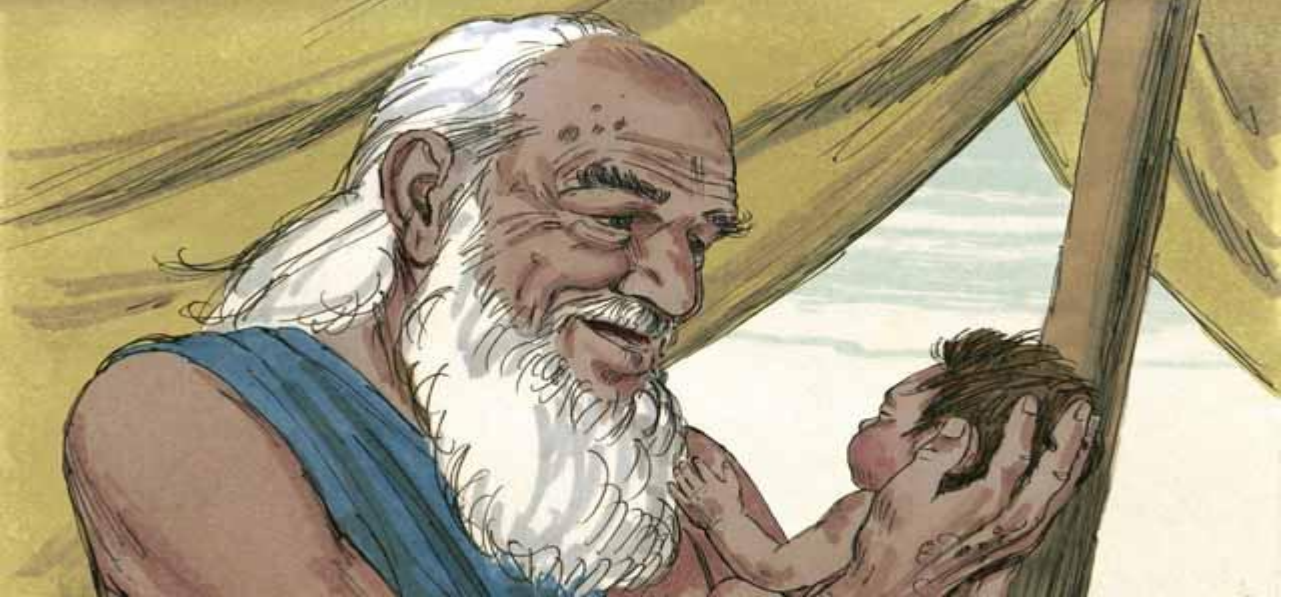
ದೇವರು ವಾಗ್ಧಾನ ಮಾಡಿದಂತೆ ಅಬ್ರಹಾಮನು ಅನೇಕ ಜನರ ಪೂರ್ವಿಕನಾಗುವನು ಮತ್ತು ಅವರು ಅನೇಕ ಜನಾಂಗಗಳಾಗುವರು.

ರಾಜಕುಮಾರಿ

ರಾಜಕುಮಾರಿ ಅಂದರೆ ರಾಜನ ಮಗಳು. ಸಾರಯಳು ಮತ್ತು ಸಾರಾ ಎಂಬ ಎರಡೂ ಹೆಸರುಗಳು "ರಾಜಕುಮಾರಿ" ಎಂಬ ಅರ್ಥವನ್ನು ನೀಡುತ್ತವೆ. ಆದರೆ ಆಕೆಯು ಅನೇಕ ಜನಾಂಗಗಳಿಗೆ ತಾಯಿಯಾಗುವಳು ಮತ್ತು ಆಕೆಯ ಸಂತತಿಯವರಲ್ಲಿ ಅನೇಕರು ರಾಜರಾಗುವರು ಎಂದು ಸೂಚಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ದೇವರು ಆಕೆಯ ಹೆಸರನ್ನು ಬದಲಾಯಿಸಿದನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಸಾರಾ, ಸಾರಾಯ
- ಪುತ್ರ, ಪುತ್ರರು
- ವಾಗ್ಧಾನ, ವಾಗ್ಧಾನಗಳು, ವಾಗ್ಧಾನ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ
- ಇಸಾಕ
- ಒಡಂಬಡಿಕೆ
- ಇಷ್ಠಾಯೇಲ್, ಇಷ್ಠಾಯೇಲನು, ಇಷ್ಠಾಯೇಲರು
- ದೇವರು
- ಅಬ್ರಹಾಮ, ಅಬ್ರಾಮ
- ಸಾರಾ, ಸಾರಾಯ

05:05

ಆ ದಿನದಲ್ಲಿ ಅಬ್ರಹಾಮನು ತನ್ನ ಮನೆಯಲ್ಲಿದ್ದ ಎಲ್ಲಾ ಗಂಡಸರಿಗೆ ಸುನ್ನತಿಮಾಡಿಸಿದನು. ಸುಮಾರು ಒಂದು ವರ್ಷದ ನಂತರ, ಅಬ್ರಹಾಮನು 100 ವರ್ಷ ವಯಸ್ಸಿನವನಿದ್ದಾಗ ಮತ್ತು ಸಾರಳು 90 ವರ್ಷ ವಯಸ್ಸಿನವಳಾಗಿದ್ದಾಗ, ಸಾರಳು ಅಬ್ರಹಾಮನ ಮಗನಿಗೆ ಜನ್ಮವಿತ್ತಳು. ದೇವರು ಅವರಿಗೆ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಹೇಳಿದಂತೆಯೇ ಅವರು ಅವನಿಗೆ ಇಸಾಕ್ ಎಂದು ಹೆಸರಿಟ್ಟರು.

ಅವನ ಮನೆಯಲ್ಲಿರುವ ಎಲ್ಲಾ ಗಂಡಸರು

ಅಬ್ರಹಾಮನು ಹೊಣೆಗಾರನಾಗಿದ್ದ ಎಲ್ಲಾ ಪುರುಷರು ಮತ್ತು ಹುಡುಗರು ಎಂಬುದು ಇದರರ್ಥವಾಗಿದೆ, ಇದು ಅವನ ದಾಸರನ್ನು, ಯುವಕರನ್ನು ಮತ್ತು ವೃದ್ಧರನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಅಬ್ರಹಾಮ, ಅಬ್ರಾಮ
- ಸುನ್ನತಿ ಮಾಡು, ಸುನ್ನತಿ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ, ಸುನ್ನತಿ, ಸುನ್ನತಿಯಿಲ್ಲದವರು, ಸುನ್ನತಿಯಾಗದವರು
- ಸಾರಾ, ಸಾರಾಯ
- ಪುತ್ರ, ಪುತ್ರರು
- ಇಸಾಕ್
- ದೇವರು

05:06



ಇಸಾಕನು ಯುವಕನಾಗಿದ್ದಾಗ, "ನಿನ್ನ ಏಕೈಕ ಮಗನಾದ ಇಸಾಕನನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗಿ ಅವನನ್ನು ನನಗೆ ಯಜ್ಞವಾಗಿ ವಧಿಸು" ಎಂದು ಹೇಳುವುದರ ಮೂಲಕ ದೇವರು ಅಬ್ರಹಾಮನ ನಂಬಿಕೆಯನ್ನು ಪರೀಕ್ಷಿಸಿದನು. ಮತ್ತೆ ಅಬ್ರಹಾಮನು ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯನಾಗಿ ತನ್ನ ಮಗನನ್ನು ಅರ್ಪಿಸಲು ಸಿದ್ಧನಾದನು.

ದೇವರು ಅಬ್ರಹಾಮನ ನಂಬಿಕೆಯನ್ನು ಪರೀಕ್ಷಿಸಿದನು

ಅಬ್ರಹಾಮನು ತಾನು ದೇವರಿಗೆ ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಅಧೀನನಾಗಿದ್ದನೆಂದು ತೋರಿಸಬೇಕೆಂದು, ದೇವರು ಬಯಸಿದನು, ಅಂದರೆ ದೇವರು ಅವನಿಗೆ ಏನು ಮಾಡಲು ಹೇಳಿದರೂ ಅವನು ವಿಧೇಯನಾಗಬೇಕು ಎಂದು ದೇವರು ಬಯಸಿದನು.

ಅವನನ್ನು ಕೊಲ್ಲು

ದೇವರು ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ಯಜ್ಞವಾಗಿ ಅರ್ಪಿಸಬೇಕೆಂದು ಬಯಸಲಿಲ್ಲ. ಅಬ್ರಹಾಮನು ತನ್ನ ಮಗನನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸುತ್ತಿರುವುದಕ್ಕಿಂತ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ದೇವರನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸುತ್ತಿರುವನೋ ಮತ್ತು ಅವನ ಮಗನನ್ನು ದೇವರಿಗೆ ಹಿಂತಿರುಗಿ ಕೊಡಬೇಕೆಂದು ದೇವರು ಹೇಳಿದಾಗಲೂ ಅವನು ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯನಾಗುವನೋ ಎಂದು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳಲು ದೇವರು ಬಯಸಿದನು.

ಯಜ್ಞ ಮಾಡಲು ಸಿದ್ಧನಾದನು

ಅಬ್ರಹಾಮನು ತನ್ನ ಮಗನನ್ನು ಯಜ್ಞ ಮಾಡಲು ಸಿದ್ಧನಾದನು. ಅವನ ಮಗನನ್ನು ಕೊಲ್ಲುವುದಕ್ಕಿಂತ ಮುಂಚೆ ದೇವರು ಅವನನ್ನು ತಡೆದನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಇಸಾಕ
- ದೇವರು
- ಅಬ್ರಹಾಮ, ಅಬ್ರಾಮ
- ವಿಶ್ವಾಸ
- ಪುತ್ರ, ಪುತ್ರರು
- ಯಜ್ಞ, ಯಜ್ಞ ಅರ್ಪಣೆಗಳು, ಕಾಣಿಕೆ
- ವಿದೇಯತೆ, ಇಟ್ಟುಕೋ

05:07



ಅಬ್ರಹಾಮನು ಮತ್ತು ಇಸಾಕನು ಯಜ್ಞದ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ನಡೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗುವಾಗ, ಇಸಾಕನು, "ಅಪ್ಪಾ, ಯಜ್ಞಕ್ಕೆ ಬೇಕಾದ ಕಟ್ಟಿಗೆಯೂ ಉಂಟು; ಆದರೆ ಕುರಿಮರಿ ಎಲ್ಲಿ?" ಎಂದು ಕೇಳಿದನು. ಅಬ್ರಹಾಮನು, "ಮಗನೇ, ಯಜ್ಞಕ್ಕೆ ಬೇಕಾದ ಕುರಿಮರಿಯನ್ನು ದೇವರೇ ಒದಗಿಸುವನು" ಎಂದು ಉತ್ತರಿಸಿಕೊಟ್ಟನು.

ಯಜ್ಞದ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ನಡೆದುಕೊಂಡು ಹೋದರು

ಇಸಾಕನನ್ನು ವಿಶೇಷವಾದ ಎತ್ತರವಾದ ಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲೆ ಯಜ್ಞಮಾಡಬೇಕೆಂದು ದೇವರು ಅಬ್ರಹಾಮನಿಗೆ ಹೇಳಿದನು, ಅದು ಅವರು ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಸ್ಥಳದಿಂದ ಮೂರು ದಿನಗಳ ಕಾಲದ ನಡಿಗೆಯಷ್ಟು ದೂರವಾಗಿತ್ತು.

ಯಜ್ಞಕ್ಕೆ ಬೇಕಾದ ಕಟ್ಟಿಗೆ

ಯಜ್ಞಮಾಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ, ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕುರಿಮರಿಯನ್ನು ವಧಿಸಲಾಗುತ್ತಿತ್ತು ಅನಂತರ ಕಟ್ಟಿಗೆಯ ಮೇಲೆ ಅದನ್ನು ಇಡಲಾಗುತ್ತಿತ್ತು, ಆಗ ಬೆಂಕಿಯು ಕಟ್ಟಿಗೆಯನ್ನು ಮತ್ತು ಕುರಿಮರಿಯನ್ನು ದಹಿಸಿಬಿಡುತ್ತಿತ್ತು.

ಕುರಿಮರಿ

ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಚಿಕ್ಕ ಕುರಿ ಅಥವಾ ಹೋತವು ಯಜ್ಞಕ್ಕಾಗಿ ಸಮರ್ಪಿಸುವಂಥ ಪ್ರಾಣಿಯಾಗಿತ್ತು.

ಒದಗಿಸು

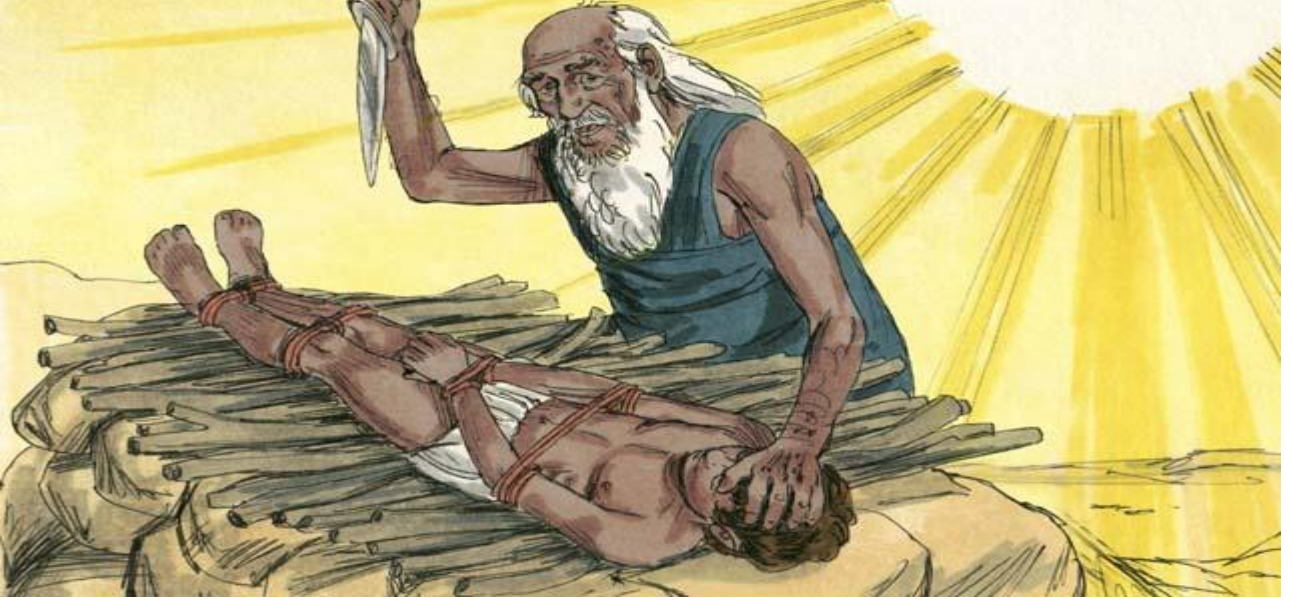
ಇಸಾಕನೇ ದೇವರು ಒದಗಿಸಿದ "ಕುರಿಮರಿ" ಎಂದು ಅಬ್ರಹಾಮನು ನಂಬಿದ್ದನು, ಆದರೆ ಇಸಾಕನಿಗೆ ಬದಲಾಗಿ ಯಜ್ಞಮಾಡುವಂತೆ ಟಗರನ್ನು ಒದಗಿಸಿಕೊಡುವ ಮೂಲಕ ದೇವರು ಅಬ್ರಹಾಮನ ಮಾತುಗಳನ್ನು ನೆರವೇರಿಸಿದನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಅಬ್ರಹಾಮ, ಅಬ್ರಾಮ
- ಇಸಾಕ
- ಯಜ್ಞ, ಯಜ್ಞ ಅರ್ಪಣೆಗಳು, ಕಾಣಿಕೆ

- ಕುರಿಮರಿ, ದೇವರ ಕುರಿಮರಿ
- ದೇವರು

05:08



ಅವರು ಯಜ್ಞದ ಸ್ಥಳವನ್ನು ತಲುಪಿದಾಗ, ಅಬ್ರಹಾಮನು ತನ್ನ ಮಗನಾದ ಇಸಾಕನನ್ನು ಕಟ್ಟಿ ಯಜ್ಞವೇದಿಯ ಮೇಲೆ ಮಲಗಿಸಿದನು. ಅವನು ತನ್ನ ಮಗನನ್ನು ಕೊಲ್ಲುವುದಕ್ಕಿದ್ದಾಗ, ದೇವರು, "ನಿಲ್ಲಿಸು! ಹುಡುಗನಿಗೆ ಹಾನಿಮಾಡಬೇಡ! ನೀನು ನಿನ್ನ ಒಬ್ಬನೇ ಮಗನನ್ನು ನನಗೆ ಸಮರ್ಪಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಹಿಂಜರಿಯಲಿಲ್ಲವಾದುದರಿಂದ ಈಗ ನೀನು ನನ್ನಲ್ಲಿ ಭಯಭಕ್ತಿಯುಳ್ಳವನು ಎಂದು ನನಗೆ ಗೊತ್ತಾಯಿತು" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಅವನ ಮಗನನ್ನು ಕೊಲ್ಲು

ದೇವರು ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ಯಜ್ಞವಾಗಿ ಅರ್ಪಿಸಬೇಕೆಂದು ಬಯಸಲಿಲ್ಲ. ಅಬ್ರಹಾಮನು ತನ್ನ ಮಗನನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸುತ್ತಿರುವುದಕ್ಕಿಂತ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ದೇವರನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸುತ್ತಿರುವನೋ ಮತ್ತು ಅವನ ಮಗನನ್ನು ದೇವರಿಗೆ ಹಿಂತಿರುಗಿ ಕೊಡಬೇಕೆಂದು ದೇವರು ಹೇಳಿದಾಗಲೂ ಅವನು ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯನಾಗುವನೋ ಎಂದು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳಲು ದೇವರು ಬಯಸಿದನು.

ನಿಲ್ಲ! ಹುಡುಗನನ್ನು ಗಾಯಗೊಳಿಸಬೇಡ!

ದೇವರು ಇಸಾಕನನ್ನು ಕಾಪಾಡಿದನು ಮತ್ತು ಅವನನ್ನು ಕೊಲ್ಲದಂತೆ ಅಬ್ರಹಾಮನನ್ನು ತಡೆದನು.

ನೀನು ನನಗೆ ಭಯಪಡುತ್ತಿ

ಅಬ್ರಹಾಮನು ದೇವರಿಗೆ ಭಯಪಟ್ಟನು, ಇದು ದೇವರ ಕುರಿತಾಗಿರುವಂಥ ಗೌರವವನ್ನು ಮತ್ತು ಭಯಭಕ್ತಿಯನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿದೆ. ಆ ವಿಷಯಗಳ ಕಾರಣದಿಂದ ಅವನು ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯನಾದನು.

ನಿನ್ನ ಒಬ್ಬನೇ ಮಗನನ್ನು

ಇಷ್ಠಾಯೇಲನು ಸಹ ಅಬ್ರಹಾಮನ ಮಗನಾಗಿದ್ದನು, ಆದರೆ ಇಸಾಕನು ಮಾತ್ರವೇ ಅಬ್ರಹಾಮನ ಮತ್ತು ಸಾರಳ ಒಬ್ಬನೇ ಮಗನಾಗಿದ್ದನು. ದೇವರ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯು ಇಸಾಕನೊಂದಿಗೆ ಇತ್ತು ಮತ್ತು ಇಸಾಕನ ಮೂಲಕ ದೇವರು ತನ್ನ ವಾಗ್ಧಾನವನ್ನು ನೆರವೇರಿಸುವನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯಜ್ಞ, ಯಜ್ಞ ಅರ್ಪಣೆಗಳು, ಕಾಣಿಕೆ
- ಅಬ್ರಹಾಮ, ಅಬ್ರಾಮ

- ಪುತ್ರ, ಪುತ್ರರು
- ಇಸಾಕ
- ಯಜ್ಞವೇದಿ
- ದೇವರು

05:09



ಅಬ್ರಹಾಮನು ಹತ್ತಿರವಿರುವ ಪೊದೆಗಳಲ್ಲಿ ಸಿಲುಕಿರುವ ಒಂದು ಟಗರನ್ನು ಕಂಡನು. ಇಸಾಕನಿಗೆ ಬದಲಾಗಿ ಯಜ್ಞವಾಗಿ ಅರ್ಪಿಸಲು ದೇವರು ಟಗರನ್ನು ಒದಗಿಸಿಕೊಟ್ಟನು. ಅಬ್ರಹಾಮನು ಸಂತೋಷದಿಂದ ಈ ಟಗರನ್ನು ಯಜ್ಞವಾಗಿ ಅರ್ಪಿಸಿದನು.

ಟಗರು

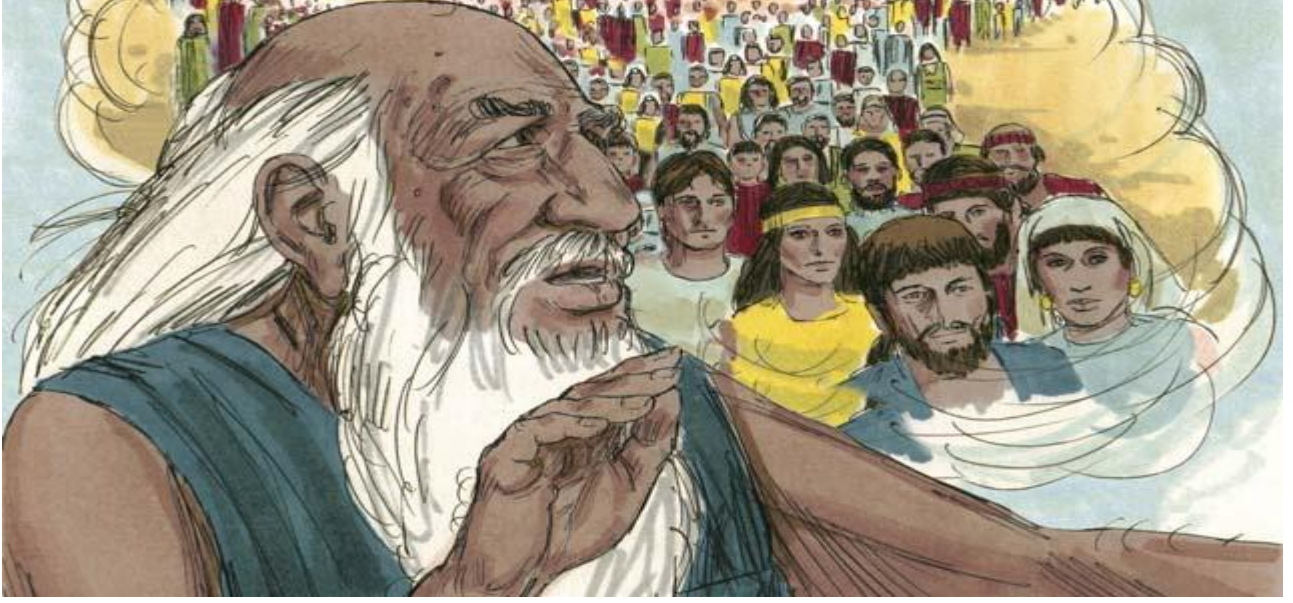
ಟಗರು ಗಂಡು ಜಾತಿಯ ಮೇಕೆಯಾಗಿದೆ. ಜನರು ದೇವರಿಗೆ ಯಜ್ಞಮಾಡುವಂತಹ ಪ್ರಾಣಿಗಳ ಪೈಕಿ ಮೇಕೆಗಳು ಸಹ ಸೇರಿವೆ.

ದೇವರು ಟಗರನ್ನು ಒದಗಿಸಿಕೊಟ್ಟನು

ತಕ್ಕ ಸಮಯದಲ್ಲಿ, ಟಗರು ಪೊದೆಯೊಳಗೆ ಸಿಕ್ಕಿಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ದೇವರು ಮಾಡಿದನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಅಬ್ರಹಾಮ, ಅಬ್ರಾಮ
- ದೇವರು
- ಯಜ್ಞ, ಯಜ್ಞ ಅರ್ಪಣೆಗಳು, ಕಾಣಿಕೆ
- ಇಸಾಕ

05:10

ಆಗ ದೇವರು ಅಬ್ರಹಾಮನಿಗೆ, "ನೀನು ನನಗೆ ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ಕೊಡಲು, ನಿನ್ನ ಏಕೈಕ ಮಗನನ್ನು ಸಹ ಕೊಡಲು ನೀನು ಸಿದ್ಧನಾದುದರಿಂದ, ನಾನು ನಿನ್ನನ್ನು ಆಶೀರ್ವದಿಸುವೆನೆಂದು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡುತ್ತೇನೆ. ನಿನ್ನ ಸಂತತಿಯವರು ಆಕಾಶದಲ್ಲಿರುವ ನಕ್ಷತ್ರಗಳಿಗಿಂತ ಹೆಚ್ಚಾಗಿರುವರು, ನೀನು ನನಗೆ ವಿಧೇಯನಾದ ಕಾರಣ ನಾನು ನಿನ್ನ ಕುಟುಂಬದ ಮೂಲಕ ಲೋಕದ ಎಲ್ಲಾ ಕುಟುಂಬಗಳನ್ನು ಆಶೀರ್ವದಿಸುವೆನು" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ನಿನ್ನ ಒಬ್ಬನೇ ಮಗನನ್ನು

05:08 ರಲ್ಲಿರುವ ವಿವರಣೆಯನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ಆಕಾಶದಲ್ಲಿರುವ ನಕ್ಷತ್ರಗಳು

04:08 ರಲ್ಲಿರುವ ವಿವರಣೆಯನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ಲೋಕದಲ್ಲಿರುವ ಎಲ್ಲಾ ಕುಟುಂಬಗಳು

ಇಲ್ಲಿ, "ಕುಟುಂಬಗಳು" ಎಂಬುದು ತಾಯಿ, ತಂದೆ ಮತ್ತು ಮಕ್ಕಳ ಗುಂಪಿಗಿಂತ ಮಿಗಿಲಾಗಿ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿರುವ ಜನರ ದೊಡ್ಡ ವಿಭಿನ್ನ ಗುಂಪುಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ನಿನ್ನ ಕುಟುಂಬದ ಮೂಲಕ ಆಶೀರ್ವದಿಸಲ್ಪಡುವರು

ಇಲ್ಲಿ, "ಕುಟುಂಬ" ಎಂಬುದು ಅಬ್ರಹಾಮನು ಪಡೆಯುವಂಥ ಅನೇಕ ಸಂತತಿಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಲೋಕದ ಭವಿಷ್ಯದ ತಲೆಮಾರುಗಳು ಅಬ್ರಹಾಮನ ಸಂತತಿಯ ಮೂಲಕ ಆಶೀರ್ವದಿಸಲ್ಪಡುತ್ತವೆ. ಅತಿ ಶ್ರೇಷ್ಠವಾದ ಆಶೀರ್ವಾದವು ಅನೇಕ ತಲೆಮಾರುಗಳ ನಂತರ ಬರುತ್ತದೆ ಅದು ದೇವರು ಆರಿಸಿಕೊಂಡ ಸೇವಕನಾದ ಮೆಸ್ಸಿಯನ ಮೂಲಕ ಬರುತ್ತದೆ.

ಇದೊಂದು ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ವ್ಯತ್ಯಾಸವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಅಬ್ರಹಾಮು, ಅಬ್ರಾಮು
- ಪುತ್ರ, ಪುತ್ರರು
- ವಾಗ್ಧಾನ, ವಾಗ್ಧಾನಗಳು, ವಾಗ್ಧಾನ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ
- ಆಶೀರ್ವದಿಸು, ಆಶೀರ್ವದಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದೇನೆ, ಆಶೀರ್ವಾದ
- ವಂಶಾನುಗತವಾಗು, ಸಂತಾನದವರು, ಸಂತಾನದರಾಗಿದ್ದರು, ಸಂತಾನವು, ವಂಶಸ್ಥ, ವಂಶಸ್ಥರು
- ವಿದೇಯತೆ, ಇಟ್ಟುಕೋ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ಆದಿಕಾಂಡ 16-22

6. ದೇವರು ಇಸಾಕನಿಗಾಗಿ ಹೆಂಡತಿಯನ್ನು ಒದಗಿಸಿಕೊಟ್ಟದ್ದು

06:01



ಅಬ್ರಹಾಮನು ಬಹಳ ವೃದ್ಧನಾಗಿದ್ದಾಗ, ಅವನ ಮಗನಾದ ಇಸಾಕನು ಪ್ರಾಯದವನಾಗಿ ಬೆಳೆದನು. ಅಬ್ರಹಾಮನು ತನ್ನ ಸೇವಕರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನನ್ನು ತನ್ನ ಮಗನಾದ ಇಸಾಕನಿಗೆ ಹೆಂಡತಿಯನ್ನ ಹುಡುಕಿ ಕರೆತರಲು ಅವನ ಬಂಧುಗಳು ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದ ದೇಶಕ್ಕೆ ಕಳುಹಿಸಿದನು.

ತನ್ನ ಸೇವಕರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನನ್ನು ಹಿಂದಿರುಗಿ ಕಳುಹಿಸಿದನು

"ತನ್ನ ಸೇವಕರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನಿಗೆ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಹೋಗಲು ಹೇಳಿದನು" ಎಂದು ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. "ಹಿಂದಿರುಗಿ" ಎಂಬ ಪದವು, ಅಬ್ರಹಾಮನು ಕಾನಾನಿಗೆ ಬರುವುದಕ್ಕಿಂತ ಮುಂಚೆ ಅಂದರೆ ತುಂಬಾ ವರ್ಷಗಳ ಹಿಂದೆ ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಅದೇ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಹೋಗುವನು ಎಂಬ ಅರ್ಥವುಳ್ಳದ್ದಾಗಿದೆ. ಈ ಪದ ಅನುವಾದಿಸುವಾಗ ಅದನ್ನು ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸಿರಿ.

ಆ ದೇಶಕ್ಕೆ

ಈ ದೇಶವು ಅಬ್ರಹಾಮನು ಈಗ ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಸ್ಥಳದ ಪೂರ್ವದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿತ್ತು.

ತನ್ನ ಮಗನಾದ ಇಸಾಕನಿಗೆ ಪತ್ನಿಯನ್ನು ಕರೆತರಲು

ಇದನ್ನು "ತನ್ನ ಮಗನಾದ ಇಸಾಕನು ಮದುವೆಯಾಗುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಅವಿವಾಹಿತ ಸ್ತ್ರೀಯನ್ನು ಕರೆತರಲು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಅಬ್ರಹಾಮ, ಅಬ್ರಾಮ
- ಪುತ್ರ, ಪುತ್ರರು
- ಇಸಾಕ
- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು

06:02

ಅಬ್ರಹಾಮನ ಬಂಧುಗಳು ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದ ದೇಶಕ್ಕೆ ದೀರ್ಘಕಾಲ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡಿದ ನಂತರ ದೇವರು ಆ ಸೇವಕನನ್ನು ರೆಬೆಕೆಳ ಬಳಿಗೆ ನಡೆಸಿದನು. ಅವಳು ಅಬ್ರಹಾಮನ ಸಹೋದರನ ಮೊಮ್ಮಗಳು.

ಅಬ್ರಹಾಮನ ಸಹೋದರನ ಮೊಮ್ಮಗಳು

ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾಗಿ ಹೇಳುವುದಾದರೆ, ಅವಳು ಅಬ್ರಹಾಮನ ಸಹೋದರನ ಮಗನ ಮಗಳಾಗಿದ್ದಳು. ಅಬ್ರಹಾಮನ ಸಹೋದರನು ಅವಳ ಅಜ್ಜನಾಗಿದ್ದನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಅಬ್ರಹಾಮ, ಅಬ್ರಾಮ
- ದೇವರು
- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು
- ರೆಬೆಕೆ

06:03

ರೆಬೆಕಳು ತನ್ನ ಕುಟುಂಬವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಸೇವಕನೊಂದಿಗೆ ಇಸಾಕನ ಮನೆಗೆ ಹೋಗಲು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡಳು. ಅವಳು ಬಂದ ಕೂಡಲೇ ಇಸಾಕನು ಅವಳನ್ನು ಮದುವೆಯಾದನು.

ರೆಬೆಕಳು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡಳು

ರೆಬೆಕಳ ತಂದೆತಾಯಿಗಳು ಅವಳ ಮದುವೆಯನ್ನು ಏರ್ಪಡಿಸುತ್ತಿದ್ದರೂ ಕೂಡ, ಅವರು ಇಸಾಕನನ್ನು ಮದುವೆಯಾಗಬೇಕೆಂದು ಅವಳನ್ನು ಬಲವಂತ ಮಾಡಲಿಲ್ಲ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ರೆಬೆಕಳ
- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು
- ಇಸಾಕ

06:04



ಬಹಳ ಸಮಯದ ನಂತರ, ಅಬ್ರಹಾಮನು ಸತ್ತುಹೋದನು. ಅಬ್ರಹಾಮನೊಂದಿಗೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ನಿಮಿತ್ತ ದೇವರು ಅಬ್ರಹಾಮನ ಮಗನಾದ ಇಸಾಕನನ್ನು ಆಶೀರ್ವದಿಸಿದನು. ಆ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿರುವ ದೇವರ ವಾಗ್ದಾನಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದು ಅಬ್ರಹಾಮನು ಅಸಂಖ್ಯಾತವಾದ ಸಂತತಿಯನ್ನು ಹೊಂದುವನು ಎಂಬುದಾಗಿದೆ. ಆದರೆ ಇಸಾಕನ ಹೆಂಡತಿಯಾದ ರೆಬೆಕ್ಕಳಿಗೆ ಮಕ್ಕಳಿರಲಿಲ್ಲ.

ವಾಗ್ದಾನಗಳನ್ನು ... ವರ್ಗಾಯಿಸಲಾಯಿತು

ದೇವರು ತನ್ನ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ವಾಗ್ದಾನಗಳನ್ನು ಕೇವಲ ಅಬ್ರಹಾಮನೊಂದಿಗೆ ಮಾತ್ರವಲ್ಲದೆ ಅವನ ಸಂತತಿಯವರೊಂದಿಗೂ ಮಾಡಿಕೊಂಡನು

ಅಸಂಖ್ಯಾತ

ಇದನ್ನು "ಅತ್ಯಧಿಕ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. "ಅಸಂಖ್ಯಾತ" ಎಂಬ ಪದವು ಜನರು ಅವರನ್ನು ಎಣಿಸಲು ಆಗದಷ್ಟು ಅನೇಕ ಸಂತತಿಗಳು ಉಂಟಾಗುವವು ಎಂಬ ಅರ್ಥವನ್ನು ನೀಡುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಅಬ್ರಹಾಮ, ಅಬ್ರಾಮ
- ವಾಗ್ದಾನ, ವಾಗ್ದಾನಗಳು, ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ
- ದೇವರು
- ಒಡಂಬಡಿಕೆ
- ಇಸಾಕ
- ವಂಶಾನುಗತವಾಗು, ಸಂತಾನದವರು, ಸಂತಾನದರಾಗಿದ್ದರು, ಸಂತಾನವು, ವಂಶಸ್ಥ, ವಂಶಸ್ಥರು
- ರೆಬೆಕ್ಕ

06:05

ಇಸಾಕನು ರೆಬೆಕೆಳಿಗಾಗಿ ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿದನು, ಮತ್ತು ಅವಳು ಅವಳಿ ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಗರ್ಭವತಿಯಾಗುವಂತೆ ದೇವರು ಅವಳಿಗೆ ಅವಕಾಶ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟನು. **ರೆಬೆಕೆಳ ಗರ್ಭದಲ್ಲಿ**ರುವಾಗಲೇ ಎರಡು ಶಿಶುಗಳು ಪರಸ್ಪರ ಒಂದನ್ನೊಂದು ನೂಕಾಡುತ್ತಿದ್ದವು, ಆದ್ದರಿಂದ ರೆಬೆಕೆಳು ಏನು ನಡೆಯುತ್ತಿದೆ ಎಂದು ದೇವರನ್ನು ವಿಚಾರಿಸಿದಳು.

ರೆಬೆಕೆಳ ಗರ್ಭದಲ್ಲಿ

ಅಂದರೆ "ಆಕೆಯ ಒಳಗಡೆ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಇಸಾಕ
- ರೆಬೆಕೆಳ
- ದೇವರು

06:06

ದೇವರು ರೆಬೆಕೆಳಿಗೆ, "ನೀನು ಇಬ್ಬರು ಗಂಡುಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಜನ್ಮ ನೀಡುವಿ. ಅವರ ವಂಶಸ್ಥರು ಎರಡು ವಿಭಿನ್ನ ಜನಾಂಗಗಳಾಗುತ್ತಾರೆ. ಅವರು ಪರಸ್ಪರ ಒಬ್ಬರೊಂದಿಗೊಬ್ಬರು ಹೋರಾಡುವರು. ಆದರೆ ನಿನ್ನ ಹಿರಿಯ ಮಗನಿಂದ ಬರುವ ಜನಾಂಗವು ನಿನ್ನ ಕಿರಿಯ ಮಗನಿಂದ ಬರುವ ಜನಾಂಗಕ್ಕೆ ಅಧೀನವಾಗಿರುತ್ತದೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಇಬ್ಬರು ಗಂಡು ಮಕ್ಕಳಿಂದ

ಅಂದರೆ, "ಇಬ್ಬರು ಗಂಡು ಮಕ್ಕಳ ಸಂತತಿಯವರಿಂದ."

ಅವರು ಪರಸ್ಪರ ಕಾದಾಡುವರು

ಇಬ್ಬರು ಗಂಡು ಮಕ್ಕಳು ಮತ್ತು ಅವರಿಂದ ಬರುವ ಜನಾಂಗಗಳು ನಿರಂತರವಾಗಿ ಪರಸ್ಪರ ಕಾದಾಡುವರು. [06:05](#) ಗೆ ಹೋಲಿಸಿರಿ.

ಹಿರಿಯ ಮಗನು

ಆ ಶಿಶುಗಳು ಅವಳಿಯಾಗಿದ್ದರೂ, ಮೊದಲು ಹೊರಬಂದ ಮಗುವನ್ನು ಹಿರಿಯ ಮಗ ಎಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ.

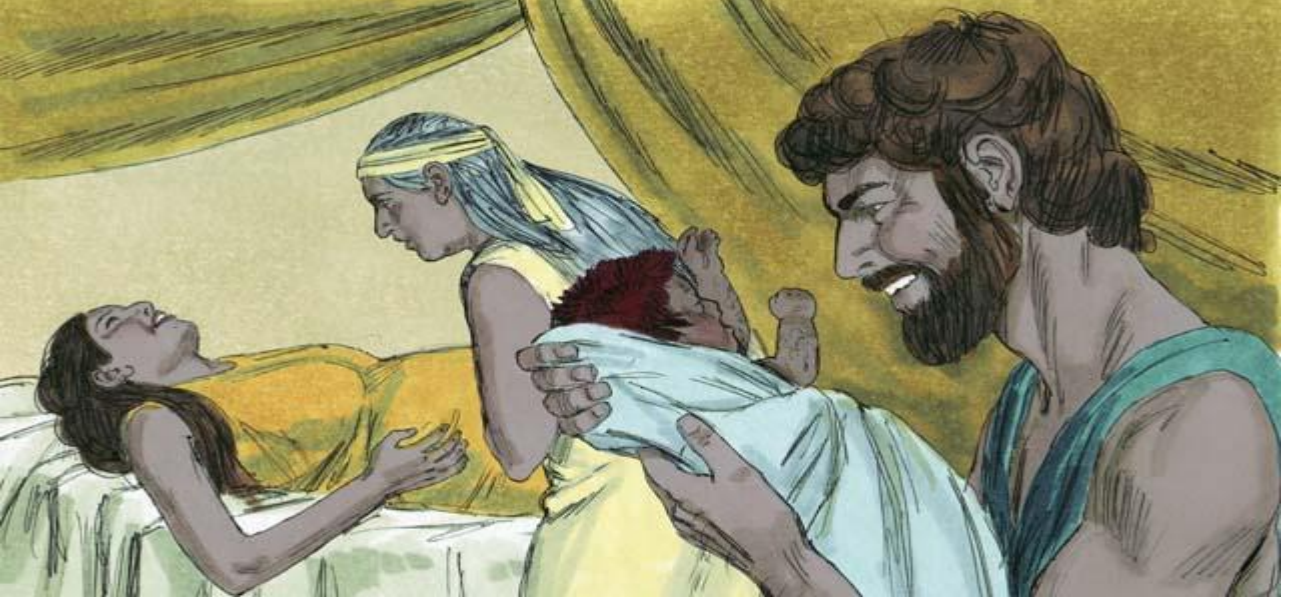
ಕಿರಿಯವನಿಗೆ ಸೇವೆ ಮಾಡುವನು

"ಹಿರಿಯ ಮಗನು ಕಿರಿಯವನು ಏನು ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಅವನಿಗೆ ಹೇಳುತ್ತಾನೋ ಅದನ್ನು ಅವನು ಮಾಡಬೇಕು" ಎಂದು ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ರೆಬೆಕೆ
- ಪುತ್ರ, ಪುತ್ರರು

06:07



ರೆಬೆಕ್ಕಳ ಶಿಶುಗಳು ಜನಿಸಿದಾಗ, **ಹಿರಿಯ ಮಗನು** ಕೆಂಪಾಗಿಯೂ ಮತ್ತು ರೋಮವುಳ್ಳವನಾಗಿಯೂ ಹೊರಗೆ ಬಂದನು, ಮತ್ತು ಅವರು ಅವನಿಗೆ ಏನಾವ ಎಂದು ಹೆಸರಿಟ್ಟರು. ಅನಂತರ **ಕಿರಿಯ ಮಗನು** ಏನಾವನ ಹಿಮ್ಮಡಿಯನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಂಡು ಹೊರಬಂದನು ಮತ್ತು ಅವರು ಅವನಿಗೆ ಯಾಕೋಬ ಎಂದು ಹೆಸರಿಟ್ಟರು.

ರೆಬೆಕ್ಕಳ ಶಿಶುಗಳು ಜನಿಸಿದವು

ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು "ರೆಬೆಕ್ಕಳು ನೋಡಿ ಅವುಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡಾಗ" ಅಥವಾ "ರೆಬೆಕ್ಕಳು ಅವುಗಳನ್ನು ಬೆಳಕಿಗೆ ತಂದಾಗ" ಎಂದು ಪರೋಕ್ಷವಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೇಳುವುದುಂಟು.

ಹಿರಿಯ ಮಗನು ... ಕಿರಿಯ ಮಗನು

"ಹೊರಬಂದ ಮೊದಲನೆಯ ಮಗನು ... ಹೊರಬಂದ ಎರಡನೆಯ ಮಗನು" ಎಂದು ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. "ಹಿರಿಯವನು" ಮತ್ತು "ಕಿರಿಯವನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸುವಾಗ ಆ ಹುಡುಗರು ಅವಳಿ ಮಕ್ಕಳಾಗಿದ್ದರು ಎಂದು ತಿಳಿಸುವಂತೆ ಅನುವಾದಿಸಿರಿ.

ಕೆಂಪು

ಅವನ ಚರ್ಮವು ತುಂಬಾ ಕೆಂಪಾಗಿತ್ತು ಅಥವಾ ಅವನ ದೇಹದಲ್ಲಿನ ಕೂದಲು ಕೆಂಪು ಬಣ್ಣದ್ದಾಗಿತ್ತು ಎಂಬುದು ಇದರರ್ಥವಾಗಿದೆ.

ಕೂದಲುಳ್ಳ

ಏನಾವನ ದೇಹದಲ್ಲಿ ಬಹಳಷ್ಟು ಕೂದಲಿತ್ತು. "ಹಿರಿಯ ಮಗನ ದೇಹವು ಕೆಂಪಾಗಿತ್ತು, ಬಹಳಷ್ಟು ಕೂದಲಿತ್ತು" ಎಂದು ನೀವು ಹೇಳಬಹುದು.

ಇದೊಂದು ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ವ್ಯತ್ಯಾಸವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ರೆಬೆಕ್ಕ
- ಪುತ್ರ, ಪುತ್ರರು
- ಏಸಾವ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್, ಇಸ್ರಾಯೇಲನು, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು, ಯಾಕೋಬ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ಅದಿಕಾಂಡ 24:1-25:26

7. ದೇವರು ಯಾಕೋಬನನ್ನು ಆಶೀರ್ವದಿಸಿದನು

07:01



ಹುಡುಗರು ಬೆಳೆದಾಗ, ಯಾಕೋಬನು **ಮನೆಯಲ್ಲಿ** ಇರಲು ಇಷ್ಟಪಟ್ಟನು, ಆದರೆ ಏಸಾವನು ಪ್ರಾಣಿಗಳ ಬೇಟೆಯಾಡುವುದನ್ನು ಇಷ್ಟಪಟ್ಟನು. **ರೆಬೆಕಳು ಯಾಕೋಬನನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸಿದಳು, ಆದರೆ ಇಸಾಕನು ಏಸಾವನನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸಿದನು.**

ಮನೆಯಲ್ಲಿರಲು ಬಯಸಿದನು ... ಬೇಟೆಯಾಡಲು ಬಯಸಿದನು

ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ "ಪ್ರೀತಿ" ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ಬಳಸಲಾಗುತ್ತದೆ, ಆದರೆ ಇದರಲ್ಲಿ "ರೆಬೆಕಳು ಯಾಕೋಬನನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸಿದಳು" ಎಂದು ಬಳಸುವುದಕ್ಕಿಂತ ಇದು ಭಿನ್ನವಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಉದಾಹರಣೆಗೆ, ಇದನ್ನು "ಮನೆಯಲ್ಲಿರಲು ಇಷ್ಟಪಟ್ಟನು ... ಬೇಟೆಯಾಡಲು ಇಷ್ಟಪಟ್ಟನು" ಅಥವಾ "ಮನೆಯಲ್ಲಿರಲು ಬಯಸಿದನು ... ಬೇಟೆಯಾಡಲು ಬಯಸಿದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಮನೆಯಲ್ಲಿ

ಈ ಪದಗುಚ್ಛವು ಕುಟುಂಬವು ವಾಸಿಸುವ ಸ್ಥಳದ ಸುತ್ತಮುತ್ತಲಿರುವ ಪ್ರದೇಶವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಯಾಕೋಬನು ಅವರು ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಡೇರೆಗಳ ಹತ್ತಿರ ಅಸುಪಾಸಿನಲ್ಲಿರಲು ಬಯಸಿದನು. ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ "ಮನೆಯಲ್ಲಿ" ಎಂಬುದಕ್ಕೆ ವಿಶೇಷವಾದ ಪದಗುಚ್ಛ ಇರುತ್ತದೆ.

ರೆಬೆಕಳು ಯಾಕೋಬನನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸಿದಳು, ಆದರೆ ಇಸಾಕನು ಏಸಾವನನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸಿದನು

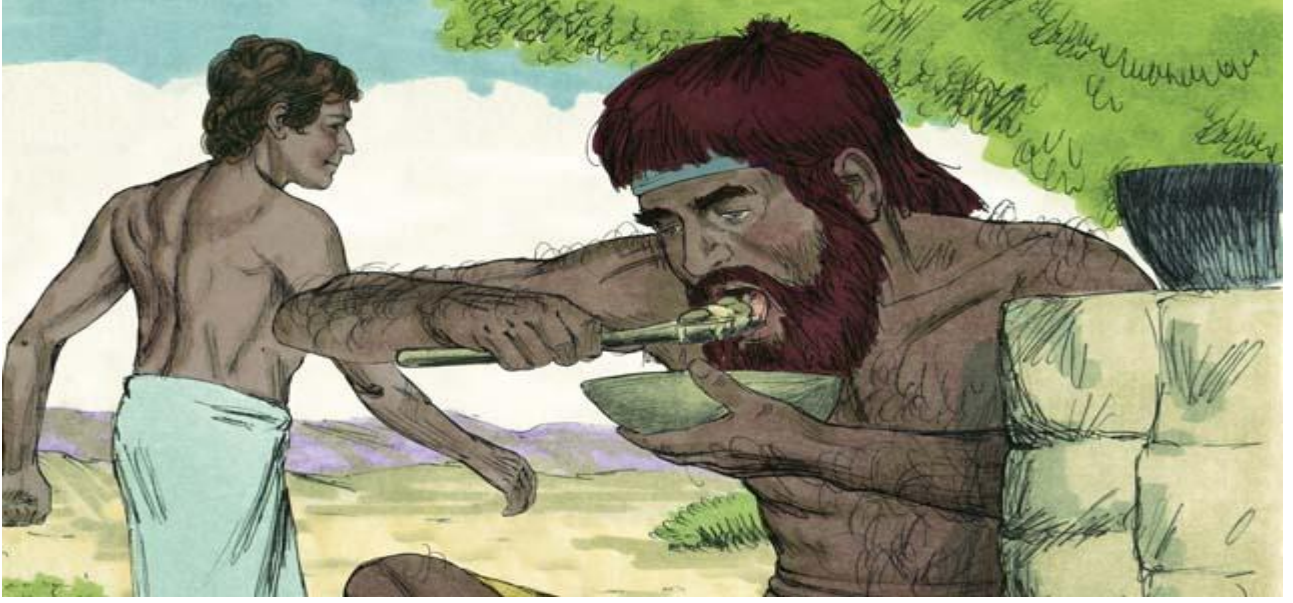
ಇದನ್ನು "ರೆಬೆಕಳು ಯಾಕೋಬನ ಮೇಲೆ ಹೆಚ್ಚು ಮಮತೆಯುಳ್ಳವಳಾಗಿದ್ದಳು ಮತ್ತು ಇಸಾಕನು ಏಸಾವನ ಮೇಲೆ ಹೆಚ್ಚು ಮಮತೆಯುಳ್ಳವನಾಗಿದ್ದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ರೆಬೆಕಳು ಮತ್ತು ಇಸಾಕನು ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಮಗನನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸಲಿಲ್ಲ ಎಂಬುದು ಇದರರ್ಥವಲ್ಲ, ಆದರೆ ತಂದೆತಾಯಿಗಳಿಬ್ಬರಿಗೂ ಅಚ್ಚುಮೆಚ್ಚಿನ ಮಕ್ಕಳಿದ್ದರು ಎಂಬುದು ಇದರ ಅರ್ಥವಾಗಿದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್, ಇಸ್ರಾಯೇಲನು, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು, ಯಾಕೋಬ
- ಏಸಾವ
- ರೆಬೆಕೆ

- ಇಸಾಕ

07:02



ಒಂದು ದಿನ, ಏಸಾವನು ಬೇಟೆಯಿಂದ ಹಿಂತಿರುಗಿ ಬಂದಾಗ, ಅವನು ತುಂಬಾ ಹಸಿದವನಾಗಿದ್ದನು. ಏಸಾವನು ಯಾಕೋಬನಿಗೆ, "ದಯಮಾಡಿ ನೀನು ಮಾಡಿದ ಆಹಾರದಲ್ಲಿ ಸ್ವಲ್ಪ ನನಗೆ ಕೊಡು" ಅಂದನು. ಯಾಕೋಬನು, "ನೀನು ಮೊದಲು ಹುಟ್ಟಿರುವ ಕಾರಣ ನಿನಗೆ ದೊರೆಯಬೇಕಾದ ಎಲ್ಲವುಗಳ ಹಕ್ಕನ್ನೂ ನನಗೆ ಕೊಡುವೆನೆಂದು ಮೊದಲಿಗೆ ಮಾತು ಕೊಡು" ಎಂದು ಉತ್ತರಿಸಿದನು. ಆದ್ದರಿಂದ ಏಸಾವನು ಆ ಎಲ್ಲಾ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಯಾಕೋಬನಿಗೆ ಕೊಡುವುದಾಗಿ ಮಾತು ಕೊಟ್ಟನು. ಆಗ ಯಾಕೋಬನು ಅವನಿಗೆ ಸ್ವಲ್ಪ ಆಹಾರವನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು.

ಆಹಾರದಲ್ಲಿ ಕೆಲವನ್ನು ನನಗೆ ಕೊಡು ... ನಿನ್ನ ಹಕ್ಕುಗಳನ್ನು ನನಗೆ ಕೊಡು

ಈ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ "ಕೊಡು" ಎಂಬ ಪದಕ್ಕೆ ಎರಡು ವಿಭಿನ್ನ ಪದಗಳನ್ನು ಬಳಸಲು ಬಯಸಬಹುದು. ಕೊನೆಯ ಎರಡು ವಾಕ್ಯಗಳಲ್ಲಿ "ಏಸಾವನು ಕೊಟ್ಟನು ... ಯಾಕೋಬನು ಕೊಟ್ಟನು" ಎಂಬುದಕ್ಕೂ ಸಹ ಇದು ಅನ್ವಯಿಸುತ್ತದೆ.

ಹಿರಿಯ ಮಗನಿಗೆ ಇರುವ ಹಕ್ಕುಗಳು

ಏಸಾವನು ಹಿರಿಯ ಮಗನಾಗಿದ್ದುದರಿಂದ, ಅವರ ಪದ್ಧತಿಯ ಪ್ರಕಾರ, ಅವರ ತಂದೆಯು ಮರಣಹೊಂದಿದಾಗ ಅವರ ತಂದೆಯ ಅಸ್ತಿಯ ಎರಡರಷ್ಟು ಪಾಲನ್ನು ಅವನಿಗೆ ದೊರಕಬೇಕು. ಯಾಕೋಬನು ಏಸಾವನಿಂದ ಹಿರಿಯ ಮಗನ ಈ ಹಕ್ಕುಗಳನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳುವ ಒಂದು ಮಾರ್ಗವನ್ನು ಯೋಚಿಸಿದನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಏಸಾವ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್, ಇಸ್ರಾಯೇಲನು, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು, ಯಾಕೋಬ

07:03



ಇಸಾಕನು ತನ್ನ ಆಶೀರ್ವಾದವನ್ನು ಏಸಾವನಿಗೆ ಕೊಡಲು ಬಯಸಿದನು. ಆದರೆ ಅವನು ಹಾಗೆ ಮಾಡುವ ಮುನ್ನ, ಯಾಕೋಬನು ಏಸಾವನಾಗಿ ನಟಿಸುವ ಮೂಲಕ ರೆಬೆಕೆಳು ಮತ್ತು ಯಾಕೋಬನು ಅವನನ್ನು ಮೋಸಗೊಳಿಸಿದರು. ಇಸಾಕನು ವೃದ್ಧನು ಮತ್ತು ಕಣ್ಣು ಕಾಣಲಾರದವನು ಆಗಿದ್ದನು. ಆದ್ದರಿಂದ ಯಾಕೋಬನು ಏಸಾವನ ವಸ್ತ್ರಗಳನ್ನು ಧರಿಸಿಕೊಂಡನು ಮತ್ತು ಅವನ ಕುತ್ತಿಗೆ ಹಾಗೂ ಕೈಗಳಿಗೆ ಮೇಕೆಗಳ ಚರ್ಮಗಳನ್ನು ಸುತ್ತಿಕೊಂಡನು.

ಅವನ ಆಶೀರ್ವಾದವನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು

ತಮ್ಮ ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಒಳ್ಳೆ ಕಾರ್ಯಗಳು ಸಂಭವಿಸಲಿ ಎಂಬ ತಮ್ಮ ಬಯಕೆಯನ್ನು ಔಪಚಾರಿಕವಾಗಿ ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸುವುದು ತಂದೆಯಂದಿರ ರೂಢಿಯಾಗಿತ್ತು. ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಹಿರಿಯ ಮಗನಿಗೆ ಉತ್ತಮವಾದ ವಾಗ್ದಾನಗಳು ದೊರೆಯುತ್ತಿದ್ದವು. ಇಸಾಕನು ಈ ಮೇಲ್ತರವಾದ ಸಮೃದ್ಧಿಯು ಏಸಾವನಿಗೆ ಉಂಟಾಗಲಿ ಎಂದು ಬಯಸಿದ್ದನು.

ಅವನನ್ನು ಮೋಸಗೊಳಿಸಿದನು

"ಮೋಸ" ಎಂಬ ಪದವು ಯಾರೊಬ್ಬರನ್ನು ಉದ್ದೇಶಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಮೋಸಗೊಳಿಸಲು ಏನನ್ನಾದರೂ ಮಾಡುವುದು ಎಂಬ ಅರ್ಥವುಳ್ಳದ್ದಾಗಿದೆ. ಏಸಾವನಿಗೆ ಬದಲಾಗಿ ಯಾಕೋಬನಿಗೆ ವಿಶೇಷವಾದ ಆಶೀರ್ವಾದವನ್ನು ದೊರಕುವಂತೆ ಮಾಡಲು ರೆಬೆಕೆಳು ಇಸಾಕನನ್ನು ಮೋಸಗೊಳಿಸಲು ಉಪಾಯವನ್ನು ಮಾಡಿದಳು.

ನಟಿಸಿದನು

"ನಟಿಸುವುದು" ಎಂಬ ಪದವು ಯಾಕೋಬನು ತನ್ನ ತಂದೆಯನ್ನು ಹೇಗೆ ಮೋಸಗೊಳಿಸುತ್ತಾನೆ ಎಂಬುದನ್ನು ತೋರಿಸುತ್ತದೆ (ಅವನ ವೃದ್ಧಾಪ್ಯದಲ್ಲಿ ತೀರಾ ಮೊಬ್ಬದ ದೃಷ್ಟಿಯುಳ್ಳವನಾಗಿದ್ದನು).

ಮೇಕೆಯ ಚರ್ಮಗಳು

ಮೇಕೆಯ ಚರ್ಮಗಳ ಕೂಡಲು ಯಾಕೋಬನನ್ನು ಏಸಾವನಂತೆ ಭಾವಿಸುವಂತೆ ಮಾಡುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಇಸಾಕ

- ಆಶೀರ್ವದಿಸು, ಆಶೀರ್ವದಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದೇನೆ, ಆಶೀರ್ವಾದ
- ಏಸಾವ
- ರೆಬೆಕ್ಕ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್, ಇಸ್ರಾಯೇಲನು, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು, ಯಾಕೋಬ

07:04



ಯಾಕೋಬನು ಇಸಾಕನ ಬಳಿಗೆ ಬಂದು, "ನಾನು ಏಸಾವನು, ನೀನು ನನ್ನನ್ನು ಆಶೀರ್ವದಿಸುವಂತೆ ನಾನು ನಿನ್ನ ಬಳಿ ಬಂದಿದ್ದೇನೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಇಸಾಕನು ಆಡಿನ ರೋಮವನ್ನು ಮುಟ್ಟಿ ಮತ್ತು ವಸ್ತ್ರಗಳ ವಾಸನೆಯನ್ನು ಮೂಸಿ ನೋಡಿದಾಗ ಅವನು ಅವನನ್ನು ಏಸಾವನೆಂದು ಭಾವಿಸಿದನು ಮತ್ತು ಅವನನ್ನು ಆಶೀರ್ವದಿಸಿದನು.

ಯಾಕೋಬನು ಇಸಾಕನ ಬಳಿಗೆ ಬಂದನು

ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ, "ಯಾಕೋಬನು ಇಸಾಕನ ಬಳಿಗೆ ಹೋದನು" ಎಂದು ಹೇಳುವುದು ಹೆಚ್ಚು ನೈಜವಾಗಿರಬಹುದು.

ಈತನು ಏಸಾವ ಎಂದು ಅವನು ಭಾವಿಸಿದನು

ತಾನು ಸ್ಪರ್ಶಿಸುತ್ತಿರುವಂಥ ಮತ್ತು ಮೂಸಿ ನೋಡುತ್ತಿರುವಂಥ ವ್ಯಕ್ತಿ ಏಸಾವ ಎಂದು ಅವನು ಭಾವಿಸಿದನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್, ಇಸ್ರಾಯೇಲನು, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು, ಯಾಕೋಬ
- ಇಸಾಕ
- ಏಸಾವ
- ಆಶೀರ್ವದಿಸು, ಆಶೀರ್ವದಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದೇನೆ, ಆಶೀರ್ವಾದ

07:05



ಏಸಾವನ್ನು ಯಾಕೋಬನನ್ನು ದ್ವೇಷಿಸುತ್ತಿದ್ದನು ಏಕೆಂದರೆ ಯಾಕೋಬನು ಹಿರಿಯ ಮಗನಾಗಿರುವ ಅವನ ಹಕ್ಕುಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಅವನ ಆಶೀರ್ವಾದವನ್ನು ಕದ್ದುಕೊಂಡಿದ್ದನು. ಆದ್ದರಿಂದ ಏಸಾವನ್ನು ಅವರ ತಂದೆಯು ಮರಣಹೊಂದಿದ ನಂತರ ಯಾಕೋಬನನ್ನು ಕೊಲ್ಲಲು ಯೋಚಿಸಿದ್ದನು.

ಹಿರಿಯ ಮಗನಾಗಿರುವ ಹಕ್ಕು

ಹಿರಿಯ ಮಗನಾದ ಏಸಾವನಿಗೆ ಸೇರಬೇಕಾಗಿದ್ದ ತಮ್ಮ ತಂದೆಯ ಸಂಪತ್ತಿನ ದೊಡ್ಡ ಪಾಲನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳುವ ಮಾರ್ಗವನ್ನು ಯಾಕೋಬನು ಕಂಡುಕೊಂಡನು. ಇದನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ 07:02.

ಅವನ ಆಶೀರ್ವಾದ

ಇಸಾಕನು ಏಸಾವನಿಗೆ ಕೊಡಲು ಉದ್ದೇಶಿಸಿದ್ದಂಥ ಹೆಚ್ಚಾದ ಸಮೃದ್ಧಿಯ ವಾಗ್ದಾನವನ್ನು ತನಗೆ ನೀಡುವಂತೆ ಯಾಕೋಬನು ತಮ್ಮ ತಂದೆಗೆ ಮೋಸಮಾಡಿದನು. ಇದನ್ನು ಸಹ ಗಮನಿಸಿರಿ 07:03.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಏಸಾವ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್, ಇಸ್ರಾಯೇಲನು, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು, ಯಾಕೋಬ
- ಆಶೀರ್ವದಿಸು, ಆಶೀರ್ವದಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದೇನೆ, ಆಶೀರ್ವಾದ

07:06



ಆದರೆ ರೆಬೆಕೆಳು ಏಸಾವನ ಯೋಜನೆಯ ಕುರಿತು ಅರಿತವಳಾದ್ದರಿಂದ ಆಕೆಯು ಮತ್ತು ಇಸಾಕನು ಯಾಕೋಬನನ್ನು ದೂರದಲ್ಲಿದ್ದ ಸಂಬಂಧಿಕರೊಂದಿಗೆ ಜೀವಿಸಲು ಕಳುಹಿಸಿದರು.

ಏಸಾವನ ಯೋಜನೆ

ತನ್ನ ತಂದೆಯು ಮರಣಹೊಂದಿದ ನಂತರ ಯಾಕೋಬನನ್ನು ಕೊಲ್ಲುವುದು ಏಸಾವನ ಯೋಜನೆಯಾಗಿತ್ತು.

ಅವಳು ಮತ್ತು ಇಸಾಕನು ಯಾಕೋಬನನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದರು

ರೆಬೆಕೆಳು ಯಾಕೋಬನನ್ನು ಏಸಾವನಿಂದ ರಕ್ಷಿಸಲು ಬಯಸಿದಳು, ಆದುದರಿಂದ ಅವಳು ಯಾಕೋಬನನ್ನು ಕಳುಹಿಸುವ ಬಗ್ಗೆ ಇಸಾಕನ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ ಮಾತನಾಡಿದಳು.

ಆಕೆಯ ಸಂಬಂಧಿಕರೊಂದಿಗೆ ವಾಸಿಸಲು ದೂರ ಕಳುಹಿಸಿದಳು

ಅಬ್ರಹಾಮನ ಸೇವಕನು ಇಸಾಕನ ಹೆಂಡತಿಯಾಗಲು ರೆಬೆಕೆಳನ್ನು ಕರೆತರಲು ಹೋದಾಗ ಅವಳು ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಸ್ಥಳವು ಈ ಸ್ಥಳವು ಒಂದೆಯಾಗಿದೆ. ಇದನ್ನು ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸಲು, "ಅವಳು ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಅದೇ ದೇಶದಲ್ಲಿರುವ ಸಂಬಂಧಿಕರ ಬಳಿಗೆ" ಎಂದು ನೀವು ಸೇರಿಸಬಹುದು. ಆ ದೇಶವು ಪೂರ್ವದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿತ್ತು, ನೂರಾರು ಮೈಲಿಗಳಷ್ಟು ದೂರದಲ್ಲಿದ್ದು.

ಆಕೆಯ ಸಂಬಂಧಿಕರು

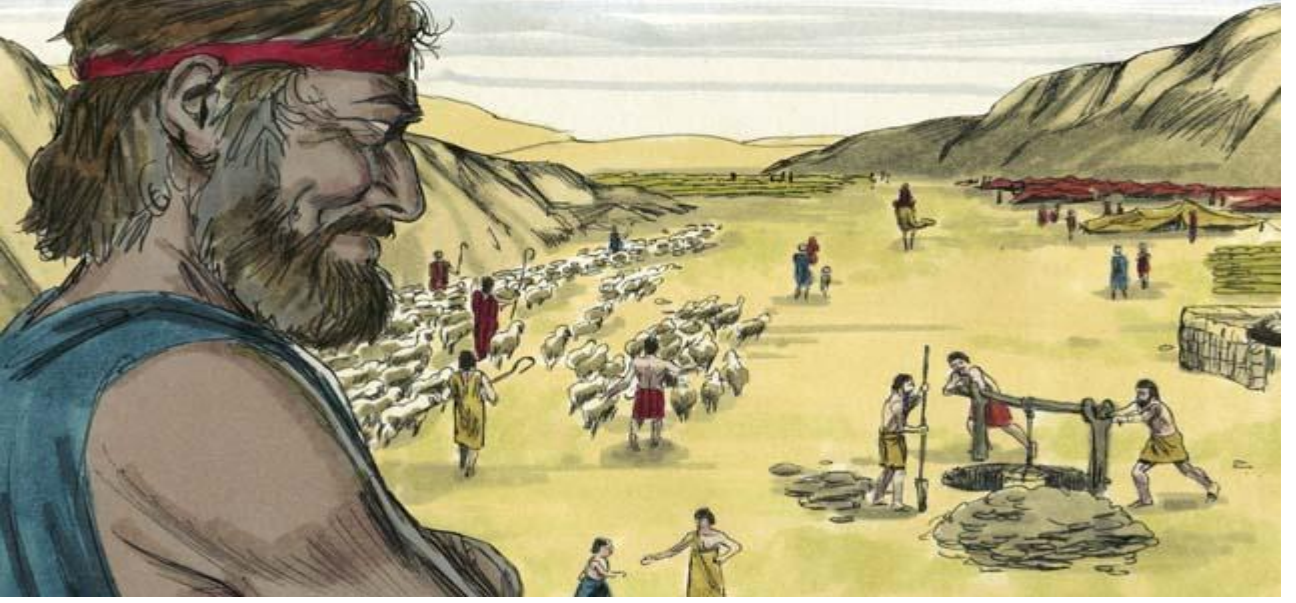
ಇದನ್ನು "ಅವರ ಸಂಬಂಧಿಕರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಅಬ್ರಹಾಮನ ಸಹೋದರನು ರೆಬೆಕೆಳ ಅಜ್ಜನಾದ ಕಾರಣ, ಅವಳ ಸಂಬಂಧಿಕರು ಇಸಾಕನ ಸಂಬಂಧಿಕರಾಗಿದ್ದರು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ರೆಬೆಕೆಳು
- ಏಸಾವ
- ಇಸಾಕ

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್, ಇಸ್ರಾಯೇಲನು, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು, ಯಾಕೋಬ

07:07



ಯಾಕೋಬನು ರೆಬೆಕ್ಕಳ ಸಂಬಂಧಿಕರೊಂದಿಗೆ ಅನೇಕ ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲ ವಾಸಿಸಿದ್ದನು. ಆ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಅವನು ವಿವಾಹವಾದನು ಮತ್ತು ಹನ್ನೆರಡು ಗಂಡುಮಕ್ಕಳನ್ನು ಮತ್ತು ಒಬ್ಬಳು ಮಗಳನ್ನು ಪಡೆದನು. ದೇವರು ಅವನನ್ನು ಬಹಳ ಐಶ್ವರ್ಯವಂತನನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದನು.

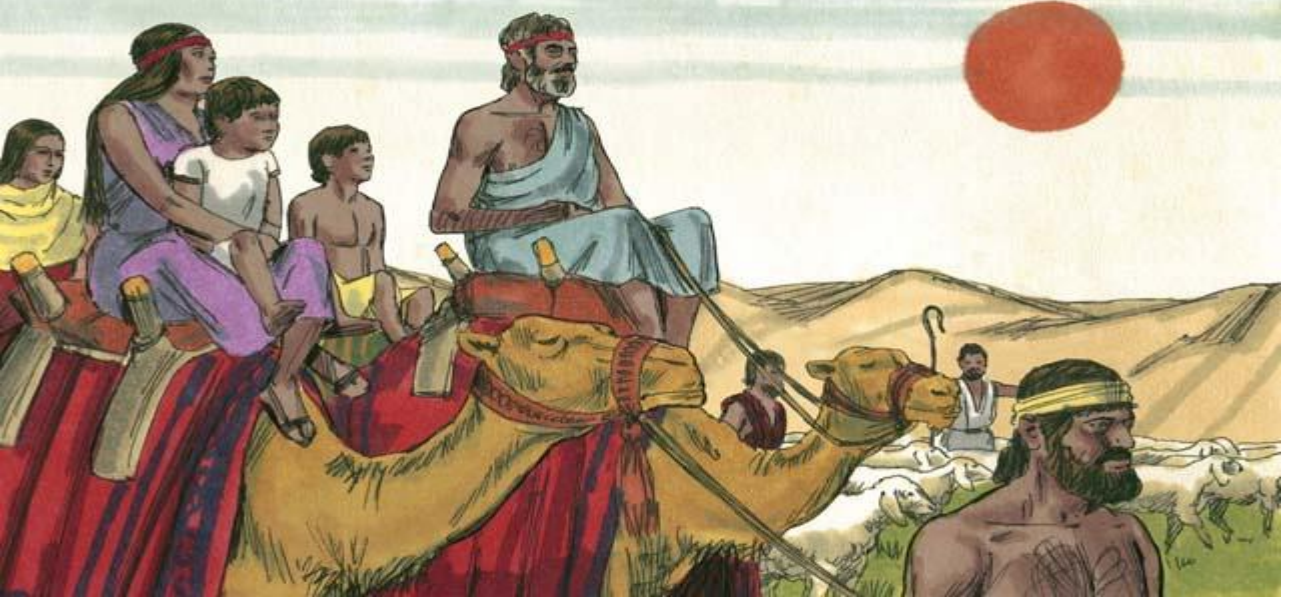
ಐಶ್ವರ್ಯವಂತ

ಇದರಲ್ಲಿ ಹಣ, ಪ್ರಾಣಿಗಳ ದೊಡ್ಡ ಹಿಂಡುಗಳು ಮತ್ತು ಇತರ ಆಸ್ತಿಪಾಸ್ತಿಗಳು ಸೇರಿವೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್, ಇಸ್ರಾಯೇಲನು, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು, ಯಾಕೋಬ
- ರೆಬೆಕ್ಕ
- ದೇವರು

07:08



ಕಾನಾನಿನಲ್ಲಿರುವ ತನ್ನ ಮನೆಯಿಂದ ಇಪ್ಪತ್ತು ವರ್ಷಗಳ ದೂರವಿದ್ದ ತರುವಾಯ ಯಾಕೋಬನು ತನ್ನ ಕುಟುಂಬ, ತನ್ನ ಸೇವಕರು ಮತ್ತು ಪ್ರಾಣಿಗಳ ಎಲ್ಲಾ ಹಿಂಡುಗಳ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಬಂದನು.

ಇಪ್ಪತ್ತು ವರ್ಷಗಳ ನಂತರ

ಯಾಕೋಬನು ಇಪ್ಪತ್ತು ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲ ತನ್ನ ತಾಯಿಯ ದೇಶದಲ್ಲಿ ಜೀವಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ಅದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲವಾದರೆ "ಅವನ ಸಂಬಂಧಿಕರು ಇದ್ದ ದೇಶದಲ್ಲಿ ಇಪ್ಪತ್ತು ವರ್ಷಗಳು ವಾಸಿಸಿದ ನಂತರ " ಎಂದು ನೀವು ಹೇಳಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಕಾನಾನ್, ಕಾನಾನ್ಯ, ಕಾನಾನ್ಯರು
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್, ಇಸ್ರಾಯೇಲನು, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು, ಯಾಕೋಬ
- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು

07:09



ಯಾಕೋಬನು ಬಹಳ ಭಯವುಳ್ಳವನಾಗಿದ್ದನು ಏಕೆಂದರೆ ಅವನ ಮನೆಸಿನಲ್ಲಿ ಎಸಾವನು ತನ್ನನ್ನು ಕೊಲ್ಲತಾನೂ ಎಂಬ ಭಯ ಅವನನ್ನು ಕಾಡುತ್ತಿತ್ತು. ಆದ್ದರಿಂದ ಅವನು ತನ್ನಲ್ಲಿಿದ್ದ ಅನೇಕ ಪಶುಗಳನ್ನು, ಹಿಂಡಗಳನ್ನು ಏಸಾವನಿಗೆ ಉಡುಗೊರೆಯಾಗಿ ಕಳುಹಿಸಿದನು. ಪ್ರಾಣಿಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಬಂದ ಸೇವಕನು ಏಸಾವನಿಗೆ, "ನಿನ್ನ ಸೇವಕನಾದ ಯಾಕೋಬನು ಈ ಪ್ರಾಣಿಗಳನ್ನು ನಿನಗೆ ಉಡುಗೊರೆಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ, ಅವನು ಶೀಘ್ರದಲ್ಲೇ ಬರಲಿದ್ದಾನೆ" ಎಂಬ ಸುವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಹೇಳಿದನು.

ನಿನ್ನ ಸೇವಕನಾದ ಯಾಕೋಬನು

ವಾಸ್ತವವಾಗಿ ಯಾಕೋಬನು ಏಸಾವನ ಸೇವಕನಾಗಿರಲಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ಯಾಕೋಬನು ತನ್ನ ಸೇವಕರಿಗೆ ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು ಏಕೆಂದರೆ ಏಸಾವನು ತನ್ನ ಮೇಲೆ ಕೋಪಗೊಳ್ಳದಂತೆ ತಾನು ದೀನತೆಯಿಂದ ಮತ್ತು ಗೌರವದಿಂದ ಬರುತ್ತಿದ್ದೇನೆ ಎಂದು ಏಸಾವನಿಗೆ ತೋರಿಸಲು ಬಯಸಿದನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್, ಇಸ್ರಾಯೇಲನು, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು, ಯಾಕೋಬ
- ಏಸಾವ
- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು

07:10



ಆದರೆ ಏಸಾವನು ಯಾಕೋಬನಿಗೆ ಇನ್ನೂ ಕೇಡು ಮಾಡಬೇಕೆಂದಿರಲಿಲ್ಲ. ಬದಲಾಗಿ, ಅವನನ್ನು ಮತ್ತೆ ನೋಡಲು ಅವನು ಬಹು ಸಂತೋಷವುಳ್ಳವನಾಗಿದ್ದನು. ನಂತರ ಯಾಕೋಬನು ಕಾನಾನಿನಲ್ಲಿ ಸಮಾಧಾನಕರವಾಗಿ ಜೀವಿಸಿದನು. ಆಗ ಇಸಾಕನು ಸತ್ತುಹೋದನು ಮತ್ತು ಯಾಕೋಬನು ಹಾಗೂ ಏಸಾವನು **ಅವನನ್ನು ಹೂಣಿಟ್ಟರು**. ದೇವರು ಅಬ್ರಹಾಮನಿಗೆ ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದ್ದ **ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ವಾಗ್ದಾನಗಳು** ಈಗ ಇಸಾಕನಿಂದ ಯಾಕೋಬನಿಗೆ ವರ್ಗಾಯಿಸಲ್ಪಟ್ಟವು.

ಸಮಾಧಾನದಲ್ಲಿ ಜೀವಿಸಿದರು

ಇದು ಏಸಾವನು ಮತ್ತು ಯಾಕೋಬನು ಪರಸ್ಪರವಾಗಿ ಒಬ್ಬರ ಮೇಲೊಬ್ಬರು ಕೋಪಗೊಳ್ಳಲಿಲ್ಲ ಮತ್ತು ಪರಸ್ಪರ ಒಬ್ಬರೊಂದಿಗೊಬ್ಬರು ಕಾದಾಡಲಿಲ್ಲ ಎಂಬ ಅಂಶವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಅವನನ್ನು ಹೂಣಿಟ್ಟರು

ಅವರು ನೆಲದಲ್ಲಿ ಗುಂಡಿಯನ್ನು ತೋಡಿ, ಇಸಾಕನ ಪಾರ್ಥಿವ ದೇಹವನ್ನು ಅದರಲ್ಲಿ ಇಟ್ಟರು ಮತ್ತು ಮಣ್ಣಿನಿಂದ ಅಥವಾ ಕಲ್ಲುಗಳಿಂದ ಗುಂಡಿಯನ್ನು ಮುಚ್ಚಿದರು ಎಂಬ ಅರ್ಥವನ್ನು ಕೊಡುತ್ತದೆ. ಅಥವಾ ಅವರು ಇಸಾಕನ ಪಾರ್ಥಿವ ದೇಹವನ್ನು ಗವಿಯಲ್ಲಿ ಇಟ್ಟರು ಮತ್ತು ಅದರ ಬಾಗಿಲನ್ನು ಮುಚ್ಚಿದರು ಎಂಬ ಅರ್ಥವನ್ನು ಕೊಡುತ್ತದೆ.

ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ವಾಗ್ದಾನಗಳು

ಇವು ಅಬ್ರಹಾಮನೊಂದಿಗಿನ ತನ್ನ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ದೇವರು ಮಾಡಿದ ವಾಗ್ದಾನಗಳಾಗಿವೆ.

ಇಸಾಕನಿಂದ ಯಾಕೋಬನಿಗೆ ವರ್ಗಾಯಿಸಲಾಯಿತು

ಆ ವಾಗ್ದಾನಗಳು ಅಬ್ರಹಾಮನಿಂದ ಅವನ ಮಗನಾದ ಇಸಾಕನಿಗೆ ಹೋಯಿತು, ಈಗ ಇಸಾಕನ ಮಗನಾದ ಯಾಕೋಬನಿಗೆ ಹೋಯಿತು. ಏಸಾವನು ವಾಗ್ದಾನಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿಕೊಳ್ಳಲಿಲ್ಲ. ಇದನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ [06:04](#).

ಇದೊಂದು ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ವ್ಯತ್ಯಾಸವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಏಸಾವ
- ಕ್ಷಮಿಸು, ಕ್ಷಮಿಸಲ್ಪಡು, ಕ್ಷಮಾಪಣೆ, ಕ್ಷಮೆ, ಕ್ಷಮಿಸುವಿಕೆ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್, ಇಸ್ರಾಯೇಲನು, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು, ಯಾಕೋಬ
- ಸಮಾಧಾನ, ಸಮಾಧಾನಭರಿತ, ಸಮಾಧಾನಪಡಿಸುವವರು
- ಕಾನಾನ್, ಕಾನಾನ್ಯ, ಕಾನಾನ್ಯರು
- ಇಸಾಕ
- ಒಡಂಬಡಿಕೆ
- ವಾಗ್ಧಾನ, ವಾಗ್ಧಾನಗಳು, ವಾಗ್ಧಾನ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ
- ದೇವರು
- ಅಬ್ರಹಾಮ, ಅಬ್ರಾಮ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ಆದಿಕಾಂಡ 25:27-35:29

8. ದೇವರು ಯೋಸೇಫನನ್ನು ಮತ್ತು ಅವನ ಕುಟುಂಬವನ್ನು ಕಾಪಾಡಿದನು

08:01



ಅನೇಕ ವರ್ಷಗಳ ನಂತರ, ಯಾಕೋಬನು ವೃದ್ಧನಾಗಿದ್ದಾಗ, ತನ್ನ ನೆಚ್ಚಿನ ಮಗನಾದ ಯೋಸೇಫನನ್ನು, ಹಿಂಡುಗಳನ್ನು ಮೇಯಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಅವನ ಸಹೋದರರನ್ನು ವಿಚಾರಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಕಳುಹಿಸಿದನು.

ಕಳುಹಿಸಿದನು

ಯಾಕೋಬನು ಯೋಸೇಫನಿಗೆ ಹೋಗು ಎಂದು ಹೇಳಿದನು ಮತ್ತು ಯೋಸೇಫನು ಹೋದನು ಎಂಬುದು ಈ ಪದದ ಅರ್ಥವಾಗಿದೆ.

ಅಚ್ಚುಮೆಚ್ಚಿನ ಮಗ

"ಅವನು ತನ್ನ ಇತರ ಮಕ್ಕಳಿಗಿಂತ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಪ್ರೀತಿಸಿದಂಥ ಮಗನು" ಎಂದು ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ವಿಚಾರಿಸು

ಇದರ ಅರ್ಥ ಯೋಸೇಫನು ಹೋಗಿ ತನ್ನ ಸಹೋದರರು ಕ್ಷೇಮವಾಗಿದ್ದಾರೋ ಎಂದು ನೋಡಿಕೊಂಡು ಬರಬೇಕಾಗಿತ್ತು. ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಹೇಳಬಹುದು "ತನ್ನ ಸಹೋದರರ ಯೋಗಕ್ಷೇಮವನ್ನು ವಿಚಾರಿಸಲು."

ಸಹೋದರರು

ಇವರು ಯೋಸೇಫನ ಹಿರಿಯ ಸಹೋದರರಾಗಿದ್ದರು.

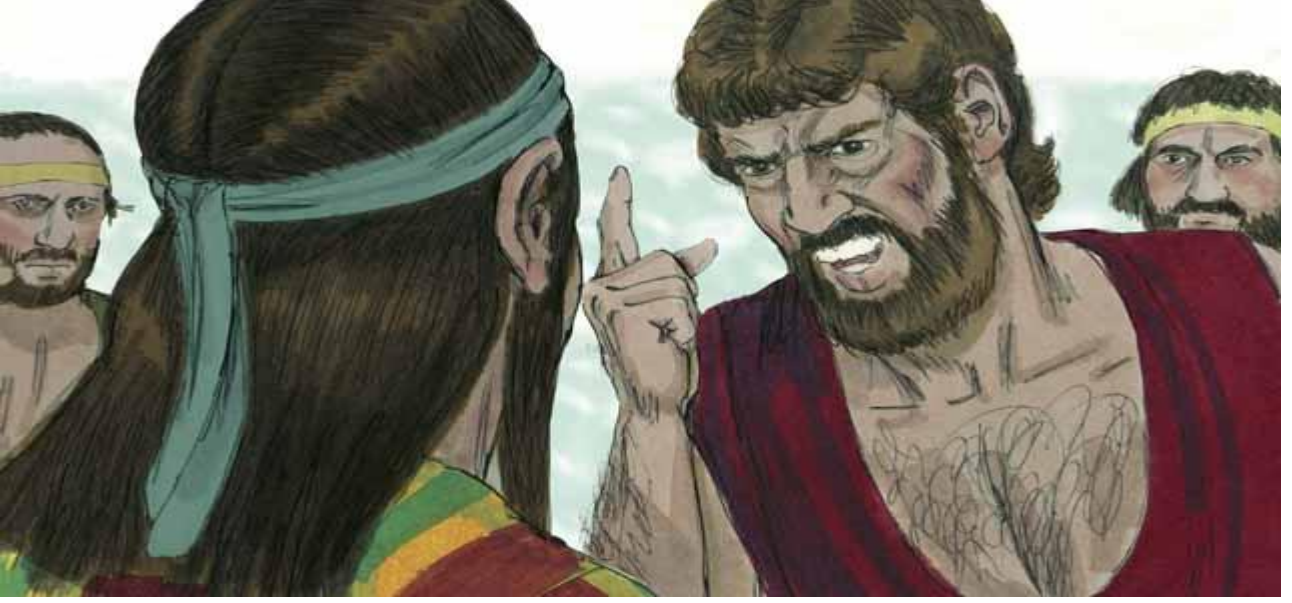
ಆಡುಕುರಿಗಳ ಹಿಂಡನ್ನು ಮೇಯಿಸುತ್ತಿದ್ದರು

ಇದು ಹಲವಾರು ದಿನಗಳ ದೂರ ಪ್ರಯಾಣವಾಗಿದುದರಿಂದ, "ಬಹು ದೂರದಲ್ಲಿದ್ದಹಿಂಡು ಮೇಯಿಸುತ್ತಿರುವವರನ್ನು" ಎಂದು ಹೇಳುವ ಅನಿವಾರ್ಯತೆಯಿರಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್, ಇಸ್ರಾಯೇಲನು, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು, ಯಾಕೋಬ
- ಯೋಸೇಫ (ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆ)

08:02



ಯೋಸೇಫನ ಸಹೋದರರು ಅವನನ್ನು ದ್ವೇಷಿಸುತ್ತಿದ್ದರು ಏಕೆಂದರೆ ಅವರ ತಂದೆಯು ಅವನನ್ನು ಹೆಚ್ಚು ಪ್ರೀತಿಸುತ್ತಿದ್ದನು ಮತ್ತು ಯೋಸೇಫನು ಅವರ ಅಧಿಪತಿಯಾಗುವನೆಂಬ ಕನಸನ್ನು ಕಂಡಿದ್ದನು. ಯೋಸೇಫನು ತನ್ನ ಸಹೋದರರ ಬಳಿಗೆ ಬಂದಾಗ ಅವರು ಅವನನ್ನು **ಅಪಹರಿಸಿದರು** ಮತ್ತು ಅವನನ್ನು ಗುಲಾಮ ವ್ಯಾಪಾರಿಗಳಿಗೆ ಮಾರಿಬಿಟ್ಟರು.

ಅವನ ಸಹೋದರರ ಬಳಿಗೆ ಬಂದನು

ಇದನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು, "ಅವನ ಸಹೋದರರು ಇದ್ದ ಸ್ಥಳವನ್ನು ತಲುಪಿದನು."

ಅಪಹರಿಸಿದರು

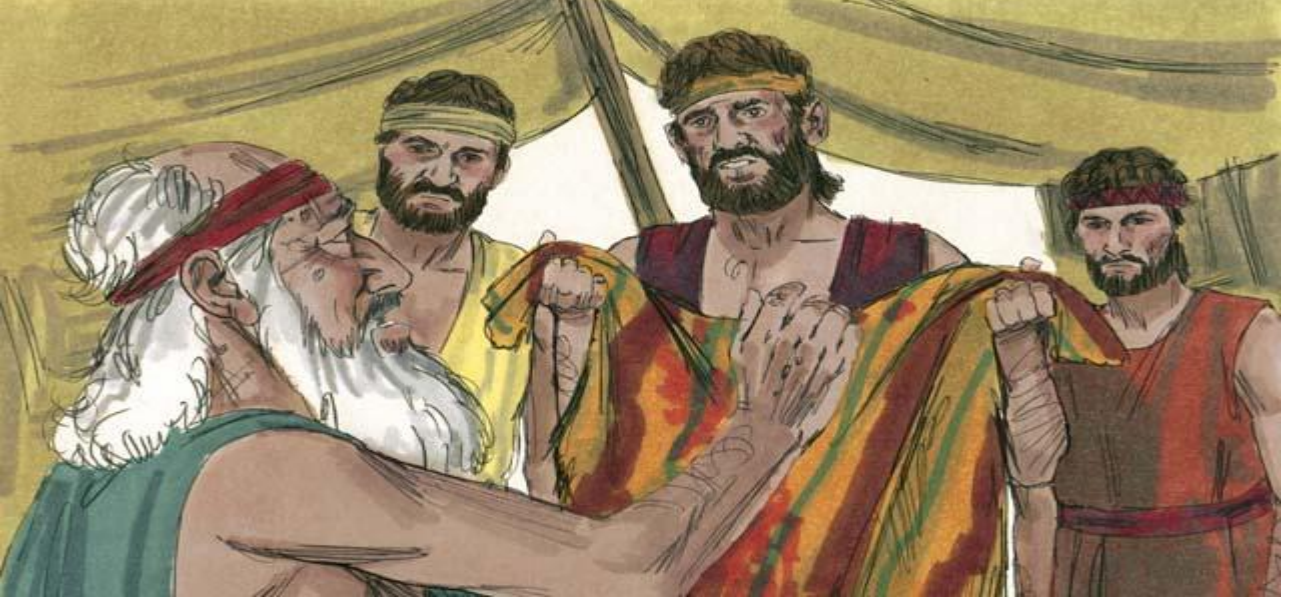
ಅವರು ಅವನ ಮನಸ್ಸಿನ ಇಚ್ಛೆಗೆ ವಿರೋಧವಾಗಿ ಅವನನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಂಡು ಹೋದರು. ಅವರು ಹೀಗೆ ಮಾಡಿದ್ದು ಅವರಿಗೆ ಯೋಗ್ಯವಾದ ಕಾರ್ಯವಾಗಿರಲಿಲ್ಲ.

ಗುಲಾಮ ವರ್ತಕರು

ಈ ಜನರು ಒಬ್ಬ ಯಜಮಾನನಿಂದ ಜನರನ್ನು ಖರೀದಿಸಿ ಅವರನ್ನು ಮತ್ತೊಬ್ಬ ಯಜಮಾನನಿಗೆ ಗುಲಾಮರನ್ನಾಗಿ ಮಾರಾಟ ಮಾಡುವ ವ್ಯವಹಾರವನ್ನು ಮಾಡುವವರಾಗಿದ್ದರು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೋಸೇಫ (ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆ)
- ಕನಸು
- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು

08:03

ಯೋಸೇಫನ ಸಹೋದರರು ಮನೆಗೆ ಹಿಂದಿರುಗುವ ಮುನ್ನ, ಅವರು ಯೋಸೇಫನ ನಿಲುವಂಗಿಯನ್ನು ಹರಿದುಹಾಕಿ ಅದನ್ನು ಮೇಕೆ ರಕ್ತದಲ್ಲಿ ಅದ್ದಿ ಕಾಡುವುಗವು ಯೋಸೇಫನನ್ನು ಕೊಂದುಹಾಕಿತ್ತು ಎಂದು ಅವನು ಯೋಚಿಸುವಂತೆ ಮಾಡಲು ಅವರು ತಮ್ಮ ತಂದೆಗೆ ನಿಲುವಂಗಿಯನ್ನು ತೋರಿಸಿದರು. ಯಾಕೋಬನು ಬಹಳ ದುಃಖಿತನಾದನು.

ಹೋತದ ರಕ್ತ

ಬಟ್ಟೆಗಳ ಮೇಲಿರುವ ರಕ್ತವು ಯೋಸೇಫನ ರಕ್ತವಾಗಿದೆ ಎಂದು ಯಾಕೋಬನು ಭಾವಿಸಬೇಕೆಂದು ಸಹೋದರರು ಬಯಸಿದ್ದರು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೋಸೇಫ (ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆ)
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್, ಇಸ್ರಾಯೇಲನು, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು, ಯಾಕೋಬ

08:04



ಗುಲಾಮ ವ್ಯಾಪಾರಿಗಳು ಯೋಸೇಫನನ್ನು ಈಜಿಪ್ಟಿಗೆ ಐಗುಪ್ಪು ದೇಶಕ್ಕೆ ಕರೆದೊಯ್ದರು. ಅದು ನೈಲ್ ನದಿಯ ತೀರದಲ್ಲಿರುವ ದೊಡ್ಡ ಶಕ್ತಿಶಾಲಿ ದೇಶವಾಗಿತ್ತು. ಗುಲಾಮ ವ್ಯಾಪಾರಿಗಳು ಯೋಸೇಫನನ್ನು ಶ್ರೀಮಂತ ಸರ್ಕಾರಿ ಅಧಿಕಾರಿಗೆ ಗುಲಾಮನನ್ನಾಗಿ ಮಾರಿಬಿಟ್ಟರು. ಯೋಸೇಫನು ತನ್ನ ಯಜಮಾನನಿಗೆ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಸೇವೆಮಾಡಿದನು, ಮತ್ತು ದೇವರು ಯೋಸೇಫನನ್ನು ಆಶೀರ್ವದಿಸಿದನು.

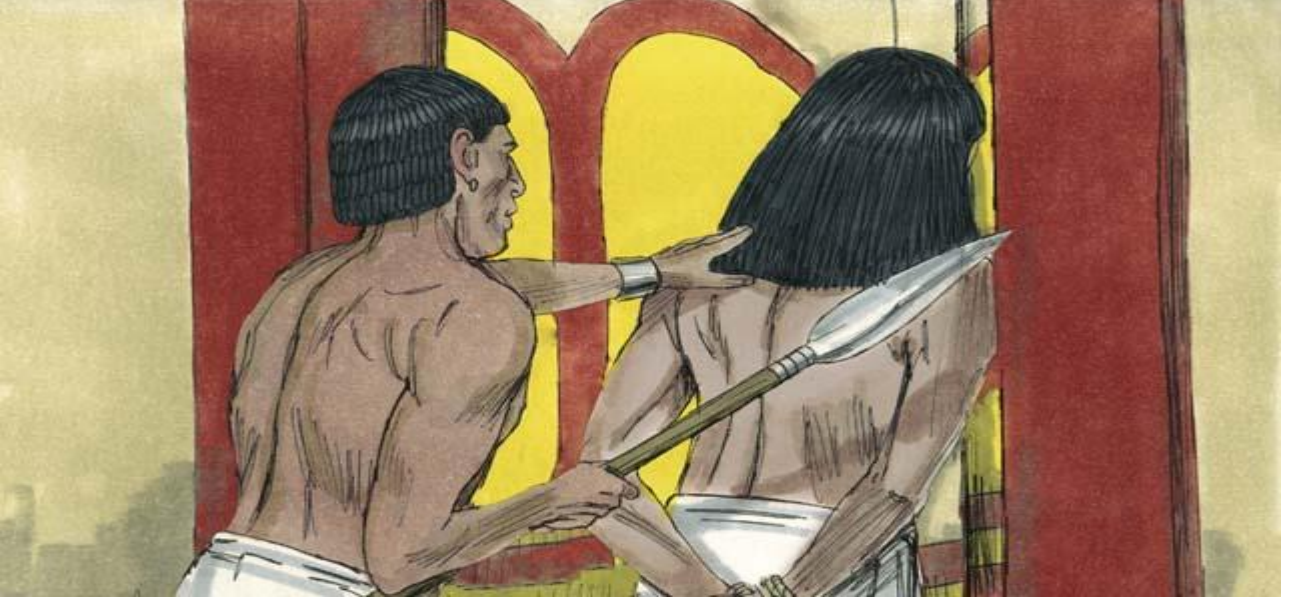
ಸರ್ಕಾರಿ ಅಧಿಕಾರಿ

ಈ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ಈಜಿಪ್ಟಿನ ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟವನಾಗಿದ್ದನು . ಇದನ್ನು ಮತ್ತೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಹೇಳಬಹುದು, "ಈಜಿಪ್ಟಿನ ಸರ್ಕಾರದ ನಾಯಕನಾಗಿದ್ದನು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು
- ಯೋಸೇಫ (ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆ)
- ಐಗುಪ್ಪು, ಐಗುಪ್ಪನು, ಐಗುಪ್ಪರು
- ನೈಲ್ ನದಿ, ಐಗುಪ್ಪು ನದಿ, ನೈಲ್
- ದೇವರು
- ಆಶೀರ್ವದಿಸು, ಆಶೀರ್ವದಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದೇನೆ, ಆಶೀರ್ವಾದ

08:05



ಅವನ ಯಜಮಾನನ ಹೆಂಡತಿಯು ಯೋಸೇಫನೊಂದಿಗೆ ಸಂಗಮಿಸಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದಳು, ಆದರೆ ಯೋಸೇಫನು ಈ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ದೇವರಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಪಾಪಮಾಡಲು ನಿರಾಕರಿಸಿದನು. ಅವಳು ಕೋಪಗೊಂಡಳು ಮತ್ತು ಯೋಸೇಫನ ಮೇಲೆ ತಪ್ಪು ಆರೋಪ ಮಾಡಿದಳು. ಹಾಗಾಗಿ ಅವನನ್ನು ಬಂಧಿಸಿ ಸೆರೆಮನೆಗೆ ಹಾಕಲಾಯಿತು. ಸೆರೆಮನೆಯಲ್ಲಿಯೂ, ಯೋಸೇಫನು **ದೇವರಿಗೆ ನಂಬಿಗಸ್ತನಾಗಿದ್ದನು**, ಮತ್ತು ದೇವರು ಅವನನ್ನು ಆಶೀರ್ವದಿಸಿದನು.

ಯೋಸೇಫನೊಂದಿಗೆ ಮಲಗಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದಳು

ಇದನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಹೇಳಬಹುದು, "ಅವಳು ತನ್ನೊಡನೆ ಲೈಂಗಿಕ ಸಂಪರ್ಕ ಮಾಡಲು ಯೋಸೇಫನನ್ನು ಪ್ರಲೋಭನಗೊಳಿಸುವ ಪ್ರಯತ್ನ ಮಾಡಿದಳು". "ಮಲಗು" ಎನ್ನುವುದು ಅಸಭ್ಯವಾಗಿ ಅಥವಾ ಅವಮಾನಕರವಾಗಿ ಇರದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸುವ ರೀತಿಯಾಗಿದೆ.

ದೇವರಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಪಾಪಮಾಡು

ಜನರು ಪರಸ್ಪರ ಒಬ್ಬರೊಂದಿಗೊಬ್ಬರು ಮದುವೆಯಾಗದೆ ಲೈಂಗಿಕ ಸಂಭಂದ ಮಾಡುವುದು ದೇವರ ನಿಯಮಕ್ಕೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿದೆ. ದೇವರ ನಿಯಮಕ್ಕೆ ಅವಿಧೇಯನಾಗಿ ಪಾಪಮಾಡಲು ಯೋಸೇಫನು ಬಯಸಲಿಲ್ಲ.

ದೇವರಿಗೆ ನಂಬಿಗಸ್ತನಾಗಿದ್ದನು

ಇದನ್ನು ಮತ್ತೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಹೇಳಬಹುದು, "ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯನಾಗುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೋಸೇಫ (ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆ)
- ಪಾಪ, ಪಾಪನಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು
- ದೇವರು
- ನಂಬಿಗೆಯ, ವಿಶ್ವಾಸಾರ್ಹತೆ, ವಿಶ್ವಾಸ ದ್ರೋಹಿ, ವಿಶ್ವಾಸ ದ್ರೋಹ
- ಆಶೀರ್ವದಿಸು, ಆಶೀರ್ವದಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದೇನೆ, ಆಶೀರ್ವಾದ

08:06



ಎರಡು ವರ್ಷಗಳ ನಂತರವೂ, ಯೋಸೇಫನು ಇನ್ನೂ ಸೆರೆಮನೆಯಲ್ಲಿದ್ದನು, ಅವನು ನಿರಪರಾಧಿಯಾಗಿದ್ದರೂ ಸಹ ಇನ್ನೂ ಸೆರೆಮನೆಯಲ್ಲಿದ್ದನು. ಒಂದು ರಾತ್ರಿ, ಫರೋಹನು ಎರಡು ಕನಸುಗಳನ್ನು ಕಂಡನು. ಈಜಿಪ್ಟಿನವರು ತಮ್ಮ ರಾಜರನ್ನು ಫರೋಹ ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಿದ್ದರು, ಫರೋಹನು ಕಂಡ ಕನಸುಗಳು ಅವನನ್ನು ಬಹಳವಾಗಿ ಕಳವಳಗೊಳಿಸಿದ್ದವು. ಅವನ ಆಲೋಚನೆಗಾರರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬರಿಗೂ ಅವನಿಗೆ **ಕನಸುಗಳ ಅರ್ಥವನ್ನು** ಹೇಳಲಾಗಲಿಲ್ಲ.

ಅವನನ್ನು ಬಹಳವಾಗಿ ಕಳವಳಗೊಳಿಸಿತು

ಅರಸನು ಬಹಳ ಭಯಭೀತನಾದನು ಮತ್ತು ಗೊಂದಲಕ್ಕೊಳಗಾದನು (ಅವನು ಕನಸಿನಲ್ಲಿ ನೋಡಿದಂಥವುಗಳ ನಿಮಿತ್ತ) ಎಂಬುದು ಇದರರ್ಥವಾಗಿದೆ.

ಅವನ ಜೋಯಿಸರು

ಈ ಪುರುಷರು ವಿಶೇಷ ಶಕ್ತಿಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಜ್ಞಾನವನ್ನು ಉಳ್ಳವರು, ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ ಕನಸುಗಳ ಅರ್ಥವನ್ನು ಹೇಳಬಲ್ಲವರು ಆಗಿದ್ದರು. ಕೆಲವು ಅನುವಾದಗಳಲ್ಲಿ ಅವರನ್ನು "ಜ್ಞಾನಿಗಳು" ಎಂದು ಸೂಚಿಸಲಾಗಿದೆ.

ಕನಸುಗಳ ಅರ್ಥ

ಕನಸುಗಳು ಭವಿಷ್ಯದಲ್ಲಿ ಏನಾಗಬಹುದು ಎಂಬುದರ ಬಗ್ಗೆ ದೇವರು ಹೇಳುವ ಸಂದೇಶಗಳಾಗಿವೆ ಎಂದು ಈಜಿಪ್ಟಿನಲ್ಲಿರುವ ಜನರು ನಂಬಿದ್ದರು. ಮುಂದೆ ಏನಾಗಬಹುದು ಎಂದು ಅವನಿಗೆ ಹೇಳಲು ದೇವರು ಫರೋಹನ ಕನಸುಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿದನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೋಸೇಫ (ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆ)
- ನಿರ್ದೋಷ
- ಫರೋಹ, ಐಗುಪ್ತ ಅರಸ
- ಐಗುಪ್ತ, ಐಗುಪ್ತನು, ಐಗುಪ್ತರು
- ಅರಸ, ಅರಸರು, ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು, ರಾಜ್ಯಾಧಿಕಾರ, ರಾಜಪ್ರಭುತ್ವ
- ಕನಸು

08:07



ದೇವರು ಯೋಸೇಫನಿಗೆ ಕನಸುಗಳನ್ನು ಅರ್ಥ ವಿವರಿಸುವ ಸಾಮರ್ಥ್ಯವನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದ್ದನು, ಆದ್ದರಿಂದ ಫರೋಹನು ಯೋಸೇಫನನ್ನು ಸೆರೆಮನೆಯಿಂದ ತನ್ನ ಬಳಿಗೆ ಕರೆಸಿಕೊಂಡನು. ಯೋಸೇಫನು ಫರೋಹನಿಗೆ ಬಂದಿದ್ದ ಕನಸುಗಳ ಅರ್ಥವನ್ನು ವಿವರಿಸಿದನು ಮತ್ತು "ದೇವರು ಸಮೃದ್ಧವಾದ ಫಸಲುಗಳ ಏಳು ವರ್ಷಗಳನ್ನು ಬರಮಾಡುತ್ತಾನೆ, ಅದಾದ ನಂತರ ಕ್ಷಾಮದ ಏಳು ವರ್ಷಗಳನ್ನು ಬರಮಾಡುತ್ತಾನೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಕನಸುಗಳನ್ನು ವ್ಯಾಖ್ಯಾನಿಸು

"ವ್ಯಾಖ್ಯಾನಿಸು" ಎಂದರೆ ಯಾವುದಾದರೊಂದರ ಅರ್ಥವನ್ನು ಹೇಳುವುದಾಗಿದೆ. ಯೋಸೇಫನು ಜನರಿಗೆ ಅವರ ಕನಸುಗಳ ಅರ್ಥವನ್ನು ಹೇಳಲು ಶಕ್ತನಾಗಿದ್ದನು.

ಯೋಸೇಫನನ್ನು ಅವನ ಬಳಿಗೆ ಕರೆತಂದರು

ಇದನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಹೇಳಬಹುದು, "ಯೋಸೇಫನನ್ನು ತನ್ನ ಬಳಿಗೆ ಕರೆತರುವಂತೆ ತನ್ನ ಸೇವಕರಿಗೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದನು."

ದೇವರು ಬರಮಾಡುವನು

ದೇವರು ಏಳು ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲ ಫಸಲುಗಳು ಬೆನ್ನಾಗಿ ಬೆಳೆಯುವಂತೆ ಮಾಡುವನು, ಅನಂತರ ಜನರಿಗೆ ಮತ್ತು ಪ್ರಾಣಿಗಳಿಗೆ ತಿನ್ನಲು ಸಾಕಾಗುವಷ್ಟು ದವಸಧಾನ್ಯ ದೊರೆಯದಂತೆ ಫಸಲುಗಳು ತೀರಾ ಕಡಿಮೆ ದವಸಧಾನ್ಯವನ್ನು ಉತ್ಪಾದಿಸುವಂತೆ ಮಾಡುವನು.

ಕ್ಷಾಮ

ತೋಟಗಳು ಮತ್ತು ಹೊಲಗಳು ಕಡಿಮೆ ಆಹಾರವನ್ನು ಉತ್ಪಾದಿಸುವವು ಇದರಿಂದ ಜನರಿಗೂ ಮತ್ತು ಪ್ರಾಣಿಗಳಿಗೂ ತಿನ್ನಲು ಸಾಕಷ್ಟು ಆಹಾರ ಇರುವುದಿಲ್ಲ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಯೋಸೇಫ (ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆ)
- ಕನಸು

- ಫರೋಹ, ಐಗುಪ್ತ ಅರಸ

08:08



ಫರೋಹನು ಯೋಸೇಫನನ್ನು ಮೆಚ್ಚಿಕೊಂಡನು, ಅವನನ್ನು ಈಜಿಪ್ಟಿನಲ್ಲೆಲ್ಲಾ ಅತ್ಯಂತ ಪ್ರಬಲವುಳ್ಳ ದ್ವಿತೀಯ ವ್ಯಕ್ತಿಯಾಗಿ ನೇಮಿಸಿದನು!

ಮೆಚ್ಚಿದನು

ಫರೋಹನು ಯೋಸೇಫನ ಜ್ಞಾನಕ್ಕೆ ಆತ್ಮಾಶ್ಚರ್ಯಪಟ್ಟನು ಮತ್ತು ಅವನಿಗೆ ಗೌರವ ತೋರಿದನು; ಜನರಿಗೆ ಪ್ರಯೋಜನವಾಗ ಬಲ್ಲಾ ಜಾಣ್ಮೆಯ ನಿರ್ಧಾರಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವನು ಎಂದು ಅವನು ಯೋಸೇಫನ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ನಂಬಿದ್ದನು. "ಯೋಸೇಫನ ಜ್ಞಾನದಿಂದ ಪ್ರಭಾವಿತನಾದನು" ಎಂದು ಹೇಳುವುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿರಬಹುದು.

ಅತ್ಯಂತ ಪ್ರಭಾವಶಾಲಿಯಾದ ಎರಡನೆಯ ವ್ಯಕ್ತಿ

ಫರೋಹನು ಯೋಸೇಫನನ್ನು ಈಜಿಪ್ಟಿನ ಮೇಲಿನ ಅತ್ಯಂತ ಪ್ರಭಾವಶಾಲಿ ಮತ್ತು ಪ್ರಮುಖವಾದ ಅಧಿಕಾರಿಯನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದನು. ಯೋಸೇಫನಿಗಿಂತ ಫರೋಹನು ಮಾತ್ರವೇ ಹೆಚ್ಚು ಪ್ರಭಾವಶಾಲಿಯು ಮತ್ತು ಪ್ರಮುಖನಾಗಿದ್ದನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಫರೋಹ, ಐಗುಪ್ತ ಅರಸ
- ಯೋಸೇಫ (ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆ)
- ಐಗುಪ್ತ, ಐಗುಪ್ತನು, ಐಗುಪ್ತರು

08:09



ಉತ್ತಮ ಫಸಲಿನ ಏಳು ವರ್ಷಗಳ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ದೊಡ್ಡ ಪ್ರಮಾಣದಲ್ಲಿ ಆಹಾರವನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸಬೇಕೆಂದು ಯೋಸೇಫನು ಜನರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು. ನಂತರ ಕ್ಷಾಮದ ಏಳು ವರ್ಷಗಳು ಬಂದಾಗ ಯೋಸೇಫನು ಜನರಿಗೆ ಆಹಾರವನ್ನು ಮಾರಿಸಿದನು, ಆದ್ದರಿಂದ ಅವರಿಗೆ ತಿನ್ನಲು ಬೇಕಾದಷ್ಟು ಆಹಾರವನ್ನು ಹೊಂದಿಕೊಂಡರು.

ಬೃಹತ್ ಪ್ರಮಾಣದಲ್ಲಿ ದವಸಧಾನ್ಯವನ್ನು ಶೇಖರಿಸು

ಅವರು ಸಮೃದ್ಧವಾದ ಫಸಲುಗಳಿಂದ ದೊರೆತ ದವಸಧಾನ್ಯವನ್ನು ಪಟ್ಟಣಗಳಿಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗಿ ಅಲ್ಲಿ ಅದನ್ನು ಶೇಖರಿಸಿದರು. ಅನಂತರ ಆ ದವಸಧಾನ್ಯವು ಫರೋಹನದಾಯಿತು.

ಕ್ಷಾಮ

08:07 ರಲ್ಲಿ ನೀವು ಇದನ್ನು ಹೇಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿದ್ದೀರಿ ಎಂಬುದನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೋಸೇಫ (ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆ)

08:10

ಕ್ಷಾಮವು ಈಜಿಪ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರವಲ್ಲದೆ ಯಾಕೋಬನು ಮತ್ತು ಅವನ ಕುಟುಂಬದವರು ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಕಾನಾನಿನಲ್ಲಿಯೂ ಕೂಡಾ ತೀವ್ರವಾಗಿತ್ತು.

ಈಜಿಪ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರವಲ್ಲ, ಆದರೆ ಕಾನಾನಿನಲ್ಲಿಯೂ ಸಹ

ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ, "ಈಜಿಪ್ಟ್ ದೇಶದಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರವಲ್ಲ, ಆದರೆ ಕಾನಾನ್ ದೇಶದಲ್ಲಿಯೂ ಸಹ ಇತ್ತು" ಎಂದು ಹೇಳುವುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿರುತ್ತದೆ ಅಥವಾ ಹೆಚ್ಚು ನೈಜವಾಗಿರಬಹುದು.

ಕ್ಷಾಮವು ಕಠೋರವಾಗಿತ್ತು

ಕ್ಷಾಮವು ಬಹು ಘೋರವಾಗಿತ್ತು. ತೀರಾ ಕಡಿಮೆ ದವಸಧಾನ್ಯ ಇತ್ತು ಮತ್ತು ಈಜಿಪ್ಟಿನ ಹೊರಗಿನ ಬಹಳಷ್ಟು ಜನರು ಹಸಿವಿನಿಂದ ಬಳಲುತ್ತಿದ್ದರು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಐಗುಪ್ತ, ಐಗುಪ್ತನು, ಐಗುಪ್ತರು
- ಕಾನಾನ್, ಕಾನಾನ್ಯ, ಕಾನಾನ್ಯರು
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್, ಇಸ್ರಾಯೇಲನು, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು, ಯಾಕೋಬ

08:11

ಆದ್ದರಿಂದ ಯಾಕೋಬನು ಆಹಾರವನ್ನು ಖರೀದಿಸಲು ತನ್ನ ಹಿರಿಯ ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಈಜಿಪ್ಟಿಗೆ ಕಳುಹಿಸಿದನು. ಆ ಸಹೋದರರು ಆಹಾರವನ್ನು ಖರೀದಿಸಲು ಯೋಸೇಫನ ಮುಂದೆ ನಿಂತಾಗ ಅವರು ಅವನ ಗುರುತನ್ನು ಹಿಡಿಯಲಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ಯೋಸೇಫನು ಅವರ ಗುರುತನ್ನು ಹಿಡಿದನು.

ಅವನ ಅಣ್ಣಂದಿರು

ಇವರು ಯೋಸೇಫನ ಅಣ್ಣಂದಿರು, ಇವರೇ ಅವನನ್ನು ಗುಲಾಮಗಿರಿಗೆ ಮಾರಿದವರು.

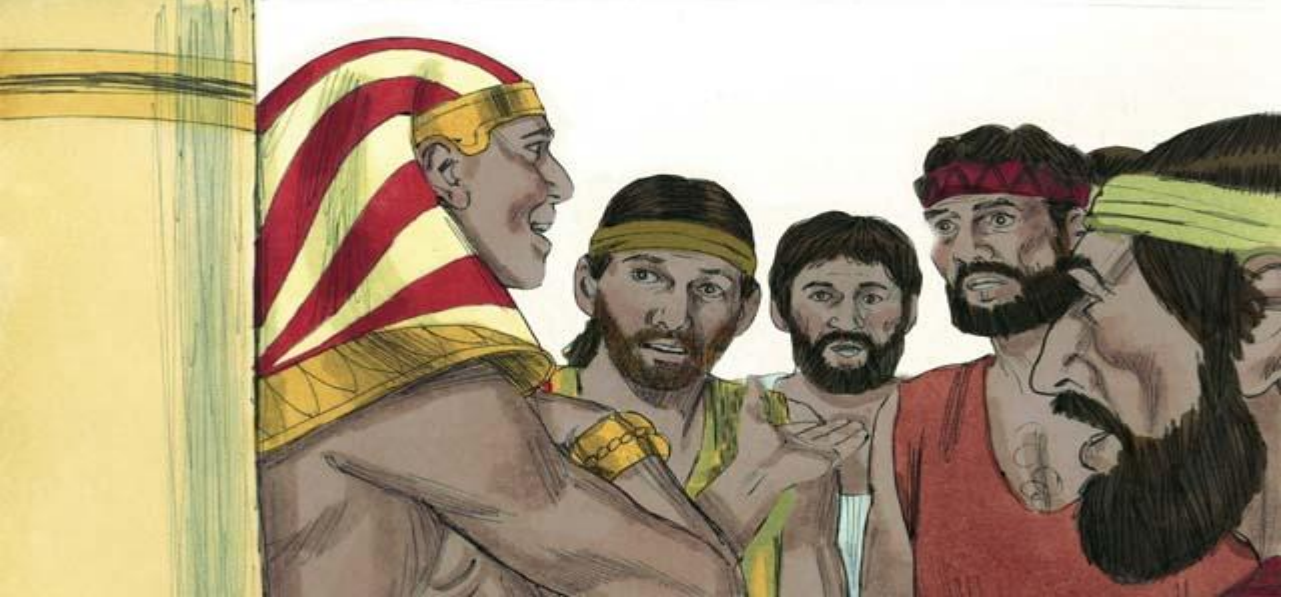
ಯೋಸೇಫನ ಗುರುತು ಹಿಡಿಯಲಿಲ್ಲ

ಆ ಮನುಷ್ಯನು ಯೋಸೇಫನೆಂದು ಅವರಿಗೆ ಗೊತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ, ಏಕೆಂದರೆ ಅವರು ಯೋಸೇಫನನ್ನು ಕೊನೆಯದಾಗಿ ನೋಡಿದಕ್ಕಿಂತಲೂ ಈಗ ಅವನು ಹೆಚ್ಚು ಪ್ರಾಯದವನಾಗಿದ್ದನು ಮತ್ತು ಅವನು ಈಜಿಪ್ಟಿನ ಅಧಿಕಾರಿಯ ಹಾಗೆ ವಸ್ತ್ರ ಧರಿಸಿದ್ದನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್, ಇಸ್ರಾಯೇಲನು, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು, ಯಾಕೋಬ
- ಐಗುಪ್ತು, ಐಗುಪ್ತನು, ಐಗುಪ್ತರು
- ಯೋಸೇಫ (ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆ)

08:12



ಯೋಸೇಫನು ತನ್ನ ಸಹೋದರರು ಬದಲಾಗಿದ್ದಾರೋ ಎಂದು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳಲು ಅವರನ್ನು ಪರೀಕ್ಷಿಸಿದ ನಂತರ, ಅವನು ಅವರಿಗೆ, "ನಾನು ನಿಮ್ಮ ಸಹೋದರನಾದ ಯೋಸೇಫನು, **ಭಯಪಡಬೇಡಿರಿ**, ನೀವು ನನ್ನನ್ನು ಗುಲಾಮನಾಗಿ ಮಾರಿದಾಗ ಕೇಡನ್ನು ಮಾಡಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದ್ದೀರಿ, ಆದರೆ ದೇವರು ಕೇಡನ್ನು ಒಳ್ಳೆಯದಕ್ಕಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸಿದನು! ನಾನು ನಿಮಗೂ ಮತ್ತು ನಿಮ್ಮ ಕುಟುಂಬಗಳಿಗೂ ಒದಗಿಸಿಕೊಡಲು ಆಗುವಂತೆ ನೀವು ಬಂದು ಈಜಿಪ್ಟಿನಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸಿರಿ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ತನ್ನ ಸಹೋದರರನ್ನು ಪರೀಕ್ಷಿಸಿದನು

ಅವರು ತಮ್ಮ ಕಿರಿಯ ಸಹೋದರನನ್ನು ಕಾಪಾಡುವರೋ ಅಥವಾ ಅವರು ಯೋಸೇಫನೊಂದಿಗೆ ವರ್ತಿಸಿದಂತೆಯೇ ಅವನೊಂದಿಗೆ ಕೆಟ್ಟದಾಗಿ ನಡೆದುಕೊಳ್ಳುವರೋ ಎಂದು ನೋಡಲು ಯೋಸೇಫನು ತನ್ನ ಅಣ್ಣಂದಿರನ್ನು ಕಠಿಣವಾದ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಗೆ ದೂಡಿದನು. ಅವರು ತಮ್ಮ ತಮ್ಮನನ್ನು ಕಾಪಾಡಿದಾಗ, ಅವರು ಬದಲಾಗಿದ್ದಾರೆ ಎಂದು ಯೋಸೇಫನು ತಿಳಿದುಕೊಂಡನು.

ಅವರು ಬದಲಾಗಿದ್ದರೆ

ಇದನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಹೇಳಬಹುದು, "ಅವರು ಮುಂಚೆ ಇದುದಕ್ಕಿಂತ ವಿಭಿನ್ನವಾಗಿದ್ದರೆ." ವರ್ಷಗಳ ಹಿಂದೆ ಯೋಸೇಫನ ಸಹೋದರರು ಅವನನ್ನು ಗುಲಾಮಗಿರಿಗೆ ಮಾರಿಬಿಟ್ಟರು. ಈಗ ಅವರು ಸರಿಯಾದದ್ದನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಾರೋ ಎಂದು ಕಂಡುಹಿಡಿಯಲು ಯೋಸೇಫನು ಬಯಸಿದನು.

ಭಯಪಡಬೇಡಿರಿ

ಇದನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಹೇಳಬಹುದು, "ನನ್ನಿಂದ ನಿಮಗೆ ಶಿಕ್ಷೆ ಉಂಟಾಗುತ್ತದೆಂದು ನೀವು ಭಯಪಡಬೇಕಾಗಿಲ್ಲ." ಯೋಸೇಫನ ಸಹೋದರರು ಭಯಭೀತರಾಗಿದ್ದರು, ಏಕೆಂದರೆ ಅವರು ಯೋಸೇಫನಿಗೆ ಬಹಳವಾಗಿ ಕೇಡು ಮಾಡಿದ್ದರು ಮತ್ತು ಈಗ ಅವನು ಉನ್ನತ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿರುವ ಕಾರಣ ಅವರನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸುವ ಅಧಿಕಾರವು ಅವನಿಗಿತ್ತು. ಯೋಸೇಫನು ಅವರಿಗೆ ದವಸಧಾನ್ಯವನ್ನು ಮಾರಲು ನಿರಾಕರಿಸಬಹುದಿತ್ತು, ಅಥವಾ ಅವರನ್ನು ಸೆರೆಮನೆಗೆ ಹಾಕಬಹುದಿತ್ತು ಅಥವಾ ಅವರನ್ನು ಕೊಲ್ಲಬಹುದಿತ್ತು.

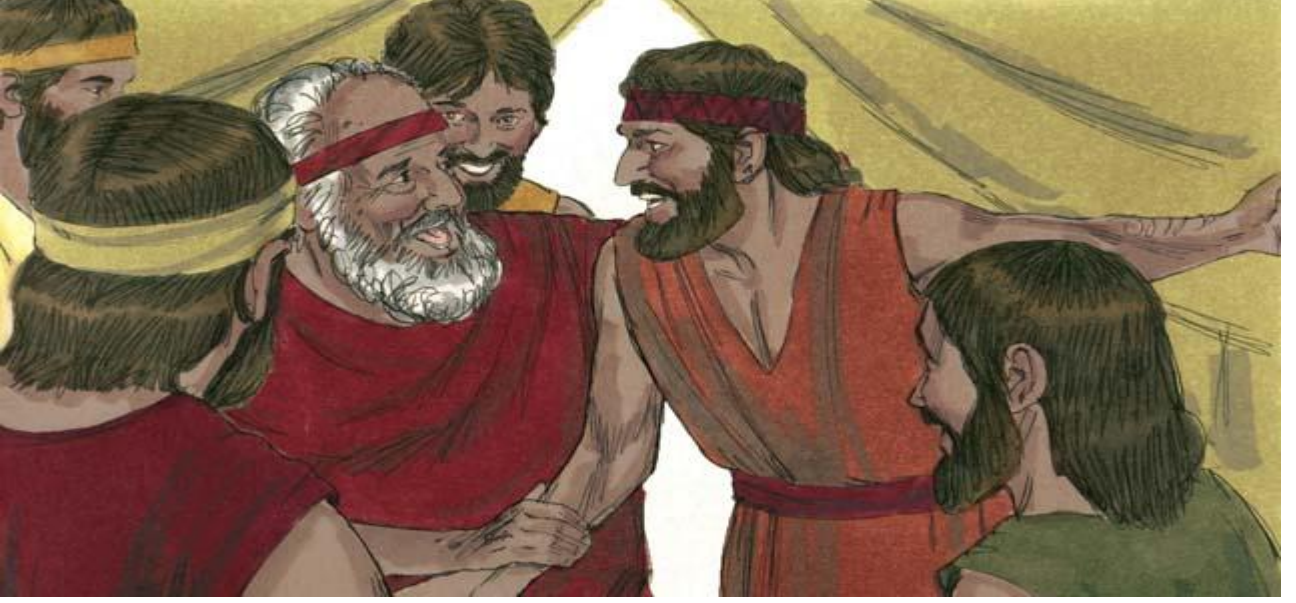
ಕೇಡಿಗೆ ಬದಲಾಗಿ ಒಳ್ಳೆಯದನ್ನು

ಯೋಸೇಫನ ಸಹೋದರರು ಯೋಸೇಫನನ್ನು ಗುಲಾಮನನ್ನಾಗಿ ಮಾರಿದಾಗ ಅವರು ಕೇಡನ್ನು ಮಾಡಿದರು ಮತ್ತು ಅವನನ್ನು ಐಗುಪ್ತಕ್ಕೆ ಕರೆದೊಯ್ಯಲಾಯಿತು. ಆದರೆ ಯೋಸೇಫನು ಕ್ಷಾಮದ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ತನ್ನ ಕುಟುಂಬವನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಂತೆ ಇತರ ಸಾವಿರಾರು ಜನರನ್ನು ಹಸಿವಿನಿಂದ ಕಾಪಾಡಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗುವಂತೆ ದೇವರು ಇದನ್ನು ಅನುಮತಿಸಿದನು. ಇದು ಬಹಳ ಒಳ್ಳೆಯ ಕಾರ್ಯವಾಗಿತ್ತು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೋಸೇಫ (ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆ)
- ಕೆಟ್ಟ, ದುಷ್ಟ, ದುಷ್ಟತನ
- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು
- ದೇವರು
- ಒಳ್ಳೆಯದು, ಒಳ್ಳೇತನ
- ಐಗುಪ್ತ, ಐಗುಪ್ತನು, ಐಗುಪ್ತರು

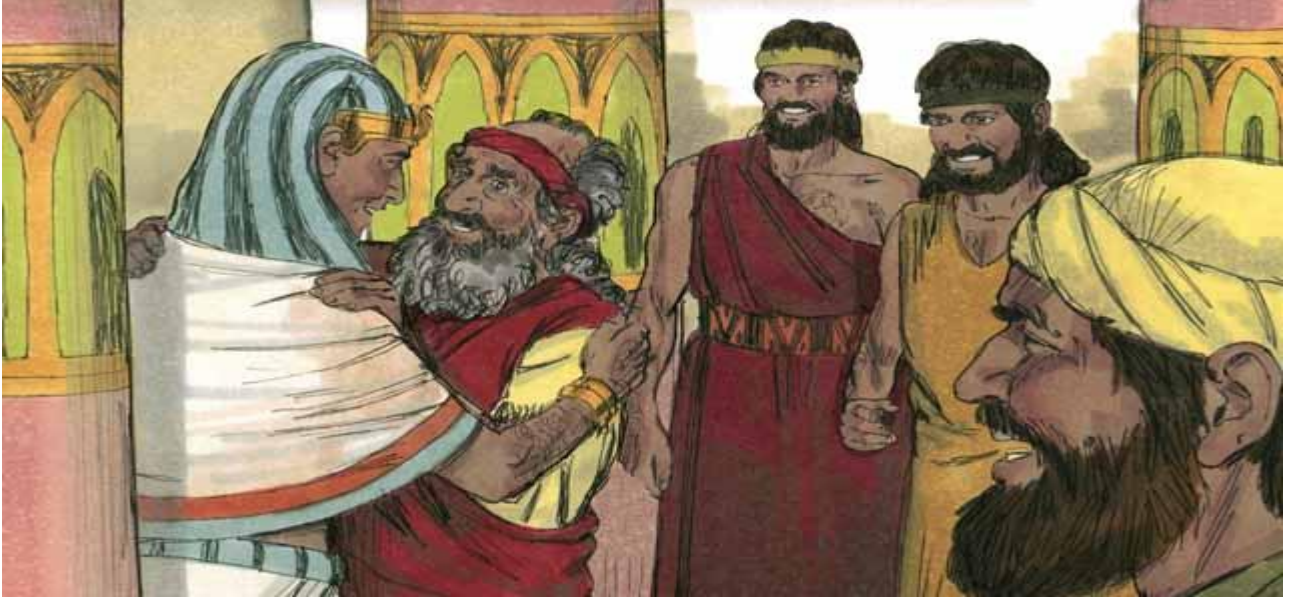
08:13



ಯೋಸೇಫನ ಸಹೋದರರು ಮನೆಗೆ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಬಂದಾಗ ಅವರ ತಂದೆಯಾದ ಯಾಕೋಬನಿಗೆ ಯೋಸೇಫನು ಇನ್ನೂ ಬದುಕಿದ್ದಾನೆ ಎಂದು ಹೇಳಿದರು, ಅವನು ತುಂಬಾ ಸಂತೋಷಪಟ್ಟನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೋಸೇಫ (ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆ)
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್, ಇಸ್ರಾಯೇಲನು, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು, ಯಾಕೋಬ

08:14

ಯಾಕೋಬನು ವೃದ್ಧನಾಗಿದ್ದರೂ, ಅವನು ತನ್ನ ಸರ್ವ ಕುಟುಂಬ ಸಮೇತನಾಗಿ ಈಜಿಪ್ಟಿಗೆ ತೆರಳಿದನು ಮತ್ತು ಅವರೆಲ್ಲರೂ ಅಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ಯಾಕೋಬನು ಸಾಯುವ ಮುನ್ನ ತನ್ನ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಆಶೀರ್ವದಿಸಿದನು.

ಯಾಕೋಬನು ವೃದ್ಧನಾಗಿದ್ದರೂ, ಅವನು ಈಜಿಪ್ಟಿಗೆ ಹೋದನು

ಈಜಿಪ್ಟ್ ದೇಶವು ಕಾನಾನಿನಿಂದ ಬಹಳಷ್ಟು ದೂರದಲ್ಲಿದ್ದು, ವೃದ್ಧನಾದ ವ್ಯಕ್ತಿಗೆ ಅಷ್ಟೊಂದು ದೂರ ನಡೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗುವುದು ಅಥವಾ ರಥದಲ್ಲಿ ಸವಾರಿ ಮಾಡುವುದು ಕಷ್ಟಕರವಾಗಿರುತ್ತಿತ್ತು.

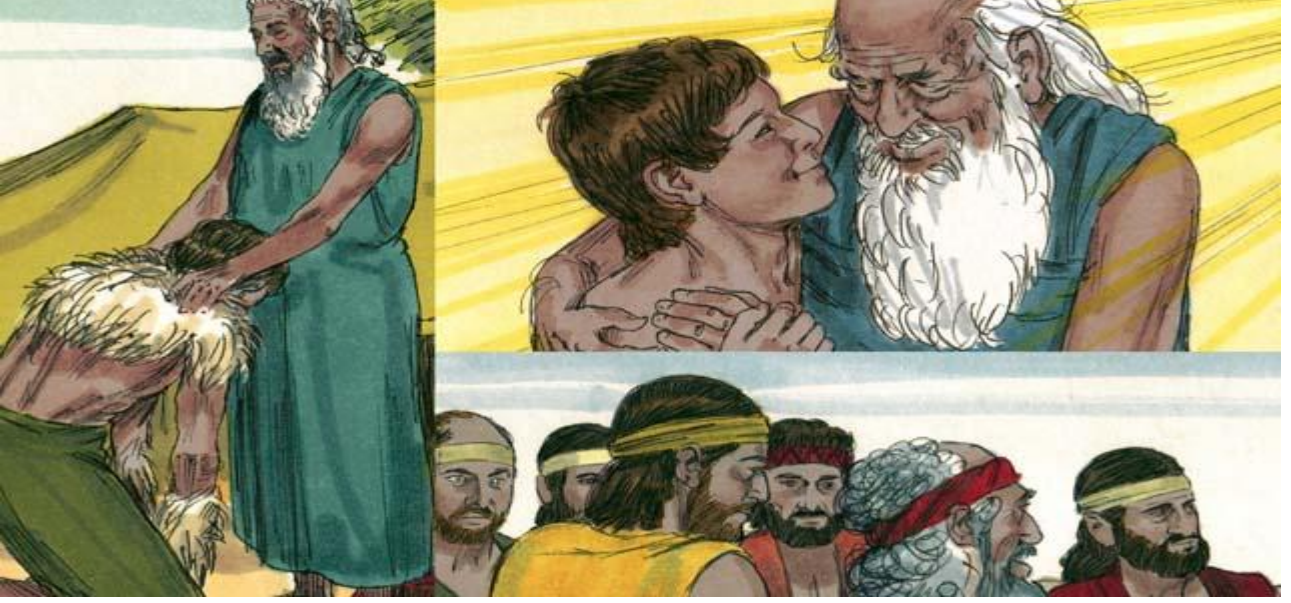
ಯಾಕೋಬನು ಸಾಯುವುದಕ್ಕೆ ಮುನ್ನ

ಯಾಕೋಬನು ಈಜಿಪ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಸತ್ತನು. ಅವನಿಗೂ ಮತ್ತು ಅವನ ಸಂತತಿಯವರಿಗೂ ಕೊಡುವೆನೆಂದು ದೇವರು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದಂಥ ದೇಶವಾಗಿದ್ದ ಕಾನಾನಿಗೆ ಅವನು ಹಿಂದಿರುಗಿ ಹೋಗಲಿಲ್ಲ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್, ಇಸ್ರಾಯೇಲನು, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು, ಯಾಕೋಬ
- ಐಗುಪ್ತು, ಐಗುಪ್ತನು, ಐಗುಪ್ತರು
- ಆಶೀರ್ವದಿಸು, ಆಶೀರ್ವದಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದೇನೆ, ಆಶೀರ್ವಾದ

08:15



ದೇವರು ಅಬ್ರಹಾಮನಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ವಾಗ್ದಾನಗಳು ಇಸಾಕನಿಗೆ, ನಂತರ ಯಾಕೋಬನಿಗೆ, ನಂತರ ಯಾಕೋಬನ ಹನ್ನೆರಡು ಗಂಡುಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಮತ್ತು ಅವರ ಕುಟುಂಬಗಳಿಗೆ ವರ್ಗಾಯಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿತು. ಹನ್ನೆರಡು ಮಕ್ಕಳ ಸಂತತಿಯರು ಇಸ್ರಾಯೇಲಿನ ಹನ್ನೆರಡು ಕುಲಗಳಾದರು.

ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ವಾಗ್ದಾನಗಳು

ಬಹಳ ಕಾಲದ ಹಿಂದೆಯೇ ದೇವರು ಅಬ್ರಹಾಮನೊಂದಿಗೆ ಒಪ್ಪಂದವನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಂಡನು ಮತ್ತು ಅವನಿಗೆ ಅನೇಕ ಸಂತತಿಯನ್ನು ಕೊಡುವೆನೆಂದು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದನು; ಅವರು ಕಾನಾನ್ ದೇಶವನ್ನು ಸ್ವಾಧೀನಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳುವರು ಮತ್ತು ದೊಡ್ಡ ಜನಾಂಗವಾಗುವರು. ಅಬ್ರಹಾಮನ ವಂಶದ ಮೂಲಕವಾಗಿ ಎಲ್ಲಾ ಜನರು ಆಶೀರ್ವದಿಸಲ್ಪಡುವರು ಎಂದು ದೇವರು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದನು. ಇದನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ 07:10.

ವರ್ಗಾಯಿಸಲಾಯಿತು

ಇದನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಹೇಳಬಹುದು, "ಹಸ್ತಾಂತರಿಸಲಾಯಿತು" ಅಥವಾ "ಕೊಡಲಾಯಿತು" ಅಥವಾ "ಅನ್ವಯವಾಗುತ್ತದೆ". ದೇವರು ಅಬ್ರಹಾಮನಿಗೆ ಮಾಡಿದ ವಾಗ್ದಾನವು ಅಬ್ರಹಾಮನ ಮಕ್ಕಳಿಗೆ, ಮೊಮ್ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಮತ್ತು ಅವನ ಉಳಿದ ಎಲ್ಲಾ ಸಂತತಿಯವರಿಗೂ ಸಹ ಇರುವಂತಹ ವಾಗ್ದಾನವಾಗಿದೆ. ಇದನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ 06:04.

ಇಸ್ರಾಯೇಲಿನ ಹನ್ನೆರಡು ಕುಲಗಳು

ಅಬ್ರಹಾಮ, ಇಸಾಕ ಮತ್ತು ಯಾಕೋಬರಿಗೆ ಅವರ ಸಂತತಿಯವರು ದೊಡ್ಡ ಜನಾಂಗವಾಗುವರು ಎಂದು ದೇವರು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದ್ದನು. ದೇವರು ಅನಂತರದಲ್ಲಿ ಯಾಕೋಬನ ಹೆಸರನ್ನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಎಂದು ಬದಲಾಯಿಸಿದನು. ಯಾಕೋಬನ 12 ಗಂಡು ಮಕ್ಕಳ ಸಂತತಿಯವರು 12 ಮಹಾ ಕುಲಗಳಾದರು. ಈ 12 ಕುಲಗಳಿಂದ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಡುವ ಪ್ರಾಚೀನ ಜನಾಂಗವು ರೂಪಗೊಂಡಿತು, ಯಾಕೋಬನ ಹೊಸ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಇದಕ್ಕೆ ಆ ಹೆಸರನ್ನು ಇಡಲಾಯಿತು.

ಇದೊಂದು ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ವ್ಯತ್ಯಾಸವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

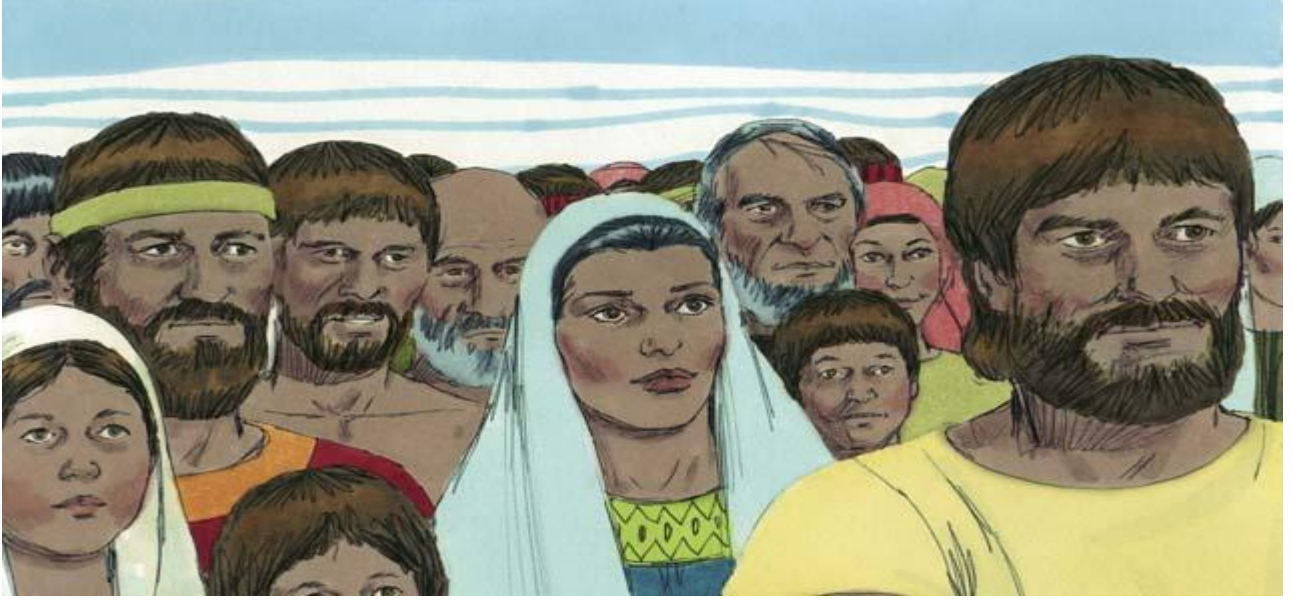
ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಒಡಂಬಡಿಕೆ
- ವಾಗ್ಧಾನ, ವಾಗ್ಧಾನಗಳು, ವಾಗ್ಧಾನ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ
- ದೇವರು
- ಅಬ್ರಹಾಮ, ಅಬ್ರಾಮ
- ಇಸಾಕ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್, ಇಸ್ರಾಯೇಲನು, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು, ಯಾಕೋಬ
- ವಂಶಾನುಗತವಾಗು, ಸಂತಾನದವರು, ಸಂತಾನದರಾಗಿದ್ದರು, ಸಂತಾನವು, ವಂಶಸ್ಥ, ವಂಶಸ್ಥರು
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ಆದಿಕಾಂಡ 37-50

9. ಮೋಶೆಯನ್ನು ಕರೆದ ದೇವರು

09:01



ಯೋಸೇಫನು ಸತ್ತ ನಂತರ ಅವನ ಎಲ್ಲಾ ಸಂಬಂಧಿಕರು ಈಜಿಪ್ಟಿನಲ್ಲಿಯೇ ತಂಗಿದರು. ಅವರು ಮತ್ತು ಅವರ ಸಂತತಿಯವರು ಬಹಳ ವರ್ಷಗಳು ಅಲ್ಲಿಯೇ ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದರು ಮತ್ತು ಅನೇಕ ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಪಡೆದರು. ಅವರನ್ನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಯಿತು.

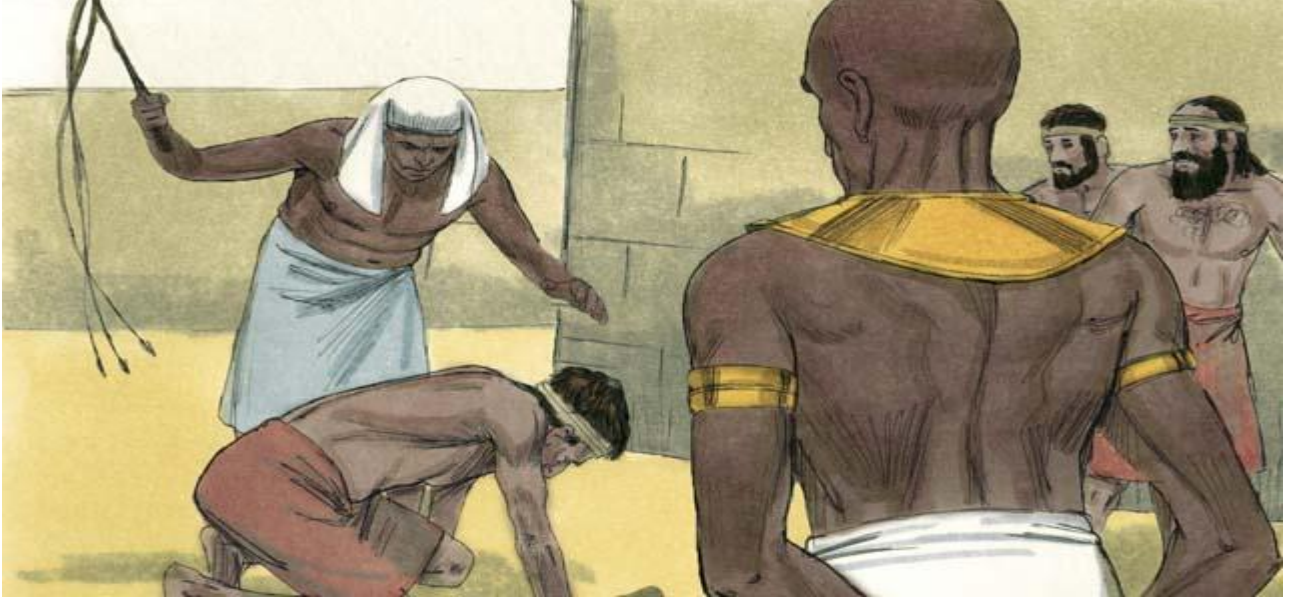
ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರೆಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟರು

ಯಾಕೋಬನಿಂದ ಹುಟ್ಟಿ ಬಂದಂಥ ಜನಾಂಗವನ್ನು "ಇಸ್ರಾಯೇಲ್" ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಯಿತು, ಈ ಹೆಸರು ದೇವರು ಯಾಕೋಬನಿಗೆ ನೀಡಿದ ಹೆಸರಾಗಿತ್ತು. ಆ ಗುಂಪಿನ ಜನರನ್ನು "ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು" ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಯಿತು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೋಸೇಫ (ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆ)
- ಐಗುಪ್ತ, ಐಗುಪ್ತನು, ಐಗುಪ್ತರು
- ವಂಶಾನುಗತವಾಗು, ಸಂತಾನದವರು, ಸಂತಾನದರಾಗಿದ್ದರು, ಸಂತಾನವು, ವಂಶಸ್ಥ, ವಂಶಸ್ಥರು
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು

09:02



ನೂರಾರು ವರ್ಷಗಳ ನಂತರ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಸಂಖ್ಯೆಯು ಬಹಳ ಅಧಿಕವಾಯಿತು. ಯೋಸೇಫನು ಅವರಿಗೆ ಮಾಡಿದ ಸಹಾಯಗಳಿಗೆ ಈಜಿಪ್ತಿಯರು ಕೃತಜ್ಞರಾಗಿರಲಿಲ್ಲ. ಅವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಿಗೆ ಭಯಪಟ್ಟರು ಏಕೆಂದರೆ ಅವರು ಅಧಿಕವಾಗಿದ್ದರು. ಆ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಈಜಿಪ್ಟನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಫರೋಹನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ಈಜಿಪ್ತಿಯರಿಗೆ ಗುಲಾಮರನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದನು.

ಫರೋಹ

"ಫರೋಹ" ಎನ್ನುವುದು ಈಜಿಪ್ತಿನವರ ಪದವಾಗಿದೆ ಇದು ಅವರ ರಾಜನನ್ನು ಸೂಚಿಸುವಂಥ ಪದವಾಗಿದೆ. ಬಹುಶಃ ಈ ಫರೋಹನು ಸತ್ತುಹೋದಂಥ ಮಾಜಿ ಫರೋಹನ ಮಗನಾಗಿರಬಹುದು, ಇವನು ಯೋಸೇಫನು ಬಲ್ಲಂಥ ಫರೋಹನ ವಂಶಸ್ಥನಾಗಿರಬಹುದು.

ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ಗುಲಾಮರನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದನು

ಅಂದರೆ, "ಅವರ ಒಪ್ಪಿಗೆಯಿಲ್ಲದೇ ಬಿಟ್ಟೇ ಕೆಲಸ ಮಾಡಲು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ಬಲವಂತ ಮಾಡಿದನು ಮತ್ತು ಅವರೊಂದಿಗೆ ಕ್ರೂರವಾಗಿ ನಡೆದುಕೊಂಡನು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಐಗುಪ್ತ, ಐಗುಪ್ತನು, ಐಗುಪ್ತರು
- ಯೋಸೇಫ (ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆ)
- ಫರೋಹ, ಐಗುಪ್ತ ಅರಸ
- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು

09:03



ಅನೇಕ ಕಟ್ಟಡಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಇಡೀ ಪಟ್ಟಣಗಳನ್ನು ಕಟ್ಟುವಂತೆ ಈಜಿಪ್ತಿಯರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ಬಲಾತ್ಕರಿಸಿದರು. ಕಠಿಣವಾದ ಕೆಲಸವು ಅವರ ಜೀವನವನ್ನು ಬೇಸರಗೊಳಿಸಿತು, ಆದರೆ ದೇವರು ಅವರನ್ನು ಆಶೀರ್ವದಿಸಿದನು, ಮತ್ತು ಅವರು ಇನ್ನೂ ಅಧಿಕ ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಪಡೆದರು.

ದುಖಃಕರ

ಅವರನ್ನು ಎಷ್ಟು ಕ್ರೂರವಾಗಿ ನಡೆಸಿಕೊಂಡಿದ್ದರಿಂದ ಮತ್ತು ಕೆಲಸ ಮಾಡಲು ಅವರನ್ನು ಎಷ್ಟು ಕಠಿಣವಾಗಿ ಬಲವಂತ ಮಾಡಿದ್ದರಿಂದ ಅವರು ಭಯಾನಕವಾಗಿ ಕಷ್ಟವನ್ನು ಅನುಭವಿಸಿದರು ಎಂಬುದು ಇದರರ್ಥವಾಗಿದೆ. ಅವರು ಬಹಳಷ್ಟು ಎದೆಗುಂದಿದವರಾದರು.

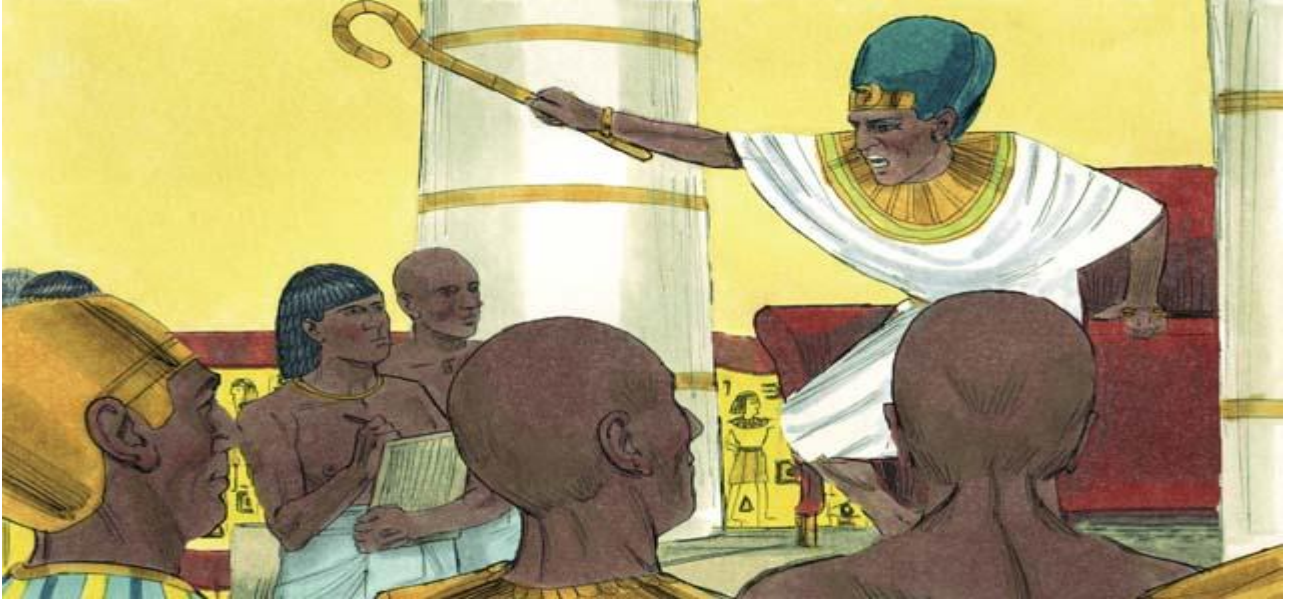
ದೇವರು ಅವರನ್ನು ಆಶೀರ್ವದಿಸಿದನು

ದೇವರು ಅವರನ್ನು ಪಾಲಿಸಿದನು, ಅವರು ಕಠಿಣವಾದ ವರ್ತನೆಯನ್ನು ಸಹಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಸಹಾಯ ಮಾಡಿದನು ಮತ್ತು ಅವರಿಗೆ ಮಕ್ಕಳನ್ನು ದಯಪಾಲಿಸುವ ಮೂಲಕ ಅವರ ಜನಸಂಖ್ಯೆಯು ಹೆಚ್ಚಾಗುವಂತೆ ಮಾಡಿದನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಐಗುಪ್ತ, ಐಗುಪ್ತನು, ಐಗುಪ್ತರು
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ದೇವರು
- ಆಶೀರ್ವದಿಸು, ಆಶೀರ್ವದಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದೇನೆ, ಆಶೀರ್ವಾದ

09:04



ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಅನೇಕ ಕೂಸುಗಳನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದಾರೆಂದು ಫರೋಹನು **ನೋಡಿದನು**. ಆದ್ದರಿಂದ ಅವನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಗಂಡು ಕೂಸುಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ನೈಲ್ ನದಿಗೆ ಎಸೆದು ಕೊಲ್ಲುವಂತೆ ತನ್ನ ಜನರಿಗೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದನು.

ನೋಡಿದನು

ಇದನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಹೇಳಬಹುದು, "ಅರಿತುಕೊಂಡನು" ಅಥವಾ "ತಿಳಿದುಕೊಂಡನು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಫರೋಹ, ಐಗುಪ್ತ ಅರಸ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ನೈಲ್ ನದಿ, ಐಗುಪ್ತ ನದಿ, ನೈಲ್

09:05



ಒಬ್ಬ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯ ಸ್ತ್ರೀಯು ಮಗುವನ್ನು ಹೆತ್ತಳು. ಅವಳು ಮತ್ತು ಅವಳ ಪತಿಯು ಅವರಿಂದ ಆಗುವಷ್ಟರ ಮಟ್ಟಿಗೆ ಆ ಮಗುವನ್ನು ಬಚ್ಚಿಟ್ಟರು.

ಅವರಿಂದ ಸಾಧ್ಯವಾದಷ್ಟು ಕಾಲ

ಅವರು ತಮ್ಮ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಮಗುವನ್ನು ಸುರಕ್ಷಿತವಾಗಿ ಬಚ್ಚಿಡಲು ತೀರಾ ಕಷ್ಟಕರವಾಗುವವರೆಗೂ ಅವರು ಈಜಿಪ್ಟಿನವರ ಕಣ್ಣಿನಿಂದ ಮಗುವನ್ನು ಬಚ್ಚಿಟ್ಟರು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು

09:06



ಹುಡುಗನ ತಂದೆತಾಯಿಗಳು ಅವನನ್ನು ಬಚ್ಚಿಡಲು ಆಗದೆಹೋದಾಗ, ಕೊಲ್ಲಲ್ಪಡುವುದರಿಂದ ಅವನನ್ನು ಕಾಪಾಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಅವರು ತೇಲುವ ಪೆಟ್ಟಿಗೆಯಲ್ಲಿ ಅವನನ್ನು ಇಟ್ಟು, ನೈಲ್ ನದಿಯ ಅಂಚಿನಲ್ಲಿರುವ ಜಂಬುಹುಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ ಇಟ್ಟರು. ಅವನಿಗೆ ಏನಾಗುವುದೆಂದು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಅವನ ಅಕ್ಕ ಅದನ್ನು ನೋಡುತ್ತಿದ್ದಳು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ನೈಲ್ ನದಿ, ಐಗುಪ್ತ ನದಿ, ನೈಲ್

09:07



ಫರೋಹನ ಮಗಳು ಪೆಟ್ಟಿಗೆಯನ್ನು ನೋಡಿದಳು ಮತ್ತು ಅದರೊಳಗೆ ಇದ್ದ ಮಗುವನ್ನು ನೋಡಿದಳು. ಅವಳು ಮಗುವನ್ನು ನೋಡಿದಾಗ, ಅವಳು ಅವನನ್ನು ತನ್ನ ಸ್ವಂತ ಮಗನಾಗಿ ತೆಗೆದುಕೊಂಡಳು. ಸ್ತ್ರೀಯು ಮಗುವಿನ ಸ್ವಂತ ತಾಯಿಯೆಂದು ತಿಳಿಯದೆಯೇ ಅವನನ್ನು ಸಾಕಲು ಅವಳು ಆ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಸ್ತ್ರೀಯನ್ನು ಸಂಬಳಕ್ಕೆ ಗೊತ್ತುಮಾಡಿದಳು. ಆ ಮಗುವು ದೊಡ್ಡವನಾಗುವ ತನಕ ಅಂದರೆ ತನ್ನ ತಾಯಿಯ ಹಾಲಿನ ಅಗತ್ಯವಿರುವ ತನಕ ಅವನನ್ನು ಸಾಕಿದಳು, ನಂತರ ಅವಳು ಅವನನ್ನು ಫರೋಹನ ಮಗಳಿಗೆ ಹಿಂದಿರುಗಿಸಿದಳು, ಆಕೆಯು ಅವನಿಗೆ ಮೋಶೆ ಎಂದು ಹೆಸರಿಟ್ಟಳು.

ಅವನನ್ನು ಆಕೆಯ ಸ್ವಂತ ಮಗನನ್ನಾಗಿ ತೆಗೆದುಕೊಂಡಳು

ಅವಳು ರಾಜಕುಮಾರಿಯಾಗಿದ್ದಳು. ಅವಳು ಅವನನ್ನು ತನ್ನ ಮಗನನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಂಡಾಗ, ಅವನು ಈಜಿಪ್ಟಿನ ರಾಜಕುಮಾರನಾದನು.

ಅವನನ್ನು ಸಾಕಲು

ಇದನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಹೇಳಬಹುದು, "ಅವನಿಗೆ ಮೊಲೆಯೂಡಿಸಲು".

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಫರೋಹ, ಐಗುಪ್ತ ಅರಸ
- ಪುತ್ರ, ಪುತ್ರರು
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಮೋಶೆ

09:08



ಮೋಶೆಯು ಬೆಳೆದು ದೊಡ್ಡವನಾದಾಗ, ಒಂದು ದಿನ, ಒಬ್ಬ ಈಜಿಪ್ಟಿನವನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಗುಲಾಮನನ್ನು ಹೊಡೆಯುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ನೋಡಿದನು. ಮೋಶೆಯು ತನ್ನ ಜೊತೆ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯನನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದನು.

ಬೆಳೆದನು

ಇದನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಹೇಳಬಹುದು, "ಬೆಳೆದು ಪ್ರಾಪ್ತವಯಸ್ಸಿನ ಪುರುಷನಾದನು."

ಜೊತೆ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯನು

ಈ ನುಡಿಗಟ್ಟು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯನಾದ ಗುಲಾಮನನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಇದರಲ್ಲಿರುವ "ಜೊತೆ" ಎಂಬ ಪದವು ಮೋಶೆಯು ಸಹ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯನೆಂದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಈಜಿಪ್ಟಿನ ಫರೋಹನ ಮಗಳು ಮೋಶೆಯನ್ನು ಬೆಳೆಸಿದರೂ, ಅವನು ನಿಜವಾಗಿಯೂ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯನಾಗಿದ್ದಾನೆಂದು ಮೋಶೆಯು ನೆನಪಿಸಿಕೊಂಡನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಮೋಶೆ
- ಐಗುಪ್ತ, ಐಗುಪ್ತನು, ಐಗುಪ್ತರು
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು
- ರಕ್ಷಿಸು, ರಕ್ಷಿಸುವುದು, ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ, ಸಂರಕ್ಷಣೆ, ರಕ್ಷಣೆ

09:09



ಮೋಶೆಯು ಯಾರೂ ನೋಡುವುದಿಲ್ಲ ಎಂದು ಭಾವಿಸಿ, ಅವನು ಈಜಿಪ್ಟಿನವನನ್ನು ಕೊಂದು ಅವನ ಶವವನ್ನು ಹೂಣ್ಣೆಟ್ಟನು. ಆದರೆ ಮೋಶೆಯು ಮಾಡಿದ್ದನ್ನು ಯಾರೂ ಒಬ್ಬರು ನೋಡಿದರು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಮೋಶೆ
- ಐಗುಪ್ತ, ಐಗುಪ್ತನು, ಐಗುಪ್ತರು

09:10

ಮೋಶೆಯು ಮಾಡಿದ್ದನ್ನು ಫರೋಹನು ತಿಳಿದುಕೊಂಡನು. ಅವನು ಅವನನ್ನು ಕೊಲ್ಲಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದನು, ಆದರೆ ಮೋಶೆಯು ಈಜಿಪ್ಟಿನಿಂದ ಮರುಭೂಮಿಗೆ ಓಡಿಹೋದನು. ಫರೋಹನ ಸೈನಿಕರಿಗೆ ಅವನು ಅಲ್ಲಿ ಸಿಗಲಿಲ್ಲ.

ಅಡವಿ

ಅಡವಿಯು ಕಲ್ಲುಬಂಡೆಗಳಿರುವ ಮತ್ತು ಬರುಡಾದ ದೊಡ್ಡ ಪ್ರದೇಶವಾಗಿದೆ. ದವಸಧಾನ್ಯಗಳನ್ನು ಬೆಳೆಯಲು ಉತ್ತಮವಲ್ಲದ ಭೂಮಿ ಮತ್ತು ಅಲ್ಲಿ ಸ್ವಲ್ಪ ಜನರು ಮಾತ್ರ ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದರು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಫರೋಹ, ಐಗುಪ್ತ ಅರಸ
- ಮೋಶೆ
- ಐಗುಪ್ತ, ಐಗುಪ್ತನು, ಐಗುಪ್ತರು

09:11



ಮೋಶೆಯು ಐಗುಪ್ತದಿಂದ ದೂರದಲ್ಲಿರುವ **ಅಡವಿ**ಯಲ್ಲಿ ಕುರುಬನಾದನು. ಅವನು ಆ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಒಬ್ಬ ಸ್ತ್ರೀಯನ್ನು ಮದುವೆಯಾದನು ಮತ್ತು ಇಬ್ಬರು ಗಂಡುಮಕ್ಕಳನ್ನು ಪಡೆದನು.

ಅಡವಿ

09:10 ರಲ್ಲಿ ನೀವು ಇದನ್ನು ಹೇಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿದ್ದೀರಿ ಎಂಬುದನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಮೋಶೆ
- ಕುರುಬ, ಕುರುಬರು, ಕಾಯುಕೊಂಡಿದ್ದೇನೆ, ಕಾಯುತ್ತಿರುವುದು
- ಐಗುಪ್ತ, ಐಗುಪ್ತನು, ಐಗುಪ್ತರು

09:12

ಮೋಶೆಯು ತನ್ನ ಮಾವನ ಕುರಿಗಳ ಹಿಂಡನ್ನು ಮೇಯಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ಒಂದು ದಿನ ಅವನು ಬೂದಿಯಾಗದೆ ಬೆಂಕಿಯಿಂದ ಉರಿಯುತ್ತಿರುವ ಪೊದೆಯನ್ನು ಕಂಡನು. ಅವನು ಅದನ್ನು ನೋಡಲು ಪೊದೆಯ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಹೋದನು. ಅವನು ಬಹಳ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಹೋದಾಗ, ದೇವರು ಅವನೊಂದಿಗೆ ಮಾತಾಡಿದನು. ಆತನು, "ಮೋಶೆ, ನಿನ್ನ ಕೆರಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಹಾಕು. ನೀನು ಪರಿಶುದ್ಧ ಸ್ಥಳದ ಮೇಲೆ ನಿಂತಿರುವೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಅವನ ಕುರಿಗಳನ್ನು ಮೇಯಿಸುತ್ತಿದ್ದನು

ಇದರರ್ಥ ಕುರಿಗಳನ್ನು ಹುಲ್ಲಿನ ಮತ್ತು ನೀರಿನ ಬಳಿಗೆ ನಡೆಸುವಂಥ ಮತ್ತು ಅವುಗಳನ್ನು ಸಂರಕ್ಷಿಸುವಂಥ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದನು ಅಂದರೆ ಅವನು ಕುರುಬನ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದನು. ಇದನ್ನು "ಕುರಿಗಳನ್ನು ಕಾಯುತ್ತಿದ್ದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಪೊದೆಯು ಸುಟ್ಟು ಹೋಗಲಿಲ್ಲ

ದೇವರು ಪೊದೆಯ ಬೆಂಕಿಯನ್ನು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಉರಿಯುವಂತೆ ಮಾಡಿದನು, ಆದರೆ ಬೆಂಕಿಯು ಪೊದೆಯನ್ನು ಹಾಳುಮಾಡಲಿಲ್ಲ.

ದೇವರ ಸ್ವರವು ಹೀಗೆ ನುಡಿಯಿತು

ಇದನ್ನು "ದೇವರು ಗಟ್ಟಿಯಾಗಿ ಹೇಳಿದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ದೇವರು ಮಾತನಾಡುವುದನ್ನು ಮೋಶೆಯು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡನು, ಆದರೆ ಅವನು ದೇವರನ್ನು ನೋಡಲಿಲ್ಲ.

ನಿನ್ನ ಕೆರಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಹಾಕು

ಅವನು ದೇವರನ್ನು ಹೆಚ್ಚು ಗೌರವಿಸುತ್ತಾನೆಂದು ತೋರ್ಪಡಿಸಲು ಅವನ ಪಾದರಕ್ಷೆಯನ್ನು ತೆಗೆದುಹಾಕಬೇಕೆಂದು ದೇವರು ಬಯಸಿದನು. ಇದರ ಕಾರಣವನ್ನು ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸಲು, "ನಿನ್ನ ಕೆರಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಹಾಕು, ಏಕೆಂದರೆ ನೀನು ನಿಂತಿರುವ ಸ್ಥಳವು ಪರಿಶುದ್ಧ ಸ್ಥಳವಾಗಿದೆ" ಎಂದು ನೀವು ಹೇಳಬಹುದು.

ಪರಿಶುದ್ಧ ಸ್ಥಳ

ದೇವರು ಸಾಧಾರಣವಾದ ಸ್ಥಳದಿಂದ ಅದನ್ನು ಪ್ರತ್ಯೇಕಿಸಿದನು ಮತ್ತು ಅದನ್ನು ತನ್ನನ್ನು ತಾನು ಪ್ರಕಟಿಸಿಕೊಳ್ಳುವಂತಹ ವಿಶೇಷ ಸ್ಥಳವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದನು ಈ ಅರ್ಥದಲ್ಲಿ ಅದು ಪರಿಶುದ್ಧ ಸ್ಥಳವಾಗಿದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಮೋಶೆ
- ಹೆಣ್ಣುಕುರಿ, ಹೆಣ್ಣುಕುರಿಗಳು, ಟಗರು, ಟಗರುಗಳು, ಕುರಿ, ಕುರಿಮರಿ, ಕುರಿಮರಿಗಳು, ಕುರಿಗಳ ಕುರುಬರು, ಕುರಿ ಚರ್ಮಗಳು
- ದೇವರು
- ಪರಿಶುದ್ಧ, ಪರಿಶುದ್ಧತೆ, ಅಪರಿಶುದ್ಧತೆ, ಪವಿತ್ರತೆ

09:13

ದೇವರು, "ನನ್ನ ಜನರ ಕಷ್ಟಗಳನ್ನು ನಾನು ನೋಡಿದೆನು. ನಾನು ಈಜಿಪ್ಟಿನಲ್ಲಿರುವ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ಗುಲಾಮಗಿರಿಯಿಂದ ಹೊರಗೆ ಕರೆತರಲು ನಿನ್ನನ್ನು ಫರೋಹನ ಬಳಿಗೆ ಕಳುಹಿಸುತ್ತೇನೆ. ನಾನು ಅಬ್ರಹಾಮ್, ಇಸಾಕ್ ಯಾಕೋಬರಿಗೆ ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದ ಕಾನಾನ್ ದೇಶವನ್ನು ಅವರಿಗೆ ಕೊಡುವೆನು" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ನನ್ನ ಜನರ ಕಷ್ಟವನ್ನು

ಇದನ್ನು, "ನನ್ನ ಜನರು ಅನುಭವಿಸುತ್ತಿರುವ ಅತ್ಯಂತ ಕಠಿಣವಾದ ಕಷ್ಟವನ್ನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು, "ಈಜಿಪ್ಟಿನವರು ಹೇಗೆ ನನ್ನ ಜನರಿಗೆ ಭಯಾನಕ ನೋವನ್ನು ಕೊಡುತ್ತಿದ್ದಾರೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು

ನನ್ನ ಜನರು

ಇದು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಆತನು ಅವರನ್ನು ಆಶೀರ್ವದಿಸಿ ಅವರನ್ನು ದೊಡ್ಡ ಜನಾಂಗವಾಗಿ ಮಾಡುವೆನೆಂದು ದೇವರು ಅಬ್ರಹಾಮನೊಂದಿಗೂ ಮತ್ತು ಅವನ ಸಂತತಿಯವರೊಂದಿಗೂ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದನು. ಈ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ಮೂಲಕ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ದೇವರ ಸ್ವಕೀಯ ಜನರಾದರು.

ಈಜಿಪ್ಟಿನಲ್ಲಿರುವ ಅವರ ಗುಲಾಮಗಿರಿಯಿಂದ ... ಹೊರಗೆ ಬರಮಾಡು

ಇದನ್ನು "ಈಜಿಪ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಗುಲಾಮರಾಗಿರುವ ಅವರನ್ನು ಬಿಡಿಸು" ಅಥವಾ "ಈಗ ಅವರು ಗುಲಾಮರಾಗಿರುವ ಈಜಿಪ್ಟಿನಿಂದ ಅವರನ್ನು ಹೊರಗೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬಾ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಕಷ್ಟ, ಕಷ್ಟಗಳು, ಕಷ್ಟಪಟ್ಟಿದೆ, ಕಷ್ಟವಡುವುದು, ಕಷ್ಟಗಳು
- ಫರೋಹ, ಐಗುಪ್ತ ಅರಸ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು
- ಐಗುಪ್ತ, ಐಗುಪ್ತನು, ಐಗುಪ್ತರು

- ಕಾನಾನ್, ಕಾನಾನ್ಯ, ಕಾನಾನ್ಯರು
- ವಾಗ್ಧಾನ, ವಾಗ್ಧಾನಗಳು, ವಾಗ್ಧಾನ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ
- ಅಬ್ರಹಾಮ, ಅಬ್ರಾಮ
- ಇಸಾಕ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್, ಇಸ್ರಾಯೇಲನು, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು, ಯಾಕೋಬ

09:14



ಮೋಶೆಯು, "ನನ್ನನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದವರು ಯಾರೆಂದು **ಜನರು** ತಿಳಿಯಬೇಕೆಂದು ಬಯಸಿದರೆ, ನಾನು ಏನು ಹೇಳಬೇಕು?" ಎಂದು ಕೇಳಿದನು. ದೇವರು, "ನಾನು ಇರುವಾತನೆ (ಇರುವವನಾಗಿ ಇರುವವನು ನಾನೇ), (ಇರುವಾತನು) ನಿಮ್ಮ ಬಳಿಗೆ ನನ್ನನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದ್ದಾನೆ" ಎಂದು ಅವರಿಗೆ ಹೇಳಿ, 'ನಾನು ಯೆಹೋವನು, ನಿಮ್ಮ ಪೂರ್ವಿಕರಾದ ಅಬ್ರಹಾಮ್, ಇಸಾಕ್, ಯಾಕೋಬರ ದೇವರು. ಇದು ಸದಾಕಾಲಕ್ಕೂ ಇರುವ **ನನ್ನ ಹೆಸರು**' ಎಂದು ಸಹ ಅವರಿಗೆ ಹೇಳಬೇಕು" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಜನರು

09:13 ರಲ್ಲಿರುವ "ನನ್ನ ಜನರು" ಎಂಬುದನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ನಾನು ಇರುವಾತನು (ಇರುವಾತನೇ ಆಗಿದ್ದೇನೆ)

ಈ ಹೇಳಿಕೆಯು ದೇವರ ಕುರಿತು ವಿವರಿಸಲು ಆತನಿಂದಲೇ ಮಾತ್ರವೇ ಸಾಧ್ಯ ಎಂದು ತೋರಿಸುತ್ತದೆ, ನಾವು ಬೇರೆ ಇನ್ನಾವುದರಿಂದಲೂ ಆತನನ್ನು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳಲು ಆಗುವುದಿಲ್ಲ, ಮತ್ತು ಆತನನ್ನು ಬೇರೆ ಯಾರೊಂದಿಗೂ ಹೋಲಿಸಲಾಗುವುದಿಲ್ಲ.

ನಾನು (ಇರುವಾತನು)

ಈ ಹೆಸರು ದೇವರು ಸದಾಕಾಲವು ಜೀವಿಸುತ್ತಿದ್ದವನು ಮತ್ತು ಸದಾಕಾಲವು ಜೀವಿಸುವವನು ಎಂದು ಒತ್ತಿ ಹೇಳುತ್ತದೆ.

ನನ್ನ ಹೆಸರು

ದೇವರು ಮೋಶೆಗೂ ಮತ್ತು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಲ್ಲರಿಗೂ ತನ್ನನ್ನು ಸಂಬೋಧಿಸಲು ಉಪಯೋಗಿಸಬೇಕೆಂದು ಹೇಳಿದ ಹೆಸರು "ಯೆಹೋವ" ಎಂದಾಗಿತ್ತು, ಅದು "ನಾನು" (ಇರುವಾತನು) ಎಂಬುದಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟಿದ್ದಾಗಿದೆ ಮತ್ತು "ಆತನು ಇರುವಾತನು" ಎಂಬ ಅರ್ಥವನ್ನು ಕೊಡುವಂಥದಾಗಿದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಮೋಶೆ
- ದೇವರು
- ಯೆಹೋವ

- ಅಬ್ರಹಾಮ, ಅಬ್ರಾಮ
- ಇಸಾಕ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್, ಇಸ್ರಾಯೇಲನು, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು, ಯಾಕೋಬ

09:15



ಮೋಶೆಯು ಭಯಭೀತನಾಗಿದ್ದನು ಮತ್ತು ಫರೋಹನ ಬಳಿಗೆ ಹೋಗಲು ಬಯಸಲಿಲ್ಲ, ಏಕೆಂದರೆ ಅವನು ತನಗೆ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಮಾತನಾಡಲು ಬರುವುದಿಲ್ಲವೆಂದು ಯೋಚಿಸಿದನು, ಆದ್ದರಿಂದ ಮೋಶೆಯ ಅಣ್ಣನಾದ ಆರೋನನನ್ನು ಅವನಿಗೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಲು ದೇವರು ಕಳುಹಿಸಿದನು.

ಭಯಪಟ್ಟನು ಮತ್ತು ಹೋಗದಿರಲು ಬಯಸಿದನು

ಫರೋಹನು ತನ್ನನ್ನು ಕೊಲ್ಲಲು ಬಯಸಿದನೆಂದು ಮೋಶೆಗೆ ತಿಳಿದಿತ್ತು, ಮತ್ತು ಅವನು ಏನು ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ದೇವರು ಬಯಸಿದ್ದನೋ ಅದನ್ನು ತಾನು ಮಾಡಬಹುದೆಂದು ಅವನು ನಂಬಲಿಲ್ಲ.

ಮೋಶೆಯ ಅಣ್ಣನಾದ ಆರೋನನು

ಆರೋನನು ಮೋಶೆಯ ನಿಜವಾದ ಅಣ್ಣನಾಗಿದ್ದನು, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಾದ ಅವನ ತಂದೆತಾಯಿಗಳಿಗೆ ಹುಟ್ಟಿದವನಾಗಿದ್ದನು. ಆರೋನನು ಮೋಶೆಗಿಂತ ಅನೇಕ ವರ್ಷಗಳಷ್ಟು ದೊಡ್ಡವನಾಗಿರಬಹುದು.

ಮೊಂಡುತನ

ಅಂದರೆ ಫರೋಹನು ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯನಾಗಲು ನಿರಾಕರಿಸುವನು ಎಂದರ್ಥ. "ಮೊಂಡನು ಮತ್ತು ಕಿವಿಗೊಡಲು (ಅಥವಾ ವಿಧೇಯನಾಗಲು) ನಿರಾಕರಿಸಿದನು" ಎಂದು ನೀವು ಸೇರಿಸಬಹುದು.

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ವ್ಯತ್ಯಾಸವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

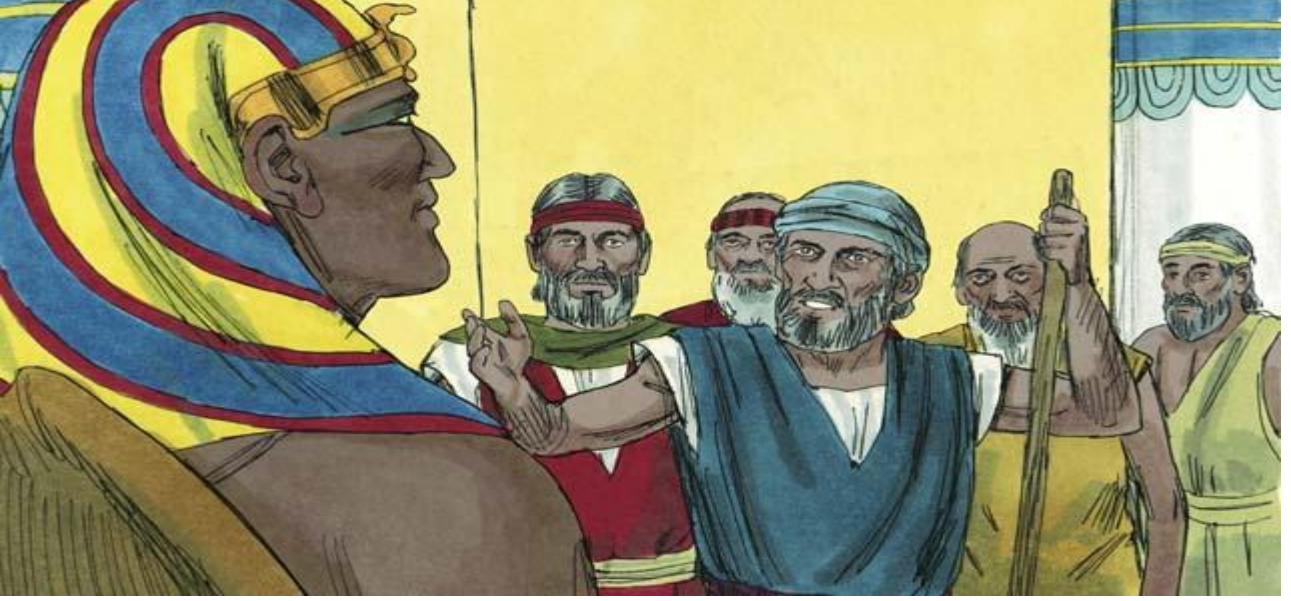
- ಮೋಶೆ
- ಫರೋಹ, ಐಗುಪ್ತ ಅರಸ
- ದೇವರು

- ಆರೋನ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ವಿಮೋಚನಕಾಂಡ 1-4

10. ಹತ್ತು ಬಾಧೆಗಳು

10:01



ಫರೋಹನು ಮೊಂಡನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ ಎಂದು ದೇವರು ಮೋಶೆ ಮತ್ತು ಆರೋನರಿಗೆ ಎಚ್ಚರಿಕೆ ಕೊಟ್ಟನು. ಅವರು ಫರೋಹನ ಬಳಿಗೆ ಹೋದಾಗ ಅವರು, "ನನ್ನ ಜನರು ಹೊರಟುಹೋಗುವಂತೆ ಬಿಡು ಎಂದು ಇಸ್ರಾಯೇಲಿನ ದೇವರಾದ ಯೆಹೋವನು ಹೇಳುತ್ತಾನೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿದರು. ಆದರೆ ಫರೋಹನು ಅವರಿಗೆ ಕಿವಿಗೊಡಲಿಲ್ಲ. ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಬಿಡುಗಡೆಯಾಗಿ ಹೋಗಲು ಅವಕಾಶ ಕೊಡುವುದಕ್ಕೆ ಬದಲಾಗಿ, ಅವರನ್ನು ಇನ್ನಷ್ಟು ಕಠಿಣವಾಗಿ ಕೆಲಸ ಮಾಡುವಂತೆ ಬಲಾತ್ಕರಿಸಿದನು!

ಫರೋಹನಿಗೆ

"ಫರೋಹನ ಅರಮನೆಗೆ ಹೋಗಿ ಅವನೊಂದಿಗೆ ಮಾತನಾಡಲು " ಎಂದು ಹೇಳುವುದು ಹೆಚ್ಚು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ಇಸ್ರಾಯೇಲರ ದೇವರು

"ಇಸ್ರಾಯೇಲರನ್ನು ತನ್ನ ಜನರಾಗಿ ಆರಿಸಿಕೊಂಡಂಥ ದೇವರು" ಅಥವಾ "ಇಸ್ರಾಯೇಲರು ಆಳುವಂಥ ದೇವರು" ಅಥವಾ "ಇಸ್ರಾಯೇಲರು ಆರಾಧಿಸುವಂಥ ದೇವರು" ಎಂದು ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ನನ್ನ ಜನರು ಹೋಗಲು ಬಿಡು

ಇದನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಹೇಳಬಹುದು, "ನನ್ನ ಜನರು ಬಿಡುಗಡೆಯಾಗಿ ಹೋಗಲು ಅನುಮತಿ ಕೊಡು" ಅಥವಾ "ಈಜಿಪ್ಟ್ ಅನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಹೋಗಲು ನನ್ನ ಜನರನ್ನು ಬಿಡುಗಡೆಗೊಳಿಸು."

ನನ್ನ ಜನರು

09:13 ರಲ್ಲಿರುವ "ನನ್ನ ಜನರು" ಎಂಬುದನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ಕಿವಿಗೊಡು

ಇದನ್ನು "ಗಮನ ಕೊಡು" ಅಥವಾ "ವಿಧೇಯನಾಗು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಮೋಶೆ
- ಆರೋನ
- ಫರೋಹ, ಐಗುಪ್ತ ಅರಸ
- ದೇವರು
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು

10:02

ಫರೋಹನು ಜನರನ್ನು ಹೊರಟುಹೋಗುವಂತೆ ಬಿಟ್ಟುಬಿಡಲು ನಿರಾಕರಿಸುತ್ತಿದ್ದನು, ಆದ್ದರಿಂದ ದೇವರು ಈಜಿಪ್ಟಿನ ಮೇಲೆ ಹತ್ತು ದೊಡ್ಡ ಬಾಧೆಗಳನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದನು. ಈ ಬಾಧೆಗಳ ಮೂಲಕ, ದೇವರು ತಾನು ಫರೋಹನಿಗಿಂತಲೂ ಮತ್ತು ಈಜಿಪ್ಟಿನ ಸರ್ವ ದೇವರುಗಳಿಗಿಂತಲೂ ಅಧಿಕ ಶಕ್ತಿಶಾಲಿ ಎಂದು ಫರೋಹನಿಗೆ ತೋರಿಸಿದನು.

ಜನರು

ಇದು "ಇಸ್ರಾಯೇಲರು" ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಡುವ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಜನರನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಭಯಾನಕವಾದ ಹತ್ತು ಬಾಧೆಗಳು

ಬಾಧೆ ಎಂದರೆ ಯಾರಿಗಾದರೂ ಅಥವಾ ಯಾವುದಕ್ಕಾದರೂ ಸಂಭವಿಸುವಂಥ ಹಾನಿಕರವಾದ ಅಥವಾ ಭಯಾನಕವಾದ ಸಂಗತಿಯಾಗಿದೆ. ಬಾಧೆ ನೋವು ತೊಂದರೆ ಎಂಬುದು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಹೆಚ್ಚಿನ ಜನರ ಮೇಲೆ ಪರಿಣಾಮ ಬೀರುವಂಥ ಅಥವಾ ಬೃಹತ್ ಭೌಗೋಳಿಕ ಪ್ರದೇಶದ ಮೇಲೆ ಸಂಭವಿಸುವ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುವಂಥದಾಗಿದೆ. "ವಿಪತ್ತು" ಎಂಬ ಪದವು "ಬಾಧೆ" ಎಂಬ ಪದಕ್ಕಿರುವಂಥ ಇನ್ನೊಂದು ಪದವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ಈಜಿಪ್ಟಿನ ಎಲ್ಲಾ ದೇವರುಗಳು

"ಈಜಿಪ್ಟಿನ ಜನರು ಪೂಜಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಎಲ್ಲಾ ದೇವರುಗಳು" ಎಂದು ಹೇಳುವುದು ಹೆಚ್ಚು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿರಬಹುದು. ಈಜಿಪ್ಟಿನ ಜನರು ಅನೇಕ ಸುಳ್ಳು ದೇವರುಗಳನ್ನು ಪೂಜಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ಈ ಸುಳ್ಳಾದ ದೇವರುಗಳು ಇಸ್ರಾಯೇಲಿನ ದೇವರು ಸೃಷ್ಟಿಸಿದ ಆತ್ಮ ಜೀವಿಗಳಾಗಿರಬಹುದು, ಅಥವಾ ವಾಸ್ತವವಾಗಿ ಅವುಗಳು ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿ ಇಲ್ಲದಿರಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಫರೋಹ, ಐಗುಪ್ತ ಅರಸ
- ದೇವರು
- ಐಗುಪ್ತ, ಐಗುಪ್ತನು, ಐಗುಪ್ತರು
- ದೇವರು, ಸುಳ್ಳು ದೇವರು, ದೇವತೆ, ವಿಗ್ರಹ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಕ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಿಕರು, ವಿಗ್ರಹ ಪೂಜೆ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧನೆ

10:03

ದೇವರು ನೈಲ್ ನದಿಯನ್ನು ರಕ್ತವಾಗಿ ಮಾರ್ಪಾಡಿಸಿದನು, ಆದರೂ ಫರೋಹನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ಹೊರಟುಹೋಗಲು ಬಿಡಲಿಲ್ಲ.

ನೈಲ್ ನದಿಯನ್ನು ರಕ್ತವನ್ನಾಗಿ ಮಾರ್ಪಾಡಿಸಿದನು

ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ, "ನೈಲ್ ನದಿಯ ನೀರನ್ನು ರಕ್ತವನ್ನಾಗಿ ಮಾರ್ಪಾಡಿಸಿದನು" ಎಂದು ಹೇಳಬೇಕಾಗಬಹುದು. ನದಿಯಲ್ಲಿ ನೀರಿಗೆ ಬದಲಾಗಿ ರಕ್ತವಿತ್ತು, ಅದುದರಿಂದ ಮೀನುಗಳು ಸತ್ತುಹೋದವು ಮತ್ತು ಜನರಿಗೆ ಕುಡಿಯಲು ನೀರು ಇರಲಿಲ್ಲ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ನೈಲ್ ನದಿ, ಐಗುಪ್ತ ನದಿ, ನೈಲ್
- ಫರೋಹ, ಐಗುಪ್ತ ಅರಸ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು

10:04



ದೇವರು ಈಜಿಪ್ಟಿನ ಮೇಲೆಲ್ಲಾ ಕವ್ವೆಗಳನ್ನು ಬರಮಾಡಿದನು. ಕವ್ವೆಗಳನ್ನು ತೊಲಗಿಸಬೇಕು ಎಂದು ಫರೋಹನು ಮೋಶೆಯನ್ನು ಬೇಡಿಕೊಂಡನು. ಆದರೆ ಕವ್ವೆಗಳೆಲ್ಲವು ಸತ್ತುಹೋದ ನಂತರ, ಫರೋಹನು ತನ್ನ ಹೃದಯವನ್ನು ಕಠಿಣಮಾಡಿಕೊಂಡನು ಮತ್ತು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಈಜಿಪ್ಟನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಹೊರಟುಹೋಗಲು ಬಿಡಲಿಲ್ಲ.

ದೇವರು ಈಜಿಪ್ಟಿನ ಮೇಲೆಲ್ಲಾ ಕವ್ವೆಗಳನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದನು

ಇದನ್ನು "ಈಜಿಪ್ಟಿನಲ್ಲಿಲ್ಲಾ ಅತ್ಯಧಿಕ ಕವ್ವೆಗಳು ಬರುವಂತೆ ದೇವರು ಮಾಡಿದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ತನ್ನ ಹೃದಯವನ್ನು ಕಠಿಣಪಡಿಸಿಕೊಂಡನು

ಅವನು ಮತ್ತೆ ಮೊಂಡನಾದನು ಮತ್ತು ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯನಾಗಲು ನಿರಾಕರಿಸಿದನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಐಗುಪ್ತು, ಐಗುಪ್ತನು, ಐಗುಪ್ತರು
- ಫರೋಹ, ಐಗುಪ್ತ ಅರಸ
- ಬೇಡುವುದು, ಬೇಡಿಕೊಂಡರು, ಬೇಡಿಕೊಳ್ಳುವ, ಭಿಕ್ಷುಕ
- ಮೋಶೆ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು

10:05

ಆದುದರಿಂದ ದೇವರು ಹೇನುಗಳ ಬಾಧೆಯನ್ನು ಬರಮಾಡಿದನು. ನಂತರ ಆತನು ನೋಣಗಳ ಬಾಧೆಯನ್ನು ಬರಮಾಡಿದನು. ಫರೋಹನು ಮೋಶೆ ಮತ್ತು ಆರೋನರನ್ನು ಕರೆಯಿಸಿ, ಈ ಬಾಧೆಯನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿದರೆ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಈಜಿಪ್ಟನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಹೋಗಬಹುದೆಂದು ಅವರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು. ಮೋಶೆಯು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿದಾಗ, ದೇವರು ಈಜಿಪ್ಟಿನಿಂದ ಎಲ್ಲಾ ನೋಣಗಳನ್ನು ತೊಲಗಿಸಿದನು. ಆದರೆ ಫರೋಹನು ತನ್ನ ಹೃದಯವನ್ನು ಕಠಿಣಮಾಡಿಕೊಂಡನು ಮತ್ತು ಜನರು ಬಿಡುಗಡೆಯಾಗಿ ಹೊರಟುಹೋಗಲು ಒಪ್ಪಲಿಲ್ಲ.

ದೇವರು ಬಾಧೆಯನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದನು

ಇದನ್ನು "ದೇವರು ಬಾಧೆ ಉಂಟಾಗುವಂತೆ ಮಾಡಿದನು" ಅಥವಾ "ದೇವರು ಈಜಿಪ್ಟಿನ ದೇಶದ ಮೇಲೆ ಬಾಧೆ (ಹೇನುಗಳ) ಬರುವಂತೆ ಮಾಡಿದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಹೇನುಗಳು

ಇವುಗಳು ಸಣ್ಣಗಿರುವಂಥ, ಕಚ್ಚುವಂಥ ಕೀಟಗಳಾಗಿದ್ದು ದೊಡ್ಡ ಹಿಂಡುಗಳಾಗಿ ಹಾರಾಡುತ್ತವೆ, ಈಜಿಪ್ಟಿನ ಎಲ್ಲಾ ಜನರ ಮತ್ತು ಪ್ರಾಣಿಗಳ ಮೇಲೆ ಇಳಿದುಬಂದು ತೊಂದರೆಯನ್ನುಂಟು ಮಾಡಿದವು.

ನೋಣಗಳು

ಇವುಗಳು ತೊಂದರೆಯನ್ನುಂಟು ಮಾಡುವಂಥ ಮತ್ತು ವಿನಾಶಕಾರಿಯಾದಂಥ ಹಾರಾಡುವ ದೊಡ್ಡ ಕೀಟಗಳಾಗಿವೆ. ಈ ನೋಣಗಳು ಬಹಳಷ್ಟಿದ್ದವು ಇವುಗಳು ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ಆವರಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದವು, ಈಜಿಪ್ಟಿನವರ ಮನೆಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಪೂರ್ತಿಯಾಗಿ ತುಂಬಿಕೊಂಡಿದ್ದವು.

ತನ್ನ ಹೃದಯವನ್ನು ಕಠಿಣಪಡಿಸಿಕೊಂಡನು

10:04 ರಲ್ಲಿರುವ ಟಿಪ್ಪಣಿಯನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಫರೋಹ, ಐಗುಪ್ತ ಅರಸ

- ಮೋಶೆ
- ಆರೋನ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಐಗುಪ್ತು, ಐಗುಪ್ತುನು, ಐಗುಪ್ತುರು

10:06

ಅನಂತರ, ದೇವರು ಈಜಿಪ್ಟಿನವರಿಗೆ ಸೇರಿದ ಎಲ್ಲಾ ಪ್ರಾಣಿಗಳು ವ್ಯಾಧಿಯಿಂದ ಸಾಯುವಂತೆ ಮಾಡಿದನು. ಆದರೆ ಫರೋಹನ ಹೃದಯವು ಕಠಿಣವಾಯಿತು ಅವನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ಹೊರಟುಹೋಗಲು ಬಿಡಲಿಲ್ಲ.

ಸಾಕು ಪ್ರಾಣಿಗಳು

ಈಜಿಪ್ಟಿನವರು ತಮ್ಮ ಕೆಲಸಗಳಲ್ಲಿ ಸಹಾಯಕ್ಕಾಗಿ ಬಳಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದಂಥ ದೊಡ್ಡ ಪ್ರಾಣಿಗಳಾದ ಕುದುರೆಗಳು, ಕತ್ತೆಗಳು, ಒಂಟಿಗಳು, ದನಕರುಗಳು, ಕುರಿ ಮತ್ತು ಆಡುಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ತನ್ನ ಹೃದಯವನ್ನು ಕಠಿಣಪಡಿಸಿಕೊಂಡನು

10:04 ರಲ್ಲಿರುವ ಟಿಪ್ಪಣಿಯನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಐಗುಪ್ತ, ಐಗುಪ್ತನು, ಐಗುಪ್ತರು
- ಫರೋಹ, ಐಗುಪ್ತ ಅರಸ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು

10:07



ಆಗ ಫರೋಹನ ಎದುರಿನಲ್ಲಿ ಬೂದಿಯನ್ನು ಗಾಳಿಯಲ್ಲಿ ತೂರಬೇಕೆಂದು ದೇವರು ಮೋಶೆಗೆ ಹೇಳಿದನು. ಅವನು ಅದನ್ನು ಮಾಡಿದ ನಂತರ, ಈಜಿಪ್ಟಿನವರ ಚರ್ಮದ ಮೇಲೆ ಘೋರವಾದ ಹುಣ್ಣುಗಳು ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡವು, ಆದರೆ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಮೇಲೆ ಅವು ಬರಲಿಲ್ಲ. ದೇವರು ಫರೋಹನ ಹೃದಯವನ್ನು ಕಠಿಣ ಮಾಡಿದನು ಮತ್ತು ಫರೋಹನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಬಿಡುಗಡೆಯಾಗಿ ಹೋಗಲು ಅವುಗಳನ್ನು ಕೊಡಲಿಲ್ಲ.

ದೇವರು ಫರೋಹನ ಹೃದಯವನ್ನು ಕಠಿಣಪಡಿಸಿದನು

ಫರೋಹನು ಮೊಂಡನಾಗಿ ಮುಂದುರಿವಯುವಂತೆ ದೇವರು ಮಾಡಿದನು. ಇದನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ [10:04](#).

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಮೋಶೆ
- ಫರೋಹ, ಐಗುಪ್ತ ಅರಸ
- ಐಗುಪ್ತ, ಐಗುಪ್ತನು, ಐಗುಪ್ತರು
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು

10:08

ಅದರ ನಂತರ, ದೇವರು ಈಜಿಪ್ಟಿನ ಬಹುತೇಕ ಬೆಳೆಗಳನ್ನು ನಾಶಪಡಿಸುವಂತೆ ಮತ್ತು ಹೊರಗೆ ಹೋದವರನ್ನು ಸಾಯಿಸುವಂತೆ **ಆಲಿಕಲ್ಲಿನ ಮಳೆಯನ್ನು** ಬರಮಾಡಿದನು. ಫರೋಹನು ಮೋಶೆ ಆರೋನರನ್ನು ಕರೆಯಿಸಿ ಅವರಿಗೆ, "ನಾನು ಪಾಪಮಾಡಿದ್ದೇನೆ, ನೀನು ಹೋಗಬಹುದು" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಆದ್ದರಿಂದ ಮೋಶೆಯು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿದನು, ಮತ್ತು ಆಕಾಶದಿಂದ ಆಲಿಕಲ್ಲು ಬೀಳುವುದು ನಿಂತುಹೋಯಿತು.

ಇದಾದ ನಂತರ

ದೇವರು ಈಜಿಪ್ಟಿನವರ ಮೈ ಮೇಲೆ ನೋವನ್ನು ಉಂಟುಮಾಡುವ ಹುಣ್ಣುಬೊಕ್ಕೆಗಳು ಉಂಟಾಗುವಂತೆ ಮಾಡಿದನು ಎಂಬುದು ಇದರರ್ಥವಾಗಿದೆ.

ದೇವರು ಆಲಿಕಲ್ಲಿನ ಮಳೆಯನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದನು

ದೇವರು ಆಕಾಶದಿಂದ ಆಲಿಕಲ್ಲಿನ ಮಳೆ ಬೀಳುವಂತೆ ಮಾಡಿದನು.

ಆಲಿಕಲ್ಲಿನ ಮಳೆ

ಮಳೆಯು ಬೀಳುವಂತೆ ಆಲಿಕಲ್ಲಿನ ಮಳೆಯು ಸಹ ಮಂಜಿನ ತುಂಡುಗಳ ಸಹಿತ ಬೀಳುತ್ತದೆ. ಈ ತುಂಡುಗಳು ತುಂಬಾ ಚಿಕ್ಕದಾಗಿರಬಹುದು ಅಥವಾ ತುಂಬಾ ದೊಡ್ಡದಾಗಿರಬಹುದು. ದೊಡ್ಡದಾದವುಗಳು ಯಾವುದರ ಮೇಲೆ ಬೀಳುತ್ತವೆಯೋ ಅವುಗಳನ್ನು ಗಾಯಗೊಳಿಸುತ್ತವೆ ಅಥವಾ ಕೊಲ್ಲುತ್ತವೆ.

ನೀವು ಹೋಗಬಹುದು

"ನೀವು" ಎಂಬ ಪದವು ಮೋಶೆ, ಆರೋನರನ್ನು ಮತ್ತು ಇಸ್ರಾಯೇಲರನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಐಗುಪ್ತ, ಐಗುಪ್ತನು, ಐಗುಪ್ತರು
- ಫರೋಹ, ಐಗುಪ್ತ ಅರಸ
- ಮೋಶೆ
- ಆರೋನ

- ಪಾಪ, ಪಾಪನಕಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು
- ಪ್ರಾರ್ಥಿಸು, ಪ್ರಾರ್ಥನೆ

10:09

ಆದರೆ ಫರೋಹನು ಪುನಃ ಪಾಪಮಾಡಿದನು ಮತ್ತು ತನ್ನ ಹೃದಯವನ್ನು ಕಠಿಣಪಡಿಸಿಕೊಂಡನು. ಅವನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಬಿಡುಗಡೆಯಾಗಿ ಹೋಗಲು ಬಿಡಲಿಲ್ಲ.

ತನ್ನ ಹೃದಯವನ್ನು ಕಠಿಣಪಡಿಸಿಕೊಂಡನು

10:04 ರಲ್ಲಿರುವ ಟಿಪ್ಪಣಿಯನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಫರೋಹ, ಐಗುಪ್ತ ಅರಸ
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತೆ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು

10:10

ಆದ್ದರಿಂದ ದೇವರು ಈಜಿಪ್ಟಿನ ಮೇಲೆ ಮಿಡತೆಗಳ ಗುಂಪು ಬರುವಂತೆ ಮಾಡಿದನು. **ಆಲಿಕಲ್ಲಿನ ಮಳೆ**ಯಿಂದ ನಾಶವಾಗದೆ ಉಳಿದಿದ್ದೆಲ್ಲವನ್ನು ಮಿಡತೆಗಳು ತಿಂದುಬಿಟ್ಟವು.

ಮಿಡತೆ ದಂಡುಗಳು

ಮಿಡತೆಗಳು ದಂಡುಗಳಲ್ಲಿ ಒಟ್ಟಾಗಿ ಅಥವಾ ದೊಡ್ಡ ಗುಂಪುಗಳಾಗಿ ಹಾರಾಡುತ್ತವೆ, ದೊಡ್ಡ ಪ್ರದೇಶಗಳಲ್ಲಿರುವ ಎಲ್ಲ ರೀತಿಯ ಸಸ್ಯಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಪೈರುಪಚ್ಚೆಗಳನ್ನೆಲ್ಲ ತಿನ್ನುವುದರ ಮೂಲಕ ಅವುಗಳನ್ನು ಹಾಳುಮಾಡುತ್ತವೆ.

ಆಲಿಕಲ್ಲಿನ ಮಳೆ

ಮೋಡದಿಂದ ಮಳೆಯು ಸುರಿಯುವಂತೆ ಆಲಿಕಲ್ಲಿನ ಮಳೆಯು ಮಂಜಿನ ತುಂಡುಗಳ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಸುರಿಯುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಐಗುಪ್ತ, ಐಗುಪ್ತನು, ಐಗುಪ್ತರು

10:11

ನಂತರ ದೇವರು ಮೂರು ದಿನಗಳ ಕಾಲವಿರುವಂಥ ಕತ್ತಲೆಯನ್ನು ಬರಮಾಡಿದನು. ಈಜಿಪ್ಟಿನವರು ತಮ್ಮ ಮನೆಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಹೊರಗೆ ಹೋಗಲಾರದಷ್ಟರ ಮಟ್ಟಿಗೆ ಬಹಳ ಕತ್ತಲಾಗಿತ್ತು. ಆದರೆ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ವಾಸವಾಗಿದ್ದ ಕಡೆಯಲ್ಲಿ ಬೆಳಕು ಇತ್ತು.

ದೇವರು ಕತ್ತಲೆಯನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದನು

ಈಜಿಪ್ಟಿನ ಬಹುತೇಕ ಭಾಗಗಳಲ್ಲಿ ಕತ್ತಲೆಯು ಆವರಿಸುವಂತೆಯೂ ಅಥವಾ ಹಾರಡುವಂತೆಯೂ ದೇವರು ಮಾಡಿದನು. ಬೇರೆ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೇಳುವುದಾದರೆ, ದೇವರು ಈಜಿಪ್ಟಿನ ಈ ಭಾಗದಿಂದ ಬೆಳಕನ್ನು ತೆಗೆದುಬಿಟ್ಟನು.

ಮೂರು ದಿನಗಳವರೆಗೂ ಕತ್ತಲಿತ್ತು

ಈ ಕತ್ತಲೆಯು ಸಾಧಾರಣವಾದ ರಾತ್ರಿಯ ಕತ್ತಲೆಗಿಂತ ಗಾಢವಾದ ಕಾರ್ಗತ್ತಲೆಯಾಗಿತ್ತು, ಮತ್ತು ಮೂರು ದಿನಗಳವರೆಗೂ ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಕತ್ತಲೆಯಾಗಿತ್ತು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಐಗುಪ್ತ, ಐಗುಪ್ತನು, ಐಗುಪ್ತರು
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು

10:12

ಈ ಒಂಭತ್ತು ಬಾಧೆಗಳ ನಂತರವೂ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಬಿಡುಗಡೆಯಾಗಿ ಹೋಗಲು ಫರೋಹನು ನಿರಾಕರಿಸಿದನು. ಫರೋಹನು ಕಿವಿಗೊಡದ ಕಾರಣ, ಇನ್ನೊಂದು ಕೊನೆಯ ಬಾಧೆಯನ್ನು ಕಳುಹಿಸಲು ದೇವರು ಯೋಚಿಸಿದನು. ಇದು ಫರೋಹನ ಮನಸ್ಸನ್ನು ಬದಲಾಯಿಸುವಂಥದ್ದಾಗಿತ್ತು.

ಈ ಒಂಭತ್ತು ಬಾಧೆಗಳು

ಅಂದರೆ "ದೇವರು ಬರಮಾಡಿದ ಒಂಭತ್ತು ವಿಪತ್ತುಗಳು."

ಫರೋಹನು ಕಿವಿಗೊಡದಿದ್ದರಿಂದ

"ದೇವರು ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಫರೋಹನಿಗೆ ಹೇಳಿದನ್ನು ಅವನು ಮಾಡದಿದ್ದರಿಂದ" ಅಥವಾ "ಫರೋಹನು ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯನಾಗಲು ನಿರಾಕರಿಸಿದ್ದರಿಂದ" ಎಂದು ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಇದು ಫರೋಹನ ಮನಸ್ಸನ್ನು ಬದಲಾಯಿಸುತ್ತದೆ

ಇದನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಹೇಳಬಹುದು, "ಈ ಕೊನೆಯ ಬಾಧೆಯು ಫರೋಹನು ದೇವರ ಬಗ್ಗೆ ಯೋಚಿಸುತ್ತಿದ್ದ ರೀತಿಯನ್ನು ಬದಲಿಸುವಂತೆ ಮಾಡುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಇದರ ಪರಿಣಾಮವಾಗಿ ಅವನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಕಳುಹಿಸುವನು."

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ವಿಭಿನ್ನವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಫರೋಹ, ಐಗುಪ್ತ ಅರಸ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ದೇವರು

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ವಿಮೋಚನಕಾಂಡ 5-10

11. ಪಸ್ಕ

11:01



ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಬಿಡಬೇಕೆಂದು ಫರೋಹನಿಗೆ ತಿಳಿಸಲು ದೇವರು ಮೋಶೆ ಮತ್ತು ಆರೋನರನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದನು. ಅವನು ಅವರನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಬಿಡದಿದ್ದರೆ ದೇವರು ಈಜಿಪ್ಟಿನ ಜನರ ಮತ್ತು ಪ್ರಾಣಿಗಳ ಚೊಚ್ಚಲಾದ ಗಂಡಾದವುಗಳನ್ನು ಕೊಲ್ಲುವೆನು ಎಂದು ಅವರು ಎಚ್ಚರಿಸಿದರು. ಫರೋಹನು ಇದನ್ನು ಕೇಳಿದಾಗ್ಯೂ ಅವನು ದೇವರನ್ನು ನಂಬಲು ಮತ್ತು ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯನಾಗಲು ನಿರಾಕರಿಸಿದನು.

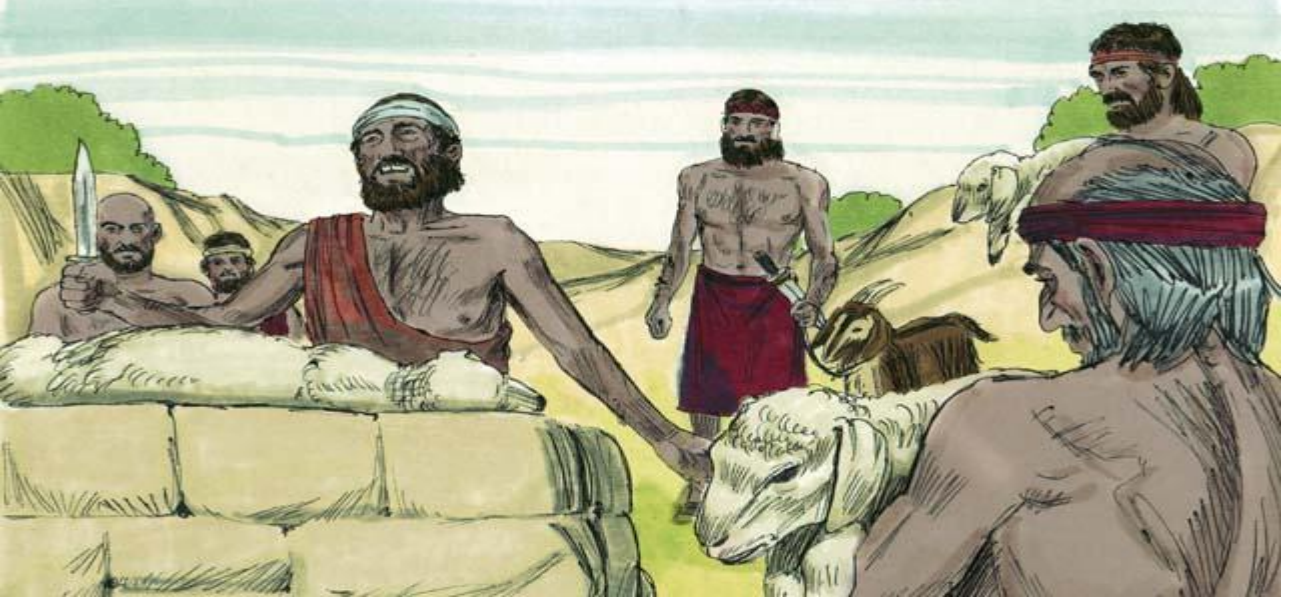
ಜನರ ಚೊಚ್ಚಲ ಗಂಡುಮಕ್ಕಳು ಮತ್ತು ಪ್ರಾಣಿಗಳ ಚೊಚ್ಚಲ ಗಂಡು ಮರಿಗಳು

ಇದನ್ನು "ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಕುಟುಂಬದ ಹಿರಿಯ ಮಗ ಮತ್ತು ಅವರ ಎಲ್ಲಾ ಪ್ರಾಣಿಗಳ ಪ್ರಥಮ ಗಂಡು ಸಂತತಿ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಫರೋಹ, ಐಗುಪ್ತ ಅರಸ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ
- ವಿದೇಯತೆ, ಇಟ್ಟುಕೋ

11:02



ಅತನನ್ನು ನಂಬಿದವರ ಜೊಚ್ಚಲ ಮಗನನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಲು ದೇವರು ಒಂದು ಮಾರ್ಗವನ್ನು ಒದಗಿಸಿಕೊಟ್ಟನು. ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಕುಟುಂಬವೂ ಒಂದು ಪೂರ್ಣಾಂಗವಾದ ಕುರಿಮರಿಯನ್ನು ಆರಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು ಮತ್ತು ಅದನ್ನು ವಧಿಸಬೇಕು ಎಂದು ಅವರಿಗೆ ತಿಳಿಸಲಾಯಿತು.

ದೇವರು ಒದಗಿಸಿಕೊಟ್ಟನು

ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಮರಣದಿಂದ ರಕ್ಷಿಸಲು ಮಾರ್ಗವನ್ನು ಒದಗಿಸಿಕೊಡಲು ದೇವರಿಂದ ಮಾತ್ರ ಸಾಧ್ಯ.

ಪೂರ್ಣಾಂಗವಾದ ಕುರಿಮರಿ

ಅಂದರೆ, "ಕುಂದು ಅಥವಾ ಕೊರತೆಗಳು ಇಲ್ಲದ ಕುರಿಮರಿ ಅಥವಾ ಮೇಕೆಮರಿ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ರಕ್ಷಿಸು, ರಕ್ಷಿಸುವುದು, ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ, ಸಂರಕ್ಷಣೆ, ರಕ್ಷಣೆ
- ಪುತ್ರ, ಪುತ್ರರು
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ
- ಕುರಿಮರಿ, ದೇವರ ಕುರಿಮರಿ

11:03

ಈ ಕುರಿಮರಿಯ ರಕ್ತವನ್ನು ಅವರ ಮನೆಗಳ ಬಾಗಿಲ ಸುತ್ತ ಹಚ್ಚಬೇಕು ಎಂದು ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು. ಅವರು ಮಾಂಸವನ್ನು ಸುಟ್ಟು, ತಕ್ಷಣವೇ ಅದನ್ನು ಅವರು ಹುಳಿಯಿಲ್ಲದ ರೊಟ್ಟಿಯೊಡನೆ ತಿನ್ನಬೇಕು. ಅವರು ಈ ಊಟವನ್ನು ತಿಂದ ತಕ್ಷಣವೇ ಈಜಿಪ್ಟನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಹೊರಡಲು ಸಿದ್ಧವಾಗಬೇಕೆಂದು ಸಹ ಆತನು ಹೇಳಿದನು.

ಹುಳಿಯಿಲ್ಲದೆ ಮಾಡಿದ

ಈ ಹುಳಿಯು ಹಿಟ್ಟಿನ ಕಣಕಕ್ಕೆ ಬೆರಸುವಂಥ ಪದಾರ್ಥವಾಗಿದ್ದು ಅದು ಹಿಟ್ಟಿನ ಕಣಕವು ಹಿಗ್ಗುವಂತೆ ಮಾಡುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಬೇಯಿಸುವಾಗ ಅದು ರೊಟ್ಟಿಯನ್ನು ಉಬ್ಬುವಂತೆ ಮಾಡುತ್ತದೆ. ಇದನ್ನು, "ರೊಟ್ಟಿ ಉಬ್ಬಿಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ಮಾಡುವಂಥ ಪದಾರ್ಥ ಇಲ್ಲದೆ ಮಾಡಬೇಕು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಹುಳಿಯೊಂದಿಗೆ ರೊಟ್ಟಿಯನ್ನು ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಹೆಚ್ಚು ಸಮಯ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಬಹುದು, ಆದುದರಿಂದ ಹುಳಿ ಇಲ್ಲದ ರೊಟ್ಟಿಯನ್ನು ಬೇಯಿಸುವುದು ಈಜಿಪ್ಟ್ ಅನ್ನು ತ್ವರಿತವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟು ಹೊರಡಲು ಸಿದ್ಧಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವಂಥ ಮಾರ್ಗವಾಗಿದೆ.

ಅವರು ತಿಂದಾಗ

ಅವರು ತಿನ್ನಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸುವ ಮುಂಚೆ ಅವರು ಹೊರಡಲು ಸಿದ್ಧರಾಗಿರಬೇಕು ಎಂಬುದು ಇದರರ್ಥವಾಗಿದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಕುರಿಮರಿ, ದೇವರ ಕುರಿಮರಿ
- ರಕ್ತ
- ಐಗುಪ್ತ, ಐಗುಪ್ತನು, ಐಗುಪ್ತರು

11:04



ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಿಗೆ ಏನು ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದ್ದನೋ ಅವರು ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ಮಾಡಿದರು. ಮಧ್ಯರಾತ್ರಿಯಲ್ಲಿ, ದೇವರು ಈಜಿಪ್ಟಿನ ನಡುವೆ ಹಾದುಹೋಗುತ್ತಾ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ಚೊಚ್ಚಲ ಮಗನನ್ನು ಸಂಹರಿಸತೊಡಗಿದನು.

ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ಚೊಚ್ಚಲ ಮಗನು

ರಕ್ತದ ಯಜ್ಞವನ್ನು ಮಾಡದ ಕುಟುಂಬಗಳ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ಚೊಚ್ಚಲ ಮಗನು ಅಂದರೆ ಈಜಿಪ್ಟಿನವರ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ಚೊಚ್ಚಲ ಮಗನು ಎಂಬುದು ಇದರರ್ಥವಾಗಿದೆ. ಇದನ್ನು ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸಲು, "ಈಜಿಪ್ಟಿನವರ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ಚೊಚ್ಚಲ ಮಗನು" (ಎಲ್ಲಾ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಕುಟುಂಬಗಳು ರಕ್ತವನ್ನು ಅವರ ಮನೆಬಾಗಿಲುಗಳ ನಿಲವು ಪಟ್ಟಿಗಳ ಮೇಲೆ ಹಚ್ಚಿದ್ದರಿಂದ) ಎಂದು ನೀವು ಸೇರಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ದೇವರು
- ಐಗುಪ್ತ, ಐಗುಪ್ತನು, ಐಗುಪ್ತರು

11:05

ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಎಲ್ಲಾ ಮನೆಗಳು ಬಾಗಿಲು ಸುತ್ತಲೂ ರಕ್ತವನ್ನು ಹಚ್ಚಿದ್ದರು, ಆದ್ದರಿಂದ ದೇವರು ಆ ಮನೆಗಳನ್ನು ದಾಟಿಹೋದನು. ಅವುಗಳೊಳಗೆ ಇದ್ದವರೆಲ್ಲರು ಸುರಕ್ಷಿತರಾಗಿದ್ದರು. ಕುರಿಮರಿಯ ರಕ್ತದ ನಿಮಿತ್ತ ಅವರು ಸಂರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟರು.

ದಾಟಿ ಹೋದನು

ದೇವರು ಆ ಮನೆಗಳನ್ನು ದಾಟಿ ಹೋದನು ಮತ್ತು ಅಲ್ಲಿ ಯಾರನ್ನೂ ಕೊಲ್ಲಲು ನಿಲ್ಲಲಿಲ್ಲ ಎಂಬುದು ಇದರರ್ಥವಾಗಿದೆ. ಈ ಪದಗುಚ್ಛವು "ಪಸ್ಕ" (ಪಾಸೋವರ್) ಎಂಬ ಯೆಹೂದ್ಯರ ಹಬ್ಬದ ಹೆಸರಾಗಿ ಮಾರ್ಪಾಟಿತ್ತು.

ಅವರು ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟರು

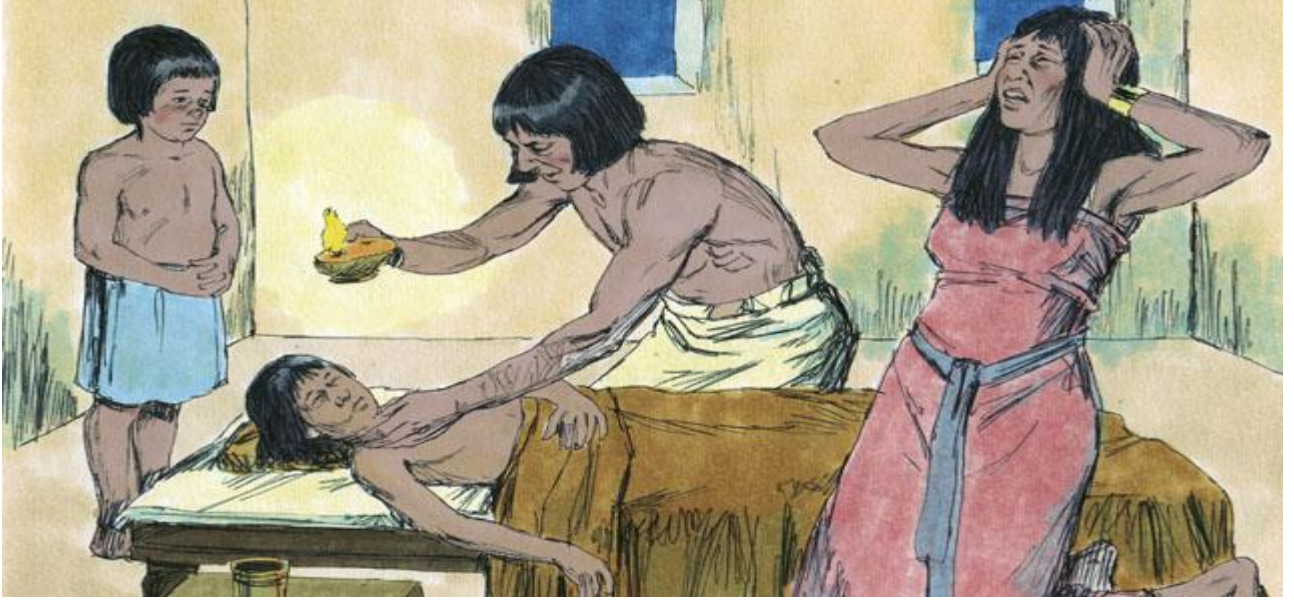
ದೇವರು ಅವರ ಚೊಚ್ಚಲು ಗಂಡು ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಸಂಹರಿಸಲಿಲ್ಲ.

ಕುರಿಮರಿಯ ರಕ್ತದಿಂದ

ಇದನ್ನು "ಅವರ ಬಾಗಿಲಲ್ಲಿದ್ದ ಕುರಿಮರಿಯ ರಕ್ತದಿಂದ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ತಾನು ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದಂತೆ ಅವರು ತಮ್ಮ ಕುರಿಮರಿಯನ್ನು ವಧಿಸಿದ್ದನ್ನು ದೇವರು ನೋಡಿದನು, ಆದುದರಿಂದ ಆತನು ಅವರ ಮಗನನ್ನು ಸಂಹರಿಸಲಿಲ್ಲ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ರಕ್ತ
- ದೇವರು
- ರಕ್ಷಿಸು, ರಕ್ಷಿಸುವುದು, ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ, ಸಂರಕ್ಷಣೆ, ರಕ್ಷಣೆ
- ಕುರಿಮರಿ, ದೇವರ ಕುರಿಮರಿ

11:06

ಆದರೆ ಈಜಿಪ್ತಿಯನ್ನರು ದೇವರನ್ನು ನಂಬಲಿಲ್ಲ ಅಥವಾ ಆತನ ಆಜ್ಞೆಗಳನ್ನು ಅನುಸರಿಸಲಿಲ್ಲ. ಆದ್ದರಿಂದ ದೇವರು ಅವರ ಮನೆಗಳನ್ನು ದಾಟಿಹೋಗಲಿಲ್ಲ. ದೇವರು ಈಜಿಪ್ತಿನವರ ಚೊಚ್ಚಲ ಮಕ್ಕಳಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬನನ್ನು ಸಂಹರಿಸಿದನು.

ದೇವರನ್ನು ನಂಬಲಿಲ್ಲ ಅಥವಾ ಆತನ ಆಜ್ಞೆಗಳಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗಲಿಲ್ಲ

ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು "ದೇವರನ್ನು ನಂಬಲಿಲ್ಲ ಆದುದರಿಂದ ಅವರು ಆತನ ಆಜ್ಞೆಗಳಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗಲಿಲ್ಲ" ಎಂದು ಹೇಳುವುದು ಹೆಚ್ಚು ನೈಜವಾಗಿರಬಹುದು ಅಥವಾ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿರಬಹುದು,

ದಾಟಿ ಹೋಗಲಿಲ್ಲ

ಆತನು ಅವರ ಮನೆಗಳನ್ನು ದಾಟಿಹೋಗಲಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ಆತನು ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಮನೆಯ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ ನಿಂತು ಅವರ ಹಿರಿಯ ಮಗನನ್ನು ಸಂಹರಿಸಿದನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಐಗುಪ್ತು, ಐಗುಪ್ತನು, ಐಗುಪ್ತರು
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ
- ದೇವರು

11:07



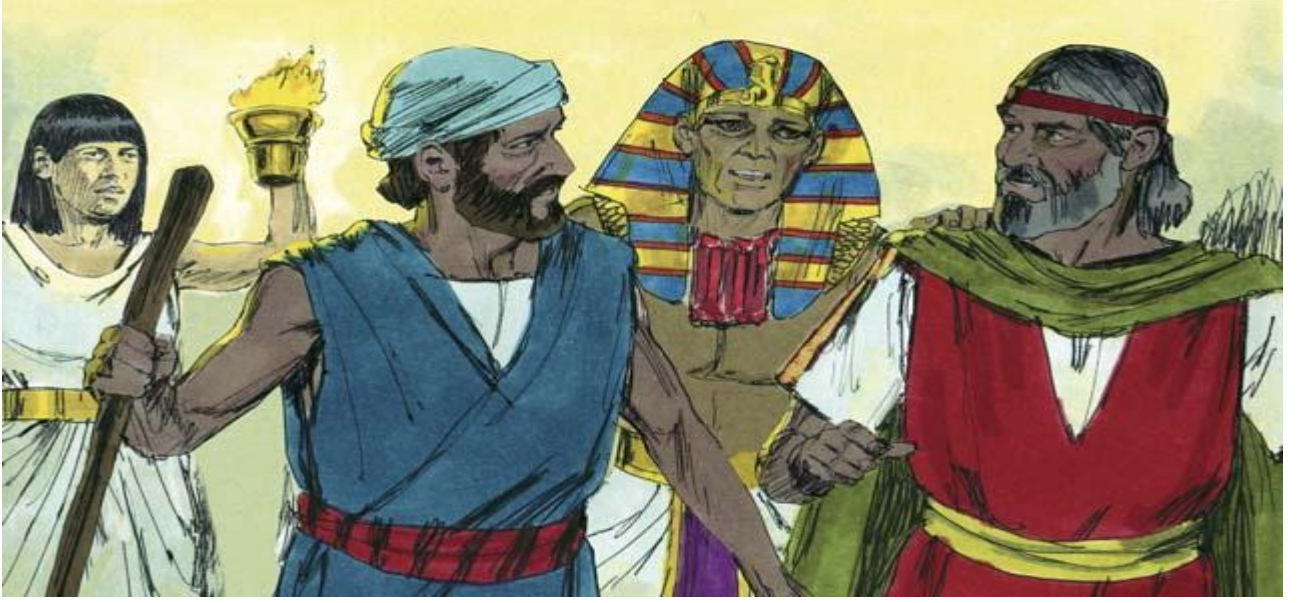
ಫರೋಹನ ಚೊಚ್ಚಲು ಮಗನು ಮೊದಲುಗೊಂಡು ಸೆರೆಯಲ್ಲಿದ್ದ ಸೆರೆಯವನ ಚೊಚ್ಚಲು ಮಗನವರೆಗೂ, ಈಜಿಪ್ತಿಯನ್ನರ ಎಲ್ಲಾ ಚೊಚ್ಚಲ ಗಂಡುಮಕ್ಕಳು ಸತ್ತುಹೋದರು. ಈಜಿಪ್ತಿನಲ್ಲಿ ಬಹಳ ಜನರು ಗಾಢವಾದ ದುಃಖದಿಂದ ಅಳುತ್ತಿದ್ದರು ಮತ್ತು ಗೋಳಾಡುತ್ತಿದ್ದರು.

ಸೆರೆಯಲ್ಲಿದ್ದವನ ಚೊಚ್ಚಲು ಮಗನು ಮೊದಲುಗೊಂಡು ಫರೋಹನ ಚೊಚ್ಚಲು ಮಗನವರೆಗೂ

ಇದು ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬನ ಚೊಚ್ಚಲು ಮಗನು ಸತ್ತುಹೋದನು - ಸಾಮಾನ್ಯ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಮಗನು ಮೊದಲುಗೊಂಡು ಅತ್ಯಂತ ಗಣ್ಯ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಮಗನವರೆಗೂ ಮತ್ತು ಇದರ ನಡುವೆ ಎಲ್ಲರೂ ಸೇರಿ ಎಂದು ಹೇಳುವುದರ ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಾಗಿದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಐಗುಪ್ತ, ಐಗುಪ್ತನು, ಐಗುಪ್ತರು
- ಫರೋಹ, ಐಗುಪ್ತ ಅರಸ

11:08

ಅದೇ ರಾತ್ರಿಯಲ್ಲಿ ಫರೋಹನು ಮೋಶೆ ಆರೋನರನ್ನು ಕರೆಯಿಸಿ, "ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡು ತಕ್ಷಣವೇ ಈಜಿಪ್ಟನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಹೋಗಿರಿ!" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಈಜಿಪ್ಟಿನ ಜನರು ಸಹ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ತಕ್ಷಣವೇ ಹೊರಟುಹೋಗುವಂತೆ ಬಲವಂತಮಾಡಿದರು.

ಕರೆಯಿಸಿದನು

ಮೋಶೆ ಮತ್ತು ಆರೋನರಿಗೆ ತನ್ನ ಬಳಿಗೆ ಬರಲು ಹೇಳುವಂತೆ ಫರೋಹನು ತನ್ನ ಸೇವಕರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು ಎಂಬುದು ಇದರರ್ಥವಾಗಿದೆ.

ಮತ್ತು ಹೇಳಿದನು

ಮೋಶೆ ಮತ್ತು ಆರೋನರು ತನ್ನ ಬಳಿಗೆ ಬಂದ ನಂತರ ಫರೋಹನು ಅವರಿಗೆ ಈ ಕೆಳಗಿನ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಹೇಳಿದನು. ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು "ಮತ್ತು ಅವರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು, ಅಥವಾ" ಅವರು ಬಂದ ಬಳಿಕ ಫರೋಹನು ಅವರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಇದೊಂದು ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ವ್ಯತ್ಯಾಸವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

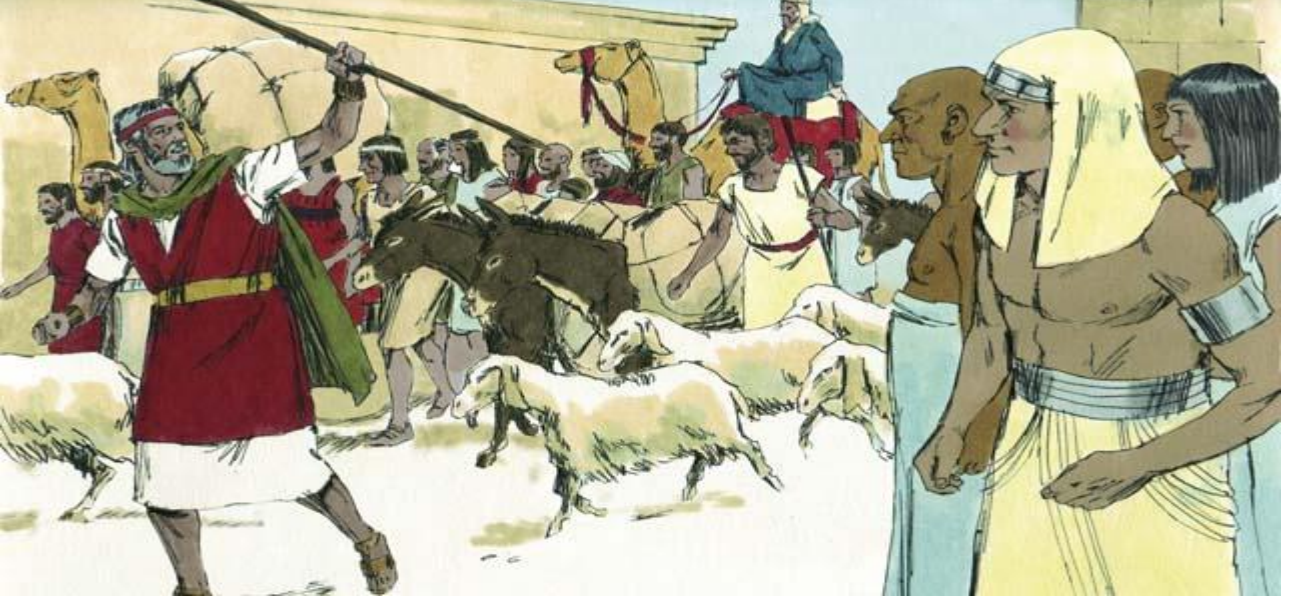
ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಫರೋಹ, ಐಗುಪ್ತ ಅರಸ
- ಮೋಶೆ
- ಆರೋನ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಐಗುಪ್ತ, ಐಗುಪ್ತನು, ಐಗುಪ್ತರು

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ವಿಮೋಚನಕಾಂಡ 11:1-12:32

12. ವಿಮೋಚನೆ (ನಿರ್ಗಮನ)

12:01



ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಈಜಿಪ್ಟನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಹೋಗುವುದರಲ್ಲಿ ಬಹಳ ಸಂತೋಷವುಳ್ಳವರಾಗಿದ್ದರು. ಅವರು ಇನ್ನೂ ಗುಲಾಮರಾಗಿರಲಿಲ್ಲ ಮತ್ತು ಅವರು **ವಾಗ್ದತ್ತ ದೇಶಕ್ಕೆ ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದರು!** ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಕೇಳಿಕೊಂಡದ್ದೆಲ್ಲವನ್ನು ಅಂದರೆ ಚಿನ್ನ, ಬೆಳ್ಳಿ ಮತ್ತು ಇತರ ಬೆಲೆಬಾಳುವ ವಸ್ತುಗಳನ್ನು ಸಹ ಈಜಿಪ್ಟಿನವರು ಅವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟುಬಿಟ್ಟರು. ಇತರ ಜನಾಂಗಗಳ ಕೆಲವು ಜನರು ದೇವರನ್ನು ನಂಬಿದರು ಮತ್ತು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಈಜಿಪ್ಟನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಹೋಗುವಾಗ ಅವರೊಂದಿಗೆ ಹೋದರು.

ಅವರು ಇನ್ನು ಮುಂದೆ ಗುಲಾಮರಾಗಿರುವುದಿಲ್ಲ

ಇದನ್ನು "ಅವರು ಇನ್ನು ಮುಂದೆ ಗುಲಾಮರಲ್ಲ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದರು

ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ "ಪ್ರಯಾಣ" ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದರು ಎಂಬಂತಹ ಹೆಚ್ಚು ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾದ ಪದವನ್ನು ಬಳಸಬಹುದು ಏಕೆಂದರೆ ಅವರು ಬಹಳ ದೂರವಿರುವ ವಾಗ್ದತ್ತ ದೇಶಕ್ಕೆ ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದರು.

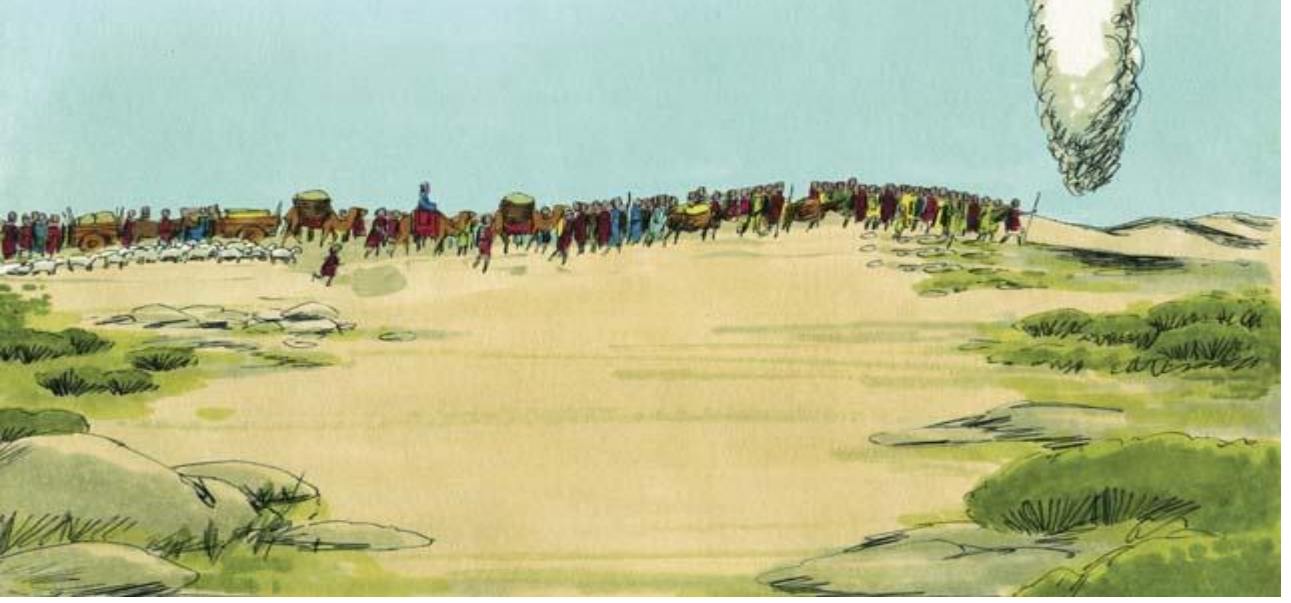
ವಾಗ್ದತ್ತ ದೇಶ

ಇದು ದೇವರು ಅಬ್ರಹಾಮನ ಸಂತತಿಯರಿಗೆ ಕೊಡುವನೆಂದು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದ ದೇಶವಾಗಿತ್ತು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಐಗುಪ್ತ, ಐಗುಪ್ತನು, ಐಗುಪ್ತರು
- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು
- ವಾಗ್ದಾನ ಭೂಮಿ
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ

- ದೇವರು

12:02

ಉನ್ನತವಾದ ಮೇಘಸ್ತಂಭವು ಹಗಲಿನಲ್ಲಿ ಅವರ ಮುಂದೆ ಹೋಗುತ್ತಿತ್ತು. ರಾತ್ರಿಯಲ್ಲಿ ಅದು ಉನ್ನತವಾದ ಅಗ್ನಿಸ್ತಂಭದ ಹಾಗೆ ಅವರನ್ನು ಮುನ್ನಡೆಸುತ್ತಿತ್ತು. ಮೇಘಸ್ತಂಭದಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಅಗ್ನಿಸ್ತಂಭದಲ್ಲಿ ಇದ್ದ ದೇವರು ಯಾವಾಗಲೂ ಅವರೊಂದಿಗೆ ಇದ್ದುಕೊಂಡು, ಅವರು ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡುವಾಗ ಅವರಿಗೆ ಮಾರ್ಗದರ್ಶನ ನೀಡಿದನು. ಅವರು ಮಾಡಬೇಕಾದ್ದೆಲ್ಲ ಇಷ್ಟೇ, ಅದೇನಂದರೆ ಆತನನ್ನು ಹಿಂಬಾಲಿಸುವುದು.

ಮೇಘಸ್ತಂಭ

ಇದನ್ನು "ಎತ್ತರವಾದ ಮೇಘ" ಅಥವಾ "ಸ್ತಂಭದಂತೆ ಆಕಾರವುಳ್ಳ ಮೇಘ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು,

ಅಗ್ನಿಸ್ತಂಭ

ಇದು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಮುಂದೆ ಗಾಳಿಯಲ್ಲಿ ತೂಗಾಡುತ್ತಿದ್ದ ಅಥವಾ ತೇಲಾಡುತ್ತಿದ್ದ ಬೆಂಕಿಯ ಸ್ತಂಭವಾಗಿತ್ತು.

ಅವರಿಗೆ ಮಾರ್ಗದರ್ಶನ ನೀಡುತ್ತಿತ್ತು

ಅವರು ಆ ಸ್ತಂಭವನ್ನು ಹಿಂಬಾಲಿಸಲು ಆಗುವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಅವರ ಮುಂದೆ ಆ ಸ್ತಂಭವನ್ನು ಚಲಿಸುವಂತೆ ಮಾಡುವುದರ ಮೂಲಕ ದೇವರು ಅವರಿಗೆ ಮಾರ್ಗವನ್ನು ತೋರಿಸಿದನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು

12:03



ಸ್ವಲ್ಪ ಸಮಯದ ನಂತರ, ಫರೋಹನು ಮತ್ತು ಅವನ ಜನರು ತಮ್ಮ ಮನಸ್ಸನ್ನು ಬದಲಾಯಿಸಿಕೊಂಡರು. ಅವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ಪುನಃ ತಮ್ಮ ಗುಲಾಮರನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಲು ಬಯಸಿದರು. ಆದ್ದರಿಂದ ಅವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ಬೆನ್ನಟ್ಟಿದರು. ದೇವರೇ ಅವರ ಮನಸ್ಸನ್ನು ಬದಲಾಯಿಸಿದನು. ಯೆಹೋವನು ತಾನು ಫರೋಹನಿಗಿಂತಲೂ ಮತ್ತು ಈಜಿಪ್ಟಿನವರ ಸರ್ವ ದೇವರುಗಳಿಗಿಂತಲೂ ಅಧಿಕ ಶಕ್ತಿಶಾಲಿ ಎಂದು ಎಲ್ಲರೂ ತಿಳಿಯಬೇಕೆಂದು ಬಯಸಿದ್ದರಿಂದ ಆತನು ಹೀಗೆ ಮಾಡಿದನು.

ಸ್ವಲ್ಪ ಸಮಯವಾದ ನಂತರ

ಬಹುಶಃ ಕನಿಷ್ಠ ಎರಡು ದಿನಗಳು ಮುಗಿದ ಮೇಲೆ. ಅದನ್ನು ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ, "ಕೆಲವು ದಿನಗಳಾದ ನಂತರ" ಅಥವಾ "ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಈಜಿಪ್ಟನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಹೊರಟು ಕೆಲವು ದಿನಗಳಾದ ನಂತರ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ತಮ್ಮ ಮನಸ್ಸುಗಳನ್ನು ಬದಲಾಯಿಸಿಕೊಂಡರು

"ಮೊದಲು ಯೋಚಿಸುತ್ತಿದ್ದಕ್ಕಿಂತ ವಿಭಿನ್ನವಾಗಿ ಯೋಚಿಸಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದರು" ಎಂಬುದು ಈ ಪದಗುಚ್ಛದ ಅರ್ಥವಾಗಿದೆ. ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಪದ ಇರುವುದಿಲ್ಲ, ಮತ್ತು ಈ ಅರ್ಥವನ್ನು ನೇರವಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸುತ್ತವೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಫರೋಹ, ಐಗುಪ್ತ ಅರಸ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು
- ದೇವರು
- ದೇವರು, ಸುಳ್ಳು ದೇವರು, ದೇವತೆ, ವಿಗ್ರಹ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಕ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಕರು, ವಿಗ್ರಹ ಪೂಜೆ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧನೆ

12:04



ಈಜಿಪ್ಟಿನ ಸೈನ್ಯವು ಬರುವುದನ್ನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ನೋಡಿದಾಗ, ತಾವು ಫರೋಹನ ಸೈನ್ಯ ಮತ್ತು ಕೆಂಪು ಸಮುದ್ರದ ನಡುವೆ ಸಿಕ್ಕಿಬಿದ್ದೇವು ಎಂದು ಅವರು ಅರಿತುಕೊಂಡರು. ಅವರು ಬಹಳ ಭಯಪಟ್ಟವರಾಗಿ, "ನಾವು ಯಾಕೆ ಈಜಿಪ್ಟನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಬಂದೆವು? ನಾವು ಸಾಯುತ್ತೇವಲ್ಲಾ!" ಎಂದು ಕೂಗಿದರು.

ಅವರು ಕೆಂಪು ಸಮುದ್ರದ ನಡುವೆ... ಸಿಕ್ಕಿಹಾಕಿಕೊಂಡರು

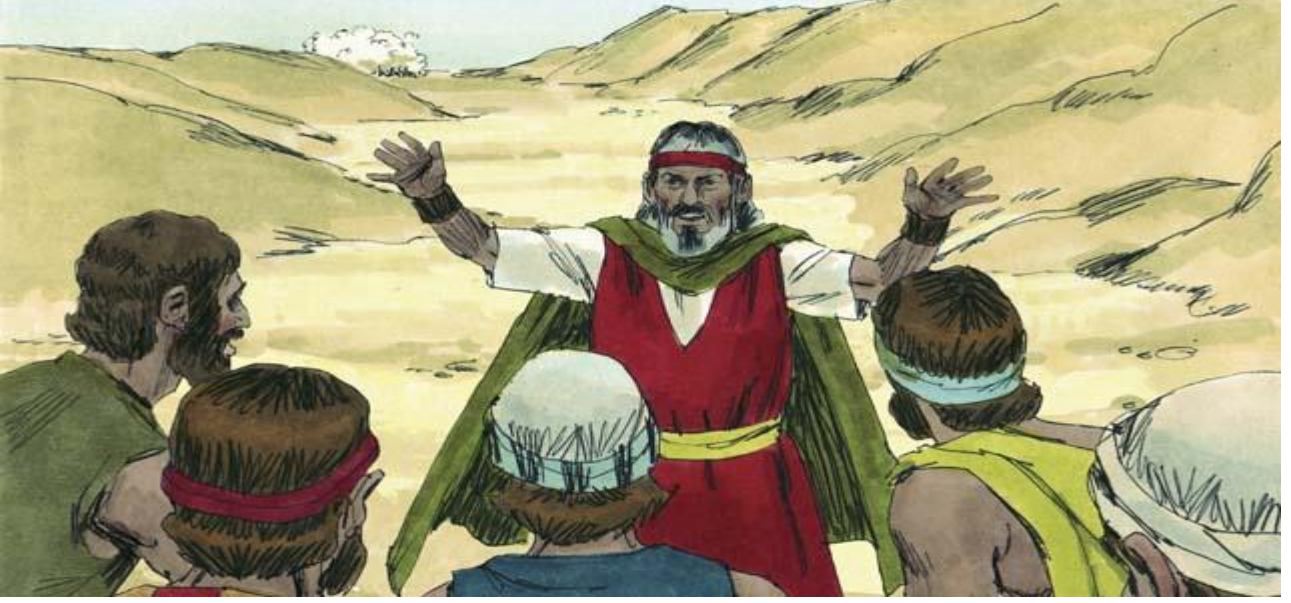
ಇದನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಹೇಳಬಹುದು, "ಈಜಿಪ್ಟಿನವರು ಅವರ ಬೆನ್ನತ್ತಿರುವುದರಿಂದ ಮತ್ತು ಕೆಂಪು ಸಮುದ್ರವು ಅವರ ಮುಂದೆ ಇರುವುದರಿಂದ ತಪ್ಪಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಅವರಿಗೆ ಯಾವ ಮಾರ್ಗವೂ ಇರಲಿಲ್ಲ."

ನಾವು ಈಜಿಪ್ಟನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಬಂದಿದ್ದು ಏಕೆ?

"ನಾವು ಈಜಿಪ್ಟನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಬರಬಾರದಿತ್ತು!" ಎಂಬುದು ಇದರ ಅರ್ಥವಾಗಿದೆ. ಅವರು ನಿಜವಾಗಿಯೂ ಕಾರಣಗಳನ್ನು ಕೇಳುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ. ಅವರು ಭಯಭೀತರಾಗಿದ್ದರಿಂದ, ಈ ಕ್ಷಣದಲ್ಲಿ ಅವರು ಈಜಿಪ್ಟನ್ನು (ಅಲ್ಲಿರಲು ಅವರಿಗೆ ಬಹಳ ಕಷ್ಟವಾಗಿದ್ದರೂ) ಬಿಟ್ಟು ಬರಬಾರದಿತ್ತು ಎಂದು ಆಶಿಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಫರೋಹ, ಐಗುಪ್ತ ಅರಸ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು
- ಐಗುಪ್ತ, ಐಗುಪ್ತನು, ಐಗುಪ್ತರು
- ಜೊಂಡುಗಳ ಸಮುದ್ರ, ಕೆಂಪು ಸಮುದ್ರ

12:05

ಮೋಶೆಯು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಿಗೆ, "ಭಯಪಡಬೇಡಿರಿ! ದೇವರು ತಾನೇ ಇಂದು ನಿಮಗಾಗಿ ಹೋರಾಡುತ್ತಾನೆ ಮತ್ತು ನಿಮ್ಮನ್ನು ಕಾಪಾಡುತ್ತಾನೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಆಗ ದೇವರು ಮೋಶೆಗೆ, "ಜನರಿಗೆ ಕೆಂಪು ಸಮುದ್ರದ ಕಡೆಗೆ ಹೋಗುವಂತೆ ಹೇಳು" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ದೇವರು ಇಂದು ನಿಮಗಾಗಿ ಯುದ್ಧ ಮಾಡುವನು ಮತ್ತು ನಿಮ್ಮನ್ನು ರಕ್ಷಿಸುವನು

ಇದನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಹೇಳಬಹುದು, "ಇಂದು ದೇವರು ನಿಮಗಾಗಿ ಈಜಿಪ್ಟಿನವರನ್ನು ಸೋಲಿಸುವನು ಮತ್ತು ಅವರು ನಿಮಗೆ ಕೇಡುಮಾಡದಂತೆ ಅವರನ್ನು ತಡೆಯುವನು."

ಸಾಗಿದರು

ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳು, "ನಡೆದುಹೋದರು" ಎಂದು ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾಗಿ ಹೇಳುತ್ತವೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಮೋಶೆ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ದೇವರು
- ರಕ್ಷಿಸು, ರಕ್ಷಿಸುವುದು, ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ, ಸಂರಕ್ಷಣೆ, ರಕ್ಷಣೆ
- ಜೊಂಡುಗಳ ಸಮುದ್ರ, ಕೆಂಪು ಸಮುದ್ರ

12:06

ಆಗ ದೇವರು ಮೇಘಸ್ತಂಭವನ್ನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಮತ್ತು ಈಜಿಪ್ಟಿನವರ ನಡುವೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿದನು, ಆದ್ದರಿಂದ ಈಜಿಪ್ಟಿನವರಿಗೆ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ನೋಡಲು ಆಗಲಿಲ್ಲ.

ಮೇಘಸ್ತಂಭ

12:02 ರಲ್ಲಿ ಈ ಪದ ವನ್ನು ನೀವು ಹೇಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿದ್ದೀರಿ ಎಂಬುದನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ನೋಡಲಾಗಲಿಲ್ಲ

ಮೇಘಸ್ತಂಭ ತುಂಬಾ ದೊಡ್ಡದಾಗಿತ್ತು ಮತ್ತು ದಪ್ಪವಾಗಿತ್ತು, ಈಜಿಪ್ಟಿನವರು ಯಾವ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯನನ್ನು ನೋಡಲಾಗಲಿಲ್ಲ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಐಗುಪ್ತ, ಐಗುಪ್ತನು, ಐಗುಪ್ತರು

12:07



ಸಮುದ್ರದ ಮೇಲೆ ನಿನ್ನ ಕೈಯನ್ನು ಚಾಚು ಎಂದು ದೇವರು ಮೋಶೆಗೆ ಹೇಳಿದನು. ಆಗ ದೇವರು ಗಾಳಿಯು ಸಮುದ್ರದಲ್ಲಿರುವ ನೀರನ್ನು ಎಡಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ಬಲಕ್ಕೆ ನೂಕುವಂತೆ ಮಾಡಿದನು, ಹಾಗೆ ಮಾಡಿದಾಗ ಸಮುದ್ರದಲ್ಲಿ ಮಾರ್ಗವುಂಟಾಯಿತು.

ಸಮುದ್ರದ ಮೇಲೆ ಅವನ ಕೈ ಎತ್ತಿದನು

ಇದನ್ನು "ಸಮುದ್ರದ ಮೇಲೆ ತನ್ನ ಕೈಯನ್ನು ಚಾಚಿ ಹಿಡಿದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಇದು ದೇವರು ಮೋಶೆಯ ಮೂಲಕ ಈ ಅದ್ಭುತವನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಾನೆಂದು ತೋರಿಸುವಂಥ ಒಂದು ಸೂಚನೆಯಾಗಿತ್ತು .

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- . ದೇವರು
- . ಮೋಶೆ

12:08



ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಸಮುದ್ರದ ಮಧ್ಯೆ ಒಣನೆಲದಲ್ಲಿ ನಡೆದುಹೋದರು ಅವರ ಎರಡೂ ಬದಿಗಳಲ್ಲಿ ನೀರು ಗೋಡೆಯಂತೆ ಇತ್ತು.

ನಡೆದುಹೋದರು

ಇದನ್ನು "ನಡೆದರು" ಅಥವಾ "ಹೋದರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅವರ ಎರಡೂ ಬದಿಯಲ್ಲಿಯೂ ನೀರಿನ ಗೋಡೆಯಿತ್ತು

ಇದನ್ನು, "ಮತ್ತು ಅವರ ಎರಡೂ ಬದಿಗಳಲ್ಲಿಯೂ ನೀರು ಎತ್ತರವಿರುವ ಮತ್ತು ನೆಟ್ಟಗಿರುವ ಗೋಡೆಯಂತೆ ನಿಂತುಕೊಂಡಿತು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು

12:09



ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ತಪ್ಪಿಸಿಕೊಂಡು ಹೋಗುವುದನ್ನು ಈಜಿಪ್ಟಿನವರು ನೋಡುವಂತೆ ದೇವರು ಮೇಘವನ್ನು ದಾರಿಯಿಂದ ಮೇಲಕ್ಕೆ ತೆಗೆದುಬಿಟ್ಟನು. ಈಜಿಪ್ಟಿನವರು ಅವರನ್ನು ಬೆನ್ನಟ್ಟಲು ನಿರ್ಧರಿಸಿದರು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಐಗುಪ್ತ, ಐಗುಪ್ತನು, ಐಗುಪ್ತರು
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು

12:10

ಅವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ಸಮುದ್ರದ ಮಾರ್ಗವಾಗಿ ಬೆನ್ನಟ್ಟಿದರು, ಆದರೆ ದೇವರು ಈಜಿಪ್ಟಿನವರು ದಿಗಿಲುಪಡುವಂತೆ ಮಾಡಿದನು ಮತ್ತು ಅವರ ರಥಗಳು ಸಿಕ್ಕಿಹಾಕುವಂತೆ ಮಾಡಿದನು. ಅವರು "ಓಡಿಹೋಗಿರಿ! ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಿಗಾಗಿ ಯುದ್ಧಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಾನೆ" ಎಂದು ಕೂಗಿದರು.

ಸಮುದ್ರದಲ್ಲಿ ದಾರಿ

ಇದು ಸಮುದ್ರದ ಕೆಳಭಾಗದಲ್ಲಿನ ಒಣಗಿದ ನೆಲವಾಗಿತ್ತು, ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಬದಿಯಲ್ಲಿಯೂ ನೀರಿನ ಗೋಡೆಯು ಇತ್ತು.

ದಿಗಿಲುಪಟ್ಟರು

ಇದನ್ನು "ಭಯಪಟ್ಟರು ಮತ್ತು ಗೊಂದಲಕ್ಕೊಳಗಾದರು " ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಸಿಕ್ಕಿಹಾಕಿಕೊಂಡವು

ರಥಗಳಿಗೆ ಮುಂದೆ ಹೋಗಲು ಆಗಲಿಲ್ಲ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ದೇವರು
- ಐಗುಪ್ತ, ಐಗುಪ್ತನು, ಐಗುಪ್ತರು
- ರಥ, ರಥಗಳು, ಸಾರಥಿಗಳು

12:11



ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಸಮುದ್ರದ ಇನ್ನೊಂದು ಕಡೆಗೆ ಬಂದರು. ಆಗ ನೀರಿನ ಮೇಲೆ ತನ್ನ ಕೈಯನ್ನು ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ಚಾಚಬೇಕೆಂದು ಎಂದು ದೇವರು ಮೋಶೆಗೆ ಹೇಳಿದನು. ಮೋಶೆ ಅದನ್ನು ಮಾಡಿದಾಗ, ಈಜಿಪ್ಟ್ ಸೈನ್ಯದ ಮೇಲೆ ನೀರು ಅವರನ್ನು ಆವರಿಸಿಕೊಂಡು ನಂತರ ಅದರ ಸಾಮಾನ್ಯ ಸ್ಥಿತಿಗೆ ಮರಳಿತು. ಆಗ ಇಡೀ ಈಜಿಪ್ಟಿನ ಸೈನ್ಯವು ಮುಳುಗಿಹೋಯಿತು.

ಆಚೆ ದಡಕ್ಕೆ ಸುರಕ್ಷಿತವಾಗಿ ಹೋದರು

ಇದನ್ನು "ಆಚೆ ದಡಕ್ಕೆ ಸುರಕ್ಷಿತವಾಗಿ ನಡೆದುಕೊಂಡು ಹೋದರು" ಅಥವಾ "ಆಚೆ ದಡಕ್ಕೆ ಸುರಕ್ಷಿತವಾಗಿ ಬಂದು ತಲುಪಿದರು" ಅಥವಾ "ಆಚೆ ದಡಕ್ಕೆ ನಡೆದುಕೊಂಡು ಹೋದರು ಮತ್ತು ಈಜಿಪ್ಟಿನವರಿಂದ ಹಾಗೂ ಸಮುದ್ರದಿಂದ ಪಾರಾಗಿ ಸುರಕ್ಷಿತರಾಗಿದ್ದರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಮತ್ತೇ ಅವನ ಕೈಯನ್ನು ಚಾಚಿದನು

"ಸಮುದ್ರದ ಮೇಲೆ ಮತ್ತೇ ತನ್ನ ಕೈಯನ್ನು ಎತ್ತಿದನು" ಅಥವಾ ದೇವರು ಮೋಶೆಗೆ, 'ನಿನ್ನ ಕೈಯನ್ನು ಮತ್ತೆ ಚಾಚು' ಎಂದು ಹೇಳಿದನು" ಎಂಬ ನೇರವಾದ ಆಜ್ಞೆವಾಕ್ಯದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು

ಸಹಜ ಸ್ಥಿತಿಗೆ ಮರಳಿತು

ಇದನ್ನು "ದಾರಿ ಇದ್ದಂಥ ಸ್ಥಳವನ್ನು ಪುನಃ ಮುಚ್ಚಿಬಿಟ್ಟಿತು" ಅಥವಾ "ಮತ್ತೆ ಇಡೀ ಸಮುದ್ರವು ತುಂಬಿಕೊಂಡಿತ್ತು" ಅಥವಾ "ದೇವರು ಅದನ್ನು ಇಬ್ಬಾಗಿರುವ ಮುನ್ನ ಇದ್ದ ರೀತಿಗೆ ಮರಳಿತು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಇಡೀ ಈಜಿಪ್ಟಿನ ಸೈನ್ಯ

ಇದನ್ನು "ಈಜಿಪ್ಟಿನ ಸೈನ್ಯದಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬನೂ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ದೇವರು
- ಮೋಶೆ

- ಐಗುಪ್ತ, ಐಗುಪ್ತನು, ಐಗುಪ್ತರು

12:12



ಈಜಿಪ್ಟಿನವರು ಸತ್ತುಹೋದ್ದದನ್ನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ನೋಡಿದಾಗ, ಅವರು ದೇವರನ್ನು ನಂಬಿದರು . ಅದು ಮಾತ್ರವಲ್ಲ ಮೋಶೆಯು ದೇವರ ಪ್ರವಾದಿ ಎಂದು ಸಹ ಅವರು . ನಂಬಿದರು.

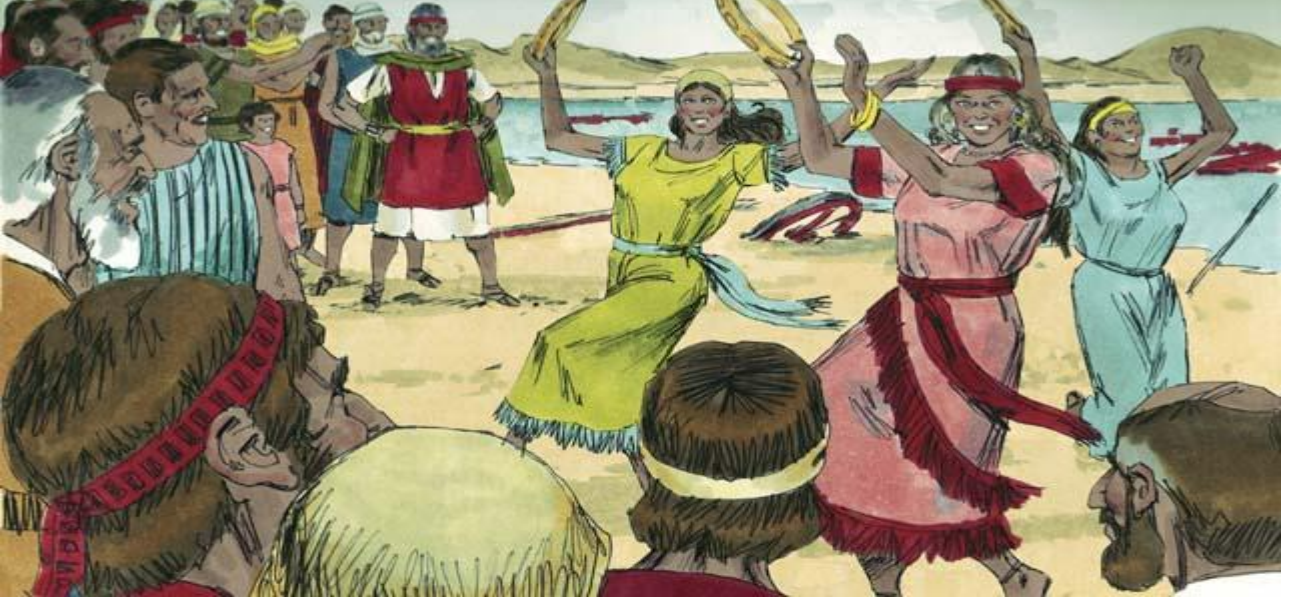
ದೇವರಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಟ್ಟರು

ಬೇರೆ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೇಳುವುದಾದರೆ, ದೇವರು ಶಕ್ತಿಶಾಲಿ ಮತ್ತು ತಮ್ಮನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಲು ಶಕ್ತನು ಎಂದು ಜನರು ಈಗ ನಂಬಿದ್ದರು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಐಗುಪ್ತ, ಐಗುಪ್ತನು, ಐಗುಪ್ತರು
- ದೇವರು
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ
- ಮೋಶೆ
- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿನಿ

12:13



ದೇವರು ಅವರನ್ನು ಮರಣದಿಂದಲೂ ಮತ್ತು ಗುಲಾಮಗಿರಿಯಿಂದಲೂ ರಕ್ಷಿಸಿದ ಕಾರಣ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಬಹಳವಾಗಿ ಸಂತೋಷಪಟ್ಟರು . ಈಗ ಅವರು ದೇವರನ್ನು ಆರಾಧಿಸಲು ಮತ್ತು ಆತನಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗಿರಲು ಸ್ವತಂತ್ರರಾಗಿದ್ದರು. ಆತನು ಅವರನ್ನು ಈಜಿಪ್ಟಿನ ಸೈನ್ಯದಿಂದ ಕಾಪಾಡಿದ್ದರಿಂದ. ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ತಮ್ಮ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯವನ್ನು ಸಂಭ್ರಮಿಸಲು ಮತ್ತು ದೇವರನ್ನು ಸ್ತುತಿಸಲು ಅನೇಕ ಹಾಡುಗಳನ್ನು ಹಾಡಿದರು ಏಕೆಂದರೆ

ಅತ್ಯಂತ ಸಂಭ್ರಮದಿಂದ ಸಂತೋಷಿಸಿದರು

"ಬಹಳ ಸಂತೋಷ ದಿಂದ ಇದ್ದರು ಮತ್ತು ಅವರು ಅದನ್ನು ಉತ್ಸಾಹದಿಂದ ತೋರ್ಪಡಿಸಿದರು" ಅಥವಾ, "ಅವರು ಪೂರ್ಣ ಹೃದಯದಿಂದ" ಅಥವಾ "ಅವರ ಪೂರ್ಣ ಬಲದಿಂದ ಅದನ್ನು ತೋರ್ಪಡಿಸಿದರು" ಎಂದು ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಮರಣದಿಂದ ಮತ್ತು ಗುಲಾಮತನದಿಂದ

ಇದನ್ನು "ಕೊಲ್ಲಲ್ಪಡುವುದರಿಂದ ಅಥವಾ ಈಜಿಪ್ಟಿನವರು ಗುಲಾಮರನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವುದರಿಂದ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಸೇವಿಸಲು ಬಿಡುಗಡೆ ಹೊಂದಿದ್ದಾರೆ

ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಆತನನ್ನು ಸೇವಿಸಲೆಂದು ಈಜಿಪ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಗುಲಾಮರಾಗಿದ್ದ ಅವರನ್ನು ದೇವರು ಬಿಡುಗಡೆಗೊಳಿಸಿದನು ಅಥವಾ ರಕ್ಷಿಸಿದನು.

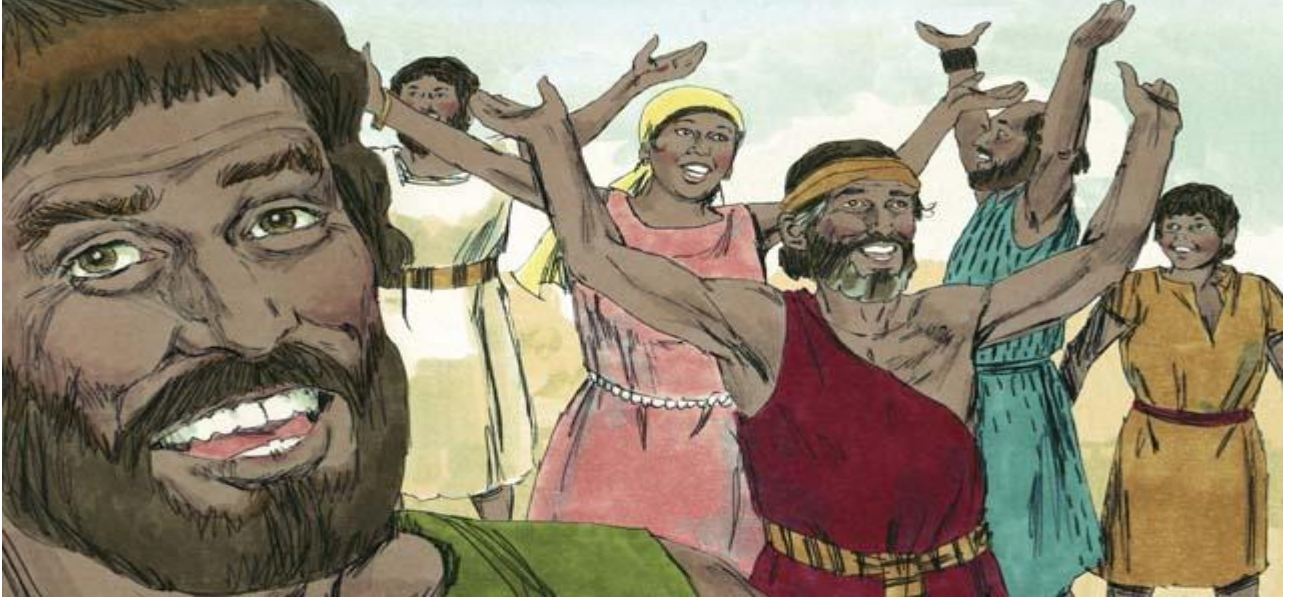
ದೇವರನ್ನು ಸ್ತುತಿಸಿರಿ

ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು "ದೇವರ ಹೆಸರನ್ನು ಘನಪಡಿಸಿರಿ" ಅಥವಾ "ದೇವರು ದೊಡ್ಡವನು ಎಂದು ಹೇಳಿರಿ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ದೇವರು
- ರಕ್ಷಿಸು, ರಕ್ಷಿಸುವುದು, ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ, ಸಂರಕ್ಷಣೆ, ರಕ್ಷಣೆ
- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು
- ಸ್ತುತಿ, ಸ್ತುತಿಗಳು, ಸ್ತುತಿಸಿದೆ, ಸ್ತುತಿಗೆ ಯೋಗ್ಯನು

- ಐಗುಪ್ತ, ಐಗುಪ್ತನು, ಐಗುಪ್ತರು

12:14

ದೇವರು ಈಜಿಪ್ಟಿನವರನ್ನು ಹೇಗೆ ಸೋಲಿಸಿದನೆಂಬುದನ್ನು ಮತ್ತು ಗುಲಾಮತನದಿಂದ ಅವರನ್ನು ಹೇಗೆ ಬಿಡುಗಡೆ ಮಾಡಿದನೆಂಬುದನ್ನು ನೆನಪಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಪ್ರತಿ ವರ್ಷವು ಹಬ್ಬವನ್ನು ಆಚರಿಸಬೇಕೆಂದು ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಿಗೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದನು. ಈ ಹಬ್ಬವನ್ನು ಪಸ್ಯ ಹಬ್ಬ ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ. ಅದರಲ್ಲಿ, ಅವರು ಆರೋಗ್ಯಕರವಾದ ಕುರಿಮರಿಯನ್ನು ವಧಿಸಿ, ಅದನ್ನು ಸುಟ್ಟು, ಹುಳಿಯಿಲ್ಲದೆ ಮಾಡಿದ ರೊಟ್ಟಿಯೊಂದಿಗೆ ಅದನ್ನು ತಿನ್ನುವ ಮೂಲಕ ಆಚರಿಸಬೇಕಾಗಿತ್ತು.

ಪಸ್ಯ (ಪಾಸೋವರ್)

ಇದನ್ನು "ಪಾಸೋವರ್ (ಪಸ್ಯದ) ಚಟುವಟಿಕೆಗಳು" ಅಥವಾ "ಪಾಸೋವರ್ ಆಚರಣೆ" ಅಥವಾ "ಪಾಸೋವರ್ ಭೋಜನ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ದೇವರು ಅವರಿಗೆ ಜಯವನ್ನು ಹೇಗೆ ನೀಡಿದ್ದಾನೆಂಬುದನ್ನು ಸ್ಮರಿಸುವುದು

ಇದನ್ನು "ದೇವರು ಹೇಗೆ ಸೋಲಿಸಿದನೆಂಬುದನ್ನು ನಿಯಮಿತವಾಗಿ ನೆನಪಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಇದರಲ್ಲಿರುವ "ನೆನಪಿಸಿಕೊಳ್ಳಿರಿ" ಎಂಬ ಪದವು ಕೇವಲ ಮರೆತುಬಿಡಬಾರದು ಎಂಬರ್ಥವನ್ನು ಮಾತ್ರ ಕೊಡುವುದಿಲ್ಲ; ಇದು ಔಪಚಾರಿಕವಾಗಿ ಏನಾದರೊಂದನ್ನು ನೆನಪಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದು ಎಂಬ ಅರ್ಥವಾಗಿದೆ.

ಪೂರ್ಣಗವಾದ ಕುರಿಮರಿ

ಇದರಲ್ಲಿರುವ "ಪೂರ್ಣ" ಎಂಬ ಪದವು ಯಾವುದೇ ಕಾಯಿಲೆಯಿಲ್ಲದ ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ಕುಂದು ಇಲ್ಲದ ಕುರಿಮರಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಇದನ್ನು ಮತ್ತೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಹೇಳಬಹುದು, "ಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಆರೋಗ್ಯಕರವಾದ ಮತ್ತು ಉತ್ತಮವಾಗಿರುವ ಕುರಿಮರಿ."

ಹುಳಿಯಿಲ್ಲದೇ ಮಾಡಿದ ರೊಟ್ಟಿ

ಇದನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಹೇಳಬಹುದು, "ಹುಳಿಯಿಲ್ಲದ ರೊಟ್ಟಿ." 11:03 ರಲ್ಲಿ ನೀವು ಇದನ್ನು ಹೇಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿದ್ದೀರಿ ಎಂಬುದನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ಇದೊಂದು ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ವ್ಯತ್ಯಾಸವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಪಸ್ಕ
- ಐಗುಪ್ತ, ಐಗುಪ್ತನು, ಐಗುಪ್ತರು
- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು
- ಕುರಿಮರಿ, ದೇವರ ಕುರಿಮರಿ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ವಿಮೋಚನಕಾಂಡ 12:33-15:21

13. ಇಸ್ರಾಯೇಲರೊಂದಿಗಿನ ದೇವರ ಒಡಂಬಡಿಕೆ

13:01



ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ಕೆಂಪು ಸಮುದ್ರದ ಮೂಲಕ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋದ ನಂತರ, ಆತನು ಅವರನ್ನು ಸೀನಾಯಿ ಎಂಬ ಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ಅರಣ್ಯದ ಮೂಲಕ ಕರೆದೊಯ್ದನು. ಇದು ಮೋಶೆಯು **ಉರಿಯುವ ಪೊದೆ**ಯನ್ನು ನೋಡಿದಂಥ ಅದೇ ಬೆಟ್ಟವಾಗಿತ್ತು. ಜನರು ಬೆಟ್ಟದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ ತಮ್ಮ ಡೇರೆಗಳನ್ನು ಹಾಕಿಕೊಂಡರು.

ಉರಿಯುವ ಪೊದೆ

ಮೋಶೆಯು ಐಗುಪ್ತಕ್ಕೆ ಹಿಂದಿರುಗುವ ಮೊದಲು ದೇವರು ಪೊದೆಯಲ್ಲಿರುವ ಬೆಂಕಿಯೊಳಗಿಂದ ಅವನೊಂದಿಗೆ ಮಾತನಾಡಿದನು, ಆದರೆ ಬೆಂಕಿಯು ಅದನ್ನು ದಹಿಸಲಿಲ್ಲ. ನೋಡಿರಿ [09:12](#).

ಅವರು ಗುಡಾರಗಳನ್ನು ಹಾಕಿಕೊಂಡರು

ಇಸ್ರಾಯೇಲರು ಈಜಿಪ್ಟಿನಿಂದ ಬಹಳಷ್ಟು ದೂರವಿದ್ದಂಥ ವಾಗ್ಧಾತ್ಯ ದೇಶಕ್ಕೆ ಪ್ರಯಾಣಿಸಬೇಕಾಗಿತ್ತು. ಆದುದರಿಂದ ಅವರು ತಮ್ಮೊಂದಿಗೆ ಗುಡಾರಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಹೋದರು, ಇದರಿಂದ ಅವರು ಅವುಗಳನ್ನು ಆಶ್ರಯಸ್ಥಳವಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬಹುದು ಮತ್ತು ಪ್ರಯಾಣದ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಅವರು ಅದರಲ್ಲಿ ನಿದ್ರೆ ಮಾಡಬಹುದು. ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು "ಅವರ ಗುಡಾರಗಳನ್ನು ಹಾಕಿಕೊಂಡರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಬೆಟ್ಟದ ತಳಭಾಗ

ಇದನ್ನು "ಬೆಟ್ಟದ ಕೆಳಭಾಗ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಇದು ಬೆಟ್ಟವೊಂದು ಪ್ರಾರಂಭವಾಗುವ ಇಳುಕಲಿನ ನೆಲದ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿರುವ ಭೂಪ್ರದೇಶವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಜೊಂಡುಗಳ ಸಮುದ್ರ, ಕೆಂಪು ಸಮುದ್ರ

- ಸೀನಾಯಿ
- ಸೀನಾಯಿ

13:02



ದೇವರು ಮೋಶೆಗೂ ಮತ್ತು ಇಸ್ರಾಯೇಲರಲ್ಲರಿಗೂ, "ನೀನು ಯಾವಾಗಲೂ ನನಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗಿರಬೇಕು ಮತ್ತು ನಾನು ನಿಮ್ಮೊಂದಿಗೆ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಕೈಕೊಂಡು ನಡೆಯಬೇಕು. ನೀನು ಹೀಗೆ ಮಾಡಿದರೆ, ನೀವು ನನ್ನ ಸ್ವಕೀಯ ಜನವು, ಯಾಜಕರಾಜ್ಯವೂ ಮತ್ತು ಪರಿಶುದ್ಧ ಜನವೂ ಆಗಿರುವಿರಿ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ನನ್ನ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಕೈಗೊಳ್ಳಿರಿ

ಇದನ್ನು "ನನ್ನ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯು ಏನು ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಬಯಸುತ್ತದೆಯೋ ಅದನ್ನು ಮಾಡಿರಿ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಅನುಸರಿಸುವುದು ಮತ್ತು ಕೈಗೊಳ್ಳುವುದು ಇವೆರಡು ವಿಭಿನ್ನವಾದ ವಿಷಯಗಳಲ್ಲ. "ನನ್ನ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಕೈಗೊಳ್ಳುವುದರ ಮೂಲಕ ನನಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗಿರಿ" ಎಂದು ಹೇಳುವುದು ಇದನ್ನು ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸುವ ರೀತಿಯಾಗಿರುತ್ತದೆ. ದೇವರು ತನ್ನ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯು ಏನನ್ನು ಬಯಸುತ್ತದೆ ಎಂದು ಬಹು ಬೇಗನೇ ಹೇಳುವನು.

ನನ್ನ ಸ್ವಕೀಯರಾಗಿರುವಿರಿ

ಇದನ್ನು " ನೀವೆಲ್ಲರು ನನಗೆ ಅಮೂಲ್ಯರು ಮತ್ತು ಸ್ವಕೀಯರಾಗಿರುವಿರಿ" ಅಥವಾ " ನಾನು ಇತರ ಜನರ ಗುಂಪಿಗಿಂತಲೂ ನಿಮ್ಮನ್ನು ಹೆಚ್ಚು ಅಮೂಲ್ಯರೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸುವಂಥ ಜನರಾಗಿರುವಿರಿ" ಅಥವಾ "ನೀವು ಅಮೂಲ್ಯವಾದ ನನ್ನ ಸ್ವಂತ ಜನರಾಗಿರುವಿರಿ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

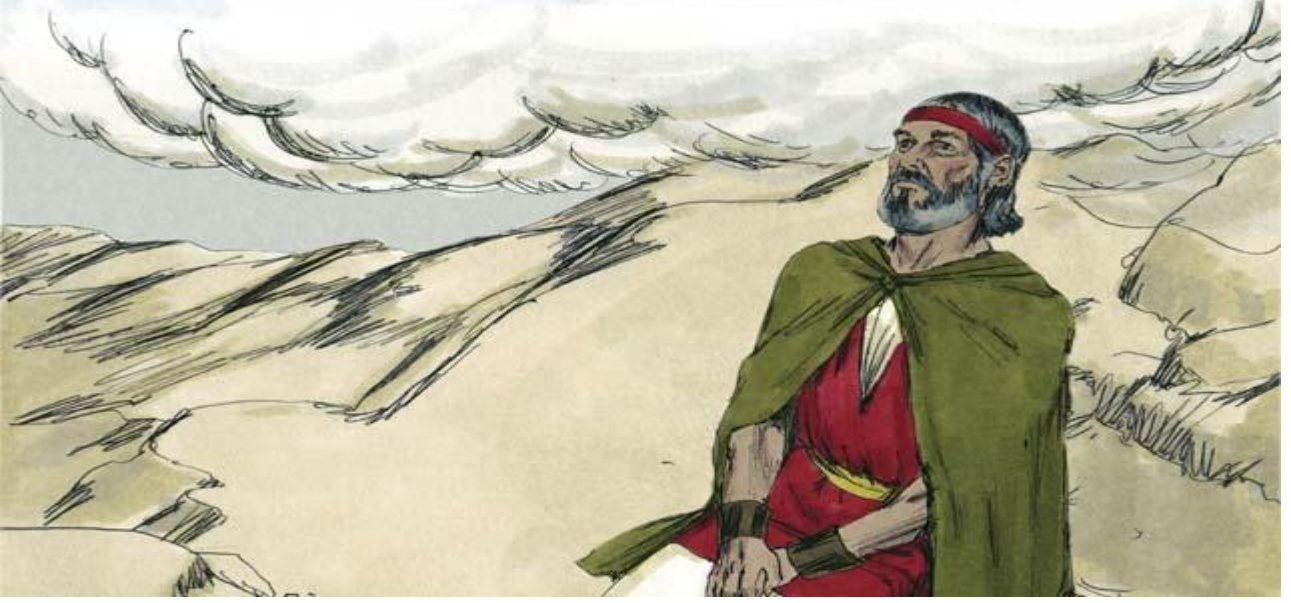
ನೀವು ಯಾಜಕರಾಜ್ಯವಾಗಿರುವಿರಿ

ಇದನ್ನು, "ನಾನು ನಿಮ್ಮ ರಾಜನಾಗಿರುವೆನು ಮತ್ತು ನೀವು ಯಾಜಕರಂತೆ ಇರುವಿರಿ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ದೇವರ ಬಗ್ಗೆ ಇತರ ಜನಾಂಗಗಳಿಗೆ ಬೋಧಿಸಬೇಕಾಗಿತ್ತು ಮತ್ತು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ದೇಶದಲ್ಲಿ ದೇವರಿಗೂ ಹಾಗೂ ಇಸ್ರಾಯೇಲರಿಗೂ ನಡುವೆ ಇದ್ದಂಥ ಯಾಜಕರಂತೆ ದೇವರಿಗೂ ಮತ್ತು ಜನಾಂಗಗಳಿಗೂ ನಡುವೆ ಮಧ್ಯಸ್ಥರಾಗಿರಬೇಕಾಗಿತ್ತು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಮೋಶೆ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ವಿದೇಯತೆ, ಇಟ್ಟುಕೋ

- ಒಡಂಬಡಿಕೆ
- ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು
- ಯಾಜಕ, ಯಾಜಕರು, ಯಾಜಕತ್ವ
- ಪರಿಶುದ್ಧ, ಪರಿಶುದ್ಧತೆ, ಅಪರಿಶುದ್ಧತೆ, ಪವಿತ್ರತೆ

13:03

ದೇವರು ಅವರ ಬಳಿಗೆ ಬರುವುದಕ್ಕಾಗುವಂತೆ ಜನರು ಮೂರು ದಿವಸಗಳ ಕಾಲ ತಮ್ಮನ್ನೇ ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿಕೊಂಡರು. ಆಗ ದೇವರು ಸೀನಾಯಿ ಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲಕ್ಕೆ ಇಳಿದುಬಂದನು. ಆತನು ಇಳಿದುಬಂದಾಗ, ಗುಡುಗು, ಮಿಂಚು, ಹೊಗೆ ಮತ್ತು ತುತ್ತೂರಿಗಳ ಜೋರಾದ ಶಬ್ದಗಳು ಇದ್ದವು. ಆಗ ಮೋಶೆಯು ಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲಕ್ಕೆ ಹತ್ತಿಹೋದನು.

ಮೂರು ದಿನಗಳಾದ ನಂತರ

ಅವರು ಸಿನಾಯಿ ಪರ್ವತದ ಬಳಿಗೆ ಬಂದು ಮತ್ತು ದೇವರು ಅವರೊಂದಿಗೆ ಮೊದಲ ಬಾರಿಗೆ ಮಾತನಾಡಿ ಮೂರು ದಿನಗಳಾದ ನಂತರ ಎಂದು ಬೇರೆ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೇಳಬಹುದು.

ಆತ್ಮೀಕವಾಗಿ ತಮ್ಮನ್ನು ತಾವು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿಕೊಂಡರು

ಇದು ದೇವರನ್ನು ಭೇಟಿಯಾಗಲು ಇರುವಂಥ ಸಿದ್ಧತೆಯಲ್ಲಿರುವಂಥ ವಿಧ್ಯುಕ್ತವಾದ ಶುದ್ಧೀಕರಣವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. "ದೇವರನ್ನು ಭೇಟಿಯಾಗಲು ಸಿದ್ಧರಾದರು" ಅಥವಾ "ದೇವರನ್ನು ಭೇಟಿ ಮಾಡಲು ತಮ್ಮನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿಕೊಂಡರು" ಎಂದು ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ತುತ್ತೂರಿಯ ಜೋರಾದ ಶಬ್ದ

"ಕೊಂಬಿನಿಂದ ಉಂಟಾದ ಜೋರಾದ ಶಬ್ದ" ಅಥವಾ "ಕೊಂಬನ್ನು ಊದಲಾಯಿತು ಮತ್ತು ಅದು ಜೋರಾದ ಶಬ್ದವನ್ನು ಉಂಟುಮಾಡಿತ್ತು" ಅಥವಾ "ಊದಿದ್ದ ಕೊಂಬಿನ ಜೋರಾದ ಶಬ್ದವನ್ನು ಅವರು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ತುತ್ತೂರಿಗಳನ್ನು ಟಗರಿನ ಕೊಂಬುಗಳಿಂದ ಮಾಡಲಾಗಿತ್ತು. ಆ ದಿನದಲ್ಲಿ ಜನರನ್ನು ಪರ್ವತದ ಬಳಿಗೆ ಸೇರಿಸಲು ಮತ್ತು ದೇವರನ್ನು ಭೇಟಿ ಮಾಡಲು ಕರೆಯುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಅವುಗಳನ್ನು ಬಳಸಲಾಯಿತು.

ಮೋಶೆಗೆ ಮಾತ್ರ ಮೇಲಕ್ಕೆ ಹೋಗಲು ಅನುಮತಿ ನೀಡಲಾಗಿತ್ತು

ಇದನ್ನು, "ಮೇಲಕ್ಕೆ ಹೋಗಲು ದೇವರು ಮೋಶೆಗೆ ಅನುಮತಿ ಕೊಟ್ಟನು, ಆದರೆ ಮೇಲಕ್ಕೆ ಹೋಗಲು ಬೇರೆ ಯಾರಿಗೂ ಆತನು ಅನುಮತಿ ಕೊಡಲಿಲ್ಲ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಸೀನಾಯಿ
- ಮೋಶೆ

13:04

ಆಗ ದೇವರು ಜನರೊಂದಿಗೆ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಂಡನು. ಆತನು ಅವರಿಗೆ ಹೇಳಿದ್ದೇನೆಂದರೆ, "ನಾನು ನಿಮ್ಮ ದೇವರಾದ ಯೆಹೋವನು, ನಿಮ್ಮನ್ನು ಐಗುಪ್ತದ ಗುಲಾಮತನದಿಂದ ಬಿಡಿಸಿದವನು ನಾನೇ. ನೀವು ಬೇರೆ ಯಾವ ದೇವರನ್ನು ಆರಾಧಿಸಬಾರದು."

ಆಗ ದೇವರು ಅವರಿಗೆ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು ಮತ್ತು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು

ದೇವರು ಅನಂತರ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ವಿಷಯವನ್ನು ಹೇಳಿದನು, ಅಂದರೆ ಜನರು ಅನುಸರಿಸಬೇಕಾದ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಆತನು ಅವರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು. "ಅನಂತರ ದೇವರು ತನ್ನ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಅವರಿಗೆ ತಿಳಿಸಿದನು" ಅಥವಾ "ಅನಂತರ ದೇವರು ಈ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಅವರೊಂದಿಗೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ನಿಮ್ಮ ದೇವರಾದ ಯೆಹೋವನು

ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದರ ಕ್ರಮವನ್ನು ಬದಲಿಸಿ, "ನಿಮ್ಮ ದೇವರಾದ ಯೆಹೋವನು" ಎಂದು ಹೇಳುವುದು ಹೆಚ್ಚು ನೈಜವಾಗಿರಬಹುದು. ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಿಗೆ ಒಬ್ಬನಿಗಿಂತ ಹೆಚ್ಚು ದೇವರುಗಳು ಇದ್ದರು ಎಂದು ಅನ್ನಿಸದಂತೆ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳಿರಿ. ಯೆಹೋವನು ಮಾತ್ರವೇ ಏಕೈಕ ದೇವರು ಎಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿರಬೇಕು. ಇದನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು, "ನಿಮ್ಮ ದೇವರಾದ ಯೆಹೋವನು" ಅಥವಾ "ಯೆಹೋವನೆಂಬ ಹೆಸರುಳ್ಳ ನಿಮ್ಮ ದೇವರು."

ನಿಮ್ಮನ್ನು ಗುಲಾಮತನದಿಂದ ರಕ್ಷಿಸಿದವನು

ಇದನ್ನು "ನಾನು ನಿಮ್ಮನ್ನು ಗುಲಾಮತನದಿಂದ ಬಿಡುಗಡೆ ಮಾಡಿದೆನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಒಡಂಬಡಿಕೆ
- ಯೆಹೋವ
- ರಕ್ಷಿಸು, ರಕ್ಷಿಸುವುದು, ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ, ಸಂರಕ್ಷಣೆ, ರಕ್ಷಣೆ
- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು
- ಐಗುಪ್ತ, ಐಗುಪ್ತನು, ಐಗುಪ್ತರು

- ಆರಾಧನೆ
- ದೇವರು, ಸುಳ್ಳು ದೇವರು, ದೇವತೆ, ವಿಗ್ರಹ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಕ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಿಕರು, ವಿಗ್ರಹ ಪೂಜೆ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧನೆ

13:05

"ವಿಗ್ರಹಗಳನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬಾರದು ಮತ್ತು ಅವುಗಳನ್ನು ಪೂಜಿಸಬಾರದು, ಏಕೆಂದರೆ ಯೆಹೋವನಾದ ನಾನು ಮಾತ್ರವೇ ನಿಮ್ಮ ಏಕೈಕ ದೇವರಾಗಿರಬೇಕು, ನನ್ನ ಹೆಸರನ್ನು ಅಯೋಗ್ಯವಾಗಿ ಬಳಸಬಾರದು, ಸಬ್ಬತ್ ದಿನವನ್ನು ಪರಿಶುದ್ಧ ದಿನವೆಂದು ಆಚರಿಸಬೇಕು. ಬೇರೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೇಳುವುದಾದರೆ, ಆರು ದಿನಗಳಲ್ಲಿ ನಿಮ್ಮ ಎಲ್ಲಾ ಕೆಲಸಗಳನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು, **ಏಳನೆಯ ದಿನವು** ನಿಮಗೆ ವಿಶ್ರಾಂತಿಯ ಮತ್ತು ನನ್ನ ಸ್ಮರಣೆಯ ದಿನವಾಗಿರಬೇಕು."

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ದೇವರು ಮೋಶೆಯೊಂದಿಗೆ ಮಾತನಾಡುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು

ಯೆಹೋವನಾದ ನಾನು ಹೊಟ್ಟೆಕಿಚ್ಚು ಪಡುವ ದೇವರು

ಇದನ್ನು, "ಯೆಹೋವನಾದ ನಾನು, ನೀವು ನನ್ನನ್ನು ಹೊರತುಪಡಿಸಿ ಬೇರೆ ಯಾವುದನ್ನಾದರೂ ಆರಾಧಿಸಿದರೆ ಅಥವಾ ಗೌರವಿಸಿದರೆ ಕೋಪಗೊಳ್ಳುವೆನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ದೇವರು ತನ್ನ ಜನರು ಬೇರೆ ಯಾವುದಕ್ಕಿಂತಲೂ ಅಥವಾ ಬೇರೆ ಎಲ್ಲರಿಗಿಂತಲೂ ತನನ್ನು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಪ್ರೀತಿಸಬೇಕು, ಸೇವಿಸಬೇಕು, ಮತ್ತು ಅನುಸರಿಸಬೇಕು ಎಂದು ಬಲವಾಗಿ ಅಪೇಕ್ಷಿಸುತ್ತಾನೆ. ಆತನು ಮಾತ್ರವೇ ಅವರ ಜೀವನದ ಏಕೈಕ ಯಜಮಾನನಾಗಿರಬೇಕು ಎಂದು ಬಯಸುತ್ತಾನೆ.

ಅಗೌರವ ತರುವ ಕಾರ್ಯಗಳಿಗೆ ನನ್ನ ಹೆಸರನ್ನು ಬಳಸಬಾರದು,

ಇದನ್ನು "ನನ್ನ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಗೌರವವನ್ನು ಮತ್ತು ಘನತೆಯನ್ನು ತೋರಿಸದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಮಾತನಾಡಬೇಡಿರಿ" ಅಥವಾ "ನನಗೆ ಸರಿಯಾದ ಗೌರವವನ್ನು ಮತ್ತು ಘನತೆಯನ್ನು ನೀಡುವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ನನ್ನ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಮಾತನಾಡಿರಿ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಏಳನೆಯ ದಿನ

ವಾರದ ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾದ ದಿನದ ಹೆಸರನ್ನು ನೀಡುವ ಬದಲು ಸಂಖ್ಯೆಯನ್ನು ("ಏಳನೇ") ಬಳಸುವುದು ಉತ್ತಮವಾದ ಅನುವಾದವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ನನ್ನನ್ನು ನೆನಪಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು

ಇದನ್ನು "ನನ್ನನ್ನು ಸ್ಮರಿಸಲು" ಅಥವಾ "ನನ್ನನ್ನು ಗೌರವಿಸಲು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು, ಸುಳ್ಳು ದೇವರು, ದೇವತೆ, ವಿಗ್ರಹ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಕ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಿಕರು, ವಿಗ್ರಹ ಪೂಜೆ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧನೆ
- ಆರಾಧನೆ
- ಯೆಹೋವ
- ದೇವರು
- ಸಬ್ಬತ್
- ಪರಿಶುದ್ಧ, ಪರಿಶುದ್ಧತೆ, ಅಪರಿಶುದ್ಧತೆ, ಪವಿತ್ರತೆ

13:06

"ನಿನ್ನ ತಂದೆತಾಯಿಗಳನ್ನು ಸನ್ಮಾನಿಸಬೇಕು. ನರಹತ್ಯೆಮಾಡಬಾರದು. ವ್ಯಭಿಚಾರಮಾಡಬಾರದು. ಕದಿಯಬಾರದು. ಮತ್ತೊಬ್ಬನ ಮೇಲೆ ಸುಳ್ಳುಸಾಕ್ಷಿಹೇಳಬಾರದು. ನಿನ್ನ ನೆರೆಯವನ ಹೆಂಡತಿಯನ್ನು, ಅವನ ಮನೆಯನ್ನು ಅಥವಾ ಅವನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿರುವಂಥವುಗಳನ್ನು ಆಶಿಸಬಾರದು" ಎಂದು ತಿಳಿಸಿದನು.

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ದೇವರು ಮೋಶೆಯೊಂದಿಗೆ ಮಾತನಾಡುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು

ವ್ಯಭಿಚಾರ ಮಾಡಬಾರದು

"ಇನ್ನೊಬ್ಬರ ಸಂಗಾತಿಯೊಡನೆ ಲೈಂಗಿಕ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ಇಟ್ಟುಕೊಳ್ಳಬೇಡಿರಿ" ಅಥವಾ "ಇನ್ನೊಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಪತ್ನಿಯೊಡನೆ ಅಥವಾ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಸ್ತ್ರೀಯ ಗಂಡನೊಡನೆ ವೈವಾಹಿಕ ಸಂಬಂಧ ಇಟ್ಟುಕೊಳ್ಳಬೇಡಿರಿ" ಎಂದು ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಜನರನ್ನು ಕಿರಿಕಿರಿಗೊಳಿಸದ ಅಥವಾ ಮುಜುಗರಗೊಳಿಸದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು ಭಾಷಾಂತರಿಸಲು ಮರೆಯದಿರಿ. ಪರೋಕ್ಷವಾಗಿ, ಸಭ್ಯವಾಗಿ ಹೇಳುವ ರೀತಿಯು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿವೆ, ಉದಾಹರಣೆಗೆ, "ಮಲಗಬಾರದು."

ಸುಳ್ಳು ಹೇಳಬಾರದು

"ಇತರ ಜನರ ಬಗ್ಗೆ ಸುಳ್ಳಾದ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಹೇಳಬೇಡಿರಿ" ಎಂಬುದು ಇದರರ್ಥವಾಗಿದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ವ್ಯಭಿಚಾರ, ಹಾದರ, ವ್ಯಭಿಚಾರಿ, ವ್ಯಭಿಚಾರಿಣಿ

13:07

ನಂತರ ದೇವರು ಈ ದಶಾಜ್ಞೆಗಳನ್ನು ಎರಡು ಕಲ್ಲಿನ ಹಲಗೆಗಳಲ್ಲಿ ಬರೆದು ಮೋಶೆಗೆ ಕೊಟ್ಟನು. ಜನರು ಅನುಸರಿಸಬೇಕಾದಂಥ ಇತರ ಅನೇಕ ನಿಯಮಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಕಟ್ಟಳೆಗಳನ್ನು ಸಹ ದೇವರು ಅವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟನು. ಜನರು ಈ ನಿಯಮಗಳಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾದರೆ, ಅವರನ್ನು ಆಶೀರ್ವದಿಸುವೆನು ಮತ್ತು ಸಂರಕ್ಷಿಸುವೆನು ಎಂದು ದೇವರು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದನು. ಆದರೆ ಅವರು ಅವುಗಳಿಗೆ ಅವಿಧೇಯರಾದರೆ ಅವರನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸುವೆನು ಎಂದು ಆತನು ಹೇಳಿದನು.

ಇವು ದಶಾಜ್ಞೆಗಳು

ಇದು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಅನುಸರಿಸಬೇಕೆಂದು ದೇವರು ಮೋಶೆಗೆ ನೀಡಿದ ಆಜ್ಞೆಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಇವುಗಳನ್ನು 13:05 ಮತ್ತು 13:06 ಚೌಕಟ್ಟುಗಳಲ್ಲಿ ಪಟ್ಟಿಮಾಡಲಾಗಿದೆ.

ಕಲ್ಲಿನ ಹಲಗೆಗಳು

ಇವುಗಳು ಚಪ್ಪಟೆಯಾದ ಕಲ್ಲುಗಳ ತುಂಡುಗಳಾಗಿವೆ.

ದೇವರು ಇದನ್ನು ಸಹ ಕೊಟ್ಟನು

ಇದನ್ನು "ದೇವರು ಇದನ್ನು ಸಹ ಅವರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುಸರಿಸಲು

ಇದನ್ನು "ಅವರು ವಿಧೇಯರಾಗಬೇಕೆಂದು" ಅಥವಾ "ಅವರು ಕೈಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂದು" ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಹತ್ತು ಆಜ್ಞೆಗಳು
- ಮೋಶೆ
- ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ, ಮೋಶೆಯ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ, ಯೆಹೋವನ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ, ದೇವರ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ,

- ವಿದೇಯತೆ, ಇಟ್ಟುಕೋ
- ವಾಗ್ಧಾನ, ವಾಗ್ಧಾನಗಳು, ವಾಗ್ಧಾನ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ
- ಆಶೀರ್ವದಿಸು, ಆಶೀರ್ವದಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದೇನೆ, ಆಶೀರ್ವಾದ
- ಅವಿಧೇಯತೆ, ಅವಿಧೇಯನಾಗುವಂತೆ ಮಾಡುವುದು, ಅವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸಿದೆ, ದಂಗೆ ಏಳು
- ಅವಿಧೇಯತೆ, ಅವಿಧೇಯನಾಗುವಂತೆ ಮಾಡುವುದು, ಅವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸಿದೆ, ದಂಗೆ ಏಳು

13:08

ಅವರು ಒಂದು ದೊಡ್ಡ ಗುಡಾರವನ್ನು ಅಂದರೆ ದೇವದರ್ಶನದ ಗುಡಾರವನ್ನು ಸಹ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು. ಈ ಗುಡಾರವನ್ನು ಹೇಗೆ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಮತ್ತು ಅದರಲ್ಲಿ ಯಾವ ಯಾವ ವಸ್ತುಗಳನ್ನು ಇಡಬೇಕೆಂದು ಆತನು ನಿಖರವಾಗಿ ಅವರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು. ಗುಡಾರವನ್ನು ಎರಡು ಕೋಣೆಗಳನ್ನಾಗಿ ಪ್ರತ್ಯೇಕಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ದೊಡ್ಡ ಪರದೆಯನ್ನು ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಆತನು ಅವರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು. ದೇವರು ಪರದೆಯ ಹಿಂದಿರುವ ಕೋಣೆಯೊಳಗೆ ಬಂದು ಅಲ್ಲಿ ಇರುವನು. ದೇವರು ಇರುವಂಥ ಆ ಕೋಣೆಯೊಳಗೆ ಹೋಗಲು ಮಹಾಯಾಜಕನಿಗೆ ಮಾತ್ರವೇ ಅವಕಾಶ ನೀಡಲಾಗಿತ್ತು.

ವಿಸ್ತೃತವಾದ ವಿವರಣೆ

ಇದನ್ನು "ದೇವರು ಅದನ್ನು ವಿವರವಾಗಿ ವಿವರಿಸಿದ್ದಾನೆ" ಅಥವಾ "ಅವರು ಅದನ್ನು ಮಾಡಲು ದೇವರು ಹೇಗೆ ಬಯಸಿದನೆಂದು ದೇವರು ಅವರಿಗೆ ನಿಖರವಾಗಿ ಹೇಳಿದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅದನ್ನು ಹೀಗೆ ಕರೆಯಲಾಯಿತು

ಇದನ್ನು "ಅವರು ಅದನ್ನು ಹೀಗೆ ಕರೆದರು" ಅಥವಾ "ಮೋಶೆ ಅದನ್ನು ಹೀಗೆ ಕರೆದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಪರದೆಯ ಹಿಂದಿರುವಂಥ ಕೋಣೆ

ಈ ಕೋಣೆಯನ್ನು ಪರದೆಯಿಂದ ಮರೆಮಾಡಲಾಗಿತ್ತು. ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳು ಈ ಕೋಣೆಯನ್ನು "ಪರದೆಯ ಮುಂದೆ ಇರುವ ಕೋಣೆ" ಎಂದು ಕರೆಯಬಹುದು.

ದೇವರು ಅಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸಿದನು

ಈ ಪದಗುಚ್ಛವು ದೇವರು ಗುಡಾರದಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಮಾತ್ರ ಸೀಮಿತವಾಗಿದ್ದಾನೆ ಎಂದು ಯೋಚಿಸುವಂತೆ ಮಾಡಿದರೆ, ಇಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಮಾಡುವ ಕೆಲವು ವಿಧಾನಗಳಿವೆ: "ದೇವರು ಅಲ್ಲಿದ್ದಾನೆ" ಅಥವಾ "ದೇವರು ಅಲ್ಲಿ ಮನುಷ್ಯರಿಗೆ ತನ್ನನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸಿಕೊಂಡನು".

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

• ದೇವರು

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ದರ್ಶನ ಗುಡಾರ
- ಮಹಾ ಯಾಜಕ

13:09

ದೇವದರ್ಶನ ಗುಡಾರದ ಮುಂದೆ ಜನರು ಯಜ್ಞವೇದಿಯನ್ನು ಸಹ ಮಾಡಬೇಕಾಗಿತ್ತು. ಯಾರಾದರೂ ದೇವರ ನಿಯಮಕ್ಕೆ ಅವಿಧೇಯನಾದರೆ ಅಂಥವನು ಆ ಯಜ್ಞವೇದಿಯ ಬಳಿಗೆ ಪ್ರಾಣಿಯನ್ನು ತರಬೇಕಾಗಿತ್ತು. ಯಾಜಕನು ಅದನ್ನು ಕೊಂದು ಯಜ್ಞವೇದಿಯ ಮೇಲಿಟ್ಟು ಅದನ್ನು ದೇವರಿಗೆ ಯಜ್ಞವಾಗಿ ಸಮರ್ಪಿಸುವನು. ಪ್ರಾಣಿಗಳ ರಕ್ತವು ಆ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಪಾಪವನ್ನು ಮರೆಮಾಡುತ್ತದೆ ಎಂದು ದೇವರು ಹೇಳಿದನು. ಈ ರೀತಿಯಾಗಿ, ದೇವರು ಆ ಪಾಪವನ್ನು ಇನ್ನೂ ಮುಂದೆ ನೋಡುತ್ತಿದ್ದಿಲ್ಲ. ಆ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ದೇವರ ದೃಷ್ಟಿಯಲ್ಲಿ "ಶುದ್ಧನಾಗುವನು". ದೇವರು ಮೋಶೆಯ ಸಹೋದರನಾದ ಆರೋನನನ್ನು ಮತ್ತು ಆರೋನನ ಸಂತತಿಯವರನ್ನು ತನ್ನ ಯಾಜಕರನ್ನಾಗಿ ಆರಿಸಿಕೊಂಡನು.

ದೇವರ ನಿಯಮ

ಇದು ಇಸ್ರಾಯೇಲರಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗಬೇಕೆಂದು ದೇವರು ಹೇಳಿದ ಎಲ್ಲಾ ಆಜ್ಞೆಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಆದೇಶಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ದೇವದರ್ಶನ ಗುಡಾರಕ್ಕೆ

ದೇವದರ್ಶನ ಗುಡಾರದೊಳಕ್ಕೆ ಅವರು ಪ್ರಾಣಿಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಬರಲಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ದೇವದರ್ಶನ ಗುಡಾರದ ಮುಂಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಯಜ್ಞವೇದಿಯ ಬಳಿಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಬರುತ್ತಿದ್ದರು. ಒಳಕ್ಕೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಬಂದರು ಎಂಬ ಅರ್ಥವನ್ನು ಕೊಡುವಂಥ ಪದಗುಚ್ಛವನ್ನು ಬಳಸಬೇಡಿರಿ.

ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಪಾಪವನ್ನು ಮುಚ್ಚಿತ್ತು

ಜನರು ಯಜ್ಞಮಾಡಲು ಪ್ರಾಣಿಗಳನ್ನು ತಂದಾಗ, ಪ್ರಾಣಿಗಳ ರಕ್ತವು ಅವರ ಪಾಪವನ್ನು ಮುಚ್ಚಿರುವಂಥ ಹೊದಿಕೆಯಂತೆ ನೋಡಲು ದೇವರು ನಿರ್ಣಯಿಸಿಕೊಂಡನು. ಇದು ಅಸಹ್ಯವಾದ ಅಥವಾ ಕೊಳಕಾದ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ಮರೆಮಾಡುವ ಮೂಲಕ ಅದು ಮುಚ್ಚುವಂಥ ರೀತಿಯಲ್ಲಿರುತ್ತದೆ.

ದೇವರ ದೃಷ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಶುದ್ಧ

ಇದನ್ನು "ಅವನು ದೇವರ ಪ್ರಕಾರವಾಗಿ ಪಾಪವಿಲ್ಲದವನ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ" ಅಥವಾ "ದೇವರ ನಿಯಮವನ್ನು ಉಲ್ಲಂಘಿಸಿದ್ದರ ಶಿಕ್ಷೆಯಿಂದ ಬಿಡುಗಡೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಅವಿಧೇಯತೆ, ಅವಿಧೇಯನಾಗುವಂತೆ ಮಾಡುವುದು, ಅವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸಿದೆ, ದಂಗೆ ಏಳು

- ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ, ಮೋಶೆಯ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ, ಯೆಹೋವನ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ, ದೇವರ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ,
- ದರ್ಶನ ಗುಡಾರ
- ಯಜ್ಞ, ಯಜ್ಞ ಅರ್ಪಣೆಗಳು, ಕಾಣಿಕೆ
- ದೇವರು
- ಯಾಜಕ, ಯಾಜಕರು, ಯಾಜಕತ್ವ
- ಯಜ್ಞವೇದಿ
- ರಕ್ತ
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು
- ಮೋಶೆ
- ಆರೋನ
- ವಂಶಾನುಗತವಾಗು, ಸಂತಾನದವರು, ಸಂತಾನದರಾಗಿದ್ದರು, ಸಂತಾನವು, ವಂಶಸ್ಥ, ವಂಶಸ್ಥರು

13:10

ದೇವರು ಅವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ನಿಯಮಗಳನ್ನು ಅನುಸರಿಸುವೆವು ಎಂದು ಜನರು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡರು. ಅವರು ದೇವರಿಗೆ ಮಾತ್ರವೇ ಸೇರಿದವರಾಗಿದ್ದು ಆತನನ್ನು ಮಾತ್ರವೇ ಆರಾಧಿಸಲು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡರು.

ಅವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟನು

ಇದನ್ನು, "ವಿಧೇಯರಾಗಬೇಕೆಂದು ಅವರಿಗೆ ಹೇಳಲಾಯಿತು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಆತನ ವಿಶೇಷ ಜನರು

ಎಲ್ಲಾ ಜನಾಂಗಗಳ ನಡುವಿನಿಂದ, ದೇವರು ತನ್ನ ವಿಶೇಷವಾದ ಉದ್ದೇಶಕ್ಕಾಗಿ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ಆರಿಸಿಕೊಂಡನು. ಇದನ್ನು "ಆತನ ವಿಶೇಷವಾದ ಜನಾಂಗ" ಅಥವಾ "ಆತನ ಸ್ವತೀಯ ಜನರು" ಅಥವಾ "ಆತನು ತನ್ನ ಜನರಾಗಲು ಆಯ್ಕೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡ ಜನಾಂಗ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಸ್ವಲ್ಪ ಸಮಯ

ಮೋಶಿಯು ದೇವರ ಸಂಗಡ ಪರ್ವತದ ಮೇಲೆ ನಲವತ್ತು ದಿನಗಳ ಕಾಲ ಇದ್ದಾಗ ಜನರು ಪಾಪ ಮಾಡಿದರು.

ಘೋರವಾಗಿ ಪಾಪ ಮಾಡಿದರು

ಅವರು ಪ್ರಮುಖವಾಗಿ ಅಸಹ್ಯಕರವಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ದೇವರಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಪಾಪ ಮಾಡಿದರು. ಇದನ್ನು "ಅವರು ಬಹಳ ಕೆಟ್ಟದಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಪಾಪ ಮಾಡಿದರು" ಅಥವಾ "ಅವರು ಕೆಟ್ಟದನ್ನು ಮಾಡಿದರು" ಅಥವಾ "ಅವರು ದೇವರನ್ನು ಬಹು ಕೋಪಗೊಳಿಸಿದ್ದಂಥ ಕೆಟ್ಟದಾದ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಮಾಡಿದರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ವಿದೇಯತೆ, ಇಟ್ಟುಕೋ
- ದೇವರು
- ಆರಾಧನೆ
- ವಾಗ್ದಾನ, ವಾಗ್ದಾನಗಳು, ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ

- ಪಾಪ, ಪಾಪನಕಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು

13:11

ಮೋಶೆಯು ಸೀನಾಯಿ ಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲೆ ಬಹಳ ದಿನಗಳವರೆಗೂ ಇದ್ದನು. ಅವನು ದೇವರೊಂದಿಗೆ ಮಾತನಾಡುತ್ತಿದ್ದನು. ಆದರೆ ಜನರು ಅವನು ತಮ್ಮ ಬಳಿಗೆ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಬರುವುದನ್ನು ಕಾಯುತ್ತಾ ಬೇಸತ್ತುಹೋದರು. ಆದ್ದರಿಂದ ಅವರು ಆರೋನನ ಬಳಿಗೆ ಬಂಗಾರವನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಬಂದು, ಅವರು ದೇವರಿಗೆ ಬದಲಾಗಿ ಆರಾಧಿಸುವುದಕ್ಕಾಗುವಂತೆ ಒಂದು ವಿಗ್ರಹವನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಡಬೇಕೆಂದು ಅವನನ್ನು ಕೇಳಿಕೊಂಡರು. ಅವರು ಈ ರೀತಿಯಾಗಿ ದೇವರಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಘೋರವಾದ ಪಾಪ ಮಾಡಿದರು.

ಜನರು ಕಾಯುವುದರಲ್ಲಿ ದಣಿದರು

"ಅವನು ಬೇಗನೆ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಬರದಿರುವುದರಿಂದ ಜನರು ತಾಳ್ಮೆಯನ್ನು ಕಳೆದುಕೊಂಡರು" ಅಥವಾ "ಅವನು ಹಿಂದಿರುಗಿ ಬರುವುದನ್ನು ಜನರು ಕಾಯುವುದಕ್ಕೆ ಬಯಸಲಿಲ್ಲ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಬಂಗಾರವನ್ನು ತಂದರು

ಇವುಗಳು ಬಂಗಾರದಿಂದ ತಯಾರಿಸಲ್ಪಟ್ಟಂಥ ವಸ್ತುಗಳು ಮತ್ತು ಆಭರಣಗಳು ಆಗಿವೆ, ಇವುಗಳನ್ನು ಕರಗಿಸಿ ಇತರ ವಸ್ತುಗಳನ್ನಾಗಿ ರೂಪಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಮೋಶೆ
- ಸೀನಾಯಿ
- ದೇವರು
- ಆರೋನ
- ದೇವರು, ಸುಳ್ಳು ದೇವರು, ದೇವತೆ, ವಿಗ್ರಹ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಕ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಿಕರು, ವಿಗ್ರಹ ಪೂಜೆ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧನೆ

13:12

ಆರೋನನು ಹೋರಿಕರುವಿನ ಆಕಾರದಲ್ಲಿ ಬಂಗಾರದ ವಿಗ್ರಹವನ್ನು ಮಾಡಿದನು. ಜನರು ಹುಚ್ಚುಹುಚ್ಚಾಗಿ ವಿಗ್ರಹವನ್ನು ಪೂಜಿಸಲು ಮತ್ತು ಅದಕ್ಕೆ ಯಜ್ಞವನ್ನರ್ಪಿಸಲು ಆರಂಭಿಸಿದರು! ಅವರ ಪಾಪದ ನಿಮಿತ್ತ ದೇವರು ಅವರ ಮೇಲೆ ಬಹಳ ಕೋಪಗೊಂಡನು. ಆತನು ಅವರನ್ನು ನಾಶಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಬಯಸಿದ್ದನು. ಆದರೆ ಅವರನ್ನು ಸಾಯಿಸಬಾರದೆಂದು ಮೋಶೆಯು ದೇವರನ್ನು ಬೇಡಿಕೊಂಡನು. ದೇವರು ಅವನ ಪ್ರಾರ್ಥನೆಯನ್ನು ಕೇಳಿ ಅವರನ್ನು ನಾಶಮಾಡಲಿಲ್ಲ.

ಬಂಗಾರದ ಮೂರ್ತಿಯನ್ನು ಮಾಡಿದರು

ಆರೋನನು ಜನರು ತನಗೆ ತಂದುಕೊಟ್ಟ ಬಂಗಾರದಿಂದ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟಂಥ ವಸ್ತುಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡನು, ಅವುಗಳನ್ನು ಕರಗಿಸಿ, ವಿಲೀನಗೊಳಿಸಿ, ಹೋರಿಕರುವಿನ ಆಕಾರವಾಗಿ ರೂಪಿಸಿದನು.

ಹುಚ್ಚರಂತೆ ಆರಾಧಿಸಿದರು

ಜನರು ಮೂರ್ತಿಯನ್ನು ಪೂಜಿಸುವುದರ ಮೂಲಕ ಮತ್ತು ಪಾಪಮಯವಾದ ವಸ್ತುಗಳನ್ನು ಪೂಜಿಸುವುದರ ಮೂಲಕ ಪಾಪವನ್ನು ಮಾಡಿದರು.

ಅವನ ಪ್ರಾರ್ಥನೆಯನ್ನು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡನು

ದೇವರು ಯಾವಾಗಲೂ ಪ್ರಾರ್ಥನೆಯನ್ನು ಕೇಳುತ್ತಾನೆ. ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ, "ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡನು" ಅಂದರೆ ಮೋಶೆ ಕೇಳಿದ್ದನ್ನು ಮಾಡಲು ದೇವರು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡನು ಎಂಬ ಅರ್ಥ ನೀಡುತ್ತದೆ .

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಆರೋನ
- ದೇವರು, ಸುಳ್ಳು ದೇವರು, ದೇವತೆ, ವಿಗ್ರಹ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಕ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಿಕರು, ವಿಗ್ರಹ ಪೂಜೆ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧನೆ
- ಆರಾಧನೆ
- ಯಜ್ಞ, ಯಜ್ಞ ಅರ್ಪಣೆಗಳು, ಕಾಣಿಕೆ
- ದೇವರು
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು
- ಮೋಶೆ

- ಪ್ರಾರ್ಥಿಸು, ಪ್ರಾರ್ಥನೆ

13:13

ಅಂತಿಮವಾಗಿ ಮೋಶೆಯು ಸೀನಾಯಿ ಬೆಟ್ಟದಿಂದ ಕೆಳಗಿಳಿದು ಬಂದನು. ದೇವರು ದಶಾಜ್ಞೆಗಳನ್ನು ಬರೆದುಕೊಟ್ಟಿದಂತಹ ಎರಡು ಕಲ್ಲಿನ ಹಲಗೆಗಳನ್ನು ಅವನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಬಂದನು. ನಂತರ ಅವನು ಆ ವಿಗ್ರಹವನ್ನು ನೋಡಿದನು. ಅವನು ಬಹು ಕೋಪಗೊಂಡು, ಆ ಹಲಗೆಗಳನ್ನು ಒಡೆದುಹಾಕಿದನು.

ಕಲ್ಲುಗಳನ್ನು ಒಡೆದುಹಾಕಿದನು

ಅವನು ಕಲ್ಲುಗಳನ್ನು ನೆಲದ ಮೇಲೆ ಬಿಸಾಡಿದನು ಮತ್ತು ಅವುಗಳು ಚಿಕ್ಕ ಚಿಕ್ಕ ತುಂಡುಗಳಾಗಿ ಒಡೆದುಹೋದವು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಮೋಶೆ
- ದೇವರು, ಸುಳ್ಳು ದೇವರು, ದೇವತೆ, ವಿಗ್ರಹ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಕ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಿಕರು, ವಿಗ್ರಹ ಪೂಜೆ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧನೆ
- ದೇವರು
- ಹತ್ತು ಆಜ್ಞೆಗಳು

13:14

ಆಗ ಮೋಶೆಯು ಆ ವಿಗ್ರಹವನ್ನು ಪುಡಿ ಪುಡಿಯಾಗಿ ಮಾಡಿ , ಆ ಪುಡಿಯನ್ನು **ನೀರಿನಲ್ಲಿ** ಹಾಕಿದನು ಮತ್ತು ಜನರು ಆ ನೀರನ್ನು ಕುಡಿಯುವಂತೆ ಮಾಡಿದನು. ದೇವರು ಜನರ ಮೇಲೆ ಉಪದ್ರವವನ್ನು ಬರಮಾಡಿದನು ಮತ್ತು ಅವರಲ್ಲಿ ಅನೇಕರು ಸತ್ತುಹೋದರು.

ಮೂರ್ತಿಯನ್ನು ಪುಡಿಪುಡಿಯಾಗಿ ಒಡೆದುಹಾಕಿದನು

ಮೋಶೆಯು ಆ ಮೂರ್ತಿಯನ್ನು ಸೂಕ್ಷ್ಮ ಕಣಗಳಂತೆ ಪುಡಿ ಮಾಡುವ ಮೂಲಕ ಅದನ್ನು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ನಾಶಮಾಡಿದನು.

ನೀರಿನಲ್ಲಿ

ವಿಸ್ತಾರವಾದ ನೀರಿನ ಸೆಲೆಯ ಮೇಲೆ ಮೋಶೆಯು ಬಂಗಾರದ ಪುಡಿಯನ್ನು ಹರವಿದನು.

ಮಾರಕ ವ್ಯಾಧಿ

ಇದನ್ನು "ಭಯಾನಕವಾದ ಖಾಯಿಲೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಮೋಶೆ
- ದೇವರು, ಸುಳ್ಳು ದೇವರು, ದೇವತೆ, ವಿಗ್ರಹ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಕ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಿಕರು, ವಿಗ್ರಹ ಪೂಜೆ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧನೆ
- ದೇವರು

13:15

ಮೋಶೆಯು ತಾನು ಒಡೆದುಹಾಕಿದವುಗಳಿಗೆ ಬದಲಾಗಿ ದಶಾಜ್ಞೆಗಳಿಗೋಸ್ಕರ ಕಲ್ಲಿನ ಹೊಸ ಹಲಗೆಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದನು. ಅನಂತರ ಅವನು ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ಬೆಟ್ಟವನ್ನು ಹತ್ತಿಹೋಗಿ, ದೇವರು ಜನರನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸಬೇಕೆಂದು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿದನು. ದೇವರು ಮೋಶೆಯ ಪ್ರಾರ್ಥನೆಯನ್ನು ಕೇಳಿ ಅವರನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸಿದನು. ದಶಾಜ್ಞೆಗಳಿದ್ದ ಹೊಸ ಹಲಗೆಗಳೊಂದಿಗೆ ಮೋಶೆಯು ಬೆಟ್ಟದಿಂದ ಇಳಿದು ಬಂದನು. ಅನಂತರ ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ಸೀನಾಯಿ ಬೆಟ್ಟದಿಂದ ವಾಗ್ದತ್ತ ದೇಶದ ಕಡೆಗೆ ನಡೆಸಿದನು.

ಮೋಶೆ ಮಾಡಿದನು

ಮೋಶೆಯು ಸುತ್ತಿಗೆ ಮತ್ತು ಉಳಿ ಮುಂತಾದ ಸಾಧನಗಳಿಂದ ಕಲ್ಲಿನ ಹಲಗೆಗಳನ್ನು ಕೆತ್ತಿದನು.

ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡನು

13:12 ರಲ್ಲಿ ಈ ಪದಗುಚ್ಛವನ್ನು ನೀವು ಹೇಗೆ ಭಾಷಾಂತರಿಸಿದ್ದೀರಿ ಎಂಬುದನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ಇದೊಂದು ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ಭಿನ್ನವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಮೋಶೆ
- ಪ್ರಾರ್ಥಿಸು, ಪ್ರಾರ್ಥನೆ
- ದೇವರು
- ಕ್ಷಮಿಸು, ಕ್ಷಮಿಸಲ್ಪಡು, ಕ್ಷಮಾವಣೆ, ಕ್ಷಮೆ, ಕ್ಷಮಿಸುವಿಕೆ
- ಹತ್ತು ಆಜ್ಞೆಗಳು
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಸೀನಾಯಿ
- ವಾಗ್ದಾನ ಭೂಮಿ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ವಿಮೋಚನಕಾಂಡ 19-34

14. ಅರಣ್ಯದಲ್ಲಿ ಅಲೆದಾಟ

14:01



ಆತನು ಅವರೊಂದಿಗೆ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದರಿಂದ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಅನುಸರಿಸಬೇಕಾದ ಎಲ್ಲಾ ನಿಯಮಗಳ ಬಗ್ಗೆ ದೇವರು ಅವರಿಗೆ ಹೇಳಿ ಮುಗಿಸಿದನು. ಅನಂತರ ಆತನು ಅವರನ್ನು ಸೀನಾಯಿ ಬೆಟ್ಟದಿಂದ ಬೇರೆಡೆಗೆ ನಡೆಸಿದನು. ಆತನು ಅವರನ್ನು ವಾಗ್ದತ್ತ ದೇಶಕ್ಕೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗಲು ಬಯಸಿದ್ದನು. ಈ ದೇಶವನ್ನು ಕಾನಾನ್ ಎಂದು ಸಹ ಕರೆಯಲಾಗುತ್ತದೆ. ದೇವರು ಮೇಘಸ್ತಂಭವಾಗಿ ಅವರ ಮುಂದೆ ಹೋದನು ಮತ್ತು ಅವರು ಆತನನ್ನು ಹಿಂಬಾಲಿಸಿದರು.

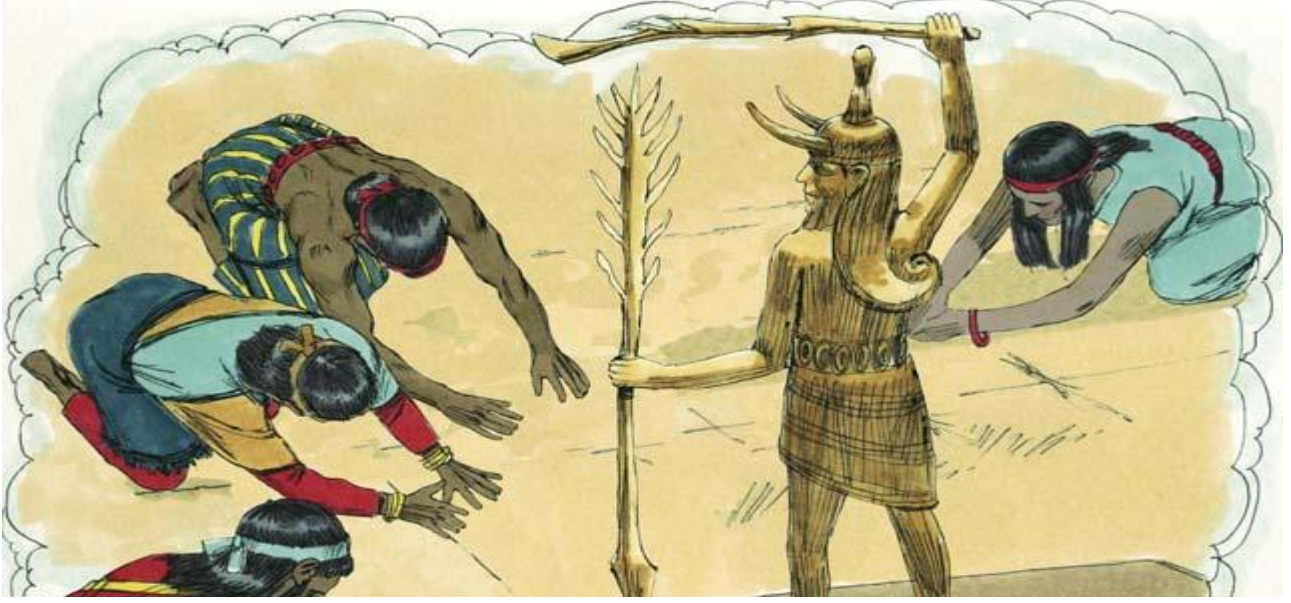
ಮೇಘಸ್ತಂಭ

12:02 ರಲ್ಲಿ ಈ ಪದಗುಚ್ಛವನ್ನು ನೀವು ಹೇಗೆ ಭಾಷಾಂತರಿಸಿದ್ದೀರಿ ಎಂಬುದನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಒಡಂಬಡಿಕೆ
- ಸೀನಾಯಿ
- ವಾಗ್ದಾನ ಭೂಮಿ
- ಕಾನಾನ್, ಕಾನಾನ್ಯ, ಕಾನಾನ್ಯರು

14:02



ವಾಗ್ಧತ್ತ ದೇಶವನ್ನು ಅವರ ಸಂತತಿಯವರಿಗೆ ಕೊಡುವೆನೆಂದು ದೇವರು ಅಬ್ರಹಾಮ್, ಇಸಾಕ್ ಮತ್ತು ಯಾಕೋಬರಿಗೆ ವಾಗ್ಧಾನ ಮಾಡಿದನು, ಆದರೆ ಈಗ ಅಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಜನಾಂಗಗಳು ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದವು. ಅವರನ್ನು ಕಾನಾನ್ಯರು ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗುತ್ತಿತ್ತು. ಕಾನಾನ್ಯರು ದೇವರನ್ನು ಆರಾಧಿಸುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ ಅಥವಾ ಅನುಸರಿಸುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ. ಅವರು ಮಿಥ್ಯ ದೇವರುಗಳನ್ನು ಪೂಜಿಸುತ್ತಿದ್ದರು ಮತ್ತು ಅನೇಕ ದುಷ್ಟ ಕೆಲಸಗಳನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದರು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ವಾಗ್ಧಾನ, ವಾಗ್ಧಾನಗಳು, ವಾಗ್ಧಾನ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ
- ಅಬ್ರಹಾಮ, ಅಬ್ರಾಮ
- ಇಸಾಕ್
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್, ಇಸ್ರಾಯೇಲನು, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು, ಯಾಕೋಬ
- ವಾಗ್ಧಾನ ಭೂಮಿ
- ವಂಶಾನುಗತವಾಗು, ಸಂತಾನದವರು, ಸಂತಾನದರಾಗಿದ್ದರು, ಸಂತಾನವು, ವಂಶಸ್ಥ, ವಂಶಸ್ಥರು
- ಜನರ ಗುಂಪು, ಜನಾಂಗಗಳು, ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಜನರು, ಜನರು
- ಕಾನಾನ್, ಕಾನಾನ್ಯ, ಕಾನಾನ್ಯರು
- ಆರಾಧನೆ
- ವಿದೇಯತೆ, ಇಟ್ಟುಕೋ
- ದೇವರು, ಸುಳ್ಳು ದೇವರು, ದೇವತೆ, ವಿಗ್ರಹ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಕ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಿಕರು, ವಿಗ್ರಹ ಪೂಜೆ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧನೆ
- ಕೆಟ್ಟ, ದುಷ್ಟ, ದುಷ್ಟತನ

14:03

ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಿಗೆ, "ನೀವು ವಾಗ್ಧತ್ತ ದೇಶಕ್ಕೆ ಹೋದ ನಂತರ ಅಲ್ಲಿರುವ ಎಲ್ಲಾ ಕಾನಾನ್ಯರನ್ನು ನೀವು ಹೊರದೂಡಬೇಕು, ಅವರೊಂದಿಗೆ ಸಮಾಧಾನದ ಒಪ್ಪಂದವನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬಾರದು ಮತ್ತು ಅವರನ್ನು ಮದುವೆಯಾಗಬಾರದು. ನೀವು ಅವರ ಎಲ್ಲಾ ವಿಗ್ರಹಗಳನ್ನು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ನಾಶಮಾಡಬೇಕು. ನೀವು ನನಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗದಿದ್ದರೆ, ನನಗೆ ಬದಲಾಗಿ ನೀವು ಅವರ ವಿಗ್ರಹಗಳನ್ನು ಆರಾಧಿಸುವವರಾಗುವಿರಿ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ತೊಲಗಿಸಿಬಿಡು

"ಅವರನ್ನು ದೇಶದಿಂದ ಹೊರಗೆ ಹಾಕಿರಿ" ಅಥವಾ "ಅವರನ್ನು ದೇಶದಿಂದ ತೆಗೆದುಹಾಕಿರಿ" ಇದನ್ನು ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅವರೊಂದಿಗೆ ಸಮಾಧಾನದ ಒಪ್ಪಂದ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬೇಡಿರಿ

ಇದನ್ನು "ಅವರ ನಡುವೆ ಅಥವಾ ಅವರ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಶಾಂತಿಯುತವಾಗಿ ಬದುಕಬೇಡಿರಿ" ಅಥವಾ "ಅವರೊಂದಿಗೆ ಶಾಂತಿಯುತವಾಗಿ ಬದುಕುವ ಒಪ್ಪಂದ ಮಾಡಬೇಡಿರಿ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅವರನ್ನು ಮದುವೆಯಾಗಬೇಡಿರಿ

ಯಾವ ಇಸ್ರಾಯೇಲ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ಕಾನಾನ್ಯ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಮದುವೆಯಾಗಬಾರದು ಎಂದು ದೇವರು ಹೇಳಿದ್ದಾನೆ.

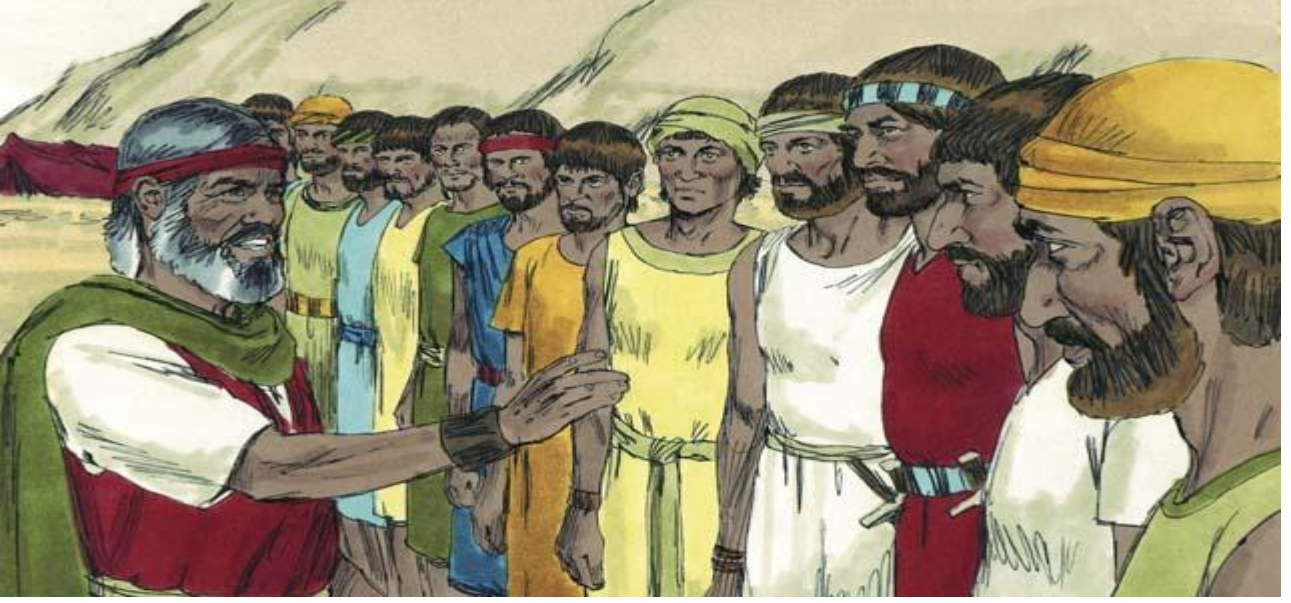
ನೀವು ಅವರ ವಿಗ್ರಹಗಳನ್ನು ಆರಾಧಿಸುವಿರಿ

ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಕಾನಾನ್ಯರೊಂದಿಗೆ ಸ್ನೇಹಿತರಾಗುವುದಾದರೆ, ವಿಗ್ರಹಗಳನ್ನು ನಾಶಮಾಡದಿದ್ದರೆ, ಅವರು ದೇವರಿಗೆ ಬದಲಾಗಿ ಆ ವಿಗ್ರಹಗಳನ್ನು ಪೂಜಿಸಲು ಪ್ರಚೋದಿಸಲ್ಪಡುವರು. "ನೀವು ಕೊನೆಗೆ ಅವುಗಳನ್ನು ಪೂಜಿಸುವವರಾಗುವಿರಿ" ಎಂದು ನೀವು ಹೇಳಬಹುದು. ಕಾನಾನ್ಯರೊಂದಿಗೆ ನಿಕಟವಾಗಿ ಜೀವಿಸುವುದು ಮತ್ತು ಅವರ ಪದ್ಧತಿಗಳನ್ನು ಕಲಿಯುವುದು ಇದಕ್ಕೆ ಕಾರಣವಾಗಬಹುದು ಎಂದು ಹೇಳುವುದರ ಮೂಲಕ ಇದನ್ನು ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು

- ಕಾನಾನ್, ಕಾನಾನ್ಯ, ಕಾನಾನ್ಯರು
- ವಾಗ್ಧಾನ ಭೂಮಿ
- ಸಮಾಧಾನ, ಸಮಾಧಾನಭರಿತ, ಸಮಾಧಾನಪಡಿಸುವವರು
- ದೇವರು, ಸುಳ್ಳು ದೇವರು, ದೇವತೆ, ವಿಗ್ರಹ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಕ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಕರು, ವಿಗ್ರಹ ಪೂಜೆ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧನೆ
- ವಿದೇಯತೆ, ಇಟ್ಟುಕೋ
- ಆರಾಧನೆ

14:04

ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಕಾನಾನಿನ ಮೇರೆಯನ್ನು ತಲುಪಿದಾಗ, ಮೋಶೆಯು ಇಸ್ರಾಯೇಲರ ಒಂದೊಂದು ಕುಲದಿಂದ ಒಬ್ಬನಂತೆ ಹನ್ನೆರಡು ಜನರನ್ನು ಆರಿಸಿಕೊಂಡನು. ಆ ದೇಶಕ್ಕೆ ಹೋಗಿ ಅದು ಹೇಗಿದೆ ಎಂದು ಹೊಂಚಿ ನೋಡಿಕೊಂಡು ಬರಬೇಕೆಂದು ಅವನು ಆ ಮನುಷ್ಯರಿಗೆ ಆದೇಶ ನೀಡಿದ್ದನು. ಕಾನಾನ್ಯರು ಬಲಿಷ್ಠರೋ ಅಥವಾ ದುರ್ಬಲರೋ ಎಂದು ಕಂಡುಕೊಳ್ಳಲು ಅವರು ಕಾನಾನ್ಯರನ್ನು ಸಹ ಹೊಂಚಿ ನೋಡಬೇಕಾಗಿತ್ತು.

ದೇಶದಲ್ಲಿರುವ ಗುಡಾಚರ್ಯೆ

ಇದನ್ನು "ದೇಶದ ಬಗ್ಗೆ ರಹಸ್ಯವಾಗಿ ಮಾಹಿತಿ ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳಲು" ಅಥವಾ "ದೇಶದ ಬಗ್ಗೆ ರಹಸ್ಯವಾಗಿ ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳಲು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಭೂಮಿಯು ಯಾವ ರೀತಿಯ ಆಹಾರವನ್ನು ಉತ್ಪಾದಿಸುತ್ತದೆ ಎಂದು ಕಂಡುಹಿಡಿಯುವುದು ಗುಡಾಚರ್ಯೆ ಕೆಲಸದ ಒಂದು ಭಾಗವಾಗಿತ್ತು.

ಕಾನಾನ್ಯರಲ್ಲಿ ಗುಡಾಚರ್ಯೆ ನಡೆಸು

ಇದನ್ನು "ಕಾನಾನಿನ ಜನರ ಬಗ್ಗೆ ರಹಸ್ಯವಾಗಿ ಮಾಹಿತಿ ಪಡೆಯಲು" ಅಥವಾ "ಕಾನಾನಿನ ಜನರ ಬಗ್ಗೆ ರಹಸ್ಯವಾಗಿ ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳಲು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅವರು ಬಲಿಷ್ಠರೋ ಅಥವಾ ಬಲಹೀನರೋ ಎಂದು ನೋಡಲು

ಕಾನಾನ್ಯರು ಅವರಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಹೋರಾಡಲು ಸಿದ್ಧರಾಗಿದ್ದರೋ ಎಂದು ಅವರು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳಲು ಬಯಸಿದರು. "ಕಾನಾನ್ಯರ ಸೈನ್ಯಗಳು ಎಷ್ಟು ಶಕ್ತಿಯುತವಾಗಿವೆ ಎಂಬುದನ್ನು ಕಂಡುಕೊಳ್ಳಲು" ಎಂದು ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಕಾನಾನ್, ಕಾನಾನ್ಯ, ಕಾನಾನ್ಯರು
- ಮೋಶೆ

14:05

ಅವರಲ್ಲಿ ಹನ್ನೆರಡು ಮಂದಿ ಕಾನಾನ್ ದೇಶದ ಪರ್ಯಂತರ ನಲವತ್ತು ದಿನಗಳವರೆಗೆ ಪ್ರಯಾಣಿಸಿ, ಅನಂತರ ಅವರು ಹಿಂದಿರುಗಿ ಬಂದರು. ಅವರು ಜನರಿಗೆ, "ದೇಶವು ಬಹಳ ಫಲವತ್ತಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ಬೆಳೆಗಳು ಸಮೃದ್ಧವಾಗಿವೆ!" ಎಂದು ಹೇಳಿದರು. ಆದರೆ ಹತ್ತು ಮಂದಿ ಗೂಢಚಾರರು, "ಪಟ್ಟಣಗಳು ಬಹಳ ಬಲವಾಗಿವೆ ಮತ್ತು ಅಲ್ಲಿನ ಜನರು ದೈತ್ಯರಾಗಿದ್ದಾರೆ! ನಾವು ಅವರ ಮೇಲೆ ದಾಳಿ ಮಾಡಿದರೆ, ಅವರು ನಮ್ಮನ್ನು ಸೋಲಿಸುವರು ಮತ್ತು ನಮ್ಮನ್ನು ಕೊಲ್ಲುವರು!" ಎಂದು ಹೇಳಿದರು.

ಅವರು ಹಿಂತಿರುಗಿ ಬಂದರು

ಕಾನಾನಿನ ಗಡಿಯ ಆಚೆ ಕಡೆ ಇದ್ದುಕೊಂಡು ಕಾಯುತ್ತಿದ್ದ ಉಳಿದ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಬಳಿಗೆ ಅವರು ಹಿಂತಿರುಗಿ ಬಂದರು.

ಅವರ ಪಟ್ಟಣಗಳು ಬಹಳ ಸುಭದ್ರವಾಗಿದ್ದವು

ಪಟ್ಟಣಗಳ ಸುತ್ತಲೂ ಬಲವಾದ ಗೋಡೆಗಳಿದ್ದವು, ಆದುದರಿಂದ ಇಸ್ರಾಯೇಲರಿಗೆ ಅವರ ಮೇಲೆ ಆಕ್ರಮಣ ಮಾಡಲು ಬಹಳ ಕಷ್ಟಕರವಾಗಿತ್ತು.

ಜನರು ದೈತ್ಯರಂತೆ ಅಥವಾ ರಾಕ್ಷಸರಂತೆ ಇದ್ದರು

"ನಮ್ಮೊಂದಿಗೆ ಆ ಜನರನ್ನು ಹೋಲಿಸಿ ನೋಡಿದರೆ ಅವರು ರಾಕ್ಷಸರಂತೆ ಇದ್ದಾರೆ!" ಅಥವಾ, "ಆ ಜನರು ನಮಗಿಂತ ಹೆಚ್ಚು ಎತ್ತರವಾದವರು ಮತ್ತು ಬಲಿಷ್ಠವಾದವರು!" ಎಂದು ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಕಾನಾನ್, ಕಾನಾನ್ಯ, ಕಾನಾನ್ಯರು

14:06

ಇತರ ಇಬ್ಬರು ಗೂಢಚಾರರು ಅಂದರೆ ಕಾಲೇಬನು ಮತ್ತು ಯೆಹೋಶುವನು ತಕ್ಷಣವೇ, "ಕಾನಾನಿನ ಜನರು ಉನ್ನತರು ಮತ್ತು ಬಲಿಷ್ಠರು ಆಗಿದ್ದಾರೆ ನಿಜ, ಆದರೆ ನಾವು ಅವರನ್ನು ಖಂಡಿತವಾಗಿಯೂ ಸೋಲಿಸಬಹುದು! ದೇವರು ನಮಗಾಗಿ ಯುದ್ಧಮಾಡುವನು!" ಎಂದು ಹೇಳಿದರು.

ಕಾನಾನಿನ ಜನರು

ಇದನ್ನು "ಕಾನಾನಿನಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುವ ಜನರು" ಅಥವಾ "ಕಾನಾನ್ಯರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ನಾವು ಅವರನ್ನು ನಿಶ್ಚಯವಾಗಿಯೂ ಸೋಲಿಸಬಹುದು! ದೇವರು ನಮಗಾಗಿ ಯುದ್ಧ ಮಾಡುತ್ತಾನೆ

ಈ ಎರಡು ಹೇಳಿಕೆಗಳ ನಡುವಿನ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ತೋರಿಸಲು, "ನಾವು ನಿಶ್ಚಯವಾಗಿಯೂ ಅವರನ್ನು ಸೋಲಿಸಬಹುದು ಏಕೆಂದರೆ ದೇವರು ನಮಗಾಗಿ ಯುದ್ಧ ಮಾಡುತ್ತಾನೆ" ಎಂದು ಹೇಳುವುದು ಅನಿವಾರ್ಯವಾಗಿರಬಹುದು.

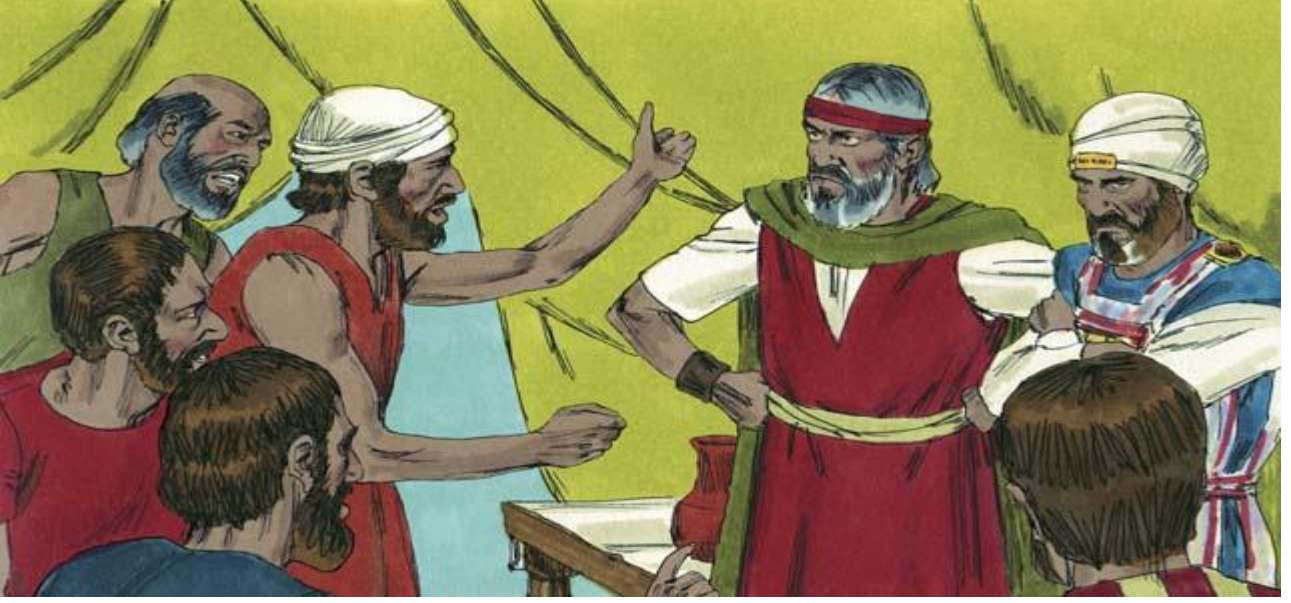
ದೇವರು ನಮಗಾಗಿ ಯುದ್ಧ ಮಾಡುವನು

ಇದನ್ನು "ದೇವರು ನಮ್ಮ ಪರವಾಗಿ ಯುದ್ಧ ಮಾಡುತ್ತಾನೆ ಮತ್ತು ಅವರನ್ನು ಸೋಲಿಸಲು ನಮಗೆ ಸಹಾಯಮಾಡುತ್ತಾನೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಸಹ ಕಾನಾನ್ಯರಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಯುದ್ಧ ಮಾಡುತ್ತಾರೆ ಎಂದು ಇದು ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಕಾಲೇಬ್
- ಯೆಹೋಶುವ
- ಕಾನಾನ್, ಕಾನಾನ್ಯ, ಕಾನಾನ್ಯರು
- ದೇವರು

14:07



ಆದರೆ ಜನರು ಕಾಲೇಬನಿಗೂ ಮತ್ತು ಯೆಹೋಶುವನಿಗೂ ಕಿವಿಗೊಡಲಿಲ್ಲ. ಅವರು ಮೋಶೆ ಆರೋನರ ಮೇಲೆ ಕೋಪಗೊಂಡು, "ನೀನು ಈ ಭಯಾನಕ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ನಮ್ಮನ್ನು ಕರೆತಂದಿದ್ದೇಕೆ? ನಾವು ಈಜಿಪ್ಟಿನಲ್ಲಿಯೇ ಇರಬೇಕಾಗಿತ್ತು. ನಾವು ಆ ದೇಶಕ್ಕೆ ಹೋದರೆ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ನಾವು ಸಾಯುತ್ತೇವೆ ಮತ್ತು ಕಾನಾನ್ಯರು ನಮ್ಮ ಹೆಂಡತಿ ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಗುಲಾಮರನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿದರು. ಜನರು ತಮ್ಮನ್ನು ಈಜಿಪ್ಟಿಗೆ ಹಿಂತಿರುಗಿ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಬೇರೊಬ್ಬ ನಾಯಕನನ್ನು ಆರಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಬಯಸಿದರು.

ನೀವು ನಮ್ಮನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬಂದಿದ್ದಾಕೆ

ಇದು ನಿಜವಾದ ಪ್ರಶ್ನೆ ಅಲ್ಲ. ಇದು ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ "ನೀವು ನಮ್ಮನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬರಬಾರದಾಗಿತ್ತು" ಎಂದು ಹೇಳಲು ಬಳಸುವ ರೀತಿಯಾಗಿದೆ.

ಇದು ಭಯಾನಕವಾದ ಸ್ಥಳ

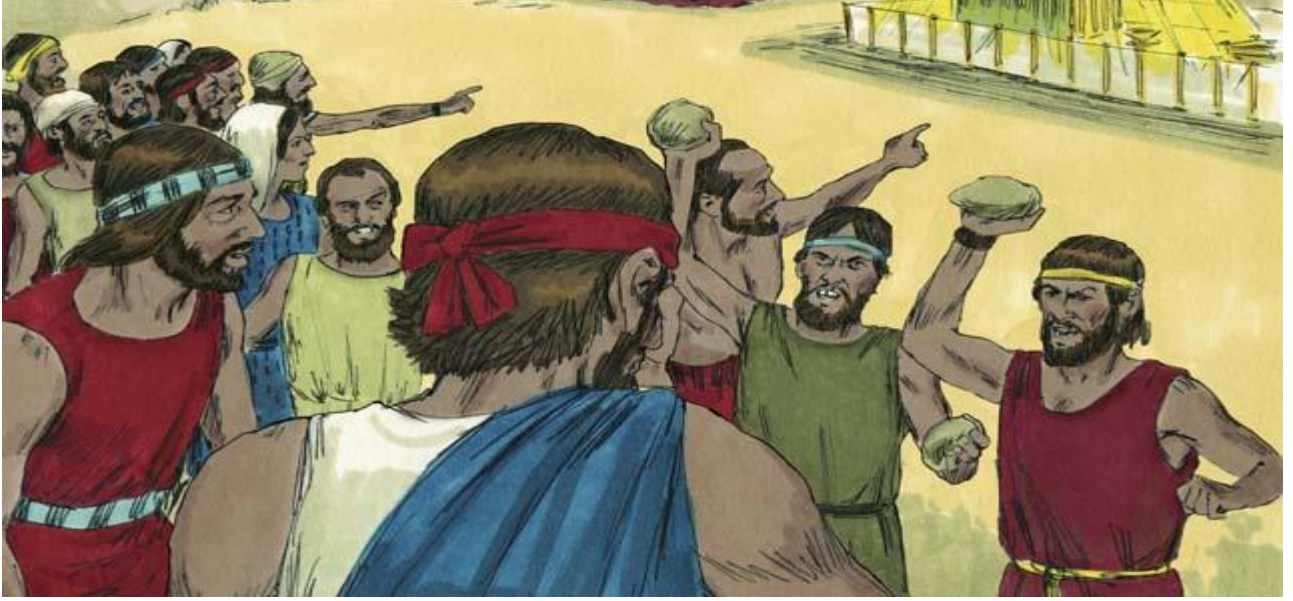
ಅವರು ಕಾನಾನ್ ದೇಶವನ್ನು "ಭಯಾನಕ" ಎಂದು ಪರಿಗಣಿಸಿದರು ಏಕೆಂದರೆ ಅದು ತುಂಬಾ ಅಪಾಯಕಾರಿಯಾಗಿದೆ ಮತ್ತು ತಾವೆಲ್ಲರೂ ಕೊಲ್ಲಲ್ಪಡುವೆವು ಎಂದು ಅವರು ಭಾವಿಸಿದರು.

ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಕೊಲ್ಲಲ್ಪಡುವುದು ಮಾತ್ರವಲ್ಲ ಮತ್ತು ನಮ್ಮ ಪತ್ನಿಯರು ಮತ್ತು ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಗುಲಾಮರನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವರು

ಇದನ್ನು "ನಾವು ಕಾನಾನ್ಯರಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಯುದ್ಧ ಮಾಡಿದರೆ, ಅವರು ನಮ್ಮನ್ನು ಕೊಲ್ಲುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ನಮ್ಮ ಹೆಂಡತಿಯರನ್ನು ಮತ್ತು ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಅವರ ಗುಲಾಮರಾಗಲು ಬಲವಂತಮಾಡುವರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಕಾಲೇಬ್
- ಯೆಹೋಶುವ
- ಮೋಶೆ
- ಆರೋನ
- ಐಗುಪ್ತ, ಐಗುಪ್ತನು, ಐಗುಪ್ತರು
- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು

14:08

ಜನರು ಇದನ್ನು ಹೇಳಿದಾಗ ದೇವರು ಬಹಳ ಕೋಪಗೊಂಡನು. ಆತನು ದೇವದರ್ಶನ ಗುಡಾರಕ್ಕೆ ಇಳಿದುಬಂದು "ನೀವು ನನಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ತಿರುಗಿಬಿದ್ದಿದ್ದೀರಿ, ಆದ್ದರಿಂದ ನೀವೆಲ್ಲರೂ ಅರಣ್ಯದಲ್ಲಿ ಅಲೆದಾಡಬೇಕು. ಇಪ್ಪತ್ತು ವರುಷ ಮೊದಲುಗೊಂಡು ಹೆಚ್ಚಾದ ವಯಸ್ಸುಳ್ಳವರೆಲ್ಲರೂ ಸಾಯುವರು ಮತ್ತು ನಾನು ನಿಮಗೆ ಕೊಡುವ ದೇಶಕ್ಕೆ ನೀವ್ಯಾರು ಸೇರುವುದಿಲ್ಲ. ಯೆಹೋಶುವನು ಮತ್ತು ಕಾಲೇಬನು ಮಾತ್ರ ಆ ದೇಶಕ್ಕೆ ಸೇರುವರು" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಬಂದನು

ದೇವರು ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯಂತೆ ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷನಾಗಲಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಆತನ ಮಹಿಮೆಯನ್ನು ಮತ್ತು ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ತೋರ್ಪಡಿಸುವ ಮತ್ತೊಂದು ರೂಪದಲ್ಲಿ ಬಂದನು.

ಅರಣ್ಯದಲ್ಲಿ ಅಲೆದಾಡಿದರು

ಆತನಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ತಿರುಗಿ ಬಿದ್ದಂಥ ಎಲ್ಲ ವಯಸ್ಕರು ಸತ್ತುಹೋಗುವ ತನಕ ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾದ ಗಮ್ಯಸ್ಥಾನವಿಲ್ಲದಂತೆ ಅರಣ್ಯದಲ್ಲಿ ದೇವರು ಜನರನ್ನು ನಡೆಸಿದನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ದರ್ಶನ ಗುಡಾರ
- ಯೆಹೋಶುವ
- ಕಾಲೇಬ್
- ವಾಗ್ಧಾನ ಭೂಮಿ

14:09

ದೇವರು ಹೀಗೆ ಹೇಳುವುದನ್ನು ಜನರು ಕೇಳಿದಾಗ, ತಾವು ಪಾಪಮಾಡಿದ್ದೇವೆ ಎಂದು ಅವರು ದುಃಖಪಟ್ಟರು. ಆದ್ದರಿಂದ ಅವರು ಕಾನಾನಿನ ಜನರ ಮೇಲೆ ದಾಳಿ ಮಾಡಲು ನಿರ್ಧರಿಸಿದರು. ದೇವರು ನಿಮ್ಮೊಂದಿಗೆ ಬರುವುದಿಲ್ಲ ಆದ್ದರಿಂದ ನೀವು ಹೋಗಬೇಡಿರಿ ಎಂದು ಮೋಶೆ ಅವರಿಗೆ ಎಚ್ಚರಿಕೆ ಕೊಟ್ಟರೂ ಅವರು ಅವನಿಗೆ ಕಿವಿಗೊಡಲಿಲ್ಲ.

ಅವರು ಪಾಪಮಾಡಿದರು

ಕಾನಾನಿನ ಜನರನ್ನು ವಶಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂಬ ದೇವರ ಆಜ್ಞೆಗೆ ಅವಿಧೇಯರಾಗುವ ಮೂಲಕ ಅವರು ಪಾಪ ಮಾಡಿದರು" ಎಂದು ಸೇರಿಸುವುದು ಅನಿವಾರ್ಯವಾಗಿರಬಹುದು.

ಮೋಶೆಯು ಅವರಿಗೆ ಹೋಗಬೇಡಿರಿ ಎಂದು ಎಚ್ಚರಿಸಿದನು

ಇದರ ಅರ್ಥವೇನೆಂದರೆ ಕಾನಾನ್ಯರಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಯುದ್ಧ ಮಾಡಬಾರದೆಂದು ಮೋಶೆಯು ಅವರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು ಏಕೆಂದರೆ ಅವರು ಹಾಗೆ ಮಾಡಿದ್ದರೆ ಅಪಾಯದಲ್ಲಿ ಬೀಳುತ್ತಿದ್ದರು.

ದೇವರು ಅವರೊಂದಿಗೆ ಇರಲಿಲ್ಲ

ಬೇರೆ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೇಳುವುದಾದರೆ, ಅವರಿಗೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಲು ದೇವರು ಅವರೊಂದಿಗೆ ಇರುವುದಿಲ್ಲ. ಇಸ್ರಾಯೇಲರ ಅವಿಧೇಯತೆಯ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ದೇವರು ತನ್ನ ಪ್ರಸನ್ನತೆಯನ್ನು, ಸಂರಕ್ಷಣೆಯನ್ನು ಮತ್ತು ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ಹಿಂತೆಗೆದುಕೊಂಡನು.

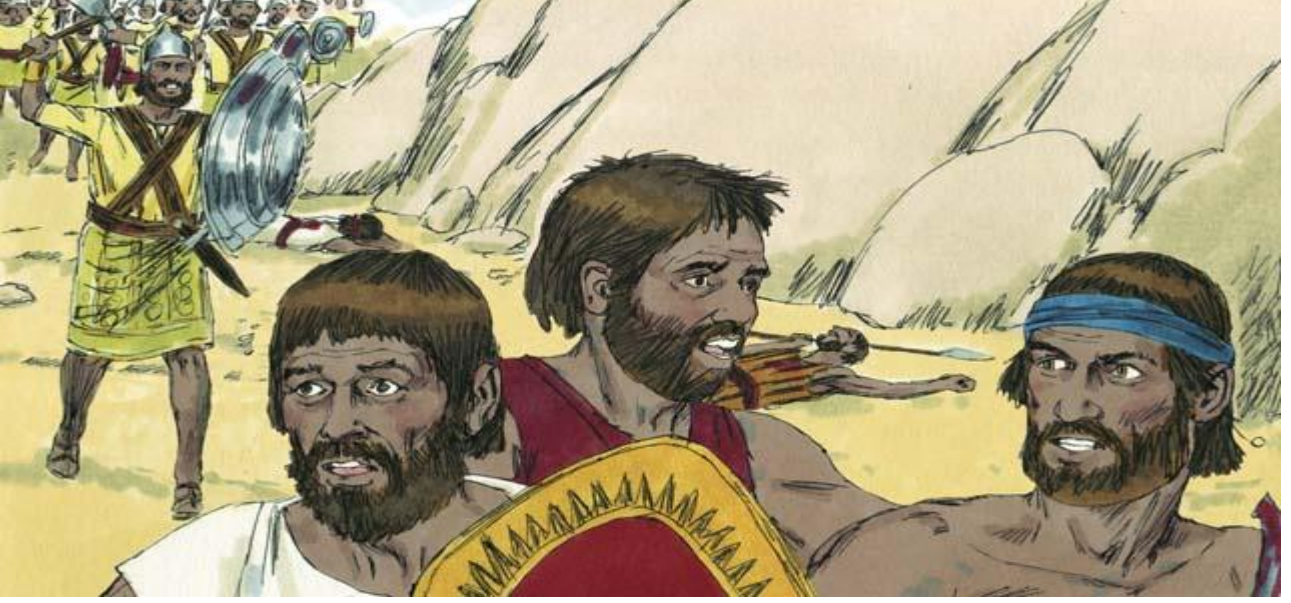
ಆದರೆ ಅವರು ಆತನಿಗೆ ಕಿವಿಗೊಡಲಿಲ್ಲ

ಅವರು ಮೋಶೆಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗಲಿಲ್ಲ. ಹಾಗೂ ಅವರು ಕಾನಾನ್ಯರ ಮೇಲೆ ಯುದ್ಧಮಾಡಲು ಹೊರಟುಹೋದರು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು
- ಕಾನಾನ್, ಕಾನಾನ್ಯ, ಕಾನಾನ್ಯರು
- ಮೋಶೆ

- ದೇವರು

14:10

ಈ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ದೇವರು ಅವರೊಂದಿಗೆ ಹೋಗಲಿಲ್ಲ, ಆದ್ದರಿಂದ ಕಾನಾನ್ಯರು ಅವರನ್ನು ಸೋಲಿಸಿ ಅವರಲ್ಲಿ ಅನೇಕರನ್ನು ಕೊಂದುಹಾಕಿದರು. ಆಗ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಕಾನಾನನಿಂದ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಬಂದರು. ಮುಂದಿನ ನಲವತ್ತು ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲ ಅವರು ಅರಣ್ಯದಲ್ಲಿ ಅಲೆದಾಡುತ್ತಿದ್ದರು.

ದೇವರು ಅವರೊಂದಿಗೆ ಈ ಯುದ್ಧಕ್ಕೆ ಹೋಗಲಿಲ್ಲ

ಬೇರೆ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೇಳುವುದಾದರೆ, ಈ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ದೇವರು ಅವರಿಗೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಲಿಲ್ಲ.

ಕಾನಾನಿನಿಂದ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಬಂದರು

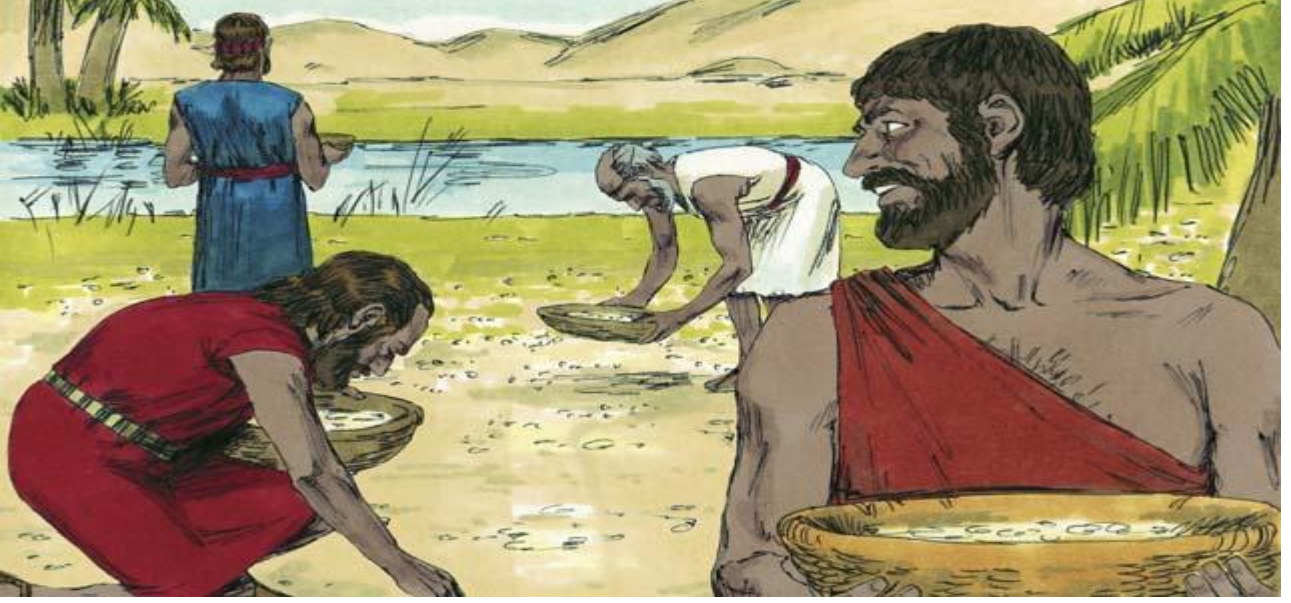
ಅವರು ಕಾನಾನ್ ದೇಶವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಹೊರಟು ಅವರು ಮೊದಲು ಇದ್ದ ಅರಣ್ಯಕ್ಕೆ ಹಿಂದಿರುಗಿದರು.

ಅರಣ್ಯದಲ್ಲಿ ಅಲೆದಾಡಿದರು

ಅವರು ಅರಣ್ಯದಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದರು, ಮತ್ತು ಅವರು ತಮಗಾಗಿ ಮತ್ತು ತಮ್ಮ ಪ್ರಾಣಿಗಳಿಗಾಗಿ ಆಹಾರವನ್ನು ಮತ್ತು ನೀರನ್ನು ಹುಡುಕುತ್ತಾ ಒಟ್ಟಾಗಿ ದೊಡ್ಡದಾದ ಒಣ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ಒಂದು ಸ್ಥಳದಿಂದ ಇನ್ನೊಂದು ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಂಚರಿಸಿದರು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಕಾನಾನ್, ಕಾನಾನ್ಯ, ಕಾನಾನ್ಯರು

14:11

ನಲವತ್ತು ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಜನರು ಅರಣ್ಯದಲ್ಲಿ ಅಲೆದಾಡಿದರು, ದೇವರು ಅವರ ಎಲ್ಲಾ ಅಗತ್ಯತೆಗಳನ್ನು ಒದಗಿಸಿಕೊಟ್ಟನು. "ಮನ್ನಾ" ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಡುವ ಆಹಾರವನ್ನು ಆತನು ಪರಲೋಕದಿಂದ ಅವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟನು. ಆತನು ಲಾವಕ್ಕಿಯ ಹಿಂಡುಗಳನ್ನು ಸಹ (ಅವು ಮಧ್ಯಮ ಗಾತ್ರದ ಪಕ್ಷಿಗಳು) ಅವರ ಪಾಳೆಯಕ್ಕೆ ಬರಮಾಡಿದನು, ಆದ್ದರಿಂದ ಅವರಿಗೆ ತಿನ್ನಲು ಮಾಂಸವು ದೊರಕಿತು. ಆ ಸಮಯದಲ್ಲೆಲ್ಲಾ, ದೇವರು ಅವರ ಬಟ್ಟೆಗಳು ಮತ್ತು ಕೆರಗಳು ಹರಿದುಹೋಗದಂತೆ ಕಾಪಾಡಿದನು.

ದೇವರು ಅವರಿಗೆ ಒದಗಿಸಿಕೊಟ್ಟನು

ಇದನ್ನು "ದೇವರು ಅವರಿಗೆ ಆಹಾರಕ್ಕೆ, ನೀರಿಗೆ ಮತ್ತು ಆಶ್ರಯಕ್ಕಾಗಿ ಬೇಕಾದ ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ಕೊಟ್ಟನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಆಕಾಶದಿಂದ "ಮನ್ನ" ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಡುವ ಆಹಾರವನ್ನು ಅಥವಾ ರೊಟ್ಟಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು

ಈ ತೆಳ್ಳಗಿನ, ರೊಟ್ಟಿ ತರಹದ ಆಹಾರವು ರಾತ್ರಿಯಲೆಲ್ಲಾ ಹಿಮದಂತೆ ಹುಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಬೀಳುತ್ತಿತ್ತು. ಅವರು ಅದನ್ನು "ಮನ್ನ" ಎಂದು ಕರೆದರು. ಪ್ರತಿದಿನವು ಜನರು ಈ "ಮನ್ನ" ವನ್ನು ಕೂಡಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದರು ಮತ್ತು ತಮ್ಮ ಆಹಾರಕ್ಕಾಗಿ ಅದನ್ನು ಬೇಯಿಸುತ್ತಿದ್ದರು.

ಆತನು ಲಾವಕ್ಕಿಗಳ ಹಿಂಡುಗಳನ್ನು ಸಹ ಕಳುಹಿಸಿದನು... ಪಾಳೆಯಕ್ಕೆ

ಇದನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಹೇಳಬಹುದು, "ಭಾರಿ ಪ್ರಮಾಣದಲ್ಲಿ ಲಾವಕ್ಕಿಗಳು ಅವರ ಪಾಳೆಯಕ್ಕೆ ಹಾರಿಬರುವಂತೆ ಆತನು ಮಾಡಿದನು." ಲಾವಕ್ಕಿಗಳ ಬಗ್ಗೆ ತಿಳಿದಿಲ್ಲವಾದರೆ, ವಿಭಿನ್ನವಾದ, ಸಮಾನವಾದ ರೀತಿಯ ಪಕ್ಷಿಗಳನ್ನು ಬಳಸಬಹುದು. ಅಥವಾ ಅದನ್ನು "ಮಧ್ಯಮ ಗಾತ್ರದ ಪಕ್ಷಿಗಳ ಬೃಹತ್ ಪ್ರಮಾಣ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅವರ ಪಾಳೆಯ

ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ನಿದ್ರೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಹಾಕಿಕೊಂಡಿದ್ದ ಗುಡಾರಗಳಿರುವಂಥ ಸ್ಥಳವನ್ನು "ಪಾಳೆಯ" ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಯಿತು. ಇದು ಕಟ್ಟಡಗಳ ಬದಲಿಗೆ ಗುಡಾರಗಳು ಇರುವಂಥ ಪಟ್ಟಣದಂತೆ ಇತ್ತು, ಮತ್ತು ಅದನ್ನು ಒಂದು ಕಡೆಯಿಂದ ಇನ್ನೊಂದು ಕಡೆಗೆ ಸ್ಥಳಾಂತರಿಸಬಹುದಿತ್ತು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು

- ದೇವರು

14:12



ಅವರಿಗೆ ಕುಡಿಯುವದಕ್ಕಾಗಿ ನೀರನ್ನು ಬಂಡೆಯಿಂದ ದೇವರು ಅದ್ಭುತವಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಬರಮಾಡಿದನು. ಆದರೆ ಇವೆಲ್ಲವುಗಳ ಹೊರತಾಗಿಯೂ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಜನರು ದೇವರಿಗೆ ಮತ್ತು ಮೋಶೆಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ದೂರುಹೇಳುತ್ತಿದ್ದರು ಮತ್ತು ಗುಣಗುಟ್ಟುತ್ತಿದ್ದರು. ಹಾಗಿದ್ದರೂ, **ಆದಾಗ್ಯೂ** ದೇವರು ನಂಬಿಗಸ್ತನಾಗಿದ್ದನು. ದೇವರು ಅಬ್ರಹಾಮ್, ಇಸಾಕ್ ಮತ್ತು ಯಾಕೋಬರ ಸಂತತಿಯವರಿಗೆ ಮಾಡಿದ ವಾಗ್ದಾನಗಳನ್ನು ನೆರವೇರಿಸಿದನು.

ಅದ್ಭುತಕರವಾಗಿ ಅವರಿಗೆ ಬಂಡೆಯಿಂದ ನೀರನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು

ಇದನ್ನು, "ದೇವರು ಮಾತ್ರವೇ ಮಾಡಬಲ್ಲಂಥದ್ದನ್ನು ಮಾಡುವ ಮೂಲಕ, ಜನರು ಮತ್ತು ಪ್ರಾಣಿಗಳು ಕುಡಿಯಲಾಗುವಂತೆ ಬಂಡೆಯಿಂದ ನೀರು ಹರಿಯುವಂತೆ ಆತನು ಮಾಡಿದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಆದರೆ ಇದೆಲ್ಲದರ ಹೊರತಾಗಿಯೂ

ಇದನ್ನು, "ದೇವರು ಆಹಾರವನ್ನು, ನೀರನ್ನು, ಬಟ್ಟೆಯನ್ನು ಮತ್ತು ಅಗತ್ಯವಿರುವ ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ಒದಗಿಸಿಕೊಟ್ಟರೂ ಸಹ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು

ಆದಾಗ್ಯೂ

ಇದನ್ನು, "ಇಸ್ರಾಯೇಲರು ಆತನಿಗೆ ವಿರೋಧವಾಗಿ ದೂರು ಹೇಳಿದರೂ ಮತ್ತು ಗೋಣಗುಟ್ಟಿದರೂ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ದೇವರು ಇನ್ನೂ ತನ್ನ ವಾಗ್ದಾನಗಳಿಗೆ ನಂಬಿಗಸ್ತನಾಗಿದ್ದನು

ಇದನ್ನು, "ದೇವರು ಅಬ್ರಹಾಮ್, ಇಸಾಕ್, ಮತ್ತು ಯಾಕೋಬರಿಗೆ ತಾನು ಏನು ಮಾಡುತ್ತೇನೆ ಎಂದು ಹೇಳಿದನೋ ಅದನ್ನು ಮಾಡುವುದನ್ನು ಆತನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಅವರು ಬದುಕಲು ಮತ್ತು ದೊಡ್ಡ ಜನಾಂಗವಾಗಲು ಮತ್ತು ಅಂತಿಮವಾಗಿ ಕಾನಾನ್ ದೇಶವನ್ನು ಸ್ವಾಧೀನಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಆಗುವಂತೆ ಅವರಿಗೆ ಅಗತ್ಯವಾದದ್ದನ್ನು ಅವರ ಸಂತತಿಯವರಿಗೆ ಆತನು ಒದಗಿಸಿಕೊಟ್ಟನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಮೋಶೆ

- ನಂಬಿಗೆಯ, ವಿಶ್ವಾಸಾರ್ಹತೆ, ವಿಶ್ವಾಸ ದೋಹಿ, ವಿಶ್ವಾಸ ದೋಹ
- ವಾಗ್ಧಾನ, ವಾಗ್ಧಾನಗಳು, ವಾಗ್ಧಾನ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ
- ಅಬ್ರಹಾಮ, ಅಬ್ರಾಮ
- ಇಸಾಕ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್, ಇಸ್ರಾಯೇಲನು, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು, ಯಾಕೋಬ

14:13

ಜನರಿಗೆ ನೀರಿಲ್ಲದ ಇನ್ನೊಂದು ಸಮಯದಲ್ಲಿ ದೇವರು ಮೋಶೆಗೆ, "ಬಂಡೆಗೆ ನುಡಿ ಅದರೊಳಗಿಂದ ನೀರು ಬರುತ್ತದೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಆದರೆ ಮೋಶೆಯು ಬಂಡೆಗೆ ನುಡಿಯಲಿಲ್ಲ. ಬದಲಾಗಿ, ಅವನು ಕೋಲಿನಿಂದ ಎರಡು ಬಾರಿ ಬಂಡೆಯನ್ನು ಹೊಡೆದನು. ಈ ರೀತಿಯಾಗಿ ಅವನು ದೇವರನ್ನು ಅವಮಾನಿಸಿದನು. ಎಲ್ಲರು ಕುಡಿಯುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಬಂಡೆಯಿಂದ ನೀರು ಬಂತು, ಆದರೆ ದೇವರು ಮೋಶೆಯ ಮೇಲೆ ಕೋಪಗೊಂಡನು. ಆತನು, "ನೀನು ಹೀಗೆ ಮಾಡಿದ್ದರಿಂದ, ನೀನು ವಾಗ್ಧತ್ತ ದೇಶವನ್ನು ಸೇರುವುದಿಲ್ಲ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಮೋಶೆಯು ದೇವರಿಗೆ ಅವಮಾನ ಮಾಡಿದನು

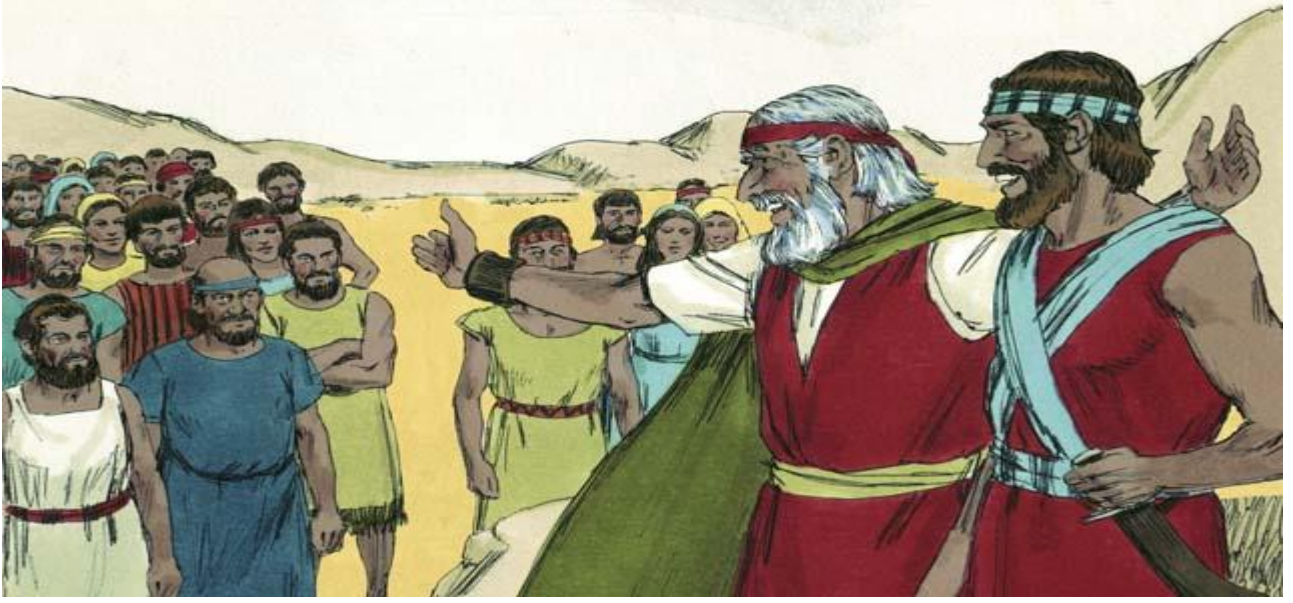
ಇದನ್ನು "ಮೋಶೆಯು ದೇವರಿಗೆ ಅವಿಧೇಯನಾದನು" ಅಥವಾ "ಮೋಶೆಯು ದೇವರಿಗೆ ಅಗೌರವ ತೋರಿದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಜನರಿಗೆ ಒದಗಿಸಿ ಕೊಡುವಂಥ ದೇವರ ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ಮೋಶೆಯು ಅವರಿಗೆ ತೋರಿಸಿಕೊಡಬೇಕೆಂದು ದೇವರು ಬಯಸಿದನು ಮತ್ತು ಅದಕ್ಕಾಗಿ ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾದ ರೀತಿಯು ಆತನ ಬಳಿಯಲ್ಲಿತ್ತು. ಮೋಶೆಯು ಬೇರೆ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಅದನ್ನು ಮಾಡಿ ದೇವರಿಗೆ ಅವಿಧೇಯನಾದಾಗ ಅವನು ದೇವರಿಗೆ ಗೌರವವನ್ನು ಕೊಡಲಿಲ್ಲ.

ಅದಕ್ಕೆ ನುಡಿಯುವುದರ ಬದಲು ಕೋಲಿನಿಂದ ಎರಡು ಬಾರಿ ಹೊಡೆಯುವುದರ ಮೂಲಕ

ಇದನ್ನು, "ಮೋಶೆಯು ಬಂಡೆಗೆ ನುಡಿಯಲಿಲ್ಲ; ಅವನು ಅದಕ್ಕೆ ಎರಡು ಬಾರಿ ಹೊಡೆದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಮೋಶೆ
- ವಾಗ್ಧಾನ ಭೂಮಿ

14:14

ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ನಲವತ್ತು ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲ ಅರಣ್ಯದಲ್ಲಿ ಅಲೆದಾಡಿದ ನಂತರ, ದೇವರಿಗೆ ವಿರೋಧವಾಗಿ ತಿರುಗಿಬಿದ್ದವರೆಲ್ಲರು ಸತ್ತುಹೋದರು. ಅನಂತರ ದೇವರು ಜನರನ್ನು ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ವಾಗ್ಧತ್ತ ದೇಶದ ಅಂಚಿಗೆ ನಡೆಸಿದನು. ಮೋಶೆಯು ಬಹಳ ವೃದ್ಧನಾಗಿದ್ದರಿಂದ, ಜನರನ್ನು ನಡೆಸುವುದಕ್ಕೆ ಅವನಿಗೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ದೇವರು ಯೆಹೋಶುವನನ್ನು ಆರಿಸಿಕೊಂಡನು. **ಒಂದು ದಿನ** ಮೋಶೆಯಂತಹ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಪ್ರವಾದಿಯನ್ನು ಜನರ ಬಳಿಗೆ ಕಳುಹಿಸುವನೆಂದು ದೇವರು ಮೋಶೆಗೆ ವಾಗ್ಧಾನ ಮಾಡಿದನು.

ದೇವರಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ತಿರುಗಿಬಿದ್ದವರು

ಇದು "ವಾಗ್ಧತ್ತ ದೇಶಕ್ಕೆ ಹೋಗಲು ದೇವರು ಅವರಿಗೆ ಹೇಳಿದಾಗ ಅವರು ಆತನಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗಲು ನಿರಾಕರಿಸಿದವರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಜನರು

ಅಂದರೆ, ಸತ್ತುಹೋದಂಥ ಸಂತತಿಯವರ ಮಕ್ಕಳು.

ಒಂದು ದಿನ

ಅಂದರೆ, "ಭವಿಷ್ಯದಲ್ಲಿ ಯಾವುದಾದರೊಂದು ಸಮಯ."

ಮೋಶೆಯಂಥ ಮತ್ತೊಬ್ಬ ಪ್ರವಾದಿ

ಮೋಶೆಯಂತೆ, ಈ ಮನುಷ್ಯನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ, ಆತನು ಜನರಿಗೆ ದೇವರ ಮಾತುಗಳನ್ನು ನುಡಿಯುವನು, ಮತ್ತು ಆತನು ಜನರನ್ನು ನಡೆಸುವನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ದಂಗೆ, ತಿರುಗಿ ಬೀಳು, ದಂಗೆ ಏಳು, ತಿರುಗಿ ಬೀಳುವವರು
- ದೇವರು
- ವಾಗ್ಧಾನ ಭೂಮಿ

- ಮೋಶೆ
- ಯೆಹೋಶುವ
- ವಾಗ್ಧಾನ, ವಾಗ್ಧಾನಗಳು, ವಾಗ್ಧಾನ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ
- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿನಿ

14:15

ಅವನು ವಾಗ್ಧತ್ತ ದೇಶವನ್ನು ನೋಡಲಾಗುವಂತೆ ಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲಕ್ಕೆ ಹೋಗಲು ದೇವರು ಮೋಶೆಗೆ ಹೇಳಿದನು. ಮೋಶೆಯು ವಾಗ್ಧತ್ತ ದೇಶವನ್ನು ನೋಡಿದನು ಆದರೆ ದೇವರು ಅವನನ್ನು ಆ ದೇಶಕ್ಕೆ ಪ್ರವೇಶಿಸಲು ಅನುಮತಿಸಲಿಲ್ಲ. ಅನಂತರ ಮೋಶೆಯು ಸತ್ತನು ಮತ್ತು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಮೂವತ್ತು ದಿನಗಳ ಕಾಲ ಶೋಕಿಸಿದರು. ಯೆಹೋಶುವನು ಅವರ ಹೊಸ ನಾಯಕನಾದನು. ಯೆಹೋಶುವನು ದೇವರನ್ನು ನಂಬಿ ಮತ್ತು ಆತನಿಗೆ ವಿಧೇಯನಾಗಿದ್ದ ಕಾರಣ ಒಬ್ಬ ಒಳ್ಳೆಯ ನಾಯಕನಾಗಿ ಕಂಡು ಬಂದನು

ಮೂವತ್ತು ದಿನಗಳು ಶೋಕಿಸಿದರು

ಮೂವತ್ತು ದಿನಗಳವರೆಗೆ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಜನರೆಲ್ಲರೂ ಅತ್ತರು ಮತ್ತು ಮೋಶೆಯು ಮೃತನಾದುದರಿಂದ ಅವರು ಬಹಳ ದುಃಖಿತರಾಗಿದ್ದಾರೆ ಎಂದು ತೋರಿಸಿದರು.

ಇದೊಂದು ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ಭಿನ್ನವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಮೋಶೆ
- ವಾಗ್ಧಾನ ಭೂಮಿ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಯೆಹೋಶುವ
- ಭರವಸೆ, ಭರವಸೆವಿಡುವುದು, ಭರವಸೆವಿಟ್ಟಿದೆ, ನಂಬಿಗಸ್ತ, ವಿಶ್ವಾಸಾರ್ಹತೆ
- ವಿದೇಯತೆ, ಇಟ್ಟುಕೋ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ವಿಮೋಚನಕಾಂಡ 16-17; ಅರಣ್ಯಕಾಂಡ 10-14; 20; 27; ಧರ್ಮೋಪದೇಶಕಾಂಡ 34

15. ವಾಗ್ಗತ್ತ ದೇಶ

15:01



ಕೊನೆಗೂ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ವಾಗ್ಗತ್ತ ದೇಶವಾದ ಕಾನಾನ್ ದೇಶವನ್ನು ಪ್ರವೇಶಿಸುವ ಸಮಯ ಬಂದಿತ್ತು. ಆ ದೇಶದಲ್ಲಿ ಯೆರಿಕೋ ಎಂಬ ಪಟ್ಟಣವಿತ್ತು. ಅದರ ಸುತ್ತಲೂ ಅದನ್ನು ಕಾಪಾಡುವಂಥ ಬಲವಾದ ಗೋಡೆಗಳನ್ನು ಅದಕ್ಕಿದ್ದವು. ಯೆಹೋಶುವನು ಇಬ್ಬರು ಗೂಢಚಾರರನ್ನು ಆ ಪಟ್ಟಣಕ್ಕೆ ಕಳುಹಿಸಿದನು. ಆ ಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿ ರಾಹಾಬ್ ಎಂಬ ವೇಶ್ಯೆಯೊಬ್ಬಳು ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು. ಅವಳು ಈ ಗೂಢಚಾರರನ್ನು ಅಡಗಿಸಿಟ್ಟಳು, ಅನಂತರ ಅವರು ಪಟ್ಟಣದಿಂದ ತಪ್ಪಿಸಿಕೊಂಡು ಹೋಗುವಂತೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಿದಳು. ಅವಳು ದೇವರನ್ನು ನಂಬಿದ್ದರಿಂದ ಆಕೆ ಹೀಗೆ ಮಾಡಿದ್ದಳು. ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಯೆರಿಕೋವನ್ನು ನಾಶಪಡಿಸುವಾಗ ರಾಹಾಬಳನ್ನು ಮತ್ತು ಅವಳ ಕುಟುಂಬವನ್ನು ಸಂರಕ್ಷಿಸುವುದಾಗಿ ಅವರು ಮಾತು ಕೊಟ್ಟರು.

ಕೊನೆಗೂ ಅದರ ಸಮಯ ಕೂಡಿ ಬಂತು

"ಕೊನೆಗೆ" ಎಂದರೆ "ಅಂತಿಮವಾಗಿ" ಅಥವಾ "ಸುದೀರ್ಘವಾದ ಸಮಯದ ನಂತರ" ಎಂದರ್ಥವಾಗಿದೆ. ಇದು ಯಾವ "ಕಾಲವನ್ನು" ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆಂದು ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ, ನೀವು ಇದನ್ನು, "ಅವರು 40 ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲ ಮರುಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ಅಲೆದಾಡಿದ ನಂತರ ದೇವರು ಅಂತಿಮವಾಗಿ ಅನುಮತಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು" ಎಂದು ಹೇಳಬಹುದು.

ಕಾನಾನ್ಯ ಪಟ್ಟಣವಾದ ಯೆರಿಕೋವಿಗೆ ಇಬ್ಬರು ಗೂಢಚಾರರು

ಇದನ್ನು "ಕಾನಾನಿನಲ್ಲಿರುವ ಯೆರಿಕೋ ಪಟ್ಟಣದ ಬಗ್ಗೆ ಮಾಹಿತಿ ಪಡೆಯಲು ಇಬ್ಬರು ಪುರುಷರನ್ನು ಅಲ್ಲಿಗೆ ಕಳುಹಿಸಲಾಯಿತು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. 14:04 ರಲ್ಲಿರುವ "ದೇಶದಲ್ಲಿ ಗುಪ್ತಚಾರ ಕಾರ್ಯ ನಡೆಸಲು" ಎಂಬುದರ ಟಿಪ್ಪಣಿಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ.

ಬಲವಾದ ಗೋಡೆಗಳಿಂದ ಭದ್ರಪಡಿಸಲಾಗಿತ್ತು

ಇದನ್ನು "ತಮ್ಮ ವೈರಿಗಳಿಂದ ತಮ್ಮನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಕಲ್ಲಿನಿಂದ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟಿರುವಂಥ ದಪ್ಪವಾದ, ಬಲವಾದ ಗೋಡೆಗಳಿಂದ ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಸುತ್ತುವರಿಯಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ತಪ್ಪಿಸಿಕೊಂಡರು

"ತಮಗೆ ಹಾನಿಮಾಡಲು ಬಯಸಿದ ಯೆರಿಕೋವಿನ ಜನರಿಂದ ತಪ್ಪಿಸಿಕೊಂಡರು" ಎಂದು ಕೂಡ ಸೇರಿಸುವುದು ಸಾಧ್ಯತೆಯಿದೆ.

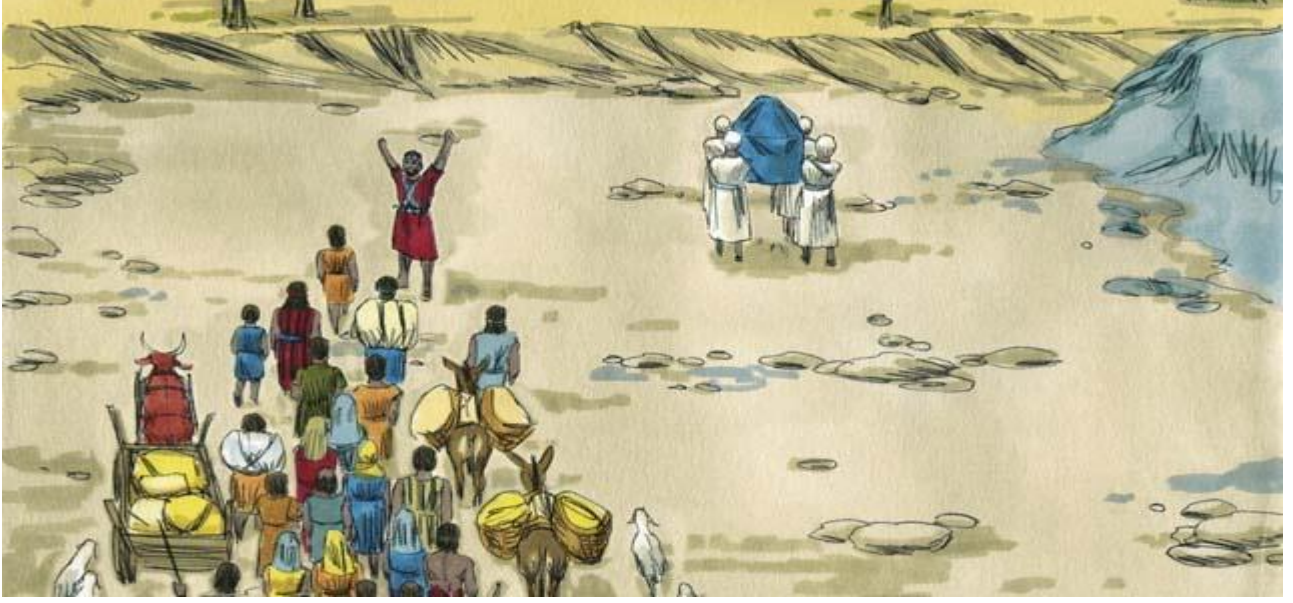
ಅವಳ ಕುಟುಂಬ

ರಾಹಾಬಳು ತನ್ನ ತಂದೆ, ತಾಯಿ, ಸಹೋದರರ, ಮತ್ತು ಸಹೋದರಿಯರ ಸಂರಕ್ಷಣೆಗಾಗಿ ಕೇಳಿಕೊಂಡಳು. ಈ ಜನರನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿರುವಂಥ ಕುಟುಂಬಕ್ಕೆ ಬಳಸುವಂಥ ನಿಮ್ಮ ಭಾಷೆಯ ಪದವನ್ನು ಬಳಸಿರಿ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಕಾನಾನ್, ಕಾನಾನ್ಯ, ಕಾನಾನ್ಯರು
- ವಾಗ್ವತ್ತ ಭೂಮಿ
- ಯೆಹೋಶುವ
- ಯೆರಿಕೋ
- ರಾಹಾಬಳು
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಅಪನಂಬಿಕೆ
- ದೇವರು
- ವಾಗ್ವತ್ತ, ವಾಗ್ವತ್ತಗಳು, ವಾಗ್ವತ್ತ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ

15:02



ವಾಗ್ಗತ್ತ ದೇಶವನ್ನು ಪ್ರವೇಶಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಯೋರ್ದನ್ ನದಿಯನ್ನು ದಾಟಬೇಕಾಗಿತ್ತು. ದೇವರು ಯೆಹೋಶುವನಿಗೆ, "ಯಾಜಕರು ಮೊದಲು ಹೊರಡಬೇಕು" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಯಾಜಕರು ಯೋರ್ದನ್ ನದಿಗೆ ಕಾಲಿಡಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದಾಗ, ಮೇಲಣಿಂದ ಹರಿದುಬರುತ್ತಿದ್ದ ನೀರು ನಿಂತುಹೋಯಿತು, ಆದ್ದರಿಂದ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಒಣ ನೆಲದ ಮೇಲೆ ನಡೆದು ನದಿಯ ಇನ್ನೊಂದು ಕಡೆಗೆ ದಾಟಿಹೋಗಲು ಸಾಧ್ಯವಾಯಿತು.

ಮೊದಲು ಯಾಜಕರು ಹೋಗಲಿ

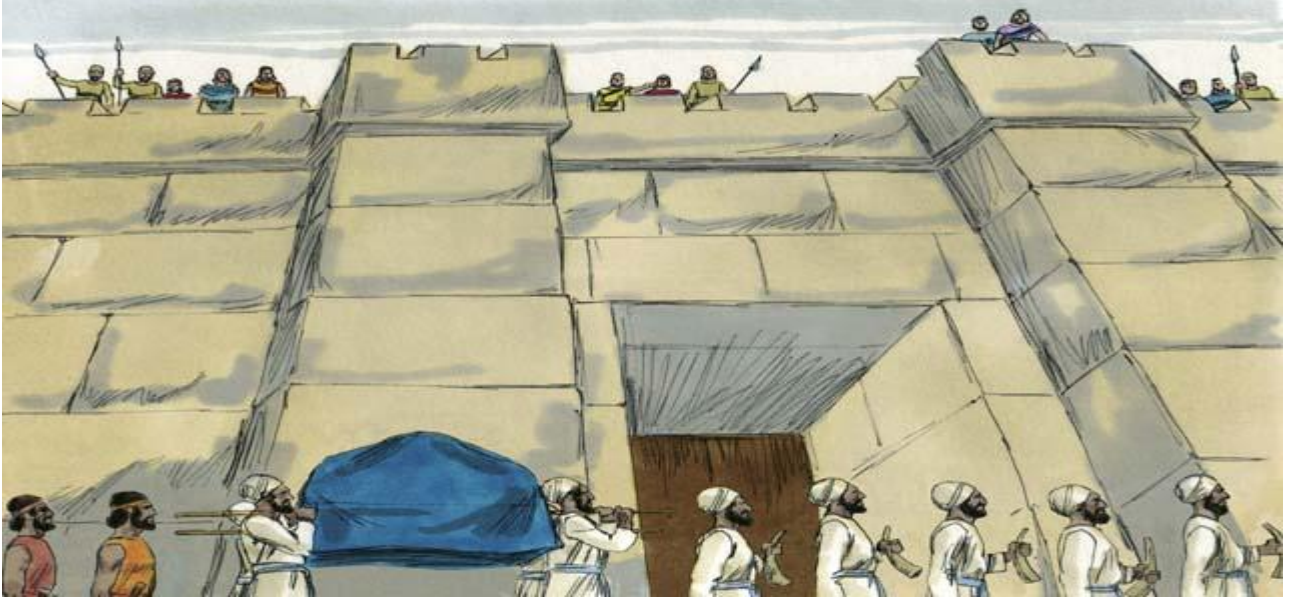
"ನದಿಯನ್ನು ದಾಟಲು ಉಳಿದ ಇತರ ಜನರಿಗಿಂತ ಮೊದಲು ಯಾಜಕರು ಹೋಗಲಿ" ಎಂದು ಸೇರಿಸುವುದು ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಿಗೆ ಸಹಾಯಕವಾಗಿರಬಹುದು.

ಮೇಲಿನಿಂದ ಹರಿದು ಬರುತ್ತಿದ್ದ ನೀರು ಹರಿಯುವುದನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿಬಿಟ್ಟಿತು

"ಮತ್ತು ಅವರ ಮುಂದೆಯಿದ್ದ ನೀರು ಕೆಳಮುಖವಾಗಿ ಹರಿಯಿತು" ಎಂದು ಸೇರಿಸುವುದು ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಸಹಾಯಕವಾಗಿರಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಯೋರ್ದನ್ ಹೊಳೆ, ಯೋರ್ದನ್
- ವಾಗ್ಗಾನ ಭೂಮಿ
- ದೇವರು
- ಯೆಹೋಶುವ
- ಯಾಜಕ, ಯಾಜಕರು, ಯಾಜಕತ್ವ

15:03

ಜನರು ಯೋರ್ದನ್ ನದಿಯನ್ನು ದಾಟಿದ ನಂತರ, ಯೆರಿಕೋ ಪಟ್ಟಣವು ಬಲಿಷ್ಠವಾಗಿದ್ದರೂ ಸಹ ಅದರ ಮೇಲೆ ಯುದ್ಧಮಾಡಲು ಸಿದ್ಧರಾಗಬೇಕೆಂದು ದೇವರು ಯೆಹೋಶುವನಿಗೆ ಹೇಳಿದನು. ಆರು ದಿನಗಳ ಕಾಲ ದಿನಕ್ಕೆ ಒಂದು ಬಾರಿ ಅವರ ಯಾಜಕರು ಮತ್ತು ಸೈನಿಕರು ಪಟ್ಟಣವನ್ನು ಸುತ್ತಬೇಕೆಂದು ದೇವರು ಜನರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು. ಆದ್ದರಿಂದ ಯಾಜಕರು ಮತ್ತು ಸೈನಿಕರು ಅದನ್ನು ಮಾಡಿದರು.

ಜನರು ಯೋರ್ದನ್ ನದಿಯನ್ನು ದಾಟಿದ ನಂತರ

ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ, "ಜನರು ಯೋರ್ದನ್ ನದಿಯನ್ನು ದಾಟಿದರು ಅನಂತರ ..." ಎಂದು ಹೇಳುವುದು ಉತ್ತಮವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ಆಕ್ರಮಣ ಮಾಡುವುದು ಹೇಗೆ

ಇದನ್ನು "ಆಕ್ರಮಣ ಮಾಡಲು ಅವನು ನಿಖರವಾಗಿ ಏನು ಮಾಡಬೇಕು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

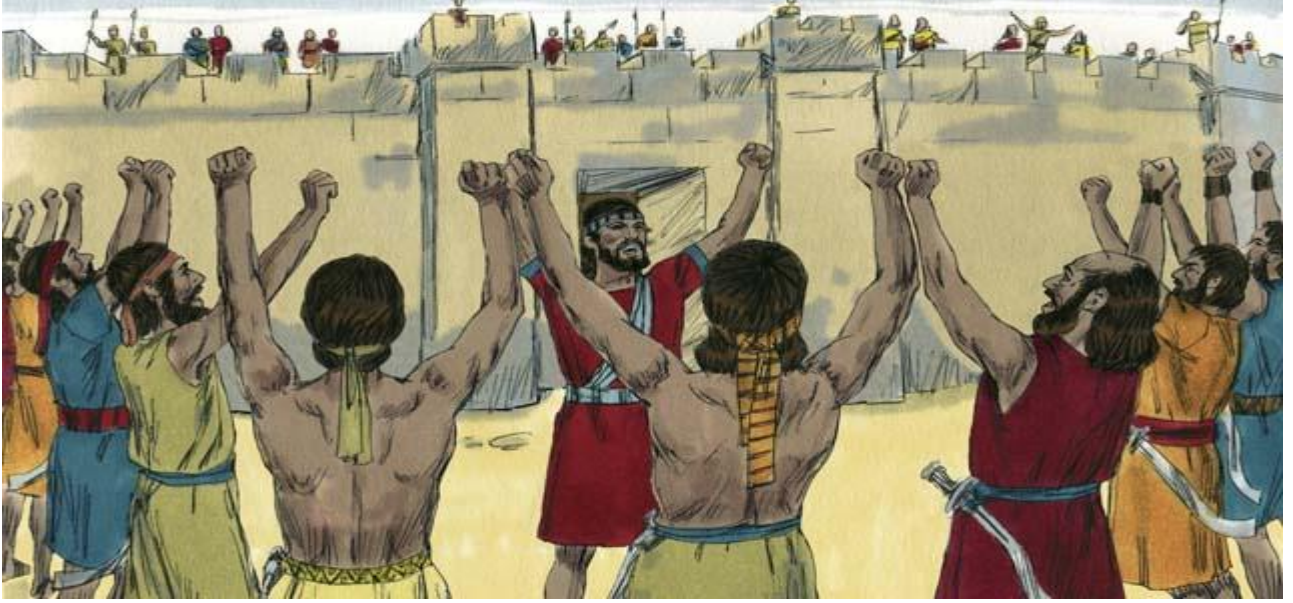
ಆರು ದಿನಗಳಲ್ಲಿ ದಿನಕ್ಕೊಮ್ಮೆ

ಅಂದರೆ, ಅವರು ಆರು ದಿನಗಳವರೆಗೂ ಪ್ರತಿದಿನವು ದಿನಕ್ಕೊಮ್ಮೆ ಪಟ್ಟಣದ ಸುತ್ತಲೂ ಸುತ್ತಿದರು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೋರ್ದನ್ ಹೊಳೆ, ಯೋರ್ದನ್
- ದೇವರು
- ಯೆಹೋಶುವ
- ಯೆರಿಕೋ
- ವಿದೇಯತೆ, ಇಟ್ಟುಕೋ
- ಯಾಜಕ, ಯಾಜಕರು, ಯಾಜಕತ್ವ

15:04



ಏಳನೆಯ ದಿನದಲ್ಲಿ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಈ ಪಟ್ಟಣವನ್ನು ಏಳು ಬಾರಿ ಸುತ್ತಿದರು. ಏಳನೇ ಬಾರಿ ಅವರು ಪಟ್ಟಣವನ್ನು ಸುತ್ತಿ ಬಂದ ನಂತರ, ಯಾಜಕರು ತಮ್ಮ ತುತ್ತೂರಿಗಳನ್ನು ಊದಿದರು ಮತ್ತು ಸೈನಿಕರು ಆರ್ಭಟಿಸಿದರು.

ಅವರು ಕೊನೆಯ ಬಾರಿ ಪಟ್ಟಣದ ಸುತ್ತಲು ನಡೆದುಹೋದಾಗ

ಇದನ್ನು "ಪಟ್ಟಣದ ಸುತ್ತಲು ಅವರು ಮಾಡಿದ ಅಂತಿಮ ಸಂಚಾರದ ಸಮಯದಲ್ಲಿ," ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅವರ ತುತ್ತೂರಿಗಳನ್ನು ಊದಿದರು

ಇದನ್ನು "ಅವರು ತಮ್ಮ ತುತ್ತೂರಿಗಳನ್ನು ಊದಿದರು" ಅಥವಾ "ಅವರು ತಮ್ಮ ತುತ್ತೂರಿಗಳನ್ನು ನುಡಿಸಿದರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಈ ತುತ್ತೂರಿಗಳನ್ನು ಟಗರಿನ ಕೊಂಬುಗಳಿಂದ ಮಾಡಲಾಗಿತ್ತು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಯಾಜಕ, ಯಾಜಕರು, ಯಾಜಕತ್ವ

15:05

ಆಗ ಯೆರಿಕೋವಿನ ಸುತ್ತಲಿದ್ದ ಗೋಡೆಗಳು ಬಿದ್ದುಹೋದವು! ದೇವರು ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದಂತೆಯೇ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿದ್ದ ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ನಾಶಮಾಡಿದರು. ಅವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಭಾಗವಾಗಿ ಮಾರ್ಪಾಟ್ಟಂಥ ರಾಹಾಬಳನ್ನು ಮತ್ತು ಅವಳ ಕುಟುಂಬವನ್ನು ಮಾತ್ರ ಉಳಿಸಿ ಕಾಪಾಡಿದರು. ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಯೆರಿಕೋವನ್ನು ನಾಶಮಾಡಿದ್ದಾರೆಂದು ಕಾನಾನಿನಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಇತರ ಜನರು ಕೇಳಿದಾಗ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ತಮ್ಮ ಮೇಲೆಯೂ ಸಹ ಯುದ್ಧಮಾಡಬಹುದೆಂದು ಅವರು ಹೆದರಿದರು.

ಭಾಗವಾದರು

ಇದನ್ನು "ಆಗ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಸಮುದಾಯವನ್ನು ಸೇರಿಕೊಂಡವರು" ಅಥವಾ "ಆಗ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಜನಾಂಗದ ಸದಸ್ಯರಾದವರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೆರಿಕೋ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ದೇವರು
- ರಾಹಾಬಳು
- ಕಾನಾನ್, ಕಾನಾನ್ಯ, ಕಾನಾನ್ಯರು

15:06



ಕಾನಾನಿನಲ್ಲಿರುವ ಯಾವುದೇ ಜನಾಂಗಗಳೊಂದಿಗೆ ಸಮಾಧಾನದ ಒಪ್ಪಂದವನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬಾರದೆಂದು ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಿಗೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದ್ದನು. ಆದರೆ ಕಾನಾನ್ಯರ ಜನಾಂಗಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದಾದ ಗಿಬ್ಯೋನ್ಯರು ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಡುವ ಜನಾಂಗವು ಯೆಹೋಶುವನಿಗೆ ತಾವು ಕಾನಾನಿನಿಂದ ದೂರದಲ್ಲಿರುವ ಸ್ಥಳದಿಂದ ಬಂದವರು ಎಂದು ಸುಳ್ಳು ಹೇಳಿದರು. ಅವರು ತಮ್ಮೊಂದಿಗೆ ಸಮಾಧಾನದ ಒಪ್ಪಂದವನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂದು ಯೆಹೋಶುವನನ್ನು ಕೇಳಿಕೊಂಡರು. ಯೆಹೋಶುವನು ಮತ್ತು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಇತರ ನಾಯಕರು ತಾವು ಏನು ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ದೇವರನ್ನು ವಿಚಾರಿಸಲಿಲ್ಲ. ಬದಲಾಗಿ ಅವರು ಗಿಬ್ಯೋನ್ಯರೊಂದಿಗೆ ಸಮಾಧಾನದ ಒಪ್ಪಂದವನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಂಡರು.

ಸಮಾಧಾನದ ಒಡಂಬಡಿಕೆ

ಇದು ಜನರ ಎರಡು ಗುಂಪುಗಳ ನಡುವಿನ ಒಪ್ಪಂದವಾಗಿದ್ದು, ಅವರು ಪರಸ್ಪರ ಒಬ್ಬರಿಗೊಬ್ಬರು ಕೇಡುಮಾಡುವುದಿಲ್ಲ ಆದರೆ ಸಮಾಧಾನವಾಗಿ ಬದುಕುವರು ಮತ್ತು ಪರಸ್ಪರ ಒಬ್ಬರಿಗೊಬ್ಬರು ಸಹಾಯ ಮಾಡುವರು. ಇದನ್ನು "ಸಮಾಧಾನದ ಒಪ್ಪಂದ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅಂದರೆ ಗಿಬ್ಯೋನ್ಯರು ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಡುವ ಕಾನಾನ್ಯ ಜನರಲ್ಲಿ ಒಂದು ಜನಾಂಗ

ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು "ಆದರೆ ಒಂದು ದಿನ ಗಿಬ್ಯೋನ್ಯರು ಎಂಬ ಹೆಸರುಳ್ಳ ಕಾನಾನ್ಯರ ಜನಾಂಗ ..." ಎಂದು ಪರಿಚಯಿಸಬಹುದು.

ಯೆಹೋಶುವನಿಗೆ ಸುಳ್ಳು ಹೇಳಿದರು ಮತ್ತು ಹೇಳಿದ್ದೇನಂದರೆ

ಇದನ್ನು ಅವರು "ಹೀಗೆ ಹೇಳುವ ಮೂಲಕ ಯೆಹೋಶುವನಿಗೆ ಸುಳ್ಳು ಹೇಳಿದರು" ಅಥವಾ "ಅವರು ಯೆಹೋಶುವನಿಗೆ ಅಸತ್ಯವನ್ನು ಹೇಳಿದರು" ಅಥವಾ "ಅವರು ಯೆಹೋಶುವನಿಗೆ ಹುಸಿಯನ್ನು ಹೇಳಿದರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಗಿಬ್ಯೋನ್ಯರು ಬಂದಂಥ ಸ್ಥಳದಿಂದ

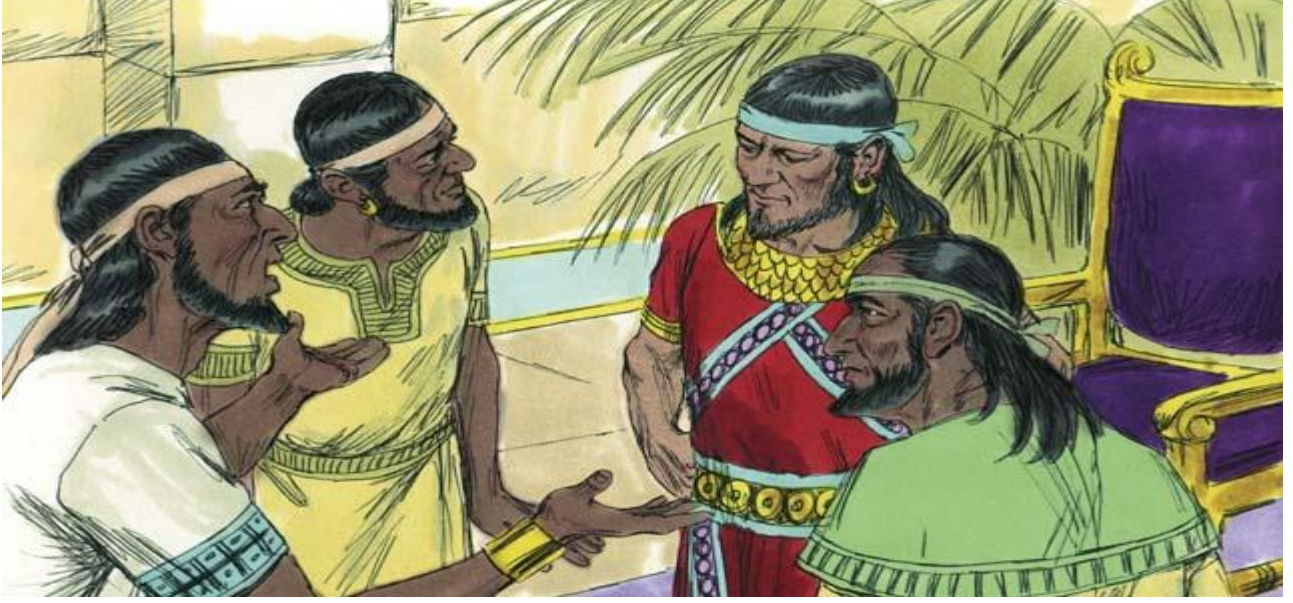
ಅಂದರೆ, "ಗಿಬ್ಯೋನ್ಯರು ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದಂಥ ಸ್ಥಳ" ಅಥವಾ "ಗಿಬ್ಯೋನ್ಯರ ಮನೆ ಇದ್ದ ಸ್ಥಳ." "ಗಿಬ್ಯೋನ್ಯರು" ಎಂದರೆ, "ಗಿಬ್ಯೋನಿನ ಜನರು" ಎಂದರ್ಥವಾಗಿದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು

- ಇಸ್ತಾಯೇಲ, ಇಸ್ತಾಯೇಲ್ಯರು
- ಸಮಾಧಾನ, ಸಮಾಧಾನಭರಿತ, ಸಮಾದಾನಪಡಿಸುವವರು
- ಕಾನಾನ್, ಕಾನಾನ್ಯ, ಕಾನಾನ್ಯರು
- ಗಿಬ್ಯೋನ್, ಗಿಬ್ಯೋನ್ಯರು, ಗಿಬ್ಯೋನ್ಯರು
- ಯೆಹೋಶುವ

15:07



ಮೂರು ದಿನಗಳ ನಂತರ, ಗಿಬ್ಯೋನ್ಯರು ನಿಜವಾಗಿಯೂ ಕಾನಾನಿನಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆಂದು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಕಂಡುಕೊಂಡರು. ಗಿಬ್ಯೋನ್ಯರು ಅವರನ್ನು ಮೋಸಗೊಳಿಸಿದ್ದರಿಂದ ಅವರು ಕೋಪಗೊಂಡಿದ್ದರು. ಆದರೆ ಅವರು ಅವರೊಂದಿಗೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡ ಸಮಾಧಾನದ ಒಪ್ಪಂದವನ್ನು ಪಾಲಿಸಿದ್ದರು ಏಕೆಂದರೆ ಅವರು ದೇವರ ಮುಂದೆ ಮಾತು ಕೊಟ್ಟಿದ್ದರು. ಸ್ವಲ್ಪ ಕಾಲವಾದ ನಂತರ, ಗಿಬ್ಯೋನ್ಯರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರೊಂದಿಗೆ ಸಮಾಧಾನ ಒಪ್ಪಂದವನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆ ಎಂದು ಕಾನಾನಿನಲ್ಲಿರುವ ಅಮೋರಿಯರೆಂಬ ಬೇರೊಂದು ಜನಾಂಗದ ರಾಜರು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡರು, ಅದರ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ಅವರು ತಮ್ಮ ಸೈನ್ಯವನ್ನು ಒಂದು ದೊಡ್ಡ ಸೈನ್ಯವಾಗಿ ಒಟ್ಟುಗೂಡಿಸಿ ಗಿಬ್ಯೋನಿಗೆ ಮುತ್ತಿಗೆಹಾಕಿ ಯುದ್ಧಮಾಡಿದರು. ಗಿಬ್ಯೋನ್ಯರು ಬಂದು ಸಹಾಯ ಮಾಡಬೇಕೆಂಬ ಸಂದೇಶವನ್ನು ಯೆಹೋಶುವನಿಗೆ ಕಳುಹಿಸಿದರು.

ಸಹಾಯಕ್ಕಾಗಿ ಯೆಹೋಶುವನಿಗೆ ಸಂದೇಶವನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದರು

ಇದನ್ನು, "ತಮ್ಮ ಶತ್ರುಗಳಿಂದ ತಮ್ಮನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಲು ಇಸ್ರಾಯೇಲರ ಅಗತ್ಯವಿದೆ ಎಂದು ಹೇಳಲು ಅವರು ತಮ್ಮ ಜನರನ್ನು ಯೆಹೋಶುವನ ಬಳಿಗೆ ಕಳುಹಿಸಿದರು" ಎಂದು ಭಾಷಾಂತರಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಗಿಬ್ಯೋನ್, ಗಿಬ್ಯೋನ್ಯರು, ಗಿಬ್ಯೋನ್ಯರು
- ಸಮಾಧಾನ, ಸಮಾಧಾನಭರಿತ, ಸಮಾಧಾನಪಡಿಸುವವರು
- ವಾಗ್ವಾನ್, ವಾಗ್ವಾನಗಳು, ವಾಗ್ವಾನ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ
- ದೇವರು
- ಅರಸ, ಅರಸರು, ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು, ರಾಜ್ಯಾಧಿಕಾರ, ರಾಜಪ್ರಭುತ್ವ
- ಕಾನಾನ್, ಕಾನಾನ್ಯ, ಕಾನಾನ್ಯರು
- ಅಮೋರಿಯ, ಅಮೋರಿಯರು
- ಯೆಹೋಶುವ

15:08



ಆದ್ದರಿಂದ ಯೆಹೋಶುವನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಸೈನ್ಯವನ್ನು ಒಟ್ಟುಗೂಡಿಸಿದನು ಮತ್ತು ಅವರು ಗಿಬ್ಯೋನ್ಯರ ಬಳಿಗೆ ಹೋಗಲು ರಾತ್ರಿಯೆಲ್ಲಾ ಪ್ರಯಾಣಮಾಡಿದರು. ಮುಂಜಾನೆಯಲ್ಲಿ ಅವರು ಅಮೋರಿಯರ ಸೈನ್ಯವನ್ನು ಅಚ್ಚರಿಗೊಳಿಸಿ ಅವರ ಮೇಲೆ ಆಕ್ರಮಣ ಮಾಡಿದರು.

ಗಿಬ್ಯೋನ್ಯರನ್ನು ತಲುಪಲು

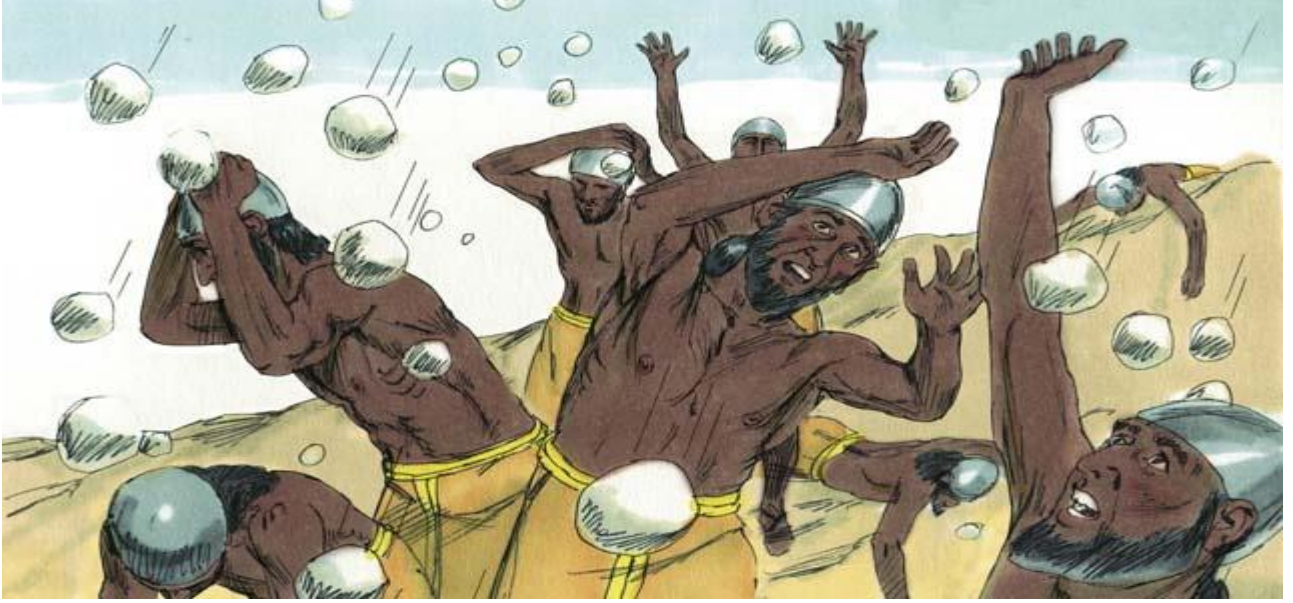
ಅಂದರೆ, "ಗಿಬ್ಯೋನ್ಯರ ಬಳಿಗೆ ಹೋಗಲು" ಅಥವಾ "ಗಿಬ್ಯೋನ್ಯರು ವಾಸಿಸುತ್ತಿರುವ ಕಡೆಗೆ ಬರಲು". ಗಿಬ್ಯೋನ್ಯರು ಕಾನಾನಿನಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದರು, ಆದರೆ ಕಾನಾನ್ ದೇಶವು ತುಂಬಾ ದೊಡ್ಡದಾಗಿತ್ತು, ಆದಕಾರಣ ಇಸ್ರಾಯೇಲ ಸೈನ್ಯವು ಅವರ ಪಾಳೆಯದಿಂದ ಗಿಬ್ಯೋನ್ಯರು ಇದ್ದಲ್ಲಿಗೆ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡಲು ಒಂದು ರಾತ್ರಿ ಹಿಡಿಯಿತ್ತು.

ಅವರು ಅಮೋರಿಯರ ಸೈನ್ಯವನ್ನು ಅಚ್ಚರಿಗೊಳಿಸಿದರು

ಇಸ್ರಾಯೇಲರು ತಮ್ಮ ಮೇಲೆ ಯುದ್ಧ ಮಾಡಲು ಬರುತ್ತಿದ್ದಾರೆಂದು ಅಮೋರಿಯರಿಗೆ ತಿಳಿದಿರಲಿಲ್ಲ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೆಹೋಶುವ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಗಿಬ್ಯೋನ್, ಗಿಬ್ಯೋನ್ಯರು, ಗಿಬ್ಯೋನ್ಯರು
- ಅಮೋರಿಯ, ಅಮೋರಿಯರು

15:09

ಆ ದಿನದಲ್ಲಿ ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲಿಗಾಗಿ ಯುದ್ಧಮಾಡಿದನು. ಆತನು ಅಮೋರಿಯರನ್ನು ಕಳವಳಗೊಳ್ಳಿಸಿದನು ಮತ್ತು ಆತನು ದೊಡ್ಡ ಅಲಿಕಲ್ಲಿನ ಮಳೆಯನ್ನು ಸುರಿಸಿ ಬಹಳ ಮಂದಿ ಅಮೋರಿಯರನ್ನು ಸಾಯಿಸಿದನು.

ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲಿಗಾಗಿ ಯುದ್ಧ ಮಾಡಿದನು

ಇಸ್ರಾಯೇಲರ ಶತ್ರುಗಳ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಇಸ್ರಾಯೇಲರ ಪರವಾಗಿ ದೇವರು ಯುದ್ಧ ಮಾಡಿದನು.

ಅಮೋರಿಯರು ಗೊಂದಲಕ್ಕೊಳಗಾಗುವಂತೆ ಮಾಡಿದನು

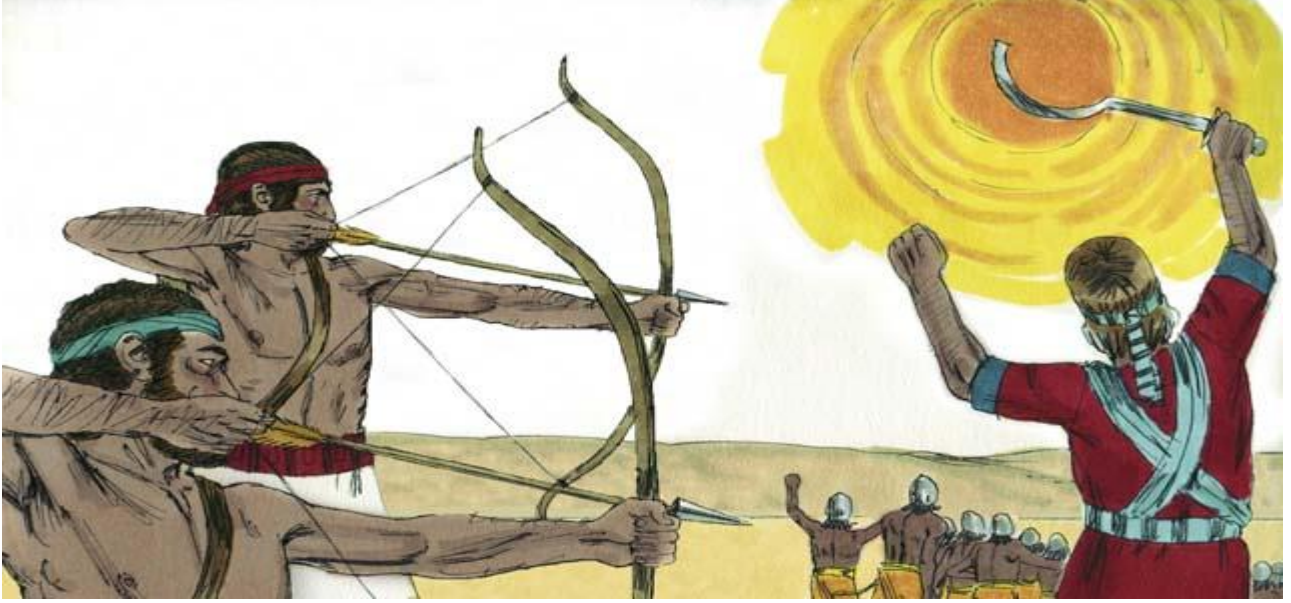
ಇದನ್ನು "ಅಮೋರಿಯರು ದಿಗಿಲುಗೊಳ್ಳುವಂತೆ ಮಾಡಿದನು" ಅಥವಾ "ಅಮೋರಿಯರು ಒಟ್ಟಾಗಿ ಮತ್ತು ಸಮರ್ಪಕವಾಗಿ ಯುದ್ಧಮಾಡಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗದಂತೆ ಮಾಡಿದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ದೊಡ್ಡ ಅಲಿಕಲ್ಲಿನ ಮಳೆ

ಇದನ್ನು "ಆಕಾಶದಿಂದ ಬೀಳುವ ಹಿಮದ ದೊಡ್ಡ ಉಂಡೆಗಳು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

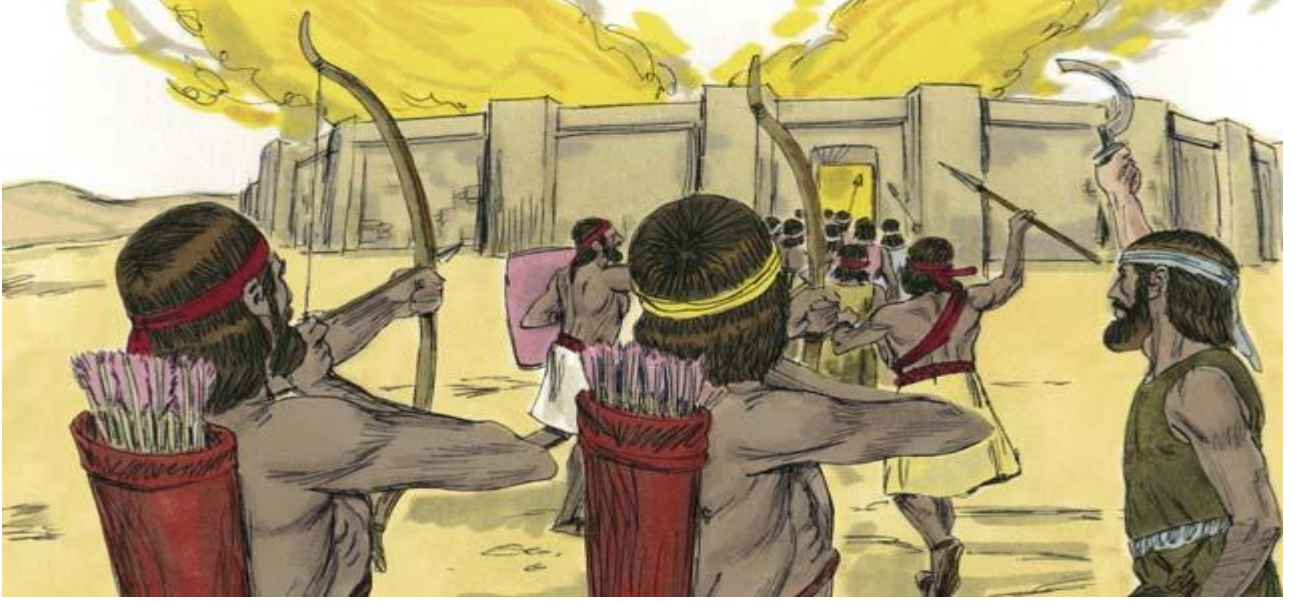
- ದೇವರು
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಅಮೋರಿಯ, ಅಮೋರಿಯರು

15:10

ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಅಮೋರಿಯರನ್ನು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಸೋಲಿಸಲು ಸಾಕದಷ್ಟು ಸಮಯ ದೊರಕುವಂತೆ ದೇವರು ಸೂರ್ಯನನ್ನು ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ಒಂದು ಕಡೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿಬಿಟ್ಟನು. . ಆ ದಿನದಲ್ಲಿ ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಿಗೆ ಮಹಾ ಜಯವನ್ನುಂಟುಮಾಡಿದನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಅಮೋರಿಯ, ಅಮೋರಿಯರು

15:11

ದೇವರು ಆ ಸೈನ್ಯಗಳನ್ನು ಸೋಲಿಸಿದ ನಂತರ, ಕಾನಾನ್ಯರ ಇತರ ಜನಾಂಗಗಳು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಮೇಲೆ ಆಕ್ರಮಣ ಮಾಡಲು ಒಟ್ಟುಗೂಡಿದರು. ಯೆಹೋಶುವನು ಮತ್ತು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಅವರ ಮೇಲೆ ಯುದ್ಧಮಾಡಿ ಅವರನ್ನು ಸಂಹರಿಸಿಬಿಟ್ಟರು.

ದಾಳಿ ಮಾಡಿ ಅವರನ್ನು ನಾಶಮಾಡಿದರು

ಇದನ್ನು, "ಅವರಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಯುದ್ಧಮಾಡಿದನು ಮತ್ತು ಅವರನ್ನು ಸೋಲಿಸಿದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಕಾನಾನ್, ಕಾನಾನ್ಯ, ಕಾನಾನ್ಯರು
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಯೆಹೋಶುವ

15:12

ಈ ಯುದ್ಧಗಳಾದ ನಂತರ, ದೇವರು ವಾಗ್ಗತ್ತ ದೇಶದ ಒಂದೊಂದು ಭಾಗವನ್ನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಕುಲಕ್ಕೆ ಸ್ವಂತವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟನು. ಅನಂತರ ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಿಗೆ ಅದರ ಸುತ್ತಣ ಎಲ್ಲಾ ಮೇರೆಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಸಮಾಧಾನವನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು.

ದೇವರು ದೇಶವನ್ನು...ಕೊಟ್ಟನು

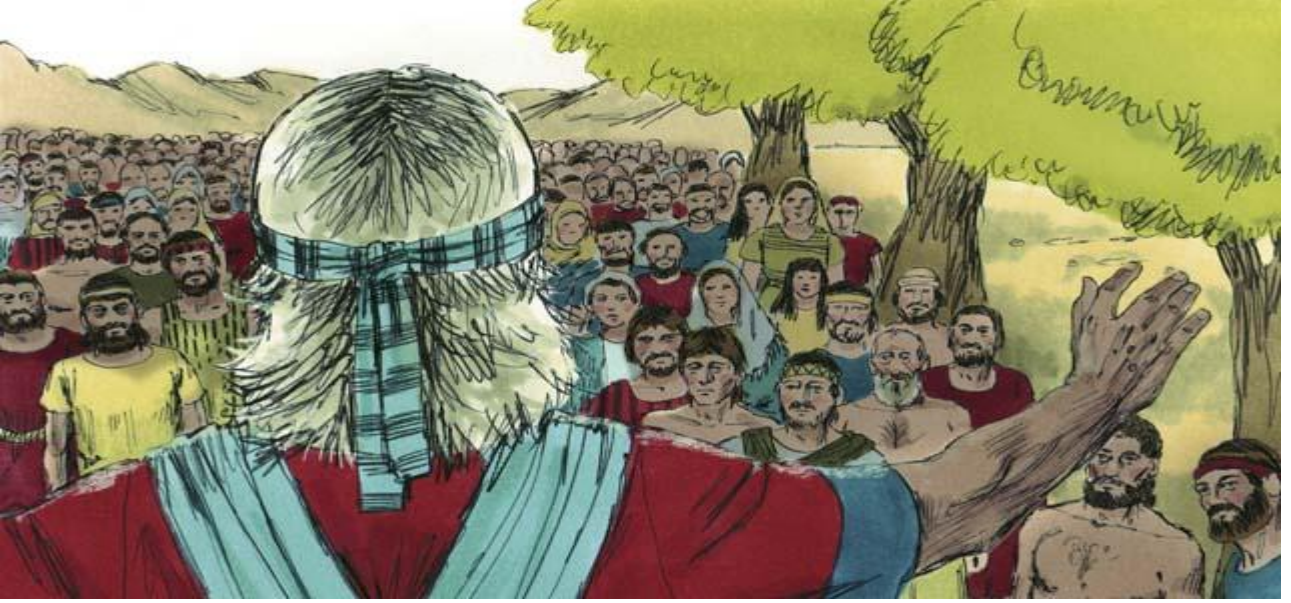
"ದೇವರು ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಕುಲಕ್ಕೂ ಅವರದೇ ಆದ ಭೂಪ್ರದೇಶವನ್ನು ನೇಮಿಸಿದನು" ಅಥವಾ "ಇಸ್ರಾಯೇಲಿನ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಕುಲವು ವಾಗ್ಗತ್ತ ದೇಶದ ಯಾವ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸಬೇಕೆಂದು ದೇವರು ನಿರ್ಧರಿಸಿದನು" ಎಂದು ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಇಸ್ರಾಯೇಲಿಗೆ ಅದರ ಸುತ್ತಣ ಎಲ್ಲಾ ಮೇರೆಗಳಲ್ಲಿ ಸಮಾಧಾನವನ್ನು ನೀಡಿದನು

ಇದನ್ನು, "ಅವರ ಸುತ್ತ ಇರುವ ಇತರ ಜನರ ಗುಂಪುಗಳೊಂದಿಗೆ ಅಥವಾ ಇಸ್ರಾಯೇಲಿನ ಸುತ್ತ ಇರುವ ಇತರ ದೇಶಗಳೊಂದಿಗೆ ಸಮಾಧಾನವನ್ನು ಅನುಭವಿಸುವಂತೆ ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲರಿಗೆ ಅವಕಾಶ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ವಾಗ್ಗಾನ ಭೂಮಿ
- ಸಮಾಧಾನ, ಸಮಾಧಾನಭರಿತ, ಸಮಾಧಾನಪಡಿಸುವವರು

15:13

ಯೆಹೋಶುವನು ವೃದ್ಧನಾದಾಗ ಅವನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಜನರೆಲ್ಲರನ್ನು ಒಟ್ಟಾಗಿ ಕರೆಯಿಸಿದನು. ದೇವರು ಸೀನಾಯಿ ಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರೊಂದಿಗೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಅನುಸರಿಸುವೆವು ಎಂದು ಅವರು ಕೊಟ್ಟಂಥ ಮಾತು ಯೆಹೋಶುವನು ಜನರಿಗೆ ನೆನಪಿಸಿದನು. ಆಗ ಜನರು ತಾವು ದೇವರಿಗೆ ನಂಬಿಗಸ್ತರಾಗಿರುವೆವು ಮತ್ತು ಆತನ ನಿಯಮಗಳಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗಿರುವೆವು ಎಂದು ಮಾತು ಕೊಟ್ಟರು.

ಯೆಹೋಶುವನು ವೃದ್ಧನಾಗಿದ್ದಾಗ

"ಅನೇಕ ವರ್ಷಗಳ ನಂತರ, ಯೆಹೋಶುವನು ವೃದ್ಧನಾಗಿದ್ದಾಗ" ಎಂದು ಹೇಳುವುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಈ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಯೆಹೋಶುವನು ನೂರುವರ್ಷಕ್ಕಿಂತ ಹೆಚ್ಚು ವರ್ಷದ ವೃದ್ಧನಾಗಿದ್ದನು.

ದೇವರಿಗೆ ನಂಬಿಗಸ್ತರಾಗಿರಿ

ಬೇರೆ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೇಳುವುದಾದರೆ, ಅವರು ದೇವರಿಗೆ ನಿಷ್ಠಾವಂತರಾಗಿರಬೇಕು. ಅವರು ದೇವರನ್ನು ಮಾತ್ರವೇ ಆರಾಧಿಸಬೇಕು ಮತ್ತು ಸೇವಿಸಬೇಕು; ಅವರು ಬೇರೆ ಯಾವುದೇ ದೇವರುಗಳನ್ನು ಆರಾಧಿಸಬಾರದು ಅಥವಾ ಸೇವಿಸಬಾರದು.

ಆತನ ನಿಯಮಗಳನ್ನು ಅನುಸರಿಸಿರಿ

ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ಭಾಗವಾಗಿರುವ ದೇವರು ಈಗಾಗಲೇ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ನಿಯಮಗಳನ್ನು ಜನರು ಅನುಸರಿಸಬೇಕು ಎಂಬುದು ಇದರ ಅರ್ಥವಾಗಿದೆ.

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ಭಿನ್ನವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೆಹೋಶುವ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ವಿದೇಯತೆ, ಇಟ್ಟುಕೋ
- ಒಡಂಬಡಿಕೆ

- ದೇವರು
- ಸೀನಾಯಿ
- ವಾಗ್ಧಾನ, ವಾಗ್ಧಾನಗಳು, ವಾಗ್ಧಾನ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ
- ನಂಬಿಗೆಯ, ವಿಶ್ವಾಸಾರ್ಹತೆ, ವಿಶ್ವಾಸ ದ್ರೋಹಿ, ವಿಶ್ವಾಸ ದ್ರೋಹ
- ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ, ಮೋಶಿಯ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ, ಯೆಹೋವನ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ, ದೇವರ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ,

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ಯೆಹೋವನ 1-24

16. ವಿಮೋಚಕರು

16:01



ಯೆಹೋಶುವನು ಸತ್ತ ನಂತರ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ದೇವರಿಗೆ ಅವಿಧೇಯರಾದರು. ಅವರು ದೇವರ ನಿಯಮಗಳಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗಲಿಲ್ಲ, ಮತ್ತು ಅವರು ವಾಗ್ದತ್ತ ದೇಶದಿಂದ ಉಳಿದ ಕಾನಾನ್ಯರನ್ನು ಹೊರಡಿಸಿಬಿಡಲಿಲ್ಲ. ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಸತ್ಯ ದೇವರಾದ ಯೆಹೋವನಿಗೆ ಬದಲಾಗಿ ಕಾನಾನ್ಯರ ದೇವರುಗಳನ್ನು ಆರಾಧಿಸಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದರು. ಇಸ್ರಾಯೇಲರೊಳಗೆ ಅರಸನಿರಲಿಲ್ಲ, ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬನೂ ತನ್ನ ಮನಸ್ಸಿಗೆ ಬಂದಂತೆ ನಡೆಯುತ್ತಿದ್ದನು.

ಮತ್ತು ಹೊರಗಟ್ಟಿ ಬಿಡಲಿಲ್ಲ

ಇದು ಅವರು ದೇವರಿಗೆ ಹೇಗೆ ಅವಿಧೇಯರಾದ್ದಾರೆಂದು ಹೇಳುತ್ತದೆ, ಆದುದರಿಂದ ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು "ಅವರು ಮಾಡಲಿಲ್ಲ." ಹೊಸ ವಾಕ್ಯವಾಗಿ ಪ್ರಾರಂಭಿಸುವುದು ಉತ್ತಮವಾಗಿರುತ್ತದೆ, "

ಉಳಿದ ಕಾನಾನ್ಯರನ್ನು ಹೊರಗಟ್ಟಿ ಬಿಡಿರಿ

ಇದನ್ನು, "ದೇಶವನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಹೋಗುವಂತೆ ನಿರ್ಬಂಧಿಸಲು ಉಳಿದ ಕಾನಾನ್ಯರೊಂದಿಗೆ ಹೋರಾಡಿರಿ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅಥವಾ ದೇವರ ನಿಯಮಗಳಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗಿರಿ

ಸೀನಾಯಿ ಪರ್ವತದ ಮೇಲೆ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಿಗೆ ದೇವರು ನೀಡಿದ ನಿಯಮಗಳಿಗೆ ಜನರು ಅವಿಧೇಯರಾದರು ಎಂಬುದು ಇದರರ್ಥವಾಗಿದೆ.

ನಿಜವಾದ ದೇವರು

ಅಂದರೆ, "ನಿಜವಾದ ಏಕೈಕ ದೇವರು". ಯೆಹೋವನು ಮಾತ್ರವೇ ಜನರು ಆರಾಧಿಸಬೇಕಾದ ಏಕೈಕ ದೇವರು.

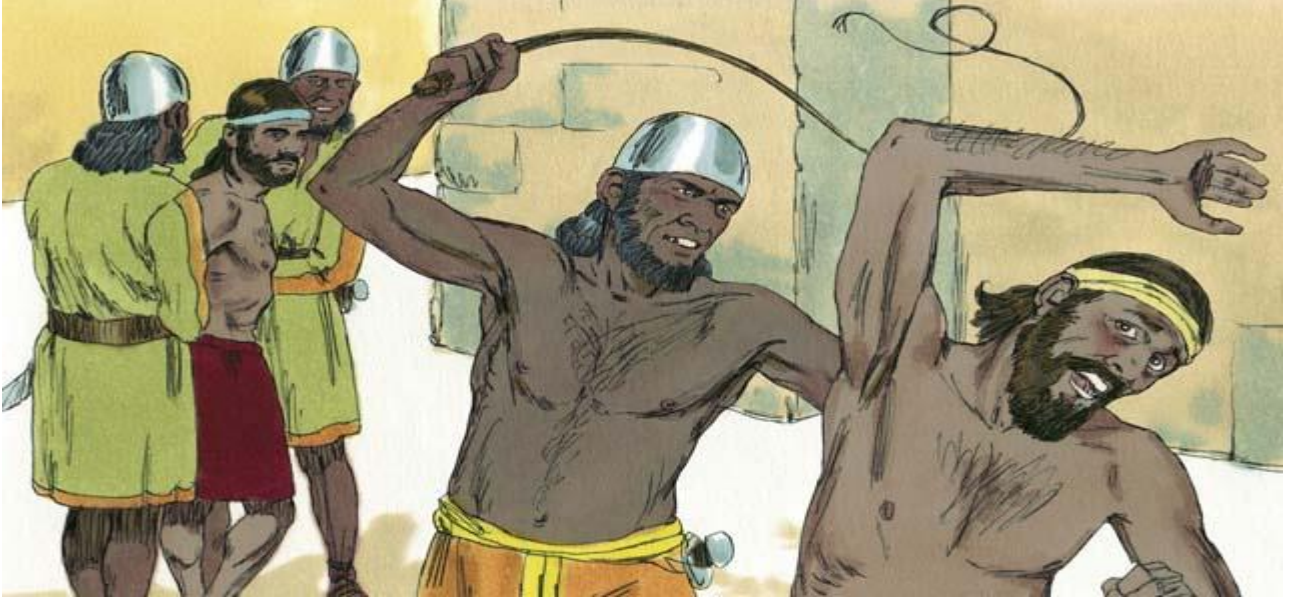
ಅವರು ತಾವು ಮಾಡಿದ್ದೆ ಸರಿ ಎಂದು ಅಂದುಕೊಂಡಿದ್ದರು

ಇದರ ಅರ್ಥವೇನೆಂದರೆ ಅವರು ಎಲ್ಲಾ ಕೆಟ್ಟ ಕೃತ್ಯಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಂತೆ ತಮಗೆ ಏನೋ ಬೇಕೋ ಅದನ್ನು ಮಾಡಿದರು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೆಹೋಶುವ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಅವಿಧೇಯತೆ, ಅವಿಧೇಯನಾಗುವಂತೆ ಮಾಡುವುದು, ಅವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸಿದೆ, ದಂಗೆ ಏಳು
- ದೇವರು
- ಕಾನಾನ್, ಕಾನಾನ್ಯ, ಕಾನಾನ್ಯರು
- ವಿದೇಯತೆ, ಇಟ್ಟುಕೋ
- ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ, ಮೋಶೆಯ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ, ಯೆಹೋವನ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ, ದೇವರ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ,
- ಆರಾಧನೆ
- ದೇವರು, ಸುಳ್ಳು ದೇವರು, ದೇವತೆ, ವಿಗ್ರಹ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಕ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಿಕರು, ವಿಗ್ರಹ ಪೂಜೆ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧನೆ
- ಯೆಹೋವ
- ನಿಜ, ಸತ್ಯ, ಸತ್ಯಸತ್ಯಗಳು
- ಅರಸ, ಅರಸರು, ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು, ರಾಜ್ಯಾಧಿಕಾರ, ರಾಜಪ್ರಭುತ್ವ

16:02



ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ದೇವರಿಗೆ ಅವಿಧೇಯರಾಗುವುದನ್ನು ರೂಢಿಮಾಡಿಕೊಂಡರು . ಅವರು ನಡೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದ ರೀತಿ ಹೀಗಿದೆ: ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಅನೇಕ ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲ ದೇವರಿಗೆ ಅವಿಧೇಯರಾಗಿರುವರು, ಅನಂತರ ಅವರ ವೈರಿಗಳು ಅವರನ್ನು ಸೋಲಿಸುವಂತೆ ಮಾಡುವ ಮೂಲಕ ಅವರನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸುವನು. ಈ ಶತ್ರುಗಳು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ವಸ್ತುಗಳನ್ನು ಕೊಳ್ಳೆಹೊಡೆಯುವರು, ಅವರ ಆಸ್ತಿಯನ್ನು ನಾಶಮಾಡುವರು, ಮತ್ತು ಅವರಲ್ಲಿ ಅನೇಕರನ್ನು ಕೊಲ್ಲುವರು. ಅನಂತರ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಶತ್ರುಗಳು ಅವರನ್ನು ಅನೇಕ ವರ್ಷಗಳವರೆಗೂ ಬಾಧಿಸುವರು, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ತಮ್ಮ ಪಾಪಕ್ಕಾಗಿ ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಪಡುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ತಮ್ಮನ್ನು ಬಿಡಿಸಬೇಕೆಂದು ದೇವರನ್ನು ಬೇಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ. ಇದು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ್ ಜೀವನವಾಗಿತ್ತು.

ತಮ್ಮನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಬೇಕೆಂದು ದೇವರನ್ನು ಕೇಳಿಕೊಂಡರು

ಅಂದರೆ, ತಮಗೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಬೇಕು ಮತ್ತು ತಮ್ಮ ಶತ್ರುಗಳಿಂದ ಬಿಡಿಸಬೇಕು ಎಂದು ದೇವರನ್ನು ಕೇಳಿಕೊಂಡರು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಅವಿಧೇಯತೆ, ಅವಿಧೇಯನಾಗುವಂತೆ ಮಾಡುವುದು, ಅವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸಿದೆ, ದಂಗೆ ಏಳು
- ದೇವರು
- ಶಿಕ್ಷಿಸು, ಶಿಕ್ಷಿಸುವುದು, ಶಿಕ್ಷಿಸಿದೆ, ಶಿಕ್ಷಿಸುತ್ತಾ ಇರುವುದು, ಶಿಕ್ಷೆ, ಶಿಕ್ಷಿಸದಿರುವುದು
- ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಹೊಂದು, ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಡಿಸುವುದು, ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಡಿಸಲಾಗಿದೆ, ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ

16:03

ಪ್ರತಿ ಬಾರಿಯೂ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಡುವಾಗ, ದೇವರು ಅವರನ್ನು ಬಿಡಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ಅವರ ಶತ್ರುಗಳ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಹೋರಾಡಿ ಅವರನ್ನು ಸೋಲಿಸುವಂಥ ಒಬ್ಬ ವಿಮೋಚಕನನ್ನು ಒದಗಿಸುವ ಮೂಲಕ ಆತನು ಇದನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದನು. ನಂತರ ದೇಶದಲ್ಲಿ ಸಮಾಧಾನವಿರುತ್ತಿತ್ತು ಮತ್ತು ವಿಮೋಚಕನು ಅವರನ್ನು ಉತ್ತಮವಾಗಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನು. ಜನರನ್ನು ಬಿಡಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ದೇವರು ಅನೇಕ ವಿಮೋಚಕರನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದನು. ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ಸೋಲಿಸಲು ಸಮೀಪದ ಶತ್ರುಗಳ ಜನಾಂಗವಾದ ಮಿದ್ಯಾನ್ಯರನ್ನು ಅನುಮತಿಸಿದ ಬಳಿಕವು ದೇವರು ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ಇದನ್ನು ಮಾಡಿದನು.

ದೇವರು ಒದಗಿಸಿದನು

ಇದನ್ನು "ದೇವರು ಆರಿಸಿಕೊಂಡನು" ಅಥವಾ "ದೇವರು ನೇಮಿಸಿದನು" ಅಥವಾ "ದೇವರು ಎಬ್ಬಿಸಿದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಸಮಾಧಾನವನ್ನು ಉಂಟುಮಾಡಿದನು

ಇದನ್ನು "ಜನರು ಭಯವಿಲ್ಲದೆ ಬದುಕಲು ಅವಕಾಶ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟನು" ಅಥವಾ "ಯುದ್ಧವನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿದನು" ಅಥವಾ "ಅವರ ಶತ್ರುಗಳು ಅವರ ಮೇಲೆ ದಾಳಿ ಮಾಡುವುದನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ದೇಶ/ಭೂಮಿ

ಇದು ದೇವರು ಅಬ್ರಹಾಮನಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ವಾಗ್ದತ್ತ ದೇಶವಾದ ಕಾನಾನ್ ದೇಶವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

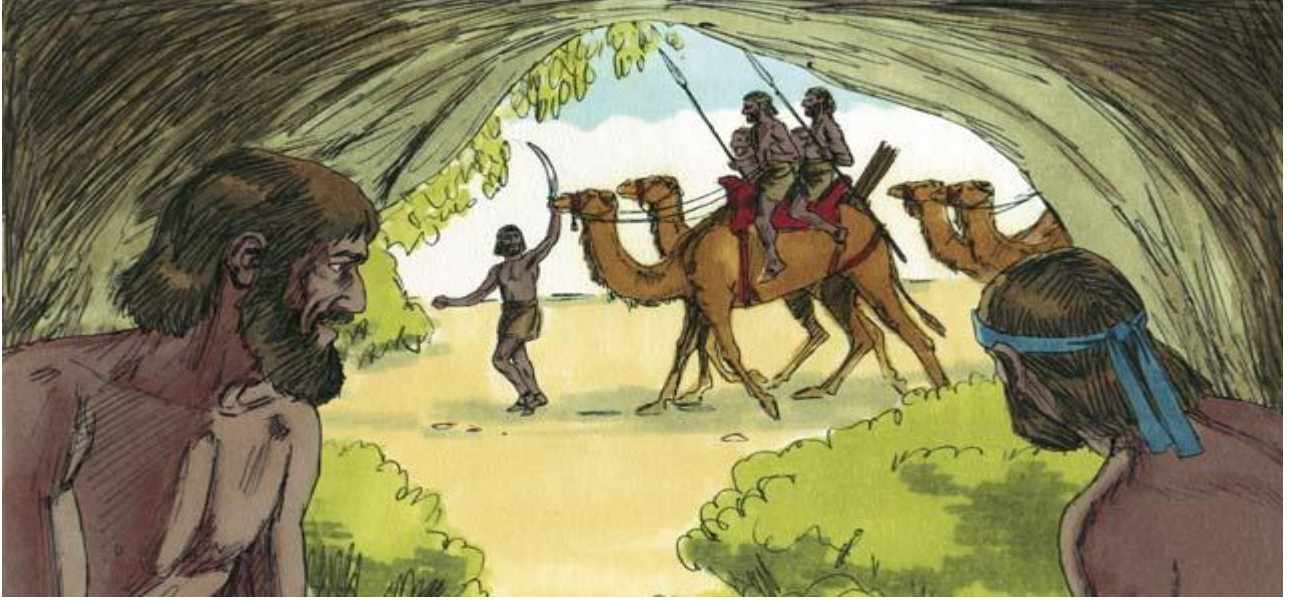
ಜನರು ದೇವರ ಬಗ್ಗೆ ಮರೆತುಬಿಟ್ಟರು

ಇದರರ್ಥ, "ಜನರು ದೇವರ ಬಗ್ಗೆ ಯೋಚಿಸುವುದನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿಬಿಟ್ಟರು ಮತ್ತು ಆತನು ಅವರಿಗೆ ಅಜ್ಞಾಪಿಸಿದದ್ದನ್ನು ಅವರು ಅಲಕ್ಷಿಸಿದರು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ತಪ್ಪಿಸು, ಬಿಡುಗಡೆ ಮಾಡುವುದು, ಬಿಡುಗಡೆ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ, ಬಿಡುಗಡೆ ಮಾಡಲ್ಪಡುತ್ತಿದೆ, ವಿಮೋಚಕನು, ವಿಮೋಚನೆ
- ಸಮಾಧಾನ, ಸಮಾಧಾನಭರಿತ, ಸಮಾಧಾನಪಡಿಸುವವರು

- ಆರಾಧನೆ
- ದೇವರು, ಸುಳ್ಳು ದೇವರು, ದೇವತೆ, ವಿಗ್ರಹ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಕ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಿಕರು, ವಿಗ್ರಹ ಪೂಜೆ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧನೆ
- ಮಿದ್ಯಾನ್, ಮಿದ್ಯಾನನು, ಮಿದ್ಯಾನರು

16:04

ಮಿದ್ಯಾನ್ಯರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಎಲ್ಲಾ ಬೆಳೆಗಳನ್ನೂ ಏಳು ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲ ತೆಗೆದುಕೊಂಡರು. ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಬಹು ಭಯಭೀತರಾಗಿ ಗುಹೆಗಳಲ್ಲಿ ಅಡಗಿಕೊಂಡರು, ಆದ್ದರಿಂದ ಮಿದ್ಯಾನ್ಯರು ಅವರನ್ನು ಹುಡುಕಲಾಗಲಿಲ್ಲ. ಅಂತಿಮವಾಗಿ, ತಮ್ಮನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಬೇಕೆಂದು ಅವರು ದೇವರಿಗೆ **ಮೊರೆಯಿಟ್ಟರು**.

ಬೆಳೆ

ಇದು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ತಮ್ಮ ತೋಟಗಳಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ಹೊಲಗಳಲ್ಲಿ ಆಹಾರಕ್ಕಾಗಿ ಬೆಳೆಸುತ್ತಿದ್ದ ಸಸ್ಯಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಹೆದರಿದ್ದರಿಂದ ಅವರು ಅಡಗಿಕೊಂಡರು

ಇದನ್ನು "ಮಿದ್ಯಾನ್ಯರಿಗೆ ಭಯಪಟ್ಟಿದ್ದರಿಂದ ಅವರು ಬಚ್ಚಿಟ್ಟುಕೊಂಡರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಮೊರೆಯಿಟ್ಟರು

ಇದನ್ನು "ಅವರು ಬೇಡಿಕೊಂಡರು" ಅಥವಾ "ಅವರು ಅತ್ಯಾಸಕ್ತಿಯಿಂದ ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿದರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅವರನ್ನು ರಕ್ಷಿಸು

ಇದನ್ನು "ಅವರನ್ನು ಬಿಡಿಸು" ಅಥವಾ "ಈ ಶತ್ರುಗಳಿಂದ ಅವರನ್ನು ರಕ್ಷಿಸು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಮಿದ್ಯಾನ್, ಮಿದ್ಯಾನನು, ಮಿದ್ಯಾನರು
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ದೇವರು
- ರಕ್ಷಿಸು, ರಕ್ಷಿಸುವುದು, ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ, ಸಂರಕ್ಷಣೆ, ರಕ್ಷಣೆ

16:05

ಗಿದ್ದೋನ್ ಎಂಬ ಹೆಸರುಳ್ಳ ಒಬ್ಬ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯನಿದ್ದನು. ಒಂದು ದಿನ ಮಿದ್ಯಾನ್ಯರು ಬೆಳೆಯನ್ನು ಕದಿಯಬಾರದೆಂದು ಮರೆಯಾದ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಧಾನ್ಯವನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸಿ ಒಕ್ಕುತ್ತಿದ್ದನು, ಯೆಹೋವನ ದೂತನು ಗಿದ್ದೋನನ ಬಳಿಗೆ ಬಂದು, "ಪರಾಕ್ರಮಶಾಲಿಯೇ, ದೇವರು ನಿನ್ನ ಸಂಗಡ ಇದ್ದಾನೆ, ನೀನು ಹೋಗಿ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ಮಿದ್ಯಾನ್ಯರಿಂದ ಬಿಡಿಸು" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಒಂದಾನೊಂದು ದಿನ

ಈ ಪದಗುಚ್ಛವು ಹಿಂದೆ ನಡೆದ ಘಟನೆಯನ್ನು ಪರಿಚಯಿಸುತ್ತದೆ, ಆದರೆ ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾದ ಸಮಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ನಿಜವಾದ ಕಥೆಯನ್ನು ಹೇಳುವುದಕ್ಕೆ ಅನೇಕ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದಕ್ಕೆ ಸಮಾನವಾದ ರೀತಿ ಉಂಟು.

ಧಾನ್ಯವನ್ನು ಒನೆಯುತ್ತಿದ್ದನು

ಈ ಧಾನ್ಯವು ಗೋಧಿಯಾಗಿದ್ದು, ಇದರ ತೆಳ್ಳನೆಯ ದಂಟಿನ ತುದಿಯಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಸಣ್ಣ ಧಾನ್ಯಗಳ, ಅಥವಾ ಕಾಳುಗಳ ತೆನೆಯಿರುತ್ತದೆ. "ಒನೆಯುವುದು" ಎಂದರೆ ಧಾನ್ಯದ ತೆನೆಗಳನ್ನು ಬಡಿಯುವುದರ ಮೂಲಕ ದಂಟಿನಿಂದ ಕಾಳುಗಳನ್ನು ಬೇರ್ಪಡಿಸುವುದಾಗಿದೆ. ಕಾಳುಗಳು ಆಹಾರವಾಗಿವೆ, ಆದರೆ ದಂಟುಗಳು ಆಹಾರವಲ್ಲ.

ರಹಸ್ಯವಾಗಿ

ಗುಪ್ತವಾದ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಗಿದ್ದೋನನು ಧಾನ್ಯವನ್ನು ಒನೆಯುತ್ತಿದ್ದನು, ಆದ್ದರಿಂದ ಮಿದ್ಯಾನ್ಯರು ಅವನನ್ನು ನೋಡಲು ಆಗಲಿಲ್ಲ.

ದೇವರು ನಿನ್ನೊಂದಿಗೆ ಇದ್ದಾನೆ

"ದೇವರು ವಿಶೇಷವಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ನಿನ್ನೊಂದಿಗೆ ಇದ್ದಾನೆ" ಅಥವಾ "ನಿನ್ನನ್ನು ವಿಶೇಷವಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಉಪಯೋಗಿಸಲು ದೇವರಿಗೆ ಯೋಜನೆಯುಂಟು" ಎಂಬುದು ಇದರರ್ಥವಾಗಿದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಗಿದ್ದೋನ
- ಮಿದ್ಯಾನ್, ಮಿದ್ಯಾನನು, ಮಿದ್ಯಾನರು

- ದೇವದೂತ, ಪ್ರಧಾನದೂತ
- ಯೆಹೋವ
- ದೇವರು
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು

16:06



ಗಿದ್ದೋನನ ತಂದೆ ಬಳಿ ವಿಗ್ರಹಕ್ಕೆ ಸಮರ್ಪಿತವಾದ ಯಜ್ಞವೇದಿಯಿತ್ತು. ಆ ಯಜ್ಞವೇದಿಯನ್ನು ಕೆಡವಿಹಾಕಬೇಕೆಂಬುದೇ ದೇವರು ಗಿದ್ದೋನನಿಗೆ ಮೊದಲು ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಹೇಳಿದ ಕಾರ್ಯವಾಗಿತ್ತು. ಆದರೆ ಗಿದ್ದೋನನು **ಜನರಿಗೆ ಭಯಪಟ್ಟನು**, ಆದ್ದರಿಂದ ಅವನು ರಾತ್ರಿಯಾಗುವವರೆಗೂ ಕಾಯುತ್ತಿದ್ದನು. ನಂತರ ಅವನು ಯಜ್ಞವೇದಿಯನ್ನು ಕೆಡವಿಹಾಕಿ ಅದನ್ನು ತುಂಡುತುಂಡುಗಳಾಗಿ ಒಡೆದುಹಾಕಿದನು. ಅವನು ಅದರ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿಯೇ ದೇವರಿಗೆ ಹೊಸ ಯಜ್ಞವೇದಿಯನ್ನು ಕಟ್ಟಿ, ಅದರ ಮೇಲೆ ದೇವರಿಗೆ ಯಜ್ಞಮಾಡಿದನು.

ಒಡೆದು, ಹರಿದು ನುಚ್ಚುನೂರು ಚೂರುಚೂರು ಮಾಡು

ಅಂದರೆ, "ರೋಷಾವೇಶದಿಂದ ಉರುಳಿಸು" ಅಥವಾ "ಕೆಳಗೆ ಹಾಕಿ ನಾಶಮಾಡು."

ಜನರಿಗೆ ಭಯಪಟ್ಟನು

ಆ ವಿಗ್ರಹವನ್ನು ಪೂಜಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಅವನ ಜೊತೆ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಅವನ ಮೇಲೆ ಕೋಪಗೊಳ್ಳುವರೋ ಎಂದು ಗಿದ್ದೋನನು ಭಯಪಟ್ಟನು.

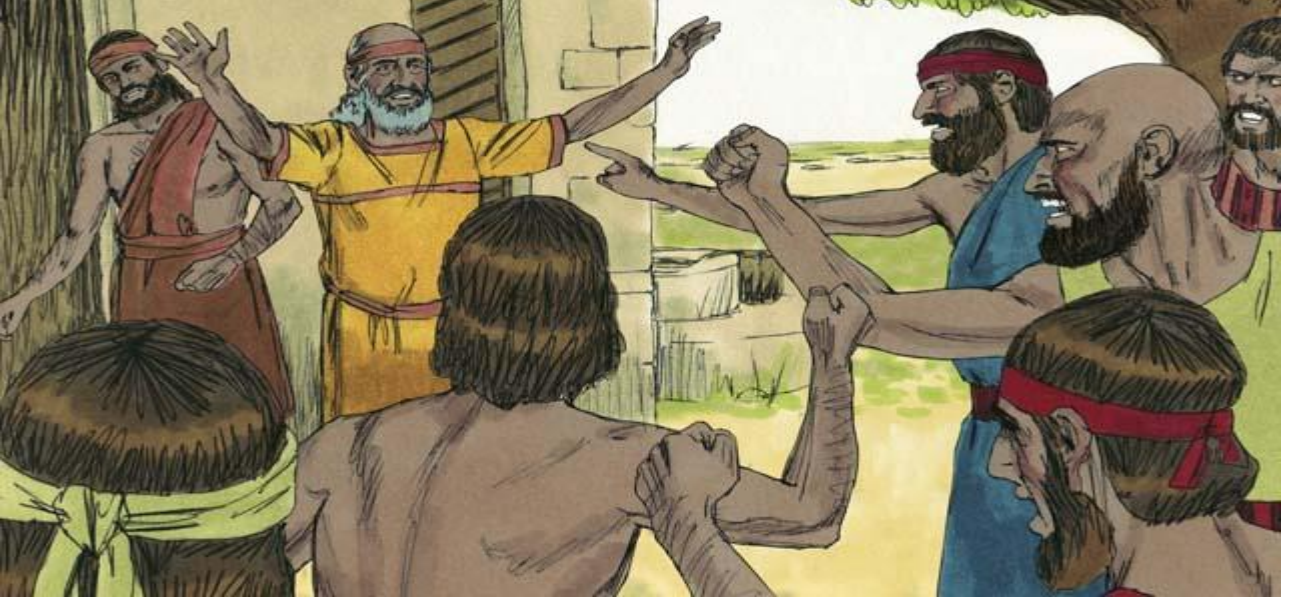
ರಾತ್ರಿಯವರೆಗೆ ಕಾಯುತ್ತಿದ್ದನು

ಇದನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಹೇಳಬಹುದು, "ಕತ್ತಲೆಯಾಗುವ ತನಕ ಕಾಯುತ್ತಿದ್ದನು." ಅವನು ಅದನ್ನು ಮಾಡುವಾಗ ಯಾರೂ ಸಹ ಅವನನ್ನು ನೋಡಬಾರದೆಂದು ರಾತ್ರಿಯಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲರೂ ನಿದ್ರೆ ಮಾಡುವಾಗ ಗಿದ್ದೋನನು ಯಜ್ಞವೇದಿಯನ್ನು ಒಡೆದುಹಾಕಿದನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಗಿದ್ದೋನ
- ಯಜ್ಞವೇದಿ
- ದೇವರು, ಸುಳ್ಳು ದೇವರು, ದೇವತೆ, ವಿಗ್ರಹ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಕ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಿಕರು, ವಿಗ್ರಹ ಪೂಜೆ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧನೆ
- ದೇವರು
- ಯಜ್ಞ, ಯಜ್ಞ ಅರ್ಪಣೆಗಳು, ಕಾಣಿಕೆ

16:07



ಮರುದಿನ ಬೆಳಿಗ್ಗೆ ಜನರು ಯಾರೋ ಯಜ್ಞವೇದಿಯನ್ನು ಕೆಡವಿಬಿಟ್ಟು ನಾಶಮಾಡಿರುವುದನ್ನು ನೋಡಿದರು ಮತ್ತು ಅವರು ಬಹಳಷ್ಟು ಕೋಪಗೊಂಡರು. ಅವರು ಗಿದ್ಯೋನನ್ನು ಕೊಲ್ಲಲು ಅವನ ಮನೆಗೆ ಹೋದರು, ಆದರೆ ಗಿದ್ಯೋನನ ತಂದೆಯು, "ನೀವು ನಿಮ್ಮ ದೇವರಿಗೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಲು ಯಾಕೆ ಪ್ರಯತ್ನಿಸುತ್ತಿದ್ದೀರಿ? ಅವನು ದೇವರಾಗಿದ್ದರೆ, ಅವನು ತನ್ನನ್ನು ತಾನೇ ರಕ್ಷಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಿ!" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಅವನು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದ್ದರಿಂದ ಜನರು ಗಿದ್ಯೋನನ್ನು ಕೊಲ್ಲಲಿಲ್ಲ.

ನಿಮ್ಮ ದೇವರಿಗೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಲು ನೀವು ಏಕೆ ಪ್ರಯತ್ನಿಸುತ್ತಿದ್ದೀರಿ?

ಇದು ಮಾಹಿತಿಯನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳಲು ಕೇಳುವಂಥ ನಿಜವಾದ ಪ್ರಶ್ನೆ ಅಲ್ಲ. ಇದನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಹೇಳಬಹುದು, "ನೀವು ನಿಮ್ಮ ದೇವರಿಗೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡುವ ಪ್ರಯತ್ನ ಮಾಡಬಾರದು" ಅಥವಾ "ನೀವು ನಿಮ್ಮ ದೇವರಿಗೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡುವ ಅಗತ್ಯವಿಲ್ಲ."

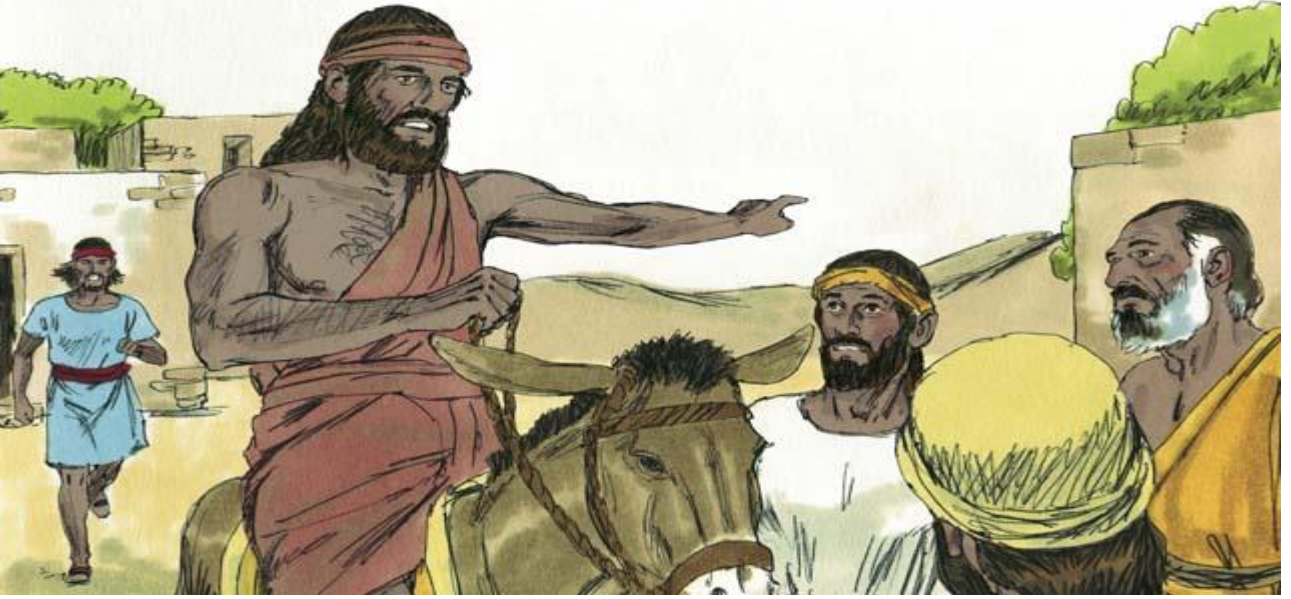
ಅವನು ದೇವರಾಗಿದ್ದರೆ, ಅವನು ತನ್ನನ್ನು ತಾನೇ ಸಂರಕ್ಷಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಿ

"ಅವನು ನಿಜವಾಗಿಯೂ ದೇವರಾಗಿದ್ದರೆ, ಅವನು ತನ್ನನ್ನು ತಾನೇ ರಕ್ಷಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಶಕ್ತನಾಗಿರುವನು" ಎಂಬುದು ಇದರ ಅರ್ಥವಾಗಿದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯಜ್ಞವೇದಿ
- ಗಿದ್ಯೋನ
- ದೇವರು, ಸುಳ್ಳು ದೇವರು, ದೇವತೆ, ವಿಗ್ರಹ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಕ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಿಕರು, ವಿಗ್ರಹ ಪೂಜೆ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧನೆ

16:08



ಆಗ ಮಿದ್ಯಾನ್ಯರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಿಂದ ಕದ್ದುಕೊಳ್ಳಲು ಮತ್ತೆ ಬಂದರು. ಅವರನ್ನು ಎಣಿಸಲಾಗದಷ್ಟು ಬಹಳ ಮಂದಿಯಿದ್ದರು. ಅವರೊಂದಿಗೆ ಯುದ್ಧಮಾಡಲು ಗಿದ್ಯೋನನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ಒಟ್ಟಾಗಿ ಕರೆಯಿಸಿದನು. ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಲು ತನಗೆ ನಿಜವಾಗಿ ಹೇಳುತ್ತಿದ್ದಾನೆ ಎಂದು ದೃಢಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಗಿದ್ಯೋನನು ದೇವರ ಬಳಿ ಎರಡು ಗುರುತಗಳನ್ನು ಬೇಡಿಕೊಂಡನು.

ಇಸ್ರಾಯೇಲರಿಂದ ಕೊಳ್ಳಿಕೊಡೆಯಲು ಮತ್ತೆ ಬಂದರು

ಇದನ್ನು, "ಅವರಿಂದ ಪದಾರ್ಥಗಳನ್ನು ಕೊಳ್ಳಿಕೊಡೆಯಲು ಇಸ್ರಾಯೇಲರ ದೇಶಕ್ಕೆ ಮತ್ತೆ ಬಂದರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅವರನ್ನು ಎಣಿಸಲು ಆಗಲಿಲ್ಲ

"ಮಿದ್ಯಾನ್ಯರ ಸಂಖ್ಯಾಬಲವು ಎಣಿಸಲಾರದಷ್ಟು ಅಧಿಕವಾಗಿತ್ತು" ಅಥವಾ "ಮಿದ್ಯಾನ್ಯರ ಎಲ್ಲಾ ಜನರನ್ನು ಎಣಿಸುವುದು ತುಂಬಾ ಕಷ್ಟವಾಗಿತ್ತು" ಎಂದು ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಎರಡು ಗುರುತುಗಳಿಗಾಗಿ

ಇದನ್ನು "ಎರಡು ಅದ್ಭುತಗಳನ್ನು ಮಾಡಲು" ಅಥವಾ "ಅಸಾಧ್ಯವಾದ ಎರಡು ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಸಾಧ್ಯವಾಗುವಂತೆ ಮಾಡಲು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ದೇವರು ಅವನನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸುವನು

"ದೇವರು ಅವನನ್ನು ಶಕ್ತಗೊಳಿಸುವನು" ಅಥವಾ "ದೇವರು ಅವನಿಗೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡುವನು" ಅಥವಾ "ದೇವರು ಅವನನ್ನು ಕರೆಯುತ್ತಿದ್ದಾನೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಇಸ್ರಾಯೇಲರನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಲು

ಇದನ್ನು "ಇಸ್ರಾಯೇಲರನ್ನು ಮಿದ್ಯಾನ್ಯರಿಂದ ರಕ್ಷಿಸಲು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಮಿದ್ಯಾನ್, ಮಿದ್ಯಾನನು, ಮಿದ್ಯಾನರು
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಗಿದ್ಯೋನ
- ದೇವರು
- ರಕ್ಷಿಸು, ರಕ್ಷಿಸುವುದು, ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ, ಸಂರಕ್ಷಣೆ, ರಕ್ಷಣೆ

16:09

ಮೊದಲನೆಯ ಗುರುತಿಗಾಗಿ, ಗಿದ್ಯೋನನು ನೆಲದ ಮೇಲೆ ಕುರಿಯ ತುಪ್ಪಟವನ್ನು ಇಟ್ಟು, ಮುಂಜಾನೆಯ ಮಂಜು ಅದರಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ಬಿದ್ದಿರಬೇಕು ನೆಲದಲ್ಲಿ ಬೀಳಬಾರದು ಎಂದು ದೇವರನ್ನು ಬೇಡಿಕೊಂಡನು. **ದೇವರು ಅದನ್ನು ಮಾಡಿದನು.** ಮರುದಿನದ ರಾತ್ರಿ, ಅವನು ನೆಲವು ಮಾತ್ರ ತೇವವಾಗಿರಬೇಕು ಆದರೆ ಕುರಿಯ ತುಪ್ಪಟ ಒಣಗಿರಬೇಕು ಎಂದು ಬೇಡಿಕೊಂಡನು. ದೇವರು ಅದನ್ನು ಕೂಡಾ ಮಾಡಿದನು. ಈ ಎರಡು ಗುರುತಗಳ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ಮಿದ್ಯಾನ್ಯರಿಂದ ತಾನು ನಿಜವಾಗಿಯೂ ರಕ್ಷಿಸಬೇಕೆಂದು ದೇವರು ಬಯಸಿದನೆಂದು ಗಿದ್ಯೋನನು ನಂಬಿದ್ದನು.

ಗುರುತು

ಇದನ್ನು "ಅದ್ಭುತ" ಅಥವಾ "ಅಸಾಧ್ಯವಾದ ಕಾರ್ಯ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಕುರಿಯ ಉಣ್ಣೆ/ತುಪ್ಪಟ

ಇದು ಕುರಿಯ ಚರ್ಮವಾಗಿದ್ದು, ಅದರ ಮೇಲೆ ಉಣ್ಣೆ ಇರುತ್ತದೆ. ಉಣ್ಣೆಯು ತುಂಬಾ ದಪ್ಪವಾಗಿರುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಗುಂಗುರು ಕೂದಲು ಇರುತ್ತದೆ, ಅದು ಸಾಕಷ್ಟು ನೀರು ಹಿಡಿದಿಡುತ್ತದೆ. ಈ ಚರ್ಮವು ದಪ್ಪವಾಗಿರುವ, ಮೃದುವಾಗಿರುವ ಕೂದಲಿನಿಂದ ತುಂಬಿರುತ್ತದೆ ಎಂಬುದನ್ನು ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸುವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು ಭಾಷಾಂತರಿಸಿರಿ.

ಮುಂಜಾನೆಯ ಮಂಜು ಬೀಳಲಿ

ಇದನ್ನು "ಮುಂಜಾನೆಯ ಮಂಜು ಕಾಣಿಸಿಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ಮಾಡು" ಅಥವಾ "ಮುಂಜಾನೆಯ ಮಂಜು ತೋರಿಬರುವಂತೆ ಮಾಡು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. "ಮಂಜು" ಮುಂಜಾನೆಯಲ್ಲಿ ನೆಲದ ಮೇಲೆ ಕಂಡುಬರುವ ನೀರಿನ ಹನಿಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಸ್ವಾಭಾವಿಕವಾಗಿ ಮಂಜು ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ಸಮನಾಗಿ ಆವರಿಸುತ್ತದೆ.

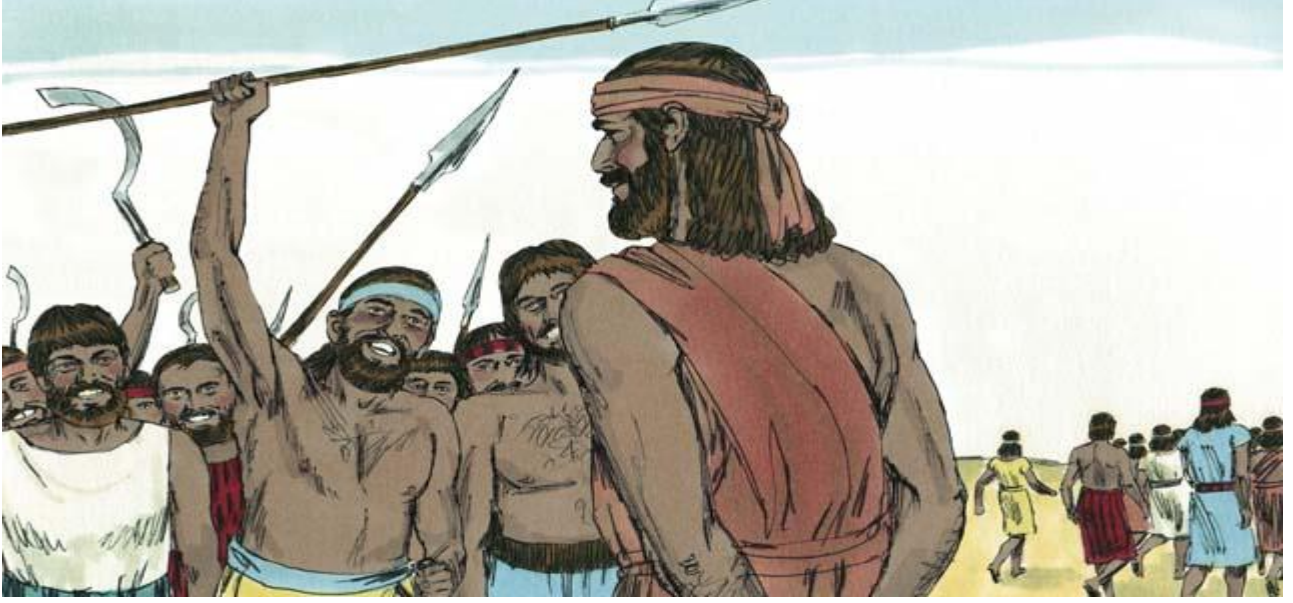
ದೇವರು ಅದನ್ನು ಮಾಡಿದನು

ಇದನ್ನು "ಗಿದ್ಯೋನನು ಏನು ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಕೇಳಿಕೊಂಡನೋ ಅದನ್ನು ದೇವರ ಮಾಡಿದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

• ಗಿದ್ಯೋನ

- ಹೆಣ್ಣುಕುರಿ, ಹೆಣ್ಣುಕುರಿಗಳು, ಟಗರು, ಟಗರುಗಳು, ಕುರಿ, ಕುರಿಮರಿ, ಕುರಿಮರಿಗಳು, ಕುರಿಗಳ ಕುರುಬರು, ಕುರಿ ಚರ್ಮಗಳು
- ದೇವರು
- ರಕ್ಷಿಸು, ರಕ್ಷಿಸುವುದು, ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ, ಸಂರಕ್ಷಣೆ, ರಕ್ಷಣೆ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಮಿದ್ಯಾನ್, ಮಿದ್ಯಾನನು, ಮಿದ್ಯಾನರು

16:10

ಆಗ ಗಿದ್ಯೋನನು ಸೈನಿಕರನ್ನು ತನ್ನ ಬಳಿಗೆ ಕರೆಯಿಸಿದನು, 32,000 ಮಂದಿ ಅವನ ಬಳಿಗೆ ಬಂದರು. ಆದರೆ ದೇವರು ಅವನಿಗೆ ಇವರು ತುಂಬಾ ಅಧಿಕವಾಗಿದ್ದಾರೆ ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಆದ್ದರಿಂದ ಗಿದ್ಯೋನನು ಯುದ್ಧಮಾಡಲು ದೈರ್ಯವಿಲ್ಲದ 22,000 ಮಂದಿಯನ್ನು ಮನೆಗೆ ಕಳುಹಿಸಿದನು. ಅವನ ಬಳಿ ಇನ್ನೂ ತುಂಬಾ ಜನರಿದ್ದಾರೆಂದು ದೇವರು ಗಿದ್ಯೋನನಿಗೆ ಹೇಳಿದನು. ಆದ್ದರಿಂದ ಗಿದ್ಯೋನನು 300 ಸೈನಿಕರು ಹೊರತುಪಡಿಸಿ ಬೇರೆ ಎಲ್ಲರನ್ನೂ ಮನೆಗೆ ಕಳುಹಿಸಿದನು.

32,000 ಇಸ್ರಾಯೇಲರ ಸೈನಿಕರು ಗಿದ್ಯೋನನ ಬಳಿಗೆ ಬಂದರು

ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಕಥೆಯ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ ಈ ಕೆಳಗಿನ ವಾಕ್ಯವನ್ನು ಸೇರಿಸಬೇಕಾಗಬಹುದು: "ಮಿದ್ಯಾನ್ಯರ ವಿರುದ್ಧ ಹೋರಾಡಲು ಗಿದ್ಯೋನನು ಇಸ್ರಾಯೇಲರನ್ನು ಕರೆದನು." ನೋಡಿರಿ 16:08.

ಬಹಳಷ್ಟು

ಈ ಯುದ್ಧಕ್ಕಾಗಿ ದೇವರು ಬಯಸಿದ್ದಕ್ಕಿಂತ ಹೆಚ್ಚು ಸೈನಿಕರು ಇದ್ದರು. ಅಷ್ಟು ಮಂದಿ ಸೈನಿಕರು ಹೋರಾಡಿ ಜಯಗಳಿಸಿದರೆ, ಅವರು ತಮ್ಮದೇ ಆದ ಶಕ್ತಿಯಿಂದ ಯುದ್ಧವನ್ನು ಗೆದ್ದಿದ್ದೇವೆಂದು ಅವರು ಭಾವಿಸುತ್ತಾರೆ, ಮತ್ತು ದೇವರು ಅದನ್ನು ಮಾಡಿದವನು ಎಂದು ಅವರು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳುವುದಿಲ್ಲ.

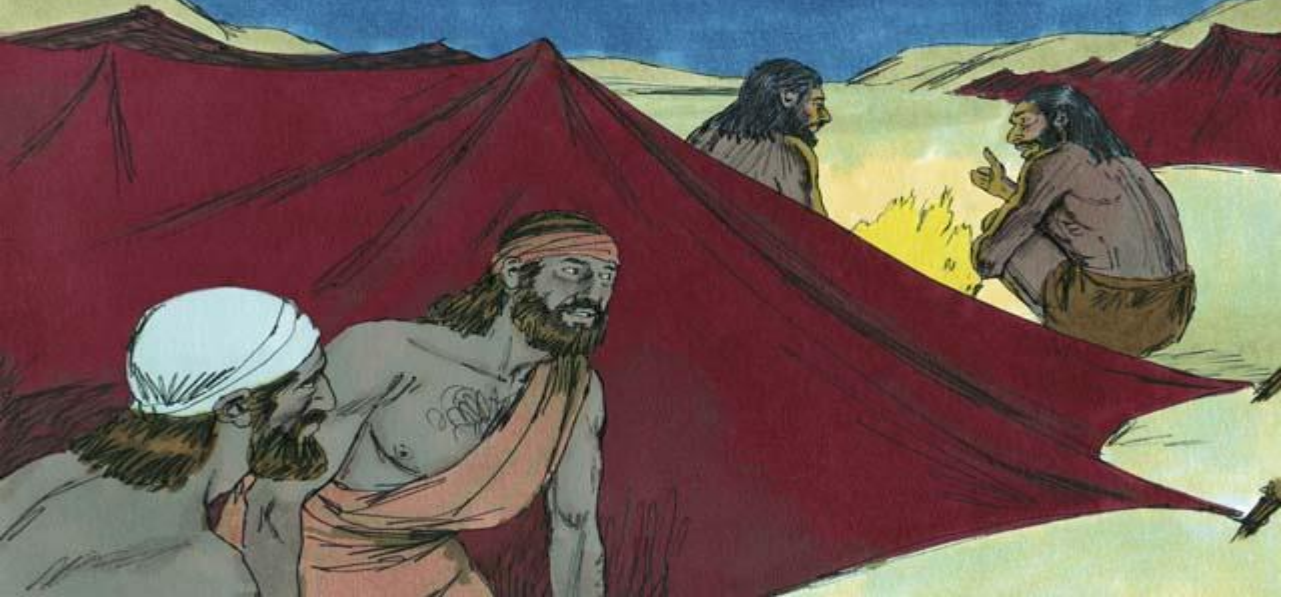
300 ಮಂದಿ ಸೈನಿಕರನ್ನು ಹೊರತುಪಡಿಸಿ

ಈ ವಾಕ್ಯವನ್ನು, "ಹಾಗಾಗಿ ಗಿದ್ಯೋನನು 300 ಮಂದಿಗೆ ಮಾತ್ರವೇ ಇರಲು ಅವಕಾಶ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟನು ಮತ್ತು ಉಳಿದ ಸೈನಿಕರು ಮನೆಗೆ ಹೋದರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಗಿದ್ಯೋನ
- ದೇವರು

16:11



ಆ ರಾತ್ರಿಯಲ್ಲಿ ದೇವರು ಗಿದ್ಯೋನನಿಗೆ, "ಮಿದ್ಯಾನ್ಯರ ಪಾಳೆಯಕ್ಕೆ ಹೋಗಿ ಅವರ ಮಾತನ್ನು ಲಾಲಿಸು, ಅವರು ಏನು ಹೇಳುತ್ತಿದ್ದಾರೆಂಬುದನ್ನು ನೀವು ಲಾಲಿಸುವಾಗ ನೀವು ಅವರ ಮೇಲೆ ಆಕ್ರಮಣ ಮಾಡಲು ಹೆದರುವುದಿಲ್ಲ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಆ ರಾತ್ರಿಯಲ್ಲಿ, ಗಿದ್ಯೋನನು ಪಾಳೆಯಕ್ಕೆ ಹೋದನು ಮತ್ತು ಮಿದ್ಯಾನ್ಯರ ಸೈನಿಕನು ತನ್ನ ಸ್ನೇಹಿತನಿಗೆ ತಾನು ಕಂಡ ಕನಸಿನ ಬಗ್ಗೆ ಹೇಳುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡನು. ಆ ಮನುಷ್ಯನ ಸ್ನೇಹಿತನು, "ಗಿದ್ಯೋನನ ಸೈನ್ಯವು ನಮ್ಮನ್ನು ಅಂದರೆ ಮಿದ್ಯಾನ್ಯರ ಸೈನ್ಯವನ್ನು ಸೋಲಿಸುತ್ತದೆ ಎಂಬುದೇ ಆ ಕನಸಿನ ಅರ್ಥವಾಗಿದೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಗಿದ್ಯೋನನು ಇದನ್ನು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡಾಗ ದೇವರನ್ನು ಆರಾಧಿಸಿದನು.

ಇಳಿದು ಹೋದರು

ಮಿದ್ಯಾನ್ಯರ ಸೈನಿಕರು ತಗ್ಗಿನಲ್ಲಿ ಪಾಳೆಯ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದರು ಮತ್ತು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಸೈನಿಕರು ಇದ್ದ ಸ್ಥಳಕ್ಕಿಂತ ತೀರಾ ಕಡಿಮೆ ಎತ್ತರವಿರುವ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿದ್ದರು.

ನೀನು ಇನ್ನೂ ಮೇಲೆ ಭಯಪಡುವುದಿಲ್ಲ

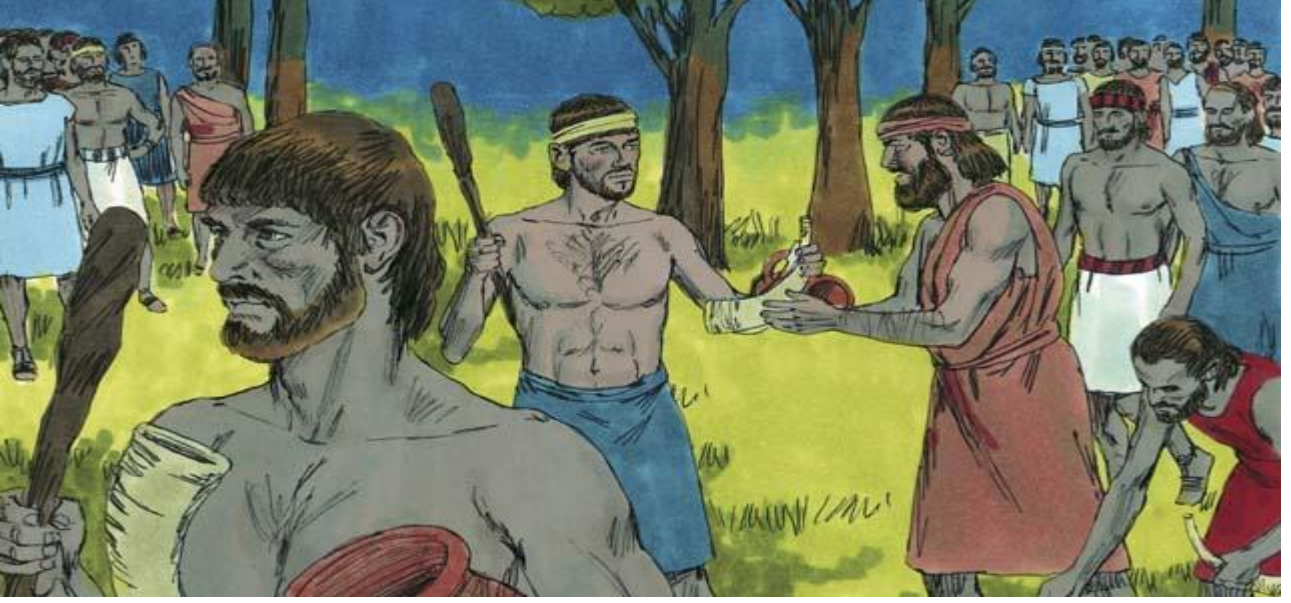
ಅಂದರೆ, "ನೀವು ಭಯಪಡುವುದನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿಬಿಡುವಿ."

ಅವರು ಕನಸಿನಲ್ಲಿ ಕಂಡಂಥದ್ದನ್ನು

ಅಂದರೆ, "ಅವನು ಕನಸಿನಲ್ಲಿ ಕಂಡಂಥದ್ದನ್ನು" ಅಥವಾ "ಅವನು ಕಂಡಂಥ ಕನಸನ್ನು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಗಿದ್ಯೋನ
- ಮಿದ್ಯಾನ್, ಮಿದ್ಯಾನನು, ಮಿದ್ಯಾನರು
- ಕನಸು
- ಆರಾಧನೆ

16:12

ಆಗ ಗಿದ್ಯೋನನು ತನ್ನ ಸೈನ್ಯದ ಬಳಿಗೆ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಬಂದನು ಮತ್ತು ಅವರಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬನಿಗೂ ಕೊಂಬನ್ನು, ಮಣ್ಣಿನ ಮಡಕೆಯನ್ನು ಮತ್ತು ಉರಿಯುವ ಪಂಜನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು. ಅವರು ಮಿದ್ಯಾನ್ಯರ ಸೈನಿಕರು ಮಲಗಿದ್ದ ಪಾಳೆಯವನ್ನು ಸುತ್ತುವರಿದರು. ಗಿದ್ಯೋನನ 300 ಸೈನಿಕರು ಮಡಿಕೆಗಳಲ್ಲಿ ಉರಿಯುವ ಪಂಜನ್ನು ಇಟ್ಟುಕೊಂಡಿದ್ದರು, ಆದ್ದರಿಂದ ಮಿದ್ಯಾನ್ಯರು ಪಂಜುಗಳ ಬೆಳಕನ್ನು ನೋಡಲಾಗಲಿಲ್ಲ.

ಕೊಂಬು

ಇದನ್ನು "ತುತ್ತೂರಿ" ಅಥವಾ "ಟಗರಿನ ಕೊಂಬಿನಿಂದ ಮಾಡಿದ ತುತ್ತೂರಿ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಈ ಕೊಂಬುಗಳು ಗಂಡು ಕುರಿಗಳಿಂದ ಸಿಗುವಂಥವುಗಳಾಗಿದ್ದವು ಮತ್ತು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಯುದ್ಧಕ್ಕಾಗಿ ಪುರುಷರನ್ನು, ಸೈನಿಕರನ್ನು ಕರೆ ನೀಡಲು ಬಳಸಲಾಗುತ್ತಿತ್ತು.

ಉರಿಯುವ ಪಂಜು

ಇದು ಬಹುಶಃ ಬಟ್ಟೆಯನ್ನು ಸುತ್ತಿರುವ ಮರದ ತುಂಡು ಮತ್ತು ಅದು ಚೆನ್ನಾಗಿ ಉರಿಯುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಎಣ್ಣೆಯಲ್ಲಿ ಅದ್ದಿರುತ್ತಾರೆ. (ಇದು ಬ್ಯಾಟರಿಗಳಿಂದ ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಹಿಸುವಂಥ ಆಧುನಿಕ ಟಾರ್ಜ್ ಅಲ್ಲ.)

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಗಿದ್ಯೋನ
- ಮಿದ್ಯಾನ್, ಮಿದ್ಯಾನನು, ಮಿದ್ಯಾನರು

16:13

ಅನಂತರ, ಗಿದ್ಯೋನನ ಸೈನಿಕರೆಲ್ಲರು ಒಂದೇ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ತಮ್ಮಲ್ಲಿಿದ್ದ ಮಡಿಕೆಗಳನ್ನು ಒಡೆದುಬಿಟ್ಟು, ಹಠತ್ತಾಗಿ ಉರಿಯುವ ಪಂಜಗಳನ್ನು ಬಹಿರಂಗಪಡಿಸಿದರು. ಅವರು ತಮ್ಮ ಕೊಂಬುಗಳನ್ನು ಊದಿ, "ಯೆಹೋವನ ಮತ್ತು ಗಿದ್ಯೋನನ ಖಡ್ಗ!" ಎಂದು **ಕೂಗಿದರು**.

ಕೂಗಿದರು

ಇದನ್ನು "ಜೋರಾಗಿ ಕೂಗಿದರು" ಅಥವಾ "ಉಚ್ಚ ಸ್ವರದಿಂದ ಕೂಗಿ ಹೇಳಿದರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಕತ್ತಿ

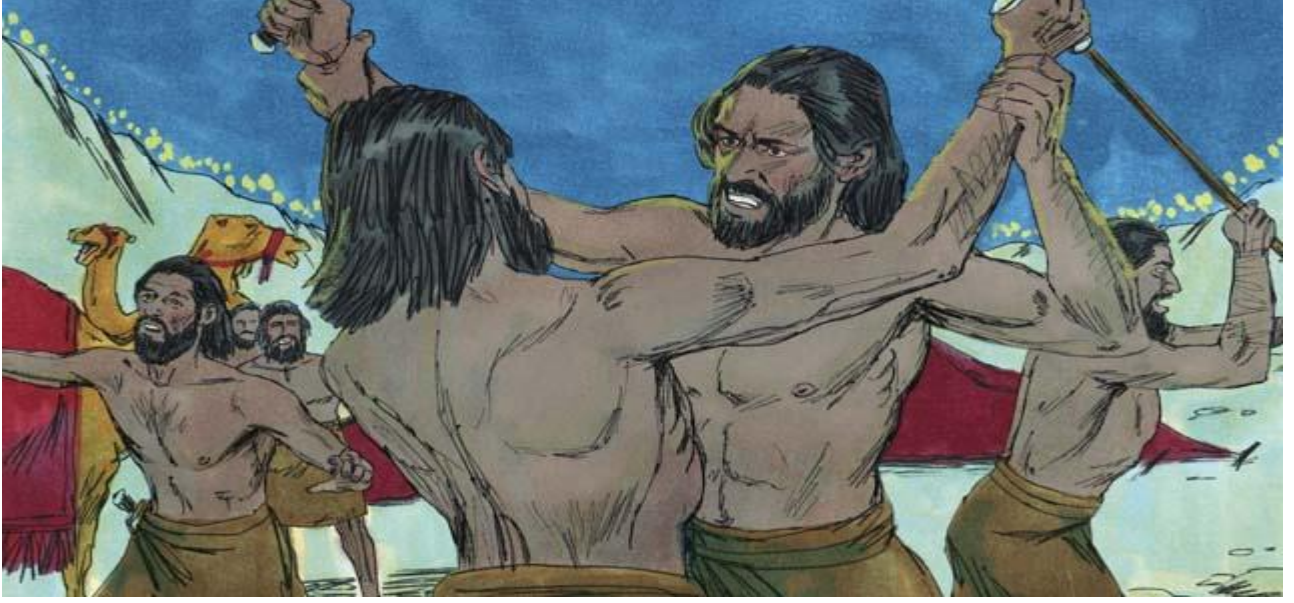
ಕತ್ತಿಯು ಉದ್ದವಾಗಿರುವ ಚೂಪಾದ ಲೋಹದ ಆಯುಧವಾಗಿದ್ದು ಅದರ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ ಹಿಡಿಕೆ ಇರುತ್ತದೆ. ಜನರು ಆ ಹಿಡಿಕೆಯನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಂಡು ಚೂಪಾದ ಲೋಹದಿಂದ ಶತ್ರುಗಳನ್ನು ತಿವಿಯುತ್ತಾರೆ ಅಥವಾ ಇರಿಯುತ್ತಾರೆ. ನಿಮ್ಮ ಜನರಲ್ಲಿ ಈ ರೀತಿಯ ಆಯುಧ ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೆ, ಅದನ್ನು "ಉದ್ದನೆಯ ಚಾಕು," "ಮಚ್ಚು" ಅಥವಾ "ಚೂರಿ" "ಖಡ್ಗ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಯೆಹೋವನ ಕತ್ತಿ ಮತ್ತು ಗಿದ್ಯೋನನ ಕತ್ತಿ

ಇದರರ್ಥ, "ನಾವು ಯೆಹೋವನಿಗಾಗಿ ಮತ್ತು ಗಿದ್ಯೋನನಿಗಾಗಿ ಹೋರಾಡುತ್ತೇವೆ".

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಗಿದ್ಯೋನ
- ಯೆಹೋವ

16:14

ದೇವರು ಮಿದ್ಯಾನ್ಯರನ್ನು ಗಲಿಬಿಲಿಗೊಳಿಸಿದನು, ಅವರು ಪರಸ್ಪರ ಒಬ್ಬರ ಮೇಲೊಬ್ಬರು ಆಕ್ರಮಣ ಮಾಡಿ ಕೊಂದಹಾಕಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದರು. ತಕ್ಷಣವೇ, ಗಿದ್ಯೋನನು ಇತರ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ತಮ್ಮ ಮನೆಗಳಿಂದ ಬಂದು ಮಿದ್ಯಾನ್ಯರನ್ನು ಬೆನ್ನಟ್ಟುವುದಕ್ಕೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಕರೆಯಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ದೂತರನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದನು. ಅವರು ಅನೇಕರನ್ನು ಕೊಂದಹಾಕಿದರು ಮತ್ತು ಉಳಿದವರನ್ನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ದೇಶದಿಂದ ಓಡಿಸಿಬಿಟ್ಟರು. ಆ ದಿನದಲ್ಲಿ 120,000 ಮಿದ್ಯಾನ್ಯರು ಸತ್ತುಹೋದರು. ಹೀಗೆ ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಿದನು.

ದೇವರು ಮಿದ್ಯಾನ್ಯರನ್ನು ಗಲಿಬಿಲಿಗೊಳಿಸಿದನು

ಮಿದ್ಯಾನ್ಯರು ಗಲಿಬಿಲಿಗೊಳುವಂತೆ ದೇವರು ಮಾಡಿದನು. ಅವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲರ ಮೇಲೆ ದಾಳಿ ಮಾಡಲು ಬಯಸಿದ್ದರು, ಆದರೆ ಅವರು ಪರಸ್ಪರ ಒಬ್ಬರ ಮೇಲೊಬ್ಬರು ದಾಳಿ ಮಾಡಿಕೊಂಡರು.

ಉಳಿದ ಇಸ್ರಾಯೇಲರು

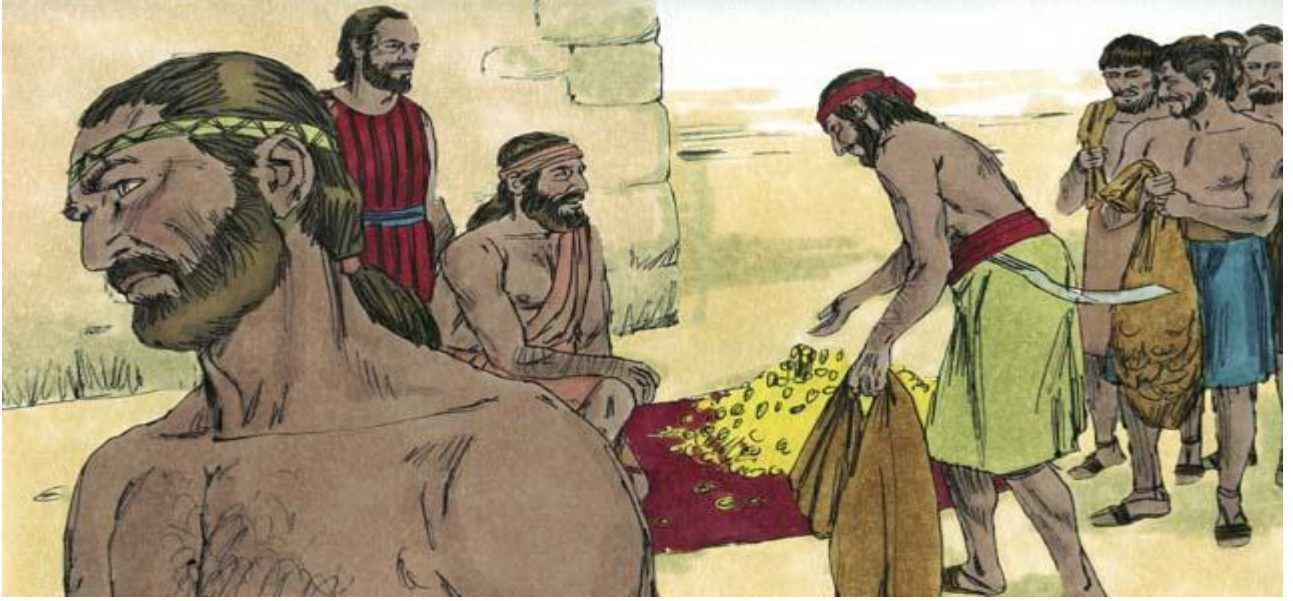
ಇದನ್ನು "ಇತರ ಅನೇಕ ಮಂದಿ ಇಸ್ರಾಯೇಲರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. 16:10 ರಲ್ಲಿ ಈ ಹಿಂದೆ ಮನೆಗೆ ಕಳುಹಿಸಿದ್ದ ಸೈನಿಕರನ್ನು ಇದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಕರೆದರು

ಅಂದರೆ, "ಕರೆಯಲಾಯಿತು" ಅಥವಾ "ಕರೆನೀಡಲಾಯಿತು." ಈ ವಾಕ್ಯವನ್ನು: "ಗಿದ್ಯೋನನು ಇತರ ಇಸ್ರಾಯೇಲರನ್ನು ತಮ್ಮ ಮನೆಗಳಿಂದ ಕರೆತರಲು ದೂತರನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದನು" ಎಂದು ಸಹ ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಮಿದ್ಯಾನ್, ಮಿದ್ಯಾನನು, ಮಿದ್ಯಾನರು
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ರಕ್ಷಿಸು, ರಕ್ಷಿಸುವುದು, ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ, ಸಂರಕ್ಷಣೆ, ರಕ್ಷಣೆ

16:15

ಜನರು ಗಿದ್ಯೋನನು ತಮ್ಮ ರಾಜನನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂದು ಬಯಸಿದರು. ಹಾಗೆ ಮಾಡಲು ಗಿದ್ಯೋನನು ಅವರಿಗೆ ಅನುಮತಿ ಕೊಡಲಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಅವನು ಅವರಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರೂ ಮಿದ್ಯಾನ್ಯರಿಂದ ತೆಗೆದುಕೊಂಡಿದ್ದಂಥ ಕೆಲವು ಬಂಗಾರದ ಉಂಗುರಗಳನ್ನು ಅಥವಾ ಓಲೆಗಳನ್ನು ಕೊಡಬೇಕೆಂದು ಅವರನ್ನು ಕೇಳಿಕೊಂಡನು. ಜನರು ಗಿದ್ಯೋನನಿಗೆ ದೊಡ್ಡ ಪ್ರಮಾಣದ ಬಂಗಾರವನ್ನು ಕೊಟ್ಟರು.

ಇದನ್ನು ಮಾಡಲು ಅವರಿಗೆ ಅವಕಾಶ ಕೊಡಲಿಲ್ಲ

ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲರಿಗೆ ಅರಸನಾಗಿರುವುದು ಉತ್ತಮವೆಂದು ಗಿದ್ಯೋನನಿಗೆ ತಿಳಿದಿತ್ತು.

ಆದರೆ ಅವನು ಅವರನ್ನು ಕೇಳಲಿಲ್ಲ

ಈ ನುಡಿಗುಚ್ಛ "ಆದರೆ" ಎಂದು ಆರಂಭಗೊಳ್ಳುತ್ತದೆ, ಏಕೆಂದರೆ ಅವನು ಮುಂದೆ ಮಾಡಿದ ಕಾರ್ಯ ವಿವೇಕದ ಕಾರ್ಯವಾಗಿರಲಿಲ್ಲ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಗಿದ್ಯೋನ
- ಅರಸ, ಅರಸರು, ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು, ರಾಜ್ಯಾಧಿಕಾರ, ರಾಜಪ್ರಭುತ್ವ
- ಮಿದ್ಯಾನ್, ಮಿದ್ಯಾನನು, ಮಿದ್ಯಾನರು

16:16

ಅನಂತರ ಗಿದ್ಯೋನನು ಮಹಾಯಾಜಕನು ಧರಿಸುತ್ತಿದ್ದಂಥ ವಿಶೇಷವಾದ ವಸ್ತ್ರವನ್ನು ಮಾಡಲು ಆ ಬಂಗಾರವನ್ನು ಬಳಸಿದನು. ಆದರೆ ಜನರು ಅದನ್ನು ವಿಗ್ರಹದಂತೆ ಪೂಜಿಸಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದರು. ಅವರು ಹಾಗೆ ಮಾಡಿದ್ದರಿಂದ ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲನ್ನು ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ಶಿಕ್ಷಿಸಿದನು. ದೇವರು ಅವರ ಶತ್ರುಗಳ ನಿಮಿತ್ತ ಅವರು ಸೋತುಹೋಗುವಂತೆ ಮಾಡಿದನು. ಅವರು ಅಂತಿಮವಾಗಿ ಸಹಾಯಕ್ಕಾಗಿ ದೇವರಿಗೆ ಮೊರೆಯಿಟ್ಟರು ಮತ್ತು ದೇವರು ಅವರನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಲು ಮತ್ತೊಬ್ಬ ವಿಮೋಚಕನನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದನು.

ಗಿದ್ಯೋನನು ವಿಶೇಷವಾದ ಉಡುಪನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಲು ಬಂಗಾರವನ್ನು ಬಳಸಿಕೊಂಡನು

ಇದನ್ನು, "ಜನರು ಅವನಿಗೆ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದ ಬಂಗಾರದ ವಸ್ತುಗಳನ್ನು ಕರಗಿಸಿ ಆ ಬಂಗಾರದಿಂದ ವಿಶೇಷವಾದ ಉಡುಪನ್ನು ತಯಾರಿಸಿದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ದೇವರಿಂದ ತಿರುಗಿಕೊಂಡನು

ಇದನ್ನು "ದೇವರಿಗೆ ಅವಿಧೇಯನಾದನು" ಅಥವಾ "ದೇವರನ್ನು ಆರಾಧಿಸುವುದನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಗಿದ್ಯೋನ
- ಮಹಾ ಯಾಜಕ
- ಆರಾಧನೆ
- ದೇವರು, ಸುಳ್ಳು ದೇವರು, ದೇವತೆ, ವಿಗ್ರಹ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಕ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಕರು, ವಿಗ್ರಹ ಪೂಜೆ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧನೆ
- ದೇವರು
- ಶಿಕ್ಷಿಸು, ಶಿಕ್ಷಿಸುವುದು, ಶಿಕ್ಷಿಸಿದೆ, ಶಿಕ್ಷಿಸುತ್ತಾ ಇರುವುದು, ಶಿಕ್ಷೆ, ಶಿಕ್ಷಿಸದಿರುವುದು
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ತಪ್ಪಿಸು, ಬಿಡುಗಡೆ ಮಾಡುವುದು, ಬಿಡುಗಡೆ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ, ಬಿಡುಗಡೆ ಮಾಡಲ್ಪಡುತ್ತಿದೆ, ವಿಮೋಚಕನು, ವಿಮೋಚನೆ

16:17



ಇದೇ ಸಂಗತಿ ಅನೇಕ ಬಾರಿ ನಡೆಯಿತು: ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಪಾಪ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದರು, ದೇವರು ಅವರನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸುತ್ತಿದ್ದನು, ಅವರು ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಪಡುತ್ತಿದ್ದರು ಮತ್ತು ದೇವರು ಅವರನ್ನು ಬಿಡಿಸಲು ಯಾರನ್ನಾದರೂ ಕಳುಹಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ಅನೇಕ ವರ್ಷಗಳಲ್ಲಿ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ಅವರ ಶತ್ರುಗಳಿಂದ ರಕ್ಷಿಸಿದಂಥ ಅನೇಕ ವಿಮೋಚಕರನ್ನು ದೇವರು ಕಳುಹಿಸಿದನು.

ಈ ವರ್ತನೆಯ ಮಾದರಿಯು ಅನೇಕ ಬಾರಿ ಪುನರಾವರ್ತಿತವಾಯಿತು

ಇದನ್ನು "ಈ ಸಂಗತಿಗಳು ಪದೇ ಪದೇ ನಡೆಯುತ್ತಿದ್ದವು" ಅಥವಾ "ಈ ಸಂಗತಿಗಳು ಹಲವು ಬಾರಿ ನಡೆದವು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು
- ದೇವರು
- ಶಿಕ್ಷಿಸು, ಶಿಕ್ಷಿಸುವುದು, ಶಿಕ್ಷಿಸಿದೆ, ಶಿಕ್ಷಿಸುತ್ತಾ ಇರುವುದು, ಶಿಕ್ಷೆ, ಶಿಕ್ಷಿಸದಿರುವುದು
- ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಹೊಂದು, ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಡಿಸುವುದು, ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಡಿಸಲಾಗಿದೆ, ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ
- ತಪ್ಪಿಸು, ಬಿಡುಗಡೆ ಮಾಡುವುದು, ಬಿಡುಗಡೆ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ, ಬಿಡುಗಡೆ ಮಾಡಲ್ಪಡುತ್ತಿದೆ, ವಿಮೋಚಕನು, ವಿಮೋಚನೆ
- ರಕ್ಷಿಸು, ರಕ್ಷಿಸುವುದು, ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ, ಸಂರಕ್ಷಣೆ, ರಕ್ಷಣೆ

16:18

ಅಂತಿಮವಾಗಿ ಜನರು ಇತರ ಎಲ್ಲಾ ಜನಾಂಗಗಳಿಗಿರುವಂತೆ ತಮ್ಮಗೊಬ್ಬ ಅರಸನು ಬೇಕೆಂದು ದೇವರನ್ನು ಬೇಡಿಕೊಂಡರು. ಉನ್ನತನೂ ಬಲಿಷ್ಠನೂ ಆದಂಥ ಮತ್ತು ಅವರನ್ನು ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ನಡೆಸುವಂಥ ಅರಸನು ಬೇಕೆಂದು ಅವರು ಬಯಸಿದರು. ದೇವರು ಈ ಬಿನ್ನಹವನ್ನು ಇಷ್ಟಪಡಲಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಅವರು ಬೇಡಿಕೊಂಡಂತೆಯೇ ಅವರಿಗೆ ಅರಸನನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು.

ಅಂತಿಮವಾಗಿ

ಇದನ್ನು "ಅವರ ಶತ್ರುಗಳು ಅವರನ್ನು ಅನೇಕ ಬಾರಿ ದಾಳಿ ಮಾಡಿದ ನಂತರ" ಅಥವಾ "ಹಲವು ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲ ಅನೇಕ ಜನಾಂಗಗಳಿಂದ ದಾಳಿಗೊಳಗಾದ ನಂತರ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅರಸನಿಗಾಗಿ ದೇವರನ್ನು ಕೇಳಿಕೊಂಡರು

ಇದನ್ನು "ದೇವರು ಅವರಿಗೆ ಅರಸನನ್ನು ಕೊಡಬೇಕೆಂದು ಒತ್ತಾಯಿಸಿದರು" ಅಥವಾ "ಅರಸ ಬೇಕೆಂದು ದೇವರನ್ನು ಕೇಳಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಇತರ ಎಲ್ಲಾ ಜನಾಂಗಗಳಿಗೆ ಇರುವಂತೆ

ಇತರ ಜನಾಂಗಗಳಿಗೆ ಅರಸರಿದ್ದರು. ಇಸ್ರಾಯೇಲರು ಅವರಂತೆಯೇ ಇರಬೇಕೆಂದು ಬಯಸಿದರು ಮತ್ತು ಅರಸನು ಬೇಕೆಂದು ಸಹ ಬಯಸಿದರು.

ದೇವರಿಗೆ ಈ ಬಿನ್ನಹವು ಇಷ್ಟವಾಗಲಿಲ್ಲ

ಇದನ್ನು "ಅವರು ದೇವರ ಬಳಿ ಕೇಳಿಕೊಂಡದ್ದನ್ನು ಮಾಡಲು ದೇವರು ಒಪ್ಪಲಿಲ್ಲ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಅವರು ದೇವರು ತಮ್ಮ ಅಧಿಪತಿಯಾಗಿರುವುದು ಬೇಡವೆಂದು ಆತನನ್ನು ತಿರಸ್ಕರಿಸುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ಆತನ ಬದಲು ಮಾನವ ನಾಯಕನನ್ನು ಅನುಸರಿಸಲು ಆಯ್ಕೆ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ ಎಂದು ದೇವರಿಗೆ ತಿಳಿದಿತ್ತು.

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ಭಿನ್ನವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಅರಸ, ಅರಸರು, ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು, ರಾಜ್ಯಾಧಿಕಾರ, ರಾಜಪ್ರಭುತ್ವ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ನ್ಯಾಯಸ್ಥಾಪಕರು 1-3; 6-8; 1 ಸಮುವೇಲ 1-10

17. ದಾವೀದನೊಂದಿಗೆ ದೇವರ ಒಡಂಬಡಿಕೆ

17:01



ಸೌಲನು ಇಸ್ರಾಯೇಲಿನ ಮೊದಲನೆಯ ಅರಸನಾಗಿದ್ದನು. ಜನರು ಬಯಸಿದಂತೆಯೇ ಅವನು ಎತ್ತರವುಳ್ಳವನು ಮತ್ತು ಸುಂದರನು ಆಗಿದ್ದನು. ಸೌಲನು ಇಸ್ರಾಯೇಲನ್ನು ಆಳಿದ ಮೊದಲ ಕೆಲವು ವರ್ಷಗಳು ಒಳ್ಳೆಯ ಅರಸನಾಗಿದ್ದನು. ಆದರೆ ಅವನು ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯನಾಗದ ದುಷ್ಟ ಮನುಷ್ಯನಾದನು, ಆದ್ದರಿಂದ ಮುಂದೊಂದು ದಿನ ಅವನ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಅರಸನಾಗುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಬೇರೊಬ್ಬ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ದೇವರು ಆರಿಸಿಕೊಂಡನು.

ಇಸ್ರಾಯೇಲರ ಮೊದಲ ಅರಸನು

ಇದನ್ನು "ಇಸ್ರಾಯೇಲರನ್ನು ಆಳುವಂಥ ಮೊದಲ ಅರಸನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಒಂದು ದಿನ

ಇದನ್ನು "ಭವಿಷ್ಯದಲ್ಲಿ ಯಾವುದೊಂದು ಸಮಯ" ಅಥವಾ "ವರ್ಷಗಳ ನಂತರ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅವನ ಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಅರಸನಾಗಿರು

ಇದನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಹೇಳಬಹುದು, "ಇಸ್ರಾಯೇಲಿನ ಅರಸನಾಗಿ ಅವನ ಸ್ಥಾನವನ್ನು ತೆಗೆದುಕೋ" ಅಥವಾ "ಅವನಿಗೆ ಬದಲಾಗಿ ಅರಸನಾಗಿ ಆಳ್ವಿಕೆ ಮಾಡು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಸೌಲ (ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆ)
- ಅರಸ, ಅರಸರು, ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು, ರಾಜ್ಯಾಧಿಕಾರ, ರಾಜಪ್ರಭುತ್ವ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ವಿದೇಯತೆ, ಇಟ್ಟುಕೋ
- ದೇವರು

17:02



ದೇವರು ದಾವೀದನೆಂಬ ಹೆಸರುಳ್ಳ ಒಬ್ಬ ಇಸ್ರಾಯೇಲಿನ ಯುವಕನನ್ನು ಆರಿಸಿಕೊಂಡನು ಮತ್ತು ಸೌಲನ ಬಳಿಕ ಅವನನ್ನು ಅರಸನನ್ನಾಗಿ ರೂಪಿಸಲು ಅವನನ್ನು ಸಿದ್ಧಮಾಡತೊಡಗಿದನು. ದಾವೀದನು ಬೇತ್ಲೆಹೇಮ್ ಎಂಬ ಊರಿನ ಒಬ್ಬ ಕುರುಬನಾಗಿದ್ದನು. ದಾವೀದನು ತನ್ನ ತಂದೆಯ ಕುರಿಗಳನ್ನು ಕಾಯುತ್ತಿದ್ದಾಗ ಅವುಗಳ ಮೇಲೆ ದಾಳಿ ಮಾಡಿದಂಥ ಸಿಂಹವನ್ನು ಮತ್ತು ಕರಡಿಗಳನ್ನು ವಿವಿಧ ಸಮಯಗಳಲ್ಲಿ ಎದುರಿಸಿ ಕೊಂದುಹಾಕಿದನು. ದಾವೀದನು ದೀನನು ಮತ್ತು ನೀತಿವಂತನಾಗಿದ್ದನು. ಅವನು ದೇವರನ್ನು ನಂಬಿದ್ದನು ಮತ್ತು ಆತನಿಗೆ ವಿಧೇಯನಾಗಿದ್ದನು.

ಕಾಯುತ್ತಿದ್ದನು

ಅಂದರೆ, "ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದನು" ಅಥವಾ "ಸಂರಕ್ಷಿಸುತ್ತಿದ್ದನು" ಅಥವಾ "ಆರೈಕೆಯನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದನು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ದಾವೀದ
- ಅರಸ, ಅರಸರು, ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು, ರಾಜ್ಯಾಧಿಕಾರ, ರಾಜಪ್ರಭುತ್ವ
- ಸೌಲ (ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆ)
- ಕುರುಬ, ಕುರುಬರು, ಕಾಯುಕೊಂಡಿದ್ದೇನೆ, ಕಾಯುತ್ತಿರುವುದು
- ಬೇತ್ಲೆಹೇಮ್, ಎಫ್ರಾತ
- ಹೆಣ್ಣುಕುರಿ, ಹೆಣ್ಣುಕುರಿಗಳು, ಟಗರು, ಟಗರುಗಳು, ಕುರಿ, ಕುರಿಮರಿ, ಕುರಿಮರಿಗಳು, ಕುರಿಗಳ ಕುರುಬರು, ಕುರಿ ಚರ್ಮಗಳು
- ತಗ್ಗಿಸು, ತಗ್ಗಿಸಿಕೊಂಡಿದೆ, ದೀನತೆ
- ನೀತಿ, ನೀತಿಯುತ, ಅನೀತಿ, ಅನೀತಿಯುತ, ನೀತಿ, ನೀತಿಯುತ
- ಭರವಸೆ, ಭರವಸೆವಿಡುವುದು, ಭರವಸೆವಿಟ್ಟಿದೆ, ನಂಬಿಗಸ್ತ, ವಿಶ್ವಾಸಾರ್ಹತೆ
- ವಿದೇಯತೆ, ಇಟ್ಟುಕೋ

17:03



ದಾವೀದನು ಇನ್ನೂ ಯುವಕನಾಗಿದ್ದಾಗ, ಗೊಲ್ಯಾತ್ ಎಂಬ ದೈತ್ಯನ ವಿರುದ್ಧ ಹೋರಾಡಿದನು. ಗೊಲ್ಯಾತನು ತುಂಬಾ ಒಳ್ಳೆಯ ಸೈನಿಕನಾಗಿದ್ದನು. ಅವರು ಬಹಳ ಶಕ್ತಿಶಾಲಿಯಾಗಿದ್ದನು ಮತ್ತು ಸುಮಾರು ಮೂರು ಮೀಟರ್ ಎತ್ತರವಿದ್ದನು! ಆದರೆ ದೇವರು ದಾವೀದನಿಗೆ ಗೊಲ್ಯಾತನನ್ನು ಕೊಂದು ಇಸ್ರಾಯೇಲನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಲು ಸಹಾಯಮಾಡಿದನು. ಅದಾದ ನಂತರ, ದಾವೀದನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಶತ್ರುಗಳ ಮೇಲೆ ಅನೇಕ ಜಯಗಳನ್ನು ಸಾಧಿಸಿದನು. ದಾವೀದನು ಮಹಾ ಸೈನಿಕನಾಗಿ ಮಾರ್ಪಟ್ಟನು ಮತ್ತು ಅವನು ಅನೇಕ ಯುದ್ಧಗಳಲ್ಲಿ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಸೈನ್ಯವನ್ನು ಮುನ್ನಡೆಸಿದನು. ಜನರು ಅವನನ್ನು ತುಂಬಾ ಹೊಗಳಿದರು.

ಗೊಲ್ಯಾತ್ ತನೆಂಬ ಹೆಸರುಳ್ಳ ದೈತ್ಯನು

ಇಲ್ಲಿರುವ "ದೈತ್ಯ" ಎಂಬ ಪದವು ಅಸಾಧಾರಣವಾದ ಭಾರಿ ಗಾತ್ರದ ಮತ್ತು ಶಕ್ತಿಯುತವಾದ ವ್ಯಕ್ತಿ ಎಂದು ವಿವರಿಸುತ್ತದೆ. ಗೊಲ್ಯಾತನು ಇಸ್ರಾಯೇಲರಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಯುದ್ಧಮಾಡುತ್ತಿದ್ದ ಸೈನ್ಯದ ಬಹುದೊಡ್ಡ ಸೈನಿಕನಾಗಿದ್ದನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದಾವೀದ
- ದೇವರು
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಸ್ತುತಿ, ಸ್ತುತಿಗಳು, ಸ್ತುತಿಸಿದೆ, ಸ್ತುತಿಗೆ ಯೋಗ್ಯನು

17:04



ಜನರು ದಾವೀದನನ್ನು ಅಧಿಕವಾಗಿ ಪ್ರೀತಿಸಿದ ಕಾರಣ ಅರಸನಾದ ಸೌಲನಿಗೆ ಅವನ ಮೇಲೆ ಹೊಟ್ಟೆಕಿಚ್ಚು ಉಂಟಾಗಿತ್ತು. ಅಂತಿಮವಾಗಿ ಸೌಲನು ಅವನನ್ನು ಕೊಲ್ಲಲು ಒಳಸಂಚು ರೂಪಿಸಿದ್ದನು, ಆದ್ದರಿಂದ ದಾವೀದನು ಅವನಿಂದ ಮತ್ತು ಅವನ ಸೈನಿಕರಿಂದ ತಪ್ಪಿಸಿಕೊಂಡು ಅಡಗಿಕೊಳ್ಳಲು ಅರಣ್ಯಕ್ಕೆ ಓಡಿಹೋದನು. ಒಂದು ದಿನ ಸೌಲನು ಮತ್ತು ಅವನ ಸೈನಿಕರು ಅವನನ್ನು ಹುಡುಕುತ್ತಿರುವಾಗ ಸೌಲನು ಒಂದು ಗುಹೆಯೊಳಕ್ಕೆ ಹೋದನು. ಅಲ್ಲಿ ದಾವೀದನೂ ಅಡಗಿಕೊಂಡಿದ್ದನು. ಅದರ ಸೌಲನು ಅವನನ್ನು ನೋಡಲಿಲ್ಲ. ದಾವೀದನು ಸೌಲನ ಹಿಂಬದಿಯಿಂದ ಅವನ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಹೋಗಿ, ಅವನ ಬಟ್ಟೆಯ ತುದಿಯನ್ನು ಕತ್ತರಿಸಿ ತನ್ನ ವಶದಲ್ಲಿ ಇಟ್ಟುಕೊಂಡನು. ಅನಂತರ, ಸೌಲನು ಗುಹೆಯನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಹೋಗುವ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ದಾವೀದನು ತನ್ನ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ಬಟ್ಟೆಯ ತುಂಡನ್ನು ನೋಡಬೇಕೆಂದು ಅರಸನಾದ ಸೌಲನಿಗೆ ಕೂಗಿ ಹೇಳಿದನು. ದಾವೀದನು ಅರಸನಾಗುವುದಕ್ಕಾಗಿ ತನ್ನನ್ನು ಕೊಲ್ಲಲು ಮುಂದಾಗಲಿಲ್ಲ ಎನ್ನುವ ಸತ್ಯ ಸೌಲನಿಗೆ ತಿಳಿದುಬಂತು.

ಒಂದಾನೊಂದು ದಿನ

ಈ ಪದವು ಹಿಂದೆ ನಡೆದ ಘಟನೆಯನ್ನು ಪರಿಚಯಿಸುತ್ತದೆ, ಆದರೆ ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾದ ಸಮಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ನಿಜವಾದ ಕಥೆಯನ್ನು ಹೇಳಲು ಅನೇಕ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದಕ್ಕೆ ಸಮವಾಗಿರುವ ರೀತಿಯು ಉಂಟು.

ಸೌಲನಿಗೆ ರುಜವಾತುಪಡಿಸಲು

ಅಂದರೆ, "ಸೌಲನಿಗೆ ಮನವರಿಕೆ ಮಾಡಲು" ಅಥವಾ "ಸೌಲನಿಗೆ ತೋರಿಸಲು".

ಅರಸನಾಗಲು

ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲರ ಅರಸನಾಗಿ ನೇಮಿಸಿದ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ಕೊಲ್ಲುವುದರ ಮೂಲಕ ದೇವರನ್ನು ಅವಮಾನಿಸಲು ದಾವೀದನು ಬಯಸಲಿಲ್ಲ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಸೌಲ (ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆ)
- ಪ್ರೀತಿ, ಪ್ರೀತಿಸುವ, ಪ್ರೀತಿಸುವುದು, ಪ್ರೀತಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ
- ದಾವೀದ
- ಅರಸ, ಅರಸರು, ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು, ರಾಜ್ಯಾಧಿಕಾರ, ರಾಜಪ್ರಭುತ್ವ

17:05



ಸ್ವಲ್ಪ ಸಮಯದ ನಂತರ, ಸೌಲನು ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಸತ್ತುಹೋದನು, ಮತ್ತು ದಾವೀದನು ಇಸ್ರಾಯೇಲಿನ ಅರಸನಾದನು. ಅವನು ಒಳ್ಳೆಯ ಅರಸನಾಗಿದ್ದನು ಮತ್ತು ಜನರು ಅವನನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ದೇವರು ದಾವೀದನನ್ನು ಆಶೀರ್ವದಿಸಿ, ಅವನನ್ನು ಜಯಶಾಲಿಯನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದನು. ದಾವೀದನು ಅನೇಕ ಯುದ್ಧಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದನು, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಶತ್ರುಗಳನ್ನು ಸೋಲಿಸಲು ದೇವರು ಅವನಿಗೆ ಸಹಾಯಮಾಡಿದನು. ದಾವೀದನು ಯೆರೂಸಲೇಮ್ ನಗರವನ್ನು ವಶಪಡಿಸಿಕೊಂಡು ಅದನ್ನು ತನ್ನ ರಾಜಧಾನಿಯನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಂಡನು, ಅಲ್ಲಿಯೇ ಅವನು ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದನು ಮತ್ತು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನು. ದಾವೀದನು ನಲವತ್ತು ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲ ಅರಸನಾಗಿದ್ದನು. ಈ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ದೇಶ ಬಲಿಷ್ಠ ಮತ್ತು ಶ್ರೀಮಂತ ದೇಶವಾಯಿತು.

ಅವನನ್ನು ಕೃತಾರ್ಥನನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದನು

ಅಂದರೆ, "ಅವನು ಮಾಡಲು ಬಯಸಿದ ಒಳ್ಳೆಯ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಸಾಧಿಸಲು ಅವನಿಗೆ ಸಹಾಯಮಾಡಿದನು."

ಅವನ ರಾಜಧಾನಿ

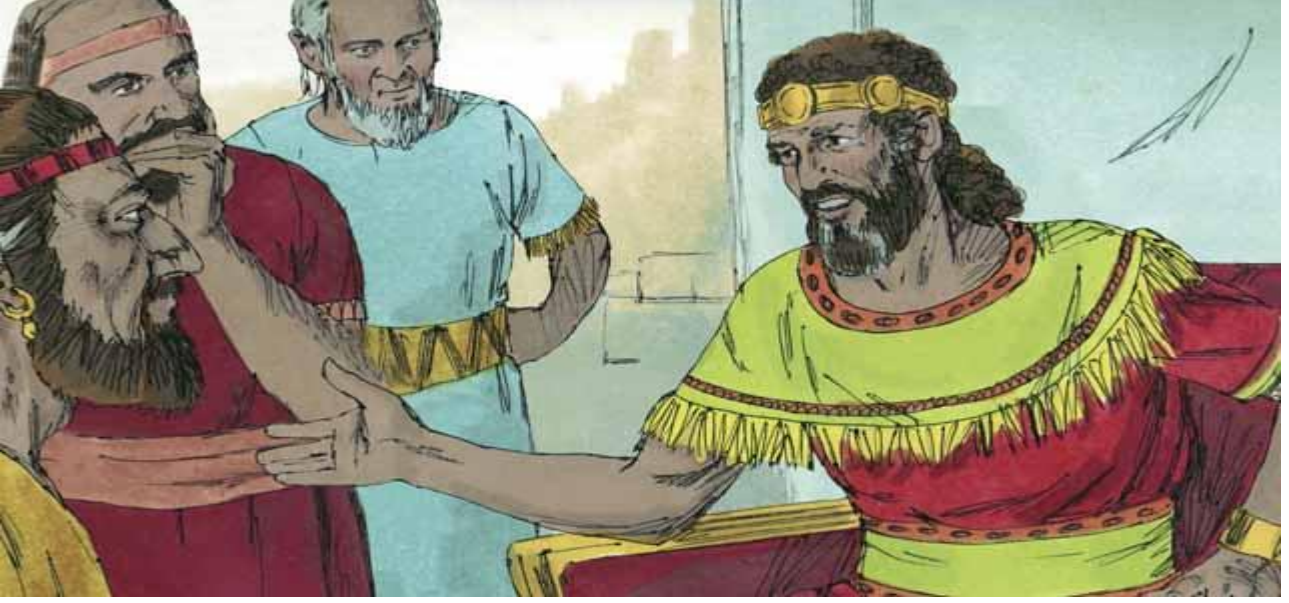
ಅಂದರೆ, "ಅವನ ರಾಜ್ಯದ ರಾಜಧಾನಿ." ದಾವೀದನು ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿ ವಾಸವಾಗಿದ್ದುಕೊಂಡು ಆಳ್ವಿಕೆ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದನು.

ದಾವೀದನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಸಮಯದಲ್ಲಿ

ಅಂದರೆ, "ದಾವೀದನು ಇಸ್ರಾಯೇಲರ ಅರಸನಾಗಿದ್ದ ಸಮಯದಲ್ಲಿ" ಅಥವಾ "ದಾವೀದನು ಇಸ್ರಾಯೇಲರ ಅರಸನಾಗಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಸಮಯದಲ್ಲಿ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಸೌಲ (ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆ)
- ದಾವೀದ
- ಅರಸ, ಅರಸರು, ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು, ರಾಜ್ಯಾಧಿಕಾರ, ರಾಜಪ್ರಭುತ್ವ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಪ್ರೀತಿ, ಪ್ರೀತಿಸುವ, ಪ್ರೀತಿಸುವುದು, ಪ್ರೀತಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ
- ದೇವರು
- ಆಶೀರ್ವದಿಸು, ಆಶೀರ್ವದಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದೇನೆ, ಆಶೀರ್ವದ
- ಯೆರೂಸಲೇಮ್

17:06

ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರೆಲ್ಲರು ದೇವರನ್ನು ಆರಾಧಿಸಿ ಆತನಿಗೆ ಯಜ್ಞವನ್ನರ್ಪಿಸುವುದಕ್ಕಾಗುವಂತೆ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಕಟ್ಟಬೇಕೆಂದು ದಾವೀದನು ಬಯಸಿದನು. ಜನರು ಸುಮಾರು 400 ವರ್ಷಗಳಿಂದ ಮೋಶೆಯು ಮಾಡಿಸಿದ್ದ ದೇವದರ್ಶನ ಗುಡಾರದಲ್ಲಿ ದೇವರನ್ನು ಆರಾಧಿಸುತ್ತಿದ್ದರು ಮತ್ತು ಆತನಿಗೆ ಯಜ್ಞವನ್ನರ್ಪಿಸುತ್ತಿದ್ದರು.

ದೇವಾಲಯವನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸು

ಸಾಗಿಸಬಹುದಾದ ದೇವದರ್ಶನದ ಗುಡಾರಕ್ಕೆ ಬದಲಾಗಿ, ದೇವರನ್ನು ಆರಾಧಿಸಲು ಶಾಶ್ವತವಾದ ಕಟ್ಟಡವನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಲು ದಾವೀದನು ಬಯಸಿದನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದಾವೀದ
- ದೇವಾಲಯ, ಮನೆ, ದೇವರ ಮನೆ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಆರಾಧನೆ
- ದೇವರು
- ಯಜ್ಞ, ಯಜ್ಞ ಅರ್ಪಣೆಗಳು, ಕಾಣಿಕೆ
- ದರ್ಶನ ಗುಡಾರ
- ಮೋಶೆ

17:07



ಆದರೆ ನಾತಾನ್ ಎಂಬ ಒಬ್ಬ ಪ್ರವಾದಿಯಿದ್ದನು. ದೇವರು : "ನೀನು ಅನೇಕ ಯುದ್ಧಗಳಲ್ಲಿ ಹೋರಾಡಿದ್ದೀ ಆದ್ದರಿಂದ ನೀನು ನನಗಾಗಿ ಈ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಕಟ್ಟಬಾರದು, ನಿನ್ನ ಮಗನು ಅದನ್ನು ಕಟ್ಟುವನು. ಆದರೂ ನಾನು ನಿನ್ನನ್ನು ಇನ್ನೂ ಅಧಿಕವಾಗಿ ಆಶೀರ್ವದಿಸುವೆನು. ನಿನ್ನ ಸಂತತಿಯವರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನು ಅರಸನಾಗಿ ನನ್ನ ಜನರು ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಆಳುವನು!" ಎಂಬ ಮಾತುಗಳನ್ನು ದಾವೀದನಿಗೆ ತಿಳಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ನಾತಾನನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದನು. ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಆಳುವಂಥ ದಾವೀದನ ಏಕೈಕ ಸಂತತಿಯು ಮೆಸ್ಸೀಯನು ಮಾತ್ರವೇ. ಮೆಸ್ಸೀಯನು ದೇವರಿಂದ ಆರಿಸಿಕೊಳ್ಳಲ್ಪಟ್ಟವನಾಗಿದ್ದಾನೆ, ಆತನು ಲೋಕದ ಜನರನ್ನು ಅವರ ಪಾಪದಿಂದ ರಕ್ಷಿಸುವನು.

ಪ್ರವಾದಿಯಾದ ನಾತಾನ್

"ನಾತಾನ್ ಎಂಬ ಹೆಸರುಳ್ಳ ಪ್ರವಾದಿ" ಎಂದು ಹೇಳುವುದು ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚು ನೈಜವಾಗಿರಬಹುದು.

ಯುದ್ಧವೀರ

ಅಂದರೆ, "ಯುದ್ಧಗಳಲ್ಲಿ ಹೋರಾಡುವ ವ್ಯಕ್ತಿ." ದಾವೀದನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಶತ್ರುಗಳ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಹೋರಾಡಿ ಅನೇಕ ಜನರನ್ನು ಕೊಂದುಹಾಕಿದನು. ದೇವರು ದಾವೀದನನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸುತ್ತಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಜನರು ಆತನನ್ನು ಆರಾಧಿಸುವಂತೆ ಸಮಾಧಾನ ಪುರುಷನು ದೇವಾಲಯವನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಬೇಕೆಂದು ದೇವರು ಬಯಸಿದನು.

ಈ ದೇವಾಲಯ

ಅಂದರೆ, "ಇದು ಆರಾಧನೆಗಾಗಿರುವ ಕಟ್ಟಡವಾಗಿದೆ" ಅಥವಾ "ಇದು ಆರಾಧನೆ ಸ್ಥಳವಾಗಿದೆ."

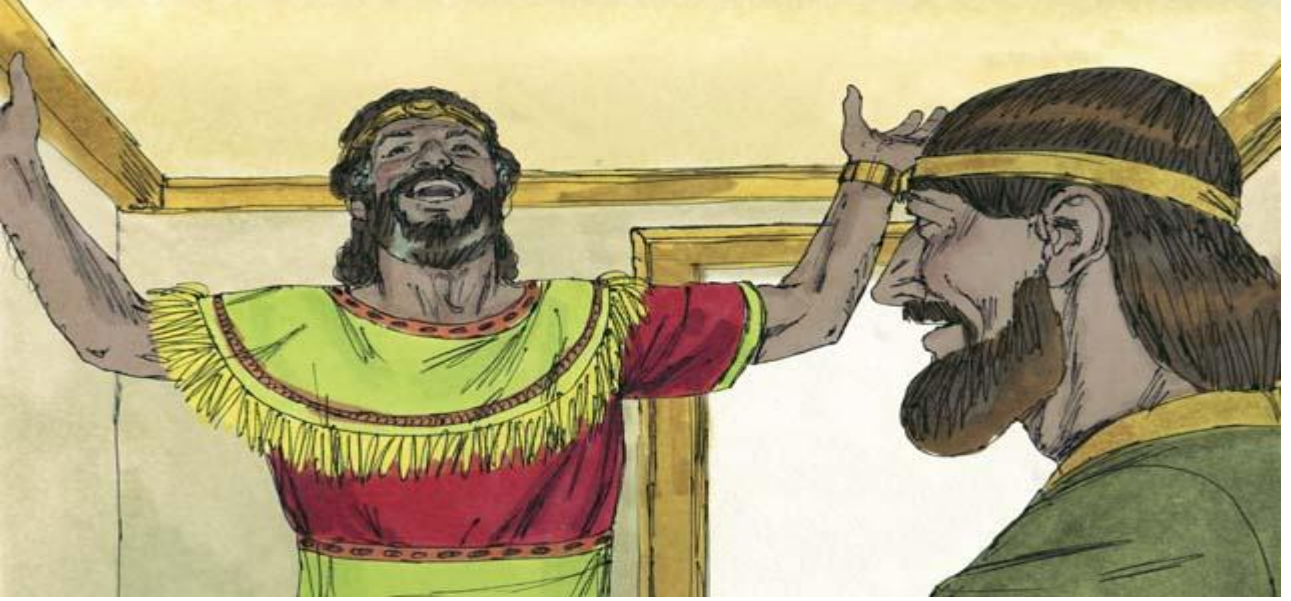
ಪಾಪದಿಂದ

ಅಂದರೆ, "ಅವರ ಪಾಪದ ಘೋರವಾದ ಪರಿಣಾಮಗಳಿಂದ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿನಿ

- ನಾತಾನ್
- ದಾವೀದ
- ದೇವಾಲಯ, ಮನೆ, ದೇವರ ಮನೆ
- ಪುತ್ರ, ಪುತ್ರರು
- ಆಶೀರ್ವದಿಸು, ಆಶೀರ್ವದಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದೇನೆ, ಆಶೀರ್ವಾದ
- ಅರಸ, ಅರಸರು, ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು, ರಾಜ್ಯಾಧಿಕಾರ, ರಾಜಪ್ರಭುತ್ವ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಕ್ರಿಸ್ತ, ಮೆಸ್ಸೀಯ
- ವಂಶಾನುಗತವಾಗು, ಸಂತಾನದವರು, ಸಂತಾನದರಾಗಿದ್ದರು, ಸಂತಾನವು, ವಂಶಸ್ಥ, ವಂಶಸ್ಥರು
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು

17:08

ದಾವೀದನು ನಾತಾನನ ಸಂದೇಶವನ್ನು ಕೇಳಿದಾಗ, ಅವನು ದೇವರಿಗೆ ಕೃತಜ್ಞತೆಯನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸಿ ಆತನನ್ನು ಸ್ತುತಿಸಿದನು. ದೇವರು ಅವನನ್ನು ಸನ್ಮಾನಿಸಿ ಅವನಿಗೆ ಅಧಿಕ ಆಶೀರ್ವಾದಗಳನ್ನು ದಯಪಾಲಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ದೇವರು ಈ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಯಾವಾಗ ಮಾಡುವನೆಂದು ದಾವೀದನಿಗೆ ತಿಳಿದಿರಲಿಲ್ಲ. ಮೆಸ್ಸೀಯನ ಬರೋಣಕ್ಕಾಗಿ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ದೀರ್ಘಕಾಲ ಅಂದರೆ ಸರಿಸುಮಾರು 1,000 ವರ್ಷಗಳ ವರೆಗೆ ಕಾಯಬೇಕಾಗಿತ್ತು ಎಂದು ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ.

ಈ ಪದಗಳು

ಅಂದರೆ, "ಪ್ರವಾದಿಯು ಈಗತಾನೇ ಹೇಳಿದ ಮಾತುಗಳು." ಇದು 17:07 ರಲ್ಲಿರುವ ವಾಗ್ದಾನಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಈ ಮಹಾ ಗೌರವ

ದಾವೀದನನ್ನು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಗೌರವಿಸುವರು ಏಕೆಂದರೆ ಅವನ ವಂಶಸ್ಥರಲ್ಲಿ ಕೆಲವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲರ ಅರಸರಾಗುವರು ಮತ್ತು ಅವರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನು ಮೆಸ್ಸೀಯನಾಗಿರುವನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದಾವೀದ
- ಸ್ತುತಿ, ಸ್ತುತಿಗಳು, ಸ್ತುತಿಸಿದೆ, ಸ್ತುತಿಗೆ ಯೋಗ್ಯನು
- ದೇವರು
- ವಾಗ್ದಾನ, ವಾಗ್ದಾನಗಳು, ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ
- ಆಶೀರ್ವದಿಸು, ಆಶೀರ್ವದಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದೇನೆ, ಆಶೀರ್ವಾದ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಕ್ರಿಸ್ತ, ಮೆಸ್ಸೀಯ

17:09



ದಾವೀದನು ತನ್ನ ಜನರನ್ನು ಅನೇಕ ವರ್ಷಗಳು ನ್ಯಾಯಯುತವಾಗಿ ಆಳಿದನು. ಅವನು ದೇವರಿಗೆ ತುಂಬಾ ವಿಧೇಯನಾದನು ಮತ್ತು ದೇವರು ಅವನನ್ನು ಆಶೀರ್ವದಿಸಿದನು. ಆದಾಗ್ಯೂ, ಅವನ ಜೀವನದ ಕೊನೆಯ ಸಮಯಗಳಲ್ಲಿ ಅವನು ದೇವರಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಘೋರವಾದ ಪಾಪಮಾಡಿದನು.

ದಾವೀದನು ಅನೇಕ ವರ್ಷಗಳು ನ್ಯಾಯದಿಂದ ಮತ್ತು ನಂಬಿಗಸ್ತಿಕೆಯಿಂದ ಆಳಿದನು

ಇದನ್ನು "ದಾವೀದನು ಅನೇಕ ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲ ಜನರನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದಾಗ, ಅವನು ಸರಿಯಾದದ್ದನ್ನು ಮತ್ತು ನ್ಯಾಯವಾದದ್ದನ್ನು ಮಾಡಿದನು, ಮತ್ತು ಅವನು ದೇವರಿಗೆ ನಂಬಿಗಸ್ತನಾಗಿದ್ದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅವನ ಜೀವನದ ಅಂತ್ಯದಲ್ಲಿ

ಇದನ್ನು "ದಾವೀದನು ವೃದ್ಧನಾಗಿದ್ದಾಗ" ಅಥವಾ "ದಾವೀದನ ಜೀವನದಲ್ಲಿನ ಕೊನೆಯ ಗಳಿಗೆಯಲ್ಲಿ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಘೋರವಾಗಿ ಪಾಪಮಾಡಿದನು

ಅಂದರೆ, "ತೀರಾ ಕೆಟ್ಟದಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಪಾಪಮಾಡಿದನು." ದಾವೀದನ ಪಾಪವು ಬಹಳ ಕೆಟ್ಟದಾಗಿತ್ತು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದಾವೀದ
- ನ್ಯಾಯ, ನ್ಯಾಯವಾದ, ಅನ್ಯಾಯ, ಅನ್ಯಾಯವಾಗಿ, ಸಮರ್ಥಿಸಿ, ಸಮರ್ಥನೆ ಮಾಡುವುದು
- ನಂಬಿಗಿಯ, ವಿಶ್ವಾಸಾರ್ಹತೆ, ವಿಶ್ವಾಸ ದೋಷಿ, ವಿಶ್ವಾಸ ದೋಷ
- ದೇವರು
- ಆಶೀರ್ವದಿಸು, ಆಶೀರ್ವದಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದೇನೆ, ಆಶೀರ್ವಾದ
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು

17:10

ಒಂದು ದಿನ ದಾವೀದನು ತನ್ನ ಅರಮನೆಯಿಂದ ನೋಡುತ್ತಿದ್ದಾಗ ಸುಂದರವಾದ ಸ್ತ್ರೀಯು ಸ್ನಾನ ಮಾಡುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ಅವನು ಕಂಡನು. ಅವನಿಗೆ ಆಕೆಯು ಯಾರೆಂದು ಗೊತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಆಕೆಯ ಹೆಸರು ಬತ್ಸೆಬೆ ಎಂದು ವಿಚಾರಿಸಿ ತಿಳಿದುಕೊಂಡನು.

ಒಂದಾನೊಂದು ದಿನ

ಈ ಪದಗುಚ್ಛದ ಹಿಂದೆ ನಡೆದ ಘಟನೆಯನ್ನು ಪರಿಚಯಿಸುತ್ತದೆ, ಆದರೆ ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾದ ಸಮಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ನಿಜವಾದ ಕಥೆಯನ್ನು ಹೇಳುವುದಕ್ಕೆ ಅನೇಕ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದಕ್ಕೆ ಸಮಾನವಾದ ರೀತಿ ಉಂಟು.

ನೋಡಿದನು

ಬತ್ತೇಬಳು ಆಕೆಯ ಸ್ವಂತ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಸ್ನಾನ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಿರಬಹುದು, ಆದರೆ ದಾವೀದನ ಅರಮನೆಯು ತುಂಬಾ ಎತ್ತರವಾಗಿತ್ತು ಮತ್ತು ಕೆಳಗೆ ಅವರಿಸಿದ್ದ ಗೋಡೆಗಳ ಒಳಗೆ ಮೇಲಿನಿಂದ ಅವನು ನೋಡಬಹುದಿತ್ತು.

ಸ್ನಾನ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಳು

ಇದನ್ನು " ಸ್ನಾನ ಮಾಡುವುದು" ಅಥವಾ "ತೊಳೆದುಕೊಳ್ಳುವುದು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದಾವೀದ
- ಬತ್ಸೆಬೆ

17:11

ಅದರಿಂದ ಮುಖವನ್ನು ತಿರುಗಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದನ್ನು ಬಿಟ್ಟು, ದಾವೀದನು ಅವಳನ್ನು ತನ್ನ ಬಳಿಗೆ ಕರೆತರುವಂತೆ ಒಬ್ಬನನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದನು. ಅವನು ಅವಳೊಂದಿಗೆ ಸಂಗಮಿಸಿದನು ಅನಂತರ ಅವಳನ್ನು ಮನೆಗೆ ಹಿಂತಿರುಗಿ ಕಳುಹಿಸಿದನು. ಸ್ವಲ್ಪ ಕಾಲವಾದ ನಂತರ ಬತ್ತೆಬಳು ದಾವೀದನಿಗೆ ತಾನು ಗರ್ಭಿಣಿಯಾಗಿದ್ದಾನೆ ಎಂಬ ವರ್ತಮಾನ ಕಳುಹಿಸಿದಳು.

ದೃಷ್ಟಿಯನ್ನು ತಿರುಗಿಸುವುದರ ಬದಲು

ಅಂದರೆ, ಸ್ತ್ರೀಯು ಸ್ನಾನ ಮಾಡುತ್ತಿರುವಾಗ ಅವನು ಮಾಡಬೇಕಾದಂಥ ಅಂದರೆ ಅವಳ ಕಡೆಯಿಂದ ತನ್ನ ದೃಷ್ಟಿಯನ್ನು ತಿರುಗಿಸಬೇಕಾಗಿತ್ತು ಆದರೆ ದಾವೀದನು ತಿರುಗಿಸಲಿಲ್ಲ.

ಅವನು ಅವಳೊಂದಿಗೆ ಮಲಗಿದನು

ದಾವೀದನು ಬತ್ತೆಬಳೊಂದಿಗೆ ಲೈಂಗಿಕ ಸಂಪರ್ಕ ಮಾಡಿದನು ಎಂದು ಹೇಳುವ ಒಂದು ಶಿಷ್ಟ ಮಾರ್ಗವಾಗಿದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದಾವೀದ
- ಬತ್ತೆಬೆ

17:12



ಊರಿಯನೆಂಬವನು ಬತ್ತೆಬಳ ಗಂಡನಾಗಿದ್ದನು. ಅವನು ದಾವೀದನ ಅತ್ಯುತ್ತಮ ಸೈನಿಕರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನಾಗಿದ್ದನು. ಅವನು ಈ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಹೋರಾಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಹೋಗಿದ್ದನು. ದಾವೀದನು ಊರಿಯನನ್ನು ಯುದ್ಧದಿಂದ ಹಿಂದಕ್ಕೆ ಕರೆಯಿಸಿಕೊಂಡು ಅವನ ಹೆಂಡತಿಯ ಬಳಿಗೆ ಹೋಗಬೇಕೆಂದು ಅವನಿಗೆ ಹೇಳಿದನು. ಆದರೆ ಇನ್ನಿತರ ಸೈನಿಕರು ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿರುವಾಗ ಊರಿಯನು ಮನೆಗೆ ಹೋಗಲು ನಿರಾಕರಿಸಿದನು. ಆದ್ದರಿಂದ ದಾವೀದನು ಊರಿಯನನ್ನು ತಿರುಗಿ ಯುದ್ಧಕ್ಕೆ ಕಳುಹಿಸಿದನು ಮತ್ತು ಅವನು ಕೊಲ್ಲಲ್ಪಡುವಂತೆ ಶತ್ರುಗಳು ಬಲಿಷ್ಠವಾಗಿರುವ ಕಡೆಯಲ್ಲಿ ಅವನನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಬೇಕೆಂದು ಸೇನಾಧಿಪತಿಗೆ ಹೇಳಿದನು. ಹಾಗೆಯೇ ಆಯಿತು: ಊರಿಯನು ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಸತ್ತುಹೋದನು.

ಹೋಗಿ ನಿನ್ನ ಹೆಂಡತಿಯೊಂದಿಗೆ ಇರು

ಅಂದರೆ, "ಮನೆಗೆ ಹೋಗಿ ನಿನ್ನ ಹೆಂಡತಿಯೊಂದಿಗೆ ನಿಕಟವಾದ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ಬೆಳೆಸು." ಬತ್ತೆಬಳು ಊರಿಯನ ಮಗುವಿನೊಂದಿಗೆ ಗರ್ಭಿಣಿಯಾಗಿದ್ದಾಳೆಂದು ಜನರು, ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಊರಿಯನು ನಂಬಬೇಕೆಂದು ದಾವೀದನು ಬಯಸಿದನು.

ಶತ್ರುವು ಬಲಿಷ್ಠವಾಗಿರುವ ಕಡೆ

ಅಂದರೆ, ತೀವ್ರವಾಗಿ ಹೋರಾಟ ನಡೆಯುತ್ತಿರುವ ಯುದ್ಧದ ಸ್ಥಳ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಬತ್ತೆಬೆ
- ಊರಿಯ
- ದಾವೀದ

17:13



ಉರಿಯನು ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಸತ್ತುಹೋದ ನಂತರ, ದಾವೀದನು ಬತ್ತೆಬಳನ್ನು ಮದುವೆಯಾದನು. ತರುವಾಯ, ಅವಳು ದಾವೀದನ ಮಗನಿಗೆ ಜನ್ಮ ನೀಡಿದಳು. ದಾವೀದನು ಮಾಡಿದಂಥದ್ದರ ಬಗ್ಗೆ ದೇವರು ಬಹಳ ಕೋಪಗೊಂಡನು, ಆದ್ದರಿಂದ ಆತನು ಅವನ ಪಾಪವು ಎಷ್ಟು ಕೆಟ್ಟದಾಗಿತ್ತು ಎಂದು ದಾವೀದನಿಗೆ ಹೇಳಲು ಪ್ರವಾದಿಯಾದ ನಾತಾನ್‌ನನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದನು. ದಾವೀದನು ತನ್ನ ಪಾಪದ ಕುರಿತು ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಟ್ಟನು, ದೇವರು ಅವನನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸಿದನು. ದಾವೀದನು ಉಳಿದ ತನ್ನ ಜೀವಮಾನವೆಲ್ಲವು ಹಾಗೂ ಕಷ್ಟದ ಸಮಯಗಳಲ್ಲಿಯೂ ದೇವರನ್ನು ಅನುಸರಿಸಿದನು ಮತ್ತು ವಿಧೇಯನಾದನು.

ದಾವೀದನು ಮಾಡಿದಂಥದ್ದನ್ನು

ಇದು ದಾವೀದನು ಬತ್ತೆಬಳೊಂದಿಗೆ ಮಾಡಿದ ವ್ಯಭಿಚಾರವನ್ನು ಮತ್ತು ಅವಳ ಗಂಡನಾದ ಉರಿಯನನ್ನು ಕೊಲೆ ಮಾಡಿದನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಉರಿಯ
- ದಾವೀದ
- ಬತ್ತೆಬೆ
- ದೇವರು
- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿನಿ
- ನಾತಾನ್
- ಕೆಟ್ಟ, ದುಷ್ಟ, ದುಷ್ಟತನ
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು
- ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಹೊಂದು, ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಡಿಸುವುದು, ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಡಿಸಲಾಗಿದೆ, ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ
- ಕ್ಷಮಿಸು, ಕ್ಷಮಿಸಲ್ಪಡು, ಕ್ಷಮಾಪಣೆ, ಕ್ಷಮೆ, ಕ್ಷಮಿಸುವಿಕೆ
- ವಿಧೇಯತೆ, ಇಟ್ಟುಕೋ

17:14

ಆದರೆ ದಾವೀದನ ಗಂಡುಮಗುವು ಸತ್ತುಹೋಯಿತು. ಹೀಗೆ ದೇವರು ದಾವೀದನನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸಿದನು. ಇಷ್ಟು ಮಾತ್ರವಲ್ಲದೆ, ದಾವೀದನು ಸಾಯುವವರೆಗೂ, ಅವನ ಸ್ವಂತ ಕುಟುಂಬದವರಲ್ಲಿ ಕೆಲವರು ಅವನಿಗೆ ವಿರುದ್ಧ ಕಾದಾಡಿದರು, ಮತ್ತು ದಾವೀದನು ಅಧಿಕ ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ಕಳೆದುಕೊಂಡನು. ಆದರೆ ದೇವರು ನಂಬಿಗಸ್ತನಾಗಿದ್ದನು ಮತ್ತು ದಾವೀದನು ಆತನಿಗೆ ಅವಿಧೇಯನಾಗಿದ್ದರೂ ಕೂಡ ಆತನು ತಾನು ದಾವೀದನಿಗೆ ಏನು ಮಾಡುವೆನೆಂದು ವಾಗ್ಧಾನ ಮಾಡಿದ್ದನೋ ಅದನ್ನೇ ಆತನು ಅವನಿಗೆ ಮಾಡಿದನು. ತರುವಾಯ ದಾವೀದನು ಮತ್ತು ಬತ್ಸೆಬಳು ಮತ್ತೊಬ್ಬ ಮಗನನ್ನು ಪಡೆದು, ಅವನಿಗೆ ಸೊಲೊಮೋನ್ ಎಂದು ಹೆಸರಿಟ್ಟರು.

ದಾವೀದನ ಕುಟುಂಬದಲ್ಲಿ ಕಲಹ

ಈ "ಕಲಹ" ತುಂಬಾ ತೀವ್ರವಾಗಿತ್ತು. ನಡೆದ ಇತರ ಸಂಗತಿಗಳಲ್ಲಿ ಅವನ ಪುತ್ರರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನು ಮತ್ತೊಬ್ಬ ಮಗನನ್ನು ಕೊಲೆ ಮಾಡಿ ದಾವೀದನು ಇನ್ನೂ ಆಳ್ವಿಕೆ ಮಾಡುತ್ತಿರುವ ಸಮಯದಲ್ಲೇ ದಾವೀದನ ಅರಸನ ಸ್ಥಾನವನ್ನು ಕಿತ್ತುಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂದು ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದನು. ಸಾಧ್ಯವಾದರೆ, ಕುಟುಂಬದಲ್ಲಿನ ಸಂಘರ್ಷದ ತೀವ್ರತೆಯನ್ನು ತಿಳಿಸುವಂಥ ಪದವನ್ನು ಬಳಸಿರಿ.

ದಾವೀದನ ಅಧಿಕಾರವು ಹೆಚ್ಚು ದುರ್ಬಲಗೊಂಡಿತು

ಇದನ್ನು "ದಾವೀದನ ಅಧಿಕಾರವು ಕುಂದಿಹೋಯಿತು" ಅಥವಾ "ದಾವೀದನು ತನ್ನ ಅಧಿಕಾರದ ಹೆಚ್ಚಿನ ಪ್ರಮಾಣವನ್ನು ಕಳೆದುಕೊಂಡನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ಭಿನ್ನವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಶಿಕ್ಷಿಸು, ಶಿಕ್ಷಿಸುವುದು, ಶಿಕ್ಷಿಸಿದೆ, ಶಿಕ್ಷಿಸುತ್ತಾ ಇರುವುದು, ಶಿಕ್ಷೆ, ಶಿಕ್ಷಿಸದಿರುವುದು
- ದಾವೀದ
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು
- ದೇವರು
- ನಂಬಿಗೆಯ, ವಿಶ್ವಾಸಾರ್ಹತೆ, ವಿಶ್ವಾಸ ದೋಹಿ, ವಿಶ್ವಾಸ ದೋಹ

- ವಾಗ್ಧಾನ, ವಾಗ್ಧಾನಗಳು, ವಾಗ್ಧಾನ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ
- ಬಕ್ಷೆಬೆ
- ಸೊಲೊಮೋನ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: 1 ಸಮುವೇಲ 10; 15-19; 24; 31; 2 ಸಮುವೇಲ 5; 7; 11-12

18. ಇಬ್ಬಾಗವಾದ ರಾಜ್ಯ

18:01



ಅರಸನಾದ ದಾವೀದನು ದೇಶವನ್ನು ನಲವತ್ತು ವರ್ಷ ಆಳಿದನು. ಅನಂತರ ಅವನು ಸತ್ತನು, ಅವನ ಮಗನಾದ ಸೋಲೋಮೋನನು ಇಸ್ರಾಯೇಲನ್ನು ಆಳಲು ಆರಂಭಿಸಿದನು. ದೇವರು ಸೋಲೋಮೋನನ ಸಂಗಡ ಮಾತನಾಡಿ, ದೇವರು ತಾನು ಅವನಿಗೆ ಏನು ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಅವನು ಬಯಸುತ್ತಾನೆಂದು ಕೇಳಿದನು. ದೇವರು ತನ್ನನ್ನು ಬಹು ದೊಡ್ಡ ಜ್ಞಾನಿಯಾಗಿ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಸೋಲೋಮೋನನು ದೇವರನ್ನು ಬೇಡಿಕೊಂಡನು. ಇದು ದೇವರಿಗೆ ಮೆಚ್ಚಿಕೆಯಾಯಿತು, ಆದ್ದರಿಂದ ಆತನು ಸೋಲೋಮೋನನನ್ನು ಲೋಕದ ಅತ್ಯಂತ ದೊಡ್ಡ ಜ್ಞಾನಿಯಾಗಿ ಮಾಡಿದನು. ಸೋಲೋಮೋನನು ಅನೇಕ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಕಲಿತುಕೊಂಡು, ಅತ್ಯಂತ ಜ್ಞಾನಿಯಾದ ಅರಸನಾದನು. ದೇವರು ಅವನನ್ನು ಅತ್ಯಂತ ಶ್ರೀಮಂತನನ್ನಾಗಿಯೂ ಸಹ ಮಾಡಿದನು.

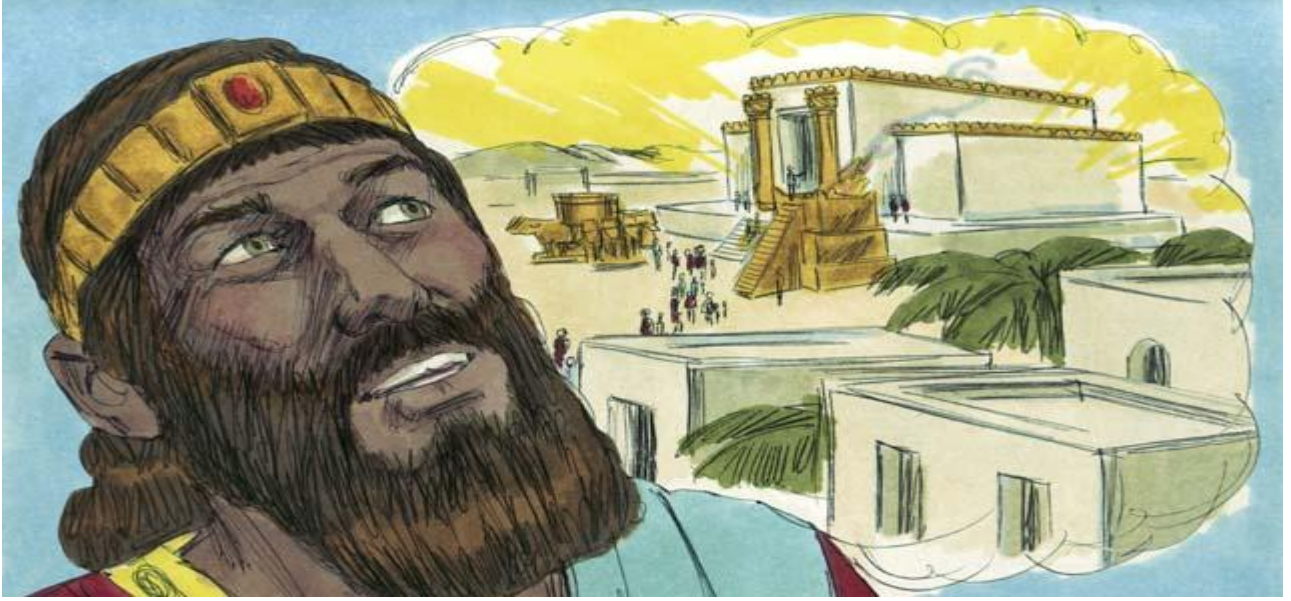
ಜ್ಞಾನಕ್ಕಾಗಿ ಬೇಡಿಕೊಂಡನು

ಇದನ್ನು, "ತನ್ನನ್ನು ಜ್ಞಾನಿಯಾಗಿ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ದೇವರನ್ನು ಬೇಡಿಕೊಂಡನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದಾವೀದ
- ಸೋಲೋಮೋನ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ದೇವರು
- ಜ್ಞಾನಿ, ಜ್ಞಾನ
- ತೀರ್ಪುಮಾಡು, ನ್ಯಾಯಾಧೀಶರು, ತೀರ್ಪು, ತೀರ್ಪುಗಳು

18:02



ಸೋಲೋಮೋನನು ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಕಟ್ಟಿದನು, ಅವನ ತಂದೆಯಾದ ದಾವೀದನು ಅದಕ್ಕಾಗಿ ಯೋಜನೆಯನ್ನು ರೂಪಿಸಿದ್ದನು ಮತ್ತು ವಸ್ತುಗಳನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸಿಟ್ಟಿದ್ದನು. ಜನರು ದೇವದರ್ಶನ ಗುಡಾರಕ್ಕೆ ಬದಲಾಗಿ ಈಗ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ದೇವರನ್ನು ಆರಾಧಿಸಿದರು ಮತ್ತು ಆತನಿಗೆ ಯಜ್ಞವನ್ನರ್ಪಿಸಿದರು. ದೇವರು ಬಂದು ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿದ್ದನು ಮತ್ತು ಆತನು ತನ್ನ ಜನರೊಂದಿಗೆ ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದನು.

ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ಇದ್ದನು

ಅಂದರೆ, "ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ವಿಶೇಷವಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಇದ್ದನು." ದೇವರು ಏಕ ಕಾಲದಲ್ಲಿಯೇ ಬೇರೆಲ್ಲೆಡೆ ಇದ್ದರೂ ಸಹ, ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ಜನರಿಗೆ ತಾನು ವಿಶೇಷವಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಲಭ್ಯನಾಗುವಂತೆ ಆತನು ಮಾಡಿದನು.

ಆತನ ಜನರೊಂದಿಗೆ

ಇದನ್ನು "ಆತನ ಜನರ ಮಧ್ಯೆ" ಅಥವಾ "ಆತನ ಜನರ ನಡುವೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೆರೂಸಲೇಮ್
- ಸೋಲೋಮೋನ
- ದೇವಾಲಯ, ಮನೆ, ದೇವರ ಮನೆ
- ದಾವೀದ
- ಆರಾಧನೆ
- ದೇವರು
- ಯಜ್ಞ, ಯಜ್ಞ ಅರ್ಪಣೆಗಳು, ಕಾಣಿಕೆ
- ದರ್ಶನ ಗುಡಾರ

18:03



ಆದರೆ ಸೋಲೋಮೋನನ ಇತರ ದೇಶಗಳ ಸ್ತ್ರೀಯರನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸಿದ್ದನು. ಅವನು ಅನೇಕ ಸ್ತ್ರೀಯರನ್ನು ಅಂದರೆ ಸುಮಾರು 1,000 ಸ್ತ್ರೀಯರನ್ನು ಮದುವೆಯಾಗುವ ಮೂಲಕ ದೇವರಿಗೆ ಅವಿಧೇಯನಾದನು! ಈ ಸ್ತ್ರೀಯರಲ್ಲಿ ಅನೇಕರು ಅನ್ಯದೇಶಗಳಿಂದ ಬಂದವರಾಗಿದ್ದರು ಮತ್ತು ಅವರು ತಮ್ಮ ದೇವರುಗಳನ್ನು ತಮ್ಮೊಂದಿಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಬಂದು ಅವುಗಳನ್ನು ಪೂಜಿಸುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರೆಸಿದರು. ಸೋಲೋಮೋನನು ವೃದ್ಧನಾದಾಗ, ಅವನು ಸಹ ಅವರ ದೇವರುಗಳನ್ನು ಪೂಜಿಸಿದನು.

ಅವರ ದೇವರುಗಳನ್ನು ಅವರೊಂದಿಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಬಂದರು

ಅವರು ತಮ್ಮೊಂದಿಗೆ ತಮ್ಮ ವಿಗ್ರಹಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ವಿಗ್ರಹಗಳನ್ನು ಪೂಜಿಸುವ ಅವರ ವಿಧಿವಿಧಾನಗಳನ್ನು ಇಸ್ರಾಯೇಲಿಗೆ ತಂದರು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಸೋಲೋಮೋನ
- ಅವಿಧೇಯತೆ, ಅವಿಧೇಯನಾಗುವಂತೆ ಮಾಡುವುದು, ಅವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸಿದೆ, ದಂಗೆ ಏಳು
- ದೇವರು
- ದೇವರು, ಸುಳ್ಳು ದೇವರು, ದೇವತೆ, ವಿಗ್ರಹ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಕ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಿಕರು, ವಿಗ್ರಹ ಪೂಜೆ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧನೆ
- ಆರಾಧನೆ

18:04

ಇದರ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ದೇವರು ಸೊಲೊಮೋನನ ಮೇಲೆ ಕೋಪಗೊಂಡನು. ಆತನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ದೇಶವನ್ನು ಎರಡು ರಾಜ್ಯಗಳಾಗಿ ಇಬ್ಬಾಗಿಸುವುದರ ಮೂಲಕ ಅವನನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸುವೆನು ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಆತನು ಇದನ್ನು ಸೊಲೊಮೋನನು ಸತ್ತ ನಂತರ ಮಾಡುವುದಾಗಿ ತಿಳಿಸಿದನು.

ಸೊಲೊಮೋನನ ಅಪನಂಬಿಗಸ್ತಿಕೆಗೆ ಶಿಕ್ಷೆಯಾಗಿ, ಆತನನ್ನು ವಿಭಜಿಸು ಎಂದು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದನು

ಇದನ್ನು, "ಸೊಲೊಮೋನನು ಆತನಿಗೆ ಅಪನಂಬಿಗಸ್ತನಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಅವನನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸಲು, ವಿಭಜಿಸುವೆನೆಂದು ದೇವರು ಪ್ರಮಾಣಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಹೇಳಿದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಸೊಲೊಮೋನ
- ಶಿಕ್ಷಿಸು, ಶಿಕ್ಷಿಸುವುದು, ಶಿಕ್ಷಿಸಿದೆ, ಶಿಕ್ಷಿಸುತ್ತಾ ಇರುವುದು, ಶಿಕ್ಷೆ, ಶಿಕ್ಷಿಸದಿರುವುದು
- ವಾಗ್ದಾನ, ವಾಗ್ದಾನಗಳು, ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು

18:05



ಸೊಲೊಮೋನನು ಸತ್ತ ನಂತರ ಅವನ ಮಗನಾದ ರೆಹಬ್ಬಾಮನು ಅರಸನಾದನು. ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ದೇಶದ ಜನರೆಲ್ಲರು ಅವನನ್ನು ತಮ್ಮ ಅರಸನಾಗಿ ಸ್ವೀಕರಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಒಟ್ಟಿಗೆ ಕೂಡಿಬಂದರು. ಸೊಲೊಮೋನನು ಅವರಿಗೆ ಬಹಳಷ್ಟು ಕಠಿಣವಾದ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮಾಡುವಂತೆ ಮತ್ತು ಬಹಳಷ್ಟು ತೆರಿಗೆಗಳನ್ನು ಪಾವತಿಸುವಂತೆ ಮಾಡಿದ್ದಾನೆಂದು ಅವರು ರೆಹಬ್ಬಾಮನಿಗೆ ದೂರು ಹೇಳಿದರು. ತಮ್ಮ ಕೆಲಸವನ್ನು ಕಡಿಮೆ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ರೆಹಬ್ಬಾಮನನ್ನು ಕೇಳಿಕೊಂಡರು.

ಅವನನ್ನು ಅರಸನಾಗಿ ದೃಢಪಡಿಸು

ಅಂದರೆ, "ಅವನು ಅರಸನಾಗಿದ್ದರಿಂದ ಅವರು ಸಂತೋಷಭರಿತರಾಗಿದ್ದಾರೆ ಮತ್ತು ಅವನು ಹೇಳುವುದನ್ನು ಅವರು ಮಾಡುವರು ಎಂದು ಅವನಿಗೆ ಹೇಳು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಸೊಲೊಮೋನ
- ರೆಹಬ್ಬಾಮ
- ಅರಸ, ಅರಸರು, ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು, ರಾಜ್ಯಾಧಿಕಾರ, ರಾಜಪ್ರಭುತ್ವ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು

18:06



ಆದರೆ ರೆಹಬ್ಬಾಮನು ಅವರಿಗೆ ಬಹು ಮೂರ್ಖ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಉತ್ತರಿಸಿದನು. ಅವನು, “ನನ್ನ ತಂದೆಯಾದ ಸೊಲೊಮೋನನು ನೀವು ಕಠಿಣವಾಗಿ ಕೆಲಸ ಮಾಡುವಂತೆ ಮಾಡಿದ್ದಾನೆಂದು ನೀವು ಹೇಳಿದ್ದೀರಿ, ಆದರೆ ನಾನು ಅವನು ಮಾಡಿದದ್ದಕ್ಕಿಂತಲೂ ಹೆಚ್ಚು ಕಠಿಣವಾಗಿ ನೀವು ಕೆಲಸ ಮಾಡುವಂತೆ ಮಾಡುವೆನು ಮತ್ತು ಅವನು ಮಾಡಿದದ್ದಕ್ಕಿಂತಲೂ ಹೆಚ್ಚು ನೀವು ಕಷ್ಟಪಡುವಂತೆ ಮಾಡುವೆನು” ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

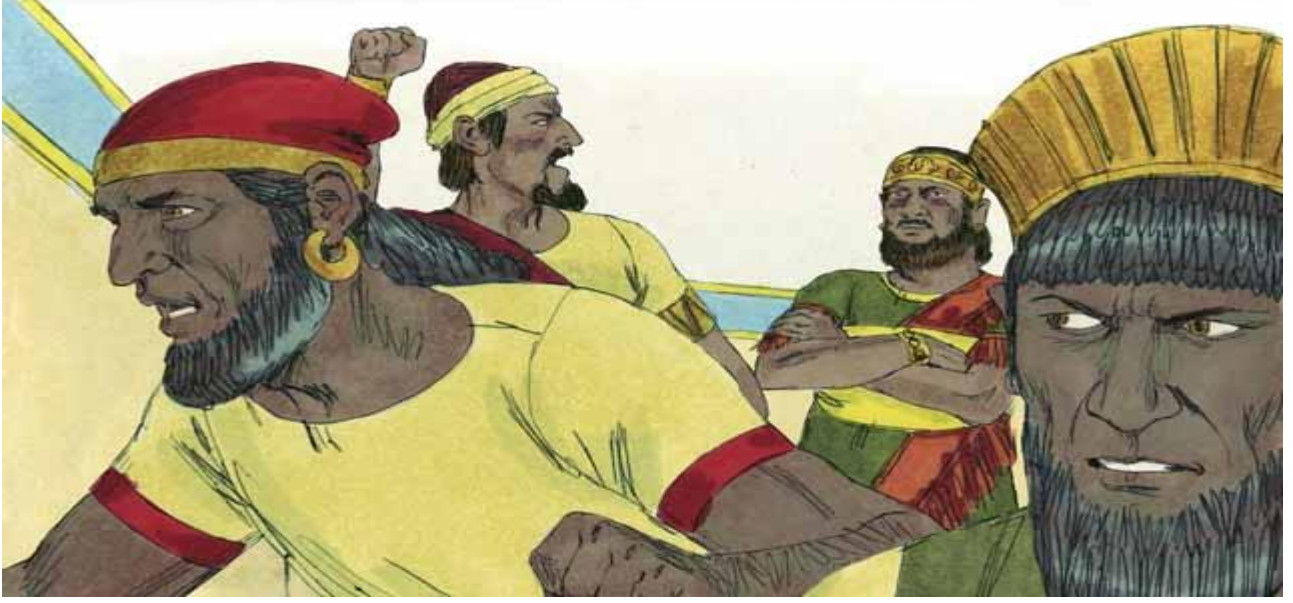
ಅವಿವೇಕದಿಂದ ಉತ್ತರಿಸಿದನು

ರೆಹಬ್ಬಾಮನ ಉತ್ತರವು ಕಠೋರವಾಗಿತ್ತು, ಮತ್ತು ಜನರು ಅವನಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ತಿರುಗಿಬೀಳುವಂತೆ ಮಾಡಿತು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ರೆಹಬ್ಬಾಮ
- ಸೊಲೊಮೋನ
- ಶಿಕ್ಷಿಸು, ಶಿಕ್ಷಿಸುವುದು, ಶಿಕ್ಷಿಸಿದೆ, ಶಿಕ್ಷಿಸುತ್ತಾ ಇರುವುದು, ಶಿಕ್ಷೆ, ಶಿಕ್ಷಿಸದಿರುವುದು

18:07



ಅವನು ಹೀಗೆ ಹೇಳುವುದನ್ನು ಜನರು ಕೇಳಿದಾಗ ಅವರಲ್ಲಿ ಬಹುಮಂದಿ ಅವನಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ತಿರುಗಿಬಿದ್ದರು. ಹತ್ತು ಕುಲಗಳು ಅವನನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಹೋದವು; ಕೇವಲ ಎರಡು ಕುಲಗಳು ಮಾತ್ರ ಅವನೊಂದಿಗೆ ಉಳಿದುಕೊಂಡವು. ಈ ಎರಡು ಕುಲಗಳು ತಮ್ಮನ್ನು ಯೆಹೂದ್ಯ ರಾಜ್ಯವೆಂದು ಕರೆದುಕೊಂಡರು.

ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಜನಾಂಗದ ಕುಲಗಳು

ಯಾಕೋಬನ ಹನ್ನೆರಡು ಗಂಡು ಮಕ್ಕಳ ಪೈಕಿ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರ ಸಂತತಿಯು "ಕುಲ" ವಾಗಿ ಅಥವಾ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಜನಾಂಗದಲ್ಲಿ ಅತಿ ದೊಡ್ಡ ಕುಟುಂಬದ ಗುಂಪಾಗಿ ಮಾರ್ಪಟ್ಟಿತು. ಇಸ್ರಾಯೇಲಿನ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರೂ ಈ ಹನ್ನೆರಡು ಕುಲಗಳಲ್ಲಿ ಯಾವುದಾದರೂ ಒಂದು ಕುಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ.

ರೆಹಬ್ಬಾಮನಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ತಿರುಗಿಬಿದ್ದರು

ಅಂದರೆ, "ರೆಹಬ್ಬಾಮನನ್ನು ತಮ್ಮ ಅರಸನೆಂದು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡು ಅನುಸರಿಸಲು ನಿರಾಕರಿಸಿದರು." ಈ ವಾಕ್ಯವನ್ನು "ಆದುದರಿಂದ" ಅಥವಾ "ಆ ಕಾರಣದಿಂದ" ಅಥವಾ "ರೆಹಬ್ಬಾಮನು ಹೇಳಿದಂಥ ಸಂಗತಿಯ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ" ಎಂದು ಪ್ರಾರಂಭಿಸುವುದು ಸರಿಯಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ಅವನಿಗೆ ನಂಬಿಗಸ್ತನಾಗಿದ್ದನು

ಅಂದರೆ, "ಅವನಿಗೆ ನಿಷ್ಠಾವಂತನಾಗಿದ್ದನು" ಅಥವಾ "ಅರಸನಾಗಿರಲು ಅವನಿಗೆ ಬೆಂಬಲಿಸುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರೆಸಿದರು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ದಂಗೆ, ತಿರುಗಿ ಬೀಳು, ದಂಗೆ ಏಳು, ತಿರುಗಿ ಬೀಳುವವರು
- ರೆಹಬ್ಬಾಮ
- ನಂಬಿಗಿಯ, ವಿಶ್ವಾಸಾರ್ಹತೆ, ವಿಶ್ವಾಸ ದ್ರೋಹಿ, ವಿಶ್ವಾಸ ದ್ರೋಹ
- ಯೆಹೂದ, ಯೆಹೂದ ರಾಜ್ಯ

18:08

ಇತರ ಹತ್ತು ಕುಲಗಳು ಯಾರೊಬ್ಬಾಮನೆಂಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ತಮ್ಮ ಅರಸನನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಂಡರು. ಈ ಕುಲಗಳು ದೇಶದ ಉತ್ತರ ಭಾಗದಲ್ಲಿದ್ದರು. ಅವರು ತಮ್ಮನ್ನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯ ಎಂದು ಕರೆದುಕೊಂಡರು.

ಅವರ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸಿದರು

ಇದನ್ನು, ಅವರು ತಮ್ಮ ರಾಜ್ಯವನ್ನು "ಸ್ಥಾಪಿಸಿದರು" ಅಥವಾ "ನಿರ್ಮಿಸಿದರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಈ ವಾಕ್ಯವನ್ನು, "ಅವರು ಇತರ ಎರಡು ಕುಲಗಳಿಂದ ತಮ್ಮನ್ನು ಪ್ರತ್ಯೇಕಿಸಿಕೊಂಡು ದೇಶದ ಉತ್ತರ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸಿದರು, ಮತ್ತು ಅವರು ತಮ್ಮ ದೇಶವನ್ನು 'ಇಸ್ರಾಯೇಲ್' ಎಂದು ಕರೆದರು" ಎಂದು ಸಹ ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ರೆಹಬ್ಬಾಮ
- ಯಾರೊಬ್ಬಾಮ
- ಅರಸ, ಅರಸರು, ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು, ರಾಜ್ಯಾಧಿಕಾರ, ರಾಜಪ್ರಭುತ್ವ
- ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯ

18:09



ಆದರೆ ಯಾರೊಬ್ಬಾಮನು ದೇವರಿಗೆ ವಿರೋಧವಾಗಿ ತಿರುಗಿಬಿದ್ದನು ಮತ್ತು ಜನರು ಪಾಪಮಾಡುವಂತೆ ಮಾಡಿದನು. ಅವನು ತನ್ನ ಜನರು ಪೂಜಿಸುವುದಕ್ಕಾಗುವಂತೆ ಎರಡು ವಿಗ್ರಹಗಳನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದನು. ಅವರು ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ದೇವರನ್ನು ಆರಾಧಿಸುವಂತೆ ಯೆಹೂದರ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿರುವಂಥ ಯೆರೂಸಲೇಮಿಗೆ ಹೋಗಲಿಲ್ಲ.

ಜನರು ಪಾಪಮಾಡುವಂತೆ ಮಾಡಿದನು

ಇದನ್ನು "ಜನರನ್ನು ಪಾಪಕ್ಕೆ ನಡೆಸಿದನು" ಅಥವಾ "ಪಾಪಮಾಡುವಂತೆ ಜನರನ್ನು ಪ್ರೇರೇಪಿಸಿದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಪೂಜಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಜನರಿಗೆ ವಿಗ್ರಹಗಳನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಡುವ ಮೂಲಕ ಅವರು ಪಾಪಮಾಡುವಂತೆ ರೆಹಬ್ಬಾಮನು ಮಾಡಿದನು.

ಯೆಹೂದರಲ್ಲಿ... ದೇವರನ್ನು ಆರಾಧಿಸುವ ಬದಲು

ಇದನ್ನು, "ಆದುದರಿಂದ ಅಲ್ಲಿ ಅವರು ದೇವರನ್ನು ಆರಾಧಿಸದಂತೆ" ಅಥವಾ "ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ದೇವರನ್ನು ಆರಾಧಿಸಲು ಯೆಹೂದ ರಾಜ್ಯಕ್ಕೆ ಹೋಗುವುದರ ಬದಲು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯಾರೊಬ್ಬಾಮ
- ದಂಗೆ, ತಿರುಗಿ ಬೀಳು, ದಂಗೆ ಏಳು, ತಿರುಗಿ ಬೀಳುವವರು
- ದೇವರು
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು
- ದೇವರು, ಸುಳ್ಳು ದೇವರು, ದೇವತೆ, ವಿಗ್ರಹ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಕ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಕರು, ವಿಗ್ರಹ ಪೂಜೆ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧನೆ
- ಆರಾಧನೆ
- ದೇವಾಲಯ, ಮನೆ, ದೇವರ ಮನೆ
- ಯೆಹೂದ, ಯೆಹೂದ ರಾಜ್ಯ

18:10

ಯೆಹೂದ ಮತ್ತು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯಗಳು ವೈರಿಗಳಾದವು ಮತ್ತು ಅನೇಕ ಸಾರಿ ಪರಸ್ಪರ ಒಬ್ಬರಿಗೊಬ್ಬರು ಯುದ್ಧಮಾಡಿಕೊಂಡರು.

ಯೆಹೂದ ಮತ್ತು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್

ಯೆಹೂದ ಮತ್ತು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಜನರು ಯಾಕೋಬನ ಸಂತತಿಯವರು ಮತ್ತು ದೇವ ಜನರಿಗೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟವರಾಗಿದ್ದರು , ಆದಾಗ್ಯೂ ಅವರು ದೇವರಿಗೆ ಅವಿಧೇಯರಾದರು ಮತ್ತು ಪರಸ್ಪರ ಒಬ್ಬರೊಂದಿಗೊಬ್ಬರು ಯುದ್ಧ ಮಾಡಿ ಒಬ್ಬರನ್ನೊಬ್ಬರು ಕೊಂದರು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು
- ಯೆಹೂದ, ಯೆಹೂದ ರಾಜ್ಯ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯ

18:11

ಇಸ್ರಾಯೇಲಿನ ಹೊಸ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿನ ಎಲ್ಲಾ ಅರಸರು ದುಷ್ಟರಾಗಿದ್ದರು. ಈ ಅರಸರಲ್ಲಿ ಅನೇಕರು ಅವರ ಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಅರಸರಾಗಲು ಬಯಸಿದ್ದಂಥ ಇತರ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಿಂದ ಕೊಲ್ಲಲ್ಪಟ್ಟರು.

ಇಸ್ರಾಯೇಲರು

ಇಲ್ಲಿರುವ "ಇಸ್ರಾಯೇಲರು" ಎಂಬ ಪದವು ಉತ್ತರ ರಾಜ್ಯವಾದ ಇಸ್ರಾಯೇಲಿನಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಜನರನ್ನು ಮಾತ್ರ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆಯೇ ಹೊರತು, ದಕ್ಷಿಣದ ರಾಜ್ಯವಾದ ಯೆಹೂದದಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಜನರನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತಿಲ್ಲ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಅರಸ, ಅರಸರು, ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು, ರಾಜ್ಯಾಧಿಕಾರ, ರಾಜಪ್ರಭುತ್ವ
- ಕೆಟ್ಟ, ದುಷ್ಟ, ದುಷ್ಟತನ

18:12

ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯದ ಎಲ್ಲಾ ಅರಸರು ಮತ್ತು ಬಹುತೇಕ ಎಲ್ಲಾ ಜನರು ವಿಗ್ರಹಗಳನ್ನು ಪೂಜಿಸಿದರು. ಅವರು ಹೀಗೆ ಮಾಡುವಾಗ, ಅವರು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ವೇಶ್ಯೆಯರ ಜೊತೆ ಮಲಗಿದರು ಮತ್ತು ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ ವಿಗ್ರಹಗಳಿಗೆ ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಬಲಿಕೊಟ್ಟರು.

ಮಕ್ಕಳ ಯಜ್ಞ

ಅವರು ತಮ್ಮ ವಿಗ್ರಹಗಳಿಗೆ ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಯಜ್ಞವಾಗಿ ಸಮರ್ಪಿಸಿ ಕೊಲ್ಲುತ್ತಿದ್ದರು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಅರಸ, ಅರಸರು, ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು, ರಾಜ್ಯಾಧಿಕಾರ, ರಾಜಪ್ರಭುತ್ವ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯ
- ಆರಾಧನೆ
- ದೇವರು, ಸುಳ್ಳು ದೇವರು, ದೇವತೆ, ವಿಗ್ರಹ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಕ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಕರು, ವಿಗ್ರಹ ಪೂಜೆ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧನೆ
- ಯಜ್ಞ, ಯಜ್ಞ ಅರ್ಪಣೆಗಳು, ಕಾಣಿಕೆ

18:13

ಯೆಹೂದದ ಅರಸರು ದಾವೀದನ ಸಂತತಿಯವರಾಗಿದ್ದರು. ಈ ಅರಸರಲ್ಲಿ ಕೆಲವರು ನ್ಯಾಯಯುತವಾಗಿ ಆಳ್ವಿಕೆ ನಡೆಸುತ್ತಿದ್ದರೂ ಮತ್ತು ದೇವರನ್ನು ಆರಾಧಿಸುತ್ತಿದ್ದರೂ ಒಳ್ಳೆಯ ಅರಸರಾಗಿದ್ದರು. ಆದರೆ ಯೆಹೂದದಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಅರಸರು ದುಷ್ಟರಾಗಿದ್ದರು. ಅವರು ಕೆಟ್ಟ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಆಳಿದರು ಮತ್ತು ಅವರು ವಿಗ್ರಹಗಳನ್ನು ಪೂಜಿಸಿದರು. ಈ ಅರಸರಲ್ಲಿ ಕೆಲವರು ತಮ್ಮ ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಸುಳ್ಳು ದೇವರುಗಳಿಗೆ ಬಲಿ ಕೊಟ್ಟರು. ಯೆಹೂದದ ಬಹುತೇಕ ಜನರು ದೇವರಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ತಿರುಗಿಬಿದ್ದು ಬೇರೆ ದೇವರುಗಳನ್ನು ಪೂಜಿಸಿದರು.

ನ್ಯಾಯಯುತವಾಗಿ ಆಳಿದರು

ಇದರರ್ಥ ಅವರು ದೇವರ ನಿಯಮಗಳ ಪ್ರಕಾರ ಆಳಿದರು. ಇದನ್ನು "ಅವರು ಆಳುತ್ತಿದ್ದಾಗ ನ್ಯಾಯವಾದದ್ದನ್ನು ಮಾಡಿದರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಭ್ರಷ್ಟ/ದುಷ್ಟ

ಇದನ್ನು, "ಅವರು ತಾವು ಬಯಸಿದದನ್ನು ಪಡೆಯಲು ಕೆಟ್ಟದ್ದನ್ನು ಮಾಡಿದರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ಭಿನ್ನವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

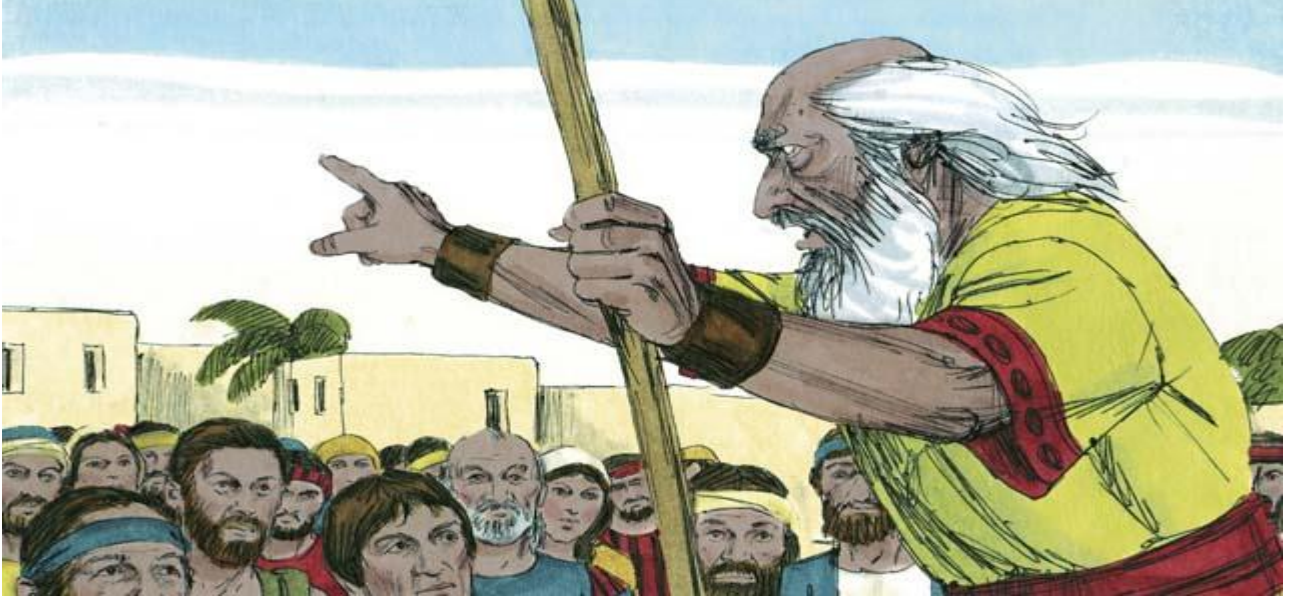
- ಅರಸ, ಅರಸರು, ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು, ರಾಜ್ಯಾಧಿಕಾರ, ರಾಜಪ್ರಭುತ್ವ
- ಯೆಹೂದ, ಯೆಹೂದ ರಾಜ್ಯ
- ವಂಶಾನುಗತವಾಗು, ಸಂತಾನದವರು, ಸಂತಾನದರಾಗಿದ್ದರು, ಸಂತಾನವು, ವಂಶಸ್ಥ, ವಂಶಸ್ಥರು
- ದಾವೀದ
- ಒಳ್ಳೆಯದು, ಒಳ್ಳೇತನ
- ನ್ಯಾಯ, ನ್ಯಾಯವಾದ, ಅನ್ಯಾಯ, ಅನ್ಯಾಯವಾಗಿ, ಸಮರ್ಥಿಸಿ, ಸಮರ್ಥನೆ ಮಾಡುವುದು
- ಆರಾಧನೆ
- ದೇವರು

- ಕೆಟ್ಟ, ದುಷ್ಟ, ದುಷ್ಟತನ
- ದೇವರು, ಸುಳ್ಳು ದೇವರು, ದೇವತೆ, ವಿಗ್ರಹ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಕ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಿಕರು, ವಿಗ್ರಹ ಪೂಜೆ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧನೆ
- ಯಜ್ಞ, ಯಜ್ಞ ಅರ್ಪಣೆಗಳು, ಕಾಣಿಕೆ
- ದೇವರು, ಸುಳ್ಳು ದೇವರು, ದೇವತೆ, ವಿಗ್ರಹ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಕ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಿಕರು, ವಿಗ್ರಹ ಪೂಜೆ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧನೆ
- ದಂಗಿ, ತಿರುಗಿ ಬೀಳು, ದಂಗಿ ಏಳು, ತಿರುಗಿ ಬೀಳುವವರು

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: 1 ಅರಸುಗಳು 1-6; 11-12

19. ಪ್ರವಾದಿಗಳು

19:01



ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಬಳಿಗೆ ಯಾವಾಗಲೂ ಪ್ರವಾದಿಗಳನ್ನು ಕಳುಹಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ಪ್ರವಾದಿಗಳು ದೇವರಿಂದ ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡಂಥ ಸಂದೇಶಗಳನ್ನು ಜನರಿಗೆ ಹೇಳುತ್ತಿದ್ದರು.

ಇತಿಹಾಸದ ಉದ್ದಕ್ಕೂ

ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಮತ್ತು ಯೆಹೂದ ರಾಜ್ಯವು ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿದ್ದ ಎಲ್ಲಾ ವರ್ಷಗಳಲ್ಲಿ ದೇವರು ಅನೇಕ ಪ್ರವಾದಿಗಳನ್ನು ಅನೇಕ ಸಮಯಗಳಲ್ಲಿ ಕಳುಹಿಸಿದನೆಂಬುದು ಈ ಪದಗುಚ್ಛದ ಅರ್ಥವಾಗಿದೆ.

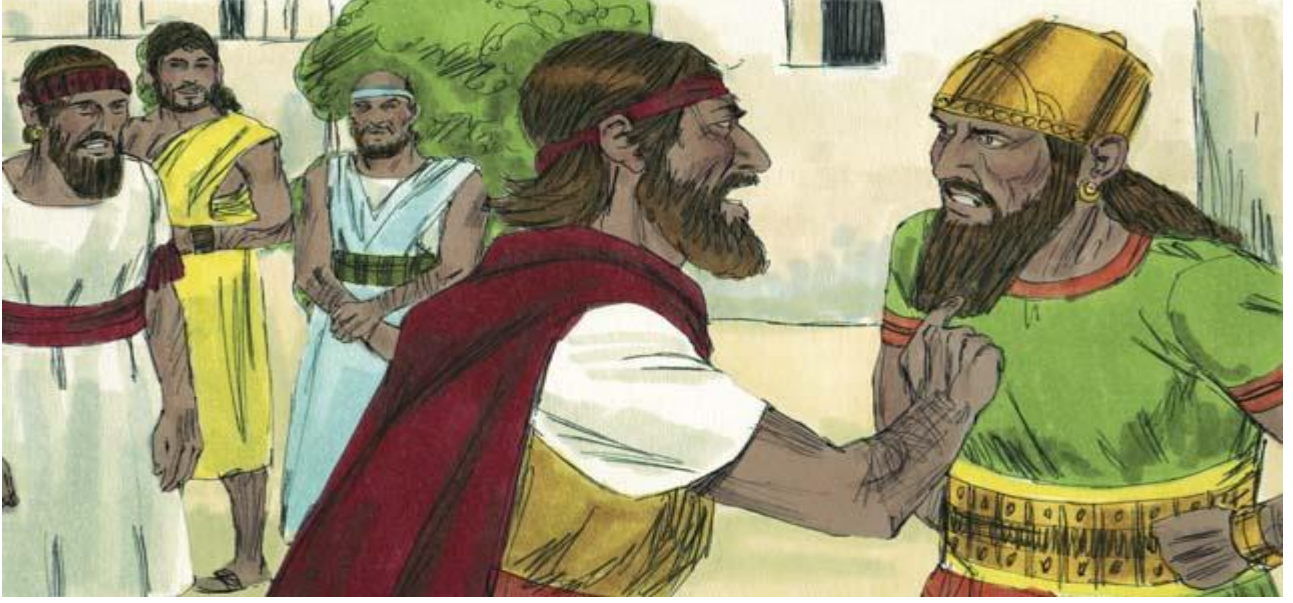
ಇಸ್ರಾಯೇಲರು

ಇದನ್ನು "ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಮತ್ತು ಯೆಹೂದದ ರಾಜ್ಯಗಳು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಯೆಹೂದದ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಂತೆ ಯಾಕೋಬನ ಸಂತತಿಯವರೆಲ್ಲರನ್ನು "ಇಸ್ರಾಯೇಲರು" ಎಂದು ಕರೆಯುವುದು ಮುಂದುವರಿಯಿತು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ದೇವರು
- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿನಿ

19:02



ಅಹಾಬನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯದ ಅರಸನಾಗಿದ್ದಾಗ ಎಲೀಯನು ಪ್ರವಾದಿಯಾಗಿದ್ದನು. ಅಹಾಬನು ದುಷ್ಟ ಮನುಷ್ಯನಾಗಿದ್ದನು. ಜನರು ಬಾಳ್ ಎಂಬ ಸುಳ್ಳು ದೇವರನ್ನು ಆರಾಧಿಸುವಂತೆ ಮಾಡಲು ಅವನು ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದನು. ಆದ್ದರಿಂದ ದೇವರು ಜನರನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸುವನೆಂದು ಎಲೀಯನು ಅರಸನಾದ ಅಹಾಬನಿಗೆ ಹೇಳಿದನು. ಆತನು, "ನಾನು ತಿರುಗಿ ಮಳೆ ಬರಲಿ ಅನ್ನುವವರೆಗೂ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಮಳೆಯಾಗಲಿ ಮಂಜಾಗಲಿ ಇರುವುದಿಲ್ಲ" ಎಂದು ಅವನಿಗೆ ಹೇಳಿದನು. ಇದರಿಂದ ಅಹಾಬನು ತುಂಬಾ ಕೋಪಗೊಂಡು ಎಲೀಯನನ್ನು ಕೊಲ್ಲಬೇಕೆಂದು ನಿರ್ಧರಿಸಿದನು.

ನಾನು ಹೇಳುವ ತನಕ

ಇದನ್ನು "ಮಳೆ ಮತ್ತು ಮಂಜಿಗೆ ಮತ್ತೆ ಸುರಿಯಲು ನಾನು ಆಜ್ಞಾಪಿಸುವವರೆಗೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಇದು ಅಹಾಬನಿಗೆ ತುಂಬಾ ಕೋಪವನ್ನುಂಟುಮಾಡಿತು

"ಎಲೀಯನು ಹೇಳಿದ್ದನ್ನು ಅಹಾಬನು ಕೇಳಿದಾಗ, ಅವನು ಬಹಳ ಕೋಪಗೊಂಡನು" ಎಂದು ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಎಲೀಯ
- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿನಿ
- ಅಹಾಬ
- ಅರಸ, ಅರಸರು, ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು, ರಾಜ್ಯಾಧಿಕಾರ, ರಾಜಪ್ರಭುತ್ವ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯ
- ಕೆಟ್ಟ, ದುಷ್ಟ, ದುಷ್ಟತನ
- ಆರಾಧನೆ
- ದೇವರು, ಸುಳ್ಳು ದೇವರು, ದೇವತೆ, ವಿಗ್ರಹ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಕ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಿಕರು, ವಿಗ್ರಹ ಪೂಜೆ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧನೆ
- ಬಾಳ್

19:03



ಅಹಾಬನಿಗೆ ಕಾಣದಂತೆ ಅಡಗಿಕೊಳ್ಳಲು ಅರಣ್ಯಕ್ಕೆ ಹೋಗು ಎಂದು ದೇವರು ಎಲೀಯನಿಗೆ ಹೇಳಿದನು. ಎಲೀಯನು ಅರಣ್ಯಕ್ಕೆ ಹೋಗಿ, ದೇವರು ಅವನಿಗೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದ ಒಂದು ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾದ ಹಳ್ಳಕ್ಕೆ ಹೋದನು. ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಮುಂಜಾನೆಯು ಮತ್ತು ಸಂಜೆಯು, ಪಕ್ಷಿಗಳು ಎಲೀಯನಿಗೆ ರೊಟ್ಟಿ ಮತ್ತು ಮಾಂಸ ತಂದುಕೊಡುತ್ತಿದ್ದವು. ಈ ಸಮಯದಲ್ಲಿ, ಅಹಾಬನೂ ಅವನ ಸೈನ್ಯವೂ ಎಲೀಯನನ್ನು ಹುಡುಕುತ್ತಿದ್ದರು, ಆದರೆ ಅವರಿಗೆ ಅವನು ಕಂಡುಹಿಡಿಯಲಾಗಲಿಲ್ಲ.

ಅಡವಿ

ಇದು ಕೆಲವೇ ಕೆಲವು ಜನರು ಮಾತ್ರವಿರುವ ನಿರ್ಜನವಾದ ಸ್ಥಳವಾಗಿದೆ. ಇದನ್ನು "ಮರುಭೂಮಿ" ಅಥವಾ "ಕಾಡು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಕ್ಷಾಮ

ಇದನ್ನು "ಮಳೆಯ ಕೊರತೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಈ ಕ್ಷಾಮವು ಎಲೀಯನು ಮಳೆ ಬರುವುದಿಲ್ಲ ಎಂದು ಘೋಷಿಸಿದ್ದರ ಪರಿಣಾಮವಾಗಿತ್ತು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಎಲೀಯ
- ಅಹಾಬ

19:04



ಮಳೆಯಿಲ್ಲದ್ದರಿಂದ ಸ್ವಲ್ಪ ಸಮಯವಾದ ನಂತರ ಹಳ್ಳವು ಬತ್ತಿಹೋಯಿತು. ಆದಕಾರಣ ಎಲೀಯನು ಹತ್ತಿರವಿದ್ದ ಬೇರೊಂದು ದೇಶಕ್ಕೆ ಹೋದನು. ಆ ದೇಶದಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬ ಬಡ ವಿಧವೆಯಿದ್ದಳು. ಅವಳಿಗೆ ಒಬ್ಬ ಮಗನಿದ್ದನು. ಕೊಯ್ಲು ಇಲ್ಲದ್ದರಿಂದ ಅವರ ಆಹಾರವು ಬಹುತೇಕ ಮುಗಿಯುತ್ತಾ ಬಂದಿತ್ತು. ಆದರೂ ಆ ಸ್ತ್ರೀಯು ಎಲೀಯನನ್ನು ಪೋಷಿಸಿದ್ದಳು, ಆದ್ದರಿಂದ ದೇವರು ಅವಳಿಗೂ ಮತ್ತು ಅವಳ ಮಗನಿಗೂ ಒದಗಿಸಿಕೊಟ್ಟನು, ಇದರಿಂದಾಗಿ ಅವಳ **ಹಿಟ್ಟಿನ ಮಡಿಕೆಯು**, ಎಣ್ಣೆಯ ಕುಡಿಕೆಯು ಖಾಲಿಯಾಗಲಿಲ್ಲ. ಇಡೀ ಕ್ಷಾಮ ಕಾಲದಲ್ಲೆಲ್ಲಾ ಅವರಿಗೆ ಆಹಾರವಿತ್ತು. ಎಲೀಯನು ಹಲವಾರು ವರ್ಷಗಳು ಅಲ್ಲಿಯೇ ತಂಗಿದ್ದನು.

ನೇರೆಯ ದೇಶ

ಇದು ಇಸ್ರಾಯೇಲಿನ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿದ್ದ ಅಥವಾ ಮೇರೆಯನ್ನು ಹಂಚಿಕೊಂಡಿದ್ದ ದೇಶವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಬರಗಾಲ

ಅಗತ್ಯವಿದ್ದರೆ, ಇದನ್ನು "ಕ್ಷಾಮದಿಂದ ಉಂಟಾದ ಬರಗಾಲ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಆರೈಕೆ ಮಾಡಿದರು

ಅವರು ತಮ್ಮ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಉಳಿದುಕೊಳ್ಳಲು ಅವನಿಗೆ ಸ್ಥಳವನ್ನು ನೀಡಿದರು ಮತ್ತು ಅವನಿಗೆ ಆಹಾರವನ್ನು ಕೊಟ್ಟರು ಎಂದು ಇದರರ್ಥವಾಗಿದೆ. ಅವನು ರೋಗಿಯಾಗಿದ್ದನು ಎಂಬುದು ಇದರರ್ಥವಲ್ಲ.

ದೇವರು ಅವರಿಗೆ ಒದಗಿಸಿಕೊಟ್ಟನು... ಅವರಿಗೆ ಕೊರತೆಯಗಲ್ಲಿಲ್ಲ

ಇದನ್ನು "ದೇವರು ಅವರ ಹಿಟ್ಟಿನ ಮಡಿಕೆ ಮತ್ತು ಅವರ ಎಣ್ಣೆಯ ಭರಣಿಯು ಖಾಲಿಯಾಗದಂತೆ ತಡೆಹಿಡಿದನು" ಅಥವಾ "ಖಾಲಿಯಾಗದಂತೆ... ದೇವರು ಮಾಡಿದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಹಿಟ್ಟಿನ ಮಡಿಕೆ

ಇದು ಮಣ್ಣಿನ ಮಡಿಕೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ, ಇದರಲ್ಲಿ ವಿಧವೆಯು ತನಗೆ ಅಗತ್ಯವಾದ ಹಿಟ್ಟನ್ನು ಹಾಕಿಟ್ಟುಕೊಂಡಿದ್ದಳು.

ಎಣ್ಣೆಯ ಭರಣಿ

ಇಸ್ರಾಯೇಲಿನಲ್ಲಿ, ಆಲಿವ್ ಎಣ್ಣೆಯನ್ನು ಅಡುಗೆಗಾಗಿ ಬಳಸಲಾಗುತ್ತಿತ್ತು. ಇದನ್ನು "ಅಡುಗೆ ಎಣ್ಣೆಯ ಭರಣಿ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಈ ವಿಧವೆಯು ರೊಟ್ಟಿಯನ್ನು ಮಾಡಲು ಹಿಟ್ಟನ್ನು ಮತ್ತು ಎಣ್ಣೆಯನ್ನು ಬಳಸಿದಳು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- . ಎಲೀಯ
- . ದೇವರು

19:05



ಮೂರುವರೆ ವರ್ಷಗಳ ನಂತರ, ದೇವರು ತಾನು ಮತ್ತೇ ಮಳೆ ಬರುವಂತೆ ಮಾಡುವೆನು ಎಂದು ಎಲೀಯನಿಗೆ ಹೇಳಿದನು. ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯಕ್ಕೆ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಹೋಗಿ ಅಹಾಬನೊಂದಿಗೆ ಮಾತನಾಡಬೇಕೆಂದು ಆತನು ಎಲೀಯನಿಗೆ ಹೇಳಿದನು. ಆದ್ದರಿಂದ ಎಲೀಯನು ಅಹಾಬನ ಬಳಿಗೆ ಹೋದನು. ಅಹಾಬನು ಅವನನ್ನು ನೋಡಿದಾಗ, ಅವನಿಗೆ, "ಆಪತ್ತನ್ನು ಬರಮಾಡಿದವನೇ, ನೀನು ಇಲ್ಲಿರುವೆಯಾ!" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಎಲೀಯನು ಅವನಿಗೆ, "ಆಪತ್ತನ್ನು ಬರಮಾಡಿದವನು ನೀನೇ, ನೀನು ಯೆಹೋವನನ್ನು ತೊರೆದುಬಿಟ್ಟಿದ್ದೀ. ಆತನು ನಿಜವಾದ ದೇವರಾಗಿದ್ದಾನೆ, ಆದರೆ ನೀನು ಬಾಳನನ್ನು ಆರಾಧಿಸುತ್ತಿರುವೆ, ಈಗ ನೀನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯದ ಜನರೆಲ್ಲರನ್ನು ಕರ್ಮಲ್ ಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ಕರೆತರಿಸಬೇಕು" ಎಂದು ಉತ್ತರಿಸಿದನು.

ಆತನು ಕಳುಹಿಸಲಿರುವ ಕಾರಣ ಅಹಾಬನೊಂದಿಗೆ ಮಾತನಾಡು

ಇದನ್ನು "ದೇವರು ಕಳುಹಿಸಲಿದ್ದೇನೆ ಎಂದು ಅಹಾಬನಿಗೆ ಹೇಳು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಆಪತ್ತನ್ನು ಬರಮಾಡಿದವನೇ

"ನೀನು ಆಪತ್ತನ್ನು ಬರಮಾಡಿದವನು!" ಎಂಬುದು ಇದರರ್ಥವಾಗಿದೆ. ನೀನು ತಪ್ಪು ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದೀಯಾ ಎಂದು ಅರಸನಿಗೆ ಹೇಳುವ ಮೂಲಕ ಮತ್ತು ಮಳೆಯನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸುವ ಮೂಲಕ ಆಪತ್ತನ್ನು ಉಂಟುಮಾಡಿದವನು ಎಂದು ಅಹಾಬನು ಎಲೀಯನನ್ನು ಆರೋಪಿಸಿದನು.

ನೀನು ಯೆಹೋವನನ್ನು ತೊರೆದುಬಿಟ್ಟಿದ್ದಿ

ಅಂದರೆ, ಅಹಾಬನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಯೆಹೋವನನ್ನು ಆರಾಧಿಸುವುದನ್ನು ಮತ್ತು ಅನುಸರಿಸುವುದನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿಬಿಟ್ಟನು.

ಕರ್ಮಲ್ ಬೆಟ್ಟ

ಕರ್ಮಲ್ ಬೆಟ್ಟವು ಇಸ್ರಾಯೇಲಿನ ಉತ್ತರ ಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಬೆಟ್ಟದ ಹೆಸರಾಗಿದೆ. ಇದು 500 ಮೀಟರ್ ಎತ್ತರವಿದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಎಲೀಯ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯ

- ಅಹಾಬ
- ಯೆಹೋವ
- ಆರಾಧನೆ
- ಬಾಳ್

19:06



ಆದ್ದರಿಂದ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಜನರೆಲ್ಲರು ಕರ್ಮೆಲ್ ಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ಹೋದರು. ತಾವು ಬಾಳನಿಗಾಗಿ ಸಂದೇಶಗಳನ್ನು ನುಡಿದಂಥವರು ಎಂದು ಹೇಳಿದ ಮನುಷ್ಯರು ಕೂಡಾ ಬಂದರು. ಇವು ಬಾಳನ ಪ್ರವಾದಿಗಳು. ಅವರು 450 ಮಂದಿಯಿದ್ದರು. ಎಲಿಯನು ಜನರಿಗೆ, "ನೀವು ಎಷ್ಟರವರೆಗೆ ಮನಸ್ಸನ್ನು ಬದಲಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿರುವಿರಿ? ಯೆಹೋವನು ದೇವರಾಗಿದ್ದರೆ ಆತನನ್ನೇ ಆರಾಧಿಸಿರಿ! ಬಾಳನು ದೇವರಾಗಿದ್ದರೆ ಅವನನ್ನೇ ಆರಾಧಿಸಿರಿ!" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಕರ್ಮೆಲ್ ಬೆಟ್ಟ

19:05 ರಲ್ಲಿ ನೀವು ಇದನ್ನು ಹೇಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿದ್ದೀರಿ ಎಂಬುದನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ನೀವು ಎಷ್ಟರವರೆಗೆ

ಇದು ಮಾಹಿತಿ ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳಲು ಕೇಳುವಂಥ ನಿಜವಾದ ಪ್ರಶ್ನೆಯಲ್ಲ. ಯೆಹೋವನನ್ನು ಅಥವಾ ಬಾಳನನ್ನು ಸೇವಿಸುವುದರ ಬಗ್ಗೆ ಪದೇ ಪದೇ ತಮ್ಮ ಮನಸ್ಸನ್ನು ಬದಲಾಯಿಸುತ್ತಿದ್ದುದಕ್ಕಾಗಿ ಎಲಿಯನು ಇಸ್ರಾಯೇಲರನ್ನು ಗದರಿಸುತ್ತಿದ್ದಾನೆ. ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು "ನೀವು ಯಾರನ್ನು ಆರಾಧಿಸಬೇಕು ಎಂಬುದರ ಬಗ್ಗೆ ನಿಮ್ಮ ಮನಸ್ಸನ್ನು ಬದಲಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿರಿ!" ಎಂದು ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಬೇಕು.

ಯೆಹೋವನು ದೇವರಾಗಿದ್ದರೆ...ಬಾಳನು ದೇವರಾಗಿದ್ದರೆ

ಎಲಿಯನಿಗೆ ಇದರ ಬಗ್ಗೆನಿಶ್ಚಯವಿರಲಿಲ್ಲ ಎಂಬುದು ಇದರರ್ಥವಲ್ಲ. ಯೆಹೋವನು ನಿಜವಾದ ದೇವರು ಎಂದು ಅವನಿಗೆ ತಿಳಿದಿತ್ತು. ಅವರು ಸುಳ್ಳಾದ ದೇವರುಗಳನ್ನು ಪೂಜಿಸುವಾಗ, ಅವರು ಯೆಹೋವನು ನಿಜವಾದ ಏಕೈಕ ದೇವರಾಗಿದ್ದಾನೆಂಬುದನ್ನು ತಿರಸ್ಕರಿಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆಂದು ಜನರು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂದು ಅವನು ಬಯಸಿದನು. ಜನರು ಆಯ್ಕೆ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬೇಕಾದ ಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿದ್ದಾರೆಂದು ತೋರಿಸುವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು ಭಾಷಾಂತರಿಸಿರಿ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯ
- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿನಿ
- ಬಾಳ
- ಎಲಿಯನು

- ಯೆಹೋವ
- ದೇವರು

19:07



ಆಗ ಎಲೀಯನು ಬಾಳನ ಪ್ರವಾದಿಗಳಿಗೆ, "ಒಂದು ಹೋರಿಯನ್ನು ವಧಿಸಿ ಅದನ್ನು ಯಜ್ಞವಾಗಿ ಅರ್ಪಿಸಲು ಮಾಂಸವನ್ನು ಯಜ್ಞವೇದಿಯ ಮೇಲಿಡಿರಿ, ಆದರೆ ಬೆಂಕಿಯನ್ನು ಹೊತ್ತಿಸಬಾರದು. ತರುವಾಯ ನಾನೂ ಹಾಗೆಯೇ ಮಾಡುವೆನು ಮತ್ತು ನಾನು ಮಾಂಸವನ್ನು ಬೇರೆ ಯಜ್ಞವೇದಿಯ ಮೇಲಿಡುವೆನು. ಆಗ ದೇವರು ಯಜ್ಞವೇದಿಯ ಮೇಲೆ ಬೆಂಕಿಯನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದರೆ, ಅವನು **ನಿಜವಾದ ದೇವರು** ಎಂದು ನೀವು ತಿಳಿಯುವಿರಿ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಆದ್ದರಿಂದ ಬಾಳನ ಪ್ರವಾದಿಗಳು ಯಜ್ಞವನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿದರು ಆದರೆ ಬೆಂಕಿಯನ್ನು ಹೊತ್ತಿಸಲಿಲ್ಲ.

ಯಾರು ಬೆಂಕಿಯಿಂದ ಉತ್ತರಿಸುವರೋ

ಅಂದರೆ, "ಯಜ್ಞವನ್ನು ದಹಿಸಿಬಿಡಲು ಯಾರು ಅತೀಂದ್ರಿಯವಾಗಿ ಬೆಂಕಿಯನ್ನು ಕಳುಹಿಸುತ್ತಾರೋ"

ನಿಜವಾದ ದೇವರು

ಅಂದರೆ ನಿಜವಾದ ಏಕೈಕ ದೇವರು

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಎಲೀಯ
- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿನಿ
- ಬಾಳ್
- ಯಜ್ಞ, ಯಜ್ಞ ಅರ್ಪಣೆಗಳು, ಕಾಣಿಕೆ
- ದೇವರು
- ಯಾಜಕ, ಯಾಜಕರು, ಯಾಜಕತ್ವ

19:08



ಅನಂತರ ಬಾಳನ ಪ್ರವಾದಿಗಳು ಬಾಳನಿಗೆ, “ಬಾಳನೇ, ನಮಗೆ ಕಿವಿಗೊಡು!” ಎಂದು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿದರು. ಅವರು ಇಡೀ ದಿನವೆಲ್ಲಾ ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿದರು ಹಾಗೂ ಕೂಗಿದರು ಮತ್ತು ತಮ್ಮ ದೇಹವನ್ನು ಕತ್ತಿಯಿಂದ ಕತ್ತರಿಸಿಕೊಂಡರು, ಆದರೆ ಬಾಳನು ಉತ್ತರಿಸಲೂ ಇಲ್ಲ, ಅವನು ಬೆಂಕಿಯನ್ನು ಕಳುಹಿಸಲೂ ಇಲ್ಲ.

ಬಾಳನಿಗೆ ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿದರು

ಯಜ್ಞಕ್ಕೆ ಸಿದ್ಧಮಾಡಿಟ್ಟಿದ್ದ ಹೋರಿಯ ಮೇಲೆ ಬೆಂಕಿಯನ್ನು ಕಳುಹಿಸುವಂತೆ ಬಾಳನ ಪ್ರವಾದಿಗಳು ಬಾಳನನ್ನು ಬೇಡಿಕೊಂಡರು.

ಕೂಗಿದರು

ಅವರು ಬಾಳನಿಗೆ ಜೋರಾಗಿ ಮೊರೆಯಿಟ್ಟರು ಅಥವಾ ಕೂಗಿದರು.

ಕತ್ತಿಯಿಂದ ತಮ್ಮನ್ನು ತಾವು ಗಾಯಪಡಿಸಿಕೊಂಡರು

ಅವರು ಬಾಳನಿಗೆ ತಮ್ಮ ಭಕ್ತಿಯನ್ನು ತೋರಿಸಲು ತೀವ್ರವಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಕತ್ತಿಗಳಿಂದ ತಮ್ಮನ್ನು ತಾವು ಗಾಯಪಡಿಸಿಕೊಂಡರು, ಇದು ಅವರ ಮೊರೆಯನ್ನು ಕೇಳುವಂತೆ ಅವನ ಮನವೊಲಿಸುತ್ತದೆ ಎಂದು ಅವರು ಆಶಿಸಿದರು.

ಯಾವ ಉತ್ತರವು ಇರಲಿಲ್ಲ

ಅವರ ಮೊರೆಗಳಿಗೆ ಯಾವುದೇ ರೀತಿಯ ಪ್ರತ್ಯುತ್ತರವಿರಲಿಲ್ಲ, ಮತ್ತು ಯಜ್ಞವನ್ನು ದಹಿಸಲು ಬೆಂಕಿಯು ಬರಲಿಲ್ಲ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿನಿ
- ಬಾಳ್
- ಪ್ರಾರ್ಥಿಸು, ಪ್ರಾರ್ಥನೆ

19:09



ಬಾಳನ ಪ್ರವಾದಿಗಳು ಬಾಳನಿಗೆ ಪ್ರಾರ್ಥಿಸುತ್ತಾ ಇಡೀ ದಿನವನ್ನೆಲ್ಲಾ ಕಳೆದರು. ಅವರು ಅಂತಿಮವಾಗಿ ಪ್ರಾರ್ಥಿಸುವುದನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿದರು. ಆಗ ಎಲೀಯನು ದೇವರಿಗಾಗಿ ಬೇರೊಂದು ಹೋರಿಯ ಮಾಂಸವನ್ನು ಯಜ್ಞವೇದಿಯ ಮೇಲಿಟ್ಟನು. ಅನಂತರ, ಅವನು ಮಾಂಸ, ಕಟ್ಟಿಗೆ, ಮತ್ತು ಯಜ್ಞವೇದಿಯ ಸುತ್ತಲಿರುವ ನೆಲವು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ನೆನೆಯುವ ವರೆಗೂ ಹನ್ನೆರಡು ದೊಡ್ಡ ಕೊಡಗಳ ನೀರನ್ನು ಯಜ್ಞದ ಮೇಲೆ ಸುರಿಯಿರಿ ಎಂದು ಜನರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಎಲೀಯ
- ಯಜ್ಞ, ಯಜ್ಞ ಅರ್ಪಣೆಗಳು, ಕಾಣಿಕೆ
- ದೇವರು
- ಯಜ್ಞವೇದಿ

19:10

ಆಗ ಎಲೀಯನು, "ಅಬ್ರಹಾಮ, ಇಸಾಕ, ಯಾಕೋಬರ ದೇವರೇ, ಯೆಹೋವನೇ, ನೀನೊಬ್ಬನೇ ಇಸ್ರಾಯೇಲರ ದೇವರಾಗಿರುತ್ತೀ ಮತ್ತು ನಾನು ನಿನ್ನ ಸೇವಕನಾಗಿರುತ್ತೇನೆ ಎಂಬುದನ್ನೂ ತೋರಿಸು. ಈ ಜನರು ನೀನೇ ನಿಜವಾದ ದೇವರು ಎಂದು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ನೀನು ನನಗೆ ಉತ್ತರವನ್ನು ದಯಪಾಲಿಸು" ಎಂದು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿದನು.

ನಮಗೆ ತೋರಿಸು

ಅಂದರೆ, "ನಮಗೆ ರುಜುವಾತುಮಾಡು" ಅಥವಾ "ನಮಗೆ ತೋರ್ಪಡಿಸು."

ನಾನು ನಿಮ್ಮ ಸೇವಕನು

"ನಿಮಗೆ ಸೇವೆ ಮಾಡಲು ಮತ್ತು ಈ ಕೆಲಸಗಳನ್ನು ಮಾಡಲು ನೀವು ನನಗೆ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದ್ದೀರಿ" ಎಂದು ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ನನಗೆ ಉತ್ತರಿಸು

ಅಂದರೆ, "ನನ್ನ ಪ್ರಾರ್ಥನೆಗೆ ಪ್ರತ್ಯುತ್ತರ ದಯಪಾಲಿಸು" ಅಥವಾ "ನಾನು ನಿನ್ನನ್ನು ಬೇಡಿಕೊಂಡಂತೆ ಬೆಂಕಿಯನ್ನು ಕಳುಹಿಸು."

ಈ ಜನರು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳುವರು

ಇದನ್ನು "ಈ ಜನರು ನೋಡಿ ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಎಲೀಯ
- ಪ್ರಾರ್ಥಿಸು, ಪ್ರಾರ್ಥನೆ
- ಯೆಹೋವ
- ದೇವರು
- ಅಬ್ರಹಾಮ, ಅಬ್ರಾಮ
- ಇಸಾಕ

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್, ಇಸ್ರಾಯೇಲನು, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು, ಯಾಕೋಬ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು
- ನಿಜ, ಸತ್ಯ, ಸತ್ಯಾಸತ್ಯಗಳು

19:11



ಕೂಡಲೇ, ಆಕಾಶದಿಂದ ಬೆಂಕಿ ಬಿದ್ದಿತು. ಅದು ಯಜ್ಞಮಾಂಸವನ್ನೂ, ಕಟ್ಟಿಗೆ, ಕಲ್ಲು ಮಣ್ಣುಗಳನ್ನೂ ದಹಿಸಿಬಿಟ್ಟು ಕಾಲುವೆಯಲ್ಲಿದ್ದ ನೀರನ್ನೆಲ್ಲಾ ಹೀರಿಬಿಟ್ಟಿತು. ಜನರು ಇದನ್ನು ನೋಡಿದಾಗ ಅವರು ನೆಲಕ್ಕೆ ಬೋಲರ್ಬಿದ್ದು, "ಯೆಹೋವನೇ ದೇವರು! ಯೆಹೋವನೇ ದೇವರು!" ಎಂದು ಹೇಳಿದರು.

ಆಕಾಶದಿಂದ ಬೆಂಕಿ ಬಿತ್ತು

ಇದನ್ನು "ಕೂಡಲೇ ಆಕಾಶದಿಂದ ಇಳಿದು ಬಂತು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ನೆಲದ ಮೇಲೆ ಬಿದ್ದರು

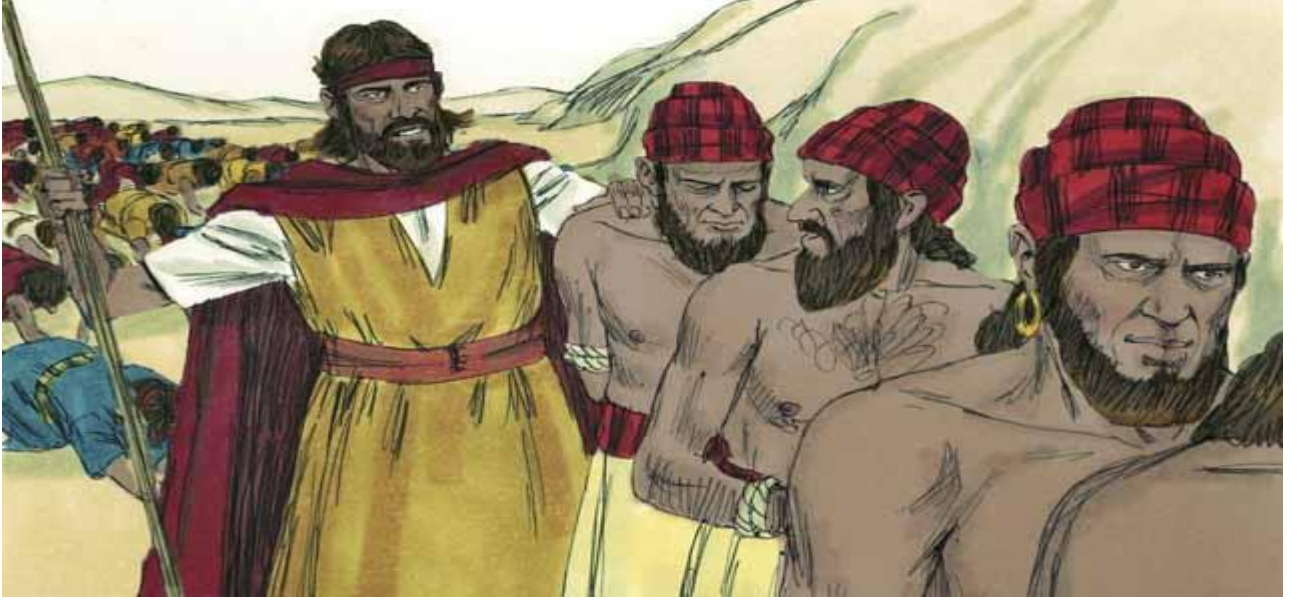
ಅವರು ಕೂಡಲೇ ನೆಲದ ಮೇಲೆ ಅಡ್ಡಬಿದ್ದರು ಅಥವಾ ಮೋಣಕಾಲೂರಿದರು. ಅವರು ಯೆಹೋವನ ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ಕಂಡದ್ದರಿಂದ ಭಯಪಟ್ಟಿದ್ದರು. ನಿಜವಾದ ದೇವರು ಮಾತ್ರ ಅದನ್ನು ಮಾಡಬಲ್ಲನು ಎಂದು ಅವರಿಗೆ ತಿಳಿದಿತ್ತು ಮತ್ತು ಆತನನ್ನು ಗೌರವಿಸಲು ಮತ್ತು ಆರಾಧಿಸಲು ಅಡ್ಡಬಿದ್ದರು.

ಯೆಹೋವನೇ ದೇವರು

ಯೆಹೋವನು ಒಬ್ಬನೇ ದೇವರು, ಇತರರಲ್ಲಿ ದೇವರುಗಳಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನಲ್ಲ ಎಂದು ಅವರು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಂಡರು ಎಂಬುದು ಈ ಪದದ ಅರ್ಥವಾಗಿದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯಜ್ಞವೇದಿ
- ಯೆಹೋವ
- ದೇವರು

19:12

ಆಗ ಎಲೀಯನು, "ಬಾಳನ ಪ್ರವಾದಿಗಳಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನೂ ತಪ್ಪಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಬಿಡಬೇಡಿರಿ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಆದ್ದರಿಂದ ಜನರು ಬಾಳನ ಪ್ರವಾದಿಗಳನ್ನು ಹಿಡಿದು ಅವರನ್ನು ಅಲ್ಲಿಂದ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗಿ ಕೊಂದುಹಾಕಿದರು.

ತಪ್ಪಿಸಿಕೊಂಡರು

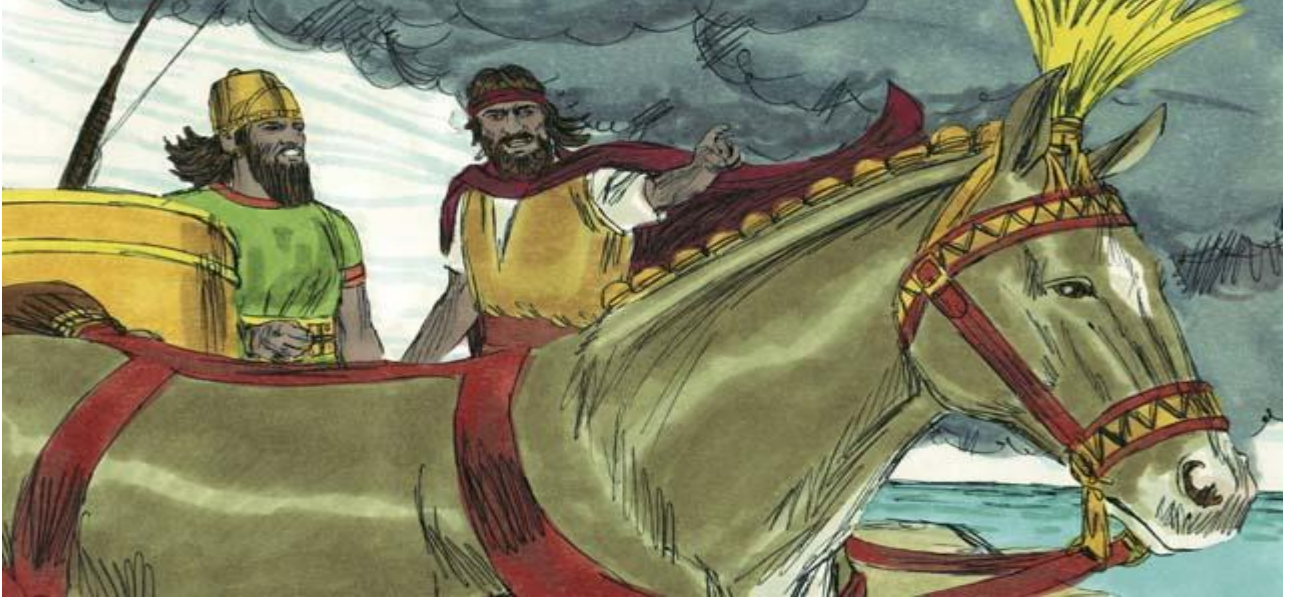
ಅವರ ದೇವರು ಸುಳ್ಳಾದ ದೇವರು ಎಂದು ಸಾಬೀತಾದ ನಂತರ ಬಾಳನ ಪ್ರವಾದಿಗಳು ಓಡಿಹೋಗಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದರು.

ಸೆರೆಹಿಡಿದರು

ಅಂದರೆ, "ಬಂಧಿಸಿ ಹಿಡಿದಿಟ್ಟರು" ಅಥವಾ "ಹಿಡಿದುಕೊಂಡರು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಎಲೀಯ
- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿನಿ
- ಬಾಳ್

19:13

ಆಗ ಎಲೀಯನು ಅರಸನಾದ ಅಹಾಬನಿಗೆ, "ತಥಟ್ಟನೆ ನೀನು ಮನೆಗೆ ಹಿಂತಿರುಗು, ದಾರಕರವಾದ ಮಳೆ ಬರಲಿದೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಕೂಡಲೇ ಆಕಾಶವು ಕಪ್ಪಾಗಿ ದೊಡ್ಡ ಮಳೆಯು ಪ್ರಾರಂಭವಾಯಿತು. ಯೆಹೋವನು ಬರಗಾಲವನ್ನು ಹೀಗೆ ನಿಯಂತ್ರಿಸಿ ಈ ಮೂಲಕವಾಗಿ ತಾನೇ ನಿಜವಾದ ದೇವರು ಎಂದು ತೋರಿಸಿಕೊಟ್ಟನು

ಆಕಾಶವು ಕಪ್ಪಾಯಿತು

ಅಂದರೆ, "ಆಕಾಶವು ತುಂಬಾ ಕಪ್ಪಾಯಿತು." ಭಾರೀ ಮಳೆಮೋಡಗಳು ಆಕಾಶವನ್ನು ಆವರಿಸಿಕೊಂಡು, ಅದನ್ನು ಗಾಢವಾದ ಬೂದು ಅಥವಾ ಕಪ್ಪು ಬಣ್ಣದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಕಾಣುವಂತೆ ಮಾಡಿತ್ತು.

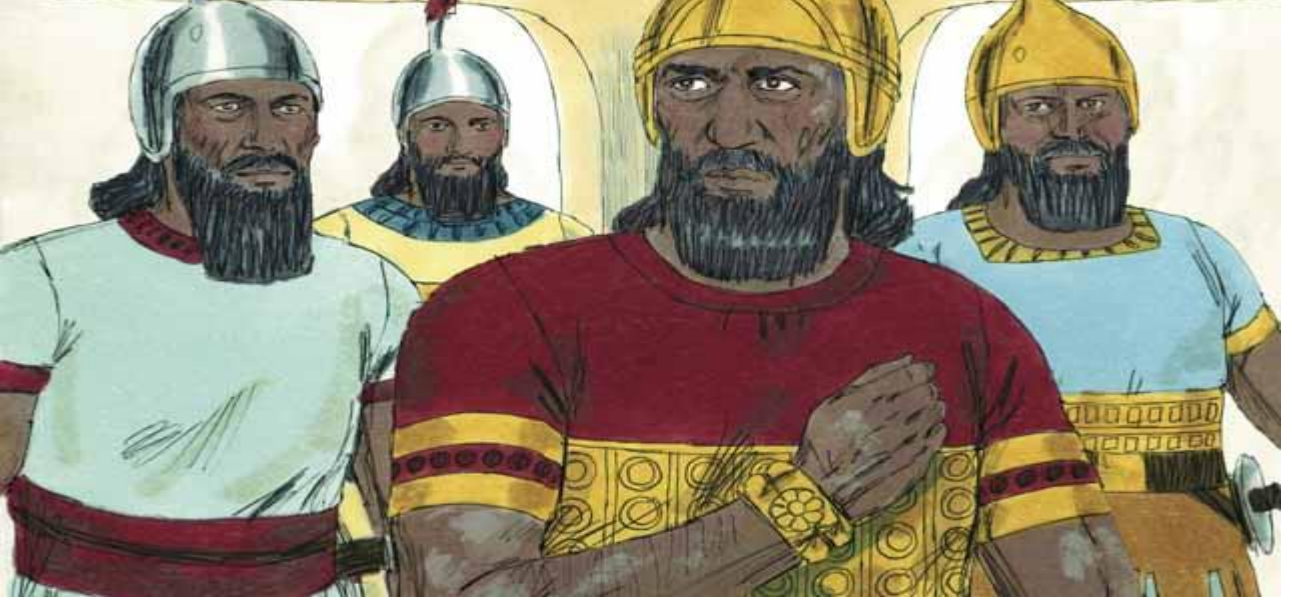
ಕ್ಷಾಮ/ಬರ

ಅಂದರೆ, "ದೀರ್ಘಕಾಲವಾಗಿ ಮಳೆ ಇಲ್ಲದೆ ಇದ್ದಂಥ ಬರತಾದ ಸಮಯ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಎಲೀಯ
- ಅರಸ, ಅರಸರು, ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು, ರಾಜ್ಯಾಧಿಕಾರ, ರಾಜಪ್ರಭುತ್ವ
- ಅಹಾಬ
- ಯೆಹೋವ
- ದೇವರು

19:14



ಎಲೀಯನು ತನ್ನ ಕೆಲಸವನ್ನು ಪೂರ್ಣಗೊಳಿಸಿದಾಗ, ದೇವರು ಎಲೀಷನೇಂಬ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ತನ್ನ ಪ್ರವಾದಿಯನ್ನಾಗಿ ಆರಿಸಿಕೊಂಡನು. ದೇವರು ಎಲೀಷನ ಮೂಲಕ ಅನೇಕ ಅದ್ಭುತಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದನು. ಆ ಅದ್ಭುತಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದು ನಾಮಾನನ ಜೀವನದಲ್ಲಿ ಸಂಭವಿಸಿತು. ಅವನು ಶತ್ರು ಸೈನ್ಯದ ಸೇನಾಧಿಪತಿಯಾಗಿದ್ದನು, ಆದರೆ ಅವನಿಗೆ ಭೀಕರ ಚರ್ಮರೋಗವಿತ್ತು. ನಾಮಾನನು ಎಲೀಷನ ಕುರಿತು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದರಿಂದ ಅವನು ಎಲೀಷನ ಬಳಿಗೆ ಹೋಗಿ ತನ್ನನ್ನು ಸ್ವಸ್ಥಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಆತನನ್ನು ಬೇಡಿಕೊಂಡನು. ಎಲೀಷನು ನಾಮಾನನಿಗೆ ಯೋರ್ದನ್ ನದಿಗೆ ಹೋಗಿ ಆ ನೀರಿನಲ್ಲಿ ಏಳು ಬಾರಿ ಮುಳುಗು ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಶತ್ರು ದೇಶದ ಸೇನಾಧಿಪತಿ

ನಾಮಾನನು ಇಸ್ರಾಯೇಲರ ಶತ್ರು ದೇಶಗಳ ಪೈಕಿ ಯಾವುದೋ ಒಂದು ದೇಶದ ಸೈನ್ಯದಲ್ಲಿ ಸೇನಾಧಿಪತಿ ಆಗಿದ್ದನು.

ಅವನು ಎಲೀಷನನ್ನು ಕುರಿತು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದನು

ಅಂದರೆ ಎಲೀಷನು ಅದ್ಭುತಗಳನ್ನು ಮಾಡಬಲ್ಲನು ಎಂದು ಜನರು ನಾಮಾನನಿಗೆ ಹೇಳಿದ್ದರು.

ಅವನು ಹೋಗಿ ಎಲೀಷನನ್ನು ಕೇಳಿಕೊಂಡನು

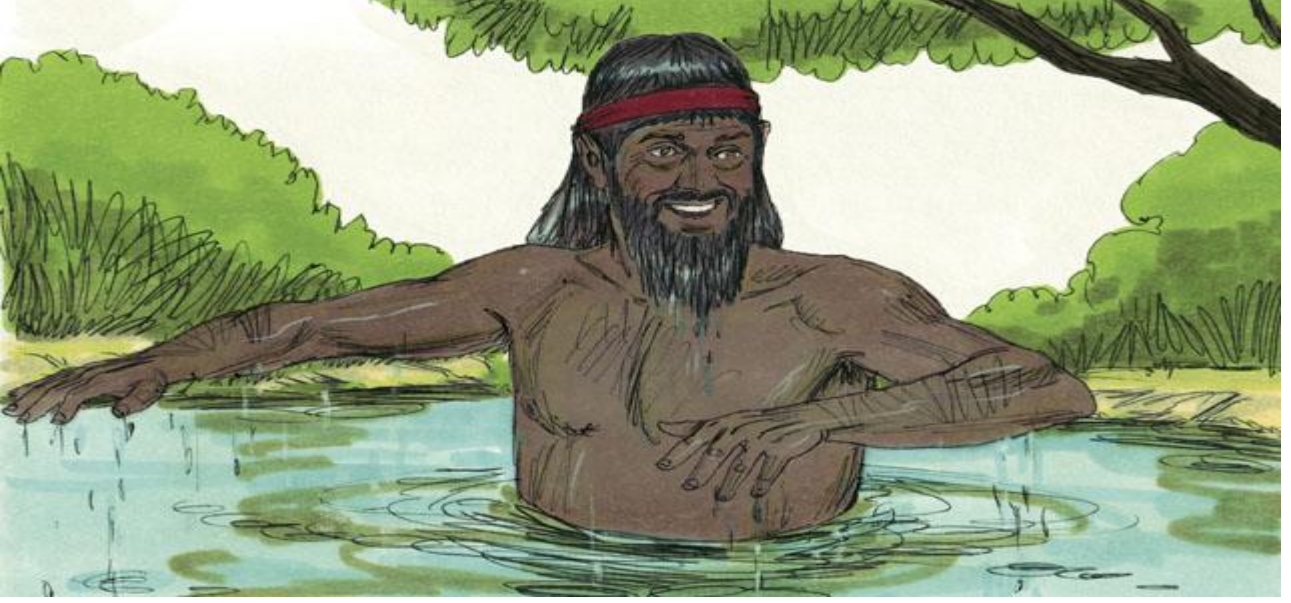
ಅಂದರೆ, "ಅವನು ಎಲೀಷನನ್ನು ನೋಡಲು ಹೋದನು ಮತ್ತು ಅವನನ್ನು ಕೇಳಿಕೊಂಡನು." ಎಲೀಷನನ್ನು ಕಾಣಲು ಮತ್ತು ಇದನ್ನು ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಅವನನ್ನು ಕೇಳಿಕೊಳ್ಳಲು ನಾಮಾನನು ಇಸ್ರಾಯೇಲಿಗೆ ಹೋಗಬೇಕಾಗಿತ್ತು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಎಲೀಯ
- ದೇವರು
- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿನಿ
- ಪವಾಡ, ಪವಾಡಗಳು, ಅದ್ಭುತ, ಅದ್ಭುತಗಳು, ಸೂಚಕ ಕಾರ್ಯ, ಸೂಚಕ ಕಾರ್ಯಗಳು
- ನಾಮಾನ್
- ಗುಣಪಡಿಸು, ಗುಣವಾಗಿದೆ, ಸ್ವಸ್ಥಪಡಿಸು, ಸ್ವಸ್ಥಪಡಿಸುವುದು, ಸ್ವಸ್ಥತೆ, ಸ್ವಸ್ಥತೆಗಳು, ಗುಣಪಡಿಸುವಾತನು, ಆರೋಗ್ಯ, ಅರೋಗ್ಯಕರವಾದ, ಅನಾರೋಗ್ಯ

- ಯೋರ್ದನ್ ಹೊಳೆ, ಯೋರ್ದನ್

19:15



ನಾಮಾನನು ಕೋಪಗೊಂಡನು. ಅವನು ಅದನ್ನು ಮಾಡಲು ನಿರಾಕರಿಸಿದನು, ಏಕೆಂದರೆ ಇದು ಅವನಿಗೆ ಮೂರ್ಖತನವಾಗಿ ತೋರಿತ್ತು. ಆದರೆ ತರುವಾಯ ಅವನು ತನ್ನ ಮನಸ್ಸನ್ನು ಬದಲಾಯಿಸಿಕೊಂಡನು. ಅವನು ಯೋರ್ದನ್ ನದಿಗೆ ಹೋಗಿ ಏಳು ಸಾರಿ ಆ ನೀರಿನಲ್ಲಿ ಮುಳುಗಿದನು. ಅವನು ಕೊನೆಯ ಬಾರಿಗೆ ನೀರಿನಲ್ಲಿ ಮುಳುಗಿ ಹೊರಗೆ ಬಂದಾಗ ದೇವರು ಅವನನ್ನು ಸ್ವಸ್ಥ ಮಾಡಿದನು.

ಅದು ಮೂರ್ಖತನವೆಂದು ತೋರಿದ್ದರಿಂದ ಅದನ್ನು ಮಾಡಲಿಲ್ಲ

ಕೇವಲ ತೊಳೆದುಕೊಳ್ಳುವುದರಿಂದ ಅಥವಾ ಸ್ನಾನ ಮಾಡುವುದರಿಂದ ತನ್ನ ರೋಗವು ಗುಣವಾಗದೆಂದು ತಿಳಿದಿದ್ದರಿಂದ ಎಲೀಷನು ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಹೇಳಿದ್ದನ್ನು ನಾಮಾನನು ಮಾಡಲಿಲ್ಲ.

ಅವನು ತನ್ನ ಮನಸ್ಸನ್ನು ಬದಲಿಸಿಕೊಂಡನು

ಅಂದರೆ, "ಎಲೀಷನು ಅವನಿಗೆ ಹೇಳಿದ್ದನ್ನು ಮಾಡಲು ಅವನು ನಿರ್ಧರಿಸಿದನು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ನಾಮಾನ್
- ಯೋರ್ದನ್ ಹೊಳೆ, ಯೋರ್ದನ್
- ಗುಣಪಡಿಸು, ಗುಣವಾಗಿದೆ, ಸ್ವಸ್ಥಪಡಿಸು, ಸ್ವಸ್ಥಪಡಿಸುವುದು, ಸ್ವಸ್ಥತೆ, ಸ್ವಸ್ಥತೆಗಳು, ಗುಣಪಡಿಸುವಾತನು, ಆರೋಗ್ಯ, ಅರೋಗ್ಯಕರವಾದ, ಅನಾರೋಗ್ಯ
- ದೇವರು

19:16



ದೇವರು ಇತರ ಅನೇಕ ಪ್ರವಾದಿಗಳನ್ನು ಸಹ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಜನರ ಬಳಿಗೆ ಕಳುಹಿಸಿದನು. ವಿಗ್ರಹಗಳನ್ನು ಆರಾಧಿಸುವುದನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸುವಂತೆ ಅವರೆಲ್ಲರೂ ಜನರಿಗೆ ಹೇಳಿದರು. ಇದಕ್ಕೆ ಬದಲಾಗಿ ಅವರು ಪರಸ್ಪರ ಒಬ್ಬರಿಗೊಬ್ಬರು ನ್ಯಾಯಯುತವಾಗಿ ವರ್ತಿಸಬೇಕು ಮತ್ತು ಒಬ್ಬರಿಗೊಬ್ಬರು ಕರುಣೆಯನ್ನು ತೋರಿಸಬೇಕು ಎಂದು ತಿಳಿಸಿದರು. ಅದು ಮಾತ್ರವಲ್ಲದೆ ಆ ಪ್ರವಾದಿಗಳು ಜನರಿಗೆ "ಕೆಟ್ಟದ್ದನ್ನು ಮಾಡುವುದನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಬೇಕು ಮತ್ತು ಅದಕ್ಕೆ ಬದಲಾಗಿ ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗಬೇಕು" ಎಂದು ಎಚ್ಚರಿಕೆ ಕೊಟ್ಟರು. ಜನರು ಇದನ್ನು ಮಾಡದಿದ್ದರೆ, ದೇವರು ಅವರನ್ನು ತಪ್ಪಿತಸ್ಥರೆಂದು ನಿರ್ಣಯಿಸಿ, ಆತನು ಅವರನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸುವನು ಎಂದು ಅವರಿಗೆ ತಿಳಿಸಲಾಗಿತ್ತು.

ನ್ಯಾಯ ಮತ್ತು ಕರುಣೆಯನ್ನು ತೋರಿಸಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸು

ಇದನ್ನು "ನ್ಯಾಯವಂತನಾಗಿ ಮತ್ತು ಕರುಣಾಮಯನಾಗಿ ಇರಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸು" ಅಥವಾ "ನ್ಯಾಯ ಮತ್ತು ಕರುಣೆಯನ್ನು ತೋರ್ಪಡಿಸಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿನಿ
- ಆರಾಧನೆ
- ದೇವರು, ಸುಳ್ಳು ದೇವರು, ದೇವತೆ, ವಿಗ್ರಹ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಕ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಿಕರು, ವಿಗ್ರಹ ಪೂಜೆ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧನೆ
- ನ್ಯಾಯ, ನ್ಯಾಯವಾದ, ಅನ್ಯಾಯ, ಅನ್ಯಾಯವಾಗಿ, ಸಮರ್ಥಿಸಿ, ಸಮರ್ಥನೆ ಮಾಡುವುದು
- ಕರುಣೆ, ಕರುಣಾಮಯ
- ಕೆಟ್ಟ, ದುಷ್ಟ, ದುಷ್ಟತನ
- ವಿಧೇಯತೆ, ಇಟ್ಟುಕೋ
- ತೀರ್ಪುಮಾಡು, ನ್ಯಾಯಾಧೀಶರು, ತೀರ್ಪು, ತೀರ್ಪುಗಳು
- ಅಪರಾಧ, ಅಪರಾಧಿ
- ಶಿಕ್ಷಿಸು, ಶಿಕ್ಷಿಸುವುದು, ಶಿಕ್ಷಿಸಿದೆ, ಶಿಕ್ಷಿಸುತ್ತಾ ಇರುವುದು, ಶಿಕ್ಷೆ, ಶಿಕ್ಷಿಸದಿರುವುದು

19:17



ಅನೇಕ ಬಾರಿ ಜನರು ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗಲಿಲ್ಲ. ಅವರು ಅನೇಕವೇಳೆ ಪ್ರವಾದಿಗಳನ್ನು ಹಿಂಸೆಪಡಿಸಿದ್ದರು ಮತ್ತು ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ ಅವರನ್ನು ಕೊಂದುಹಾಕಿದರು. ಒಮ್ಮೆ ಅವರು ಪ್ರವಾದಿಯಾದ ಯೆರೆಮೀಯನನ್ನು ಒಣ ಬಾವಿಗೆ ಹಾಕಿ ಸಾಯುವಂತೆ ಅವನನ್ನು ಅಲ್ಲಿಯೇ ಬಿಟ್ಟುಬಿಟ್ಟರು. ಅವನು ಬಾವಿಯ ಕೆಳಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಕೆಸರಿನೊಳಗೆ ಸಿಕ್ಕಿಕೊಂಡನು. ಆದರೆ ಅರಸನು ಅವನ ಮೇಲೆ ಕರುಣೆಯನ್ನು ತೋರಿ, ಅವನು ಸಾಯುವುದಕ್ಕಿಂತ ಮುಂಚೆ ಯೆರೆಮೀಯನನ್ನು ಬಾವಿಯಿಂದ ಎತ್ತುವಂತೆ ತನ್ನ ಸೇವಕರಿಗೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದನು.

ಒಣಗಿದ ಬಾವಿ

ಪ್ರಸ್ತುತ ಈ ಬಾವಿಯಲ್ಲಿ ನೀರು ಇರಲಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಇನ್ನೂ ಅದರ ಕೆಳಭಾಗದಲ್ಲಿ ಕೊಚ್ಚಿ/ಕೆಸರು ಇತ್ತು. ಇದನ್ನು "ಬರಿದಾದ ಬಾವಿ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅವನ ಮೇಲೆ ಕರುಣೆ ತೋರಿಸಿದನು

ಇದರರ್ಥ ಅವನು ಯೆರೆಮೀಯನಿಗೆ ದಯೆ ತೋರಿಸಿದನು ಮತ್ತು ಅವನಿಗೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಿದನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ವಿಧೇಯತೆ, ಇಟ್ಟುಕೋ
- ದೇವರು
- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿನಿ
- ಯೆರೆಮೀಯ
- ಅರಸ, ಅರಸರು, ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು, ರಾಜ್ಯಾಧಿಕಾರ, ರಾಜಪ್ರಭುತ್ವ
- ಕರುಣೆ, ಕರುಣಾಮಯ

19:18

ಜನರು ಅವರನ್ನು ದ್ವೇಷಿಸುತ್ತಿದ್ದರೂ ಸಹ ಪ್ರವಾದಿಗಳು ದೇವರಿಗಾಗಿ ಮಾತನಾಡುತ್ತಿದ್ದರು. ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಪಡದಿದ್ದರೆ ದೇವರು ಅವರನ್ನು ನಾಶಮಾಡುವನೆಂದು ಅವರು ಜನರನ್ನು ಎಚ್ಚರಿಸಿದರು. ದೇವರು ಮೆಸ್ಸೀಯನನ್ನು ಕಳುಹಿಸುವುದಾಗಿ ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದ್ದಾನೆಂದು ಅವರು ಜನರಿಗೆ ನೆನಪಿಸಿದರು.

ದೇವರಿಗಾಗಿ ಮಾತನಾಡುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು

ಅಂದರೆ, "ದೇವರು ಅವರಿಗೆ ಏನು ಹೇಳಬೇಕೆಂದು ಬಯಸಿದನೋ ಅದನ್ನು ಜನರಿಗೆ ಹೇಳುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು."

ದೇವರ ಮೆಸ್ಸೀಯನು ಬರುವೆನೆಂಬ ವಾಗ್ದಾನ

ಇದನ್ನು "ತನ್ನ ಜನರನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಲು ತನ್ನ ಮೆಸ್ಸೀಯನು ಬರುವನು ಎಂದು ದೇವರು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಇದೊಂದು ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ವ್ಯತ್ಯಾಸವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿನಿ
- ದೇವರು
- ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಹೊಂದು, ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಡಿಸುವುದು, ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಡಿಸಲಾಗಿದೆ, ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ
- ವಾಗ್ದಾನ, ವಾಗ್ದಾನಗಳು, ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ
- ಕ್ರಿಸ್ತ, ಮೆಸ್ಸೀಯ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: 1 ಅರಸುಗಳು 16-18; 2 ಅರಸುಗಳು 5; ಯೆರೆಮೀಯನು 38

20. ಸೆರೆವಾಸ (ಗಡೀಪಾರು) ಮತ್ತು ಹಿಂದಿರುಗುವಿಕೆ

20:01



ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯ ಮತ್ತು ಯೆಹೂದ್ಯ ರಾಜ್ಯ ಇವೆರಡೂ ದೇವರಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಪಾಪಮಾಡಿತ್ತು. ದೇವರು ಸೀನಾಯಿ ಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಅವರೊಂದಿಗೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಅವರು ಮುರಿದುಹಾಕಿದರು. ಅವರು ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಟ್ಟು ಆತನನ್ನು ಪುನಃ ಆರಾಧಿಸುವಂತೆ ಅವರನ್ನು ಎಚ್ಚರಿಸಲು ದೇವರು ತನ್ನ ಪ್ರವಾದಿಗಳನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದನು, ಆದರೆ ಅವರು ವಿಧೇಯರಾಗಲು ನಿರಾಕರಿಸಿದರು.

ಒಡಂಬಡಿಕೆಗೆ ಬದ್ಧರಾಗಿರಲಿಲ್ಲ

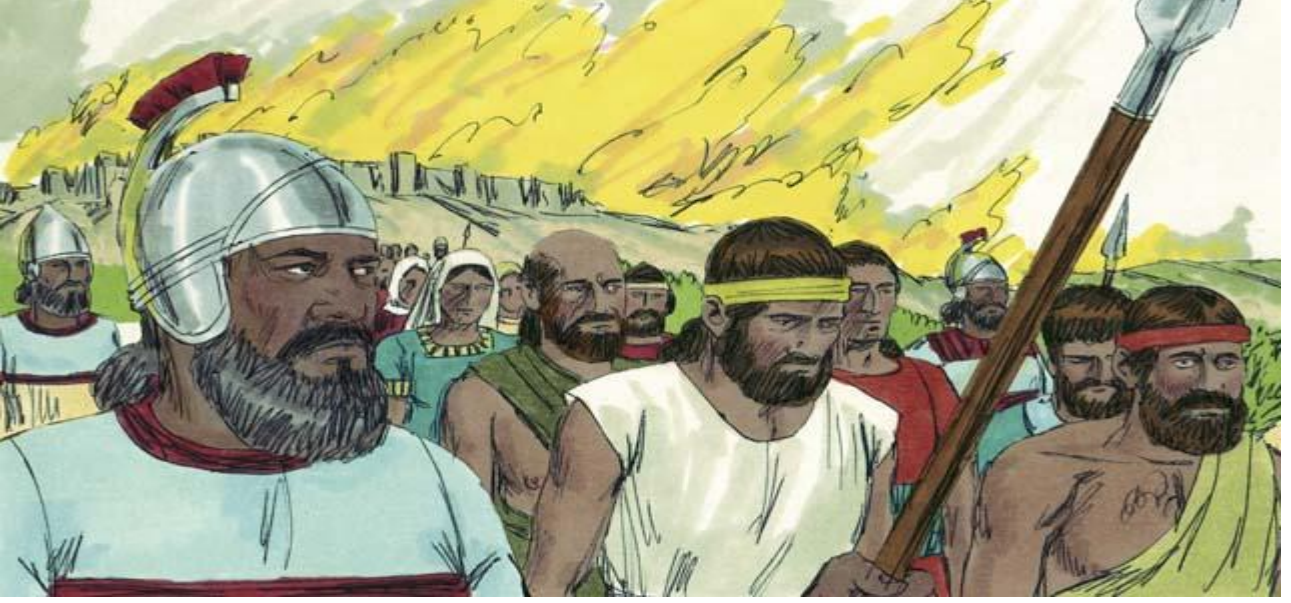
ಅಂದರೆ, "ಸೀನಾಯಿ ಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ದೇವರು ಅವರೊಂದಿಗೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡಂಥ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಅವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟಂಥ ಅಜ್ಜಿಗಳಿಗೆ ಅವಿಧೇಯರಾದರು."

ಮಾನಸಾಂತರ ಹೊಂದಿ ಆತನನ್ನು ಆರಾಧಿಸಿರಿ ಎಂದು ಎಚ್ಚರಿಸಿದನು

ಇದನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು, "ಪಾಪಮಾಡುವುದನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿರಿ ಮತ್ತು ಇತರ ದೇವರುಗಳಿಗೆ ಬದಲಾಗಿ ಯೆಹೋವನನ್ನು ಆರಾಧಿಸಿರಿ ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೆ ಭಯಾನಕವಾದ ಸಂಗತಿಗಳು ಅವರಿಗೆ ಸಂಭವಿಸುವವು ಎಂದು ಅವರಿಗೆ ಹೇಳಿರಿ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯ
- ಯೆಹೂದ, ಯೆಹೂದ ರಾಜ್ಯ
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು
- ದೇವರು
- ಒಡಂಬಡಿಕೆ
- ಸೀನಾಯಿ
- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿನಿ
- ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಹೊಂದು, ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಡಿಸುವುದು, ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಡಿಸಲಾಗಿದೆ, ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ
- ಆರಾಧನೆ
- ವಿದೇಯತೆ, ಇಟ್ಟುಕೋ

20:02

ಆದ್ದರಿಂದ ದೇವರು ಅವರ ಶತ್ರುಗಳು ಅವರನ್ನು ನಾಶಮಾಡುವಂತೆ ಮಾಡಿ ಎರಡೂ ರಾಜ್ಯಗಳನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸಿದನು. ಅಶೂರ್ಯರು ಅತ್ಯಂತ ಶಕ್ತಿಶಾಲಿಯಾಗಿ ಮಾರ್ಪಾಟ್ಟಂತಹ ಮತ್ತೊಂದು ಜನಾಂಗವಾಗಿತ್ತು. ಅವರು ಇತರ ಜನಾಂಗಗಳಿಗೆ ಬಹಳ ಕ್ರೂರರಾಗಿದ್ದರು. ಅವರು ಬಂದು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ನಾಶಮಾಡಿದರು. ಅಶೂರ್ಯರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಬಹಳ ಜನರನ್ನು ಕೊಂದರು, ಅವರು ತಾವು ಬಯಸಿದ್ದೆಲ್ಲವನ್ನೂ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು, ದೇಶದ ಬಹುಭಾಗವನ್ನು ಸುಟ್ಟುಹಾಕಿದರು.

ಎರಡೂ ರಾಜ್ಯಗಳು

ಇದು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಮತ್ತು ಯೆಹೂದ ರಾಜ್ಯಗಳೆರಡನ್ನೂ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯ

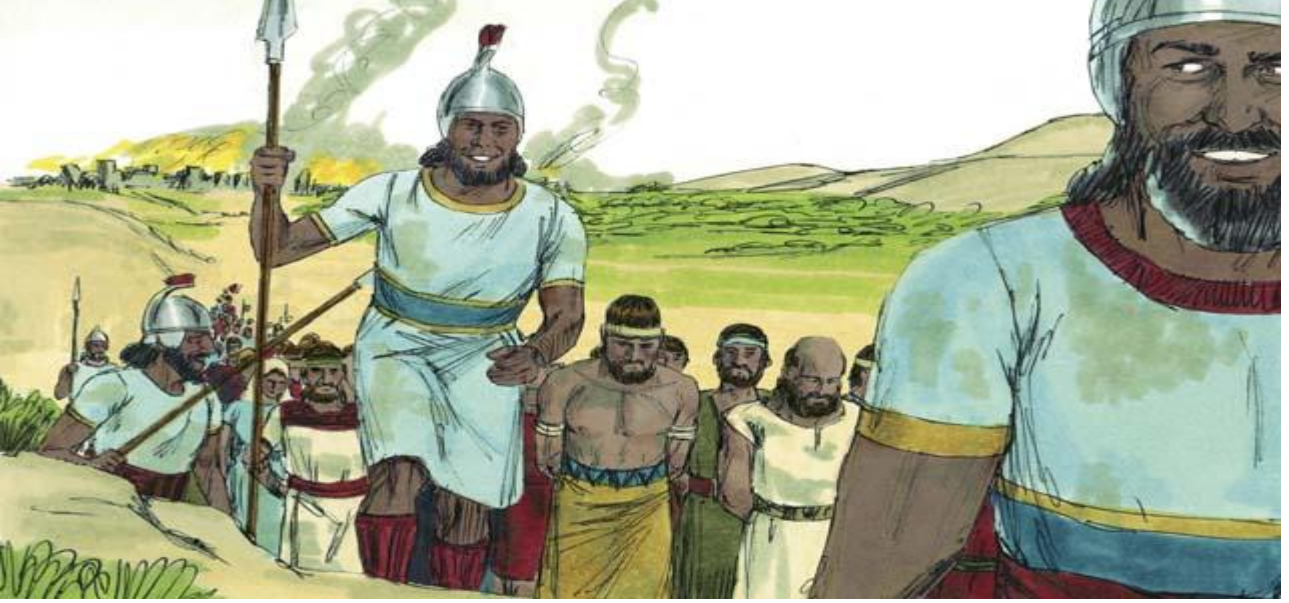
ಒಂದು ದೇಶವು ಅನೇಕ ದೇಶಗಳ ಮೇಲೆ ತನ್ನ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ವ್ಯಾಪಿಸುವಷ್ಟರ ಮಟ್ಟಿಗೆ ಶಕ್ತಿಯುತವಾದಾಗ ಅದನ್ನು "ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯ" ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗುತ್ತದೆ.

ತೆಗೆದುಕೊಂಡರು

ಅಂದರೆ, "ಕದ್ದುಕೊಂಡರು." ಅವರು ಈ ಅಮೂಲ್ಯವಾದ ವಸ್ತುಗಳನ್ನು ಕದ್ದುಕೊಂಡು ಅಶೂರ್ಯರಕ್ಕೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಹೋದರು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಶಿಕ್ಷಿಸು, ಶಿಕ್ಷಿಸುವುದು, ಶಿಕ್ಷಿಸಿದೆ, ಶಿಕ್ಷಿಸುತ್ತಾ ಇರುವುದು, ಶಿಕ್ಷೆ, ಶಿಕ್ಷಿಸದಿರುವುದು
- ಅಶೂರ್, ಅಶೂರನು, ಅಶೂರದವರು, ಅಶೂರ್ ಚಕ್ರವರ್ತಿ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯ

20:03

ಅಶೂರ್ಯರು ಎಲ್ಲಾ ನಾಯಕರನ್ನು, ಶ್ರೀಮಂತರನ್ನು ಮತ್ತು ಅಮೂಲ್ಯ ವಸ್ತುಗಳನ್ನು ಮಾಡುವಂಥ ಜನರನ್ನು ಒಟ್ಟುಗೂಡಿಸಿದರು. ಅವರು ಅವರನ್ನು ಅಶೂರ್ಯಕ್ಕೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋದರು. ತುಂಬಾ ಬಡವರಾದ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಮಾತ್ರವೇ ಇಸ್ರಾಯೇಲಿನಲ್ಲಿಯೇ ಇದ್ದರು.

ಕೌಶಲಗಳು

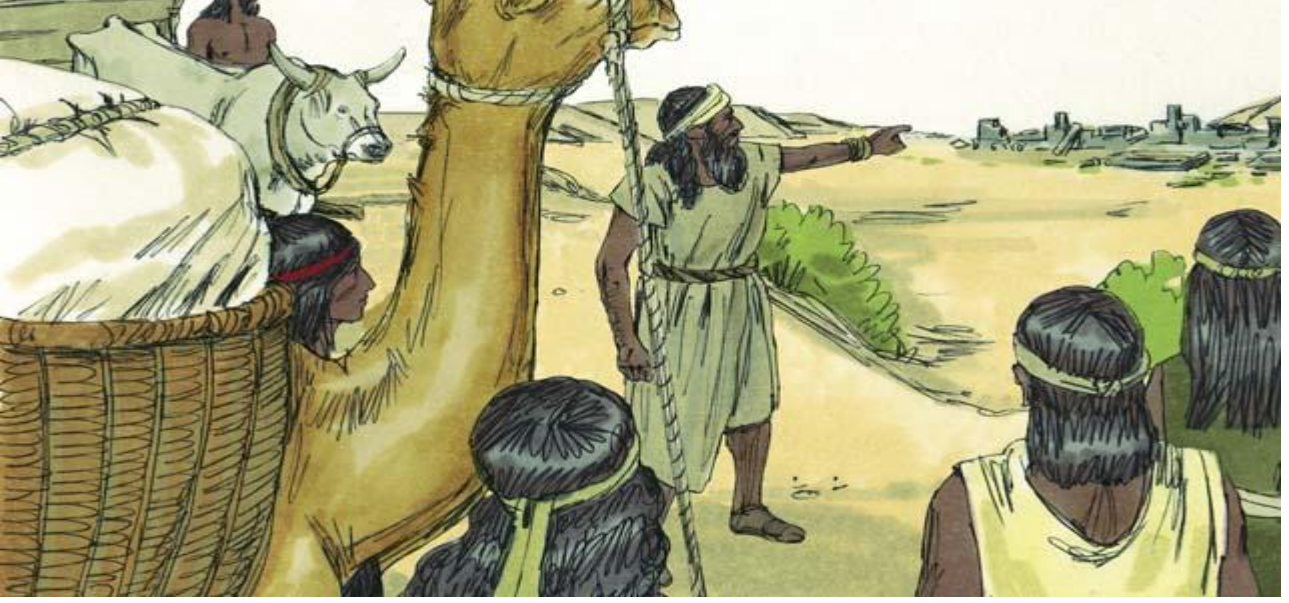
ಇದು ಮರಗೆಲಸ, ಲೋಹದ ಕೆಲಸ ಮತ್ತು ನಿರ್ಮಾಣದಂತಹ ಕಾರ್ಯೋಪಯೋಗಿ ಕೌಶಲಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಉಳಿದುಕೊಂಡರು

ಅಂದರೆ, "ಇಳಿದುಕೊಂಡರು" ಅಥವಾ "ಬಿಟ್ಟುಬಿಡಲಾಯಿತು" ಅಥವಾ "ಇಳಿದುಕೊಳ್ಳಲು ಅವಕಾಶ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟರು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಅಶೂರ್, ಅಶೂರನು, ಅಶೂರದವರು, ಅಶೂರ್ ಚಕ್ರವರ್ತಿ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯ

20:04

ಅನಂತರ ಆ ದೇಶದಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಅಶೂರ್ಯರು ಅನ್ಯದೇಶದವರನ್ನು ಕರೆತಂದರು. **ಅನ್ಯದೇಶದವರು** ಆ ಪಟ್ಟಣಗಳನ್ನು ಪುನಃ ಕಟ್ಟಿದರು. ಅವರು ಅಲ್ಲಿ ಉಳಿದಿದ್ದ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರೊಂದಿಗೆ ಮದುವೆಯಾದರು. ಈ ಜನರ ಸಂತತಿಯವರನ್ನು ಸಮಾರ್ಯದವರು ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗುತ್ತದೆ.

ಅನ್ಯದೇಶದವರು

ಇದು ಇಸ್ರಾಯೇಲರಲ್ಲದ ಜನರನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಅಶೂರ್, ಅಶೂರನು, ಅಶೂರದವರು, ಅಶೂರ್ ಚಕ್ರವರ್ತಿ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ವಂಶಾನುಗತವಾಗು, ಸಂತಾನದವರು, ಸಂತಾನದರಾಗಿದ್ದರು, ಸಂತಾನವು, ವಂಶಸ್ಥ, ವಂಶಸ್ಥರು
- ಸಮಾರ್ಯ, ಸಮಾರ್ಯದವನು

20:05

ಅವರು ಆತನನ್ನು ನಂಬದೆ ಮತ್ತು ಆತನಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗದೆ ಇದ್ದರಿಂದ ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯದ ಜನರನ್ನು ಹೇಗೆ ಶಿಕ್ಷಿಸಿದನು ಎಂದು ಯೆಹೂದ್ಯ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಜನರು ನೋಡಿದರು. ಆದರೂ ಅವರು ವಿಗ್ರಹಗಳನ್ನೂ, ಕಾನಾನ್ಯರ ದೇವರುಗಳನ್ನೂ ಪೂಜಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ದೇವರು **ಅವರನ್ನು ಎಚ್ಚರಿಸಲು** ಪ್ರವಾದಿಗಳನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದನು, ಆದರೆ ಅವರು **ಕಿವಿಗೊಡಲು ನಿರಾಕರಿಸಿದರು**.

ಆತನನ್ನು ನಂಬದೆ ಮತ್ತು ಅನುಸರಿಸದೆ ಇರುವುದರಿಂದ

ಇದನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು, "ಅವರು ಆತನನ್ನು ನಂಬದೆ ಅಥವಾ ಆತನಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗದೆ ಇರುವ ಕಾರಣ."

ಅವರನ್ನು ಎಚ್ಚರಿಸಲು

ಅಂದರೆ, "ಪಾಪ ಮಾಡುವುದನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿರಿ ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೆ ಭಯಾನಕವಾದ ಸಂಗತಿಗಳು ಅವರಿಗೆ ಸಂಭವಿಸುವವು ಎಂದು ಅವರಿಗೆ ಹೇಳಿರಿ "

ಕಿವಿಗೊಡಲು ನಿರಾಕರಿಸಿದರು

ಅಂದರೆ, "ಅವರು ವಿಧೇಯರಾಗಲು ನಿರಾಕರಿಸಿದರು" ಅಥವಾ "ಅವರು ತಮ್ಮ ದುರ್ನಡತೆಯನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಲು ನಿರಾಕರಿಸಿದರು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೆಹೂದ, ಯೆಹೂದ ರಾಜ್ಯ
- ದೇವರು
- ಶಿಕ್ಷಿಸು, ಶಿಕ್ಷಿಸುವುದು, ಶಿಕ್ಷಿಸಿದೆ, ಶಿಕ್ಷಿಸುತ್ತಾ ಇರುವುದು, ಶಿಕ್ಷೆ, ಶಿಕ್ಷಿಸದಿರುವುದು
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯ
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ
- ವಿದೇಯತೆ, ಇಟ್ಟುಕೋ
- ಆರಾಧನೆ
- ದೇವರು, ಸುಳ್ಳು ದೇವರು, ದೇವತೆ, ವಿಗ್ರಹ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಕ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಿಕರು, ವಿಗ್ರಹ ಪೂಜೆ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧನೆ
- ದೇವರು, ಸುಳ್ಳು ದೇವರು, ದೇವತೆ, ವಿಗ್ರಹ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಕ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಿಕರು, ವಿಗ್ರಹ ಪೂಜೆ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧನೆ
- ಕಾನಾನ್, ಕಾನಾನ್ಯ, ಕಾನಾನ್ಯರು

- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿನಿ

20:06

ಅಶೂರ್ಯರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ನಾಶಮಾಡಿ ಸುಮಾರು 100 ವರ್ಷಗಳಾದ ನಂತರ, ಯೆಹೂದ್ಯ ರಾಜ್ಯಕ್ಕೆ ಮುತ್ತಿಗೆಹಾಕಲು, ಬಾಬಿಲೋನಿಯದ ಅರಸನಾದ ನೆಬೂಕದ್ನೆಚ್ಚರನನ್ನು ದೇವರು ಕಳುಹಿಸಿದನು. ಬಾಬಿಲೋನ್ ಶಕ್ತಿಶಾಲಿಯಾದ ದೇಶವಾಗಿತ್ತು. ಯೆಹೂದ್ಯದ ಅರಸನು ನೆಬೂಕದ್ನೆಚ್ಚರನ ದಾಸನಾಗಿರಲು ಮತ್ತು ಪ್ರತಿ ವರ್ಷವೂ ಅವನಿಗೆ ಬಹಳಷ್ಟು ಹಣವನ್ನು ಕೊಡಲು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡನು.

ಸಾಮಾಜ್ಯ

20:02 ರಲ್ಲಿ ನೀವು ಇದನ್ನು ಹೇಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿದ್ದೀರಿ ಎಂಬುದನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡರು

ಯೆಹೂದದ ಅರಸನು ಬ್ಯಾಬಿಲೋನಿನ ರಾಜನನ್ನು ಸೇವಿಸಲು ಅಥವಾ ನಾಶನಕ್ಕೊಳಗಾಗಲು ಬಲವಂತ ಮಾಡಿದನು.

ನೆಬೂಕದ್ನೆಚ್ಚರನ ಸೇವಕನಾಗಿರಲು

ಇದನ್ನು "ನೆಬೂಕದ್ನೆಚ್ಚರನ ಆಜ್ಞೆಯ ಪ್ರಕಾರ ಯೆಹೂದವನ್ನು ಆಳಲು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಅಶೂರ್, ಅಶೂರನು, ಅಶೂರದವರು, ಅಶೂರ್ ಚಕ್ರವರ್ತಿ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯ
- ದೇವರು
- ನೆಬೂಕದ್ನೆಚ್ಚರ
- ಅರಸ, ಅರಸರು, ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು, ರಾಜ್ಯಾಧಿಕಾರ, ರಾಜಪ್ರಭುತ್ವ
- ಬಾಬಿಲೋನ್, ಬಾಬಿಲೋನಿನವರು
- ಯೆಹೂದ, ಯೆಹೂದ ರಾಜ್ಯ
- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು

20:07

ಆದರೆ ಕೆಲವು ವರ್ಷಗಳಾದ ನಂತರ ಯೆಹೂದ್ಯದ ಅರಸನು ಬಾಬಿಲೋನಿಗೆ ವಿರೋಧವಾಗಿ ತಿರುಗಿಬಿದ್ದನು. ಆದ್ದರಿಂದ, ಬಾಬಿಲೋನಿಯದವರು ಮತ್ತೆ ಬಂದು ಯೆಹೂದ್ಯ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಮುತ್ತಿಗೆಹಾಕಿದರು. ಅವರು ಯೆರೂಸಲೇಮ್ ಪಟ್ಟಣವನ್ನು ವಶಪಡಿಸಿಕೊಂಡರು, ದೇವಾಲಯವನ್ನು ನಾಶಮಾಡಿದರು ಮತ್ತು ಪಟ್ಟಣದ ಹಾಗೂ ದೇವಾಲಯದ ಎಲ್ಲಾ ಸಂಪತ್ತು **ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಹೋದರು.**

ಹಿಂದಿರುಗಿ ಬಂದರು

ಇದನ್ನು "ಹಿಂದಿರುಗಿದರು" ಅಥವಾ "ಮತ್ತೆ ಯೆಹೂದಕ್ಕೆ ಬಂದರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಪಟ್ಟಣವನ್ನು ಸ್ವಾಧೀನಪಡಿಸಿಕೊಂಡರು

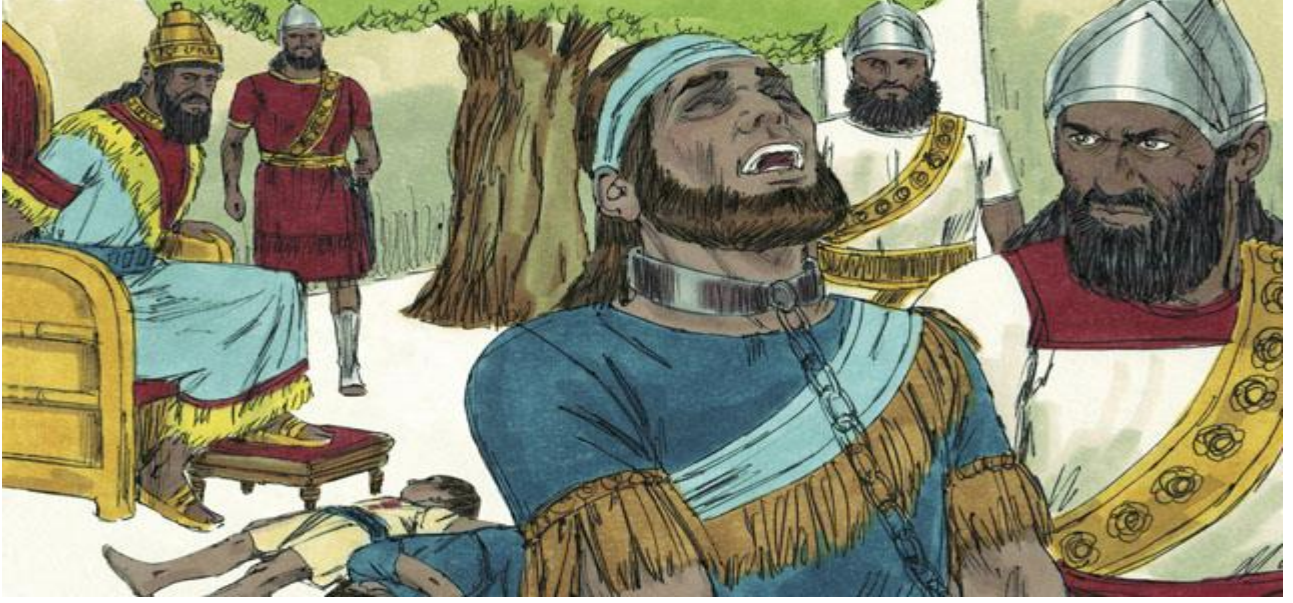
ಅಂದರೆ, "ಪಟ್ಟಣವನ್ನು ಮತ್ತು ಅಲ್ಲಿನ ಜನರನ್ನು ವಶಪಡಿಸಿಕೊಂಡರು."

ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಹೋದರು

ಅವರು ಸಿರಿಸಂಪತ್ತನ್ನು ತಮ್ಮೊಂದಿಗೆ ಬಾಬಿಲಿಗೆ ಕೊಂಡೊಯ್ದರು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೆಹೂದ, ಯೆಹೂದ ರಾಜ್ಯ
- ದಂಗೆ, ತಿರುಗಿ ಬೀಳು, ದಂಗೆ ಏಳು, ತಿರುಗಿ ಬೀಳುವವರು
- ಬಾಬಿಲೋನ್, ಬಾಬಿಲೋನಿನವರು
- ಯೆರೂಸಲೇಮ್
- ದೇವಾಲಯ, ಮನೆ, ದೇವರ ಮನೆ

20:08

ತಮಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ತಿರುಗಿಬಿದ್ದ ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅರಸನನ್ನು **ಶಿಕ್ಷಿಸಲು**, ನೆಬೂಕದ್ನೆಚ್ಚರನ ಸೈನಿಕರು ಅರಸನ ಗಂಡುಮಕ್ಕಳನ್ನು **ಅವನ ಮುಂದೆಯೇ** ಕೊಂದುಹಾಕಿದರು ನಂತರ ಅವನನ್ನು ಕುರುಡನನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದರು. ಅದಾದನಂತರ, ಬಾಬೆಲಿನಲ್ಲಿರುವ ಸೆರೆಮನೆಯಲ್ಲಿ ಸಾಯುವಂತೆ ಅವರು ಅರಸನನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಂಡು ಹೋದರು.

ಶಿಕ್ಷಿಸಲು

ನೆಬೂಕದ್ನೆಚ್ಚರನು ತನ್ನ ಸೈನಿಕರಿಗೆ ಈ ಕೆಲಸಗಳನ್ನು ಮಾಡಲು ಹೇಳುವ ಮೂಲಕ ಯೆಹೂದರ ಅರಸನನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸಿದನು.

ಅವನ ಮುಂದೆ

ಇದನ್ನು "ಅವನು ನೋಡುವಲ್ಲಿ" ಅಥವಾ "ಅವನು ಅದನ್ನು ನೋಡುವಂತೆ" ಅಥವಾ "ಅವನ ಕಣ್ಣುಗಳ ಮುಂದೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

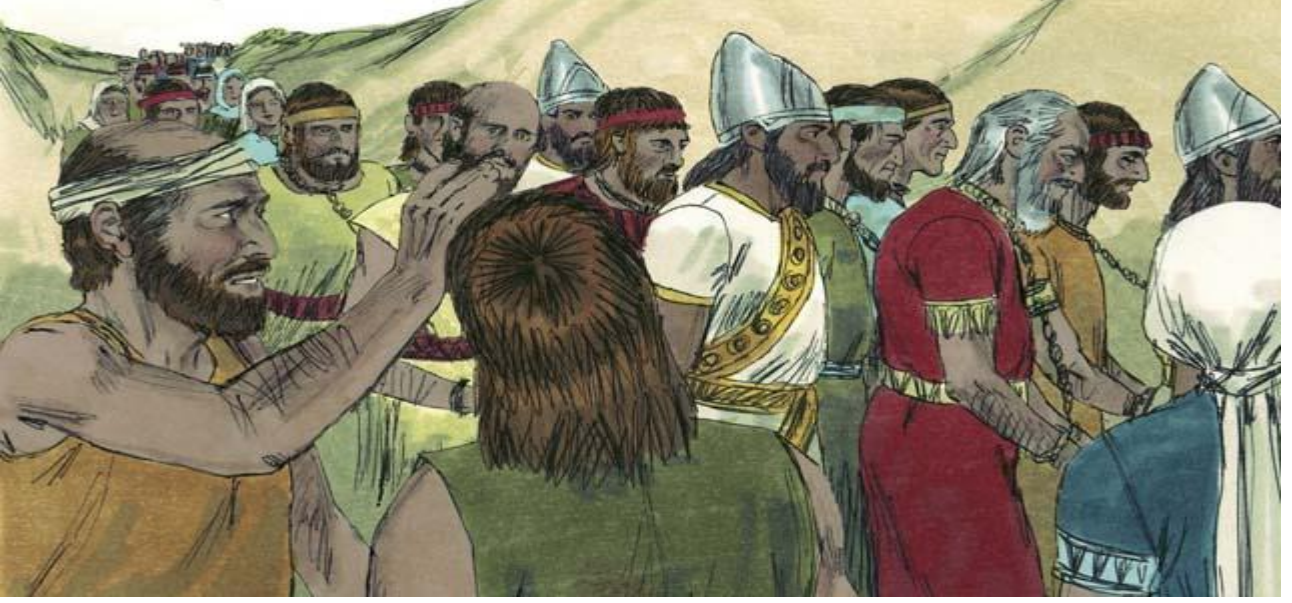
ಅವನನ್ನು ಕುರುಡನನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದನು

ಇದನ್ನು "ಅವನ ಕಣ್ಣುಗಳನ್ನು ಹಾಳುಮಾಡಿದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಶಿಕ್ಷಿಸು, ಶಿಕ್ಷಿಸುವುದು, ಶಿಕ್ಷಿಸಿದೆ, ಶಿಕ್ಷಿಸುತ್ತಾ ಇರುವುದು, ಶಿಕ್ಷೆ, ಶಿಕ್ಷಿಸದಿರುವುದು
- ಅರಸ, ಅರಸರು, ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು, ರಾಜ್ಯಾಧಿಕಾರ, ರಾಜಪ್ರಭುತ್ವ
- ಯೆಹೂದ, ಯೆಹೂದ ರಾಜ್ಯ
- ನೆಬೂಕದ್ನೆಚ್ಚರ
- ಪುತ್ರ, ಪುತ್ರರು
- ಬಾಬೆಲೋನ್, ಬಾಬೆಲೋನಿನವರು

20:09



ನೆಬೂಕದ್ನೆಚ್ಚರನು ಮತ್ತು ಅವನ ಸೈನ್ಯವು ಯೆಹೂದ್ಯ ರಾಜ್ಯದ ಎಲ್ಲಾ ಜನರನ್ನು ಬಾಬೆಲಿಗೆ ಹಿಡಿದುಕೊಂಡು ಹೋದರು, ಹೊಲಗಳಲ್ಲಿ ವ್ಯವಸಾಯ ಮಾಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಬಡಜನರನ್ನು ಮಾತ್ರ ಬಿಟ್ಟುಹೋದರು. ದೇವರ ಜನರು ವಾಗ್ಧತ್ತ ದೇಶವನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಹೋಗುವಂತೆ ಬಲತ್ಕಾರ ಮಾಡಿದ ಈ ಸಮಯಾವಧಿಯನ್ನು ಸೆರೆವಾಸ ಅಥವಾ ಗಡೀಪಾರು ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗುತ್ತದೆ.

ಅಲ್ಲಿ...ಬಿಟ್ಟುಹೋದರು

ಅಂದರೆ, "ಕಡು ಬಡವರನ್ನು ಮಾತ್ರ ಯೆಹೂದದಲ್ಲಿ ಬಿಟ್ಟುಹೋದರು" ಅಥವಾ "ಯೆಹೂದದಲ್ಲಿ ಬಡಜನರು ಮಾತ್ರವೇ ವಾಸಿಸುವಂತೆ ಅವಕಾಶ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟರು."

ಈ ಕಾಲಾವಧಿ

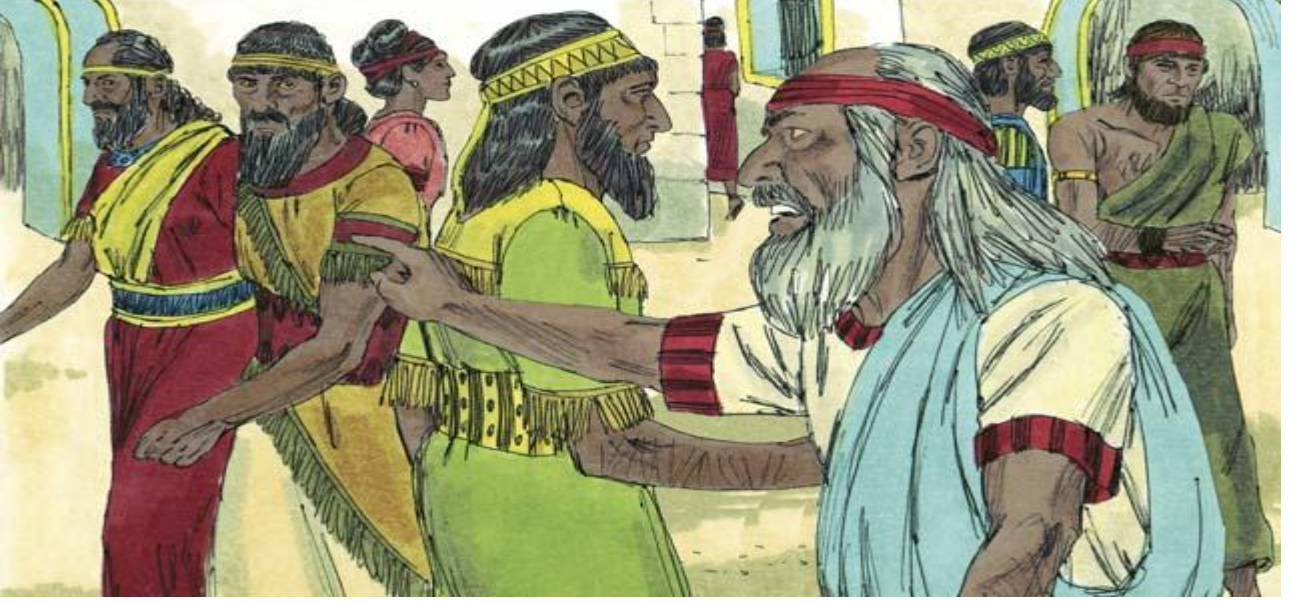
ಇದನ್ನು ಭಾಷಾಂತರಿಸಲು, ದೀರ್ಘಕಾಲವನ್ನು ಸೂಚಿಸುವಂಥ ನುಡಿಗುಚ್ಛವನ್ನು ಆಯ್ಕೆಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಿರಿ, ಏಕೆಂದರೆ ಈ ಸೆರೆವಾಸವು ಎಷ್ಟು ವರ್ಷಗಳವರೆಗೂ ಇತ್ತು.

ಸೆರೆವಾಸ/ಗಡೀಪಾರು

"ಸೆರೆವಾಸ/ಗಡೀಪಾರು" ಎಂಬ ಪದದ ಅರ್ಥವೇನಂದರೆ ಯಾರನ್ನಾದರೂ ಬಲವಂತವಾಗಿ ದೇಶದಿಂದ ಹೊರದೂಡುವುದು. "ಸೆರೆವಾಸ" ಎಂಬ ಈ ಪದವು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಬ್ಯಾಬಿಲೋನಿನಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುವಂತೆ ಬಲವಂತ ಮಾಡಿದಂಥ ಆ 70 ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲಾವಧಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸಲು ಬಳಸಿದಂಥ ಪದವಾಗಿದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ನೆಬೂಕದ್ನೆಚ್ಚರ
- ಯೆಹೂದ, ಯೆಹೂದ ರಾಜ್ಯ
- ಬಾಬೆಲೋನ್, ಬಾಬೆಲೋನಿನವರು
- ದೇವರು
- ವಾಗ್ಧಾನ ಭೂಮಿ

20:10

ದೇವರು ಅವರನ್ನು ಸೆರೆವಾಸಕ್ಕೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗುವ ಮೂಲಕ ತನ್ನ ಜನರನ್ನು ಅವರ ಪಾಪಕ್ಕಾಗಿ ಶಿಕ್ಷಿಸಿದರೂ ಸಹ, ಆತನು ಅವರನ್ನಾಗಲಿ ಅಥವಾ ತನ್ನ ವಾಗ್ದಾನಗಳನ್ನಾಗಲಿ ಮರೆಯಲಿಲ್ಲ. ದೇವರು ತನ್ನ ಜನರನ್ನು ಗಮನಿಸುತ್ತಿದ್ದನು ಮತ್ತು ತನ್ನ ಪ್ರವಾದಿಗಳ ಮೂಲಕ ಅವರೊಂದಿಗೆ ಮಾತನಾಡುತ್ತಿದ್ದನು. ಅವರು ಎಷ್ಟು ವರ್ಷಗಳಾದ ನಂತರ, ಮತ್ತೆ ವಾಗ್ದತ್ತ ದೇಶಕ್ಕೆ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಹೋಗುವರು ಎಂದು ಆತನು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದನು.

ಸೆರೆವಾಸ/ಗಡೀಪಾರು

20:09 ರಲ್ಲಿ ನೀವು ಈ ಪದವನ್ನು ಹೇಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿದ್ದೀರಿ ಎಂಬುದನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ಮರೆತುಹೋಗಲಿಲ್ಲ

ಇದನ್ನು, "ನಿರ್ಲಕ್ಷಿಸಲಿಲ್ಲ" ಅಥವಾ "ಅಲಕ್ಷ್ಯ ಮಾಡಲಿಲ್ಲ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು ಅಥವಾ ಇಡೀ ಪದಗುಚ್ಛವನ್ನು, "ಆತನ ಜನರೊಂದಿಗಿನ ಮತ್ತು ಆತನ ವಾಗ್ದಾನಗಳೊಂದಿಗಿನ ಆತನ ಬದ್ಧತೆಗೆ ಮನ್ನಣೆ ತೋರುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಎಚ್ಚರಿಕೆಯಾಗಿರಿ

ಅಂದರೆ, "ಜಾಗರೂಕರಾಗಿರಿ."

ಆತನ ಪ್ರವಾದಿಗಳ ಮೂಲಕ ಅವರಿಗೆ ನುಡಿಯಿರಿ

ಇದನ್ನು "ಆತನು ತನ್ನ ಜನರಿಗೆ ಹೇಳಬೇಕೆಂದು ಬಯಸಿದಂಥ ಸಂದೇಶಗಳನ್ನು ಆತನ ಪ್ರವಾದಿಗಳಿಗೆ ಹೇಳಿರಿ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಶಿಕ್ಷಿಸು, ಶಿಕ್ಷಿಸುವುದು, ಶಿಕ್ಷಿಸಿದೆ, ಶಿಕ್ಷಿಸುತ್ತಾ ಇರುವುದು, ಶಿಕ್ಷೆ, ಶಿಕ್ಷಿಸದಿರುವುದು
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು
- ವಾಗ್ದಾನ, ವಾಗ್ದಾನಗಳು, ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ
- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿನಿ

- ವಾಗ್ಧಾನ ಭೂಮಿ

20:11

ಸುಮಾರು ಎಪ್ಪತ್ತು ವರ್ಷಗಳಾದ ನಂತರ, ಪರ್ಷಿಯನ್ನರ ಅರಸನಾದ ಕೋರೇಷನು ಬಾಬಿಲೋನ್ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಸೋಲಿಸಿದನು, ಆದ್ದರಿಂದ ಬಾಬಿಲೋನ್ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಕ್ಕೆ ಬದಲಾಗಿ ಪರ್ಷಿಯನ್ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯವು ಅನೇಕ ದೇಶಗಳನ್ನು ಆಳುತ್ತಿತ್ತು. ಈ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ಯೆಹೂದ್ಯರು ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗುತ್ತಿತ್ತು. ಅವರಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚಿನವರು ಬಾಬಿಲೋನಿನಲ್ಲಿ ತಮ್ಮ ಇಡೀ ಜೀವನವನ್ನು ಕಳೆದರು. ವೃದ್ಧರಾದ ಕೆಲವು ಮಂದಿ ಯೆಹೂದ್ಯರು ಮಾತ್ರವೇ ಯೆಹೂದ ದೇಶವನ್ನು ನೆನಪಿಸಿಕೊಂಡರು.

ಎಪ್ಪತ್ತು ವರ್ಷಗಳಾದ ನಂತರ

ಇದು ಬ್ಯಾಬಿಲೋನಿನ ಸೇನೆಯು ಯೆರೂಸಲೇಮಿನ ಜನರನ್ನು ಸೆರೆವಾಸಕ್ಕೆ ಕೊಂಡೊಯ್ದದಂದಿನಿಂದ ಗತಿಸಿಹೋದ ಎಪ್ಪತ್ತು ವರ್ಷಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಕೋರೇಷನು

ಕೋರೇಷನನ್ನು "ಸೈರಸ್ ದಿ ಗ್ರೇಟ್/ಕೋರೇಷ್ ಮಹಾಶಯ" ಎಂದು ಕೂಡ ಕರೆಯಲಾಗುತ್ತದೆ. ಪರ್ಷಿಯನ್ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ "ಕೋರೇಷ್" ಎಂಬ ಹೆಸರಿನ ಅರ್ಥವು "ಸೂರ್ಯನಂತೆ" ಎಂದಾಗಿದೆ. ಕೋರೇಷನು ಐತಿಹಾಸಿಕವಾಗಿ ಪ್ರಮುಖ ವ್ಯಕ್ತಿಯಾಗಿರುವುದರಿಂದ, ಅವನ ಹೆಸರಿನ ಅರ್ಥವನ್ನು ಭಾಷಾಂತರಿಸುವ ಬದಲು ಅವನ ಹೆಸರನ್ನು ಭಾಷಾ ಭಾಷಾಂತರಿಸುವುದು ಉತ್ತಮವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ಪರ್ಷಿಯನ್ನರು/ಪಾರಸಿಯರು

ಪರ್ಷಿಯಾದ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯವು ಮಧ್ಯ ಏಷ್ಯಾದಿಂದ ಈಜಿಪ್ಟಿನವರೆಗೆ ವ್ಯಾಪಿಸುವಷ್ಟರ ಮಟ್ಟಿಗೆ ಬೆಳೆಯಿತು. ಇದರ ತಾಯಿನಾಡು ಅಧುನಿಕ ಇರಾನಿನ ಸಾರ್ವತ್ರಿಕ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿದೆ.

ಈಗ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ಯೆಹೂದ್ಯರು ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗುತ್ತದೆ

ಇದನ್ನು, "ಜನರು ಈಗ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು 'ಯೆಹೂದ್ಯರು' ಎಂಬ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

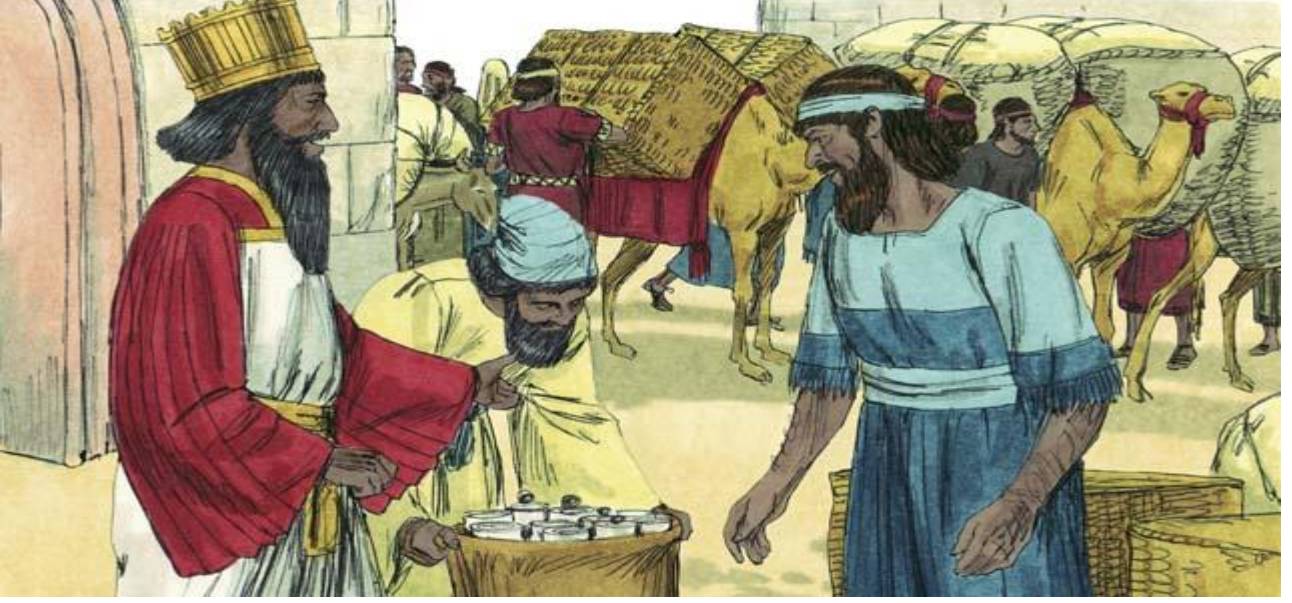
ಯೆಹೂದ ದೇಶ

ಅಂದರೆ, ಸೆರೆವಾಸಕ್ಕಿಂತ ಮೊದಲು ಯೆಹೂದ ರಾಜ್ಯವು ಇದ್ದಂಥ ಪ್ರದೇಶವಾಗಿದೆ. ಯೆರೂಸಲೇಮ್ ಯೆಹೂದದ ರಾಜಧಾನಿಯಾಗಿತ್ತು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಅರಸ, ಅರಸರು, ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು, ರಾಜ್ಯಾಧಿಕಾರ, ರಾಜಪ್ರಭುತ್ವ
- ಬಾಬೆಲೋನ್, ಬಾಬೆಲೋನಿನವರು
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಯೆಕೂದಿ, ಯೆಕೂದ್ಯ, ಯೆಕೂದ್ಯರು

20:12



ಪರ್ಷಿಯನ್ನರು ಬಹಳ ಬಲಿಷ್ಠರಾಗಿದ್ದರು, ಆದರೆ ಅವರು ತಾವು ವಶಪಡಿಸಿಕೊಂಡ ಜನರ ಮೇಲೆ ಕರುಣೆಯುಳ್ಳವರಾಗಿದ್ದರು. ಕೊರೇಷನು ಪರ್ಷಿಯನ್ನರ ಅರಸನಾಗಿ ಸ್ವಲ್ಪ ಸಮಯವಾದ ನಂತರ, ಯೆಹೂದಕ್ಕೆ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಹೋಗಲು ಬಯಸುವಂಥ ಯೆಹೂದ್ಯರು ಪರ್ಷಿಯಾ ದೇಶವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಯೆಹೂದಕ್ಕೆ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಹೋಗಬಹುದು ಎಂದು ಆದೇಶ ನೀಡಿದನು. ದೇವಾಲಯದ ಪುನರ್ನಿರ್ಮಾಣಕ್ಕಾಗಿ ಅವನು ಹಣವನ್ನೂ ಸಹ ಕೊಟ್ಟನು! ಆದ್ದರಿಂದ, ಸೆರೆವಾಸದ ಎಪ್ಪತ್ತು ವರ್ಷಗಳಾದ ನಂತರ ಯೆಹೂದ್ಯರ ಚಿಕ್ಕ ಗುಂಪೊಂದು ಯೆರೂಸಲೇಮಿನ ಪಟ್ಟಣಕ್ಕೆ ಹಿಂದಿರುಗಿತು.

ಪರ್ಷಿಯನ್ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯ

20:11 ರಲ್ಲಿ ನೀವು ಈ ಪದವನ್ನು ಹೇಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿದ್ದೀರಿ ಎಂಬುದನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ಕೋರೇಷ್/ಸೈರಸ್

20:11 ರಲ್ಲಿ ನೀವು ಅವನ ಹೆಸರನ್ನು ಹೇಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿದ್ದೀರಿ ಎಂಬುದನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ಯೆಹೂದ

20:11 ರಲ್ಲಿರುವ ಯೆಹೂದದ ಕುರಿತಾದ ಟಿಪ್ಪಣಿಯನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ಯೆಹೂದಕ್ಕೆ ಹಿಂದಿರುಗಿದರು

ಈ ಯೆಹೂದ್ಯರಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚಿನವರು ಯೆಹೂದವನ್ನು ತೊರೆದವರ ಮಕ್ಕಳು ಮತ್ತು ಮೊಮ್ಮಕ್ಕಳು ಆಗಿರುವುದರಿಂದ, ಅವರು ಮೊದಲು ಯೆಹೂದದಲ್ಲಿ ವಾಸವಾಗಿರಲಿಲ್ಲ. ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ "ಯೆಹೂದಕ್ಕೆ ಹೋಗಿರಿ" ಎಂದು ಹೇಳುವುದು ಉತ್ತಮವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ಸೆರೆವಾಸ/ಗಡೀಪಾರು

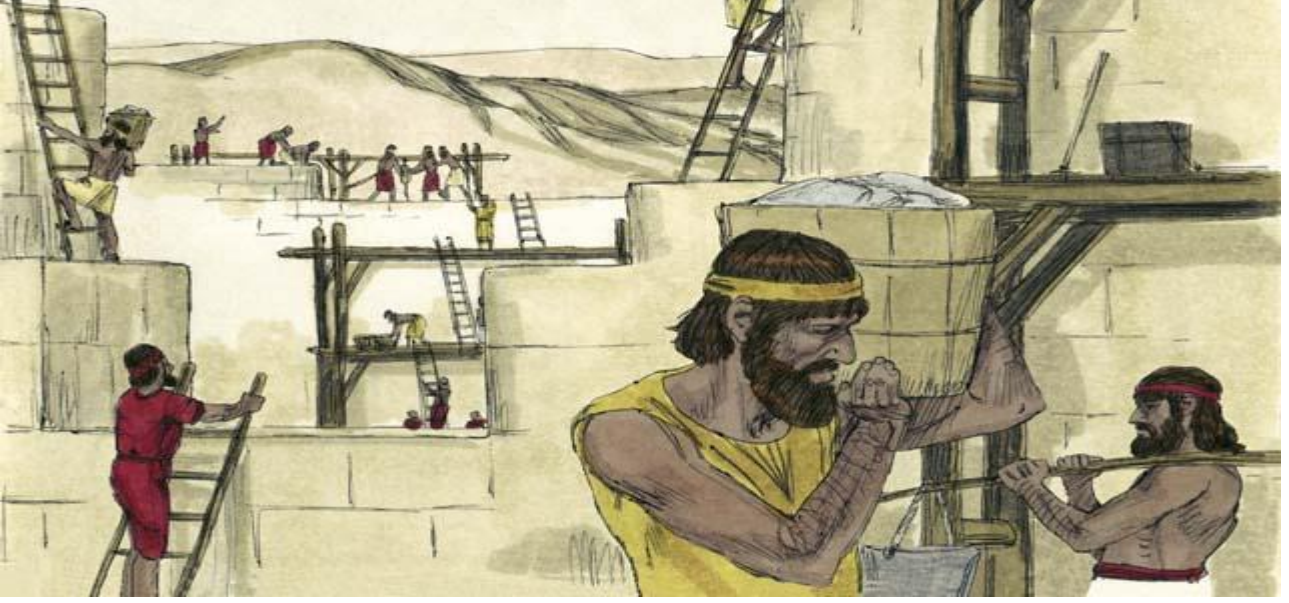
20:09 ರಲ್ಲಿ ನೀವು ಈ ಪದವನ್ನು ಹೇಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿದ್ದೀರಿ ಎಂಬುದನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ಹಿಂದಿರುಗಿದರು

ಅಂದರೆ, "ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋದರು." ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ, ಈ ಜನರಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚಿನವರು ಯೆರೂಸಲೇಮಿಗೆ ಇದುವರೆಗೂ ಹೋಗದವರಾಗಿರುವುದರಿಂದ "ಹೋದರು" ಎಂದು ಹೇಳಲು ಬಯಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಕರುಣೆ, ಕರುಣಾಮಯ
- ಯೆಹೂದಿ, ಯೆಹೂದ್ಯ, ಯೆಹೂದ್ಯರು
- ದೇವಾಲಯ, ಮನೆ, ದೇವರ ಮನೆ
- ಯೆರೂಸಲೇಮ್

20:13

ಜನರು ಯೆರೂಸಲೇಮಿಗೆ ಬಂದಾಗ, ಅವರು ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಮತ್ತು ಪಟ್ಟಣದ ಸುತ್ತಲಿನ ಗೋಡೆಯನ್ನು ಪುನರ್ನಿರ್ಮಿಸಿದರು. ಪರ್ಷಿಯನ್ನರು ಇನ್ನೂ ಅವರನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದರು, ಆದರೆ ಅವರು ಪುನಃ ವಾಗ್ಧತ್ತ ದೇಶದಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದರು ಮತ್ತು ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ಆರಾಧಿಸುತ್ತಿದ್ದರು.

ಜನರು

ಅಂದರೆ ಈಗ ಯೆಹೂದ್ಯರು ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಡುವಂಥ ಯಾಕೋಬನ ಸಂತತಿಯವರಾದ ಇಸ್ರಾಯೇಲರು.

ಗೋಡೆ

ಈ ಗೋಡೆಯು ತುಂಬಾ ದಪ್ಪವಾಗಿತ್ತು (2.5 ಮೀಟರ್) ಮತ್ತು ಆಕ್ರಮಣಕಾರರಿಂದ ಪಟ್ಟಣವನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಲು ಇದನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಲಾಗಿತ್ತು.

ಬೇರೆ ಜನರು ಆಳುತ್ತಿದ್ದರು

ಅಂದರೆ, ಮತ್ತೊಂದು ಜನಾಂಗವು ಅವರನ್ನು ನಿಯಂತ್ರಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ಈ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಪರ್ಷಿಯನ್ನರು ಯೆಹೂದ್ಯರನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದರು, ಮತ್ತು ಇದಾದ ನಂತರ ಬೇರೆ ಜನಾಂಗಗಳು ಅವರನ್ನು ಆಳಿದರು.

ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ

ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು "ಈಗ" ಅಥವಾ "ತಮ್ಮ ಪೂರ್ವಿಕರು ಮಾಡಿದಂತೆ" ಅಥವಾ "ಸೆರೆವಾಸಕ್ಕಿಂತ ಮುಂಚೆ ಇದ್ದಂತೆ" ಎಂದು ಭಾಷಾಂತರಿಸಬೇಕಾಗಬಹುದು.

ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ಆರಾಧಿಸಿದರು

ಅವರು ತಾವು ಪುನರ್ನಿರ್ಮಿಸಿದಂಥ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ನಿಜವಾದ ಏಕೈಕ ದೇವರಾದ ಯೆಹೋವನನ್ನು ಆರಾಧಿಸಿದರು.

ಇದೊಂದು ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ಭಿನ್ನವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೆರೂಸಲೇಮ್
- ದೇವಾಲಯ, ಮನೆ, ದೇವರ ಮನೆ
- ವಾಗ್ಧಾನ ಭೂಮಿ
- ಆರಾಧನೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: 2 ಅರಸುಗಳು 17; 24-25; 2 ಪೂರ್ವಕಾಲವೃತ್ತಾಂತ 36; ಎಜ್ಞಾನು 1-10; ನೆಹೆಮೀಯನು 1-13

21. ದೇವರು ಮೆಸ್ಸೀಯನನ್ನು ಕಳುಹಿಸುವನೆಂದು ಮಾಡಿದ ವಾಗ್ದಾನ

21:01



ದೇವರು ತಾನು ಲೋಕವನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿದಾಗಲೇ, ಸ್ವಲ್ಪ ಕಾಲದ ತರುವಾಯ ತಾನು ಮೆಸ್ಸೀಯನನ್ನು ಲೋಕಕ್ಕೆ ಕಳುಹಿಸುವೆನು ಎಂದು ಆತನಿಗೆ ತಿಳಿದಿತ್ತು. ಆತನು ಇದನ್ನು ಮಾಡುವನೆಂದು ಆದಾಮು ಹವ್ವರಿಗೆ ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದ್ದನು. ಹವ್ವಳ ಸಂತಾನದವನು ಹುಟ್ಟುವವನು **ಸರ್ಪದ ತಲೆಯನ್ನು ಜಜ್ಜುವನು** ಎಂದು ಆತನು ಮೊದಲೇ ತಿಳಿಸಿದ್ದನು . ಹವ್ವಳನ್ನು ವಂಚಿಸಿದ ಸರ್ಪವು ಖಂಡಿತವಾಗಿಯೂ ಸೈತಾನನೇ ಆಗಿದ್ದಾನೆ. ಮೆಸ್ಸೀಯನು ಸೈತಾನನನ್ನು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಸೋಲಿಸುವನೆಂದು ದೇವರು ಯೋಚಿಸಿದನು.

ಆದಿಯಿಂದಲೇ

ಅಂದರೆ, ಭೂಮಿಯನ್ನು ಮೊದಲ ಬಾರಿಗೆ ಸೃಷ್ಟಿಸಿದಂದಿನಿಂದ.

ಸರ್ಪದ ತಲೆಯನ್ನು ಜಜ್ಜುವನು

ವಿಷಪೂರಿತ ಸರ್ಪದ ತಲೆಯನ್ನು ಜಜ್ಜದಿದ್ದರೆ, ಇನ್ನೂ ಯಾರನ್ನಾದರೂ ಸರ್ಪವು ಗಾಯಗೊಳಿಸಬಹುದು. "ಜಜ್ಜು" ಎಂಬ ಪದಕ್ಕೆ ಅದರ ತಲೆಯನ್ನು ನಾಶಮಾಡು ಎಂಬ ಅರ್ಥವನ್ನು ಕೊಡುವಂಥ ಪದವನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿರಿ.

ಸರ್ಪವು...ಸೈತಾನನಾಗಿದ್ದನು

ಸರ್ಪದ ರೂಪದಲ್ಲಿ ಸೈತಾನನು ಹವ್ವಳ ಬಳಿ ಮಾತನಾಡಿದನು. ಈಗ ಅವನು ಸರ್ಪವಾಗಿದ್ದಾನೆ ಎಂಬುದು ಇದರರ್ಥವಲ್ಲ. ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು, "ಸರ್ಪವು ... ಸೈತಾನನಂತೆ ಗೋಚರವಾಗಿತ್ತು."

ಹವ್ವಳನ್ನು ವಂಚಿಸಿದಂಥವನು

ಅಂದರೆ, "ಹವ್ವಳಿಗೆ ಸುಳ್ಳು ಹೇಳಿದ್ದು ಯಾರು? ." ಹವ್ವಳು ದೇವರು ಹೇಳಿದ್ದನ್ನು ಸಂದೇಹಪಡುವಂತೆ ಮಾಡುವ ಮತ್ತು ದೇವರಿಗೆ ಅವಿಧೇಯಳಾಗುವಂತೆ ಮೋಸಗೊಳಿಸುವ ಮೂಲಕ ಸರ್ಪವು ಸುಳ್ಳು ಹೇಳಿತು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಕ್ರಿಸ್ತ, ಮೆಸ್ಸೀಯ
- ವಾಗ್ದಾನ, ವಾಗ್ದಾನಗಳು, ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ
- ಆದಾಮು
- ಹವ್ವ
- ವಂಶಾನುಗತವಾಗು, ಸಂತಾನದವರು, ಸಂತಾನದರಾಗಿದ್ದರು, ಸಂತಾನವು, ವಂಶಸ್ಥ, ವಂಶಸ್ಥರು
- ಸೈತಾನ, ದೆವ್ವ, ದುಷ್ಟ

21:02

ಅಬ್ರಹಾಮನ ಮೂಲಕ ಲೋಕದ ಎಲ್ಲಾ ಜನಾಂಗಗಳು ಆಶೀರ್ವಾದವನ್ನು ಹೊಂದಿಕೊಳ್ಳುವವು ಎಂದು ದೇವರು ಅವನಿಗೆ ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದನು. ಸ್ವಲ್ಪ ಕಾಲವಾದ ಮೇಲೆ ಮೆಸ್ಸೀಯನನ್ನು ಕಳುಹಿಸುವ ಮೂಲಕ ದೇವರು ಈ ವಾಗ್ದಾನವನ್ನು ನೆರವೇರಿಸುವುದಾಗಿ ತಿಳಿದಿದ್ದನು. ಮೆಸ್ಸೀಯನು ಲೋಕದಲ್ಲಿರುವ ಎಲ್ಲಾ ಜನಾಂಗಗಳ ಜನರನ್ನು ಅವರ ಪಾಪದಿಂದ ಬಿಡಿಸಿ ರಕ್ಷಿಸುವನು.

ಅವನ ಮೂಲಕ

ಅಂದರೆ, "ಅವನ ಸಂತತಿಯವರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನ ನಿಮಿತ್ತ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಅಬ್ರಹಾಮ, ಅಬ್ರಾಮ
- ಜನರ ಗುಂಪು, ಜನಾಂಗಗಳು, ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಜನರು, ಜನರು
- ಆಶೀರ್ವದಿಸು, ಆಶೀರ್ವದಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದೇನೆ, ಆಶೀರ್ವಾದ
- ನೆರವೇರಿಸು, ನೆರವೇರಿಕೆಯಾಗಿದೆ
- ಕ್ರಿಸ್ತ, ಮೆಸ್ಸೀಯ
- ರಕ್ಷಿಸು, ರಕ್ಷಿಸುವುದು, ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ, ಸಂರಕ್ಷಣೆ, ರಕ್ಷಣೆ

21:03

ಭವಿಷ್ಯದಲ್ಲಿ ಮೋಶೆಯಂತಹ ಮತ್ತೊಬ್ಬ ಪ್ರವಾದಿಯನ್ನು ತಾನು ಕಳುಹಿಸುವುದಾಗಿ ದೇವರು ಮೋಶೆಗೆ ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದನು. ಈ ಪ್ರವಾದಿಯು ಮೆಸ್ಸೀಯನಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಮೆಸ್ಸೀಯನನ್ನು ಕಳುಹಿಸುವೆನು ಎಂದು ದೇವರು ಈ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದನು.

ಮೋಶೆಯಂತಹ ಮತ್ತೊಬ್ಬ ಪ್ರವಾದಿಯನ್ನು ಎಬ್ಬಿಸು

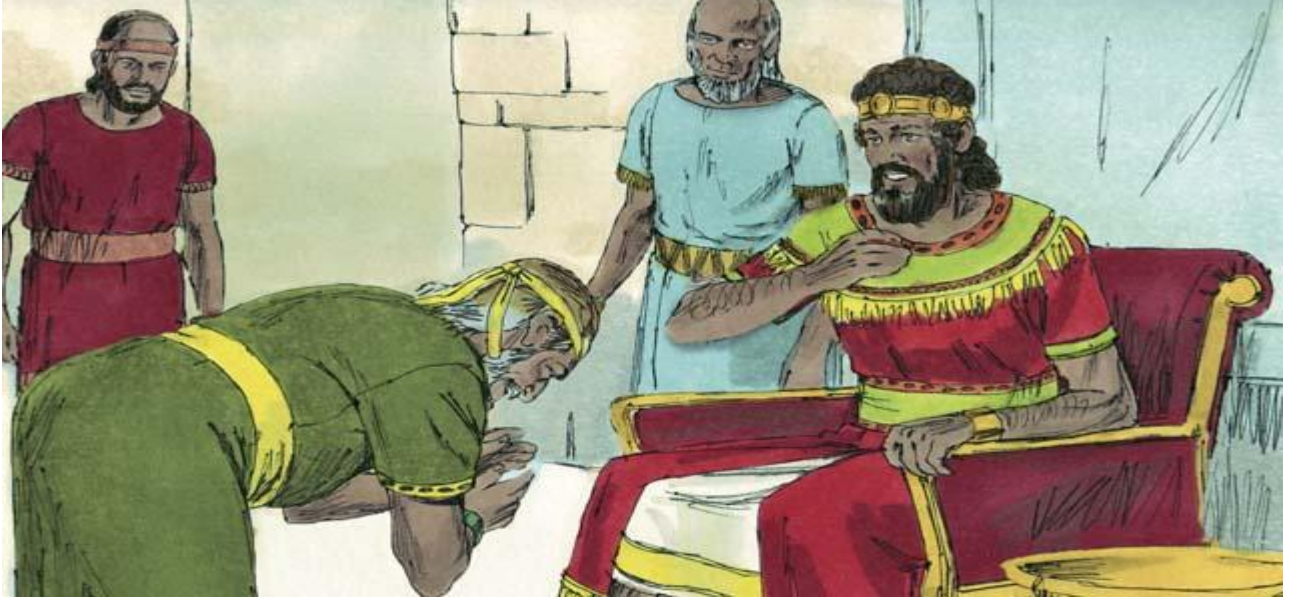
ಅಂದರೆ, "ಮೋಶೆಯಂತಹ ಮತ್ತೊಬ್ಬ ಪ್ರವಾದಿಯನ್ನು ನೇಮಿಸು" ಅಥವಾ "ಮೋಶೆಯಂತೆ ಇರುವ ಮತ್ತೊಬ್ಬ ಪ್ರವಾದಿಯು ಬರುವಂತೆ ಮಾಡು."

ಮೋಶೆಯಂತಹ ಪ್ರವಾದಿ

ಮೋಶೆಯಂತೆ ಇರಲು, ಭವಿಷ್ಯದಲ್ಲಿ ಬರುವ ಪ್ರವಾದಿಯು ಆತನ ಜನರನ್ನು ಮುನ್ನಡೆಸಲು ಮತ್ತು ರಕ್ಷಿಸಲು ದೇವರಿಂದ ಮಹಾ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಹೊಂದಿರಬೇಕು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ವಾಗ್ದಾನ, ವಾಗ್ದಾನಗಳು, ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ
- ಮೋಶೆ
- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿನಿ
- ಕ್ರಿಸ್ತ, ಮೆಸ್ಸೀಯ

21:04

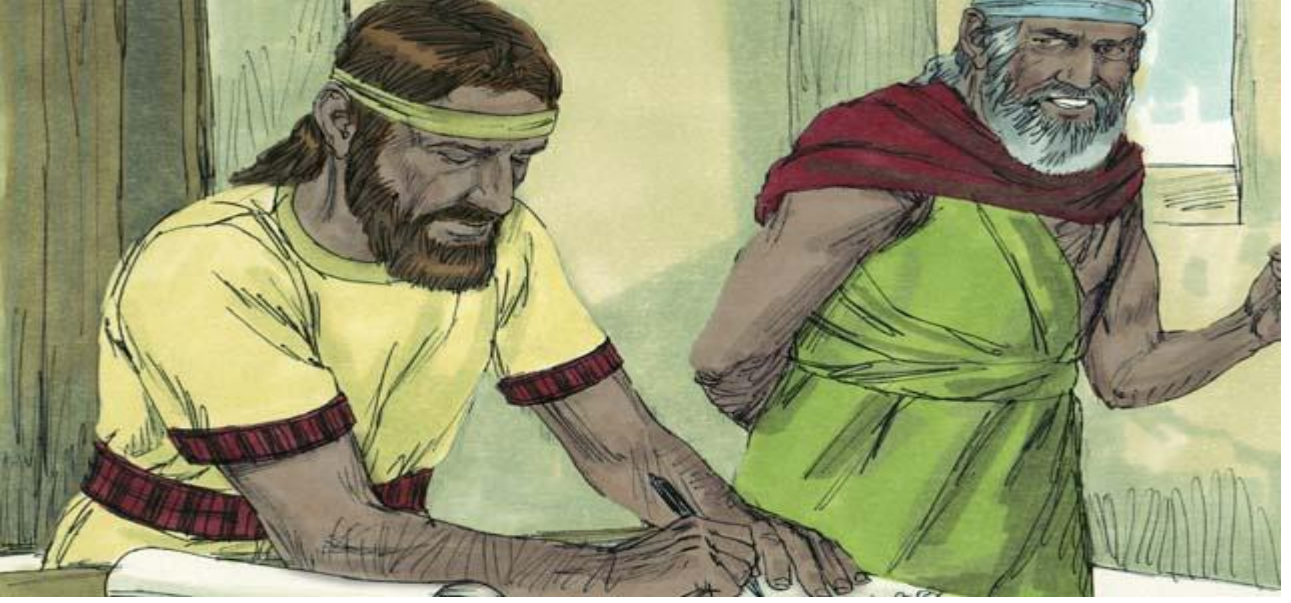
ದೇವರು ಅರಸನಾದ ದಾವೀದನಿಗೆ ಅವನ ಸ್ವಂತ ಸಂತತಿಯವರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನು ಮೆಸ್ಸೀಯನಾಗುವನು ಎಂದು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದನು. ಆತನು ಅರಸನಾಗಿರುವನು ಮತ್ತು ದೇವರ ಜನರನ್ನು ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಆಳುವನು.

ದಾವೀದನ ಸ್ವಂತ ಸಂತತಿಯವರು

ಇದನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಹೇಳಬಹುದು, "ದಾವೀದನ ಸಾಕ್ಷಾತ್ ಸಂತತಿಯು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ವಾಗ್ದಾನ, ವಾಗ್ದಾನಗಳು, ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ
- ದಾವೀದ
- ಕ್ರಿಸ್ತ, ಮೆಸ್ಸೀಯ
- ವಂಶಾನುಗತವಾಗು, ಸಂತಾನದವರು, ಸಂತಾನದರಾಗಿದ್ದರು, ಸಂತಾನವು, ವಂಶಸ್ಥ, ವಂಶಸ್ಥರು

21:05

ದೇವರು ಪ್ರವಾದಿಯಾದ ಯೆರೆಮೀಯನೊಂದಿಗೆ ಮಾತನಾಡಿ, ತಾನು ಅವನೊಂದಿಗೆ ಒಂದು ದಿನ ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸುವುದಾಗಿ ಹೇಳಿದನು. ಈ ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯು ಸಿನಾಯಿ ಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಇಸ್ರಾಯೇಲರೊಂದಿಗೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡಂಥ ಹಳೆಯ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಂತದಲ್ಲ. ಆತನು ಜನರೊಂದಿಗೆ ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವಾಗ, ಅವರು ತನ್ನನ್ನು ವೈಯಕ್ತಿಕವಾಗಿ ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ಆತನು ಮಾಡುವನು. ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ಆತನನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸಲು ಮತ್ತು ಆತನ ನಿಯಮಗಳಿಗೆ ವಿಧೇಯನಾಗಲು ಬಯಸುವನು. ಇದು ದೇವರು ಅವರ ಹೃದಯಗಳಲ್ಲಿ ನಿಯಮವನ್ನು ಬರೆಯುವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿರುವುದು ಎಂದು ಆತನು ಹೇಳಿದನು. ಅವರು ಆತನ ಜನರಾಗಿರುವರು ಮತ್ತು ದೇವರು ಅವರ ಪಾಪಗಳನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸುವನು. ಅವರೊಂದಿಗೆ ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವನು. ಆ ಮೆಸ್ಸೀಯನೇ

ಪ್ರವಾದಿಯಾದ ಯೆರೆಮೀಯನ ಮೂಲಕ ದೇವರು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದನು

"ದೇವರು ಯೆರೆಮೀಯನಿಗೆ ನೀಡಿದ ಸಂದೇಶಗಳ ಮೂಲಕ ದೇವರು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದನು" ಅಥವಾ "ಪ್ರವಾದಿಯಾದ ಯೆರೆಮೀಯನು ಜನರಿಗೆ ದೇವರ ವಾಗ್ದಾನವನ್ನು ತಿಳಿಸಿದನು" ಎಂದು ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಆದರೆ ಅದರಂತೆ ಅಲ್ಲ

ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯು ನಿಜವಾಗಿಯೂ ಪರಿಣಾಮಕಾರಿಯಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಜನರು ನಿಜವಾಗಿಯೂ ದೇವರನ್ನು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳುವರು, ಅವರು ಆತನ ಜನರಾಗಿ ನಿಷ್ಠೆಯಿಂದ ಬದುಕುವರು, ಮತ್ತು ಆತನನ್ನು ನಂಬುವಂತಹ ಎಲ್ಲರಿಗಾಗಿ ಒಂದು ಸಾರಿ ತನ್ನನ್ನೇ ಯಜ್ಞವಾಗಿ ಅರ್ಪಿಸುವಂಥ ಮೆಸ್ಸೀಯನ ಯಜ್ಞದ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಆತನು ಅವರ ಪಾಪಗಳನ್ನು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಕ್ಷಮಿಸುವನು.

ಜನರ ಹೃದಯಗಳಲ್ಲಿ ಆತನ ನಿಯಮವನ್ನು ಬರೆಯುವನು

ಇದು ಅಲಂಕಾರಿಕವಾದ ಅರ್ಥವಾಗಿದೆ, "ಆತನ ಜನರಿಗೆ ತನ್ನ ನಿಯಮಗಳನ್ನು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಲು ಮತ್ತು ಆಸಕ್ತಿಯಿಂದ ಅವುಗಳನ್ನು ಅನುಸರಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಆಶಿಸಲು ಸಹಾಯ ಮಾಡು." ಸಾಧ್ಯವಾದರೆ, ಅವರ ಹೃದಯದ ಮೇಲೆ ಬರೆಯುವಂಥ ರೂಪಕವನ್ನು ಕಾಪಾಡಿಕೊಳ್ಳಿರಿ, ಏಕೆಂದರೆ ಇಸ್ರಾಯೇಲರಿಗಾಗಿ ದೇವರು ಕಲ್ಲಿನ ಹಲಿಗೆಗಳ ಮೇಲೆ ತನ್ನ ನಿಯಮವನ್ನು ಬರೆದು ಕೊಟ್ಟ ರೀತಿಯು ಇದಕ್ಕೆ ವ್ಯತಿರಿಕ್ತವಾಗಿದೆ. ಇದು ಸಾಧ್ಯವಾಗದಿದ್ದರೆ, ಇದರ ಬರೀ ಅರ್ಥವನ್ನು ಮಾತ್ರ ನೀವು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಆತನ ಜನರಾಗಿರಿ

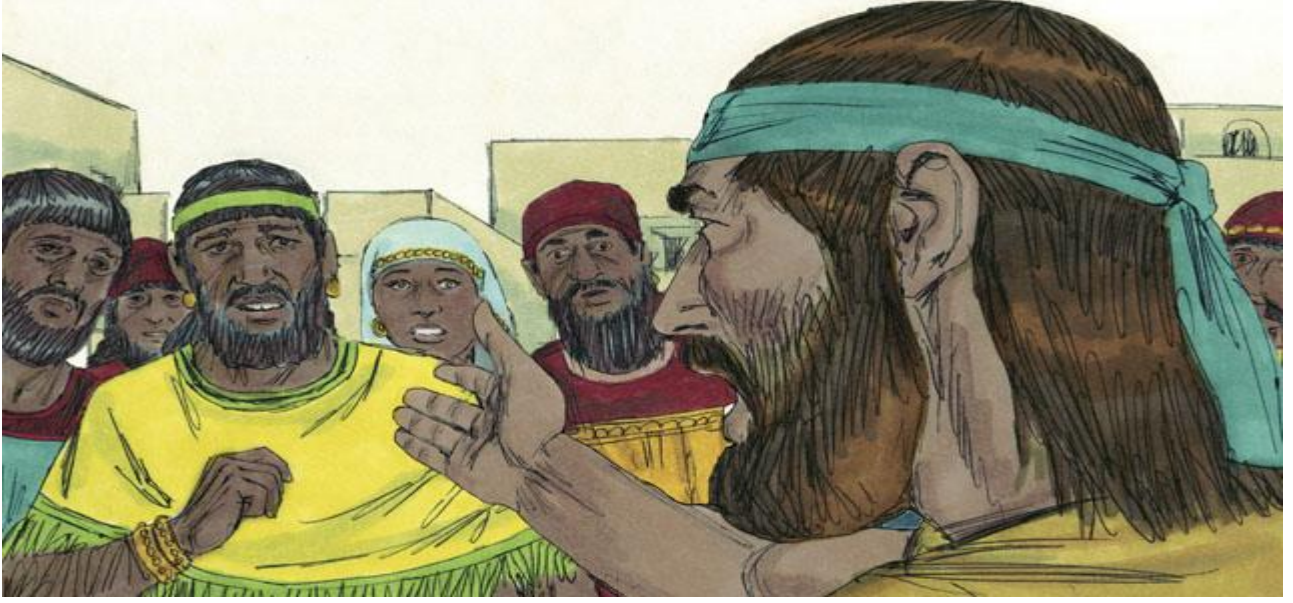
ಇದನ್ನು "ಆತನ ವಿಶೇಷ ಜನರಾಗಿರಿ" ಅಥವಾ "ಆತನ ನೆಚ್ಚಿನ ಜನರಾಗಿರಿ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಪ್ರಾರಂಭಿಸು

ಅಂದರೆ, "ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯು ಪರಿಣಾಮಕಾರಿಯಾಗುವಂತೆ ಮಾಡುವುದರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬರಾಗಿರಿ" ಅಥವಾ "ಆತನ ಜನರಿಗೆ ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಪರಿಚಯಿಸಿರಿ ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿನಿ
- ಯೆರೆಮೀಯ
- ದೇವರು
- ವಾಗ್ದಾನ, ವಾಗ್ದಾನಗಳು, ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ
- [[rc://*/tw/dict/bible/kt/newcovenant]]
- ಒಡಂಬಡಿಕೆ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಸೀನಾಯಿ
- ಕ್ಷಮಿಸು, ಕ್ಷಮಿಸಲ್ಪಡು, ಕ್ಷಮಾಪಣೆ, ಕ್ಷಮೆ, ಕ್ಷಮಿಸುವಿಕೆ
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು
- ಕ್ರಿಸ್ತ, ಮೆಸ್ಸೀಯ

21:06

ಬರಲಿರುವ ಮೆಸ್ಸೀಯನು ಒಬ್ಬ ಪ್ರವಾದಿಯು, ಯಾಜಕನು, ಮತ್ತು ಅರಸನು ಆಗಿರುವನು ಎಂದು ದೇವರ ಪ್ರವಾದಿಗಳು ಹೇಳಿದ್ದಾರೆ. ಪ್ರವಾದಿಯು ದೇವರ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡು ನಂತರ ದೇವರ ಸಂದೇಶಗಳನ್ನು ಜನರಿಗೆ ಪ್ರಕಟಿಸುವಂಥ ವ್ಯಕ್ತಿಯಾಗಿರುತ್ತಾನೆ. ದೇವರು ತಾನು ಕಳುಹಿಸುವೆನೆಂದು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದಂಥ ಮೆಸ್ಸೀಯನು **ಪರಿಪೂರ್ಣನಾದ ಪ್ರವಾದಿಯಾಗಿರುವನು**. ಅಂದರೆ ಮೆಸ್ಸೀಯನು ದೇವರ ಸಂದೇಶಗಳನ್ನು ಪರಿಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಕೇಳಿಸಿಕೊಳ್ಳುವನು, ಆತನು ಅವುಗಳನ್ನು ಪರಿಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವನು, ಮತ್ತು ಆತನು ಜನರಿಗೆ ಪರಿಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಬೋಧಿಸುವನು.

ಪರಿಪೂರ್ಣನಾದ ಪ್ರವಾದಿ

ಮೆಸ್ಸೀಯನು ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯನಾಗುವುದರಲ್ಲಿ, ದೇವರು ಮಾತನಾಡುವಂಥ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಮಾತನ್ನು ಜನರಿಗೆ ತಿಳಿಸುವುದರಲ್ಲಿ ಪರಿಪೂರ್ಣನಾಗಿರುವಂಥ ಪ್ರವಾದಿಯಾಗಿದ್ದನು. ಜನರು ದೇವರನ್ನು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳಲು ಮತ್ತು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಲು ಅವರಿಗೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡುವುದರಲ್ಲಿ ಜನರು ದೇವರನ್ನು ಪರಿಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಲು ಸಹಾಯ ಮಾಡಿದನು .

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿನಿ
- ಕ್ರಿಸ್ತ, ಮೆಸ್ಸೀಯ
- ಯಾಜಕ, ಯಾಜಕರು, ಯಾಜಕತ್ವ
- ಅರಸ, ಅರಸರು, ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು, ರಾಜ್ಯಾಧಿಕಾರ, ರಾಜಪ್ರಭುತ್ವ

21:07

ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಯಾಜಕರು ಜನರಿಗಾಗಿ ದೇವರಿಗೆ ಯಜ್ಞಗಳನ್ನು ಅರ್ಪಿಸುತ್ತಾ ಇದ್ದರು. ಈ ಯಜ್ಞಗಳು ದೇವರು ಜನರನ್ನು ಅವರ ಪಾಪಗಳಿಗಾಗಿ ಶಿಕ್ಷಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಬದಲಾಗಿದ್ದಂಥವುಗಳು ಆಗಿದ್ದವು. ಯಾಜಕರು ಜನರಿಗಾಗಿ ದೇವರ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಾರ್ಥಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ಆದರೂ, ಮೆಸ್ಸೀಯನೇ ಪರಿಪೂರ್ಣನಾದ ಮಹಾಯಾಜಕನಾಗಿದ್ದನು, ಏಕೆಂದರೆ ಆತನು ತನ್ನನ್ನೇ ದೇವರಿಗೆ **ಪರಿಪೂರ್ಣವಾದ ಯಜ್ಞವಾಗಿ** ಸಮರ್ಪಿಸುವನು. ಅಂದರೆ ಆತನು ಎಂದಿಗೂ ಪಾಪಮಾಡುವುದಿಲ್ಲ ಮತ್ತು ಆತನು ಸ್ವತಃ ತನ್ನನ್ನೇ ಯಜ್ಞವಾಗಿ ಒಪ್ಪಿಸಿಕೊಡುವಾಗ, ಪಾಪ ಪರಿಹಾರಕ್ಕಾಗಿ ಬೇರೆ ಯಾವುದೇ ಯಜ್ಞದ ಅಗತ್ಯವಿರುವುದಿಲ್ಲ.

ಪರವಾಗಿ

ಇದನ್ನು "ಪ್ರಯೋಜನಕ್ಕಾಗಿ" ಅಥವಾ "ಬದಲಿಯಾಗಿ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅವರ ಪಾಪಗಳ ಶಿಕ್ಷೆಗಾಗಿ ಬದಲಾಗಿ

ಅವರ ಪಾಪದ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ಅವರು ಶಿಕ್ಷೆಗೆ ಯೋಗ್ಯರಾಗಿದ್ದಾರೆ ಮತ್ತು ಅವರ ಪಾಪವನ್ನು ನಿವಾರಿಸಲು ದೇವರನ್ನು ಅವಲಂಬಿಸಿದ್ದಾರೆ ಎಂದು ನೆನಪಿಸಿಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ಮಾಡಲು ಯಜ್ಞವಾಗಿ ಅರ್ಪಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಪ್ರಾಣಿಗಳನ್ನು ತರಲು ದೇವರು ಅವಕಾಶ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟನು. ದೇವರು ಈ ಯಜ್ಞಗಳನ್ನು ತಾತ್ಕಾಲಿಕವಾದ ಪಾಪದ ಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಅಂಗೀಕರಿಸಿಕೊಂಡನು ಮತ್ತು ಅದಕ್ಕಾಗಿ ಜನರನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸಲಿಲ್ಲ.

ಪರಿಪೂರ್ಣನಾದ ಮಹಾಯಾಜಕನು

ಇತರ ಮಹಾಯಾಜಕರು ಮಾಡಿದಂತೆ, ಮೆಸ್ಸೀಯನು ಪಾಪಮಾಡುವುದಿಲ್ಲ, ಮತ್ತು ಜನರ ಸಕಲ ಪಾಪಗಳನ್ನು ಆತನು ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ನಿವಾರಿಸುವನು.

ತನ್ನನ್ನು ತಾನು ಅರ್ಪಿಸಿಕೊಳ್ಳುವನು

ಅಂದರೆ, "ಕೊಲ್ಲಲ್ಪಡಲು ತನ್ನನ್ನು ತಾನು ಒಪ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟನು."

ಪರಿಪೂರ್ಣವಾದ ಯಜ್ಞ

ಅಂದರೆ, "ಕುಂದು ಅಥವಾ ಕೊರತೆ ಇಲ್ಲದ ಯಜ್ಞ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಯಾಜಕ, ಯಾಜಕರು, ಯಾಜಕತ್ವ
- ಯಜ್ಜ, ಯಜ್ಜ ಅರ್ಪಣೆಗಳು, ಕಾಣಿಕೆ
- ದೇವರು
- ಶಿಕ್ಷಿಸು, ಶಿಕ್ಷಿಸುವುದು, ಶಿಕ್ಷಿಸಿದೆ, ಶಿಕ್ಷಿಸುತ್ತಾ ಇರುವುದು, ಶಿಕ್ಷೆ, ಶಿಕ್ಷಿಸದಿರುವುದು
- ಪಾಪ, ಪಾಪನಕಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು
- ಪ್ರಾರ್ಥಿಸು, ಪ್ರಾರ್ಥನೆ
- ಕ್ರಿಸ್ತ, ಮೆಸ್ಸೀಯ
- ಮಹಾ ಯಾಜಕ

21:08



ಅರಸರು ಮತ್ತು ಮುಖಂಡರು ಜನಾಂಗಗಳನ್ನು ಆಳುತ್ತಾರೆ, ಆದರೆ ಅವರು ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ ತಪ್ಪುಗಳನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಾರೆ. ಅರಸನಾದ ದಾವೀದನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ಮಾತ್ರ ಆಳಿದನು. ಆದರೆ ದಾವೀದನ ಸಂತತಿಯವನಾದ ಮೆಸ್ಸೀಯನು ಇಡೀ ಲೋಕವನ್ನು ಆಳುತ್ತಾನೆ ಮತ್ತು ಅವನು ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಆಳುವನು. ಅಷ್ಟು ಮಾತ್ರವಲ್ಲದೆ ಆತನು ಯಾವಾಗಲೂ ನ್ಯಾಯಯುತವಾಗಿ ಆಳುವನು ಮತ್ತು ಸರಿಯಾದ ನಿರ್ಧಾರಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವನು.

ಆತನು ತನ್ನ ಪೂರ್ವಿಕನಾದ ದಾವೀದನ ಸಿಂಹಾಸನದಲ್ಲಿ ಕೂರುವನು

ಸಿಂಹಾಸನವು ಅವರ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಪ್ರತಿನಿಧಿಸುವಂತಹ ರಾಜನ ಅಥವಾ ರಾಣಿಯ ಔಪಚಾರಿಕವಾದ ಆಸನವಾಗಿದೆ. ಈ ಪದವನ್ನು, "ಆತನ ಪೂರ್ವಜನು ಮತ್ತು ಅರಸನು ಆದ ದಾವೀದನು ಆಳಿದಂತೆ ಆಳಲು ಆತನು ಅಧಿಕಾರವುಳ್ಳವನಾಗಿರುವನು" ಅಥವಾ, "ಅರಸನಾದ ದಾವೀದನ ಸಂತತಿಯಾಗಿ ಮತ್ತು ದೇವರ ಜನರ ಮೇಲೆ ತನ್ನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸುವನು" ಎಂದು ಸಹ ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಇಡೀ ಲೋಕ

" ಎಲ್ಲರೂ ಎಲ್ಲೆಡೆಯಿರುವರು " ಎಂದು ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಅರಸ, ಅರಸರು, ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು, ರಾಜ್ಯಾಧಿಕಾರ, ರಾಜಪ್ರಭುತ್ವ
- ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು
- ತೀರ್ಪುಮಾಡು, ನ್ಯಾಯಾಧೀಶರು, ತೀರ್ಪು, ತೀರ್ಪುಗಳು
- ಕ್ರಿಸ್ತ, ಮೆಸ್ಸೀಯ
- ದಾವೀದ

21:09

ದೇವರ ಪ್ರವಾದಿಗಳು ಮೆಸ್ಸೀಯನ ಕುರಿತು ಇನ್ನೂ ಅನೇಕ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಹೇಳಿದರು. ಉದಾಹರಣೆಗೆ, ಮೆಸ್ಸೀಯನು ಬರುವುದಕ್ಕಿಂತ ಮೊದಲು ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಪ್ರವಾದಿಯು ಬರುವನೆಂದು ಪ್ರವಾದಿಯಾದ **ಮಲಾಕಿಯನು** ಹೇಳಿದ್ದಾನೆ. ಆ ಪ್ರವಾದಿಯು ಅತ್ಯಂತ ಪ್ರಾಮುಖ್ಯವಾದವನಾಗಿರುವನು. ಪ್ರವಾದಿಯಾದ ಯೆಶಾಯನು, ಮೆಸ್ಸೀಯನು ಕನ್ನಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಜನಿಸುತ್ತಾನೆ ಎಂದು ಬರೆದನು. ಮೆಸ್ಸೀಯನು ಬೇತ್ಲೆಹೇಮ್ ಎಂಬ ಊರಿನಲ್ಲಿ ಜನಿಸುತ್ತಾನೆ ಎಂದು ಪ್ರವಾದಿಯಾದ ಮೀಕನು ಹೇಳಿದನು.

ಮಲಾಕಿ

ಮಲಾಕಿಯು ಹಳೆಯ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿನ ಕೊನೆಯ ಪ್ರವಾದಿ.

ಮುಂತಿಳಿಸಿದನು

ಇದನ್ನು "ಭವಿಷ್ಯ ನುಡಿದನು" ಅಥವಾ "ಪ್ರವಾದಿಸಿದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಭವಿಷ್ಯದಲ್ಲಿ ನಡೆಯುವಂಥದ್ದನ್ನು ಹೇಳುವುದು ಎಂಬುದು ಇದರ ಅರ್ಥವಾಗಿದೆ. ಮೆಸ್ಸೀಯನು ಬರುವುದಕ್ಕಿಂತ 400 ವರ್ಷಗಳ ಮುಂಚೆ ಮಲಾಕಿಯನು ಜನರಿಗೆ ದೇವರ ಸಂದೇಶವನ್ನು ನುಡಿದನು.

ಪ್ರವಾದಿಸಿದನು

ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ, "ಪ್ರವಾದಿಸಿದನು" ಎಂಬುದು "ಮುಂತಿಳಿಸಿದನು" ಮತ್ತು "ಭವಿಷ್ಯ ನುಡಿದನು" ಎಂಬ ಅದೇ ಅರ್ಥವುಳ್ಳದಾಗಿದೆ ಏಕೆಂದರೆ ಇದರ ಅರ್ಥವು ಪ್ರವಾದಿಯು ಭವಿಷ್ಯದಲ್ಲಿ ಸಂಭವಿಸುವಂಥದ್ದನ್ನು ನುಡಿದಿದ್ದಾನೆ.

ಮೆಸ್ಸೀಯನು ಕನ್ನಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಜನಿಸುವನು

ಇದನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಹೇಳಬಹುದು, "ಕನ್ನಿಕೆಯು ಮೆಸ್ಸೀಯನಿಗೆ ಜನ್ಮ ನೀಡುವಳು."

ಮೀಕ

ಮೀಕನು ಹಳೆಯ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ದೈವ ಪ್ರವಾದಿಯಾಗಿದ್ದಾನೆ, ಯೆಶಾಯನಂತೆಯೇ ಇವನು ಸಹ ಮೆಸ್ಸೀಯನು ಬರುವುದಕ್ಕಿಂತ ಸುಮಾರು 800 ವರ್ಷಗಳ ಹಿಂದೆ ದೇವರಿಂದ ಹೊಂದಿಕೊಂಡ ಸಂದೇಶಗಳನ್ನು ತಿಳಿಸಿದನು .

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿನಿ
- ಕ್ರಿಸ್ತ, ಮೆಸ್ಸೀಯ
- ಯೆಶಯಾ
- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿನಿ
- ಕನ್ನಿಕೆ, ಕನ್ನಿಕೆಗಳು, ಕನ್ಯತ್ವ
- ಬೇತ್ಲೆಹೇಮ್, ಎಫ್ರಾತ

21:10

ಮೆಸ್ಸೀಯನು ಗಲಿಲಾಯ ಸೀಮೆಯಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುವನು ಎಂದು ಪ್ರವಾದಿಯಾದ ಯೆಶಾಯನು ಹೇಳಿದನು. ಮೆಸ್ಸೀಯನು ತುಂಬಾ ದುಃಖಿತರಾಗಿರುವ ಜನರನ್ನು ಸಂತ್ಯಾಸಿಸುವನು. ಆತನು ಸೆರೆಯಲ್ಲಿರುವವರನ್ನು ಬಿಡುಗಡೆಮಾಡುವನು. ಕೇಳಲು, ನೋಡಲು, ಮಾತನಾಡಲು, ಅಥವಾ ನಡೆಯಲು ಆಗದಂಥ ರೋಗಿಗಳನ್ನು ಸಹ ಮೆಸ್ಸೀಯನು ಗುಣಪಡಿಸುವನು.

ಮನಮುರಿದ ಜನರು

ಈ ಪದಗುಚ್ಛವು ತೀವ್ರ ದುಃಖವನ್ನು ಅನುಭವಿಸುತ್ತಿರುವ ಜನರನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಬಂಧಿತರಿಗೆ ಬಿಡುಗಡೆಯನ್ನು ಸಾರು

ಅಂದರೆ, "ಅವರು ಬಿಡುಗಡೆಯಾಗುವರು ಎಂದು ಗುಲಾಮರಿಗೆ ಹೇಳು" ಇದು ಪಾಪದ ಗುಲಾಮಗಿರಿಯಿಂದ ಜನರನ್ನು ಬಿಡುಗಡೆಗೊಳಿಸುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಸೆರೆಯಾಳುಗಳಿಗೆ ಬಿಡುಗಡೆ

ಅಂದರೆ, "ಅನ್ಯಾಯವಾಗಿ ಸೆರೆಮನೆಯಲ್ಲಿ ಹಾಕಲ್ಪಟ್ಟವರನ್ನು ಆತನು ಬಿಡಿಸುವನು." ಇದು ಪಾಪದ ಬಂಧನದಿಂದ ಜನರನ್ನು ಬಿಡಿಸುವುದನ್ನು ಕೂಡ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಕೇಳಲಾರದವರು, ನೋಡಲಾರದವರು, ಮಾತನಾಡಲಾರದವರು ಅಥವಾ ನಡೆಯಲಾರದವರು

"ಕಿವಿ ಕೇಳದವರು, ಕಣ್ಣು ಕಾಣದವರು, ಮಾತನಾಡಲು ಆಗದವರು, ಅಥವಾ ನಡೆಯಲು ಆಗದವರು" ಎಂದು ಹೇಳುವುದು ಉತ್ತಮವಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಈ ತರಹದ ಸ್ಥಿತಿಗಳಿಗೆ "ಕಿವುಡ" ಮತ್ತು "ಕುರುಡು" ಎಂಬಂತಹ ವಿಶೇಷ ಪದಗಳಿವೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿವಿ
- ಯೆಶಯಾ
- ಗಲಿಲಾಯ, ಗಲಿಲಾಯದವನು, ಗಲಿಲಾಯದವರು

- ಕ್ರಿಸ್ತ, ಮೆಸ್ಸೀಯ
- ಗುಣಪಡಿಸು, ಗುಣವಾಗಿದೆ, ಸ್ವಸ್ಥಪಡಿಸು, ಸ್ವಸ್ಥಪಡಿಸುವುದು, ಸ್ವಸ್ಥತೆ, ಸ್ವಸ್ಥತೆಗಳು, ಗುಣಪಡಿಸುವಾತನು, ಆರೋಗ್ಯ, ಅರೋಗ್ಯಕರವಾದ, ಅನಾರೋಗ್ಯ

21:11

ಜನರು ಮೆಸ್ಸೀಯನನ್ನು ದ್ವೇಷಿಸುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ಆತನನ್ನು ಅಂಗೀಕರಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ನಿರಾಕರಿಸುತ್ತಾರೆ ಎಂದು ಪ್ರವಾದಿಯಾದ ಯೆಶಾಯನು ಹೇಳಿದನು. ಮೆಸ್ಸೀಯನ ಸ್ನೇಹಿತನು ಆತನಿಗೆ ದ್ರೋಹಮಾಡುವನು ಎಂದು ಇತರ ಪ್ರವಾದಿಗಳು ಹೇಳಿದರು. ಈ ಸ್ನೇಹಿತನು ಇದನ್ನು ಮಾಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಬೇರೆ ಜನರಿಂದ ಮೂವತ್ತು ಬೆಳ್ಳಿಯ ನಾಣ್ಯಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಾನೆಂದು ಪ್ರವಾದಿಯಾದ ಜೆಕರ್ಯನು ಹೇಳಿದನು. ಜನರು ಮೆಸ್ಸೀಯನನ್ನು ಕೊಲ್ಲುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ಅವರು ಆತನ ಬಟ್ಟೆಗಾಗಿ ಚೀಟು ಹಾಕುತ್ತಾರೆ ಎಂದು ಕೆಲವು ಪ್ರವಾದಿಗಳು ಎಂದು ಹೇಳಿದ್ದಾರೆ.

ನಿಷ್ಕಾರಣವಾಗಿ ದ್ವೇಷಿಸಿದರು ಮತ್ತು ತಿರಸ್ಕರಿಸಿದರು

ಇದನ್ನು, "ಆತನು ಯಾವ ತಪ್ಪನ್ನು ಮಾಡದಿದ್ದರೂ ಸಹ, ದ್ವೇಷಿಸಿದರು ಮತ್ತು ತಿರಸ್ಕರಿಸಿದರು" ಅಥವಾ "... ಆತನು ನಿರಪರಾಧಿಯಾಗಿದ್ದರೂ ಸಹ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಮುಂತಿಳಿಸಿದನು

ಅವರು ಭವಿಷ್ಯದಲ್ಲಿ ಸಂಭವಿಸುವ ವಿಷಯಗಳ ಬಗ್ಗೆ ನುಡಿದರು ಎಂಬುದು ಇದರರ್ಥವಾಗಿದೆ. "ಭವಿಷ್ಯ ನುಡಿದನು" ಮತ್ತು "ಪ್ರವಾದಿಸಿದನು" ಎಂಬ ಪದಗಳು ಸಹ ಇದೇ ರೀತಿಯ ಅರ್ಥವುಳ್ಳಂಥ ಇತರ ಪದಗಳಾಗಿವೆ.

ಆತನ ಬಟ್ಟೆಗಳಿಗಾಗಿ ಜೂಜಾಡಿದರು/ಚೀಟುಹಾಕಿದರು

ಅಂದರೆ, "ಆತನ ಬಟ್ಟೆಗಳನ್ನು ಗೆಲ್ಲುವವರು ಯಾರೆಂದು ನಿರ್ಣಯಿಸಲು ಅದೃಷ್ಟದ ಆಟವನ್ನು ಆಡಿದರು."

ಜೆಕರ್ಯ

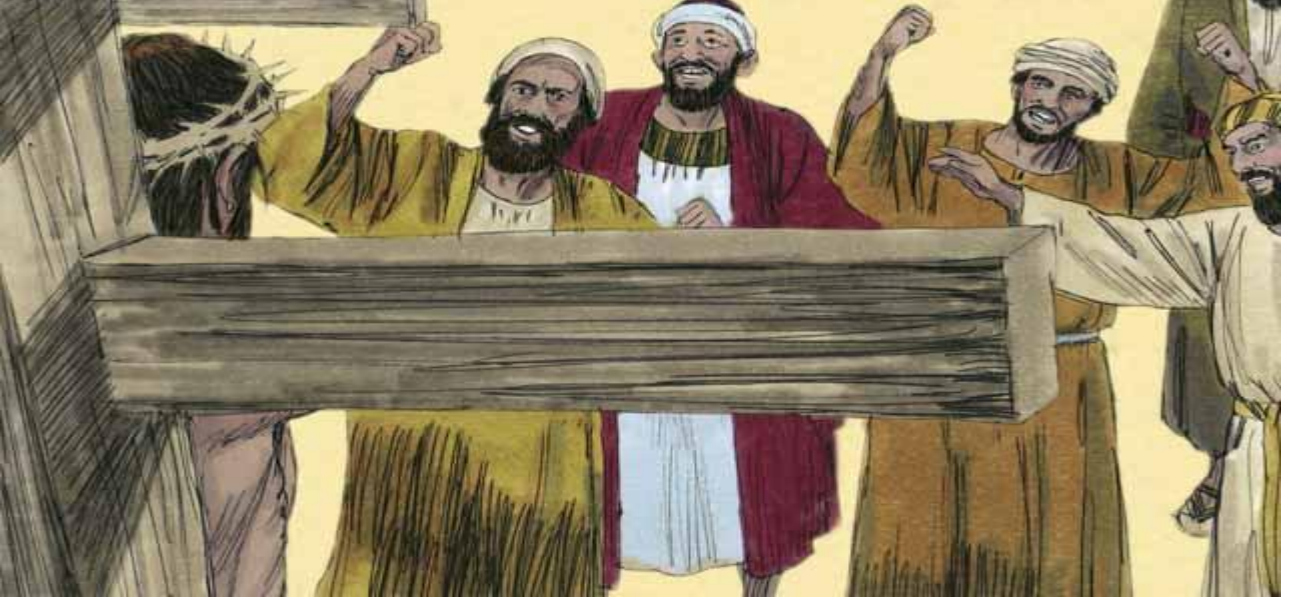
ಜೆಕರ್ಯನು ದೇವ ಜನರು ಬ್ಯಾಬಿಲೋನಿನ ಸೆರೆವಾಸದಿಂದ ವಾಗ್ಗತ್ತ ದೇಶಕ್ಕೆ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಬಂದ ನಂತರ ಅವರೊಂದಿಗೆ ಮಾತನಾಡಿದ್ದಂಥ ಹಳೆಯ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ಪ್ರವಾದಿಯಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಇದು ಮೆಸ್ಸೀಯನು ಬರುವುದಕ್ಕಿಂತ ಸುಮಾರು 500 ವರ್ಷಗಳ ಹಿಂದೆ ನಡೆದ ಘಟನೆ.

ಮೂವತ್ತು ಬೆಳ್ಳಿ ನಾಣ್ಯಗಳು

ಆ ಸಮಯದಲ್ಲಿ, ನಾಲ್ಕು ದಿನಗಳಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ಸಂಪಾದಿಸುವಂಥ ಹಣದ ಬೆಲೆಯು ಈ ನಾಣ್ಯಗಳಿಗಿತ್ತು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿನಿ
- ಯೆಶಯಾ
- ಕ್ರಿಸ್ತ, ಮೆಸ್ಸೀಯ
- ದ್ರೋಹ, ದ್ರೋಹ ಮಾಡು, ದ್ರೋಹ ಮಾಡಿದನು, ದ್ರೋಹ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಾನೆ, ದ್ರೋಹಿ, ದ್ರೋಹಿಗಳು

21:12

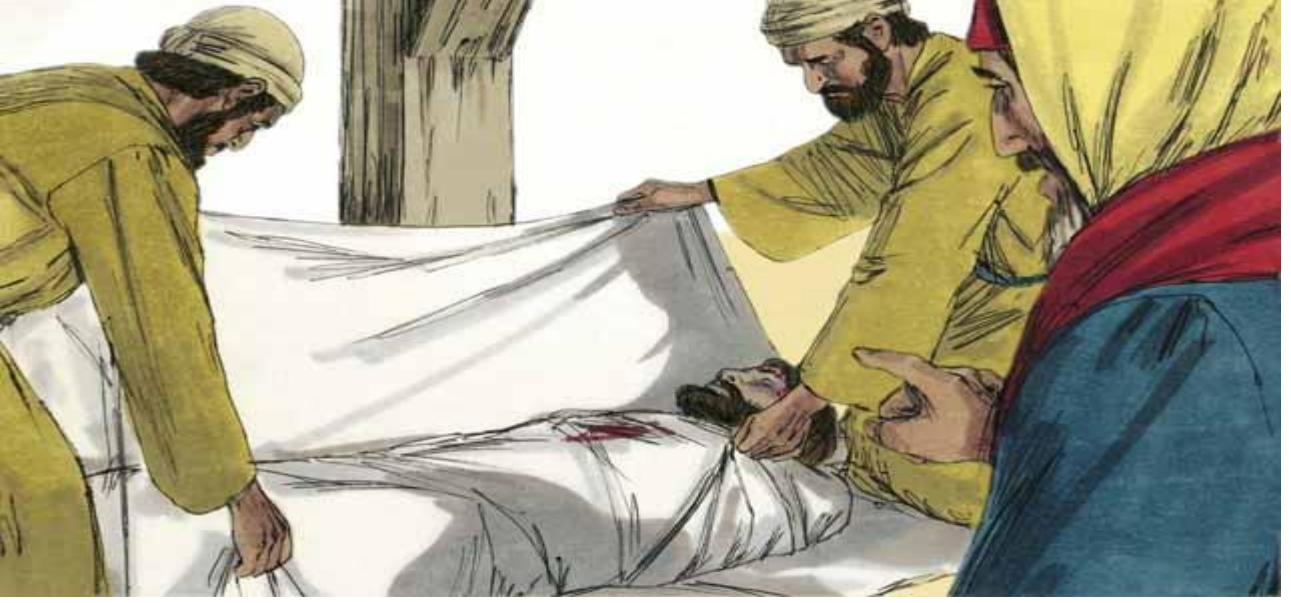
ಮೆಸ್ಸೀಯನು ಹೇಗೆ ಸಾಯುತ್ತಾನೆ ಎಂಬುದರ ಕುರಿತು ಪ್ರವಾದಿಗಳು ಹೇಳಿದ್ದಾರೆ. ಜನರು ಮೆಸ್ಸೀಯನಿಗೆ ಉಗುಳುವರು, ಅಪಹಾಸ್ಯ ಮಾಡುವರು ಮತ್ತು ಹೊಡೆಯುವರು ಎಂದು ಯೆಶಾಯನು ಪ್ರವಾದಿಸಿದನು. ಆತನು ಯಾವ ತಪ್ಪನ್ನು ಮಾಡದಿದ್ದರೂ ಸಹ ಅವರು ಆತನನ್ನು ತಿವಿಯುವರು ಮತ್ತು ಆತನು ಅತಿ ಸಂಕಟದಿಂದ ಮತ್ತು ಯಾತನೆಯಿಂದ ಸಾಯುವನು ಎಂದು ಪ್ರವಾದಿಗಳು ತಿಳಿಸಿದರು .

ತಿವಿದರು

ಅಂದರೆ, "ಇರಿದರು." ಜನರ ಪಾಪದ ಶಿಕ್ಷೆಯ ಭಾಗವಾಗಿ ಚೂಪಾದ ಸಾಧನಗಳು ಆತನ ದೇಹವನ್ನು ಹೊಕ್ಕುವವು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿನಿ
- ಕ್ರಿಸ್ತ, ಮೆಸ್ಸೀಯ
- ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ,
- ಯೆಶಯಾ

21:13

ಮೆಸ್ಸೀಯನು ಪಾಪಮಾಡುವುದಿಲ್ಲ ಎಂದು ಸಹ ಪ್ರವಾದಿಗಳು ಹೇಳಿದ್ದಾರೆ. ಆತನು ಪರಿಪೂರ್ಣನಾಗಿರುವನು. ಆದರೆ ಆತನು ಸಾಯುವನು ಏಕೆಂದರೆ ದೇವರು ಇತರ ಜನರ ಪಾಪಗಳಿಗಾಗಿ ಆತನನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸುವನು. ಆತನು ಸತ್ತಾಗ ಜನರು ದೇವರೊಂದಿಗೆ ಸಮಾಧಾನವುಳ್ಳವರಾಗಿರಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗುತ್ತದೆ. ಅದಕಾರಣವೇ ದೇವರು ಮೆಸ್ಸೀಯನನ್ನು ಮರಣಕ್ಕೊಳ್ಳಗಾಗುವಂತೆ ಮಾಡಲು ಇಚ್ಛಿಸಿದನು.

ಪಾಪವಿಲ್ಲದವನು

ಇದನ್ನು "ಆತನು ಪಾಪಮಾಡಲಿಲ್ಲ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಬೇರೆ ಜನರ ಪಾಪದ ಶಿಕ್ಷೆಯನ್ನು ಹೊಂದಿಕೊಂಡನು

ಅಂದರೆ, "ಬೇರೆ ಜನರು ಮಾಡಿದ ಪಾಪದ ಶಿಕ್ಷೆಯನ್ನು ತನ್ನ ಮೇಲೆ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಲು" ಅಥವಾ "ಬೇರೆ ಜನರಿಗೆ ಬದಲಾಗಿ ಶಿಕ್ಷೆ ಹೊಂದಲು."

ಇದು ದೇವರ ಚಿತ್ತವಾಗಿತ್ತು

ಅಂದರೆ, "ಇದು ದೇವರ ಉದ್ದೇಶವನ್ನು ನೆರವೇರಿಸಿತ್ತು." ಆತನ ಯಜ್ಞವು ಜನರ ಪಾಪಗಳಿಗೆ ಕ್ರಯವನ್ನು ಕಟ್ಟುವಂತೆ ದೇವರು ಯೋಚಿಸಿದ್ದರ ಪ್ರಕಾರವಾಗಿಯೇ ಮೆಸ್ಸೀಯನ ಮರಣವು ನಿಖರವಾಗಿ ಸಂಭವಿಸಿತು ಎಂಬುದು ಈ ಪದಗುಚ್ಛದ ಅರ್ಥವಾಗಿದೆ.

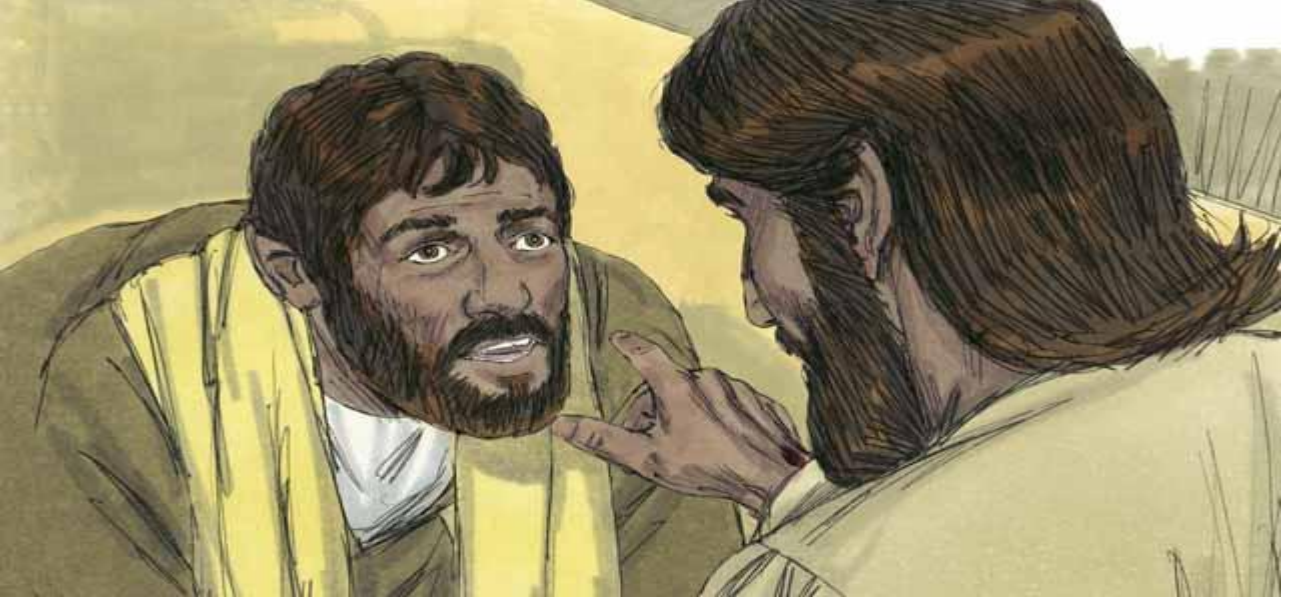
ಜಜ್ಜಲು

ಅಂದರೆ, "ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಹಾಳುಮಾಡಲು," "ಕೊಲ್ಲಲು" ಅಥವಾ "ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ನಾಶಮಾಡಲು".

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿನಿ
- ಕ್ರಿಸ್ತ, ಮೆಸ್ಸೀಯ
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು
- ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ,
- ಸ್ವೀಕರಿಸು, ಸ್ವಾಗತ, ಕೈಗೆತ್ತಿಕೊಳ್ಳುವುದು, ಸ್ವೀಕಾರ

- ಶಿಕ್ಷಿಸು, ಶಿಕ್ಷಿಸುವುದು, ಶಿಕ್ಷಿಸಿದೆ, ಶಿಕ್ಷಿಸುತ್ತಾ ಇರುವುದು, ಶಿಕ್ಷೆ, ಶಿಕ್ಷಿಸದಿರುವುದು
- ಸಮಾಧಾನ, ಸಮಾಧಾನಭರಿತ, ಸಮಾಧಾನಪಡಿಸುವವರು
- ದೇವರು

21:14

ದೇವರು ಸತ್ತವರೊಳಗಿಂದ ಮೆಸ್ಸೀಯನನ್ನು ಎಬ್ಬಿಸುವನೆಂದು ಸಹ ಪ್ರವಾದಿಗಳು ಹೇಳಿದ್ದಾರೆ. ಇವೆಲ್ಲವು ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಮಾಡುವುದಕ್ಕಿರುವಂಥ ದೇವರ ಸಂಕಲ್ಪವಾಗಿದೆ ಎಂದು ಇದು ತೋರಿಸುತ್ತದೆ, ಆದ್ದರಿಂದ ಆತನು ತನಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಪಾಪ ಮಾಡಿದ ಜನರನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಬಲ್ಲನು.

ಸತ್ತವರೊಳಗಿಂದ ಆತನನ್ನು ಎಬ್ಬಿಸು

ಅಂದರೆ, "ಪುನಃ ಆತನು ಜೀವಿಸುವಂತೆ ಮಾಡು."

ಮೆಸ್ಸೀಯನ ಮರಣ ಮತ್ತು ಪುನರುತ್ಥಾನದ ಮುಖಾಂತರ, ದೇವರು ಮಾಡುವನು

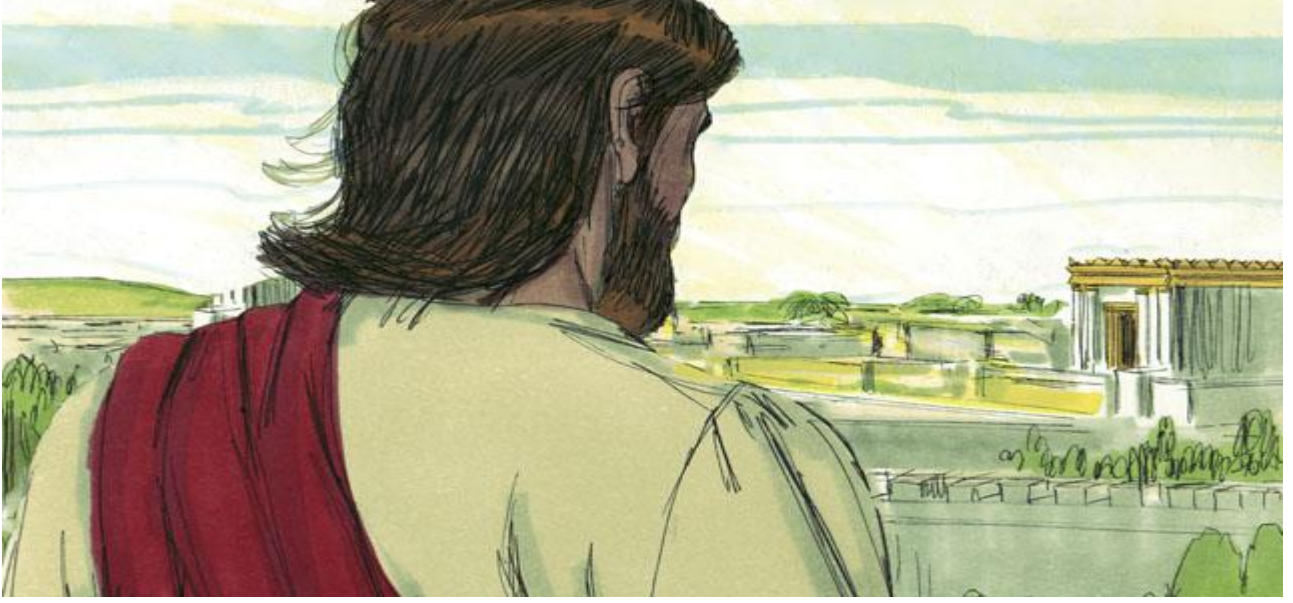
"ದೇವರು ಮೆಸ್ಸೀಯನ ಮರಣ ಮತ್ತು ಪುನರುತ್ಥಾನವನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸುವನು" ಅಥವಾ "ಮೆಸ್ಸೀಯನ ಮರಣ ಮತ್ತು ಪುನರುತ್ಥಾನವು ದೇವರು ಮಾಡಲು ಬಯಸುವಂಥ ಮಾರ್ಗವಾಗಿದೆ" ಎಂದು ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಪ್ರಾರಂಭಿಸು

ಅಂದರೆ, "ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಪರಿಣಾಮಕಾರಿಯಾಗುವಂತೆ ಮಾಡು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿವಿ
- ಕ್ರಿಸ್ತ, ಮೆಸ್ಸೀಯ
- ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ,
- ದೇವರು
- ಎಬ್ಬಿಸು, ಎದ್ದೇಳು, ಎಬ್ಬಿಸುವುದು, ಎದ್ದೇಳು, ಎದ್ದಿದೆ
- ಪುನರುತ್ಥಾನ
- ರಕ್ಷಿಸು, ರಕ್ಷಿಸುವುದು, ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ, ಸಂರಕ್ಷಣೆ, ರಕ್ಷಣೆ
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು
- [[rc://*/tw/dict/bible/kt/newcovenant]]

21:15

ದೇವರು ಮೆಸ್ಸೀಯನ ಕುರಿತು ಅನೇಕ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ತನ್ನ ಪ್ರವಾದಿಗಳಿಗೆ ಪ್ರಕಟಪಡಿಸಿದನು, ಆದರೆ ಆ ಪ್ರವಾದಿಗಳ ಒಬ್ಬರ ಕಾಲದಲ್ಲಿಯೂ ಮೆಸ್ಸೀಯನು ಬರಲಿಲ್ಲ. ಈ ಪ್ರವಾದನೆಗಳಲ್ಲಿ ಕೊನೆಯದಾಗಿ ನುಡಿಯಲ್ಪಟ್ಟಂಥ ಪ್ರವಾದನೆಯ 400 ವರ್ಷಗಳ ನಂತರ, ನಿಗದಿಯಾದ ಸರಿಯಾದ ಸಮಯದಲ್ಲಿ, ದೇವರು ಮೆಸ್ಸೀಯನನ್ನು **ಲೋಕಕ್ಕೆ** ಕಳುಹಿಸುವನು.

ಲೋಕಕ್ಕೆ

ಇದನ್ನು "ಲೋಕದ ಜನರಿಗೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಮೆಸ್ಸೀಯನು ಯೆಹೂದ್ಯರಿಗೆ ಮಾತ್ರವಲ್ಲ, ಆದರೆ ಸರ್ವ ಜನರಿಗಾಗಿ ಕಳುಹಿಸಲ್ಪಡುವನು.

ಇದೊಂದು ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ಭಿನ್ನವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿನಿ
- ಕ್ರಿಸ್ತ, ಮೆಸ್ಸೀಯ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ಆದಿಕಾಂಡ 3:15; 12:1-3; ಧರ್ಮೋಪದೇಶಕಾಂಡ 18:15; 2 ಸಮುವೇಲ 7; ಯೆರೆಮೀಯ 31; ಯೆಶಾಯ 59:16; ದಾನಿಯೇಲ 7; ಮಲಾಕಿ 4:5; ಯೆಶಾಯ 7:14; ಮೀಕ 5:2; ಯೆಶಾಯ 9:1-7; 35:3-5; 61; 53; ಕೀರ್ತನೆ 22:18; 35:19; 69:4; 41:9; ಜೆಕರ್ಯ 11:12-13; ಯೆಶಾಯ 50:6; ಕೀರ್ತನೆ 16:10-11

22. ಯೋಹಾನ್‌ನ ಜನನ

22:01



ಹಿಂದಿನ ಕಾಲದಲ್ಲಿ, ದೇವರು ತನ್ನ ಪ್ರವಾದಿಗಳೊಂದಿಗೆ ಮಾತನಾಡುತ್ತಿದ್ದನು, ಅವರು ಆತನ ಜನರಿಗೆ ಅದನ್ನು ನುಡಿಯುತ್ತಿದ್ದರು. ಅನಂತರ 400 ವರ್ಷಗಳ ಉರುಳಿಹೋದವು ಆದರೆ ಆ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಆತನು ಅವರೊಂದಿಗೆ ಮಾತನಾಡಲಿಲ್ಲ. ಆಗ ದೇವರು ಜಕರಿಯನೇಂಬ ಯಾಜಕನ ಬಳಿಗೆ ದೂತನನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದನು. ಜಕರಿಯನು ಮತ್ತು ಅವನ ಹೆಂಡತಿಯಾದ ಎಲಿಸಬೇತಳು ದೇವರನ್ನು ಗೌರವಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ಅವರು ತುಂಬಾ ವೃದ್ಧರಾಗಿದ್ದರು ಮತ್ತು ಅವಳಿಗೆ ಮಕ್ಕಳಿರಲಿಲ್ಲ.

ಆತನ ಜನರು

ಇದನ್ನು "ಆತನ ಜನರಾದ ಇಸ್ರಾಯೇಲರು" ಅಥವಾ "ಆತನ ಜನರಾದ ಯೆಹೂದ್ಯರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಆದರೆ ಈ ಜನರು ಯಾರು ಎಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿರದಿದ್ದರೆ ಮಾತ್ರ ಈ ಹೆಚ್ಚುವರಿ ಮಾಹಿತಿಯನ್ನು ಸೇರಿಸಿರಿ.

400 ವರ್ಷಗಳು ಕಳೆದುಹೋದವು

ಇದನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಹೇಳಬಹುದು, "400 ವರ್ಷಗಳು ಗತಿಸಿಹೋದವು" ಅಥವಾ "400 ವರ್ಷಗಳು ಇದ್ದವು." ಹಳೆಯ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ಪ್ರವಾದಿಯಾದ ಮಲಾಕಿಯ ಸಮಯದಿಂದ 400 ವರ್ಷಗಳು ಗತಿಸಿಹೋದವು.

ಆಗ ಆತನು ಅವರೊಂದಿಗೆ ಮಾತನಾಡಲಿಲ್ಲ

ಅಂದರೆ "ಈ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ದೇವರು ತನ್ನ ಜನರಿಗೆ ತಿಳಿಸಬೇಕೆಂದು ಪ್ರವಾದಿಗಳಿಗೆ ಯಾವುದೇ ಸಂದೇಶಗಳನ್ನು ಕೊಡಲಿಲ್ಲ."

ಭಕ್ತಿವಂತರಾದ ಜನರು

ಅಂದರೆ, "ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾದ ಜನರು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ದೇವದೂತ, ಪ್ರಧಾನದೂತ
- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿನಿ
- ಯಾಜಕ, ಯಾಜಕರು, ಯಾಜಕತ್ವ
- ಜೆಕರ್ಯ (ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆ)

22:02

ದೇವದೂತನು ಜಕರಿಯನಿಗೆ, "ನಿನ್ನ ಹೆಂಡತಿಯು ನಿನಗೆ ಒಬ್ಬ ಮಗನನ್ನು ಹೆರುವಳು. ನೀನು ಅವನಿಗೆ ಯೋಹಾನ್‌ನೆಂದು ಹೆಸರಿಡಬೇಕು. ದೇವರು ಅವನನ್ನು ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನಿಂದ ತುಂಬಿಸುವನು, ಮತ್ತು ಮೆಸ್ಸೀಯನನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಜನರನ್ನು ಯೋಹಾನ್‌ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸುವನು!" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಜಕರಿಯನು, "ನಾನು ಮತ್ತು ನನ್ನ ಹೆಂಡತಿಯು ತುಂಬಾ ವೃದ್ಧರಾಗಿದ್ದೇವೆ, ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಪಡೆಯಲು ನಮ್ಮಿಂದ ಆಗುವುದಿಲ್ಲ! ನೀನು ನನಗೆ ಹೇಳುತ್ತಿರುವುದು ಸತ್ಯವೆಂದು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳುವುದಾದರೂ ಹೇಗೆ?" ಎಂದು ಪ್ರಶ್ನಿಸಿದನು.

ದೇವದೂತ

ಇದು 22:01 ರಲ್ಲಿ ಜಕರಿಯನ ಬಳಿಗೆ ಬಂದ ದೇವದೂತನನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಪವಿತ್ರಾತ್ಮಭರಿತನಾಗುವನು

ಅಂದರೆ, "ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನಿಂದ ನಿಯಂತ್ರಿಸಲ್ಪಡುವುದು" ಅಥವಾ "ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನ ಮೂಲಕ ಜ್ಞಾನ ಮತ್ತು ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ನೀಡುವುದು."

ಇದು ಸಂಭವಿಸುತ್ತದೆ ಎಂದು ನಾನು ತಿಳಿಯುವುದು ಹೇಗೆ?

ಇದನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು, "ಇದು ನಿಜವಾಗಿಯೂ ಸಂಭವಿಸುತ್ತದೆ ಎಂದು ನಾನು ಖಾತ್ರಿಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದು ಹೇಗೆ?"

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವದೂತ, ಪ್ರಧಾನದೂತ
- ಜಕರಿಯ (ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆ)
- ಯೋಹಾನ್ (ಸ್ನಾನಿಕನು)
- ಪವಿತ್ರಾತ್ಮ ದೇವರ ಆತ್ಮ ಕರ್ತನ ಆತ್ಮ ಆತ್ಮ
- ಕ್ರಿಸ್ತ, ಮೆಸ್ಸೀಯ

22:03



ದೇವದೂತನು ಜಕರಿಯನಿಗೆ, "ಈ ಶುಭವಾರ್ತೆಯನ್ನು ನಿನಗೆ ತಿಳಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ನಾನು ದೇವರಿಂದ ಕಳುಹಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದೇನೆ. ನೀನು ನನ್ನನ್ನು ನಂಬದೆಹೋದುದರಿಂದ ಮಗು ಹುಟ್ಟುವವರೆಗೂ ನೀನು ಮಾತನಾಡಲಾರದೆ ಇರುವಿ" ಎಂದು ಉತ್ತರಕೊಟ್ಟನು. ಕೂಡಲೇ ಜಕರಿಯನಿಗೆ ಮಾತನಾಡಲು ಆಗದೆಹೋಯಿತು. ಆಗ ಆ ದೂತನು ಜಕರಿಯನನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಹೋದನು. ಇದಾದನಂತರ ಜಕರಿಯನು ಮನೆಗೆ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಬಂದನು ಮತ್ತು ಅವನ ಹೆಂಡತಿಯು **ಗರ್ಭಿಣಿಯಾದಳು**.

ಗರ್ಭಿಣಿಯಾದಳು

ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ "ಗರ್ಭಿಣಿಯಾದಳು" ಎಂದು ಹೇಳುವುದಕ್ಕೆ ಶಿಷ್ಟವಾದ ರೀತಿಗಳಿವೆ. ಓದುಗರಿಗೆ ಮುಜುಗರವನ್ನುಂಟು ಮಾಡದಂಥ ಪದವನ್ನು ಬಳಸಿರಿ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವದೂತ, ಪ್ರಧಾನದೂತ
- ದೇವರು
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ
- ಜೆಕರ್ಯ (ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆ)

22:04



ಎಲಿಸಬೇತಳು ಆರು ತಿಂಗಳ ಗರ್ಭಿಣಿಯಾಗಿದ್ದಾಗ, ಅದೇ ದೇವದೂತನು ಎಲಿಸಬೇತಳ ಬಂಧುವಿಗೆ ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷನಾದನು, ಆಕೆಯ ಹೆಸರು ಮರಿಯಳು. ಅವಳು ಕನ್ನಿಕೆಯಾಗಿದ್ದಳು ಮತ್ತು ಆಕೆಗೆ ಯೋಸೇಫನೆಂಬ ಪುರುಷನೊಂದಿಗೆ ಮದುವೆಯಾಗಲು ನಿಶ್ಚಿತಾರ್ಥವಾಗಿತ್ತು. ದೇವದೂತನು, "ನೀನು ಗರ್ಭಿಣಿಯಾಗಿ ಒಬ್ಬ ಮಗನನ್ನು ಹೆರುವೆ. ನೀನು ಆತನಿಗೆ ಯೇಸುವೆಂದು ಹೆಸರಿಡಬೇಕು. ಆತನು ಪರಾತ್ಪರನಾದ ದೇವರ ಕುಮಾರನಾಗಿರುವನು ಮತ್ತು ಸದಾಕಾಲ ಆಳುವನು" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಆರು ತಿಂಗಳ ಗರ್ಭಿಣಿ

ಒಂದು ವೇಳೆ ಅವಳು ಗರ್ಭಿಣಿಯಾಗಿ ಈಗಾಗಲೇ ಆರು ತಿಂಗಳು ಆಗಿರಬಹುದು ಅಥವಾ ಅವಳು ಆರನೆಯ ತಿಂಗಳಿನ ಗರ್ಭಿಣಿಯಾಗಿರಬಹುದು.

ಗರ್ಭಿಣಿ

ಗರ್ಭಿಣಿ ಬಗ್ಗೆ ಮಾತನಾಡಲು ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ವಿಭಿನ್ನವಾದ ನುಡಿಗಟ್ಟುಗಳು ಇವೆ, ಉದಾಹರಣೆಗೆ "ಅವಳು ಮಗುವಿಗೆ ತಾಯಿಯಾಗುವಳಿದ್ದಾಳೆ" ಅಥವಾ "ಅವಳ ಹೊಟ್ಟೆಯಲ್ಲಿ ಮಗುವಿದೆ" ಅಥವಾ "ಅವಳು ಬಸುರಳಾಗಿದ್ದಾಳೆ"/". ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಅದರ ಬಗ್ಗೆ ವಿಶೇಷವಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೇಳಬಹುದು , ಉದಾಹರಣೆಗೆ "ಅವಳು ನಿರೀಕ್ಷೆಯಲ್ಲಿದ್ದಾಳೆ." ಓದುಗರಿಗೆ ಮುಜುಗರವನ್ನುಂಟು ಮಾಡದಂಥ ಪದಗಳನ್ನು ಬಳಸಿರಿ.

ಎಲಿಜಬೇತ್

ಅವಳು ಜಕರೀಯನ ಹೆಂಡತಿಯಾಗಿದ್ದಳು. ಎಲಿಸಬೇತಳು ಒಬ್ಬ ಮಗನಿಗೆ ಜನ್ಮ ನೀಡುವಳು ಎಂದು ದೇವದೂತನು ಜಕರೀಯನಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.

ಎಲಿಸಬೇತಳ ಸಂಬಂಧಿ

ಅನೇಕ ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ, "ಸೋದರ/ಸೋದರಿ ಬಂಧು" ಎಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ, ಆದರೆ ಈ ಇಬ್ಬರು ಸ್ತ್ರೀಯರಿಗೆ ಸಂಬಂಧವೇನು ಎಂಬುದರ ಬಗ್ಗೆ ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿಲ್ಲ. "ಸಂಬಂಧಿ", "ಬಂಧು" ಅಥವಾ "ಸೋದರಸಂಬಂಧಿ" ಎಂಬ ಸಾಮಾನ್ಯ ಪದವನ್ನು ಬಳಸಬಹುದು.

ನಿಶ್ಚಿತಾರ್ಥವಾಗಿತ್ತು

ಅಂದರೆ, "ಮಾತು ಕೊಡಲಾಯಿತು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವದೂತ, ಪ್ರಧಾನದೂತ
- ಮರಿಯಳು, ಯೇಸುವಿನ ತಾಯಿ
- ಕನ್ನಿಕೆ, ಕನ್ನಿಕೆಗಳು, ಕನ್ಯತ್ವ
- ಯೋಸೇಫ (ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆ)
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೇವರ ಮಗ, ಮಗ
- ತಂದೆಯಾದ ದೇವರು, ಪರಲೋಕದ ತಂದೆ, ತಂದೆ

22:05

ಮರಿಯಳು, "ನಾನು ಕನ್ನಿಕೆಯಾಗಿದ್ದೇನೆ ಇದು ಹೇಗಾದೀತು?" ಎಂದು ಕೇಳಿದಳು. ದೇವದೂತನು, "ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ನಿನ್ನ ಮೇಲೆ ಬರುವನು, ಪರಾತ್ಪರನಾದ ದೇವರ ಶಕ್ತಿಯು ನಿನ್ನ ಮೇಲೆ ಬರುವುದು. ಆದುದರಿಂದ ಆ ಶಿಶುವು ಪವಿತ್ರವಾಗಿರುವುದು ಮತ್ತು ಆತನು ದೇವರ ಮಗನಾಗಿರುವನು" ಎಂದು ವಿವರಿಸಿದನು. ದೇವದೂತನು ಹೇಳಿದ್ದನ್ನು ಮರಿಯಳಯ ನಂಬಿದ್ದಳು.

ಇದು ಹೇಗೆ ಆಗುತ್ತದೆ

ಅಂದರೆ, "ನಾನು ಹೇಗೆ ಗರ್ಭಿಣಿಯಾಗುವೆನು?" ಮರಿಯಳು ದೇವದೂತನ ಮಾತುಗಳ ಸತ್ಯವನ್ನು ಸಂದೇಹಪಡುತ್ತಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಅದು ಹೇಗೆ ಸಂಭವಿಸುತ್ತದೆ ಎಂದು ಕೇಳುತ್ತಿದ್ದಳು.

ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ನಿನ್ನ ಮೇಲೆ ಬರುವನು; ಪರಾತ್ಪರನಾದ ದೇವರ ಶಕ್ತಿಯು ನಿನ್ನನ್ನು ಅವರಿಸುವುದು

ಈ ಒಂದೇ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ಹೇಳಲು ಎರಡು ರೀತಿಗಳಿವೆ: "ದೇವರ ಶಕ್ತಿಯಿಂದ ಅದ್ಭುತಕರವಾಗಿ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ನಿನ್ನನ್ನು ಗರ್ಭಿಣಿಯಾಗುವಂತೆ ಮಾಡುತ್ತಾನೆ." ಇದರಲ್ಲಿ ದೈಹಿಕ ಸಂಪರ್ಕವು ಇತ್ತು ಎಂದು ಅನಿಸದ ಹಾಗೇ ಈ ವಾಕ್ಯವನ್ನು ಅನುವಾದಿಸುವುದಾಗಿ ಖಚಿತಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಿರಿ. ಇದು ಅದ್ಭುತವಾಗಿತ್ತು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಮರಿಯಳು, ಯೇಸುವಿನ ತಾಯಿ
- ಕನ್ನಿಕೆ, ಕನ್ನಿಕೆಗಳು, ಕನ್ಯತ್ವ
- ದೇವದೂತ, ಪ್ರಧಾನದೂತ
- ಪವಿತ್ರಾತ್ಮ, ದೇವರ ಆತ್ಮ, ಕರ್ತನ ಆತ್ಮ, ಆತ್ಮ
- ಶಕ್ತಿ, ಶಕ್ತಿಗಳು
- ದೇವರು
- ಪರಿಶುದ್ಧ, ಪರಿಶುದ್ಧತೆ, ಅಪರಿಶುದ್ಧತೆ, ಪವಿತ್ರತೆ
- ದೇವರ ಮಗ, ಮಗ
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ

22:06

ಇದು ಸಂಭವಿಸಿದ ಕೂಡಲೇ, ಮರಿಯಳು ಹೋಗಿ ಎಲಿಸಬೇತಳನ್ನು ಭೇಟಿಯಾದಳು. ಮರಿಯಳು ಆಕೆಯನ್ನು ವಂದಿಸಿದ ತಕ್ಷಣವೇ, ಎಲಿಸಬೇತಳ ಕೂಸು ಆಕೆಯ ಗರ್ಭದಲ್ಲಿ ಕುಣಿದಾಡಿತು. ದೇವರು ಅವರಿಗೆ ಮಾಡಿದ್ದಂಥ ಉಪಕಾರದ ಕುರಿತಾಗಿ ಆ ಸ್ತ್ರೀಯರಿಬ್ಬರು ಸಂತೋಷಿಸಿದರು. ಮರಿಯಳು ಎಲಿಸಬೇತಳ ಭೇಟಿಯಾಗಿ ಮೂರು ತಿಂಗಳ ಕಾಲ ಅಲ್ಲಿದ್ದ ನಂತರ, ಮರಿಯಳು ಮನೆಗೆ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಹೋದಳು.

ಎಲಿಸಬೇತ್

22:04 ರಲ್ಲಿರುವ ಎಲಿಸಬೇತಳ ಕುರಿತಾದ ಟಿಪ್ಪಣಿಯನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ಎಲಿಸಬೇತಳು ಮರಿಯಳ ವಂದನೆಯನ್ನು ಕೇಳಿದ ಕೂಡಲೇ

ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ, "ಮರಿಯಳು ಎಲಿಸಬೇತಳಿಗೆ ವಂದಿಸಿದಳು ಮತ್ತು ಎಲಿಸಬೇತಳು ಅವಳ ವಂದನೆಯನ್ನು ಕೇಳಿದ ತಕ್ಷಣವೇ" ಎಂದು ಹೇಳುವುದು ಉತ್ತಮವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ಆಕೆಯೊಳಗೆ ಶಿಶುವು ಕುಪ್ಪಳಿಸಿತು

ಎಲಿಸಬೇತಳಿಗೆ ಮರಿಯಳು ಮಾಡಿದ ವಂದನೆಗೆ ಪ್ರತಿಕ್ರಿಯೆಯಾಗಿ ಕೂಸು ಎಲಿಸಬೇತಳ ಗರ್ಭದೊಳಗೆ ಹರಾತ್ತನೆ ನಲಿದಾಡಿತು.

ದೇವರು ಅವರಿಗೆ ಮಾಡಿರುವಂಥದ್ದನ್ನು

ದೇವರ ಅತೀಂದ್ರಿಯ ಹಸ್ತಕ್ಷೇಪದ ಮೂಲಕ ಇಬ್ಬರು ಸ್ತ್ರೀಯರು ಗರ್ಭಿಣಿಯಾಗಿದ್ದರು ಎಂಬ ಅಂಶವನ್ನು ಇದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಮರಿಯಳು ಯಾವುದೇ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಸಂಬಂಧವಿಲ್ಲದೆ ಗರ್ಭಿಣಿಯಾಗಿದ್ದಳು ಮತ್ತು ಮಗುವನ್ನು ಹೆರುವ ಪ್ರಾಯ ಮುಗಿದುಹೋದ ನಂತರವೂ ಎಲಿಸಬೇತಳು ಜಕರೀಯನಿಂದ ಗರ್ಭಿಣಿಯಾಗಿದ್ದಳು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವದೂತ, ಪ್ರಧಾನದೂತ
- ಮರಿಯಳು, ಯೇಸುವಿನ ತಾಯಿ
- ದೇವರು

22:07

ಇದಾದನಂತರ, ಎಲಿಸಬೇತಳು ತನ್ನ ಗಂಡುಮಗುವಿನ ಜನ್ಮ ನೀಡಿದಳು. ದೇವದೂತನು ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದಂತೆಯೇ ಜಕರಿಯನು ಮತ್ತು ಎಲಿಸಬೇತಳು ಮಗುವಿಗೆ ಯೋಹಾನ್‌ನೆಂದು ಹೆಸರಿಟ್ಟರು. ಆಗ ಜಕರಿಯನು ಮತ್ತೆ ಮಾತನಾಡಲಾಗುವಂತೆ ದೇವರು ಮಾಡಿದನು. ಜಕರಿಯನು, "ದೇವರಿಗೆ ಸ್ತೋತ್ರವಾಗಲಿ, ಏಕೆಂದರೆ ಆತನು ತನ್ನ ಜನರಿಗೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಲು ನೆನಪಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ! ಮಗುವೇ, ನೀನಾದರೋ ಪರಾತ್ಪರನಾದ ದೇವರ ಪ್ರವಾದಿಯಾಗಿರುವಿ. ಅವರು ತಮ್ಮ ಪಾಪಗಳಿಗಾಗಿ ಕ್ಷಮಾಪಣೆಯನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳುವುದು ಹೇಗೆಂದು ನೀನು ಜನರಿಗೆ ತಿಳಿಸುವಿ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಎಲಿಸಬೇತ್

22:04 ರಲ್ಲಿರುವ ಎಲಿಸಬೇತಳ ಕುರಿತಾದ ಟಿಪ್ಪಣಿಯನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ದೇವರನ್ನು ಸ್ತುತಿಸಿರಿ

ಅಂದರೆ, "ನಾವೆಲ್ಲರೂ ದೇವರನ್ನು ಸ್ತುತಿಸಬೇಕು."

ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಡಬೇಕು

ಇದನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಹೇಳಬಹುದು, "ಆಗಿರುವನು" ಅಥವಾ "ಎಂದು ಅರಿಯಲ್ಪಡುವನು." ಯೋಹಾನ್‌ನು ಪರಾತ್ಪರನಾದ ದೇವರ ಪ್ರವಾದಿಯಾಗಿರುವನು.

ಪ್ರವಾದಿ

ಅಂದರೆ, "ಅತ್ಯಂತ ಪ್ರಮುಖನಾದ ಪ್ರವಾದಿ." ಯೋಹಾನ್‌ನು, ಮೆಸ್ಸೀಯನಿಗಿಂತ ಮುಂಚೆ ಬರುವನೆಂದು ಹಳೆಯ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ಪ್ರವಾದಿಗಳು ಮುಂತಿಳಿಸಿದಂಥ ಪ್ರವಾದಿಯಾಗಿರುತ್ತಾನೆ.

ಪರಾತ್ಪರನಾದ ದೇವರು

ಇದನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಹೇಳಬಹುದು, "ಎಲ್ಲಕ್ಕಿಂತಲೂ ಉನ್ನತನಾದಂಥ ದೇವರು" ಅಥವಾ "ಸರ್ವವನ್ನು ಆಳುವಂಥ ದೇವರು."

ಇದೊಂದು ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ವ್ಯತ್ಯಾಸವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಜೆಕರ್ಯ (ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆ)
- ಯೋಹಾನ್ (ಸ್ನಾನಿಕನು)
- ದೇವದೂತ, ಪ್ರಧಾನದೂತ
- ದೇವರು
- ಜೆಕರ್ಯ (ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆ)
- ಸ್ತುತಿ, ಸ್ತುತಿಗಳು, ಸ್ತುತಿಸಿದೆ, ಸ್ತುತಿಗೆ ಯೋಗ್ಯನು
- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿನಿ
- ಕ್ಷಮಿಸು, ಕ್ಷಮಿಸಲ್ಪಡು, ಕ್ಷಮಾಪಣೆ, ಕ್ಷಮೆ, ಕ್ಷಮಿಸುವಿಕೆ
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ಲೂಕ 1

23. ಯೇಸುವಿನ ಜನನ

23:01



ಮರಿಯಳಿಗೆ ಯೋಸೇಫನೆಂಬ ಸಜ್ಜನ ವ್ಯಕ್ತಿಯೊಂದಿಗೆ ನಿಶ್ಚಿತಾರ್ಥವಾಗಿತ್ತು. ಮರಿಯಳು ಗರ್ಭಿಣಿಯಾಗಿದ್ದಾಳೆಂದು ಅವನು ಕೇಳಿದಾಗ, ಅದು ತನ್ನ ಮಗುವಲ್ಲ ಎಂದು ಅವನಿಗೆ ತಿಳಿದಿತ್ತು. ಆದರೂ, ಅವನು ಮರಿಯಳನ್ನು ಅವಮಾನ ಮಾಡ ಬಯಸಲಿಲ್ಲ, ಆದ್ದರಿಂದ ಅವನು ಅವಳ ಮೇಲೆ ಕರುಣೆ ತೋರಿ ಅವಳನ್ನು ರಹಸ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟುಬಿಡಬೇಕೆಂದು ನಿರ್ಧರಿಸಿದನು. ಆದರೆ ಅವನು ಹಾಗೆ ಮಾಡುವ ಮುನ್ನ, ದೇವದೂತನು ಕನಸಿನಲ್ಲಿ ಅವನ ಬಳಿಗೆ ಬಂದು ಅವನ ಸಂಗಡ ಮಾತನಾಡಿದನು.

ಇದು ತನ್ನ ಮಗುವಲ್ಲವೆಂದು ಅವನಿಗೆ ತಿಳಿದಿತ್ತು

ಅಂದರೆ, "ಅವಳು ಗರ್ಭಿಣಿಯಾಗಲು ತಾನು ಕಾರಣವಲ್ಲವೆಂದು ಅವನಿಗೆ ತಿಳಿದಿತ್ತು."

ಮರಿಯಳನ್ನು ಅವಮಾನಿಸಲು

ಅಂದರೆ, "ಮರಿಯಳನ್ನು ಬಹಿರಂಗವಾಗಿ ಅವಮಾನ ಮಾಡಲು" ಅಥವಾ "ಬಹಿರಂಗವಾಗಿ ಮರಿಯಳನ್ನು ನಾಚಿಕೆಗೊಳ್ಳುವಂತೆ ಮಾಡಲು." ಅವಳು ವ್ಯಭಿಚಾರಿಯಂತೆ ತೋರದಂತೆ ಯೋಸೇಫನು ಮರಿಯಳಿಗೆ ಕರುಣೆಯನ್ನು ತೋರಿಸಿದನು.

ಯಾರಿಗೂ ತಿಳಿಯದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಅವನು ಅವಳಿಗೆ ವಿಚ್ಛೇದನ ಕೊಡಲು ಆಲೋಚಿಸಿದ್ದನು

ಇದನ್ನು "ಏಕೆ ಎಂಬ ಕಾರಣವನ್ನು ಇತರರಿಗೆ ಹೇಳದೆ ಅವನು ವಿಚ್ಛೇದನ ಕೊಡಲು ಆಲೋಚಿಸಿದ್ದನು" ಅಥವಾ, "ಅವಳು ಗರ್ಭಿಣಿ ಎಂದು ಇತರರಿಗೆ ತಿಳಿಸದೆ ವಿಚ್ಛೇದನ ಕೊಡಲು ಅವನು ಆಲೋಚಿಸಿದ್ದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಯೋಸೇಫನು ಸಜ್ಜನನಾದ ಕಾರಣ, ಸಾಧ್ಯವಾದಷ್ಟು ಉತ್ತಮವಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಆ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಯನ್ನು ಪರಿಹರಿಸಲು ಬಯಸಿದ್ದನು, ಅದು ಹೇಗೆಂದರೆ ಆ ಸಂಸ್ಕೃತಿಯಲ್ಲಿ ಗುಟ್ಟಾಗಿ ಅವಳಿಗೆ ವಿಚ್ಛೇದನ ಕೊಡುವುದು.

ಅವಳಿಗೆ ವಿಚ್ಛೇದನ ಕೊಡು

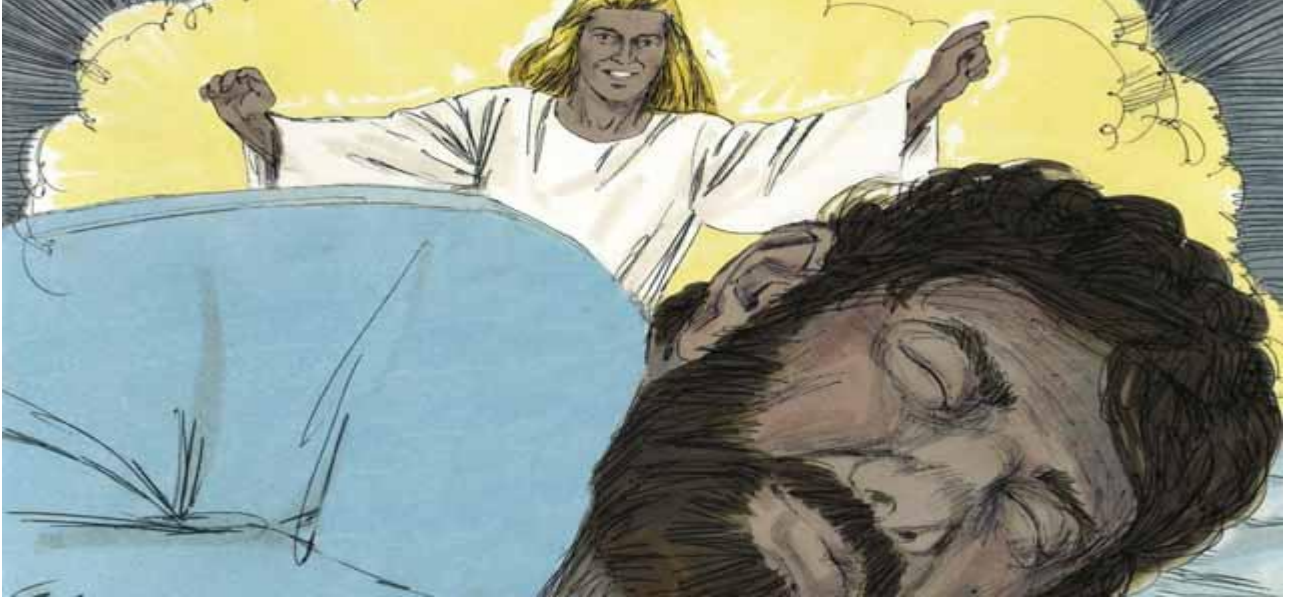
ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ, "ಅವರ ನಿಶ್ಚಿತಾರ್ಥವನ್ನು ಮುರಿದುಹಾಕು" ಎಂದು ಹೇಳುವುದು ಉತ್ತಮವಾಗಿರಬಹುದು. ಯೋಸೇಫನಿಗೂ ಮತ್ತು ಮರಿಯಳಿಗೂ ನಿಶ್ಚಿತಾರ್ಥವಾಗಿತ್ತು ಅಥವಾ "ವಿವಾಹವಾಗಲು ಮಾತು ಕೊಡಲಾಗಿತ್ತು." ಆದರೆ ಯೆಹೂದ್ಯ ಸಂಸ್ಕೃತಿಯಲ್ಲಿ ನಿಶ್ಚಿತಾರ್ಥವನ್ನು ಮುರಿಯಲು ವಿಚ್ಛೇದನ ಕೊಡುವುದರ ಅಗತ್ಯವಿತ್ತು.

ಕನಸಿನಲ್ಲಿ

ಅಂದರೆ, "ಅವರು ನಿದ್ರೆ ಮಾಡುತ್ತಾ ಕನಸು ಕಾಣುತ್ತಿರುವಾಗ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಮರಿಯಳು, ಯೇಸುವಿನ ತಾಯಿ
- ನೀತಿ, ನೀತಿಯುತ, ಅನೀತಿ, ಅನೀತಿಯುತ, ನೀತಿ, ನೀತಿಯುತ
- ಯೋಸೇಫ (ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆ)
- ದೇವದೂತ, ಪ್ರಧಾನದೂತ
- ಕನಸು

23:02

ದೇವದೂತನು, "ಯೋಸೇಫನೇ, ನೀನು ಮರಿಯಳನ್ನು ಹೆಂಡತಿಯಾಗಿ ಸೇರಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಅಂಜಬೇಡ. ಆಕೆ ಗರ್ಭವತಿಯಾದದ್ದು ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನಿಂದಲೇ. ಆಕೆಯು ಒಬ್ಬ ಮಗನನ್ನು ಹೆರುವಳು, ನೀನು ಆತನಿಗೆ ಯೇಸು (ಅಂದರೆ 'ಯೆಹೋವನು ರಕ್ಷಿಸುವನು' ಎಂದರ್ಥ) ಎಂದು ಹೆಸರಿಡಬೇಕು, ಏಕೆಂದರೆ ಆತನೇ ತನ್ನ ಜನರನ್ನು ಅವರ ಪಾಪಗಳಿಂದ ಬಿಡಿಸಿ ರಕ್ಷಿಸುವನು" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಮರಿಯಳನ್ನು ನಿನ್ನ ಹೆಂಡತಿಯಾಗಿ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಲು ಭಯಪಡಬೇಡ

"ಮರಿಯಳನ್ನು ಮದುವೆಯಾಗುವುದಿಲ್ಲವೆಂದು ನೀನು ಯೋಚಿಸುವುದನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸು" ಅಥವಾ "ಮರಿಯಳನ್ನು ನಿನ್ನ ಹೆಂಡತಿಯಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಲು ಹಿಂಜರಿಯಬೇಡ" ಎಂದು ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಇದು ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನಿಂದ

ಅಂದರೆ, "ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನ ಅದ್ಭುತದಿಂದ ಗರ್ಭಿಣಿಯಾಗಿದ್ದಾಳೆ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವದೂತ, ಪ್ರಧಾನದೂತ
- ಯೋಸೇಫ (ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆ)
- ಮರಿಯಳು, ಯೇಸುವಿನ ತಾಯಿ
- ಪವಿತ್ರಾತ್ಮ ದೇವರ ಆತ್ಮ ಕರ್ತನ ಆತ್ಮ ಆತ್ಮ
- ಪುತ್ರ, ಪುತ್ರರು
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಯೆಹೋವ
- ರಕ್ಷಿಸು, ರಕ್ಷಿಸುವುದು, ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ, ಸಂರಕ್ಷಣೆ, ರಕ್ಷಣೆ
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು

23:03

ಆದ್ದರಿಂದ ಯೋಸೇಫನು ಮರಿಯಳನ್ನು ಮದುವೆಯಾದನು ಮತ್ತು ಅವಳನ್ನು ತನ್ನ ಹೆಂಡತಿಯಾಗಿ ತನ್ನ ಮನೆಗೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋದನು, ಆದರೆ ಅವನು ಆಕೆಯು ಜನ್ಮನೀಡುವವರೆಗೂ ಆಕೆಯೊಡನೆ ಮಲಗಲಿಲ್ಲ.

ಅವನು ಅವಳೊಂದಿಗೆ ಮಲಗಲಿಲ್ಲ

ಆದರೆ, "ಅವಳೊಂದಿಗೆ ಲೈಂಗಿಕ ಸಂಪರ್ಕವನ್ನು ಇಟ್ಟುಕೊಳ್ಳಲಿಲ್ಲ." ಮಗು ಹುಟ್ಟುವವರೆಗೂ ಅವಳು ಕನ್ನಿಕೆಯಾಗಿರುವಂತೆ ಅವನು ನೋಡಿಕೊಂಡನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೋಸೇಫ (ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆ)
- ಮರಿಯಳು, ಯೇಸುವಿನ ತಾಯಿ

23:04



ಮರಿಯಳು ಜನ್ಮ ನೀಡುವ ಸಮಯ ಹತ್ತಿರವಾದಾಗ, ಅವಳು ಮತ್ತು ಯೋಸೇಫನು ಬೆತ್ಲೆಹೇಮ್ ಎಂಬ ಊರಿಗೆ ದೀರ್ಘ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡಿದರು. ಅವರು ಅಲ್ಲಿಗೆ ಹೋಗಬೇಕಾಗಿತ್ತು ಏಕೆಂದರೆ ರೋಮಾನ್ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ದೇಶದಲ್ಲಿದ್ದ ಜನಸಂಖ್ಯೆಯನ್ನು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳಲು ಬಯಸಿದ್ದರು. ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರೂ ತಮ್ಮ ಪೂರ್ವಿಕರು ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಹೋಗಬೇಕೆಂದು ಅವರು ಬಯಸಿದ್ದರು. ಅರಸನಾದ ದಾವೀದನು ಬೆತ್ಲೆಹೇಮಿನಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದವನಾಗಿದ್ದು ಅವನು ಮರಿಯ ಮತ್ತು ಯೋಸೇಫ್ ಇವರಿಬ್ಬರಿಗೂ ಪೂರ್ವಿಕನಾಗಿದ್ದನು.

ಮರಿಯಳು ಹೆರುವುದಕ್ಕೆ ಸಮಯವು ಹತ್ತಿರವಾದಾಗ

ಅಂದರೆ, "ಮರಿಯಳ ಗರ್ಭಿಣಿಸ್ಥಿತಿಯ ಅಂತಿಮ ಘಟ್ಟವು ಹತ್ತಿರವಾದಾಗ."

ರೋಮಾನ್ ಸರ್ಕಾರ

ಈ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ರೋಮ್ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯವು ಇಸ್ರಾಯೇಲನ್ನು ವಶಪಡಿಸಿಕೊಂಡು ಆಳ್ವಿಕೆ ನಡೆಸುತ್ತಿತ್ತು.

ಜನಗಣತಿಗಾಗಿ

ಅಂದರೆ, "ಸರ್ಕಾರದ ದಾಖಲೆಗಾಗಿ ಎಣಿಕೆ ಮಾಡಲು" ಅಥವಾ "ಸರ್ಕಾರವು ಅವರ ಹೆಸರನ್ನು ಪಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಬರೆದಿಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ" ಅಥವಾ "ಸರ್ಕಾರದಿಂದ ಎಣಿಕೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ." ಬಹುಶಃ ಜನರಿಗೆ ತೆರಿಗೆಯನ್ನು ವಿಧಿಸುವ ಉದ್ದೇಶದಿಂದ ಈ ಜನಗಣತಿಯನ್ನು ಮಾಡಲಾಯಿತು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಮರಿಯಳು, ಯೇಸುವಿನ ತಾಯಿ
- ರೋಮ್, ರೋಮಾ
- ಯೋಸೇಫ (ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆ)
- ನಜರೇತ, ನಜರೇತಿನವನು
- ಬೆತ್ಲೆಹೇಮ್, ಎಫ್ರಾತ
- ದಾವೀದ

23:05

ಮರಿಯಳು ಮತ್ತು ಯೋಸೇಫನು ಬೇತ್ಲೆಹೇಮಿಗೆ ಹೋದರು, ಕೆಲವು ಪ್ರಾಣಿಗಳನ್ನು ಇಟ್ಟಿದ್ದ ಸ್ಥಳವನ್ನು ಬಿಟ್ಟರೆ, ಅಲ್ಲಿ ಇಳಿದುಕೊಳ್ಳಲು ಅವರಿಗೆ ಬೇರೆ ಸ್ಥಳವಿರಲಿಲ್ಲ. ಮರಿಯಳು ಅಲ್ಲಿಯೇ ತನ್ನ ಮಗುವಿಗೆ ಜನ್ಮ ನೀಡಿದಳು. ಆತನಿಗೆ ಹಾಸಿಗೆಯಿಲ್ಲದಿರುವುದರಿಂದ ಅವಳು ಅವನನ್ನು ಗೋದಲಿಯಲ್ಲಿ ಮಲಗಿಸಿದಳು. ಅವರು ಆತನಿಗೆ ಯೇಸು ಎಂದು ಹೆಸರಿಟ್ಟರು.

ಇಳಿದುಕೊಳ್ಳಲು ಸ್ಥಳವಿರಲಿಲ್ಲ

ಅಂದರೆ, "ಉಳಿದುಕೊಳ್ಳಲು ಬೇಕಾದ ಸಾಮಾನ್ಯ ಸ್ಥಳವಿರಲಿಲ್ಲ." ಆ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಬೇತ್ಲೆಹೇಮಿನಲ್ಲಿ ತುಂಬಾ ಜನಸಂದಣಿಯಿದ್ದ ಕಾರಣ, ಅತಿಥಿಗಳು ಉಳಿದುಕೊಳ್ಳುವಂಥ ಸಾಮಾನ್ಯ ಕೋಣೆಗಳಲ್ಲಿ ಆಗಲೇ ಜನರು ತುಂಬಿಹೋಗಿದ್ದರು.

ಪ್ರಾಣಿಗಳು ಇರುತ್ತಿದ್ದ ಸ್ಥಳ

ಇದು ಪ್ರಾಣಿಗಳ ಆಶ್ರಯ ಸ್ಥಳವಾಗಿದೆ, ಜನರು ವಾಸಿಸುವ ಸ್ಥಳವಲ್ಲ. ಪ್ರಾಣಿಗಳನ್ನು ಕಟ್ಟಿಹಾಕುವಂಥ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬಳಸಲಾಗುವ ಪದವನ್ನು ಬಳಸಿ ಇದನ್ನು ಭಾಷಾಂತರಿಸಿರಿ.

/ಗೋದಲಿ

ಅಂದರೆ, "ಪ್ರಾಣಿಗಳಿಗೆ ಮೇವು ಹಾಕುವ ಪೆಟ್ಟಿಗೆ" ಅಥವಾ "ಪ್ರಾಣಿಗಳಿಗೆ ತಿಂಡಿ ನೀರು ಹಾಕುವ ಮರದ ಅಥವಾ ಕಲ್ಲಿನ ಬಾನೆ/ಪೆಟ್ಟಿಗೆ." ಶಿಶುವನ್ನು ಪೆಟ್ಟಿಗೆಯಲ್ಲಿ ಮಲಗಿಸಲು ಮತ್ತೆಯೊದಗಿಸಲು ಪೆಟ್ಟಿಗೆಯಲ್ಲಿ ಹುಲ್ಲನ್ನು ತುಂಬಿರಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಬೇತ್ಲೆಹೇಮ್, ಎಫ್ರಾತ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು

23:06



ಆ ರಾತ್ರಿಯಲ್ಲಿ, ಅದರ ಹತ್ತಿರವಿದ್ದ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಕುರುಬರು ತಮ್ಮ ಹಿಂಡುಗಳನ್ನು ಕಾಯುತ್ತಿದ್ದರು. ಇದ್ದಕ್ಕಿದ್ದಂತೆ, ಪ್ರಕಾಶಿಸುವ ದೂತನೊಬ್ಬನು ಅವರಿಗೆ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡನು ಆಗ ಅವರು ಬಹಳವಾಗಿ ಹೆದರಿದರು. ದೇವದೂತನು ಅವರಿಗೆ, "ಹೆದರಬೇಡಿರಿ, ಯಾಕೆಂದರೆ ನಾನು ನಿಮಗೋಸ್ಕರ ಶುಭವಾರ್ತೆಯನ್ನು ತಂದಿದ್ದೇನೆ, ಕರ್ತನಾಗಿರುವ ಮೆಸ್ಸೀಯನು, ಬೇತ್ಲೆಹೇಮಿನಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ!" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಅವರ ಹಿಂಡುಗಳನ್ನು ಕಾಯುತ್ತಿದ್ದರು

ಒಂದು "ಹಿಂಡು" ಎಂದರೆ ಕುರಿಗಳ ಒಂದು ಗುಂಪಾಗಿದೆ. ಕುರುಬರು ತಮ್ಮ ಕುರಿಗಳನ್ನು ಕಾಯುತ್ತಿದ್ದರು ಮತ್ತು ಕೇಡಿನಿಂದ ಅಥವಾ ಕಳ್ಳರಿಂದ ಅವುಗಳನ್ನು ಕಾಪಾಡುತ್ತಿದ್ದರು.

ಪ್ರಕಾಶಿಸುತ್ತಿದ್ದ ದೇವದೂತ

ಇದನ್ನು "ದೇವದೂತನು ಪ್ರಕಾಶಮಾನವಾದ ಬೆಳಕಿನಿಂದ ಸುತ್ತುವರಿಯಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಹೊಳೆಯುತ್ತಿರುವ ಬೆಳಕನ್ನು ರಾತ್ರಿಯ ಕತ್ತಲೆಗೆ ಹೋಲಿಸಿದರೆ ಅದು ಪ್ರಕಾಶಮಾನವಾಗಿ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು.

ಅವರು ಭಯಭೀತರಾದರು

ಅತೀಂದ್ರಿಯ ದೇವದೂತನ ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷತೆಯು ಬಹಳ ಭಯಾನಕವಾಗಿತ್ತು.

ಭಯಪಡಬೇಡಿರಿ

"ಭಯಪಡುವುದನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿರಿ" ಎಂಬುದು ಇದರ ಅರ್ಥವಾಗಿದೆ. ಕುರುಬರು ದೇವದೂತನನ್ನು ಕಂಡಾಗ ಅವರು ಬಹಳ ಭಯಭೀತರಾಗಿದ್ದರು, ಆದುದರಿಂದ ಅವನು ಅವರಿಗೆ ಭಯಪಡುವ ಅಗತ್ಯವಿಲ್ಲ ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಕುರುಬ, ಕುರುಬರು, ಕಾಯುಕೊಂಡಿದ್ದೇನೆ, ಕಾಯುತ್ತಿರುವುದು
- ದೇವದೂತ, ಪ್ರಧಾನದೂತ
- ಕ್ರಿಸ್ತ, ಮೆಸ್ಸೀಯ

- ಒಡೆಯ, ಒಡೆಯರು, ಕರ್ತನು, ಯಜಮಾನ, ಯಜಮಾನರು, ಅಯ್ಯಾ, ಸ್ವಾಮಿಗಳು
- ಬೇತ್ಲೆಹೇಮ್, ಎಫ್ರಾತ

23:07

ಮತ್ತು ಆ ದೂತನು ಅವರಿಗೆ "ಹೋಗಿರಿ, ಮಗುವನ್ನು ಹುಡುಕಿರಿ, ಮತ್ತು ಆತನನ್ನು ಬಟ್ಟೆಯಿಂದ ಸುತ್ತಿ, ಗೋದಲಿಯಲ್ಲಿ ಮಲಗಿಸಿರುವುದನ್ನು ನೀವು ಕಾಣುತ್ತೀರಿ." ಎಂದು ಹೇಳಿದನು . ಆಗ ಇದ್ದಕ್ಕಿದ್ದಂತೆ, ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ವೆಲ್ಲಾ ದೇವದೂತರ ಸೈನ್ಯವು ಕಾಣಿಸಿತು . ಅವರು ದೇವರನ್ನು ಸ್ತುತಿಸುತ್ತಾ , "ಮೇಲಣಲೋಕಗಳಲ್ಲಿ ದೇವರಿಗೆ ಮಹಿಮೆ, ಭೂಲೋಕದಲ್ಲಿ ದೇವರೊಲಿದ ಮನುಷ್ಯರೊಳಗೆ ಸಮಾಧಾನ" ಎಂದು ಹೇಳಿದರು.

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ದೇವದೂತನು ಹೇಳುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು

ಬಟ್ಟೆಯಲ್ಲಿ ಸುತ್ತಿಟ್ಟಿದ್ದರು

ನವಜಾತ ಶಿಶುವನ್ನು ಉದ್ದಗಿರುವ ಬಟ್ಟೆಯ ತುಂಡುಗಳಿಂದ ಬಿಗಿಯಾಗಿ ಸುತ್ತುವುದು ಆ ಕಾಲದ ಸಂಪ್ರದಾಯವಾಗಿತ್ತು. "ಸಾಂಪ್ರದಾಯಿಕ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಉದ್ದವಾದ ಬಟ್ಟೆಯ ತುಂಡುಗಳಲ್ಲಿ ಸುತ್ತಿಟ್ಟಿದ್ದರು" ಎಂದು ಹೇಳುವುದು ಅವಶ್ಯಕವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ಮೇವಿನ ತೊಟ್ಟಿ/ಗೋದಲಿ

ಅಂದರೆ, "ಪ್ರಾಣಿಗಳ ಮೇವಿನ ತೊಟ್ಟಿ." 23:05 ರಲ್ಲಿ ನೀವು ಇದನ್ನು ಹೇಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿದ್ದೀರಿ ಎಂಬುದನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ.

ದೇವದೂತರುಗಳಿಂದ ಅವರಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿತು

ಅನೇಕ ದೇವದೂತರಿದ್ದರು ಅವರು ಆಕಾಶವನ್ನು ಆವರಿಸಿಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ತೋರಿತ್ತು ಎಂಬುದು ಇದರರ್ಥವಾಗಿದೆ.

ದೇವರಿಗೆ ಮಹಿಮೆ

ಇದನ್ನು, "ನಾವೆಲ್ಲರೂ ದೇವರಿಗೆ ಮಹಿಮೆಯನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸೋಣ!" ಅಥವಾ, "ನಮ್ಮ ದೇವರು ಸಕಲ ಘನತೆ ಮತ್ತು ಮಹಿಮೆಗೆ ಅರ್ಹನು!" ಅಥವಾ, "ನಾವೆಲ್ಲರೂ ದೇವರನ್ನು ಮಹಿಮೆಪಡಿಸೋಣ!" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಭೂಲೋಕದಲ್ಲಿ ಸಮಾಧಾನ

ಇದನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಹೇಳಬಹುದು, "ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ಸಮಾಧಾನವಿರಲಿ."

ಆತನು ದಯೆ ತೋರಿಸುವಂಥ ಜನರು

ಇದನ್ನು "ದೇವರು ದಯೆಯಿಂದ, ಮೆಚ್ಚಿಕೆಯಿಂದ, ಅಥವಾ ಕರುಣೆಯಿಂದ ಕಾಣುವ ಜನರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವದೂತ, ಪ್ರಧಾನದೂತ
- ದೇವರು
- ಮಹಿಮೆ, ಮಹತ್ವವುಳ್ಳ, ಮಹಿಮೆಪಡಿಸು
- ಪರಲೋಕ, ಆಕಾಶ, ಪರಲೋಕಗಳು, ಪರಲೋಕದ
- ಸಮಾಧಾನ, ಸಮಾಧಾನಭರಿತ, ಸಮಾಧಾನಪಡಿಸುವವರು

23:08

ಅನಂತರ ದೇವದೂತರು ಹೊರಟುಹೋದರು. ಕುರುಬರು ಕೂಸನ್ನು ನೋಡಲು ತಮ್ಮ ಕುರಿಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಹೋದರು. ಅವರು ಯೇಸುವಿದ್ದ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಬಂದರು ಮತ್ತು ದೇವದೂತನು ತಮಗೆ ಹೇಳಿದಂತೆಯೇ, ಆತನನ್ನು ಗೋದಲಿಯಲ್ಲಿ ಮಲಗಿಸಿರುವುದನ್ನು ಅವರು ಕಂಡುಕೊಂಡರು. ಅವರು ಬಹಳ ಸಂತೋಷಿಸಿದರು. ಅನಂತರ ಕುರುಬರು ತಮ್ಮ ಕುರಿಗಳಿದ್ದ ಹೊಲಗಳಿಗೆ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಹೋದರು. ಅವರು ತಾವು ಕೇಳಿದಂಥ ಮತ್ತು ನೋಡಿದಂಥ ಎಲ್ಲಾ ಸಂಗತಿಗಳಿಗಾಗಿ ದೇವರನ್ನು ಸ್ತುತಿಸಿದರು.

ಅವರು ಕೇಳಿದ್ದೆಲ್ಲವನ್ನು ಮತ್ತು ನೋಡಿದ್ದೆಲ್ಲವನ್ನು

ಅಂದರೆ, "ಅವರು ಕೇಳಿದ್ದ ಮತ್ತು ನೋಡಿದ್ದ ಎಲ್ಲವನ್ನು." ಇದು ಮಹಿಮೆಯುಳ್ಳ ದೇವದೂತರನ್ನು ಮತ್ತು ಅವರ ಆಶ್ಚರ್ಯಕರವಾದ ಸಂದೇಶವನ್ನು, ಹೊಸದಾಗಿ ಹುಟ್ಟಿದ ಮೆಸ್ಸಿಯನನ್ನು ನೋಡಿದ್ದನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಕುರುಬ, ಕುರುಬರು, ಕಾಯುಕೊಂಡಿದ್ದೇನೆ, ಕಾಯುತ್ತಿರುವುದು
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೇವದೂತ, ಪ್ರಧಾನದೂತ
- ಮರಿಯಳು, ಯೇಸುವಿನ ತಾಯಿ
- ಸ್ತುತಿ, ಸ್ತುತಿಗಳು, ಸ್ತುತಿಸಿದೆ, ಸ್ತುತಿಗೆ ಯೋಗ್ಯನು
- ದೇವರು

23:09

ದೂರದ ಪೂರ್ವದ ದೇಶದಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಮಂದಿ ಪುರುಷರಿದ್ದರು. ಅವರು ನಕ್ಷತ್ರಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಅಧ್ಯಯನ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದು ಬಹಳ ಬುದ್ಧಿವಂತರಾಗಿದ್ದರು. ಅವರು ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ಅಸಾಮಾನ್ಯವಾದ ನಕ್ಷತ್ರವನ್ನು ನೋಡಿದರು. ಆ ನಕ್ಷತ್ರ ಯೆಹೂದ್ಯರ ಹೊಸ ಅರಸನು ಹುಟ್ಟಿದ್ದಾನೆಂದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ಎಂದು ಅವರು ಹೇಳಿದರು. ಆದ್ದರಿಂದ ಅವರು ಮಗುವನ್ನು ನೋಡಲು ತಮ್ಮ ದೇಶದಿಂದ ಪ್ರಯಾಣ ಬೆಳೆಸಲು ನಿರ್ಧರಿಸಿದರು. ದೀರ್ಘ ಪ್ರಯಾಣದ ನಂತರ, ಅವರು ಬೇತ್ಲೆಹೇಮಿಗೆ ಬಂದು ಯೇಸು ಮತ್ತು ಅವನ ತಂದೆತಾಯಿಗಳು ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದ **ಮನೆ**ಯನ್ನು ಕಂಡುಕೊಂಡರು.

ಸ್ವಲ್ಪಕಾಲವಾದ ನಂತರ

ಯೇಸುವಿನ ಜನನ ಮತ್ತು ಜೋಯಿಸರು ನಕ್ಷತ್ರವನ್ನು ನೋಡಿದ್ದ ಸಮಯ ಇವುಗಳ ನಡುವೆ ಎಷ್ಟು ಸಮಯವಾಗಿತ್ತು ಎಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಪ್ರಯಾಣಕ್ಕೆ ಸಿದ್ಧರಾಗಲು ಮತ್ತು ಬೇತ್ಲೆಹೇಮಿಗೆ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡಲು ಎರಡು ವರ್ಷಗಳಷ್ಟು ಸಮಯ ತೆಗೆದುಕೊಂಡಿರಬಹುದು.

ಜೋಯಿಸರು

"ಜೋಯಿಸರು" ಬಹುಶಃ ನಕ್ಷತ್ರಗಳ ಕುರಿತು ಅಧ್ಯಯನ ಮಾಡಿರುವಂಥ ಜ್ಯೋತಿಷಿಗಳಾಗಿರಬಹುದು. ಮೆಸ್ಸೀಯನ ಜನನವನ್ನು ಮುಂತಿಳಿಸಿದ್ದಂಥ ಹಳೆಯ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ಪ್ರವಾದಿಗಳ ಬರಹಗಳನ್ನು ಓದಲು ಅವರಿಗೆ ಅವಕಾಶ ದೊರಕಿರಬಹುದು.

ಅಸಾಧಾರಣವಾದ ನಕ್ಷತ್ರ

ಅವರು ನೋಡಿದಂಥ ನಕ್ಷತ್ರವು ಸಾಮಾನ್ಯವಾದ ನಕ್ಷತ್ರವಾಗಿರಲಿಲ್ಲ. ಇದು ಯೇಸುವಿನ ಜನನದ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಂಥ ನಕ್ಷತ್ರವಾಗಿದೆ.

ಅವರು ಅರಿತುಕೊಂಡರು

ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ, "ಈ ಜೋಯಿಸರು ತಮ್ಮ ಅಧ್ಯಯನದಿಂದ ಅರಿತುಕೊಂಡರು" ಎಂದು ಸೇರಿಸಬಹುದು.

ಮನೆ

ಆತನು ಹುಟ್ಟಿದ್ದಂಥ ಅಂದರೆ ಪ್ರಾಣಿಗಳು ಇರುತ್ತಿದ್ದಂಥ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಅವರು ವಾಸವಾಗಿರಲಿಲ್ಲ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಜ್ಞಾನಿ, ಜ್ಞಾನ
- ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅರಸ, ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅರಸ
- ಬೇತ್ಲೆಹೇಮ್, ಎಫ್ರಾತ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು

23:10

ಈ ಮನುಷ್ಯರು ಆತನ ತಾಯಿಯ ಬಳಿಯಲ್ಲಿರುವ ಯೇಸುವನ್ನು ನೋಡಿದಾಗ ಅವರು ಅಡ್ಡಬಿದ್ದು ಆತನನ್ನು ಆರಾಧಿಸಿದರು. ಅವರು ಯೇಸುವಿಗೆ ಅತ್ಯುತ್ತಮವಾದ ಕಾಣಿಕೆಗಳನ್ನು ಅರ್ಪಿಸಿದರು . ಅನಂತರ ಅವರು ಮನೆಗೆ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಹೋದರು.

ಜೋಯಿಸರು

23:09 ರಲ್ಲಿ ಈ ಪದವನ್ನು ನೀವು ಹೇಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿದ್ದೀರಿ ಎಂಬುದನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ಸಾಷ್ಟಾಂಗವೆರಗಿದ್ದರು

ಅಂದರೆ, "ನೀಲದ ಮಟ್ಟಿಗೂ ಬಾಗಿ ಅಡ್ಡಬಿದ್ದರು." ಆ ಕಾಲದಲ್ಲಿ, ಇದು ಮಹತ್ತರವಾದ ಮರ್ಯಾದೆಯನ್ನು ಅಥವಾ ಗೌರವವನ್ನು ತೋರಿಸುವ ಸಾಂಪ್ರದಾಯಿಕವಾದ ರೀತಿಯಾಗಿತ್ತು.

ಬಹಳ ಬೆಲೆಯುಳ್ಳ

ಅಂದರೆ, "ಅತ್ಯಂತ ಅಮೂಲ್ಯವಾದದ್ದು."

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ಭಿನ್ನವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

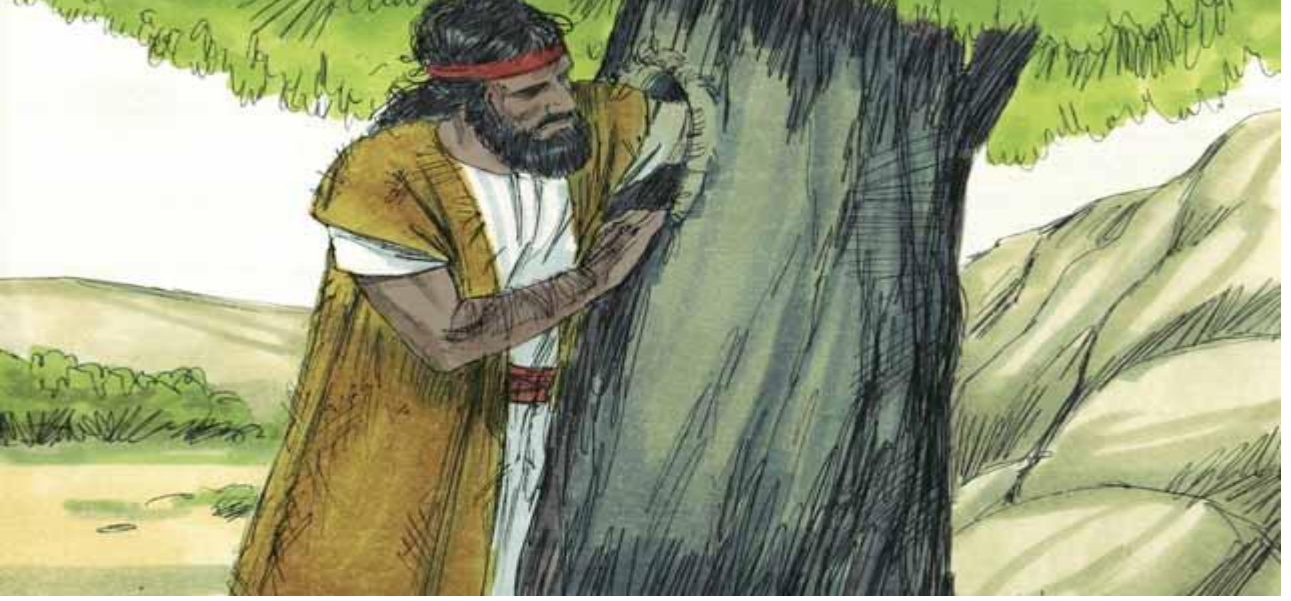
ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಆರಾಧನೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ಮತ್ತಾಯ 1; ಲೂಕ 2

24. ಯೇಸುವಿಗೆ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿದ ಯೋಹಾನನು

24:01



ಜಕರೀಯ ಹಾಗೂ ಎಲಿಸಬೇತಳ ಮಗನಾದ ಯೋಹಾನನು ಬೆಳೆದು ಪ್ರವಾದಿಯಾದನು. ಅವನು ಅರಣ್ಯದಲ್ಲಿ ವಾಸವಾಗಿದ್ದು ಕಾಡುಜೇನನ್ನು ಮತ್ತು ಮಿಡತೆಗಳನ್ನು ತಿನ್ನುತ್ತಿದ್ದನು ಮತ್ತು ಒಂಟಿ ಕೂದಲಿನಿಂದ ಮಾಡಿದ ಬಟ್ಟೆಗಳನ್ನು ಧರಿಸಿದ್ದನು.

ಅರಣ್ಯ/ಅಡವಿ

ಅಂದರೆ, "ಮರುಭೂಮಿ" ಅಥವಾ " ನಿರ್ಜನವಾದ, ಮರುಭೂಮಿಯಂತಹ ಸ್ಥಳ". ಈ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ಸ್ವಲ್ಪ ಜನರು ಮಾತ್ರವೇ ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದರು.

ಕಾಡುಜೇನು

ಈ ಜೇನು ಕಾಡಿನಲ್ಲಿರುವ ಜೇನುನೋಣಗಳ ನೈಸರ್ಗಿಕ ಉತ್ಪನ್ನವಾಗಿದೆ; ಅದನ್ನು ಜನರು ಬೆಳೆಸಲಿಲ್ಲ. "ಜೇನು" ಎಂಬ ಈ ಪದವನ್ನು ಜನರು ಈ ರೀತಿಯಾಗಿ ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಂಡರೆ ಅದನ್ನು "ಕಾಡು" ಎಂದು ಹೇಳಬೇಕಾಗಿಲ್ಲ.

ಮಿಡತೆಗಳು

ಇವುಗಳು ದೊಡ್ಡದಾದವುಗಳು, ರೆಕ್ಕೆಗಳುಳ್ಳ ಕುಪ್ಪಳಿಸುವಂಥ ಕೀಟಗಳು, ದೊಡ್ಡ ಮಿಡತೆಗಳಂತೆ ಇರುವವುಗಳು ಆಗಿವೆ. ಮರುಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುವ ಕೆಲವರು ಅವುಗಳನ್ನು ತಿನ್ನುತ್ತಾರೆ.

ಒಂಟಿ ಕೂದಲು

ಒಂಟಿಯು ತುಂಬಾ ಒರಟು ಕೂದಲಿರುವಂಥ ಪ್ರಾಣಿಯಾಗಿದೆ. ಜನರು ಅದರಿಂದ ಬಟ್ಟೆಗಳನ್ನು ತಯಾರಿಸಬಹುದು. ಇದನ್ನು "ಒರಟು ಪ್ರಾಣಿಯ ಕೂದಲು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಒಂಟಿ ಕೂದಲುಗಳಿಂದ ಮಾಡಿದ ಬಟ್ಟೆಗಳು

ಅಂದರೆ, "ಒಂಟಿ ಕೂದಲಿನಿಂದ ಮಾಡಿದ ಒರಟಾದ ಬಟ್ಟೆಗಳು." ಅಡವಿಯಲ್ಲಿ ಬೇರೆ ಬಟ್ಟೆಗಳು ಬೇಗನೆ ಹರಿದುಹೋಗುವಂತೆ ಈ ಬಟ್ಟೆಗಳು ಹರಿದುಹೋಗುವುದಿಲ್ಲ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೋಹಾನ (ಸ್ನಾನಿಕನು)
- ಜೆಕರ್ಯ (ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆ)
- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿನಿ

24:02

ಅನೇಕ ಜನರು ಯೋಹಾನನ ಉಪದೇಶವನ್ನು ಕೇಳಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಅರಣ್ಯದ ಕಡೆಯಿಂದ ಬರುತ್ತಿದ್ದರು . ಅವನು ಅವರಿಗೆ ಉಪದೇಶಿಸುತ್ತಾ "ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಡಿದಿರಿ, ದೇವರ ರಾಜ್ಯವು ಸಮೀಪವಾಯಿತು" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಅರಣ್ಯ/ಅಡವಿ

24:01 ರಲ್ಲಿ ಈ ಪದವನ್ನು ನೀವು ಹೇಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿದ್ದೀರಿ ಎಂಬುದನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಡಿದಿರಿ

"ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಟ್ಟು ನಿಮ್ಮ ಪಾಪಗಳಿಂದ ತಿರುಗಿಕೊಳ್ಳಿರಿ" ಎಂದು ಹೇಳುವುದು ಉತ್ತಮವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ದೇವರ ರಾಜ್ಯವು ಹತ್ತಿರವಾಯಿತು

ಅಂದರೆ, "ದೇವರ ರಾಜ್ಯವು ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷವಾಗಲು ಸಿದ್ಧವಾಗಿದೆ" ಅಥವಾ "ದೇವರ ರಾಜ್ಯವು ಬೇಗನೆ ಬರಲಿದೆ." ಇದು ದೇವರು ಜನರ ಮೇಲೆ ಆಳುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಇದನ್ನು "ದೇವರ ಆಳ್ವಿಕೆಯು ಪ್ರಾರಂಭವಾಗಲಿದೆ" ಅಥವಾ "ದೇವರು ರಾಜನಾಗಿ ನಮ್ಮನ್ನು ಬಹು ಬೇಗನೆ ಆಳುವನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೋಹಾನ (ಸ್ನಾನಿಕನು)
- ಉಪದೇಶ ಉಪದೇಶಿಸುವುದು, ಉಪದೇಶಕ, ಸಾರು, ಸಾರುವುದು, ಸಾರಲ್ಪಡು,
- ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಹೊಂದು, ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಡಿಸುವುದು, ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಡಿಸಲಾಗಿದೆ, ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ
- ದೇವರ ರಾಜ್ಯ, ಪರಲೋಕ ರಾಜ್ಯ

24:03

ಜನರು ಯೋಹಾನನ ಸಂದೇಶವನ್ನು ಕೇಳಿದಾಗ, ಅವರಲ್ಲಿ ಅನೇಕರು ತಮ್ಮ ಪಾಪಗಳಿಗಾಗಿ ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಟ್ಟರು ಮತ್ತು ಯೋಹಾನನು ಅವರಿಗೆ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿದನು. ಅನೇಕ ಧಾರ್ಮಿಕ ಮುಖಂಡರು ಸಹ ಯೋಹಾನನನ್ನು ನೋಡಲು ಬಂದರು, ಆದರೆ ಅವರು **ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಡಲಿಲ್ಲ** ಅಥವಾ ತಮ್ಮ ಪಾಪಗಳನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳಲಿಲ್ಲ.

ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಟ್ಟು ತಮ್ಮ ಪಾಪಗಳಿಂದ ತಿರುಗಿಕೊಂಡರು

ಇದನ್ನು "ತಮ್ಮ ಪಾಪಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಪಟ್ಟರು" ಅಥವಾ "ತಮ್ಮ ಪಾಪಗಳ ಬಗ್ಗೆ ತಮ್ಮ ಮನಸ್ಸನ್ನು ಬದಲಾಯಿಸಿಕೊಂಡರು" ಅಥವಾ "ತಮ್ಮ ಪಾಪಗಳಿಂದ ತಿರುಗಿಕೊಂಡರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಡಲಿಲ್ಲ

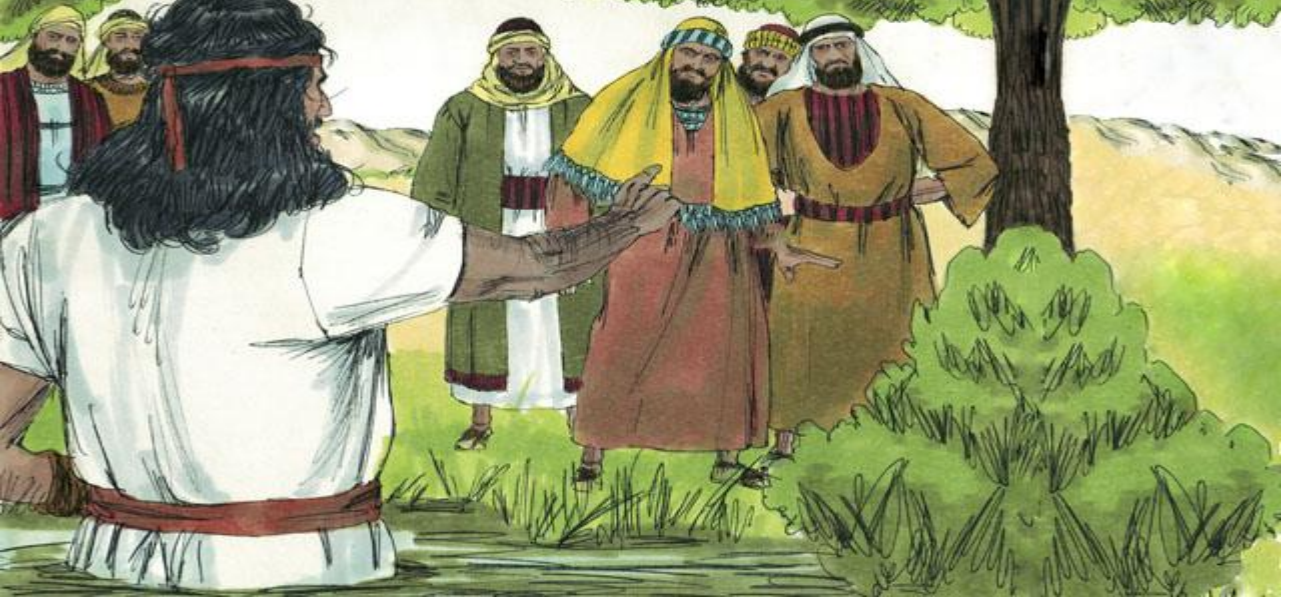
ಅಂದರೆ, "ಅವರ ಪಾಪಗಳಿಂದ ತಿರುಗಿಕೊಳ್ಳಲಿಲ್ಲ."

ತಮ್ಮ ಪಾಪಗಳನ್ನು ಅರಿಕೆಮಾಡುವರು

ಅರಿಕೆ ಎಂದರೆ ಒಂದು ಸಂಗತಿಯು ಸತ್ಯ ಎಂದು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುವುದಾಗಿದೆ. ಈ ನಾಯಕರು ತಾವು ಪಾಪ ಮಾಡಿದ್ದೇವೆಂದು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳಲು ಬಯಸಲಿಲ್ಲ. ಇದನ್ನು "ಅವರು ಪಾಪ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆಂದು ಅರಿಕೆಮಾಡುವುದು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೋಹಾನ (ಸ್ನಾನಿಕನು)
- ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಹೊಂದು, ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಡಿಸುವುದು, ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಡಿಸಲಾಗಿದೆ, ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು
- ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸು, ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಾದೆ, ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ
- ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು, ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕ

24:04

ಯೋಹಾನನು ಧಾರ್ಮಿಕ ಮುಖಂಡರಿಗೆ, "ನೀವು ವಿಷಪೂರಿತ ಸರ್ಪಗಳು! ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಟ್ಟು ನಿಮ್ಮ ನಡವಳಿಕೆಯನ್ನು ಬದಲಾಯಿಸಿಕೊಳ್ಳಿರಿ, ದೇವರು **ಒಳ್ಳೆಯ ಫಲಗಳನ್ನು ಕೊಡದ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಮರವನ್ನೂ** ಕಡಿದು, ಅವುಗಳನ್ನು ಬೆಂಕಿಗೆ ಹಾಕುವನು" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು., "ಇಗೋ, ನಾನು ನಿನ್ನ ಮುಂದೆ **ನನ್ನ ದೂತನನ್ನು** ಕಳುಹಿಸುತ್ತೇನೆ, ಅವನು ನಿನ್ನ ಮಾರ್ಗವನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸುವನು". ಎಂದು ಪ್ರವಾದಿಗಳು ಹೇಳಿದ್ದ ಮಾತುಗಳನ್ನು **ಯೋಹಾನನು ನೆರವೇರಿಸಿದನು**

ವಿಷಪೂರಿತ ಸರ್ಪಗಳೇ

ಇದನ್ನು ನೀವು " ನೀವು ಸುಳ್ಳುಹೇಳುವ ವಿಷಪೂರಿತ ಸರ್ಪಗಳು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಅವರು ಅಪಾಯಕಾರಿ ಮತ್ತು ಮೋಸಗಾರರು ಆದ ಕಾರಣ ಯೋಹಾನನು ಅವರನ್ನು ವಿಷಪೂರಿತ ಸರ್ಪಗಳೆಂದು ಕರೆಯುತ್ತಿದ್ದಾನೆ.

ಒಳ್ಳೆಯ ಫಲಗಳನ್ನು ಕೊಡದ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಮರ

ಯೋಹಾನನು ವಾಸ್ತವವಾಗಿ ಮರಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಮಾತನಾಡುತ್ತಿಲ್ಲ. ಇದು ಈ ಒಳ್ಳೆಯ ಫಲಗಳನ್ನು ದೇವರಿಂದ ಬರುವ ಒಳ್ಳೆಯ ಕ್ರಿಯೆಗಳು ಮತ್ತು ಮನೋಭಾವನೆಗಳಿಗೆ ಹೋಲಿಸುವಂಥ ಪದಗುಚ್ಛವಾಗಿದೆ.

ಕಡಿದು ಬೆಂಕಿಗೆ ಹಾಕುವರು

ಅಂದರೆ, "ದೇವರು ನ್ಯಾಯತೀರಿಸಿ ಶಿಕ್ಷಿಸುವನು."

ಯೋಹಾನನು ನೆರವೇರಿಸಿದನು

ಅಂದರೆ, ದೇವರ ಸಂದೇಶಕನು ಅಥವಾ ದೂತನು ಏನು ಮಾಡುವನೆಂದು ಪ್ರವಾದಿ ಹೇಳಿದನೋ ಅದನ್ನು "ಯೋಹಾನನು ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಾನೆ."

ನೋಡಿರಿ

ಇದನ್ನು "ಇಗೋ ನೋಡಿರಿ" ಅಥವಾ "ಗಮನ ಕೊಡಿರಿ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ನನ್ನ ದೂತ

ಅಂದರೆ, "ಯೆಹೋವನಾದ ನಾನು, ನನ್ನ ದೂತನನ್ನು ಕಳುಹಿಸುತ್ತೇನೆ." ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಈ ವಾಕ್ಯವನ್ನು ಪರೋಕ್ಷವಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೇಳುವುದು ಹೆಚ್ಚು ನೈಜವಾಗಿರುತ್ತದೆ: "ದೇವರು ತನ್ನ ದೂತನನ್ನು ಕಳುಹಿಸುತ್ತಾನೆಂದು ಅವನು ಹೇಳಿದಾಗ ಪ್ರವಾದಿಯಾದ ಯೆಶಾಯನು ಮುಂತಿಳಿಸಿದ್ದು ಏನೆಂದರೆ."

ನಿನಗೆ ಮುಂದಾಗಿ

ಈ ವಾಕ್ಯದಲ್ಲಿರುವ, "ನೀನು" ಎಂಬ ಪದವು ಮೆಸ್ಸೀಯನನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ನಿನ್ನ ದಾರಿಯನ್ನು ಸಿದ್ಧಮಾಡಲು

ಜನರು ಮೆಸ್ಸೀಯನಿಗೆ ಕಿವಿಗೊಡುವಂತೆ ದೇವರ ದೂತನು ಅವರನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸುವನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೋಹಾನ (ಸ್ನಾನಿಕನು)
- ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು, ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕ
- ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಹೊಂದು, ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಡಿಸುವುದು, ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಡಿಸಲಾಗಿದೆ, ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ
- ನೆರವೇರಿಸು, ನೆರವೇರಿಕೆಯಾಗಿದೆ
- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿನಿ

24:05

ಕೆಲವು ಧಾರ್ಮಿಕ ಮುಖಂಡರು ಯೋಹಾನನಿಗೆ, "ನೀನು ಮೆಸ್ಸಿಯನೋ?" ಎಂದು ಕೇಳಿದರು. ಯೋಹಾನನು, "ನಾನು ಮೆಸ್ಸಿಯನಲ್ಲ, ಆದರೆ ಆತನು ನನ್ನ ಹಿಂದೆ ಬರುತ್ತಾನೆ, ಆತನು ತುಂಬಾ ಶ್ರೇಷ್ಠನು. ಆತನ ಕೆರಗಳ ಬಾರನ್ನು ಬಿಚ್ಚುವುದಕ್ಕೂ ನಾನು ಯೋಗ್ಯನಲ್ಲ" ಎಂದು ಉತ್ತರ ಕೊಟ್ಟನು.

ಆತನು ಅತಿ ದೊಡ್ಡವನು

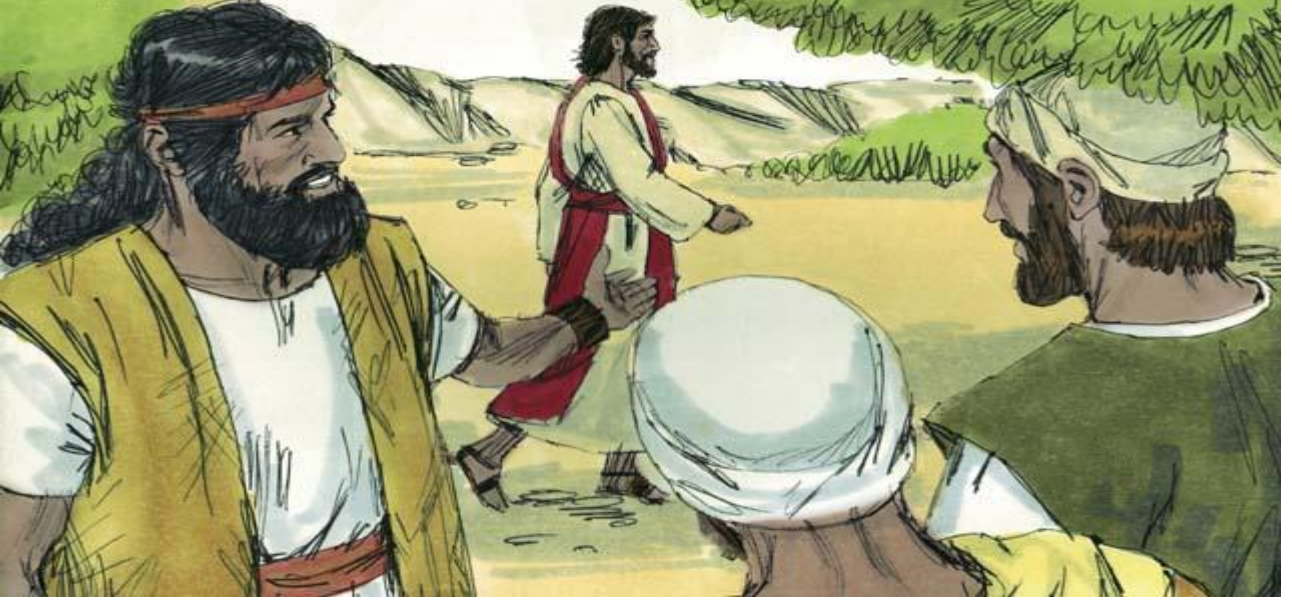
ಇದನ್ನು "ಆತನು ಅತಿ ಪ್ರಮುಖನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಆತನ ಕೆರಗಳ ಬಾರುಗಳನ್ನು ಬಿಚ್ಚುವುದಕ್ಕೂ ನಾನು ಯೋಗ್ಯನಲ್ಲ

ಬೇರೆ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೇಳುವುದಾದರೆ, "ಆತನಿಗೆ ಹೋಲಿಸಿದರೆ, ನಾನು ಆತನಿಗಾಗಿ ಅತ್ಯಂತ ಕೀಳು ಮಟ್ಟದ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಮಾಡುವಷ್ಟು ಮುಖ್ಯವಾದವನಲ್ಲ." ಕೆರಗಳ ಬಾರುಗಳನ್ನು ಬಿಚ್ಚುವಂಥದ್ದು ಗುಲಾಮನು ಮಾಡುವಂಥ ಅತ್ಯಂತ ಕೀಳು ಮಟ್ಟದ ಕೆಲಸವಾಗಿದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೆಹೂದಿ, ಯೆಹೂದ್ಯ, ಯೆಹೂದ್ಯರು
- ಯೋಹಾನ (ಸ್ನಾನಿಕನು)
- ಕ್ರಿಸ್ತ, ಮೆಸ್ಸಿಯ

24:06

ಮರುದಿನ, ಯೇಸು ಯೋಹಾನನಿಂದ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಅವನ ಬಳಿಗೆ ಬಂದನು. ಯೋಹಾನನು ಆತನನ್ನು ನೋಡಿದಾಗ, "ಇಗೋ, ಲೋಕದ ಪಾಪವನ್ನು ನಿವಾರಣೆ ಮಾಡುವ ದೇವರ ಕುರಿಮರಿ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಅಲ್ಲಿದ್ದಾನೆ

ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದು "ಇಲ್ಲಿದ್ದಾನೆ" ಅಥವಾ "ಆ ಮನುಷ್ಯನು" ಎಂದು ಆಗಿರಬಹುದು.

ದೇವರ ಕುರಿಮರಿ

ಇದನ್ನು "ದೇವರಿಂದ ಬಂದ ಕುರಿಮರಿ" ಅಥವಾ "ದೇವರು ಒದಗಿಸಿದ ಯಜ್ಜದ ಕುರಿಮರಿ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಯೇಸುವು ಪಾಪದ ಪರಿಹಾರಕ್ಕಾಗಿ ಪರಿಪೂರ್ಣವಾದ ಯಜ್ಜವಾಗಿದ್ದನು, ದೇವರು ಆತನನ್ನು ಒದಗಿಸಿ ಕೊಡುವೆನೆಂದು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದ್ದನು. ಹಳೆಯ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿನ ಯಜ್ಜದ ಕುರಿಮರಿಗಳ ಸಂಕೇತರೂಪವನ್ನು ಆತನು ನೆರವೇರಿಸುತ್ತಾನೆ.

ನಿವಾರಿಸುವನು

ಯೇಸುವಿನ ಯಜ್ಜವು, ದೇವರು ನಮ್ಮ ಪಾಪವನ್ನು ನೋಡುವಾಗ ಅದು ಇರಲಿಲ್ಲವೇನೋ ಎಂಬಂತೆ ಮಾಡುತ್ತದೆ.

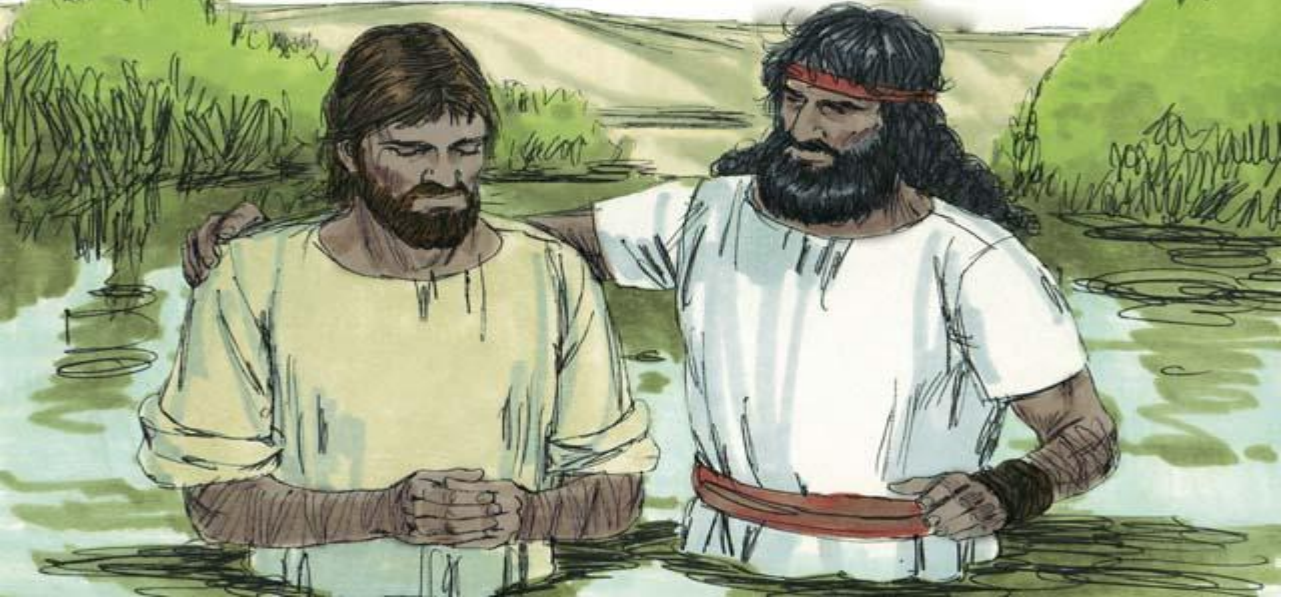
ಲೋಕದ ಪಾಪ

ಅಂದರೆ, "ಈ ಲೋಕದಲ್ಲಿರುವ ಜನರ ಪಾಪ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸು, ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಾದೆ, ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ
- ಯೋಹಾನ (ಸ್ನಾನಿಕನು)
- ಕುರಿಮರಿ, ದೇವರ ಕುರಿಮರಿ
- ದೇವರು

- ಪಾಪ, ಪಾಪನಕಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು

24:07

ಯೋಹಾನನು ಯೇಸುವಿಗೆ, "ನಿನಗೆ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸುವುದಕ್ಕೆ ನಾನು ಯೋಗ್ಯನಲ್ಲ, ಬದಲಿಗೆ ನೀನು ನನಗೆ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಬೇಕು" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಆದರೆ ಯೇಸು, "ನೀನು ನನಗೆ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಬೇಕು, ಯಾಕೆಂದರೆ ಅದುವೇ ಸರಿಯಾದ ಕಾರ್ಯವಾಗಿದೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಯೇಸು ಪಾಪಮಾಡದಿದ್ದರೂ ಸಹ ಯೋಹಾನನು ಆತನಿಗೆ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿದನು.

ನಿನಗೆ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಲು ನಾನು ಯೋಗ್ಯನಲ್ಲ

ಇದನ್ನು "ನಾನು ನಿನಗೆ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸುವಷ್ಟು ಒಳ್ಳೆಯವನಲ್ಲ" ಅಥವಾ "ನಾನು ಪಾಪಿ, ಆದುದರಿಂದ ನಾನು ನಿನಗೆ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಕೊಡಬಾರದು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಇದು ಮಾಡಬೇಕಾದಂಥ ಸರಿಯಾದ ಕಾರ್ಯ

ಇದನ್ನು "ಇದು ಮಾಡಬೇಕಾದಂಥ ಯೋಗ್ಯವಾದ ಕಾರ್ಯ" ಅಥವಾ "ದೇವರು ನಾನು ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಬಯಸುವಂತಹ ಕಾರ್ಯವು ಇದಾಗಿದೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೋಹಾನ (ಸ್ನಾನಿಕನು)
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸು, ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಾದೆ, ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು

24:08

ಯೇಸು ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿಕೊಂಡು ನೀರಿನಿಂದ ಹೊರಗೆ ಬಂದಾಗ, ದೇವರ ಆತ್ಮನು ಪಾರಿವಾಳದ ರೂಪದಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡು ಆತನ ಮೇಲೆ ಇಳಿದುಬಂದು ಆತನಲ್ಲಿ ನೆಲೆಗೊಂಡನು. ಅದೇ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ದೇವರು ಪರಲೋಕದಿಂದ ಮಾತನಾಡಿ, "ನೀನು ನನ್ನ ಮಗನು, ನಾನು ನಿನ್ನನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸುತ್ತೇನೆ ಮತ್ತು ನಾನು ನಿನ್ನನ್ನು ಬಹಳವಾಗಿ ಮೆಚ್ಚಿಕೊಂಡಿದ್ದೇನೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ನಾನು ಪ್ರೀತಿಸುವಂಥ ನನ್ನ ಮಗನು

ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಮಗ ಇದ್ದನು ಎಂದು ಅನ್ನಿಸದಂತೆ ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಿಸುವುದಾಗಿ ಖಚಿತಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಿರಿ. "ನೀನೇ ನನ್ನ ಮಗನು, ನಾನು ನಿನ್ನನ್ನು ತುಂಬಾ ಪ್ರೀತಿಸುತ್ತೇನೆ ಮತ್ತು ನಿನ್ನನ್ನು ತುಂಬಾ ಮೆಚ್ಚಿದ್ದೇನೆ" ಎಂದು ಹೇಳುವುದು ಅವಶ್ಯಕವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸು, ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಾದೆ, ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ
- ಪವಿತ್ರಾತ್ಮ, ದೇವರ ಆತ್ಮ, ಕರ್ತನ ಆತ್ಮ, ಆತ್ಮ
- ಪರಲೋಕ, ಆಕಾಶ, ಪರಲೋಕಗಳು, ಪರಲೋಕದ
- ದೇವರ ಮಗ, ಮಗ
- ಪ್ರೀತಿ, ಪ್ರೀತಿಸುವ, ಪ್ರೀತಿಸುವುದು, ಪ್ರೀತಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ

24:09

ದೇವರು ಯೋಹಾನನಿಗೆ, "ನೀನು ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸುವ ಒಬ್ಬಾತನ ಮೇಲೆ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ಇಳಿದುಬಂದು ನೆಲೆಗೊಳ್ಳುವನು. ಆ ಮನುಷ್ಯನೇ ದೇವರ ಮಗನು" ಎಂದು ಹೇಳಿದ್ದನು. ಒಬ್ಬ ದೇವರು ಮಾತ್ರವೇ ಇರುವನು . ಆದರೆ ಯೋಹಾನನು ಯೇಸುವಿಗೆ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸುವಾಗ, ತಂದೆಯಾದ ದೇವರು ಮಾತನಾಡುವುದನ್ನು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡನು , ಮಗನಾದ ದೇವರನ್ನು ಅಂದರೆ ಯೇಸುವನ್ನು ನೋಡಿದನು ಮತ್ತು ಅವನು ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನನ್ನು ನೋಡಿದನು.

ದೇವರು ಯೋಹಾನನಿಗೆ ಹೇಳಿದ್ದನು

ಅಂದರೆ, "ಇದಕ್ಕಿಂತ ಮುಂಚೆ, ದೇವರು ಯೋಹಾನನಿಗೆ ಹೇಳಿದ್ದನು" ಅಥವಾ "ಯೇಸು ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಬರುವುದಕ್ಕೂ ಮೊದಲು, ದೇವರು ಯೋಹಾನನಿಗೆ ಹೇಳಿದ್ದನು".

ಇದೊಂದು ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ವ್ಯತ್ಯಾಸವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಯೋಹಾನ (ಸ್ನಾನಿಕನು)
- ಪವಿತ್ರಾತ್ಮ ದೇವರ ಆತ್ಮ ಕರ್ತನ ಆತ್ಮ ಆತ್ಮ
- ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸು, ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಾದೆ, ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ
- ದೇವರ ಮಗ, ಮಗ
- ತಂದೆಯಾದ ದೇವರು, ಪರಲೋಕದ ತಂದೆ, ತಂದೆ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೇವರ ಮಗ, ಮಗ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ಮತ್ತಾಯ 3; ಮಾರ್ಕ 1:9-11; ಲೂಕ 3:1-23

25. ಸೈತಾನನು ಯೇಸುವನ್ನು ಶೋಧಿಸಿದನು

25:01



ಯೇಸು ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನವನ್ನು ಮಾಡಿಸಿಕೊಂಡ ಕೂಡಲೇ, ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ಆತನನ್ನು ಅಡವಿಗೆ ನಡೆಸಿದನು. ಯೇಸು ನಲವತ್ತು ದಿನ ಹಗಲಿರಳು ಅಲ್ಲಿದ್ದನು. ಆ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಆತನು ಉಪವಾಸ ಮಾಡಿದನು ಮತ್ತು ಸೈತಾನನು ಯೇಸುವಿನ ಬಳಿಗೆ ಬಂದು ಪಾಪಮಾಡುವಂತೆ ಆತನನ್ನು ಶೋಧಿಸಿದನು.

ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ಆತನನ್ನು ಮುನ್ನಡೆಸಿದನು

ಅಂದರೆ, "ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ಆತನಿಗೆ ಮಾರ್ಗದರ್ಶನ ಮಾಡಿದ್ದನು" ಅಥವಾ "ಹೋಗಬೇಕೆಂದು ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ಆತನನ್ನು ಪ್ರೇರೇಪಿಸಿದನು."

ಅಡವಿ/ಅರಣ್ಯ

ಇದನ್ನು "ಮರುಭೂಮಿ" ಅಥವಾ "ಕೆಲವು ಜನರು ಮಾತ್ರವೇ ಇರುವಂಥ ನಿರ್ಜನವಾದ, ಬಂಜರು ಸ್ಥಳ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಬಹುಶಃ ಈ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಮರಗಳು ಅಥವಾ ಇತರ ಸಸ್ಯಗಳು ಇದ್ದವು, ಆದುದರಿಂದ ಹೆಚ್ಚಿನ ಜನರು ಅಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ.

ನಲವತ್ತು ಹಗಲು ಮತ್ತು ನಲವತ್ತು ಇರಳು

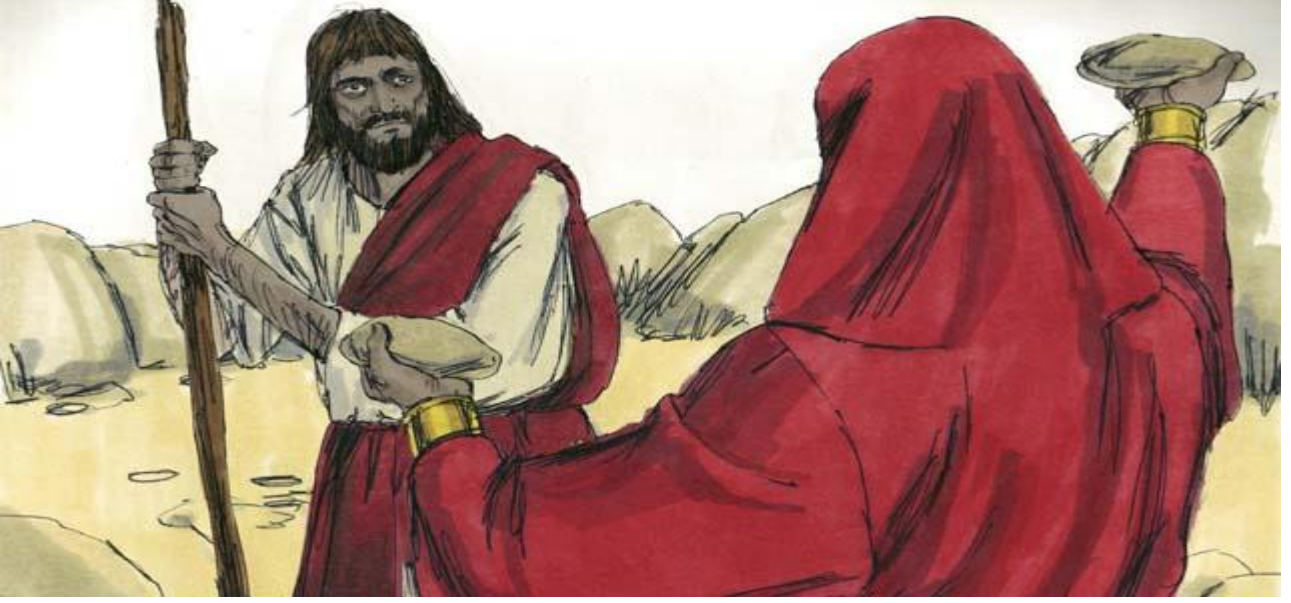
"ನಲವತ್ತು ದಿನ, ಹಗಲಿರುಳಿನ ಸಮಯ" ಎಂಬುದು ಇದರರ್ಥವಾಗಿದೆ. ಈ ನುಡಿಗುಚ್ಛದ ಭಾಷಾಂತರವು ಎಂಭತ್ತು ದಿನಗಳ ಕಾಲಾವಧಿ ಎಂದು ತೋರದಂತೆ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳಿರಿ.

ಪಾಪ ಮಾಡುವಂತೆ ಆತನನ್ನು ಶೋಧಿಸಿದನು

ಯೇಸು ಪಾಪ ಮಾಡದಿದ್ದುದರಿಂದ, ಯೇಸು ಪಾಪಮಾಡಲು ಮನವೊಲಿಸುವಲ್ಲಿ ಸೈತಾನನು ಮಾಡಿದ ಯತ್ನ ಸಫಲವಾಗಲಿಲ್ಲ. ಇಂಥ ಅರ್ಥ ಕೊಡುವಂತಹ ಪದಗುಚ್ಛವನ್ನು ನೀವು ಬಳಸುವುದಾಗಿ ಖಾತ್ರಿಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಿರಿ. ಈ ಪದಗುಚ್ಛವನ್ನು, "ಪಾಪ ಮಾಡುವಂತೆ ಮನವೊಲಿಸಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸು, ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಾದೆ, ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ
- ಪವಿತ್ರಾತ್ಮ, ದೇವರ ಆತ್ಮ, ಕರ್ತನ ಆತ್ಮ, ಆತ್ಮ
- ಉಪವಾಸ, ನಿರಾಹಾರ, ಉಪವಾಸವಿದ್ದೆ, ಉಪವಾಸವಿರುವುದು, ಉಪವಾಸಗಳು
- ಸೈತಾನ, ದೆವ್ವ, ದುಷ್ಟ
- ಶೋಧಿಸು, ಶೋಧನೆ
- ಪಾಪ, ಪಾಪನಿಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು

25:02

ಮೊದಲಿಗೆ, ಸೈತಾನನು ಯೇಸುವಿಗೆ, "ನೀನು ದೇವರ ಮಗನಾಗಿದ್ದರೆ, ಈ ಕಲ್ಲುಗಳನ್ನು ರೊಟ್ಟಿಯಾಗುವಂತೆ ಮಾಡಿ ನಿನ್ನ ಹಸಿವೆಯನ್ನು ನೀಗಿಸಿಕೋ " ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಈ ಕಲ್ಲುಗಳನ್ನು ರೊಟ್ಟಿಯಾಗಿ ಮಾರ್ಪಾಡಿಸು

ಇದನ್ನು "ಈ ಕಲ್ಲುಗಳನ್ನು ರೊಟ್ಟಿಯನ್ನಾಗಿ ಮಾಡು" ಅಥವಾ "ಅಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ಈ ಕಲ್ಲುಗಳನ್ನು ರೊಟ್ಟಿಯನ್ನಾಗಿ ಮಾರ್ಪಾಡಿಸು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ರೊಟ್ಟಿ

ರೊಟ್ಟಿಯು ಎಲ್ಲಿ ಸಾಮಾನ್ಯವಾದ ಆಹಾರವಲ್ಲವೋ ಅಂತಹ ಕಡಿ ಇದನ್ನು "ಆಹಾರ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಯೆಹೂದ್ಯರ ಸಂಸ್ಕೃತಿಯಲ್ಲಿ, ರೊಟ್ಟಿಯು ಮುಖ್ಯವಾದ ಆಹಾರವಾಗಿತ್ತು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಸೈತಾನ, ದೆವ್ವ, ದುಷ್ಟ
- ಶೋಧಿಸು, ಶೋಧನೆ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೇವರ ಮಗ, ಮಗ

25:03

ಆದರೆ ಯೇಸು ಸೈತಾನನಿಗೆ, " ಜನರು **ರೊಟ್ಟಿ**ಯಿಂದ ಮಾತ್ರ ಬದುಕುವುದಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಅವರಿಗೆ ಬದುಕಲು ದೇವರು ಹೇಳುವಂಥ ಎಲ್ಲವು ಅಗತ್ಯವಾಗಿವೆ ಎಂದು ದೇವರ ವಾಕ್ಯದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ರೊಟ್ಟಿ

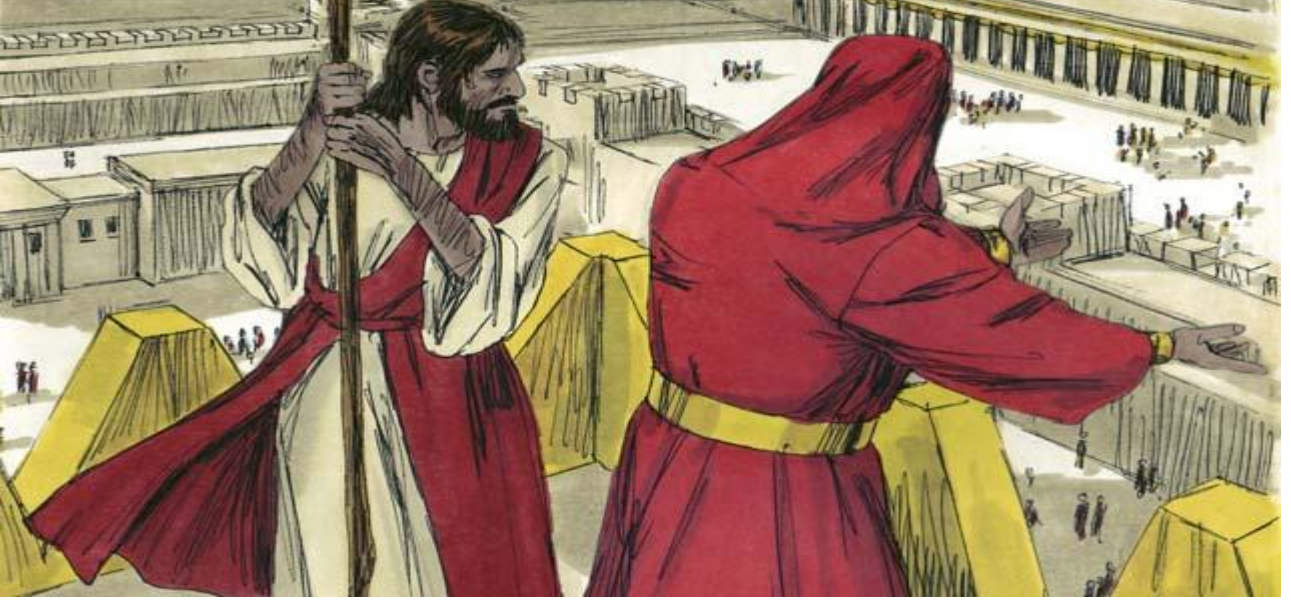
25:02 ರಲ್ಲಿ ನೀವು ಭಾಷಾಂತರ ಮಾಡಿರುವಂತೆ, "ರೊಟ್ಟಿ" ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ಭಾಷಾಂತರಿಸಲು ಅದೇ ಪದವನ್ನು ಬಳಸುವುದಾಗಿ ಖಚಿತಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಿರಿ.

ಆದರೆ ದೇವರು ಮಾತನಾಡುವ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಮಾತು ಅವರಿಗೆ ಅಗತ್ಯವಾಗಿದೆ

ಇದನ್ನು ಭಾಷಾಂತರ ಮಾಡುವ ಇನ್ನೊಂದು ವಿಧಾನವೆಂದರೆ, "ಆದರೆ ಜನರು ದೇವರು ಹೇಳುವ ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ಕೇಳಬೇಕು ಮತ್ತು ಅನುಸರಿಸಬೇಕು" ಅಥವಾ "ಆದರೆ ದೇವರು ಹೇಳುವಂಥದ್ದನ್ನು ನಂಬುವುದರ ಮತ್ತು ವಿಧೇಯರಾಗುವುದರ ಮೂಲಕ ಜನರು ನಿಜ ಜೀವನವನ್ನು ಹೊಂದಿಕೊಳ್ಳುವರು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೇವರ ವಾಕ್ಯ, ದೇವರ ವಾಕ್ಯಗಳು, ಯೆಹೋವನ ವಾಕ್ಯ, ಕರ್ತನ ವಾಕ್ಯ, ಸತ್ಯ ವಾಕ್ಯ, ಲೇಖನ, ಲೇಖನಗಳು
- ದೇವರು

25:04

ಆಗ ಸೈತಾನನು ಯೇಸುವನ್ನು ದೇವಾಲಯದ ಗೋಪುರಕ್ಕೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋದನು. ಅವನು ಆತನಿಗೆ, "ನೀನು ದೇವರ ಮಗನಾಗಿದ್ದರೆ ಇಲ್ಲಿಂದ ಕೆಳಕ್ಕೆ ದುಮುಕು, 'ದೇವರು ನಿನ್ನ ವಿಷಯವಾಗಿ ತನ್ನ ದೂತರಿಗೆ ಅಪ್ಪಣೆಕೊಡುವನು; ನಿನ್ನ ಕಾಲು ಕಲ್ಲಿಗೆ ತಗಲದಂತೆ ಅವರು ನಿನ್ನನ್ನು ಕೈಗಳಲ್ಲಿ ಎತ್ತಿಕೊಳ್ಳುವರು' ಎಂಬುದಾಗಿ ಬರೆದಿದೆಯಲ್ಲಾ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಕೆಳಕ್ಕೆ ಧುಮುಕು

ಅಂದರೆ, "ಈ ಕಟ್ಟಡದಿಂದ ನೆಲಕ್ಕೆ ನೆಗೆದುಬಿಡು."

ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ

ಅಂದರೆ, "ದೇವರ ಪ್ರವಾದಿಯು ತುಂಬಾ ವರ್ಷಗಳ ಹಿಂದೆ ಬರೆದಿದ್ದಾನೆ."

ನಿನ್ನ ಕಾಲು ಕಲ್ಲಿಗೆ ತಗುಲುವುದಿಲ್ಲ

"ನಿನಗೆ ಗಾಯವಾಗುವುದಿಲ್ಲ, ಕಲ್ಲಿಗೆ ತಗುಲಿ ನಿನ್ನ ಕಾಲು ಗಾಯಗೊಳ್ಳುವುದಿಲ್ಲ" ಎಂಬುದು ಇದರರ್ಥವಾಗಿದೆ. "ನಿನ್ನ ಕಾಲು ಕಲ್ಲಿಗೆ ತಟ್ಟುವುದಿಲ್ಲ, ನಿನಗೆ ಗಾಯವಾಗುವುದಿಲ್ಲ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಸೈತಾನ, ದೆವ್ವ, ದುಷ್ಟ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೇವಾಲಯ, ಮನೆ, ದೇವರ ಮನೆ
- ದೇವರ ಮಗ, ಮಗ
- ದೇವರು
- ದೇವದೂತ, ಪ್ರಧಾನದೂತ

25:05

ಆದರೆ ಯೇಸು ಸೈತಾನನು ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ತನ್ನನ್ನು ಕೇಳಿಕೊಂಡಿದ್ದನ್ನು ಮಾಡಲಿಲ್ಲ. ಬದಲಾಗಿ ಆತನು, "ದೇವರು ಎಲ್ಲರಿಗೂ ಹೇಳುವುದೇನಂದರೆ, 'ನಿನ್ನ ದೇವರಾಗಿರುವ ಕರ್ತನನ್ನು ಪರೀಕ್ಷಿಸಬಾರದು'" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ದೇವರ ವಾಕ್ಯದಲ್ಲಿ, ಆತನು ತನ್ನ ಜನರಿಗೆ, 'ನಿಮ್ಮ ದೇವರಾದ ಕರ್ತನನ್ನು ಪರೀಕ್ಷಿಸಬಾರದು' ಎಂದು ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದ್ದಾನೆ.

ಇದನ್ನು ಪರೋಕ್ಷವಾದ ವಾಕ್ಯವಾಗಿ ಭಾಷಾಂತರಿಸಬಹುದು: "ನಾವು ನಮ್ಮ ದೇವರಾದ ಕರ್ತನನ್ನು ಪರೀಕ್ಷಿಸಬಾರದು ಎಂದು ದೇವರು ತನ್ನ ವಾಕ್ಯದಲ್ಲಿ ನಮಗೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದ್ದಾನೆ."

ನಿನ್ನ ದೇವರಾದ ಕರ್ತನನ್ನು ಪರೀಕ್ಷಿಸಬಾರದು

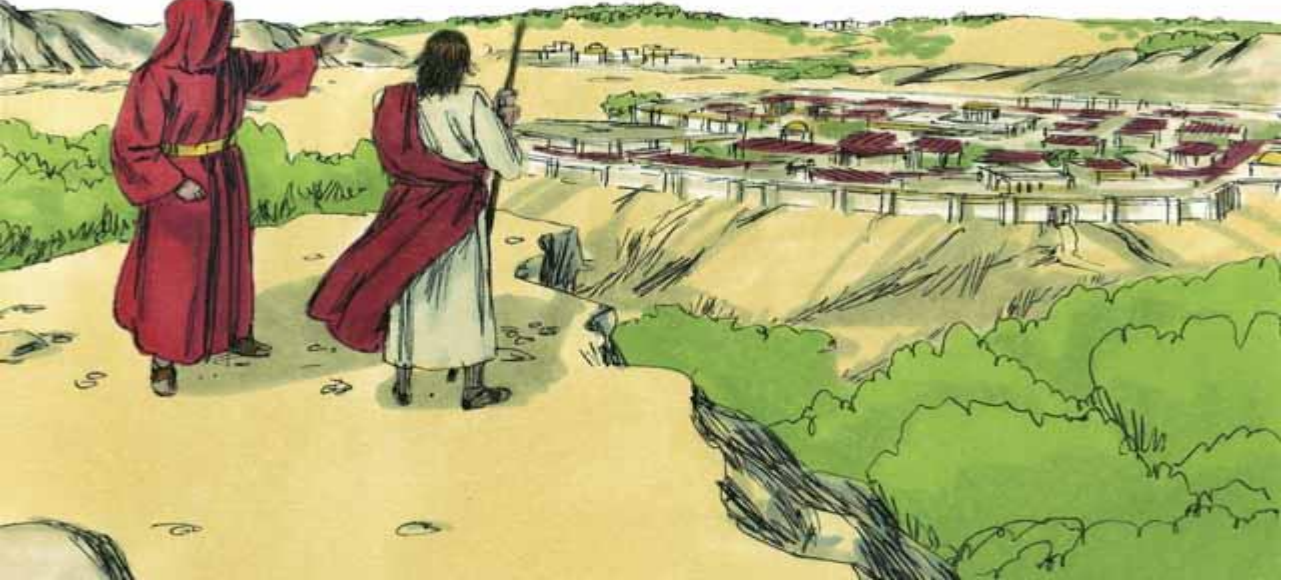
"ನಿನ್ನ ದೇವರಾದ ಕರ್ತನು ತನ್ನನ್ನು ತಾನೇ ನಿನಗೆ ಸಾಬೀತುಮಾಡುವಂತೆ ಮಾಡಬೇಡ" ಅಥವಾ "ನಿನ್ನ ದೇವರಾದ ಕರ್ತನು ತಾನು ಒಳ್ಳೆಯವನು ಎಂದು ನಿನಗೆ ಸಾಬೀತುಮಾಡುವಂತೆ ಮಾಡಬೇಡ" ಎಂದು ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ನಿನ್ನ ದೇವರಾದ ಕರ್ತನು

ಅಂದರೆ, "ನಿನ್ನ ದೇವರಾದ ಯೆಹೋವನು" ಅಥವಾ "ಯೆಹೋವನು ದೇವರಾಗಿದ್ದಾನೆ ಮತ್ತು ನಿನ್ನ ಮೇಲೆ ಅಧಿಕಾರವುಳ್ಳವನಾಗಿದ್ದಾನೆ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಸೈತಾನ, ದೆವ್ವ, ದುಷ್ಟ
- ದೇವರ ವಾಕ್ಯ, ದೇವರ ವಾಕ್ಯಗಳು, ಯೆಹೋವನ ವಾಕ್ಯ, ಕರ್ತನ ವಾಕ್ಯ, ಸತ್ಯ ವಾಕ್ಯ, ಲೇಖನ, ಲೇಖನಗಳು
- ಒಡೆಯ, ಒಡೆಯರು, ಕರ್ತನು, ಯಜಮಾನ, ಯಜಮಾನರು, ಅಯ್ಯಾ, ಸ್ವಾಮಿಗಳು
- ದೇವರು

25:06

ಆಗ ಸೈತಾನನು ಯೇಸುವಿಗೆ ಲೋಕದ ಎಲ್ಲಾ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಗಳನ್ನು ತೋರಿಸಿದನು. ಅವುಗಳು ಎಷ್ಟು ಶಕ್ತಿಶಾಲಿಯಾಗಿವೆ ಮತ್ತು ಎಷ್ಟು ಶ್ರೀಮಂತವಾಗಿವೆ ಎಂದು ಅವನು ಆತನಿಗೆ ತೋರಿಸಿದನು. ಅವನು ಯೇಸುವಿಗೆ, "ನೀನು ನನಗೆ ಅಡ್ಡಬಿದ್ದು ನನ್ನನ್ನು ಆರಾಧಿಸಿದರೆ ಇವುಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ನಿನಗೆ ಕೊಡುವೆನು" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಲೋಕದ ರಾಜ್ಯಗಳನ್ನು

ಇದು ಲೋಕದ ಎಲ್ಲಾ ಮಹಾ ಪಟ್ಟಣಗಳನ್ನು, ದೇಶಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಇತರ ಕ್ಷೇತ್ರಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಅವುಗಳ ವೈಭವ

ಅಂದರೆ, "ಅವುಗಳ ಅಧಿಪತ್ಯ ಮತ್ತು ಐಶ್ವರ್ಯ."

ನಾನು ಇದೆಲ್ಲವನ್ನು ನಿನಗೆ ಕೊಡುತ್ತೇನೆ

"ಈ ರಾಜ್ಯಗಳ ಎಲ್ಲಾ ಐಶ್ವರ್ಯವನ್ನು ಮತ್ತು ಅಧಿಪತ್ಯವನ್ನು ನಾನು ನಿನಗೆ ಕೊಡುತ್ತೇನೆ" ಅಥವಾ "ನಾನು ಈ ಎಲ್ಲಾ ದೇಶಗಳಿಗೂ, ಪಟ್ಟಣಗಳಿಗೂ ಮತ್ತು ಜನರಿಗೂ ನಿನ್ನನ್ನು ಅಧಿಪತಿಯನ್ನಾಗಿ ಮಾಡುವೆನು" ಎಂದು ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಸೈತಾನ, ದೆವ್ವ, ದುಷ್ಟ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು
- ಮಹಿಮೆ, ಮಹತ್ವವುಳ್ಳ, ಮಹಿಮೆಪಡಿಸು
- ಆರಾಧನೆ

25:07



ಯೇಸು, "ಸೈತಾನನೇ **ನನ್ನಿಂದ ತೊಲಗಿ ಹೋಗು!**, 'ನಿನ್ನ ದೇವರಾದ ಕರ್ತನನ್ನು ಮಾತ್ರ ಆರಾಧಿಸು, ಆತನನ್ನು ಮಾತ್ರವೇ ದೇವರೆಂದು ಗೌರವಿಸಬೇಕೆಂದು ದೇವರು ತನ್ನ ಜನರಿಗೆ ಅಜ್ಞಾಪಿಸಿದ್ದಾನೆ " ಎಂದು ಉತ್ತರಿಸಿದನು.

ನನ್ನಿಂದ ತೊಲಗಿ ಹೋಗು

ಇದನ್ನು "ನನ್ನನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಹೋಗು" ಅಥವಾ "ನನ್ನನ್ನು ಏಕಾಂಗಿಯಾಗಿ ಬಿಟ್ಟುಬಿಡು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ದೇವರು ತನ್ನ ವಾಕ್ಯದಲ್ಲಿ ತನ್ನ ಜನರಿಗೆ, "ನಿಮ್ಮ ದೇವರಾದ ಕರ್ತನನ್ನು ಮಾತ್ರವೇ ಆರಾಧಿಸಬೇಕು ಮತ್ತು ಆತನನ್ನು ಮಾತ್ರ ಸೇವಿಸಬೇಕು" ಎಂದು ಆತನು ಅಜ್ಞಾಪಿಸಿದ್ದಾನೆ.

ಇದನ್ನು ಪರೋಕ್ಷವಾದ ವಾಕ್ಯವಾಗಿ ಬರೆಯಬಹುದು, "ದೇವರ ವಾಕ್ಯದಲ್ಲಿ, ನಮ್ಮನ್ನು ಆಳುವಂಥ ದೇವರನ್ನು ಮಾತ್ರವೇ ನಾವು ಆರಾಧಿಸಬೇಕು ಮತ್ತು ಸೇವಿಸಬೇಕು ಎಂದು ಆತನು ನಮಗೆ ಅಜ್ಞಾಪಿಸುತ್ತಾನೆ."

ನಿನ್ನ ದೇವರಾದ ಕರ್ತನು

25:05 ರಲ್ಲಿ ಈ ನುಡಿಗುಚ್ಛವನ್ನು ನೀವು ಭಾಷಾಂತರ ಮಾಡಿದಂಥ ಅದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಭಾಷಾಂತರಿಸಿರಿ.

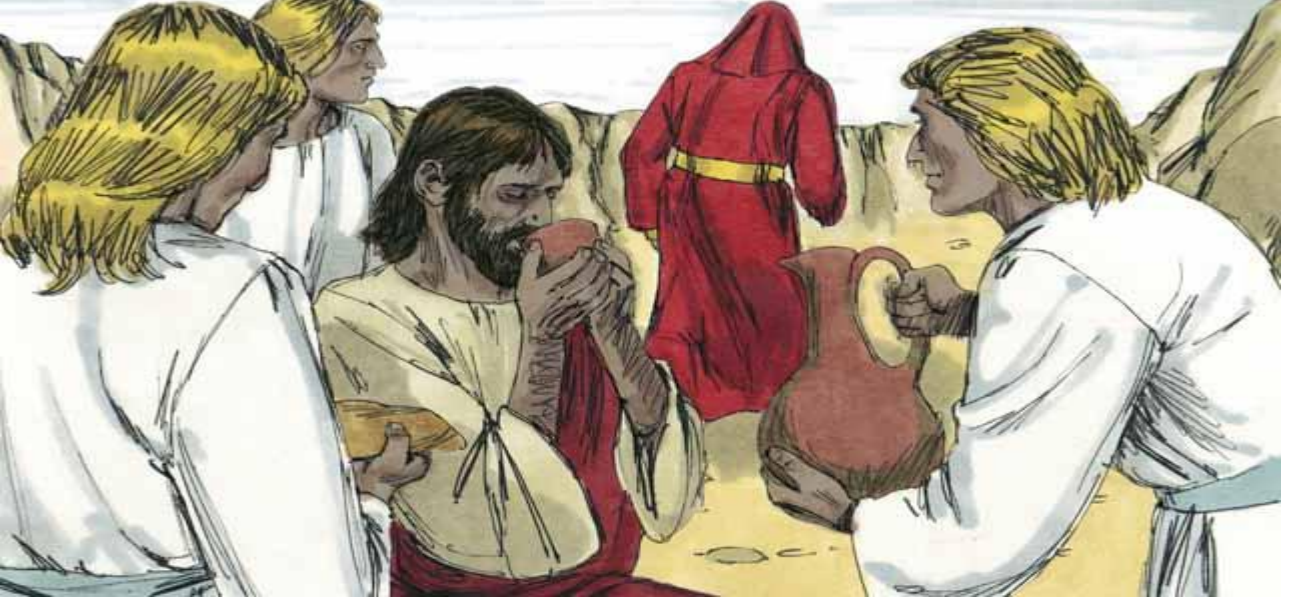
ಆತನನ್ನು ಮಾತ್ರ ಸೇವಿಸಬೇಕು

ಇದನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಹೇಳಬಹುದು, "ನೀವು ಸೇವಿಸಬೇಕಾದ ಏಕೈಕ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ಆತನು ಮಾತ್ರವೇ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಸೈತಾನ, ದೆವ್ವ, ದುಷ್ಟ
- ದೇವರ ವಾಕ್ಯ, ದೇವರ ವಾಕ್ಯಗಳು, ಯೆಹೋವನ ವಾಕ್ಯ, ಕರ್ತನ ವಾಕ್ಯ, ಸತ್ಯ ವಾಕ್ಯ, ಲೇಖನ, ಲೇಖನಗಳು
- ಆರಾಧನೆ

- ಒಡೆಯ, ಒಡೆಯರು, ಕರ್ತನು, ಯಜಮಾನ, ಯಜಮಾನರು, ಅಯ್ಯಾ, ಸ್ವಾಮಿಗಳು
- ದೇವರು

25:08

ಯೇಸು ಸೈತಾನನ ಶೋಧನೆಗೆ **ಒಳಗಾಗಲಿಲ್ಲ**, ಆದ್ದರಿಂದ ಸೈತಾನನು ಆತನನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಹೊರಟುಹೋದನು. ಅಗ ದೇವದೂತರು ಬಂದು ಯೇಸುವಿಗೆ ಉಪಚಾರ ಮಾಡಿದರು.

ಒಳಗಾಗಲಿಲ್ಲ

ಇದನ್ನು, "ಆತನು ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಸೈತಾನನು ಪ್ರಲೋಭನಗೊಳಿಸಿದ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಆತನು ಮಾಡಲಿಲ್ಲ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಇದೊಂದು ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ವ್ಯತ್ಯಾಸವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

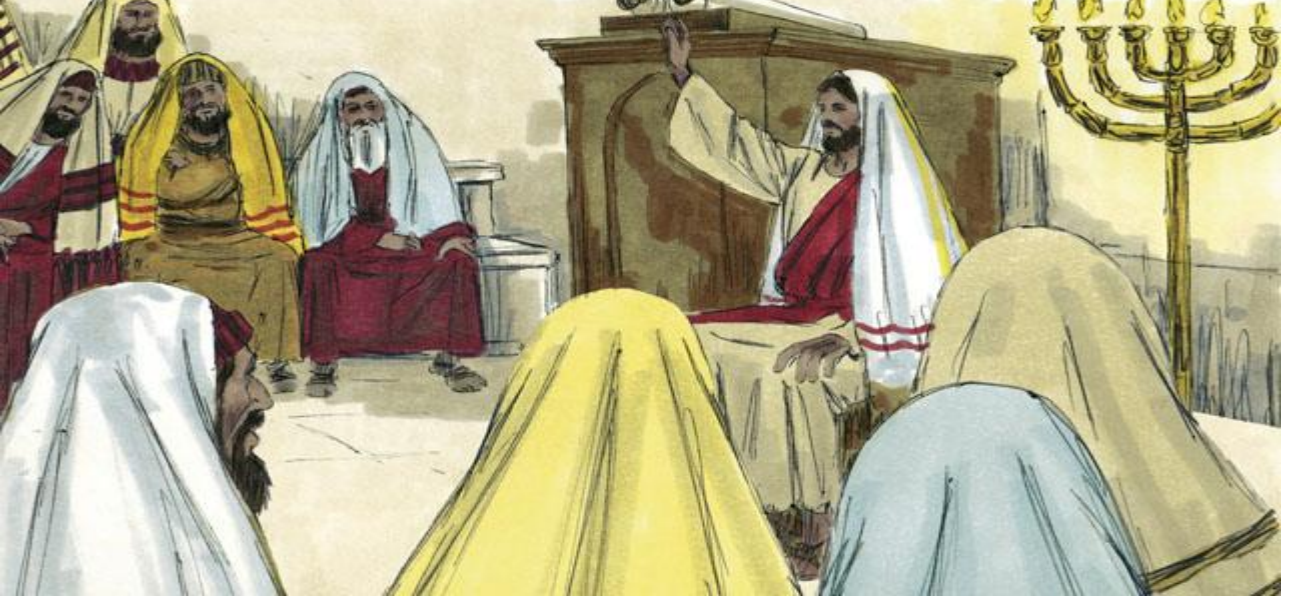
ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಸೈತಾನ, ದೆವ್ವ, ದುಷ್ಟ
- ಶೋಧಿಸು, ಶೋಧನೆ
- ದೇವದೂತ, ಪ್ರಧಾನದೂತ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ಮತ್ತಾಯ 4:1-11; ಮಾರ್ಕ 1:12-13; ಲೂಕ 4:1-13

26. ಯೇಸು ತನ್ನ ಸೇವೆಯನ್ನು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದನು

26:01



ಯೇಸು ಸೈತಾನನ ಶೋಧನೆಗಳನ್ನು ನಿರಾಕರಿಸಿದ ನಂತರ , ಆತನು ಗಲಿಲಾಯದ ಸೀಮೆಗೆ ಹಿಂದಿರುಗಿದನು. ಆತನು ಅಲ್ಲಿಯೇ ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ಆತನಿಗೆ ಹೆಚ್ಚು ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ಕೊಡುತ್ತಿದ್ದನು, ಮತ್ತು ಯೇಸು ಒಂದು ಸ್ಥಳದಿಂದ ಇನ್ನೊಂದು ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಹೋಗಿ ಜನರಿಗೆ ಬೋಧಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರೂ ಆತನ ಬಗ್ಗೆ ಒಳ್ಳೆಯದನ್ನು ಹೇಳಿದರು.

ಸೈತಾನನ ಪ್ರಲೋಭನೆಯನ್ನು/ಶೋಧನೆಯನ್ನು ಜಯಿಸಿದ ನಂತರ ಯೇಸು ಹಿಂದಿರುಗಿದನು

ನೀವು ಇದನ್ನು ಎರಡು ವಾಕ್ಯಗಳಾಗಿ ಮಾಡಿ ಮತ್ತು ಈ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೇಳಬಹುದು, "ಸೈತಾನನು, ಆತನು ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಬಯಸಿದಂಥ ಮತ್ತು ಅದರ ನಿಮಿತ್ತ ಆತನನ್ನು ಸೋಲಿಸಬೇಕೆಂದು ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದ ತಪ್ಪುಗಳನ್ನು ಯೇಸು ಮಾಡಲಿಲ್ಲ." "ಜಯಿಸಿದನು" ಎಂಬ ಪದವನ್ನು "ಪ್ರತಿರೋಧಿಸಿದನು" ಅಥವಾ "ತಿರಸ್ಕರಿಸಿದನು" ಅಥವಾ "ನಿರಾಕರಿಸಿದನು" ಎಂದು ಸಹ ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನ ಶಕ್ತಿಯಲ್ಲಿ

"ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನ ಶಕ್ತಿಯು ಆತನ ಮೂಲಕ ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಹಿಸುತ್ತಿರುವಾಗ" ಅಥವಾ "ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ಆತನನ್ನು ಶಕ್ತಿಯುತವಾಗಿ ಮಾರ್ಗದರ್ಶನ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದನು" ಎಂದು ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಬೋಧಿಸುತ್ತಾ ಸ್ಥಳದಿಂದ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಹೋದನು

ಅಂದರೆ, ಅವನು "ವಿವಿಧ ಪಟ್ಟಣಗಳಿಗೆ ಮತ್ತು ಇತರ ಸ್ಥಳಗಳಿಗೆ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡಿ ಅಲ್ಲಿನ ಜನರಿಗೆ ಬೋಧಿಸಿದನು."

ಎಲ್ಲರು

ಅಂದರೆ, "ಆತನ ಬಗ್ಗೆ ತಿಳಿದಿರುವ ಅಥವಾ ಆತನ ಬಗ್ಗೆ ಕೇಳಿರುವ ಎಲ್ಲರು."

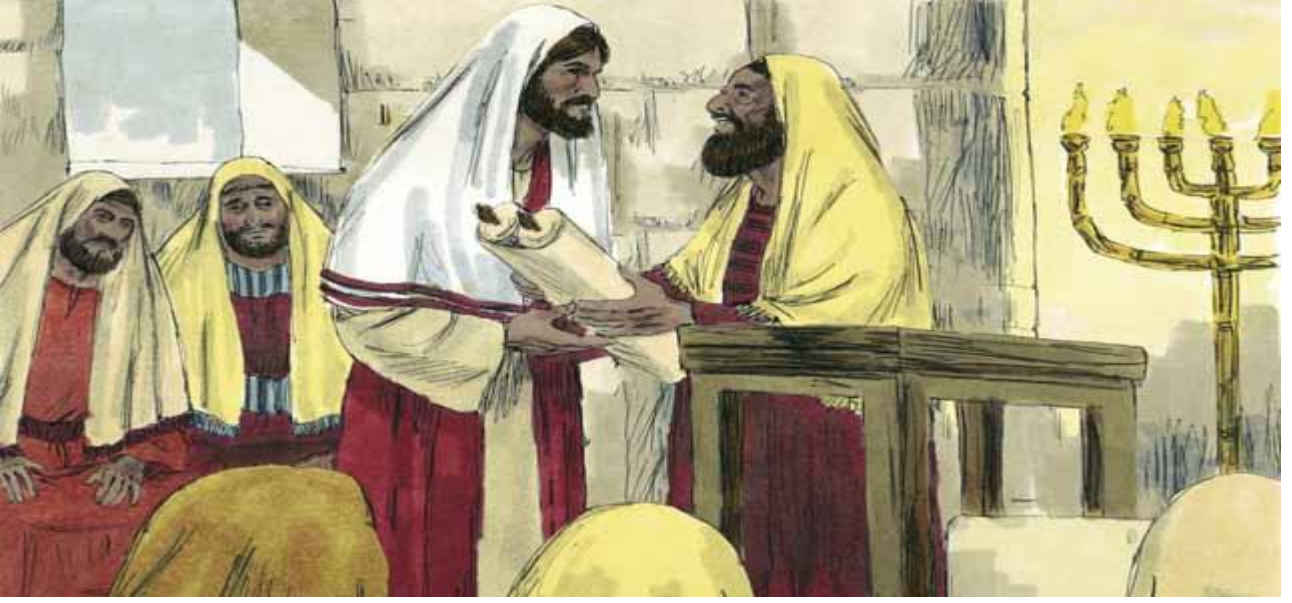
ಆತನ ಕುರಿತಾಗಿ ಮೆಚ್ಚುಗೆಯ ಮಾತುಗಳನ್ನಾಡಿದರು

ಅಂದರೆ, "ಆತನ ಬಗ್ಗೆ ಒಳ್ಳೆಯ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಹೇಳಿದರು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಸೈತಾನ, ದೆವ್ವ, ದುಷ್ಟ
- ಶೋಧಿಸು, ಶೋಧನೆ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಶಕ್ತಿ, ಶಕ್ತಿಗಳು
- ಪವಿತ್ರಾತ್ಮ, ದೇವರ ಆತ್ಮ, ಕರ್ತನ ಆತ್ಮ, ಆತ್ಮ
- ಗಲಿಲಾಯ, ಗಲಿಲಾಯದವನು, ಗಲಿಲಾಯದವರು

26:02



ಯೇಸು ನಜರೆತ್ ಎಂಬ ಊರಿಗೆ ಹೋದನು. ಆತನು ಚಿಕ್ಕವನಾಗಿದ್ದಾಗ ಆತನು ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಹಳ್ಳಿಯು ಇದಾಗಿತ್ತು. ಸಬ್ಬತ್ ದಿನದಲ್ಲಿ ಆತನು **ಆರಾಧನೆಯ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ** ಹೋದನು. ಮುಖಂಡರು ಪ್ರವಾದಿಯಾದ ಯೆಶಾಯನ ಸಂದೇಶಗಳಿರುವ ಒಂದು **ಸುರುಳಿಯನ್ನು** ಆತನಿಗೆ ಕೊಟ್ಟರು. ಆತನು ಅದನ್ನು ಓದಬೇಕೆಂದು ಅವರು ಬಯಸಿದ್ದರು. ಆದ್ದರಿಂದ ಯೇಸು **ಸುರುಳಿಯನ್ನು ತೆರೆದು** ಅದರ ಒಂದು ಭಾಗವನ್ನು ಜನರಿಗೆ ಓದಿಹೇಳಿದನು.

ಆರಾಧನೆಯ ಸ್ಥಳ

ಅಂದರೆ, "ದೇವರನ್ನು ಆರಾಧಿಸಲು ಯೆಹೂದ್ಯರು ಒಟ್ಟಾಗಿ ಕೂಡಿಬರುತ್ತಿದ್ದ ಕಟ್ಟಡವಾಗಿದೆ." ಇದನ್ನು "ಆರಾಧನೆಯ ಕಟ್ಟಡ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಸುರುಳಿ

ಸುರುಳಿಯು ಕಾಗದದ ಅಥವಾ ಚರ್ಮದ ಉದ್ದನೆಯ ಹಾಳೆಯಾಗಿದೆ, ಅದನ್ನು ಸುತ್ತಿಡಬಹುದು ಮತ್ತು ಅದರ ಮೇಲೆ ಬರಹವಿತ್ತು.

ಪ್ರವಾದಿಯಾದ ಯೆಶಾಯನ ಸುರುಳಿ

ಅಂದರೆ, "ಪ್ರವಾದಿಯಾದ ಯೆಶಾಯನು ಬರೆದಿರುವ ಪದಗಳಿದ್ದಂಥ ಸುರುಳಿ." ಯೆಶಾಯನು ನೂರಾರು ವರ್ಷಗಳ ಹಿಂದೆ ಸುರುಳಿಯನ್ನು ಬರೆದಿದ್ದನು. ಇದು ಆ ಸುರುಳಿಯ ನಕಲುಪ್ರತಿಯಾಗಿದೆ.

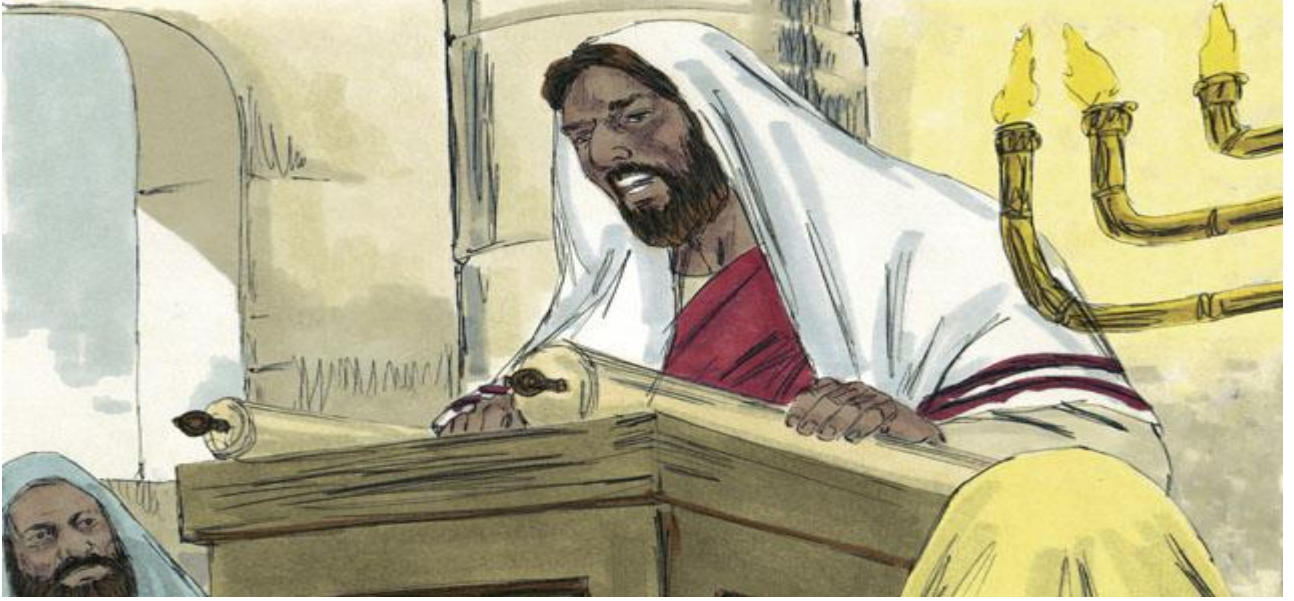
ಸುರುಳಿಯನ್ನು ತೆರೆದು

ಇದನ್ನು "ಸುತ್ತಿಟ್ಟಿದ್ದ ಸುರುಳಿಯನ್ನು ಬಿಚ್ಚಿ ತೆರೆದನು" ಅಥವಾ "ಸುರುಳಿಯನ್ನು ಬಿಚ್ಚಿದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ನಜರೆತ್, ನಜರೆತಿನವನು
- ಸಬ್ಬತ್
- ಆರಾಧನೆ

- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿನಿ
- ಯೆಶಯಾ

26:03

ಯೇಸು, "ನಾನು ಬಡವರಿಗೆ ಶುಭವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಸಾರುವಂತೆ ದೇವರು ನನಗೆ ತನ್ನ ಆತ್ಮವನ್ನು ದಯಪಾಲಿಸಿದ್ದಾನೆ, ಸೆರೆಯಲ್ಲಿರುವವರನ್ನು ಬಿಡಿಸುವುದಕ್ಕೂ, ಕುರುಡರು ಮತ್ತು ನೋಡುವಂತೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೂ, ಮತ್ತು ಇತರರಿಂದ ಹಿಂಸಿಸಲ್ಪಟ್ಟವರನ್ನು ಬಿಡಿಸುವುದಕ್ಕೂ ನನ್ನನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಇದುವೇ ಕರ್ತನು ನಮಗೆ ಕರುಣೆ ತೋರಿ ನಮಗೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡುವ ಸಮಯವಾಗಿದೆ." ಎಂಬ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಓದಿದನು

ಬಡವರಿಗೆ ಶುಭವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಸಾರು

ಅಂದರೆ, "ಬಡವರಿಗೂ, ದರಿದ್ರರಿಗೂ ದೇವರು ಸಹಾಯ ಮಾಡುವನು ಎಂಬ ಶುಭ ಸಂದೇಶವನ್ನು ಹೇಳಿರಿ."

ಸೆರೆಯವರಿಗೆ ಬಿಡುಗಡೆ

ಅಂದರೆ, "ಅನ್ಯಾಯವಾಗಿ ಸೆರೆಮನೆಯಲ್ಲಿರುವ ಜನರನ್ನು ಬಿಡುಗಡೆಗೊಳಿಸಲಾಗುವುದು ಎಂದು ಅವರಿಗೆ ಹೇಳು."

ಕುರುಡರ ದೃಷ್ಟಿಯು ಪುನಃ ದೊರಕುವುದು

"ಕುರುಡರು ತಮ್ಮ ದೃಷ್ಟಿಯನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳುವರು" ಎಂದು ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಹಿಂಸಿಸಲ್ಪಟ್ಟವರಿಗೆ ಬಿಡುಗಡೆ

ಅಂದರೆ, "ಜೀವನದಲ್ಲಿ ಹಿಂಸೆಗೆ ಒಳಗಾದವರಿಗೆ ಬಿಡುಗಡೆ."

ಕರ್ತನ ದಯೆಯ ವರ್ಷ

ಇದನ್ನು "ಕರ್ತನು ನಮಗೆ ಕರುಣಾಮಯನಾಗುವ ಕಾಲ" ಅಥವಾ "ಕರ್ತನು ನಮಗೆ ತುಂಬಾ ದಯಾಮಯನಾಗುವ ಕಾಲ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಪವಿತ್ರಾತ್ಮ, ದೇವರ ಆತ್ಮ, ಕರ್ತನ ಆತ್ಮ, ಆತ್ಮ
- ಶುಭವಾರ್ತೆ, ಸುವಾರ್ತೆ
- ಒಡೆಯ, ಒಡೆಯರು, ಕರ್ತನು, ಯಜಮಾನ, ಯಜಮಾನರು, ಅಯ್ಯಾ, ಸ್ವಾಮಿಗಳು

26:04

ಓದಿದ ನಂತರ ಯೇಸು ಕುಳಿತುಕೊಂಡನು. ಎಲ್ಲರೂ ಆತನನ್ನು ಲಕ್ಷ್ಯವಿಟ್ಟು ನೋಡುತ್ತಿದ್ದರು. ಆತನು ಆಗತಾನೇ ಓದಿದ್ದಂಥ ವಾಕ್ಯಭಾಗವು ಮೆಸ್ಸೀಯನ ಕುರಿತಾಗಿರುವಂಥದ್ದು ಎಂದು ಅವರಿಗೆ ತಿಳಿದಿತ್ತು. ಯೇಸು, "ನಾನು ಈಗತಾನೇ ನಿಮಗೆ ಓದಿಹೇಳಿದ ವಿಷಯಗಳು, ಈಗಲೇ ನೆರವೇರುತ್ತಿವೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಜನರೆಲ್ಲರು ಆಶ್ಚರ್ಯಚಕಿತರಾಗಿ. "ಇವನು ಯೋಸೇಫನ ಮಗನಲ್ಲವೇ?" ಎಂದು ಅವರು ಹೇಳಿದರು.

ನಾನು ಈಗತಾನೇ ನಿಮಗೆ ಓದಿ ಕೇಳಿಸಿದ ಮಾತುಗಳು ಇದೀಗ ನೆರವೇರುತ್ತಿವೆ

ಇದನ್ನು ಭಾಷಾಂತರಿಸುವಂತೆ ಇತರ ರೀತಿಗಳು ಯಾವುವೆಂದರೆ, "ನೀವು ಈಗತಾನೇ ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡಂತಹ ಮಾತುಗಳು ಅಂದರೆ ನಾನು ಓದಿದಂತಹ ಮಾತುಗಳು ಇದೀಗ ನೆರವೇರುತ್ತಿವೆ" ಅಥವಾ, "ಇಂದು ನಾನು ನಿಮಗೆ ಓದಿ ಕೇಳಿಸಿದ ಮಾತುಗಳನ್ನು ನೀವು ಕೇಳಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿರುವಾಗ ಅವು ನಿಜವಾಗುತ್ತಿವೆ."

ಆಶ್ಚರ್ಯಚಕಿತರಾದರು

"ಆಶ್ಚರ್ಯಚಕಿತರಾದರು" ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ಇದು ಹೇಗೆ ಸಾಧ್ಯ ಎಂದು ಅವರು ಬೆರಗಾದರು, ದಿಗ್ಭ್ರಮೆಗೊಂಡರು, ಮತ್ತು ಗೊಂದಲಕ್ಕೊಳಗಾದರು ಎಂಬ ಅರ್ಥವನ್ನು ಕೊಡುವಂಥ ಪದವನ್ನು ಬಳಸಿ ಅನುವಾದಿಸಿರಿ.

ಈತನು ಯೋಸೇಫನ ಮಗನಲ್ಲವೇ?

"ಈ ಮನುಷ್ಯನು ಯೋಸೇಫನ ಮಗನು" ಅಥವಾ "ಈತನು ಯೋಸೇಫನ ಮಗನೆಂದು ಎಲ್ಲರಿಗೂ ಗೊತ್ತು!" ಎಂದು ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಈತನು ಯೋಸೇಫನ ಮಗನೋ ಅಲ್ಲವೋ ಎಂಬುದರ ಬಗ್ಗೆ ಜನರು ಕೇಳಲಿಲ್ಲ. ಅವರು ಆತನನ್ನು ಒಬ್ಬ ಸಾಮಾನ್ಯ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಮಗನೆಂದು ಭಾವಿಸಿದ್ದರಿಂದ ಆತನು ಮೆಸ್ಸೀಯನಾಗಲು ಹೇಗೆ ಸಾಧ್ಯ ಎಂದು ಅವರು ಯೋಚಿಸುತ್ತಿದ್ದರು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೇವರ ವಾಕ್ಯ, ದೇವರ ವಾಕ್ಯಗಳು, ಯೆಹೋವನ ವಾಕ್ಯ, ಕರ್ತನ ವಾಕ್ಯ, ಸತ್ಯ ವಾಕ್ಯ, ಲೇಖನ, ಲೇಖನಗಳು
- ಕ್ರಿಸ್ತ, ಮೆಸ್ಸೀಯ
- ಯೋಸೇಫ (ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆ)

26:05

ಆಗ ಯೇಸು, "ಒಬ್ಬ ಪ್ರವಾದಿಯು ಬೆಳೆದುಬಂದ ಊರಿನಲ್ಲಿ ಜನರು ಅವನನ್ನು ಎಂದಿಗೂ ಅಂಗೀಕರಿಸುವುದಿಲ್ಲ ಎನ್ನುವುದು ಸತ್ಯ. ಪ್ರವಾದಿಯಾದ ಎಲೀಯನ ಕಾಲದಲ್ಲಿ, ಇಸ್ರಾಯೇಲಿನಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ವಿಧವೆಯರು ಇದ್ದರು. ಆದರೆ ಮೂರುವರೆ ವರ್ಷಗಳು ಮಳೆ ಬಾರದಿರುವಾಗ, ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲಿನ ವಿಧವೆಗೆ ಸಹಾಯಮಾಡಲು ಎಲೀಯನನ್ನು ಕಳುಹಿಸಲಿಲ್ಲ ಬದಲಿಗೆ ಬೇರೆ ದೇಶದಲ್ಲಿರುವ ವಿಧವೆಗೆ ಸಹಾಯಮಾಡಲು ದೇವರು ಎಲೀಯನನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದನು" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ತನ್ನ ಸ್ವಂತ ಊರಿನಲ್ಲಿ ಯಾವೊಬ್ಬ ಪ್ರವಾದಿಯು ಅಂಗೀಕರಿಸಲ್ಪಡುವುದಿಲ್ಲ

"ಜನರು ತಮ್ಮ ನಡುವೆ ಬೆಳೆದು ಬಂದಂಥ ಪ್ರವಾದಿಯ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಅರಿತುಕೊಳ್ಳಲಿಲ್ಲ" ಎಂಬುದು ಈ ಪದಗುಚ್ಛದ ಅರ್ಥವಾಗಿದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ನಿಜ, ಸತ್ಯ, ಸತ್ಯಾಸತ್ಯಗಳು
- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿನಿ
- ಎಲೀಯ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ದೇವರು

26:06

ಯೇಸು ಮುಂದುವರಿಸಿ ಹೇಳಿದ್ದೇನೆಂದರೆ, "ಪ್ರವಾದಿಯಾದ ಎಲೀಷನ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಇಸ್ರಾಯೇಲಿನಲ್ಲಿ ಚರ್ಮರೋಗವಿದ್ದ ಅನೇಕ ಜನರಿದ್ದರು. ಆದರೆ ಎಲೀಷನು ಅವರಲ್ಲಿ ಯಾರನ್ನೂ ಗುಣಪಡಿಸಲಿಲ್ಲ, ಅವನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಶತ್ರುಗಳ ಸೇನಾಧಿಪತಿಯಾದ ನಾಮಾನನ ಚರ್ಮರೋಗವನ್ನು ಮಾತ್ರ ಗುಣಪಡಿಸಿದನು." ಆದರೆ ಯೇಸುವಿನಿಂದ ಕೇಳಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದ ಜನರು ಯೆಹೂದ್ಯರಾಗಿದ್ದರು. ಆತನು ಹೀಗೆ ಹೇಳುವುದನ್ನು ಅವರು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡಾಗ, ಅವರು ಆತನ ಮೇಲೆ ಸಿಟ್ಟುಗೊಂಡರು.

ಎಲೀಷ

ಎಲೀಷನು ಎಲೀಯನ ನಂತರ ಬಂದ ದೇವರ ಪ್ರವಾದಿಯಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಎಲೀಯನಂತೆ, ಎಲೀಷನು ದೇವರಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಪಾಪ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಅರಸುಗಳನ್ನು ಎದುರಿಸುತ್ತಿದ್ದನು ಮತ್ತು ಅದ್ಭುತ ಮಾಡಲು ದೇವರು ಅವನಿಗೆ ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟ ಪ್ರಕಾರ ಅವನು ಅದ್ಭುತಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದನು.

ಸೇನಾಧಿಪತಿ

ಅಂದರೆ, "ಸೈನ್ಯದ ನಾಯಕ."

ಅವರು ಆತನ ಮೇಲೆ ಕೋಪಗೊಂಡರು

ಯೆಹೂದ್ಯರು ತಮ್ಮನ್ನು ಹೊರತುಪಡಿಸಿ ಬೇರೆ ಯಾವುದೇ ಗುಂಪನ್ನು ದೇವರು ಆಶೀರ್ವದಿಸಿದ್ದಾನೆಂದು ಕೇಳಲು ಯೆಹೂದ್ಯರಿಗೆ ಇಷ್ಟವಿರಲಿಲ್ಲ, ಆದುದರಿಂದ ಯೇಸು ಹೇಳಿದ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಅವರು ಬಹಳ ಕೋಪಗೊಂಡರು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿನಿ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಗುಣಪಡಿಸು, ಗುಣವಾಗಿದೆ, ಸ್ವಸ್ಥಪಡಿಸು, ಸ್ವಸ್ಥಪಡಿಸುವುದು, ಸ್ವಸ್ಥತೆ, ಸ್ವಸ್ಥತೆಗಳು, ಗುಣಪಡಿಸುವಾತನು, ಆರೋಗ್ಯ, ಅರೋಗ್ಯಕರವಾದ, ಅನಾರೋಗ್ಯ
- ನಾಮಾನ್

- ಯೆಹೂದಿ, ಯೆಹೂದ್ಯ, ಯೆಹೂದ್ಯರು

26:07

ನಜರೆತಿನ ಜನರು ಯೇಸುವನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಂಡು ಆತನನ್ನು **ಆರಾಧನೆಯ ಸ್ಥಳ**ದಿಂದ ಎಳೆದುಕೊಂಡು ಹೋದರು. ಆತನನ್ನು ಕೊಲ್ಲುವ ಸಲುವಾಗಿ ಆತನನ್ನು ದೊಬ್ಬಿಬಿಡಲು ಗುಡ್ಡದ ಅಂಚಿಗೆ ಕರೆತಂದರು. ಆದರೆ ಯೇಸು ಸಮೂಹದ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಹಾದು ನಜರೆತ್ ಊರನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಹೊರಟುಹೋದನು.

ಆರಾಧನೆಯ ಸ್ಥಳ

ಅಂದರೆ, "ದೇವರನ್ನು ಆರಾಧಿಸಲು ಯೆಹೂದ್ಯರು ಒಟ್ಟಾಗಿ ಕೂಡಿಬರುತ್ತಿದ್ದ ಕಟ್ಟಡವಾಗಿದೆ." ಇದನ್ನು "ಆರಾಧನೆಯ ಕಟ್ಟಡ" ಎಂದು ಸಹ ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. 26:02 ರಲ್ಲಿ ನೀವು ಇದನ್ನು ಹೇಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿದ್ದೀರಿ ಎಂಬುದನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ಆದರೆ ಯೇಸು ಜನಸಮೂಹದ ನಡುವೆ ನಡೆದುಹೋದನು

ಜನರು ತಾವು ಯೇಸುವಿಗೆ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಯೋಚಿಸಿದ್ದನು ಅವರು ಯೇಸುವಿಗೆ ಮಾಡಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗಲಿಲ್ಲವೆಂದು ತೋರಿಸಲು, "ಆದರೆ" ಎಂಬ ಪದವನ್ನು "ಬದಲಾಗಿ" ಅಥವಾ "ಆದಾಗ್ಯೂ" ಎಂಬಂತಹ ಬಲವಾದ ವ್ಯತಿರಿಕ್ತ ಪದವನ್ನು ಅಥವಾ ಪದಗುಚ್ಛವನ್ನು ಬಳಸಿ ಭಾಷಾಂತರಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ನಜರೆತ, ನಜರೆತಿನವನು
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಆರಾಧನೆ

26:08

ಅನಂತರ ಯೇಸು ಗಲಿಲಾಯದ ಸೀಮೆಯಾದ್ಯಂತ ಹಾದುಹೋದನು ಮತ್ತು ದೊಡ್ಡ ಜನಸಮೂಹವು ಆತನ ಬಳಿಗೆ ಬಂದಿತು. ಅವರು ಅಸ್ವಸ್ಥರು ಅಥವಾ ಅಂಗವಿಕಲರು ಆಗಿದ್ದ ಅನೇಕ ಜನರನ್ನು ಕರೆತಂದರು. ಇವರಲ್ಲಿ ಅನೇಕರಿಗೆ ನೋಡಲು, ನಡೆಯಲು, ಕೇಳಲು, ಅಥವಾ ಮಾತನಾಡಲು ಆಗುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ, ಮತ್ತು ಯೇಸು ಅವರನ್ನು ವಾಸಿಮಾಡಿದನು.

ಗಲಿಲಾಯ ಸೀಮೆಯ ಮೂಲಕ ಹಾದುಹೋದನು

ಅಂದರೆ "ಗಲಿಲಾಯದಲ್ಲೆಲ್ಲಾ" ಅಥವಾ "ಗಲಿಲಾಯದಲ್ಲಿರುವ ಸ್ಥಳದಿಂದ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಗಲಿಲಾಯ, ಗಲಿಲಾಯದವನು, ಗಲಿಲಾಯದವರು
- ಗುಣಪಡಿಸು, ಗುಣವಾಗಿದೆ, ಸ್ವಸ್ಥಪಡಿಸು, ಸ್ವಸ್ಥಪಡಿಸುವುದು, ಸ್ವಸ್ಥತೆ, ಸ್ವಸ್ಥತೆಗಳು, ಗುಣಪಡಿಸುವಾತನು, ಆರೋಗ್ಯ, ಅರೋಗ್ಯಕರವಾದ, ಅನಾರೋಗ್ಯ

26:09

ದೇವರ ಹಿಡಿದಿದ್ದ ಅನೇಕರನ್ನು ಸಹ ಯೇಸುವಿನ ಬಳಿಗೆ ಕರೆತಂದರು. ಅವರನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಹೊರಗೆ ಬರಬೇಕೆಂದು ಯೇಸು ದೇವರ ಬಳಿಗೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದನು, ಆದ್ದರಿಂದ ದೇವರಗಳು ಹೊರಬಂದವು. ಅನೇಕ ಸಾರಿ ದೇವರಗಳು, "ನೀನು ದೇವರ ಮಗ" ಎಂದು ಕೂಗುತ್ತಿದ್ದವು. ಜನಸಮೂಹವು ಅತ್ಯಾಶ್ಚರ್ಯಪಟ್ಟು ದೇವರನ್ನು ಸ್ತುತಿಸಿದರು.

ದೇವರ ಹಿಡಿದವರು

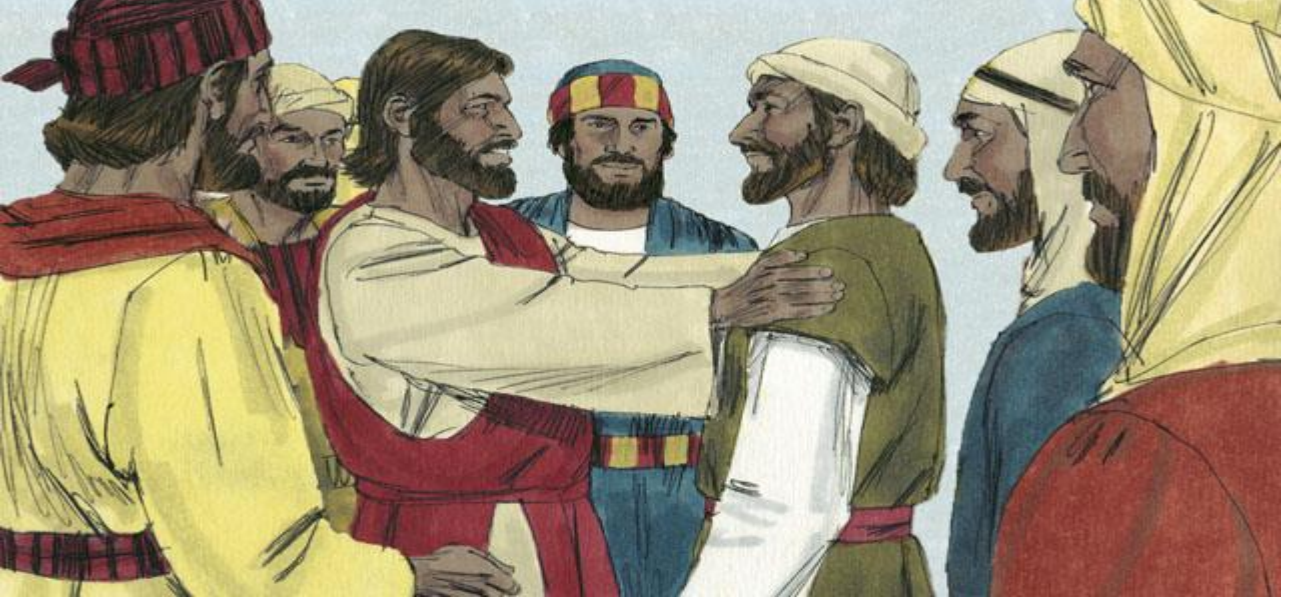
ಅಂದರೆ, "ದುಷ್ಟ ಆತ್ಮಗಳಿಂದ ನಿಯಂತ್ರಿಸಲ್ಪಟ್ಟವರು."

ಯೇಸು ಅವುಗಳಿಗೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದಾಗ

ಇದನ್ನು "ಯೇಸು ಅವರಿಗೆ ಆಜ್ಞೆಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಾಗ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರ, ದುಷ್ಟಾತ್ಮ ಅಶುದ್ಧ ಆತ್ಮ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೇವರ, ದುಷ್ಟಾತ್ಮ ಅಶುದ್ಧ ಆತ್ಮ
- ದೇವರ ಮಗ, ಮಗ
- ಆರಾಧನೆ
- ದೇವರು

26:10

ಅನಂತರ ಯೇಸು ಹನ್ನೆರಡು ಮಂದಿಯನ್ನು ಆರಿಸಿಕೊಂಡನು, ಅವನು ತನ್ನ ಅಪೊಸ್ತಲರು ಎಂದು ಕರೆದನು. ಅಪೊಸ್ತಲರು ಯೇಸುವಿನೊಂದಿಗೆ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡಿದರು ಮತ್ತು **ಆತನಿಂದ ಕಲಿತುಕೊಂಡರು.**

ಆತನಿಂದ ಕಲಿತುಕೊಂಡರು

ಅಂದರೆ, "ಆತನು ಅವರಿಗೆ ಬೋಧಿಸಿದ ವಿಷಯದಿಂದ ಕಲಿತುಕೊಂಡರು" ಅಥವಾ "ಆತನು ಹೇಳಿದ ಮತ್ತು ಮಾಡಿದ್ದ ಎಲ್ಲದರಿಂದ ಕಲಿತುಕೊಂಡರು."

ಇದೊಂದು ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ವ್ಯತ್ಯಾಸವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

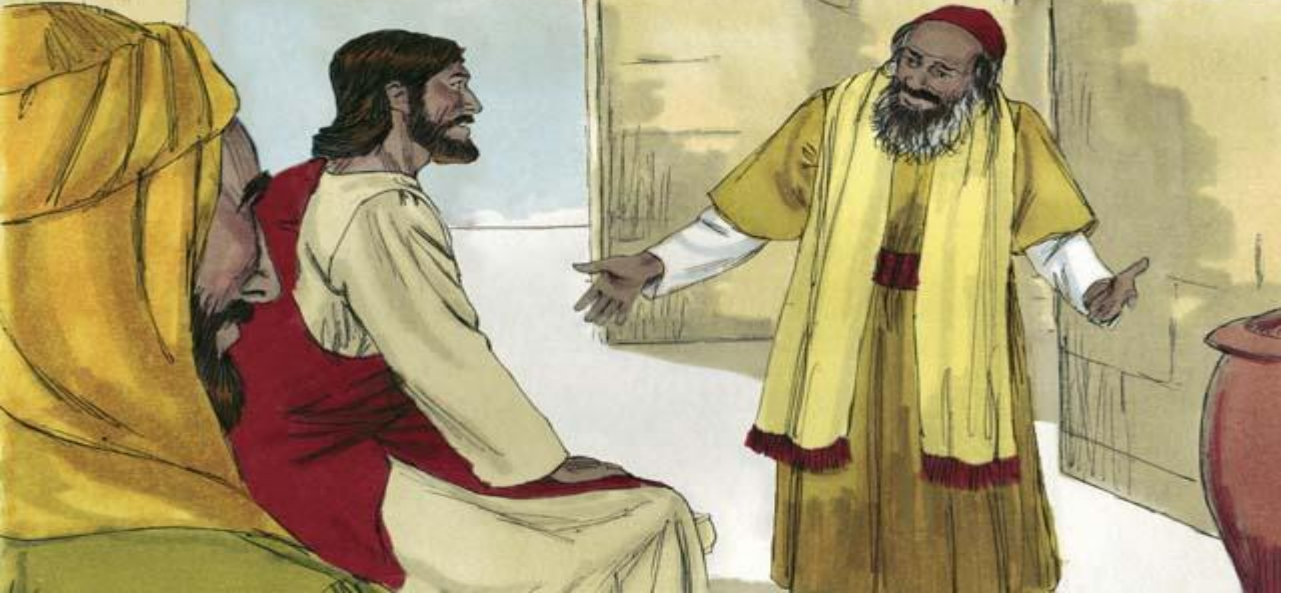
ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಅಪೊಸ್ತಲ, ಅಪೊಸ್ತಲತ್ವ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ಮತ್ತಾಯ 4:12-25; ಮಾರ್ಕ 1:14-15, 35-39; 3:13-21; ಲೂಕ 4:14-30, 38-44

27. ಒಳ್ಳೆ ಸಮಾರ್ಯದವನ ಕಥೆ

27:01



ಯೆಹೂದ್ಯರ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರದಲ್ಲಿ ಪರಿಣಿತನಾಗಿದ್ದ ಒಬ್ಬನು ಒಂದು ದಿನ ಯೇಸುವಿನ ಬಳಿಗೆ ಬಂದನು. ಯೇಸು ತಪ್ಪಾಗಿ ಬೋಧಿಸುತ್ತಿದ್ದಾನೆ ಎಂದು ಎಲ್ಲರಿಗೂ ತೋರಿಸಲು ಅವನು ಬಯಸಿ, "ಬೋಧಕನೇ, ನಾನು ನಿತ್ಯಜೀವವನ್ನು ಹೊಂದಿಕೊಳ್ಳಲು ಏನು ಮಾಡಬೇಕು?" ಎಂದು ಕೇಳಿದನು. ಅದಕ್ಕೆ ಯೇಸು ಅವನಿಗೆ, "ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರದಲ್ಲಿ ಏನು ಬರೆದಿದೆ?" ಎಂದು ಕೇಳಿದನು.

ಒಂದಾನೊಂದು ದಿನ

ಈ ಪದವು ಹಿಂದೆ ನಡೆದ ಘಟನೆಯನ್ನು ಪರಿಚಯಿಸುತ್ತದೆ, ಆದರೆ ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾದ ಸಮಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ನೈಜ ಕಥೆಯನ್ನು ಹೇಳಲು ಅನೇಕ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದಕ್ಕೆ ಸಮವಾದ ರೀತಿ ಇರುತ್ತದೆ.

ಯೆಹೂದ್ಯರ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರದಲ್ಲಿ ಪರಿಣಿತನು

ಈ ಮನುಷ್ಯನು ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದಂಥ ನಿಯಮಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಇತರ ಯೆಹೂದ್ಯ ನಿಯಮಗಳನ್ನು ಅಧ್ಯಯನ ಮಾಡಿದವನು ಮತ್ತು ಬೋಧಿಸುವವನು ಆಗಿದ್ದನು.

ಆತನನ್ನು ಪರೀಕ್ಷಿಸಲು

ಅಂದರೆ, "ಯೇಸು ಉತ್ತಮವಾದ ಉತ್ತರವನ್ನು ಕೊಡುವನೋ ಎಂದು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳಲು."

ನಿತ್ಯಜೀವವನ್ನು ಪಡೆಯಲು

ಅಂದರೆ, "ದೇವರೊಂದಿಗೆ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿರುವ ಜೀವವನ್ನು ಪಡೆಯಲು" ಅಥವಾ "ಆತನೊಂದಿಗಿರುವ ದೇವರು ನನಗೆ ಕೊಡುವಂಥ ಶಾಶ್ವತವಾದ ಜೀವವನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳಲು" ಅಥವಾ "ದೇವರಿಂದ ನಿತ್ಯ ಜೀವನವನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳಲು." ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರದ ಪರಿಣಿತನು ಅಥವಾ ಶಾಸ್ತ್ರಿಯು ತಾನು ತಂದೆಯಾದ ದೇವರಿಂದ ನಿತ್ಯ ಜೀವವನ್ನು ಬಾಧ್ಯವಾಗಿ ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳಲು ಯೋಗ್ಯನಾಗುವುದು ಹೇಗೆ ಕೇಳುತ್ತಿದ್ದಾನೆ.

ನಿತ್ಯಜೀವ

ಮರ್ತ್ಯ ದೇಹವು ಸತ್ತ ನಂತರ ದೇವರೊಂದಿಗೆ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿರುವಂಥ ಜೀವವನ್ನು ಇದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ನಿತ್ಯಜೀವದ ಪದಕ್ಕಾಗಿ ಮುಖ್ಯ ಪದದ ಪುಟವನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

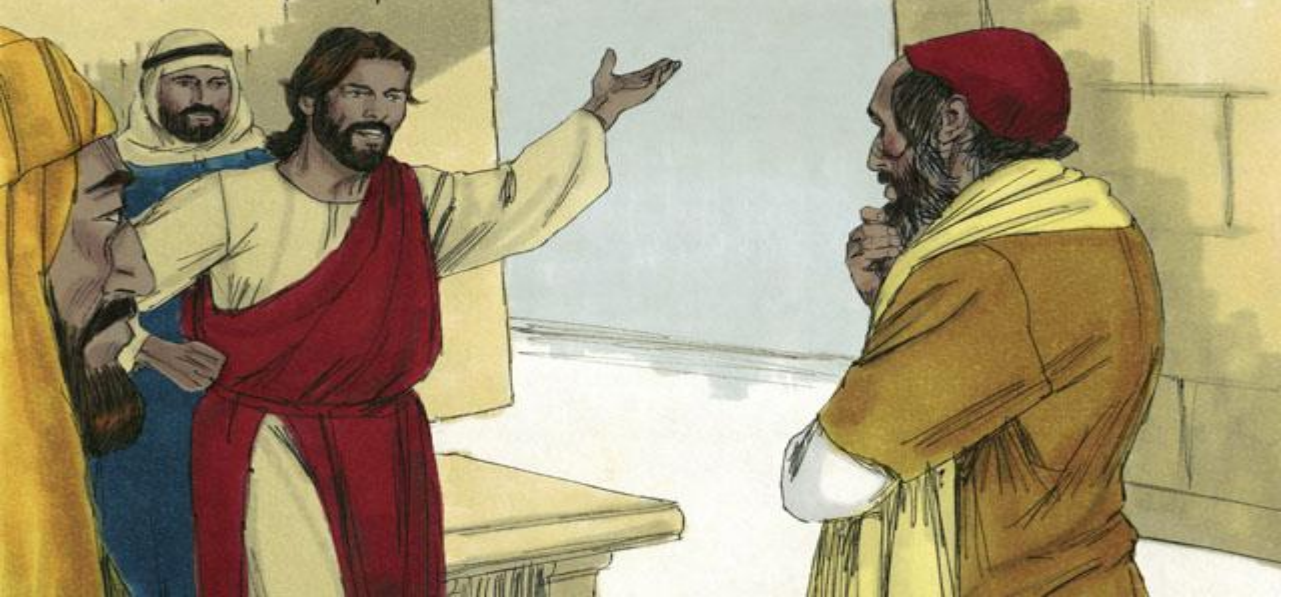
ದೇವರ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರದಲ್ಲಿ ಏನೆಂದು ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ?

ಅಂದರೆ, "ಇದರ ಬಗ್ಗೆ ದೇವರ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರದಲ್ಲಿ ಏನು ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ?" ಯೇಸು ಈ ಪ್ರಶ್ನೆಯನ್ನು ಕೇಳಿದನು ಕಾರಣ ದೇವರ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರವು ವಾಸ್ತವವಾಗಿ ಏನು ಕಲಿಸುತ್ತದೆ ಎಂಬುದರ ಬಗ್ಗೆ ಆ ಮನುಷ್ಯನು ಯೋಚಿಸಬೇಕೆಂದು ಆತನು ಬಯಸಿದನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಬೋಧಕ, ಬೋಧಕರು
- ಬಾಧ್ಯನಾಗು, ಪಿತ್ರಾರ್ಜಿತ, ಬಾಧ್ಯಸ್ಥ
- ನಿತ್ಯತೆ, ಅಮರತ್ವ, ನಿತ್ಯ, ನಿರಂತರ
- ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ, ಮೋಶಿಯ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ, ಯೆಹೋವನ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ, ದೇವರ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ,

27:02



ಆ ಮನುಷ್ಯನು, "ನಿನ್ನ ದೇವರಾಗಿರುವ ಕರ್ತನನ್ನು ನಿನ್ನ ಪೂರ್ಣಹೃದಯದಿಂದಲೂ, ನಿನ್ನ ಪೂರ್ಣಪ್ರಾಣದಿಂದಲೂ, ನಿನ್ನ ಪೂರ್ಣಶಕ್ತಿಯಿಂದಲೂ ನಿನ್ನ ಪೂರ್ಣ ಬುದ್ಧಿಯಿಂದಲೂ ಪ್ರೀತಿಸಬೇಕು. ಮತ್ತು ನಿನ್ನ ನೆರೆಯವನನ್ನು ನಿನ್ನಂತೆಯೇ ಪ್ರೀತಿಸಬೇಕು ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತದೆ" ಅಂದನು. ಯೇಸು ಅವನಿಗೆ, "ನೀನು ಸರಿಯಾಗಿ ಉತ್ತರಕೊಟ್ಟಿರುವಿ! ಅದರಂತೆ ಮಾಡು, ಮಾಡಿದರೆ ನಿತ್ಯಜೀವಕ್ಕೆ ಬಾಧ್ಯನಾಗುವಿ" ಎಂದು ಉತ್ತರಕೊಟ್ಟನು.

ಧರ್ಮೋಪದೇಶಕನು/ಶಾಸ್ತ್ರಿ

ಅಂದರೆ, "ಯೆಹೂದ್ಯರ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರದಲ್ಲಿ ಪರಿಣಿತನು." ಈ ಪದವನ್ನು 27:01 ರಲ್ಲಿ ನೀವು ಹೇಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿದ್ದೀರಿ ಎಂಬುದನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ನಿನ್ನ ದೇವರಾದ ಕರ್ತನನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸಬೇಕು

"ನಾವು ನಮ್ಮ ದೇವರನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸಬೇಕು" ಎಂದು ನೀವು ಹೇಳಬಹುದು. ಆ ಮನುಷ್ಯನು ಯೇಸುವಿಗೆ ಅಜ್ಞಾಪಿಸುತ್ತಿದ್ದಾನೆಂದು ಅನ್ನಿಸದಂತೆ ಖಚಿತಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಿರಿ. ಆದರೆ, ದೇವರ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರವು ಜನರು ಏನು ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಅಜ್ಞಾಪಿಸುತ್ತದೆ ಎಂಬುದನ್ನು ಅವನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತಿದ್ದಾನೆ.

ನಿನ್ನ ಪೂರ್ಣ ಹೃದಯದಿಂದ, ಪ್ರಾಣದಿಂದ, ಬಲದಿಂದ ಮತ್ತು ಮನಸ್ಸಿನಿಂದ

ಅಂದರೆ, "ನಿನ್ನ ಪೂರ್ಣ ವ್ಯಕ್ತಿತ್ವದಿಂದ" ಅಥವಾ "ನಿನ್ನ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಭಾಗದಿಂದ." ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು "ನಿಮ್ಮ ಪೂರ್ಣ ಹೃದಯದಿಂದ, ಉಸಿರಿನಿಂದ, ಶಕ್ತಿಯಿಂದ, ಮತ್ತು ಆಲೋಚನೆಗಳಿಂದ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಈ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಭಾಗಗಳ ಮೇಲೆ ಕೇಂದ್ರೀಕರಿಸುತ್ತಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಇದು ನಮ್ಮ ಇಡೀ ವ್ಯಕ್ತಿತ್ವವನ್ನು ಕೇಂದ್ರೀಕರಿಸುತ್ತಿದೆ. ಇಡೀ ವ್ಯಕ್ತಿತ್ವವನ್ನು ರೂಪಿಸುವಂಥ ಪರಿಕಲ್ಪನೆಯನ್ನು ನಿಮ್ಮ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಬಳಸಿರಿ.

ಹೃದಯ

ಹೃದಯವು ಆಸೆಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಭಾವನೆಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಭಾಗವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಪ್ರಾಣ

ಪ್ರಾಣವು ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಅಭೌತಿಕ, ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ಭಾಗವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಬಲ

ಬಲವು ದೇಹವನ್ನು ಮತ್ತು ಅದರ ಎಲ್ಲಾ ಸಾಮರ್ಥ್ಯಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಮನಸ್ಸು

ಮನಸ್ಸು ಯೋಚಿಸುವಂತಹ ಮತ್ತು ಕಲ್ಪನೆಗಳು ಉಳ್ಳಂತಹ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಭಾಗವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ನೆರೆಯವನು

"ನೆರೆಯವನು" ಎಂಬ ಪದವು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಮ್ಮ ಅಕ್ಕಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುವ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ನಿಕಟ ಸಂಬಂಧಿ ಅಥವಾ ವಿದೇಶಿ ಅಥವಾ ಶತ್ರು ಅಲ್ಲದಂಥವರಿಗೆ ಯೆಹೂದ್ಯರು ಈ ಪದವನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಿದ್ದರು.

ನಿನ್ನಂತೆಯೇ ನಿನ್ನ ನೆರೆಯವನನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸು

ಅಂದರೆ, "ನೀನು ನಿನ್ನನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಅದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ನಿನ್ನ ನೆರೆಯವನನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ, ಮೋಶೆಯ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ, ಯೆಹೋವನ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ, ದೇವರ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ,
- ಪ್ರೀತಿ, ಪ್ರೀತಿಸುವ, ಪ್ರೀತಿಸುವುದು, ಪ್ರೀತಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ
- ಒಡೆಯ, ಒಡೆಯರು, ಕರ್ತನು, ಯಜಮಾನ, ಯಜಮಾನರು, ಅಯ್ಯಾ, ಸ್ವಾಮಿಗಳು
- ದೇವರು
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಜೀವನ, ಜೀವಿಸು, ಜೀವಿಸಿದೆ, ಜೀವಂತವಾಗಿರುವುದು

27:03

ಆದರೆ ಆ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರಜ್ಞನು ತಾನು ಜೀವಿಸುವ ರೀತಿಯು ಸರಿಯಾಗಿದೆ ಎಂದು ಜನರಿಗೆ ತೋರಿಸಲು ಬಯಸಿದ್ದನು. ಆದ್ದರಿಂದ ಅವನು ಯೇಸುವಿಗೆ, "ಹಾಗಾದರೆ ನನ್ನ ನೆರೆಯವನು ಯಾರು?" ಎಂದು ಕೇಳಿದನು.

ಧರ್ಮೋಪದೇಶಕನು/ಶಾಸ್ತ್ರಿ

ಅಂದರೆ, "ಯೆಹೂದ್ಯರ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರದಲ್ಲಿ ಪರಿಣಿತನು." ಈ ಪದವನ್ನು 27:01 ರಲ್ಲಿ ನೀವು ಹೇಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿದ್ದೀರಿ ಎಂಬುದನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ನನ್ನ ನೆರೆಯವನು ಯಾರು?

ಇದನ್ನು "ನೆರೆಯವನು ಎಂದು ನೀನು ಹೇಳುವುದರ ಅರ್ಥವೇನು?" ಅಥವಾ, "ಎಂಥ ಜನರು ನನ್ನ ನೆರೆಯವರು?" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಅವನು ಎಲ್ಲರನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸುವುದಿಲ್ಲವೆಂದು ಆತನಿಗೆ ತಿಳಿದಿತ್ತು, ಮತ್ತು ಅವನು ತಾನು ಎಂಥ ಜನರನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸಬೇಕೆಂದು ಕೇಳುತ್ತಿದ್ದಾನೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ನೀತಿ, ನೀತಿಯುತ, ಅನೀತಿ, ಅನೀತಿಯುತ, ನೀತಿ, ನೀತಿಯುತ

27:04

ಯೇಸು ಕಥೆಯನ್ನು ಹೇಳುವ ಮೂಲಕ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರಜ್ಞನಿಗೆ ಉತ್ತರಿಸಿದನು. "ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಿಂದ ಯೆರಿಕೋವಿಗೆ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಯಾಣಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಒಬ್ಬನೊಬ್ಬ ಯೆಹೂದ್ಯ ಮನುಷ್ಯನಿದ್ದನು."

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ಈ ಚಿತ್ರಣದ ಸುತ್ತಲೂ ಇರುವ ಮೋಡದಂತಹ ಹಂದರವು ಯೇಸು ಒಂದು ಕಥೆಯನ್ನು ಹೇಳುತ್ತಿದ್ದಾನೆಯೇ ವಿನಹ ಒಂದು ಐತಿಹಾಸಿಕ ಘಟನೆಯನ್ನು ವಿವರಿಸುವತ್ತಿಲ್ಲ ಎಂದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಧರ್ಮೋಪದೇಶಕನು/ಶಾಸ್ತ್ರಿ

ಈ ಪದವನ್ನು 27:01 ರಲ್ಲಿ ನೀವು ಹೇಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿದ್ದೀರಿ ಎಂಬುದನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

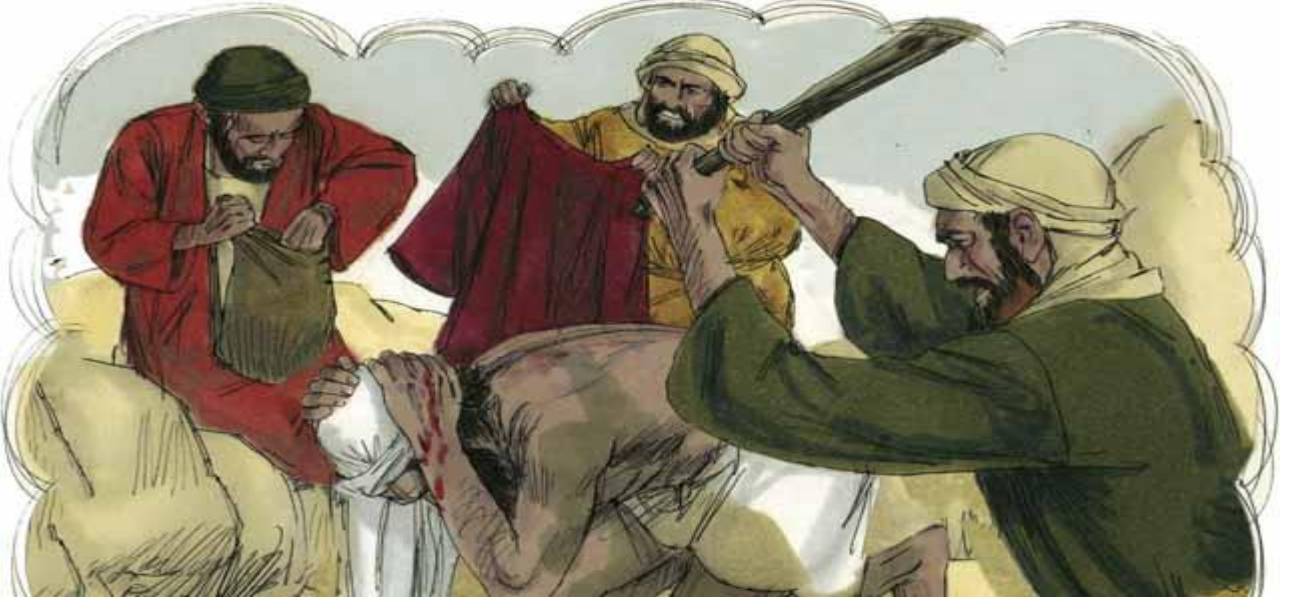
ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಿಂದ ಯೆರಿಕೋವಿಗೆ

ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ನೀವು ಇದನ್ನು "ಯೆರೂಸಲೇಮ್ ಪಟ್ಟಣದಿಂದ ಯೆರಿಕೋ ಪಟ್ಟಣಕ್ಕೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಯೆಹೂದಿ, ಯೆಹೂದ್ಯ, ಯೆಹೂದ್ಯರು
- ಯೆರೂಸಲೇಮ್
- ಯೆರಿಕೋ

27:05



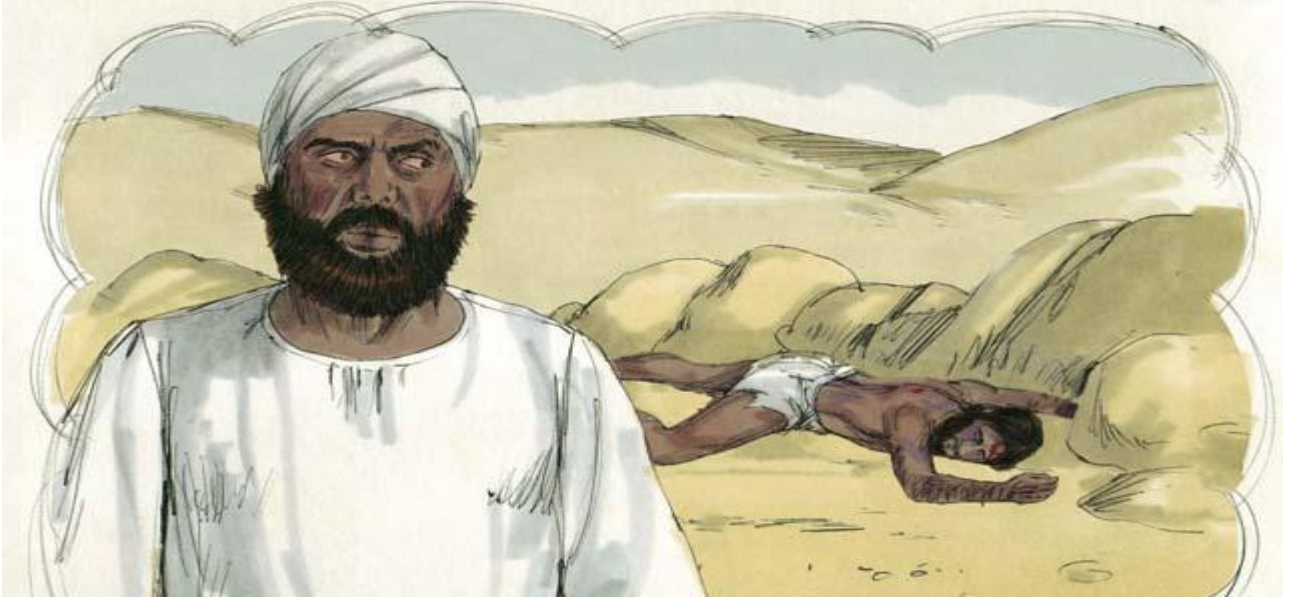
"ಆದರೆ ಕೆಲವು ಮಂದಿ ಕಳ್ಳರು ಅವನನ್ನು ಕಂಡು ಅವನ ಮೇಲೆ ಹಲ್ಲೆ ಮಾಡಿದರು. ಅವರು ಅವನಿಗಿದ್ದದ್ದೆಲ್ಲವನ್ನೂ ಕಿತ್ತುಕೊಂಡು ಸಾಯುವಷ್ಟರ ಮಟ್ಟಿಗೆ ಅವನನ್ನು ಹೊಡೆದು, ನಂತರ ಅವರು ಹೊರಟುಹೋದರು."

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ಯೇಸು ಕಥೆ ಹೇಳುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು

ಅವನಿಗೆ ಇದ್ದ ಎಲ್ಲವನ್ನೂ

ಅಂದರೆ, "ಅವನು ಧರಿಸಿದ್ದ ವಸ್ತ್ರಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಂತೆ ಅವನಿಗೆ ಇದ್ದ ಎಲ್ಲವನ್ನೂ."

27:06

"ಸ್ವಲ್ಪ ಸಮಯವಾದ ನಂತರ, ಒಬ್ಬ ಯೆಹೂದ್ಯ ಯಾಜಕನು ಅದೇ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ನಡೆದು ಬಂದನು. ಈ ಯಾಜಕನು ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವಂಥ ಆ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ನೋಡಿದನು. ಅವನು ಆ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ನೋಡಿದಾಗ ರಸ್ತೆಯ ಇನ್ನೊಂದು ಕಡೆಗೆ ಹೋಗಿ ಅಲ್ಲಿಂದ ಹೊರಟುಹೋದನು, ಅವನು ಆ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ನಿರ್ಲಕ್ಷಿಸಿದನು."

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ಯೇಸು ಕಥೆ ಹೇಳುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು

ನಡೆದು ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದನು

ಅಂದರೆ, "ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದನು." ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ, "ನಡೆದು ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದನು" ಎಂಬುದರ ಬದಲಿಗೆ "ಪ್ರಯಾಣ" ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ಬಳಸುವುದು ಅನಿವಾರ್ಯವಾಗಿರಬಹುದು, ಏಕೆಂದರೆ ಯಾಜಕನು ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ನಡೆದು ಹೋಗುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಮತ್ತೊಂದು ಪಟ್ಟಣಕ್ಕೆ ಪ್ರಯಾಣಿಸುತ್ತಿದ್ದನು.

ಆ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ನಿರ್ಲಕ್ಷಿಸಿದನು

ಅಂದರೆ, "ಆ ಮನುಷ್ಯನಿಗೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಲಿಲ್ಲ" ಅಥವಾ "ಆ ಮನುಷ್ಯನಿಗೆ ಯಾವುದೇ ಕಾಳಜಿಯನ್ನು ತೋರಿಸಲಿಲ್ಲ."

ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದನು

ಅಂದರೆ, "ಪ್ರಯಾಣವನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೆಹೂದಿ, ಯೆಹೂದ್ಯ, ಯೆಹೂದ್ಯರು
- ಯಾಜಕ, ಯಾಜಕರು, ಯಾಜಕತ್ವ
- ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು, ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕ

27:07

"ಇನ್ನೂ ಸ್ವಲ್ಪ ಸಮಯವಾದ ನಂತರ, ಒಬ್ಬ ಲೇವಿಯನು ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಬಂದನು (ಲೇವಿಯರು ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ಯಾಜಕರಿಗೆ ಸಹಾಯಮಾಡುವಂಥ ಯೆಹೂದ್ಯರ ಒಂದು ಕುಲವಾಗಿತ್ತು.) ಲೇವಿಯೂ ಕೂಡ ರಸ್ತೆಯ ಇನ್ನೊಂದು ಬದಿಗೆ ದಾಟಿಹೋದನು ಮತ್ತು ಅವನು ಕೂಡ ಆ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ನಿರ್ಲಕ್ಷಿಸಿದನು."

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ಯೇಸು ಕಥೆ ಹೇಳುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು

ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ನಡೆದು ಬಂದನು

ಅಂದರೆ, "ಅದೇ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಯಾಣಿಸುತ್ತಿದ್ದನು."

ಲೇವಿಯರು ಯೆಹೂದ್ಯರ ಒಂದು ಕುಲವಾಗಿದ್ದರು

ಅಂದರೆ, "ಲೇವಿಯರು ಇಸ್ರಾಯೇಲರ ಲೇವಿಯ ಕುಲದವರಾಗಿದ್ದರು" ಅಥವಾ "ಲೇವಿಯರು ಇಸ್ರಾಯೇಲರ ಲೇವಿಯ ಗೋತ್ರದವರಾಗಿದ್ದರು."

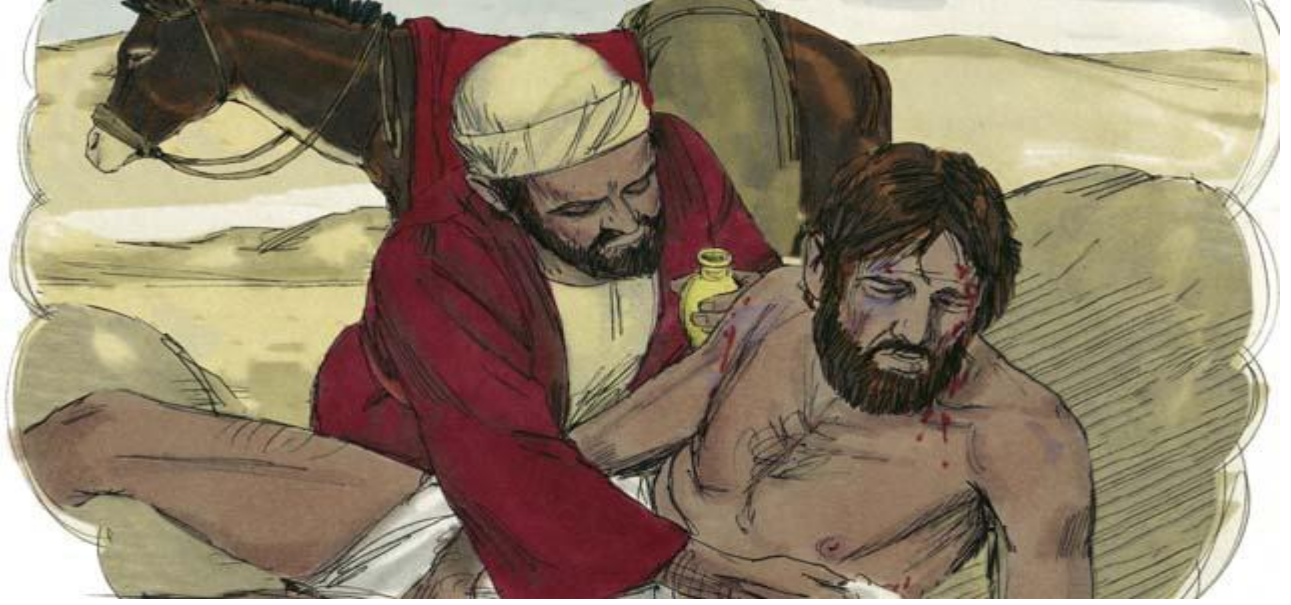
ನಿರ್ಲಕ್ಷಿಸಿದನು

ಅಂದರೆ, "ಸಹಾಯ ಮಾಡಲಿಲ್ಲ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೆಹೂದಿ, ಯೆಹೂದ್ಯ, ಯೆಹೂದ್ಯರು
- ಯಾಜಕ, ಯಾಜಕರು, ಯಾಜಕತ್ವ
- ದೇವಾಲಯ, ಮನೆ, ದೇವರ ಮನೆ

27:08



"ತರುವಾಯ ಆ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಬಂದ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ಸಮಾರ್ಯದಿಂದ ಬಂದಂಥ ಮನುಷ್ಯನಾಗಿದ್ದನು. (ಸಮಾರ್ಯದವರು ಮತ್ತು ಯೆಹೂದ್ಯರು ಪರಸ್ಪರ ಒಬ್ಬರನ್ನೊಬ್ಬರು ದ್ವೇಷಿಸುತ್ತಿದ್ದರು.) ಆ ಸಮಾರ್ಯದವನು ದಾರಿಯಲ್ಲಿರುವ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ನೋಡಿದನು. ಅವನು ಯೆಹೂದ್ಯನು ಎಂದು ಅವನು ತಿಳಿದುಕೊಂಡನು, ಆದರೂ ಅವನು ಅವನ ಮೇಲೆ ತುಂಬಾ ಕರುಣೆ ತೋರಿದನು. ಅವನು ಅವನ ಬಳಿಗೆ ಹೋಗಿ ಅವನ ಗಾಯಗಳನ್ನು ಕಟ್ಟಿದನು."

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ಯೇಸು ಕಥೆ ಹೇಳುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು

ನಡೆದು ಹೋಗು

ಅಂದರೆ, "ಮುಂದುಮುಂದಕ್ಕೆ ಪ್ರಯಾಣಿಸು." ಈ ಜನರು ಒಂದು ಪಟ್ಟಣದಿಂದ ಮತ್ತೊಂದು ಪಟ್ಟಣಕ್ಕೆ ಪ್ರಯಾಣಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ಅವರು ಕೇವಲ ನಡೆಯಲು ಹೋಗಿದ್ದರು ಎಂದು ಅನ್ನಿಸದಂತೆ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳಿರಿ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಸಮಾರ್ಯ, ಸಮಾರ್ಯದವನು
- ಯೆಹೂದಿ, ಯೆಹೂದ್ಯ, ಯೆಹೂದ್ಯರು

27:09



"ಆಗ ಸಮಾರ್ಯದವನು ಆ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ಎತ್ತಿ ತನ್ನ ಸ್ವಂತ ಕತ್ತೆಯ ಮೇಲೆ ಹತ್ತಿಸಿಕೊಂಡು, ಅವನನ್ನು ರಸ್ತೆಯ ಮೂಲಕ ಛತ್ರಕ್ಕೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋದನು. ಅಲ್ಲಿ ಅವನ ಆರೈಕೆಮಾಡುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರೆಸಿದನು."

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ಯೇಸು ಕಥೆ ಹೇಳುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು

ಅವನ ಸ್ವಂತ ಕತ್ತೆ

"ಅವನು" ಎಂಬುದು ಸಮಾರ್ಯದವನನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ಎಂಬುದನ್ನು ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಿರಿ.

ದಾರಿಯ ಬದಿಯಲ್ಲಿದ್ದ ಛತ್ರ

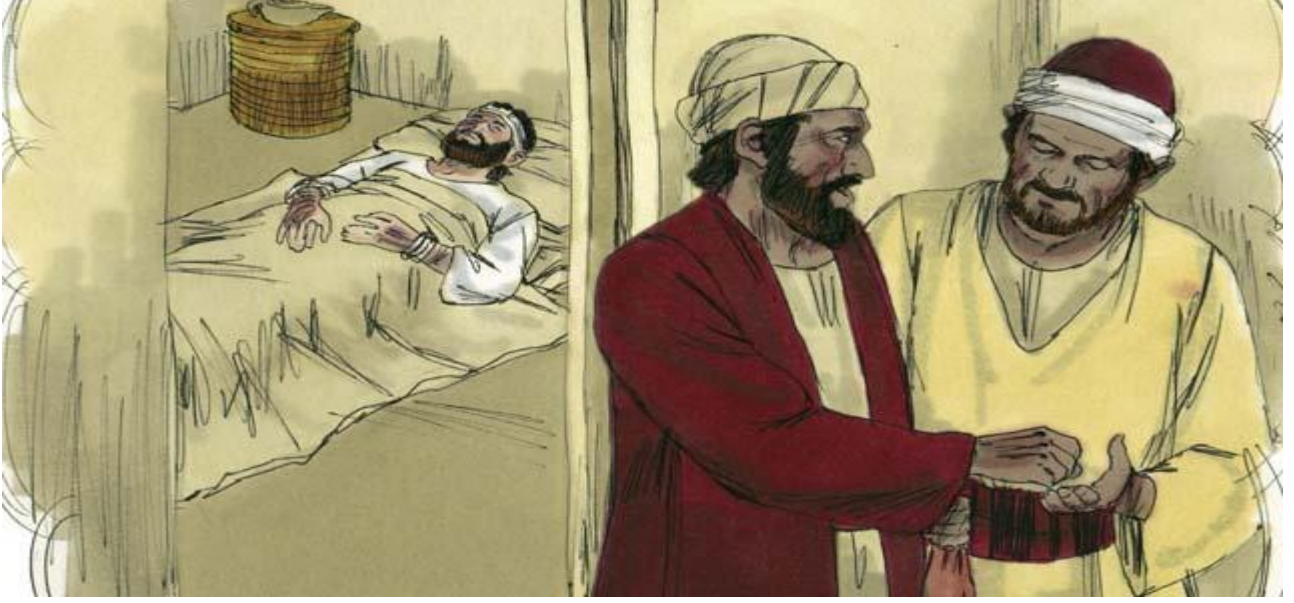
ಅಂದರೆ, "ವಸತಿಯ ಸ್ಥಳ." ಇದು ಪ್ರವಾಸಿಗರು ಆಹಾರವನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳುವ ಮತ್ತು ರಾತ್ರಿಯಲ್ಲಿ ಇಳಿದುಕೊಳ್ಳುವ ಸ್ಥಳವಾಗಿತ್ತು.

ಅಲ್ಲಿ ಅವನು ಅವನ ಆರೈಕೆ ಮಾಡಿದನು

ಇದನ್ನು "ಅಲ್ಲಿ ಅವನು ಅವನಿಗೆ ಆರೈಕೆ ಮಾಡುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರೆಸಿದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಸಮಾರ್ಯ, ಸಮಾರ್ಯದವನು

27:10

"ಮರುದಿನ, ಸಮಾರ್ಯದವನು ತನ್ನ ಪ್ರಯಾಣವನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಬೇಕಾಗಿತ್ತು. ಅವನು ಭತ್ತದ ಮೇಲ್ವಿಚಾರಕನಾದ ವ್ಯಕ್ತಿಗೆ ಸ್ವಲ್ಪ ಹಣವನ್ನು ಕೊಟ್ಟು, ಅವನು ಅವನಿಗೆ, 'ಈ ಮನುಷ್ಯನ ಆರೈಕೆಮಾಡು, ಇದಕ್ಕಿಂತ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಏನಾದರೂ ವೆಚ್ಚಮಾಡಿದರೆ ನಾನು ಹಿಂತಿರುಗಿ ಬಂದಾಗ ನಿನಗೆ ಕೊಡುವೆನು'"

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ಯೇಸು ಕಥೆ ಹೇಳುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು

ಅವನ ಪ್ರಯಾಣವನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು

ಇದನ್ನು "ತಾನು ತಲುಪಬೇಕಾದ ಕಡೆಗೆ ಪ್ರಯಾಣಿಸುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಮೇಲ್ವಿಚಾರಕನು

ಅಂದರೆ, "ಕಾರ್ಯ ನಿರ್ವಹಿಸುವವನು." ಈ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ಈ ವಸತಿ ಸ್ಥಳದ ಮಾಲೀಕನು ಸಹ ಆಗಿರಬಹುದು.

ಅವನ ಆರೈಕೆ ಮಾಡಿದನು

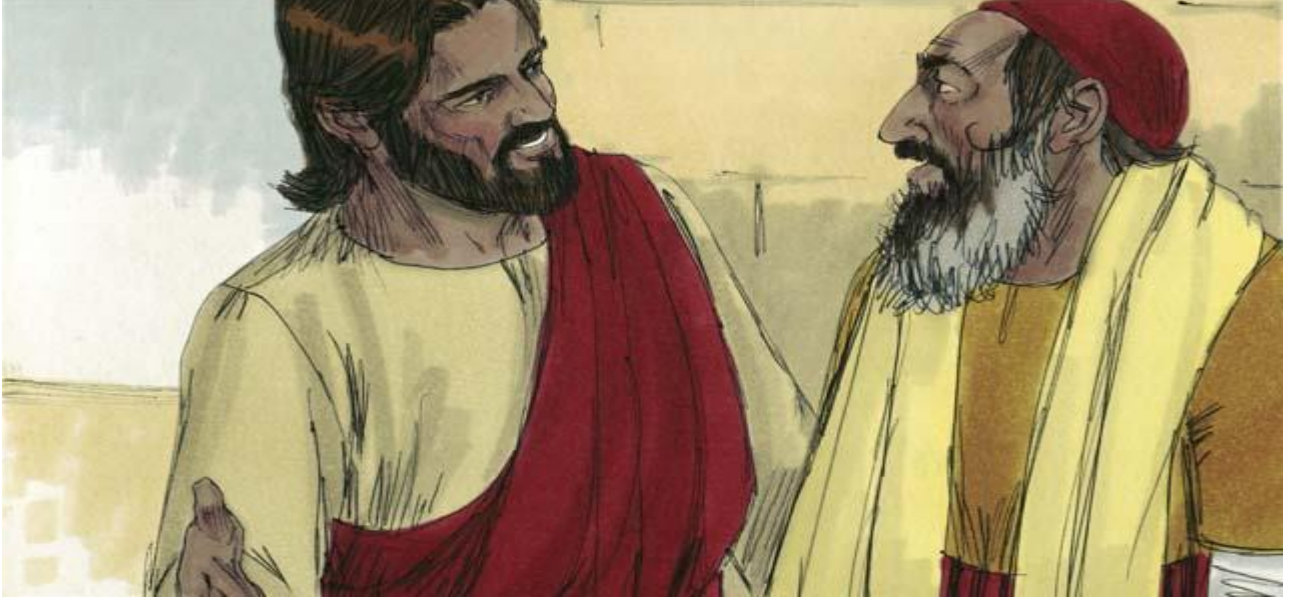
ಇದು ಒಂದು ವಿನಮ್ರ ವಿನಂತಿಯೇ ಹೊರತು ಆದೇಶವಲ್ಲ ಎಂದು ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ "ದಯವಿಟ್ಟು ಅವನನ್ನು ಆರೈಕೆ ಮಾಡು" ಎಂದು ಹೇಳುವುದು ಕೆಲವೊಂದು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಸೂಕ್ತವಾಗಿರಬಹುದು.

ಆ ಖರ್ಚುಗಳನ್ನು ಹಿಂದಿರುಗಿಸುವೆನು

ಇದನ್ನು "ಮರುಪಾವತಿಸುವೆನು" ಅಥವಾ "ಹಣವನ್ನು ಹಿಂದಿರುಗಿಸುವೆನು" ಅಥವಾ "ಅದನ್ನು ಹಿಂದಿರುಗಿಸುವೆನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಸಮಾರ್ಯ, ಸಮಾರ್ಯದವನು

27:11

ಅನಂತರ ಯೇಸು ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರಜ್ಞನಿಗೆ, "ನಿನಗೆ ಹೇಗೆ ತೋರುತ್ತದೆ? ಈ ಮೂವರಲ್ಲಿ ಯಾರು ಸುಲಿಗೆಗೊಳಗಾಗಿ ಹೊಡೆತ ತಿಂದಂಥ ವ್ಯಕ್ತಿಗೆ ನೆರೆಯವನಾದನು?" ಎಂದು ಕೇಳಿದನು. "ಅವನಿಗೆ ಕರುಣೆ ತೋರಿಸಿದವನೇ" ಎಂದು ಅವನು ಉತ್ತರಿಸಿದನು. ಯೇಸು ಅವನಿಗೆ, "ಹೋಗು, ನೀನೂ ಅದರಂತೆ ಮಾಡು" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಧರ್ಮೋಪದೇಶಕನು/ಶಾಸ್ತ್ರಿ

ಈ ಪದವನ್ನು 27:01 ರಲ್ಲಿ ನೀವು ಹೇಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿದ್ದೀರಿ ಎಂಬುದನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ಆ ಮೂವರು ಮನುಷ್ಯರು

ಮೂವರು ಮನುಷ್ಯರು ಯಾರೆಂದರೆ ಯಾಜಕನು, ಲೇವಿಯನು ಮತ್ತು ಸಮಾಯದವನು.

ನೆರೆಯವನು

27:02 ರಲ್ಲಿರುವುದಕ್ಕಿಂತಲೂ ವಿಶಾಲವಾದ ಅರ್ಥದಲ್ಲಿ "ನೆರೆಯವನು" ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ಯೇಸು ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಿದ್ದಾನೆ. ಇಲ್ಲಿರುವ "ನೆರೆಯವನು" ಎಂಬ ಪದವು ನಾವು ಭೇಟಿಯಾಗುವಂಥ ಮತ್ತು ನಮ್ಮ ಸಹಾಯದ ಅಗತ್ಯವಿರುವಂಥವನನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ನೆರೆಯವನಾಗಿದ್ದನು

ಇದನ್ನು "ನೆರೆಯವನಂತೆ ವರ್ತಿಸಿದನು" ಅಥವಾ "ಸ್ನೇಹಿತನಾಗಿದ್ದನು" ಅಥವಾ "ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ವರ್ತಿಸಿದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. 27:02 ಮತ್ತು 27:03 ರಲ್ಲಿ ನೀವು "ನೆರೆಯವನು" ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ಹೇಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿದ್ದೀರಿ ಎಂಬುದನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ನೀನು ಹೋಗು ಮತ್ತು ಮಾಡು

ಅಂದರೆ, "ನೀನು ಕೂಡ ಹೋಗಬೇಕು ಮತ್ತು ಕಾರ್ಯ ಮಾಡಬೇಕು" ಅಥವಾ "ಈಗ ನೀನು ಮಾಡಲೇ ಬೇಕು". ಸಮಾಯದವನು ಮಾಡಿದಂತೆ ಮಾಡು ಎಂದು ಯೇಸು ಧರ್ಮೋಪದೇಶಕನಿಗೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದನು.

ಅದರಂತೆಯೇ

ಅಂದರೆ, "ಇತರರನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸು, ನಿನ್ನ ಶತ್ರುಗಳನ್ನು ಕೂಡಾ ಪ್ರೀತಿಸು." "ಅದರಂತೆಯೇ" ಎಂಬುದು ಗಾಯಗೊಂಡ ಮನುಷ್ಯನಿಗೆ ಸಹಾಯಮಾಡುವುದನ್ನು ಮಾತ್ರ ಸೂಚಿಸುತ್ತಿದೆ ಎಂದು ಅನ್ನಿಸದಂತೆ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳಿರಿ.

ಇದೊಂದು ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ವ್ಯತ್ಯಾಸವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

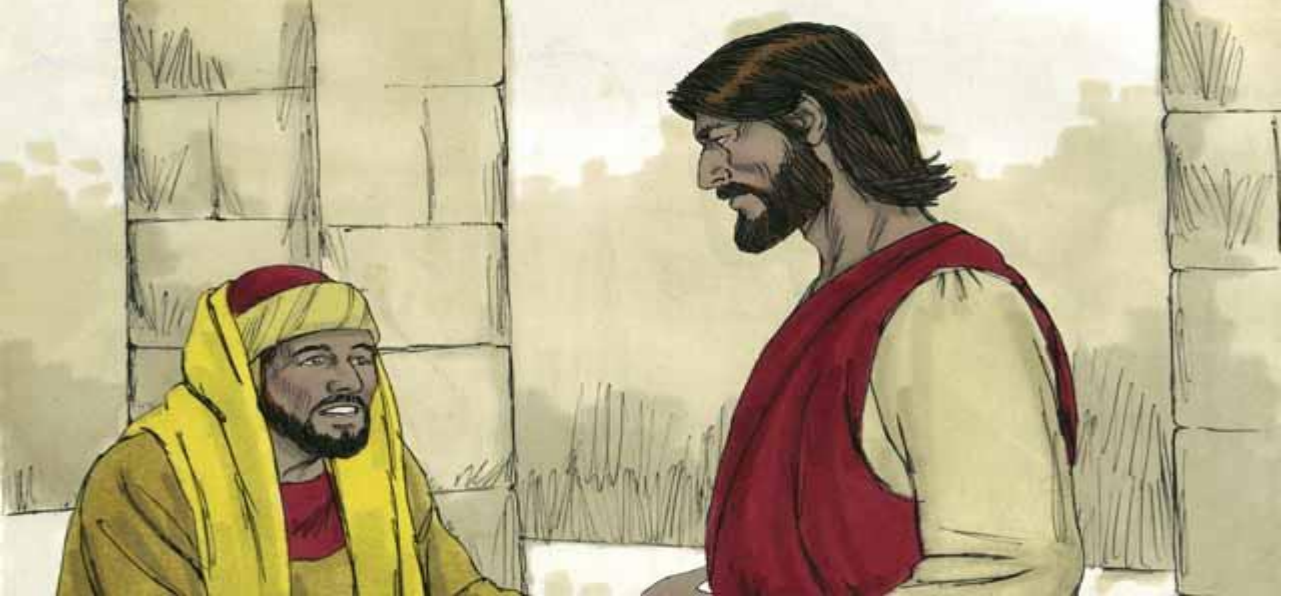
ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಕರುಣೆ, ಕರುಣಾಮಯ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ಲೂಕ 10:25-37

28. ಐಶ್ವರ್ಯವಂತನಾದ ಯುವ ಅಧಿಕಾರಿ

28:01



ಒಂದು ದಿನ ಐಶ್ವರ್ಯವಂತನಾದ ಯುವ ಅಧಿಕಾರಿಯು ಯೇಸುವಿನ ಬಳಿಗೆ ಬಂದು, "ಒಳ್ಳೆಯ ಬೋಧಕನೇ, ನಿತ್ಯಜೀವವನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳಲು ನಾನೇನು ಮಾಡಬೇಕು?" ಎಂದು ಕೇಳಿದನು. ಯೇಸು ಅವನಿಗೆ, "ನನ್ನನ್ನು ಒಳ್ಳೆಯವನೆಂದು ಯಾಕೆ ಕರೆಯುತ್ತೀ? ದೇವರೊಬ್ಬನೇ ಹೊರತು ಮತ್ತಾವನೂ ಒಳ್ಳೆಯವನಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ನೀನು ನಿತ್ಯಜೀವವನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳಲು ಬಯಸಿದರೆ, ದೇವರ ನಿಯಮಗಳನ್ನು ಅನುಸರಿಸು" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಒಂದಾನೊಂದು ದಿನ

ಈ ಪದಗುಚ್ಛವು ಹಿಂದೆ ನಡೆದ ಘಟನೆಯನ್ನು ಪರಿಚಯಿಸುತ್ತದೆ, ಆದರೆ ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾದ ಸಮಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ನೈಜ ಕಥೆಯನ್ನು ಹೇಳಲು ಅನೇಕ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ರೀತಿಯಿರುತ್ತದೆ.

ಐಶ್ವರ್ಯವಂತನಾದ ಯುವ ಅಧಿಕಾರಿ

ಅವನು ಇನ್ನೂ ಯುವಕನಾಗಿದ್ದರೂ ಈ ವ್ಯಕ್ತಿ ಈಗಾಗಲೇ ಐಶ್ವರ್ಯವಂತನೂ ಮತ್ತು ಪ್ರಬಲ ರಾಜಕೀಯ ಅಧಿಕಾರಿಯು ಆಗಿದ್ದನು.

ಯೇಸುವಿನ ಬಳಿಗೆ ಬಂದು

ಅಂದರೆ, "ಯೇಸುವನ್ನು ಸಮೀಪಿಸಿದನು."

ಒಳ್ಳೆಯ ಬೋಧಕನು

ಅಂದರೆ, "ನೀತಿವಂತನಾದ ಬೋಧಕನು." ಯೇಸು ಕೇವಲ ನುರಿತ ಬೋಧಕನೆಂದು ಅವನು ಹೇಳುತ್ತಿಲ್ಲ.

ನಿತ್ಯಜೀವವನ್ನು ಹೊಂದಲು

ಅಂದರೆ, "ನಿತ್ಯಜೀವವನ್ನು ಪಡೆಯಲು" ಅಥವಾ "ದೇವರೊಂದಿಗೆ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಜೀವಿಸಲು". 27:01 ರಲ್ಲಿ "ನಿತ್ಯಜೀವ" ವನ್ನು ಹೇಗೆ ಭಾಷಾಂತರಿಸಲಾಗಿದೆ ಎಂಬುದನ್ನು ಮತ್ತು ಇದರ ಬಗ್ಗೆಯಿರುವ ಟಿಪ್ಪಣಿಯನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ.

ನನ್ನನ್ನು 'ಒಳ್ಳೆಯವನು' ಎಂದು ಕರೆಯುವುದು ಏಕೆ

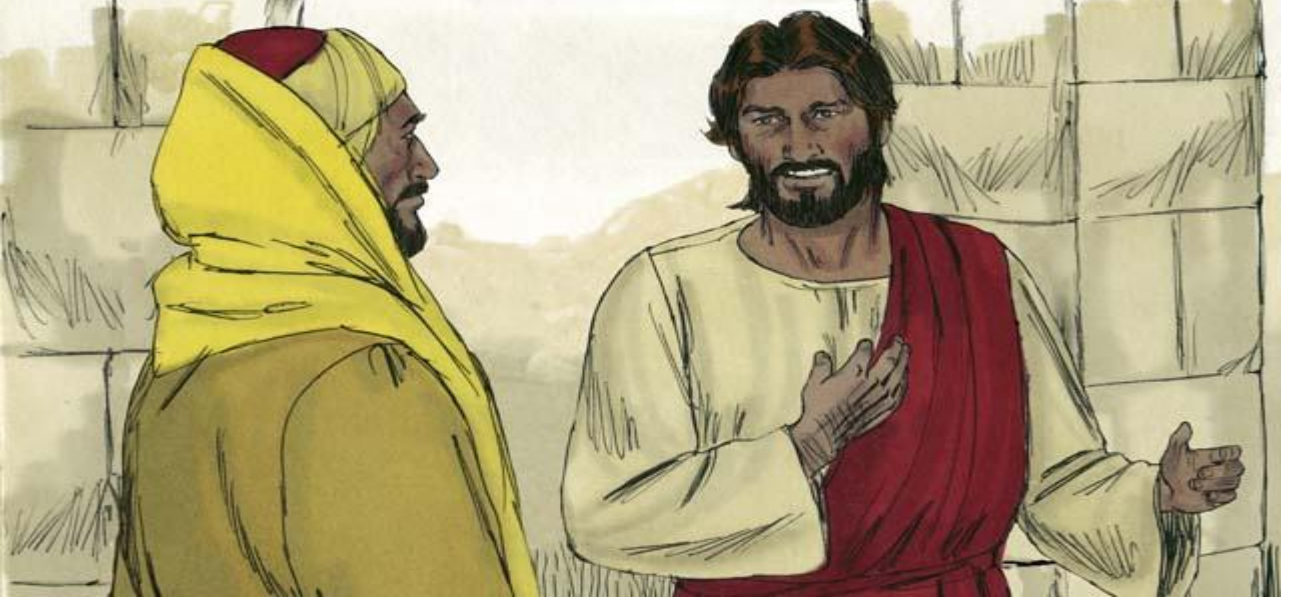
ಯೇಸು ತಾನು ದೇವರು ಎಂಬುದನ್ನು ನಿರಾಕರಿಸುತ್ತಿಲ್ಲ. ಬದಲಾಗಿ, ಯೇಸು ದೇವರು ಎಂಬುದನ್ನು ಅಧಿಕಾರಿಯು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಂಡನೋ ಇಲ್ಲವೋ ಎಂದು ಆತನು ಕೇಳುತ್ತಿದ್ದಾನೆ.

ಒಬ್ಬನು ಮಾತ್ರವೇ ಒಳ್ಳೆಯವನು, ಆತನು ಯಾರೆಂದರೆ ದೇವರೇ

ಇದನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಹೇಳಬಹುದು, "ನಿಜವಾಗಿಯೂ ಒಳ್ಳೆಯವನು ಯಾರೆಂದರೆ ಅದು ದೇವರು ಮಾತ್ರವೇ" ಅಥವಾ "ದೇವರು ಮಾತ್ರವೇ ನಿಜವಾಗಿಯೂ ಒಳ್ಳೆಯವನು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಒಳ್ಳೆಯದು, ಒಳ್ಳೇತನ
- ಬೋಧಕ, ಬೋಧಕರು
- ನಿತ್ಯತೆ, ಅಮರತ್ವ, ನಿತ್ಯ, ನಿರಂತರ
- ದೇವರು
- ವಿದೇಯತೆ, ಇಟ್ಟುಕೋ
- ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ, ಮೋಶೆಯ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ, ಯೆಹೋವನ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ, ದೇವರ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ,

28:02

"ನಾನು ಅನುಸರಿಸಬೇಕಾದವುಗಳು ಯಾವುವು?" ಎಂದು ಅವನು ಕೇಳಿದ. ಯೇಸು, "ನರಹತ್ಯೆ ಮಾಡಬಾರದು, ವ್ಯಭಿಚಾರ ಮಾಡಬಾರದು, ಕದಿಯಬಾರದು, ಸುಳ್ಳು ಸಾಕ್ಷಿ ಹೇಳಬಾರದು. ನಿನ್ನ ತಂದೆತಾಯಿಗಳನ್ನು ಸನ್ಮಾನಿಸಬೇಕು. ಮತ್ತು ನಿನ್ನ ಹಾಗೆಯೇ ನಿನ್ನ ನೆರೆಯವನನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸಬೇಕು ಎಂಬವುಗಳೇ" ಎಂದು ಉತ್ತರಿಸಿದನು.

ನಾನು ಯಾವುದಕ್ಕೆ ವಿಧೇಯನಾಗಿ ನಡೆದುಕೊಳ್ಳಬೇಕು?

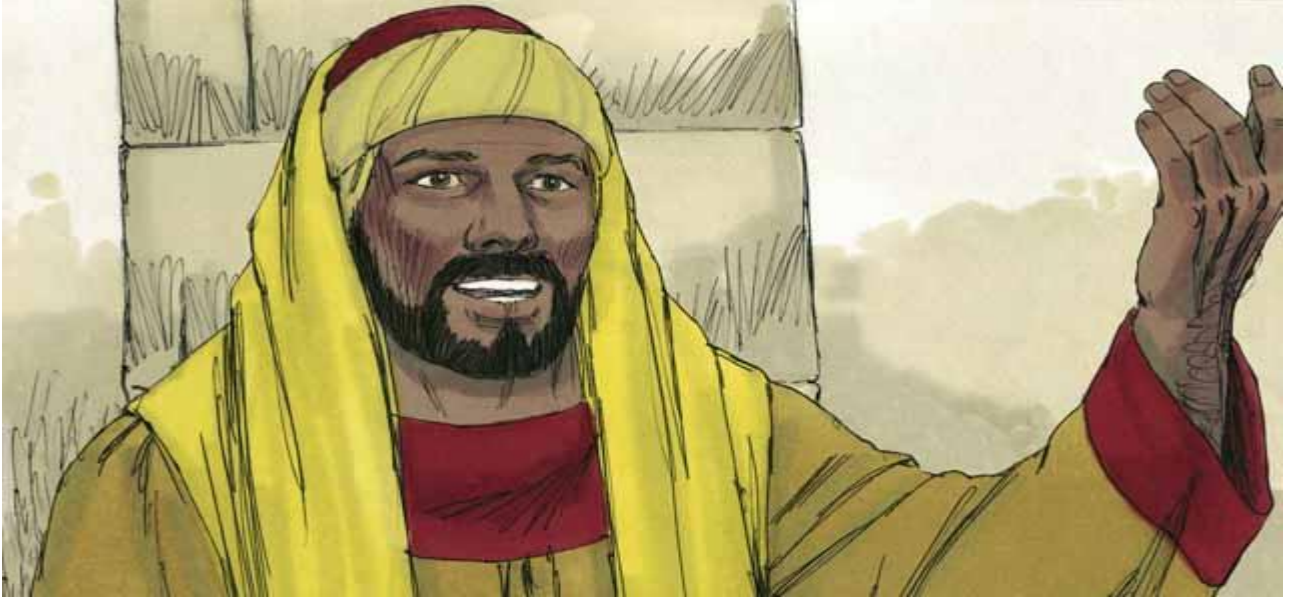
ಅಂದರೆ, "ನಿತ್ಯಜೀವವನ್ನು ಪಡೆಯಲು ನನಗೆ ಅತ್ಯಗತ್ಯವಿರುವ ನಿಯಮಗಳು ಯಾವವು?"

ನೀನು ನಿನ್ನನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸುವಂತೆ

ಅಂದರೆ, "ನೀನು ನಿನ್ನನ್ನು ಎಷ್ಟು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಪ್ರೀತಿಸುತ್ತಿಯೋ ಅಷ್ಟೇ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ" ಅಥವಾ "ನೀನು ನಿನ್ನನ್ನು ಎಷ್ಟರ ಮಟ್ಟಿಗೆ ಪ್ರೀತಿಸುತ್ತಿಯೋ ಅಷ್ಟರ ಮಟ್ಟಿಗೆ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ವ್ಯಭಿಚಾರ, ಹಾದರ, ವ್ಯಭಿಚಾರಿ, ವ್ಯಭಿಚಾರಿಣಿ
- ಪ್ರೀತಿ, ಪ್ರೀತಿಸುವ, ಪ್ರೀತಿಸುವುದು, ಪ್ರೀತಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ

28:03

ಆದರೆ ಯುವಕನು, "ನಾನು ಬಾಲ್ಯದಿಂದಲೂ ಇವೆಲ್ಲನ್ನು ಸರಿಯಾಗಿ ಅನುಸರಿಸುತ್ತಾ ಬಂದಿದ್ದೇನೆ. ನಿತ್ಯವಾಗಿ ಜೀವಿಸಲು ನಾನು ಇನ್ನೂ ಏನು ಮಾಡಬೇಕು?" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಯೇಸು ಅವನನ್ನು ದೃಷ್ಟಿಸಿ ನೋಡಿ **ಅವನನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸಿದನು.**

ನಾನು ಬಾಲಕನಾಗಿದ್ದಾಗಿನಿಂದ

ಇದನ್ನು ಮತ್ತೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಹೇಳಬಹುದು, "ನಾನು ಚಿಕ್ಕವನಾಗಿದ್ದ ಸಮಯದಿಂದ ಈಗಿನವರೆಗೂ."

ನಾನು ಇನ್ನೂ ಏನೂ ಮಾಡಬೇಕು?

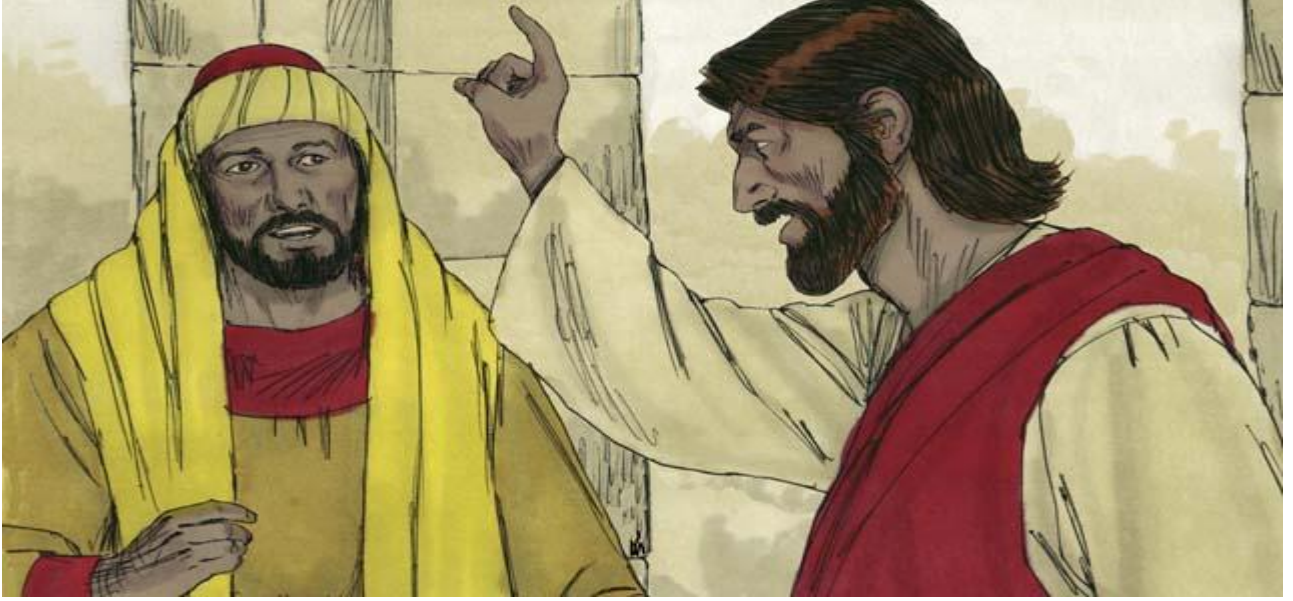
ಅಂದರೆ, "ನಾನು ಇನ್ನೇನು ಮಾಡಬೇಕು" ಅಥವಾ "ಇದರ ಜೊತೆಗೆ ನಾನು ಇನ್ನೂ ಏನು ಮಾಡಬೇಕು?"

ಅವನನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸಿದನು

ಯೇಸು ಅವನ ಮೇಲೆ ಕನಿಕರಪಟ್ಟನು. ಪ್ರೀತಿ ಎಂಬ ಪದಕ್ಕೆ ದೇವರು ಜನರ ಮೇಲೆ ತೋರುವಂಥ ರೀತಿಯ ಪ್ರೀತಿಗೆ ಸಮಂಜಸವಾಗಿರುವ ಪದವನ್ನು ಆರಿಸಿಕೊಳ್ಳಿರಿ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ವಿದೇಯತೆ, ಇಟ್ಟುಕೋ
- ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ, ಮೋಶೆಯ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ, ಯೆಹೋವನ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ, ದೇವರ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ,
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಪ್ರೀತಿ, ಪ್ರೀತಿಸುವ, ಪ್ರೀತಿಸುವುದು, ಪ್ರೀತಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ

28:04

ಯೇಸು ಅವನಿಗೆ , "ನೀನು ಪೂರ್ಣನಾಗುವುದಕ್ಕೆ ಬಯಸುವುದಾದರೆ, ಹೋಗಿ **ನಿನಗಿರುವುದನ್ನೆಲ್ಲಾ** ಮಾರಿ, ಬಡವರಿಗೆ ಕೊಡು, ಆಗ ನಿನಗೆ **ಪರಲೋಕದಲ್ಲಿ** ಸಂಪತ್ತಿರುವುದು. ಅನಂತರ ನೀನು ಬಂದು ನನ್ನನ್ನು ಹಿಂಬಾಲಿಸು" ಎಂದು ಉತ್ತರಿಸಿದನು.

ನೀನು

ಎಷ್ಟು ಜನರ ಸಂಖ್ಯೆಯನ್ನು ಉದ್ದೇಶಿಸಿಲಾಗಿದೆ ಎಂಬುದರ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ನಿಮ್ಮ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ "ನೀನು" ಎಂಬ ಪದಕ್ಕೆ ವಿಭಿನ್ನ ಪದಗಳು ಇದ್ದರೆ, ಅದರಲ್ಲಿ ಏಕವಚನ ರೂಪವನ್ನು ಬಳಸಿರಿ. ಯೇಸು ಈ ಆಜ್ಞೆಯನ್ನು ಈ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಗೆ ತಿಳಿಸುತ್ತಿದ್ದಾನೆ.

ಪರಿಪೂರ್ಣ

ಅಂದರೆ, "ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ನೀತಿವಂತನು."

ನಿನಗಿರುವುದನ್ನೆಲ್ಲಾ

ಅಂದರೆ, "ನಿನ್ನ ಎಲ್ಲ ಆಸ್ತಿಯನ್ನು."

ನಿಧಿ

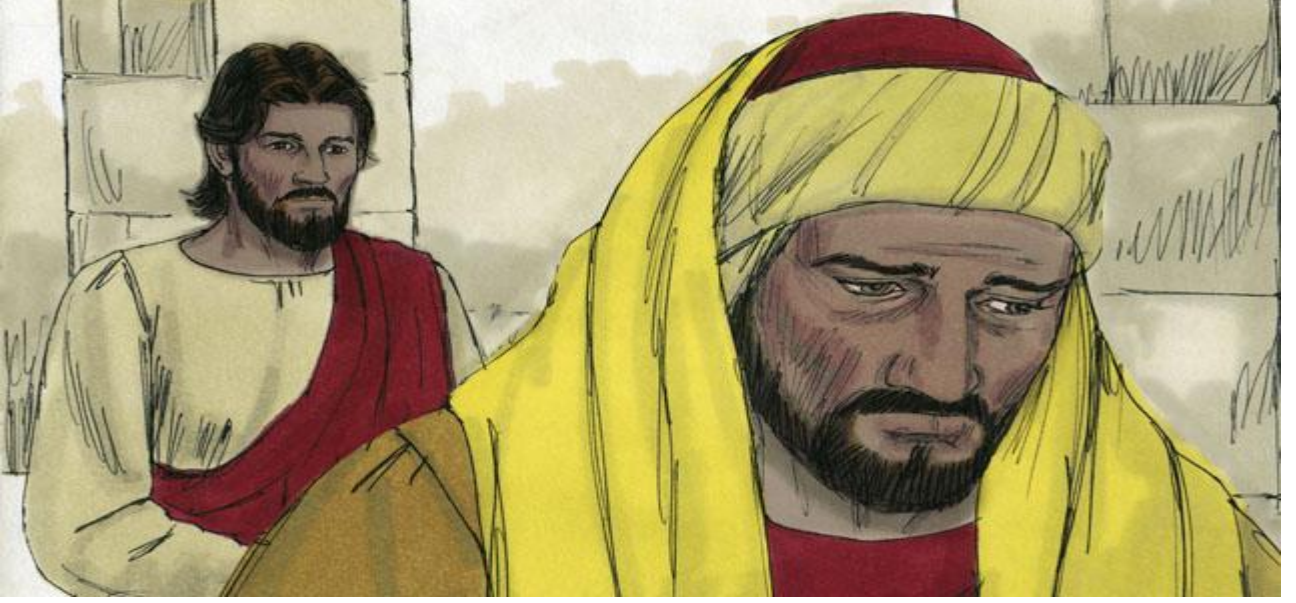
ಇದನ್ನು "ಐಶ್ವರ್ಯ" ಅಥವಾ "ಭಾರಿ ಸಂಪತ್ತು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಪರಲೋಕದಲ್ಲಿ

ಇದನ್ನು "ನೀನು ಸ್ವರ್ಗಕ್ಕೆ ಹೋಗುವಾಗ ಅದು ಅಲ್ಲಿರುತ್ತದೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. "ಇಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಈಗ" ಬಿಟ್ಟುಬಿಡಲು ಯೌವನಸ್ಥನಿಗೆ ಹೇಳಿದ ಸಂಪತ್ತಿಗೆ ವ್ಯತಿರಿಕ್ತವಾದ ಈ ನಿಧಿಯು "ಅಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಆಗ" ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿರುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಪರಲೋಕ, ಆಕಾಶ, ಪರಲೋಕಗಳು, ಪರಲೋಕದ

28:05

ಯೌವನಸ್ಥನು ಯೇಸು ಹೇಳಿದ ಮಾತನ್ನು ಕೇಳಿದಾಗ ತುಂಬಾ ದುಃಖಿತನಾದನು, ಏಕೆಂದರೆ ಅವನು ಬಹಳ ಐಶ್ವರ್ಯವಂತನಾಗಿದ್ದನು ಮತ್ತು ಅವನು ತನಗಿರುವಂಥ ವಸ್ತುಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ಬಿಟ್ಟುಕೊಡಲು ಬಯಸಲಿಲ್ಲ. ಅವನು ಯೇಸುವಿನಿಂದ ತಿರುಗಿಕೊಂಡು ಹೊರಟುಹೋದನು.

ಯೇಸು ಹೇಳಿದ್ದನ್ನು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡನು

ಅಂದರೆ, "ಅವನಿಗೆ ಇರುವುದನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಕೊಡಲು ಯೇಸು ಅವನಿಗೆ ಹೇಳಿದ್ದನ್ನು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡನು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು

28:06

ತರುವಾಯ ಯೇಸು ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ, "ಐಶ್ವರ್ಯವಂತರು ದೇವರ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಸೇರುವುದು ಎಷ್ಟೋ ಕಷ್ಟ! ಐಶ್ವರ್ಯವಂತನು ದೇವರ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಸೇರುವುದಕ್ಕಿಂತ ಒಂಟಿಯು ಸೂಜಿಕಣ್ಣಿನಲ್ಲಿ ನುಗ್ಗುವುದು ಸುಲಭ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು

ದೇವರ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಸೇರಲು

ಇದನ್ನು "ದೇವರ ರಾಜ್ಯದ ಪ್ರಜೆಯಾಗಲು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಒಂಟಿ

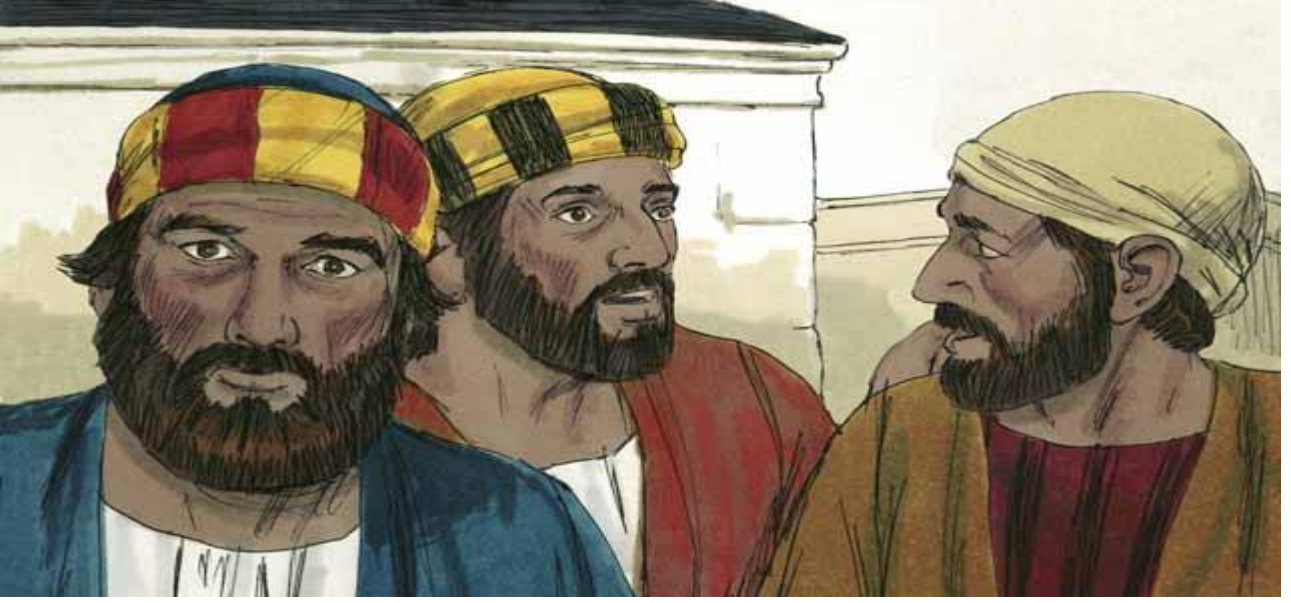
ಒಂಟಿಗಳು ಭಾರಿ ಗಾತ್ರದ ಪ್ರಾಣಿಗಳಾಗಿದ್ದು, ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಭಾರವಾದ ಹೊರಗಳನ್ನು ಸಾಗಿಸಲು ಇವುಗಳನ್ನು ಬಳಸಲಾಗುತ್ತದೆ. ನಿಮ್ಮ ಭಾಷಾ ಪ್ರಾಂತ್ಯದಲ್ಲಿ, ಒಂಟಿಗಳ ಬಗ್ಗೆ ತಿಳಿದಿಲ್ಲವಾದರೆ, "ಅತಿ ದೊಡ್ಡ ಪ್ರಾಣಿ" ಅಥವಾ "ಭಾರದ ಪ್ರಾಣಿ" ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ಬಳಸಬಹುದು. ಇದಕ್ಕೆ ಬದಲಾಗಿ ಬೇರೆ ಕೆಲವು ದೊಡ್ಡ ಪ್ರಾಣಿಗಳ ಹೆಸರನ್ನು ಬಳಸಲು ನೀವು ನಿರ್ಧರಿಸಿದರೆ, ಯೇಸು ಸಂಬೋಧಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಜನರಿಗೆ ಈ ಪ್ರಾಣಿಯ ಬಗ್ಗೆ ತಿಳಿದಿತ್ತು ಎಂಬುದನ್ನು ಖಾತ್ರಿಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಿರಿ, ಉದಾಹರಣೆಗೆ "ಎತ್ತು" ಅಥವಾ "ಕತ್ತೆ" ಮುಂತಾದವು.

ಸೂಜಿಕಣ್ಣು

ಇದು ಹೊಲಿಗೆಯ ಸೂಜಿಯ ಕೊನೆಯ ತುದಿಯಲ್ಲಿರುವ ಸಣ್ಣ ರಂಧ್ರವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಒಂಟಿಯಂತಿರುವ ದೊಡ್ಡದಾಗಿರುವುದು ಸೂಜಿಯ ಕಣ್ಣಿನ ಮೂಲಕ ಹಾದುಹೋಗುವ ಕಲ್ಪನೆಯು ಅಸಾಧ್ಯವಾದುದನ್ನು ಪ್ರತಿನಿಧಿಸಲು ರೂಪಿಸಲಾಗಿದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು
- ದೇವರ ರಾಜ್ಯ, ಪರಲೋಕ ರಾಜ್ಯ

28:07

ಯೇಸು ಹೇಳಿದ ಮಾತನ್ನು ಶಿಷ್ಯರು ಕೇಳಿದಾಗ ಅವರಿಗೆ ಆಘಾತವಾಯಿತು. ಅವರು, "ಹಾಗಾದರೆ ಯಾರಿಗೆ ರಕ್ಷಣೆಯಾದೀತು?" ಎಂದು ಹೇಳಿದರು.

ಬೆರಗಾದರು

ಅಂದರೆ, "ಬಹಳ ಆಶ್ಚರ್ಯಚಕಿತರಾದರು."

ಯಾರಿಗೆ ರಕ್ಷಣೆಯಾಗುವುದು

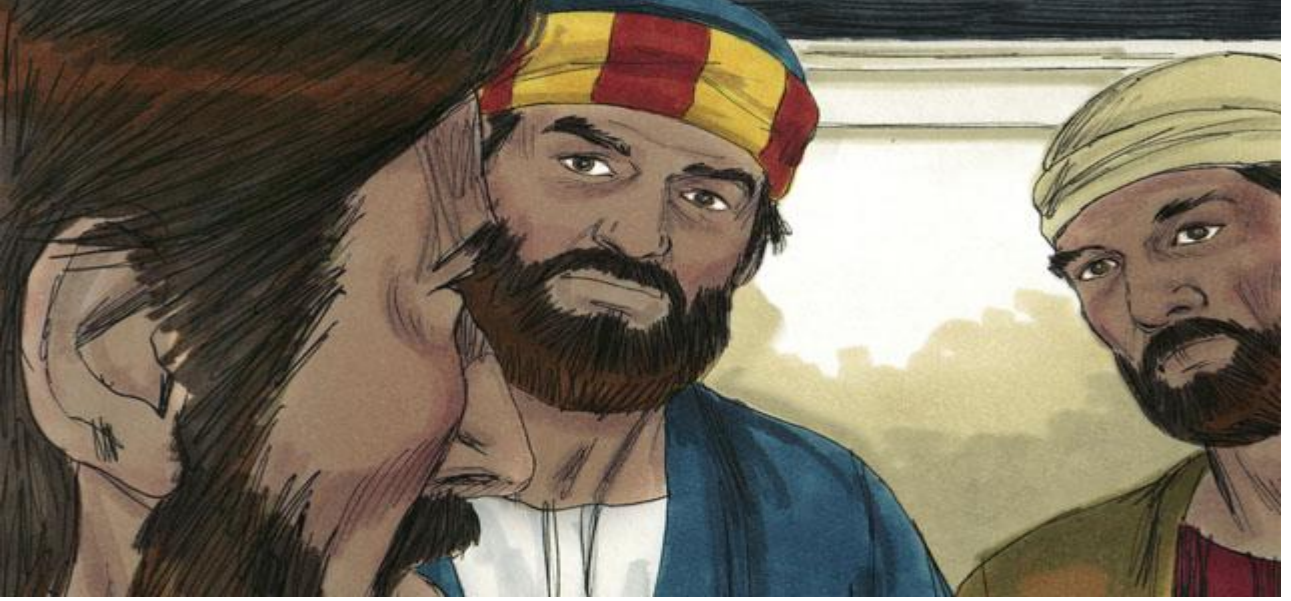
ಇದನ್ನು, "ಐಶ್ವರ್ಯವಂತರಿಗೆ ರಕ್ಷಣೆಯಾಗದಿದ್ದರೆ, ಬೇರೆ ಯಾರಿಗೆ ತಾನೇ ರಕ್ಷಣೆಯಾಗುವುದು?" ಎಂದು ಸಹ ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಐಶ್ವರ್ಯವಂತರಾಗಿರುವುದು ದೇವರ ದಯೆಯ ಸಂಕೇತವಾಗಿದೆ ಎಂದು ಹಲವರು ನಂಬಿದ್ದರು.

ರಕ್ಷಣೆಯಾಗುವುದು

ಇಲ್ಲಿರುವ ರಕ್ಷಣೆಯಾಗುವುದು ಎಂಬುದು ದೇವರ ನ್ಯಾಯತೀರ್ಪಿನಿಂದ ಮತ್ತು ಪಾಪದ ಶಿಕ್ಷೆಯಿಂದ ಪಾರಾಗುವುದನ್ನು ಮತ್ತು ದೇವರ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಪ್ರಜೆಗಳಾಗಲು ಅವಕಾಶ ಕೊಡುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು
- ರಕ್ಷಿಸು, ರಕ್ಷಿಸುವುದು, ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ, ಸಂರಕ್ಷಣೆ, ರಕ್ಷಣೆ

28:08

ಯೇಸು ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರನ್ನು ನೋಡಿ, "ಜನರು ತಮ್ಮನ್ನು ತಾವು ರಕ್ಷಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದು ಅಸಾಧ್ಯ, ಆದರೆ ದೇವರಿಗೆ ಮಾಡಲು ಅಸಾಧ್ಯವಾದ್ದು ಯಾವುದು ಇಲ್ಲ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಮನುಷ್ಯರಿಗೆ ಇದು ಅಸಾಧ್ಯ

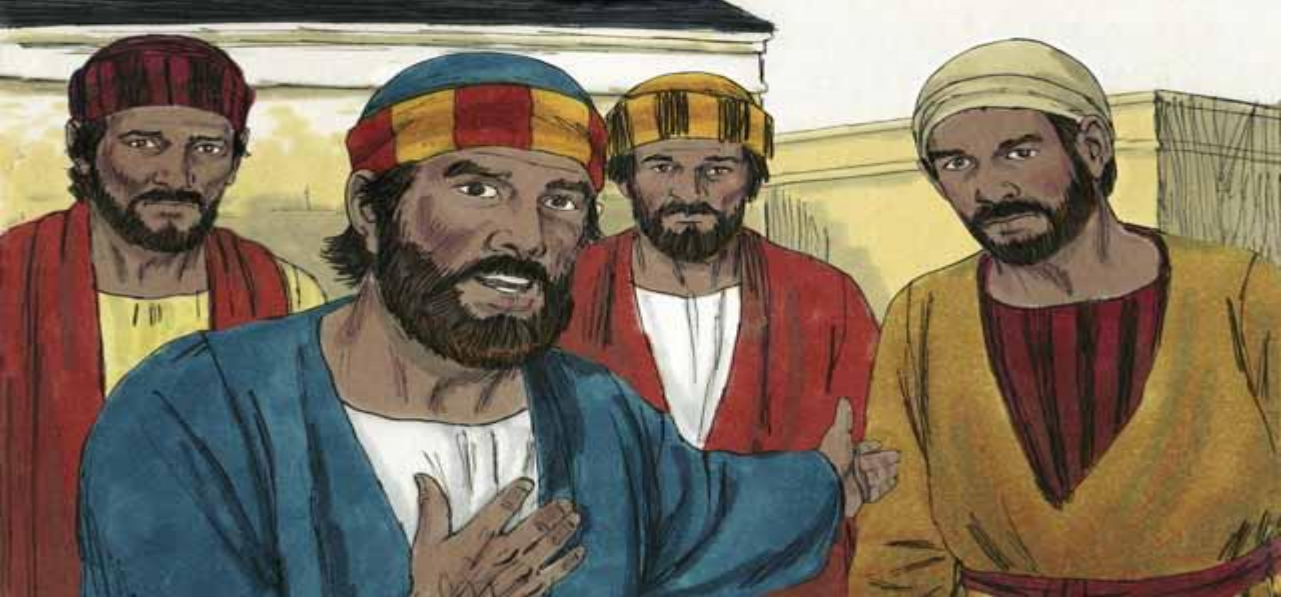
ಅಂದರೆ, "ಇದನ್ನು ಮಾಡಲು ಮನುಷ್ಯರಿಗೆ ಸಾಧ್ಯವಾಗುವುದಿಲ್ಲ" ಅಥವಾ "ಮನುಷ್ಯ ಮಾತ್ರದವರು ತಮ್ಮನ್ನು ತಾವು ರಕ್ಷಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗುವುದಿಲ್ಲ."

ದೇವರಿಗೆ ಎಲ್ಲಾ ಕಾರ್ಯಗಳು ಸಾಧ್ಯ

ಇದನ್ನು "ದೇವರಿಗೆ ಏನೂ ಬೇಕಾದರೂ ಮಾಡಲು ಸಾಧ್ಯ, ಐಶ್ವರ್ಯವಂತ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಲು" ಅಥವಾ "ದೇವರು ಅಸಾಧ್ಯವಾದ ಕೆಲಸಗಳನ್ನು ಮಾಡಬಲ್ಲನು, ಆದುದರಿಂದ ಆತನು ಐಶ್ವರ್ಯವಂತ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಸಹ ರಕ್ಷಿಸಬಲ್ಲನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು
- ದೇವರು

28:09

ಪೇತ್ರನು ಯೇಸುವಿಗೆ, "ಶಿಷ್ಯರಾದ ನಾವು ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ಬಿಟ್ಟು ನಿನ್ನನ್ನು ಹಿಂಬಾಲಿಸಿದ್ದೇವೆ, ನಮಗೆ ಸಿಗುವ ಪ್ರತಿಫಲವೇನು?" ಎಂದು ಕೇಳಿದನು.

ಎಲ್ಲವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು

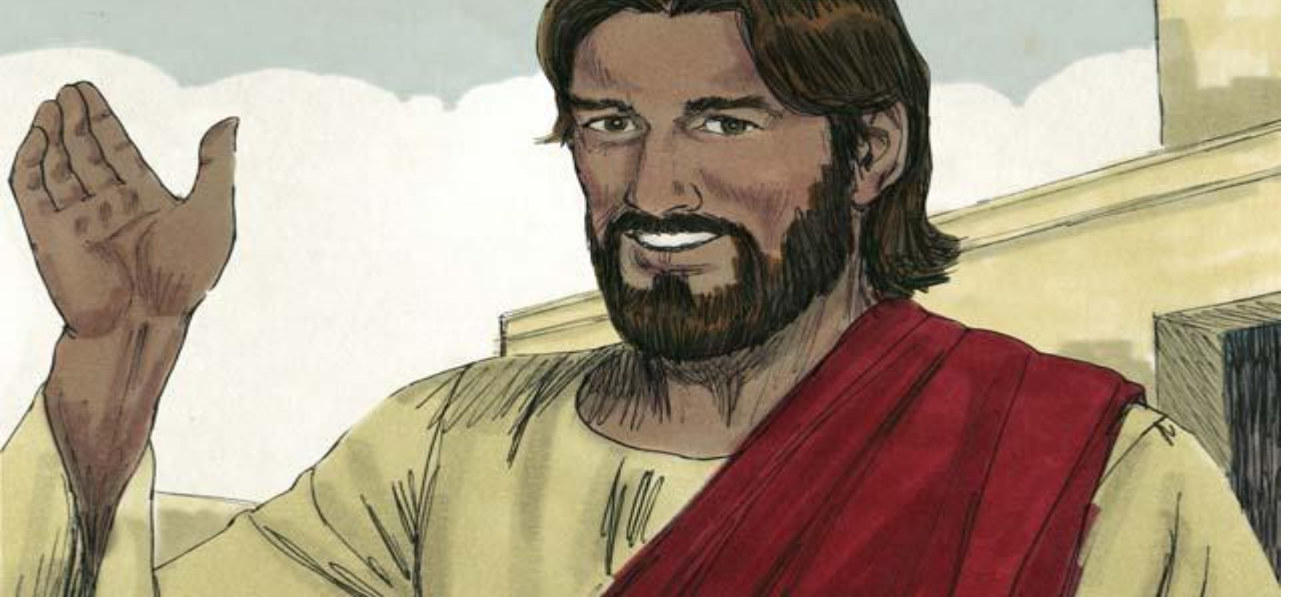
ಅಂದರೆ, "ಎಲ್ಲವನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಬಂದೆವು" ಅಥವಾ "ನಮಗಿದ್ದ ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ತ್ಯಜಿಸಿಬಿಟ್ಟೆವು."

ನಮಗೆ ಪ್ರತಿಫಲವೇನು?

ಇದನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಹೇಳಬಹುದು, "ನಮಗೆ ದೊರಕುವ ಪ್ರತಿಫಲವೇನು" ಅಥವಾ "ನಮಗೆ ಎಂತಹ ಪ್ರತಿಫಲ ಕೊಡಲಾಗುತ್ತದೆ?" ಅಥವಾ, "ದೇವರು ನಮಗೆ ಪ್ರತಿಫಲವಾಗಿ ಏನು ಕೊಡುತ್ತಾನೆ?" "ನಾವು ಇದನ್ನು ಮಾಡಿದ್ದರಿಂದ" ಎಂದು ಇದಕ್ಕೆ ಸೇರಿಸಬೇಕಾಗಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪೇತ್ರ, ಸೀಮೋನ ಪೇತ್ರ, ಕೀಫ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು

28:10

ಯೇಸು, "ನನ್ನ ನಿಮಿತ್ತ ಮನೆಗಳನ್ನಾಗಲಿ, ಸಹೋದರರನ್ನಾಗಲಿ, ಸಹೋದರಿಯರನ್ನಾಗಲಿ, ತಂದೆಯನ್ನಾಗಲಿ, ತಾಯಿಯನ್ನಾಗಲಿ, ಮಕ್ಕಳನ್ನಾಗಲಿ, ಭೂಮಿಯನ್ನಾಗಲಿ, ತೊರೆದುಬಿಟ್ಟಿರುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬನೂ ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ನೂರರಷ್ಟಾಗಿ ಹೊಂದುವನು. ಅಲ್ಲದೆ ನಿತ್ಯಜೀವವನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳುವನು. ಆದರೆ ಈಗ ಮೊದಲಿನವರಾದ ಬಹು ಮಂದಿ ಕಡೆಯವರಾಗುವರು ಮತ್ತು ಕಡೆಯವರಾದ ಬಹು ಮಂದಿ ಮೊದಲಿನವರಾಗುವರು" ಎಂದು ಉತ್ತರಿಸಿದನು.

ಬಿಟ್ಟಿದ್ದೇವೆ

ಅಂದರೆ, "ಬಿಟ್ಟುಬಿಟ್ಟಿದ್ದೇವೆ" ಅಥವಾ "ತೃಪ್ತಿಸಿಬಿಟ್ಟಿದ್ದೇವೆ" ಅಥವಾ "ದೇವರಿಗಿಂತ ತೀರಾ ಪ್ರಾಮುಖ್ಯತೆಯನ್ನು ನೀಡಿದ್ದೇವೆ."

ನನ್ನ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ

ಇದನ್ನು "ನನ್ನ ಸಲುವಾಗಿ" ಅಥವಾ "ನನಗೋಸ್ಕರವಾಗಿ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

100 ಪಟ್ಟು ಹೆಚ್ಚು

ಅಂದರೆ, "ಅವನಿಗೆ ಮೊದಲು ಇದ್ದುದಕ್ಕಿಂತ ಅತ್ಯಧಿಕವಾಗಿ."

ಮೊದಲನೆಯವರು ಕಡೆಯವರಾಗುವರು

ಅಂದರೆ, "ಈಗ ಪ್ರಮುಖರಾದ ಅನೇಕ ಜನರು ಆಗ ಪ್ರಮುಖರಾಗಿರುವುದಿಲ್ಲ."

ಕಡೆಯವರು ಮೊದಲನೆಯವರಾಗುವರು

ಅಂದರೆ, "ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ಅತಿ ಪ್ರಾಮುಖ್ಯವಾದವರು ಅಲ್ಲವೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗಿರುವ ಅನೇಕರನ್ನು ಸ್ವರ್ಗದಲ್ಲಿ ಅತಿ ಪ್ರಾಮುಖ್ಯವಾದವರು ಎಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ" ಅಥವಾ "ಈಗ ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ತೀರಾ ಕಡಿಮೆ ಮಾನ್ಯತೆಯುಳ್ಳವರು ಎಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗಿರುವ ಅನೇಕರು ಸ್ವರ್ಗದಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚು ಮಾನ್ಯತೆಯನ್ನು ಹೊಂದುವರು."

ಇದೊಂದು ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ಭಿನ್ನವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

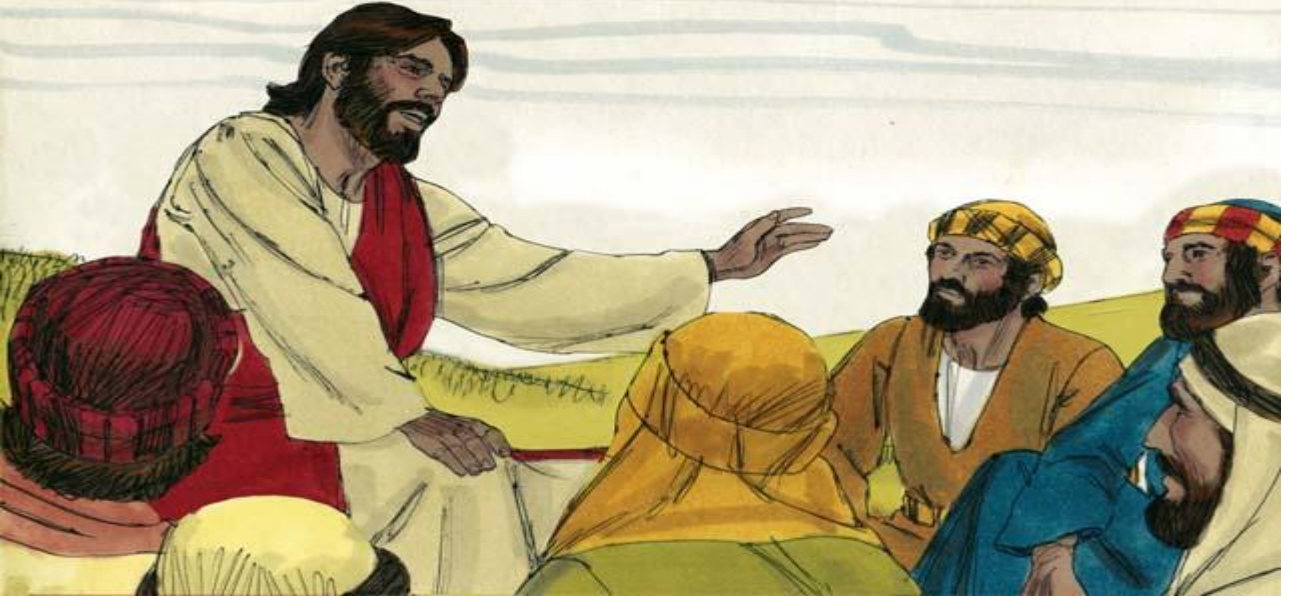
ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ನಿತ್ಯತೆ, ಅಮರತ್ವ, ನಿತ್ಯ, ನಿರಂತರ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ಮತ್ತಾಯ 19:16-30; ಮಾರ್ಕ 10:17-31; ಲೂಕ 18:18-30

29. ಕರುಣೆಯಿಲ್ಲದ ಸೇವಕನ ಕಥೆ

29:01



ಒಂದು ದಿನ, ಪೇತ್ರನು ಯೇಸುವಿಗೆ, "ಕರ್ತನೇ ನನ್ನ ಸಹೋದರನು ನನ್ನ ವಿರುದ್ಧ ಪಾಪ ಮಾಡಿದರೆ ನಾನು ಎಷ್ಟು ಸಾರಿ ಅವನನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸಬೇಕು? ಏಳು ಸಾರಿಯೋ?" ಎಂದು ಕೇಳಿದನು. ಯೇಸು, "ಏಳು ಸಾರಿ ಅಲ್ಲ ಏಳಿಪ್ಪತ್ತು ಸಾರಿ!" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಯೇಸು ಇದರ ಮೂಲಕ ನಾವು ಯಾವಾಗಲೂ ಕ್ಷಮಿಸಬೇಕೆಂದು ಸೂಚಿಸಿದನು. ಅನಂತರ ಯೇಸು ಈ ಕಥೆಯನ್ನು ಹೇಳಿದನು.

ಒಂದಾನೊಂದು ದಿನ

ಈ ಪದಗುಚ್ಛವು ಹಿಂದೆ ನಡೆದ ಘಟನೆಯನ್ನು ಪರಿಚಯಿಸುತ್ತದೆ, ಆದರೆ ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾದ ಸಮಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ನೈಜ ಕಥೆಯನ್ನು ಹೇಳಲು ಅನೇಕ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ರೀತಿಯಿರುತ್ತದೆ.

ನನ್ನ ಸಹೋದರ

ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ ಈ ಪದವು ಒಡಹುಟ್ಟಿದವರಲ್ಲದವರನ್ನೂ ಸಹ ಒಳಗೊಳ್ಳುತ್ತದೆ, ಆದರೆ ಧಾರ್ಮಿಕ, ಜನಾಂಗೀಯ ಹಿನ್ನೆಲೆ, ಇತ್ಯಾದಿಗಳಂತಹ ಬಲವಾದ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ಹಂಚಿಕೊಂಡಿರುವವರನ್ನು ಒಳಗೊಳ್ಳುತ್ತದೆ.

ನನಗೆ ವಿರೋಧವಾಗಿ ಪಾಪಮಾಡು

ಇದನ್ನು "ನನಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ತಪ್ಪಾದ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಮಾಡಿರುವುದು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಎಪ್ಪತ್ತು ಸಾರಿಯಲ್ಲ, ಆದರೆ ಏಳಿಪ್ಪತ್ತು ಸಾರಿ!

ಇದನ್ನು "ನೀನು ಏಳು ಸಾರಿ ಮಾತ್ರವಲ್ಲ, ಆದರೆ ನೀನು ಏಳಿಪ್ಪತ್ತು ಸಾರಿ ಕ್ಷಮಿಸಬೇಕು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಯೇಸು ನಿಖರವಾದ ಸಂಖ್ಯೆಯ ಕುರಿತು ಮಾತನಾಡುತ್ತಿಲ್ಲ. ಜನರು ನಮಗೆ ವಿರೋಧವಾಗಿ ಪಾಪಮಾಡುವ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಬಾರಿಯೂ ನಾವು ಕ್ಷಮಿಸಬೇಕೆಂದು ಆತನು ಹೇಳುತ್ತಿದ್ದಾನೆ.

ಇದರಿಂದ ಯೇಸು ಅರ್ಥೈಸಿದ್ದು

ಅಂದರೆ, "ಯೇಸು ಇದನ್ನು ಹೇಳಿದಾಗ ಆತನು ಅರ್ಥೈಸಿದ್ದೇನಂದರೆ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪೇತ್ರ, ಸೀಮೋನ ಪೇತ್ರ, ಕೇಫ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಒಡೆಯ, ಒಡೆಯರು, ಕರ್ತನು, ಯಜಮಾನ, ಯಜಮಾನರು, ಅಯ್ಯಾ, ಸ್ವಾಮಿಗಳು
- ಕ್ಷಮಿಸು, ಕ್ಷಮಿಸಲ್ಪಡು, ಕ್ಷಮಾಪಣೆ, ಕ್ಷಮೆ, ಕ್ಷಮಿಸುವಿಕೆ
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತೆ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು

29:02



ಯೇಸು, "ದೇವರ ರಾಜ್ಯವು ತನ್ನ ಸೇವಕರಿಂದ ಲೆಕ್ಕವನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂದಿದ್ದ ಒಬ್ಬ ಅರಸನಿಗೆ ಹೋಲಿಕೆಯಾಗಿದೆ. ಅವನ ಸೇವಕರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನು 200,000 ವರ್ಷಗಳ ಸಂಬಳದಷ್ಟು ದೊಡ್ಡ ಸಾಲವನ್ನು ತೀರಿಸಬೇಕಾಯಿತು.

ದೇವರ ರಾಜ್ಯವು ಹೀಗಿರುತ್ತದೆ

ಇದನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಹೇಳಬಹುದು, "ಜನರ ಮೇಲಿನ ದೇವರ ಆಳ್ವಿಕೆಯು ಹೀಗಿರುತ್ತದೆ" ಅಥವಾ "ದೇವರು ಜನರನ್ನು ಆಳುವ ರೀತಿಯನ್ನು ಇದಕ್ಕೆ ಹೋಲಿಸಬಹುದು."

ಈ ರೀತಿಯ ರಾಜನಾಗಿರುವ

ಇದನ್ನು "ರಾಜ್ಯದ ಈ ರೀತಿಯ ರಾಜನಾಗಿರುವ" ಅಥವಾ "ಈ ರೀತಿಯ ರಾಜನ ಆಳ್ವಿಕೆಯೊಂದಿಗೆ ಹೋಲಿಸಬಹುದು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅವನ ಸೇವಕರೊಂದಿಗೆ ಲೆಕ್ಕಚಾರಗಳನ್ನು ಇತ್ಯರ್ಥಗೊಳಿಸುವುದು

ಅಂದರೆ, "ಅವನ ಸೇವಕರು ಅವನಿಗೆ ತೀರಿಸಬೇಕಾಗಿರುವ ಸಾಲವನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳಲು" ಅಥವಾ "ಅವನ ಸೇವಕರು ಅವನಿಂದ ಸಾಲ ಪಡೆದ ಹಣವನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಲು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರ ರಾಜ್ಯ, ಪರಲೋಕ ರಾಜ್ಯ
- ಅರಸ, ಅರಸರು, ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು, ರಾಜ್ಯಾಧಿಕಾರ, ರಾಜಪ್ರಭುತ್ವ
- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು

29:03

“ಆ ಸಾಲ ತೀರಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಆ ಸೇವಕನಿಂದ ಆಗಲಿಲ್ಲ, ಆದ್ದರಿಂದ ಅರಸನು “ಈ ಮನುಷ್ಯನನ್ನೂ, ಅವನ ಹೆಂಡತಿ, ಮಕ್ಕಳನ್ನೂ ಮಾರಿ ಅದನ್ನು ತೀರಿಸಬೇಕು” ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ಯೇಸು ಕಥೆ ಹೇಳುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು

ಸಾಲ ತೀರಿಸು

ಅಂದರೆ, “ಅವನು ರಾಜನಿಗೆ ಕೊಡಬೇಕಾದ ಹಣವನ್ನು ಹಿಂದಕ್ಕೆ ಕೊಡಲು.”

ಅವನ ಸಾಲವನ್ನು ಹಿಂದಕ್ಕೆ ಕೊಡಲು

ಇದನ್ನು, “ಮತ್ತು ಅವನು ನನಗೆ ಕೊಡಬೇಕಾದಂಥದ್ದನ್ನು ಕೊಡಲು ಅವುಗಳನ್ನು ಮಾರಿಬಂದ ಹಣವನ್ನು ಬಳಸಲಿ” ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು
- ಅರಸ, ಅರಸರು, ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು, ರಾಜ್ಯಾಧಿಕಾರ, ರಾಜಪ್ರಭುತ್ವ
- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು

29:04

“ಆ ಸೇವಕನು ಅರಸನ ಮುಂದೆ ಮೊಣಕಾಲೂರಿ ಅವನಿಗೆ, ‘ದಯವಿಟ್ಟು ನನ್ನ ಮೇಲೆ ತಾಳ್ಮೆಯಿರಲಿ, ನಾನು ನಿನಗೆ ಸಂಪೂರ್ಣ ಹಣವನ್ನು ಕೊಟ್ಟು ಸಾಲ ತೀರಿಸುತ್ತೇನೆಂದು’ ಹೇಳಿದನು. ಅರಸನು ಆ ಸೇವಕನ ಮೇಲೆ ಕನಿಕರಪಟ್ಟು ಅವನನ್ನು ಬಿಡಿಸಿ ಆ ಸಾಲವನ್ನೆಲ್ಲಾ ಮನ್ನಿಸಿಬಿಟ್ಟನು.”

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ಯೇಸು ಕಥೆ ಹೇಳುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು

ತನ್ನ ಮೊಣಕಾಲೂರಿ

ಅಂದರೆ, “ತಕ್ಷಣವೇ ನೆಲದಲ್ಲಿ ಮೊಣಕಾಲೂರಿದನು.” ಇದು ಅರಸನಿಗೆ ತನ್ನ ನಮ್ರತೆಯನ್ನು ಮತ್ತು ರಾಜನು ತನಗೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಬೇಕೆಂಬ ತನ್ನ ಆಸೆಯನ್ನು ತೋರಿಸುವ ಒಂದು ರೀತಿಯಾಗಿತ್ತು. ಇದು ಅವನು ಆಕಸ್ಮಿಕವಾಗಿ ಬಿದ್ದನು ಎಂದು ಅನ್ನಿಸದಂತೆ ಖಾತ್ರಿಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಿರಿ.

ಅರಸನ ಮುಂಭಾಗ

“ಅರಸನ ಮುಂದೆ” ಎಂಬುದು ಇದರ ಅರ್ಥವಾಗಿದೆ.

ಕನಿಕರಪಟ್ಟನು

ಅಂದರೆ, “ಕರುಣೆ ತೋರಿದನು” ಅಥವಾ “ಮನಮರುಗಿದನು.” ಗುಲಾಮಗಿರಿಗೆ ಮಾರಲ್ಪಟ್ಟರೆ ಆ ಸೇವಕ ಮತ್ತು ಅವನ ಕುಟುಂಬವು ಬಹಳವಾಗಿ ಕಷ್ಟವನ್ನು ಭವಿಸಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ ಎಂದು ಅರಸನಿಗೆ ತಿಳಿದಿತ್ತು.

ಅವನ ಸಾಲವನ್ನು ಮನ್ನಮಾಡಿದನು

ಇದನ್ನು, “ಸೇವಕನು ಅರಸನಿಗೆ ಕೊಡಬೇಕಾದ ಹಣವನ್ನು ಕೊಡುವುದು ಬೇಕಾಗಿಲ್ಲ ಅಂದನು” ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು
- ಅರಸ, ಅರಸರು, ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು, ರಾಜ್ಯಾಧಿಕಾರ, ರಾಜಪ್ರಭುತ್ವ

29:05

“ಆದರೆ ಆ ಸೇವಕನು ಅರಸನ ಬಳಿಯಿಂದ ಹೊರಟು ಹೋದಾಗ, ತನಗೆ ನಾಲ್ಕು ತಿಂಗಳುಗಳ ಸಂಬಳದಷ್ಟು ಸಾಲವನ್ನು ಕೊಡಬೇಕಾಗಿದ್ದ ಒಬ್ಬ ಜೊತೆ ಸೇವಕನನ್ನು ಕಂಡು ಅವನನ್ನು ಹಿಡಿದು ಕುತ್ತಿಗೆ ಹಿಡಿಸಿ, ‘ನನ್ನ ಸಾಲವನ್ನು ತೀರಿಸು’ ಎಂದು ಹೇಳಿದನು”

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ಯೇಸು ಕಥೆ ಹೇಳುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರೆಸಿದನು

ಜೊತೆ ಸೇವಕನು

ಇದು ಅರಸನ ಸೇವಕನಾಗಿದ್ದ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು

29:06

“ಅವನ ಜೊತೆ ಸೇವಕನು ಮೊಣಕಾಲೂರಿ, ‘ದಯವಿಟ್ಟು, ನನ್ನ ಮೇಲೆ ತಾಳ್ಮೆಯಿರಲಿ ನಾನು ನಿನಗೆ ಸಂಪೂರ್ಣ ಹಣವನ್ನು ಕೊಟ್ಟು ಸಾಲ ತೀರಿಸುತ್ತೇನೆಂದು’ ಹೇಳಿದನು. ಆದರೆ ಅವನು ಒಪ್ಪದೆ ಆ ಸಾಲ ತೀರಿಸುವ ತನಕ ಅವನನ್ನು ಸೆರೆಮನೆಯಲ್ಲಿ ಹಾಕಿಸಿದನು.”

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ಯೇಸು ಕಥೆ ಹೇಳುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು

ಜೊತೆ ಸೇವಕನು

ಈ ನುಡಿಗಟ್ಟನ್ನು 29:05 ರಲ್ಲಿರುವ ಅದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಭಾಷಾಂತರಿಸಿರಿ.

ತನ್ನ ಮೊಣಕಾಲೂರಿ

ಈ ಪದ 29:04 ರಲ್ಲಿರುವ ಅದೇ ಅರ್ಥವುಳ್ಳದಾಗಿದೆ.

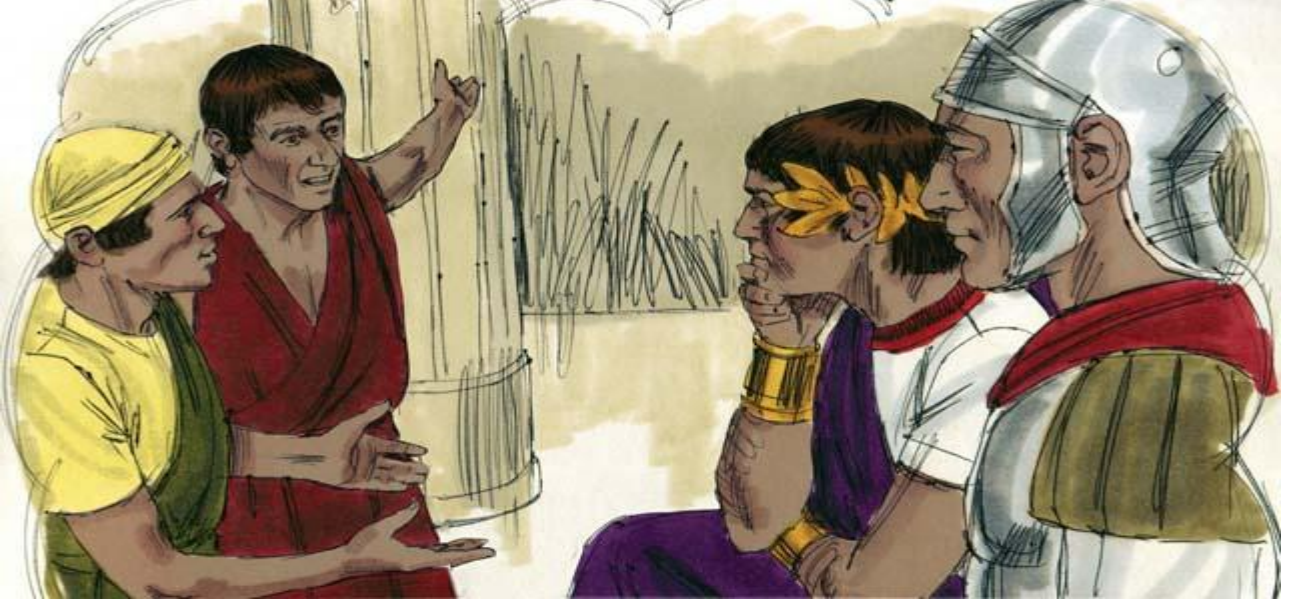
ಅವನ ಜೊತೆ ಸೇವಕನನ್ನು ಸೆರೆಮನೆಗೆ ಹಾಕಿಸಿದನು

ಇದನ್ನು, “ಆ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಸೆರೆಮನೆಗೆ ಹಾಕಿಸಿದನು” ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. “ಹಾಕಿಸಿದನು” ಎಂಬ ಪದವು ಸಾಂಕೇತಿಕವಾಗಿದ್ದು, ಇದನ್ನು ಬಲವಂತವಾಗಿ ಮಾಡಲಾಯಿತು ಎಂಬ ಅರ್ಥವನ್ನು ಕೊಡುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು

29:07



“ಇತರ ಸೇವಕರು ನಡೆದ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ನೋಡಿ ಬಹಳವಾಗಿ ದುಃಖಪಟ್ಟು, ತಮ್ಮ ಅರಸನ ಬಳಿಗೆ ಹೋಗಿ ನಡೆದದ್ದನ್ನೆಲ್ಲಾ ಆತನಿಗೆ ತಿಳಿಸಿದರು.”

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ಯೇಸು ಕಥೆ ಹೇಳುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರೆಸಿದನು

ನಡೆದದ್ದನ್ನು

ಅಂದರೆ, "ಆ ಸೇವಕನು ಬೇರೆ ಸೇವಕನ ಸಾಲವನ್ನು ಮನ್ನ ಮಾಡಲು ನಿರಾಕರಿಸಿ ಅವನನ್ನು ಸೆರೆಮನೆಯಲ್ಲಿ ಹಾಕಿಸಿದನು."

ಬಹಳ ವ್ಯಸನಪಟ್ಟು

ಅದು "ತೀವ್ರವಾಗಿ ದುಃಖಪಟ್ಟು" ಅಥವಾ "ಬಹಳ ವ್ಯಥೆಪಟ್ಟು."

ಎಲ್ಲವನ್ನು

ಅಂದರೆ, "ಆ ಸೇವಕನು ತನ್ನ ಜೊತೆ ಸೇವಕನಿಗೆ ಮಾಡಿದ್ದನ್ನು ಅರಸನಿಗೆ ತಿಳಿಸಿದನು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು
- ಅರಸ, ಅರಸರು, ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು, ರಾಜ್ಯಾಧಿಕಾರ, ರಾಜಪ್ರಭುತ್ವ

29:08



“ಅರಸನು ಅವನನ್ನು ಕರೆಯಿಸಿ, ‘ದುಷ್ಟ ಸೇವಕನೇ! ನೀನು ನನ್ನನ್ನು ಬೇಡಿಕೊಂಡದ್ದರಿಂದ ನಿನ್ನ ಸಾಲವನ್ನೆಲ್ಲಾ ನಾನು ಮನ್ನಿಸಿಬಿಟ್ಟೆನು. ನೀನು ಸಹ ಅದನ್ನೇ ಮಾಡಬೇಕಾಗಿತ್ತು.’ ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ನಂತರ ಅರಸನು ಸಿಟ್ಟುಗೊಂಡು ತನಗೆ ಕೊಡಬೇಕಾದ ಸಾಲವನ್ನು ತೀರಿಸುವ ತನಕ ಆ ಸೇವಕನನ್ನು ಸೆರೆಮನೆಗೆ ಹಾಕಿಸಿದನು.”

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ಯೇಸು ಕಥೆ ಹೇಳುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು

ಆ ಸೇವಕನನ್ನು ಕರೆಯಿಸಿ

ಅಂದರೆ, "ಆ ಸೇವಕನಿಗೆ ತನ್ನ ಬಳಿಗೆ ಬರಬೇಕೆಂದು ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದನು" ಅಥವಾ "ತನ್ನ ಸೇವಕರಿಗೆ ಅವನನ್ನು ತನ್ನ ಬಳಿಗೆ ಕರೆತರುವಂತೆ ಆದೇಶಿಸಿದನು."

ಬೇಡಿಕೊಂಡನು

ಇದನ್ನು "ಅವನನ್ನು ವಿಜ್ಞಾಪಿಸಿಕೊಂಡನು" ಅಥವಾ "ನನ್ನನ್ನು ಕರುಣಿಸು ಎಂದು ತೀವ್ರವಾಗಿ ಕೇಳಿಕೊಂಡನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ನೀನು ಹಾಗೆಯೇ ಮಾಡಬೇಕಾಗಿತ್ತು

ಅಂದರೆ, "ನಾನು ನಿನ್ನನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸಿದಂತೆ ನೀನು ನಿನಗೆ ಸಾಲ ತೀರಿಸಬೇಕಾದ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸಬೇಕಾಗಿತ್ತು."

ಹಾಕಿಸಿದನು

ಅಂದರೆ, "ತನ್ನ ಸೇವಕರಿಗೆ ಸೆರೆಗೆ ಹಾಕಲು ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದನು." 29:06 ರ ಚೌಕಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ "ಹಾಕಿಸಿದನು" ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ಹೇಗೆ ಅನುವಾದಿಸಲಾಗಿದೆ ಎಂಬುದನ್ನು ಪರಿಗಣಿಸಿರಿ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಅರಸ, ಅರಸರು, ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು, ರಾಜ್ಯಾಧಿಕಾರ, ರಾಜಪ್ರಭುತ್ವ
- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು
- ಕ್ಷಮಿಸು, ಕ್ಷಮಿಸಲ್ಪಡು, ಕ್ಷಮಾಪಣೆ, ಕ್ಷಮೆ, ಕ್ಷಮಿಸುವಿಕೆ
- ಬೇಡುವುದು, ಬೇಡಿಕೊಂಡರು, ಬೇಡಿಕೊಳ್ಳುವ, ಭಿಕ್ಷುಕ
- ಕೆಟ್ಟ, ದುಷ್ಟ, ದುಷ್ಟತನ

29:09

ಆಗ ಯೇಸು, "ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬನೂ ತನ್ನ ಸಹೋದರನಿಗೆ ಹೃದಯಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕ್ಷಮಿಸದೇ ಹೋದರೆ ಪರಲೋಕದಲ್ಲಿರುವ ನನ್ನ ತಂದೆಯು ನಿಮಗೂ ಹಾಗೆಯೇ ಮಾಡುವನು" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಅನಂತರ ಯೇಸು ಹೇಳಿದನು

ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ "ಆತನ ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ" ಎಂದು ಸೇರಿಸಬಹುದು.

ಇದು

29:08 ರಲ್ಲಿರುವ ಕ್ಷಮಿಸದಿದ್ದಂತಹ ಸೇವಕನನ್ನು ಅರಸನು ಶಿಕ್ಷಿಸಿದ ರೀತಿಯನ್ನು "ಇದು" ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ನನ್ನ ಸ್ವರ್ಗೀಯ ತಂದೆ

ಅಂದರೆ, "ಪರಲೋಕದಲ್ಲಿರುವ ನನ್ನ ತಂದೆ." ಯೇಸು ತಂದೆಯಾದ ದೇವರೊಂದಿಗಿರುವ ತನ್ನ ವಿಶಿಷ್ಟವಾದ, ವೈಯಕ್ತಿಕವಾದ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸುತ್ತಿದ್ದಾನೆ.

ನಿನ್ನ ಸಹೋದರನು

29:01 ರಲ್ಲಿ ನೀವು ಇದನ್ನು ಹೇಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿದ್ದೀರಿ ಎಂಬುದನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ನಿನ್ನ ಹೃದಯದಿಂದ

ಅಂದರೆ, "ಹೃತ್ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ" ಅಥವಾ "ನಿಜವಾಗಿ" ಅಥವಾ "ಸತ್ಯವಾಗಿ" ಅಥವಾ "ಪ್ರಾಮಾಣಿಕವಾಗಿ."

ಇದೊಂದು ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ಭಿನ್ನವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ತಂದೆಯಾದ ದೇವರು, ಪರಲೋಕದ ತಂದೆ, ತಂದೆ
- ಕ್ಷಮಿಸು, ಕ್ಷಮಿಸಲ್ಪಡು, ಕ್ಷಮಾಪಣೆ, ಕ್ಷಮೆ, ಕ್ಷಮಿಸುವಿಕೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ಮತ್ತಾಯ 18:21-35

30. ಯೇಸು ಐದು ಸಾವಿರ ಜನರಿಗೆ ಊಟವನ್ನು ವದಗಿಸಿದ್ದು

30:01



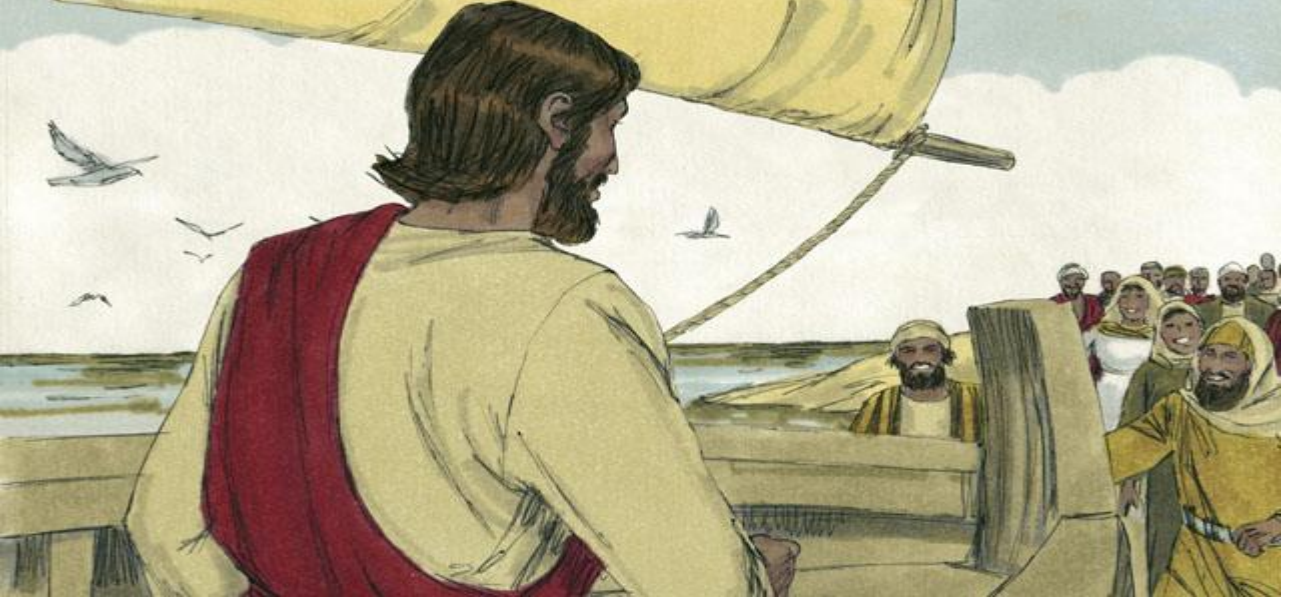
ಜನರಿಗೆ ಉಪದೇಶಿಸಲು ಮತ್ತು ಬೋಧಿಸಲು ಯೇಸು ತನ್ನ ಅಪೊಸ್ತಲರನ್ನು ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಹಳ್ಳಿಗಳಿಗೆ ಕಳುಹಿಸಿದನು. ಯೇಸು ಇದ್ದಲ್ಲಿಗೆ ಅವರು ಹಿಂದಿರುಗಿ ಬಂದಾಗ, ಅವರು ತಾವು ಮಾಡಿದ್ದನ್ನೂ ಆತನಿಗೆ ಹೇಳಿದರು. ತರುವಾಯ ಯೇಸು ಅವರಿಗೆ ಸರೋವರದ ಆಚೆ ಕಡೆಯಲ್ಲಿರುವ ಏಕಾಂತ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ತನ್ನೊಂದಿಗೆ ಬಂದು ಸ್ವಲ್ಪ ವಿಶ್ರಮಿಸಿಕೊಳ್ಳಿರಿ ಎಂದು ಆಹ್ವಾನಿಸಿದನು. ಆದ್ದರಿಂದ, ಅವರು ದೋಣಿಯನ್ನು ಹತ್ತಿ ಸರೋವರದ ಆಚೆ ಕಡೆಗೆ ಹೋದರು.

ಏಕಾಂತವಾದ ಸ್ಥಳ

ಇದು ತಾವು ಏಕಾಂತವಾಗಿರಲು ಹೋಗುವಂಥ ಅಂದರೆ ಕೇವಲ ಕೆಲವರು ಮಾತ್ರವೇ ಇರುವಂಥ ಸ್ಥಳವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಅಪೊಸ್ತಲ, ಅಪೊಸ್ತಲತ್ವ
- ಉಪದೇಶ ಉಪದೇಶಿಸುವುದು, ಉಪದೇಶಕ, ಸಾರು, ಸಾರುವುದು, ಸಾರಲ್ಪಡು,

30:02

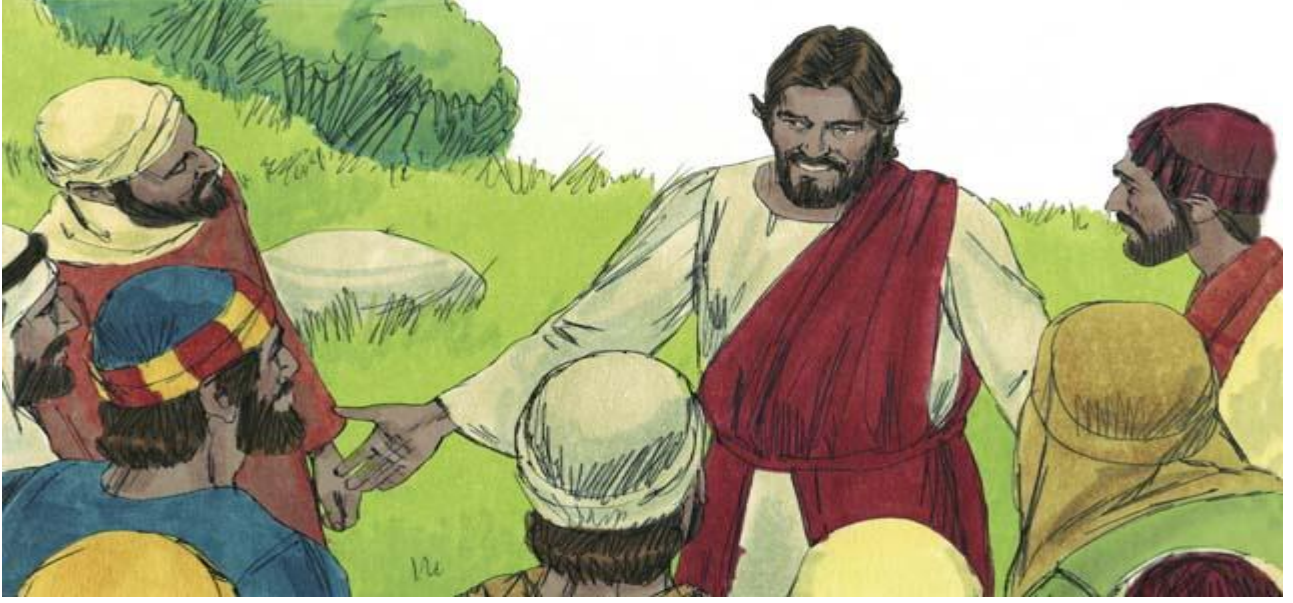
ಆದರೆ ಯೇಸುವು ಮತ್ತು ಶಿಷ್ಯರು ದೋಣಿಯಲ್ಲಿ ಹೋಗುವುದನ್ನು ನೋಡಿದಂಥ ಅನೇಕ ಜನರಿದ್ದರು. ಈ ಜನರು ಅವರಿಗಿಂತ ಮೊದಲು ಆಚೇ ದಡಕ್ಕೆ ಹೋಗಲು ಸರೋವರದ ದಡದಲ್ಲಿ ಓಡಿಹೋದರು. ಆದ್ದರಿಂದ ಯೇಸು ಮತ್ತು ಶಿಷ್ಯರು ಬಂದಾಗ, ಅವರಿಗಾಗಿ ಕಾಯುತ್ತಿದ್ದ ದೊಡ್ಡ ಜನಸಮೂಹವು ಅಲ್ಲಿತ್ತು.

ಬಂದರು

ಅಂದರೆ, "ಸರೋವರದ ಇನ್ನೊಂದು ಕಡೆಗೆ ಬಂದರು" ಅಥವಾ "ಅಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದರು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು

30:03

ಸ್ತ್ರೀಯರ ಮತ್ತು ಮಕ್ಕಳ ಲೆಕ್ಕವನ್ನು ಹೊರತುಪಡಿಸಿ, ಜನಸಮೂಹದಲ್ಲಿ 5,000 ಕ್ಕಿಂತ ಹೆಚ್ಚು ಗಂಡಸರಿದ್ದರು **ಯೇಸುವಿಗೆ** ಈ ಜನರು **ಕುರುಬನಿಲ್ಲದ ಕುರಿಗಳಂತೆ** ಇದ್ದಾರೆ ಎಂದು ತಿಳಿದು ಜನರ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಬಹು ಕನಿಕರಪಟ್ಟನು. . ಆದ್ದರಿಂದ ಆತನು ಅವರಿಗೆ ಬೋಧಿಸಿದನು ಮತ್ತು ಅವರ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ರೋಗಿಗಳಾಗಿದ್ದ ಜನರನ್ನು ಗುಣಪಡಿಸಿದನು.

ಸ್ತ್ರೀಯರನ್ನು ಮತ್ತು ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಎಣಿಸಲಿಲ್ಲ

ಅಂದರೆ, "ಅವರೊಂದಿಗೆ ಇದ್ದ ಸ್ತ್ರೀಯರನ್ನು ಮತ್ತು ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಲೆಕ್ಕ ಮಾಡಲಿಲ್ಲ" ಅಥವಾ "ಪುರುಷರೊಂದಿಗೆ ಸ್ತ್ರೀಯರು ಮತ್ತು ಮಕ್ಕಳು ಇದ್ದರು." ಇದನ್ನು ಮತ್ತೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಭಾಷಾಂತರಿಸಬಹುದು, "ಜೊತೆಗೆ, ಅನೇಕ ಸ್ತ್ರೀಯರು ಮತ್ತು ಮಕ್ಕಳು ಇದ್ದರು."

ಯೇಸುವಿಗೆ

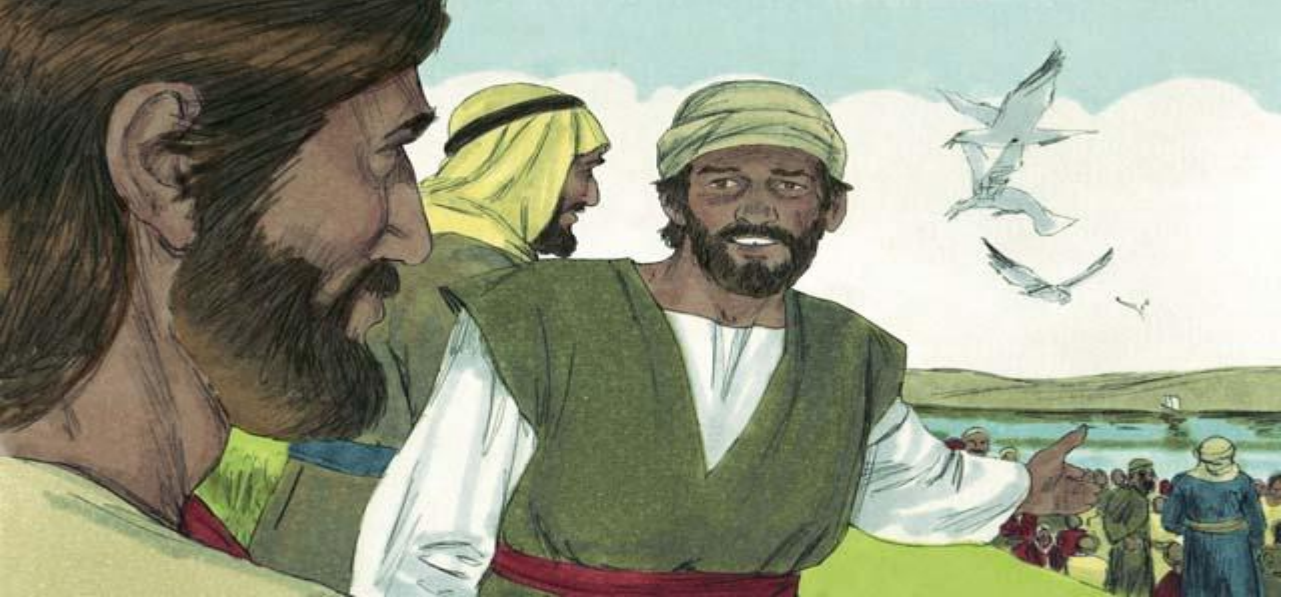
ಅಂದರೆ, "ಯೇಸುವಿಗೆ ತಿಳಿದಿತ್ತು" ಅಥವಾ, "ಯೇಸು ಅದನ್ನು ಅರಿತಿದ್ದನು."

ಕುರುಬನಿಲ್ಲದ ಕುರಿಗಳಂತೆ

ಇದನ್ನು, "ಕುರಿಗಳನ್ನು ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುವಂತಹ ಕುರುಬನಿಲ್ಲದಿರುವಾಗ ಅವುಗಳು ಇರುವ ಹಾಗೆ, ಇವರು ದುರ್ಬಲರು ಮತ್ತು ಕಳೆದುಹೋದವರು ಆಗಿದ್ದಾರೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಹೆಣ್ಣುಕುರಿ, ಹೆಣ್ಣುಕುರಿಗಳು, ಟಗರು, ಟಗರುಗಳು, ಕುರಿ, ಕುರಿಮರಿ, ಕುರಿಮರಿಗಳು, ಕುರಿಗಳ ಕುರುಬರು, ಕುರಿ ಚರ್ಮಗಳು
- ಕುರುಬ, ಕುರುಬರು, ಕಾಯುಕೊಂಡಿದ್ದೇನೆ, ಕಾಯುತ್ತಿರುವುದು
- ಗುಣಪಡಿಸು, ಗುಣವಾಗಿದೆ, ಸ್ವಸ್ಥಪಡಿಸು, ಸ್ವಸ್ಥಪಡಿಸುವುದು, ಸ್ವಸ್ಥತೆ, ಸ್ವಸ್ಥತೆಗಳು, ಗುಣಪಡಿಸುವಾತನು, ಆರೋಗ್ಯ, ಅರೋಗ್ಯಕರವಾದ, ಅನಾರೋಗ್ಯ

30:04

ಸಂಜೆಯಾದಾಗ ಶಿಷ್ಯರು ಯೇಸುವಿಗೆ, "ಹೊತ್ತು ಹೋಯಿತು ಮತ್ತು ಹತ್ತಿರದಲ್ಲಿ ಯಾವ ಊರುಗಳಿಲ್ಲ. ಆದ್ದರಿಂದ ಅವರು ಹೋಗಿ ಊಟಕ್ಕಾಗಿ ಏನನ್ನಾದರೂ ಕೊಂಡುಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ಜನರನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿಬಿಡು" ಎಂದು ಹೇಳಿದರು.

ಹೊತ್ತು ಮುಳುಗಿದಾಗ

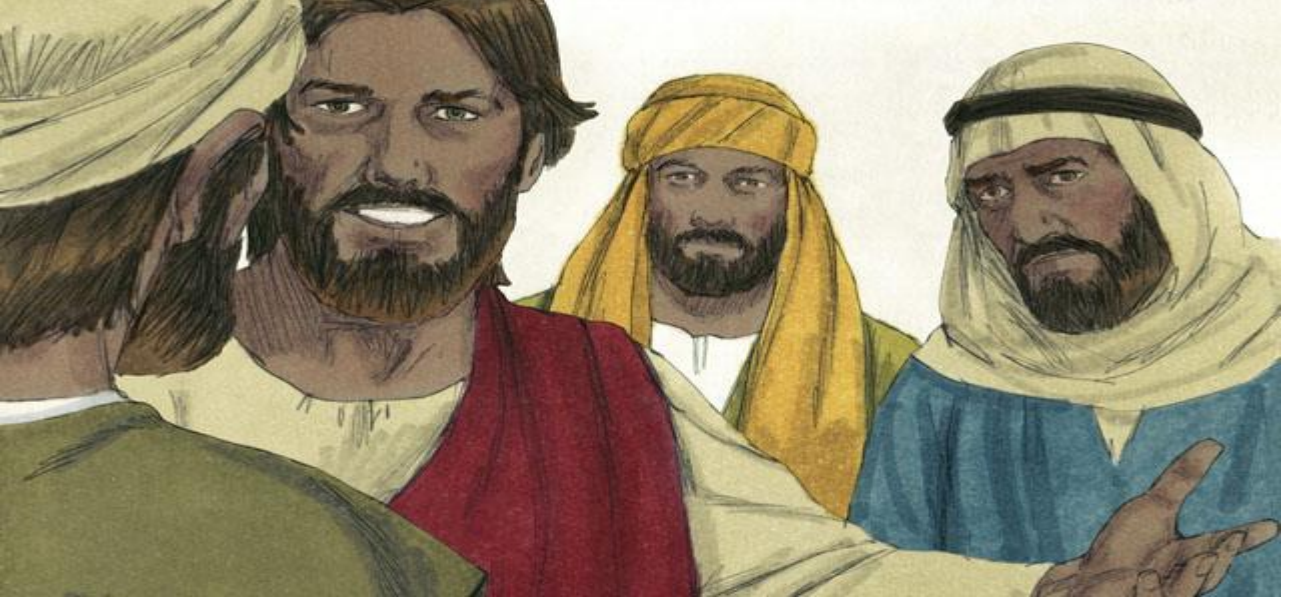
ಇದನ್ನು " ಸಂಜೆಯಾಗುತ್ತಾ ಬಂದಾಗ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಜನರನ್ನು ಕಳುಹಿಸು

ಇದನ್ನು "ಊರಿಗೆ ಹೋಗಬೇಕೆಂದು ದಯಮಾಡಿ ಜನರಿಗೆ ಹೇಳು" ಅಥವಾ "ಜನರಿಗೆ ಎಲ್ಲಿಗಾದರೂ ಹೋಗಲು ನೀನು ಹೇಳಬಾರದೇ" ಅಥವಾ, "ಜನರು ಊರಿಗೆ ಹೋಗಲಿ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಇದು ಒಂದು ಆಜ್ಞೆಯಂತೆಯಲ್ಲ ಆದರೆ ವಿನಮ್ರವಾದ ವಿನಂತಿಯಂತೆ ಇರುತ್ತದೆ ಎಂಬುದನ್ನು ಖಾತ್ರಿಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಿರಿ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು

30:05

ಆದರೆ ಯೇಸು ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ, "ನೀವೇ ಅವರಿಗೆ ಊಟಕ್ಕೆ ಏನಾದರೂ ಕೊಡಿರಿ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಅವರು, "ನಾವು ಇದನ್ನು ಹೇಗೆ ಮಾಡಲಿ? ನಮ್ಮಲ್ಲಿ ಕೇವಲ ಐದು ರೊಟ್ಟಿಗಳು ಮತ್ತು ಎರಡು ಚಿಕ್ಕ ಮೀನುಗಳಿವೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿದರು.

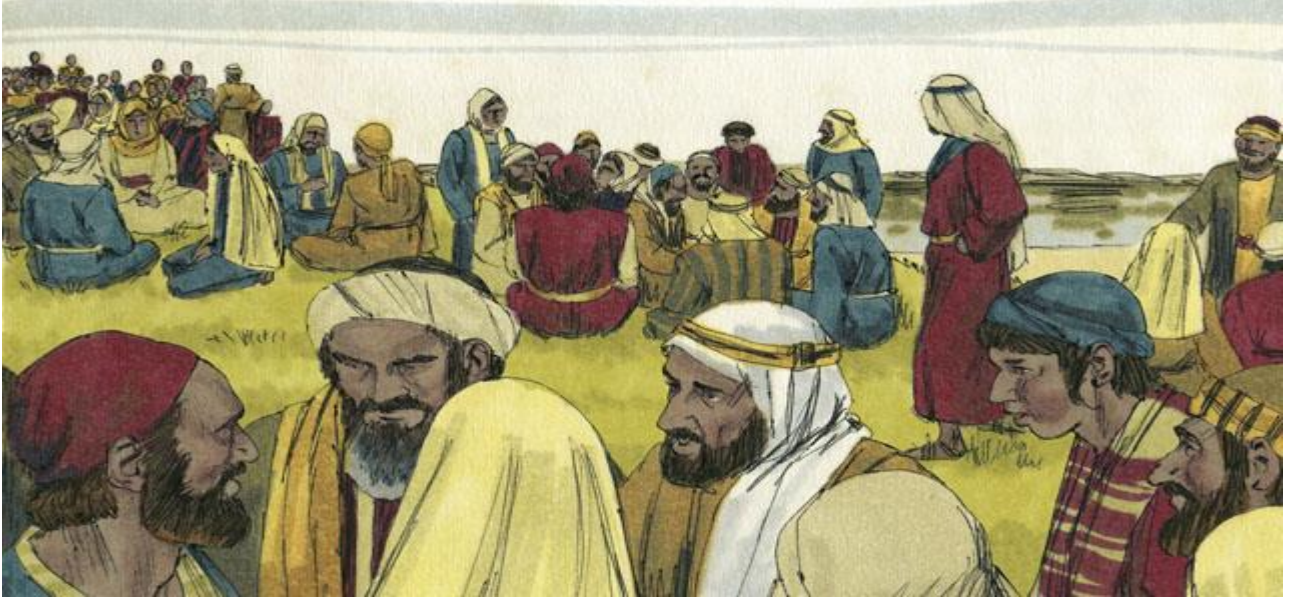
ನಾವು ಇದನ್ನು ಮಾಡುವುದು ಹೇಗೆ?

"ನಾವು ಇದನ್ನು ಮಾಡಲು ಆಗುವುದಿಲ್ಲ!" ಅಥವಾ, "ಇದನ್ನು ಮಾಡುವುದು ಅಸಾಧ್ಯ!" ಎಂದು ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಶಿಷ್ಯರು ನಿಜವಾದ ಪ್ರಶ್ನೆಯನ್ನು ಕೇಳಲಿಲ್ಲ. ಆದರೆ, ಇದು ಸಾಧ್ಯ ಎಂದು ತಾವು ಭಾವಿಸುವುದಿಲ್ಲ ಎಂಬುದನ್ನು ಅವರು ಬಲವಾಗಿ ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಿದರು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು

30:06

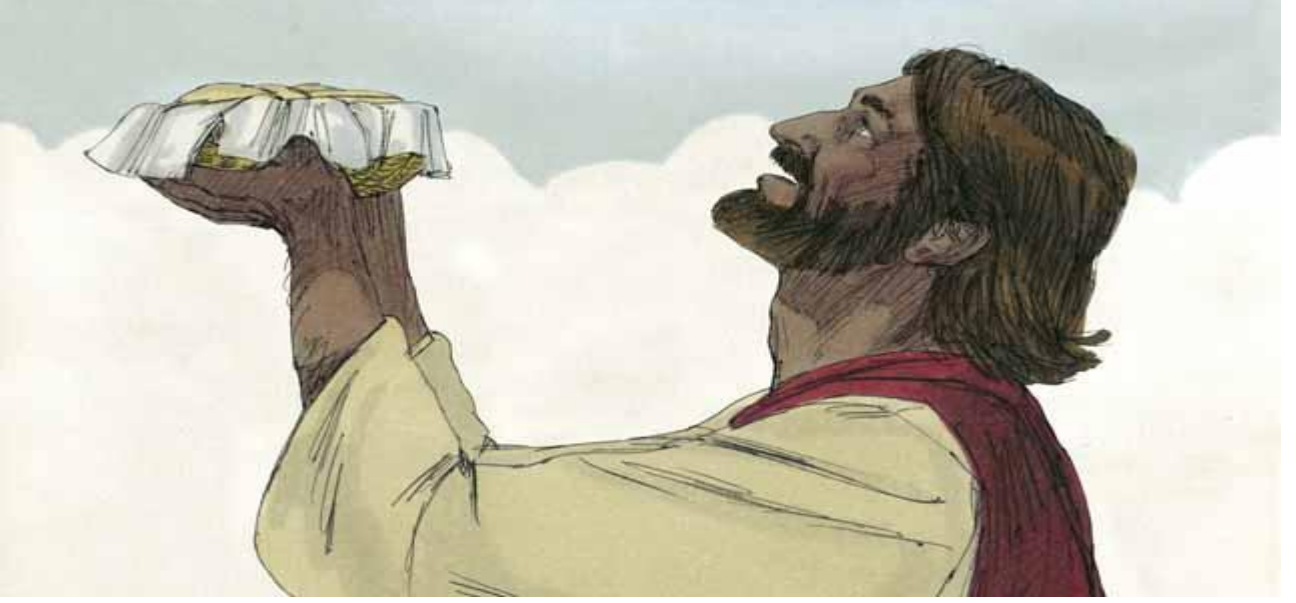


ಒಂದೊಂದು ಗುಂಪಿನಲ್ಲಿ ಐವತ್ತೈವತ್ತು ಜನರಾಗಿ ಹುಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಕುಳಿತುಕೊಳ್ಳಿರಿ ಎಂದು ಜನಸಮೂಹಕ್ಕೆ ಹೇಳುವಂತೆ ಯೇಸು ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು

30:07



ಆಗ ಯೇಸು ಐದು ರೊಟ್ಟಿ ಮತ್ತು ಎರಡು ಮೀನುಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಆಕಾಶದ ಕಡೆಗೆ ನೋಡಿ ಅಹಾರಕ್ಕಾಗಿ ದೇವರಿಗೆ ಸ್ತೋತ್ರ ಮಾಡಿದನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಪರಲೋಕ, ಆಕಾಶ, ಪರಲೋಕಗಳು, ಪರಲೋಕದ
- ದೇವರು

30:08

ಅನಂತರ ಯೇಸು ರೊಟ್ಟಿಯನ್ನು ಮತ್ತು ಮೀನನ್ನು ತುಂಡುಗಳಾಗಿ ಮುರಿದನು. ಅದನ್ನು ಆತನು ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟು ಜನರಿಗೆ ಹಂಚುವಂತೆ ತಿಳಿಸಿದನು.. ಶಿಷ್ಯರು ಜನರಿಗೆ ಆಹಾರವನ್ನು ಕೊಡುತ್ತಿದ್ದರು, ಆದರೆ ಅದು ಮುಗಿದುಹೋಗಲಿಲ್ಲ! ಜನರೆಲ್ಲರು ತಿಂದು ತೃಪ್ತರಾದರು.

ರೊಟ್ಟಿಯನ್ನು ಮತ್ತು ಮೀನುಗಳನ್ನು ಮುರಿದನು

ಅಂದರೆ, "ರೊಟ್ಟಿಯನ್ನು ಮತ್ತು ಮೀನುಗಳನ್ನು ತುಂಡು ತುಂಡು ಮಾಡಿದನು."

ಅದು ಮುಗಿಯಲಿಲ್ಲ

ಇದನ್ನು ಮತ್ತೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಹೇಳಬಹುದು, "ಅಲ್ಲಿ ಇನ್ನೂ ಹೆಚ್ಚು ಬಾಕಿ ಉಳಿದಿತ್ತು."

ತೃಪ್ತರಾದರು

ಅಂದರೆ, "ಇನ್ನೂ ಹಸಿವಿರಲಿಲ್ಲ" ಅಥವಾ "ಇನ್ನೂ ಹಸಿವಿನಿಂದ ಇರಲಿಲ್ಲ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು

30:09

ಅದಾದನಂತರ, ತಿನ್ನದೇ ಉಳಿದಿದ್ದ ಆಹಾರವನ್ನು ಶಿಷ್ಯರು ಕೂಡಿಸಲು, ಅದು ಹನ್ನೆರಡು ಬುಟ್ಟಿಗಳು ತುಂಬುವಷ್ಟಿತ್ತು! ಈ ಆಹಾರವೆಲ್ಲವು ಐದು ರೊಟ್ಟಿ ಮತ್ತು ಎರಡು ಮೀನುಗಳಿಂದ ಬಂದದ್ದಾಗಿತ್ತು.

ಇದೊಂದು ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ಭಿನ್ನವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

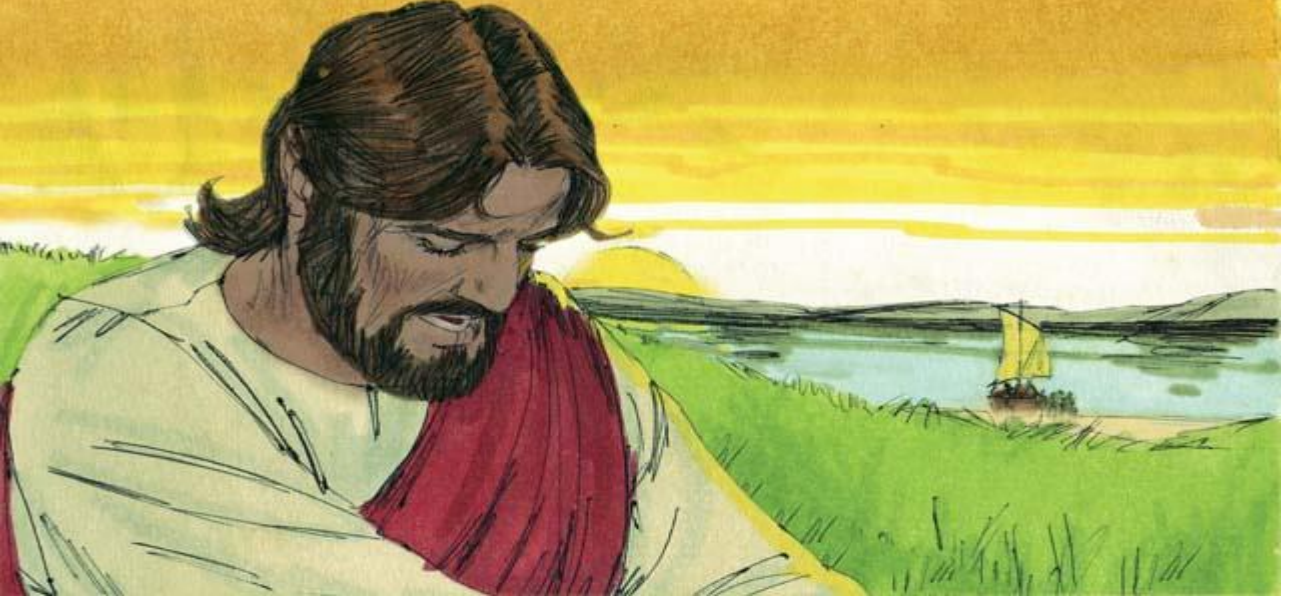
ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

• ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ಮತ್ತಾಯ 14:13-21; ಮಾರ್ಕ 6:31-44; ಲೂಕ 9:10-17; ಯೋಹಾನ್ 6:5-15

31. ಯೇಸು ನೀರಿನ ಮೇಲೆ ನಡೆದದ್ದು

31:01



ಯೇಸು ಐದು ಸಾವಿರ ಜನರಿಗೆ ಊಟವನ್ನು ಕೊಟ್ಟ ನಂತರ, ಆತನು ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ ದೋಣಿಯನ್ನು ಹತ್ತಲು ಹೇಳಿದನು. ಸರೋವರದ ಆಚೆ ಕಡೆಗೆ ದೋಣಿಯಲ್ಲಿ ಹೋಗಲು ಅವರಿಗೆ ಹೇಳಿ, ಆತನು ಸ್ವಲ್ಪ ಸಮಯದವರೆಗೆ ಅಲ್ಲಿಯೇ ಇದ್ದನು. ಆದ್ದರಿಂದ ಶಿಷ್ಯರು ಹೊರಟುಹೋದರು, ಮತ್ತು ಯೇಸು ಜನರನ್ನು ಅವರ ಮನೆಗಳಿಗೆ ಕಳುಹಿಸಿದನು. ಅದಾದ ನಂತರ ಯೇಸು ಪ್ರಾರ್ಥನೆ ಮಾಡಲು ಬಿಟ್ಟದ ಮಗ್ಗಲಲ್ಲಿ ಹೋದನು. ಆತನು ಒಬ್ಬನೇ ಅಲ್ಲಿ ಇದ್ದು ತಡರಾತ್ರಿಯವರೆಗೂ ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿದನು.

ಆತನು ಜನಸಮೂಹವನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿಬಿಟ್ಟನು

ಇದನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಹೇಳಬಹುದು, "ಆತನು ಜನಸಮೂಹವನ್ನು ಅವರ ದಾರಿಗೆ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಕಳುಹಿಸಿಕೊಟ್ಟನು" ಅಥವಾ "ಅವರ ಮನೆಗಳಿಗೆ ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿರಿ ಎಂದು ಜನರ ಗುಂಪಿಗೆ ಆತನು ಹೇಳಿದನು."

ಪರ್ವತಪಾರ್ಶ್ವ

ಅಂದರೆ, "ಬಿಟ್ಟದ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು
- ಪ್ರಾರ್ಥಿಸು, ಪ್ರಾರ್ಥನೆ

31:02

ಈ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಶಿಷ್ಯರು ತಮ್ಮ ದೋಣಿಯನ್ನು ಹುಟ್ಟುಹಾಕಿಕೊಂಡು ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದರು, ಆದರೆ ಗಾಳಿಯು ಅವರಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಬಲವಾಗಿ ಬೀಸುತ್ತಿತ್ತು. ತಡರಾತ್ರಿಯಾದಾಗ, ಅವರು ಸರೋವರದ ಮಧ್ಯದವರೆಗೆ ಮಾತ್ರ ತಲುಪಿದ್ದರು.

ಅಷ್ಟರಲ್ಲಿ

ಅಂದರೆ, "ಯೇಸು ಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲೆ ಪ್ರಾರ್ಥಿಸುತ್ತಿದ್ದಾಗ."

ಅವರ ದೋಣಿಗೆ ಹುಟ್ಟುಹಾಕುತ್ತಾ

ದೋಣಿಗೆ ಹಾಯಿ/ಪಟ ಇತ್ತು, ಆದರೆ ಗಾಳಿಯು ಅವರಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿರುವಾಗ ಅದು ಕೆಲಸ ಮಾಡುವುದಿಲ್ಲ.

ಬಹಳ ಕಷ್ಟ

ಅಂದರೆ, "ತುಂಬಾ ಕಷ್ಟ" ಅಥವಾ "ಬಹಳಷ್ಟು ಕಷ್ಟ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು
- ಪ್ರಾರ್ಥಿಸು, ಪ್ರಾರ್ಥನೆ

31:03

ಆ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಯೇಸು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸುವುದನ್ನು ಮುಗಿಸಿ ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರನ್ನು ಎದುರುಗೊಳ್ಳಲು ಅವರ ಕಡೆಗೆ ಹೋಗಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದನು. ಆತನು ನೀರಿನ ಮೇಲೆ ನಡೆದುಕೊಂಡು ಅವರ ದೋಣಿಯ ಕಡೆಗೆ ಹೋದನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು
- ಪ್ರಾರ್ಥಿಸು, ಪ್ರಾರ್ಥನೆ

31:04

ಆಗ ಶಿಷ್ಯರು ಆತನನ್ನು ನೋಡಿದರು. ಅವರು ಆತನನ್ನು **ಭೂತ** ಎಂದು ಭಾವಿಸಿದ್ದರಿಂದ ಅವರು ಬಹಳ ಭಯಪಟ್ಟರು. ಅವರು ಭಯಪಟ್ಟಿದ್ದಾರೆಂದು ಯೇಸುವಿಗೆ ತಿಳಿದಿತ್ತು, ಆದ್ದರಿಂದ ಆತನು ಅವರೊಂದಿಗೆ ಮಾತನಾಡಿ, "**ಭಯಪಡಬೇಡಿರಿ** ನಾನೇ!" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಭೂತ

ಅಂದರೆ, "ಆತ್ಮ" ಮನುಷ್ಯನು ನೀರಿನ ಮೇಲೆ ನಡೆಯಲು ಆಗುವುದಿಲ್ಲ ಆದುದರಿಂದ ಯೇಸುವನ್ನು ಒಂದು ಆತ್ಮ ಎಂದು ಅವರು ಭಾವಿಸಿದರು.

ಭಯಪಡಬೇಡಿ

ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ, "ಭಯಪಡುವುದನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿರಿ" ಎಂದು ಹೇಳುವುದು ಹೆಚ್ಚು ನೈಜವಾಗಿರಬಹುದು.

ಇದು ನಾನು!

ಕೆಲವರಿಗೆ, "ಇದು ನಾನು, ಯೇಸು" ಎಂದು ಭಾಷಾಂತರಿಸುವುದು ಹೆಚ್ಚು ನೈಜವಾಗಿರಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು

31:05

ಆಗ ಪೇತ್ರನು ಯೇಸುವಿಗೆ, "ಕರ್ತನೇ ನೀನೇ ಆದರೆ ನಾನು ನೀರಿನ ಮೇಲೆ ನಡೆದು ನಿನ್ನ ಬಳಿಗೆ ಬರುವುದಕ್ಕೆ ಅಪ್ಪಣೆ ಕೊಡು" ಎಂದನು. ಯೇಸು ಪೇತ್ರನಿಗೆ "ಬಾ!" ಅಂದನು.

ನೀನೇ ಆದರೆ

ಅಂದರೆ, "ಇದು ನಿಜವಾಗಿಯೂ, ನೀನೇಯಾಗಿದ್ದರೆ ಮತ್ತು ಭೂತವಲ್ಲದಿದ್ದರೆ."

ಬಾ!

ಅಂದರೆ, "ಇಲ್ಲಿಗೆ ಬಾ" ಅಥವಾ "ನನ್ನ ಬಳಿಗೆ ಬಾ" ಅಥವಾ "ನನ್ನ ಬಳಿಗೆ ನಡೆದುಕೊಂಡು ಬಾ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪೇತ್ರ, ಸೀಮೋನ ಪೇತ್ರ, ಕೇಫ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಒಡೆಯ, ಒಡೆಯರು, ಕರ್ತನು, ಯಜಮಾನ, ಯಜಮಾನರು, ಅಯ್ಯಾ, ಸ್ವಾಮಿಗಳು

31:06

ಆದ್ದರಿಂದ ಪೇತ್ರನು ಯೇಸುವಿನ ಬಳಿಗೆ ಹೋಗುವುದಕ್ಕೆ ದೋಣಿಯಿಂದ ಇಳಿದು ನೀರಿನ ಮೇಲೆ ನಡೆಯಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದನು. ಆದರೆ ಸ್ವಲ್ಪ ದೂರದ ನಡೆದುಹೋದ ನಂತರ, ಅವನು ಯೇಸುವನ್ನು ನೋಡುವುದನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಅಲೆಗಳ ಕಡೆಗೆ ನೋಡಲು ಮತ್ತು ಬಲವಾದ ಗಾಳಿಯನ್ನು ಅನುಭವಿಸಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದನು.

ಅವನ ದೃಷ್ಟಿಯನ್ನು ಅಲ್ಲಿಂದ ತಿರುಗಿಸಿದನು

"ಬೇರೆಡೆಗೆ ನೋಡಿದನು" ಎಂಬುದು ಈ ಪದ ಅರ್ಥವಾಗಿದೆ. "ನೋಡುವುದನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿದನು" ಎಂದು ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪೇತ್ರ, ಸೀಮೋನ ಪೇತ್ರ, ಕೇಫ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು

31:07

ಆಗ ಪೇತ್ರನು ಭಯಪಟ್ಟು ನೀರಿನಲ್ಲಿ ಮುಳುಗಲಾರಂಭಿಸಿದನು. ಅವನು, "ಕರ್ತನೇ, ನನ್ನನ್ನು ಕಾಪಾಡು" ಎಂದು ಕೂಗಿದನು. ತಕ್ಷಣವೇ ಯೇಸು ಕೈಚಾಚಿ ಅವನನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಂಡನು. ಆಗ ಆತನು ಪೇತ್ರನಿಗೆ, "ನೀನು ಅಲ್ಪ ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಾನು ನಿನ್ನನ್ನು ಕಾಪಾಡುವಂತೆ ನೀನು ಯಾಕೆ ನನ್ನನ್ನು ನಂಬಲಿಲ್ಲ?" ಎಂದನು.

ಅಲ್ಪ ವಿಶ್ವಾಸಿಯೇ

ಇದನ್ನು "ನಿನಗೆ ನನ್ನಲ್ಲಿ ಸ್ವಲ್ಪ ನಂಬಿಕೆ ಮಾತ್ರವಿದೆ" ಅಥವಾ, "ನೀನು ನನ್ನನ್ನು ಅಧಿಕವಾಗಿ ನಂಬುವುದಿಲ್ಲ!" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ನೀನು ಸಂದೇಹಪಟ್ಟಿದ್ದು ಏಕೆ?

ಅಂದರೆ, "ನೀನು ನನ್ನ ಮೇಲೆ ಸಂದೇಹಪಡಬಾರದಿತ್ತು!" ಅಥವಾ, "ನೀನು ನನ್ನನ್ನು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ನಂಬಬೇಕಾಗಿತ್ತು." ಇದು ನಿಜವಾದ ಪ್ರಶ್ನೆಯಲ್ಲ, ಆದರೆ ಈ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಬಲವಾದ ಅಂಶವನ್ನು ಮಂಡಿಸು ರೀತಿಯಾಗಿದೆ. ಅನೇಕ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ, ಇದನ್ನು ಹೇಳಿಕೆಯಾಗಿ ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸುವುದು ಉತ್ತಮವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪೇತ್ರ, ಸೀಮೋನ ಪೇತ್ರ, ಕೀಫ
- ಒಡೆಯ, ಒಡೆಯರು, ಕರ್ತನು, ಯಜಮಾನ, ಯಜಮಾನರು, ಅಯ್ಯಾ, ಸ್ವಾಮಿಗಳು
- ರಕ್ಷಿಸು, ರಕ್ಷಿಸುವುದು, ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ, ಸಂರಕ್ಷಣೆ, ರಕ್ಷಣೆ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ವಿಶ್ವಾಸ

31:08

ಆಗ ಪೇತ್ರನೂ ಯೇಸುವೂ ದೋಣಿಯನ್ನು ಹತ್ತಿದ್ದರು, ಕೂಡಲೇ ಗಾಳಿ ಬೀಸುವುದು ನಿಂತು ಹೋಯಿತು. ನೀರು ಶಾಂತವಾಯಿತು. ಶಿಷ್ಯರು ಆತ್ಮಾಶ್ಚರ್ಯಪಟ್ಟು ಯೇಸುವಿಗೆ ಅಡ್ಡಬಿದ್ದರು. ಅವರು ಆತನನ್ನು ಆರಾಧಿಸಿ ಆತನಿಗೆ, "ನಿಜವಾಗಿ ನೀನು ದೇವಕುಮಾರನು" ಎಂದು ಹೇಳಿದರು.

ಪೇತ್ರನು ಮತ್ತು ಯೇಸು ದೋಣಿಯೊಳಕ್ಕೆ ಹತ್ತಿದಾಗ, ಗಾಳಿಯು

"ಪೇತ್ರನು ಮತ್ತು ಯೇಸು ದೋಣಿಯೊಳಕ್ಕೆ ಹತ್ತಿದರು, ಆಗ ಗಾಳಿ ನಿಂತುಹೋಯಿತು" ಎಂದು ಹೇಳುವುದು ಉತ್ತಮವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ಯೇಸುವನ್ನು ಆರಾಧಿಸಿದರು

ಇದನ್ನು, "ಅಡ್ಡಬಿದ್ದು ಯೇಸುವನ್ನು ಆರಾಧಿಸಿದರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಈ ಪದಕ್ಕೆ ಶಾರೀರಿಕವಾಗಿ ಒಬ್ಬನ ಮುಂದೆ ಗೌರವದಿಂದ ಮತ್ತು ಭಕ್ತಿಯಿಂದ ಅಡ್ಡಬೀಳುವುದು ಎಂಬ ಕಲ್ಪನೆಯಿದೆ.

ನೀನು ನಿಜವಾಗಿಯೂ ದೇವರ ಮಗನು

ಇದನ್ನು ಬೇರೆ ರೀತಿಗಳಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಹೇಳಬಹುದು, "ನೀನು ನಿಜವಾಗಿಯೂ ದೇವರ ಮಗನು" ಅಥವಾ "ನೀನು ದೇವರ ಮಗನೆಂಬುದು ನಿಜವಾಗಿಯೂ ಸತ್ಯ."

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ಭಿನ್ನವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

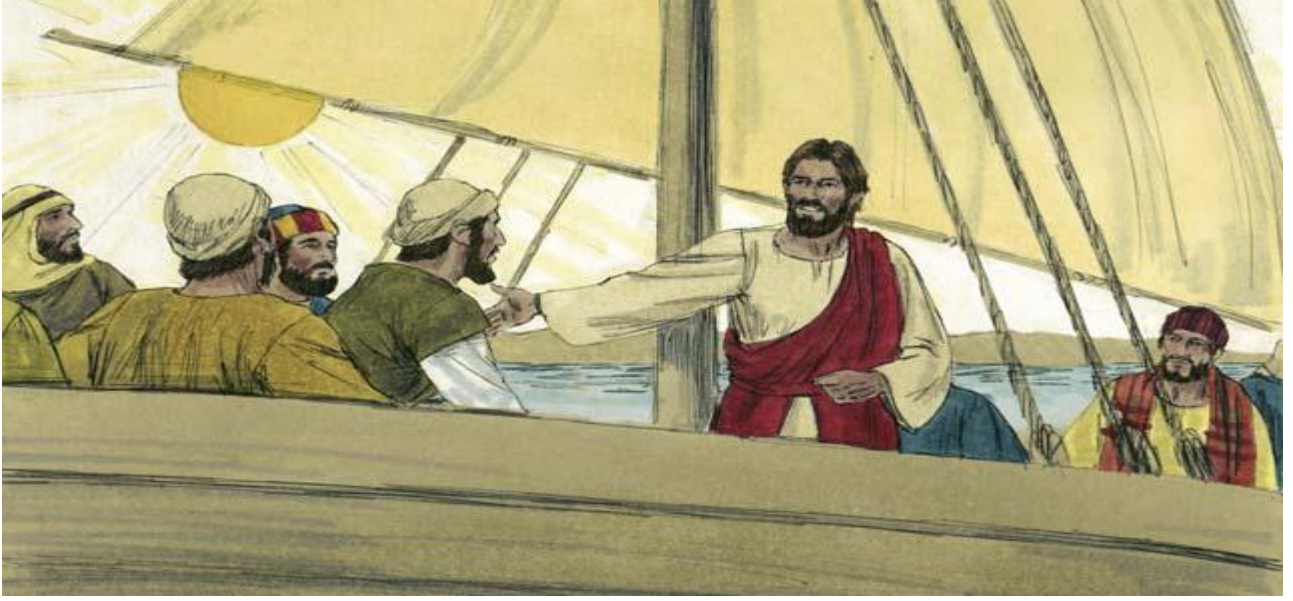
- ಪೇತ್ರ, ಸೀಮೋನ ಪೇತ್ರ, ಕೇಫ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು
- ಆರಾಧನೆ
- ನಿಜ, ಸತ್ಯ, ಸತ್ಯಾಸತ್ಯಗಳು

- ದೇವರ ಮಗ, ಮಗ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ಮತ್ತಾಯ 14:22-33; ಮಾರ್ಕ 6:45-52; ಯೋಹಾನ್ 6:16-21

32. ಯೇಸು ದೆವ್ವ ಹಿಡಿದಿದ್ದ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ಮತ್ತು ರೋಗಿಯಾದ ಸ್ತ್ರೀಯನ್ನು ಸ್ವಸ್ಥಪಡಿಸಿದನು

32:01



ಯೇಸು ಮತ್ತು ಆತನ ಶಿಷ್ಯರು ಗೆರಸೇನರ ಜನರು ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಸೀಮೆಗೆ ತಮ್ಮ ದೋಣಿಯಲ್ಲಿ ಹೋದರು. ಅವರು ದಡಕ್ಕೆ ತಲುಪಿ, ತಮ್ಮ ದೋಣಿಯಿಂದ ಇಳಿದರು.

ಒಂದಾನೊಂದು ದಿನ

ಈ ಪದ ಹಿಂದೆ ನಡೆದ ಘಟನೆಯನ್ನು ಪರಿಚಯಿಸುತ್ತದೆ, ಆದರೆ ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾದ ಸಮಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ನೈಜ ಕಥೆಯನ್ನು ಹೇಳಲು ಅನೇಕ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ರೀತಿಯಿರುತ್ತದೆ.

ಗೆರಸೇನರ ಸೀಮೆಯ ಜನರು

ಗೆರಸೇನರ ಸೀಮೆಯವರು ಗಲಿಲಾಯದ ಸಮುದ್ರದ ಪೂರ್ವ ತೀರದ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ಅವರು ಯೆಹೂದ್ಯರ ವಂಶಸ್ಥರು, ಆದರೆ ಅವರ ಬಗ್ಗೆ ನಮಗೆ ಕೆಲವು ವಿವರಗಳು ಮಾತ್ರವೇ ತಿಳಿದಿವೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು

32:02

ಅಲ್ಲಿ ದೆವ್ವ ಹಿಡಿದಿದ್ದ ಒಬ್ಬ ಮನುಷ್ಯನಿದ್ದನು.

ದೆವ್ವ ಹಿಡಿದಿದ್ದ ಮನುಷ್ಯನು

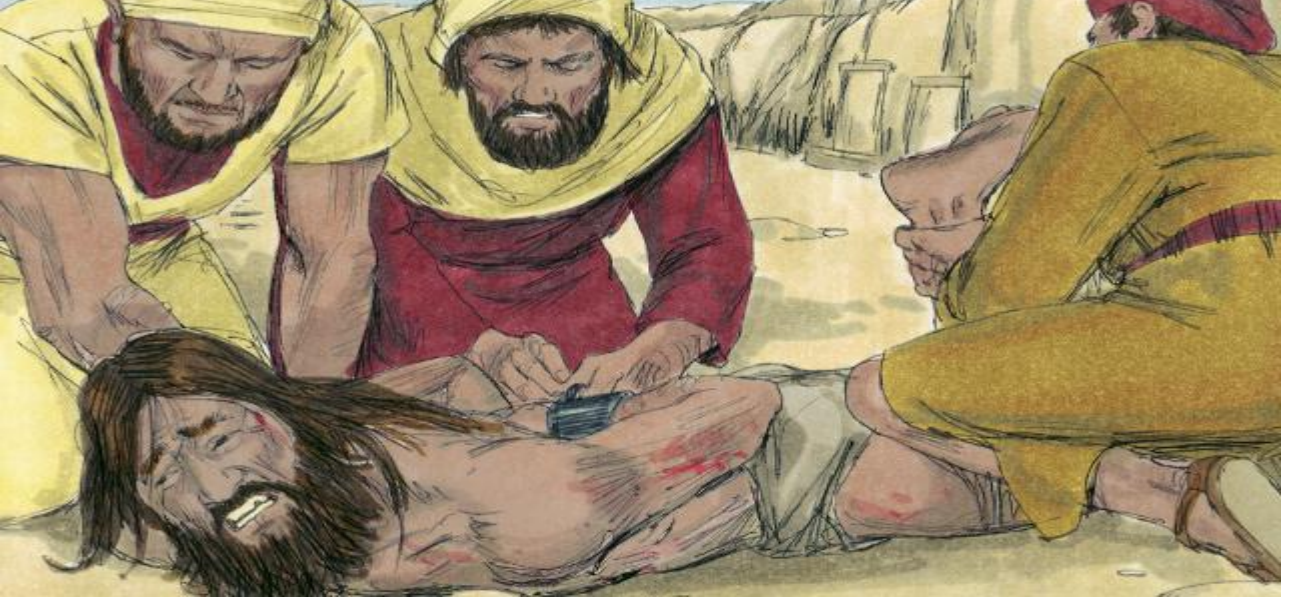
ಅಂದರೆ, "ಅವನೊಳಗೆ ದೆವ್ವಗಳಿದ್ದಂಥ ಮನುಷ್ಯನು" ಅಥವಾ "ದುಷ್ಟ ಆತ್ಮಗಳಿಂದ ನಿಯಂತ್ರಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದ ಮನುಷ್ಯನು."

ಅಲ್ಲಿಗೆ ಓಡಿ ಬಂದನು

ಅಂದರೆ, "ಅಲ್ಲಿಗೆ ಓಡಿಹೋದನು" ಅಥವಾ "ಓಡಿ ಹೋಗಿ ಅವರ ಮುಂದೆ ನಿಂತುಕೊಂಡನು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೆವ್ವ ಹಿಡಿಯಲ್ಪಟ್ಟವರು
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು

32:03

ಅವನನ್ನು ಹತೋಟಿಗೆ ತರುವುದಕ್ಕೆ ಯಾರಿಂದಲೂ ಆಗುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ ಏಕೆಂದರೆ ಈ ಮನುಷ್ಯನು ಅಷ್ಟು ಬಲಿಷ್ಠನಾಗಿದ್ದನು. ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ ಜನರು ಅವನ ಕೈಕಾಲುಗಳನ್ನು ಸರಪಳಿಗಳಿಂದ ಕಟ್ಟಿದ್ದರು, ಆದರೆ ಅವನು ಅವುಗಳನ್ನೂ ಒಡೆದು ಹಾಕುತ್ತಿದ್ದನು.

ಅವನ ಕೈ ಕಾಲುಗಳನ್ನು ಕಟ್ಟಿಹಾಕಲಾಗಿತ್ತು

ಅಂದರೆ, "ಸೆರೆಹಿಡಿದು ಇಡಲಾಗಿತ್ತು" ಅಥವಾ "ಬಂಧಿಸಲಾಗಿತ್ತು."

ಅವುಗಳನ್ನು ಮುರಿದು ಹಾಕುತ್ತಿದ್ದನು

ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ, "ಸರಪಳಿಗಳನ್ನು ಮುರಿದು ಹಾಕುತ್ತಿದ್ದನು" ಎಂದು ಹೇಳಬೇಕಾಗಬಹುದು.

32:04

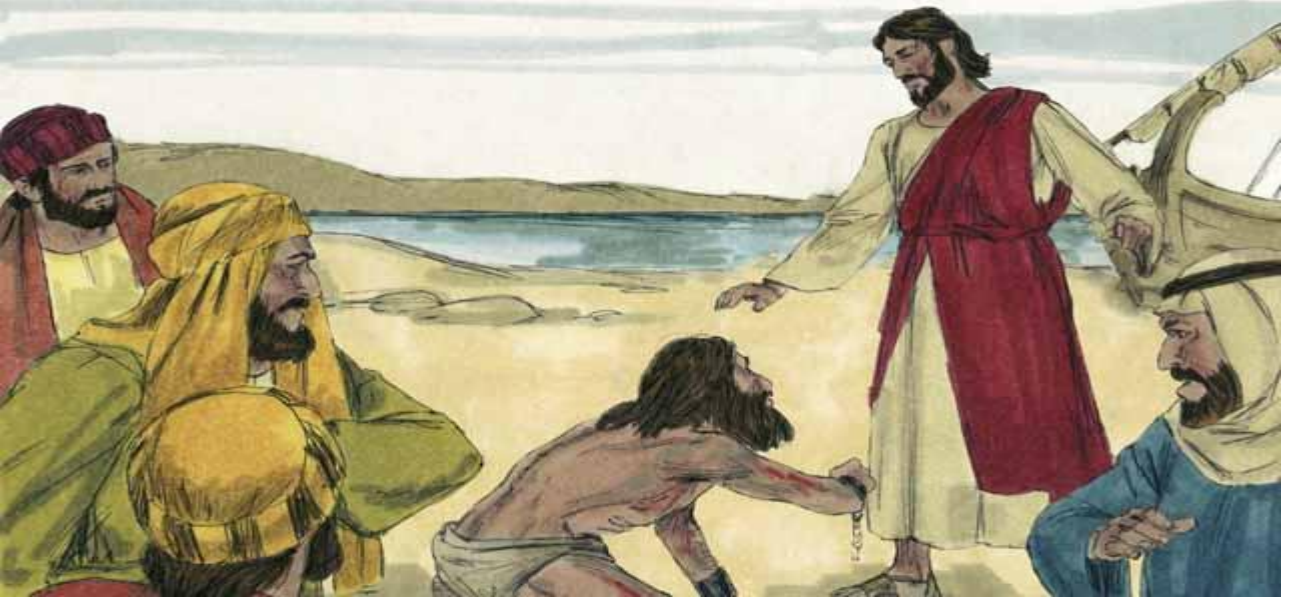
ಆ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿರುವ ಸಮಾಧಿಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಒಬ್ಬ ಮನುಷ್ಯ ಜೀವಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ಆತನು ಹಗಲಿರುಳು ಅರಚಾಡುತ್ತಿದ್ದನು. ಅವನು ಬಟ್ಟೆಯನ್ನು ಧರಿಸುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ ಮತ್ತು ಅವನು ಹರಿತವಾದ ಕಲ್ಲುಗಳಿಂದ ತನ್ನನ್ನು ತಾನೇ ಕತ್ತರಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದನು.

ಸಮಾಧಿಗಳ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ

ಅಂದರೆ "ಸಮಾಧಿಗಳ ಬಳಿ" ಅಥವಾ "ಸಮಾಧಿಗಳ ಅಸುಪಾಸು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಸಮಾಧಿ, ಸಮಾಧಿ ತೋಡುವವನು, ಸಮಾಧಿಗಳು, ಗೋರಿ, ಗೋರಿಗಳು, ಹೂಣಿಡುವ ಸ್ಥಳ

32:05

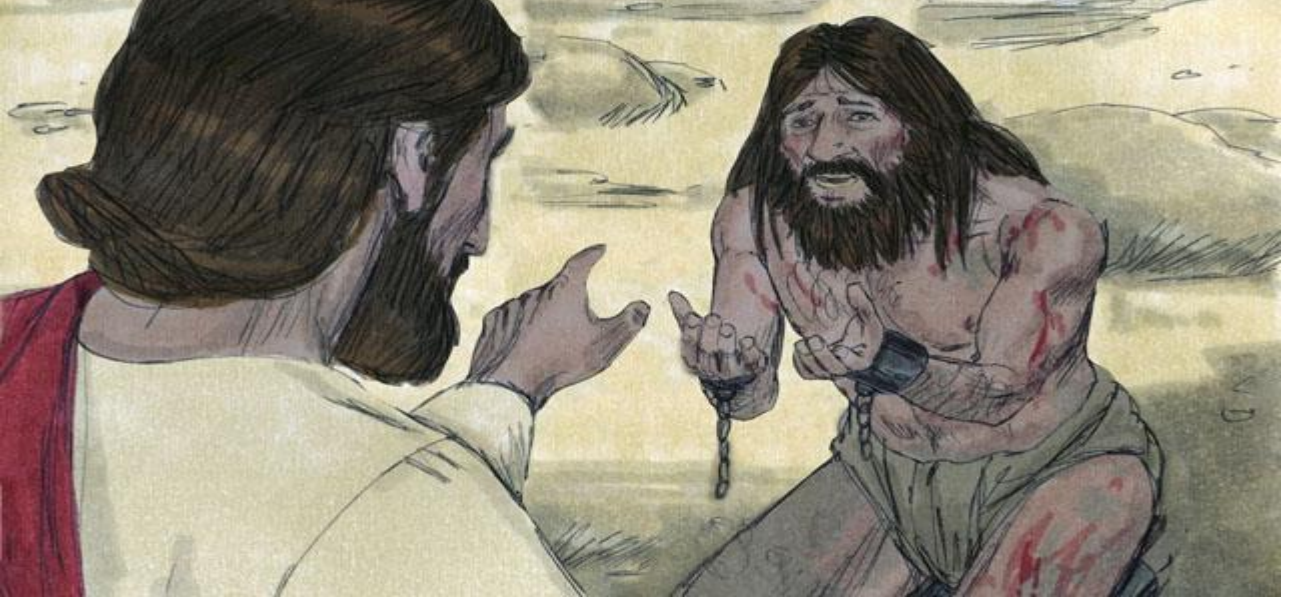
ಈ ಮನುಷ್ಯನು ಯೇಸುವಿನ ಬಳಿಗೆ ಓಡಿಹೋಗಿ ಆತನ ಮುಂದೆ ಮೊಣಕಾಲಾರಿದನು. ಆಗ ಯೇಸು ಆ ಮನುಷ್ಯನೊಳಗಿದ್ದ ದೆವ್ವಕ್ಕೆ "ಈ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಹೊರಟು ಹೋಗು" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ತನ್ನ ಮೊಣಕಾಲಾರಿದನು

ಅಂದರೆ, "ಕೂಡಲೇ ನೆಲದ ಮೇಲೆ ಮೊಣಕಾಲಾರಿದನು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೆವ್ವ, ದುಷ್ಟಾತ್ಮ, ಅಶುದ್ಧ ಆತ್ಮ

32:06

ದೆವ್ವವು ಮಹಾಶಬ್ದದಿಂದ, "ಯೇಸುವೇ, ಮಹೋನ್ನತನಾದ ದೇವರ ಮಗನೇ, ನನ್ನ ಗೊಡವೆ ನಿನಗೇಕೆ? ದಯವಿಟ್ಟು ನನ್ನನ್ನು ಹಿಂಸಿಸಬೇಡ!" ಎಂದು ಅಬ್ಬರಿಸಿತು. ಆಗ ಯೇಸು ದೆವ್ವಕ್ಕೆ "ನಿನ್ನ ಹೆಸರೇನು?" ಎಂದು ಕೇಳಿದನು. ಅದು, "ನನ್ನ ಹೆಸರು **ದಂಡು**; ಯಾಕೆಂದರೆ **ನಾವು ಬಹು ಮಂದಿ** ಇದ್ದೇವೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿತು. (ಒಂದು "ಲೀಜನ್" ಅಥವಾ "ದಂಡು" ಅಂದರೆ ರೋಮನ್ ಸೈನ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ಸಾವಿರಾರು ಸೈನಿಕರುಳ್ಳ ಒಂದು ಗುಂಪು.)

ಕಿರುಚಿದನು

ಅಂದರೆ, "ಕೂಗಿದನು" ಅಥವಾ "ಚೀರಿದನು."

ನನ್ನ ಗೊಡವೆ ನಿನಗೇಕೆ

"ನೀನು ನನಗೆ ಏನು ಮಾಡುವಿ?" ಎಂಬುದು ಈ ಪದದ ಅರ್ಥವಾಗಿದೆ.

ಪರಾತ್ಪರನಾದ ದೇವರು

ಅಂದರೆ, "ಸರ್ವೋನ್ನತನಾದ ದೇವರು" ಅಥವಾ "ಸಾರ್ವಭೌಮನಾದ ದೇವರು" ಅಥವಾ "ಅತ್ಯಂತ ಶಕ್ತಿಯುಳ್ಳ ದೇವರು". ಇಲ್ಲಿರುವ "ಪರಾತ್ಪರನು/ ಉನ್ನತ" ಎಂಬುದರ ಅರ್ಥವು ದೇವರ ಮಹತ್ವವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಇದು ಎತ್ತರ ಅಥವಾ ಉದ್ದವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತಿಲ್ಲ.

ದಂಡು

ಇದು ದೆವ್ವಗಳ ಗುಂಪಿನ ಹೆಸರಾಗಿದೆ, ಆದರೆ ಇದು ದುಷ್ಟ ಆತ್ಮಗಳು ಆಧಿಕ ಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿವೆ ಎಂಬುದನ್ನು ವಿವರಿಸುತ್ತದೆ. ಈ ಕೆಳಗಿನ ಟಿಪ್ಪಣಿಯು ನಿಮ್ಮ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಅರ್ಥವನ್ನು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ತಿಳಿಸುವುದಾದರೆ ಆ ಹೆಸರನ್ನು ಬಳಸಿರಿ. ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೆ, ಉದಾಹರಣೆಗೆ "ಸೈನ್ಯ" ಅಥವಾ "ಗುಂಪು" ಅಥವಾ "ಸಾವಿರಾರು" ಎಂದು ನೀವು ಭಾಷಾಂತರಿಸಬೇಕಾಗಬಹುದು.

ನಾವು ಬಹು ಮಂದಿ

ನಾವು ಬಹು ಮಂದಿ - ಅಂದರೆ, "ನಾವು ಅನೇಕರಿದ್ದೇವೆ" ಅಥವಾ "ನಾವು ಅನೇಕ ದೆವ್ವಗಳಿದ್ದೇವೆ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೆವ್ವ ಹಿಡಿಯಲ್ಪಟ್ಟವರು
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೇವರ ಮಗ, ಮಗ
- ದೇವರು

32:07

ದೆವ್ವಗಳು ಯೇಸುವಿಗೆ, "ದಯವಿಟ್ಟು ನಮ್ಮನ್ನು ಈ ಸೀಮೆಯಿಂದ ಹೊರಡಿಸಬೇಡ" ಎಂದು ಆತನನ್ನು ಬೇಡಿಕೊಂಡವು. ಸಮೀಪದ ಗುಡ್ಡದಲ್ಲಿ ಹಂದಿಗಳ ದೊಡ್ಡ ಹಿಂಡು ಮೇಯುತ್ತಿತ್ತು. ಆ ದೆವ್ವಗಳು, "ಆ ಹಂದಿಗಳೊಳಗೆ ಸೇರಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ನಮ್ಮನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿಕೊಡು!" ಎಂದು ಆತನನ್ನು ಬೇಡಿಕೊಂಡವು. ಯೇಸು, "ಸರಿ, ಅವುಗಳೊಳಗೆ ಹೋಗಿರಿ" ಅಂದನು.

ನಮ್ಮನ್ನು ಕಳುಹಿಸಬೇಡ

ಅಂದರೆ, "ನಮ್ಮನ್ನು ಹೊರಡಿಸಬೇಡ."

ದಯಮಾಡಿ ನಮ್ಮನ್ನು ಕಳುಹಿಸು

ಅಂದರೆ, "ದಯವಿಟ್ಟು ನಾವು ಹೋಗುವಂತೆ ಮಾಡು."

ಬದಲಾಗಿ

ಅಂದರೆ, "ನಮ್ಮನ್ನು ದೂರ ಹೋಗುವಂತೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಬದಲಾಗಿ."

ಹೋಗಿರಿ!

ಇದನ್ನು "ಹಂದಿಗಳ ಒಳಗೆ ಹೋಗಿರಿ" ಅಥವಾ, "ನೀವು ಹಂದಿಗಳ ಒಳಕ್ಕೆ ಹೋಗಬಹುದು!" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೆವ್ವ, ದುಷ್ಟಾತ್ಮ ಅಶುದ್ಧ ಆತ್ಮ
- ಬೇಡುವುದು, ಬೇಡಿಕೊಂಡರು, ಬೇಡಿಕೊಳ್ಳುವ, ಭಿಕ್ಷುಕ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು

32:08

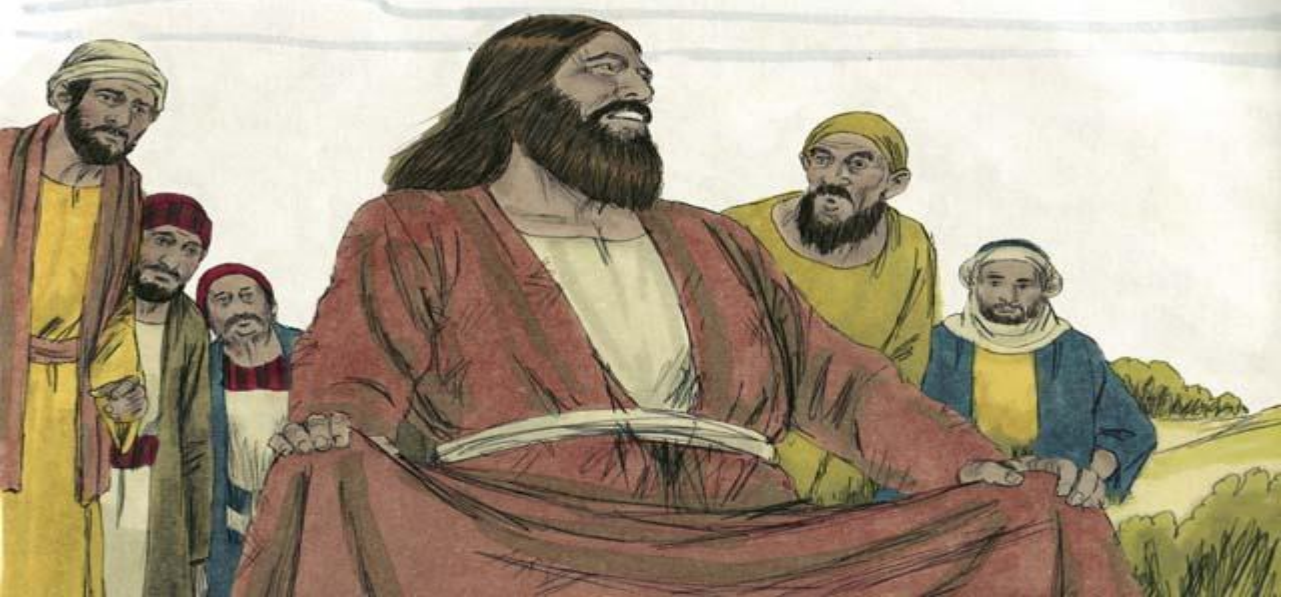
ಆದ್ದರಿಂದ ದೆವ್ವಗಳು ಮನುಷ್ಯನಿಂದ ಹೊರಬಂದು ಹಂದಿಗಳೊಳಗೆ ಹೊಕ್ಕವು. ಆ ಹಂದಿಗಳು ಬೆಟ್ಟದ ಕಡಿದಾದ ಬದಿಯಿಂದ ಓಡಿಹೋಗಿ ಸರೋವರದೊಳಗೆ ಬಿದ್ದು ಮುಳುಗಿಹೋದವು. ಆ ಹಿಂಡಿನಲ್ಲಿ ಸುಮಾರು 2,000 ಹಂದಿಗಳಿದ್ದವು.

ಹಿಂಡು

ಅಂದರೆ, "ಹಂದಿಗಳ ಹಿಂಡು" ಅಥವಾ, "ಹಂದಿಗಳ ಗುಂಪು." ಹಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ "ಕುರಿಗಳ ಮಂದೆ," "ಜಾನುವಾರುಗಳ ಹಿಂಡು," "ನಾಯಿಗಳ ಗುಂಪು," ಮತ್ತು "ಮೀನುಗಳ ಹಿಂಡು" ಎಂಬಂತಹ ಪ್ರಾಣಿಗಳ ಗುಂಪುಗಳಿಗೆ ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾದ ಹೆಸರುಗಳಿವೆ. ಹಂದಿಗಳ ದೊಡ್ಡ ಗುಂಪಿಗಾಗಿ ಸೂಕ್ತವಾಗಿ ಬಳಸಬಹುದಾದ ಪದವನ್ನು ಬಳಸಿರಿ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೆವ್ವ, ದುಷ್ಟಾತ್ಮ, ಅಶುದ್ಧ ಆತ್ಮ

32:09

ಆ ಹಂದಿಗಳನ್ನು ಮೇಯಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಜನರು ಅಲ್ಲಿದ್ದರು. ನಡೆದ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ಅವರು ನೋಡಿದಾಗ ಅವರು ಊರುಗಳಿಗೆ ಓಡಿಹೋಗಿ, ಯೇಸು ಮಾಡಿದ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ಅಲ್ಲಿರುವ ಎಲ್ಲರಿಗೂ ಅವರು ತಿಳಿಸಿದರು. ಆ ಊರಿನಿಂದ ಜನರು ಬಂದು ದೆವ್ವಗಳಿಂದ ಪೀಡಿತನಾಗಿದ್ದ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ನೋಡಿದರು. ಅವನು ಬಟ್ಟೆ ಧರಿಸಿಕೊಂಡು ಶಾಂತನಾಗಿ ಕುಳಿತುಕೊಂಡಿದ್ದನು ಮತ್ತು ಸಾಮಾನ್ಯ ಮನುಷ್ಯನಂತೆ ವರ್ತಿಸುತ್ತಿದ್ದನು.

ನಡೆದದ್ದನ್ನು

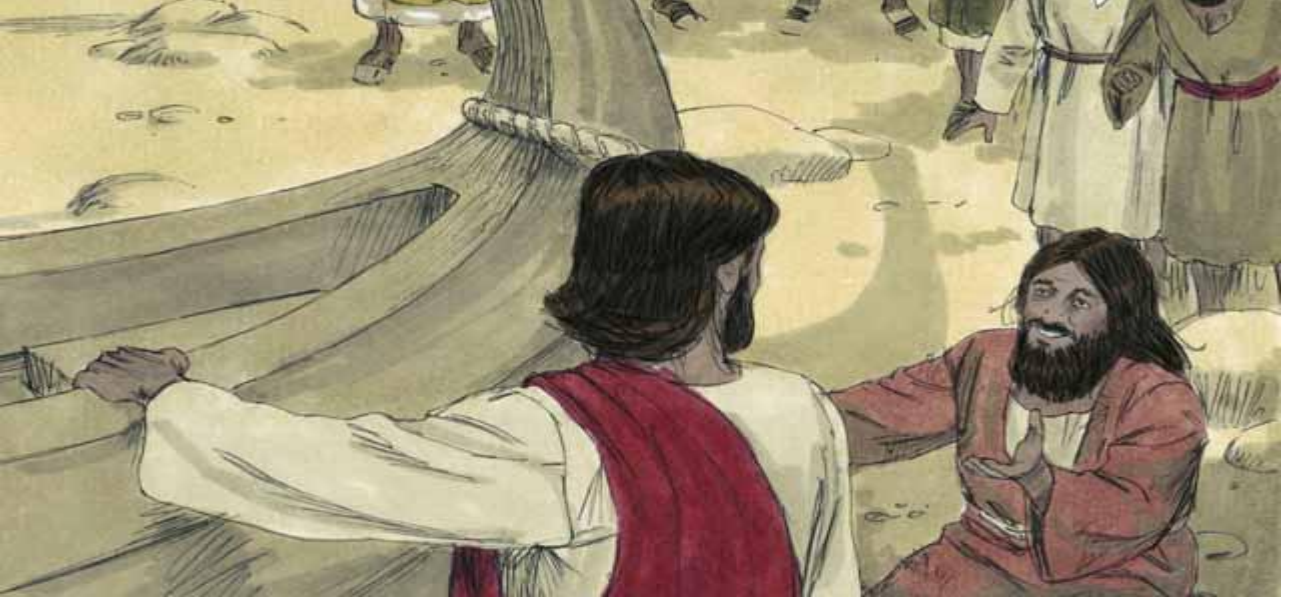
ಅಂದರೆ, "ಯೇಸು ದೆವ್ವಗಳನ್ನು ಹೇಗೆ ಆ ಮನುಷ್ಯನಿಂದ ಹೊರಕ್ಕೆ ಕಳುಹಿಸಿದನು ಮತ್ತು ಹಂದಿಗಳ ಒಳಕ್ಕೆ ಕಳುಹಿಸಿದನು."

ದೆವ್ವಗಳು ಹಿಡಿದಿದ್ದಂಥವನು

ಅಂದರೆ "ದೆವ್ವಗಳು ಯಾರಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದವೋ ಅವನು" ಅಥವಾ "ದುಷ್ಟ ಆತ್ಮಗಳಿಂದ ನಿಯಂತ್ರಿಸಲ್ಪಟ್ಟವನು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೆವ್ವ, ದುಷ್ಟಾತ್ಮ, ಅಶುದ್ಧ ಆತ್ಮ

32:10

ಜನರು ಬಹಳ ಭಯಭೀತರಾಗಿ, ತಮ್ಮ ಸೀಮೆಯನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಹೋಗಬೇಕೆಂದು ಯೇಸುವನ್ನು ಬೇಡಿಕೊಂಡರು. ಆದ್ದರಿಂದ ಯೇಸು ದೋಣಿಯನ್ನು ಹತ್ತಿದನು. ದೆವ್ವಗಳಿಂದ ಪೀಡಿತನಾಗಿದ್ದ ಮನುಷ್ಯನು ಯೇಸುವಿನೊಂದಿಗೆ ತಾನು ಬರುವೆನೆಂದು ಬೇಡಿಕೊಂಡನು.

ಜನರು

ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳವರು, "ಆ ಸೀಮೆಯ ಜನರು" ಅಥವಾ "ಗಿರಸೇನರ ಸೀಮೆಯ ಜನರು" ಎಂದು ಹೇಳಲು ಬಯಸುತ್ತಾರೆ.

ಭಯಪಟ್ಟರು

"ಯೇಸು ಮಾಡಿದ್ದಂಥ ಕಾರ್ಯದ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ಭಯಪಟ್ಟರು" ಎಂದು ಹೇಳುವುದು ಉತ್ತಮವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ಸಿದ್ಧನಾದನು

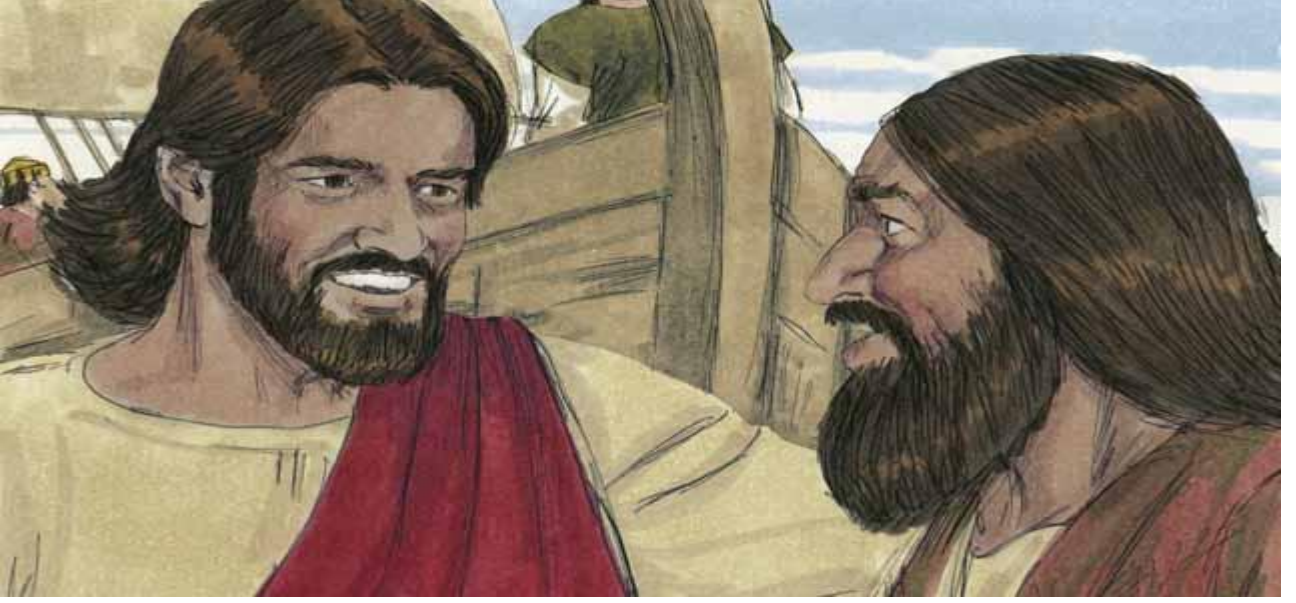
ಅಂದರೆ, " ಸಿದ್ಧವಾಗುತ್ತಿದ್ದನು."

ಯೇಸುವಿನೊಂದಿಗೆ ಹೋಗಬೇಕೆಂದು ಬೇಡಿಕೊಂಡನು

ಅಂದರೆ, "ತಾನು ಆತನೊಂದಿಗೆ ಹೋಗಲು ಅನುಮತಿ ಕೊಡಬೇಕೆಂದು ಯೇಸುವನ್ನು ಬೇಡಿಕೊಂಡನು" ಅಥವಾ "ಅವನು ಆತನೊಂದಿಗೆ ಹೋಗುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಯೇಸುವನ್ನು ಆಸಕ್ತಿಯಿಂದ ಕೇಳಿಕೊಂಡನು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಬೇಡುವುದು, ಬೇಡಿಕೊಂಡರು, ಬೇಡಿಕೊಳ್ಳುವ, ಭಿಕ್ಷುಕ

32:11

ಆದರೆ ಯೇಸು ಅವನಿಗೆ, "ಇಲ್ಲ, ನೀನು ಮನೆಗೆ ಹೋಗಿ ದೇವರು ನಿನ್ನಲ್ಲಿ ಕರುಣೆಯಿಟ್ಟು ನಿನಗೆ ಏನೇನು ಮಾಡಿದ್ದಾನೋ ಅದನ್ನು ನೀನು ಹೇಳಬೇಕೆಂದು ನಾನು ಬಯಸುತ್ತೇನೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಆತನು ನಿನ್ನನ್ನು ಹೇಗೆ ಕರುಣಿಸಿದನು

"ಆತನು ನಿನ್ನ ಮೇಲೆ ಹೇಗೆ ಕರುಣೆ ತೋರಿಸಿದ್ದಾನೆ" ಅಥವಾ "ಆತನು ನಿನಗೆ ಕರುಣಾಮಯನಾಗಿದ್ದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೇವರು
- ಕರುಣೆ, ಕರುಣಾಮಯ

32:12

ಅದರಂತೆಯೇ ಅವನು ಹೊರಟುಹೋಗಿ ಯೇಸು ತನಗೆ ಮಾಡಿದ ಉಪಕಾರವನ್ನು ಎಲ್ಲರಿಗೂ ಹೇಳಿದನು. ಅವನ ಕಥೆಯನ್ನು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರು ಆಶ್ಚರ್ಯಪಟ್ಟರು.

ಅವನ ಕಥೆಯನ್ನು ಕೇಳಿದರು

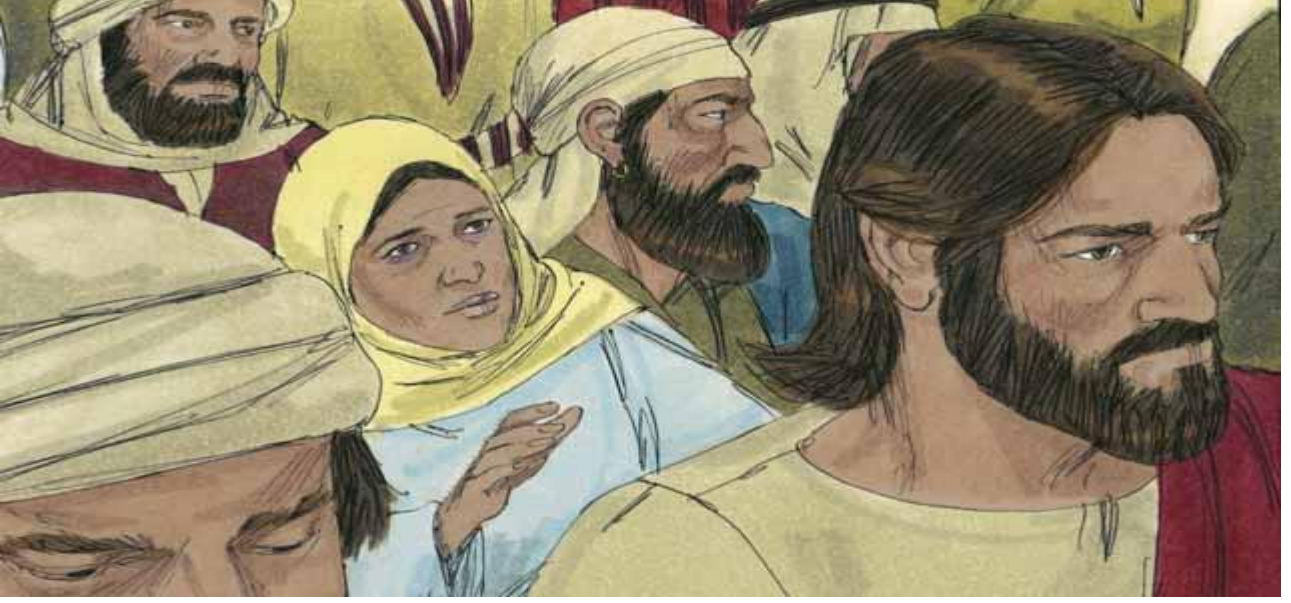
ಅಂದರೆ, "ಆ ಮನುಷ್ಯನು ತನಗೆ ಏನಾಯಿತೆಂದು ಹೇಳುವುದನ್ನು ಕೇಳಿದರು."

ಆಶ್ಚರ್ಯಚಕಿತರು ಮತ್ತು ವಿಸ್ಮಯ ಹಿಡಿದವರು ಆದರು

"ಆಶ್ಚರ್ಯ" ಮತ್ತು "ವಿಸ್ಮಯ" ಎಂಬ ಪದಗಳು ಅರ್ಥದಲ್ಲಿ ಒಂದೇ ರೀತಿಯಾಗಿವೆ. ಜನರು ಎಷ್ಟು ಆಶ್ಚರ್ಯಚಕಿತರಾದರು ಎಂಬುದನ್ನು ಒತ್ತಿಹೇಳಲು ಅವುಗಳನ್ನು ಒಟ್ಟಾಗಿ ಬಳಸಲಾಗಿದೆ. ಇದನ್ನು, "ಅವನು ಅವರಿಗೆ ಹೇಳಿದ್ದರ ಕುರಿತು ಅವರು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಆಶ್ಚರ್ಯಚಕಿತರಾದರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು

32:13

ಯೇಸು ಸರೋವರದ ಈಚೆದಡಕ್ಕೆ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಬಂದನು. ಆತನು ಅಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದ ನಂತರ, ಜನರ ದೊಡ್ಡ ಗುಂಪು ಆತನ ಸುತ್ತಲೂ ಮುತ್ತಿಕೊಂಡು **ಆತನನ್ನು ನೂಕಾಡುತ್ತಿದ್ದರು**. ಆ ಗುಂಪಿನಲ್ಲಿ ಹನ್ನೆರಡು ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲ ರಕ್ತಸ್ರಾವದಿಂದ ಬಳಲುತ್ತಿದ್ದ ಒಬ್ಬ ಸ್ತ್ರೀ ಇದ್ದಳು. ಆಕೆಯು ತನ್ನನ್ನು ಸ್ವಸ್ಥಪಡಿಸುವಂತೆ ತನ್ನ ಹಣವನ್ನೆಲ್ಲಾ ವೈದ್ಯರಿಗೆ ವ್ಯಯಮಾಡಿದ್ದಳು, ಆದರೂ ಅವಳ ರೋಗವು ಹೆಚ್ಚುತ್ತಾ ಬಂದಿತ್ತೇ ಹೊರತು ಸ್ವಲ್ಪವೂ ಗುಣಮುಖವಾಗುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ.

ಆತನನ್ನು ನೂಕಾಡುತ್ತಿದ್ದರು

ಅಂದರೆ, "ಆತನನ್ನು ಸುತ್ತುವರಿದು ಬಲವಾಗಿ ತಳ್ಳಾಡುತ್ತಿದ್ದರು" ಅಥವಾ, "ಆತನ ಸುತ್ತಲೂ ದಟ್ಟವಾಗಿ ಕಿಕ್ಕಿರಿದಿದ್ದರು."

ಅವಳು ಇನ್ನೂ ಹದಗೆಟ್ಟಳು

ಅಂದರೆ, "ಅವಳ ಸ್ಥಿತಿಯು ಇನ್ನೂ ಕೆಟ್ಟದಾಯಿತು" ಅಥವಾ "ಅವಳ ಆರೋಗ್ಯವು ಉತ್ತಮವಾಗುವುದಕ್ಕೆ ಬದಲಾಗಿ ಹದಗೆಟ್ಟಿತ್ತು" ಅಥವಾ "ಬದಲಿಗೆ ಅವಳ ರೋಗ ಇನ್ನೂ ಹೆಚ್ಚಾಯಿತು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಗುಣಪಡಿಸು, ಗುಣವಾಗಿದೆ, ಸ್ವಸ್ಥಪಡಿಸು, ಸ್ವಸ್ಥಪಡಿಸುವುದು, ಸ್ವಸ್ಥತೆ, ಸ್ವಸ್ಥತೆಗಳು, ಗುಣಪಡಿಸುವಾತನು, ಆರೋಗ್ಯ, ಅರೋಗ್ಯಕರವಾದ, ಅನಾರೋಗ್ಯ

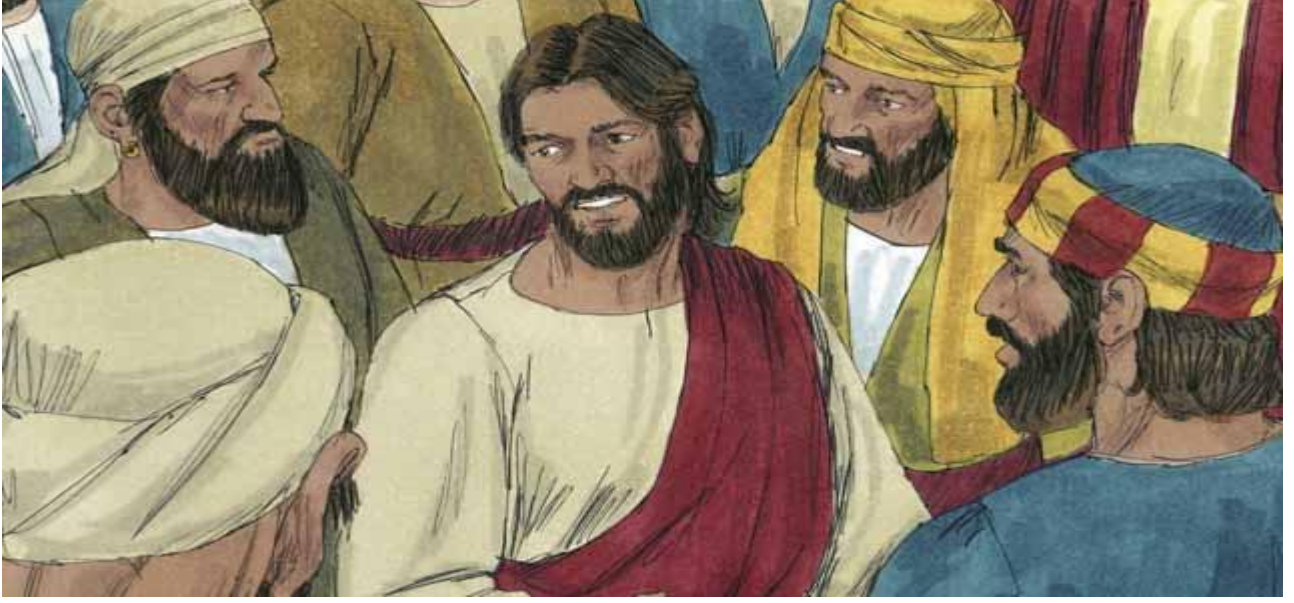
32:14

ಯೇಸು ಅನೇಕ ಮಂದಿ ರೋಗಿಗಳನ್ನು ಗುಣಪಡಿಸಿದ್ದಾನೆ ಎಂದು ಆಕೆಯು ಕೇಳಿ, "ನಾನು ಯೇಸುವಿನ ಉಡುಪನ್ನು ಮುಟ್ಟಿದರೆ ನಾನು ಕೂಡ ನಿಶ್ಚಯವಾಗಿ ಸ್ವಸ್ಥಳಾಗುವೆನು" ಎಂದು ಆಲೋಚಿಸಿಕೊಂಡಳು. ಆಕೆಯು ಯೇಸುವಿನ ಹಿಂದಿನಿಂದ ಬಂದು ಆತನ ಉಡುಪನ್ನು ಮುಟ್ಟಿದಳು. ಅವಳು ಅದನ್ನು ಮುಟ್ಟಿದ ಕೂಡಲೇ, ರಕ್ತಸ್ರಾವವು ನಿಂತುಹೋಯಿತು!

ಈ ಚೌಕಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಟಿಪ್ಪಣಿಗಳಿಲ್ಲ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಗುಣಪಡಿಸು, ಗುಣವಾಗಿದೆ, ಸ್ವಸ್ಥಪಡಿಸು, ಸ್ವಸ್ಥಪಡಿಸುವುದು, ಸ್ವಸ್ಥತೆ, ಸ್ವಸ್ಥತೆಗಳು, ಗುಣಪಡಿಸುವಾತನು, ಆರೋಗ್ಯ, ಅರೋಗ್ಯಕರವಾದ, ಅನಾರೋಗ್ಯ

32:15

ತಕ್ಷಣವೇ, ಯೇಸು ತನ್ನಿಂದ ಶಕ್ತಿಯು ಹೊರಹೊಮ್ಮುತ್ತೆಂದು ತಿಳಿದುಕೊಂಡನು. ಆದ್ದರಿಂದ ಆತನು ಸುತ್ತಲೂ ತಿರುಗಿನೋಡಿ, "ನನ್ನನ್ನು ಮುಟ್ಟಿದವರಾರು?" ಎಂದು ಕೇಳಿದನು. ಶಿಷ್ಯರು, "ನಿನ್ನ ಸುತ್ತಲೂ ಬಹಳ ಜನರು ಮುತ್ತಿಕೊಂಡು ನೂಕುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ಆದರೂ 'ನನ್ನನ್ನು ಮುಟ್ಟಿದವರು ಯಾರು' ಎಂದು ಕೇಳುತ್ತೀಯಲ್ಲಾ?" ಎಂದು ಪ್ರಶ್ನಿಸಿದರು.

ಆತನಿಂದ ಶಕ್ತಿಯು ಹೊರಟು ಬಂದಿತು

ಇದನ್ನು "ಗುಣಪಡಿಸುವ ಶಕ್ತಿಯು ಆತನಿಂದ ಹೊರಟು ಬೇರೊಬ್ಬರೊಳಕ್ಕೆ ಪ್ರವಹಿಸಿತು" ಅಥವಾ "ಆತನ ಶಕ್ತಿಯು ಯಾರೊಬ್ಬರನ್ನು ವಾಸಿಮಾಡಿತು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಇದರ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ಯೇಸು ಯಾವುದೇ ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ಕಳೆದುಕೊಳ್ಳಲಿಲ್ಲ.

'ನನ್ನನ್ನು ಮುಟ್ಟಿದವರು ಯಾರು' ಎಂದು ನೀನು ಕೇಳುವುದು ಏಕೆ?

ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಪರೋಕ್ಷವಾದ ವಾಕ್ಯವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಬಳಸುವುದು ಉತ್ತಮವಾಗಬಹುದು, ಉದಾಹರಣೆಗೆ "ನಿನ್ನನ್ನು ಮುಟ್ಟಿದವರು ಯಾರು ಎಂದು ನೀನು ಕೇಳುವುದೇಕೆ?" ಅಥವಾ, "ನಿನ್ನನ್ನು ಮುಟ್ಟಿದವರು ಯಾರೆಂದು ಅಶ್ಚರ್ಯಪಡುವುದು ಏಕೆ?"

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಶಕ್ತಿ, ಶಕ್ತಿಗಳು
- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು

32:16

ಆ ಸ್ತ್ರೀಯು ಭಯದಿಂದ ನಡುಗುತ್ತಾ **ಯೇಸುವಿನ ಮುಂದೆ** ಅಡ್ಡಬಿದ್ದಳು. ಆಗ ಆಕೆಯು ತಾನು ಮಾಡಿದ್ದನ್ನು ಮತ್ತು ತನಗೆ ಸ್ವಸ್ಥವಾಗಿರುವುದನ್ನು ಆತನಿಗೆ ತಿಳಿಸಿದಳು. ಯೇಸು ಆಕೆಗೆ, "ನಿನ್ನ ನಂಬಿಕೆಯೇ ನಿನ್ನನ್ನು ಸ್ವಸ್ಥಮಾಡಿತು; **ಸಮಾಧಾನದಿಂದ ಹೋಗು**" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ತನ್ನ ಮೊಣಕಾಲಾರಿದನು

ಅಂದರೆ, "ಕೂಡಲೇ ಮೊಣಕಾಲಾರಿದನು."

ಯೇಸುವಿನ ಮುಂದೆ

ಅಂದರೆ, "ಯೇಸುವಿನ ಮುಂಭಾಗದಲ್ಲಿ."

ನಡುಗುತ್ತಾ ಮತ್ತು ತುಂಬಾ ಹೆದರುತ್ತಾ

ಅಂದರೆ, "ಭಯದಿಂದ ನಡುಗುತ್ತಾ" ಅಥವಾ "ಭಯಭೀತಳಾಗಿದ್ದುದರಿಂದ ನಡುಗುತ್ತಾ."

ನಿನ್ನ ನಂಬಿಕೆಯು ನಿನ್ನನ್ನು ವಾಸಿಮಾಡಿತು

ಇದನ್ನು "ನಿನ್ನ ನಂಬಿಕೆಯಿಂದಾಗಿ ನೀನು ವಾಸಿಯಾಗಿದ್ದಿ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಸಮಾಧಾನದಿಂದ ಹೋಗು

ಜನರು ಪರಸ್ಪರ ಒಬ್ಬರನ್ನೊಬ್ಬರು ಬಿಟ್ಟು ಹೊರಡುವಾಗ ಈ ಸಾಂಪ್ರದಾಯಿಕ ಆಶೀರ್ವಾದವನ್ನು ಅವರು ನುಡಿಯುತ್ತಿದ್ದರು. ಇತರ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಸಹ ಇದಕ್ಕೆ ಸಮವಾದ ಪದಗಳಿರಬಹುದು ಉದಾಹರಣೆಗೆ, "ಸುಖವಾಗಿ ಹೋಗಿ ಬಾ", "ದೇವರೊಂದಿಗೆ ಹೋಗು" ಅಥವಾ "ಸಮಾಧಾನವಿರಲಿ." ಇದನ್ನು ಭಾಷಾಂತರಿಸುವ ಇತರ ರೀತಿಗಳು ಯಾವುವೆಂದರೆ, "ನೀವು ಹೋಗುತ್ತಿರುವಾಗ ನಿನಗೆ ಸಮಾಧಾನವಾಗಲಿ" ಅಥವಾ, "ಹೋಗು ಮತ್ತು ನಮ್ಮ ನಡುವೆ ಎಲ್ಲಾ ಚೆನ್ನಾಗಿದೆ ಎಂದು ತಿಳಿದುಕೋ."

ಇದೊಂದು ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ಭಿನ್ನವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

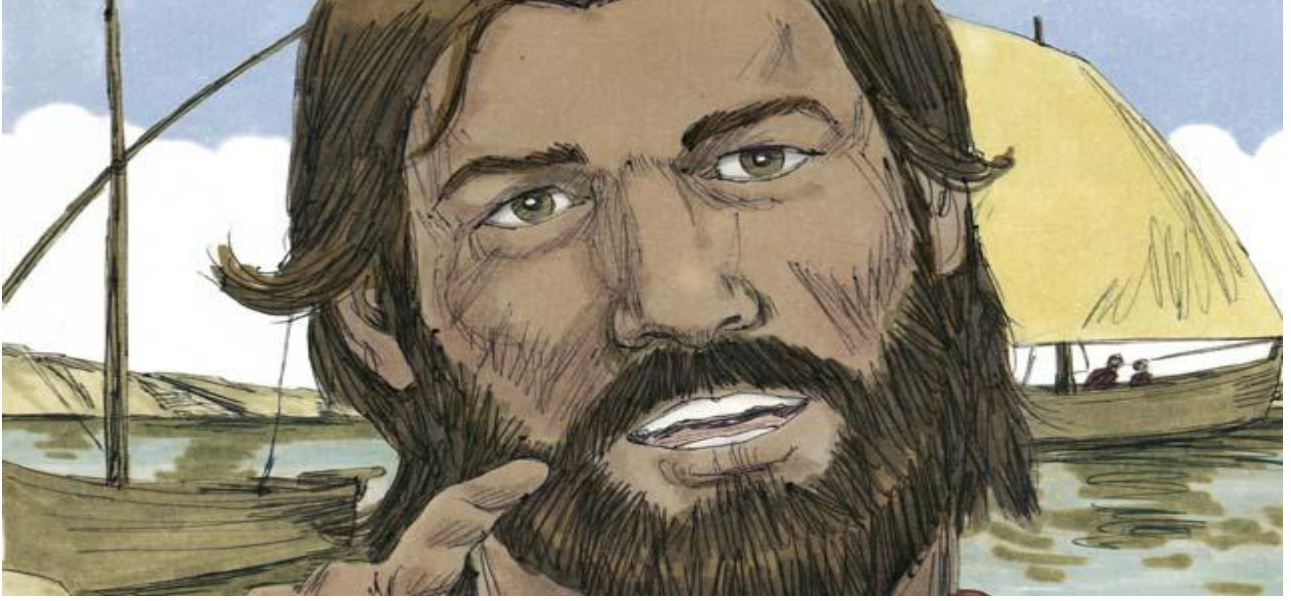
ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ವಿಶ್ವಾಸ
- ಗುಣಪಡಿಸು, ಗುಣವಾಗಿದೆ, ಸ್ವಸ್ಥಪಡಿಸು, ಸ್ವಸ್ಥಪಡಿಸುವುದು, ಸ್ವಸ್ಥತೆ, ಸ್ವಸ್ಥತೆಗಳು, ಗುಣಪಡಿಸುವಾತನು, ಆರೋಗ್ಯ, ಅರೋಗ್ಯಕರವಾದ, ಅನಾರೋಗ್ಯ
- ಸಮಾಧಾನ, ಸಮಾಧಾನಭರಿತ, ಸಮಾಧಾನಪಡಿಸುವವರು

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ಮತ್ತಾಯ 8:28-34; 9:20-22; ಮಾರ್ಕ 5:1-20; 5:24-34; ಲೂಕ 8:26-39; 8:42-48

33. ರೈತನ ಕಥೆ

33:01



ಒಂದು ದಿನ ಯೇಸು ಸರೋವರದ ದಡದ ಬಳಿಯಲ್ಲಿದ್ದನು. ಆತನು ಜನರ ದೊಡ್ಡ ಗುಂಪಿಗೆ ಬೋಧಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ಆತನು ಬೋಧಿಸುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ಕೇಳಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಅನೇಕ ಜನರು ಬಂದರು, ಅವರೆಲ್ಲರಿಗೆ ಬೋಧಿಸಲು ಯೇಸುವಿಗೆ ಸಾಕಷ್ಟು ಸ್ಥಳಾವಕಾಶವಿರಲಿಲ್ಲ. ಆದ್ದರಿಂದ ಆತನು ನೀರಿನಲ್ಲಿದ್ದ ದೋಣಿಯನ್ನು ಹತ್ತಿ ಕುಳಿತುಕೊಂಡು, ಅಲ್ಲಿಂದ ಆತನು ಜನರಿಗೆ ಬೋಧಿಸಿದನು.

ಒಂದಾನೊಂದು ದಿನ

ಈ ಪದವು ಹಿಂದೆ ನಡೆದ ಘಟನೆಯನ್ನು ಪರಿಚಯಿಸುತ್ತದೆ, ಆದರೆ ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾದ ಸಮಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ನೈಜ ಕಥೆಯನ್ನು ಹೇಳಲು ಅನೇಕ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ರೀತಿಯ ಪದವಿರುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು

33:02

ಯೇಸು ಈ ಕಥೆಯನ್ನು ಹೇಳಿದನು. "ರೈತನು ಬಿತ್ತುವುದಕ್ಕೆ ಹೊರಟನು. ಅವನು ಕೈಯಿಂದ ಬೀಜಗಳನ್ನು ಬಿತ್ತುತ್ತಿರುವಾಗ ಕೆಲವು ಬೀಜಗಳು ಕಲ್ಲಾರಿಯಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದವು. ಹಕ್ಕಿಗಳು ಬಂದು ಅವುಗಳನ್ನೆಲ್ಲ ತಿಂದು ಬಿಟ್ಟವು."

ಕೈಯಿಂದ ಬೀಜಗಳನ್ನು ಎಸೆಯುವುದು ಅಥವಾ ಪ್ರಸರಿಸುವುದು

ಅಂದರೆ, "ಬೀಜಗಳನ್ನು ಮಣ್ಣಿನ ಮೇಲೆ ಎಸೆಯುವುದು" ಅಥವಾ "ಬೀಜಗಳಿಂದ ಅವನ ಬೆಳೆಯ ಮಣ್ಣನ್ನೆಲ್ಲಾ ಹರಡುವುದು." ಪ್ರಾಚೀನ ಮಧ್ಯಪ್ರಾಚ್ಯದಲ್ಲಿನ ರೈತರು ಧಾನ್ಯಗಳನ್ನು ಬಿಡುವ ಬೀಜಗಳನ್ನು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಈ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ನೆಡುತ್ತಿದ್ದರು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು

33:03

“ಕೆಲವು ಬೀಜಗಳು ಬಹಳ ಮಣ್ಣಿಲ್ಲದ ಬಂಡೆಯ ನೆಲದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದವು. ಬಂಡೆಯ ನೆಲದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದ ಬೀಜಗಳು ಬೇಗ ಮೊಳೆತವು. ಆದರೆ ಅವುಗಳು ಮಣ್ಣಿನಲ್ಲಿ ಆಳವಾಗಿ ಬೇರೂರಲು ಆಗಲಿಲ್ಲ. ಸೂರ್ಯನು ಉದಯಿಸಿ ಬಿಸಿಲೇರಿದಾಗ ಆ ಸಸಿಗಳು ಬಾಡಿ ಒಣಗಿಹೋದವು.”

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ಯೇಸು ಕಥೆ ಹೇಳುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು

ಬಂಡೆ ನೆಲ

ಅಂದರೆ, "ಕಲ್ಲುಗಳಿಂದ ತುಂಬಿದ ನೆಲ."

33:04



“ಮತ್ತೆ ಕೆಲವು ಬೀಜಗಳು ಮುಳ್ಳುಗಿಡಗಳಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದವು. ಆ ಬೀಜಗಳು ಬೆಳೆಯಲು ಆರಂಭಿಸಿದವು, ಆದರೆ ಮುಳ್ಳುಗಿಡಗಳು ಅವುಗಳನ್ನು ಅಡಗಿಸಿಬಿಟ್ಟವು. ಆದ್ದರಿಂದ ಮುಳ್ಳುಗಿಡಗಳಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದ ಬೀಜಗಳಿಂದ ಬೆಳೆದ ಸಸ್ಯಗಳು ಯಾವುದೇ ಫಲವನ್ನು ಕೊಡಲಿಲ್ಲ.”

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ಯೇಸು ಕಥೆ ಹೇಳುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು

ಮುಳ್ಳು

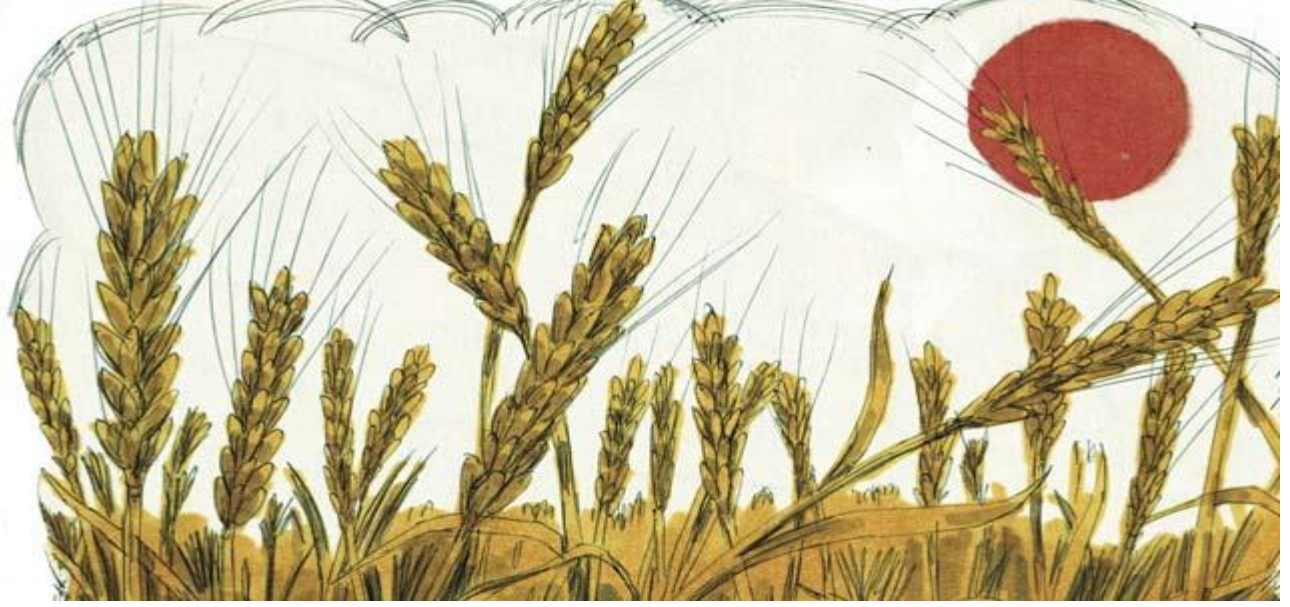
ಅಂದರೆ, "ಮುಳ್ಳಿನ ಗಿಡಗಳು" ಅಥವಾ "ಮುಳ್ಳಿನ ಪೊದೆಗಳು."

ಅವುಗಳನ್ನು ಅಡಗಿಸಿಬಿಟ್ಟವು

ಇದನ್ನು, "ಅವುಗಳನ್ನು ಕವಿದಿದ್ದವು" ಅಥವಾ "ಅವುಗಳನ್ನು ಹತ್ತಿಕ್ಕಿದ್ದವು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಮುಳ್ಳಿನ ನೆಲ

ಅಂದರೆ, "ಮುಳ್ಳಿನ ಪೊದೆಗಳಿಂದ ತುಂಬಿದ ನೆಲ."

33:05

"ಇನ್ನು ಕೆಲವು ಬೀಜಗಳು **ಒಳ್ಳೆಯ ನೆಲ**ದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದವು. ಈ ಬೀಜಗಳು ಬೆಳೆದುಬಂದವು ಮತ್ತು ಬಿತ್ತಲ್ಪಟ್ಟಂಥ ಬೀಜಕ್ಕನುಗುಣವಾಗಿ 30, 60 ಅಥವಾ 100 ಪಟ್ಟು ಧಾನ್ಯವನ್ನು ಕೊಟ್ಟವು. ದೇವರನ್ನು ಹಿಂಬಾಲಿಸಲು ಬಯಸುವವನು, ನಾನು ಹೇಳುತ್ತಿರುವ ವಿಷಯಕ್ಕೆ ಗಮನ ಕೊಡಲಿ!" ಎಂದು ತಿಳಿಸಿದನು

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ಯೇಸು ಕಥೆ ಹೇಳುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರೆಸಿದನು

ಒಳ್ಳೆಯ ನೆಲ

ಅಂದರೆ, "ಫಲವತ್ತಾದ ಮಣ್ಣು" ಅಥವಾ "ಗಿಡಗಳನ್ನು ಬೆಳೆಯಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಉತ್ತಮವಾದ ಮಣ್ಣು."

ಕಿವಿಯುಳ್ಳವನು ಕೇಳಲಿ!

"ನಾನು ಹೇಳುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ಕೇಳುತ್ತಿರುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬನೂ ಜಾಗರೂಕತೆಯಿಂದ ನನ್ನ ಮಾತನ್ನು ಕೇಳಬೇಕು" ಅಥವಾ "ನಾನು ಹೇಳಿದ್ದನ್ನು ಕೇಳುವವನು, ನಾನು ಹೇಳಿದ್ದರ ಅರ್ಥವೇನು ಎಂಬುದನ್ನು ಗಮನಿಸಬೇಕು" ಎಂಬುದು ಈ ಮಾತಿನ ಅರ್ಥವಾಗಿದೆ. ಇದನ್ನು ಆಜ್ಞೆಯಾಗಿ ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. "ಕೇಳಲು ನಿಮಗೆ ಕಿವಿಗಳು ಇರುವುದರಿಂದ ನಾನು ಹೇಳುವುದನ್ನು ಜಾಗರೂಕತೆಯಿಂದ ಕೇಳು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಒಳ್ಳೆಯದು, ಒಳ್ಳೇತನ

33:06

ಈ ಕಥೆಯು ಶಿಷ್ಯರನ್ನು ಗೊಂದಲಕ್ಕೀಡು ಮಾಡಿತು. ಆದ್ದರಿಂದ ಯೇಸು ಅದನ್ನು ಹೀಗೆ ವಿವರಿಸಿದನು: "ಬೀಜವು ದೇವರ ವಾಕ್ಯವಾಗಿದೆ. ದೇವರ ವಾಕ್ಯವನ್ನು ಕೇಳಿ, ಅದನ್ನು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳದ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ಕಾಲ್ಪಾರಿಯಾಗಿರುವನು. ಅನಂತರ ಸೈತಾನನು ವಾಕ್ಯವನ್ನು ಅವನಿಂದ ತೆಗೆದುಹಾಕುತ್ತಾನೆ. ಅಂದರೆ ಸೈತಾನನು ಆ ವಾಕ್ಯಗಳನ್ನು ಅದನ್ನು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳದಂತೆ ಮಾಡುವನು ."

ಈ ಕಥೆಯು ಶಿಷ್ಯರನ್ನು ಗೊಂದಲಕ್ಕೀಡು ಮಾಡಿತ್ತು

ಅಂದರೆ, "ಶಿಷ್ಯರು ಈ ಕಥೆಯನ್ನು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಲಿಲ್ಲ."

ವ್ಯಕ್ತಿಯಾಗಿರುವನು

ಈ ಹೋಲಿಕೆಯನ್ನು, "ವ್ಯಕ್ತಿಯಂತೆ" ಅಥವಾ "ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಪ್ರತಿನಿಧಿಸುತ್ತದೆ" ಅಥವಾ "ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ" ಅಥವಾ "ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಬಗ್ಗೆ ಮಾತನಾಡುತ್ತಿದೆ" ಎಂದು ಸಹ ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅವನಿಂದ ವಾಕ್ಯವನ್ನು ತೆಗೆದುಹಾಕುತ್ತಾನೆ

ಇದನ್ನು "ದೇವರ ವಾಕ್ಯವನ್ನು ತೆಗೆದುಬಿಡುತ್ತಾನೆ, ಅವನು ಅದನ್ನು ಮರೆತುಬಿಡುವಂತೆ ಮಾಡುತ್ತಾನೆ" ಅಥವಾ "ಅವನು ಅದನ್ನು ನಂಬದಂತೆ ಮತ್ತು ರಕ್ಷಣೆ ಹೊಂದದಂತೆ ಅವನ ಹೃದಯದಿಂದ ಆ ವಾಕ್ಯವನ್ನು ಕದಿಯುತ್ತಾನೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ನೀವು ಈ ಕೆಳಗಿನವುಗಳನ್ನು ಸೇರಿಸಬಹುದು: "ದಾರಿಯ ಮಗ್ಗಲಲ್ಲಿ ಬೀಳುವ ಬೀಜಗಳನ್ನು ಹಕ್ಕಿಗಳು ತಿನ್ನುವ ಹಾಗೆ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೇವರ ವಾಕ್ಯ, ದೇವರ ವಾಕ್ಯಗಳು, ಯೆಹೋವನ ವಾಕ್ಯ, ಕರ್ತನ ವಾಕ್ಯ, ಸತ್ಯ ವಾಕ್ಯ, ಲೇಖನ, ಲೇಖನಗಳು
- ಸೈತಾನ, ದೆವ್ವ, ದುಷ್ಟ

33:07

"ದೇವರ ವಾಕ್ಯವನ್ನು ಕೇಳಿ ಅದನ್ನು ಸಂತೋಷದಿಂದ ಸ್ವೀಕರಿಸುವಂಥ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ಬಂಡೆಯ ನೆಲವಾಗಿರುವನು. ಆದರೆ ಅವನು ಸಂಕಟಗಳನ್ನು ಅನುಭವಿಸುವಾಗ ಅಥವಾ ಇತರ ಜನರು ಅವನನ್ನು ಹಿಂಸಿಸುವಾಗ, ಅವನು ದೇವರಿಂದ ದೂರ ಹೋಗುತ್ತಾನೆ, ಅಂದರೆ ಅವನು ದೇವರನ್ನು ನಂಬುವುದನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿಬಿಡುತ್ತಾನೆ."

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ಯೇಸು ಈ ಕಥೆಯನ್ನು ವಿವರಿಸುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರೆಸಿದನು

ಬಂಡೆ ನೆಲ

33:03 ರಲ್ಲಿ ನೀವು ಈ ಪದವನ್ನು ಹೇಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿದ್ದೀರಿ ಎಂಬುದನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ವ್ಯಕ್ತಿಯಾಗಿರುವನು

33:06 ರಲ್ಲಿ ಈ ಹೋಲಿಕೆಯನ್ನು ನೀವು ಹೇಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿದ್ದೀರಿ ಎಂಬುದನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ಸಂತೋಷದಿಂದ ಸ್ವೀಕರಿಸಿಕೊಳ್ಳುವನು

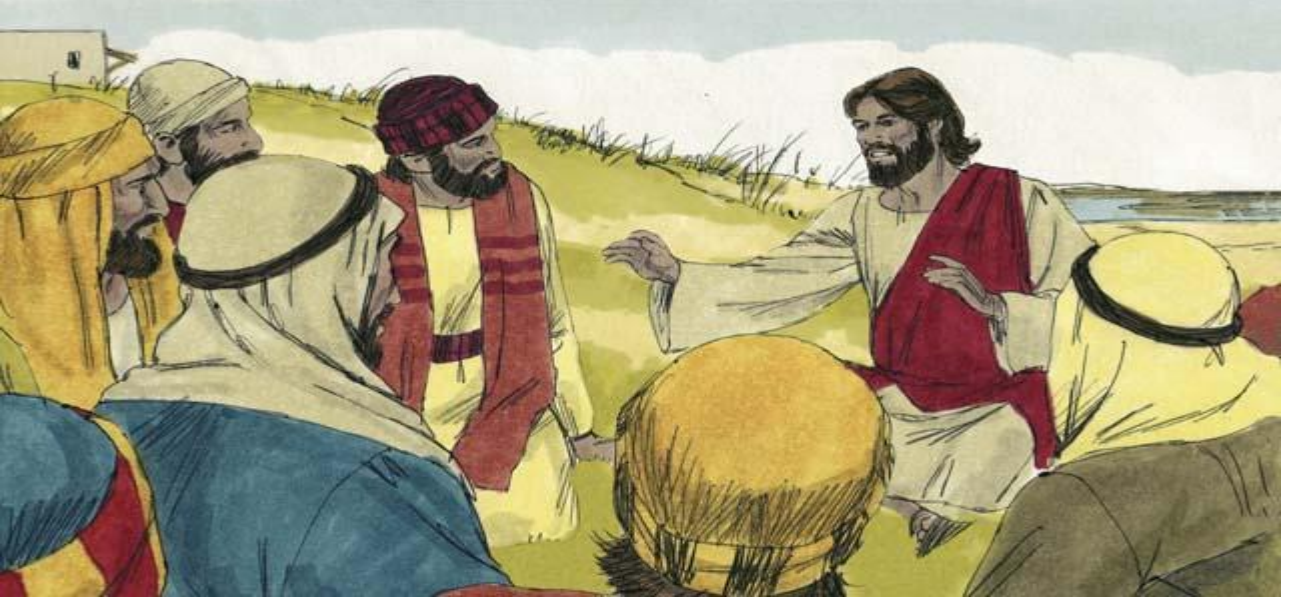
ಅಂದರೆ, "ಇದು ಸಂತೋಷದಿಂದ ನಂಬುವನು" ಅಥವಾ "ಅದು ಸತ್ಯವೆಂದು ಸಂತೋಷವಾಗಿ ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುವನು."

ಬಿದ್ದು ಹೋಗುವನು

ಅಂದರೆ, "ದೇವರನ್ನು ಹಿಂಬಾಲಿಸುವುದಿಲ್ಲ ಅಥವಾ ಆತನಿಗೆ ವಿಧೇಯನಾಗುವುದಿಲ್ಲ" ಅಥವಾ "ದೇವರನ್ನು ಹಿಂಬಾಲಿಸುವುದನ್ನು ಅಥವಾ ಆತನಿಗೆ ವಿಧೇಯನಾಗುವುದನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿಬಿಡುತ್ತಾನೆ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರ ವಾಕ್ಯ, ದೇವರ ವಾಕ್ಯಗಳು, ಯೆಹೋವನ ವಾಕ್ಯ, ಕರ್ತನ ವಾಕ್ಯ, ಸತ್ಯ ವಾಕ್ಯ, ಲೇಖನ, ಲೇಖನಗಳು
- ಆನಂದ, ಆನಂದಭರಿತ, ಆನಂದದಾಯಕತೆ, ಆನಂದಿಸು
- ಹಿಂಸಿಸು, ಹಿಂಸಿಸಿದೆ, ಹಿಂಸಿಸುತ್ತಾ ಇರುವುದು, ಹಿಂಸೆ, ಹಿಂಸೆಗಳು, ಹಿಂಸಕನು, ಹಿಂಸಕರು

33:08

"ಮುಳ್ಳುಗಿಡಗಳಿರುವ ನೆಲವನ್ನು ಸೂಚಿಸುವಂಥ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ದೇವರ ವಾಕ್ಯವನ್ನು ಕೇಳುತ್ತಾನೆ, ಆದರೆ ಅವನು ಅನೇಕ ವಿಷಯಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಚಿಂತಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಪ್ರಾರಂಭಿಸುತ್ತಾನೆ, ಅವನು ಬಹಳಷ್ಟು ಹಣ ಸಂಪಾದಿಸಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸುತ್ತಾನೆ ಮತ್ತು ಅವನು ಅನೇಕ ವಸ್ತುಗಳನ್ನು ಗಳಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸುತ್ತಾನೆ. ಸ್ವಲ್ಪ ಕಾಲವಾದ ಮೇಲೆ ಅವನಿಗೆ ದೇವರನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸಲು ಆಗುವುದಿಲ್ಲ. ಹಾಗಾಗಿ ಅವನು ದೇವರ ವಾಕ್ಯದಿಂದ ಏನನ್ನು ಕಲಿತಿದ್ದರೂ ದೇವರನ್ನು ಮೆಚ್ಚಿಸುವಂತೆ ಅವನು ನಡೆದುಕೊಳ್ಳುವುದಿಲ್ಲ. ಅವನು ಯಾವುದೇ ಧಾನ್ಯಫಲವನ್ನು ಕೊಡದಿರುವಂಥ ಗೋಧಿಯ ದಂಟುಗಳಂತೆ ಇದ್ದಾನೆ."

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ಯೇಸು ಈ ಕಥೆಯನ್ನು ವಿವರಿಸುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರೆಸಿದನು

ಮುಳ್ಳಿನ ನೆಲ

33:04 ರಲ್ಲಿ ನೀವು ಈ ಪದವನ್ನು ಹೇಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿದ್ದೀರಿ ಎಂಬುದನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ವ್ಯಕ್ತಿಯಾಗಿರುವನು

33:06 ರಲ್ಲಿ ಈ ಹೋಲಿಕೆಯನ್ನು ನೀವು ಹೇಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿದ್ದೀರಿ ಎಂಬುದನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ಚಿಂತೆಗಳು

ಅಂದರೆ, "ವ್ಯಾಕುಲ" ಅಥವಾ "ಅಗತ್ಯತೆಗಳು" ಅಥವಾ "ಸಮಸ್ಯೆಗಳು."

ಐಶ್ವರ್ಯ

ಅಂದರೆ, "ಐಶ್ವರ್ಯದ ಆಸೆ."

ಜೀವನದ ಸುಖಭೋಗಗಳು

ಇದನ್ನು "ಸುಖಸಂತೋಷವನ್ನು ಪಡೆಯಲು ಮಾಡುವಂಥ ಕಾರ್ಯಗಳು" ಅಥವಾ "ಸುಖಸಂತೋಷವನ್ನು ಕೊಡುವಂಥ ಕಾರ್ಯಗಳ ಮೇಲೆ ಕೇಂದ್ರೀಕರಿಸುವುದು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅಡಗಿಸಿಬಿಡುತ್ತವೆ

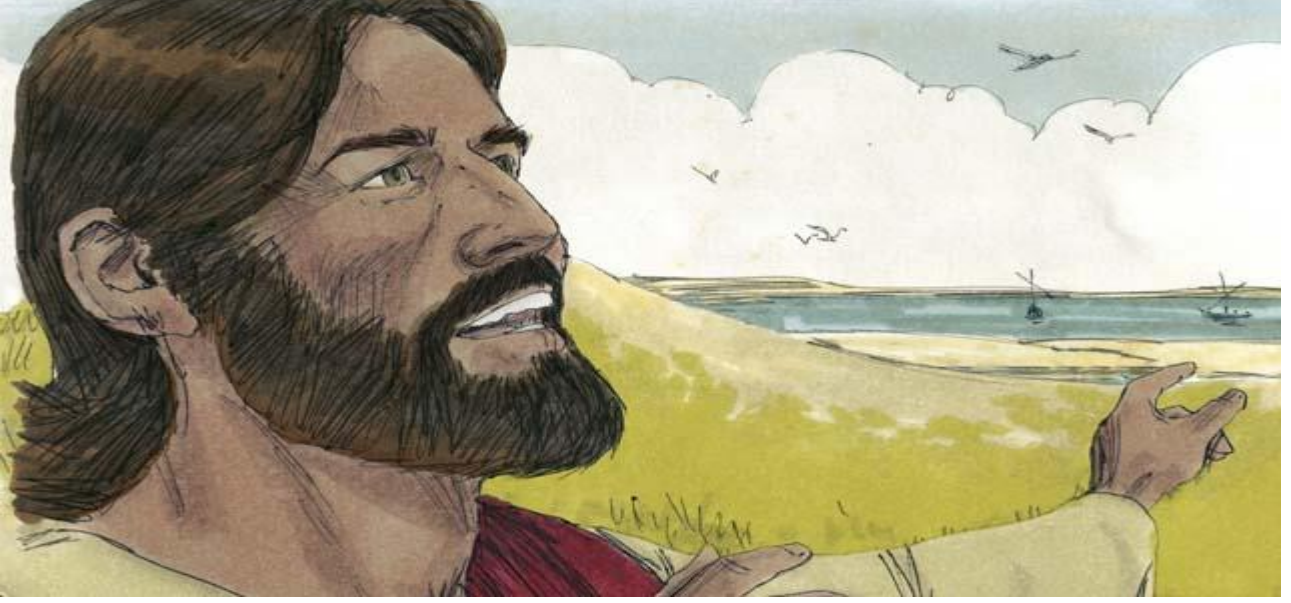
ಅಂದರೆ, "ನಿರ್ನಾಮ" ಅಥವಾ "ನಾಶ" ಅಥವಾ "ಹತ್ತಿಕ್ಕು". ಈ ಪದವನ್ನು, "ದೇವರನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸುವುದನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಫಲವನ್ನು ಕೊಡುವುದಿಲ್ಲ

ಅಂದರೆ, "ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ಫಲಗಳನ್ನು ಕೊಡುವುದಿಲ್ಲ" ಅಥವಾ "ದೇವರ ಆತ್ಮನು ಅವನಲ್ಲಿ ಕ್ರಿಯೆ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಾನೆ ಎಂಬ ಲಕ್ಷಣವನ್ನು ತೋರುವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ವರ್ತಿಸುವುದಿಲ್ಲ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರ ವಾಕ್ಯ, ದೇವರ ವಾಕ್ಯಗಳು, ಯೆಹೋವನ ವಾಕ್ಯ, ಕರ್ತನ ವಾಕ್ಯ, ಸತ್ಯ ವಾಕ್ಯ, ಲೇಖನ, ಲೇಖನಗಳು
- ಪ್ರೀತಿ, ಪ್ರೀತಿಸುವ, ಪ್ರೀತಿಸುವುದು, ಪ್ರೀತಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ
- ದೇವರು

33:09

"ಅದರೆ ದೇವರ ವಾಕ್ಯವನ್ನು ಕೇಳಿ, ಅದನ್ನು ನಂಬಿ, ಫಲವನ್ನು ಕೊಡುವಂಥ ವ್ಯಕ್ತಿಯು **ಒಳ್ಳೆಯ ನೆಲವಾಗಿರುವನು.**"

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ಯೇಸು ಈ ಕಥೆಯನ್ನು ವಿವರಿಸುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರೆಸಿದನು

ಒಳ್ಳೆಯ ನೆಲ

33:05 ರಲ್ಲಿ ನೀವು ಈ ಪದವನ್ನು ಹೇಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿದ್ದೀರಿ ಎಂಬುದನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ವ್ಯಕ್ತಿಯಾಗಿರುವನು

33:06 ರಲ್ಲಿ ಈ ಹೋಲಿಕೆಯನ್ನು ನೀವು ಹೇಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿದ್ದೀರಿ ಎಂಬುದನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ಫಲವನ್ನು ಕೊಡುವುದು

33:08 ರಲ್ಲಿ ಈ ಪದವನ್ನು ನೀವು ಹೇಗೆ ಭಾಷಾಂತರಿಸಿದ್ದೀರಿ ಎಂಬುದನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ಇದೊಂದು ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ಭಿನ್ನವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಒಳ್ಳೆಯದು, ಒಳ್ಳೇತನ
- ದೇವರ ವಾಕ್ಯ, ದೇವರ ವಾಕ್ಯಗಳು, ಯೆಹೋವನ ವಾಕ್ಯ, ಕರ್ತನ ವಾಕ್ಯ, ಸತ್ಯ ವಾಕ್ಯ, ಲೇಖನ, ಲೇಖನಗಳು

- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ಮತ್ತಾಯ 13:1-8, 18-23; ಮಾರ್ಕ 4:1-8, 13-20; ಲೂಕ 8:4-15

34. ಯೇಸು ಇತರ ಕಥೆಗಳನ್ನು ಹೇಳಿದನು

34:01



ಯೇಸು ದೇವರ ರಾಜ್ಯದ ಕುರಿತು ಅನೇಕ ಕಥೆಗಳನ್ನು ಜನರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು. ಉದಾಹರಣೆಗೆ, ಆತನು, "ದೇವರ ರಾಜ್ಯವು ಸಾಸಿವೆ ಕಾಳಿಗೆ ಹೋಲಿಕೆಯಾಗಿದೆ. ಒಬ್ಬ ಮನುಷ್ಯನು ಅದನ್ನು ತನ್ನ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಬಿತ್ತಿದನು. ಅದು ಅತಿ ಸಣ್ಣ ಬೀಜವಾಗಿದೆ ಎಂದು ನಿಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ."

ಕಥೆಗಳು

ದೇವರ ರಾಜ್ಯದ ಕುರಿತಾದ ಸತ್ಯಗಳನ್ನು ಕಲಿಸಲು ಯೇಸು ಈ ಕಥೆಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿದನು. ಈ ಘಟನೆಗಳು ನಿಜವಾಗಿ ನಡೆದವೋ ಇಲ್ಲವೋ ಎಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ. ನಿಮ್ಮ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಕಾಲ್ಪನಿಕ ಮತ್ತು ನೈಜ ಕಥೆಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿರುವಂತಹ ಪದ ಇರುವುದಾದರೆ, ನೀವು ಅದನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಬಳಸಿರಿ.

ಸಾಸಿವೆಕಾಳು

ಬಹುಶಃ ಇದು ಕವು ಸಾಸಿವೆ ಗಿಡದ ಕಾಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ, ಈ ಗಿಡದಲ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕ ಕಾಳುಗಳಿದ್ದು ಇದು ದೊಡ್ಡ ಗಿಡವಾಗಿ ವೇಗವಾಗಿ ಬೆಳೆಯುತ್ತದೆ. ನಿಮ್ಮ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಈ ಗಿಡಕ್ಕೆ ಪದವಿದ್ದರೆ, ನೀವು ಅದನ್ನು ಬಳಸಿರಿ. ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೆ, ಅದೇ ರೀತಿಯ ಗುಣಲಕ್ಷಣಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ ಮತ್ತೊಂದು ಗಿಡದ ಹೆಸರನ್ನು ಇದಕ್ಕೆ ಬದಲಾಗಿ ನೀವು ಬಳಸಬೇಕಾಗಬಹುದು.

ಎಲ್ಲಾ ಕಾಳುಗಳಿಗಿಂತಲೂ ಅತಿ ಚಿಕ್ಕ ಕಾಳು

ಅಂದರೆ, "ಜನರು ನೆಡುವ ಗಿಡಗಳ ಎಲ್ಲಾ ಕಾಳುಗಳಿಗಿಂತಲೂ ಅತಿ ಚಿಕ್ಕ ಕಾಳು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೇವರ ರಾಜ್ಯ, ಪರಲೋಕ ರಾಜ್ಯ

34:02

"ಅದರೂ ಅದು ಬೆಳೆದ ಮೇಲೆ ತೋಟದ ಎಲ್ಲಾ ಸಸ್ಯಗಳಿಗಿಂತ ದೊಡ್ಡದಾಗಿ ಮರವಾಗುತ್ತದೆ. ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ಹಾರಾಡುವ ಪಕ್ಷಿಗಳು ಬಂದು ಅದರ ಕೊಂಬೆಗಳಲ್ಲಿ ಗೂಡು ಕಟ್ಟಿ ವಾಸ ಮಾಡುತ್ತವೆ."

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ಯೇಸು ಕಥೆ ಹೇಳುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು

ಸಾಸಿವೆಕಾಳು

34:01 ರಲ್ಲಿ ಈ ಪದವನ್ನು ನೀವು ಹೇಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿದ್ದೀರಿ ಎಂಬುದನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ಬೆಳೆಯುತ್ತದೆ

"ದೊಡ್ಡ ಗಿಡವಾಗಿ" ಎಂದು ಸೇರಿಸಲು ನೀವು ಬಯಸಬಹುದು.

ತೋಟದ ಗಿಡಗಳು

ಇದನ್ನು "ತೋಟದಲ್ಲಿ ನೆಡುವಂಥ ಗಿಡಗಳು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ವಿಶ್ರಾಂತಿ ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳುವವು

ಇದನ್ನು "ಅದರಲ್ಲಿ ಕುಳಿತುಕೊಳ್ಳುವವು" ಅಥವಾ "ರೆಂಬೆಯ ಮೇಲೆ ಕುಳಿತುಕೊಳ್ಳುವವು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

34:03

ಯೇಸು, "ದೇವರ ರಾಜ್ಯವು ಹುಳಿಹಿಟ್ಟಿಗೆ ಹೋಲಿಕೆಯಾಗಿದೆ. ಒಬ್ಬ ಸ್ತ್ರೀಯು ಹಿಟ್ಟಿಲ್ಲಾ ಹುಳಿಯಾಗುವಷ್ಟರ ಮಟ್ಟಿಗೆ ಅದನ್ನು ರೊಟ್ಟಿಯ ಹಿಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಕಲಸಿಡುತ್ತಾಳೆ." ಎಂಬ ಮತ್ತೊಂದು ಕಥೆಯನ್ನು ಹೇಳಿದನು

ಕಥೆ

34:01 ರಲ್ಲಿ ಈ ಪದವನ್ನು ನೀವು ಹೇಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿದ್ದೀರಿ ಎಂಬುದನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ಹುಳಿಹಿಟ್ಟು/

ಇದನ್ನು "ಹುಳಿ" ಅಥವಾ "ಸ್ವಲ್ಪ ಹುಳಿ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ರೊಟ್ಟಿಯ ಹಿಟ್ಟು ಉಬ್ಬುವಂತೆ ಮಾಡಲು ಇದನ್ನು ಹಿಟ್ಟಿನ ಕಣಕಕ್ಕೆ ಬೆರಸಲಾಗುತ್ತದೆ. ಸ್ವಲ್ಪ ಹುಳಿಹಿಟ್ಟನ್ನು ಭಾರಿ ಪ್ರಮಾಣದ ಹಿಟ್ಟಿನ ಕಣಕಕ್ಕೆ ಬೆರಸಬಹುದು ಮತ್ತು ಇಡೀ ಹಿಟ್ಟಿನ ಕಣಕವು ಉಬ್ಬುವಂತೆ ಅದು ಮಾಡುತ್ತದೆ.

ರೊಟ್ಟಿಯ ಹಿಟ್ಟು

ಇದು ಹಿಟ್ಟಿನ ಮತ್ತು ದ್ರವದ ಮಿಶ್ರಣವಾಗಿದ್ದು ಇದನ್ನು ಒಂದು ರೂಪದಲ್ಲಿ ತಯಾರಿಸಿ ರೊಟ್ಟಿಯಾಗಿ ಬೇಯಿಸಬಹುದು. ಹಿಟ್ಟಿನ ಕಣಕ ಅಥವಾ ಹಿಟ್ಟು ಎಂಬ ಪದಗಳನ್ನು ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೆ, ನೀವು ಹಿಟ್ಟು ಎಂಬ ಪದಕ್ಕೆ ಬೇರೆ ಪದವನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳಬಹುದು ಅಥವಾ ಅದನ್ನು "ಪುಡಿಮಾಡಿದ ಧಾನ್ಯ/ಧಾನ್ಯದ ಪುಡಿ" ಎಂದು ಕರೆಯಬಹುದು.

ಅದು ರೊಟ್ಟಿಯ ಕಣಕದಲ್ಲೆಲ್ಲಾ ಹರಡುತ್ತದೆ

ಅಂದರೆ, "ಹಿಟ್ಟಿನ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಭಾಗದಲ್ಲಿಯೂ ಹುಳಿಹಿಟ್ಟು ಇರುತ್ತದೆ" ಅಥವಾ "ಹುಳಿಹಿಟ್ಟು ಹಿಟ್ಟಿನ ಕಣಕವನ್ನೆಲ್ಲಾ ವ್ಯಾಪಿಸುತ್ತದೆ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೇವರ ರಾಜ್ಯ, ಪರಲೋಕ ರಾಜ್ಯ

34:04

"ದೇವರ ರಾಜ್ಯವು ಒಬ್ಬನು ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಮುಚ್ಚಿಟ್ಟ ನಿಧಿಗೆ ಹೋಲಿಕೆಯಾಗಿದೆ. ಮತ್ತೊಬ್ಬನು ಆ ನಿಧಿಯನ್ನು ಕಂಡುಕೊಂಡು, ಅದು ಬೇಕೆಂದು ಬಹಳವಾಗಿ ಬಯಸಿದನು. ಆದ್ದರಿಂದ ಅವನು ಅದನ್ನು ಮತ್ತೆ ಮುಚ್ಚಿಟ್ಟನು. ಅವರು ಸಂತೋಷದಿಂದ ತುಂಬಿದವನಾಗಿ ಹೊರಟು ಹೋಗಿ ತನಗಿದ್ದದ್ದನ್ನೆಲ್ಲಾ ಮಾರಿ ನಿಧಿಯಿದ್ದ ಆ ಹೊಲವನ್ನು ಕೊಂಡುಕೊಂಡನು."

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ಯೇಸು ಕಥೆ ಹೇಳುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರೆಸಿದನು

ನಿಧಿ

ಅಂದರೆ, "ಅತಿ ಅಮೂಲ್ಯವಾದದ್ದು."

ಮತ್ತೆ ಅದನ್ನು ಹೂಣ್ಣೆಟ್ಟು

"ಯಾರೂ ಅದನ್ನು ಕಂಡುಹಿಡಿಯಲಾಗದಂತೆ" ಎಂದು ಸಹ ಸೇರಿಸಬಹುದಾದ ಸಾಧ್ಯತೆಯಿದೆ.

ಸಂತೋಷಭರಿತನಾಗಿ

ಇದನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಹೇಳಬಹುದು, "ತುಂಬಾ ಸಂತೋಷಪಟ್ಟು" ಅಥವಾ "ಉಲ್ಲಾಸಗೊಂಡು."

ಹೊಲವನ್ನು ಕೊಂಡುಕೊಂಡನು

ಕೆಲವು ಜನರು, "ಆ ನಿಧಿಯನ್ನು ತನ್ನದಾಗಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕಾಗಿ" ಎಂದು ಸೇರಿಸಲು ಬಯಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

• ದೇವರ ರಾಜ್ಯ, ಪರಲೋಕ ರಾಜ್ಯ

- ಆನಂದ, ಆನಂದಭರಿತ, ಆನಂದದಾಯಕತೆ, ಆನಂದಿಸು

34:05

"ದೇವರ ರಾಜ್ಯವು ಬಹು ಬೆಲೆಯುಳ್ಳ ಪರಿಪೂರ್ಣವಾದ ಮುತ್ತಿಗೆ ಹೋಲಿಕೆಯಾಗಿದೆ. ಮುತ್ತಿನ ವರ್ತಕನು ಅದನ್ನು ಕಂಡುಕೊಂಡಾಗ, ಅವನು ತನಗಿದ್ದದ್ದನ್ನೆಲ್ಲಾ ಮಾರಿ ಅದನ್ನು ಕೊಂಡುಕೊಂಡನು."

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ಯೇಸು ದೇವರ ರಾಜ್ಯದ ಕುರಿತಾದ ಮತ್ತೊಂದು ಕಥೆ ಹೇಳುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು.

ಪರಿಪೂರ್ಣವಾದ ಮತ್ತು

ಅಂದರೆ, "ಕುಂದುಕೊರತೆಗಳಿಲ್ಲದ ಮತ್ತು."

ಮತ್ತು

ಮತ್ತುಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲವಾದರೆ, ಇದನ್ನು "ಸುಂದರವಾದ ಕಲ್ಲು" ಅಥವಾ "ವಸ್ತುವಿನಂತಿರುವ ಸುಂದರವಾದ ಕಲ್ಲು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅತಿ ಅಮೂಲ್ಯವಾದದ್ದು

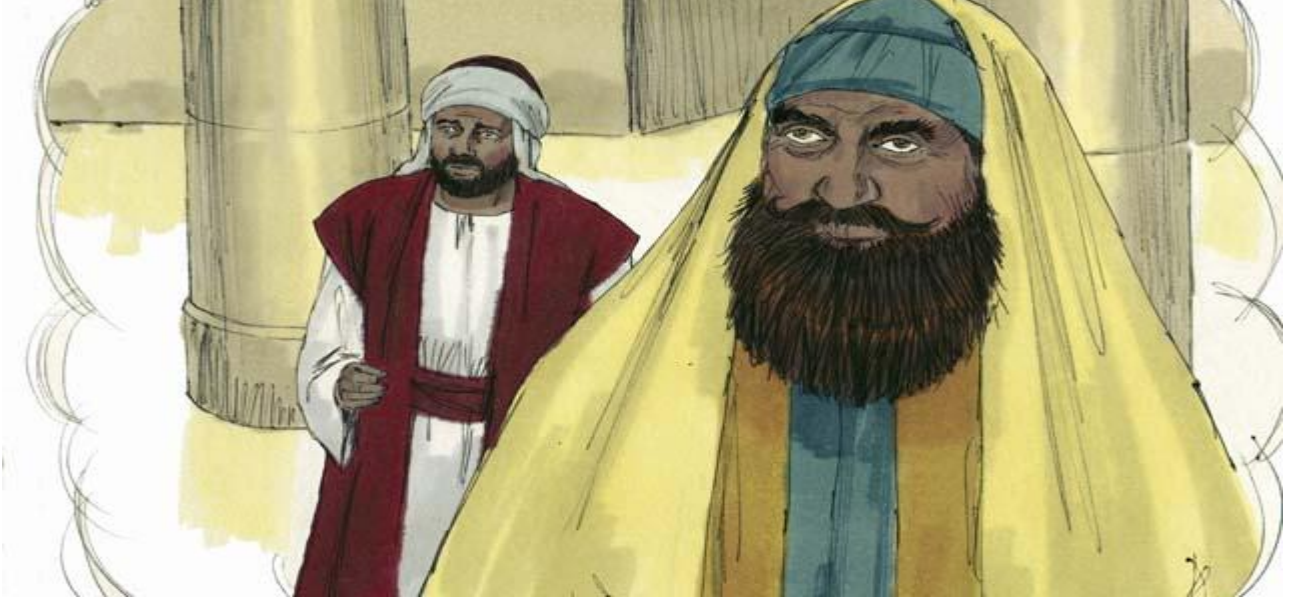
ಅಂದರೆ, ಅದು "ಬಹಳ ಮೌಲ್ಯಯುಳ್ಳದ್ದು" ಅಥವಾ "ಬಹಳಷ್ಟು ಬೆಲೆಯುಳ್ಳದ್ದು."

ಮುತ್ತಿನ ವ್ಯಾಪಾರಿ

ಅಂದರೆ, "ಮುತ್ತಿನ ವ್ಯವಹಾರಿ" ಅಥವಾ "ಮುತ್ತಿನ ವರ್ತಕ." ಇದು ಮುತ್ತಿಗಳನ್ನು ಖರೀದಿ ಮಾಡುವ ಮತ್ತು ಮಾರಾಟ ಮಾಡುವ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

• ದೇವರ ರಾಜ್ಯ, ಪರಲೋಕ ರಾಜ್ಯ

34:06

ತಾವು ಒಳ್ಳೆಯದನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಿರುವುದರಿಂದ ದೇವರು ತಮ್ಮನ್ನು ಅಂಗೀಕರಿಸಿಕೊಳ್ಳುವನೆಂದು ಭಾವಿಸಿದಂಥ ಜನರಿದ್ದರು. ಈ ಜನರು ಒಳ್ಳೆಯದನ್ನು ಮಾಡದ ಇತರರನ್ನು ತಾತ್ಕಾರಮಾಡುತ್ತಿದ್ದರು. ಆದ್ದರಿಂದ ಯೇಸು ಅವರಿಗೆ ಈ ಕಥೆಯನ್ನು ಹೇಳಿದನು: "ಇಬ್ಬರು ಮನುಷ್ಯರಿದ್ದರು, ಅವರಿಬ್ಬರು ಪ್ರಾರ್ಥನೆ ಮಾಡಲು ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಹೋದರು. ಇವರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನು ತೆರಿಗೆ ವಸೂಲಿಗಾರನಾಗಿದ್ದನು ಮತ್ತು ಇನ್ನೊಬ್ಬನು ಧಾರ್ಮಿಕ ಮುಖಂಡನಾಗಿದ್ದನು."

ಕಥೆ

34:01 ರಲ್ಲಿ ಈ ಪದವನ್ನು ನೀವು ಹೇಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿದ್ದೀರಿ ಎಂಬುದನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ಅವರ ಸ್ವಂತ ಕಾರ್ಯಗಳಲ್ಲಿ ಭರವಸೆವಿಟ್ಟವರು

ಅಂದರೆ, "ಅವರ ಒಳ್ಳೆಯ ಕಾರ್ಯಗಳು ಅವರನ್ನು ನೀತಿವಂತರನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿತ್ತು ಎಂದು ನಂಬಿದ್ದವರು" ಅಥವಾ "ದೇವರ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರವನ್ನು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಕೈಕೊಂಡವರು ಎಂಬ ಗರ್ವವುಳ್ಳವರು" ಅಥವಾ "ಅವರ ಒಳ್ಳೆಯ ಕಾರ್ಯಗಳು ದೇವರು ಅವರನ್ನು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಮೆಚ್ಚುವಂತೆ ಮಾಡಿತ್ತು ಎಂದು ನಂಬಿದ್ದವರು."

ಬೇರೆ ಜನರನ್ನು ನಿರಾಕರಿಸಿದರು

ಅಂದರೆ, "ಬೇರೆ ಜನರನ್ನು ಕೀಳಾಗಿ ಪರಿಗಣಿಸುತ್ತಿದ್ದರು" ಅಥವಾ "ಬೇರೆ ಜನರನ್ನು ಕಡೆಗಣಿಸುತ್ತಿದ್ದರು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಭರವಸೆ, ಭರವಸೆವಿಡುವುದು, ಭರವಸೆವಿಟ್ಟಿದೆ, ನಂಬಿಗಸ್ತ, ವಿಶ್ವಾಸಾರ್ಹತೆ
- ದೇವಾಲಯ, ಮನೆ, ದೇವರ ಮನೆ
- ಪ್ರಾರ್ಥಿಸು, ಪ್ರಾರ್ಥನೆ
- [[rc://*/tw/dict/bible/other/taxcollector]]
- ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು, ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕ

34:07

"ಧಾರ್ಮಿಕ ಮುಖಂಡನು ಈ ರೀತಿ ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿದನು: 'ದೇವರೇ, ಸುಲುಕೊಳ್ಳುವವರೂ ಅನ್ಯಾಯಗಾರರೂ ಹಾದರಮಾಡುವವರೂ ಆಗಿರುವ ಜನರಂತೆಯೂ ಅಥವಾ ಈ ಸುಂಕದವನಂತೆಯ ನಾನು ಪಾಪಿಯಲ್ಲ; ಆದದರಿಂದ ನಿನಗೆ ಸ್ತೋತ್ರಮಾಡುತ್ತೇನೆ.'"

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ಯೇಸು ಕಥೆ ಹೇಳುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು

ಧಾರ್ಮಿಕ ಮುಖಂಡನು ಹೀಗೆ ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿದನು

ಇದನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಹೇಳಬಹುದು, "ಧಾರ್ಮಿಕ ಮುಖಂಡನು ಈ ಬಗೆಯಾಗಿ ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿದನು" ಅಥವಾ "ಧಾರ್ಮಿಕ ಮುಖಂಡನು ಈ ರೀತಿಯಾಗಿ ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿದನು."

ನಾನು ಅವನಂತೆ ಪಾಪಿಯಲ್ಲ

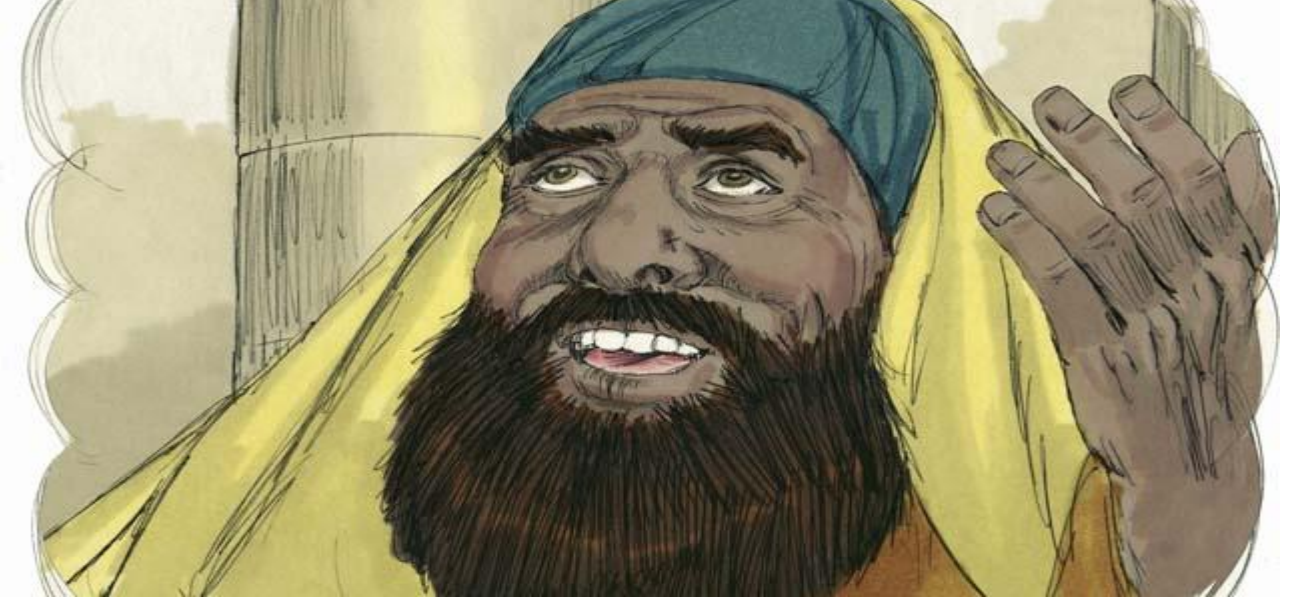
ಅಂದರೆ, "ನಾನು ಅವನಂತೆ ಪಾಪಿಷ್ಠನಲ್ಲ" ಅಥವಾ "ನಾನು ನೀತಿವಂತನು, ಅವನಂತೆ ಅಲ್ಲ."

ಅನೀತಿವಂತರಾದ ಮನುಷ್ಯರು

ಅಂದರೆ, "ನೀತಿವಂತರಲ್ಲದ ಮನುಷ್ಯರು" ಅಥವಾ "ಕೆಟ್ಟ ಕೆಲಸ ಮಾಡುವ ಜನರು" ಅಥವಾ "ನಿಯಮ ಉಲ್ಲಂಘನೆ ಮಾಡುವವರು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು, ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕ
- ದೇವರು
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು
- ವ್ಯಭಿಚಾರ, ಹಾದರ, ವ್ಯಭಿಚಾರಿ, ವ್ಯಭಿಚಾರಿಣಿ
- [[rc://*/tw/dict/bible/other/taxcollector]]

34:08

“ಉದಾಹರಣೆಗೆ, ನಾನು ವಾರಕ್ಕೆ ಎರಡು ಬಾರಿ ಉಪವಾಸ ಮಾಡುತ್ತೇನೆ ಮತ್ತು ನಾನು ಪಡೆಯುವ ಎಲ್ಲಾ ಹಣದಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಪದಾರ್ಥಗಳಲ್ಲಿ ಹತ್ತರಷ್ಟು ಭಾಗವನ್ನು ನೀಡುತ್ತೇನೆ.”

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ಧಾರ್ಮಿಕ ಮುಖಂಡನ ಪ್ರಾರ್ಥನೆಯನ್ನು ಕುರಿತು ಹೇಳುವುದನ್ನು ಯೇಸು ಮುಂದುವರೆಸಿದನು.

ನಾನು ಉಪವಾಸ ಮಾಡುತ್ತೇನೆ

ಇದನ್ನು ಮಾಡುವುದರಿಂದ ದೇವರ ಮೆಚ್ಚುಗೆಯನ್ನು ಗಳಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗುತ್ತದೆ ಎಂದು ಧಾರ್ಮಿಕ ಮುಖಂಡನು ನಂಬಿದ್ದನು.

ದಶಮಾಂಶ

ಅಂದರೆ, "ಹತ್ತರಲ್ಲೊಂದು ಭಾಗ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಉಪವಾಸ, ನಿರಾಹಾರ, ಉಪವಾಸವಿದ್ದೆ, ಉಪವಾಸವಿರುವುದು, ಉಪವಾಸಗಳು

34:09

"ಆದರೆ ತೆರಿಗೆ ವಸೂಲಿಗಾರನು ಧಾರ್ಮಿಕ ಮುಖಂಡನಿಂದ ದೂರದಲ್ಲಿ ನಿಂತುಕೊಂಡನು. ಅವನು ಆಕಾಶದ ಕಡೆಗೆ ನೋಡಲಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ಅವನು ತನ್ನ ಮುಷ್ಟಿಯಿಂದ ತನ್ನ ಎದೆಯನ್ನು ಬಡುಕೊಳ್ಳುತ್ತಾ, 'ದೇವರೇ, ಪಾಪಿಯಾದ ನನ್ನನ್ನು ಕರುಣಿಸು' ಎಂದು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿದನು."

ಯೇಸು ಕಥೆ ಹೇಳುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರೆಸಿದನು**ದೂರದಲ್ಲಿ ನಿಂತುಕೊಂಡು**

ಇದನ್ನು "ದೂರದಲ್ಲಿ ನಿಂತು" ಅಥವಾ "ಪ್ರತ್ಯೇಕವಾಗಿ ಇದ್ದು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಪರಲೋಕದ ಕಡೆಗೂ ಕೂಡ ನೋಡಲಿಲ್ಲ

ದೇವರಿಗೆ ಪ್ರಾರ್ಥನೆ ಮಾಡುವಾಗ ಜನರು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಪರಲೋಕದ ಕಡೆಗೆ ನೋಡುತ್ತಿದ್ದಾರೆಂದು "ಕೂಡ" ಎಂಬ ಪದವು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ, ಆದರೆ ಈ ಮನುಷ್ಯನು ತನ್ನ ಪಾಪದ ನಿಮಿತ್ತ ಅವಮಾನಗೊಂಡ ಕಾರಣದಿಂದ ಹಾಗೆ ಮಾಡಲಿಲ್ಲ ಎಂದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

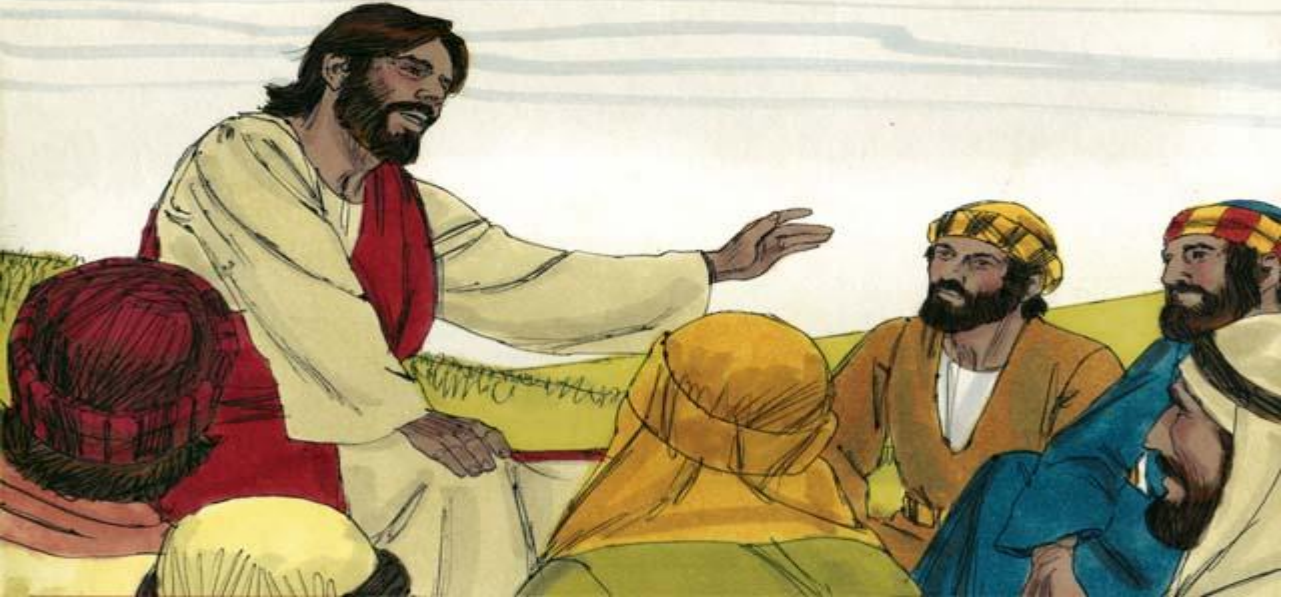
ಅವನು ತನ್ನ ಮುಷ್ಟಿಯಿಂದ ಎದೆ ಬಡಿದುಕೊಂಡನು

ಇದನ್ನು "ಅವನ ದುಃಖದ ಕಾರಣದಿಂದ ಅವನು ತನ್ನ ಮುಷ್ಟಿಯಿಂದ ಎದೆಯನ್ನು ಬಡಿದುಕೊಂಡನು" ಅಥವಾ "ದುಃಖದಿಂದ ಅವನು ತನ್ನ ಎದೆಯನ್ನು ಬಡಿದುಕೊಂಡನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಇತರ ಕಾರಣಗಳಿಗಾಗಿ ಜನರು ತಮ್ಮ ಎದೆಗೆ ಬಡಿದುಕೊಳ್ಳುವುದರಿಂದ ಇದನ್ನು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಲು ಜನರಿಗೆ ಕಷ್ಟವಾಗುವುದಾದರೆ, "ಅವನು ತನ್ನ ಹತಾಶೆಯನ್ನು ತೋರಿಸಿದನು" ಎಂದು ನೀವು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- [[rc://*/tw/dict/bible/other/taxcollector]]
- ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು, ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕ
- ಪರಲೋಕ, ಆಕಾಶ, ಪರಲೋಕಗಳು, ಪರಲೋಕದ
- ಪ್ರಾರ್ಥಿಸು, ಪ್ರಾರ್ಥನೆ
- ದೇವರು
- ಕರುಣೆ, ಕರುಣಾಮಯ

- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು

34:10

ಆಗ ಯೇಸು, "ತೆರಿಗೆ ವಸೂಲಿಗಾರನ ಪ್ರಾರ್ಥನೆಯನ್ನು ದೇವರು ಕೇಳಿದನು ಮತ್ತು ಅವನನ್ನು ನೀತಿವಂತನೆಂದು ಘೋಷಿಸಿದನು ಎಂದು ನಾನು ನಿಮಗೆ ಸತ್ಯವಾಗಿ ಹೇಳುತ್ತೇನೆ. ಆದರೆ ಆತನು ಧಾರ್ಮಿಕ ಮುಖಂಡನ ಪ್ರಾರ್ಥನೆಯನ್ನು ಇಷ್ಟಪಡಲಿಲ್ಲ. ದೇವರು ಹೆಚ್ಚಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬನನ್ನು ಅವಮಾನಿಸುವನು, ಆದರೆ ತನ್ನನ್ನು ತಗ್ಗಿಸಿಕೊಳ್ಳುವವನು ಆತನು ಸನ್ಮಾನಿಸುವನು."

ಅವನನ್ನು ನೀತಿವಂತನೆಂದು ಘೋಷಿಸಿದನು

ಅಂದರೆ, "ಅವನನ್ನು ನೀತಿವಂತನಾದ ವ್ಯಕ್ತಿ ಎಂದು ಪರಿಗಣಿಸುವುದು." ತೆರಿಗೆ ಸಂಗ್ರಹಕನು/ಸುಂಕದವನು ಪಾಪಿಯಾಗಿದ್ದರೂ, ಅವನ ದೀನತೆ ಮತ್ತು ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪದಿಂದ ದೇವರು ಅವನಿಗೆ ಕರುಣೆಯನ್ನು ತೋರಿಸಿದನು.

ತಗ್ಗಿಸುವನು

ಇದನ್ನು "ಕೆಳಮಟ್ಟದ ಸ್ಥಾನಮಾನವನ್ನು ನೀಡುವನು" ಅಥವಾ "ಪ್ರಾಮುಖ್ಯವಲ್ಲದವನನ್ನಾಗಿ ಮಾಡುತ್ತಾನೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಇದನ್ನು ಸಾಂಕೇತಿಕವಾಗಿ, "ಕೆಳಕ್ಕೆ ತರುವನು" ಎಂದು ಭಾಷಾಂತರಿಸಬಹುದು.

ಮೇಲೆತ್ತುವನು

ಅಂದರೆ, "ಉನ್ನತವಾದ ಸ್ಥಾನಮಾನವನ್ನು ನೀಡುವನು" ಅಥವಾ "ಗೌರವಿಸುವನು."

ತನ್ನನ್ನು ತಾನು ತಗ್ಗಿಸಿಕೋ

ಅಂದರೆ, "ದೀನ ಭಾವದಿಂದ ವರ್ತಿಸಲು ನಿರ್ಧರಿಸುವುದು" ಅಥವಾ "ತನ್ನ ಬಗ್ಗೆ ದೀನ ಮನೋಭಾವ ಉಳ್ಳವನಾಗಿರುವುದು."

ಇದೊಂದು ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ಭಿನ್ನವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

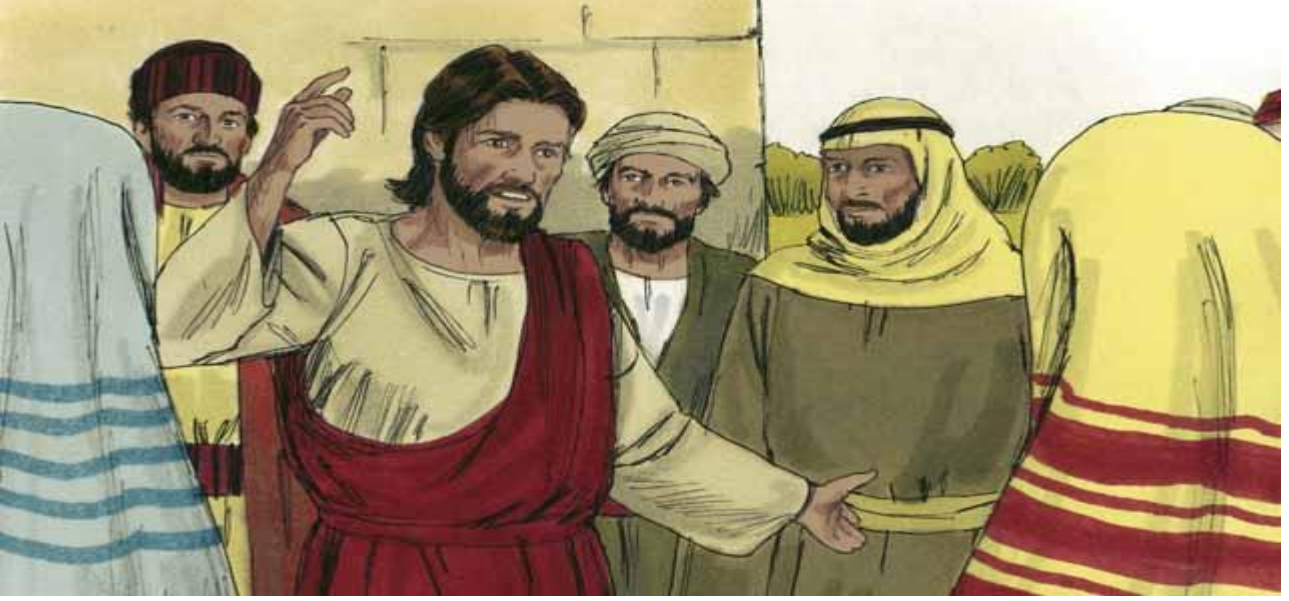
ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ನಿಜ, ಸತ್ಯ, ಸತ್ಯಾಸತ್ಯಗಳು
- ದೇವರು
- [[rc://*/tw/dict/bible/other/taxcollector]]
- ಪ್ರಾರ್ಥಿಸು, ಪ್ರಾರ್ಥನೆ
- ನೀತಿ, ನೀತಿಯುತ, ಅನೀತಿ, ಅನೀತಿಯುತ, ನೀತಿ, ನೀತಿಯುತ
- ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು, ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕ
- ತಗ್ಗಿಸು, ತಗ್ಗಿಸಿಕೊಂಡಿದೆ, ದೀನತೆ
- ಹೆಮ್ಮೆ, ಹೆಮ್ಮೆಯ, ಗರ್ವ, ಗರ್ವದ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ಮತ್ತಾಯ 13:31-33, 44-46; ಮಾರ್ಕ 4:30-32; ಲೂಕ 13:18-21; 18:9-14

35. ಕನಿಕರವುಳ್ಳ ತಂದೆಯ ಕಥೆ

35:01



ಒಂದಾನೊಂದು ದಿನ, ಯೇಸು ತನ್ನ ಮಾತನ್ನು ಕೇಳಲು ಕೂಡಿಬಂದಿದ್ದ ಅನೇಕ ಜನರಿಗೆ ಬೋಧಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ಈ ಜನರು ತೆರಿಗೆ ವಸೂಲಿಗಾರರು ಮತ್ತು ಮೋಶೆಯ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರವನ್ನು ಅನುಸರಿಸಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದ ಇತರ ಜನರಾಗಿದ್ದರು.

ಒಂದಾನೊಂದು ದಿನ

ಈ ಪದವು ಹಿಂದೆ ನಡೆದ ಘಟನೆಯನ್ನು ಪರಿಚಯಿಸುತ್ತದೆ, ಆದರೆ ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾದ ಸಮಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ನೈಜ ಕಥೆಯನ್ನು ಹೇಳಲು ಅನೇಕ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ರೀತಿಯಿರುತ್ತದೆ.

ತೆರಿಗೆ ಸಂಗ್ರಹಕಾರರು/ಸುಂಕದವರು

ತೆರಿಗೆ ಸಂಗ್ರಹಕಾರರನ್ನು/ಸುಂಕದವರನ್ನು ಪಾಪಿಗಳಲ್ಲಿಯೇ ಅತಿ ಕೆಟ್ಟವರು ಎಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗುತ್ತಿತ್ತು, ಏಕೆಂದರೆ ಸರ್ಕಾರವು ವಿಧಿಸುವುದಕ್ಕಿಂತ ಅಧಿಕವಾದ ತೆರಿಗೆಯನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸುವ ಮೂಲಕ ಜನರಿಂದ ಹಣವನ್ನು ಕೊಳ್ಳಿ ಹೊಡೆಯುತ್ತಿದ್ದರು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- [[rc://*/tw/dict/bible/other/taxcollector]]
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು

35:02

ಕೆಲವು ಮಂದಿ ಧಾರ್ಮಿಕ ನಾಯಕರು ಯೇಸು ಈ ಜನರೊಂದಿಗೆ ಸ್ನೇಹಿತನಂತೆ ಮಾತಾಡುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ಕಂಡರು. ಆದ್ದರಿಂದ ಅವರು ಪರಸ್ಪರ ಒಬ್ಬರಿಗೊಬ್ಬರು ಆತನು ತಪ್ಪು ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಾನೆ ಎಂದು ಹೇಳಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದರು. ಯೇಸು ಅವರು ಮಾತನಾಡುವುದನ್ನು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡನು, ಆದ್ದರಿಂದ ಆತನು ಈ ಕಥೆಯನ್ನು ಅವರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.

ಕಥೆ

ದೇವರ ರಾಜ್ಯದ ಕುರಿತಾದ ಸತ್ಯಗಳನ್ನು ಕಲಿಸಲು ಯೇಸು ಈ ಕಥೆಯನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿದನು. ಈ ಘಟನೆಗಳು ನಿಜವಾಗಿ ನಡೆದವುಗಳೋ ಇಲ್ಲವೋ ಎಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ. ನಿಮ್ಮ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಕಾಲ್ಪನಿಕ ಮತ್ತು ನೈಜ ಕಥೆಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿರುವ ಪದ ಇರುವುದಾದರೆ, ನೀವು ಅದನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಬಳಸಿರಿ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು, ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು

35:03

"ಒಬ್ಬ ಮನುಷ್ಯನಿಗೆ ಇಬ್ಬರು ಮಕ್ಕಳಿದ್ದರು, ಕಿರಿಯ ಮಗನು ತನ್ನ ತಂದೆಗೆ, 'ತಂದೆಯೇ, ನನಗೆ ನನ್ನ ಸ್ವಾಸ್ಥ್ಯ ಬೇಕು!' ಎಂದು ಕೇಳಿದನು. ಆದ್ದರಿಂದ ತಂದೆಯು ತನ್ನ ಇಬ್ಬರು ಮಕ್ಕಳಿಗೂ ಆಸ್ತಿಯನ್ನು ಹಂಚಿಕೊಟ್ಟನು."

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ಯೇಸು ಕಥೆ ಹೇಳುತ್ತಿದ್ದಾನೆ

ನನ್ನ ಪಾಲು

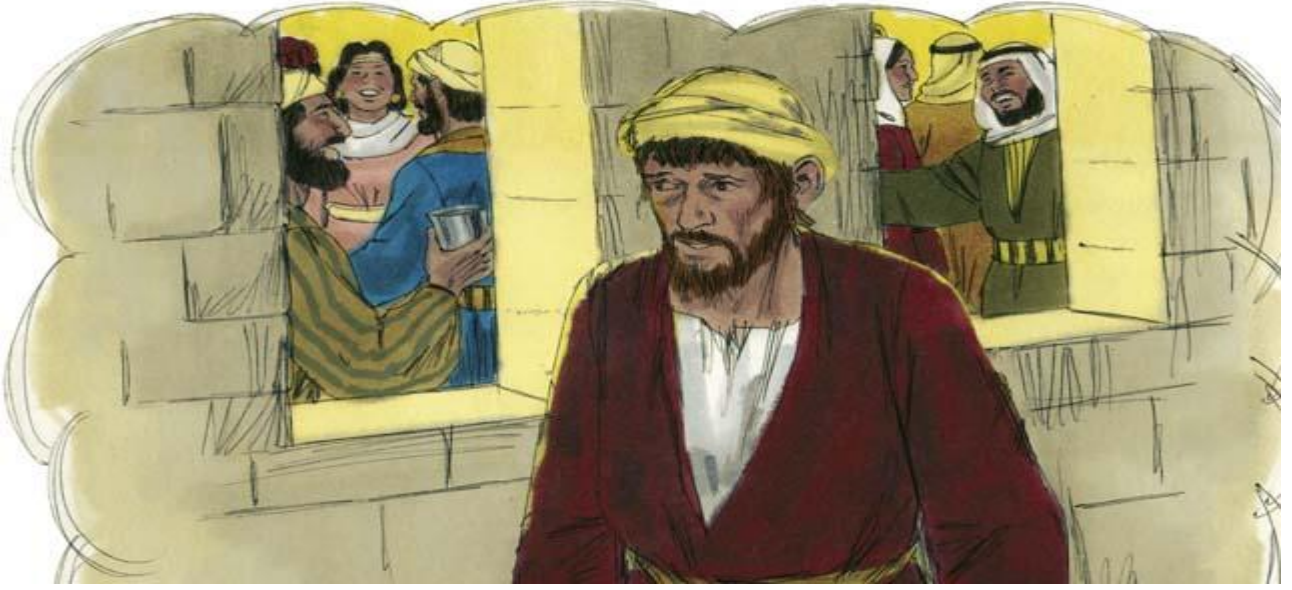
ಇದನ್ನು, "ನೀನು ಸತ್ತಾಗ ನನಗೆ ನ್ಯಾಯವಾಗಿ ದೊರಕಬೇಕಾದ ನಿನ್ನ ಸಂಪತ್ತಿನ ಒಂದು ಭಾಗ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಸ್ವತ್ತು

ಅಂದರೆ, "ಸಂಪತ್ತು" ಅಥವಾ "ಆಸ್ತಿ." ಬಹುಶಃ ಈ ಸ್ವತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಜಮೀನು, ಪ್ರಾಣಿಗಳು ಮತ್ತು ಹಣ ಒಳಗೊಂಡಿರಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪುತ್ರ, ಪುತ್ರರು
- ಬಾಧ್ಯನಾಗು, ಪಿತ್ರಾರ್ಜಿತ, ಬಾಧ್ಯಸ್ಥ

35:04

"ತರುವಾಯ ಕಿರಿಯ ಮಗನು ತನಗಿದ್ದದ್ದನ್ನೆಲ್ಲಾ ಕೂಡಿಸಿಕೊಂಡು ದೂರಕ್ಕೆ ಹೋಗಿ ಪಾಪಮಯವಾದ ಜೀವನ ನಡೆಸಿ ತನ್ನ ಹಣವನ್ನು ಹಾಳುಮಾಡಿಕೊಂಡನು."

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ಯೇಸು ಕಥೆ ಹೇಳುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರೆಸಿದನು

ಅವನ ಹಣವನ್ನು ಹಾಳುಮಾಡಿದನು

ಅಂದರೆ, "ಅವನು ತನ್ನ ಹಣವನ್ನು ಖರ್ಚು ಮಾಡುವಾಗ ಅದಕ್ಕೆ ಬದಲಾಗಿ ಮೌಲ್ಯವುಳ್ಳಂಥ ಯಾವುದನ್ನೂ ಗಳಿಸಿಕೊಳ್ಳದೆ ಹಾಗೇ ಸುಮ್ಮನೇ ಖರ್ಚು ಮಾಡಿದನು." ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು "ಅವನು ತನ್ನ ಹಣವನ್ನು ಸುರಿದನು" ಅಥವಾ "ಅವನು ತನ್ನ ಹಣವನ್ನೆಲ್ಲಾ ಹಾಳುಮಾಡಿದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಪಾಪಮಯವಾದ ಜೀವನ

ಅಂದರೆ, "ಪಾಪದ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದನು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು

35:05

"ಅನಂತರ, ಕಿರಿಯ ಮಗನಿದ್ದ ದೇಶದಲ್ಲಿ ಘೋರವಾದ ಬರ ಉಂಟಾಯಿತು ಮತ್ತು ಆಹಾರವನ್ನು ಕೊಂಡುಕೊಳ್ಳಲು ಅವನ ಬಳಿ ಹಣವಿರಲಿಲ್ಲ. ಅವನು ತನಗೆ ಸಿಕ್ಕಿದಂಥ ಕೆಲಸವನ್ನು ಅಂದರೆ ಹಂದಿಗಳನ್ನು ಮೇಯಿಸುವ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮಾಡಿದನು. ಅವನು ತುಂಬಾ ನಿರ್ಗತಿಕನು ಮತ್ತು ಹಸಿದವನು ಆಗಿದ್ದನು, ಆದ್ದರಿಂದ ಹಂದಿಗಳ ಆಹಾರವನ್ನು ತಿನ್ನಲು ಬಯಸಿದನು."

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ಯೇಸು ಕಥೆ ಹೇಳುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು

ಘೋರವಾದ ಕ್ಷಾಮ ಸಂಭವಿಸಿತು

ಅಂದರೆ, "ತುಂಬಾ ಕಡಿಮೆ ಆಹಾರವಿತ್ತು". ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು "ಅಲ್ಲಿ ತೀವ್ರ ಬರಗಾಲವಿತ್ತು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಆಹಾರವನ್ನು ಕೊಂಡುಕೊಳ್ಳಲು ಹಣವಿರಲಿಲ್ಲ

ಕ್ಷಾಮದಿಂದಾಗಿ, ಆಹಾರವು ಬಹಳ ದುಬಾರಿಯಾಯಿತು, ಮತ್ತು ಅವನು ಈಗಾಗಲೇ ತನ್ನ ಎಲ್ಲಾ ಹಣವನ್ನು ಖರ್ಚು ಮಾಡಿದ್ದನು.

ಕೆಲಸ

ಹಣವನ್ನು ಗಳಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಬೇರೊಬ್ಬರಿಗೋಸ್ಕರ ಮಾಡುವ ಕೆಲಸವನ್ನು ಇದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಇದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲವಾದರೆ, ಈ ವಾಕ್ಯವನ್ನು ಹೀಗೆ ಪ್ರಾರಂಭಿಸಬೇಕು, "ಸ್ವಲ್ಪ ಹಣವನ್ನು ಸಂಪಾದಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ, ಅವನು ಒಂದು ಕೆಲಸವನ್ನು ಮಾಡಿದ್ದನು."

ಹಂದಿಗಳನ್ನು ಮೇಯಿಸುವುದು

ಅಂದರೆ, "ಹಂದಿಗಳಿಗೆ ಆಹಾರ ಕೊಡುವುದು." ಆ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಆ ಸಮಾಜದಲ್ಲಿ ಕೀಳು ಮಟ್ಟದ ಕೆಲಸಗಳಲ್ಲಿ ಇದನ್ನೂ ಪರಿಗಣಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ನಿಮ್ಮ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಕೀಳು ಮಟ್ಟದ ಕೆಲಸಗಳಿಗೆ ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾದ ಪದ ಇರುವುದಾದರೆ, ಆ ಪದವನ್ನು ಬಳಸಿರಿ.

35:06

"ಅಂತಿಮವಾಗಿ ಕಿರಿಯ ಮಗನು ತನ್ನೊಳಗೆ ತಾನು, 'ನಾನು ಏನು ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದೇನೆ? ನನ್ನ ತಂದೆಯ ಸೇವಕರೆಲ್ಲರಿಗೆ ತಿನ್ನಲು ಬೇಕಾಕಷ್ಟು ಇದೆ, ಆದರೆ ನಾನು ಇಲ್ಲಿ ಹಸಿವಿನಿಂದಿದ್ದೇನೆ, ನಾನು ನನ್ನ ತಂದೆಯ ಬಳಿಗೆ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಹೋಗಿ ನನ್ನನ್ನು ಅವನ ಸೇವಕರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನಂತೆ ಮಾಡು ಎಂದು ಬೇಡಿಕೊಳ್ಳುವೆನು' ಅಂದುಕೊಂಡನು"

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ಯೇಸು ಕಥೆ ಹೇಳುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು

ನಾನು ಮಾಡುತ್ತಿರುವುದೇನು?

ಅಂದರೆ, "ನಾನು ಏಕೆ ಈ ರೀತಿ ಜೀವಿಸುತ್ತಿದ್ದೇನೆ?" ಅಥವಾ, "ನಾನು ಈ ರೀತಿಯಾಗಿ ಜೀವಿಸಬಾರದು!" ಅಥವಾ, "ನಾನು ಈ ರೀತಿಯಾಗಿ ಜೀವಿಸುವುದು ಅರ್ಥಹೀನವಾಗಿರುತ್ತದೆ." ಮಗ ನಿಜವಾಗಿಯೂ ಪ್ರಶ್ನೆಯನ್ನು ಕೇಳುತ್ತಿಲ್ಲ, ಆದುದರಿಂದ ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳವರು ಇದನ್ನು ಹೇಳಿಕೆಯಾಗಿ ಭಾಷಾಂತರಿಸಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು

35:07

"ಆದ್ದರಿಂದ ಕಿರಿಯ ಮಗನು ತನ್ನ ತಂದೆಯ ಮನೆಯ ಕಡೆಗೆ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಹೋಗಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದನು. ಅವರು ಇನ್ನೂ ದೂರದಲ್ಲಿರುವಾಗಲೇ ಅವನ ತಂದೆಯು ಅವನನ್ನು ನೋಡಿ ಅವನಿಗಾಗಿ **ಕನಿಕರಪಟ್ಟನು**. ಅವನು ತನ್ನ ಮಗನ ಬಳಿಗೆ ಓಡಿಹೋಗಿ ಅವನನ್ನು ಅಪ್ಪಿಕೊಂಡು ಮುದ್ದಿಟ್ಟನು."

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ಯೇಸು ಕಥೆ ಹೇಳುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು

ದೂರದಲ್ಲಿರುವಾಗ

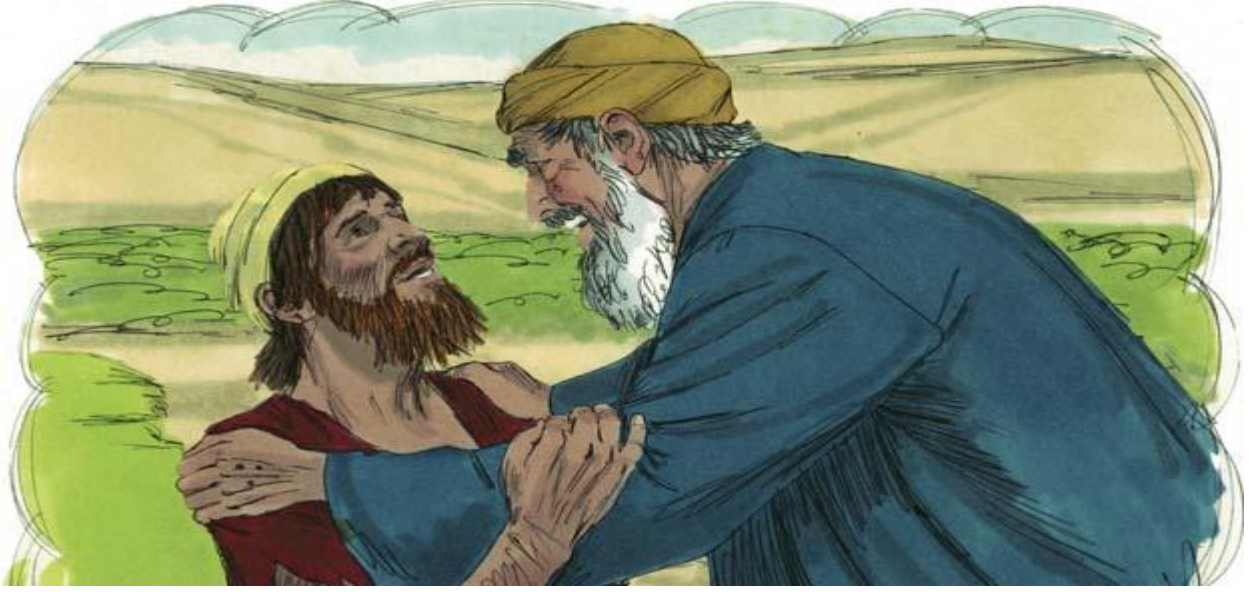
ಇದನ್ನು "ಅವನ ತಂದೆಯ ಮನೆಯ ವ್ಯಾಪ್ತಿಯೊಳಗೆ, ಅಂದರೆ ಇನ್ನೂ ಸ್ವಲ್ಪ ದೂರದಲ್ಲಿ ಇರುವಾಗ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಮಗನು ತನ್ನ ತಂದೆಯ ಮನೆಯ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಬರುತ್ತಿದ್ದನು ಆದರೆ ಮನೆಯಲ್ಲಿರುವ ಸಾಕಷ್ಟು ಜನರು ಅವನನ್ನು ನೋಡಿರಲಿಲ್ಲ. ಅವನು ಇನ್ನೂ ಬೇರೆಯ ದೇಶದಲ್ಲಿದ್ದನು ಎಂದು ಅನ್ನಿಸದಂತೆ ಖಾತ್ರಿಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಿರಿ.

ಕನಿಕರಪಟ್ಟನು

ಅಂದರೆ, "ಆಳವಾದ ಪ್ರೀತಿಯನ್ನು ಮತ್ತು ಕರುಣೆಯನ್ನು ತೋರಿಸಿದನು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪುತ್ರ, ಪುತ್ರರು

35:08

"ಮಗನು ಅವನಿಗೆ, 'ಅಪ್ಪಾ, ನಾನು ದೇವರಿಗೆ ವಿರೋಧವಾಗಿಯೂ ನಿನಗೆ ವಿರೋಧವಾಗಿಯೂ ಪಾಪ ಮಾಡಿದ್ದೇನೆ. ನಾನು ನಿನ್ನ ಮಗನೆನಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಯೋಗ್ಯನಲ್ಲ' ಎಂದು ಹೇಳಿದನು".

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ಯೇಸು ಕಥೆ ಹೇಳುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರೆಸಿದನು

ದೇವರಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಮತ್ತು ನಿನಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಪಾಪ ಮಾಡಿದ್ದೇನೆ

ಇದನ್ನು "ದೇವರಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಪಾಪಮಾಡಿದ್ದೇನೆ, ಮತ್ತು ನಾನು ನಿನಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಪಾಪಮಾಡಿದ್ದೇನೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ನಾನು ಯೋಗ್ಯನಲ್ಲ

"ಹಾಗಾಗಿ ನಾನು ಯೋಗ್ಯನಲ್ಲ" ಅಥವಾ "ಇದರ ಪರಿಣಾಮವಾಗಿ, ನಾನು ಯೋಗ್ಯನಲ್ಲ" ಎಂದು ಇದನ್ನು ಹೇಳಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪುತ್ರ, ಪುತ್ರರು
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು
- ದೇವರು

35:09



"ಆದರೆ ಅವನ ತಂದೆಯು ತನ್ನ ಆಳುಗಳಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನಿಗೆ, 'ಬೇಗ ಹೋಗಿ ಅತ್ಯುತ್ತಮವಾದ ಉಡುಪನ್ನು ತಟ್ಟನೆ ತಂದು ನನ್ನ ಮಗನಿಗೆ ಉಡಿಸಿರಿ! ಇವನ ಬೆರಳಿಗೆ ಉಂಗುರವನ್ನು ತೊಡಿಸಿರಿ, ಕಾಲಿಗೆ ಪಾದರಕ್ಷೆಯನ್ನು ಮೆಡಿಸಿರಿ. ಉತ್ತಮವಾದ ಕರುವನ್ನು ತಂದು ಕೊಯ್ಯಿರಿ, ಹಬ್ಬಮಾಡೋಣ, ಉಲ್ಲಾಸಪಡೋಣ. ನನ್ನ ಮಗನು ಸತ್ತವನಾಗಿದ್ದನು, ಈಗ ಬದುಕಿ ಬಂದಿದ್ದಾನೆ! ತಪ್ಪಿಹೋಗಿದ್ದನು, ಈಗ ನಮಗೆ ಸಿಕ್ಕಿದ್ದಾನೆ!"

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ಯೇಸು ಕಥೆ ಹೇಳುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರೆಸಿದನು

ಅತ್ಯುತ್ತಮವಾದ ಕರು

ಇದನ್ನು "ಕೊಬ್ಬಿದ ಕರು" ಎಂದು ಸಹ ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಇದು ಕೊಬ್ಬಿಸಿದ ಕರುವಾಗಿತ್ತು, ಅದುದರಿಂದ ಇದನ್ನು ಅಡುಗೆ ಮಾಡಿದಾಗ ಅದರ ರುಚಿಯು ಅತ್ಯುತ್ತಮವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ನನ್ನ ಮಗನು ಸತ್ತವನಾಗಿದ್ದನು, ಆದರೆ ಈಗ ಜೀವಂತವಾಗಿದ್ದಾನೆ!

ಅಂದರೆ, "ನನ್ನ ಮಗನು ಸತ್ತವನಾಗಿದ್ದನು, ತಿರುಗಿ ಬದುಕಿ ಬಂದಿದ್ದಾನೆ!" ಅಥವಾ, "ನನ್ನ ಮಗನು ಸತ್ತವನಾಗಿದ್ದುದರಿಂದ ನಾನು ದುಃಖಿತನಾಗಿದ್ದೆ, ಆದರೆ ಈಗ ನಾನು ಉಲ್ಲಾಸಿಸುತ್ತಾನೆ ಏಕೆಂದರೆ ಅವನು ತಿರುಗಿ ಬದುಕಿ ಬಂದವನಾಗಿದ್ದಾನೆ!" ತನ್ನ ಮಗನು ಮನೆಗೆ ಬಂದಿದ್ದಾನೆ ಎಂಬುದರ ಕುರಿತು ಎಷ್ಟು ಸಂತೋಷವುಳ್ಳವನಾಗಿದ್ದನು ಎಂದು ತೋರಿಸಲು ತಂದೆಯು ಈ ಪದವನ್ನು ಬಳಸುತ್ತಿದ್ದಾನೆ.

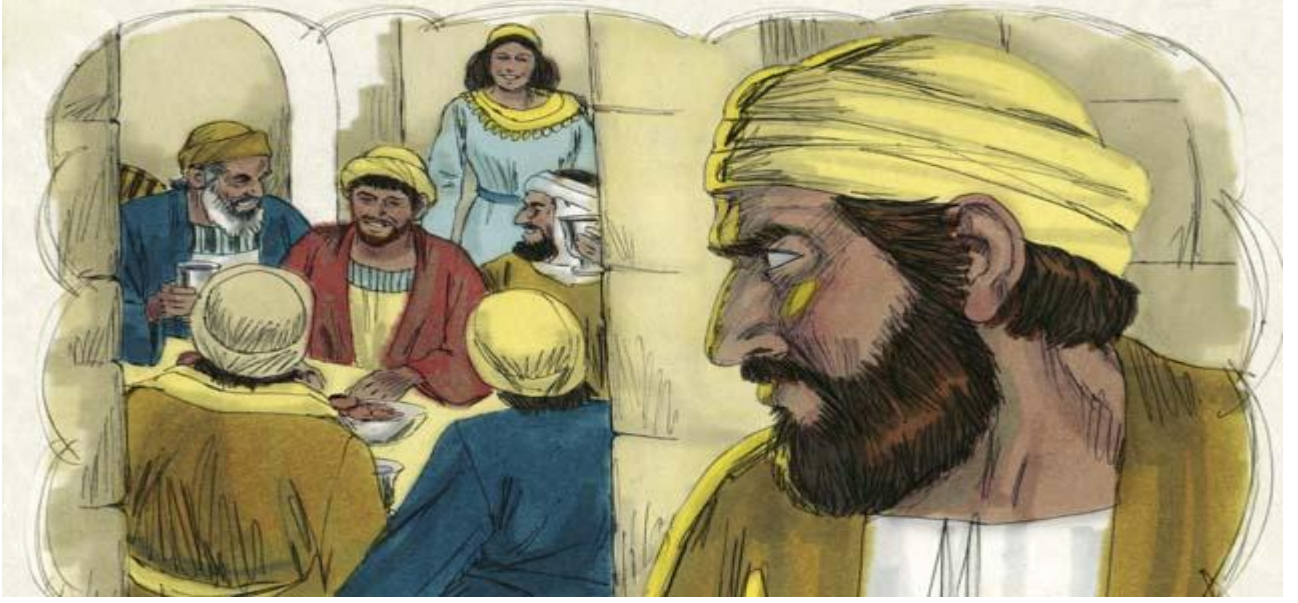
ಅವನು ಕಳೆದುಹೋದವನಾಗಿದ್ದನು, ಆದರೆ ಈಗ ಅವನು ಸಿಕ್ಕಿದ್ದಾನೆ

ಅಂದರೆ, "ಇದು ನಾನು ಅವನನ್ನು ಕಳೆದುಕೊಂಡಿದ್ದೇನೆ ಆದರೆ ಈಗ ನಾನು ಅವನನ್ನು ಕಂಡುಕೊಂಡಿದ್ದೇನೆ ಎಂಬಂತಿದೆ." ಈ ಪದವು ತನ್ನ ಮಗ ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ಮನೆಗೆ ಬಂದಿರುವುದರ ಬಗ್ಗೆ ಎಷ್ಟು ಸಂತೋಷವಾಗಿದ್ದಾನೆ ಎಂಬುದನ್ನು ತೋರಿಸುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು
- ಪುತ್ರ, ಪುತ್ರರು

- ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ,
- ಜೀವನ, ಜೀವಿಸು, ಜೀವಿಸಿದೆ, ಜೀವಂತವಾಗಿರುವುದು

35:10

"ಆದ್ದರಿಂದ ಜನರು ಸಂಭ್ರಮಿಸುವುದಕ್ಕೆ ತೊಡಗಿದರು. ಒಡನೆಯೇ, ಹಿರಿಯ ಮಗನು ಹೊಲದ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮುಗಿಸಿಕೊಂಡು ಮನೆಗೆ ಬಂದನು. ಅವನು ವಾದ್ಯಘೋಷಗಳನ್ನೂ ನರ್ತನಗಳನ್ನು ಕೇಳಿ, ಏನಾಗುತ್ತಿದೆ ಎಂದು ಆಶ್ಚರ್ಯಪಟ್ಟನು."

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ಯೇಸು ಕಥೆ ಹೇಳುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು

ಕೂಡಲೇ

ಇದನ್ನು "ಶೀಘ್ರದಲ್ಲೇ" ಅಥವಾ "ಸ್ವಲ್ಪ ಸಮಯದ ನಂತರ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

35:11

"ತನ್ನ ಸಹೋದರನು ಮನೆಗೆ ಬಂದ ಕಾರಣ ಅವರು ಸಂಭ್ರಮಿಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆಂದು ಹಿರಿಯ ಮಗನಿಗೆ ತಿಳಿದುಬಂದಾಗ, ಅವನು ತುಂಬಾ ಕೋಪಗೊಂಡನು ಮತ್ತು ಮನೆಯೊಳಕ್ಕೆ ಹೋಗಲಿಲ್ಲ. ಅವನ ತಂದೆಯು ಹೊರಗೆ ಬಂದು, ಬಾ ಅವರೊಂದಿಗೆ ಸಂಭ್ರಮಿಸು ಎಂದು ಅವನನ್ನು ಬೇಡಿಕೊಂಡನು, ಆದರೆ ಅವನು ನಿರಾಕರಿಸಿದನು."

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ಯೇಸು ಕಥೆ ಹೇಳುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪುತ್ರ, ಪುತ್ರರು
- ಬೇಡುವುದು, ಬೇಡಿಕೊಂಡರು, ಬೇಡಿಕೊಳ್ಳುವ, ಭಿಕ್ಷುಕ

35:12

"ಹಿರಿಯ ಮಗನು ತನ್ನ ತಂದೆಗೆ, 'ಇಷ್ಟು ವರ್ಷಗಳು ನಾನು ನಿಷ್ಠೆಯಿಂದ ಕೆಲಸ ಮಾಡಿದ್ದೇನೆ! ನಾನು ನಿನಗೆ ಅವಿಧೇಯನಾಗಲಿಲ್ಲ. ಆದರೂ ನಾನು ನನ್ನ ಸ್ನೇಹಿತರ ಸಂಗಡ ಉಲ್ಲಾಸಪಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ನೀನು ಎಂದೂ ನನಗೆ ಒಂದು ಆಡನ್ನಾದರೂ ಕೊಡಲಿಲ್ಲ. ಆದರೆ **ಈ ನಿನ್ನ ಮಗನು** ಪಾಪದ ಕೃತ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡಿ ನಿನ್ನ ಹಣವನ್ನು ಹಾಳುಮಾಡಿದನು. ಅವನು ಬಂದಾಗ ಉಲ್ಲಾಸಪಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ನೀನು ಅವನಿಗಾಗಿ ಅತ್ಯುತ್ತಮ ಕರುವನ್ನು ಕೊಯ್ದಿದೆಯಲ್ಲಾ!' ಎಂದು ಹೇಳಿದನು."

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ಯೇಸು ಕಥೆ ಹೇಳುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು

ಒಂದು ಚಿಕ್ಕ ಆಡು

ಕೊಬ್ಬಿದ ಕರುಗಿಂತ ಒಂದು ಚಿಕ್ಕ ಆಡಿನಿಂದ ಕಡಿಮೆ ಜನರಿಗೆ ಆಹಾರ ಉಣಬಡಿಸಬಹುದು, ಮತ್ತು ಅದು ಅದರಷ್ಟು ಹೆಚ್ಚು ಬೆಲೆಯುಳ್ಳದಾಗಿರಲಿಲ್ಲ. ತನ್ನ ತಂದೆಯು ಪಾಪಿಷ್ಠನಾದ ಹಿರಿಯ ಮಗನನ್ನು ತನಗಿಂತ ಅತ್ಯುತ್ತಮವಾಗಿ ಪರಿಗಣಿಸುತ್ತಿದ್ದಾನೆ ಎಂದು ಹಿರಿಯ ಸಹೋದರನು ತಂದೆಗೆ ದೂರು ಹೇಳಿದನು.

ಈ ನಿನ್ನ ಮಗನು

ಈ ಪದವು ಹಿರಿಯ ಮಗನು ಕೋಪಗೊಂಡಿದ್ದಾನೆ ಎಂಬುದನ್ನು ತೋರಿಸುತ್ತದೆ. ಇದು ಅವನು ತನ್ನ ತಮ್ಮನನ್ನು ತಿರಸ್ಕರಿಸಿದ್ದನ್ನು ತೋರಿಸುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಸ್ವೇಚ್ಛಾಪರನಾದ ಈ ಮಗನನ್ನು ಸ್ವಾಗತಿಸಿದ ತನ್ನ ತಂದೆಯ ತೀರ್ಮಾನವನ್ನು ಅವನು ಅನುಮೋದಿಸಲಿಲ್ಲ ಎಂಬುದನ್ನು ತೋರಿಸುತ್ತದೆ. ಇತರ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಈ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಸಂವಹನ ಮಾಡಲು ಪರೋಕ್ಷವಾದ ರೀತಿಯಿರಬಹುದು.

ನಿನ್ನ ಹಣವನ್ನು ಹಾಳುಮಾಡಿದವನು

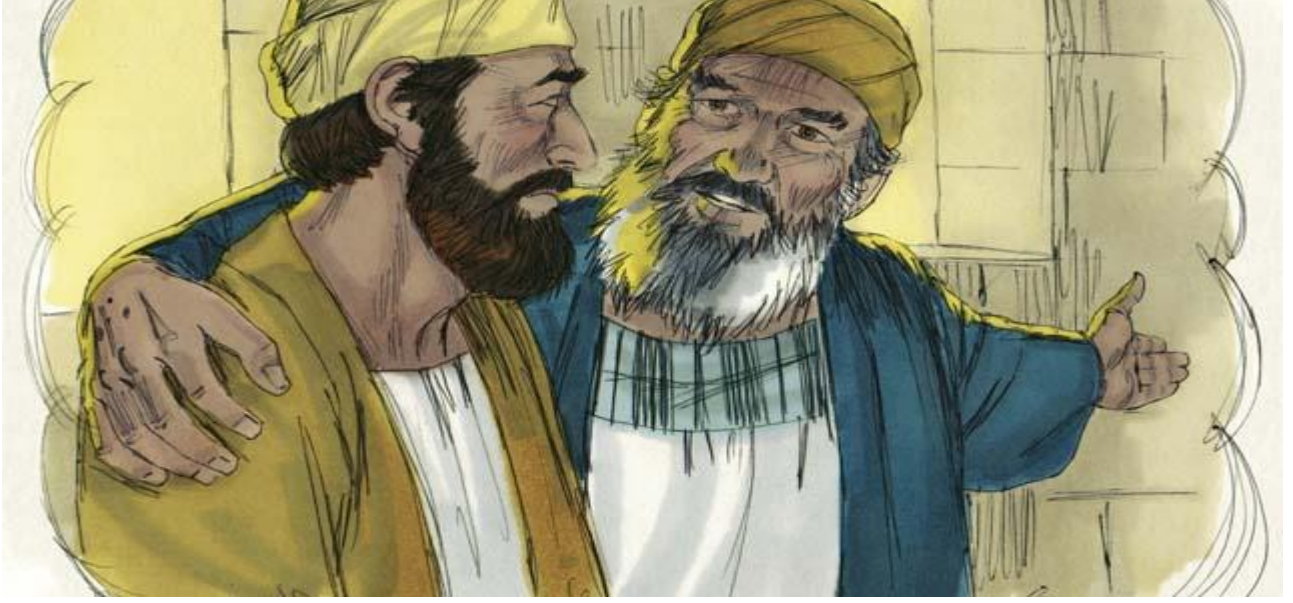
ಅಂದರೆ, "ನೀನು ಅವನಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಹಣವನ್ನು ದುಂದುವೆಚ್ಚ ಮಾಡಿದವನು" ಅಥವಾ "ನಿನ್ನ ಸಂಪತ್ತನ್ನು ನುಂಗಿಬಿಟ್ಟವನು." ಸಾಧ್ಯವಾದರೆ, ಸಹೋದರನ ಕೋಪವನ್ನು ತೋರಿಸುವ ಪದಗುಚ್ಛವನ್ನು ಬಳಸಿರಿ.

ಕೊಬ್ಬಿದ ಕರುವನ್ನು ಕೊಯ್ತಿದಿ

ಅಂದರೆ, "ಹಬ್ಬದಲ್ಲೆ ತಿನ್ನುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಕೊಬ್ಬಿದ ಕರುವನ್ನು ಕೊಯ್ತಿದಿ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ನಂಬಿಗೆಯ, ವಿಶ್ವಾಸಾರ್ಹತೆ, ವಿಶ್ವಾಸ ದ್ರೋಹಿ, ವಿಶ್ವಾಸ ದ್ರೋಹ
- ಅವಿಧೇಯತೆ, ಅವಿಧೇಯನಾಗುವಂತೆ ಮಾಡುವುದು, ಅವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸಿದೆ, ದಂಗೆ ಏಳು
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು

35:13

"ತಂದೆಯು, 'ನನ್ನ ಕಂದಾ, ನೀನು ಯಾವಾಗಲೂ ನನ್ನ ಸಂಗಡ ಇದ್ದೀ ಮತ್ತು ನನ್ನದೆಲ್ಲಾ ನಿನ್ನದೇ. ಆದರೆ ಉಲ್ಲಾಸಪಡುವುದೂ ನ್ಯಾಯವಾದದ್ದೇ, ಏಕೆಂದರೆ ಈ ನಿನ್ನ ತಮ್ಮ ಸತ್ತವನಾಗಿದ್ದನು, ಈಗ ಬದುಕಿ ಬಂದಿದ್ದಾನೆ, ಅವನು ತಪ್ಪಿಹೋಗಿದ್ದನು, ಈಗ ಸಿಕ್ಕಿದ್ದಾನೆ!' ಎಂದು ಹೇಳಿದನು"

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ಯೇಸು ಕಥೆ ಹೇಳುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರೆಸಿದನು

ಇದು ನಮಗೆ ನ್ಯಾಯವಾದದ್ದೇ

ಅಂದರೆ, "ಇದು ನಾವು ಮಾಡಬೇಕಾದ ಸರಿಯಾದ ಕಾರ್ಯವಾಗಿದೆ" ಅಥವಾ "ಇದು ನಮಗೆ ಸೂಕ್ತವಾದದ್ದು."

ನಿನ್ನ ಸಹೋದರನು

ಕಿರಿಯ ಮಗನೊಂದಿಗಿರುವ ಅವನ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ಮತ್ತು ಅವನು ಕಿರಿಯ ಸಹೋದರನನ್ನು ಹೇಗೆ ಪ್ರೀತಿಸಬೇಕು ಎಂಬುದರ ಬಗ್ಗೆ ಹಿರಿಯ ಮಗನಿಗೆ ನೆನಪಿಸಲು, ತಂದೆಯು ತನ್ನ ಕಿರಿಯ ಮಗನನ್ನು "ನಿನ್ನ ಸಹೋದರ" ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಿದ್ದಾನೆ.

ಸತ್ತವನಾಗಿದ್ದನು, ಆದರೆ ಈಗ ಜೀವಂತವಾಗಿದ್ದಾನೆ

35:09 ರಲ್ಲಿ ನೀವು ಇದನ್ನು ಹೇಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿದ್ದೀರಿ ಎಂಬುದನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ಅವನು ಕಳೆದುಹೋದವನಾಗಿದ್ದನು, ಆದರೆ ಈಗ ಸಿಕ್ಕಿದ್ದಾನೆ!

35:09 ರಲ್ಲಿ ನೀವು ಇದನ್ನು ಹೇಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿದ್ದೀರಿ ಎಂಬುದನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ಭಿನ್ನವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

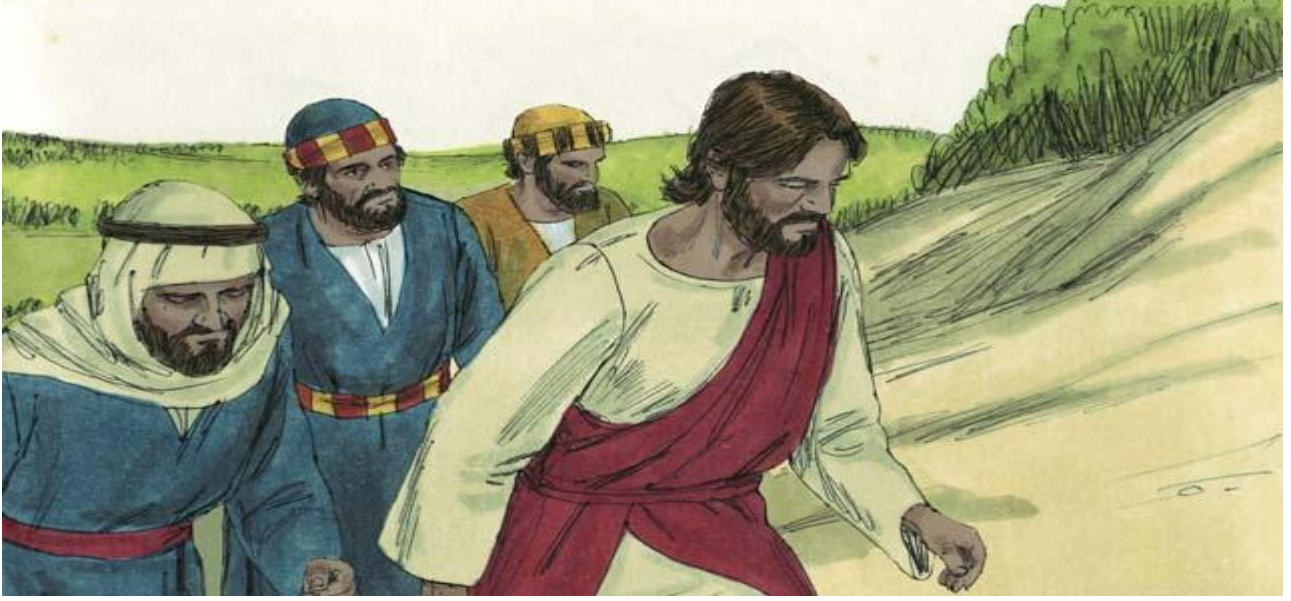
ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪುತ್ರ, ಪುತ್ರರು
- ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ,
- ಜೀವನ, ಜೀವಿಸು, ಜೀವಿಸಿದೆ, ಜೀವಂತವಾಗಿರುವುದು

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ಲೂಕ 15:11-32

36. ರೂಪಾಂತರ

36:01



ಒಂದಾನೊಂದು ದಿನ, ಯೇಸು ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರಾದ ಪೇತ್ರ, ಯಾಕೋಬ, ಮತ್ತು ಯೋಹಾನ್‌ರನ್ನು ತನ್ನೊಂದಿಗೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋದನು. (ಯೋಹಾನ್‌ನಂಬ ಶಿಷ್ಯನು, ಯೇಸುವಿಗೆ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿದ ವ್ಯಕ್ತಿಯಲ್ಲ.) ಅವರು ಪ್ರಾರ್ಥನೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಎತ್ತರವಾದ ಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ಹೋದರು.

ಒಂದಾನೊಂದು ದಿನ

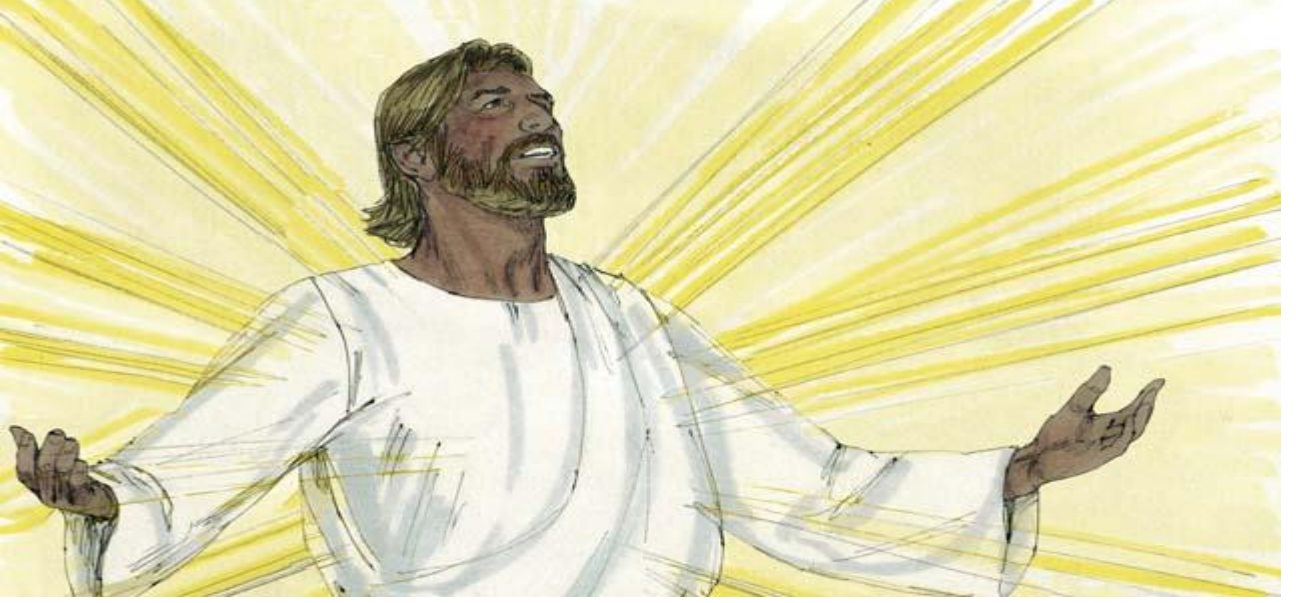
ಈ ಪದವು ಹಿಂದೆ ನಡೆದ ಘಟನೆಯನ್ನು ಪರಿಚಯಿಸುತ್ತದೆ, ಆದರೆ ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾದ ಸಮಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ಈ ನೈಜ ಕಥೆಯನ್ನು ಅನೇಕ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಸಮನಾದ ಪದಗಳ ಮೂಲಕ ವಿವಿಧ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೇಳಬಹುದು. .

ಯಾಕೋಬನು

ಇವನು ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿರುವ ಯಾಕೋಬನ ಪುಸ್ತಕವನ್ನು ಬರೆದವನು ಯಾಕೋಬನಲ್ಲ, ಆದರೆ ಬೇರೆ ಯಾಕೋಬನು ಆಗಿದ್ದಾನೆ. ಇದನ್ನು ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸಲು, ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ವಿಭಿನ್ನವಾದ ಎರಡು ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಬಳಸಬೇಕಾಗಬಹುದು ಅಥವಾ ಅವುಗಳನ್ನು ವಿಭಿನ್ನವಾಗಿ ಉಚ್ಚರಿಸಬೇಕಾಗಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು
- ಪೇತ್ರ, ಸೀಮೋನ ಪೇತ್ರ, ಕೇಫ
- ಯೋಹಾನ್ (ಅಪೊಸ್ತಲನು)
- ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸು, ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಾದೆ, ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ

36:02

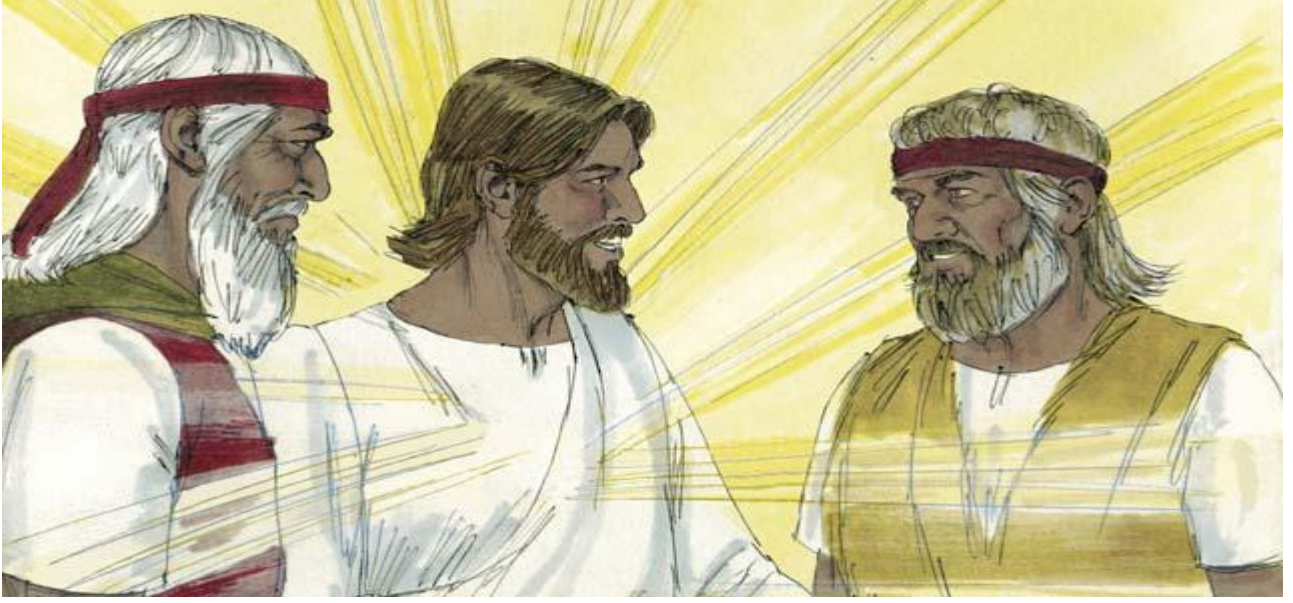
ಯೇಸು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸುತ್ತಿರುವಾಗ, ಆತನ ಮುಖವು ಸೂರ್ಯನ ಹಾಗೆ ಪ್ರಕಾಶಿಸಿತು. ಆತನ ವಸ್ತ್ರಗಳು ಬೆಳಕಿನಂತೆ ಬೆಳ್ಳಗಾದವು, ಭೂಲೋಕದಲ್ಲಿರುವ ಯಾವ ಅಗಸನಾದರೂ ಅಷ್ಟು ಬೆಳ್ಳಗೆ ಮಾಡಲಾಗದಷ್ಟು ಬೆಳ್ಳಗಾದವು.

ಬೆಳ್ಳಗಾದವು

ಅಂದರೆ, "ಹೆಚ್ಚು ಶುಭ್ರ/ಬಿಳುಪು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಪ್ರಾರ್ಥಿಸು, ಪ್ರಾರ್ಥನೆ

36:03

ಆಗ ಮೋಶೆ ಮತ್ತು ಪ್ರವಾದಿಯಾದ ಎಲೀಯನು ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡರು. ಈ ಪುರುಷರು ಈ ಸಂಗತಿಗಿಂತ ನೂರಾರು ವರ್ಷಗಳ ಹಿಂದೆ ಈ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ಜೀವಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ಅವರು ಯೇಸುವಿನೊಂದಿಗೆ ಆತನ ಮರಣದ ಬಗ್ಗೆ ಮಾತನಾಡಿದರು, ಯಾಕೆಂದರೆ ಆತನು ಶೀಘ್ರದಲ್ಲಿಯೇ ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿ ಸಾಯಲಿದ್ದನು.

ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷವಾದರು

"ಕೂಡಲೇ ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷವಾದರು" ಎಂದು ಹೇಳುವ ಸಾಧ್ಯತೆಯಿದೆ. ಅವರು ಇದ್ದಕ್ಕಿದ್ದಂತೆ ಅಲ್ಲಿದ್ದರು.

ಬೀಗನೇ ಸಂಭವಿಸಲಿರುವ ಆತನ ಮರಣ

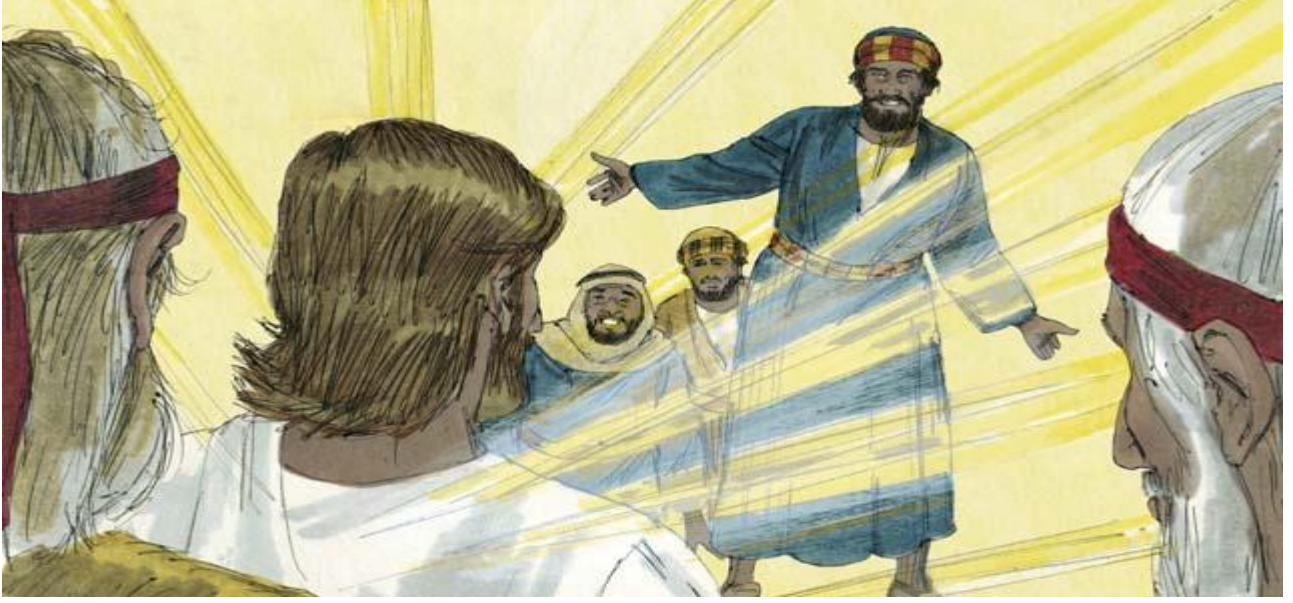
ಇದನ್ನು "ಶೀಘ್ರದಲ್ಲೇ ಆತನು ಹೇಗೆ ಸಾಯುತ್ತಾನೆ" ಅಥವಾ "ಶೀಘ್ರದಲ್ಲೇ ಆತನು ಹೇಗೆ ಕೊಲ್ಲಲ್ಪಡುತ್ತಾನೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿ

ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು, "ಯೆರೂಸಲೇಮ್ ಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿ" ಎಂದು ಹೇಳಲು ಬಯಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಮೋಶೆ
- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿ
- ಎಲೀಯ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ,
- ಯೆರೂಸಲೇಮ್

36:04

ಮೋಶೆ ಮತ್ತು ಎಲೀಯನು ಯೇಸುವಿನೊಂದಿಗೆ ಮಾತನಾಡುತ್ತಿರುವಾಗ, ಪೇತ್ರನು ಯೇಸುವಿಗೆ, "ನಾವು ಇಲ್ಲೇ ಇರುವುದು ಒಳ್ಳೆಯದು. ಮೂರು ಗುಡಾರಗಳನ್ನು ಕಟ್ಟೋಣ ನಿನಗೊಂದು, ಮೋಶೆಗೊಂದು, ಎಲೀಯನಿಗೊಂದು" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಪೇತ್ರನಿಗೆ ತಾನು ಏನು ಹೇಳುತ್ತಿದ್ದೇನೆಂಬುದೇ ಅವನಿಗೆ ತಿಳಿಯಲಿಲ್ಲ.

ಗುಡಾರಗಳು

ಇದನ್ನು "ಬಿಡಾರ" ಅಥವಾ "ಪರ್ಣಶಾಲೆಗಳು" ಅಥವಾ "ಡೇರಿಗಳು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಯೆಹೂದ್ಯರ ವಾರ್ಷಿಕ ರಜಾದಿನಗಳಲ್ಲಿ ಯೆಹೂದ್ಯರು ಮರದ ಕೊಂಬೆಗಳಿಂದ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಂಥ, ಸಣ್ಣದಾದ, ವೈಯಕ್ತಿಕವಾದ, ತಾತ್ಕಾಲಿಕವಾದ ಗುಡಾರಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಅವನು ಹೇಳುತ್ತಿರುವುದು ಏನೆಂದು ಅವನಿಗೆ ತಿಳಿದಿರಲಿಲ್ಲ

ಅಂದರೆ, "ಏನು ನಡೆಯುತ್ತಿದೆ ಎಂಬುದನ್ನು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳದೆ ಮಾತನಾಡುತ್ತಿದ್ದನು" ಅಥವಾ "ಅವನು ತುಂಬಾ ಉತ್ಸುಕನಾಗಿದ್ದರಿಂದ ಸರಿಯಾಗಿ ಯೋಚಿಸದೆ ಮಾತನಾಡಿದನು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಮೋಶೆ
- ಎಲೀಯ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಪೇತ್ರ, ಸೀಮೋನ ಪೇತ್ರ, ಕೇಫ
- ಒಳ್ಳೆಯದು, ಒಳ್ಳೇತನ

36:05

ಪೇತ್ರನು ಮಾತನಾಡುತ್ತಿರುವಾಗ, ಪ್ರಕಾಶಮಾನವಾದ ಮೋಡವು ಬಂದು ಅವರ ಮೇಲೆ ಕವಿಯಿತು. ಆ ಮೋಡದೊಳಗಿನಿಂದ ಬಂದ ವಾಣಿಯನ್ನು ಅವರು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡರು. ಅದು ಹೇಳಿದ್ದೇನೆಂದರೆ, "ಈತನು ನನ್ನ ಪ್ರಿಯ ಕುಮಾರನು. ಈತನನ್ನು ನಾನು ಮೆಚ್ಚಿಕೊಂಡಿದ್ದೇನೆ. ಈತನಿಗೆ ಕಿವಿಗೊಡಿದಿರಿ." ಈ ಮೂವರು ಶಿಷ್ಯರು ಬಹಳವಾಗಿ ಹೆದರಿ **ಬೋರಲು ಬಿದ್ದರು.**

ಮೋಡದೊಳಗಿಂದ ಒಂದು ವಾಣಿಯು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿತು

ಇದನ್ನು "ಮೋಡದೊಳಗಿಂದ ಕೇಳಿಬಂದ ವಾಣಿಯು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿತು" ಅಥವಾ "ದೇವರು ಮೋಡದೊಳಗಿನಿಂದ ಮಾತನಾಡಿ ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಆತನಿಗೆ ಕಿವಿಗೊಡಿದಿರಿ

ಇದನ್ನು, "ನೀವು ಕಿವಿಗೊಡಬೇಕಾದುದು ಆತನಿಗೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಹೆದರಿದರು

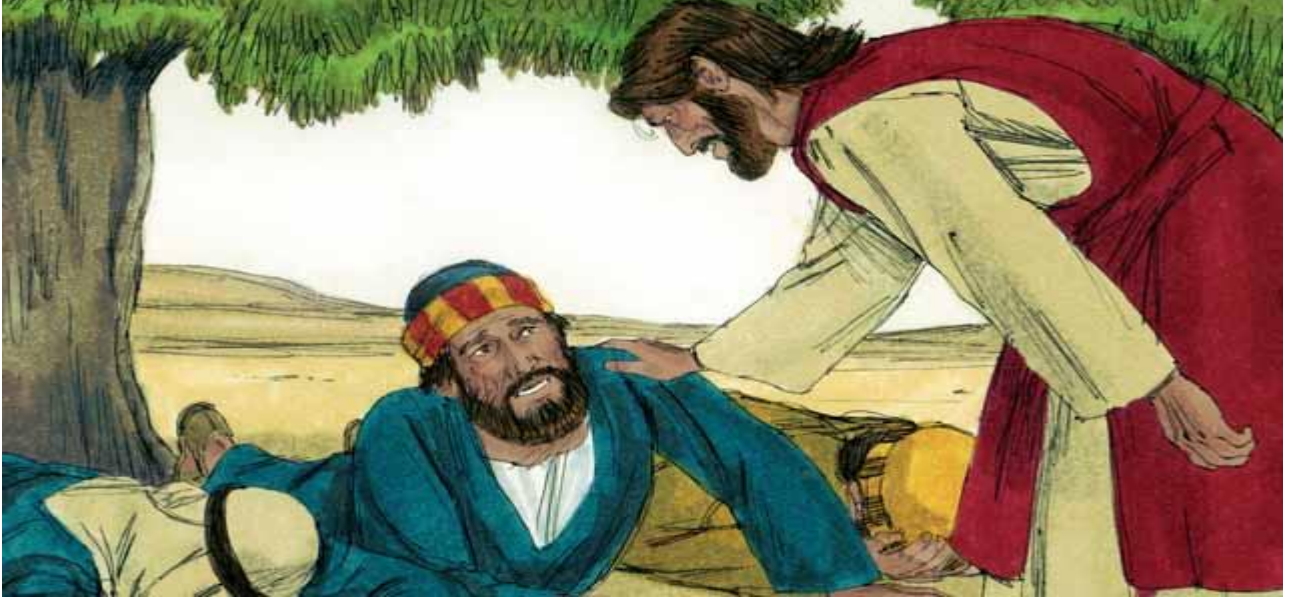
ಅಂದರೆ, "ಅತ್ಯಂತ ಭಯಭೀತರಾದರು."

ಬೋರಲು ಬಿದ್ದರು

ಅಂದರೆ, "ಕೂಡಲೇ ಅಡ್ಡಬಿದ್ದರು" ಅಥವಾ "ಕೂಡಲೇ ನೆಲದ ಮೇಲೆ ಅಡ್ಡಬಿದ್ದರು." "ಬಿದ್ದರು" ಎಂಬ ಪದದ ಅನುವಾದವು ಅಪಘಾತವಾಯಿತು ಎಂದು ಅನ್ನಿಸದಂತೆ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳಿರಿ. ಬಹುಶಃ ಅವರು ಭಯಭಕ್ತಿಯಿಂದ ಉದ್ದೇಶಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಇದನ್ನು ಮಾಡಿರಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪೇತ್ರ, ಸೀಮೋನ ಪೇತ್ರ, ಕೇಫ
- ದೇವರ ಮಗ, ಮಗ
- ಪ್ರೀತಿ, ಪ್ರೀತಿಸುವ, ಪ್ರೀತಿಸುವುದು, ಪ್ರೀತಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ
- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು

36:06

ಆಗ ಯೇಸು ಅವರನ್ನು ಮುಟ್ಟಿ, "ಹೆದರಬೇಡಿರಿ ಏಳಿರಿ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಅವರು ಸುತ್ತಲೂ ನೋಡಿದಾಗ, ಯೇಸು ಮಾತ್ರವೇ ಅಲ್ಲಿದ್ದನು.

ಅವರನ್ನು ಮುಟ್ಟಿದನು

ಅಂದರೆ, "ಅವರ ಮೇಲೆ ಆತನ ಕೈಯನ್ನು ಇಟ್ಟನು." ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳವರು ಅವರನ್ನು ಮುಟ್ಟಿದ ಸ್ಥಳವನ್ನು ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಆದ್ಯತೆ ನೀಡಬಹುದು. ಹಾಗಿದ್ದಲ್ಲಿ, ಇದನ್ನು "ಆತನು ಅವರ ಭುಜವನ್ನು ಮುಟ್ಟಿದನು" ಅಥವಾ "ಆತನು ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರ ಭುಜದ ಮೇಲೆ ತನ್ನ ಕೈಯನ್ನು ಇಟ್ಟನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಭಯಪಡಬೇಡಿರಿ

ಇದನ್ನು "ಭಯಪಡುವುದನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿರಿ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಏಳಿರಿ

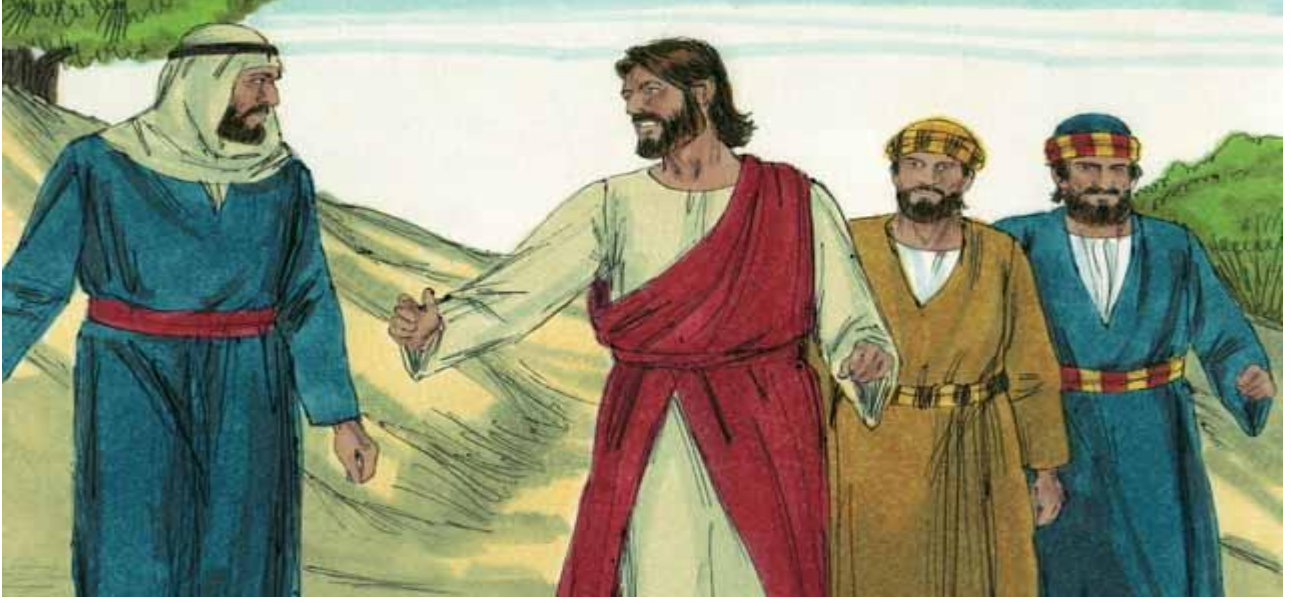
ಇದನ್ನು "ಮೇಲೇಳಿರಿ" ಅಥವಾ "ದಯವಿಟ್ಟು ಎದ್ದೇಳಿ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಯೇಸು ಕರುಣೆಯಿಂದ ಇದನ್ನು ಹೇಳಿದನು ಎಂದು ಅನ್ನಿಸುವಂತೆ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳಿರಿ.

ಅಲ್ಲಿ ಯೇಸು ಮಾತ್ರವೇ ಇದ್ದನು

"ಮೋಶೆ ಮತ್ತು ಎಲಿಯರು ಅಲ್ಲಿಂದ ಹೋಗಿದ್ದರು" ಎಂದು ಕೂಡಾ ಇದಕ್ಕೆ ಸೇರಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- . ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು

36:07

ಯೇಸು ಮತ್ತು ಮೂವರು ಶಿಷ್ಯರು ಬೆಟ್ಟದಿಂದ ಇಳಿದು ಹೋದರು. ಆಗ ಯೇಸು ಅವರಿಗೆ, "ಇಲ್ಲಿ ಸಂಭವಿಸಿದ್ದರ ಬಗ್ಗೆ ಯಾರಿಗೂ ಏನೂ ಹೇಳಬೇಡಿರಿ. ನಾನು ಬೇಗನೇ ಸಾಯುತ್ತೇನೆ ಮತ್ತು ನಂತರ ಜೀವಿತನಾಗಿ ಎದ್ದುಬರುತ್ತೇನೆ. ಅದಾದನಂತರ ನೀವು ಜನರಿಗೆ ಈ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ಜನರಿಗೆ ತಿಳಿಸಬಹುದು " ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ಭಿನ್ನವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

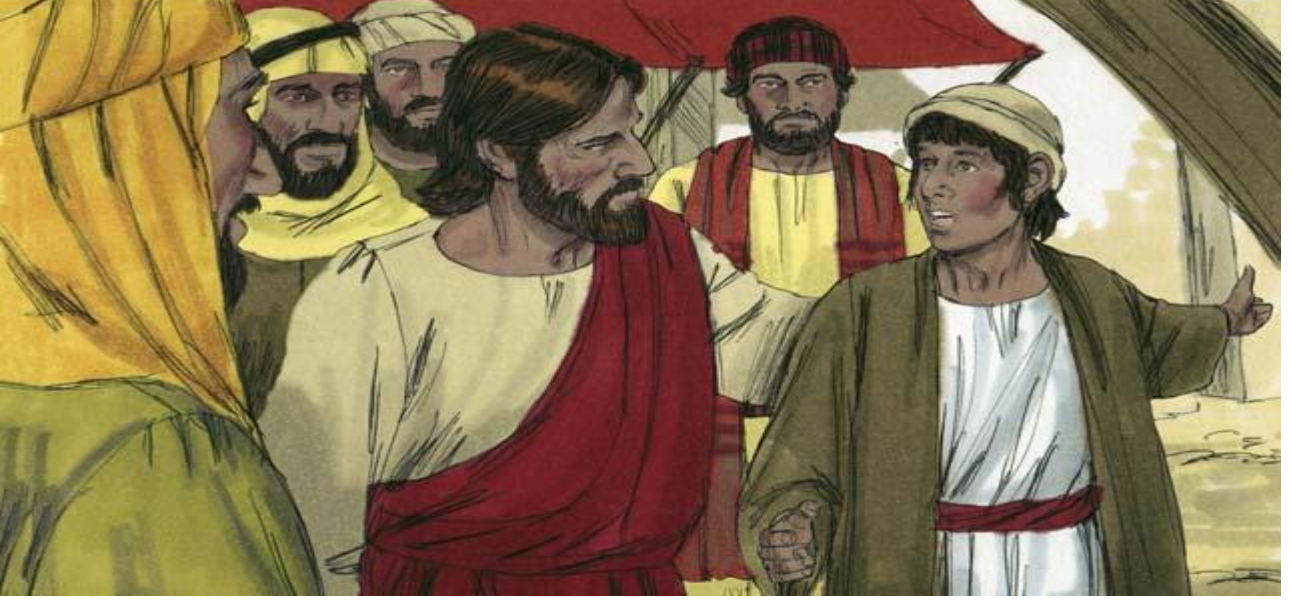
ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು
- ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ,
- ಜೀವನ, ಜೀವಿಸು, ಜೀವಿಸಿದೆ, ಜೀವಂತವಾಗಿರುವುದು

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ಮತ್ತಾಯ 17:1-9; ಮಾರ್ಕ 9:2-8; ಲೂಕ 9:28-36

37. ಯೇಸು ಲಾಜರನನ್ನು ಸತ್ತವರೊಳಗಿಂದ ಎಬ್ಬಿಸಿದನು

37:01



ಲಾಜರನೆಂಬ ಒಬ್ಬ ಮನುಷ್ಯನಿದ್ದನು. ಅವನಿಗೆ ಮರಿಯ ಮತ್ತು ಮಾರ್ಥ ಎಂಬ ಇಬ್ಬರು ಸಹೋದರಿಯರು ಇದ್ದರು. ಅವರೆಲ್ಲರು ಯೇಸುವಿನ ಅ ಆಪ್ತ ಸ್ನೇಹಿತರಾಗಿದ್ದರು. ಒಂದು ದಿನ, ಲಾಜರನು ತುಂಬಾ ಅಸ್ವಸ್ಥನಾಗಿದ್ದಾನೆ ಎಂದು ಯಾರೊಬ್ಬರು ಯೇಸುವಿಗೆ ತಿಳಿಸಿದರು. ಯೇಸು ಅದನ್ನು ಕೇಳಿದಾಗ, "ಈ ರೋಗವು ಲಾಜರನ ಮರಣದೊಂದಿಗೆ ಅಂತ್ಯಗೊಳ್ಳುವುದಿಲ್ಲ, ಬದಲಿಗೆ ಇದು ಜನರು ದೇವರನ್ನು ಮಹಿಮೆಪಡಿಸುವಂತೆ ಮಾಡುತ್ತದೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಒಂದಾನೊಂದು ದಿನ

ಈ ಪದ ಹಿಂದೆ ನಡೆದ ಘಟನೆಯನ್ನು ಪರಿಚಯಿಸುತ್ತದೆ, ಆದರೆ ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾದ ಸಮಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ನೈಜ ಕಥೆಯನ್ನು ಹೇಳಲು ಅನೇಕ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದಕ್ಕೆ ಸಮನಾದ ರೀತಿಯಿರುತ್ತದೆ.

ಮರಿಯಳು

ಯೇಸುವಿನ ತಾಯಿಯ ಹೆಸರು ಕೂಡ ಮರಿಯಳೇ. ಆದರೆ ಇದು ಬೇರೆ ಮರಿಯಳಾಗಿದ್ದಾಳೆ.

ಈ ರೋಗವು ಮರಣದಲ್ಲಿ ಅಂತ್ಯವಾಗುವುದಿಲ್ಲ

"ಈ ರೋಗದ ಅಂತಿಮ ಫಲಿತಾಂಶವು ಮರಣವಾಗಿರುವುದಿಲ್ಲ" ಅಥವಾ "ಲಾಜರನು ರೋಗಿಯಾಗಿದ್ದನು, ಆದರೆ ಮರಣವು ಈ ರೋಗದ ಅಂತಿಮ ಫಲಿತಾಂಶವಲ್ಲ" ಎಂದು ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಯೇಸುವಿನ ಶಿಷ್ಯರು ಬಹುಶಃ ಲಾಜರನು ಸಾಯುವುದಿಲ್ಲ ಎಂದು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದರು. ಆದರೆ ಲಾಜರನು ತನ್ನ ರೋಗದಿಂದ ಸತ್ತುಹೋದರೂ, ಅವನು ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ ತಿರುಗಿ ಜೀವಿಸುತ್ತಾನೆ ಎಂದು ಯೇಸುವಿಗೆ ತಿಳಿದಿತ್ತು.

ಇದು ದೇವರ ಮಹಿಮೆಗಾಗಿ

ಅಂದರೆ, "ದೇವರು ಎಷ್ಟು ಉನ್ನತನಾಗಿದ್ದಾನೆ ಎಂದು ಜನರು ಆತನನ್ನು ಸ್ತುತಿಸಲು ಇದು ಕಾರಣವಾಗುತ್ತದೆ."

ಆದರೆ ಆತನು ತಾನು ಇದ್ದಲ್ಲಿಯೇ ಎರಡು ದಿನಗಳ ಕಾಲ ಕಾಯುತ್ತಿದ್ದನು

ಇದನ್ನು, "ಆತನು ಹೋಗಿ ಲಾಜರನನ್ನು ಗುಣಪಡಿಸಬೇಕೆಂದು ಅವರು ಬಯಸಿದ್ದರೂ ಕೂಡ ಆತನು ತಾನು ಇದ್ದಲ್ಲಿಯೇ ಎರಡು ದಿನಗಳ ಕಾಲ ಇದ್ದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಲಾಜರ
- ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ,
- ಮಹಿಮೆ, ಮಹತ್ವವುಳ್ಳ, ಮಹಿಮೆಪಡಿಸು
- ದೇವರು
- ಪ್ರೀತಿ, ಪ್ರೀತಿಸುವ, ಪ್ರೀತಿಸುವುದು, ಪ್ರೀತಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ

37:02

ಯೇಸು ತನ್ನ ಸ್ನೇಹಿತರನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸಿದಾಗ್ಯೂ, ಆತನು ತಾನಿದ್ದ ಸ್ಥಳದಲ್ಲೇ ಎರಡು ದಿನಗಳ ಕಾಲ ಕಾದಿದ್ದನು. ಆ ಎರಡು ದಿನಗಳಾದ ನಂತರ, ಆತನು ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ, "ನಾವು ತಿರುಗಿ ಯೂದಾಯಕ್ಕೆ ಹೋಗೋಣ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಆಗ ಶಿಷ್ಯರು "ಗುರುವೇ, ಸ್ವಲ್ಪ ದಿನಗಳ ಹಿಂದೆ ಅಲ್ಲಿನ ಜನರು ನಿಮ್ಮನ್ನು ಕೊಲ್ಲಬೇಕೆಂದು ಬಯಸಿದ್ದರು!" ಎಂದು ಉತ್ತರಿಸಿದರು. ಯೇಸು, "ನಮ್ಮ ಸ್ನೇಹಿತನಾದ ಲಾಜರನು ನಿದ್ರೆ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಾನೆ, ನಾನು ಅವನನ್ನು ನಿದ್ರೆಯಿಂದ ಎಬ್ಬಿಸಬೇಕಾಗಿದೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಯೂದಾಯ

ಇದು ಯೆಹೂದ ಕುಲದವರು ನೆಲೆಸಿದ್ದ ಇಸ್ರಾಯೇಲಿನ ದಕ್ಷಿಣ ಭಾಗವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳವರು "ಯೂದಾಯ ಸೀಮೆ" ಎಂದು ಹೇಳಲು ಬಯಸುತ್ತಾರೆ.

ನಿದ್ರಿಸುತ್ತಿದ್ದಾನೆ ಮತ್ತು ನಾನು ಅವನನ್ನು ಎಬ್ಬಿಸಬೇಕು

ನಿಮ್ಮ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ "ನಿದ್ರೆ" ಮತ್ತು "ಎಬ್ಬಿಸು" ಎಂಬ ಪದಕ್ಕಿರುವ ಸಾಮಾನ್ಯ ಪದಗಳನ್ನು ಬಳಸಿ ಈ ನುಡಿಗುಚ್ಛವನ್ನು ಭಾಷಾಂತರಿಸಿರಿ. ಯೇಸು ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಬೇರೆ ಅರ್ಥದಿಂದ ಬಳಸುತ್ತಿದ್ದರೂ, ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ ಇದು ಅರ್ಥವಾಗಲಿಲ್ಲ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು
- ಬೋಧಕ, ಬೋಧಕರು
- ಲಾಜರ

37:03

ಯೇಸುವಿನ ಶಿಷ್ಯರು, "ಗುರುವೇ, ಲಾಜರನು ನಿನ್ನೆ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದರೆ ಸ್ವಸ್ಥನಾಗುವನು" ಎಂದರು. ಆಗ ಯೇಸು ಅವರಿಗೆ, "ಲಾಜರನು ಸತ್ತು ಹೋದನು. ಮತ್ತು ನಾನು ಅಲ್ಲಿ ಇಲ್ಲದೆ ಇದ್ದದ್ದಕ್ಕೆ ಸಂತೋಷಪಡುತ್ತೇನೆ, ಯಾಕೆಂದರೆ ಅದರಿಂದ ನೀವು ನನ್ನನ್ನು ನಂಬುವುದಕ್ಕೆ ಮಾರ್ಗವಾಯಿತು" ಎಂದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಹೇಳಿದನು.

ಅವನು ಚೇತರಿಸಿಕೊಳ್ಳುವನು

ಶಿಷ್ಯರು ಇದನ್ನು, "ಅವನು ಸ್ವಸ್ಥನಾಗುವುದರಿಂದ ಈಗ ನಾವು ಅವನ ಬಳಿಗೆ ಹೋಗುವ ಅಗತ್ಯವಿಲ್ಲ" ಎಂಬ ಅರ್ಥದಲ್ಲಿ ಗ್ರಹಿಸಿಕೊಂಡರು.

ನಾನು ಸಂತೋಷಪಡುತ್ತೇನೆ

ಇದನ್ನು "ನಾನು ಖುಷಿಪಡುತ್ತೇನೆ" ಅಥವಾ "ಇದು ಒಳ್ಳೆಯದು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಲಾಜರನು ಸತ್ತುಹೋದುದರಿಂದ ಆತನು ಸಂತೋಷಿಸುತ್ತಿದ್ದಾನೆಂಬುದು ಇದರ ಅರ್ಥವಲ್ಲ, ಆದರೆ ದೇವರು ತಾನು ಎಷ್ಟು ಉನ್ನತನಾಗಿದ್ದಾನೆಂಬುದನ್ನು ತೋರಿಸುವನೆಂದು ಆತನು ಸಂತೋಷಿಸುತ್ತಿದ್ದಾನೆ ಎಂಬುದು ಇದರರ್ಥವಾಗಿದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು
- ಒಡೆಯ, ಒಡೆಯರು, ಕರ್ತನು, ಯಜಮಾನ, ಯಜಮಾನರು, ಅಯ್ಯಾ, ಸ್ವಾಮಿಗಳು
- ಲಾಜರ
- ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ,
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ

37:04

ಯೇಸು ಲಾಜರನ ಊರಿಗೆ ಬಂದಾಗ ಲಾಜರನು ಸತ್ತುಹೋಗಿ ಆಗಲೇ ನಾಲ್ಕು ದಿನಗಳಾಗಿತ್ತು. ಮಾರ್ಥನು ಯೇಸುವನ್ನು ಎದುರುಗೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಹೋಗಿ, "ಕರ್ತನೇ, ನೀನು ಇಲ್ಲಿ ಇದ್ದಿದ್ದರೆ ನನ್ನ ತಮ್ಮನು ಸಾಯುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ. ಈಗಲಾದರೂ ನೀನು ದೇವರನ್ನು ಏನು ಕೇಳಿಕೊಂಡರೂ ಅದನ್ನು ದೇವರು ನಿನಗೆ ಅನುಗ್ರಹಿಸುವನೆಂದು ನಾನು ನಂಬುತ್ತೇನೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿದಳು.

ಮಾರ್ಥ

ಮಾರ್ಥಳು ಲಾಜರನ ಮತ್ತು ಮರಿಯಳ ಸಹೋದರಿಯಾಗಿದ್ದಾಳೆ. 37:01 ಅನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ಯೇಸುವನ್ನು ಭೇಟಿಯಾಗಲು ಹೊರಗೆ ಹೋದಳು

ಅಂದರೆ, "ಯೇಸು ಊರೊಳಕ್ಕೆ ಬರುತ್ತಿರುವಾಗ ಆತನನ್ನು ಭೇಟಿಯಾಗಲು ಹೋದಳು."

ನನ್ನ ಸಹೋದರನು ಸಾಯುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ

ಅಂದರೆ, "ನೀನು ನನ್ನ ಸಹೋದರನನ್ನು ವಾಸಿಮಾಡಿರುತ್ತಿದ್ದಿ ಮತ್ತು ಅವನು ಸಾಯುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ" ಅಥವಾ, "ನನ್ನ ಸಹೋದರನು ಸಾಯದಂತೆ ನೀನು ತಡೆಗಟ್ಟಿರಬಹುದಿತ್ತು."

ನೀನು ಆತನನ್ನು ಏನು ಕೇಳಿಕೊಂಡರೂ ನಿನಗೆ ಕೊಡುತ್ತಾನೆ

ಅಂದರೆ, "ನೀನು ಏನೂ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಆತನನ್ನು ಕೇಳಿಕೊಂಡರೂ ಅದನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಾನೆ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಲಾಜರ
- ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ,
- ಒಡೆಯ, ಒಡೆಯರು, ಕರ್ತನು, ಯಜಮಾನ, ಯಜಮಾನರು, ಅಯ್ಯಾ, ಸ್ವಾಮಿಗಳು
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ

- ದೇವರು

37:05

ಅದಕ್ಕೆ ಯೇಸು, "ನಾನೇ ಪುನರುತ್ಥಾನವೂ ಜೀವವೂ ಆಗಿದ್ದೇನೆ. ನನ್ನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆ ಇಡುವವನು ಸತ್ತರೂ ಬದುಕುವನು. ಬದುಕುತ್ತಾ ನನ್ನನ್ನು ನಂಬುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬನು **ಎಂದಿಗೂ ಸಾಯುವುದಿಲ್ಲ**. ಇದನ್ನು ನೀನು ನಂಬುತ್ತೀಯೋ?" ಎಂದು ಕೇಳಿದನು. ಆಗ ಮಾರ್ಥಳು, "ಹೌದು ಕರ್ತನೇ, ದೇವಕುಮಾರನಾದ ಮೆಸ್ಸೀಯನು ನೀನೇ ಎಂದು ನಾನು ನಂಬಿದ್ದೇನೆ" ಎಂದು ಉತ್ತರಕೊಟ್ಟಳು.

ನಾನೇ ಪುನರುತ್ಥಾನವು ಜೀವವು ಆಗಿದ್ದೇನೆ

ಇದು "ನಾನು" ಎಂಬ ತುಂಬಾ ಶಕ್ತಿಯುತವಾದ ಹೇಳಿಕೆಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದಾಗಿದೆ, ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಯೇಸು ತನ್ನ ಪ್ರಾಮುಖ್ಯವಾದ ಗುಣಲಕ್ಷಣದ ಬಗ್ಗೆ ಹೇಳುತ್ತಿದ್ದಾನೆ. ಇದರಲ್ಲಿ ಯೇಸು ತಾನು ಪುನರುತ್ಥಾನದ ಮತ್ತು ಜೀವದ "ಮೂಲ" ಅಥವಾ "ಒದಗಿಸುವವನು" ಎಂದು ಸೂಚಿಸುತ್ತಿದ್ದಾನೆ. ಸಾಧ್ಯವಾದರೆ, ಇದು ಆತನ ಪ್ರಾಮುಖ್ಯವಾದ ಗುಣಲಕ್ಷಣವಾಗಿದೆ ಎಂಬುದನ್ನು ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸುವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಈ ನುಡಿಗುಚ್ಛವನ್ನು ಭಾಷಾಂತರಿಸಿ. ಇದನ್ನು "ನಾನೇ ಲಾಜರನನ್ನು ಮರಣದಿಂದ ಎಬ್ಬಿಸುವವನು ಮತ್ತು ಅವನನ್ನು ಪುನಃ ಬದುಕುವಂತೆ ಮಾಡುವವನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅವನು ಸತ್ತರೂ ಬದುಕುವನು

ಅಂದರೆ, "ಅವನು ಸತ್ತರೂ, ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಜೀವಿಸುವನು". "ಹೀ/ಅವನು" ಎಂಬ ಅಂಗ್ಲ ಪದವು, ಪುರುಷರನ್ನು ಮಾತ್ರ ಸೂಚಿಸುತ್ತಿಲ್ಲ. ಯೇಸುವನ್ನು ನಂಬುವ ಸ್ತ್ರೀಯರು ಸಹ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಬದುಕುವರು.

ಮಾರ್ಥ

ಮಾರ್ಥಳು ಲಾಜರನ ಮತ್ತು ಮರಿಯಳ ಸಹೋದರಿಯಾಗಿದ್ದಾಳೆ. [37:01](#) ಅನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ಎಂದಿಗೂ ಸಾಯುವುದಿಲ್ಲ

ಇದನ್ನು "ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಬದುಕುವರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಪುನರುತ್ಥಾನ

- ಜೀವನ, ಜೀವಿಸು, ಜೀವಿಸಿದೆ, ಜೀವಂತವಾಗಿರುವುದು
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ
- ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ,
- ಒಡೆಯ, ಒಡೆಯರು, ಕರ್ತನು, ಯಜಮಾನ, ಯಜಮಾನರು, ಅಯ್ಯಾ, ಸ್ವಾಮಿಗಳು
- ಕ್ರಿಸ್ತ, ಮೆಸ್ಸೀಯ
- ದೇವರ ಮಗ, ಮಗ

37:06

ಆಗ ಮರಿಯಳು ಬಂದು ಯೇಸುವಿನ ಪಾದಕ್ಕೆ ಬಿದ್ದು, "ಕರ್ತನೇ, ನೀನು ಇಲ್ಲಿ ಇದ್ದಿದ್ದರೆ ನನ್ನ ಸಹೋದರನು ಸಾಯುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ" ಎಂದು ಹೇಳಿದಳು. ಯೇಸು ಅವರಿಗೆ, "ನೀವು ಲಾಜರನನ್ನು ಎಲ್ಲಿ ಇಟ್ಟಿದ್ದೀರಿ?" ಎಂದು ಕೇಳಿದನು. ಅವರು ಆತನಿಗೆ, "ಸಮಾಧಿಯಲ್ಲಿಟ್ಟಿದ್ದೇವೆ ಬಂದು ನೋಡು" ಎಂದು ಹೇಳಿದರು. ಆಗ ಯೇಸು ಅತ್ತನು.

ಮರಿಯಳು

ಇವಳು ಯೇಸುವಿನ ತಾಯಿಯಲ್ಲ, 37:01 ರಲ್ಲಿರುವ ಅದೇ ಸ್ತ್ರೀಯಾಗಿದ್ದಾಳೆ.

ಯೇಸುವಿನ ಪಾದಕ್ಕೆ ಅಡ್ಡಬಿದ್ದು

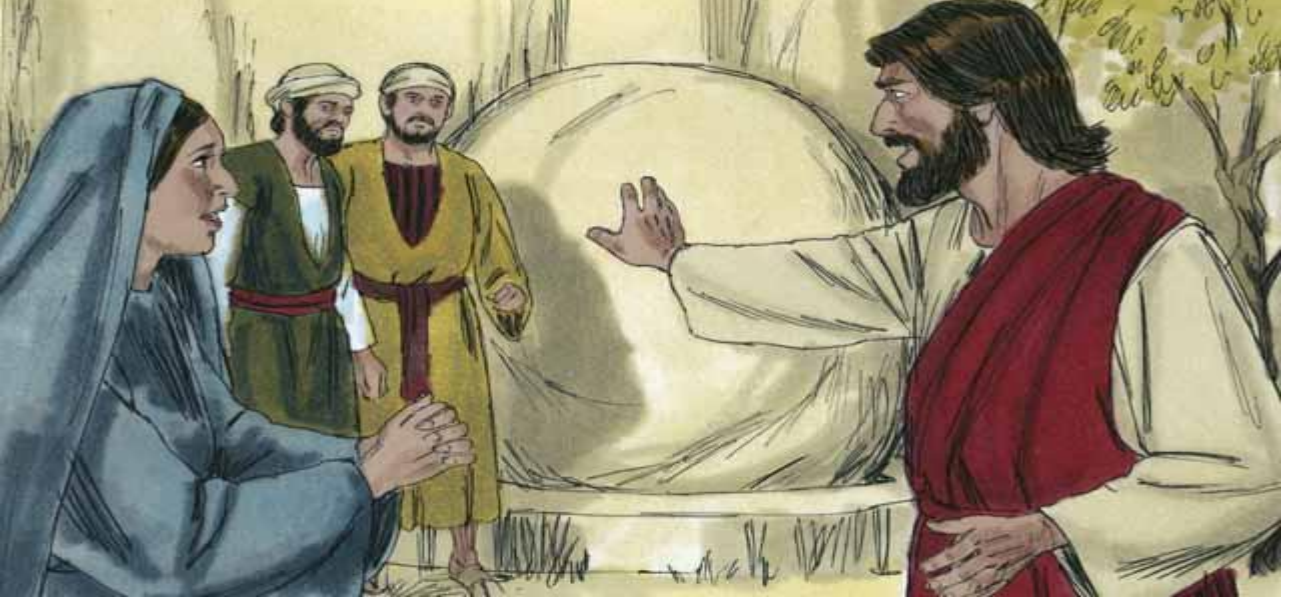
ಅಂದರೆ, ಗೌರವದ ಗುರುತಾಗಿ "ಯೇಸುವಿನ ಪಾದದಲ್ಲಿ ಮೊಣಕಾಲೂರಿದಳು."

ನನ್ನ ಸಹೋದರನು ಸಾಯುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ

ಅಂದರೆ, "ನೀನು ನನ್ನ ಸಹೋದರನನ್ನು ವಾಸಿಮಾಡಿರುತ್ತಿದ್ದಿ ಮತ್ತು ಅವನು ಸಾಯುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ" ಅಥವಾ, "ನನ್ನ ಸಹೋದರನು ಸಾಯದಂತೆ ನೀನು ತಡೆಗಟ್ಟಿರಬಹುದಿತ್ತು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಒಡೆಯ, ಒಡೆಯರು, ಕರ್ತನು, ಯಜಮಾನ, ಯಜಮಾನರು, ಅಯ್ಯಾ, ಸ್ವಾಮಿಗಳು
- ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ,
- ಲಾಜರ
- ಸಮಾಧಿ, ಸಮಾಧಿ ತೋಡುವವನು, ಸಮಾಧಿಗಳು, ಗೋರಿ, ಗೋರಿಗಳು, ಹೂಣಿಡುವ ಸ್ಥಳ

37:07

ಆ ಸಮಾಧಿಯು ಒಂದು ಗವಿಯಾಗಿತ್ತು ಅದರ ಬಾಯಿಗೆ ಒಂದು ಕಲ್ಲನ್ನು ಮುಚ್ಚಲಾಗಿತ್ತು. ಯೇಸು ಸಮಾಧಿಯ ಬಳಿಗೆ ಬಂದಾಗ ಆತನು ಅವರಿಗೆ, "ಕಲ್ಲನ್ನು ತೆಗೆಯಿರಿ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಆದರೆ ಮಾರ್ಥಳು, "ಅವನು ಸತ್ತು ನಾಲ್ಕು ದಿನಗಳಾದವು. ದುರ್ವಾಸನೆ ಇರುತ್ತದೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿದಳು.

ಆತನು ಅವರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು

ಅಂದರೆ, "ಆತನು ಅಲ್ಲಿದ್ದ ಪುರುಷರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು." ಬಂಡೆಗಲ್ಲನ್ನು ಉರುಳಿಸಲು ಆತನು ಮರಿಯಳಿಗೆ ಮತ್ತು ಮಾರ್ಥಳಿಗೆ ಹೇಳಲಿಲ್ಲ.

ಬಂಡೆಗಲ್ಲನ್ನು ಉರುಳಿಸಿರಿ

ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳವರು "ಸಮಾಧಿಯ ಬಾಗಿಲಿನಿಂದ ಬಂಡೆಗಲ್ಲನ್ನು ಉರುಳಿಸಿರಿ" ಎಂದು ಹೇಳಲು ಬಯಸುತ್ತಾರೆ.

ಮಾರ್ಥ

ಮಾರ್ಥಳು ಲಾಜರನ ಮತ್ತು ಮರಿಯಳ ಸಹೋದರಿಯಾಗಿದ್ದಾಳೆ. 37:01 ಅನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ಅವನು ಸತ್ತು ನಾಲ್ಕು ದಿನಗಳಾಯಿತು

ಇದನ್ನು, "ಅವನು ನಾಲ್ಕು ದಿನಗಳ ಹಿಂದೆಯೇ ಸತ್ತುಹೋದನು ಮತ್ತು ಅವನ ಪಾರ್ಥಿವ ಶರೀರವನ್ನು ಅಲ್ಲಿ ಇಡಲಾಗಿದೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಸಮಾಧಿ, ಸಮಾಧಿ ತೋಡುವವನು, ಸಮಾಧಿಗಳು, ಗೋರಿ, ಗೋರಿಗಳು, ಹೂಣಿಡುವ ಸ್ಥಳ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ,

37:08

ಯೇಸು, "ನೀನು ನನ್ನನ್ನು ನಂಬಿದರೆ ದೇವರ ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ಕಾಣುವಿ ಎಂದು ನಾನು ನಿಮಗೆ ಹೇಳಲಿಲ್ಲವೋ?" ಎಂದನು. ಆದ್ದರಿಂದ ಅವರು ಕಲ್ಲನ್ನು ತೆಗೆದುಹಾಕಿದರು.

ನಾನು ನಿನಗೆ ಹೇಳಲಿಲ್ಲವೇ?

ಅಂದರೆ, "ನಾನು ನಿನಗೆ ಹೇಳಿದ್ದನ್ನು ನೆನಪಿಸಿಕೋ." ಉತ್ತರವನ್ನು ಪಡೆಯಲು ಯೇಸು ಈ ಪ್ರಶ್ನೆಯನ್ನು ಕೇಳುತ್ತಿಲ್ಲ, ಆದುದರಿಂದ ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು ಆಜ್ಞೆಯಾಗಿ ಭಾಷಾಂತರಿಸಬೇಕು.

ದೇವರ ಮಹಿಮೆಯನ್ನು ಕಾಣುವಿ

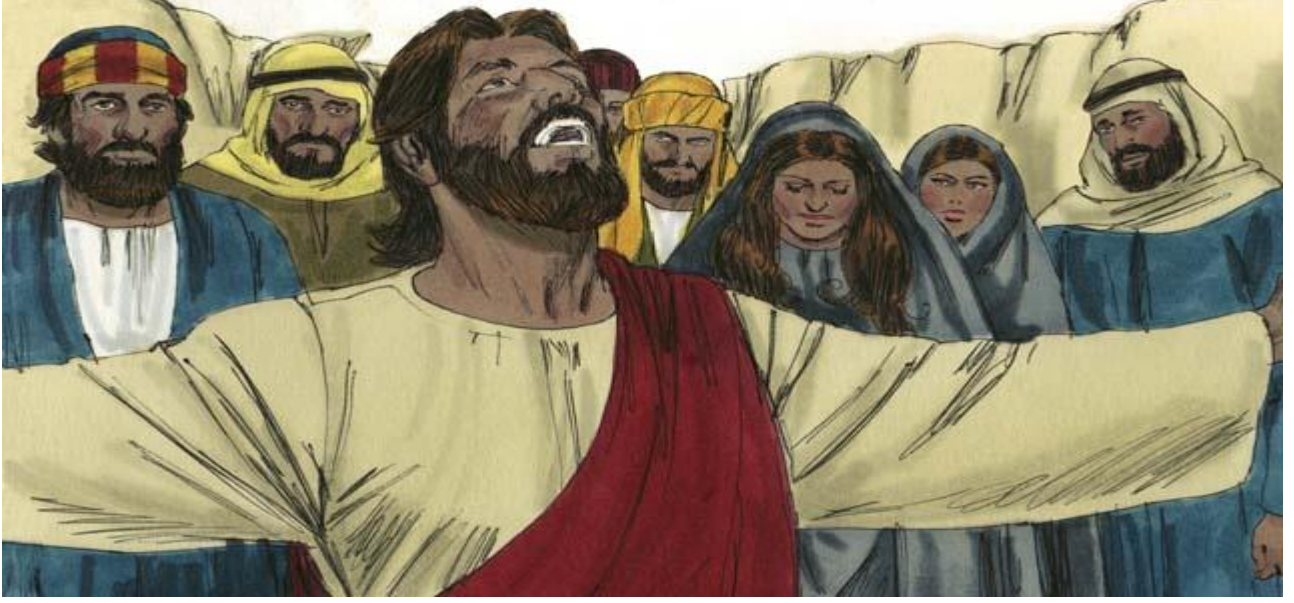
ಅಂದರೆ, "ದೇವರ ಮಹಿಮೆಯು ಪ್ರಕಟವಾಗುವುದನ್ನು ಕಾಣುವಿ" ಅಥವಾ "ದೇವರು ತಾನು ಎಷ್ಟು ಉನ್ನತನಾಗಿದ್ದಾನೆ ಎಂಬುದನ್ನು ತೋರ್ಪಡಿಸುವುದನ್ನು ನೋಡಿರಿ."

ಬಂಡೆಗಲ್ಲನ್ನು ಉರುಳಿಸಿದರು

"ಸಮಾಧಿಯ ಬಾಗಿಲಿನಿಂದ ಬಂಡೆಗಲ್ಲನ್ನು ಉರುಳಿಸಿದರು" ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಹೇಳಬೇಕಾಗಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೇವರು
- ಮಹಿಮೆ, ಮಹತ್ವವುಳ್ಳ, ಮಹಿಮೆಪಡಿಸು
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ

37:09

ಆಗ ಯೇಸು ಕಣ್ಣಿತ್ತಿ ಪರಲೋಕದ ಕಡೆಗೆ ನೋಡಿ, "ತಂದೆಯೇ ನೀನು ನನಗೆ ಕಿವಿಗೊಟ್ಟಿದ್ದಕ್ಕಾಗಿ ನಿನಗೆ ಕೃತಜ್ಞತೆಯನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸುತ್ತೇನೆ. ನೀನು ನನಗೆ ಯಾವಾಗಲೂ ಕಿವಿಗೊಡುತ್ತೀ ಎಂದು ನನಗೆ ತಿಳಿದೇ ಇದೆ. ಆದರೂ ನೀನೇ ನನ್ನನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿಕೊಟ್ಟಿರುವೆ ಎಂದು ಇಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಈ ಜನರೆಲ್ಲರು ನಂಬುವಂತೆ ಅವರಿಗೋಸ್ಕರ ಈ ಮಾತುಗಳನ್ನಾಡಿದ್ದೇನೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಆಗ ಯೇಸು, "ಲಾಜರನೇ, **ಹೊರಗೆ ಬಾ**" ಎಂದು ಕೂಗಿದನು.

ನನಗೆ ಕಿವಿಗೊಡುವನು

ಅಂದರೆ, "ನನ್ನ ಮೊರೆಯನ್ನು ಆಲಿಸುವನು." "ನಾನು ನಿನ್ನನ್ನು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸುವಾಗ" ಅಥವಾ "ನಾನು ನಿನ್ನೊಂದಿಗೆ ಮಾತನಾಡುವಾಗ" ಎಂದು ಸೇರಿಸುವುದು ಸಹಾಯಕವಾಗಿರಬಹುದು.

ಹೊರಗೆ ಬಾ

ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳವರು "ಸಮಾಧಿಯಿಂದ ಹೊರಗೆ ಬಾ" ಎಂದು ಹೇಳುವುದಕ್ಕೆ ಆದ್ಯತೆ ಕೊಡಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಪರಲೋಕ, ಆಕಾಶ, ಪರಲೋಕಗಳು, ಪರಲೋಕದ
- ತಂದೆಯಾದ ದೇವರು, ಪರಲೋಕದ ತಂದೆ, ತಂದೆ
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ
- ಲಾಜರ

37:10

ಆದ್ದರಿಂದ **ಲಾಜರನು ಹೊರಗೆ ಬಂದನು!** ಅವನು ಇನ್ನೂ ಶವವಸ್ತ್ರದಿಂದ ಸುತ್ತಲ್ಪಟ್ಟವನಾಗಿದ್ದನು. ಯೇಸು ಅವರಿಗೆ, "ಆ ಶವವಸ್ತ್ರಗಳನ್ನು ಬಿಚ್ಚಿಹಾಕುವಂತೆ ಅವನಿಗೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಿ ಅವನನ್ನು ಬಿಡಿಸಿರಿ!" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಈ ಅದ್ಭುತದ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ಅನೇಕ ಮಂದಿ ಯೆಹೂದ್ಯರು ಯೇಸುವನ್ನು ನಂಬಿದ್ದರು.

ಲಾಜರನು ಹೊರಗೆ ಬಂದನು!

ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ, "ಲಾಜರನು ಸಮಾಧಿಯಿಂದ ಹೊರಗೆ ಬಂದನು" ಎಂದು ಹೇಳಬೇಕು.

ಸಮಾಧಿಯ ವಸ್ತ್ರಗಳು

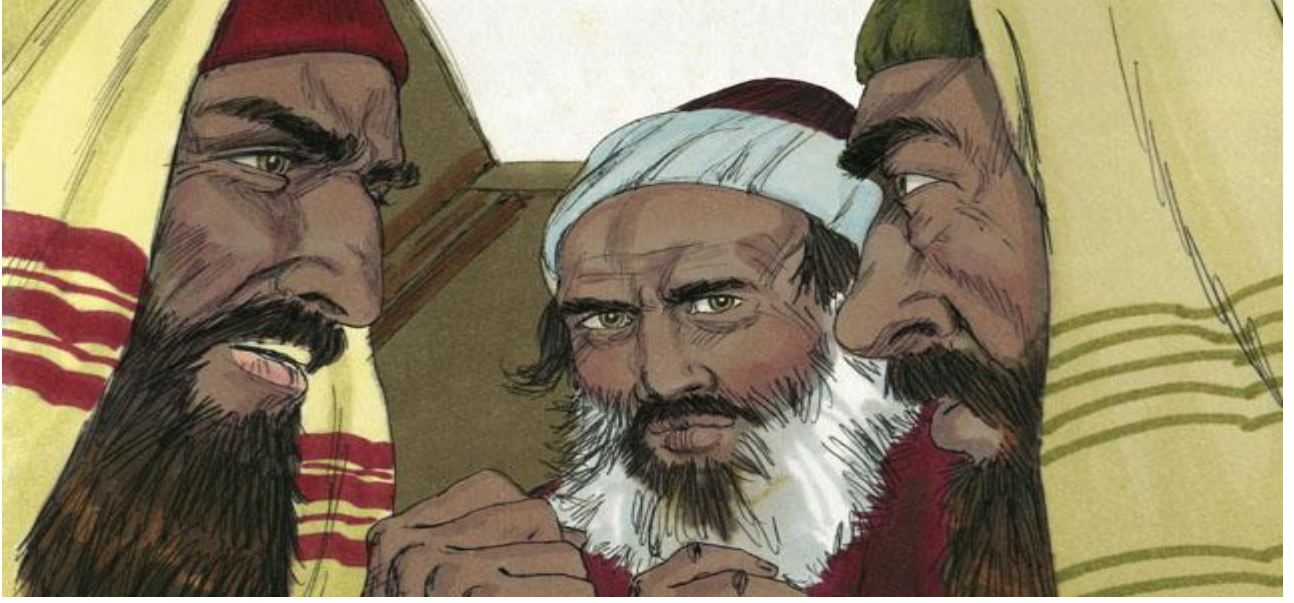
ಅಂದರೆ, "ಶವಸಂಸ್ಕಾರದ ವಸ್ತ್ರಗಳು." ಇದನ್ನು "ಶವಸಂಸ್ಕಾರದ ಪಟ್ಟಿಗಳು" ಅಥವಾ "ಬಟ್ಟೆಯ ಪಟ್ಟಿಗಳು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಈ ಅದ್ಭುತದ ನಿಮಿತ್ತ

ಅಂದರೆ, "ದೇವರು ಆಶ್ಚರ್ಯಕರವಾದ ಈ ಅದ್ಭುತ ಮಾಡಿದ್ದರಿಂದ" ಅಥವಾ "ಯೇಸು ಲಾಜರನನ್ನು ಮತ್ತೆ ಜೀವಂತವಾಗಿ ಎಬ್ಬಿಸಿದ್ದರಿಂದ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಲಾಜರ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಯೆಹೂದಿ, ಯೆಹೂದ್ಯ, ಯೆಹೂದ್ಯರು
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ
- ಪವಾಡ, ಪವಾಡಗಳು, ಅದ್ಭುತ, ಅದ್ಭುತಗಳು, ಸೂಚಕ ಕಾರ್ಯ, ಸೂಚಕ ಕಾರ್ಯಗಳು

37:11

ಆದರೆ ಯೆಹೂದ್ಯರ ಧಾರ್ಮಿಕ ಮುಖಂಡರು ಯೇಸುವನ್ನು ದ್ವೇಷಿಸಿದರು, ಅವರು ಯೇಸುವನ್ನು ಮತ್ತು ಲಾಜರನನ್ನು ಕೊಲ್ಲುವುದು ಹೇಗೆ ಎಂದು ಸಂಚು ರೂಪಿಸಲು ಒಟ್ಟಾಗಿ ಕೂಡಿಬಂದರು.

ಅಸೂಯೆಪಟ್ಟರು

ಆದರೆ, "ಯೇಸುವಿನ ಶಕ್ತಿಯ ಮತ್ತು ಜನಪ್ರಿಯತೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಅಸೂಯೆಪಟ್ಟರು" ಅಥವಾ "ಯೆಹೂದ್ಯರಲ್ಲಿ ಅನೇಕರು ಯೇಸುವನ್ನು ನಂಬುತ್ತಿದ್ದುದರಿಂದ ಅಸೂಯೆಪಟ್ಟರು."

ಒಟ್ಟಾಗಿ ಕೂಡಿದರು

ಆದರೆ, "ಒಟ್ಟಿಗೆ ಸೇರಿ" ಅಥವಾ "ಒಟ್ಟಿಗೆ ಕೂಡಿಬಂದು." ಇದು ಅನೌಪಚಾರಿಕವಾದ ಸಭೆಯಲ್ಲ, ಆದರೆ ಯೇಸುವನ್ನು ಹೇಗೆ ಕೊಲ್ಲಬೇಕೆಂಬುದನ್ನು ಯೋಜಿಸುವ ಉದ್ದೇಶಕ್ಕಾಗಿ ಕೂಡಿಬಂದಿದ್ದ ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾದ ಸಭೆಯಾಗಿತ್ತು.

ಇದೊಂದು ಸತ್ತವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ತವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ಭಿನ್ನವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

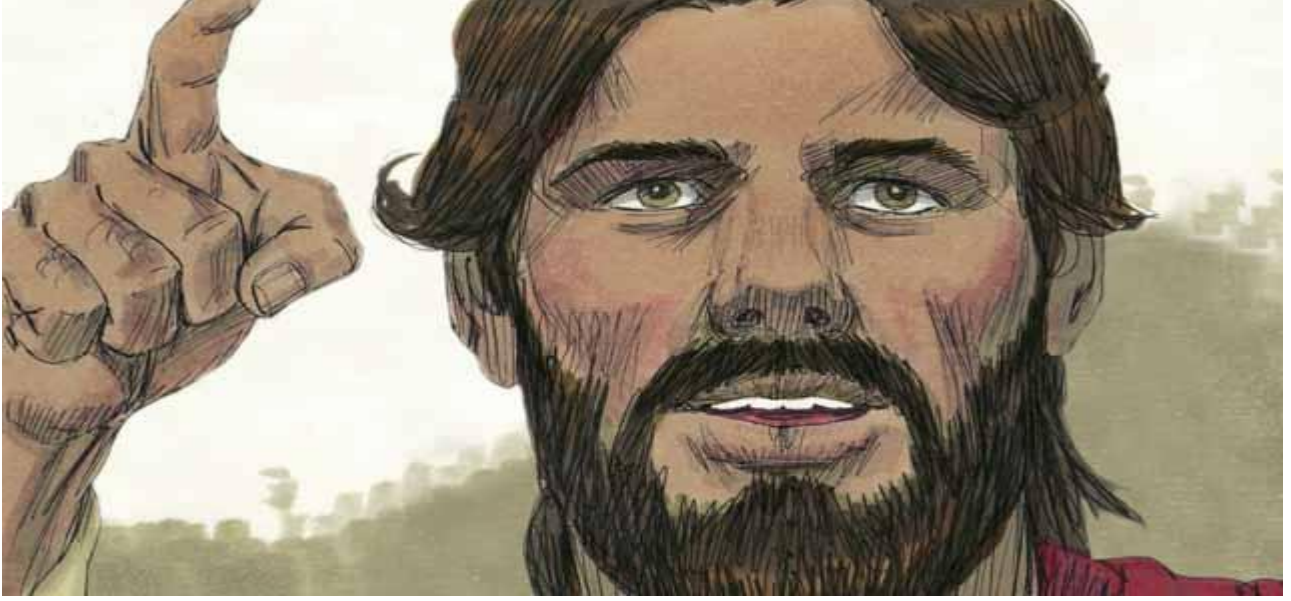
ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು, ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕ
- ಯೆಹೂದಿ, ಯೆಹೂದ್ಯ, ಯೆಹೂದ್ಯರು
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಲಾಜರ

ಸತ್ತವೇದದ ಕಥೆ: ಯೋಹಾನ್ 11:1-46

38. ಯೇಸುವಿಗೆ ದ್ರೋಹ ಬಗೆದ ವಿಚಾರ

38:01



ಪ್ರತಿ ವರ್ಷವು ಯೆಹೂದ್ಯರು ಪನ್ನಹಬ್ಬವನ್ನು ಆಚರಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. **ಅನೇಕ ಶತಮಾನಗಳ ಹಿಂದೆ** ಈಜಿಪ್ಟಿನ ಗುಲಾಮಗಿರಿಯಿಂದ ದೇವರು ತಮ್ಮ ಪೂರ್ವಿಕರನ್ನು ಹೇಗೆ ಬಿಡಿಸಿದ್ದನೆಂಬುದರ ಕುರಿತಾದ ಆಚರಣೆಯಾಗಿದೆ. ಯೇಸು ಸಾರ್ವಜನಿಕವಾಗಿ ಉಪದೇಶಿಸಲು ಮತ್ತು ಬೋಧಿಸಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿ ಸುಮಾರು ಮೂರು ವರ್ಷಗಳಾದ ನಂತರ ಇದೇ ಮೊದಲ ಬಾರಿಗೆ, ಯೇಸು ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ ಈ ಪನ್ನಹಬ್ಬವನ್ನು ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿ ಆವರೋದಿಗೆ ಆಚರಿಸಲು ಬಯಸಿದ್ದು ಮತ್ತು ಅಲ್ಲಿ ತಾನು ಕೊಲ್ಲಲ್ಪಡುವನು ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

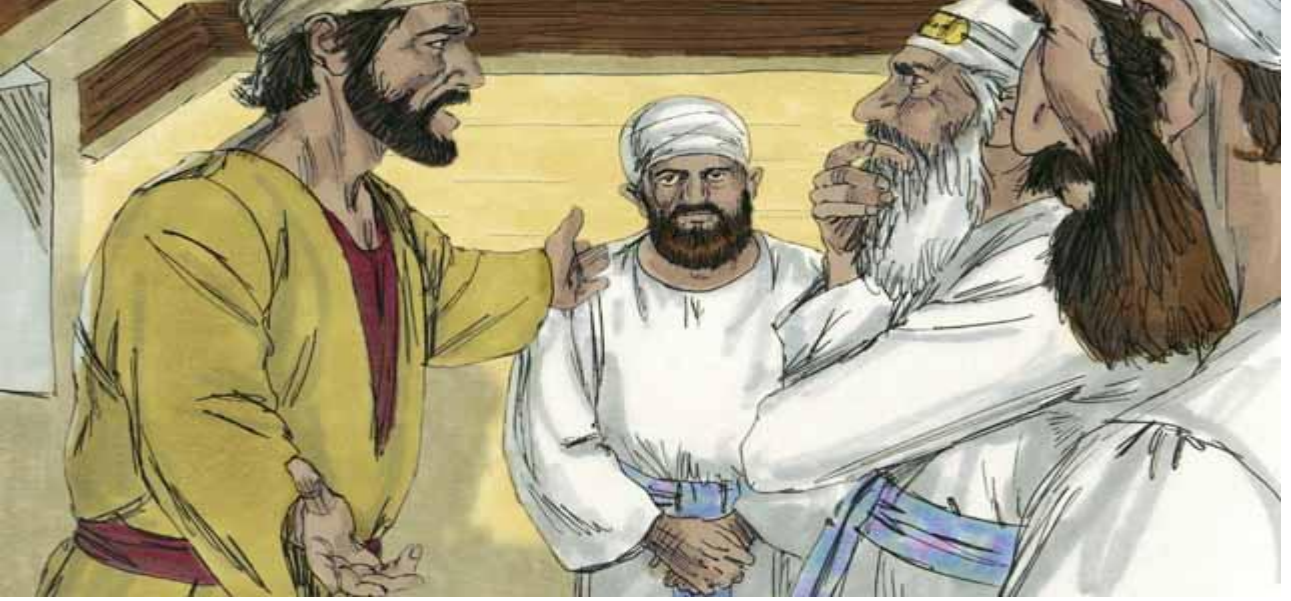
ಅನೇಕ ಶತಮಾನಗಳ ಹಿಂದೆ

ಅಂದರೆ, "ನೂರಾರು ವರ್ಷಗಳ ಹಿಂದೆ" ಅಥವಾ "ಬಹಳ ಕಾಲದ ಹಿಂದೆ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೆಹೂದಿ, ಯೆಹೂದ್ಯ, ಯೆಹೂದ್ಯರು
- ಪನ್ನಹ
- ದೇವರು
- ರಕ್ಷಿಸು, ರಕ್ಷಿಸುವುದು, ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ, ಸಂರಕ್ಷಣೆ, ರಕ್ಷಣೆ
- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು
- ಐಗುಪ್ತ, ಐಗುಪ್ತನು, ಐಗುಪ್ತರು
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಉಪದೇಶ ಉಪದೇಶಿಸುವುದು, ಉಪದೇಶಕ, ಸಾರು, ಸಾರುವುದು, ಸಾರಲ್ಪಡು,
- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು
- ಯೆರೂಸಲೇಮ್

38:02



ಯೇಸುವಿನ ಶಿಷ್ಯರಲ್ಲಿ ಯೂದನೆಂಬ ಒಬ್ಬ ಮನುಷ್ಯನಿದ್ದನು. ಯೂದನು ಅಪೊಸ್ತಲರ ಹಣದ ಚೀಲದ ಮೇಲ್ವಿಚಾರಕನಾಗಿದ್ದನು, ಆದರೆ ಅವನು ಅನೇಕಬಾರಿ ಆ ಚೀಲದಿಂದ ಹಣವನ್ನು ಕಳವು ಮಾಡಿದ್ದನು. ಯೇಸು ಮತ್ತು ಶಿಷ್ಯರು ಯೆರೂಸಲೇಮಿಗೆ ಬಂದ ನಂತರ ಯೂದನು ಯೆಹೂದ್ಯ ಮುಖಂಡರ ಬಳಿಗೆ ಹೋದನು. ಹಣಕ್ಕೆ ಬದಲಾಗಿ ಯೇಸುವನ್ನು ಅವರಿಗೆ ಹಿಡಿದುಕೊಡುವ ಮೂಲಕ ಯೇಸುವಿಗೆ ದ್ರೋಹ ಬಗೆಯುವ ಪ್ರಸ್ತಾಪವನ್ನು ಅವನು ಅವರ ಮುಂದಿಟ್ಟನು. ಯೆಹೂದ್ಯ ಮುಖಂಡರು ಯೇಸುವನ್ನು ಮೆಸ್ಸೀಯನನ್ನಾಗಿ ಅಂಗೀಕರಿಸಿಕೊಂಡಿರಲಿಲ್ಲ ಎಂದು ಅವನಿಗೆ ತಿಳಿದಿತ್ತು. ಅವರು ಆತನನ್ನು ಕೊಲ್ಲಲು ಬಯಸಿದ್ದರು ಎಂದು ಅವನಿಗೆ ತಿಳಿದಿತ್ತು.

ಅಪೊಸ್ತಲರ ಹಣದ ಚೀಲದ ನಿರ್ವಾಹಕನು

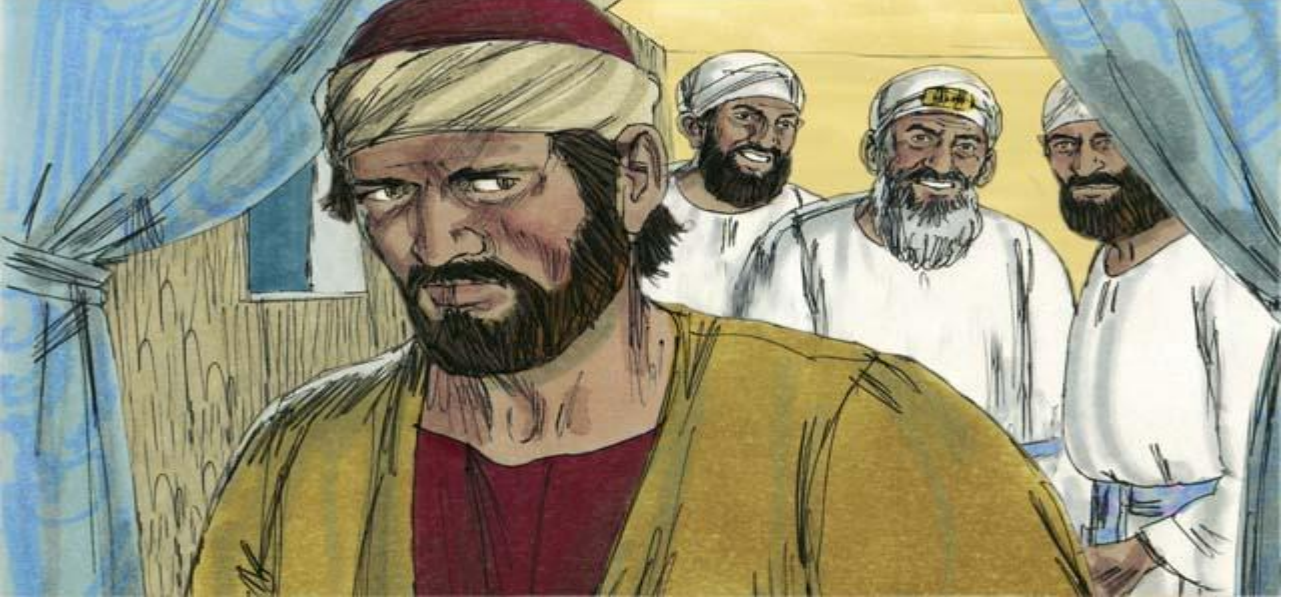
ಅಂದರೆ, "ಅಪೊಸ್ತಲರ ಹಣವನ್ನು ಇಟ್ಟುಕೊಳ್ಳುವ ಜವಾಬ್ದಾರಿಯುಳ್ಳವನು" ಅಥವಾ, "ಶಿಷ್ಯರ ಹಣವಿದ್ದ ಚೀಲವನ್ನು ಇಟ್ಟುಕೊಳ್ಳುವ ಮತ್ತು ಅದರಿಂದ ಹಣವನ್ನು ವಿತರಿಸುವ ಜವಾಬ್ದಾರಿಯುಳ್ಳವನು."

ಹಣವನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸಿದನು

ಅಂದರೆ, "ಹಣಕ್ಕೆ ಹೆಚ್ಚು ಬೆಲೆಕೊಟ್ಟನು" ಅಥವಾ "ಹಣಕ್ಕೆ ಆಸೆಪಟ್ಟನು." ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ "ಜನರನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸಲು" ಬಳಸಬಹುದಾದ ಅದೇ ಪದವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಬಳಸುವುದಿಲ್ಲ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು
- ಇಸ್ರಾಯೇಲೀತ ಯೂದ
- ಅಪೊಸ್ತಲ, ಅಪೊಸ್ತಲತ್ವ
- ಯೆರೂಸಲೇಮ್
- ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು, ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕ
- ದ್ರೋಹ, ದ್ರೋಹ ಮಾಡು, ದ್ರೋಹ ಮಾಡಿದನು, ದ್ರೋಹ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಾನೆ, ದ್ರೋಹಿ, ದ್ರೋಹಿಗಳು
- ಕ್ರಿಸ್ತ, ಮೆಸ್ಸೀಯ

38:03

ಯೇಸುವನ್ನು ತಮಗೆ ಹಿಡಿದುಕೊಡುವ ಮೂಲಕ ಆತನಿಗೆ ದ್ರೋಹ ಬಗೆಯಲು, ಮಹಾಯಾಜಕನ ನೇತೃತ್ವದಲ್ಲಿ ಯೆಹೂದ್ಯ ಮುಖಂಡರು ಯೂದನಿಗೆ ಮೂವತ್ತು ಬೆಳ್ಳಿ ನಾಣ್ಯಗಳನ್ನು ಕೊಟ್ಟರು. ಇದು ಪ್ರವಾದಿಗಳು ಹೇಳಿದಂತೆಯೇ ಸಂಭವಿಸಿತು. ಯೂದನು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡು, ಹಣವನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಹೊರಟುಹೋದನು. ಅವರು ಯೇಸುವನ್ನು ಬಂಧಿಸಲು ಸಹಾಯಕವಾಗುವಂಥ ಒಂದು ಅವಕಾಶಕ್ಕಾಗಿ ಅವನು ಎದುರುನೋಡಲಾರಂಭಿಸಿದರು.

ಮೂವತ್ತು ಬೆಳ್ಳಿ ನಾಣ್ಯಗಳು

ಈ ನಾಣ್ಯಗಳಲ್ಲಿನ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ನಾಣ್ಯಕ್ಕೂ ನಾಲ್ಕು ದಿನಗಳ ಸಂಬಳದಷ್ಟು ಬೆಲೆಯಿತ್ತು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು, ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕ
- ಮಹಾ ಯಾಜಕ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ ಯೂದ
- ದ್ರೋಹ, ದ್ರೋಹ ಮಾಡು, ದ್ರೋಹ ಮಾಡಿದನು, ದ್ರೋಹ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಾನೆ, ದ್ರೋಹಿ, ದ್ರೋಹಿಗಳು
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿನಿ

38:04

ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿ ಯೇಸು ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರೊಂದಿಗೆ ಪಸ್ಕಹಬ್ಬವನ್ನು ಆಚರಿಸಿದನು. ಪಸ್ಕಹಬ್ಬದ ಊಟದ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಯೇಸು ರೊಟ್ಟಿಯನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಅದನ್ನು ಮುರಿದುಬಿಟ್ಟು, "ಇದನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ತಿನ್ನಿರಿ, ಇದು ನಿಮಗೋಸ್ಕರ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ನನ್ನ ದೇಹ, ನನ್ನನ್ನು ನೆನಪಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೋಸ್ಕರ ಹೀಗೆ ಮಾಡಿರಿ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಈ ರೀತಿಯಾಗಿ, ಯೇಸು ತಾನು ಅವರಿಗಾಗಿ ಸಾಯುವನೆಂದು, ಅಂದರೆ ತನ್ನ ದೇಹವನ್ನು ಯಜ್ಞವಾಗಿ ಅರ್ಪಿಸುವೆನು ಎಂದು ಹೇಳಿದನು

ಆಚರಿಸಿದರು

ಅಂದರೆ, "ಆಚರಿಸುತ್ತಿದ್ದರು."

ಸ್ವಲ್ಪ ರೊಟ್ಟಿಯನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು

ಇದನ್ನು "ರೊಟ್ಟಿಯ ತುಂಡನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು" ಅಥವಾ "ಚಪ್ಪಟಿಯಾದ ರೊಟ್ಟಿ ತುಂಡನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅದನ್ನು ಮುರಿದನು

ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ "ಅದನ್ನು ತುಂಡು ತುಂಡುಮಾಡಿದನು" ಅಥವಾ "ಅರ್ಧ ತುಂಡುಮಾಡಿದನು" ಅಥವಾ "ಅದರ ಒಂದು ಭಾಗವನ್ನು ಮುರಿದು" ಎಂದು ಹೇಳಬೇಕು.

ನಿಮಗಾಗಿ ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟ

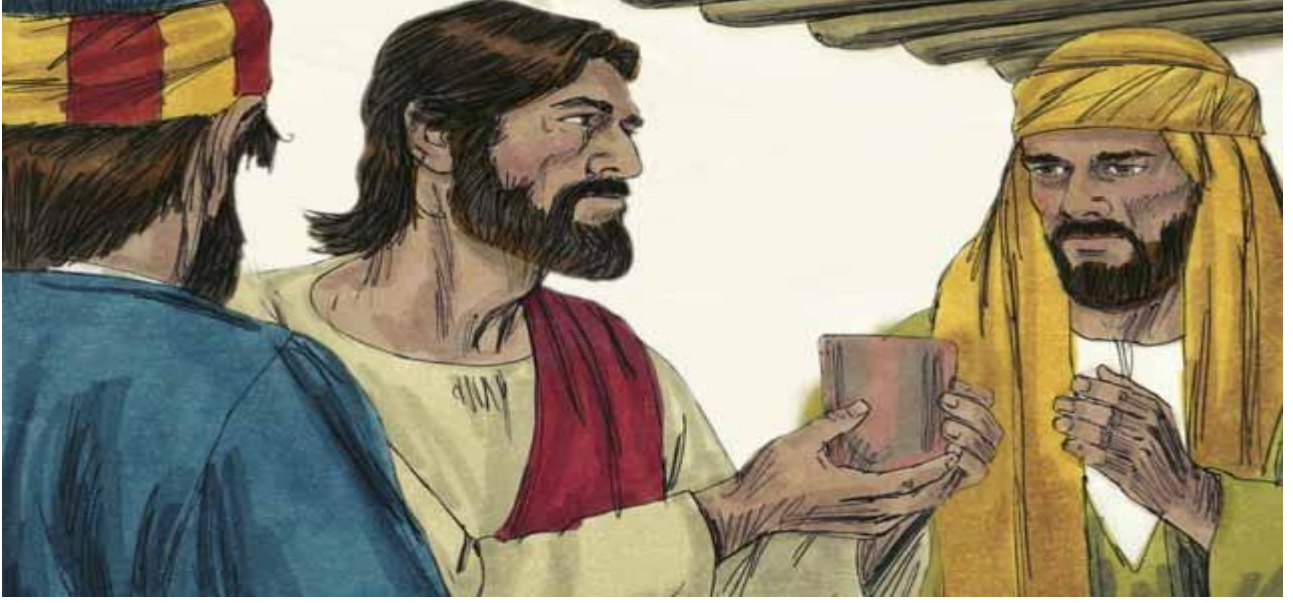
ಇದನ್ನು "ನಾನು ನಿಮಗಾಗಿ ಕೊಡುವಂತಹ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ನನ್ನನ್ನು ನೆನಪಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಇದನ್ನು ಮಾಡಿರಿ

ಅಂದರೆ, "ನಾನು ನಿಮಗೋಸ್ಕರ ಮಾಡುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ನೀವು ಜ್ಞಾಪಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ರೀತಿಯಾಗಿ ಇದನ್ನು ಮಾಡಿರಿ." ಯೇಸು ಬೇಗನೇ ಸಂಭವಿಸಲಿಕ್ಕಿದ್ದ ತನ್ನ ಮರಣವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತಿದ್ದಾನೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೆರೂಸಲೇಮ್
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಪನ್ನ
- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು
- ಯಜ್ಞ, ಯಜ್ಞ ಅರ್ಪಣೆಗಳು, ಕಾಣಿಕೆ

38:05

ಅಮೇಲೆ ಯೇಸು ದ್ರಾಕ್ಷಾರಸದ ಪಾತ್ರೆಯನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು, "ಇದನ್ನು ಕುಡಿಯಿರಿ. ದೇವರು ನಿಮ್ಮ ಪಾಪಗಳನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸುವಂತೆ ನಾನು ನಿಮಗಾಗಿ ಸುರಿಸಲ್ಪಡುವ ನನ್ನ ರಕ್ತ ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ರಕ್ತ. ನೀವು ಇದನ್ನು ಕುಡಿಯುವ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಸಾರಿಯು ನನ್ನನ್ನು ನೆನಪಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕಾಗಿ ನಾನು ಈಗ ಮಾಡುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ನೀವು ಮಾಡಿರಿ."

ಪಾನಪಾತ್ರೆ

ಅಂದರೆ, "ದ್ರಾಕ್ಷಾರಸದ ಪಾನಪಾತ್ರೆ" ಅಥವಾ "ದ್ರಾಕ್ಷಿಗಳಿಂದ ತಯಾರಿಸಿದ ರಸದಿಂದ ತುಂಬಿರುವ ಪಾನಪಾತ್ರೆ."

ಇದನ್ನು ಕುಡಿಯಿರಿ

ಅಂದರೆ, "ಈ ಪಾನಪಾತ್ರೆಯಲ್ಲಿರುವುದನ್ನು ಕುಡಿಯಿರಿ" ಅಥವಾ "ಈ ಪಾನಪಾತ್ರೆಯಲ್ಲಿ ಕುಡಿಯಿರಿ." ಪಾನಪಾತ್ರೆಯಲ್ಲಿರುವ ರಸವು ದ್ರಾಕ್ಷಿಗಳಿಂದ ತಯಾರಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿತು, ಅದರಿಂದ ಅದು ಕಡು ಕೆಂಪು ಬಣ್ಣವಾಗಿತ್ತು.

ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ರಕ್ತ

ಇದನ್ನು "ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಮಾಡುವ ರಕ್ತ" ಅಥವಾ "ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಗೆ ಆಧಾರವಾಗಿರುವ ರಕ್ತ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಸುರಿಸಲ್ಪಟ್ಟ

ಇದನ್ನು "ನನ್ನ ದೇಹದಿಂದ ಸುರಿಸಲ್ಪಡುವ" ಅಥವಾ "ನಾನು ಸುರಿಸುವ ರಕ್ತ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಪಾಪಗಳ ಕ್ಷಮಾಪಣೆಗಾಗಿ

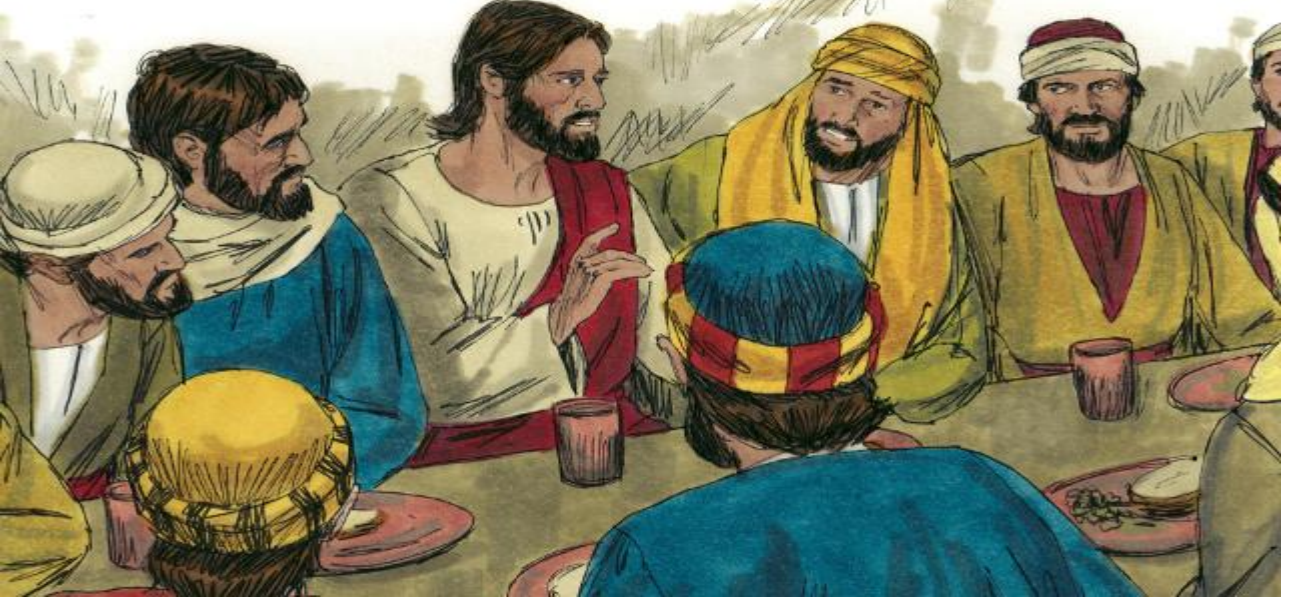
ಅಂದರೆ, "ಆದ್ದರಿಂದ ದೇವರು ಜನರ ಪಾಪಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಕ್ಷಮಿಸುವನು."

ನನ್ನನ್ನು ನೆನಪಿಸಿಕೊಳ್ಳಿರಿ

ಅಂದರೆ, "ನನ್ನನ್ನು ಕೊಂಡಾಡು" ಅಥವಾ "ನನ್ನನ್ನು ಸ್ಮರಿಸು". ಇದನ್ನು "ವಿಶೇಷವಾಗಿ ನನ್ನ ಮೇಲೆ ಗಮನವನ್ನು ಕೇಂದ್ರೀಕರಿಸಿರಿ" ಅಥವಾ "ನನ್ನನ್ನು ಜ್ಞಾಪಿಸಿಕೊಳ್ಳಿರಿ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ರಕ್ತ
- [[rc://*/tw/dict/bible/kt/newcovenant]]
- ಕ್ಷಮಿಸು, ಕ್ಷಮಿಸಲ್ಪಡು, ಕ್ಷಮಾಪಣೆ, ಕ್ಷಮೆ, ಕ್ಷಮಿಸುವಿಕೆ
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು

38:06

ಆಗ ಯೇಸು ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ, "ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನು ನನ್ನನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಡುವನು" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಶಿಷ್ಯರು ಆಘಾತಕ್ಕೊಳಗಾದರು, ಮತ್ತು ಅಂತಹ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮಾಡುವವನು ಯಾರು ಎಂದು ಕೇಳಿದರು. ಯೇಸು, "ನಾನು ಈ ರೊಟ್ಟಿಯ ತುಂಡನ್ನು ಯಾರಿಗೆ ಕೊಡುತ್ತೇನೋ, ಅವನೇ ದ್ರೋಹ ಬಗೆಯುವವನು" ಎಂದು ಹೇಳಿ ಆ ರೊಟ್ಟಿಯನ್ನು ಆತನು ಯೂದನಿಗೆ ಕೊಟ್ಟನು.

ಈ ರೊಟ್ಟಿ ತುಂಡನ್ನು ಕೊಡು

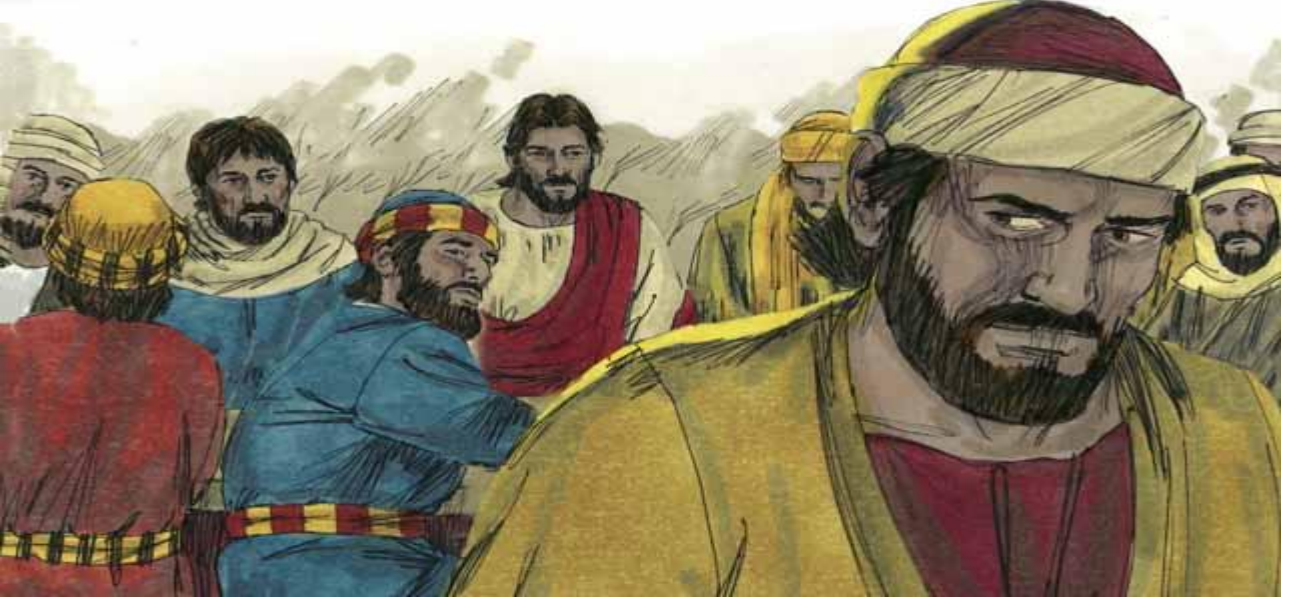
ಅಂದರೆ, "ಈ ರೊಟ್ಟಿ ತುಂಡನ್ನು ಕೈಯಿಂದ ಕೊಡು."

ಹಿಡಿದುಕೊಡುವವನು

ಇದನ್ನು "ನನ್ನನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಡುವವನು" ಅಥವಾ "ಅವನೇ ನನ್ನನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಡುವವನು" ಎಂದು ಸಹ ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು
- ದ್ರೋಹ, ದ್ರೋಹ ಮಾಡು, ದ್ರೋಹ ಮಾಡಿದನು, ದ್ರೋಹ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಾನೆ, ದ್ರೋಹಿ, ದ್ರೋಹಿಗಳು
- ಇಸ್ರಾಯೇಲೀತ ಯೂದ

38:07

ಯೂದನು ರೊಟ್ಟಿಯನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡ ಕೂಡಲೇ, ಸೈತಾನನು ಅವನೊಳಗೆ ಪ್ರವೇಶಿಸಿದನು. ಯೇಸುವನ್ನು ಬಂಧಿಸಲು ಯೆಹೂದ್ಯ ಮುಖಂಡರಿಗೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಯೂದನು ಹೊರಟುಹೋದನು. ಅದು ರಾತ್ರಿಯ ಸಮಯವಾಗಿತ್ತು.

ಸೈತಾನನು ಅವನೊಳಗೆ ಪ್ರವೇಶಿಸಿದನು

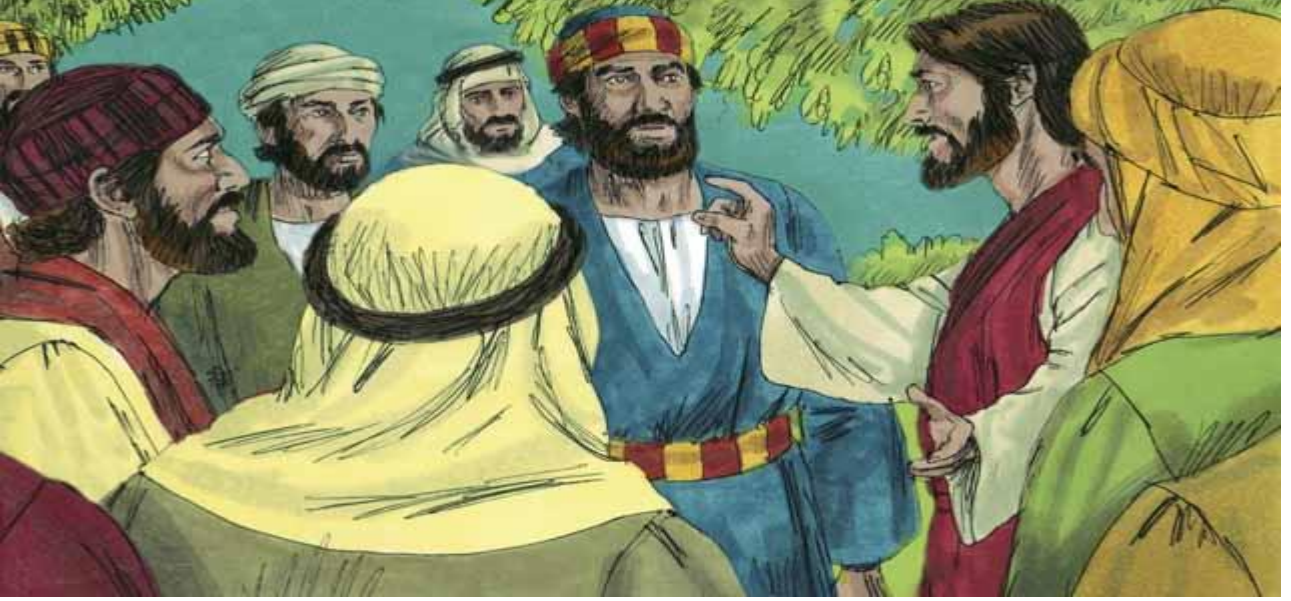
ಅಂದರೆ, "ಸೈತಾನನು ಅವನೊಳಗೆ ಹೊಕ್ಕನು" ಅಥವಾ "ಸೈತಾನನು ಅವನನ್ನು ಹತೋಟಿಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡನು."

ಯೂದನು ಹೊರಟು ಹೋದನು

"ಯೂದನು ಊಟವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಹೊರಟು ಹೋದನು" ಅಥವಾ "ಯೂದನು ಕೋಣೆಯನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಹೊರಗಡೆ ಹೋದನು" ಎಂದು ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳವರು ಹೇಳಲು ಬಯಸುತ್ತಾರೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ ಯೂದ
- ಸೈತಾನ, ದೆವ್ವ, ದುಷ್ಟ
- ಯೆಹೂದಿ, ಯೆಹೂದ್ಯ, ಯೆಹೂದ್ಯರು

38:08

ಉಟವಾದ ನಂತರ ಯೇಸು ಮತ್ತು ಆತನ ಶಿಷ್ಯರು ಎಣ್ಣೆಮರದ ಗುಡ್ಡಕ್ಕೆ ನಡೆದುಕೊಂಡು ಹೋದರು. ಯೇಸು, "ಕುರುಬನನ್ನು ಹೊಡೆಯುವೆನು, ಹಿಂಡಿನ ಕುರಿಗಳು ಚದರಿಹೋಗುವವು ಎಂದು ಬರೆದಿರುವ ಹಾಗೆ ನೀವೆಲ್ಲರೂ ಈ ರಾತ್ರಿ ನನ್ನನ್ನು ತೊರೆದು ಹೋಗುವಿರಿ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಎಣ್ಣೆ ಮರದ ಗುಡ್ಡ

ಇದು ಯೆರೂಸಲೇಮಿನ ಪೌಳಿಗೋಡೆಗಳ ಹೊರಗಿದ್ದ, ಆಲಿವ್ ಮರಗಳಿಂದ ತುಂಬಿದ್ದ ಬೆಟ್ಟದ ಹೆಸರು. ಇದನ್ನು "ಆಲಿವ್ ಮರಗಳ ಗುಡ್ಡ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ನನ್ನನ್ನು ತೊರೆದುಬಿಡುವಿರಿ

ಅಂದರೆ, "ನನ್ನನ್ನು ತ್ಯಜಿಸುವಿರಿ" ಅಥವಾ "ನನ್ನನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಬಿಡುವಿರಿ"

ಎಂದು ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ

ಅಂದರೆ, "ಎಂದು ದೇವರ ವಾಕ್ಯದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ" ಅಥವಾ "ಪವಿತ್ರ ಗ್ರಂಥದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ" ಅಥವಾ "ದೇವರ ಪ್ರವಾದಿಗಳಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬರು ಬರೆದಿದ್ದಾರೆ." "ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿರುವಂಥದ್ದು ಸಂಭವಿಸುವುದು" ಅಥವಾ "ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಪ್ರಕಾರವೇ ಇರುವುದು" ಎಂದು ಹೇಳಬಹುದು. ಈ ಪ್ರವಾದನೆಯು ಯೇಸುವಿನ ಮರಣವನ್ನು ಮತ್ತು ಅವನ ಹಿಂಬಾಲಕರು ಓಡಿಹೋಗುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ನಾನು ಹೊಡೆಯುವೆನು

ಅಂದರೆ "ನಾನು ಕೊಲ್ಲುವೆನು."

ಕುರುಬನು ಮತ್ತು ಎಲ್ಲ ಕುರಿಗಳು

ಈ ಉಲ್ಲೇಖದಲ್ಲಿ ಯೇಸುವಿನ ಹೆಸರನ್ನು ಬಳಸಬೇಡಿರಿ, ಏಕೆಂದರೆ ಇದನ್ನು ಮೊದಲು ಬರೆದಂಥ ಪ್ರವಾದಿಗೆ ಕುರುಬನ ಹೆಸರನ್ನು ತಿಳಿದಿರಲಿಲ್ಲ. ಹಾಗೆಯೇ, ಶಿಷ್ಯರನ್ನು ಕುರಿಗಳೆಂದು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಬೇಡಿರಿ. ನಿಮ್ಮ ಅನುವಾದದಲ್ಲಿ "ಕುರುಬ" ಮತ್ತು "ಕುರಿ" ಎಂಬ ಪದಗಳನ್ನು ಬಳಸುವುದು ಉತ್ತಮವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ಚದುರಿಹೋಗುವರು

ಅಂದರೆ, "ದಿಕ್ಕಾಪಾಲಾಗಿ ಓಡಿ ಹೋಗುವರು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು
- ಕುರುಬ, ಕುರುಬರು, ಕಾಯುಕೊಂಡಿದ್ದೇನೆ, ಕಾಯುತ್ತಿರುವುದು
- ಹೆಣ್ಣುಕುರಿ, ಹೆಣ್ಣುಕುರಿಗಳು, ಟಗರು, ಟಗರುಗಳು, ಕುರಿ, ಕುರಿಮರಿ, ಕುರಿಮರಿಗಳು, ಕುರಿಗಳ ಕುರುಬರು, ಕುರಿ ಚರ್ಮಗಳು

38:09

ಪೇತ್ರನು, "ಎಲ್ಲರೂ ನಿನ್ನನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಹೋದರೂ ನಾನು ಮಾತ್ರ ನಿನ್ನನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಹೋಗುವುದಿಲ್ಲ!" ಎಂದು ಉತ್ತರಿಸಿದನು. ಆಗ ಯೇಸು ಪೇತ್ರನಿಗೆ, "ಸೈತಾನನು ನಿಮ್ಮೆಲ್ಲರನ್ನು ನಾಶಮಾಡಲು ಬಯಸಿದನು, ಆದರೆ ನಿನ್ನ ನಂಬಿಕೆಯು ಕುಂದಿಹೋಗಬಾರದು ಎಂದು ನಾನು ನಿನಗಾಗಿ ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿದೆನು. ಆದರೂ ಸಹ, ಈ ರಾತ್ರಿಯಲ್ಲಿ ಕೋಳಿ ಕೂಗುವ ಮುನ್ನ ನೀನು ನನ್ನನ್ನು ಅರಿಯನೆಂದು ಮೂರು ಸಾರಿ ನಿರಾಕರಿಸುವಿ."

ನಿನ್ನನ್ನು ತೊರೆದುಬಿಡುವರು

38:08 ರಲ್ಲಿ ನೀವು ಇದನ್ನು ಹೇಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿದ್ದೀರಿ ಎಂಬುದನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ನಿಮ್ಮೆಲ್ಲರ ಮೇಲೆ ಮೇಲುಗೈ ಸಾಧಿಸಲು

ಅಂದರೆ, "ನಿಮ್ಮನ್ನು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ನಿಯಂತ್ರಿಸಲು" ಅಥವಾ "ನೀವು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಅವನನ್ನು ಸೇವಿಸುವಂತೆ ಮಾಡಲು." ಈ ಪದದಲ್ಲಿರುವ "ನೀವು" ಎಂಬ ಪದವು ಬಹುವಚನವಾಗಿದೆ. "ನೀವು" ಮತ್ತು "ನಿಮ್ಮ" ಎಂಬ ಪದಗಳೆಲ್ಲವೂ ಏಕವಚನವಾಗಿವೆ.

ನಿಮ್ಮ ನಂಬಿಕೆಯು ವಿಫಲವಾಗದಂತೆ

ಅಂದರೆ, "ನೀವು ನನ್ನನ್ನು ನಂಬುವುದನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸದಂತೆ."

ಕೋಳಿ ಕೂಗುವುದಕ್ಕಿಂತ ಮುಂಚೆ

ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೋಳಿಯು ಹೊಸ ದಿನದ ಬೆಳಗಿನ ಜಾವದಲ್ಲಿ ಕೂಗುತ್ತದೆ. ಅದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲವಾದರೆ, "ನಾಳೆ ಮುಂಜಾನೆಯಲ್ಲಿ ಕೋಳಿ ಕೂಗುವುದಕ್ಕಿಂತ ಮುಂಚೆ" ಅಥವಾ "ನಾಳೆ ಬೆಳಿಗ್ಗೆ ಕೋಳಿ ಕೂಗುವುದಕ್ಕಿಂತ ಮೊದಲು" ಎಂದು ಹೇಳುವುದು ಸಹಾಯಕವಾಗಿರಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪೇತ್ರ, ಸೀಮೋನ ಪೇತ್ರ, ಕೇಫ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಸೈತಾನ, ದೆವ್ವ, ದುಷ್ಟ
- ಪ್ರಾರ್ಥಿಸು, ಪ್ರಾರ್ಥನೆ

- ವಿಶ್ವಾಸ

38:10

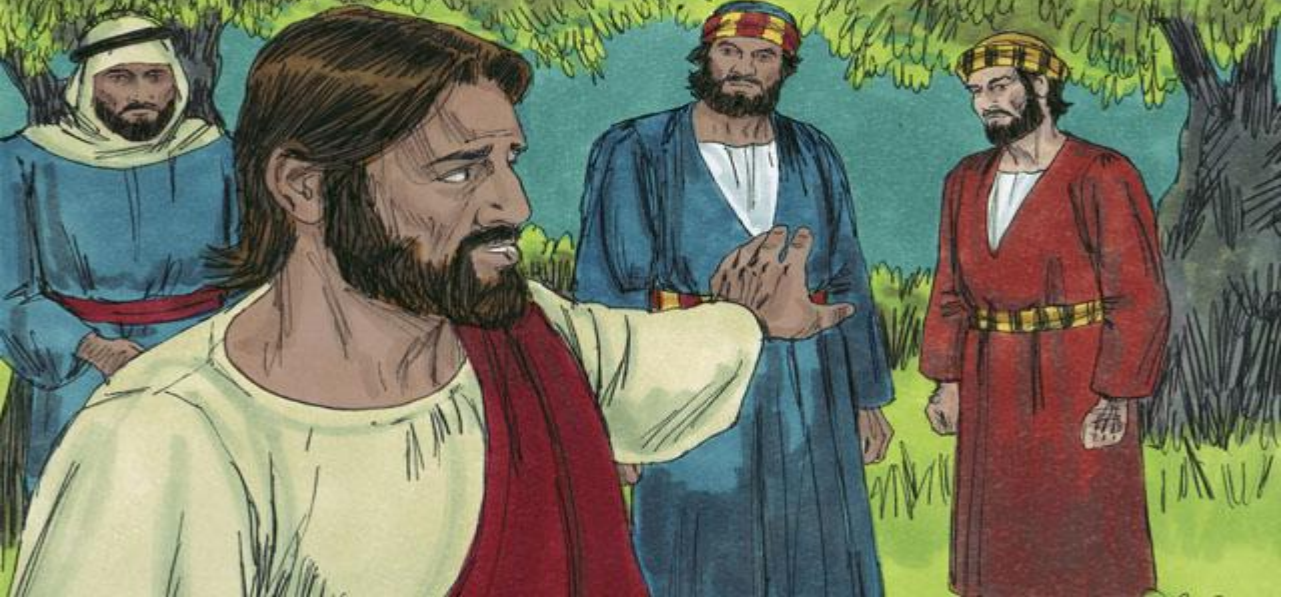
ಆಗ ಪೇತ್ರನು ಯೇಸುವಿಗೆ, "ನಾನು ಸಾಯಬೇಕಾದರೂ ಸಹ ನಾನು ನಿನ್ನನ್ನು ಎಂದಿಗೂ ಅಲ್ಲಗಳೆಯುವುದಿಲ್ಲ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಅದರಂತೆಯೇ ಇತರ ಶಿಷ್ಯರೆಲ್ಲರೂ ಹೇಳಿದರು.

ನೀನು ನಿರಾಕರಿಸುವಿ

ಅಂದರೆ, "ನಾನು ನಿನ್ನನ್ನು ಬಲ್ಲವನೆಂಬುದನ್ನು ನಿರಾಕರಿಸುವಿ" ಅಥವಾ "ನಾನು ನಿನ್ನ ಶಿಷ್ಯನಾಗಿದ್ದೇನೆ ಎಂಬುದನ್ನು ನಿರಾಕರಿಸುವಿ" ಅಥವಾ "ನಿನ್ನನ್ನು ನಿರಾಕರಿಸುವಿ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪೇತ್ರ, ಸೀಮೋನ ಪೇತ್ರ, ಕೇಫ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ,
- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು

38:11

ಅನಂತರ ಯೇಸು ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರೊಂದಿಗೆ ಗೆತ್ತೇಮನೆ ಎಂಬ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಹೋದನು. ಸೈತಾನನು ತಮ್ಮನ್ನು ಅವರನ್ನು ಶೋಧಿಸದಂತೆ ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಬೇಕು ಎಂದು ಯೇಸು ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು. ತರುವಾಯ ಯೇಸು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಲು ಹೋದನು.

ಗೆತ್ತೇಮನೆ ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಡುವ ಸ್ಥಳ

ಇದನ್ನು "ಗೆತ್ತೇಮನೆ ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗುವ ಹತ್ತಿರದಲ್ಲಿರುವ ಸ್ಥಳ" ಅಥವಾ "ಆಲಿವ್ ಮರಗಳ ಪರ್ವತದ ತುದಿಯಲ್ಲಿರುವ ಗೆತ್ತೇಮನೆ ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಡುವ ಸ್ಥಳ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಶೋಧನೆಗೆ ಒಳಗಾಗು

ಅಂದರೆ, "ಅವರು ಶೋಧಿಸಲ್ಪಡುವಾಗ ಪಾಪ ಮಾಡುವುದಿಲ್ಲ" ಅಥವಾ "ಅವರು ಅನುಭವಿಸಲಿಕ್ಕಿರುವ ಶೋಧನೆಗೆ ಒಳಗಾಗುವುದಿಲ್ಲ."

ತಾನು ಒಬ್ಬನೇ

ಇದನ್ನು "ಏಕಾಂಗಿಯಾಗಿ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು
- ಪ್ರಾರ್ಥಿಸು, ಪ್ರಾರ್ಥನೆ
- ಶೋಧಿಸು, ಶೋಧನೆ

38:12

ಯೇಸು ಮೂರು ಬಾರಿ, "ನನ್ನ ತಂದೆಯೇ, ಸಾಧ್ಯವಾದರೆ, ದಯವಿಟ್ಟು ಈ ಸಂಕಷ್ಟದ ಪಾತ್ರೆಯಿಂದ ಕುಡಿಯದಂತೆ ಮಾಡು, ಆದರೆ ಜನರ ಪಾಪಗಳನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸಲು ಬೇರೆ ಮಾರ್ಗವಿಲ್ಲದಿದ್ದರೆ, ನಿನ್ನ ಚಿತ್ತವನ್ನು ನೆರವೇರಲಿ" ಎಂದು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿದನು. ಯೇಸು ಬಹಳ ಮನಗುಂದಿದವನಾದನು ಮತ್ತು ಆತನ ಬೆವರು ರಕ್ತದ ಹನಿಗಳಂತೆ ಇತ್ತು. ದೇವರು ಆತನನ್ನು ಬಲಪಡಿಸಲು ದೇವದೂತನನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದನು.

ಸಂಕಷ್ಟದ ಈ ಪಾನಪಾತ್ರೆಯಲ್ಲಿ ಕುಡಿ

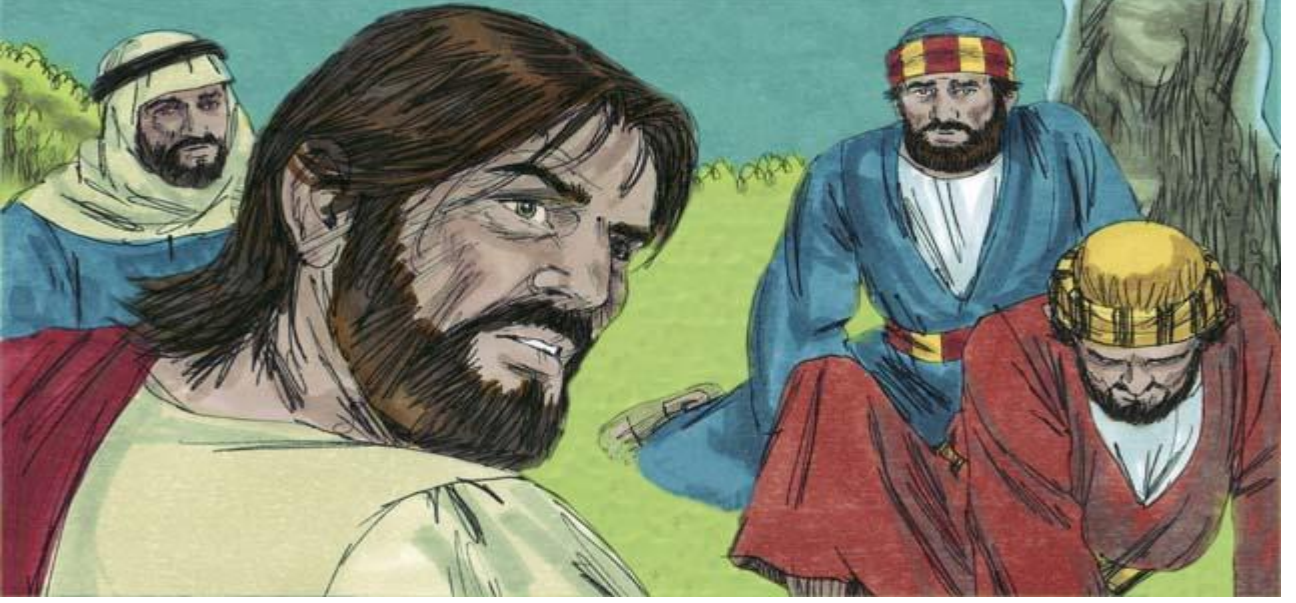
ಅಂದರೆ, "ಈ ಸಂಕಟದ ಮೂಲಕ ಹಾದುಹೋಗು" ಅಥವಾ "ಸಂಭವಿಸಲಿಕ್ಕಿರುವ ಕಷ್ಟವನ್ನು ಅನುಭವಿಸು" ಅಥವಾ "ಈ ಸಂಕಟವನ್ನು ಸಹಿಸಿಕೋ."

ನಿನ್ನ ಚಿತ್ತದಂತೆಯೇ ಆಗಲಿ

"ನೀವು ಯೋಚಿಸಿರುವುದನ್ನು ಮಾಡು" ಅಥವಾ "ಮಾಡಬೇಕಾದುದನ್ನು ಮಾಡು" ಎಂಬುದು ಈ ಪದದ ಅರ್ಥವಾಗಿದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಪ್ರಾರ್ಥಿಸು, ಪ್ರಾರ್ಥನೆ
- ತಂದೆಯಾದ ದೇವರು, ಪರಲೋಕದ ತಂದೆ, ತಂದೆ
- ಕಷ್ಟ, ಕಷ್ಟಗಳು, ಕಷ್ಟಪಟ್ಟಿದೆ, ಕಷ್ಟಪಡುವುದು, ಕಷ್ಟಗಳು
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತೆ, ಪಾಪ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು
- ಕ್ಷಮಿಸು, ಕ್ಷಮಿಸಲ್ಪಡು, ಕ್ಷಮಾಪಣೆ, ಕ್ಷಮೆ, ಕ್ಷಮಿಸುವಿಕೆ
- ರಕ್ತ
- ದೇವರು
- ದೇವದೂತ, ಪ್ರಧಾನದೂತ

38:13

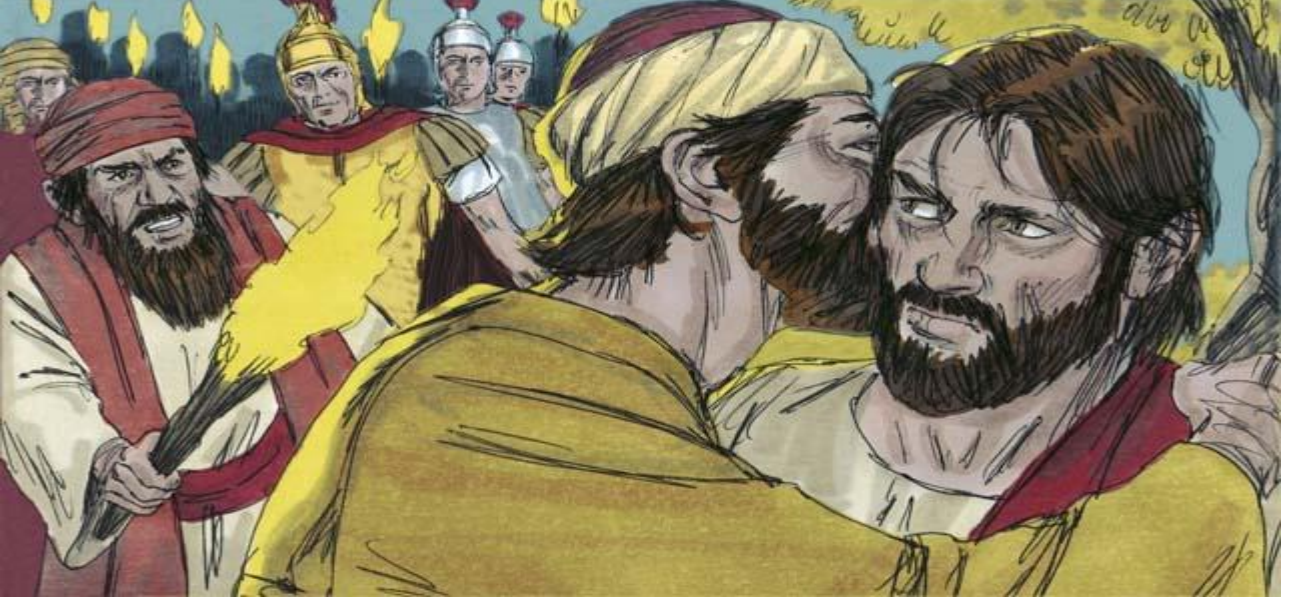
ಪ್ರತಿ ಬಾರಿ ಪ್ರಾರ್ಥನೆ ಮಾಡಿದ ನಂತರ, ಯೇಸು ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರ ಬಳಿಗೆ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಬಂದನು, ಆದರೆ ಅವರು ನಿದ್ದೆ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದರು. ಆತನು ಮೂರನೆಯ ಬಾರಿಗೆ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಬಂದಾಗ ಯೇಸು, "ಎದ್ದೇಳಿರಿ, ನನಗೆ ದ್ರೋಹ ಬಗೆಯುವವನು ಇಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದಿದ್ದಾನೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಸಾರಿ ಪ್ರಾರ್ಥನೆ ಮಾಡಿದ ನಂತರ

ಅಂದರೆ, "ಯೇಸು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿದ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಸಾರಿಯು." 38:12 ರಲ್ಲಿ ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿದಂತೆ ಆತನು ಮೂರು ಸಾರಿ ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿದ್ದನ್ನು ಇದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪ್ರಾರ್ಥಿಸು, ಪ್ರಾರ್ಥನೆ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು
- ದ್ರೋಹ, ದ್ರೋಹ ಮಾಡು, ದ್ರೋಹ ಮಾಡಿದನು, ದ್ರೋಹ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಾನೆ, ದ್ರೋಹಿ, ದ್ರೋಹಿಗಳು

38:14

ಯೂದನು ಯೆಹೂದ್ಯ ಮುಖಂಡರು, ಸೈನಿಕರು ಮತ್ತು ಬಹು ಜನರ ಗುಂಪಿನ ಸಂಗಡ ಅಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದನು. ಅವರು ಕತ್ತಿಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ದೊಣ್ಣೆಗಳನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಂಡು ಬಂದರು. ಯೂದನು ಯೇಸುವಿನ ಬಳಿಗೆ ಬಂದು, "ವಂದನೆ , ಗುರುವೇ," ಎಂದು ಹೇಳಿ ಆತನಿಗೆ ಮುದ್ದಿಟ್ಟನು. ಬಂಧಿಸಬೇಕಾದ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ಯೆಹೂದ್ಯ ಮುಖಂಡರಿಗೆ ತೋರಿಸಿಕೊಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಅವನು ಇದನ್ನು ಮಾಡಿದನು. ಆಗ ಯೇಸು, ಯೂದನಿಗೆ, "ಮುದ್ದಿಟ್ಟು ನನ್ನನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಡುತ್ತೀಯಾ?" ಎಂದು ಕೇಳಿದನು.

ಅಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದನು

ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳವರು "ಅಲ್ಲಿಗೆ ಹೋದನು" ಎಂದು ಹೇಳುವುದಕ್ಕೆ ಆದ್ಯತೆ ಕೊಡಬಹುದು.

ವಂದನೆಗಳು

ಇದನ್ನು "ನಮಸ್ಕಾರ" ಅಥವಾ "ಸಮಾಧಾನವಾಗಲಿ" ಅಥವಾ "ಶುಭ ಸಂಜೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಗುರುತು

ಅಂದರೆ, "ಸನ್ನೆ ಮಾಡು."

ಮುದ್ದಿಟ್ಟು ನನ್ನನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಡುವಿಯಾ?

ಅಂದರೆ, "ನೀನು ನನಗೆ ಮುದ್ದಿಟ್ಟು ನಿಜವಾಗಿಯೂ ನನ್ನನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಡುವಿಯಾ?" ಯೇಸು ಈ ಪ್ರಶ್ನೆಗೆ ಉತ್ತರವನ್ನು ಎದುರನೋಡುತ್ತಿಲ್ಲ. ಆದುದರಿಂದ ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು ಹೇಳಿಕೆಯಾಗಿ ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು, ಉದಾಹರಣೆಗೆ, "ನೀನು ನನ್ನನ್ನು ಮುದ್ದಿಟ್ಟು ಕೊಡುವ ಮೂಲಕ ದ್ರೋಹಮಾಡಿ ನನ್ನನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಡುತ್ತಿರುವಿ!" ಅಥವಾ, "ನೀನು ನನ್ನನ್ನು ಚುಂಬಿಸುವುದರ ಮೂಲಕ ನಿನ್ನ ದ್ರೋಹವನ್ನು ಇನ್ನಷ್ಟು ಹೆಚ್ಚಿಸುತ್ತಿರುವಿ!"

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಇಸ್ರಾಯೇಲೀತ ಯೂದ
- ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು, ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು

- ಬೋಧಕ, ಬೋಧಕರು
- ದ್ರೋಹ, ದ್ರೋಹ ಮಾಡು, ದ್ರೋಹ ಮಾಡಿದನು, ದ್ರೋಹ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಾನೆ, ದ್ರೋಹಿ, ದ್ರೋಹಿಗಳು

38:15

ಸೈನಿಕರು ಯೇಸುವನ್ನು ಬಂಧಿಸುತ್ತಿರುವಾಗ, ಪೇತ್ರನು ತನ್ನ ಕತ್ತಿಯನ್ನು ತೆಗೆದು ಮಹಾಯಾಜಕನ ಸೇವಕನ ಕಿವಿಯನ್ನು ಕತ್ತರಿಸಿಬಿಟ್ಟನು. ಯೇಸು, "ನಿನ್ನ ಕತ್ತಿಯನ್ನು ತಿರುಗಿ ಒರೆಯಲ್ಲಿ ಹಾಕು! ನನ್ನನ್ನು ರಕ್ಷಿಸುವುದಕ್ಕೆ ದೇವದೂತರ ಸೈನ್ಯ ಕಳುಹಿಸು ಎಂದು ನಾನು ತಂದೆಯನ್ನು ಬೇಡಿಕೊಳ್ಳಬಹುದು, ಆದರೆ ನಾನು ನನ್ನ ತಂದೆಗೆ ವಿಧೇಯನಾಗಬೇಕು" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಆಗ ಯೇಸು ಮನುಷ್ಯನ ಕಿವಿಯನ್ನು ಗುಣಪಡಿಸಿದನು. ಆಗ ಶಿಷ್ಯರೆಲ್ಲರೂ ಓಡಿಹೋದರು.

ಸೈನಿಕರು ಯೇಸುವನ್ನು ಬಂಧಿಸುತ್ತಿರುವಾಗ

ಅಂದರೆ, "ಸೈನಿಕರು ಯೇಸುವನ್ನು ಬಂಧಿಸುತ್ತಿರುವ ವೇಳೆಯಲ್ಲಿ."

ಅವನ ಕತ್ತಿಯನ್ನು ಹೊರ ತೆಗೆದು

ಅಂದರೆ, "ಅವನು ತನ್ನ ಕತ್ತಿಯನ್ನು ಇಟ್ಟುಕೊಂಡಿದ್ದಂಥ ಕಡೆಯಿಂದ ಅದನ್ನು ಹೊರ ತೆಗೆದು."

ನಾನು ನನ್ನ ತಂದೆಗೆ ವಿಧೇಯನಾಗಬೇಕು

ಅಂದರೆ, "ನಾನು ಇದನ್ನು ಮಾಡುವುದಿಲ್ಲ ಏಕೆಂದರೆ ನಾನು ನನ್ನ ತಂದೆಯ ಚಿತ್ತವನ್ನು ಅನುಸರಿಸಬೇಕು ಮತ್ತು ನನ್ನನ್ನು ಬಂಧಿಸಲು ಒಪ್ಪಿಸಿಕೊಡಬೇಕು."

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ಭಿನ್ನವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಪೇತ್ರ, ಸೀಮೋನ ಪೇತ್ರ, ಕೇಫ
- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು
- ಮಹಾ ಯಾಜಕ
- ತಂದೆಯಾದ ದೇವರು, ಪರಲೋಕದ ತಂದೆ, ತಂದೆ

- ದೇವದೂತ, ಪ್ರಧಾನದೂತ
- ವಿದೇಯತೆ, ಇಟ್ಟುಕೋ
- ಗುಣಪಡಿಸು, ಗುಣವಾಗಿದೆ, ಸ್ವಸ್ಥಪಡಿಸು, ಸ್ವಸ್ಥಪಡಿಸುವುದು, ಸ್ವಸ್ಥತೆ, ಸ್ವಸ್ಥತೆಗಳು, ಗುಣಪಡಿಸುವಾತನು, ಆರೋಗ್ಯ, ಅರೋಗ್ಯಕರವಾದ, ಅನಾರೋಗ್ಯ
- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ಮತ್ತಾಯ 26:14-56; ಮಾರ್ಕ 14:10-50; ಲೂಕ 22:1-53; ಯೋಹಾನ್ 12:6; 18:1-11

39. ಯೇಸುವನ್ನು ನ್ಯಾಯವಿಚಾರಣೆಗೆ ಒಳಪಡಿಸಿಡಿದ್ದು

39:01



ಆಗ ಮಧ್ಯರಾತ್ರಿಯಾಗಿತ್ತು. ಸೈನಿಕರು ಯೇಸುವನ್ನು ಮಹಾಯಾಜಕನ ಮನೆಗೆ ಕರೆದೊಯ್ದರು, ಏಕೆಂದರೆ ಅವನು ಯೇಸುವನ್ನು ಪ್ರಶ್ನಿಸಲು ಬಯಸಿದನು. ಪೇತ್ರನು ಅವರನ್ನು ದೂರದಿಂದ ಹಿಂಬಾಲಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ಸೈನಿಕರು ಯೇಸುವನ್ನು ಮನೆಯೊಳಗೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋದಾಗ, ಪೇತ್ರನು ಹೊರಗೆ ಇದ್ದುಕೊಂಡು ಬೆಂಕಿ ಕಾಯಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದನು.

ಮಧ್ಯರಾತ್ರಿಯಲ್ಲಿ

"ನಡು ರಾತ್ರಿಯಲ್ಲಿ" ಅಥವಾ "ತಡ ರಾತ್ರಿಯಲ್ಲಿ" ಎಂಬುದು ಈ ಪದದ ಅರ್ಥವಾಗಿದೆ.

ಆತನನ್ನು ಪ್ರಶ್ನಿಸಿದರು

ಅಂದರೆ "ಯೇಸು ತಪ್ಪು ಮಾಡಿದ್ದಾನೆಂದು ಆರೋಪಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಏನನ್ನಾದರೂ ಕಂಡುಹಿಡಿಯಲು ಯೇಸುವನ್ನು ಪ್ರಶ್ನಿಸಿದರು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಮಹಾ ಯಾಜಕ
- ಪೇತ್ರ, ಸೀಮೋನ ಪೇತ್ರ, ಕೀಫ

39:02



ಯೆಹೂದ್ಯ ಮುಖಂಡರು ಮನೆಯ ಒಳಗೆ ಯೇಸುವನ್ನು ನ್ಯಾಯವಿಚಾರಣೆ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದರು. ಆತನ ಬಗ್ಗೆ ಸುಳ್ಳುಸಾಕ್ಷಿ ಹೇಳಿದ್ದ ಅನೇಕ ಜನರನ್ನು ಅವರು ಕರೆತಂದರು. ಆದರೆ ಅವರ ಹೇಳಿಕೆಗಳು ಪರಸ್ಪರ ತಾಳೆಯಾಗಲಿಲ್ಲ, ಆದ್ದರಿಂದ ಯೆಹೂದ್ಯ ಮುಖಂಡರು ಆತನನ್ನು ತಪ್ಪಿತಸ್ಥನೆಂದು ಸಾಬೀತುಪಡಿಸಲು ಆಗಲಿಲ್ಲ. ಯೇಸು ಏನು ಹೇಳಲಿಲ್ಲ.

ಯೇಸುವನ್ನು ನ್ಯಾಯ ವಿಚಾರಣೆ ಮಾಡಿದರು

ಇದನ್ನು, "ತಪ್ಪು ಮಾಡಿರುವನೆಂದು ಯೇಸುವಿನ ಮೇಲೆ ಸುಳ್ಳು ಆರೋಪ ಮಾಡಲು ಔಪಚಾರಿಕ ಸಭೆಯನ್ನು ಕೂಡಿಸಿದರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ನ್ಯಾಯವಿಚಾರಣೆ ಎಂದರೆ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಒಬ್ಬನು ಯಾವುದಾದರೊಂದು ಅಪರಾಧದ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ನಿರಪರಾಧಿಯಾಗಿದ್ದಾನೋ ಅಥವಾ ತಪ್ಪಿತಸ್ಥನಾಗಿದ್ದಾನೋ ಎಂದು ಕಂಡುಹಿಡಿಯಲು ಮಾಡುವಂತಹ ಕಾರ್ಯವಾಗಿದೆ. ಈ ಸಂಗತಿಯಲ್ಲಿ, ಯೇಸು ತಪ್ಪಿತಸ್ಥನೆಂದು ತೋರುವಂತೆ ಮಾಡಲು ಮುಖಂಡರು ನಿರ್ಧರಿಸಿದ್ದರು.

ಆತನ ಬಗ್ಗೆ ಸುಳ್ಳುಸಾಕ್ಷಿ ಹೇಳಿದರು

ಅಂದರೆ, "ಆತನ ಬಗ್ಗೆ ಸುಳ್ಳು ಹೇಳಿದರು" ಅಥವಾ, "ತಪ್ಪೊಂದನ್ನು ಮಾಡಿದ್ದಾನೆಂದು ಅವರು ಆತನ ಮೇಲೆ ಸುಳ್ಳು ಆರೋಪ ಮಾಡಿದರು."

ಅವರ ಹೇಳಿಕೆಗಳು ಪರಸ್ಪರ ಹೊಂದಾಣಿಕೆಯಾಗಲಿಲ್ಲ

ಇದನ್ನು, "ಯೇಸುವಿನ ಬಗ್ಗೆ ಅವರು ಹೇಳಿದಂಥ ವಿಷಯಗಳಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬರ ಹೇಳಿಕೆಗಳು ಇನ್ನೊಬ್ಬರ ಹೇಳಿಕೆಗಳಿಗಿಂತ ವಿಭಿನ್ನವಾಗಿದ್ದವು" ಅಥವಾ "ಸಾಕ್ಷಿಹೇಳಿದವರು ಯೇಸುವಿನ ಬಗ್ಗೆ ಹೇಳಿದಂಥ ವಿಷಯಗಳು ಪರಸ್ಪರ ವ್ಯತಿರಿಕ್ತವಾಗಿದ್ದವು" ಎಂದು ಭಾಷಾಂತರಿಸಬಹುದು.

ಆತನು ಯಾವ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ತಪ್ಪಿತಸ್ಥನಾಗಿದ್ದಾನೆ

ಅಂದರೆ, "ಆತನು ಯಾವ ತಪ್ಪು ಮಾಡಿದ್ದಾನೆ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು, ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು

- [[rc://*/tw/dict/bible/kt/witness]]
- ಅಪರಾಧ, ಅಪರಾಧಿ

39:03

ಅಂತಿಮವಾಗಿ, ಮಹಾಯಾಜಕನು ಯೇಸುವನ್ನು ದಿಟ್ಟಿಸಿ ನೋಡಿ, "ನೀನು ದೇವಕುಮಾರನಾದ ಮೆಸ್ಸೀಯನಾಗಿದ್ದರೆ ಅದನ್ನು ನಮಗೆ ಹೇಳಬೇಕು" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

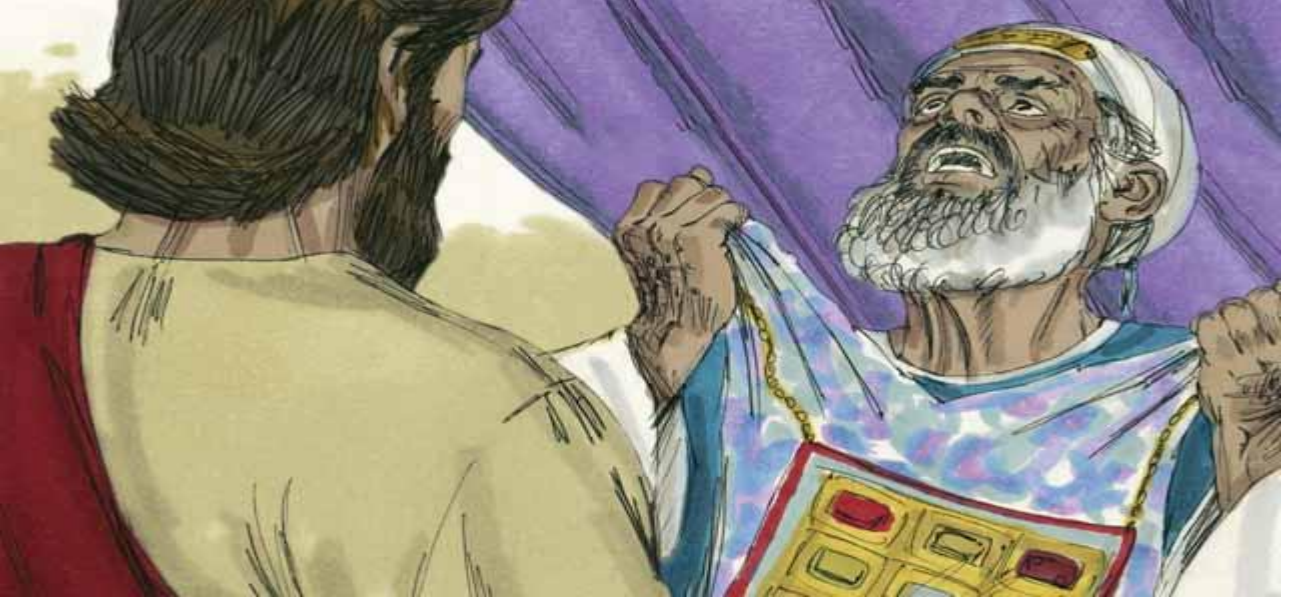
ಅಂತಿಮವಾಗಿ

ಅಂದರೆ, "ಆತನಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಯಾವುದೇ ಸಾಕ್ಷ್ಯವನ್ನು ಕಂಡುಹಿಡಿಯಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗದಿರುವಾಗ" ಅಥವಾ "ಆತನು ತಪ್ಪಿತಸ್ಥನೆಂದು ಸಾಬೀತು ಮಾಡಲು ಅವರಿಂದ ಸಾಧ್ಯವಾಗದಿರುವಾಗ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಮಹಾ ಯಾಜಕ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಕ್ರಿಸ್ತ, ಮೆಸ್ಸೀಯ
- ದೇವರ ಮಗ, ಮಗ

39:04



ಯೇಸು, "ನಾನೇ, ನಾನು ದೇವರೊಂದಿಗೆ ಆಸೀನನಾಗಿ ಪರಲೋಕದಿಂದ ಬರುವುದನ್ನು ನೀವು ನೋಡುತ್ತೀರಿ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಮಹಾಯಾಜಕನು ಯೇಸು ಹೇಳಿದ ಮಾತಿನ ನಿಮಿತ್ತ ಅವನು ಕೋಪಗೊಂಡು ತನ್ನ ಬಟ್ಟೆಗಳನ್ನು ಹರಿದುಕೊಂಡನು ಏಕೆಂದರೆ. ಅವನು ಇತರ ಮುಖಂಡರಿಗೆ, "ಈ ಮನುಷ್ಯನು ಏನು ಮಾಡಿದ್ದಾನೆಂದು ನಮಗೆ ಹೇಳಲು ಬೇರೆ ಯಾವುದೇ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ಬೇಕಾಗಿಲ್ಲ! ಆತನು ತಾನೇ ದೇವಕುಮಾರನೆಂದು ಹೇಳುವುದನ್ನು ನೀವು ಕೇಳಿದಿರಿ, ಆತನ ಬಗ್ಗೆ ನಿಮ್ಮ ನಿರ್ಣಯ ಏನು?" ಎಂದು ಕೂಗಿ ಹೇಳಿದನು.

ನಾನು

ಅಂದರೆ, "ನೀನು ಹೇಳಿದಂಥವನು ನಾನೇ ಆಗಿದ್ದೇನೆ" ಅಥವಾ "ನಾನು ಮೆಸ್ಸಿಯನು ಮತ್ತು ದೇವರ ಮಗನು." "ನಾನು" ಎಂಬುದು ದೇವರ ಹೆಸರಾಗಿದೆ (ನೋಡಿರಿ 09:14). ಯೇಸು "ನಾನು" ಹೇಳುವುದರ ಮೂಲಕ ತಾನು ದೇವರೆಂದು ಹೇಳುತ್ತಿದ್ದಾನೆ. ಸಾಧ್ಯವಾದರೆ, ಯೇಸುವಿನ ಉತ್ತರಕ್ಕೂ ಮತ್ತು ದೇವರ ಹೆಸರಿಗೂ ಸಾಮ್ಯತೆಯಿದೆ ಎಂದು ಜನರು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳುವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು ಭಾಷಾಂತರ ಮಾಡಿರಿ.

ದೇವರೊಂದಿಗೆ ಕುಳಿತುಕೊಂಡಿರುವನು

ಇದನ್ನು "ದೇವರೊಂದಿಗೆ ಆಳುತ್ತಿರುವನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ದೇವರು ಎಲ್ಲವನ್ನು ಆಳುವ ಕಾರಣ, ಆತನು ಸ್ವರ್ಗದಲ್ಲಿ ಸಿಂಹಾಸನದ ಮೇಲೆ ಕುಳಿತುಕೊಂಡಿರುವನು ಎಂದು ಜನರು ಹೇಳುತ್ತಾರೆ. ಆತನು ದೇವರೊಂದಿಗೆ ಕುಳಿತುಕೊಂಡಿರುವನು ಎಂದು ಹೇಳುವ ಮೂಲಕ, ತಂದೆಯೊಂದಿಗೆ ಆಳುವ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದೇನೆಂದು ಯೇಸು ಹೇಳಿದನು.

ದೇವರೊಂದಿಗೆ ಕುಳಿತುಕೊಂಡು ಸ್ವರ್ಗದಿಂದ ಬರುವನು

ಇದನ್ನು "ದೇವರ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಕುಳಿತುಕೊಂಡು ನಂತರ ಸ್ವರ್ಗದಿಂದ ಬರುವನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಕೋಪದಿಂದ ತನ್ನ ವಸ್ತ್ರಗಳನ್ನು ಹರಿದುಕೊಂಡನು

ದುಃಖವನ್ನಾಗಲಿ ಅಥವಾ ಕೋಪವನ್ನಾಗಲಿ ತೋರಿಸಲು ಯೆಹೂದ್ಯರು ತಮ್ಮ ವಸ್ತ್ರಗಳನ್ನು ಹರಿದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದರು. ವಸ್ತ್ರಗಳನ್ನು ಹರಿದು ಹಾಕುವುದು ನಿಮ್ಮ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಬೇರೆ ಯಾವುದಾದರೂ ಅರ್ಥವನ್ನು ಕೊಡುವುದಾದರೆ, "ಅವನು ಬಹಳ ಕೋಪಗೊಂಡಿದ್ದನು" ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ಅದಕ್ಕೆ ಬದಲಾಗಿ ಬಳಸಬಹುದು.

ನಿಮ್ಮ ನಿರ್ಣಯವೇನು?

ಅಂದರೆ, "ನಿಮ್ಮ ನಿರ್ಧಾರವೇನು?" ಅಥವಾ, "ನೀವು ಏನು ನಿರ್ಧರಿಸಿರುವಿರಿ ಎಂಬುದನ್ನು ನಮಗೆ ತಿಳಿಸಿ: ಆತನು ನಿರಪರಾಧಿಯೋ ಅಥವಾ ಅಪರಾಧಿಯೋ?" ಯೇಸು ದೇವರೊಂದಿಗೆ ತನ್ನನ್ನು ತಾನು ಸರಿಸಮ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದಕ್ಕಾಗಿ ಧಾರ್ಮಿಕ ಮುಖಂಡರು ಯೇಸುವನ್ನು ಖಂಡಿಸಬೇಕೆಂದು ಮಹಾಯಾಜಕನು ಬಯಸಿದನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೇವರು
- ಪರಲೋಕ, ಆಕಾಶ, ಪರಲೋಕಗಳು, ಪರಲೋಕದ
- ಮಹಾ ಯಾಜಕ
- ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು, ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕ
- [[rc://*/tw/dict/bible/kt/witness]]
- ದೇವರ ಮಗ, ಮಗ
- ತೀರ್ಪುಮಾಡು, ನ್ಯಾಯಾಧೀಶರು, ತೀರ್ಪು, ತೀರ್ಪುಗಳು

39:05

ಎಲ್ಲಾ ಯೆಹೂದ್ಯ ಮುಖಂಡರು ಮಹಾಯಾಜಕನಿಗೆ, "ಈತನು ಸಾಯುವದಕ್ಕೆ ಯೋಗ್ಯನು!" ಎಂದು ಉತ್ತರಿಸಿದರು. ನಂತರ ಅವರು ಯೇಸುವಿನ ಕಣ್ಣಿಗೆ ಬಟ್ಟೆಕಟ್ಟಿ, ಆತನ ಮೇಲೆ ಉಗುಳಿ, ಆತನನ್ನು ಹೊಡೆದು, ಅಪಹಾಸ್ಯ ಮಾಡಿದರು.

ಅವರು ಯೇಸುವಿನ ಕಣ್ಣು ಕಟ್ಟಿದರು

ಅದು. "ಆತನು ನೋಡಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗದಂತೆ ಅವರು ಬಟ್ಟೆಕಟ್ಟಿ ಯೇಸುವಿನ ಕಣ್ಣುಗಳನ್ನು ಮುಚ್ಚಿದರು."

ಆತನ ಮೇಲೆ ಉಗುಳಿದರು

ಇದನ್ನು "ಆತನನ್ನು ಅವಮಾನಿಸಲು ಆತನ ಮೇಲೆ ಉಗುಳಿದರು" ಅಥವಾ "ಆತನು ನಿಷ್ಪ್ರಯೋಜಕ ಎಂದು ಹೇಳಲು ಆತನ ಮೇಲೆ ಉಗುಳಿದರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಇದು ಯಾರಿಗಾದರೂ ಅವಮಾನ ತೋರುವ ರೀತಿಯಾಗಿತ್ತು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು, ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕ
- ಮಹಾ ಯಾಜಕ
- ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ,
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಪರಿಹಾಸ್ಯ, ಗೇಲಿ, ಗೇಲಿ ಮಾಡಿದರು, ಪರಿಹಾಸ್ಯ ಮಾಡುತ್ತಿರುವುದು, ಅಪಹಾಸ್ಯ ಮಾಡುವವನು, ಅಪಹಾಸ್ಯ ಮಾಡುವವರು, ಹಾಸ್ಯಾಸ್ಪದ, ಹೀಯಾಳಿಸುವುದು, ಹೀಯಾಳಿಸಲಾಗಿರುತ್ತದೆ

39:06

ಪೇತ್ರನು ಮನೆಯ ಹೊರಗೆ ಕಾಯುತ್ತಿದ್ದನು. ದಾಸಿಯೊಬ್ಬಳು ಅವನನ್ನು ನೋಡಿದಳು. ಅವಳು ಅವನಿಗೆ, "ನೀನು ಸಹ ಯೇಸುವಿನೊಂದಿಗೆ ಇದ್ದವನು!" ಎಂದು ಹೇಳಿದಳು. ಪೇತ್ರನು **ಅದನ್ನು ನಿರಾಕರಿಸಿದನು**. ಅನಂತರ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ದಾಸಿಯು ಹಾಗೆಯೇ ಹೇಳಿದಳು, ಪೇತ್ರನು ಮತ್ತೆ ನಿರಾಕರಿಸಿದನು. ಅಂತಿಮವಾಗಿ ಸ್ವಲ್ಪ ಜನರು, "ನೀನು ಯೇಸುವಿನೊಂದಿಗೆ ಇದ್ದವನು ಎಂದು ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ ಏಕೆಂದರೆ ನೀವಿಬ್ಬರೂ ಗಲಿಲಾಯದಿಂದ ಬಂದವರಾಗಿದ್ದೀರಿ" ಎಂದು ಹೇಳಿದರು.

ಅದನ್ನು ನಿರಾಕರಿಸಿದನು

ಇದನ್ನು "ಅದು ನಿಜವಲ್ಲವೆಂದು ಹೇಳಿದನು" ಅಥವಾ "ಅವನು ತಾನು ಯೇಸುವಿನೊಂದಿಗೆ ಇರಲಿಲ್ಲ ಎಂದು ಹೇಳಿದನು" ಅಥವಾ "ಇಲ್ಲ, ಅದು ನಿಜವಲ್ಲ ಎಂದು ಹೇಳಿದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಪೇತ್ರನು ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ನಿರಾಕರಿಸಿದನು

ಇದನ್ನು "ಪೇತ್ರನು ಎರಡನೇ ಬಾರಿಗೆ ಯೇಸುವನ್ನು ಅರಿತಿಲ್ಲವೆಂದು ನಿರಾಕರಿಸಿದನು" ಅಥವಾ "ಪೇತ್ರನು ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ತಾನು ಯೇಸುವಿನೊಂದಿಗೆ ಇರಲಿಲ್ಲವೆಂದು ಹೇಳಿದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಗಲಿಲಾಯದಿಂದ ಬಂದವನು

ಇದನ್ನು "ಗಲಿಲಾಯದವರು" ಎಂದು ಸಹ ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಯೇಸು ಮತ್ತು ಪೇತ್ರನು ಮಾತನಾಡಿದ ರೀತಿಯಿಂದ ಅವರು ಗಲಿಲಾಯ ಸೀಮೆಯಿಂದ ಬಂದವರು ಎಂದು ಜನರು ಹೇಳುತ್ತಿದ್ದರು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪೇತ್ರ, ಸೀಮೋನ ಪೇತ್ರ, ಕೀಫ
- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಗಲಿಲಾಯ, ಗಲಿಲಾಯದವನು, ಗಲಿಲಾಯದವರು

39:07

ಆಗ ಪೇತ್ರನು, "ನಾನು ಈ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ಬಲ್ಲವನಾಗಿದ್ದರೆ ದೇವರು ನನ್ನನ್ನು ಶಪಿಸಲಿ!" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಪೇತ್ರನು ಹೀಗೆ ಅಣೆಯಿಟ್ಟು ಹೇಳಿದ ತಕ್ಷಣವೇ ಕೋಳಿಯು ಕೂಗಿತು. ಯೇಸು ತಿರುಗಿಕೊಂಡು ಪೇತ್ರನನ್ನು ನೋಡಿದನು.

ಅಣೆಯಿಟ್ಟನು

ಅಂದರೆ, "ಒತ್ತುಗೊಟ್ಟು ಹೇಳಿದನು" ಅಥವಾ "ಬಹು ಬಲವಾಗಿ ಹೇಳಿದನು."

ನಾನು ಈ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ಬಲ್ಲವನಾಗಿದ್ದರೆ ದೇವರು ನನ್ನನ್ನು ಶಪಿಸಲಿ

ಇದು ಶಾಪವಾಗಿದೆ, ಇದರ ಅರ್ಥವೇನೆಂದರೆ, "ನಾನು ಹೇಳುತ್ತಿರುವುದು ನಿಜವಲ್ಲದಿದ್ದರೆ ದೇವರು ನನಗೆ ಕೇಡು ಉಂಟಾಗುವಂತೆ ಮಾಡಲಿ" ಅಥವಾ "ನಾನು ನಿಮಗೆ ಸುಳ್ಳು ಹೇಳುತ್ತಿರುವುದಾದರೆ ದೇವರು ನನ್ನನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸಲಿ." ಈ ರೀತಿಯಾಗಿ ಪೇತ್ರನು ಯೇಸುವನ್ನು ತಿಳಿದಿಲ್ಲವೆಂದು ಬಲವಾಗಿ ಹೇಳಿದನು. ಅವನು ಯೇಸುವನ್ನು ಬಲ್ಲವನಲ್ಲವೆಂದು ತೋರುವಂತೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಅವನು ಯೇಸುವನ್ನು "ಈ ಮನುಷ್ಯ" ಎಂದು ಕರೆದನು.

ಕೋಳಿಯು ಕೂಗಿತು

"ಕೂಗಿತು" ಎಂಬುದು ಕೋಳಿಯು ಮಾಡುವಂಥ ಭಾರಿ ಶಬ್ದವಾಗಿದೆ. 38:09 ರಲ್ಲಿ ನೀವು ಇದನ್ನು ಹೇಗೆ ಅನುವಾದಿಸಿದ್ದೀರಿ ಎಂಬುದನ್ನು ಹೋಲಿಸಿ ನೋಡಿರಿ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪೇತ್ರ, ಸೀಮೋನ ಪೇತ್ರ, ಕೇಫ
- ದೇವರು
- ಶಾಪ, ಶಾಪಗ್ರಸ್ತ, ಶಪಿಸಿದನು, ಶಪಿಸುವುದು
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು

39:08

ಪೇತ್ರನು ಹೊರಗೆ ಹೋಗಿ ವ್ಯಥೆಪಟ್ಟು ಅತ್ತನು. ಅದೇ ಸಮಯದಲ್ಲಿ, ಯೇಸುವನ್ನು ದ್ರೋಹದಿಂದ ಹಿಡಿದುಕೊಟ್ಟಿದ್ದ ಯೂದನು, ಯೆಹೂದ್ಯ ಮುಖಂಡರು ಯೇಸುವಿಗೆ ಮರಣದಂಡನೆಯ ತೀರ್ಪನ್ನು ವಿಧಿಸಿದನ್ನು ನೋಡಿದನು. ಯೂದನು ದುಃಖಿತನಾದನು ಮತ್ತು ಅವನು ಹೋಗಿ ಆತ್ಮಹತ್ಯೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡನು.

ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪದಿಂದ ಅತ್ತನು

ಅಂದರೆ, "ತುಂಬಾ ವ್ಯಥೆಪಟ್ಟು ಅತ್ತನು" ಅಥವಾ, "ತುಂಬಾ ವ್ಯಸನಪಟ್ಟು ಅತ್ತನು."

ಹಿಡಿದುಕೊಟ್ಟವನು

ಅಂದರೆ, "ಯೇಸುವನ್ನು ದ್ರೋಹದಿಂದ ಹಿಡಿದುಕೊಟ್ಟವನು" ಅಥವಾ "ಯೇಸುವನ್ನು ಬಂಧಿಸಲು ಮುಖಂಡರಿಗೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಿದವನು."

ಯೇಸು ಮರಣದಂಡನೆಗೆ ಪಾತ್ರನೆಂದು ನಿರ್ಣಯಿಸಿದರು

ಅಂದರೆ, "ಯೇಸು ತಪ್ಪಿತಸ್ಥನಾಗಿದ್ದಾನೆ ಮತ್ತು ಆತನು ಸಾಯಲೇಬೇಕು" ಎಂದು ಹೇಳಿದರು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪೇತ್ರ, ಸೀಮೋನ ಪೇತ್ರ, ಕೀಫ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ ಯೂದ
- ದ್ರೋಹ, ದ್ರೋಹ ಮಾಡು, ದ್ರೋಹ ಮಾಡಿದನು, ದ್ರೋಹ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಾನೆ, ದ್ರೋಹಿ, ದ್ರೋಹಿಗಳು
- ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು, ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು

39:09

ಆ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಪಿಲಾತನು ರಾಜ್ಯಪಾಲನಾಗಿದ್ದನು. ಅವನು ರೋಮ್ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಕ್ಕಾಗಿ ಕಾರ್ಯನಿರ್ವಹಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ಯೆಹೂದ್ಯ ಮುಖಂಡರು ಯೇಸುವನ್ನು ಅವನ ಬಳಿಗೆ ಕರೆತಂದರು. ಪಿಲಾತನು ಯೇಸುವನ್ನು ಅಪರಾಧಿಯೆಂದು ನಿರ್ಣಯಿಸಿ ಆತನನ್ನು ಕೊಲ್ಲಿಸಬೇಕೆಂದು ಎಂದು ಅವರು ಬಯಸಿದರು. ಆಗ ಪಿಲಾತನು ಯೇಸುವಿಗೆ, "ನೀನು ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅರಸನೋ?" ಎಂದು ಕೇಳಿದನು.

ರೋಮನ್ ರಾಜ್ಯಪಾಲ

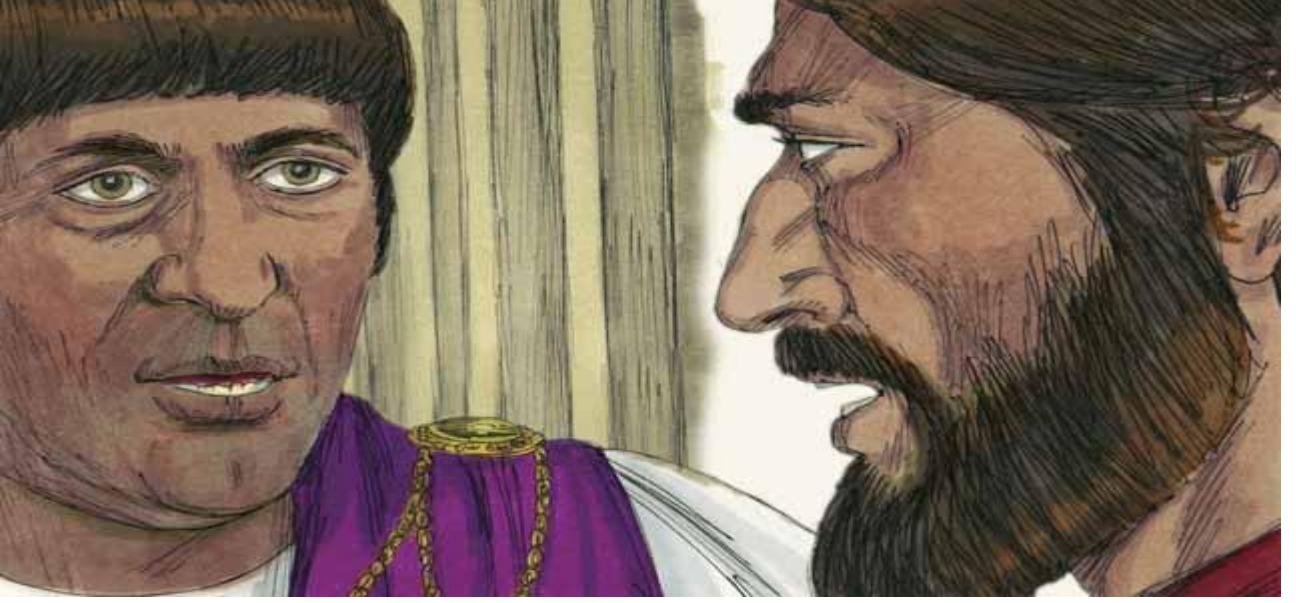
ಅಂದರೆ, "ರೋಮನ್ ಸರ್ಕಾರದ ಅಧಿಕಾರಿ." ಇಸ್ರಾಯೇಲಿನಲ್ಲಿರುವ ಯೂದಾಯ ಸೀಮೆಯನ್ನು ಆಳುವುದಕ್ಕೆ ರೋಮನ್ ಸರ್ಕಾರವು ಪಿಲಾತನನ್ನು ನೇಮಿಸಿತ್ತು.

ಆತನಿಗೆ ಮರಣದಂಡನೆ ವಿಧಿಸಿದನು

ರಾಜ್ಯಪಾಲನಾಗಿ, ಯೇಸುವಿಗೆ ಮರಣದಂಡನೆ ವಿಧಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ಆತನನ್ನು ಶಿಲುಬೆಗೆರಿಸಲು ಅನುಮೋದನೆ ನೀಡುವುದಕ್ಕೆ, ಅಥವಾ ಆತನನ್ನು ಬಿಡಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಪಿಲಾತನಿಗೆ ಅಧಿಕಾರವಿತ್ತು. ಯೆಹೂದ್ಯ ಧಾರ್ಮಿಕ ಮುಖಂಡರಿಗೆ ಯಾರನ್ನೂ ಕೊಲ್ಲುವ ಅಧಿಕಾರವಿರಲಿಲ್ಲ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು, ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಪಿಲಾತ
- ರೋಮ್, ರೋಮಾ
- ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅರಸ, ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅರಸ

39:10

ಯೇಸು, "ನೀನು ಸತ್ಯವನ್ನು ಹೇಳಿದ್ದಿ, ಆದರೆ ನನ್ನ ರಾಜ್ಯವು ಈ ಲೋಕದಲ್ಲಿಲ್ಲ. ನನ್ನ ರಾಜ್ಯವು ಈ ಲೋಕದ್ದಾಗಿದ್ದರೆ **ನನ್ನ ಸೇವಕರು ನನಗಾಗಿ ಹೋರಾಡುತ್ತಿದ್ದರು**. ದೇವರ ಕುರಿತು ಸತ್ಯವನ್ನು ಹೇಳಲು ನಾನು ಈ ಲೋಕಕ್ಕೆ ಬಂದಿದ್ದೇನೆ. ಸತ್ಯವನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರು ನನ್ನಲ್ಲಿ ಕಿವಿಗೊಡುತ್ತಾರೆ" ಎಂದು ಉತ್ತರಕೊಟ್ಟನು. ಪಿಲಾತನು, "**ಸತ್ಯ ಎಂದರೇನು?**" ಎಂದು ಕೇಳಿದನು.

ನೀನೇ ಹಾಗೆ ಹೇಳಿದ್ದಿ

ಅಂದರೆ, "ನೀನು ಸರಿಯಾಗಿ ಹೇಳಿದ್ದಿ."

ನನ್ನ ರಾಜ್ಯವು ಭೂಸಂಬಂಧವಾದ ರಾಜ್ಯವಲ್ಲ

ಅಂದರೆ, "ನನ್ನ ರಾಜ್ಯವು ಭೂಸಂಬಂಧವಾದ ರಾಜ್ಯಗಳಂತೆ ಅಲ್ಲ."

ನನ್ನ ಸೇವಕರು ನನಗಾಗಿ ಹೋರಾಡುತ್ತಿದ್ದರು

ಅಂದರೆ, ನಾನು ನನ್ನ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸುವಂತೆ "ನನ್ನ ಶಿಷ್ಯರು ನನ್ನನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಲು ಹೋರಾಡುತ್ತಿದ್ದರು."

ನನಗೆ ಕಿವಿಗೊಡುತ್ತಾರೆ

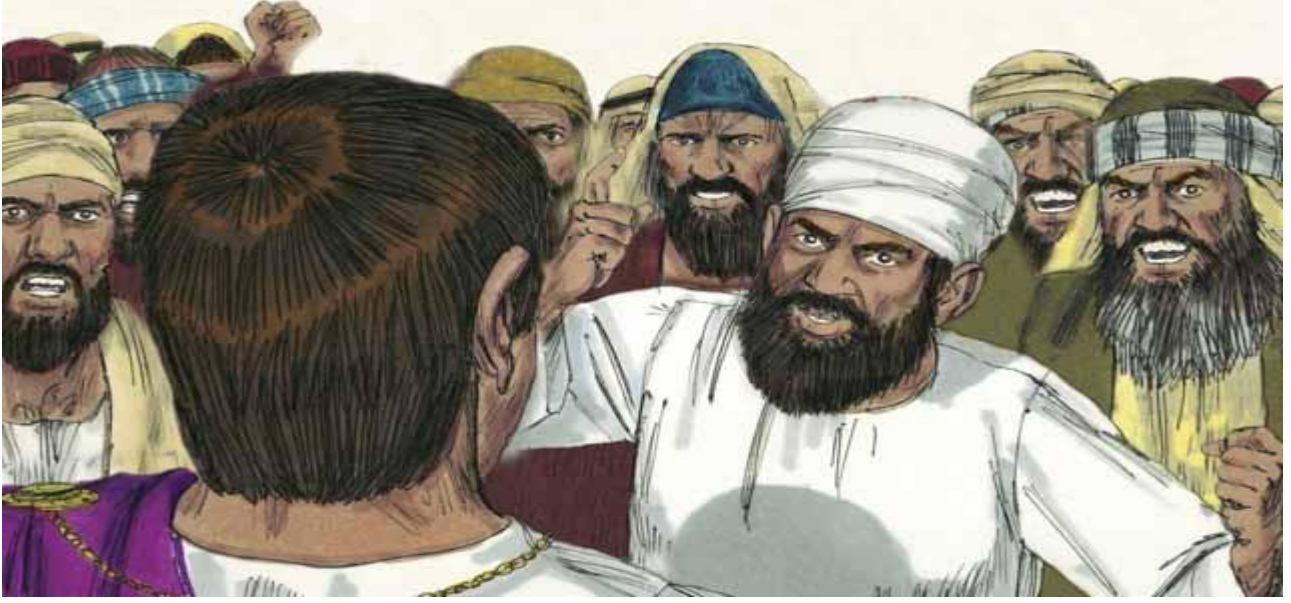
ಇದನ್ನು "ನನ್ನ ಬೋಧನೆ ಕೇಳುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ನನಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗುತ್ತಾರೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಇದು ಯೇಸುವಿನ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಕೇಳುವುದನ್ನು ಮಾತ್ರ ಒಳಗೊಂಡಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಆತನು ಹೇಳಿದಂತೆ ಮಾಡುವುದನ್ನು ಸಹ ಒಳಗೊಂಡಿದೆ.

ಸತ್ಯ ಎಂದರೇನು?

ಅಂದರೆ, "ಸತ್ಯವಾದದ್ದು ಯಾವುದೆಂದು ಯಾರಾದರೂ ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳಬಹುದೇ?"

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೇವರ ರಾಜ್ಯ, ಪರಲೋಕ ರಾಜ್ಯ
- ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು
- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು
- ನಿಜ, ಸತ್ಯ, ಸತ್ಯಾಸತ್ಯಗಳು
- ದೇವರು
- ಪ್ರೀತಿ, ಪ್ರೀತಿಸುವ, ಪ್ರೀತಿಸುವುದು, ಪ್ರೀತಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ
- ಪಿಲಾತ

39:11

ಯೇಸುವಿನೊಂದಿಗೆ ಮಾತನಾಡಿದ ನಂತರ, ಪಿಲಾತನು ಜನಸಮೂಹದ ಬಳಿಗೆ ಹೋಗಿ, "ಈ ಮನುಷ್ಯನಲ್ಲಿ ಮರಣಕ್ಕೆ ಯೋಗ್ಯವಾಗಿರುವ ಯಾವ ಕಾರಣವು ನನಗೆ ಕಾಣುತ್ತಿಲ್ಲ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಆದರೆ ಯೆಹೂದ್ಯ ಮುಖಂಡರು ಮತ್ತು ಜನಸಮೂಹವು "ಆತನನ್ನು ಶಿಲುಬೆಗೇರಿಸು" ಎಂದು ಕೂಗಿದರು. ಪಿಲಾತನು, "ಆತನು ಯಾವ ತಪ್ಪನ್ನು ಮಾಡಿಲ್ಲ, ಆತನು ತಪ್ಪಿತಸ್ಥನಲ್ಲ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಆದರೆ ಅವರು ಇನ್ನೂ ಜೋರಾಗಿ ಕೂಗಿದರು. ಆಗ ಪಿಲಾತನು ಮೂರನೆಯ ಬಾರಿ "ಅವನು ತಪ್ಪಿತಸ್ಥನಲ್ಲ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಈ ಮನುಷ್ಯನಲ್ಲಿ ನನಗೆ ಯಾವ ತಪ್ಪು ಕಂಡುಬರಲಿಲ್ಲ

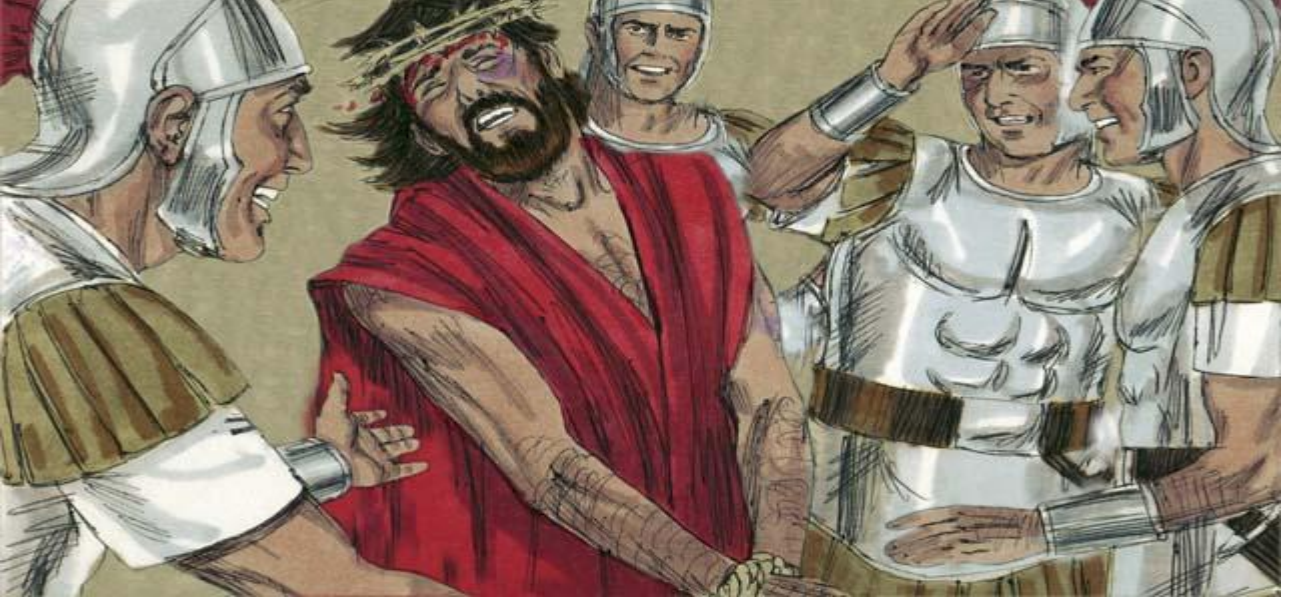
ಅಂದರೆ, "ಈ ಮನುಷ್ಯನು ಅಪರಾಧಿಯೆಂದು ನನಗೆ ಅನ್ನಿಸುವುದಿಲ್ಲ" ಅಥವಾ "ನಾನು ಈ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ವಿಚಾರಿಸಿದ್ದೇನೆ, ಮತ್ತು ಆತನು ತಪ್ಪು ಮಾಡಿದ್ದಾನೆ ಎಂದು ನನಗೆ ತೋರಲಿಲ್ಲ".

ಆತನು ಅಪರಾಧಿಯಲ್ಲ

ಅಂದರೆ, "ಆತನು ಯಾವ ತಪ್ಪು ಮಾಡಿಲ್ಲ!"

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಪಿಲಾತ
- ಅಪರಾಧ, ಅಪರಾಧಿ
- ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು, ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕ
- ಶಿಲುಬೆಗೆ ಹಾಕುವುದು, ಶಿಲುಬೆಗೆ ಹಾಕಲ್ಪಟ್ಟರು

39:12

ಜನಸಮೂಹವು **ದಂಗೆ** ಏಳಬಹುದೆಂದು ಪಿಲಾತನು ಹೆದರಿದನು, ಆದ್ದರಿಂದ ಅವನು ತನ್ನ ಸೈನಿಕರು ಯೇಸುವನ್ನು ಶಿಲುಬೆಗೇರಿಸುವರು ಎಂದು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡನು. ರೋಮನ್ ಸೈನಿಕರು ಯೇಸುವನ್ನು ಕೊರಡೆಯಿಂದ ಹೊಡೆದರು ಮತ್ತು ರಾಜರ ನಿಲುವಂಗಿಯನ್ನು ಉಡಿಸಿದರು ಮತ್ತು ಆತನ ತಲೆಯ ಮೇಲೆ ಮುಳ್ಳುಗಳಿಂದ ಮಾಡಿದ ಕಿರೀಟವನ್ನು ಇಟ್ಟರು. ನಂತರ ಅವರು "ಇಗೋ, **ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅರಸನು!**" ಎಂದು ಹೇಳುವ ಮೂಲಕ ಆತನನ್ನು ಅಪಹಾಸ್ಯ ಮಾಡಿದರು.

ದಂಗೆ

ಅಂದರೆ, "ಅವರ ಕೋಪದಲ್ಲಿ ಹಿಂಸಾತ್ಮಕ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡಲು ತೊಡಗುವುದು."

ಅವನು ಮಾಡಲು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡನು

ಪಿಲಾತನು ಯೇಸುವನ್ನು ಕೊಲ್ಲಲು ಬಯಸಲಿಲ್ಲ ಏಕೆಂದರೆ ಯೇಸು ನಿರಪರಾಧಿ ಎಂದು ಅವನು ನಂಬಿದ್ದನು. ಆದರೆ ಜನಸಮೂಹದ ಭಯದಿಂದ ಯೇಸುವನ್ನು ಶಿಲುಬೆಗೆ ಹಾಕಬೇಕೆಂದು ಅವನು ತನ್ನ ಸೈನಿಕರಿಗೆ ಹೇಳಬೇಕಾಯಿತು. ಸಾಧ್ಯವಾದರೆ, ಈ ಪದವನ್ನು ಅವನಿಗೆ ಇಷ್ಟವಿಲ್ಲದಿರುವುದನ್ನು ತೋರಿಸುವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಭಾಷಾಂತರಿಸಿರಿ.

ರಾಜಯೋಗ್ಯ ನಿಲುವಂಗಿ

ಅಂದರೆ, "ರಾಜನ ನಿಲುವಂಗಿಯಂತೆ ಒಂದು ನಿಲುವಂಗಿ." ಈ ನಿಲುವಂಗಿಯು ಉಜ್ಜ್ವಲವಾದ ಬಣ್ಣವುಳ್ಳದ್ದಾಗಿತ್ತು, ರಾಜನು ಧರಿಸುವಂಥ ರೀತಿಯ ನಿಲುವಂಗಿಯಂತೆ ಕಾಣುತ್ತಿತ್ತು.

ಮುಳ್ಳಿನಿಂದ ಮಾಡಿದ ಕಿರೀಟ

ಕಿರೀಟದಂತೆ ಕಾಣುವಂತೆ ಮಾಡಲು ಅವರು ಮುಳ್ಳಿನ ಬಳ್ಳಿಗಳನ್ನು ವೃತ್ತಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಹೆಣೆದು ಕಟ್ಟಿದರು ಎಂಬುದು ಇದರರ್ಥವಾಗಿದೆ. ಕಿರೀಟವು ಅರಸನು ತನ್ನ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ತೋರಿಸಲು ತನ್ನ ತಲೆಯ ಮೇಲೆ ಧರಿಸಿಕೊಳ್ಳುವಂಥ ಒಂದು ಅಭರಣವಾಗಿದೆ. ಆದರೆ ಅವರು ಯೇಸುವಿನ ತಲೆ ಮೇಲೆ ಇಟ್ಟ ಕಿರೀಟದಲ್ಲಿ ಚೂಪಾದ, ಅಪಾಯಕಾರಿಯಾದ ಮುಳ್ಳುಗಳು ಇದ್ದವು.

ನೋಡಿರಿ

ಅಂದರೆ, "ಇಗೋ ನೋಡಿರಿ" ಅಥವಾ "ಇಗೋ ಇಲ್ಲಿ."

ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅರಸನು

ಸೈನಿಕರು ಯೇಸುವನ್ನು ಅಪಹಾಸ್ಯ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದುದರಿಂದ, ಇದನ್ನು "ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅರಸನೆಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಡುವವನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ಭಿನ್ನವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪಿಲಾತ
- ಶಿಲುಬೆಗೆ ಹಾಕುವುದು, ಶಿಲುಬೆಗೆ ಹಾಕಲ್ಪಟ್ಟರು
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ರೋಮ್, ರೋಮಾ
- ಪರಿಹಾಸ್ಯ, ಗೇಲಿ, ಗೇಲಿ ಮಾಡಿದರು, ಪರಿಹಾಸ್ಯ ಮಾಡುತ್ತಿರುವುದು, ಅಪಹಾಸ್ಯ ಮಾಡುವವನು, ಅಪಹಾಸ್ಯ ಮಾಡುವವರು, ಹಾಸ್ಯಾಸ್ಪದ, ಹೀಯಾಳಿಸುವುದು, ಹೀಯಾಳಿಸಲಾಗಿರುತ್ತದೆ
- ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅರಸ, ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅರಸ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ಮತ್ತಾಯ 26:57-27:26; ಮಾರ್ಕ 14:53-15:15; ಲೂಕ 22:54-23:25; ಯೋಹಾನ್ 18:12-19:16

40. ಯೇಸುವನ್ನು ಶಿಲುಬೆಗೆರಿಸಿದ್ದು

40:01



ಸೈನಿಕರು ಯೇಸುವನ್ನು ಅಪಹಾಸ್ಯ ಮಾಡಿದ ಬಳಿಕ, ಅವರು ಆತನನ್ನು ಶಿಲುಬೆಗೆ ಹಾಕಲು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋದರು. ಆತನು ಯಾವ ಶಿಲುಬೆಯ ಮೇಲೆ ಸಾಯಬೇಕಾಗಿತ್ತೋ ಆ ಶಿಲುಬೆಯನ್ನು ಆತನು ಹೊರುವಂತೆ ಅವರು ಮಾಡಿದರು.

ಆತನನ್ನು ನಡೆಸಿಕೊಂಡು ಹೋದರು

ಅಂದರೆ, "ಅವರೊಂದಿಗೆ ಹೋಗುವಂತೆ ಆತನನ್ನು ಬಲವಂತ ಮಾಡಿದರು." ಇದನ್ನು "ಆತನನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋದರು" ಎಂದು ಸಹ ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಆತನನ್ನು ಶಿಲುಬೆಗೆರಿಸಲು

ಅಂದರೆ, "ಆತನನ್ನು ಶಿಲುಬೆಯಲ್ಲಿ ಕೊಲ್ಲಲು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪರಿಹಾಸ್ಯ, ಗೇಲಿ, ಗೇಲಿ ಮಾಡಿದರು, ಪರಿಹಾಸ್ಯ ಮಾಡುತ್ತಿರುವುದು, ಅಪಹಾಸ್ಯ ಮಾಡುವವನು, ಅಪಹಾಸ್ಯ ಮಾಡುವವರು, ಹಾಸ್ಯಾಸ್ಪದ, ಹೀಯಾಳಿಸುವುದು, ಹೀಯಾಳಿಸಲಾಗಿರುತ್ತದೆ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಶಿಲುಬೆಗೆ ಹಾಕುವುದು, ಶಿಲುಬೆಗೆ ಹಾಕಲ್ಪಟ್ಟರು
- ಶಿಲುಬೆ

40:02

ಸೈನಿಕರು ಯೇಸುವನ್ನು "ಕಪಾಲಸ್ಥಳ" ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಡುವ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಕರೆತಂದರು ಮತ್ತು ಆತನ ಕೈ ಕಾಲುಗಳನ್ನು ಮೊಳೆಯಿಂದ ಶಿಲುಬೆಗೆ ಜಡಿದರು. ಆದರೆ ಯೇಸು, "ತಂದೆಯೇ, ಅವರನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸು ತಾವು ಏನು ಮಾಡುತ್ತೇವೆಂಬುದನ್ನು ಅವರು ಅರಿಯರು" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಅವರು ಶಿಲುಬೆಯಲ್ಲಿ ಆತನ ತಲೆಯ ಮೇಲೆ ಒಂದು ಸಂಕೇತವನ್ನು ಹಾಕಿದರು. ಅದರಲ್ಲಿ "ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅರಸನು" ಎಂದು ಹೇಳಲಾಗಿತ್ತು. ಪಿಲಾತನು ಹೀಗೆ ಬರೆಯಲು ಹೇಳಿದ್ದನು.

ಕಪಾಲ/ ತಲೆಬುರುಡೆ

ಯೆರೂಸಲೇಮಿನ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿರುವ ಬಿಳಿ ಬಣ್ಣದ, ಬಂಡೆಯ ತುದಿಯಿರುವಂಥ ತಲೆಬುರುಡೆಯ ಮೇಲ್ಭಾಗದ ಆಕಾರದಲ್ಲಿರುವಂಥ ಬೆಟ್ಟವಾಗಿದೆ.

ಅವರನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸು, ಏಕೆಂದರೆ ಅವರು ಏನು ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಾರೆಂಬುದು ಅವರಿಗೆ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲ

ಅಂದರೆ, "ಅವರು ಏನು ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಾರೆಂಬುದರ ಪರಿಜ್ಞಾನ ಅವರಿಗಿಲ್ಲ, ಆದುದರಿಂದ ಅವರನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸು." ಯೇಸು ಮರಣಕ್ಕೆ ಪಾತ್ರನಾದ ಒಬ್ಬ ಅಪರಾಧಿ ಎಂದು ಸೈನಿಕರು ಭಾವಿಸಿದರು. ಆತನು ದೇವರ ಮಗನೆಂದು ಅವರು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಲಿಲ್ಲ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಶಿಲುಬೆ
- ತಂದೆಯಾದ ದೇವರು, ಪರಲೋಕದ ತಂದೆ, ತಂದೆ
- ಕ್ಷಮಿಸು, ಕ್ಷಮಿಸಲ್ಪಡು, ಕ್ಷಮಾಪಣೆ, ಕ್ಷಮೆ, ಕ್ಷಮಿಸುವಿಕೆ
- ಪಿಲಾತ
- ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅರಸ, ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅರಸ

40:03

ಅನಂತರ ಸೈನಿಕರು ಯೇಸುವಿನ ವಸ್ತ್ರಕ್ಕಾಗಿ ಚೀಟು ಹಾಕಿದರು. ಅವರು ಇದನ್ನು ಮಾಡಿದಾಗ, "ನನ್ನ ಬಟ್ಟೆಗಳನ್ನು ತಮ್ಮಲ್ಲಿ ಪಾಲುವಾಡಿಕೊಂಡರು. ನನ್ನ ಅಂಗಿಗೋಸ್ಕರ ಚೀಟು ಹಾಕಿದರು" ಎಂಬ ಪ್ರವಾದನೆಯನ್ನು ಅವರು ನೆರವೇರಿಸಿದರು.

ಯೇಸುವಿನ ವಸ್ತ್ರಕ್ಕಾಗಿ ಜೂಜಾಡಿದರು

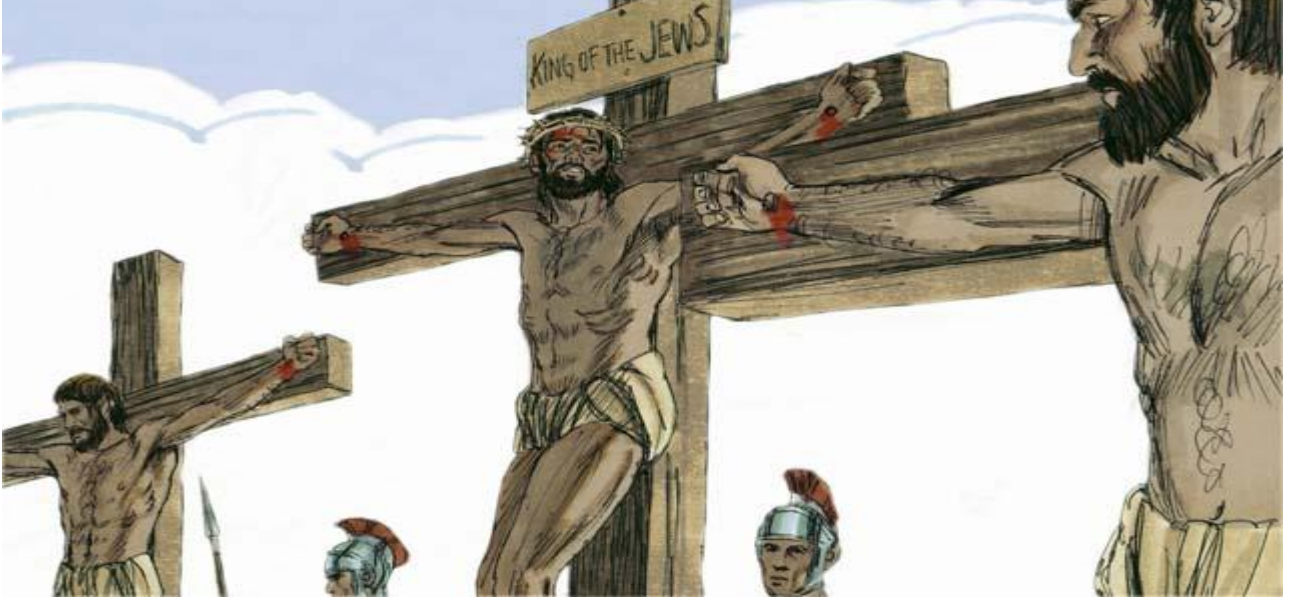
ಅಂದರೆ, "ಯೇಸುವಿನ ವಸ್ತ್ರವನ್ನು ಗೆಲ್ಲಲು ಆದ್ಯಷ್ಟದ ಆಟವನ್ನು ಆಡಿದರು." ಅವರು ಇದನ್ನು ಹೇಗೆ ಮಾಡಿದರು ಎಂದು ನಮಗೆ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಕೆಲವು ಸಂಸ್ಕೃತಿಗಳಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು "ಯೇಸುವಿನ ವಸ್ತ್ರವನ್ನು ಗೆಲ್ಲಲು ನೆಲದ ಮೇಲೆ ಪಗಡೆಯಂತೆ ಕಲ್ಲುಗಳನ್ನು ಹಾಕಿದರು" ಅಥವಾ "ಯೇಸುವಿನ ಬಟ್ಟೆಗಳನ್ನು ಯಾರು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಬಹುದೆಂದು ನಿರ್ಧರಿಸಲು ಚೀಟಿಗಳನ್ನು ಹಾಕಿ ಆರಿಸಿಕೊಂಡರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಎಂದು ಹೇಳಿದ ಪ್ರವಾದನೆಯನ್ನು ಅವರು ನೆರವೇರಿಸಿದರು

ಅಂದರೆ, "ಮೆಸ್ಸೀಯನಿಗೆ ಏನು ಸಂಭವಿಸುತ್ತದೆಂದು ಬಹಳ ಕಾಲದ ಹಿಂದೆಯೇ ಪವಿತ್ರ ಧರ್ಮಗ್ರಂಥವು ಭವಿಷ್ಯ ನುಡಿದಿತ್ತೋ ಅದನ್ನು ಅವರು ಮಾಡಿದರು" ಅಥವಾ "ಬಹಳ ಕಾಲದ ಹಿಂದೆಯೇ ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಹೇಳಿದಂತೆ, ಬರೆದಿರುವಂತೆ ಅವರು ಮಾಡಿದರು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ನೆರವೇರಿಸು, ನೆರವೇರಿಕೆಯಾಗಿದೆ
- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿನಿ

40:04

ಸೈನಿಕರು ಅದೇ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಶಿಲುಬೆಗೇರಿಸಿದ **ಇಬ್ಬರು ಕಳ್ಳರು** ಸಹ ಇದ್ದರು. ಅವರನ್ನು ಯೇಸುವಿನ ಎಡಬಲಗಡೆಗಳಲ್ಲಿ ಶಿಲುಬೆಗೇರಿಸಿದರು. ಕಳ್ಳರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನು ಯೇಸುವನ್ನು ಅಪಹಾಸ್ಯ ಮಾಡಿದನು, ಆದರೆ ಇನ್ನೊಬ್ಬನು, "ದೇವರು ನಿನ್ನನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸುವನೆಂದು ನೀನು ಭಯಪಡುವುದಿಲ್ಲವೋ? ನಾವು ಅನೇಕ ತಪ್ಪು ಕೆಲಸಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದ ಅಪರಾಧಗಳಾಗಿದ್ದೇವೆ, ಆದರೆ **ಈ ಮನುಷ್ಯನು ನಿರಾಪರಾಧಿ**" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಆಗ ಅವನು ಯೇಸುವಿಗೆ, "ನೀನು **ನಿನ್ನ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ** ಅರಸನಾಗುವಾಗ ನನ್ನನ್ನು ನೆನಪಿಸಿಕೋ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಯೇಸು ಅವನಿಗೆ, "ಈಹೊತ್ತು ನೀನು ನನ್ನೊಂದಿಗೆ ಪರದೈಸಿನಲ್ಲಿ ಇರುವೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಇಬ್ಬರು ಕಳ್ಳರು

ಇದನ್ನು "ಇಬ್ಬರು ದರೋಡೆಕೋರರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ವಸ್ತುಗಳನ್ನು ಕದಿಯಲು ಬಲತ್ಕಾರ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದ ಅಥವಾ ಹಿಂಸಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಅಪರಾಧಗಳನ್ನು ಇದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ನಿನಗೆ ದೇವರ ಭಯವಿಲ್ಲವೋ?

ಕಳ್ಳನು ಈ ಪ್ರಶ್ನೆಗೆ ಉತ್ತರವನ್ನು ಎದುರುನೋಡಲಿಲ್ಲ; ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳು ಬಲವಾದ ಹೇಳಿಕೆಯನ್ನು ಮಾಡಲು ಬಳಸುವ ಒಂದು ರೀತಿಯಾಗಿದೆ. ನಿಮ್ಮ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಈ ರೀತಿಯಾಗಿ ಪ್ರಶ್ನೆಗಳನ್ನು ಬಳಸದಿದ್ದರೆ, ಇದನ್ನು "ನೀವು ದೇವರಿಗೆ ಭಯ ಪಡಬೇಕು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಿರಿ.

ನಾವು ಅಪರಾಧಿಗಳು ಆದರೆ ಈ ಮನುಷ್ಯನು ನಿರಾಪರಾಧಿ

ಇದನ್ನು "ನೀನು ಮತ್ತು ನಾನು ಕೆಟ್ಟ ಕೆಲಸಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದ್ದೇವೆ ಮತ್ತು ಮರಣ ಶಿಕ್ಷೆಗೆ ಪಾತ್ರರಾಗಿದ್ದೇವೆ, ಆದರೆ ಈ ಮನುಷ್ಯನಾದ ಯೇಸು, ಯಾವ ತಪ್ಪು ಮಾಡಲಿಲ್ಲ ಮತ್ತು ಮರಣಕ್ಕೆ ಪಾತ್ರನಲ್ಲ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಇದರಲ್ಲಿರುವ "ನಾವು" ಎಂಬುದು ಇಬ್ಬರೂ ಕಳ್ಳರನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿದೆ, ಆದರೆ ಯೇಸುವನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿಲ್ಲ.

ಈ ಮನುಷ್ಯ

ಇದು ಯೇಸುವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ

ದಯಮಾಡಿ ನನ್ನನ್ನು ನೆನಪಿಸಿಕೋ

ಅಂದರೆ, "ದಯವಿಟ್ಟು ನನ್ನನ್ನು ಅಂಗೀಕರಿಸು" ಅಥವಾ "ದಯವಿಟ್ಟು ನನ್ನನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸು" ಅಥವಾ "ನಾನು ನಿನ್ನೊಂದಿಗೆ ಇರಲು ದಯವಿಟ್ಟು ಅವಕಾಶ ಮಾಡಿಕೊಡು." ಇದರಲ್ಲಿರುವ "ನೆನಪಿಸಿಕೋ" ಎಂಬುದು ಯಾವುದೊಂದನ್ನು ಮರೆತುಹೋದ ಮೇಲೆ ಪುನಃ ಅದನ್ನು ನೆನಪಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದು ಎಂದರ್ಥವಲ್ಲ. ವಿನಮ್ರವಾದ ವಿನಂತಿಯಾಗಿದೆ ಎಂದು ತಿಳಿಸುವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು ಭಾಷಾಂತರಿಸಿರಿ.

ನಿನ್ನ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ

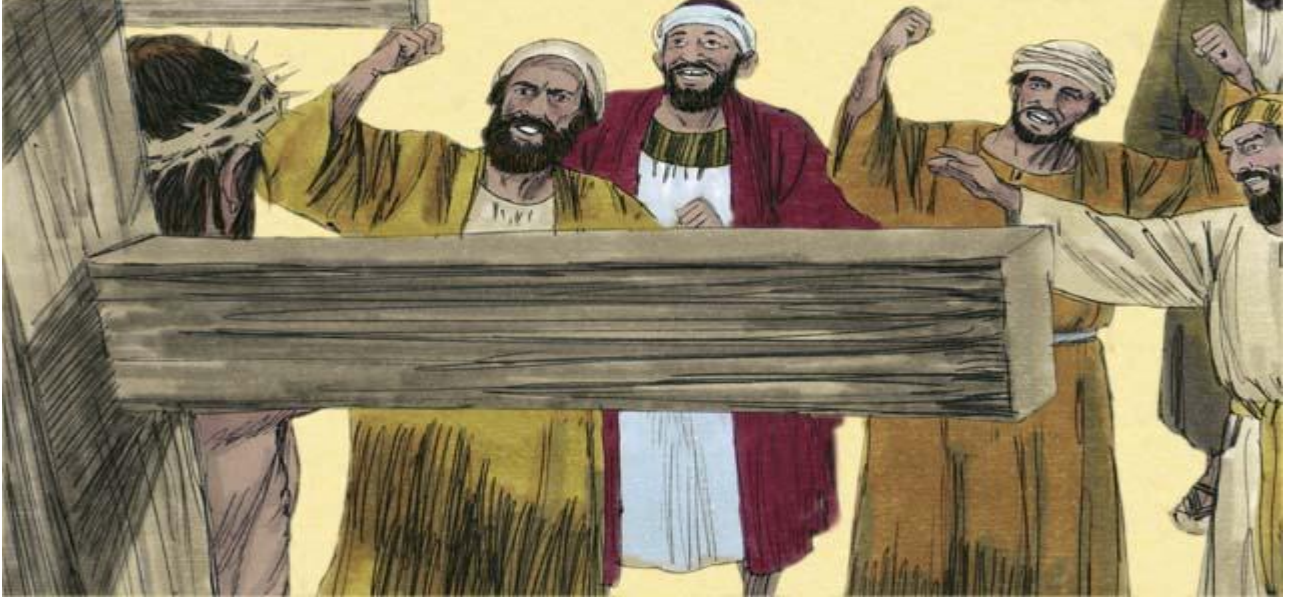
ಅಂದರೆ, "ನೀನು ನಿನ್ನ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸುವಾಗ" ಅಥವಾ "ನೀನು ಅರಸನಾಗಿ ಆಳ್ವಿಕೆ ಮಾಡುವಾಗ."

ಪರದೈಸು

ಇದು "ಸ್ವರ್ಗ" ಕ್ಕಿರುವಂಥ ಮತ್ತೊಂದು ಹೆಸರಾಗಿದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಶಿಲುಬೆಗೆ ಹಾಕುವುದು, ಶಿಲುಬೆಗೆ ಹಾಕಲ್ಪಟ್ಟರು
- ಪರಿಹಾಸ್ಯ, ಗೇಲಿ, ಗೇಲಿ ಮಾಡಿದರು, ಪರಿಹಾಸ್ಯ ಮಾಡುತ್ತಿರುವುದು, ಅಪಹಾಸ್ಯ ಮಾಡುವವನು, ಅಪಹಾಸ್ಯ ಮಾಡುವವರು, ಹಾಸ್ಯಾಸ್ಪದ, ಹೀಯಾಳಿಸುವುದು, ಹೀಯಾಳಿಸಲಾಗಿರುತ್ತದೆ
- ದೇವರು
- ಅಪರಾಧ, ಅಪರಾಧಿ
- ನಿರ್ದೋಷ
- ದೇವರ ರಾಜ್ಯ, ಪರಲೋಕ ರಾಜ್ಯ

40:05

ಯೆಹೂದ್ಯ ಮುಖಂಡರು ಮತ್ತು ಜನಸಮೂಹದಲ್ಲಿರುವ ಇತರ ಜನರು ಯೇಸುವನ್ನು ಅಪಹಾಸ್ಯ ಮಾಡಿದರು. ಅವರು ಆತನಿಗೆ, "ನೀನು ದೇವರ ಮಗನಾಗಿದ್ದರೆ ಶಿಲುಬೆಯಿಂದ ಇಳಿದು ನಿನ್ನನ್ನು ನೀನೇ ರಕ್ಷಿಸಿಕೋ. ಹಾಗಾದರೆ ನಾವು ನಿನ್ನನ್ನು ನಂಬುತ್ತೇವೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿದರು.

ನಿನ್ನನ್ನು ನಂಬುತ್ತೇನೆ

ಅಂದರೆ, "ನಿನ್ನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಡುತ್ತೇನೆ" ಅಥವಾ "ನೀನೇ ಮೆಸ್ಸಿಯನೆಂದು ನಂಬುತ್ತೇನೆ."

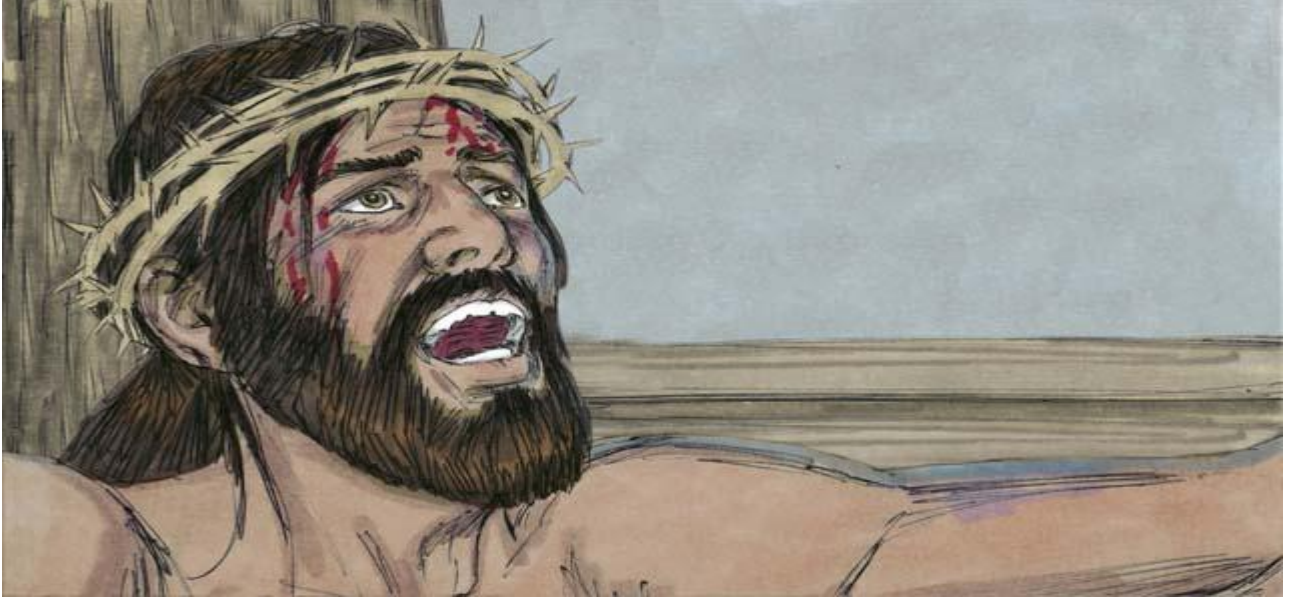
ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು, ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕ
- ಪರಿಹಾಸ್ಯ, ಗೇಲಿ, ಗೇಲಿ ಮಾಡಿದರು, ಪರಿಹಾಸ್ಯ ಮಾಡುತ್ತಿರುವುದು, ಅಪಹಾಸ್ಯ ಮಾಡುವವನು, ಅಪಹಾಸ್ಯ ಮಾಡುವವರು, ಹಾಸ್ಯಾಸ್ಪದ, ಹೀಯಾಳಿಸುವುದು, ಹೀಯಾಳಿಸಲಾಗಿರುತ್ತದೆ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೇವರ ಮಗ, ಮಗ
- ಶಿಲುಬೆ
- ರಕ್ಷಿಸು, ರಕ್ಷಿಸುವುದು, ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ, ಸಂರಕ್ಷಣೆ, ರಕ್ಷಣೆ
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ

40:06



ಆಗ ನಡುಮಧ್ಯಾಹ್ನ ಆಗಿದ್ದರೂ ಸಹ ಆ ಪ್ರದೇಶದ ಮೇಲೆಲ್ಲಾ ಕತ್ತಲೆಯ ಮೋಡವು ಕವಿಯಿತು. ಮಧ್ಯಾಹ್ನದಲ್ಲಿ ಕತ್ತಲೆಯಾಯಿತು ಮತ್ತು ಮೂರು ಗಂಟೆಗಳ ಕಾಲ ಅಲ್ಲಿ ಕತ್ತಲೆಯಾಗಿತ್ತು.

40:07

ಆಗ ಯೇಸು, **"ತೀರಿತು!**, ತಂದೆಯೇ, ನಾನು ನನ್ನ ಆತ್ಮವನ್ನು ನಿನ್ನ ಕೈಗೆ ಒಪ್ಪಿಸುತ್ತೇನೆ" ಎಂದು ಕೂಗಿ ಹೇಳಿದನು. ಆಗ ಆತನು ತಲೆ ಬಾಗಿ ಸಿ **ತನ್ನ ಆತ್ಮವನ್ನು ಒಪ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟನು**. ಆತನು ಸತ್ತಾಗ ಭೂಕಂಪ ಉಂಟಾಯಿತು. ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ದೇವರ ಪ್ರಸನ್ನತೆಯಿಂದ ಜನರನ್ನು ಬೇರ್ಪಡಿಸಿದ ದೊಡ್ಡ ಪರದೆ ಮೇಲಿನಿಂದ ಕೆಳಕ್ಕೆ ಎರಡು ಭಾಗವಾಗಿ ಹರಿದುಹೋಯಿತು.

ತೀರಿತು!

ಇದನ್ನು "ಮುಗಿಯಿತು" ಅಥವಾ "ನಾನು ಅದನ್ನು ಮುಗಿಸಿದ್ದೇನೆ" ಅಥವಾ "ನಾನು ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಪೂರ್ಣಗೊಳಿಸಿದ್ದೇನೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಯೇಸುವಿನ ರಕ್ಷಣೆಯ ಕಾರ್ಯವು ಪೂರ್ಣಗೊಂಡಿದೆ ಎಂಬುದು ಇದರರ್ಥವಾಗಿದೆ.

ನಿನ್ನ ಕೈಗಳಿಗೆ

ಅಂದರೆ, "ನಿನ್ನ ಪರಾಮರಿಕೆಗೆ."

ತನ್ನ ತಲೆ ಬಾಗಿದನು

ಅಂದರೆ, "ತನ್ನ ತಲೆಯನ್ನು ತಗ್ಗಿಸಿದನು."

ತನ್ನ ಆತ್ಮವನ್ನು ಒಪ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟನು

ಅಂದರೆ, "ದೇವರಿಗೆ ತನ್ನ ಆತ್ಮವನ್ನು ಒಪ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟನು" ಅಥವಾ "ದೇವರಿಗೆ ತನ್ನ ಆತ್ಮವನ್ನು ಒಪ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟು ಸತ್ತನು."

ಉದ್ವೇಗದ ಪರದೆ

ಇದು ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ತೂಗು ಹಾಕಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದ ಉದ್ವೇಗದ ಗಟ್ಟಿಯು ಅದ ಬಿಚ್ಚಿಯಾಗಿತ್ತು. ಇದು ಒಂದು ಕೊಠಡಿಯನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ಕೊಠಡಿಯಿಂದ ಬೇರ್ಪಡಿಸುವ ಗೋಡೆಯಂತಿತ್ತು. ಇದನ್ನು "ದ್ವೇಷದ ಪರದೆ" ಅಥವಾ "ತೂಗು ಹಾಕಿದ ಬಟ್ಟೆ" ಅಥವಾ "ತೆರೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ತಂದೆಯಾದ ದೇವರು, ಪರಲೋಕದ ತಂದೆ, ತಂದೆ
- ಆತ್ಮ, ಗಾಳಿ, ಶ್ವಾಸ
- ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ,
- ದೇವರು
- ದೇವಾಲಯ, ಮನೆ, ದೇವರ ಮನೆ

40:08

ಯೇಸು ತನ್ನ ಮರಣದ ಮೂಲಕ, ಜನರು ದೇವರ ಬಳಿಗೆ ಬರಲು **ಮಾರ್ಗವನ್ನು ತೆರೆದನು**. ಯೇಸುವನ್ನು ಕಾಯುತ್ತಿದ್ದ ಸೈನಿಕನು ನಡೆಯುತ್ತಿರುವುದನ್ನೆಲ್ಲ ನೋಡಿ, "ಖಂಡಿತವಾಗಿಯೂ, ಈ ಮನುಷ್ಯನು ನಿರಾಪರಾಧಿಯು, ಈತನು ದೇವರ ಮಗನು ಆಗಿದ್ದಾನೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಆತನ ಮರಣದ ಮೂಲಕ

ಅಂದರೆ, "ಆತನ ಮರಣದಿಂದ" ಅಥವಾ "ಸಾಯುವುದರ ಮೂಲಕ."

ಮಾರ್ಗವನ್ನು ತೆರೆದನು

ಅಂದರೆ, "ಅದನ್ನು ಸಾಧ್ಯವನ್ನಾಗಿಸಿದನು."

ದೇವರ ಬಳಿಗೆ ಬನ್ನಿರಿ

ಅಂದರೆ, "ದೇವರ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಬನ್ನಿರಿ" ಅಥವಾ "ದೇವರ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಹೋಗಿರಿ" ಅಥವಾ "ದೇವರನ್ನು ಸಮೀಪಿಸು" ಅಥವಾ "ದೇವರನ್ನು ವೈಯಕ್ತಿಕವಾಗಿ ತಿಳಿದುಕೋ." ಹರಿದು ಹೋದ ಪರದೆಗೂ ಮತ್ತು ಜನರಿಗೂ ನಡುವೆ ಇದ್ದ ಅಡ್ಡಗೋಡೆಯನ್ನು ತೆಗೆದುಹಾಕಲಾಯಿತು ಎಂಬುದನ್ನು ತೋರಿಸುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ,
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೇವರು
- ನಿರ್ದೋಷ
- ದೇವರ ಮಗ, ಮಗ

40:09

ಆಗ ಯೋಸೇಫನು ಮತ್ತು ನಿಕೋದೇಮನು ಎಂಬ ಇಬ್ಬರು ಯೆಹೂದ್ಯ ಮುಖಂಡರು ಬಂದರು. ಯೇಸು ಮೆಸ್ಸೀಯನೆಂದು ಅವರು ನಂಬಿದ್ದರು. ಅವರು ಯೇಸುವಿನ ದೇಹವನ್ನು ಕೊಡಬೇಕೆಂದು ಪಿಲಾತನನ್ನು ಬೇಡಿಕೊಂಡರು. ಅವರು ಆತನ ದೇಹವನ್ನು ಬಟ್ಟೆಯಲ್ಲಿ ಸುತ್ತಿಟ್ಟರು. ನಂತರ ಅವರು ಅದನ್ನು ಬಂಡೆಯಲ್ಲಿ ಕೆತ್ತಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದ ಸಮಾಧಿಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗಿ ಅದರೊಳಗೆ ಇಟ್ಟರು. ಅನಂತರ ಅವರು ಅದರ ದ್ವಾರವನ್ನು ಮುಚ್ಚಲು ಸಮಾಧಿಯ ಮುಂದೆ ಒಂದು ದೊಡ್ಡ ಕಲ್ಲನ್ನು ಉರುಳಿಸಿದರು.

ಯೋಸೇಫ

ಇವನು ಮರಿಯಳ ಗಂಡನಲ್ಲ. ಇವನು ಯೋಸೇಫನೆಂಬ ಹೆಸರುಳ್ಳ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯಾಗಿದ್ದಾನೆ.

ಯೇಸುವಿನ ದೇಹ ಕೊಡಬೇಕೆಂದು ಪಿಲಾತನನ್ನು ಕೇಳಿಕೊಂಡನು

ಅಂದರೆ, "ಯೇಸುವಿನ ದೇಹವನ್ನು ಶಿಲುಬೆಯಿಂದ ಕೆಳಗಿಳಿಸಿ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ಅನುಮತಿ ಕೊಡಬೇಕೆಂದು ಪಿಲಾತನನ್ನು ಕೇಳಿಕೊಂಡನು."

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ಭಿನ್ನವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

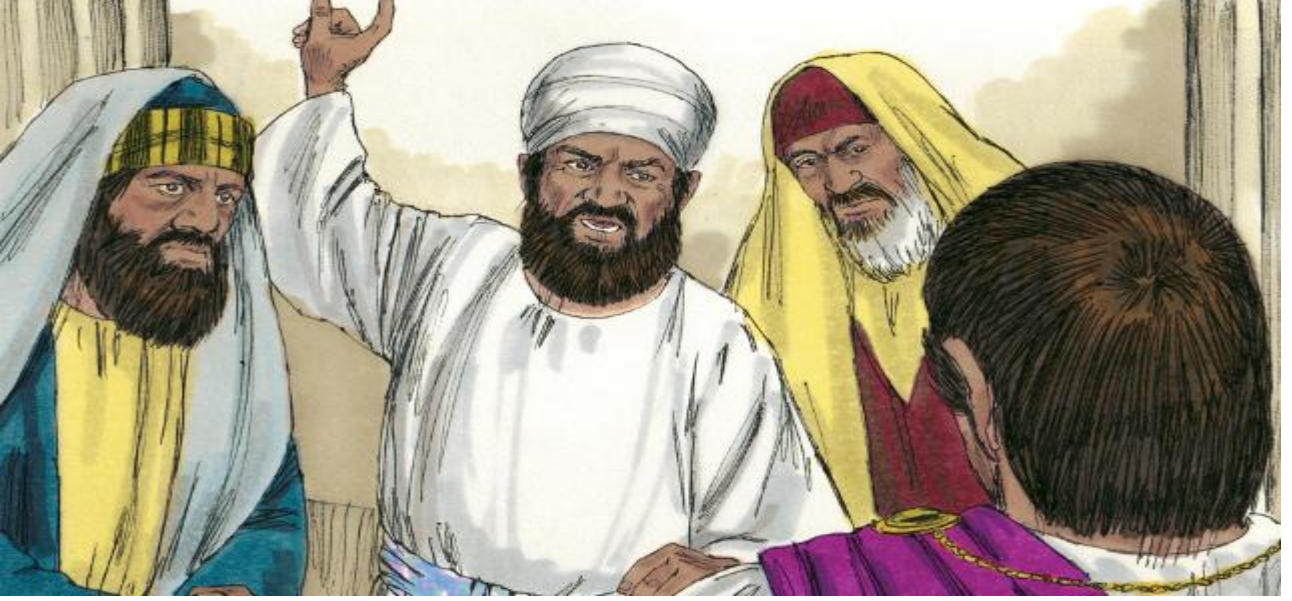
ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು, ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕ
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಕ್ರಿಸ್ತ, ಮೆಸ್ಸೀಯ
- ಪಿಲಾತ
- ಸಮಾಧಿ, ಸಮಾಧಿ ತೋಡುವವನು, ಸಮಾಧಿಗಳು, ಗೋರಿ, ಗೋರಿಗಳು, ಹೂಣಿಡುವ ಸ್ಥಳ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ಮತ್ತಾಯ 27:27-61; ಮಾರ್ಕ 15:16-47; ಲೂಕ 23:26-56; ಯೋಹಾನ್ 19:17-42

41. ದೇವರು ಯೇಸುವನ್ನು ಸತ್ತವರೊಳಗಿಂದ ಎಬ್ಬಿಸಿದನು

41:01



ಸೈನಿಕರು ಯೇಸುವನ್ನು ಶಿಲುಬೆಗೇರಿಸಿದ ನಂತರ, ಯೆಹೂದ್ಯ ಮುಖಂಡರು ಪಿಲಾತನಿಗೆ, "ಆ ಸುಳ್ಳುಗಾರನಾದ ಯೇಸು ಮೂರು ದಿನಗಳ ನಂತರ ತಾನು ಸತ್ತವರೊಳಗಿಂದ ಎದ್ದುಬರುತ್ತೇನೆಂದು ಹೇಳಿದ್ದಾನೆ. ಆತನ ಶಿಷ್ಯರು ದೇಹವನ್ನು ಕದ್ದುಕೊಂಡುಹೋಗದಂತೆ ಸಮಾಧಿಯನ್ನು ಯಾರಾದರೂ ಕಾಯಬೇಕು. ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೆ ಅವರು ಅದನ್ನು ಕದ್ದುಕೊಂಡುಹೋಗಿ ಆತನು ಸತ್ತವರೊಳಗಿಂದ ಎದ್ದುಬಂದಿದ್ದಾನೆಂದು ಅವರು ಹೇಳುತ್ತಾರೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿದರು.

ನಂಬಿಕೆಯಿಲ್ಲದ ಯೆಹೂದ್ಯ ಮುಖಂಡರು

ಅಂದರೆ, "ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಡದಂಥ ಯೆಹೂದ್ಯ ಮುಖಂಡರು."

ಆ ಸುಳ್ಳುಗಾರ ಎಂದು, ಯೇಸು ಹೇಳಿದನು

ಇದನ್ನು, "ಆ ಮನುಷ್ಯನಾದ ಯೇಸು, ಸುಳ್ಳಾಡಿ ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಯೇಸು ತಾನು ದೇವರ ಮಗನೆಂದು ಹೇಳಿದ ಸತ್ಯವನ್ನು ನಂಬಲು ಅವರು ನಿರಾಕರಿಸಿದರು.

ಸತ್ತವರೊಳಗಿಂದ ಎದ್ದುಬರುವನು

ಅಂದರೆ, "ಮತ್ತೆ ಜೀವದಿಂದ ಎದ್ದು ಬರುವನು" ಅಥವಾ "ಪುನಃ ಜೀವಿಸುವವನಾಗುವನು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಶಿಲುಬೆಗೆ ಹಾಕುವುದು, ಶಿಲುಬೆಗೆ ಹಾಕಲ್ಪಟ್ಟರು
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು, ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕ
- ಪಿಲಾತ
- ಎಬ್ಬಿಸು, ಎದ್ದೇಳು, ಎಬ್ಬಿಸುವುದು, ಎದ್ದೇಳು, ಎದ್ದಿದೆ
- ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ,

- ಸಮಾಧಿ, ಸಮಾಧಿ ತೋಡುವವನು, ಸಮಾಧಿಗಳು, ಗೋರಿ, ಗೋರಿಗಳು, ಹೂಣಿಡುವ ಸ್ಥಳ
- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು

41:02

ಪಿಲಾತನು, "ನೀವು ಕೆಲವು ಮಂದಿ ಸೈನಿಕರು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗಿ ಆದಷ್ಟು ಭದ್ರವಾಗಿ ಸಮಾಧಿಯನ್ನು ಕಾಯಿರಿ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಆದ್ದರಿಂದ ಅವರು ಸಮಾಧಿಯ ದ್ವಾರದಲ್ಲಿದ್ದ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಮುದ್ರೆಯನ್ನು ಹಾಕಿದರು. ಯಾರೂ ದೇಹವನ್ನು ಕದ್ದುಕೊಂಡುಹೋಗದಂತೆ ಅವರು ಸೈನಿಕರನ್ನು ಅಲ್ಲಿ ಕಾವಲಿರಿಸಿದರು.

ಅವರು ಹಾಕಿದರು

ಅಂದರೆ, "ಧಾರ್ಮಿಕ ಮುಖಂಡರು ಮತ್ತು ಸೈನಿಕರು ಹಾಕಿದರು."

ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ ಮುದ್ರೆ ಹಾಕಿದರು

ಬಂಡೆಗೂ ಮತ್ತು ಸಮಾಧಿಗೂ ನಡುವೆ ಮಣ್ಣಿನ ರಾಡಿ ಅಥವಾ ಮೇಣದಂತಹ ಮೃದು ವಸ್ತುಗಳನ್ನು ಅವರು ಹಚ್ಚಿದರು ಮತ್ತು ಅದನ್ನು ಅಧಿಕೃತವಾದ ಮುದ್ರೆಯಿಂದ ಮುದ್ರಿಸಿದರು. ಯಾರಾದರೂ ಬಂಡೆಯನ್ನು ಉರುಳಿಸಿದರೆ, ವಸ್ತುವು ಮುರಿದುಹೋಗುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಯಾರೋ ಸಮಾಧಿಯೊಳಕ್ಕೆ ಹೋಗಿದ್ದಾರೆ ಎಂದು ತೋರಿಸುತ್ತದೆ. ಇದನ್ನು "ಬಂಡೆಯ ಮೇಲಿದ್ದ ಮುದ್ರೆಯ ಗುರುತು ಜನರು ಅದನ್ನು ಉರುಳಿಸುವುದನ್ನು ನಿಷೇಧಿಸಿದ್ದ ಗುರುತಾಗಿತ್ತು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪಿಲಾತ
- ಸಮಾಧಿ, ಸಮಾಧಿ ತೋಡುವವನು, ಸಮಾಧಿಗಳು, ಗೋರಿ, ಗೋರಿಗಳು, ಹೂಣಿಡುವ ಸ್ಥಳ

41:03

ಯೇಸು ಸತ್ತ ದಿನದ ಮರುದಿನವು ಸಬ್ಬತ್ ದಿನವಾಗಿತ್ತು. ಸಬ್ಬತ್ ದಿನದಲ್ಲಿ ಯಾರೂ ಕೆಲಸ ಮಾಡಬಾರದಿತ್ತು, ಆದ್ದರಿಂದ ಯೇಸುವಿನ ಸ್ನೇಹಿತರಲ್ಲಿ ಯಾರು ಆತನ ಸಮಾಧಿಯ ಬಳಿಗೆ ಹೋಗಲಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ಸಬ್ಬತ್ ದಿನದ ಮರುದಿನ, ಮುಂಜಾನೆಯಲ್ಲೇ ಅನೇಕ ಸ್ತ್ರೀಯರು ಯೇಸುವಿನ ಸಮಾಧಿಯ ಬಳಿಗೆ ಹೋಗಲು ಸಿದ್ಧರಾದರು. ಅವರು ಆತನ ದೇಹದ ಮೇಲೆ ಹೆಚ್ಚು ಸುಗಂಧದ್ರವ್ಯಗಳನ್ನು ಹಚ್ಚಲು ಬಯಸಿದರು.

ಯೆಹೂದ್ಯರಿಗೆ ಅನುಮತಿ ಇರಲಿಲ್ಲ

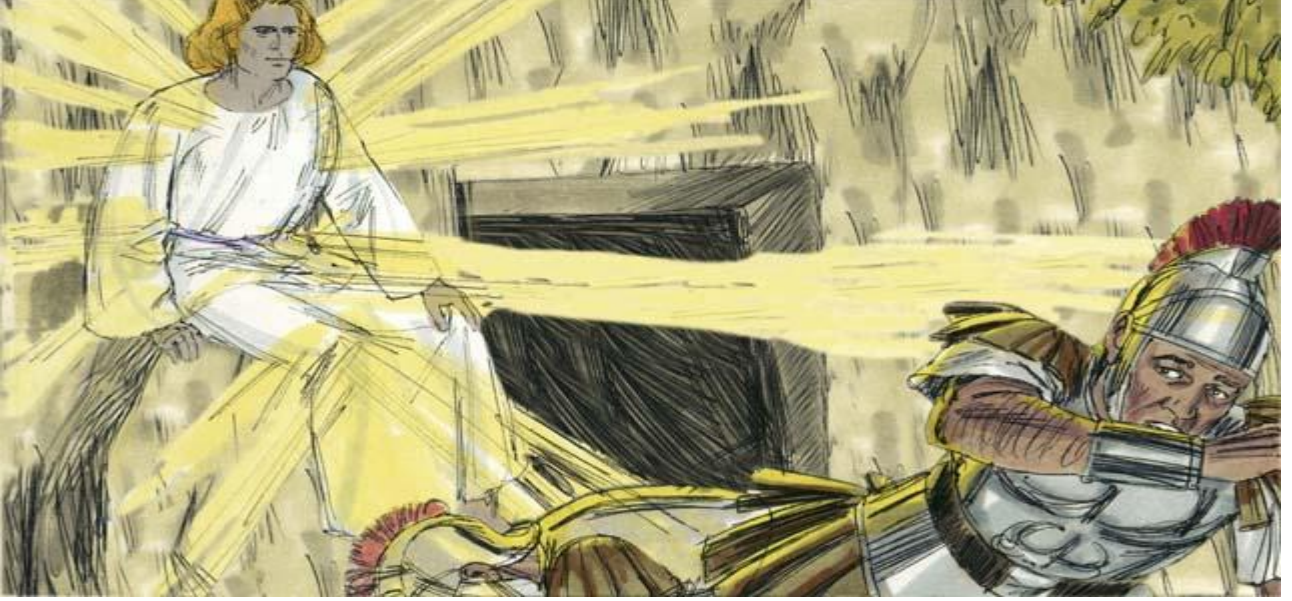
ಸಬ್ಬತ್ ದಿನದ ನಿಯಮಗಳು ಯೆಹೂದ್ಯರಿಗೆ ತುಂಬಾ ದೂರ ನಡೆಯಲು ಅಥವಾ ಯಾವುದೇ ರೀತಿಯ ಕೆಲಸ ಮಾಡಲು ಅನುಮತಿ ಕೊಟ್ಟಿರಲಿಲ್ಲ.

ಶವಸಂಸ್ಕಾರದ ಸುಗಂಧದ್ರವ್ಯಗಳು

ಇದು ದುರ್ವಾಸನೆ ಬರದಂತೆ ತಡೆಯಲು ಶವಕ್ಕೆ ಹಾಕುವಂಥ ಸುವಾಸನೆಯುಳ್ಳ ದ್ರವ್ಯಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಇದನ್ನು "ಸುವಾಸನೆಯುಳ್ಳ ದ್ರವ್ಯಗಳು" ಅಥವಾ "ಸುವಾಸನೆಯುಳ್ಳ ತೈಲಗಳು" ಅಥವಾ "ಸುವಾಸನೆಯುಳ್ಳ ಗಿಡಮೂಲಿಕೆಗಳು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಸಬ್ಬತ್
- ಯೆಹೂದಿ, ಯೆಹೂದ್ಯ, ಯೆಹೂದ್ಯರು
- ಸಮಾಧಿ, ಸಮಾಧಿ ತೋಡುವವನು, ಸಮಾಧಿಗಳು, ಗೋರಿ, ಗೋರಿಗಳು, ಹೂಣಿಡುವ ಸ್ಥಳ

41:04

ಸ್ತ್ರೀಯರು ಬರುವುದಕ್ಕಿಂತ ಮೊದಲು ಸಮಾಧಿಯ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ ದೊಡ್ಡ ಭೂಕಂಪ ಉಂಟಾಯಿತು. ಪರಲೋಕದಿಂದ ದೇವದೂತನು ಇಳಿಬಂದು, ಸಮಾಧಿಯ ದ್ವಾರಕ್ಕೆ ಮುಚ್ಚಿದ್ದ ಕಲ್ಲನ್ನು ಉರುಳಿಸಿಬಿಟ್ಟು ಅದರ ಮೇಲೆ ಕುಳಿತುಕೊಂಡನು. ಈ ದೇವದೂತನು ಮಿಂಚಿನಂತೆ ಪ್ರಕಾಶಮಾನವಾಗಿ ಹೊಳೆಯುತ್ತಿದ್ದನು. ಸಮಾಧಿಯ ಬಳಿಯಲ್ಲಿದ್ದ ಸೈನಿಕರು ಅವನನ್ನು ನೋಡಿದರು. ಅವರು ಹೆದರಿ ನಡುಗಿ ಸತ್ತವರ ಹಾಗಾದರು.

ಮಹಾ ಭೂಕಂಪ

ಇದನ್ನು "ಘೋರವಾದ ಭೂಕಂಪ" ಅಥವಾ "ಶಕ್ತಿಯುತವಾದ ಭೂಮಿಯ ಕಂಪನ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳು ಈ ಪದವನ್ನು ಬೇರೆ ಪದಗಳಲ್ಲಿ ಹೀಗೆ ಹೇಳಲು ಬಯಸಬಹುದು, "ಭೂಮಿಯು ತೀವ್ರವಾಗಿ ಕಂಪಿಸಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿತು."

ಅದು ಮಿಂಚಿನಂತೆ ಹೊಳೆಯಿತು

ಅಂದರೆ, "ಅವನ ಮುಖಭಾವವು ಮಿಂಚಿನಂತೆ ಪ್ರಕಾಶಮಾನವಾಗಿತ್ತು."

ಸತ್ತವರಂತೆ ನೆಲಕ್ಕೆ ಬಿದ್ದರು

ಅವರು ಸಾಯಲಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಸತ್ತವರು ಹೇಗೆ ಅಲುಗಾಡುವುದಿಲ್ಲವೋ ಹಾಗೆಯೇ ಅವರು ಅಲುಗಾಡಲಿಲ್ಲ. ಬಹುಶಃ ಅವರು ಭಯದಿಂದ ಮೂರ್ಛಿ ಹೋಗಿರಬಹುದು. ಇದನ್ನು ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸಲು, ಇದನ್ನು "ಹಠಾತ್ತನೆ ನೆಲಕ್ಕೆ ಬಿದ್ದರು ಮತ್ತು ಅಲುಗಾಡಲಿಲ್ಲ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವದೂತ, ಪ್ರಧಾನದೂತ
- ಪರಲೋಕ, ಆಕಾಶ, ಪರಲೋಕಗಳು, ಪರಲೋಕದ
- ಸಮಾಧಿ, ಸಮಾಧಿ ತೋಡುವವನು, ಸಮಾಧಿಗಳು, ಗೋರಿ, ಗೋರಿಗಳು, ಹೂಣಿಡುವ ಸ್ಥಳ
- ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ,

41:05

ಸ್ತ್ರೀಯರು ಸಮಾಧಿಯ ಬಳಿಗೆ ಬಂದಾಗ ದೇವದೂತನು ಅವರಿಗೆ, "ಭಯಪಡಬೇಡಿರಿ, ಯೇಸು ಇಲ್ಲಿಲ್ಲ, ಆತನು ತಾನು ಹೇಳಿದಂತೆಯೇ ಸತ್ತವರೊಳಗಿಂದ ಎದ್ದಿದ್ದಾನೆ! ಬನ್ನಿರಿ ಸಮಾಧಿಯನ್ನು ನೋಡಿರಿ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಸ್ತ್ರೀಯರು ಸಮಾಧಿಯೊಳಗೆ ನೋಡಿ ಮತ್ತು ಯೇಸುವಿನ ದೇಹವನ್ನು ಇಟ್ಟಿದ್ದ ಸ್ಥಳವನ್ನು ನೋಡಿದರು. ಆತನ ದೇಹವು ಅಲ್ಲಿರಲಿಲ್ಲ!

ಭಯಪಡಬೇಡಿರಿ

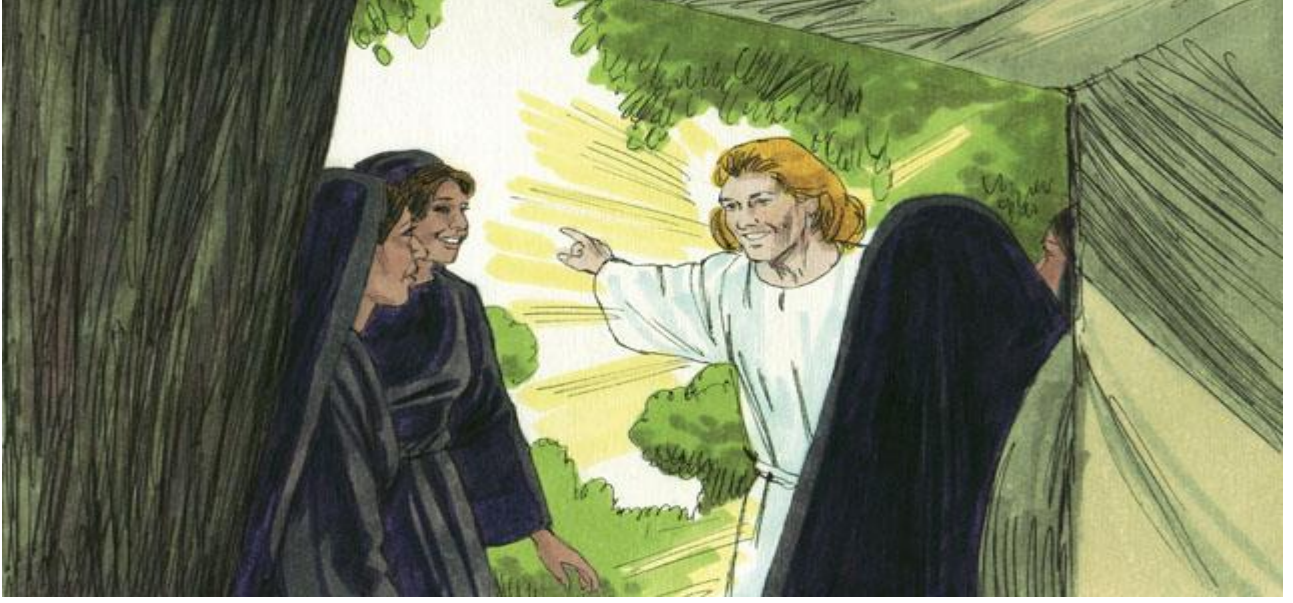
ಅಂದರೆ, "ಭಯಪಡುವುದನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿರಿ." ಮಿಂಚಿನಂತೆ ಹೊಳೆಯುತ್ತಿದ್ದ ದೇವದೂತನನ್ನು ನೋಡುವುದು ಭಯವನ್ನು ಹುಟ್ಟಿಸುವಂಥ ದೃಶ್ಯವಾಗಿತ್ತು!

ಆತನು ಸತ್ತವರೊಳಗಿಂದ ಎದ್ದುಬಂದಿದ್ದಾನೆ

ಇದನ್ನು "ಆತನು ಜೀವದಿಂದ ಎದ್ದುಬಂದಿದ್ದಾನೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವದೂತ, ಪ್ರಧಾನದೂತ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಎಬ್ಬಿಸು, ಎದ್ದೇಳು, ಎಬ್ಬಿಸುವುದು, ಎದ್ದೇಳು, ಎದ್ದಿದೆ
- ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ,
- ಸಮಾಧಿ, ಸಮಾಧಿ ತೋಡುವವನು, ಸಮಾಧಿಗಳು, ಗೋರಿ, ಗೋರಿಗಳು, ಹೂಣಿಡುವ ಸ್ಥಳ

41:06

ಆಗ ದೇವದೂತನು ಸ್ತ್ರೀಯರಿಗೆ, "ಹೋಗಿರಿ, ಯೇಸು ಸತ್ತವರೊಳಗಿಂದ ಎದ್ದಿದ್ದಾನೆ ಮತ್ತು ಆತನು ನಿಮಗಿಂತಲೂ ಮೊದಲೇ ಗಲಿಲಾಯಕ್ಕೆ ಹೋಗುತ್ತಾನೆ ಎಂದು ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ ಹೇಳಿರಿ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಆತನು ನಿಮಗೆ ಮುಂದಾಗಿ ಗಲಿಲಾಯಕ್ಕೆ ಹೋಗುತ್ತಾನೆ

ಅಂದರೆ, "ಆತನು ನಿಮ್ಮನ್ನು ಗಲಿಲಾಯದಲ್ಲಿ ಭೇಟಿಯಾಗುತ್ತಾನೆ" ಅಥವಾ "ನೀವು ಗಲಿಲಾಯಕ್ಕೆ ತಲುಪುವಾಗ ಆತನು ಅಲ್ಲಿರುತ್ತಾನೆ." ಇದರಲ್ಲಿರುವ "ನೀವು" ಎಂಬ ಪದವು ಬಹುವಚನವಾಗಿದ್ದು, ಇದರಲ್ಲಿ ಅಪೊಸ್ತಲರು ಮತ್ತು ಇತರ ಶಿಷ್ಯರು ಸೇರಿದ್ದಾರೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವದೂತ, ಪ್ರಧಾನದೂತ
- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಎಬ್ಬಿಸು, ಎದ್ದೇಳು, ಎಬ್ಬಿಸುವುದು, ಎದ್ದೇಳು, ಎದ್ದಿದೆ
- ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ,
- ಗಲಿಲಾಯ, ಗಲಿಲಾಯದವನು, ಗಲಿಲಾಯದವರು

41:07

ಸ್ತ್ರೀಯರು ಆಶ್ಚರ್ಯಚಕಿತರು ಮತ್ತು ಅತಿ ಸಂತೋಷವುಳ್ಳವರು ಆದರು. ಅವರು ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ ಶುಭವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಹೇಳಲು ಓಡಿಹೋದರು.

ಭಯಭರಿತರು ಮತ್ತು ಮಹಾ ಸಂತೋಷವುಳ್ಳವರು

ಅಂದರೆ, "ಭಯದ ಭಾವನೆಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಅತ್ಯಧಿಕವಾದ ಸಂತೋಷವನ್ನು ಅನುಭವಿಸುತ್ತಿದ್ದರು."

ಶುಭ ವಾರ್ತೆ

ಇದನ್ನು "ಯೇಸು ಜೀವದಿಂದ ಎದ್ದುಬಂದಿದ್ದಾನೆಂಬ ಶುಭ ವಾರ್ತೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಯೇಸು ಸತ್ತವರೊಳಗಿಂದ ಎದ್ದಿದ್ದಾನೆ ಎಂಬ ಸತ್ಯಾಂಶವನ್ನು ಈ ಶುಭ ವಾರ್ತೆಯು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಆನಂದ, ಆನಂದಭರಿತ, ಆನಂದದಾಯಕತೆ, ಆನಂದಿಸು
- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು

41:08

ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ ಶುಭವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಹೇಳಲು ಸ್ತ್ರೀಯರು ಹೋಗುತ್ತಿರುವಾಗ ಯೇಸು ಅವರಿಗೆ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡನು. ಅವರು ಆತನ ಪಾದಗಳಿಗೆ ಅಡ್ಡಬಿದ್ದರು. ಆಗ ಯೇಸು, "ಭಯಪಡಬೇಡಿರಿ, ನನ್ನ ಶಿಷ್ಯರ ಬಳಿಗೆ ಹೋಗಿ ಗಲಿಲಾಯಕ್ಕೆ ಹೋಗಬೇಕೆಂದು ಅವರಿಗೆ ಹೇಳಿರಿ, ಅಲ್ಲಿ ಅವರು ನನ್ನನ್ನು ನೋಡುವರು" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ನನ್ನನ್ನು ನೋಡುವಿರಿ

ಅಂದರೆ, "ನನ್ನನ್ನು ಭೇಟಿಯಾಗುವಿರಿ" ಅಥವಾ "ನನ್ನನ್ನು ಭೇಟಿಯಾಗಬಹುದು."

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ಭಿನ್ನವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಆರಾಧನೆ
- ಗಲಿಲಾಯ, ಗಲಿಲಾಯದವನು, ಗಲಿಲಾಯದವರು

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ಮತ್ತಾಯ 27:62-28:15; ಮಾರ್ಕ 16:1-11; ಲೂಕ 24:1-12; ಯೋಹಾನ್ 20:1-18

42. ಯೇಸು ಪರಲೋಕಕ್ಕೆ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಹೋದನು

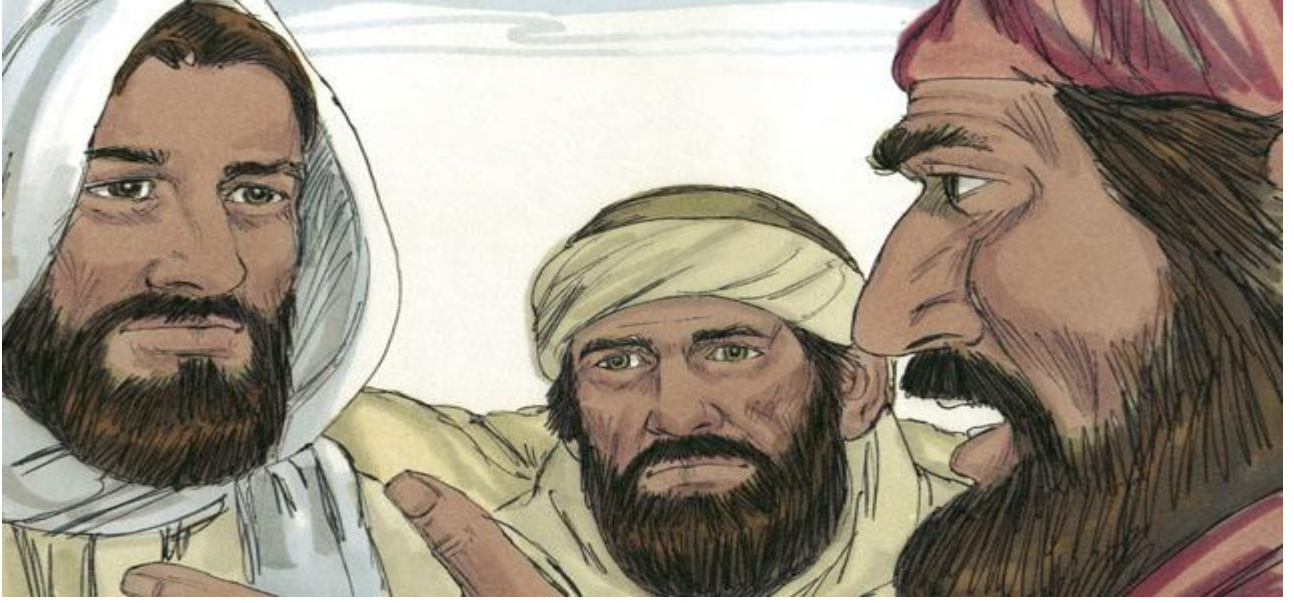
42:01



ದೇವರು ಯೇಸುವನ್ನು ಸತ್ತವರೊಳಗಿಂದ ಎಬ್ಬಿಸಿದ ದಿನದಲ್ಲಿ, ಆತನ ಶಿಷ್ಯರಲ್ಲಿ ಇಬ್ಬರು ಸಮೀಪದ ಊರಿಗೆ ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದರು. ಅವರು ನಡೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗುತ್ತಿರುವಾಗ ಯೇಸುವಿಗೆ ಸಂಭವಿಸಿದ್ದ ಕಾರ್ಯಗಳ ಕುರಿತು ಅವರು ಮಾತನಾಡುತ್ತಿದ್ದರು. ಆತನೇ ಮೆಸ್ಸೀಯನೆಂದು ಅವರು ನಿರೀಕ್ಷಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದರು, ಆದರೆ ಆತನು ಕೊಲ್ಲಲ್ಪಟ್ಟನು. ಆದರೆ ಈಗ ಆ ಸ್ತ್ರೀಯರು ಆತನು ಮತ್ತೆ ಬದುಕಿಬಂದಿದ್ದಾನೆಂದು ಹೇಳಿದರು. ಯಾವುದನ್ನು ನಂಬಬೇಕೆಂದು ಅವರಿಗೆ ತಿಳಿದಿರಲಿಲ್ಲ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಎಬ್ಬಿಸು, ಎದ್ದೇಳು, ಎಬ್ಬಿಸುವುದು, ಎದ್ದೇಳು, ಎದ್ದಿದೆ
- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು
- ಕ್ರಿಸ್ತ, ಮೆಸ್ಸೀಯ
- ಜೀವನ, ಜೀವಿಸು, ಜೀವಿಸಿದೆ, ಜೀವಂತವಾಗಿರುವುದು
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ

42:02

ಯೇಸು ಅವರ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಬಂದು ಅವರ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ನಡೆಯಲು ಆರಂಭಿಸಿದನು, ಆದರೆ ಅವರು ಅವನನ್ನು ಗುರುತನ್ನು ಹಿಡಿಯಲಿಲ್ಲ. ಅವರು ಮಾತನಾಡುತ್ತಿರುವ ಸಂಗತಿಗಳು ಏನೆಂದು ಆತನು ಕೇಳಿದನು. ಹಿಂದಿನ ಕೆಲವು ದಿನಗಳಲ್ಲಿ ಯೇಸುವಿಗೆ ಸಂಭವಿಸಿದ ಎಲ್ಲಾ ಸಂಗತಿಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಅವರು ಆತನಿಗೆ ತಿಳಿಸಿದರು. ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿ ನಡೆದದ್ದನ್ನು ತಿಳಿಯದಿರುವಂಥ ಪರಸ್ಥಳದವನೊಟ್ಟಿಗೆ ತಾವು ಮಾತನಾಡುತ್ತಿದ್ದೇವೆಂದು ಅವರು ಭಾವಿಸಿದರು.

ಆತನ ಗುರುತು ಹಿಡಿಯಲಿಲ್ಲ

ಅಂದರೆ, "ಆತನು ಯೇಸು ಎಂದು ಅರಿತುಕೊಳ್ಳಲಿಲ್ಲ."

ನಡೆದಿರುವ ಎಲ್ಲ ಗಮನಾರ್ಹವಾದ ವಿಷಯಗಳು

ಯೇಸುವಿನ ಬೋಧನೆಯನ್ನು, ಅದ್ಭುತಗಳನ್ನು, ಆತನ ಮರಣವನ್ನು ಮತ್ತು ಆತನ ಪುನರುತ್ಥಾನದ ಸುದ್ದಿಗಳನ್ನು ಇದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಯೆರೂಸಲೇಮ್

42:03



ಅನಂತರ ಯೇಸು, ಮೆಸ್ಸೀಯನ ಕುರಿತು ದೇವರ ವಾಕ್ಯದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿರುವಂಥದ್ದನ್ನು ಅವರಿಗೆ ವಿವರಿಸಿದನು. ದುಷ್ಟ ಮನುಷ್ಯರು ಮೆಸ್ಸೀಯನನ್ನು ಹಿಂಸಿಸಿ ಕೊಲ್ಲುತ್ತಾರೆ ಎಂದು ಪ್ರವಾದಿಗಳು ಬಹಳ ಕಾಲದ ಹಿಂದೆಯೇ ಹೇಳಿದ್ದರು ಅದರೊಂದಿಗೆ. ಪ್ರವಾದಿಗಳು ಆತನು **ಮೂರನೆಯ ದಿನ**ದಲ್ಲಿ ಮತ್ತೆ ಎದ್ದುಬರುತ್ತಾನೆ ಎಂದು ಸಹ ತಿಳಿಸಿದ್ದರು .

ಮೂರನೆಯ ದಿನ

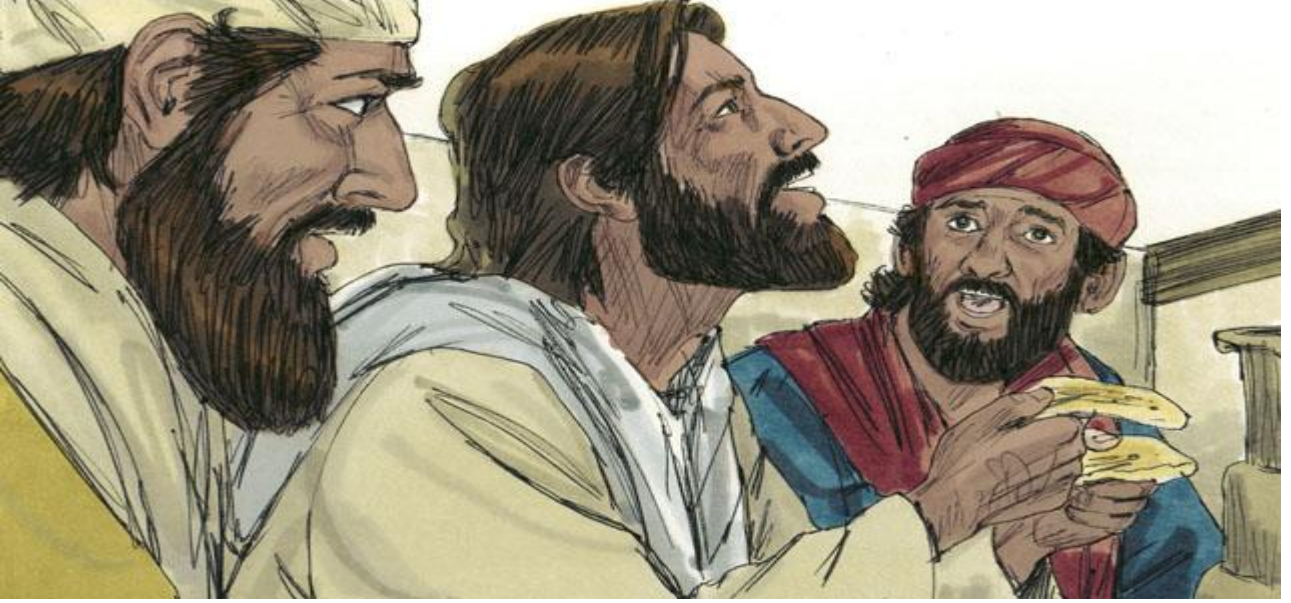
ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳವರು "ಆತನ ಮರಣದ ನಂತರದ ಮೂರನೆಯ ದಿನದಂದು" ಎಂದು ಹೇಳಲು ಬಯಸಬಹುದು.

ಇದು ಬಹುತೇಕ ಸಂಜೆ ಆಗಿತ್ತು

ಇದನ್ನು "ಹೊತ್ತು ಮುಳುಗುತ್ತಿತ್ತು" ಅಥವಾ "ಸೂರ್ಯನು ಅಸ್ತಮಿಸುತ್ತಿದ್ದನು" ಅಥವಾ "ಕತ್ತಲಾಗಲು ಪ್ರಾರಂಭವಾಗುತ್ತಿತ್ತು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೇವರ ವಾಕ್ಯ, ದೇವರ ವಾಕ್ಯಗಳು, ಯೆಹೋವನ ವಾಕ್ಯ, ಕರ್ತನ ವಾಕ್ಯ, ಸತ್ಯ ವಾಕ್ಯ, ಲೇಖನ, ಲೇಖನಗಳು
- ಕ್ರಿಸ್ತ, ಮೆಸ್ಸೀಯ
- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿನಿ
- ಕಷ್ಟ, ಕಷ್ಟಗಳು, ಕಷ್ಟಪಟ್ಟಿದೆ, ಕಷ್ಟಪಡುವುದು, ಕಷ್ಟಗಳು
- ಎಬ್ಬಿಸು, ಎದ್ದೇಳು, ಎಬ್ಬಿಸುವುದು, ಎದ್ದೇಳು, ಎದ್ದಿದೆ

42:04

ಆ ಇಬ್ಬರು ಮನುಷ್ಯರು ಇಳಿದುಕೊಳ್ಳಲು ಬಯಸಿದಂಥ ಊರಿಗೆ ಅವರು ಬಂದಾಗ ಸಂಜೆಯಾಯಿತು. ಅವರು ತಮ್ಮೊಂದಿಗೆ ಇಳಿದುಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ಯೇಸುವನ್ನು ಆಹ್ವಾನಿಸಿದರು, ಆದ್ದರಿಂದ ಆತನು ಅವರೊಂದಿಗೆ ಮನೆಗೆ ಹೋದನು. ಅವರು ತಮ್ಮ ರಾತ್ರಿ ಊಟವನ್ನು ಮಾಡಲು ಕುಳಿತುಕೊಂಡರು. ಯೇಸು ಒಂದು ರೊಟ್ಟಿಯನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು, ದೇವರ ಸ್ತೋತ್ರ ಮಾಡಿದ ನಂತರ ಅದನ್ನು ಮುರಿದನು. ಕೂಡಲೇ, ಅವರು ಆತನನ್ನು ಯೇಸು ಎಂದು ಗುರುತು ಹಿಡಿದರು. ಆದರೆ ಆ ಕ್ಷಣದಲ್ಲಿ, ಆತನು ಅವರ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಮಾಯವಾದನು.

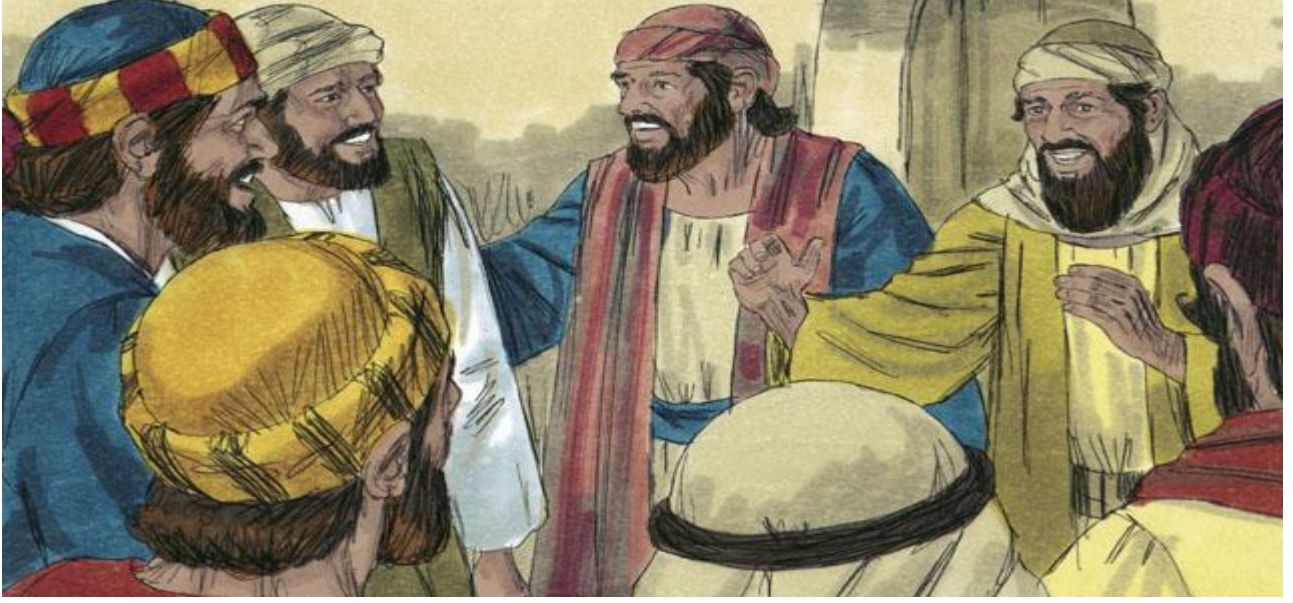
ಆತನು ಅವರ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಕಣ್ಮರೆಯಾದನು

ಇದನ್ನು "ಆತನು ಹೊರಟುಹೋದನು" ಅಥವಾ "ಆತನು ಇನ್ನೂ ಅಲ್ಲೇ ಇರಲಿಲ್ಲ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೇವರು

42:05



ಆ ಇಬ್ಬರು ಮನುಷ್ಯರು ಪರಸ್ಪರ ಒಬ್ಬರಿಗೊಬ್ಬರು, "ಆತನು ಯೇಸುವಾಗಿದ್ದನು! ಅದ್ದರಿಂದಲೇ ಆತನು ದೇವರ ವಾಕ್ಯವನ್ನು ನಮಗೆ ವಿವರಿಸಿ ಹೇಳಿದಾಗ ನಾವು ಉತ್ಸುಕರಾಗಿದ್ದೇವು!" ಎಂದು ಹೇಳಿದರು. ತಕ್ಷಣವೇ ಅವರು ಅಲ್ಲಿಂದ ಹೊರಟು ಯೆರೂಸಲೇಮಿಗೆ ಮರಳಿಬಂದರು. ಅವರು ಬಂದು ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ, "ಯೇಸು ಜೀವಂತವಾಗಿದ್ದಾನೆ! ನಾವು ಅವನನ್ನು ನೋಡಿದೆವು!" ಎಂದು ಹೇಳಿದರು.

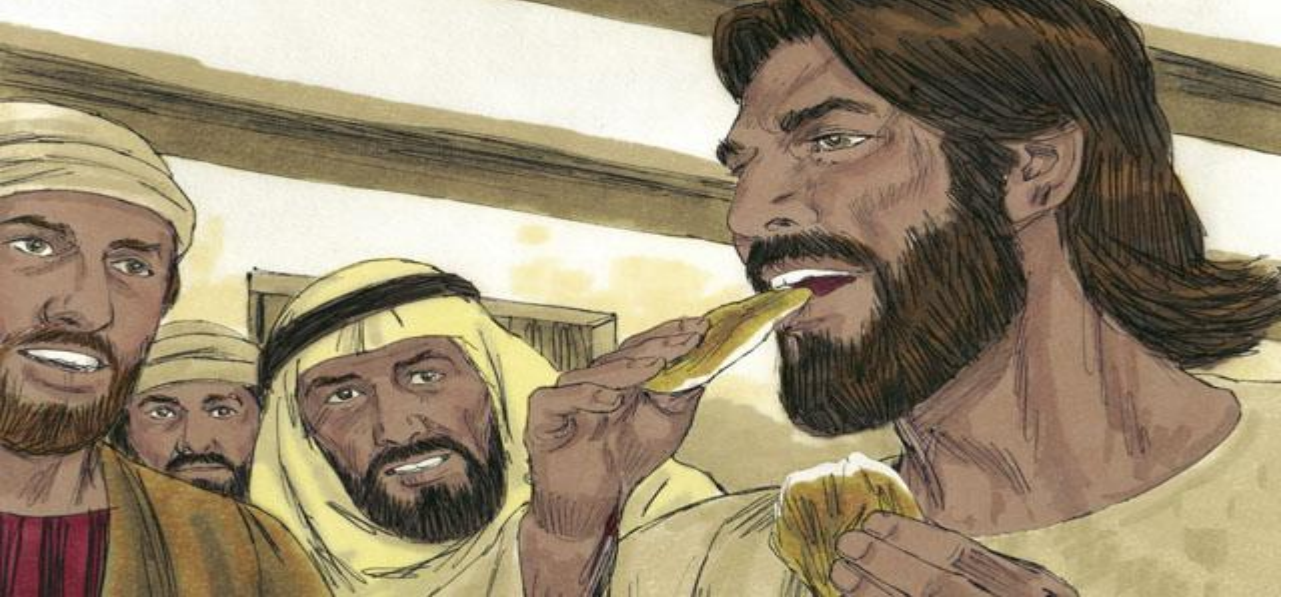
ನಮ್ಮ ಹೃದಯಗಳು ಕುದಿಯಿತಲ್ಲವೇ

ಅಂದರೆ, "ನಾವು ಉತ್ಸುಕರಾಗಿದ್ದೇವು" ಅಥವಾ "ನಾವು ನಿರೀಕ್ಷಿಸಲು ಆರಂಭಿಸಿದ್ದೇವು" ಅಥವಾ "ನಾವು ಸಂತೋಷವನ್ನು ಅನುಭವಿಸಿದ್ದೇವು." ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸುವ ಬೇರೆ ರೀತಿಗಳಿವೆ ಅವು ಯಾವುವೆಂದರೆ, "ನಮ್ಮ ಹೃದಯಗಳು ಪ್ರಚೋದಿಸಲ್ಪಟ್ಟವು" ಅಥವಾ "ನಮ್ಮ ಹೃದಯಗಳು ಉತ್ಸಾಹಭರಿತವಾದವು." ಹೃದಯದ ಕುದಿಯುವಿಕೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುವ ಪದವನ್ನು ನೀವು ಬಳಸುವುದಾದರೆ, ಅವರು ಸಿಟ್ಟಾಗಿದ್ದರು ಅಥವಾ ಕೋಪಗೊಂಡಿದ್ದರು ಎಂದು ಸೂಚಿಸುವುದಿಲ್ಲ ಎಂಬುದನ್ನು ಖಾತ್ರಿಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಿರಿ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೇವರ ವಾಕ್ಯ, ದೇವರ ವಾಕ್ಯಗಳು, ಯೆಹೋವನ ವಾಕ್ಯ, ಕರ್ತನ ವಾಕ್ಯ, ಸತ್ಯ ವಾಕ್ಯ, ಲೇಖನ, ಲೇಖನಗಳು
- ಯೆರೂಸಲೇಮ್
- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು
- ಜೀವನ, ಜೀವಿಸು, ಜೀವಿಸಿದೆ, ಜೀವಂತವಾಗಿರುವುದು

42:06



ಶಿಷ್ಯರು ಮಾತನಾಡುತ್ತಿರುವಾಗ, ಇದ್ದಕ್ಕಿದ್ದಂತೆ ಯೇಸು ಅವರಿದ್ದ ಕೋಣೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷನಾದನು. ಆತನು, "ನಿಮಗೆ ಸಮಾಧಾನವಾಗಲಿ!" ಎಂದನು ಹೇಳಿದನು. ಆತನು ಭೂತವೆಂದು ಶಿಷ್ಯರು ಭಾವಿಸಿದರು, ಆದರೆ ಯೇಸು "ನೀವು ಯಾಕೆ ಭಯಪಡುತ್ತೀರಿ? ನಿಜವಾಗಿಯೂ ನಾನು ಯೇಸು, ನನ್ನ ಕೈ ಮತ್ತು ಕಾಲಗಳನ್ನು ನೋಡಿರಿ, ನನ್ನಗಿರುವಂತೆ ಭೂತಕ್ಕೆ ದೇಹವಿಲ್ಲ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ತಾನು ಭೂತವಲ್ಲ ಎಂದು ತೋರಿಸಲು, ಆತನು ತಿನ್ನತಕ್ಕ ಪದಾರ್ಥವೇನಾದರೂ ಇದ್ದರೆ ಕೊಡಿರಿ ಎಂದು ಕೇಳಿದನು. ಅವರು ಆತನಿಗೆ ಒಂದು ತುಂಡು ಮೀನನ್ನು ಕೊಟ್ಟರು ಮತ್ತು ಆತನು ಅದನ್ನು ತಿಂದನು.

ನಿಮಗೆ ಸಮಾಧಾನವಾಗಲಿ

ಇದನ್ನು "ನಿಮಗೆ ಶಾಂತಿಯಾಗಲಿ" ಅಥವಾ "ಸಮಾಧಾನವಿರಲಿ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಭೂತ

ಇದು ಸತ್ತ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಆತ್ಮವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಸಂದೇಹಪಡುವುದು

ಅಂದರೆ, "ನಾನು ಜೀವಂತವಾಗಿ ಇಲ್ಲಿ ನಿಮ್ಮೊಂದಿಗೆ ಇದ್ದೇನೆ ಎಂಬುದರ ಬಗ್ಗೆ ಸಂದೇಹಪಡುವುದು."

ಸಾಬೀತು ಮಾಡಲು

ಅಂದರೆ, "ಅವರಿಗೆ ರುಜುವಾತುಪಡಿಸಲು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಸಮಾಧಾನ, ಸಮಾಧಾನಭರಿತ, ಸಮಾಧಾನಪಡಿಸುವವರು

42:07



ಯೇಸು, "ನನ್ನ ಬಗ್ಗೆ ದೇವರ ವಾಕ್ಯದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿರುವಂಥದ್ದೆಲ್ಲವೂ ನೆರವೇರುತ್ತದೆ ಎಂದು ನಾನು ನಿಮಗೆ ಹೇಳಿರಲಿಲ್ಲವೇ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಆಗ ಅವರು ದೇವರ ವಾಕ್ಯವನ್ನು ಚೆನ್ನಾಗಿ ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ಯೇಸು ಮಾಡಿದನು. ಆತನು, "ಮೆಸ್ಸೀಯನಾದ ನಾನು, ಕಷ್ಟ ಪಟ್ಟು, ಸತ್ತು ಮೂರನೆಯ ದಿನದಲ್ಲಿ ಜೀವಿತನಾಗಿ ಎದ್ದು ಬರುವನೆಂದು ಬಹಳ ಕಾಲದ ಹಿಂದೆಯೇ ಪ್ರವಾದಿಗಳು ಬರೆದಿದ್ದರು" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ನೆರವೇರಬೇಕು

ಇದನ್ನು "ನಡೆಯಲೇಬೇಕು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅವರು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಲು ಆಗುವಂತೆ ಅವರ ಮನಸ್ಸುಗಳನ್ನು ತೆರೆದನು

ಇದನ್ನು "ಅವರು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಲು ಆಗುವಂತೆ ಮಾಡಿದನು" ಅಥವಾ "ಅವರು ಗ್ರಹಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಆಗುವಂತೆ ಮಾಡಿದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಮೂರನೆಯ ದಿನ

ಅಂದರೆ, "ಮೂರು ದಿನಗಳಾದ ನಂತರ" ಅಥವಾ "ಮೂರು ದಿನಗಳ ನಂತರ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೇವರ ವಾಕ್ಯ, ದೇವರ ವಾಕ್ಯಗಳು, ಯೆಹೋವನ ವಾಕ್ಯ, ಕರ್ತನ ವಾಕ್ಯ, ಸತ್ಯ ವಾಕ್ಯ, ಲೇಖನ, ಲೇಖನಗಳು
- ನೆರವೇರಿಸು, ನೆರವೇರಿಕೆಯಾಗಿದೆ
- ಕ್ರಿಸ್ತ, ಮೆಸ್ಸೀಯ
- ಕಷ್ಟ, ಕಷ್ಟಗಳು, ಕಷ್ಟಪಟ್ಟಿದೆ, ಕಷ್ಟಪಡುವುದು, ಕಷ್ಟಗಳು
- ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ,
- ಎಬ್ಬಿಸು, ಎದ್ದೇಳು, ಎಬ್ಬಿಸುವುದು, ಎದ್ದೇಳು, ಎದ್ದಿದೆ

42:08



"ನನ್ನ ಶಿಷ್ಯರು ದೇವರ ಸಂದೇಶವನ್ನು ಸಾರುವರು. ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಪಡಬೇಕೆಂದು ಅವರು ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರಿಗೂ ಹೇಳುವರು. ಅವರು ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಪಟ್ಟರೆ ದೇವರು ಅವರ ಪಾಪಗಳನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸುವನು. ನನ್ನ ಶಿಷ್ಯರು ಪ್ರಾರಂಭವಾಗಿ ಈ ಸಂದೇಶವನ್ನು ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿ ಸಾರುವರು. ಅನಂತರ ಅವರು ಎಲ್ಲಾ ಕಡೆಯಿರುವ ಜನಾಂಗಗಳ ಬಳಿಗೆ ಹೋಗಿ ಸಾರುವರು ಎಂದು ಸಹ ಪ್ರವಾದಿಗಳು ಬರೆದಿದ್ದಾರೆ. ನಾನು ಹೇಳಿದ್ದಂಥ, ಮಾಡಿದ್ದಂಥ ಮತ್ತು ನನಗೆ ಸಂಭವಿಸಿದ್ದಂಥ ಎಲ್ಲದರ ಬಗ್ಗೆ ನೀವು ಸಾಕ್ಷಿಗಳಾಗಿದ್ದೀರಿ."

ಪ್ರಕಟಿಸು, ಪ್ರವಾದಿಸು, ಘೋಷಿಸು

ಅಂದರೆ, "ಪ್ರಕಟಿಸು" ಅಥವಾ "ಘೋಷಿಸು."

ಅವರು ಪ್ರಾರಂಭದಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿ ಮಾಡುವರು

ಅಂದರೆ, "ಅವರು ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು ಮಾಡಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸುವರು" ಅಥವಾ "ಅವರು ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿ ಈ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಸಾರಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸುವರು."

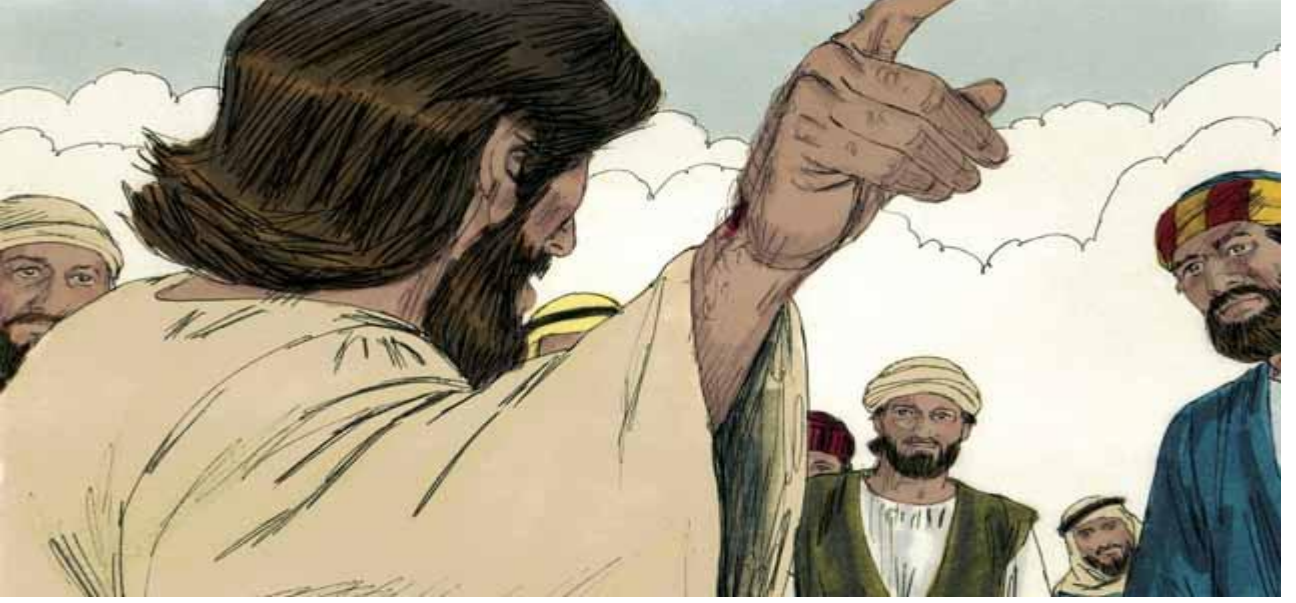
ನೀವು ಈ ಕಾರ್ಯಗಳಿಗೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು

ಅಂದರೆ, "ಈ ಸಂಗತಿಗಳು ನಡೆಯುವುದನ್ನು ನೀವು ನೋಡಿದ್ದೀರಿ" ಅಥವಾ "ನೀವು ನೋಡಿದ ಸಂಗತಿಗಳನ್ನು ಇತರ ಜನರಿಗೆ ಹೇಳುವಿರಿ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರ ವಾಕ್ಯ, ದೇವರ ವಾಕ್ಯಗಳು, ಯೆಹೋವನ ವಾಕ್ಯ, ಕರ್ತನ ವಾಕ್ಯ, ಸತ್ಯ ವಾಕ್ಯ, ಲೇಖನ, ಲೇಖನಗಳು
- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು
- ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಹೊಂದು, ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪವಡಿಸುವುದು, ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪವಡಿಸಲಾಗಿದೆ, ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ
- ಸ್ವೀಕರಿಸು, ಸ್ವಾಗತ, ಕೈಗೆತ್ತಿಕೊಳ್ಳುವುದು, ಸ್ವೀಕಾರ
- ಕ್ಷಮಿಸು, ಕ್ಷಮಿಸಲ್ಪಡು, ಕ್ಷಮಾವಣೆ, ಕ್ಷಮೆ, ಕ್ಷಮಿಸುವಿಕೆ
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು
- ಯೆರೂಸಲೇಮ್
- ಜನರ ಗುಂಪು, ಜನಾಂಗಗಳು, ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಜನರು, ಜನರು

- [[rc://*/tw/dict/bible/kt/witness]]

42:09

ಮುಂದಿನ ನಲವತ್ತು ದಿನಗಳಲ್ಲಿ, ಯೇಸು ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ ಹಲವಾರು ಬಾರಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡನು. ಒಮ್ಮೆ ಆತನು ಒಂದೇ ಸಮಯದಲ್ಲಿ 500 ಕ್ಕಿಂತ ಹೆಚ್ಚು ಜನರಿಗೆ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡನು! ಆತನು ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ ತಾನು ಜೀವಂತನಾಗಿ ಎದ್ದು ಬಂದಿದ್ದೇನೆ ಎಂದು ಅನೇಕ ವಿಧಗಳಲ್ಲಿ ಸಾಬೀತು ಮಾಡಿದನು ಮತ್ತು ದೇವರ ರಾಜ್ಯದ ಕುರಿತು ಅವರಿಗೆ ಬೋಧಿಸಿದನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು
- ಜೀವನ, ಜೀವಿಸು, ಜೀವಿಸಿದೆ, ಜೀವಂತವಾಗಿರುವುದು
- ದೇವರ ರಾಜ್ಯ, ಪರಲೋಕ ರಾಜ್ಯ

42:10



ಯೇಸು ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ, "ಪರಲೋಕದಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಭೂಲೋಕದಲ್ಲಿ ಇರುವ ಎಲ್ಲರನ್ನು ಆಳುವ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ದೇವರು ನನಗೆ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಎಲ್ಲಾ ಜನಾಂಗಗಳ ಬಳಿಗೆ ಹೋಗಿ ಅವರನ್ನು ಶಿಷ್ಯರನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿರಿ. ಅದನ್ನು ಮಾಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಅವರನ್ನು ತಂದೆ, ಮಗ, ಮತ್ತು ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿರಿ. ನಾನು ನಿಮಗೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದ ಎಲ್ಲವನ್ನು ಅನುಸರಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಅವರಿಗೆ ಉಪದೇಶ ಮಾಡಿರಿ ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತೇನೆ. ನಾನು ಯಾವಾಗಲೂ ನಿಮ್ಮೊಂದಿಗೆ ಇರುತ್ತೇನೆ ಎಂದು ನೆನಪಿಟ್ಟುಕೊಳ್ಳಿರಿ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಪರಲೋಕದಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಭೂಲೋಕದಲ್ಲಿ ಇರುವ ಸಕಲ ಅಧಿಕಾರವು ನನಗೆ ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ

"ದೇವರು ಪರಲೋಕದಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಭೂಲೋಕದಲ್ಲಿ ಇರುವ ಸಕಲ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ನನಗೆ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ" ಅಥವಾ "ದೇವರು ಪರಲೋಕದಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ಇರುವ ಎಲ್ಲರ ಮೇಲೆ ಸಂಪೂರ್ಣವಾದ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ" ಅಥವಾ "ಪರಲೋಕದಲ್ಲಿಯೂ ಭೂಲೋಕದಲ್ಲಿಯೂ ನನಗೆ ಸಕಲ ಅಧಿಕಾರವಿದೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಎಲ್ಲಾ ಜನಾಂಗಗಳವರನ್ನು ಶಿಷ್ಯರನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿರಿ

ಅಂದರೆ, "ನನ್ನ ಶಿಷ್ಯರಾಗಲು ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಜನಾಂಗದವರಿಗೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಿರಿ."

ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ

ಈ ಪದಕ್ಕೆ, "ಅಧಿಕಾರದಿಂದ" ಮತ್ತು "ಅಧಿಕಾರದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ" ಎಂಬ ಎರಡೆರಡು ಅರ್ಥವಿದೆ. ನಿಮ್ಮ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಈ ರೀತಿಯಾದ ಅರ್ಥವಿರುವುದಾದರೆ "ಹೆಸರು" ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ಅಕ್ಷರಶಃವಾಗಿ ಅನುವಾದಿಸುವುದಾಗಿ ಪರಿಗಣಿಸಿರಿ. ಈ ಪದವನ್ನು "ತಂದೆಯ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ, ಮಗನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ, ಮತ್ತು ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ" ಎಂದು ಪುನರಾವರ್ತಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು
- ಪರಲೋಕ, ಆಕಾಶ, ಪರಲೋಕಗಳು, ಪರಲೋಕದ
- ಜನರ ಗುಂಪು, ಜನಾಂಗಗಳು, ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಜನರು, ಜನರು
- ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸು, ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಾದೆ, ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ

- ತಂದೆಯಾದ ದೇವರು, ಪರಲೋಕದ ತಂದೆ, ತಂದೆ
- ದೇವರ ಮಗ, ಮಗ
- ಪವಿತ್ರಾತ್ಮ ದೇವರ ಆತ್ಮ ಕರ್ತನ ಆತ್ಮ ಆತ್ಮ
- ವಿದೇಯತೆ, ಇಟ್ಟುಕೋ

42:11

ಯೇಸು ಸತ್ತವರೊಳಗಿಂದ ಎದ್ದುಬಂದು ನಲವತ್ತು ದಿನಗಳಾದ ಬಳಿಕ ಆತನು ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ, "ನನ್ನ ತಂದೆಯು ನಿಮಗೆ ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ದಯಪಾಲಿಸುವವರೆಗೂ ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿ ಕಾದುಕೊಂಡಿರಿ. ಆತನು ನಿನ್ನ ಮೇಲೆ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನನ್ನು ಕಳುಹಿಸುವ ಮೂಲಕ ಇದನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಾನೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಆಗ ಯೇಸು ಪರಲೋಕಕ್ಕೆ ಏರಿಹೋದನು ಮತ್ತು ಮೋಡವೊಂದು ಆತನನ್ನು ಕವಿದುಕೊಂಡಿದ್ದರಿಂದ, ಆತನು ಅವರ ಕಣ್ಣಿಗೆ ಮರೆಯಾದನು. ಸಕಲವನ್ನು ಆಳಲು ಯೇಸು ಪರಲೋಕದಲ್ಲಿ ದೇವರ ಬಲಗಡೆಯಲ್ಲಿ ಅಸೀನನಾದನು.

ನಿಮ್ಮ ಮೇಲೆ ಬರಲು

ಅಂದರೆ, "ನಿಮ್ಮ ಮೇಲೆ ಇಳಿದುಬರಲು" ಅಥವಾ "ನಿಮ್ಮ ಮೇಲೆ ಬರಲು."

ಅವರ ದೃಷ್ಟಿಗೆ ಕಾಣದಂತೆ ಮೋಡವು ಆತನನ್ನು ಮರೆಮಾಡಿತು

ಇದನ್ನು "ಆತನು ಮೋಡದೊಳಗೆ ಕಣ್ಮರೆಯಾದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ದೇವರ ಬಲಗೈಯಲ್ಲಿ

ಇದನ್ನು "ದೇವರ ಬಲ ಭಾಗದಲ್ಲಿ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಎಲ್ಲಾ ಕಾರ್ಯಗಳ ಮೇಲೆ

ಅಂದರೆ, "ಎಲ್ಲದರ ಮೇಲೆ."

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ವ್ಯತ್ಯಾಸವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು
- ಯೆರೂಸಲೇಮ್
- ತಂದೆಯಾದ ದೇವರು, ಪರಲೋಕದ ತಂದೆ, ತಂದೆ
- ಶಕ್ತಿ, ಶಕ್ತಿಗಳು
- ಪವಿತ್ರಾತ್ಮ, ದೇವರ ಆತ್ಮ, ಕರ್ತನ ಆತ್ಮ, ಆತ್ಮ
- ಪರಲೋಕ, ಆಕಾಶ, ಪರಲೋಕಗಳು, ಪರಲೋಕದ
- ದೇವರು

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ಮತ್ತಾಯ 28:16-20; ಮಾರ್ಕ 16:12-20; ಲೂಕ 24:13-53; ಯೋಹಾನ್ 20:19-23; ಅ.ಕೃ 1:1-11

43. ಸಭೆಯ ಪ್ರಾರಂಭ

43:01



ಯೇಸು ಪರಲೋಕಕ್ಕೆ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಹೋದ ನಂತರ, ಯೇಸು ಅವರಿಗೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದಂತೆಯೇ ಶಿಷ್ಯರು ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿ ಇದ್ದರು. ಅಲ್ಲಿದ್ದ ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು ಸತತವಾಗಿ ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಲು ಕೂಡಿಬಂದಿದ್ದರು.

ಪರಲೋಕಕ್ಕೆ ಹಿಂದಿರುಗಿದನು

ಅಂದರೆ, "ಪರಲೋಕಕ್ಕೆ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಹೋದನು."

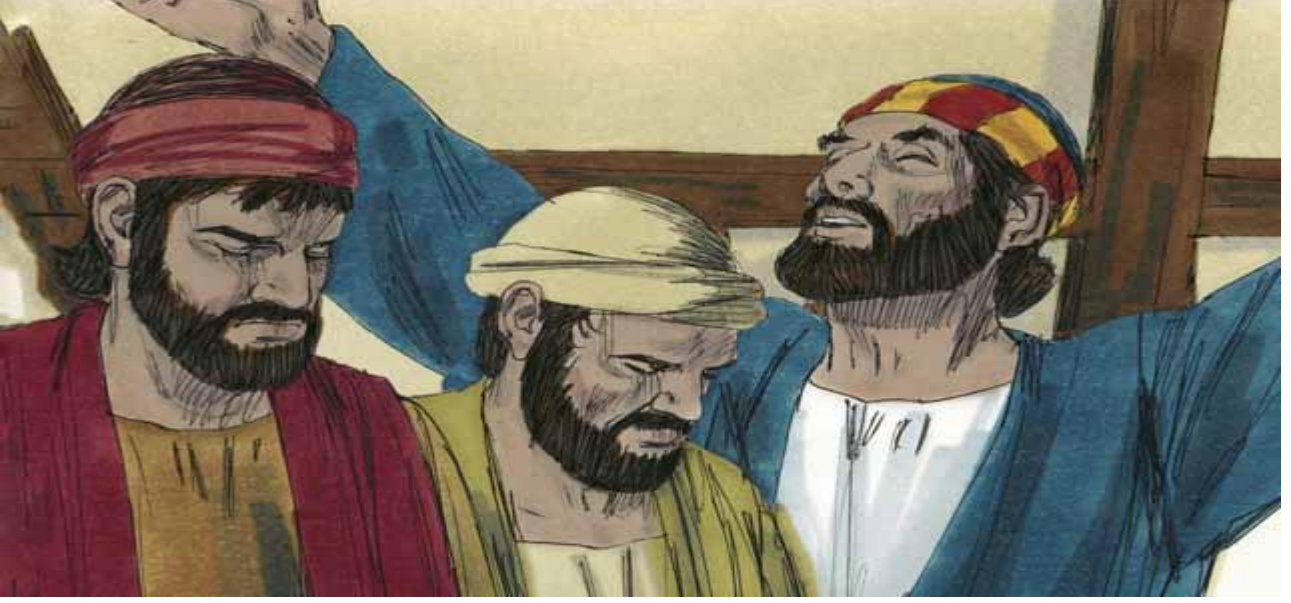
ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿ ಇದ್ದರು

ಅಂದರೆ, "ಸ್ವಲ್ಪ ಸಮಯದವರೆಗೆ ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿ ಇದ್ದರು." ಅವರು ಅಲ್ಲಿ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಉಳಿದುಕೊಳ್ಳಲಿಲ್ಲ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಪರಲೋಕ, ಆಕಾಶ, ಪರಲೋಕಗಳು, ಪರಲೋಕದ
- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು
- ಯೆರೂಸಲೇಮ್
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ
- ಪ್ರಾರ್ಥಿಸು, ಪ್ರಾರ್ಥನೆ

43:02



ಪನ್ನಹಬ್ಬವಾದ 50 ದಿನಗಳ ನಂತರ, ಪಂಚಾಶತ್ತಮ ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಡುವ ಪ್ರಾಮುಖ್ಯವಾದ ದಿನವನ್ನು ಯೆಹೂದ್ಯರು ಪ್ರತಿವರ್ಷವು ಆಚರಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ಪಂಚಾಶತ್ತಮದ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಯೆಹೂದ್ಯರು ಗೋಧಿ ಸುಗ್ಗಿಯನ್ನು ಆಚರಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ಪಂಚಾಶತ್ತಮದ ದಿನವನ್ನು ಒಟ್ಟಾಗಿ ಆಚರಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಲೋಕದ ಎಲ್ಲಾ ಕಡೆಯಿಂದ ಯೆಹೂದ್ಯರು ಯೆರೂಸಲೇಮಿಗೆ ಬಂದರು. ಈ ವರ್ಷದ ಪಂಚಾಶತ್ತಮದ ಸಮಯವು, ಯೇಸು ಪರಲೋಕಕ್ಕೆ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಹೋಗಿ ಸುಮಾರು ಒಂದು ವಾರವಾದ ನಂತರ ಬಂದಿತು.

ಪಂಚಾಶತ್ತಮ ದಿನ

"ಪಂಚಾಶತ್ತಮ" ಎಂದರೆ "ಐವತ್ತನೆಯ (ದಿನ)." ನಿಮ್ಮ ಭಾಷಾಂತರದಲ್ಲಿ "ಪಂಚಾಶತ್ತಮ/ಪೆಂಟೆಕೋಸ್ಟ್" ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ನೀವು ಬಳಸಬಹುದು ಮತ್ತು ವಾಕ್ಯಭಾಗವು ಅರ್ಥವನ್ನು ವಿವರಿಸಲಿ. ಅಥವಾ ನೀವು "50 ನೇ ದಿನ" ಎಂಬ ಅರ್ಥವುಳ್ಳ ಪದವನ್ನು ಬಳಸಬಹುದು.

ಗೋಧಿಯ ಸುಗ್ಗಿಹಬ್ಬವನ್ನು ಆಚರಿಸಿದರು

ಯೆಹೂದ್ಯರು ಕಾಣಿಕೆಗಳನ್ನು ತರುವುದರ ಮೂಲಕ ಗೋಧಿಯ ಸುಗ್ಗಿಗಾಗಿ ದೇವರಿಗೆ ಕೃತಜ್ಞತೆ ಸಲ್ಲಿಸುತ್ತಿದ್ದರು ಮತ್ತು ವಿಶೇಷ ಭೋಜನಗಳನ್ನು ಮಾಡುವುದರ ಮೂಲಕ ಅದನ್ನು ಆಚರಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ಗೋಧಿಯು ಒಂದು ವಿಧವಾದ ಧಾನ್ಯ ಬೆಳೆಯಾಗಿದೆ; "ಗೋಧಿ" ಎಂಬ ಅರ್ಥವುಳ್ಳ ಪದವು ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ಇರದಿದ್ದರೆ, ನೀವು ಧಾನ್ಯಕ್ಕೆ ಬಳಸುವ ಸಾಮಾನ್ಯವಾದ ಪದವನ್ನು ಬಳಸಬಹುದು. ಇದು ಮೇ ತಿಂಗಳಲ್ಲಿ ನಡೆಯಿತು; ಇತರ ಬೆಳೆಗಳನ್ನು ವರ್ಷದ ಇತರ ಸಮಯಗಳಲ್ಲಿ ಕೊಯ್ಲು ಮಾಡಲಾಗುತ್ತಿತ್ತು.

ಈ ವರ್ಷ

ಅಂದರೆ, "ಯೇಸು ಸತ್ತ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪನ್ನ
- ಯೆಹೂದಿ, ಯೆಹೂದ್ಯ, ಯೆಹೂದ್ಯರು
- ಯೆರೂಸಲೇಮ್
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಪರಲೋಕ, ಆಕಾಶ, ಪರಲೋಕಗಳು, ಪರಲೋಕದ

43:03



ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳೆಲ್ಲರು ಒಟ್ಟಾಗಿ ಕೂಡಿಬಂದಿದ್ದಾಗ, ಇದ್ದಕ್ಕಿದ್ದಂತೆ ಅವರು ಇದ್ದ ಮನೆಯಲ್ಲಿ **ಬಿರುಗಾಳಿಯಂಥ ಶಬ್ದವು** ತುಂಬಿಕೊಂಡಿತು. ಆಗ ಬೆಂಕಿಯ ಜ್ವಾಲೆಯಂತೆ ಕಾಣಿಸಿಕೊಳ್ಳುವಂಥ ಏನೋ ಒಂದು ಎಲ್ಲ ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳ ತಲೆಯ ಮೇಲೆ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿತು. ಅವರೆಲ್ಲರು ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನಿಂದ ತುಂಬಿದವರಾದರು ಮತ್ತು ಅವರು ಬೇರೆ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ದೇವರನ್ನು ಸ್ತುತಿಸಿದರು. ಈ ಭಾಷೆಗಳು ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ಅವರಿಗೆ ನೀಡಿದ ಶಕ್ತಿಯ ಪ್ರಕಾರ ಅವರು ಮಾತನಾಡಿದ ಭಾಷೆಗಳಾಗಿದ್ದವು.

ಬಿರುಗಾಳಿಯಂಥ ಶಬ್ದ

ಅಂದರೆ, "ಬಿರುಗಾಳಿಯು ಉಂಟುಮಾಡುವ ಶಬ್ದ" ಅಥವಾ "ಗಾಳಿಯು ಬಲವಾಗಿ ಬೀಸುವಾಗ ಉಂಟಾಗುವ ಶಬ್ದ."

ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನಿಂದ ತುಂಬಲ್ಪಟ್ಟರು

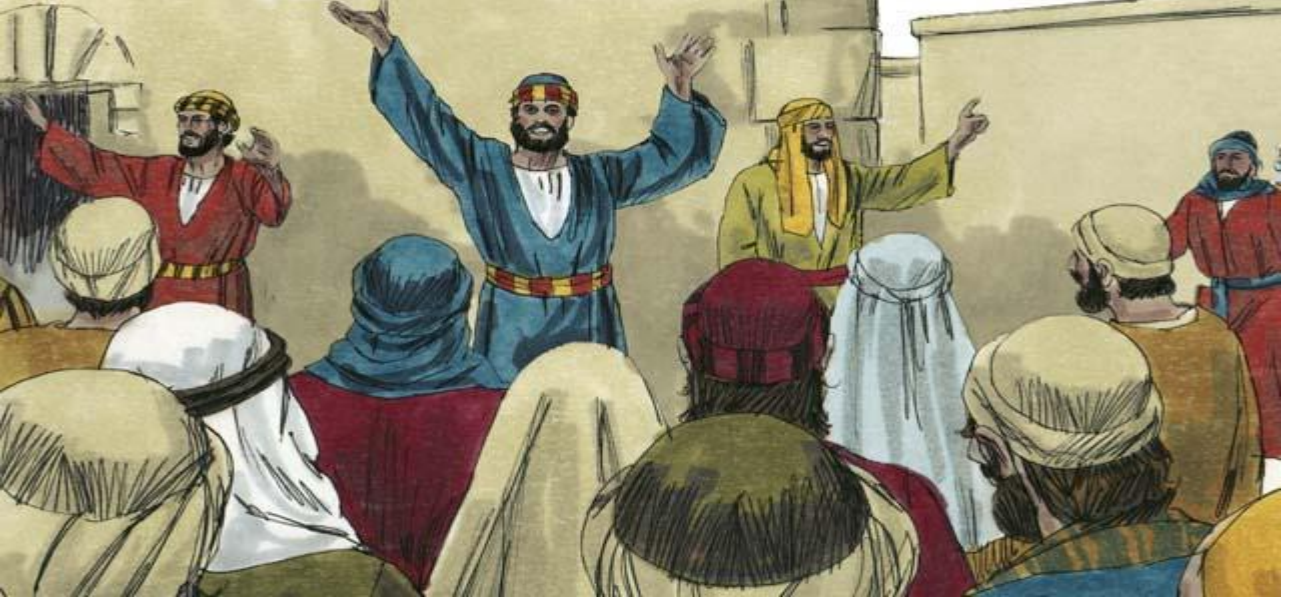
ಅಂದರೆ, "ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ಕೊಟ್ಟ ಸಾಮರ್ಥ್ಯ" ಅಥವಾ "ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ಕೊಟ್ಟ ಶಕ್ತಿ."

ಇತರ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ

ಇದನ್ನು "ಅವರ ಮಾತೃ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಅಲ್ಲ ಆದರೆ ಬೇರೆ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ" ಅಥವಾ "ವಿದೇಶಿ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ" ಅಥವಾ "ಇತರ ಸ್ಥಳಗಳ ಜನರು ಮಾತನಾಡುವಂತೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ಈ ಭಾಷೆಗಳನ್ನು ಮಾತನಾಡುವ ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳಿಗೆ ಕೊಡುವ ತನಕ ಈ ಭಾಷೆಗಳು ಅವರಿಗೆ ಗೊತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ. "ಭಾಷೆಗಳು" ಎಂದು ಭಾಷಾಂತರಿಸಲು ಬಳಸುವ ಪದವು, ಜನರು ವಾಸ್ತವವಾಗಿ ಮಾತನಾಡುವ ಮತ್ತು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವ ಭಾಷೆಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ಎಂಬುದನ್ನು ಖಚಿತಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಿರಿ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ
- ಪವಿತ್ರಾತ್ಮ ದೇವರ ಆತ್ಮ ಕರ್ತನ ಆತ್ಮ ಆತ್ಮ

43:04

ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿರುವ ಜನರು ಈ ಶಬ್ದವನ್ನು ಕೇಳಿದಾಗ ಏನು ನಡೆಯುತ್ತಿದೆಯೆಂದು ನೋಡಲು ಅವರು ಗುಂಪಾಗಿ ಕೂಡಿಬಂದರು. ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು ದೇವರು ಮಾಡಿದ ಮಹತ್ವಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಘೋಷಿಸುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ಅವರು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡರು. ಅವರು ಬೆರಗಾದರು ಏಕೆಂದರೆ ಅವರು ತಮ್ಮ ಸ್ವಂತ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಈ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಕೇಳಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದರು.

ಸಮೂಹ

ಇದನ್ನು "ಜನರ ಸಮೂಹ" ಅಥವಾ "ಜನರ ದೊಡ್ಡ ಗುಂಪು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ದೇವರ ಅದ್ಭುತಕರವಾದ ಕಾರ್ಯಗಳು

ಇದನ್ನು "ದೇವರು ಮಾಡಿದ ಅತಿಶಯವಾದ ಕಾರ್ಯಗಳು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೆರೂಸಲೇಮ್
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ
- ದೇವರು

43:05



ಅಲ್ಲಿದ್ದ ಜನರು "ಶಿಷ್ಯರು ಕುಡಿದು ಮತ್ತರಾಗಿದ್ದಾರೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿದರು. ಆದರೆ ಪೇತ್ರನು ಎದ್ದು ನಿಂತು ಅವರಿಗೆ ಹೇಳಿದ್ದೇನೆಂದರೆ, "ನನ್ನ ಮಾತನ್ನು ಕೇಳಿರಿ! ಈ ಜನರು ಕುಡಿದು ಮತ್ತರಾಗಿಲ್ಲ! ಬದಲಿಗೆ, ಪ್ರವಾದಿಯಾದ ಯೋವೇಲನು ಏನಾಗುವುದೆಂದು ಹೇಳಿದ್ದನ್ನೋ ಆ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ನೀವು ನೋಡುತ್ತಿರುವಿರಿ. ಅದೇನೆಂದರೆ: ದೇವರು, "ಕೊನೆಯ ದಿನಗಳಲ್ಲಿ, ನಾನು **ನನ್ನ ಆತ್ಮವನ್ನು ಸುರಿಸುವೆನು**" ಎಂದು ಹೇಳಿದ್ದನು"

ಮದ್ಯಪಾನ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆಂದು ಶಿಷ್ಯರನ್ನು ದೂಷಿಸಿದರು

ಇದನ್ನು, "ಶಿಷ್ಯರು ಮದ್ಯಪಾನ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆಂದು ಹೇಳಿದರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಯೋವೇಲ್

ಯೋವೇಲನು ಇಸ್ರಾಯೇಲಿನಲ್ಲಿ ಪ್ರವಾದಿಯಾಗಿದ್ದನು, ಇದು ಸಂಭವಿಸಿದ್ದಕ್ಕಿಂತ ನೂರಾರು ವರ್ಷಗಳ ಹಿಂದೆ ಜೀವಿಸಿದ್ದನು.

ಕಡೆ ದಿನಗಳು

ಇದು "ಲೋಕವು ಅಂತ್ಯವಾಗುವುದಕ್ಕಿಂತ ಮುಂಚೆಯಿರುವ ಕೊನೆ ದಿನಗಳನ್ನು" ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ನನ್ನ ಆತ್ಮವನ್ನು ಸುರಿಸುವೆನು

"ನನ್ನ ಆತ್ಮವನ್ನು ಜನರಿಗೆ ಹೇಳುವಾಗಿ ದಯಪಾಲಿಸುವೆನು" ಅಥವಾ "ನನ್ನ ಆತ್ಮವು ಜನರನ್ನು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಬಲಪಡಿಸುವಂತೆ ಮಾಡುವೆನು" ಎಂಬ ಅರ್ಥದಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬಹುದು.

ನನ್ನ ಆತ್ಮ

ಅಂದರೆ, "ನನ್ನ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು
- ಪೇತ್ರ, ಸೀಮೋನ ಪೇತ್ರ, ಕೇಫ
- ನೆರವೇರಿಸು, ನೆರವೇರಿಕೆಯಾಗಿದೆ
- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿನಿ
- ಪವಿತ್ರಾತ್ಮ, ದೇವರ ಆತ್ಮ, ಕರ್ತನ ಆತ್ಮ, ಆತ್ಮ

43:06



"ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಜನರೇ, ಯೇಸು ತಾನು ಯಾರೆಂದು ತೋರಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಅನೇಕ ಅದ್ಭುತ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದ್ದಂಥ ವ್ಯಕ್ತಿಯಾಗಿದ್ದನು. ಆತನು ದೇವರ ಶಕ್ತಿಯಿಂದ ಅನೇಕ ಅತಿಶಯವಾದ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದನು. ನೀವು ಇದನ್ನು ಬಲ್ಲರಿ ಏಕೆಂದರೆ ಈ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ನೀವು ನೋಡಿದರೂ ನೀವು ಆತನನ್ನು ಶಿಲುಬೆಗೆ ಹಾಕಿಸಿದ್ದೀರಿ!"

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ಪೇತ್ರನು ಜನಸಮೂಹಕ್ಕೆ ಉಪದೇಶ ಮಾಡುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು.

ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಪುರುಷರು

ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ, "ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಜನರು" ಎಂದು ಹೇಳುವುದು ಉತ್ತಮವಾಗಿರುತ್ತದೆ, ಏಕೆಂದರೆ ಇದು ಪುರುಷರನ್ನು ಮತ್ತು ಸ್ತ್ರೀಯರನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತದೆ. ಪೇತ್ರನು ಯೆಹೂದ್ಯನಾಗಿದ್ದಾನೆ "ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಜನರಿಗೆ" ಸೇರಿದವನಾಗಿದ್ದಾನೆ ಎಂದು ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸಲು, ಇದನ್ನು "ನನ್ನ ಜೊತೆಗಾರರಾದ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಜನರೇ" ಅಥವಾ "ನನ್ನ ಜೊತೆಗಾರರಾದ ಯೆಹೂದ್ಯರೇ" ಎಂದು ಸಹ ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ನೀವು ಆತನನ್ನು ಶಿಲುಬೆಗೆರಿಸಿದ್ದೀರಿ!

ಇದನ್ನು "ನೀವು ಆತನನ್ನು ಶಿಲುಬೆಗೆರಿಸುವಂತೆ ಮಾಡಿದ್ದೀರಿ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು ಅಥವಾ "ನಿಮ್ಮ ನಿಮಿತ್ತ ಆತನು ಶಿಲುಬೆಗೆರಿಸಲ್ಪಟ್ಟನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ವಾಸ್ತವವಾಗಿ ಯೆಹೂದ್ಯರು ಯೇಸುವನ್ನು ಶಿಲುಬೆಗೆ ಜಡಿಯಲ್ಲಿಲ್ಲ. ಆದಾಗ್ಯೂ, ಯೆಹೂದ್ಯ ಮುಖಂಡರು ಆತನಿಗೆ ಮರಣದಂಡನೆ ಉಂಟಾಗಬೇಕೆಂದು ಹೇಳಿದರು ಮತ್ತು ಜನಸಮೂಹದಲ್ಲಿದ್ದ ಅನೇಕರು ಆತನನ್ನು ಶಿಲುಬೆಗೆರಿಸುವಂತೆ ಕೂಗಿದರು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಪವಾಡ, ಪವಾಡಗಳು, ಅದ್ಭುತ, ಅದ್ಭುತಗಳು, ಸೂಚಕ ಕಾರ್ಯ, ಸೂಚಕ ಕಾರ್ಯಗಳು
- ಶಕ್ತಿ, ಶಕ್ತಿಗಳು
- ದೇವರು
- ಶಿಲುಬೆಗೆ ಹಾಕುವುದು, ಶಿಲುಬೆಗೆ ಹಾಕಲ್ಪಟ್ಟರು

43:07



"ಯೇಸು ಸತ್ತನು, ಆದರೆ ದೇವರು ಆತನನ್ನು ಸತ್ತವರೊಳಗಿಂದ ಎಬ್ಬಿಸಿದನು. 'ನಿನ್ನ ಪವಿತ್ರನನ್ನು ಕೊಳೆಯಲು ಬಿಡಲಾರೆ' ಎಂದು ಪ್ರವಾದಿಯು ಬರೆದಿರುವಂಥದ್ದು ನೆರವೇರುವಂತೆ ಇದಾಯಿತು. ದೇವರು ಯೇಸುವನ್ನು ಜೀವಂತವಾಗಿ ಎಬ್ಬಿಸಿದ್ದನೆಂಬುದಕ್ಕೆ ನಾವು ಸಾಕ್ಷಿಗಳಾಗಿದ್ದೇವೆ."

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ಪೇತ್ರನು ಜನಸಮೂಹಕ್ಕೆ ಉಪದೇಶ ಮಾಡುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು.

ಇದು ...ಎಂದು ಹೇಳುವ ಪ್ರವಾದನೆಯನ್ನು ನೆರವೇರಿಸುತ್ತದೆ

ಇದನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಭಾಷಾಂತರಿಸಬಹುದು, "ಪ್ರವಾದಿಗಳಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನು ಬಹಳ ಕಾಲದ ಹಿಂದೆಯೇ ಹೇಳಿದ್ದು ಸಂಭವಿಸುವಂತೆ ಇದು ಮಾಡಿತ್ತು."

ನೀನು ನಿನ್ನ... ಬಿಡುವುದಿಲ್ಲ

"ನೀನು" ಮತ್ತು "ನಿನ್ನ" ಎಂಬುದು ತಂದೆಯಾದ ದೇವರನ್ನು ಎಂದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಅದನ್ನು ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸಲು, ಇದನ್ನು " ದೇವರೇ ನೀನು, ನಿನ್ನ... ಬಿಡಿಸುವುದಿಲ್ಲ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಯಾರನ್ನಾದರೂ ಸಂಭೋಧಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ವಿಶೇಷವಾದ ರೀತಿಗಳು ಇರುತ್ತವೆ, ಉದಾಹರಣೆಗೆ "ಓ, ದೇವರೇ."

ಸಮಾಧಿಯಲ್ಲಿ ಕೊಳೆಯಲು

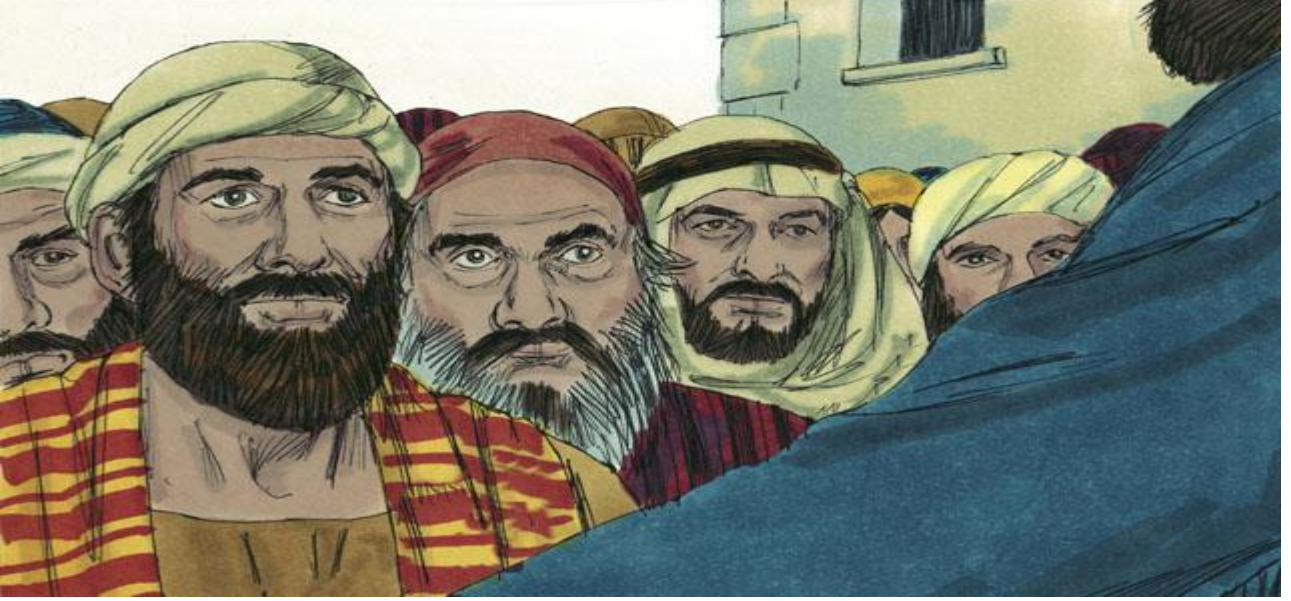
ಅಂದರೆ, "ಸಮಾಧಿಯಲ್ಲಿ ನಶಿಸಲು" ಅಥವಾ "ಸಮಾಧಿಯಲ್ಲಿ ಕ್ಷಯಿಸಲು." ಯೇಸು ಸಮಾಧಿಯಲ್ಲಿ ಧೀರ್ಘ ಕಾಲ ಇರಲಿಲ್ಲ ಎಂಬ ಸತ್ಯಾಂಶವನ್ನು ಇದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಇದು ಆತನು ಸತ್ತವನಾಗಿಯೇ ಇದ್ದುಬಿಡಲಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಮತ್ತೇ ಜೀವದಿಂದ ಎದ್ದುಬಂದನು ಎಂದು ಹೇಳುವುದರ ಬೇರೊಂದು ರೀತಿಯಾಗಿದೆ.

ಯೇಸು ಮತ್ತೇ ಜೀವದಿಂದ ಎದ್ದುಬಂದನು

ಅಂದರೆ, "ಮತ್ತೆ ಯೇಸು ಜೀವಿಸುವಂತೆ ಮಾಡಿದನು." ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೇವರು
- ಎಬ್ಬಿಸು, ಎದ್ದೇಳು, ಎಬ್ಬಿಸುವುದು, ಎದ್ದೇಳು, ಎದ್ದಿದೆ
- ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ,
- ನೆರವೇರಿಸು, ನೆರವೇರಿಕೆಯಾಗಿದೆ
- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿವಿ
- ಕ್ರಿಸ್ತ, ಮೆಸ್ಸೀಯ
- [[rc://*/tw/dict/bible/kt/witness]]
- ಜೀವನ, ಜೀವಿಸು, ಜೀವಿಸಿದೆ, ಜೀವಂತವಾಗಿರುವುದು

43:08



"ತಂದೆಯಾದ ದೇವರು ಯೇಸುವನ್ನು ತನ್ನ ಬಲಗಡೆಯಲ್ಲಿ ಕುಳಿತುಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ಮಾಡುವುದರ ಮೂಲಕ ಈಗ ಆತನನ್ನು ಸನ್ಮಾನಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಮತ್ತು ಯೇಸು ತಾನು ಕಳುಹಿಸುವೆನೆಂದು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದಂತೆಯೇ ಆತನು ನಮಗೆ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ. ಈಗ ನೀವು ನೋಡುತ್ತಿರುವ ಮತ್ತು ಕೇಳುತ್ತಿರುವ ಸಂಗತಿಗಳನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಿರುವುದು ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನೇ."

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ಪೇತ್ರನು ಜನಸಮೂಹಕ್ಕೆ ಉಪದೇಶ ಮಾಡುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು.

ಯೇಸುವನ್ನು ಈಗ ಉನ್ನತಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಏರಿಸಿದ್ದಾನೆ

"ಯೇಸುವನ್ನು ಈಗ ಮೇಲೆತ್ತಿದ್ದಾನೆ" ಅಥವಾ "ಯೇಸುವನ್ನು ಈಗ ಉನ್ನತಿಗೇರಿಸಿದ್ದಾನೆ" ಅಥವಾ "ದೇವರು ಯೇಸುವನ್ನು ಉನ್ನತಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಏರಿಸಿದ್ದಾನೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಬಲಗೈ/ಬಲಭಾಗ

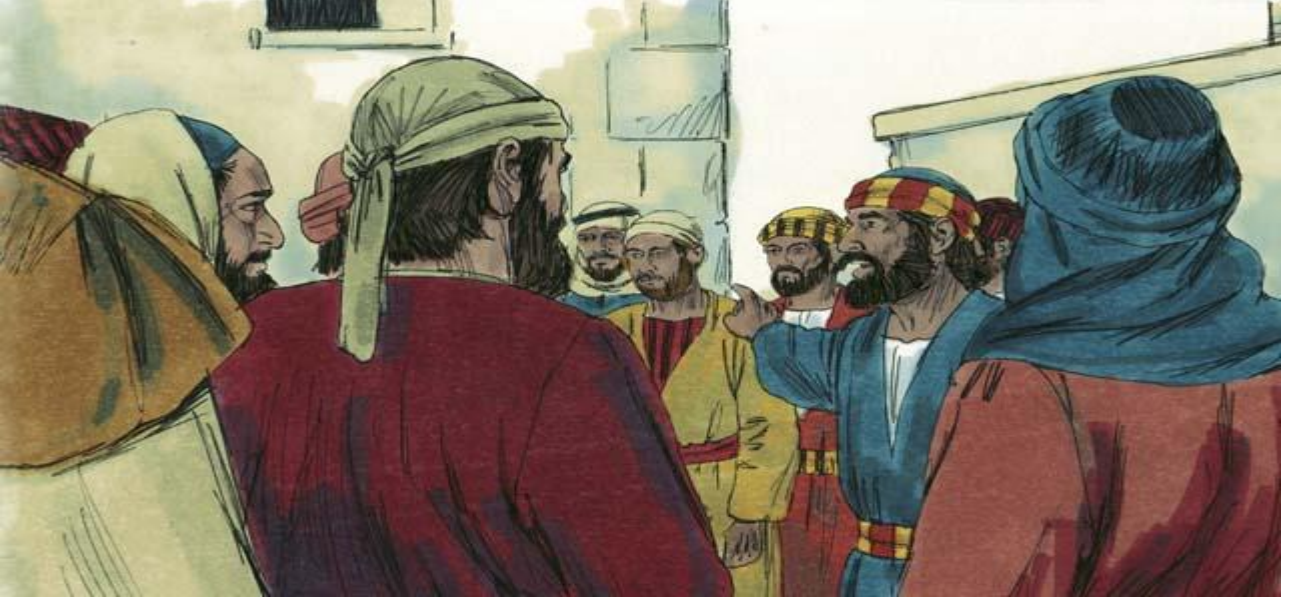
ಇದನ್ನು "ಅತ್ಯಂತ ಮುಖ್ಯ ಸ್ಥಾನ" ಅಥವಾ "ಅತ್ಯುನ್ನತವಾದ ಗೌರವ ಸ್ಥಾನ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಉಂಟುಮಾಡಿದನು

ಅಂದರೆ, "ಇದನ್ನು ಮಾಡಲು ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳನ್ನು ಶಕ್ತಗೊಳಿಸಿದನು" ಅಥವಾ "ಇದನ್ನು ಮಾಡಲು ಈ ಜನರಿಗೆ ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ತಂದೆಯಾದ ದೇವರು, ಪರಲೋಕದ ತಂದೆ, ತಂದೆ
- ಪವಿತ್ರಾತ್ಮ, ದೇವರ ಆತ್ಮ, ಕರ್ತನ ಆತ್ಮ, ಆತ್ಮ
- ವಾಗ್ದಾನ, ವಾಗ್ದಾನಗಳು, ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ

43:09

"ನೀವು ಯೇಸುವೆಂಬ ಈ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ಶಿಲುಬೆಗೆ ಹಾಕಿದ್ದೀರಿ. ಆದರೆ ದೇವರು ಯೇಸುವನ್ನು ಸಕಲಕ್ಕೆ ಕರ್ತನನ್ನಾಗಿಯೂ ಮತ್ತು ಮೆಸ್ಸೀಯನನ್ನಾಗಿಯೂ ಮಾಡಿದ್ದಾನೆಂದು ನಿಸ್ಸಂದೇಹವಾಗಿ ತಿಳಿದಿರಲಿ!" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

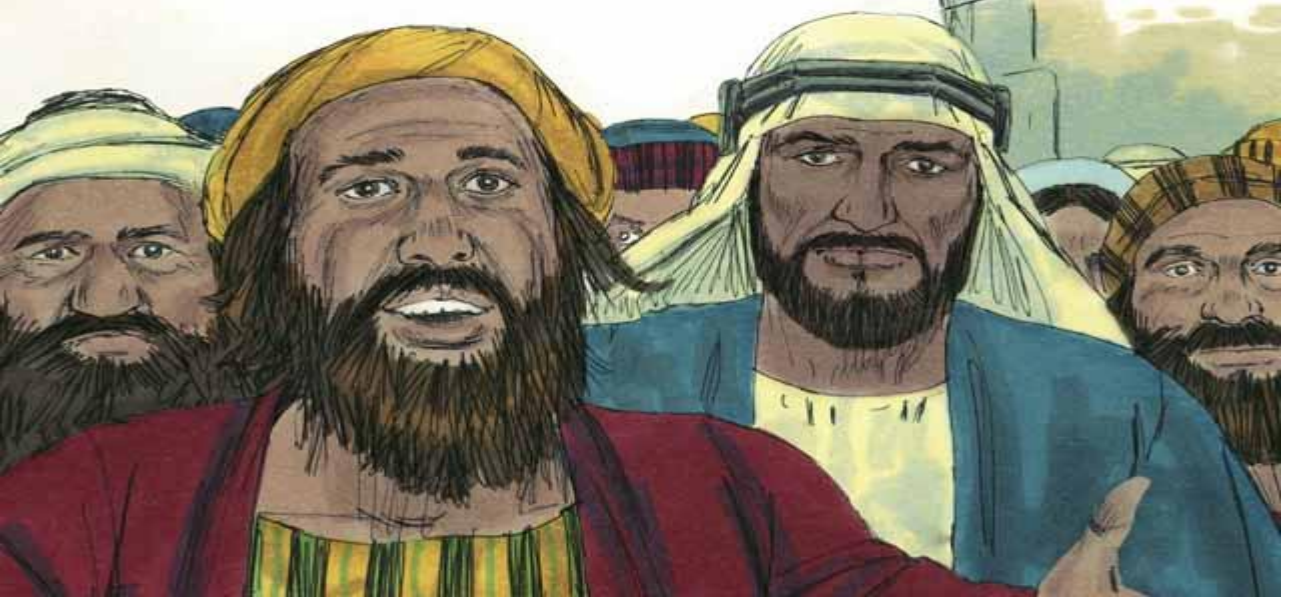
ಪೇತ್ರನು ಜನಸಮೂಹಕ್ಕೆ ಉಪದೇಶ ಮಾಡುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು.

ಆದರೆ ನಿಶ್ಚಯವಾಗಿ ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳಿರಿ

ಇದನ್ನು, "ಆದರೆ ಇದು ನಿಜವೆಂದು ನೀವು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳಬಹುದು" ಅಥವಾ "ಆದರೆ ನೀವು ಖಚಿತತೆಯುಳ್ಳವರಾಗಿರಬಹುದು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಶಿಲುಬೆಗೆ ಹಾಕುವುದು, ಶಿಲುಬೆಗೆ ಹಾಕಲ್ಪಟ್ಟರು
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೇವರು
- ಒಡೆಯ, ಒಡೆಯರು, ಕರ್ತನು, ಯಜಮಾನ, ಯಜಮಾನರು, ಅಯ್ಯಾ, ಸ್ವಾಮಿಗಳು
- ಕ್ರಿಸ್ತ, ಮೆಸ್ಸೀಯ

43:10

ಪೇತ್ರನ ಮಾತನ್ನು ಕೇಳುತ್ತಿದ್ದ ಜನರು ಅವನು ಹೇಳಿದ ವಿಷಯಗಳಿಂದ ತೀವ್ರವಾಗಿ ಪ್ರಚೋದಿಸಲ್ಪಟ್ಟರು. ಆದ್ದರಿಂದ ಅವರು ಪೇತ್ರನನ್ನು ಮತ್ತು ಶಿಷ್ಯರನ್ನು, "ಸಹೋದರರೇ, ನಾವು ಏನು ಮಾಡಬೇಕು?" ಎಂದು ಕೇಳಿದರು.

ತೀವ್ರವಾಗಿ ವಿಚಲಿತರಾದರು

ಅಂದರೆ, ಅವರು "ಬಹಳ ಕಳವಳಗೊಂಡರು" ಅಥವಾ, "ಅವರು ಅದನ್ನು ಕೇಳಿದಾಗ ಬಹಳ ದುಃಖಪಟ್ಟರು." "ವಿಚಲಿತರಾದರು" ಎಂದರೆ ಅವರು ಬಲವಾದ ಭಾವನೆಗಳನ್ನು ಅನುಭವಿಸಿದರು.

ಸಹೋದರರು

ಇದು ಯೆಹೂದ್ಯರು ಜೊತೆ ಯೆಹೂದ್ಯರಿಗೆ ಸಂಬೋಧಿಸುವ ಸಾಮಾನ್ಯವಾದ ರೀತಿಯಾಗಿತ್ತು. ಇದನ್ನು "ಸ್ನೇಹಿತರೇ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪೇತ್ರ, ಸೀಮೋನ ಪೇತ್ರ, ಕೀಫ
- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು

43:11

ಪೇತ್ರನು ಅವರಿಗೆ, "ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬನು ನಿಮ್ಮ ಪಾಪಗಳಿಗಾಗಿ ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಡಬೇಕು, ಆಗ ದೇವರು ನಿಮ್ಮನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸುವನು. ಮತ್ತು ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು. ಆಗ ಆತನು ನಿಮಗೆ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನನ್ನು ದಾನವಾಗಿ ಕೊಡುವನು" ಎಂದು ಉತ್ತರಿಸಿದನು.

ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ

ಈ ಪದಕ್ಕೆ "ಅಧಿಕಾರದಿಂದ" ಮತ್ತು "ಅಧಿಕಾರದ ಅಡಿಯಲ್ಲಿ" ಎಂಬ ಎರಡೆರಡು ಅರ್ಥವಿದೆ. ನಿಮ್ಮ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಈ ರೀತಿಯಾದ ಅರ್ಥವಿರುವುದಾದರೆ "ಹೆಸರು" ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ಅಕ್ಷರಶಃವಾಗಿ ಅನುವಾದಿಸುವುದಾಗಿ ಪರಿಗಣಿಸಿರಿ.

ಕ್ರಿಸ್ತನು

"ಮೆಸ್ಸೀಯ" ಎಂಬ ಪದಕ್ಕಿರುವ ಅದೇ ಅರ್ಥವು ಇದರ ಅರ್ಥವಾಗಿದೆ. ಇದನ್ನು "ಅಭಿಷಕ್ತನು" ಅಥವಾ "ಆರಿಸಿಕೊಳ್ಳಲ್ಪಟ್ಟವನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಇದರ ಅರ್ಥವನ್ನು ಅನುವಾದಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಬದಲಾಗಿ, ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು "ಕ್ರಿಸ್ತ" ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ಹಾಗೆಯೇ ಇಟ್ಟುಕೊಳ್ಳಲು ನಿರ್ಧರಿಸುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ಅವರ ಸ್ವಂತ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿರುವ ಪದಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿಕೊಂಡು ಅದನ್ನು ಉಚ್ಚರಿಸುತ್ತಾರೆ

ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತನು

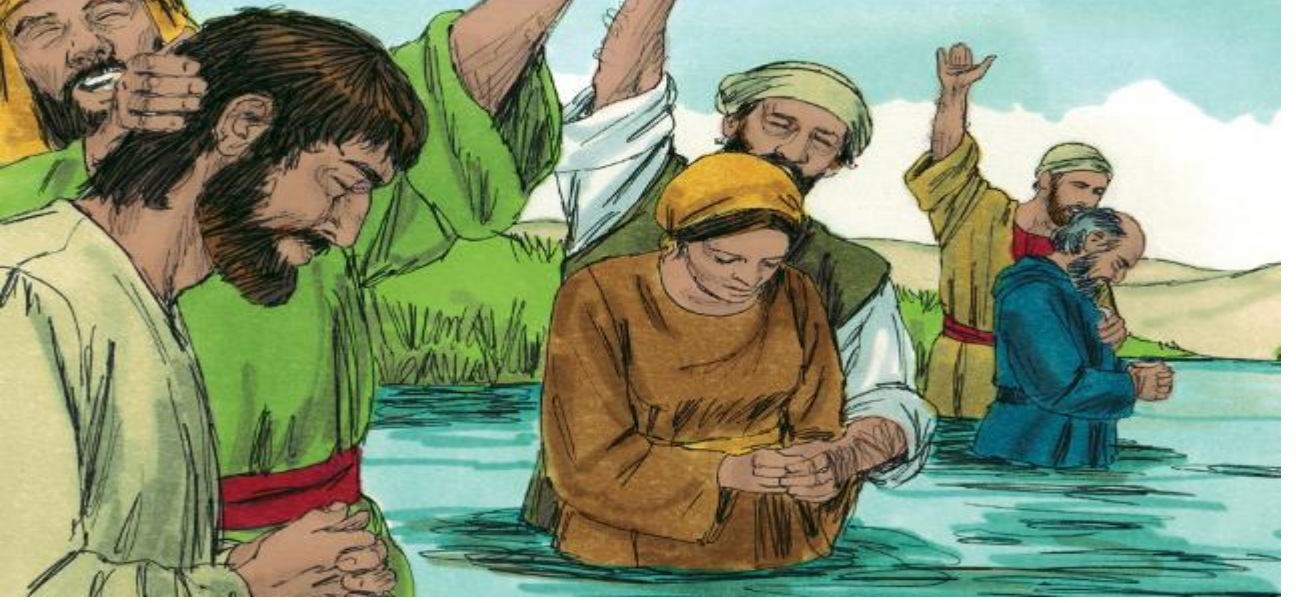
ಇಲ್ಲಿ "ಕ್ರಿಸ್ತನು" ಎಂಬುದು ಶಿರೋನಾಮೆಯಾಗಿರುವ ಕಾರಣ, ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಕಾರರು "ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು" ಎಂದು ಅನುಕ್ರಮವನ್ನು ಬದಲಿಸಲು ನಿರ್ಧರಿಸಬಹುದು. ಎರಡೂ ಅನುಕ್ರಮಗಳನ್ನು ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ ಬಳಸಲಾಗಿದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪೇತ್ರ, ಸೀಮೋನ ಪೇತ್ರ, ಕೀಫ
- ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಹೊಂದು, ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಡಿಸುವುದು, ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಡಿಸಲಾಗಿದೆ, ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ
- ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸು, ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಾದೆ, ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೇವರು
- ಕ್ಷಮಿಸು, ಕ್ಷಮಿಸಲ್ಪಡು, ಕ್ಷಮಾಪಣೆ, ಕ್ಷಮೆ, ಕ್ಷಮಿಸುವಿಕೆ
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು

- ಪವಿತ್ರಾತ್ಮ ದೇವರ ಆತ್ಮ ಕರ್ತನ ಆತ್ಮ ಆತ್ಮ

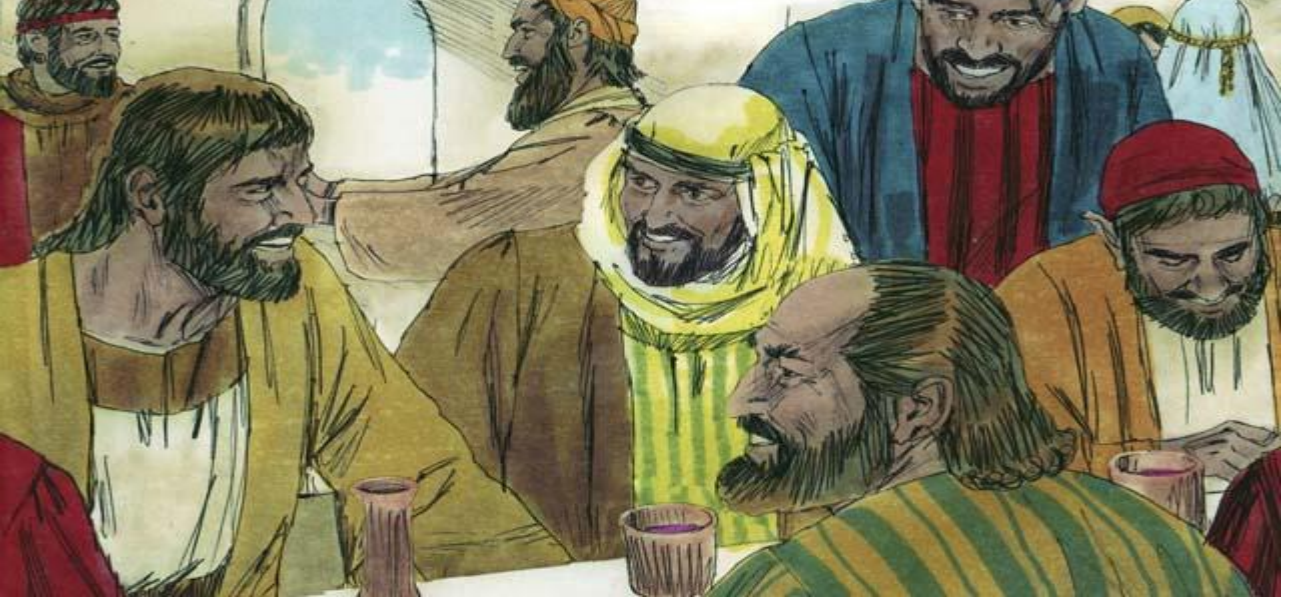
43:12



ಪೇತ್ರನು ಹೇಳಿದ ವಿಷಯವನ್ನು ಸುಮಾರು 3,000 ಜನರು ನಂಬಿದ್ದರು ಮತ್ತು ಯೇಸುವಿನ ಶಿಷ್ಯರಾದರು. ಅವರು ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿಕೊಂಡು ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿರುವ ಸಭೆಯ ಅಂಗವಾದರು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಅಪನಂಬಿಕೆ
- ಪೇತ್ರ, ಸೀಮೋನ ಪೇತ್ರ, ಕೇಫ
- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸು, ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಾದೆ, ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ
- ಸಭೆ, ಸಭೆಗಳು
- ಯೆರೂಸಲೇಮ್

43:13

ಅಪೊಸ್ತಲರು ಅವರಿಗೆ ಬೋಧಿಸುವುದನ್ನು ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು ನಿರಂತರವಾಗಿ ಕೇಳುತ್ತಿದ್ದರು. ಅವರು ಅನೇಕಸಾರಿ ಒಟ್ಟಿಗೆ ಸೇರಿಬರುತ್ತಿದ್ದರು, ಒಟ್ಟಿಗೆ ಊಟಮಾಡುತ್ತಿದ್ದರು ಮತ್ತು ಅವರು ಅನೇಕಸಾರಿ ಪರಸ್ಪರ ಒಬ್ಬರಿಗೊಬ್ಬರು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ಅವರು ಒಟ್ಟಿಗೆ ದೇವರನ್ನು ಸ್ತುತಿಸುತ್ತಿದ್ದರು ಮತ್ತು ಅವರು ತಮ್ಮಗಿದ್ದೆಲ್ಲವನ್ನೂ ಪರಸ್ಪರ ಹಂಚಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದರು. ಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲರೂ ಅವರ ಮೆಚ್ಚುಗೆಯನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಿದರು. ಪ್ರತಿದಿನ, ಹೆಚ್ಚೆಚ್ಚು ಜನರು ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳಾಗುತ್ತಿದ್ದರು.

ಅವರ ಬಗ್ಗೆ ಒಳ್ಳೆಯದಾಗಿ ಯೋಚಿಸಿದರು

ಅಂದರೆ, "ಅವರ ಬಗ್ಗೆ ಸಕರಾತ್ಮಕ ಅಭಿಪ್ರಾಯವುಳ್ಳವರಾಗಿದ್ದರು."

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ಭಿನ್ನವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು
- ಅಪೊಸ್ತಲ, ಅಪೊಸ್ತಲತ್ವ
- ಪ್ರಾರ್ಥಿಸು, ಪ್ರಾರ್ಥನೆ
- ಸ್ತುತಿ, ಸ್ತುತಿಗಳು, ಸ್ತುತಿಸಿದೆ, ಸ್ತುತಿಗೆ ಯೋಗ್ಯನು
- ದೇವರು
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 2

44. ಪೇತ್ರ ಯೋಹಾನ್‌ರು ಭಿಕ್ಷುಕನನ್ನು ವಾಸಿಮಾಡಿದ್ದು

44:01



ಒಂದು ದಿನ, ಪೇತ್ರ ಮತ್ತು ಯೋಹಾನ್‌ರು ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಹೋದರು. ಅದರ ದ್ವಾರದ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ ಕುಂಟುನೊಬ್ಬನು ಕುಳಿತುಕೊಂಡು ಹಣಕ್ಕಾಗಿ ಭಿಕ್ಷೆಬೇಡುತ್ತಿದ್ದನು.

ಒಂದಾನೊಂದು ದಿನ

ಈ ಪದವು ಹಿಂದೆ ನಡೆದ ಘಟನೆಯನ್ನು ಪರಿಚಯಿಸುತ್ತದೆ, ಆದರೆ ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾದ ಸಮಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ನೈಜ ಕಥೆಯನ್ನು ಹೇಳಲು ಅನೇಕ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದಕ್ಕೆ ಸಮವಾದ ರೀತಿಯಿರುತ್ತದೆ.

ಕುಂಟ ವ್ಯಕ್ತಿ

ಇದನ್ನು "ಕುಂಟನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಕಾಲುಗಳನ್ನು ಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಬಳಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗದಂಥ ಮತ್ತು ನಿಂತುಕೊಳ್ಳಲು ಅಥವಾ ನಡೆಯಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗದಂಥ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ಇದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪೇತ್ರ, ಸೀಮೋನ್ ಪೇತ್ರ, ಕೇಫ
- ಯೋಹಾನ್ (ಅಪೊಸ್ತಲನು)
- ದೇವಾಲಯ, ಮನೆ, ದೇವರ ಮನೆ
- ಬೇಡುವುದು, ಬೇಡಿಕೊಂಡರು, ಬೇಡಿಕೊಳ್ಳುವ, ಭಿಕ್ಷುಕ

44:02

ಪೇತ್ರನು ಆ ಕುಂಟನನ್ನು ನೋಡಿ "ನಿನಗೆ ಕೊಡಲು ನನ್ನಲ್ಲಿ ಹಣವಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ನಾನು ನನ್ನಲ್ಲಿರುವುದನ್ನು ನಿನಗೆ ಕೊಡುತ್ತೇನೆ. ಯೇಸುವಿನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಎದ್ದು ನಡೆದಾಡು" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಯೇಸುವಿನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ

ಇಲ್ಲಿ "ಹೆಸರು" ಎಂಬ ಬಳಕೆಯು ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಮತ್ತು ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಆದುದರಿಂದ, ಇಲ್ಲಿರುವ ಈ ಪದಕ್ಕೆ "ಯೇಸುವಿನ ಅಧಿಕಾರದಿಂದ" ಎಂಬ ಅರ್ಥವಿದೆ.

ಎದ್ದೇಳು

ಅಂದರೆ, "ಎದ್ದು ನಿಂತುಕೋ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪೇತ್ರ, ಸೀಮೋನ್ ಪೇತ್ರ, ಕೀಫ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು

44:03

ತಪ್ಪಣವೇ, ದೇವರು ಕುಂಟನನ್ನು ವಾಸಿಮಾಡಿದನು. ಅವನು ನಡೆಯಲು, ಕುಣಿಯಲು ಮತ್ತು ದೇವರನ್ನು ಕೊಂಡಾಡಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದನು. ದೇವಾಲಯದ ಅಂಗಳದಲ್ಲಿ ಜನರು ಬೆರಗಾದರು.

ದೇವಾಲಯದ ಅಂಗಳ

ಯಾಜಕರು ಮಾತ್ರವೇ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಪ್ರವೇಶಿಸಬಹುದಾಗಿತ್ತು, ಆದರೆ ಸಾಮಾನ್ಯರಾದ ಯೆಹೂದ್ಯರಿಗೆ ದೇವಾಲಯದ ಸುತ್ತಲಿರುವ ಈ ಪ್ರದೇಶಕ್ಕೆ ಮಾತ್ರ ಬರಲು ಅವಕಾಶವಿತ್ತು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

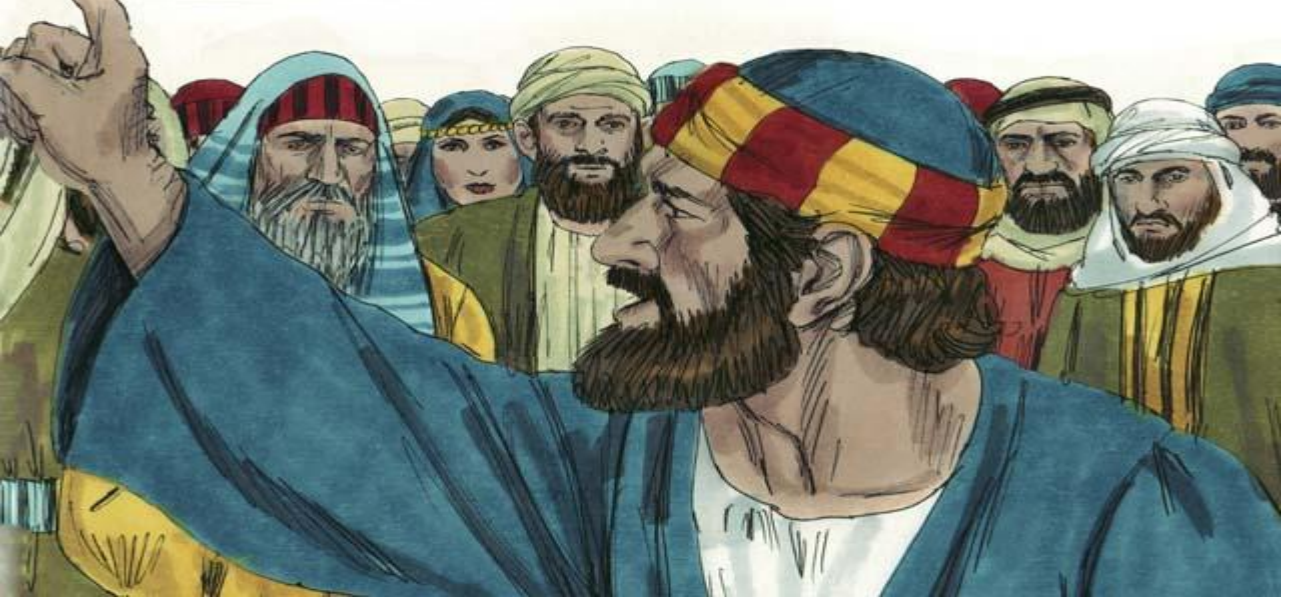
- ದೇವರು
- ಗುಣಪಡಿಸು, ಗುಣವಾಗಿದೆ, ಸ್ವಸ್ಥಪಡಿಸು, ಸ್ವಸ್ಥಪಡಿಸುವುದು, ಸ್ವಸ್ಥತೆ, ಸ್ವಸ್ಥತೆಗಳು, ಗುಣಪಡಿಸುವಾತನು, ಆರೋಗ್ಯ, ಅರೋಗ್ಯಕರವಾದ, ಅನಾರೋಗ್ಯ
- ಸ್ತುತಿ, ಸ್ತುತಿಗಳು, ಸ್ತುತಿಸಿದೆ, ಸ್ತುತಿಗೆ ಯೋಗ್ಯನು
- ದೇವಾಲಯ, ಮನೆ, ದೇವರ ಮನೆ

44:04

ವಾಸಿಯಾದ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ನೋಡಲು ಬೇಗನೇ ಜನಸಮೂಹವು ಬಂದಿತು. ಪೇತ್ರನು ಅವರಿಗೆ, "ಈ ಮನುಷ್ಯನು ವಾಸಿಯಾಗಿದ್ದಾನೆ, ಆದರೆ ಆಶ್ಚರ್ಯಪಡಬೇಡಿರಿ. ನಾವು ನಮ್ಮ ಸ್ವಂತ ಶಕ್ತಿಯಿಂದಾಗಲಿ ಅಥವಾ ನಾವು ದೇವರನ್ನು ಸನ್ಮಾನಿಸುವ ಕಾರಣದಿಂದಾಗಲಿ ಅವನನ್ನು ಗುಣಪಡಿಸಲಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ನಾವು ಯೇಸುವನ್ನು ನಂಬುವುದರಿಂದ ಯೇಸು ಈ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ತನ್ನ ಶಕ್ತಿಯಿಂದ ಗುಣಪಡಿಸಿದನು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಗುಣಪಡಿಸು, ಗುಣವಾಗಿದೆ, ಸ್ವಸ್ಥಪಡಿಸು, ಸ್ವಸ್ಥಪಡಿಸುವುದು, ಸ್ವಸ್ಥತೆ, ಸ್ವಸ್ಥತೆಗಳು, ಗುಣಪಡಿಸುವಾತನು, ಆರೋಗ್ಯ, ಅರೋಗ್ಯಕರವಾದ, ಅನಾರೋಗ್ಯ
- ಪೇತ್ರ, ಸೀಮೋನ ಪೇತ್ರ, ಕೇಫ
- ಶಕ್ತಿ, ಶಕ್ತಿಗಳು
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ವಿಶ್ವಾಸ

44:05

"ಯೇಸುವನ್ನು ಕೊಲ್ಲಬೇಕೆಂದು ರೋಮನ್ ರಾಜ್ಯಪಾಲನಿಗೆ ಹೇಳಿದವರು ನೀವು. ನೀವು ಎಲ್ಲರಿಗೂ ಜೀವವನ್ನು ಕೊಡುವಾತನನ್ನು ಕೊಲ್ಲಿಸಿದ್ದೀರಿ. ಆದರೆ ದೇವರು ಆತನನ್ನು ಸತ್ತವರೊಳಗಿಂದ ಎಬ್ಬಿಸಿದನು. ನೀವು ಆಗ ಏನು ಮಾಡಿದ್ದೀರಿ ಎಂಬುದರ ಅರಿವು ನಿಮಗಿರಲಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ನೀವು ಆ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದಾಗ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು ಹೇಳಿರುವ ಮಾತು ನೆರವೇರಿತು. ಅವರು ಮೆಸ್ಸೀಯನು ಕಷ್ಟಗಳನ್ನನುಭವಿಸಿ ಸಾಯುತ್ತಾನೆ ಎಂದು ಹೇಳಿದ್ದರು. ದೇವರು ಅದನ್ನು ಈ ರೀತಿಯಾಗಿ ಮಾಡಿದನು. ಆದ್ದರಿಂದ ಈಗ ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಡೆರಿ ಮತ್ತು **ದೇವರ ಕಡೆಗೆ ತಿರುಗಿಕೊಳ್ಳಿರಿ**, ಆತನು ನಿಮ್ಮ ಪಾಪಗಳನ್ನು ತೊಳೆದುಬಿಡುವನು" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ಪೇತ್ರನು ಜನಸಮೂಹಕ್ಕೆ ಬೋಧಿಸುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು.

ಜೀವನದ ಕರ್ತೃ

ಅಂದರೆ, "ಜೀವವನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿದವನು" ಅಥವಾ "ನಮಗೆ ಜೀವವನ್ನು ಕೊಡುವವನು" ಅಥವಾ "ಜನರು ಜೀವಿಸುವಂತೆ ಮಾಡುವವನು." ಇದು ಯೇಸುವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ನಿಮ್ಮ ಕೃತ್ಯಗಳು

ಇದನ್ನು "ನೀವು ಮಾಡಿದ ಕೃತ್ಯಗಳು" ಎಂದು ಸಹ ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಯೇಸುವನ್ನು ಕೊಲ್ಲಬೇಕೆಂದು ಅವರು ಪಿಲಾತನನ್ನು ಕೇಳಿಕೊಂಡದ್ದನ್ನು ಇದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ದೇವರ ಕಡೆಗೆ ತಿರುಗಿಕೊಳ್ಳಿರಿ

ಅಂದರೆ, "ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗಲು ನಿರ್ಧರಿಸಿರಿ."

ನಿಮ್ಮ ಪಾಪವನ್ನು ಅಳಿಸಿಬಿಡುತ್ತಾನೆ

"ದೇವರು ನಿಮ್ಮ ಪಾಪಗಳನ್ನು ತೊಳೆದುಬಿಡುತ್ತಾನೆ" ಅಥವಾ "ದೇವರು ನಿಮ್ಮ ಪಾಪಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಹಾಕಿ ನಿಮ್ಮನ್ನು ಶುದ್ಧೀಕರಿಸುವನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಅವರ ಪಾಪಗಳನ್ನು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ನಿವಾರಿಸುವುದರ ಮೂಲಕ ದೇವರು ಜನರನ್ನು ಅವರ ಆತ್ಮದಲ್ಲಿ ಶುದ್ಧೀಕರಿಸುವುದರ ಬಗ್ಗೆ ಇದು ಮಾತಾಡುತ್ತಿದೆ. ಇದು ಶಾರೀರಿಕ ಶುದ್ಧೀಕರಣವಲ್ಲ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ರೋಮ್, ರೋಮಾ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಜೀವನ, ಜೀವಿಸು, ಜೀವಿಸಿದೆ, ಜೀವಂತವಾಗಿರುವುದು
- ದೇವರು
- ಎಬ್ಬಿಸು, ಎದ್ದೇಳು, ಎಬ್ಬಿಸುವುದು, ಎದ್ದೇಳು, ಎದ್ದಿದೆ
- ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ,
- ನೆರವೇರಿಸು, ನೆರವೇರಿಕೆಯಾಗಿದೆ
- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿನಿ
- ಕ್ರಿಸ್ತ, ಮೆಸ್ಸೀಯ
- ಕಷ್ಟ, ಕಷ್ಟಗಳು, ಕಷ್ಟಪಟ್ಟಿದೆ, ಕಷ್ಟಪಡುವುದು, ಕಷ್ಟಗಳು
- ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಹೊಂದು, ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಡಿಸುವುದು, ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಡಿಸಲಾಗಿದೆ, ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ
- ಪಾಪ, ಪಾಪನಕಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು

44:06

ದೇವಾಲಯದ ಮುಖಂಡರು ಪೇತ್ರ ಮತ್ತು ಯೋಹಾನ್‌ರು ಹೇಳುವುದನ್ನು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡಾಗ ತುಂಬಾ ಬೇಸರಗೊಂಡರು. ಆದ್ದರಿಂದ ಅವರನ್ನು ಬಂಧಿಸಿ ಸೆರೆಮನೆಗೆ ಹಾಕಿದರು. ಆದರೆ ಪೇತ್ರನು ಹೇಳಿದ್ದನ್ನು ಅನೇಕರು ನಂಬಿದ್ದರು. ಯೇಸುವನ್ನು ನಂಬಿದ ಗಂಡಸರ ಸಂಖ್ಯೆಯು ಸುಮಾರು 5,000 ಕ್ಕೆ ಏರಿತು.

ಪೇತ್ರನ ಸಂದೇಶ

ಅಂದರೆ, "ಪೇತ್ರನು ಅವರಿಗೆ ಬೋಧಿಸಿದ ಸಂದೇಶ."

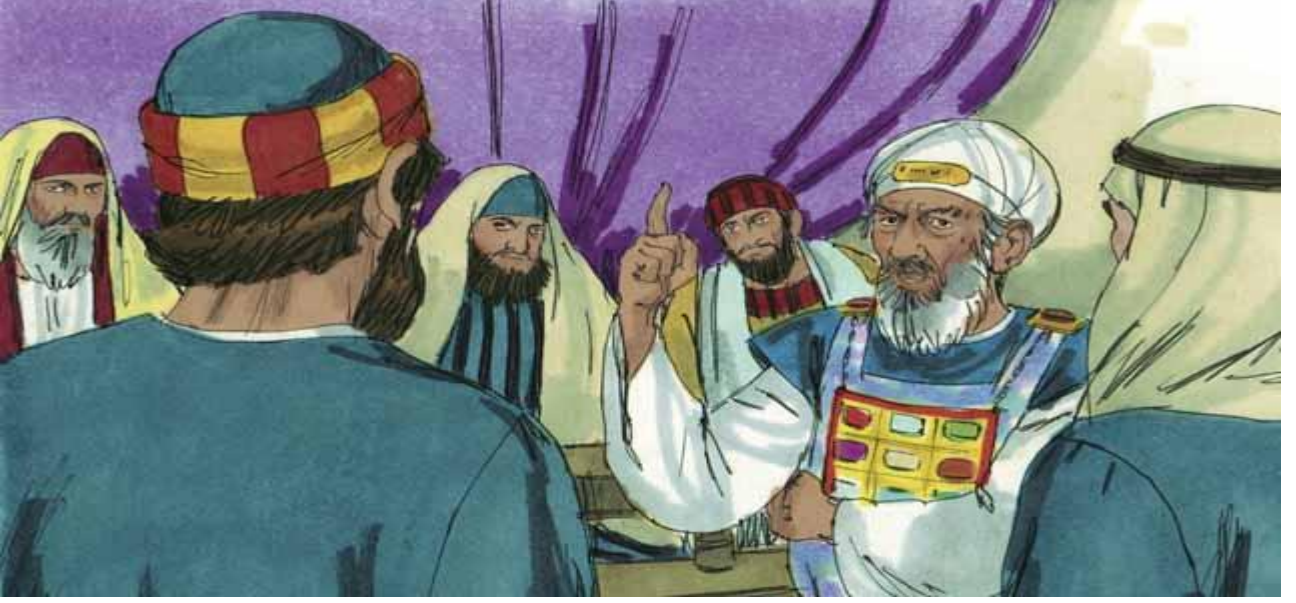
ಗಂಡಸರ ಸಂಖ್ಯೆ

ಇದು ನಂಬಿದ್ದಂಥ ಸ್ತ್ರೀಯರು ಮತ್ತು ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡ ಸಂಖ್ಯೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವಾಲಯ, ಮನೆ, ದೇವರ ಮನೆ
- ಪೇತ್ರ, ಸೀಮೋನ ಪೇತ್ರ, ಕೀಫ
- ಯೋಹಾನ್ (ಅಪೊಸ್ತಲನು)
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ

44:07

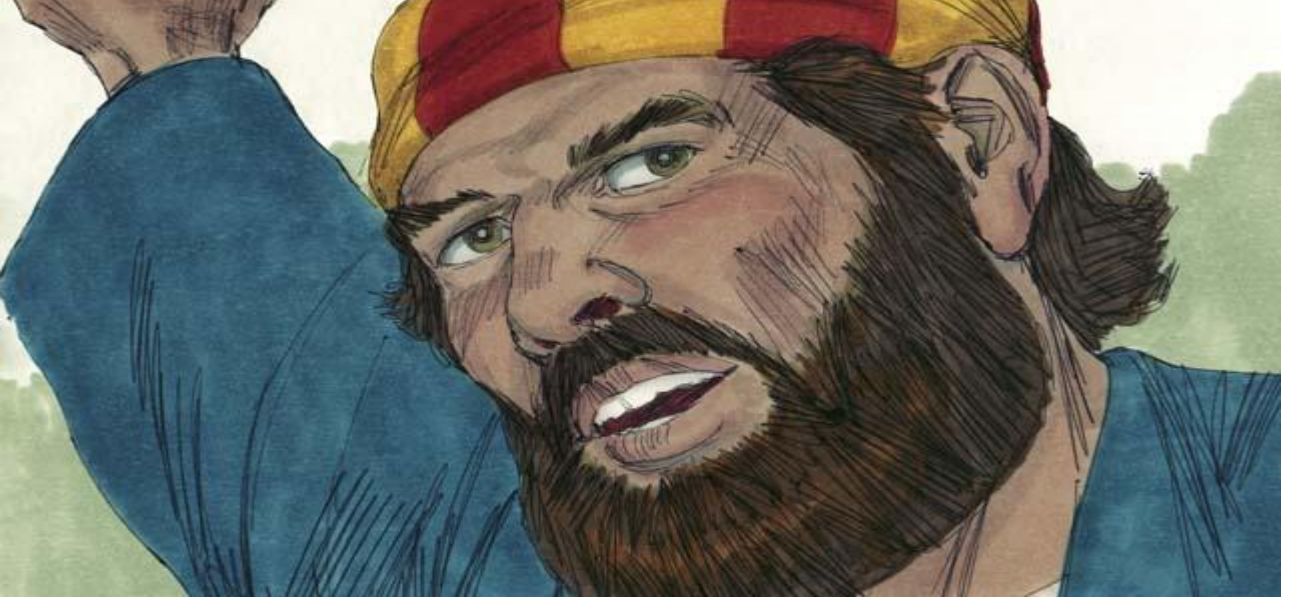


ಮರುದಿನ, ಯೆಹೂದ್ಯ ಮುಖಂಡರು ಪೇತ್ರ ಮತ್ತು ಯೋಹಾನ್‌ರನ್ನು ಮಹಾಯಾಜಕನ ಹಾಗೂ ಇತರ ಧಾರ್ಮಿಕ ಮುಖಂಡರ ಬಳಿಗೆ ಕರೆತಂದರು. ಅವರು ಕುಂಟನಾಗಿದ್ದ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ಸಹ ಕರೆತಂದರು. ಅವರು ಪೇತ್ರ ಮತ್ತು ಯೋಹಾನ್‌ರಿಗೆ, "ಈ ಕುಂಟನಾದ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ನೀವು ಯಾವ ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ಗುಣಪಡಿಸಿದ್ದೀರಿ?" ಎಂದು ಕೇಳಿದರು.

ಈ ಚೌಕಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಟಿಪ್ಪಣಿಗಳಿಲ್ಲ

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು, ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕ
- ಪೇತ್ರ, ಸೀಮೋನ ಪೇತ್ರ, ಕೇಫ
- ಯೋಹಾನ್ (ಅಪೊಸ್ತಲನು)
- ಮಹಾ ಯಾಜಕ
- ಶಕ್ತಿ, ಶಕ್ತಿಗಳು

44:08

ಪೇತ್ರನು ಅವರಿಗೆ, "ನಿಮ್ಮ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಈ ಮನುಷ್ಯನು ಮೆಸ್ಸೀಯನಾದ ಯೇಸುವಿನ ಶಕ್ತಿಯಿಂದ ಗುಣವಾಗಿದ್ದಾನೆ. ನೀವು ಯೇಸುವನ್ನು ಶಿಲುಬೆಗೆ ಹಾಕಿಸಿದ್ದೀರಿ, ಆದರೆ ದೇವರು ಆತನನ್ನು ಜೀವಂತವಾಗಿ ಎಬ್ಬಿಸಿದನು! ನೀವು ಆತನನ್ನು ತಿರಸ್ಕರಿಸಿದ್ದೀರಿ, ಆದರೆ ರಕ್ಷಣೆಹೊಂದಲು ಯೇಸುವಿನ ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ಹೊರತುಪಡಿಸಿ ಬೇರೆ ಯಾವ ಮಾರ್ಗವಿಲ್ಲ! ಎಂದು ಉತ್ತರಿಸಿದನು.

ವಾಸಿಯಾದನು

ಅಂದರೆ, "ಗುಣವಾದನು" ಅಥವಾ "ಸ್ವಸ್ಥನಾದನು" ಅಥವಾ "ಆರೋಗ್ಯವಂತನಾದನು."

ಆತನನ್ನು ತಿರಸ್ಕರಿಸಿದರು

ಅಂದರೆ, "ಆತನನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಲು ನಿರಾಕರಿಸಿದರು" ಅಥವಾ "ಯೇಸುವನ್ನು ನಂಬಲು ನಿರಾಕರಿಸಿದರು" ಅಥವಾ "ಯೇಸು ರಕ್ಷಕನೆಂದು ನಂಬಲು ನಿರಾಕರಿಸಿದರು."

ಆದರೆ ಯೇಸುವಿನ ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ಹೊರತುಪಡಿಸಿ ರಕ್ಷಣೆ ಹೊಂದಲು ಬೇರೆ ಮಾರ್ಗವಿಲ್ಲ

ಇದನ್ನು, "ಆದರೆ ರಕ್ಷಣೆ ಹೊಂದಲು ಇರುವ ಏಕೈಕ ಮಾರ್ಗವೆಂದರೆ ಅದು ಯೇಸುವಿನ ಶಕ್ತಿಯ ಮಾತ್ರ" ಅಥವಾ "ಆದರೆ ಯೇಸು ಮಾತ್ರವೇ ತನ್ನ ಶಕ್ತಿಯಿಂದ ನಮ್ಮನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಬಲ್ಲನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ರಕ್ಷಣೆ ಹೊಂದಲು

ಇದನ್ನು "ನಮ್ಮ ಪಾಪಗಳಿಂದ ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಡಲು" ಅಥವಾ "ನಾವು ನಮ್ಮ ಪಾಪಗಳಿಂದ ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಡುವುದಕ್ಕೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪೇತ್ರ, ಸೀಮೋನ ಪೇತ್ರ, ಕೇಫ
- ಗುಣಪಡಿಸು, ಗುಣವಾಗಿದೆ, ಸ್ವಸ್ಥಪಡಿಸು, ಸ್ವಸ್ಥಪಡಿಸುವುದು, ಸ್ವಸ್ಥತೆ, ಸ್ವಸ್ಥತೆಗಳು, ಗುಣಪಡಿಸುವಾತನು, ಆರೋಗ್ಯ, ಆರೋಗ್ಯಕರವಾದ, ಅನಾರೋಗ್ಯ
- ಶಕ್ತಿ, ಶಕ್ತಿಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಕ್ರಿಸ್ತ, ಮೆಸ್ಸೀಯ
- ಶಿಲುಬೆಗೆ ಹಾಕುವುದು, ಶಿಲುಬೆಗೆ ಹಾಕಲ್ಪಟ್ಟರು
- ದೇವರು
- ಎಬ್ಬಿಸು, ಎದ್ದೇಳು, ಎಬ್ಬಿಸುವುದು, ಎದ್ದೇಳು, ಎದ್ದಿದೆ
- ಜೀವನ, ಜೀವಿಸು, ಜೀವಿಸಿದೆ, ಜೀವಂತವಾಗಿರುವುದು
- ರಕ್ಷಿಸು, ರಕ್ಷಿಸುವುದು, ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ, ಸಂರಕ್ಷಣೆ, ರಕ್ಷಣೆ

44:09

ಪೇತ್ರ ಯೋಹಾನರು ಬಹಳ ದೈರ್ಯದಿಂದ ಮಾತನಾಡಿದ್ದರಿಂದ ಮುಖಂಡರು ಆಶ್ಚರ್ಯಪಟ್ಟರು . ಅವರು ಈ ಮನುಷ್ಯರು ಅವಿದ್ಯಾವಂತರಾದ ಸಾಮಾನ್ಯ ಮನುಷ್ಯರೆಂದು ತಿಳಿದಾಗ್ಯೂ ಆ ಮನುಷ್ಯರು **ಯೇಸುವಿನೊಂದಿಗೆ ಇದ್ದವರು** ಎಂದು ಅವರು ನೆನಪಿಸಿಕೊಂಡರು. ಆದ್ದರಿಂದ ಆ ಮುಖಂಡರು ಅವರಿಗೆ, "ಯೇಸು ಎಂಬ ಈ ಮನುಷ್ಯನ ಬಗ್ಗೆ ಜನರಿಗೆ ಬೋಧಿಸಿದರೆ ನಾವು ನಿಮ್ಮನ್ನು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಶಿಕ್ಷಿಸುತ್ತೇವೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿದರು. ಈ ರೀತಿಯ ಅನೇಕ ಸಂಗತಿಗಳನ್ನು ಹೇಳಿದ ನಂತರ ಅವರು ಪೇತ್ರ ಯೋಹಾನರನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿಬಿಟ್ಟರು.

ಬೆರಗಾದರು

ಅಂದರೆ, "ಬಹಳ ಆಶ್ಚರ್ಯಪಟ್ಟರು" ಅಥವಾ "ಆಶ್ಚರ್ಯಚಕಿತರಾದರು."

ಸಾಮಾನ್ಯವಾದ

ಅಂದರೆ, "ಸಾಧಾರಣವಾದ" ಅಥವಾ "ಕೆಳವರ್ಗದವರು." ಪೇತ್ರ ಮತ್ತು ಯೋಹಾನರು ಕೇವಲ ಬೆಸ್ರರಾಗಿದ್ದರು.

ಅವಿದ್ಯಾವಂತರಾಗಿದ್ದವರು

ಅಂದರೆ, "ವಿದ್ಯಾಭ್ಯಾಸವಿಲ್ಲದವರು." ಇದನ್ನು "ಧಾರ್ಮಿಕ ಶಾಲೆಗೆ ಹೋಗದವರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಆಗ ಅವರು ನೆನಪಿಸಿಕೊಂಡರು

ಇದನ್ನು, "ಆದರೆ ಅನಂತರ ಅವರು ಆ ಸತ್ಯಾಂಶದ ಬಗ್ಗೆ ಯೋಚಿಸಿದರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಯೇಸುವಿನೊಂದಿಗೆ ಇದ್ದವರು

ಇದನ್ನು "ಯೇಸುವಿನೊಂದಿಗೆ ಸಮಯ ಕಳೆದವರು" ಅಥವಾ "ಯೇಸುವಿನಿಂದ ಕಲಿತವರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅವರು ಬೆದರಿಸಿದ ನಂತರ

ಜನರಿಗೆ ಯೇಸುವಿನ ಬಗ್ಗೆ ಬೋಧಿಸುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದರೆ, ಪೇತ್ರ ಮತ್ತು ಯೋಹಾನ್‌ರನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸುವೆನೆಂದು ಮುಖಂಡರು ಅವರಿಗೆ ಹೇಳಿದರು.

ಅವರು ಹೋಗಲಿ

ಅಂದರೆ, "ಹೋಗಲು ಅವರನ್ನು ಬಿಡಿರಿ."

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ಭಿನ್ನವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು, ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕ
- ಪೇತ್ರ, ಸೀಮೋನ ಪೇತ್ರ, ಕೇಫ
- ಯೋಹಾನ್ (ಅಪೊಸ್ತಲನು)
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 3:1-4:22

45. ಸ್ತೆಫನನು ಮತ್ತು ಫಿಲಿಪ್ಪನು

45:01



ಸ್ತೆಫನನೆಂಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ಆದಿ ಕ್ರೈಸ್ತ ನಾಯಕರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನಾಗಿದ್ದನು. ಎಲ್ಲರು ಅವನನ್ನು ಗೌರವಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ಅವನಿಗೆ ಹೆಚ್ಚು ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ಮತ್ತು ಜ್ಞಾನವನ್ನು ದಯಪಾಲಿಸಿದನು. ಸ್ತೆಫನನು ಅನೇಕ ಅದ್ಭುತಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದನು. ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಡುವಂತೆ ಅವನು ಅವರಿಗೆ ಬೋಧಿಸಿದಾಗ ಅನೇಕ ಜನರು ಆತನನ್ನು ನಂಬಿದರು .

ಆದಿ ಸಭೆ

ಅಂದರೆ, "ಮೊದಲಿಗೆ ಪ್ರಾರಂಭವಾದ ಸಭೆ."

ಒಳ್ಳೆಯ ಹೆಸರು ಇತ್ತು

ಇದನ್ನು "ಜನರಿಂದ ಒಳ್ಳೆಯ ಅಭಿಪ್ರಾಯವನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು "ಒಳ್ಳೆಯ ಹೆಸರನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಪವಿತ್ರಾತ್ಮಭರಿತರು ಮತ್ತು ಜ್ಞಾನಸಂಪನ್ನರು

"ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನಿಂದ ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ಮತ್ತು ಸಾಮರ್ಥ್ಯವನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದರು ಮತ್ತು ಹೆಚ್ಚು ಜ್ಞಾನವುಳ್ಳವರಾಗಿದ್ದರು" ಅಥವಾ "ಪವಿತ್ರಾತ್ಮಭರಿತರು ಮತ್ತು ತುಂಬಾ ಜ್ಞಾನಿಗಳು ಆಗಿದ್ದರು" ಎಂದು ಸಹ ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಕಾರಣ ಹೇಳಿ ಮನವೊಲಿಸಿದರು

ಅಂದರೆ, "ಏಕೆ ಎಂಬುದಕ್ಕೆ ಮನವೊಲಿಕೆಯ ಕಾರಣಗಳನ್ನು ಕೊಟ್ಟರು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಸಭೆ, ಸಭೆಗಳು
- ಪವಿತ್ರಾತ್ಮ, ದೇವರ ಆತ್ಮ, ಕರ್ತನ ಆತ್ಮ, ಆತ್ಮ
- ಜ್ಞಾನಿ, ಜ್ಞಾನ
- ಪವಾಡ, ಪವಾಡಗಳು, ಅದ್ಭುತ, ಅದ್ಭುತಗಳು, ಸೂಚಕ ಕಾರ್ಯ, ಸೂಚಕ ಕಾರ್ಯಗಳು
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು

45:02



ಒಂದು ದಿನ ಸ್ತೆಫನನು ಯೇಸುವಿನ ಬಗ್ಗೆ ಬೋಧಿಸುತ್ತಿದ್ದನು, ಆಗ ಯೇಸುವನ್ನು ನಂಬದ ಕೆಲವು ಮಂದಿ ಯೆಹೂದ್ಯರು ಬಂದು ಅವನ ಸಂಗಡ ತರ್ಕಮಾಡಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದರು. ಅವರು ಬಹಳ ಕೋಪಗೊಂಡು, ಧಾರ್ಮಿಕ ಮುಖಂಡರ ಬಳಿಗೆ ಹೋಗಿ ಅವನ ಬಗ್ಗೆ ಸುಳ್ಳುಸಾಕ್ಷಿ ಹೇಳಿದರು. ಅವರು, "ಸ್ತೆಫನನು ಮೋಶೆಯ ಬಗ್ಗೆಯೂ ಮತ್ತು ದೇವರ ಬಗ್ಗೆಯೂ ತಪ್ಪಾಗಿ ಮಾತನಾಡುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ನಾವು ಕೇಳಿದ್ದೇವೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿದರು. ಹಾಗಾಗಿ ಧಾರ್ಮಿಕ ಮುಖಂಡರು ಸ್ತೆಫನನನ್ನು ಬಂಧಿಸಿ, ಅವನನ್ನು ಮಹಾಯಾಜಕನ ಬಳಿಗೂ ಮತ್ತು ಯೆಹೂದ್ಯರ ಇತರ ಮುಖಂಡರ ಬಳಿಗೂ ಕರೆತಂದರು. ಅನೇಕ ಸುಳ್ಳುಸಾಕ್ಷಿಗಳವರು ಮುಂದೆ ಬಂದು ಸ್ತೆಫನನ ಕುರಿತು ಸುಳ್ಳುಸಾಕ್ಷಿ ಹೇಳಿದರು.

ಒಂದಾನೊಂದು ದಿನ

ಈ ಪದ ಹಿಂದೆ ನಡೆದ ಘಟನೆಯನ್ನು ಪರಿಚಯಿಸುತ್ತದೆ, ಆದರೆ ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾದ ಸಮಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ಬೇರೆ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಈ ನೈಜ ಕಥೆಯನ್ನು ಇದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೇಳಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಯೆಹೂದಿ, ಯೆಹೂದ್ಯ, ಯೆಹೂದ್ಯರು
- ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು, ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕ
- ಕೆಟ್ಟ, ದುಷ್ಟ, ದುಷ್ಟತನ
- ಮೋಶೆ
- ದೇವರು
- ಮಹಾ ಯಾಜಕ
- [[rc://*/tw/dict/bible/kt/witness]]

45:03



ಮಹಾಯಾಜಕನು ಸ್ತೆಫನನಿಗೆ, "ಈ ಜನರು ನಿನ್ನ ಬಗ್ಗೆ ಸತ್ಯವನ್ನು ಹೇಳುತ್ತಿದ್ದಾರೆಯೇ?" ಎಂದು ಕೇಳಿದನು. ಮಹಾಯಾಜಕನಿಗೆ ಉತ್ತರಿಸುವ ಸಲುವಾಗಿ ಸ್ತೆಫನನು ಅನೇಕ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಹೇಳಲಾರಂಭಿಸಿದನು. ಅಬ್ರಹಾಮನು ಜೀವಿಸಿದ ಸಮಯದಿಂದ ಯೇಸುವಿನ ಸಮಯದವರೆಗೂ ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಜನರಿಗಾಗಿ ಅನೇಕ ಅದ್ಭುತವಾದ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದ್ದಾನೆಂದು ಅವನು ಹೇಳಿದನು. ಆದರೆ ಜನರು ಯಾವಾಗಲೂ ದೇವರಿಗೆ ಅವಿಧೇಯರಾಗಿದ್ದರು. ಸ್ತೆಫನನು, "ನೀವು ಮೊಂಡರು ಮತ್ತು ದೇವರಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ತಿರುಗಿಬಿದ್ದವರು. ನಿಮ್ಮ ಪಿತೃಗಳು ಯಾವಾಗಲೂ ದೇವರನ್ನು ತಿರಸ್ಕರಿಸಿದಂತೆಯೇ ಆತನ ಪ್ರವಾದಿಗಳನ್ನು ಕೊಂದಂತೆ ನೀವು ಯಾವಾಗಲೂ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನನ್ನು ತಿರಸ್ಕರಿಸುತ್ತೀರಿ ಕೊಲ್ಲುತ್ತಿದ್ದೀರಿ. ಆದರೆ ನೀವು ಅವರು ಮಾಡಿದಕ್ಕಿಂತಲೂ ಹೆಚ್ಚಿನ ತಪ್ಪನ್ನು ನೀವು ಮಾಡಿದ್ದೀರಿ! ನೀವು ಮೆಸ್ಸೀಯನನ್ನು ಕೊಂದಿದ್ದೀರಿ!" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಈ ಸಂಗತಿಗಳು ನಿಜವೇ?

ಅಂದರೆ, "ನಿನಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾದ ಈ ಆರೋಪಗಳು ನಿಜವೇ?" ಅಥವಾ, "ಈ ಜನರು ನಿನ್ನ ಬಗ್ಗೆ ಹೇಳುತ್ತಿರುವ ವಿಷಯಗಳು ನಿಜವೇ?" ಅಥವಾ, "ಮೋಶೆ ಮತ್ತು ದೇವರ ಬಗ್ಗೆ ನೀನು ದೂಷಣೆಯ ಮಾತಗಳನ್ನು ಆಡಿದ್ದು ನಿಜವೇ?"

ಯಾವಾಗಲೂ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನನ್ನು ತಿರಸ್ಕರಿಸುತ್ತೀರಿ

ಅಂದರೆ, "ಎಂದಿಗೂ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗುವುದಿಲ್ಲ" ಅಥವಾ "ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನಿಗೆ ಕಿವಿಗೊಡಲು ಯಾವಾಗಲೂ ನಿರಾಕರಿಸುತ್ತೀರಿ."

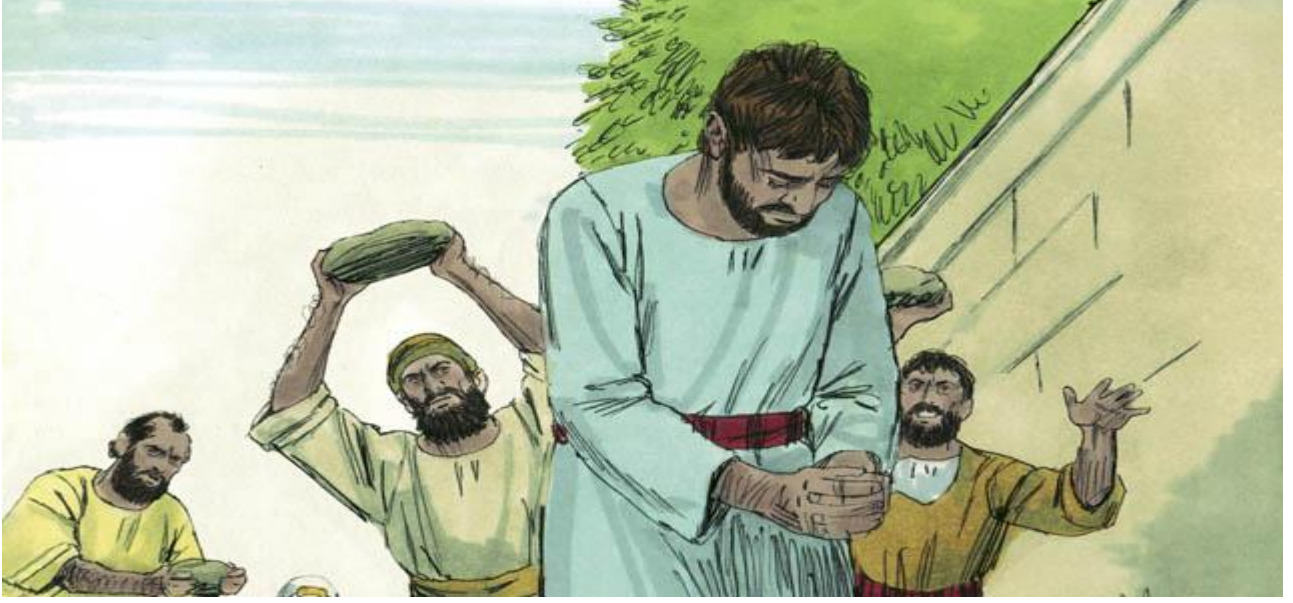
ನಿಮ್ಮ ಪೂರ್ವಿಕರು

ಇದನ್ನು "ನಿಮ್ಮ ಪೂರ್ವಿಕರಾದ, ಇಸ್ರಾಯೇಲರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಮಹಾ ಯಾಜಕ
- ನಿಜ, ಸತ್ಯ, ಸತ್ಯಾಸತ್ಯಗಳು
- ದೇವರು
- ಅಬ್ರಹಾಮ, ಅಬ್ರಾಮ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಅವಿಧೇಯತೆ, ಅವಿಧೇಯನಾಗುವಂತೆ ಮಾಡುವುದು, ಅವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸಿದೆ, ದಂಗೆ ಏಳು

- ದಂಗೆ,ತಿರುಗಿ ಬೀಳು, ದಂಗೆ ಏಳು, ತಿರುಗಿ ಬೀಳುವವರು
- ಪವಿತ್ರಾತ್ಮ ದೇವರ ಆತ್ಮ ಕರ್ತನ ಆತ್ಮ ಆತ್ಮ
- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿನಿ
- ಕ್ರಿಸ್ತ, ಮೆಸ್ಸೀಯ

45:04

ಧಾರ್ಮಿಕ ನಾಯಕರು ಇದನ್ನು ಕೇಳಿದಾಗ, ಅವರು ಬಹಳ ಕೋಪಗೊಂಡು, ತಮ್ಮ ಕಿವಿಗಳನ್ನು ಮುಚ್ಚಿಕೊಂಡು **ಜೋರಾಗಿ ಕೂಗಿದರು**. ಅವರು ಸ್ತೆಫನನು ಪಟ್ಟಣದಿಂದ ಹೊರಕ್ಕೆ ಎಳೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗಿ ಅವನನ್ನು ಕೊಲ್ಲುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಅವನ ಮೇಲೆ ಕಲ್ಲೆಸೆದರು.

ತಮ್ಮ ಕಿವಿಗಳನ್ನು ಮುಚ್ಚಿಕೊಂಡರು

ಇದನ್ನು "ಅವರು ತಮ್ಮ ಕಿವಿಗಳ ಮೇಲೆ ತಮ್ಮ ಕೈಗಳನ್ನು ಇಟ್ಟುಕೊಂಡರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಸ್ತೆಫನನು ಹೇಳಿದ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಅವರು ಕೇಳಲು ಬಯಸಲಿಲ್ಲ ಎಂಬುದನ್ನು ಇದು ತೋರಿಸುತ್ತದೆ.

ಜೋರಾಗಿ ಕೂಗಿದರು

ಅವರು ಕೋಪದಿಂದ ಕೂಗಾಡಿದರು. ಅವರು ತುಂಬಾ ಕುಪಿತರಾಗಿದ್ದರು ಎಂದು ತಿಳಿಸುವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು ಭಾಷಾಂತರಿಸಿರಿ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು, ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕ

45:05

ಸ್ತೆಫನನು ಸಾಯುತ್ತಿರುವಾಗ, "ಯೇಸುವೇ, ನನ್ನಾತ್ಮವನ್ನು ಸೇರಿಸಿಕೋ" ಎಂದು ಕೂಗಿದನು. ಆಗ ಅವನು ಮೋಣಕಾಲೂರಿ, "ಕರ್ತನೇ, ಈ ಪಾಪವನ್ನು ಅವರ ಮೇಲೆ ಹೊರಿಸಬೇಡ" ಎಂದು ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ಕೂಗಿದನು. ಅನಂತರ ಅವನು ಸತ್ತನು.

ಸ್ತೆಫನನು ಸಾಯುತ್ತಿರುವಾಗ

ಅಂದರೆ, " ಸ್ತೆಫನನು ಸಾಯುವುದಕ್ಕಿಂತ ಮುನ್ನ."

ಕೂಗಿದನು

ಅಂದರೆ, "ಮಹಾಶಬ್ದದಿಂದ ಕೂಗಿದನು" ಅಥವಾ "ತುಂಬಾ ಜೋರಾಗಿ ಹೇಳಿದನು."

ಈ ಪಾಪವನ್ನು ಅವರ ಮೇಲೆ ಹೊರಿಸಬೇಡ

ಅಂದರೆ, "ನನ್ನನ್ನು ಕೊಂದ ಪಾಪದ ಅಪರಾಧಿಗಳಾಗಿ ಅವರನ್ನು ಪರಿಗಣಿಸಬೇಡ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಸ್ವೀಕರಿಸು, ಸ್ವಾಗತ, ಕೈಗೆತ್ತಿಕೊಳ್ಳುವುದು, ಸ್ವೀಕಾರ
- ಆತ್ಮ, ಗಾಳಿ,ಶ್ವಾಸ
- ಒಡೆಯ, ಒಡೆಯರು, ಕರ್ತನು, ಯಜಮಾನ, ಯಜಮಾನರು, ಅಯ್ಯಾ, ಸ್ವಾಮಿಗಳು
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು
- ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ,

45:06



ಆ ದಿನದಲ್ಲಿ, ಬಹಳ ಜನರು ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿ ಯೇಸುವಿನ ಶಿಷ್ಯರನ್ನು ಹಿಂಸಿಸಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದರು, ಆದ್ದರಿಂದ ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು ಬೇರೆ ಸ್ಥಳಗಳಿಗೆ ಓಡಿಹೋದರು. ಆದರೆ ಈ ನಡುವೆಯೂ, ಅವರು ಹೋದಲ್ಲೆಲ್ಲಾ ಯೇಸುವಿನ ಬಗ್ಗೆ ಸಾರಿದರು.

ಅವರ ನಿಲುವುಗಳನ್ನು ಕಾಯುತ್ತಿದ್ದನು

ಇದನ್ನು "ಅವರ ಮೇಲಿಂಗಿಗಳನ್ನು ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಬಹುಶಃ ಅವನು ಅವುಗಳು ಕಳ್ಳತನವಾಗದಂತೆ ಅಥವಾ ಹರಿದುಹೋಗದಂತೆ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದನು.

ಆದರೆ ಇದರ ಹೊರತಾಗಿಯೂ

ಯೆಹೂದ್ಯ ಮುಖಂಡರು ಆತನ ಶಿಷ್ಯರನ್ನು ಹಿಂಸಿಸುವ ಮೂಲಕ ಯೇಸುವಿನ ಬೋಧನೆಯ ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾಗುವುದನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಬಹುದೆಂದು ಭಾವಿಸಿದರು. ಬದಲಾಗಿ, ಅವರು ಚದರಿ ಹೋಗುವಂತೆಯೂ ಮತ್ತು ಸಂದೇಶವನ್ನು ಹೆಚ್ಚು ಹರಡದಂತೆ ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾಗದ ಹಾಗೆ ಮಾಡಿತು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪೌಲ, ಸೌಲ
- ಯೆರೂಸಲೇಮ್
- ಹಿಂಸಿಸು, ಹಿಂಸಿಸಿದೆ, ಹಿಂಸಿಸುತ್ತಾ ಇರುವುದು, ಹಿಂಸೆ, ಹಿಂಸೆಗಳು, ಹಿಂಸಕನು, ಹಿಂಸಕರು
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ
- ಉಪದೇಶ ಉಪದೇಶಿಸುವುದು, ಉಪದೇಶಕ, ಸಾರು, ಸಾರುವುದು, ಸಾರಲ್ಪಡು,

45:07



ಯೇಸುವನ್ನು ನಂಬಿದ್ದ ಫಿಲಿಪ್ಪನೊಬ್ಬ ಒಬ್ಬ ವಿಶ್ವಾಸಿಯಿದ್ದನು. ಬಹುತೇಕ ಇತರ ಎಲ್ಲಾ ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು ಮಾಡಿದಂತೆಯೇ ಇವನು ಸಹ ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಿಂದ ತಪ್ಪಿಸಿಕೊಂಡು . ಸಮಾರ್ಯದ ಸೀಮೆಗೆ ಹೋದನು. ಅಲ್ಲಿ ಅವನು ಯೇಸುವಿನ ಬಗ್ಗೆ ಜನರಿಗೆ ಸಾರಿದನು. ಅನೇಕ ಜನರು ಆತನನ್ನು ನಂಬಿ ರಕ್ಷಣೆಹೊಂದಿದರು. ಒಂದು ದಿನ, ದೇವರ ಬಳಿಯಿಂದ ಒಬ್ಬ ದೇವದೂತನು ಫಿಲಿಪ್ಪನ ಬಳಿಗೆ ಬಂದು, ಅಡವಿಗೆ ಹೋಗಬೇಕು ಮತ್ತು ಅಲ್ಲಿರುವ ಒಂದು ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ನಡೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗಬೇಕೆಂದು ಅವನಿಗೆ ಹೇಳಿದನು. ಫಿಲಿಪ್ಪನು ಅಲ್ಲಿಗೆ ಹೋದನು. ಅವರು ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ನಡೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದಾಗ, ತನ್ನ ರಥದಲ್ಲಿ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದ ಒಬ್ಬ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ನೋಡಿದನು. ಈ ಮನುಷ್ಯನು ಇಥಿಯೋಪ್ಯದ ಪ್ರಮುಖ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದನು. ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ಫಿಲಿಪ್ಪನಿಗೆ ಈ ಮನುಷ್ಯನ ಬಳಿಗೆ ಹೋಗಿ ಮಾತನಾಡು ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಒಂದಾನೊಂದು ದಿನ

ಈ ಪದಗುಚ್ಚವು ಹಿಂದೆ ನಡೆದ ಘಟನೆಯನ್ನು ಪರಿಚಯಿಸುತ್ತದೆ, ಆದರೆ ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾದ ಸಮಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ನೈಜ ಕಥೆಯನ್ನು ಹೇಳಲು ಅನೇಕ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದಕ್ಕೆ ಸಮವಾದ ರೀತಿಯಿರುತ್ತದೆ.

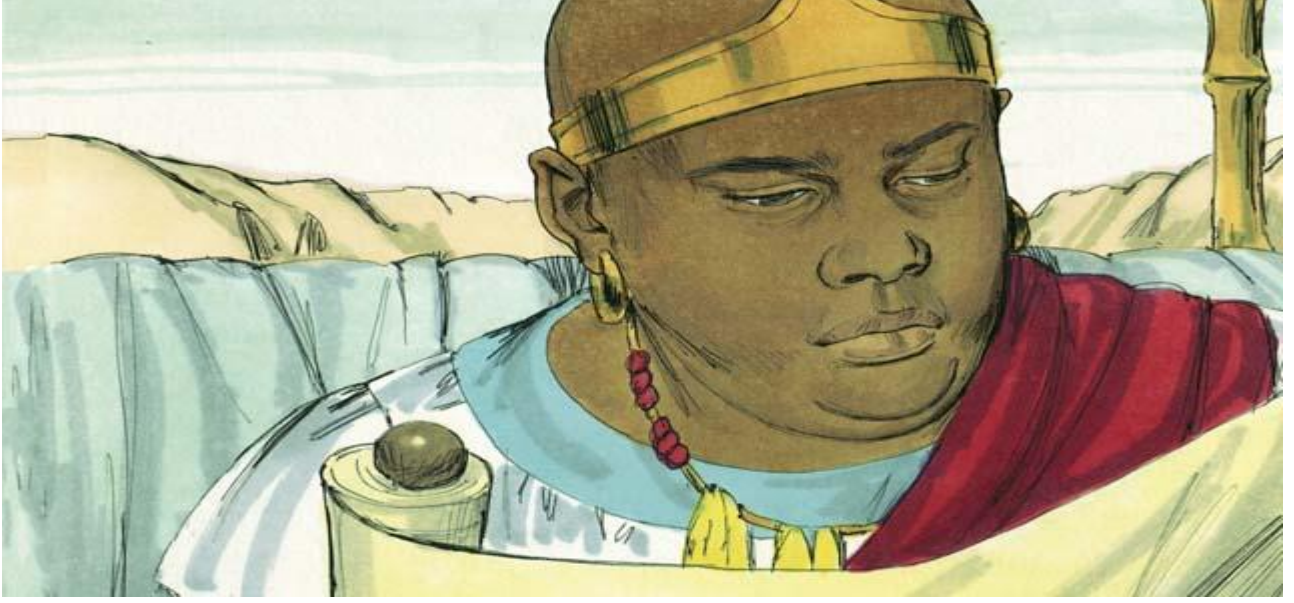
ಇಥಿಯೋಪ್ಯ

ಇಥಿಯೋಪ್ಯವು ಪೂರ್ವ ಆಫ್ರಿಕಾದಲ್ಲಿರುವ ಒಂದು ದೇಶವಾಗಿದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ
- ಯೆರೂಸಲೇಮ್
- ಹಿಂಸಿಸು, ಹಿಂಸಿಸಿದೆ, ಹಿಂಸಿಸುತ್ತಾ ಇರುವುದು, ಹಿಂಸೆ, ಹಿಂಸೆಗಳು, ಹಿಂಸಕನು, ಹಿಂಸಕರು
- ಸಮಾರ್ಯ, ಸಮಾರ್ಯದವನು
- ಉಪದೇಶ ಉಪದೇಶಿಸುವುದು, ಉಪದೇಶಕ, ಸಾರು, ಸಾರುವುದು, ಸಾರಲ್ಪಡು,
- ರಕ್ಷಿಸು, ರಕ್ಷಿಸುವುದು, ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ, ಸಂರಕ್ಷಣೆ, ರಕ್ಷಣೆ
- ದೇವದೂತ, ಪ್ರಧಾನದೂತ
- ದೇವರು
- ರಥ, ರಥಗಳು, ಸಾರಥಿಗಳು

- ಪವಿತ್ರಾತ್ಮ ದೇವರ ಆತ್ಮ ಕರ್ತನ ಆತ್ಮ ಆತ್ಮ

45:08

ಆದ್ದರಿಂದ ಫಿಲಿಪ್ಪನು ರಥದ ಬಳಿಗೆ ಹೋದನು. **ಇಥಿಯೋಪ್ಯದವನು** ದೇವರ ವಾಕ್ಯವನ್ನು ಓದುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ಅವನು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡನು. ಪ್ರವಾದಿಯಾದ ಯೆಶಾಯನು ಬರೆದಿರುವಂಥದ್ದನ್ನು ಅವನು ಓದುತ್ತಿದ್ದನು. ಆ ಮನುಷ್ಯನು ಓದುತ್ತಿದ್ದದ್ದು ಏನೆಂದರೆ, "ವಧಿಸುವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಒಯ್ಯಲ್ಪಡುವ ಕುರಿಮರಿಯಂತೆ ಅವರು ಆತನು ಒಯ್ಯದರು, **ಕುರಿಮರಿಯು ಮೌನವಾಗಿರುವಂತೆಯೇ**, ಆತನು ಸಹ ಒಂದು ಮಾತನ್ನು ಆಡಲಿಲ್ಲ. ಅವರು ಆತನಿಗೆ ಅನ್ಯಾಯವನ್ನು ಮಾಡಿದರು ಮತ್ತು ಆತನನ್ನು ಗೌರವಿಸಲಿಲ್ಲ. ಅವರು ಆತನ ಪ್ರಾಣವನ್ನು ತೆಗೆದುಬಿಟ್ಟರು."

ಇಥಿಯೋಪ್ಯದವನು

ಅಂದರೆ, ಇಥಿಯೋಪ್ಯ ದೇಶದ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ. [45:07](#) ರಲ್ಲಿರುವ ಟಿಪ್ಪಣಿಯನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ರಥವನ್ನು ಸಮೀಪಿಸಿದನು

ಅಂದರೆ, "ರಥದ ಬಳಿಗೆ ಹೋದನು" ಅಥವಾ "ರಥದ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಬಂದನು."

ಕುರಿಮರಿಯು ಮೌನವಾಗಿರುವಂತೆ

ಇದನ್ನು "ಕುರಿಮರಿಯು ವಧಿಸಲ್ಪಡುವುದಕ್ಕಿರುವಾಗಲೂ ಮೌನವಾಗಿ ಇರುವಂತೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ರಥ, ರಥಗಳು, ಸಾರಥಿಗಳು
- ಯೆಶಯಾ
- ಕುರಿಮರಿ, ದೇವರ ಕುರಿಮರಿ
- ಜೀವನ, ಜೀವಿಸು, ಜೀವಿಸಿದೆ, ಜೀವಂತವಾಗಿರುವುದು

45:09

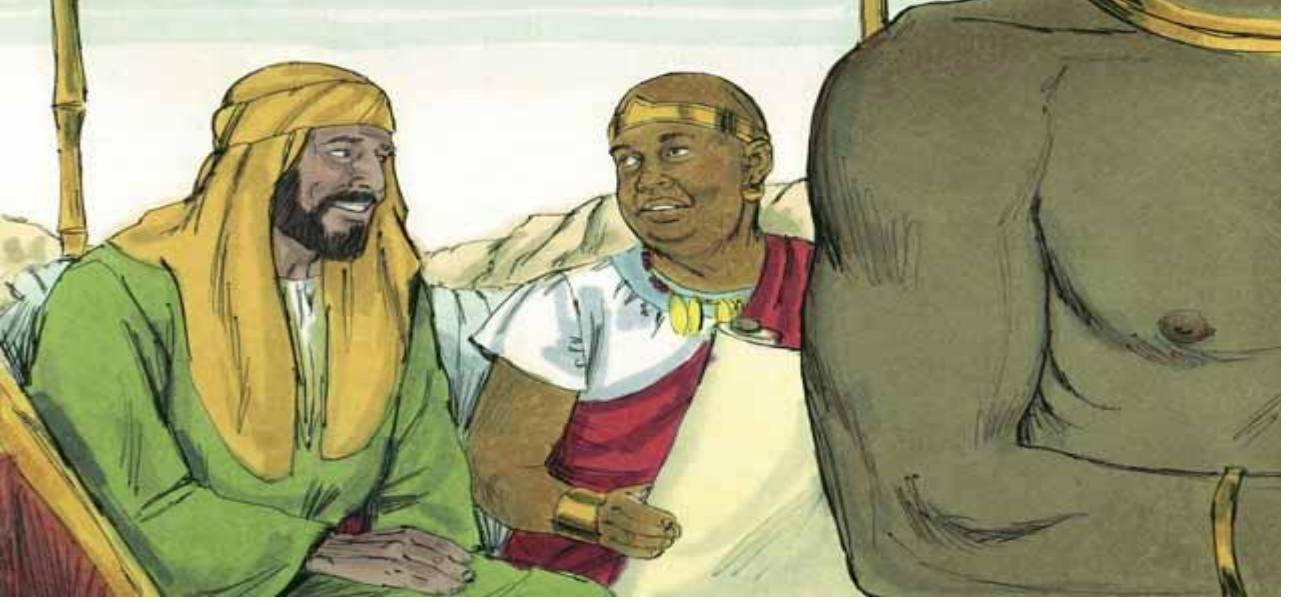
ಫಿಲಿಪ್ಪನು ಇಥಿಯೋಪ್ಯದವನಿಗೆ, "ನೀನು ಓದುತ್ತಿರುವುದು ನಿನಗೆ ಅರ್ಥವಾಗುತ್ತಿದೆಯೋ?" ಎಂದು ಕೇಳಿದನು. ಇಥಿಯೋಪ್ಯದವನು, "ಇಲ್ಲ, ಯಾರಾದರೂ ನನಗೆ ಅರ್ಥ ತಿಳಿಸಿಕೊಡದ ಹೊರತು ಅದು ನನಗೆ ಅರ್ಥವಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ದಯವಿಟ್ಟು ನನ್ನ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ ಬಂದು ಕುಳಿತುಕೋ. ಯೆಶಾಯನು ಯಾರ ಕುರಿತು ಬರೆದಿದ್ದಾನೆ, ತನ್ನ ಕುರಿತೋ ಅಥವಾ ಮತ್ತೊಬ್ಬನ ಕುರಿತೋ?" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಯೆಶಾಯನು ಇದರ ಬಗ್ಗೆ ಬರೆಯುತ್ತಿದ್ದನು

ಇದನ್ನು "ಯೆಶಾಯನು ಇದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತಿದ್ದಾನೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

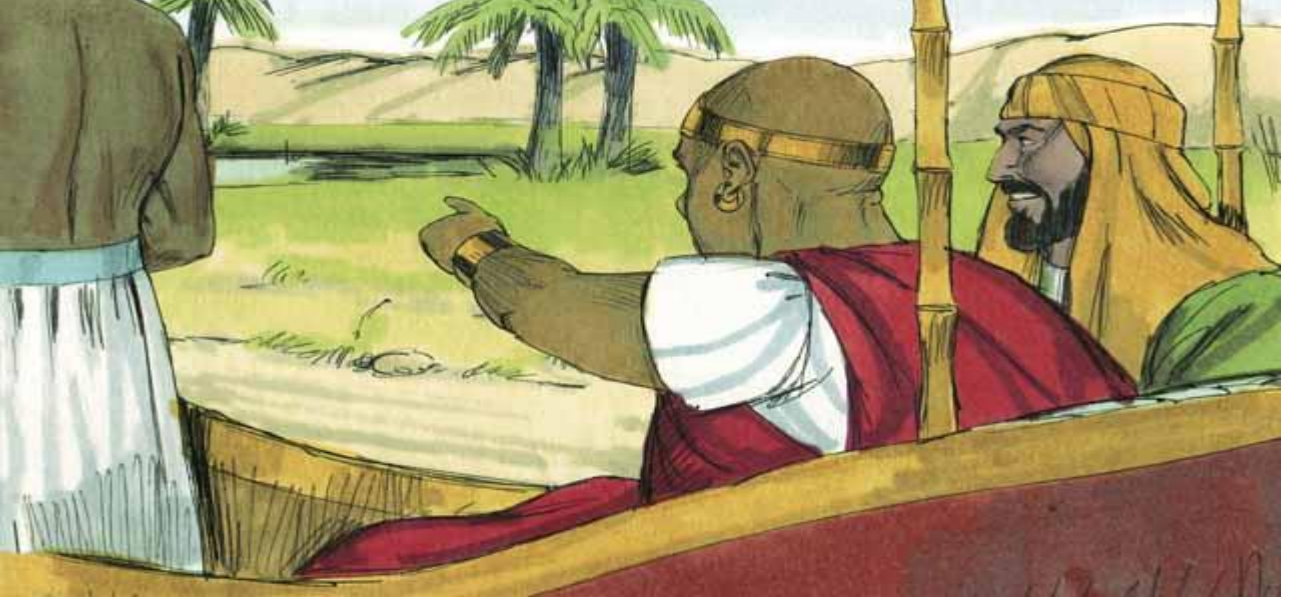
- . ಯೆಶಯಾ

45:10

ಫಿಲಿಪ್ಪನು ರಥವನ್ನೇರಿ ಕುಳಿತುಕೊಂಡನು. ಆಗ ಅವನು ಇಥಿಯೋಪ್ಯದ ಮನುಷ್ಯನಿಗೆ ಯೆಶಾಯನು ಯೇಸುವಿನ ಬಗ್ಗೆ ಬರೆದಿದ್ದಾನೆ ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಫಿಲಿಪ್ಪನು ದೇವರ ವಾಕ್ಯದ ಇತರ ಭಾಗಗಳ ಕುರಿತಾಗಿಯೂ ಸಹ ಮಾತನಾಡಿದನು. ಈ ರೀತಿಯಾಗಿ, ಅವನು ಆ ಮನುಷ್ಯನಿಗೆ ಯೇಸುವಿನ ಸುವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಹೇಳಿದನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೆಶಯಾ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೇವರ ವಾಕ್ಯ, ದೇವರ ವಾಕ್ಯಗಳು, ಯೆಹೋವನ ವಾಕ್ಯ, ಕರ್ತನ ವಾಕ್ಯ, ಸತ್ಯ ವಾಕ್ಯ, ಲೇಖನ, ಲೇಖನಗಳು
- ಶುಭವಾರ್ತೆ, ಸುವಾರ್ತೆ

45:11

ಫಿಲಿಪ್ಪನು ಮತ್ತು ಇಥಿಯೋಪ್ಯದವನು ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಬರುತ್ತಿರುವಾಗ, ಅವರು ನೀರಿರುವ ಜಾಗಕ್ಕೆ ಬಂದರು. ಇಥಿಯೋಪ್ಯದವನು, "ಆಗೋ! ಇಲ್ಲಿ ನೀರಿದೆ ನನಗೆ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಬಹುದೇ?" ಎಂದು ಕೇಳಿದನು. ಅವನು ಸಾರಥಿಗೆ ರಥವನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಲು ಹೇಳಿದನು.

ಸ್ವಲ್ಪ ನೀರು

ದೊಡ್ಡ ಪ್ರಮಾಣದಲ್ಲಿ ನೀರು ಇರುವಂಥ ಅರ್ಥವನ್ನು ಕೊಡುವ ಕೊಳ, ಕೆರೆ ಅಥವಾ ಹಳ್ಳ ಎಂಬಂತಹ ಪದವನ್ನು ಬಳಸಿರಿ.

ನಾನು ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಬಹುದೇ?

ಇದನ್ನು "ನಾನು ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಆಗದಂತೆ ಯಾವುದಾದರೂ ಕಾರಣವಿದೆಯೇ/ಅಡ್ಡಿಯಿದೆಯೇ?" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸು, ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಾದೆ, ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ
- ರಥ, ರಥಗಳು, ಸಾರಥಿಗಳು

45:12

ಅವರು ನೀರಿನೊಳಗೆ ಇಳಿದರು ಮತ್ತು ಫಿಲಿಪ್ಪನು ಇಥಿಯೋಪ್ಯದವನಿಗೆ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿದನು. ಅವರು ನೀರನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಮೇಲಕ್ಕೆ ಬಂದ ನಂತರ, ತಕ್ಷಣವೇ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ಫಿಲಿಪ್ಪನನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಎತ್ತಿಕೊಂಡು ಹೋದನು. ಅಲ್ಲಿ ಫಿಲಿಪ್ಪನು ಯೇಸುವಿನ ಕುರಿತು ಜನರಿಗೆ ಹೇಳುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು.

ಫಿಲಿಪ್ಪನನ್ನು ಎತ್ತಿಕೊಂಡು ಹೋಗಲಾಯಿತು

ಅಂದರೆ, "ಫಿಲಿಪ್ಪನನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗಲಾಯಿತು" ಅಥವಾ "ಹಠಾತ್ತನೆ ಫಿಲಿಪ್ಪನು ಒಯ್ಯಲ್ಪಟ್ಟನು."

ಆನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸು, ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಾದೆ, ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ
- ಪವಿತ್ರಾತ್ಮ, ದೇವರ ಆತ್ಮ, ಕರ್ತನ ಆತ್ಮ, ಆತ್ಮ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು

45:13

ಇಥಿಯೋಪ್ಯದವನು ತನ್ನ ಮನೆಯ ಕಡೆಗೆ ಹೋಗಲು ಪ್ರಯಾಣವನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು. ಅವನು ಯೇಸುವನ್ನು ತಿಳಿದುಕೊಂಡಿದ್ದರಿಂದ ಅವನು ಸಂತೋಷವುಳ್ಳವನಾದನು.

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ಭಿನ್ನವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 6:8-8:5; 8:26-40

46. ಪೌಲನು ಕ್ರೈಸ್ತನಾದದ್ದು

46:01



ಯೇಸುವನ್ನು ನಂಬದಂಥ ಸೌಲನೆಂಬ ಒಬ್ಬ ಮನುಷ್ಯನಿದ್ದನು. ಅವನು ಯುವಕನಾಗಿದ್ದಾಗ ಸ್ತೆಫಾನನನ್ನು ಕೊಂದ ಜನರ ಬಟ್ಟೆಗಳನ್ನು ಕಾದಿದ್ದನು. ತರುವಾಯ ಅವನು ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳನ್ನು ಹಿಂಸಿಸಿದನು. ಅವನು ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿ ಮನೆಮನೆಗಳಿಗೆ ಹೋಗಿ ಗಂಡಸರನ್ನೂ ಹೆಂಗಸರನ್ನೂ ಬಂಧಿಸಿ ಸೆರೆಮನೆಗೆ ಹಾಕಿಸಿದನು. ಆಗ ಮಹಾಯಾಜಕನು ಸೌಲನಿಗೆ **ದಮಸ್ಕ** ಪಟ್ಟಣಕ್ಕೆ ಹೋಗಲು ಅನುಮತಿ ನೀಡಿದನು. ಅಲ್ಲಿರುವ ಕ್ರೈಸ್ತರನ್ನು ಬಂಧಿಸಿ ಯೆರೂಸಲೇಮಿಗೆ ಕರೆತರುವಂತೆ ಅವನು ಸೌಲನಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.

ಸ್ತೆಫಾನನ್ನು ಕೊಂದವರ ನಿಲುವುಗಳನ್ನು ಕಾಯುತ್ತಿದ್ದನು

ನೋಡಿರಿ 45:06.

ಮನೆಯಿಂದ ಮನೆಗೆ

ಅಂದರೆ, "ಅನೇಕ ಮನೆಗಳಿಗೆ."

ದಮಸ್ಕ

ದಮಸ್ಕವು ಈಗ ಸಿರಿಯಾ ದೇಶದ ರಾಜಧಾನಿಯಾಗಿದೆ. ಸೌಲನ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ರೋಮನ್ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಪಟ್ಟಣವಾಗಿತ್ತು. ಅಲ್ಲಿದ್ದ ಹೆಚ್ಚಿನ ಜನರು ಯೆಹೂದ್ಯರಾಗಿರಲಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಅಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಯೆಹೂದ್ಯರು ಮತ್ತು ಕೆಲವು ಕ್ರೈಸ್ತರು ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದರು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪೌಲ, ಸೌಲ
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಹಿಂಸಿಸು, ಹಿಂಸಿಸಿದೆ, ಹಿಂಸಿಸುತ್ತಾ ಇರುವುದು, ಹಿಂಸೆ, ಹಿಂಸೆಗಳು, ಹಿಂಸಕನು, ಹಿಂಸಕರು
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ

- ಯೆರೂಸಲೇಮ್
- ಮಹಾ ಯಾಜಕ

46:02



ಆದ್ದರಿಂದ ಸೌಲನು ದಮಸ್ಕಕ್ಕೆ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡಲಾರಂಭಿಸಿದನು. ಅವನು ಪಟ್ಟಣವನ್ನು ತಲುಪುವುದಕ್ಕಿಂತ ಮೊದಲು ಆಕಾಶದಿಂದ ಒಂದು ಬೆಳಕು ಅವನ ಸುತ್ತಲು ಮಿಂಚಿತು ಮತ್ತು ಅವನು ನೆಲಕ್ಕೆ ಬಿದ್ದನು. ಆಗ "ಸೌಲನೇ, ಸೌಲನೇ, ನೀನು ನನ್ನನ್ನು ಯಾಕೆ ಹಿಂಸೆಪಡಿಸುತ್ತೀ?" ಎಂದು ಯಾರೋ ಹೇಳುವುದನ್ನು ಸೌಲನು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡನು. ಸೌಲನು, "ಕರ್ತನೇ, ನೀನಾರು?" ಎಂದು ಕೇಳಿದನು. ಯೇಸು ಅವನಿಗೆ, "ನೀನು ಹಿಂಸೆಪಡಿಸುತ್ತಿರುವ ಯೇಸುವೇ ನಾನು!" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಅವನ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ

ಅಂದರೆ, "ಅವನ ಪ್ರಯಾಣದಲ್ಲಿ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪೌಲ, ಸೌಲ
- ಹಿಂಸಿಸು, ಹಿಂಸಿಸಿದೆ, ಹಿಂಸಿಸುತ್ತಾ ಇರುವುದು, ಹಿಂಸೆ, ಹಿಂಸೆಗಳು, ಹಿಂಸಕನು, ಹಿಂಸಕರು
- ಒಡೆಯ, ಒಡೆಯರು, ಕರ್ತನು, ಯಜಮಾನ, ಯಜಮಾನರು, ಅಯ್ಯಾ, ಸ್ವಾಮಿಗಳು

46:03

ಸೌಲನು ಮೇಲೆದ್ದು ಬಂದಾಗ ಅವನಿಗೆ ಕಣ್ಣು ಕಾಣಲಿಲ್ಲ. ಅವನ ಸ್ನೇಹಿತರು ಅವನನ್ನು ದಮಸ್ಕಕ್ಕೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋದರು. ಮೂರು ದಿನಗಳ ಕಾಲ ಸೌಲನು ಏನೂ ತಿನ್ನಲಿಲ್ಲ ಅಥವಾ ಏನೂ ಕುಡಿಯಲಿಲ್ಲ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪೌಲ, ಸೌಲ

46:04

ದಮಸ್ಕದಲ್ಲಿ ಅನನೀಯನೆಂಬ ಒಬ್ಬ ಶಿಷ್ಯನಿದ್ದನು. ದೇವರು ಅವನಿಗೆ, "ಸೌಲನು ತಂಗಿರುವ ಮನೆಗೆ ಹೋಗು, ಅವನ ಕಣ್ಣು ಪುನಃ ಕಾಣುವಂತೆ ಅವನ ಮೇಲೆ ನಿನ್ನ ಕೈಯನ್ನಿಡು" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಆದರೆ ಅನನೀಯನು, "ಕರ್ತನೇ, ಆ ಮನುಷ್ಯನು ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳನ್ನು ಹೇಗೆ ಹಿಂಸಿಸಿದ್ದಾನೆಂದು ನಾನು ಕೇಳಿದ್ದೇನೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ದೇವರು ಅವನಿಗೆ, "ನೀನು ಹೋಗು! ನನ್ನ ಹೆಸರನ್ನು ಯೆಹೂದ್ಯರಿಗೂ ಮತ್ತು ಇತರ ಜನಾಂಗಗಳಿಗೂ ಪ್ರಕಟಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಆ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ನಾನು ಆರಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದೇನೆ. ಅವನು ನನ್ನ ಹೆಸರಿನ ನಿಮಿತ್ತ ಬಹಳ ಹಿಂಸೆಯನ್ನು ಅನುಭವಿಸುವನು" ಎಂದು ಉತ್ತರಕೊಟ್ಟನು.

ಆದರೆ ಅನನೀಯನು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು

"ಆದರೆ" ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಏಕೆ ಬಳಸಲಾಗಿದೆ ಎಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗದಿದ್ದರೆ, ಇದನ್ನು, "ಆದರೆ ಅನನೀಯನು ಭಯಭೀತನಾಗಿದ್ದನು, ಆದ್ದರಿಂದ ಅವನು ಹೀಗೆ ಹೇಳಿದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ದೇವರು ಅವನಿಗೆ ಉತ್ತರ ಕೊಟ್ಟನು

ದೇವರು ಇದನ್ನು ಏಕೆ ಹೇಳಿದನು ಎಂಬುದನ್ನು ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸಲು "ಅನನೀಯನನ್ನು ಪುನಃ ಧೈರ್ಯಪಡಿಸಲು ದೇವರು ಹೇಳಿದನು" ಎಂದು ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ನನ್ನ ಹೆಸರನ್ನು ಸಾರಲು

ಅಂದರೆ, "ನನ್ನ ಬಗ್ಗೆ ಬೋಧಿಸಲು" ಅಥವಾ "ನನ್ನ ಬಗ್ಗೆ ತಿಳಿಯಪಡಿಸಲು."

ನನ್ನ ಹೆಸರಿಗಾಗಿ

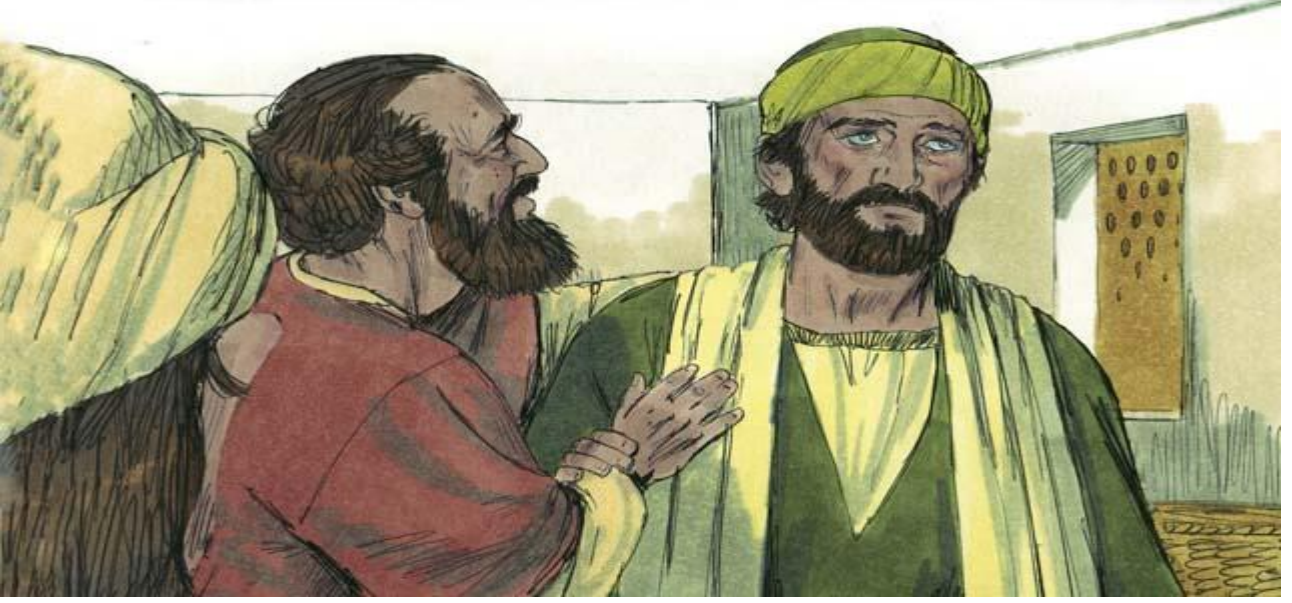
ಅಂದರೆ, "ನನಗಾಗಿ" ಅಥವಾ "ನನ್ನ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ" ಅಥವಾ "ಅವನು ನನ್ನನ್ನು ಸೇವಿಸುವುದರಿಂದ" ಅಥವಾ "ನನ್ನ ಬಗ್ಗೆ ಇತರರಿಗೆ ಬೋಧಿಸುವುದರಿಂದ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

• ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು

- ದೇವರು
- ಪಾಲ, ಸೌಲ
- ಒಡೆಯ, ಒಡೆಯರು, ಕರ್ತನು, ಯಜಮಾನ, ಯಜಮಾನರು, ಅಯ್ಯಾ, ಸ್ವಾಮಿಗಳು
- ಹಿಂಸಿಸು, ಹಿಂಸಿಸಿದೆ, ಹಿಂಸಿಸುತ್ತಾ ಇರುವುದು, ಹಿಂಸೆ, ಹಿಂಸೆಗಳು, ಹಿಂಸಕನು, ಹಿಂಸಕರು
- ಕಷ್ಟ, ಕಷ್ಟಗಳು, ಕಷ್ಟಪಟ್ಟಿದೆ, ಕಷ್ಟಪಡುವುದು, ಕಷ್ಟಗಳು

46:05



ಅನನೀಯನು ಸೌಲನ ಬಳಿಗೆ ಹೋಗಿ ಅವನ ಮೇಲೆ ತನ್ನ ಕೈಗಳನ್ನು ಇಟ್ಟು, "ನೀನು ಇಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ನಿನಗೆ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡ ಯೇಸು ನಿನಗೆ ಪುನಃ ಕಣ್ಣು ಕಾಣುವಂತೆಯೂ, ನೀನು ಪವಿತ್ರಾತ್ಮಭರಿತನಾಗುವಂತೆಯೂ ನನ್ನನ್ನು ನಿನ್ನ ಬಳಿಗೆ ಕಳುಹಿಸಿದ್ದಾನೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ತಕ್ಷಣವೇ ಸೌಲನಿಗೆ ಪುನಃ ಕಣ್ಣು ಕಾಣಿಸಿದವು ಮತ್ತು ಅನನೀಯನು ಅವನಿಗೆ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿದನು. ತರುವಾಯ ಸೌಲನು ಊಟಮಾಡಿ ಬಲಹೊಂದಿದನು.

ಇಲ್ಲಿಗೆ

ಅಂದರೆ, "ದಮಸ್ಕಕ್ಕೆ."

ನಿನ್ನ ದೃಷ್ಟಿಯನ್ನು ಪುನಃ ಪಡೆಯಲು

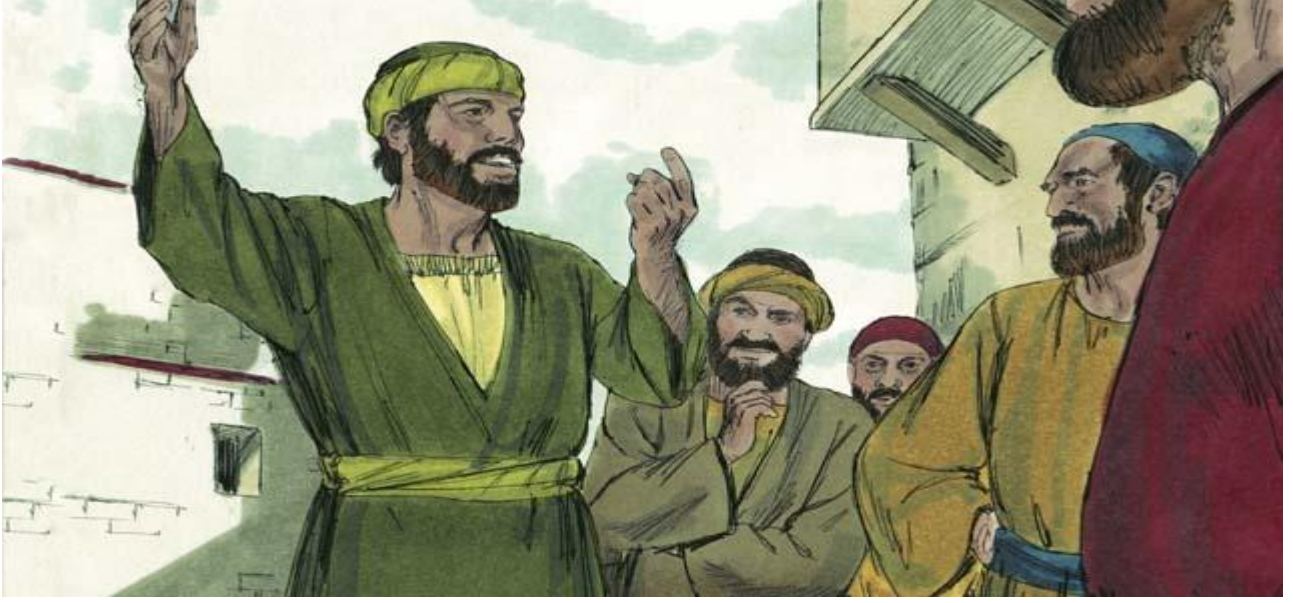
ಇದನ್ನು "ಮತ್ತೆ ನೋಡಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗುವಂತೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅವನ ಶಕ್ತಿಯು ಮರಳಿಬಂತು

ಇದನ್ನು "ಅವನು ಪುನಃ ಬಲಹೊಂದಿದನು" ಅಥವಾ "ಅವನು ಚೇತರಿಸಿಕೊಂಡನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪೌಲ, ಸೌಲ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಪವಿತ್ರಾತ್ಮ ದೇವರ ಆತ್ಮ, ಕರ್ತನ ಆತ್ಮ, ಆತ್ಮ
- ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸು, ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಾದೆ, ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ

46:06

ಕೂಡಲೇ, ಸೌಲನು ದಮಸ್ಕದಲ್ಲಿಯೆ ಯೆಹೂದ್ಯರಿಗೆ "ಯೇಸು ದೇವರ ಮಗನು!" ಎಂದು ಸಾರಲು ಪ್ರಾರಂಭಮಾಡಿದನು. ಸೌಲನು ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳನ್ನು ಕೊಲ್ಲಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸುವವನಾಗಿದ್ದು ಈಗ ಅವನು ಯೇಸುವನ್ನು ನಂಬಿದವನಾಗಿದ್ದಾನೆ ಎಂದು ಯೆಹೂದ್ಯರು ತಿಳಿದು ಬೆರಗಾದರು! ಸೌಲನು ಯೆಹೂದ್ಯರೊಂದಿಗೆ ವಾದಿಸಿದನು. ಯೇಸುವೇ ಮೆಸ್ಸೀಯನೆಂದು ಅವನು ರುಜುವಾತುಪಡಿಸಿದನು.

ಕೂಡಲೇ

ಇದನ್ನು "ತಕ್ಷಣವೇ" ಅಥವಾ "ಆಗ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಯೆಹೂದ್ಯರೊಂದಿಗೆ ತರ್ಕಮಾಡಿದನು

ಇದನ್ನು "ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಡಲು ಯೆಹೂದ್ಯರಿಗೆ ಒಳ್ಳೆಯ ಕಾರಣಗಳನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು" ಅಥವಾ "ಮನವೊಲಿಸುವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಯೆಹೂದ್ಯರ ಸಂಗಡ ಮಾತನಾಡಿದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪೌಲ, ಸೌಲ
- ಉಪದೇಶ ಉಪದೇಶಿಸುವುದು, ಉಪದೇಶಕ, ಸಾರು, ಸಾರುವುದು, ಸಾರಲ್ಪಡು,
- ಯೆಹೂದಿ, ಯೆಹೂದ್ಯ, ಯೆಹೂದ್ಯರು
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೇವರ ಮಗ, ಮಗ
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ
- ಕ್ರಿಸ್ತ, ಮೆಸ್ಸೀಯ

46:07



ಅನೇಕ ದಿನಗಳಾದ ನಂತರ, ಯೆಹೂದ್ಯರು ಸೌಲನನ್ನು ಕೊಲ್ಲಲು ಒಳಸಂಚು ಮಾಡಿದರು. ಅವರು ಅವನನ್ನು ಕೊಲ್ಲುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಪಟ್ಟಣದ ದ್ವಾರಗಳಲ್ಲಿ ಅವನಿಗಾಗಿ ಕಾಯುವುದಕ್ಕೆ ಜನರನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದರು. ಆದರೆ ಸೌಲನಿಗೆ ಆ ಗೂಢಾಲೋಚನೆಯು ತಿಳಿದುಬಂದಿತು ಮತ್ತು ಅವನ ಸ್ನೇಹಿತರು ತಪ್ಪಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಅವನಿಗೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಿದರು. ಒಂದು ರಾತ್ರಿಯಲ್ಲಿ ಅವರು ಅವನನ್ನು ಪುಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಕೂರಿಸಿ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲಿಂದ ಕೆಳಕ್ಕೆ ಇಳಿಸಿದರು. ಸೌಲನು ದಮಸ್ಕದಿಂದ ತಪ್ಪಿಸಿಕೊಂಡು ಹೋದ ನಂತರ, ಅವನು ಯೇಸುವಿನ ಬಗ್ಗೆ ಸಾರುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು.

ಪಟ್ಟಣದ ಬಾಗಿಲುಗಳು

ಗೋಡೆಯುಳ್ಳ ಪಟ್ಟಣಗಳೊಳಕ್ಕೆ ಅಥವಾ ಹೊರಕ್ಕೆ ಹೋಗಲು ಇರುವ ಏಕೈಕ ಮಾರ್ಗವು ಬಾಗಿಲಾಗಿತ್ತು.

ಅವರು ಅವನನ್ನು ಬುಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿರಿಸಿ ಪಟ್ಟಣದ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲಿನಿಂದ ಕೆಳಕ್ಕೆ ಇಳಿಸಿದರು

ಇದನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೀಗೂ ಹೇಳಬಹುದು, "ಅವನನ್ನು ದೊಡ್ಡ ಬುಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಕೂರಿಸಲು ಮತ್ತು ಪಟ್ಟಣದ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲಿನಿಂದ ಅವನಿದ್ದ ಬುಟ್ಟಿಯನ್ನು ಕೆಳಕ್ಕೆ ಇಳಿಸಲು ಸಹಾಯಮಾಡಿದರು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೆಹೂದಿ, ಯೆಹೂದ್ಯ, ಯೆಹೂದ್ಯರು
- ಪೌಲ, ಸೌಲ
- ಉಪದೇಶ ಉಪದೇಶಿಸುವುದು, ಉಪದೇಶಕ, ಸಾರು, ಸಾರುವುದು, ಸಾರಲ್ಪಡು,
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು

46:08



ಸೌಲನು ಅಪೊಸ್ತಲರನ್ನು ಭೇಟಿಯಾಗಲು ಯೆರೂಸಲೇಮಿಗೆ ಹೋದನು, ಆದರೆ ಅವರು ಅವನಿಗೆ ಭಯಪಟ್ಟರು. ಅನಂತರ ಬಾರ್ನಾಬಸೆಂಬ ವಿಶ್ವಾಸಿಯು ಸೌಲನನ್ನು ಅಪೊಸ್ತಲರ ಬಳಿಗೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋದನು. ಸೌಲನು ದಮಸ್ಕದಲ್ಲಿ ಧೈರ್ಯದಿಂದ ಪ್ರಚಾರ ಮಾಡಿದ್ದನ್ನು ಅವನು ಅವರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು. ಇದಾದ ನಂತರ, ಅಪೊಸ್ತಲರು ಸೌಲನನ್ನು ಅಂಗೀಕರಿಸಿಕೊಂಡರು.

ಸೌಲನನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿಕೊಂಡರು

ಅಂದರೆ, "ಸೌಲನು ಸಹ ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಟ್ಟವನೆಂದು ನಂಬಿದ್ದರು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪೌಲ, ಸೌಲ
- ಯೆರೂಸಲೇಮ್
- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ
- ಬಾರ್ನಾಬ
- ಅಪೊಸ್ತಲ, ಅಪೊಸ್ತಲತ್ವ
- ಉಪದೇಶ ಉಪದೇಶಿಸುವುದು, ಉಪದೇಶಕ, ಸಾರು, ಸಾರುವುದು, ಸಾರಲ್ಪಡು,

46:09



ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿ ಉಂಟಾದ ಹಿಂಸೆಯ ನಿಮಿತ್ತ ಓಡಿಹೋದ ಕೆಲವು ಮಂದಿ ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು ಅಂತಿಯೋಕ್ಯ ಪಟ್ಟಣದವರೆಗೂ ಹೋದರು ಮತ್ತು ಯೇಸುವಿನ ಬಗ್ಗೆ ಸಾರಿದರು. ಅಂತಿಯೋಕ್ಯದಲ್ಲಿ ಅಧಿಕ ಜನರು ಯೆಹೂದ್ಯರಾಗಿರಲಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಮೊದಲ ಬಾರಿಗೆ, ಅವರಲ್ಲಿ ಅನೇಕರು ಸಹ ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳಾದರು. ಈ ಹೊಸ ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳಿಗೆ ಯೇಸುವಿನ ಬಗ್ಗೆ ಬೋಧಿಸಲು ಮತ್ತು ಸಭೆಯನ್ನು ಬಲಪಡಿಸಲು ಬಾರ್ನಾಬನು ಮತ್ತು ಸೌಲನು ಅಲ್ಲಿಗೆ ಹೋದರು. ಅಂತಿಯೋಕ್ಯದಲ್ಲಿಯೇ ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಟ್ಟಿರುವ ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳನ್ನು ಪ್ರಥಮಬಾರಿಗೆ "ಕ್ರೈಸ್ತರು" ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಯಿತು.

ಅಂತಿಯೋಕ್ಯ ಪಟ್ಟಣ

ಇದು ಸಿರಿಯಾದ ಗಡಿಯ ಮತ್ತು ಮೆಡಿಟರೇನಿಯನ್ ಸಮುದ್ರದ ಹತ್ತಿರವಿರುವ, ಈಗಿನ ಆಧುನಿಕ ಟರ್ಕಿ ದೇಶದ ದಕ್ಷಿಣಭಾಗದ ತುತ್ತತುದಿಯಲ್ಲಿರುವ ಪುರಾತನವಾದ ಪಟ್ಟಣವಾಗಿತ್ತು. ಇದು ಯೆರೂಸಲೇಮಿನ ವಾಯುವ್ಯ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿತ್ತು, ಇದು ಅಲ್ಲಿಂದ ಸುಮಾರು 450 ಮೈಲುಗಳಷ್ಟು ದೂರದಲ್ಲಿತ್ತು.

ಸಭೆಯನ್ನು ಬಲಪಡಿಸಿದನು

"ಸಭೆಯು ಆತ್ಮೀಕವಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಬಲವಾಗಿ ಬೆಳೆಯಲು ಸಹಾಯ ಮಾಡಿದನು" ಅಥವಾ "ಅವರ ನಂಬಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಬಲವಾಗಿ ಬೆಳೆಯಲು ಯೇಸುವಿನ ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳಿಗೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಿದನು" ಅಥವಾ "ಯೇಸುವನ್ನು ಹೆಚ್ಚು ದೃಢವಾಗಿ ನಂಬುವಂತೆ ಜನರಿಗೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಿದನು" ಎಂದು ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಹಿಂಸಿಸು, ಹಿಂಸಿಸಿದೆ, ಹಿಂಸಿಸುತ್ತಾ ಇರುವುದು, ಹಿಂಸೆ, ಹಿಂಸೆಗಳು, ಹಿಂಸಕನು, ಹಿಂಸಕರು
- ಯೆರೂಸಲೇಮ್
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಯೆಹೂದಿ, ಯೆಹೂದ್ಯ, ಯೆಹೂದ್ಯರು
- ಬಾರ್ನಾಬ
- ಪೌಲ, ಸೌಲ
- ಸಭೆ, ಸಭೆಗಳು
- ಕ್ರೈಸ್ತ

46:10

ಒಂದು ದಿನ ಅಂತಿಯೋಕ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ಕ್ರೈಸ್ತರು ಉಪವಾಸವಿದ್ದು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ಅವರಿಗೆ, "ನಾನು ಬಾರ್ನಾಬ ಮತ್ತು ಸೌಲರನ್ನು ಕರೆದ ಸೇವೆಗಾಗಿ ಅವರನ್ನು ಪ್ರತ್ಯೇಕಿಸಿರಿ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಆದ್ದರಿಂದ ಅಂತಿಯೋಕ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ಸಭೆಯವರು ಬಾರ್ನಾಬನಿಗಾಗಿ ಮತ್ತು ಸೌಲನಿಗಾಗಿ ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿದರು ಮತ್ತು ಅವರ ಮೇಲೆ ಕೈಗಳನ್ನು ಇಟ್ಟರು. ಅನಂತರ ಯೇಸುವಿನ ಸುವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಇತರ ಅನೇಕ ಸ್ಥಳಗಳಲ್ಲಿ ಸಾರಲು ಅವರನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿಕೊಟ್ಟರು. ಬಾರ್ನಾಬ ಮತ್ತು ಸೌಲರು ವಿವಿಧ ಜನರ ಗುಂಪುಗಳಿಗೆ ಬೋಧಿಸಿದರು, ಮತ್ತು ಅನೇಕ ಜನರು ಯೇಸುವನ್ನು ನಂಬಿದರು.

ಒಂದಾನೊಂದು ದಿನ

ಈ ಪದಗುಚ್ಛವು ಹಿಂದೆ ನಡೆದ ಘಟನೆಯನ್ನು ಪರಿಚಯಿಸುತ್ತದೆ, ಆದರೆ ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾದ ಸಮಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ಈ ನೈಜ ಕಥೆಯನ್ನು ಬೇರೆ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಇದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೇಳಬಹುದು.

ನನಗಾಗಿ ಪ್ರತ್ಯೇಕಿಸಿರಿ ...

ಈ ವಾಕ್ಯವನ್ನು, "ಪೌಲ ಮತ್ತು ಬಾರ್ನಾಬರು ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ನಾನು ನಿರ್ಧರಿಸುವ ವಿಶೇಷ ಕೆಲಸಕ್ಕಾಗಿ ಅವರನ್ನು ನೇಮಿಸಿರಿ" ಎಂದು ಸಹ ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಸಭೆ

ಇದನ್ನು "ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು" ಅಥವಾ "ಕ್ರೈಸ್ತರು" ಎಂದು ಸಹ ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅವರ ಮೇಲೆ ತಮ್ಮ ಕೈಗಳನ್ನು ಇಟ್ಟರು

"ಅವರು ತಮ್ಮ ಕೈಗಳನ್ನು ಅವರ ಮೇಲೆ ಇಡುವುದರ ಮೂಲಕ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನ ಶಕ್ತಿಯಿಂದ ಮತ್ತು ಅಧಿಕಾರದಿಂದ ಅವರನ್ನು ಆಶೀರ್ವದಿಸಿದರು" ಅಥವಾ "ಆತ್ಮದಲ್ಲಿರುವ ಅವರ ಐಕ್ಯತೆಯ ಸಂಕೇತವಾಗಿ ಅವರು ತಮ್ಮ ಕೈಗಳನ್ನು ಅವರ ಮೇಲೆ ಇಟ್ಟರು" ಎಂದು ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಅವರು ತಮ್ಮ ಕೈಗಳನ್ನು ಎಲ್ಲಿ ಇಟ್ಟರು ಎಂದು ಹೇಳಬೇಕಾಗಬಹುದು. ಹಾಗಿದ್ದಲ್ಲಿ, ಅವರು ತಮ್ಮ ಕೈಗಳನ್ನು ಅವರ ತಲೆ, ಭುಜ ಅಥವಾ ಬೆನ್ನಿನ ಮೇಲೆ ಇಟ್ಟರು ಎಂದು ನೀವು ಹೇಳಬಹುದು.

ಅವರನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿಕೊಟ್ಟರು

ಅಂದರೆ, "ಅವರನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದರು" ಅಥವಾ "ಅವರನ್ನು ಪ್ರಯಾಣವಾಗಿ ಕಳುಹಿಸಿಕೊಟ್ಟರು."

ಇದೊಂದು ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ಭಿನ್ನವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

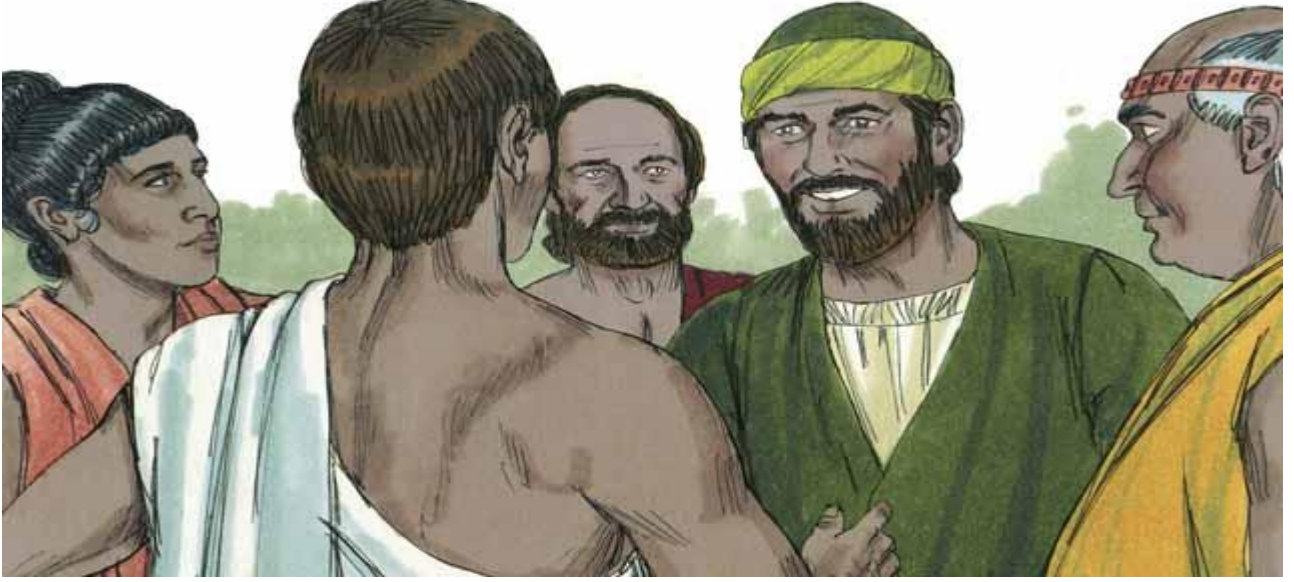
ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಉಪವಾಸ, ನಿರಾಹಾರ, ಉಪವಾಸವಿದ್ದೆ, ಉಪವಾಸವಿರುವುದು, ಉಪವಾಸಗಳು
- ಪ್ರಾರ್ಥಿಸು, ಪ್ರಾರ್ಥನೆ
- ಪವಿತ್ರಾತ್ಮ ದೇವರ ಆತ್ಮ, ಕರ್ತನ ಆತ್ಮ, ಆತ್ಮ
- ಸಭೆ, ಸಭೆಗಳು
- ಬಾರ್ನಬ
- ಪೌಲ, ಸೌಲ
- ಉಪದೇಶ ಉಪದೇಶಿಸುವುದು, ಉಪದೇಶಕ, ಸಾರು, ಸಾರುವುದು, ಸಾರಲ್ಪಡು,
- ಶುಭವಾರ್ತೆ, ಸುವಾರ್ತೆ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 8:3; 9:1-31; 11:19-26; 13:1-3

47. ಫಿಲಿಪ್ಪಿ ಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿ ಪೌಲನು ಮತ್ತು ಸೀಲನು

47:01



ಸೌಲನು ರೋಮನ್ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯದಾದ್ಯಂತ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡುವಾಗ, ಅವನು "ಪೌಲ್" ಎಂಬ ತನ್ನ ರೋಮನ್ ಹೆಸರನ್ನು ಬಳಸಲಾರಂಭಿಸಿದನು. ಒಂದು ದಿನ, ಪೌಲ ಮತ್ತು ಅವನ ಸ್ನೇಹಿತನಾದ ಸೀಲನು ಯೇಸುವಿನ ಸುವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಸಾರಲು ಫಿಲಿಪ್ಪಿಯ ಪಟ್ಟಣಕ್ಕೆ ಹೋದರು. ಪಟ್ಟಣದ ಹೊರಗಿರುವ ನದೀತೀರದ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಅವರು ಹೋದರು, ಜನರು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಅಲ್ಲಿ ಕೂಡಿಬರುತ್ತಿದ್ದರು. ಅಲ್ಲಿ ಅವರು ವರ್ತಕಳಾಗಿದ್ದ ಲುದ್ಯಳೆಂಬ ಸ್ತ್ರೀಯನ್ನು ಭೇಟಿಯಾದರು. ಅವಳು ದೇವರನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸುವವಳು ಆರಾಧಿಸುವವಳು ಆಗಿದ್ದಳು.

ಸಾರು/ಘೋಷಿಸು

ಅಂದರೆ, "ಬೋಧಿಸು" ಅಥವಾ "ಉಪದೇಶಿಸು."

ವ್ಯಾಪಾರಿ

ಇದನ್ನು "ಮಾರಾಟಗಾರ" ಅಥವಾ "ವ್ಯಾಪಾರದ ಮಾಲೀಕ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ರೋಮ್, ರೋಮಾ
- ಪೌಲ, ಸೌಲ
- ಸೀಲ, ಸಿಲ್ವಾನ
- ಫಿಲಿಪ್ಪಿ, ಫಿಲಿಪ್ಪಿಯರು
- ಶುಭವಾರ್ತೆ, ಸುವಾರ್ತೆ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಪ್ರೀತಿ, ಪ್ರೀತಿಸುವ, ಪ್ರೀತಿಸುವುದು, ಪ್ರೀತಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ
- ಆರಾಧನೆ
- ದೇವರು

47:02

ಯೇಸುವಿನ ಕುರಿತಾದ ಸಂದೇಶವನ್ನು ನಂಬುವಂತೆ ದೇವರು ಲುದ್ಯಗಳನ್ನು ಶಕ್ತಗೊಳಿಸಿದನು. ಪೌಲ ಸೀಲರು ಅವಳನ್ನು ಮತ್ತು ಅವಳ ಕುಟುಂಬದವರನ್ನು ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿದರು. ಅವಳು ಪೌಲ ಸೀಲರನ್ನು ತನ್ನ ಮನೆಗೆ ಬಂದು ಉಳಿದುಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ಆಹ್ವಾನಿಸಿದಳು, ಆದ್ದರಿಂದ ಅವರು ಅಲ್ಲಿ ಉಳಿದುಕೊಂಡರು.

ಲುದ್ಯಗಳ ಹೃದಯವನ್ನು ತೆರೆದನು

ಅಂದರೆ, "ಲುದ್ಯಗಳನ್ನು ಬಲಪಡಿಸಿದನು ."

ಅವಳು ಮತ್ತು ಅವಳ ಕುಟುಂಬದವರು ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿಕೊಂಡರು

ಇದನ್ನು "ಅವರು ಲುದ್ಯಗಳಿಗೂ ಮತ್ತು ಅವಳ ಕುಟುಂಬದವರಿಗೂ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿದರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಆದುದರಿಂದ ಅವರು ಅವಳೊಂದಿಗೆ ಮತ್ತು ಅವರ ಕುಟುಂಬದೊಂದಿಗೆ ಇಳಿದುಕೊಂಡರು

ಜನರು ತಮ್ಮ ಮನೆಗಳಲ್ಲಿ ಅತಿಥಿಗಳಿಗೆ ಅತಿಥಿಸತ್ಕಾರ ಮಾಡುವುದು ಆಗಿನ ಕಾಲದ ಸಾಮಾನ್ಯವಾದ ಪದ್ಧತಿಯಾಗಿತ್ತು. ಈ ಏರ್ಪಾಡಿನಲ್ಲಿ ಯಾವುದೇ ರೀತಿಯ ಅನೈತಿಕ ಉದ್ದೇಶಗಳು ಇರಲಿಲ್ಲ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸು, ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಾದೆ, ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ
- ಪೌಲ, ಸೌಲ
- ಸೀಲ, ಸಿಲ್ವಾನ

47:03

ಯೆಹೂದ್ಯರು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಪೌಲ ಸೀಲರು ಅನೇಕಸಾರಿ ಜನರನ್ನು ಸಂಧಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ಪ್ರತಿದಿನ ಅವರು ಅಲ್ಲಿಗೆ ನಡೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗುತ್ತಿರುವಾಗ, ದೆವ್ವ ಹಿಡಿದಿದ್ದ ದಾಸಿಯು ಅವರನ್ನು ಹಿಂಬಾಲಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು. ಈ ದೆವ್ವದ ಮೂಲಕ ಅವಳು ಜನರಿಗೆ ಭವಿಷ್ಯದ ಬಗ್ಗೆ ಕಣಿ ಹೇಳುತ್ತಿದ್ದಳು, ಅವಳು ಕಣಿ ಹೇಳುವುದರಿಂದ ತನ್ನ ಯಜಮಾನರಿಗೆ ತುಂಬಾ ಹಣ ಸಂಪಾದಿಸಿಕೊಡುತ್ತಿದ್ದಳು.

ಅವಳ ಧಣಿಗಳು

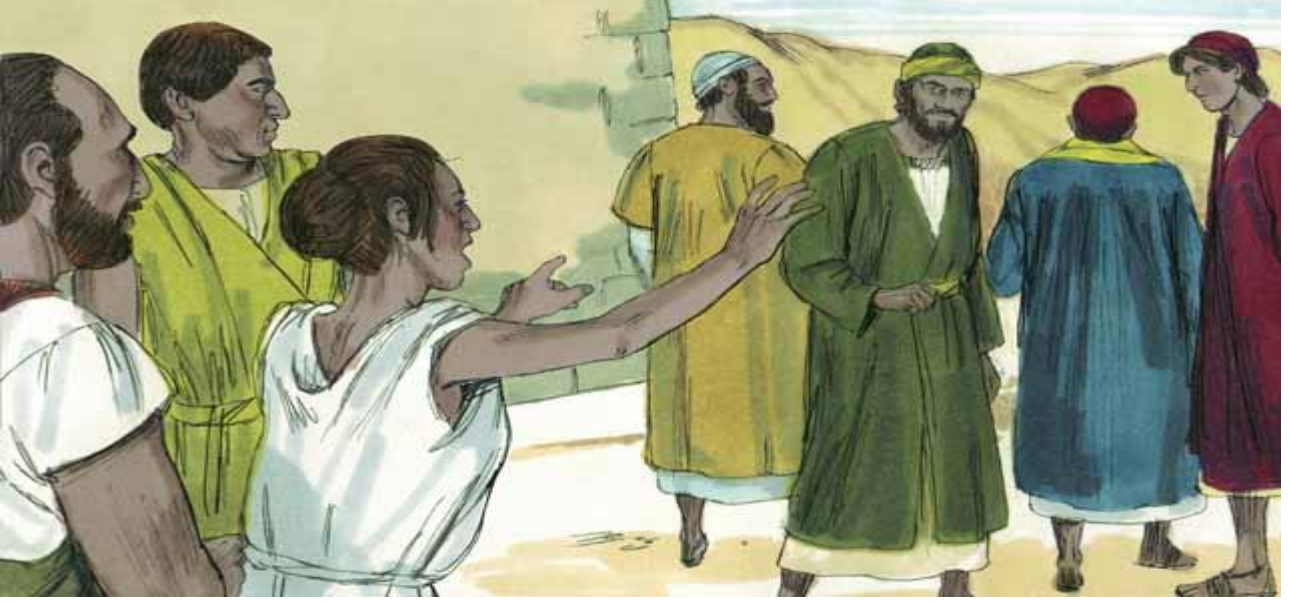
ಈ ಸಂಗತಿಯಲ್ಲಿ, ಇದನ್ನು "ಅವಳ ಮಾಲೀಕರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಕಣಿ ಹೇಳುವವಳಾಗಿ

ಅಂದರೆ, "ಜನರಿಗೆ ಭವಿಷ್ಯದಲ್ಲಿ ಏನಾಗಬಹುದು ಎಂಬುದನ್ನು ಅವರಿಗೆ ತಿಳಿಸುವವರು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪೌಲ, ಸೌಲ
- ಸೀಲ, ಸಿಲ್ವಾನ
- ಪ್ರಾರ್ಥಿಸು, ಪ್ರಾರ್ಥನೆ
- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು
- ದೆವ್ವ ಹಿಡಿಯಲ್ಪಟ್ಟವರು
- ದೆವ್ವ, ದುಷ್ಟಾತ್ಮೆ, ಅಶುದ್ಧ ಆತ್ಮೆ
- ಒಡೆಯ, ಒಡೆಯರು, ಕರ್ತನು, ಯಜಮಾನ, ಯಜಮಾನರು, ಅಯ್ಯಾ, ಸ್ವಾಮಿಗಳು

47:04

ಅವರು ನಡೆದುಹೋಗುತ್ತಿರುವಾಗ ಆ ದಾಸಿಯು, "ಈ ಮನುಷ್ಯರು ಪರಾತ್ಪರನಾದ ದೇವರ ಸೇವಕರು. ಅವರು ನಿಮಗೆ ರಕ್ಷಣೆಯ ಮಾರ್ಗವನ್ನು ಸಾರುತ್ತಾರೆ!" ಎಂದು ಕೂಗುತ್ತಿದ್ದಳು. ಅವಳು ಪದೇಪದೇ ಹೀಗೆ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದುದರಿಂದ ಪೌಲನು ಬೇಸರಗೊಂಡನು.

ರಕ್ಷಣೆ ಹೊಂದುವ ಮಾರ್ಗ

ಅಂದರೆ, "ನೀವು ಹೇಗೆ ರಕ್ಷಣೆ ಹೊಂದಬಹುದು" ಅಥವಾ "ದೇವರು ಜನರನ್ನು ಹೇಗೆ ರಕ್ಷಿಸುವನು" ಅಥವಾ "ಜನರನ್ನು ರಕ್ಷಿಸುವ ದೇವರ ಯೋಜನೆ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು
- ದೇವರು
- ರಕ್ಷಿಸು, ರಕ್ಷಿಸುವುದು, ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ, ಸಂರಕ್ಷಣೆ, ರಕ್ಷಣೆ
- ಪೌಲ, ಸೌಲ

47:05

ಅಂತಿಮವಾಗಿ, ಒಂದು ದಿನ ದಾಸಿಯು ಕೂಗಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದಾಗ, ಪೌಲನು ಅವಳ ಕಡೆಗೆ ತಿರುಗಿಕೊಂಡು, ಅವಳಲ್ಲಿದ್ದ ದೆವ್ವಕ್ಕೆ, "ಯೇಸುವಿನ ನಾಮದಲ್ಲಿ ಇವಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಹೋಗು" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ತಕ್ಷಣವೇ ದೆವ್ವವು ಅವಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಹೋಯಿತು.

ಒಂದಾನೊಂದು ದಿನ

ಈ ಪದಗುಚ್ಛವು ಹಿಂದೆ ನಡೆದ ಘಟನೆಯನ್ನು ಪರಿಚಯಿಸುತ್ತದೆ, ಆದರೆ ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾದ ಸಮಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ನೈಜ ಕಥೆಯನ್ನು ಹೇಳಲು ಅನೇಕ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದಕ್ಕೆ ಸಮವಾದ ರೀತಿಯಿರುತ್ತದೆ.

ಅವಳ ಕಡೆಗೆ ತಿರುಗಿ

ಅಂದರೆ, "ತಿರುಗಿ ಅವಳನ್ನು ನೋಡಿ."

ಯೇಸುವಿನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ

ಅಂದರೆ, "ಯೇಸುವಿನ ಅಧಿಕಾರದಿಂದ." ಯೇಸುವಿನ ಅಧಿಕಾರದ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ, ಬಿಟ್ಟು ಹೋಗಬೇಕೆಂದು ಪೌಲನು ದೆವ್ವಕ್ಕೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದನು.

ಅವಳಿಂದ ಹೊರಬಂದಿತ್ತು

ಅಂದರೆ, "ಅವಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಹೋಯಿತು" ಅಥವಾ "ಅವಳಿಂದ ಹೊರಟುಹೋಯಿತು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು
- ಪೌಲ, ಸೌಲ
- ದೆವ್ವ, ದುಷ್ಟಾತ್ಮ, ಅಶುದ್ಧ ಆತ್ಮ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು

47:06

ದಾಸಿಯ ಯಜಮಾನರು ಬಹಳ ಕೋಪಗೊಂಡರು! ದೇವ್ವದ ಸಹಾಯವಿಲ್ಲದೆ ಜನರಿಗೆ ಭವಿಷ್ಯವನ್ನು ಹೇಳಲು ದಾಸಿಯಿಂದ ಆಗುವುದಿಲ್ಲ ಎಂದು ಅವರು ಅರಿತುಕೊಂಡರು. ಜನರಿಗೆ ಮುಂದೆ ಏನು ಸಂಭವಿಸಬಹುದು ಎಂದು ಹೇಳುವುದಕ್ಕೆ ಅವಳಿಗೆ ಸಾಧ್ಯವಾಗದೆ ಇರಬಹುದು ಮತ್ತು ಜನರು ಅವಳ ಯಜಮಾನರಿಗೆ ಹಣವನ್ನು ಕೊಡುವುದಿಲ್ಲ ಎಂಬುದು ಇದರ ಅರ್ಥವಾಗಿದೆ.

ದೇವ್ವ ಇಲ್ಲದೆ

ಅಂದರೆ, "ದೇವ್ವದ ಶಕ್ತಿಯಿಲ್ಲದೆ" ಅಥವಾ "ಈಗ ಅವಳಲ್ಲಿ ದೇವ್ವ ಇರಲಿಲ್ಲ."

ಭವಿಷ್ಯ ಹೇಳು

ಅಂದರೆ, "ಭವಿಷ್ಯದಲ್ಲಿ ಅವರಿಗೆ ಏನೂ ಸಂಭವಿಸಬಹುದು."

ಇದರ ಅರ್ಥವೇನೆಂದರೆ

ಇದನ್ನು "ಈ ಕಾರಣದಿಂದ" ಅಥವಾ "ಆದುದರಿಂದ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು

47:07

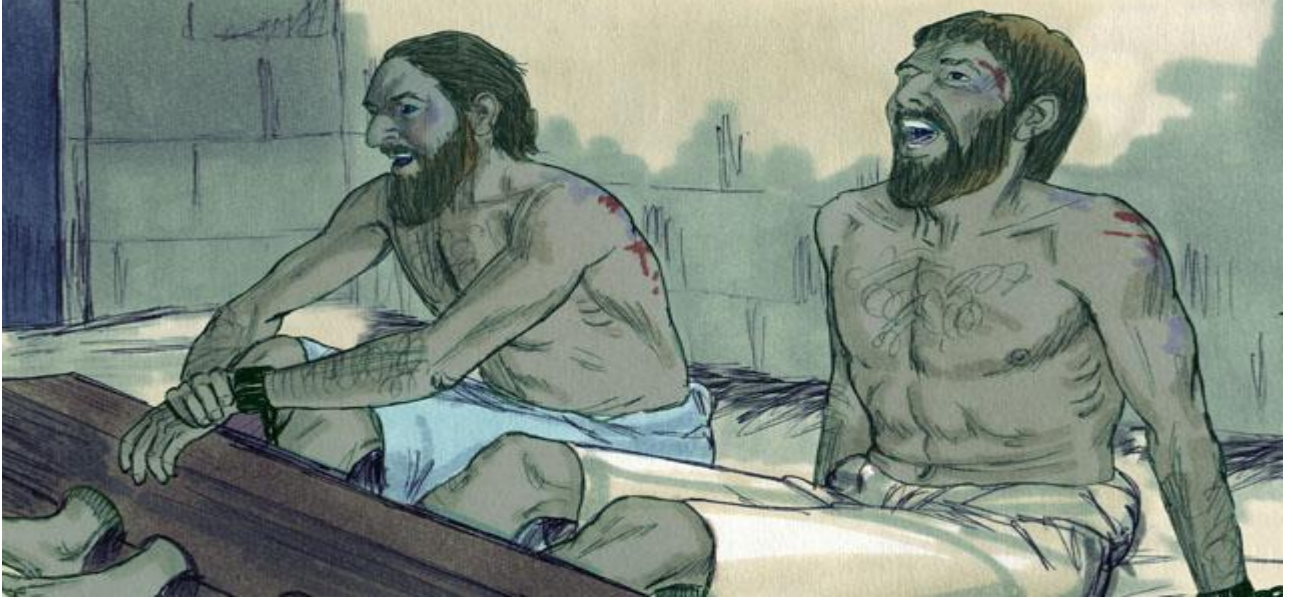
ಆದ್ದರಿಂದ ದಾಸಿಯ ಯಜಮಾನರು ಪೌಲ ಸೀಲರನ್ನು ರೋಮನ್ ಅಧಿಕಾರಿಗಳ ಬಳಿಗೆ ಎಳೆದುಕೊಂಡು ಹೋದರು. ಅವರು ಪೌಲ ಸೀಲರನ್ನು ಹೊಡೆದರು, ಅನಂತರ ಅವರನ್ನು ಸೆರೆಮನೆಗೆ ಹಾಕಿದರು.

ಅವರನ್ನು ಎಸೆದರು

ಅಂದರೆ, "ಅವರನ್ನು ಹಾಕಿದರು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು
- ಪೌಲ, ಸೌಲ
- ಸೀಲ, ಸಿಲ್ವಾನ
- ರೋಮ್, ರೋಮಾ

47:08

ಅವರು ಪೌಲ ಸೀಲರನ್ನು ಹೆಚ್ಚು ಕಾವಲುಗಾರರಿದ್ದ ಸೆರೆಮನೆಯ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಹಾಕಿದರು. ಅವರು ಅವರ ಕಾಲುಗಳಿಗೆ ಮರದ ದೊಡ್ಡ ದಿಮ್ಮಿಗಳನ್ನು ಬಿಗಿದರು. ಆದರೆ **ಮಧ್ಯರಾತ್ರಿಯಲ್ಲಿ** ಪೌಲ ಸೀಲರು ದೇವರಿಗೆ ಸ್ತುತಿಗೀತೆಗಳನ್ನು ಹಾಡುತ್ತಿದ್ದರು.

ಮಧ್ಯರಾತ್ರಿಯಲ್ಲಿ

ಇದನ್ನು "ತುಂಬಾ ತಡರಾತ್ರಿಯಲ್ಲಿ" ಅಥವಾ "ಬೆಳಿಗಿನ ಜಾವದಲ್ಲಿ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಜನರು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಿದ್ರೆ ಮಾಡುವ, ಹೊರಗೆ ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಕತ್ತಲಾಗಿರುವ ಸಮಯ.

ದೇವರಿಗೆ ಸ್ತುತಿಗೀತೆಯನ್ನು ಹಾಡುತ್ತಿದ್ದರು

ಇದನ್ನು "ಗೀತೆಯನ್ನು ಹಾಡುವ ಮೂಲಕ ದೇವರನ್ನು ಸ್ತುತಿಸುತ್ತಿದ್ದರು" ಅಥವಾ "ದೇವರನ್ನು ಸ್ತುತಿಸಲು ಹಾಡುಗಳನ್ನು ಹಾಡುತ್ತಿದ್ದರು" ಅಥವಾ "ದೇವರಿಗೆ ಸ್ತುತಿ ಸಲ್ಲಿಸುವಂಥ ಹಾಡುಗಳನ್ನು ಹಾಡುತ್ತಿದ್ದರು" ಎಂದು ಭಾಷಾಂತರಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪೌಲ, ಸೌಲ
- ಸೀಲ, ಸಿಲ್ವಾನ
- ಸ್ತುತಿ, ಸ್ತುತಿಗಳು, ಸ್ತುತಿಸಿದೆ, ಸ್ತುತಿಗೆ ಯೋಗ್ಯನು
- ದೇವರು

47:09



ಇದ್ದಕ್ಕಿದ್ದಂತೆ ಭೀಕರವಾದ ಭೂಕಂಪ ಉಂಟಾಯಿತು! ಸೆರೆಮನೆಯ ಕದಗಳೆಲ್ಲಾ ತೆರೆದವು, ಕೈದಿಗಳೆಲ್ಲರ ಬೇಡಿಗಳು ಕಳಚಿಬಿದ್ದವು.

ತೆರೆದಿತ್ತು

ಅಂದರೆ, "ಬೀಗ ತೆಗೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿತು ಮತ್ತು ಇದ್ದಕ್ಕಿದ್ದಂತೆ ವಿಸ್ತಾರವಾಗಿ ತೆರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿತು."

ಬಿದ್ದು ಹೋದವು

ಅಂದರೆ "ಇದ್ದಕ್ಕಿದ್ದಂತೆ ಕಳಚಿಬಿದ್ದವು" ಅಥವಾ "ಇದ್ದಕ್ಕಿದ್ದಂತೆ ಮುರಿದುಬಿದ್ದವು ಅದುದರಿಂದ ಸೆರೆಯಾಳುಗಳು ಬಿಡುಗಡೆಯಾದರು."

47:10

ಆಗ ಸೆರೆಮನೆಯ ಅಧಿಕಾರಿಗೆ ಎಚ್ಚರವಾಯಿತು. ಸೆರೆಮನೆಯ ಕದಗಳು ತೆರೆದಿರುವುದನ್ನು ಅವನು ಕಂಡನು. ಕೈದಿಗಳೆಲ್ಲರು ತಪ್ಪಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆಂದು ಅವನು ಭಾವಿಸಿದನು. ಅವರನ್ನು ತಪ್ಪಿಸಿಕೊಂಡು ಹೋಗಲು ಬಿಟ್ಟಿದ್ದಕ್ಕಾಗಿ ರೋಮನ್ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ತನ್ನನ್ನು ಕೊಲ್ಲುತ್ತಾರೆ ಎಂದು ಅವನು ಭಯಪಟ್ಟು, ಆತ್ಮಹತ್ಯೆ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂದಿದ್ದನು! ಆದರೆ ಪೌಲನು ಅವನನ್ನು ನೋಡಿ, "ನಿಲ್ಲಿಸು! ನೀನೇನೂ ಹಾನಿಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬೇಡ, ನಾವೆಲ್ಲಾ ಇಲ್ಲೇ ಇದ್ದೇವೆ" ಎಂದು ಕೂಗಿದರು.

ಸೆರೆಮನೆಯ ಅಧಿಕಾರಿ

ಅಂದರೆ, "ಸೆರೆಮನೆಯ ಉಸ್ತುವಾರಿಯಾದ ಅಧಿಕಾರಿ."

ನಾವು

ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ "ನಾವು" ಎಂಬ ಪದಕ್ಕೆ ವಿಶೇಷವಾದ ಶಬ್ದರಚನೆಯಿರುತ್ತದೆ, ಯಾರಿಗೆ ಹೇಳುತ್ತಿರುತ್ತಾರೋ ಆ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಇದು ಒಳಗೊಂಡಿರುವುದಿಲ್ಲ. ಇಲ್ಲಿ "ನಾವು" ಎಂಬುದರಲ್ಲಿ ಸೆರೆಮನೆಯ ಅಧಿಕಾರಿಯು ಒಳಗೊಂಡಿಲ್ಲ, ಕೇವಲ ಪೌಲನು ಮತ್ತು ಇತರ ಸೆರೆಯಾಳುಗಳನ್ನು ಮಾತ್ರ ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ರೋಮ್, ರೋಮಾ
- ಪೌಲ, ಸೌಲ

47:11



ಸೆರೆಮನೆಯ ಅಧಿಕಾರಿಯು ನಡುಗುತ್ತಾ ಪೌಲ ಸೀಲರ ಮುಂದೆ ಬಂದು, "ರಕ್ಷಣೆಹೊಂದುವುದಕ್ಕೆ ನಾನೇನು ಮಾಡಬೇಕು?" ಎಂದು ಕೇಳಿದನು. ಪೌಲನು, "ಕರ್ತನಾದ ಯೇಸುವಿನ ಮೇಲೆ ನಂಬಿಕೆಯಿಡು, ಆಗ ನೀನು ರಕ್ಷಣೆ ಹೊಂದುವಿ, ನಿನ್ನ ಮನೆಯವರೂ ರಕ್ಷಣೆಹೊಂದುವರು" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಆಗ ಸೆರೆಮನೆಯ ಅಧಿಕಾರಿಯು ಪೌಲ ಸೀಲರನ್ನು ತನ್ನ ಮನೆಗೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗಿ ಅವರ ಗಾಯಗಳನ್ನು ತೊಳೆದನು. ಪೌಲನು ಅವನ ಮನೆಯಲ್ಲಿದ್ದವರೆಲ್ಲರಿಗೂ ಯೇಸುವಿನ ಸುವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಸಾರಿದನು.

ರಕ್ಷಣೆ ಹೊಂದಲು

ಇದನ್ನು "ನನ್ನ ಪಾಪಗಳಿಂದ ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಡುವುದಕ್ಕೆ" ಅಥವಾ "ದೇವರು ನನ್ನ ಪಾಪಗಳಿಂದ ನನ್ನನ್ನು ರಕ್ಷಿಸುವಂತೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಭೂಕಂಪವನ್ನು ಉಂಟುಮಾಡಿದ ದೇವರ ಶಿಕ್ಷೆಯಿಂದ ತಪ್ಪಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕಿರುವ ರಕ್ಷಣೆಯನ್ನು ಈ ಪ್ರಶ್ನೆ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಕರ್ತನಾದ ಯೇಸುವನ್ನು ನಂಬು

ಇದನ್ನು ಸೆರೆಮನೆಯ ಅಧಿಕಾರಿಗೆ ಮತ್ತು ಅವನ ಕುಟುಂಬದವರಿಗೆ ತಿಳಿಸಲಾಯಿತು, ಆಗ ಇವರೆಲ್ಲರೂ ನಂಬಿದ್ದರು ಮತ್ತು ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿಕೊಂಡರು. ಪೌಲನು ಒಂದು ಗುಂಪಿಗೆ ಸಂಬೋಧಿಸುತ್ತಿದ್ದಾನೆ ಎಂದು ಸೂಚಿಸಲು ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಬೇರೆ ಶಬ್ದವನ್ನು ಬಳಸಬಹುದು.

ನೀನು ಮತ್ತು ನಿನ್ನ ಕುಟುಂಬವು ರಕ್ಷಣೆ ಹೊಂದುವುದು

ಇದನ್ನು "ನಿಮ್ಮ ಪಾಪಗಳ ನಿಮ್ಮಿತ್ತವಾಗಿ ಉಂಟಾಗುವ ನಿತ್ಯವಾದ ಶಿಕ್ಷೆಯಿಂದ ದೇವರು ನಿನ್ನನ್ನು ಮತ್ತು ನಿನ್ನ ಕುಟುಂಬವನ್ನು ರಕ್ಷಿಸುತ್ತಾನೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಇಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ರಕ್ಷಣೆಯು ಆತ್ಮೀಕವಾದುದು ಆಗಿದೆಯೇ ಹೊರತು, ಶಾರೀರಿಕವಾದುದು ಅಲ್ಲ ಎಂಬುದನ್ನು ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸಿರಿ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪೌಲ, ಸೌಲ
- ಸೀಲ, ಸಿಲ್ವಾನ
- ರಕ್ಷಿಸು, ರಕ್ಷಿಸುವುದು, ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ, ಸಂರಕ್ಷಣೆ, ರಕ್ಷಣೆ
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು

- ಒಡೆಯ, ಒಡೆಯರು, ಕರ್ತನು, ಯಜಮಾನ, ಯಜಮಾನರು, ಅಯ್ಯಾ, ಸ್ವಾಮಿಗಳು
- ಉಪದೇಶ ಉಪದೇಶಿಸುವುದು, ಉಪದೇಶಕ, ಸಾರು, ಸಾರುವುದು, ಸಾರಲ್ಪಡು,
- ಶುಭವಾರ್ತೆ, ಸುವಾರ್ತೆ

47:12



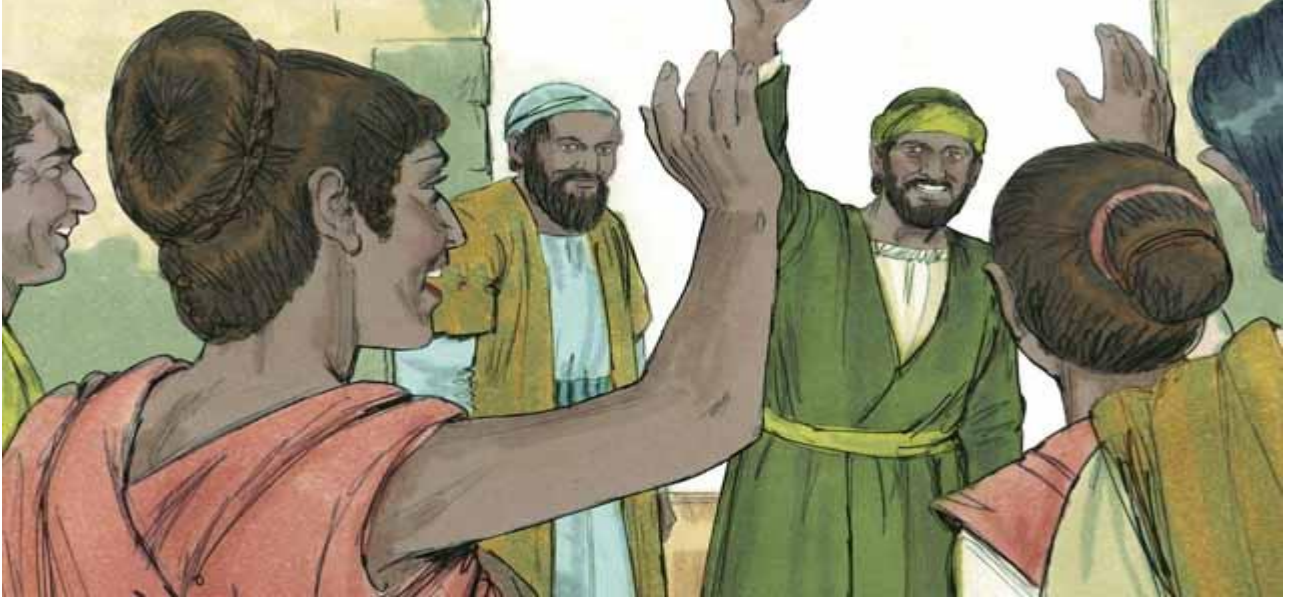
ನೆರೆಮನೆಯ ಅಧಿಕಾರಿಯು ಮತ್ತು ಅವನ ಕುಟುಂಬದವರು ಯೇಸುವನ್ನು ನಂಬಿದರು, ಆದ್ದರಿಂದ ಪೌಲ ಸೀಲರು ಅವರಿಗೆ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿದರು. ಆಗ ನೆರೆಮನೆಯ ಅಧಿಕಾರಿಯು ಪೌಲ ಸೀಲರಿಗೆ ಊಟ ಬಡಿಸಿದನು ಮತ್ತು ಅವರು ಒಟ್ಟಾಗಿ ಸಂತೋಷಿಸಿದರು.

ಈ ಚೌಕಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಟಿಪ್ಪಣಿಗಳಿಲ್ಲ

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸು, ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಾದೆ, ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ
- ಪೌಲ, ಸೌಲ
- ಸೀಲ, ಸಿಲ್ವಾನ
- ಆನಂದ, ಆನಂದಭರಿತ, ಆನಂದದಾಯಕತೆ, ಆನಂದಿಸು

47:13



ಮರುದಿನ ಪಟ್ಟಣದ ನಾಯಕರು ಪೌಲ ಸೀಲರನ್ನು ಸೆರೆಮನೆಯಿಂದ ಬಿಡುಗಡೆ ಮಾಡಿದರು ಮತ್ತು ಫಿಲಿಪ್ಪಿ ಪಟ್ಟಣವನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಹೋಗಬೇಕೆಂದು ಅವರನ್ನು ಬೇಡಿಕೊಂಡರು. ಪೌಲ ಸೀಲರು ಲುದ್ಯಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಇನ್ನಿತರ ಸ್ನೇಹಿತರನ್ನು ಸಂಧಿಸಿದರು, ಅನಂತರ ಅವರು ಪಟ್ಟಣವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಹೊರಟು ಹೋದರು. ಯೇಸುವಿನ ಸುವಾರ್ತೆಯು ಹರಡುತ್ತಲೇ ಇತ್ತು ಮತ್ತು ಸಭೆಯು ಬೆಳೆಯುತ್ತಲೇ ಇತ್ತು.

ಪಟ್ಟಣದ ಮುಖಂಡರು

ಇದು "ಪಟ್ಟಣದ ಅಧಿಪತಿಗಳನ್ನು" ಅಥವಾ "ಪಟ್ಟಣದ ಅಧಿಕಾರಿಗಳನ್ನು" ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಯೇಸುವಿನ ಕುರಿತಾದ ಸುವಾರ್ತೆ ಹರಡುತ್ತಿತ್ತು

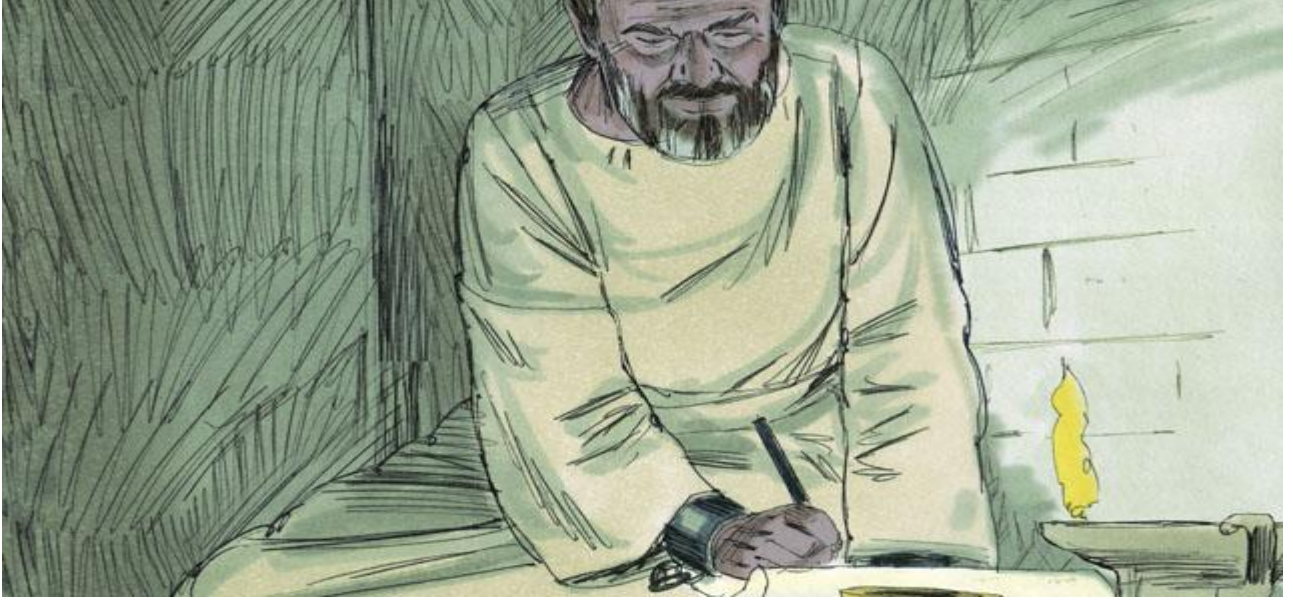
ಅಂದರೆ, "ಯೇಸುವಿನ ಕುರಿತಾದ ಸುವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಅನೇಕ ಸ್ಥಳಗಳಲ್ಲಿರುವ ಜನರು ಕೇಳುತ್ತಿದ್ದರು."

ಸಭೆಯು ಬೆಳೆಯುತ್ತಿತ್ತು

ಅಂದರೆ, "ಹೆಚ್ಚಿಚ್ಚು ಜನರು ಸಭೆಯ ಅಂಗವಾಗುತ್ತಿದ್ದರು" ಅಥವಾ "ಯೇಸುವನ್ನು ಹೆಚ್ಚಿಚ್ಚು ಜನರು ನಂಬುತ್ತಿದ್ದರು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪೌಲ, ಸೌಲ
- ಸೀಲ, ಸಿಲ್ವಾನ
- ಫಿಲಿಪ್ಪಿ, ಫಿಲಿಪ್ಪಿಯರು
- ಶುಭವಾರ್ತೆ, ಸುವಾರ್ತೆ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಸಭೆ, ಸಭೆಗಳು

47:14

ಪೌಲನು ಮತ್ತು ಇತರ ಕ್ರೈಸ್ತ ನಾಯಕರು ಅನೇಕಾನೇಕ ಪಟ್ಟಣಗಳಿಗೆ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದರು. ಅವರು ಯೇಸುವಿನ ಸುವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಜನರಿಗೆ ಸಾರಿದರು ಮತ್ತು ಬೋಧಿಸಿದರು. ಸಭೆಗಳಲ್ಲಿದ್ದ ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳನ್ನು ಪ್ರೋತ್ಸಾಹಿಸಲು ಮತ್ತು ಅವರಿಗೆ ಬೋಧಿಸಲು ಅವರು ಅನೇಕ ಪತ್ರಿಕೆಗಳನ್ನು ಸಹ ಬರೆದರು. ಈ ಪತ್ರಿಕೆಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಸತ್ಯವೇದದ ಪುಸ್ತಕಗಳಾಗಿ ಮಾರ್ಪಟ್ಟವು.

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ಭಿನ್ನವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪೌಲ, ಸೌಲ
- ಕ್ರೈಸ್ತ
- ಉಪದೇಶ ಉಪದೇಶಿಸುವುದು, ಉಪದೇಶಕ, ಸಾರು, ಸಾರುವುದು, ಸಾರಲ್ಪಡು,
- ಶುಭವಾರ್ತೆ, ಸುವಾರ್ತೆ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ
- ಸಭೆ, ಸಭೆಗಳು

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕೃತ್ಯಗಳು 16:11-40

48. ಯೇಸು ವಾಗ್ಧತ್ತ ಮೆಸ್ಸೀಯನಾಗಿದ್ದಾನೆ

48:01



ದೇವರು ಲೋಕವನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿದಾಗ, ಎಲ್ಲವೂ ಪರಿಪೂರ್ಣವಾಗಿತ್ತು. ಪಾಪವಿರಲಿಲ್ಲ. ಆದಾಮ ಹವ್ವರು ಒಬ್ಬರನ್ನೊಬ್ಬರು ಪರಸ್ಪರ ಪ್ರೀತಿಸುತ್ತಿದ್ದರು, ಮತ್ತು ಅವರು ಸಹ ದೇವರನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ಅಲ್ಲಿ ರೋಗವಾಗಲಿ ಅಥವಾ ಮರಣವಾಗಲಿ ಇರಲಿಲ್ಲ. ಲೋಕವು ಹೀಗಿರಬೇಕೆಂದು ದೇವರು ಬಯಸಿದ್ದನು.

ದೇವರು ಲೋಕವನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿದನು

ಅಂದರೆ, "ದೇವರು ಶೂನ್ಯದಿಂದ ಲೋಕವನ್ನು ಉಂಟುಮಾಡಿದನು."

ಪರಿಪೂರ್ಣ

ಅಂದರೆ, ಅದು ಸಾಧಿಸಬೇಕೆಂದು ದೇವರು ಉದ್ದೇಶಿಸಿದ್ದನ್ನು ಸಾಧಿಸಲು "ಅದು ಇರಬೇಕಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ನಿಖರವಾಗಿತ್ತು."

ಅಲ್ಲಿ ಪಾಪ ಇರಲಿಲ್ಲ

ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ "ಪಾಪ" ವನ್ನು ಒಂದು ವಿಷಯವಾಗಿ ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಅದನ್ನು ಒಂದು ಕ್ರಿಯೆಯಾಗಿ ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಬಹುದು. ಆ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು "ಯಾರೂ ಪಾಪ ಮಾಡಲಿಲ್ಲ" ಅಥವಾ "ಜನರು ಪಾಪ ಮಾಡಲಿಲ್ಲ" ಅಥವಾ "ಕೆಟ್ಟದ್ದೇನು ಸಂಭವಿಸಲಿಲ್ಲ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅಲ್ಲಿ ರೋಗವು ಅಥವಾ ಮರಣವು ಇರಲಿಲ್ಲ

ಅಂದರೆ "ಯಾರು ರೋಗಿಯಾಗಲಿಲ್ಲ ಮತ್ತು ಯಾರೂ ಸಾಯಲಿಲ್ಲ" ಅಥವಾ "ಅವರು ರೋಗಿಗಳಾಗಲಿಲ್ಲ ಅಥವಾ ಸಾಯಲಿಲ್ಲ".

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

. ದೇವರು

- ಪಾಪ, ಪಾಪನಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು
- ಆದಾಮು
- ಹವ್ವ
- ಪ್ರೀತಿ, ಪ್ರೀತಿಸುವ, ಪ್ರೀತಿಸುವುದು, ಪ್ರೀತಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ
- ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ,

48:02

ಸೈತಾನನು ತೋಟದಲ್ಲಿ ಹವ್ವಳ ಸಂಗಡ ಸರ್ಪದ ಮೂಲಕ ಮಾತನಾಡಿದನು, ಏಕೆಂದರೆ ಅವನು ಅವಳನ್ನು ಮೋಸಗೊಳಿಸಬೇಕೆಂದು ಬಯಸಿದನು. ಆಗ ಅವಳು ಮತ್ತು ಆದಾಮನು ದೇವರಿಗೆ ವಿರೋಧವಾಗಿ ಪಾಪಮಾಡಿದರು. ಅವರು ಪಾಪಮಾಡಿದ ಕಾರಣ ಭೂಮಿಯ ಮೇಲಿರುವ ಎಲ್ಲರು ನಾಯುಬೇಕಾಯಿತು.

ಉದ್ಯಾನವನ/ತೋಟ

ಇದು ದೇವರು ಸೃಷ್ಟಿಸಿದ ಮತ್ತು ಆತನು ಪ್ರಥಮ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ಮತ್ತು ಸ್ತ್ರೀಯನ್ನು ಇರಿಸಿದ್ದ ತೋಟವನ್ನು/ಉದ್ಯಾನವನವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಹವ್ವಳನ್ನು ವಂಚಿಸಿದ್ದು

ಅಂದರೆ, "ಹವ್ವಳಿಗೆ ಸುಳ್ಳು ಹೇಳಿದ್ದು." ಹವ್ವಳು ದೇವರು ಹೇಳಿದ್ದನ್ನು ಸಂದೇಹಪಡುವಂತೆ ಮಾಡುವ ಮೂಲಕ ಸೈತಾನನು ಸುಳ್ಳು ಹೇಳಿದ್ದನು. ಇದನ್ನು ಮಾಡುವುದರ ಮೂಲಕ, ದೇವರಿಗೆ ಅವಿಧೇಯಳಾಗುವಂತೆ ಅವನು ಅವಳನ್ನು ಮೋಸಗೊಳಿಸಿದನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಸೈತಾನ, ದೆವ್ವ, ದುಷ್ಟ
- ಹವ್ವ
- ಆದಾಮ
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು
- ದೇವರು
- ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ,

48:03

ಆದಾಮು ಹವ್ವರು ಪಾಪಮಾಡಿದ್ದರಿಂದ, ಇನ್ನೂ ಹೆಚ್ಚಿನ ಕೆಡುಕು ಸಂಭವಿಸಿತು. ಅವರು ದೇವರಿಗೆ ಶತ್ರುಗಳಾಗಿ ಮಾರ್ಪಟ್ಟರು. ಇದರ ಪರಿಣಾಮವಾಗಿ, ಅಂದಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ಪಾಪ ಮಾಡಿದವನಾದನು. ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ಜನ್ಮತಃ ದೇವರಿಗೆ ಶತ್ರುವಾದನು . ಜನರು ಹಾಗೂ ದೇವರ ನಡುವೆ ಸಮಾಧಾನ ಇರಲಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ದೇವರು ಸಮಾಧಾನವನ್ನುಂಟು ಮಾಡಲು ಬಯಸಿದನು.

ಇನ್ನಷ್ಟು ಘೋರವಾಗಿ

ಅಂದರೆ, "ತೀರಾ ಕೆಟ್ಟದಾಗಿ" ಅಥವಾ "ಇನ್ನೂ ಕೆಟ್ಟದಾಗಿ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಆದಾಮು
- ಹವ್ವ
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು
- ದೇವರು

48:04



ಹವ್ವಳ ಸಂತಾನದವರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನು ಸೈತಾನನ ತಲೆಯನ್ನು ಜಜ್ಜುವನೆಂದು . ಸೈತಾನನು ಆತನ ಹಿಮ್ಮಡಿಯನ್ನು ಕಚ್ಚುವನೆಂದು ದೇವರು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದನು ಸ. ಬೇರೆ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೇಳುವುದಾದರೆ, ಸೈತಾನನು ಮೆಸ್ಸೀಯನನ್ನು ಕೊಲ್ಲುವನು, ಆದರೆ ದೇವರು ಆತನನ್ನು ಬದುಕಿಸುವನು. ಅದಾದ ನಂತರ, ಮೆಸ್ಸೀಯನು ಸೈತಾನನ ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ತೆಗೆದುಹಾಕುವನು. ಅನೇಕ ವರ್ಷಗಳ ನಂತರ, ಯೇಸುವೇ ಮೆಸ್ಸೀಯನು ಎಂದು ದೇವರು ತೋರಿಸಿದನು.

ಸೈತಾನನ ತಲೆಯನ್ನು ಜಜ್ಜುವನು

ಇದನ್ನು "ಸೈತಾನನ ತಲೆಯ ಮೇಲೆ ಕಾಲಿಟ್ಟು ಅದನ್ನು ಚೂರುಚೂರು ಮಾಡುವುದು" ಅಥವಾ "ಸೈತಾನನ ತಲೆಯ ಮೇಲೆ ಕಾಲಿಡುವುದರ ಮೂಲಕ ಅದನ್ನು ಧ್ವಂಸಮಾಡುವುದು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಇದು ವ್ಯಕ್ತಿಯು ಹಾವಿನ ತಲೆಯ ಮೇಲೆ ಕಾಲಿಡುವ ಚಿತ್ರಣವಾಗಿದೆ. ತಲೆಯನ್ನು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಜಜ್ಜಿ ಹಾವನ್ನು ಸಾಯಿಸುವುದು ಆಗ ಅದು ಹಾನಿಮಾಡುವುದಿಲ್ಲ.

ಆತನ ಹಿಮ್ಮಡಿಯನ್ನು ಗಾಯಗೊಳಿಸುವುದು

ಇದು ನೆಲದಲ್ಲಿರುವ ಹಾವು ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಪಾದವನ್ನು ಕಚ್ಚುವುದರ ಚಿತ್ರಣವಾಗಿದೆ. ಈ ಸಂಗತಿಯಲ್ಲಿ, ಸೈತಾನನು ಮೆಸ್ಸೀಯನು ಕಷ್ಟವನ್ನು ಅನುಭವಿಸುವಂತೆ ಮಾಡುವನು, ಆದರೆ ಆತನನ್ನು ನಾಶಮಾಡಲಾಗುವುದಿಲ್ಲ.

ಆತನನ್ನು ಮತ್ತೆ ಜೀವದಿಂದ ಎಬ್ಬಿಸುವುದು

ಅಂದರೆ, "ಆತನು ಮತ್ತೆ ಜೀವಿಸುವಂತೆ ಮಾಡುವುದು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ವಾಗ್ದಾನ, ವಾಗ್ದಾನಗಳು, ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ
- ಹವ್ವ
- ವಂಶಾನುಗತವಾಗು, ಸಂತಾನದವರು, ಸಂತಾನದರಾಗಿದ್ದರು, ಸಂತಾನವು, ವಂಶಸ್ಥ, ವಂಶಸ್ಥರು
- ಸೈತಾನ, ದೆವ್ವ, ದುಷ್ಟ
- ಕ್ರಿಸ್ತ, ಮೆಸ್ಸೀಯ

- ಎಬ್ಬಿಸು, ಎದ್ದೇಳು, ಎಬ್ಬಿಸುವುದು, ಎದ್ದೇಳು, ಎದ್ದಿದೆ
- ಜೀವನ, ಜೀವಿಸು, ಜೀವಿಸಿದೆ, ಜೀವಂತವಾಗಿರುವುದು
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು

48:05

ದೇವರು ತಾನು ಕಳುಹಿಸಲಿದ್ದ ಜಲಪ್ರಳಯದಿಂದ ತನ್ನ ಕುಟುಂಬವನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಹಡಗನ್ನು ಕಟ್ಟಬೇಕೆಂದು ಆತನು ನೋಹನಿಗೆ ಹೇಳಿದನು. ಹೀಗೆ ದೇವರು ತನ್ನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಟ್ಟಿದ ಜನರನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಿದನು. ಅದೇ ರೀತಿಯಾಗಿ ದೇವರ ಸಂಹಾರಕ್ಕೆ ಅವರೆಲ್ಲರು ಯೋಗ್ಯರಾಗಿದ್ದರು ಏಕೆಂದರೆ ಅವರು ಪಾಪಮಾಡಿದ್ದರು. ಆದರೆ ತನ್ನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಡುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬನನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಲು ದೇವರು ಯೇಸುವನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದನು.

ಅವರ ಪಾಪಗಳ ನಿಮಿತ್ತ ನಾಶವಾದರು

ಇದನ್ನು, "ಅವರು ಪಾಪ ಮಾಡಿದ್ದರಿಂದ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರೂ ದೇವರಿಂದ ನಿತ್ಯವಾಗಿ ಶಿಕ್ಷಿಸಲ್ಪಡಬೇಕು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ರಕ್ಷಿಸು, ರಕ್ಷಿಸುವುದು, ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ, ಸಂರಕ್ಷಣೆ, ರಕ್ಷಣೆ
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು

48:06



ನಾನೂರು ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲ ಯಾಜಕರು ದೇವರಿಗೆ ಯಜ್ಞವನ್ನು ಅರ್ಪಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ಅವರು ಪಾಪ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ ಎಂದು ಮತ್ತು ಅವರು ದೇವರ ಶಿಕ್ಷೆಗೆ ಅರ್ಹರಾಗಿದ್ದಾರೆ ಎಂದು ಇದು ಜನರಿಗೆ ತೋರಿಸುತ್ತದೆ. ಆದರೆ ಆ ಯಜ್ಞಗಳ ಅವರಿಗೆ ಪಾಪ ಕ್ಷಮಾಪಣೆ ದೊರಕಲಿಲ್ಲ. ಯೇಸು ಶ್ರೇಷ್ಠನಾದ ಮಹಾಯಾಜಕನಾಗಿದ್ದು ಯಾಜಕರಿಂದ ಮಾಡಲಾಗದಂಥದ್ದನ್ನು ಆತನು ಮಾಡಿದನು. ಎಲ್ಲರ ಪಾಪವನ್ನು ನಿವಾರಿಸುವಂಥ ಏಕೈಕ ಯಜ್ಞವಾಗಿ ಆತನು ತನ್ನನ್ನು ತಾನು ಸಮರ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟನು. ಅವರೆಲ್ಲರ ಪಾಪಗಳಿಗಾಗಿ ದೇವರು ತನ್ನನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸಬೇಕೆಂಬುದನ್ನು ಆತನು ಅಂಗೀಕರಿಸಿಕೊಂಡನು. ಈ ಕಾರಣಕ್ಕಾಗಿಯೇ ಯೇಸು ಪರಿಪೂರ್ಣನಾದ ಮಹಾಯಾಜಕನಾಗಿದ್ದಾನೆ.

ಆತನು ತನ್ನನ್ನು ಸಮರ್ಪಿಸಿದನು

ಇದನ್ನು "ಯೇಸು ತನ್ನನ್ನು ತಾನು ಕೊಲ್ಲಲ್ಪಡುವಂತೆ ಅನುವು ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

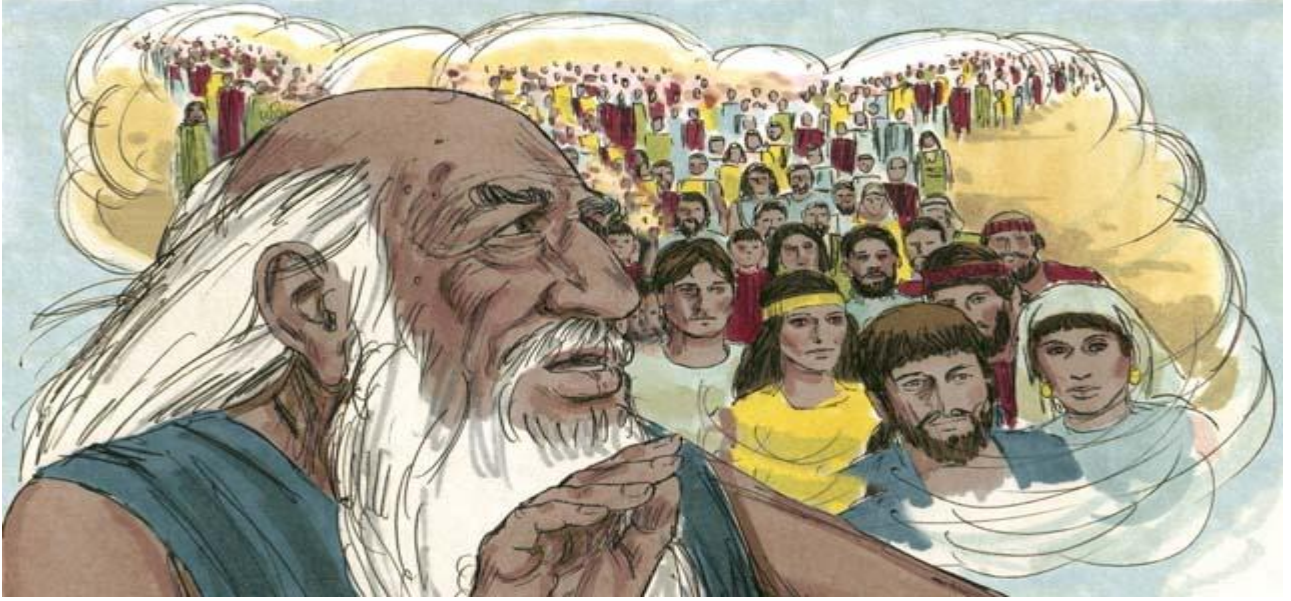
ಶಿಕ್ಷೆಯನ್ನು ಹೊತ್ತುಕೊಂಡನು

ಅಂದರೆ, "ಆತನ ಸ್ವಶರೀರದಲ್ಲಿ ಶಿಕ್ಷೆಯನ್ನು ಹೊಂದಿಕೊಂಡನು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯಾಜಕ, ಯಾಜಕರು, ಯಾಜಕತ್ವ
- ಯಜ್ಞ, ಯಜ್ಞ ಅರ್ಪಣೆಗಳು, ಕಾಣಿಕೆ
- ದೇವರು
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಮಹಾ ಯಾಜಕ
- ಶಿಕ್ಷಿಸು, ಶಿಕ್ಷಿಸುವುದು, ಶಿಕ್ಷಿಸಿದೆ, ಶಿಕ್ಷಿಸುತ್ತಾ ಇರುವುದು, ಶಿಕ್ಷೆ, ಶಿಕ್ಷಿಸದಿರುವುದು

48:07



ದೇವರು ಅಬ್ರಹಾಮನಿಗೆ, "ನಾನು ನಿನ್ನ ಮೂಲಕ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿರುವ ಎಲ್ಲಾ ಜನಾಂಗಗಳನ್ನು ಆಶೀರ್ವದಿಸುವೆನು" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಯೇಸು ಈ ಅಬ್ರಹಾಮನ ಸಂತಾನದವನಾಗಿದ್ದನು. ದೇವರು ಅಬ್ರಹಾಮನ ಮೂಲಕ ಎಲ್ಲಾ ಜನಾಂಗಗಳನ್ನು ಆಶೀರ್ವದಿಸುತ್ತಾನೆ, ಏಕೆಂದರೆ ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆ ಇಡುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರನ್ನು ದೇವರು ಪಾಪದಿಂದ ರಕ್ಷಿಸುತ್ತಾನೆ. ಈ ಜನರು ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಡುವಾಗ, ದೇವರು ಅವರನ್ನು ಅಬ್ರಹಾಮನ ಸಂತಾನದವರೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸುತ್ತಾನೆ.

ಭೂಮಿಯ ಎಲ್ಲಾ ಜನಾಂಗಗಳು

ಇದನ್ನು "ಲೋಕದ ವಿವಿಧ ಭಾಗಗಳ ಜನರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅಬ್ರಹಾಮನ ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ಸಂತತಿ

ಅಂದರೆ, "ಅಬ್ರಹಾಮನಿಗೆ ಆತ್ಮಿಕವಾಗಿ ಸಂಬಂಧಿಸಿದವರು, ಮತ್ತು ದೇವರ ಜನರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬರು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಅಬ್ರಹಾಮ, ಅಬ್ರಾಮ
- ಜನರ ಗುಂಪು, ಜನಾಂಗಗಳು, ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಜನರು, ಜನರು
- ಆಶೀರ್ವದಿಸು, ಆಶೀರ್ವದಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದೇನೆ, ಆಶೀರ್ವಾದ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ವಂಶಾನುಗತವಾಗು, ಸಂತಾನದವರು, ಸಂತಾನದರಾಗಿದ್ದರು, ಸಂತಾನವು, ವಂಶಸ್ಥ, ವಂಶಸ್ಥರು
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ
- ರಕ್ಷಿಸು, ರಕ್ಷಿಸುವುದು, ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ, ಸಂರಕ್ಷಣೆ, ರಕ್ಷಣೆ
- ಆತ್ಮ, ಗಾಳಿ, ಶ್ವಾಸ

48:08

ದೇವರು ಅಬ್ರಹಾಮನಿಗೆ ಅವನ ಮಗನಾದ ಇಸಾಕನನ್ನು ತನಗೆ ಯಜ್ಞವಾಗಿ ಅರ್ಪಿಸಬೇಕೆಂದು ಹೇಳಿದನು. ಆದರೆ ದೇವರು ಇಸಾಕನಿಗೆ ಬದಲಾಗಿ ಯಜ್ಞಕ್ಕೋಸ್ಕರ ಒಂದು ಕುರಿಮರಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು. ನಾವೆಲ್ಲರೂ ನಮ್ಮ ಪಾಪಗಳಿಗಾಗಿ ಸಾಯಲು ಅರ್ಹರಾಗಿದ್ದೇವು! ಆದರೆ ದೇವರು ನಮ್ಮ ಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಸಾಯಲು ಯೇಸುವನ್ನು ಯಜ್ಞವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟನು. ಅದಕ್ಕಾಗಿಯೇ ನಾವು ಯೇಸುವನ್ನು ದೇವರ ಕುರಿಮರಿ ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತೇವೆ.

ಅವನ ಮಗನಾದ ಇಸಾಕನಿಗೆ ಬದಲಾಗಿ

ಇದನ್ನು "ಅವನ ಮಗನಾದ ಇಸಾಕನ ಬದಲಿಗೆ" ಅಥವಾ "ಅವನ ಮಗನಾದ ಇಸಾಕನ ಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ" ಅಥವಾ "ಆದುದರಿಂದ ಅವನು ತನ್ನ ಮಗನಾದ ಇಸಾಕನನ್ನು ಯಜ್ಞವಾಗಿ ಅರ್ಪಿಸುವುದು ಬೇಡ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಸಾಯಲು ಅರ್ಹನು

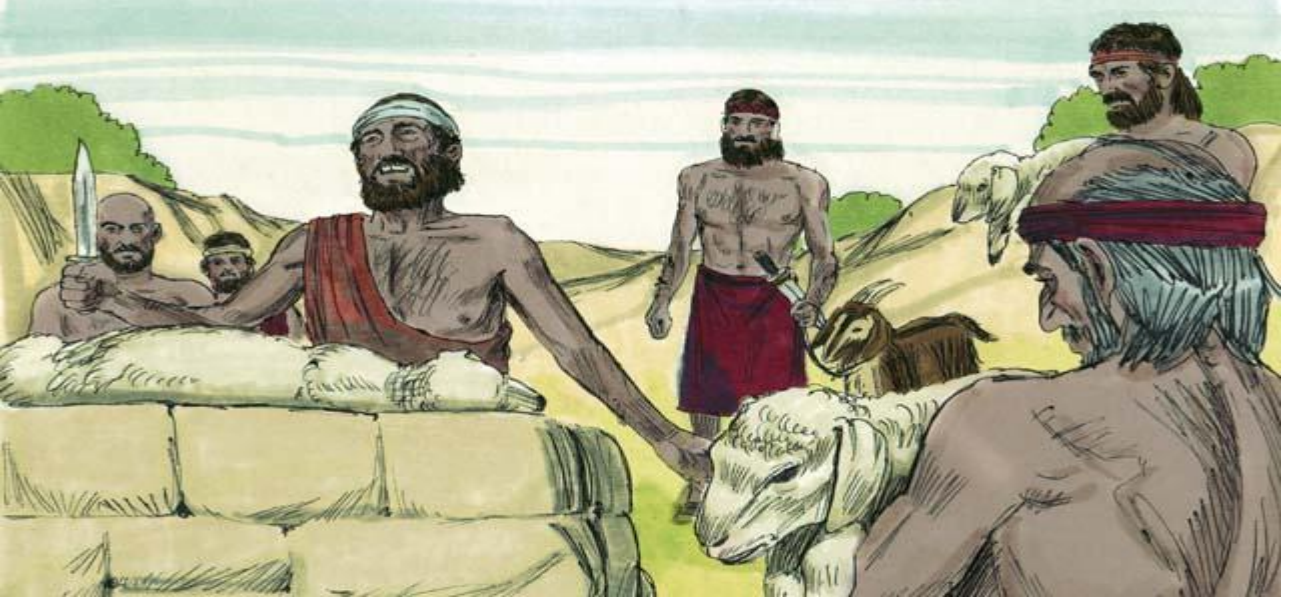
ಅಂದರೆ, "ಸಾಯಲೇಬೇಕು."

ನಮಗೆ ಬದಲಾಗಿ ಸಾಯಲು

ಇದನ್ನು "ನಮ್ಮ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರಿಗೆ ಬದಲಾಗಿ ಸಾಯಲು" ಅಥವಾ "ಆದರಿಂದ ಆತನು ನಮ್ಮನ್ನು ಕೊಲ್ಲಬೇಕಾಗಿರುವುದಿಲ್ಲ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಅಬ್ರಹಾಮ, ಅಬ್ರಾಮ
- ಪುತ್ರ, ಪುತ್ರರು
- ಇಸಾಕ
- ಯಜ್ಞ, ಯಜ್ಞ ಅರ್ಪಣೆಗಳು, ಕಾಣಿಕೆ
- ಕುರಿಮರಿ, ದೇವರ ಕುರಿಮರಿ
- ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ,
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು

48:09

ದೇವರು ಈಜಿಪ್ಟಿನ ಮೇಲೆ ಕೊನೆಯ ಬಾಧೆಯನ್ನು ಬರಮಾಡಿದಾಗ, ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯ ಕುಟುಂಬವು ಒಂದೊಂದು ಕುರಿಮರಿಯನ್ನು ಕೊಲ್ಲಬೇಕೆಂದು ಆತನು ಹೇಳಿದನು. ಆ ಕುರಿಮರಿಗೆ ಯಾವ ಕುಂದುಕೊರತೆಗಳು ಇರಬಾರದೆಂಬ ನಿಯಮವಿತ್ತು ಅನಂತರ ಅವರು **ಅದರ ರಕ್ತವನ್ನು** ಬಾಗಿಲಿನ ನಿಲುವುಕಂಬಗಳಿಗೂ ಮತ್ತು ಮೇಲಿನಪಟ್ಟಿಗಳಿಗೂ ಹಚ್ಚಬೇಕಾಗಿತ್ತು. ದೇವರು ರಕ್ತವನ್ನು ನೋಡಿದಾಗ, ಆತನು ಅವರ ಮನೆಗಳನ್ನು **ದಾಟಿಹೋದನು** ಮತ್ತು ಅವರ ಚೊಚ್ಚಲ ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಕೊಲ್ಲಲಿಲ್ಲ. ಈ ಆಚರಣೆಯನ್ನು ದೇವರು ಪಸ್ಯವೆಂದು ಕರೆದನು.

ಈಜಿಪ್ಟಿನ ಮೇಲೆ ಕೊನೆಯ ಬಾಧೆಯನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದನು

ಅಂದರೆ, "ಅಂತಿಮ ದುರಂತವು ಈಜಿಪ್ಟಿನ ಮೇಲೆ ಬರುವಂತೆ ಮಾಡಿದನು." ದೇವರು ಈಜಿಪ್ಟಿನವರ ಚೊಚ್ಚಲ ಮಕ್ಕಳು ಸಾಯುವಂತೆ ಮಾಡಿದ ಹತ್ತನೆಯ ಬಾಧೆಯಾಗಿದೆ.

ಪೂರ್ಣಾಂಗವಾದ ಕುರಿಮರಿ

ಅಂದರೆ, "ಯಾವ ಕುಂದುಕೊರತೆಯಿಲ್ಲದ ಕುರಿಮರಿ."

ಅದರ ರಕ್ತ

ಅಂದರೆ, "ಕುರಿಮರಿಯ ರಕ್ತ."

ಬಾಗಿಲು ನಿಲುವುಪಟ್ಟಿಗಳು

ಬಾಗಿಲು ನಿಲುವುಪಟ್ಟಿಗಳ ಬಗ್ಗೆ ತಿಳಿದಿಲ್ಲವಾದ್ದರೆ, ಇದನ್ನು "ಬಾಗಿಲುಗಳು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ದಾಟಿಹೋದನು

ಇದನ್ನು "ಹಾದುಹೋದನು" ಅಥವಾ "ಅಲ್ಲಿಂದ ಹೋದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಇದನ್ನು ಹೇಗೆ ಭಾಷಾಂತರಿಸಿದ್ದೀರಿ ಎಂಬುದನ್ನು ಮತ್ತು "ಪಾಸೋವರ್/ಪಸ್ಯ" ವನ್ನು ಹೇಗೆ ಭಾಷಾಂತರಿಸಿದ್ದೀರಿ ಎಂಬುದರೊಂದಿಗೆ ನೀವು ಸಂಯೋಜಿಸಲು ಬಯಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಐಗುಪ್ತ, ಐಗುಪ್ತನು, ಐಗುಪ್ತರು
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಕುರಿಮರಿ, ದೇವರ ಕುರಿಮರಿ
- ರಕ್ತ
- ಪನ್ನ

48:10

ಯೇಸು ಪಸ್ಕದ ಕುರಿಮರಿಯಂತಿರುವನು. ಆತನು ಎಂದೂ ಪಾಪ ಮಾಡಿರಲಿಲ್ಲ, ಆದ್ದರಿಂದ ಆತನಲ್ಲಿ ಯಾವ ತಪ್ಪು ಇರಲಿಲ್ಲ. ಆತನು ಪಸ್ಕ ಹಬ್ಬದ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಸತ್ತನು. ಒಬ್ಬನು ಯೇಸುವನ್ನು ನಂಬುವಾಗ, **ಯೇಸುವಿನ ರಕ್ತ**ವು ಆ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಪಾಪಕ್ಕಾಗಿ ಕ್ರಯವನ್ನು ಕಟ್ಟುತ್ತದೆ. ಇದು ದೇವರು ಆ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ದಾಟಿ ಹೋದಂತೆ ಇರುತ್ತದೆ, ಏಕೆಂದರೆ ಆತನು ಅವನನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸುವುದಿಲ್ಲ.

ನಮ್ಮ ಪಸ್ಕದ ಕುರಿಮರಿ

ಅಂದರೆ, "ನಮಗೆ ಕೊಲ್ಲಲ್ಪಟ್ಟ ಪಸ್ಕದ ಕುರಿಮರಿ" ಅಥವಾ "ದೇವರು ನಮ್ಮನ್ನು ದಾಟಿಹೋಗುವಂತೆ ಕೊಲ್ಲಲ್ಪಟ್ಟ ಕುರಿಮರಿ" ಅಥವಾ "ದೇವರು ನಮ್ಮನ್ನು ಕಾಪಾಡುವಂತೆ ಕುರಿಮರಿಯು ಕೊಲ್ಲಲ್ಪಟ್ಟಿತು."

ಪಾಪರಹಿತ

ಇದನ್ನು "ಪಾಪ ಮಾಡದ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಯೇಸುವಿನ ರಕ್ತ

"ಆತನು ಪಾಪಿಗಳಿಗಾಗಿ ಸತ್ತಾಗ ಯೇಸು ತನ್ನನ್ನೇ ಯಜ್ಞವಾಗಿ ಅರ್ಪಿಸಿದನು" ಎಂದು ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಇಲ್ಲಿರುವ "ರಕ್ತ" ಎಂಬ ಪದವು "ಮರಣ" ಎಂದರ್ಥವನ್ನು ಕೊಡುತ್ತದೆ.

ದೇವರ ಶಿಕ್ಷೆಯು ಆ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ದಾಟಿಹೋಗುತ್ತದೆ

"ದೇವರು ಆ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸುವುದಿಲ್ಲ" ಎಂಬುದು ಈ ಹೇಳಿಕೆಯ ಅರ್ಥವಾಗಿದೆ. "ಪಸ್ಕ" ಮತ್ತು "ಪಸ್ಕದ ಕುರಿಮರಿ" ಎಂಬ ಪದಗಳೊಂದಿಗಿನ ಅದರ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ತೋರಿಸುವಂಥ ನುಡಿಗಟ್ಟನ್ನು ಬಳಸಿ ಇದನ್ನು ಭಾಷಾಂತರಿಸಿರಿ. ಪಸ್ಕದ ಹೆಸರಿಗೆ ಬದಲಾಗಿ "ಕಾಪಾಡು" ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ಬಳಸಿದ್ದರೆ, ಇದನ್ನು "ದೇವರು ಆ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಶಿಕ್ಷೆಯಿಂದ ಕಾಪಾಡುತ್ತಾನೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಪಸ್ಕ

- ಕುರಿಮರಿ, ದೇವರ ಕುರಿಮರಿ
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ
- ರಕ್ತ
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು
- ದೇವರು
- ಶಿಕ್ಷಿಸು, ಶಿಕ್ಷಿಸುವುದು, ಶಿಕ್ಷಿಸಿದೆ, ಶಿಕ್ಷಿಸುತ್ತಾ ಇರುವುದು, ಶಿಕ್ಷೆ, ಶಿಕ್ಷಿಸದಿರುವುದು

48:11

ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರೊಂದಿಗೆ ಒಡಂಬಡಿಕೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡನು, ಯಾಕೆಂದರೆ ಆತನು ಅವರು ತನಗೆ ಸೇರಿದವರಾಗಿರಬೇಕೆಂದು ಆರಿಸಿಕೊಂಡ ಜನರಾಗಿದ್ದರು. ಆದರೆ ಈಗ ದೇವರು ಎಲ್ಲರಿಗೋಸ್ಕರವಾಗಿ ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಮಾಡಿದ್ದಾನೆ. ಯಾರೇ ಆಗಲಿ ಯಾವುದೇ ಜನಾಂಗದವನಾಗಲಿ ಈ ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಅಂಗೀಕರಿಸಿದರೆ, ಅವನು ದೇವರ ಜನರೊಂದಿಗೆ ಸೇರುತ್ತಾನೆ. ಅವನು ಯೇಸುವನ್ನು ನಂಬುವುದರಿಂದ ಆತನು ಇದನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಾನೆ.

ಇಸ್ರಾಯೇಲರು, ಆತನು ಆಡುಕೊಂಡ ಜನರಾಗಿದ್ದರು

ಅಂದರೆ, "ಇಸ್ರಾಯೇಲರು, ಆತನು ಆರಿಸಿಕೊಂಡ ಜನರು" ಅಥವಾ "ಆತನು ಆರಿಸಿಕೊಂಡ ಜನರಾಗಿದ್ದಾರೆ ಇಸ್ರಾಯೇಲರು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಒಡಂಬಡಿಕೆ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- [[rc://*/tw/dict/bible/kt/newcovenant]]
- ಜನರ ಗುಂಪು, ಜನಾಂಗಗಳು, ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಜನರು, ಜನರು
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ

48:12



ಮೋಶೆಯು ದೇವರ ವಾಕ್ಯವನ್ನು ಮಹಾ ಶಕ್ತಿಯಿಂದ ಘೋಷಿಸಿದಂಥ ಪ್ರವಾದಿಯಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಆದರೆ ಯೇಸು ಎಲ್ಲಾ ಪ್ರವಾದಿಗಳಿಗಿಂತಲೂ **ಮಹಾ ಪ್ರವಾದಿ**ಯಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಆತನು ದೇವರಾಗಿದ್ದಾನೆ, ಆದ್ದರಿಂದ ಆತನು ಮಾಡಿದ್ದೆಲ್ಲವು ಮತ್ತು ಹೇಳಿದ್ದೆಲ್ಲವು ದೇವರ ಕ್ರಿಯೆಗಳು ಮತ್ತು ಮಾತುಗಳು ಆಗಿವೆ. ಆದ್ದರಿಂದಲೇ ಪವಿತ್ರಗ್ರಂಥವು ಯೇಸುವನ್ನು ದೇವರ ವಾಕ್ಯ ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತದೆ.

ದೊಡ್ಡ ಪ್ರವಾದಿ

ಅಂದರೆ, "ತುಂಬಾ ಪ್ರಾಮುಖನಾದ ಪ್ರವಾದಿ."

ಮಹಾ ಪ್ರವಾದಿ

ಅಂದರೆ, "ಅತ್ಯಂತ ಪ್ರಾಮುಖನಾದ ಪ್ರವಾದಿ."

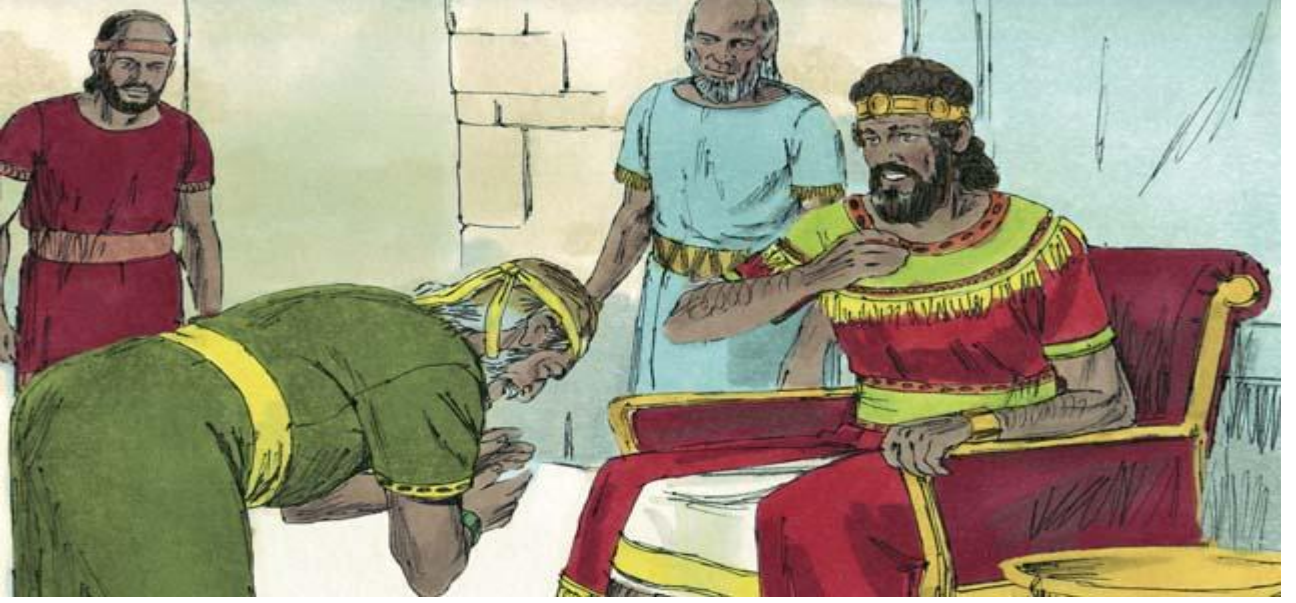
ಆತನು ದೇವರ ವಾಕ್ಯವಾಗಿದ್ದಾನೆ

ಅಂದರೆ, "ಆತನನ್ನು ದೇವರ ವಾಕ್ಯವೆಂದು ಕರೆಯಲಾಗುತ್ತದೆ" ಏಕೆಂದರೆ ಆತನು ದೇವರ ಗುಣಲಕ್ಷಣವನ್ನು ಪ್ರಕಟಪಡಿಸುತ್ತಾನೆ. ಇತರ ಪ್ರವಾದಿಗಳು ದೇವರು ಅವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಸಂದೇಶವನ್ನು ಬೋಧಿಸಿದರು, ಆದರೆ ಯೇಸು ತನ್ನ ಬೋಧನೆಯಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಕಾರ್ಯಗಳಲ್ಲಿ ದೇವರನ್ನು ಪ್ರಕಟಪಡಿಸಿದನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಮೋಶೆ
- ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿನಿ
- ದೇವರ ವಾಕ್ಯ, ದೇವರ ವಾಕ್ಯಗಳು, ಯೆಹೋವನ ವಾಕ್ಯ, ಕರ್ತನ ವಾಕ್ಯ, ಸತ್ಯ ವಾಕ್ಯ, ಲೇಖನ, ಲೇಖನಗಳು
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೇವರು

48:13



ದಾವೀದನ ಸಂತಾನದವರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬಾತನು ದೇವರ ಜನರ ಮೇಲೆ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಆಳುವನು ಎಂದು ದೇವರು ಆತನಿಗೆ ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದ್ದನು. ಯೇಸು ದೇವರ ಮಗನು ಮತ್ತು ಮೆಸ್ಸೀಯನು ಆಗಿದ್ದಾನೆ, ಆದ್ದರಿಂದ ಆತನು ದಾವೀದನ ಸಂತಾನದವನಾಗಿದ್ದಾನೆ ಮತ್ತು ಆತನು ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಆಳುತ್ತಾನೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ವಾಗ್ದಾನ, ವಾಗ್ದಾನಗಳು, ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ
- ದಾವೀದ
- ದೇವರ ಮಗ, ಮಗ
- ಕ್ರಿಸ್ತ, ಮೆಸ್ಸೀಯ
- ವಂಶಾನುಗತವಾಗು, ಸಂತಾನದವರು, ಸಂತಾನದರಾಗಿದ್ದರು, ಸಂತಾನವು, ವಂಶಸ್ಥ, ವಂಶಸ್ಥರು
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು

48:14

ದಾವೀದನು ಇಸ್ರಾಯೇಲರ ಅರಸನಾಗಿದ್ದನು, ಆದರೆ ಯೇಸು ಇಡೀ ವಿಶ್ವದ ಅರಸನಾಗಿದ್ದಾನೆ! ಆತನು ತಿರುಗಿ ಬಂದು ತನ್ನ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ನೀತಿಯಿಂದಲೂ ಶಾಂತಿಯಿಂದಲೂ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಆಳುವನು.

ಇಡೀ ವಿಶ್ವದ ಅರಸನು

ಅಂದರೆ, "ಎಲ್ಲರ ಮತ್ತು ಎಲ್ಲದರ ಮೇಲೆ ಅರಸನು."

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ಭಿನ್ನವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದಾವೀದ
- ಅರಸ, ಅರಸರು, ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು, ರಾಜ್ಯಾಧಿಕಾರ, ರಾಜಪ್ರಭುತ್ವ
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೇವರ ರಾಜ್ಯ, ಪರಲೋಕ ರಾಜ್ಯ
- ನ್ಯಾಯ, ನ್ಯಾಯವಾದ, ಅನ್ಯಾಯ, ಅನ್ಯಾಯವಾಗಿ, ಸಮರ್ಥಿಸಿ, ಸಮರ್ಥನೆ ಮಾಡುವುದು
- ಸಮಾಧಾನ, ಸಮಾಧಾನಭರಿತ, ಸಮಾದಾನಪಡಿಸುವವರು

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ಆದಿಕಾಂಡ 1-3, 6, 14, 22; ವಿಮೋಚನಕಾಂಡ 12, 20; 2 ಸಮುವೇಲ 7; ಇಬ್ರಿಯ 3:1-6, 4:14-5:10, 7:1-8:13, 9:11-10:18; ಪ್ರಕಟಣೆ 21

49. ದೇವರ ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆ

49:01



ದೇವದೂತನು ಕನ್ಯೆಯಾದ ಮರಿಯಳಿಗೆ, ನೀನು ದೇವರ ಮಗನಿಗೆ ಜನ್ಮ ನೀಡುವಿ ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಅವಳು ಇನ್ನೂ ಕನ್ನಿಕೆಯಾಗಿದ್ದಳು, ಆದರೆ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ಅವಳ ಮೇಲೆ ಇಳಿದು ಬಂದು ಅವಳು ಗರ್ಭಿಣಿಯಾಗುವಂತೆ ಮಾಡಿದನು. ಅವಳು ಗಂಡುಮಗುವಿಗೆ ಜನ್ಮ ನೀಡಿ ಆತನಿಗೆ ಯೇಸು ಎಂದು ಹೆಸರಿಟ್ಟಳು. ಆದ್ದರಿಂದ ಯೇಸು ದೇವರೂ ಮತ್ತು ಮನುಷ್ಯನೂ ಆಗಿದ್ದಾನೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಕನ್ನಿಕೆ, ಕನ್ನಿಕೆಗಳು, ಕನ್ಯತ್ವ
- ಮರಿಯಳು, ಯೇಸುವಿನ ತಾಯಿ
- ದೇವರ ಮಗ, ಮಗ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು

49:02

ಯೇಸು ತಾನು ದೇವರೆಂದು ತೋರ್ಪಡಿಸುವಂಥ ಅನೇಕ ಅದ್ಭುತಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದನು. ಆತನು ನೀರಿನ ಮೇಲೆ ನಡೆದನು ಮತ್ತು ಬಿರುಗಾಳಿಯನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿದನು. ಆತನು ಅನೇಕ ರೋಗಿಗಳನ್ನು ಗುಣಪಡಿಸಿದನು ಮತ್ತು ಇತರ ಅನೇಕರಿಂದ ದೇವ್ವಗಳನ್ನು ಬಿಡಿಸಿದನು. ಆತನು ಸತ್ತವರನ್ನು ಬದುಕಿಸಿದನು ಮತ್ತು ಆತನು ಐದು ರೊಟ್ಟಿಯನ್ನೂ ಎರಡು ಸಣ್ಣ ಮೀನುಗಳನ್ನೂ 5,000 ಜನರಿಗೆ ಪೋಷಿಸಲು ಬೇಕಾದಷ್ಟು ಆಗುವಂತೆ ಮಾರ್ಪಡಿಸಿದನು.

ದೇವ್ವಗಳನ್ನು ಓಡಿಸಿದರು

ಅಂದರೆ, "ಜನರಿಂದ ದೇವ್ವಗಳು ಹೊರಬರುವಂತೆ ಮಾಡಿದರು."

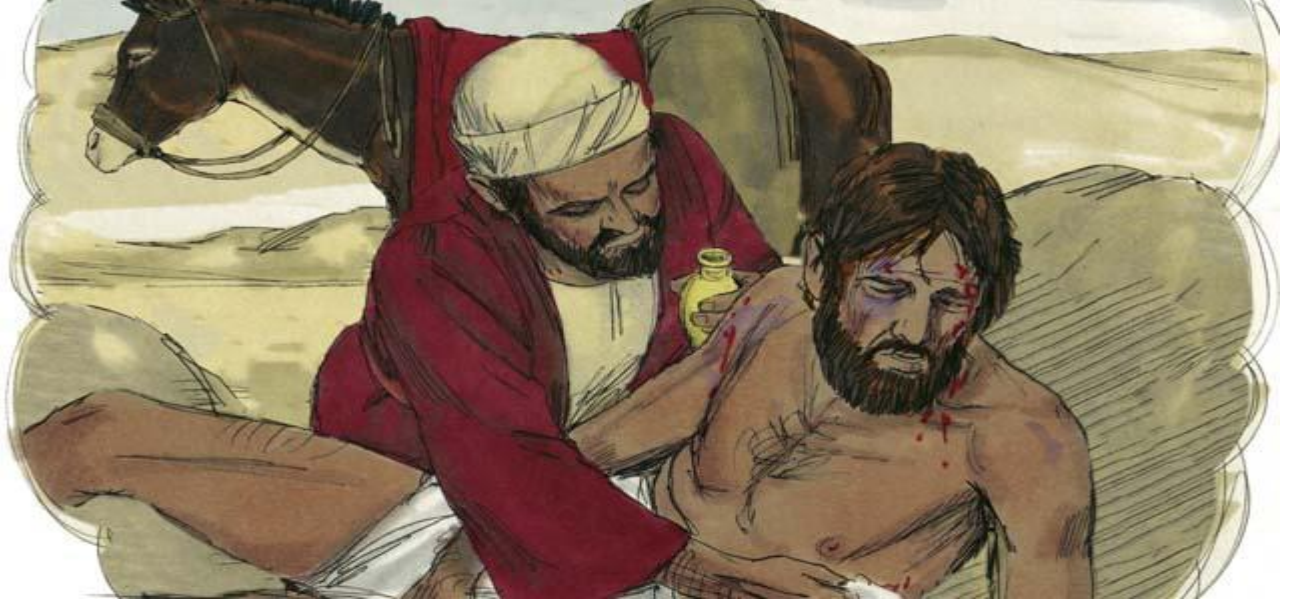
ಸತ್ತವರನ್ನು ಜೀವದಿಂದ ಎಬ್ಬಿಸಿದರು

"ಸತ್ತ ಜನರನ್ನು ಪುನಃ ಬದುಕುವಂತೆ ಮಾಡಿದರು" ಎಂದು ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಪವಾಡ, ಪವಾಡಗಳು, ಅದ್ಭುತ, ಅದ್ಭುತಗಳು, ಸೂಚಕ ಕಾರ್ಯ, ಸೂಚಕ ಕಾರ್ಯಗಳು
- ದೇವರು
- ಗುಣಪಡಿಸು, ಗುಣವಾಗಿದೆ, ಸ್ವಸ್ಥಪಡಿಸು, ಸ್ವಸ್ಥಪಡಿಸುವುದು, ಸ್ವಸ್ಥತೆ, ಸ್ವಸ್ಥತೆಗಳು, ಗುಣಪಡಿಸುವಾತನು, ಆರೋಗ್ಯ, ಅರೋಗ್ಯಕರವಾದ, ಅನಾರೋಗ್ಯ
- ದೇವ್ವ, ದುಷ್ಟಾತ್ಮ, ಅಶುದ್ಧ ಆತ್ಮ
- ಎಬ್ಬಿಸು, ಎದ್ದೇಳು, ಎಬ್ಬಿಸುವುದು, ಎದ್ದೇಳು, ಎದ್ದಿದೆ
- ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ

49:03



ಯೇಸು ಶ್ರೇಷ್ಠ ಬೋಧಕನು ಸಹ ಆಗಿದ್ದನು. ಆತನು ಬೋಧಿಸಿದ್ದೆಲ್ಲವನ್ನೂ, ಆತನು ಸರಿಯಾಗಿಯೇ ಬೋಧಿಸಿದನು. ಆತನು ದೇವರ ಮಗನಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಆತನು ಏನು ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಜನರಿಗೆ ಹೇಳಿದನ್ನೋ ಅದನ್ನು ಅವರು ಮಾಡಲೇಬೇಕು. ಉದಾಹರಣೆಗೆ, ನೀವು ನಿಮ್ಮನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಹಾಗೆಯೇ ಇತರ ಜನರನ್ನು ಸಹ ಪ್ರೀತಿಸಬೇಕು ಎಂದು ಆತನು ಬೋಧಿಸಿದನು.

ಮಹಾ ಬೋಧಕ

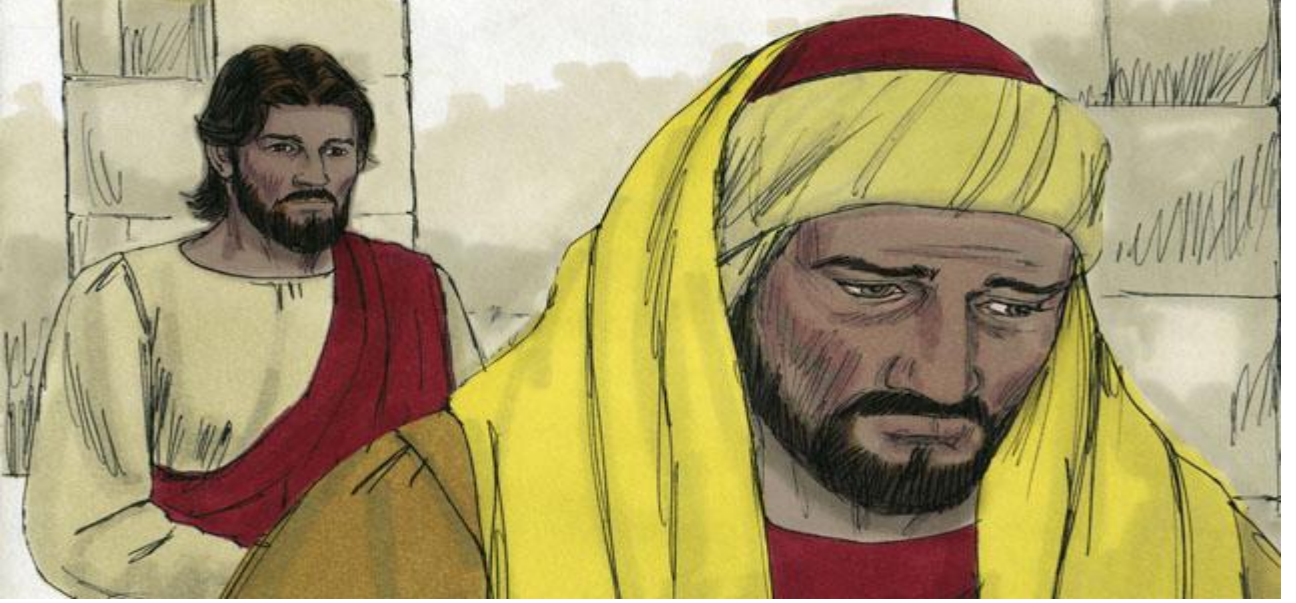
ಅಂದರೆ, "ಅತ್ಯಂತ ಮುಖ್ಯ ಬೋಧಕ" ಅಥವಾ "ಅತ್ಯುತ್ತಮ ಬೋಧಕ."

ಅದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ

ಅಂದರೆ, "ಅಷ್ಟರ ಮಟ್ಟಿಗೆ" ಅಥವಾ "ಅದಕ್ಕೇ ಸಮವಾದ" ಅಥವಾ "ಅದೇ ಮಟ್ಟದ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೇವರ ಮಗ, ಮಗ
- ಪ್ರೀತಿ, ಪ್ರೀತಿಸುವ, ಪ್ರೀತಿಸುವುದು, ಪ್ರೀತಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ

49:04

ನೀವು ನಿಮ್ಮ ಆಸ್ತಿಯನ್ನಾಗಲಿ, ಬೇರೆ ಯಾವುದನ್ನಾಗಲಿ ಪ್ರೀತಿಸುವುದಕ್ಕಿಂತ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ನೀವು ದೇವರನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸಬೇಕು ಎಂದು ಆತನು ಬೋಧಿಸಿದನು.

ನಿಮ್ಮ ಸಂಪತ್ತು

ಇದನ್ನು "ನಿಮ್ಮ ಹಣ" ಅಥವಾ "ನಿಮ್ಮ ಆಸ್ತಿ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪ್ರೀತಿ, ಪ್ರೀತಿಸುವ, ಪ್ರೀತಿಸುವುದು, ಪ್ರೀತಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ
- ದೇವರು

49:05

ಈ ಲೋಕದಲ್ಲಿ ಬೇರೆ ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ಗಳಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕಿಂತ ದೇವರ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಇರುವುದು ಉತ್ತಮವೆಂದು ಸಹ ಯೇಸು ಹೇಳಿದನು. ನೀವು ಆತನ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಸೇರಬೇಕಾದರೆ ದೇವರು ತಾನೇ ನಿಮ್ಮನ್ನು ನಿಮ್ಮ ಪಾಪಗಳಿಂದ ರಕ್ಷಿಸಬೇಕು.

ನಿಮ್ಮ ಪಾಪದಿಂದ ರಕ್ಷಣೆಹೊಂದಲು

ಅಂದರೆ, "ನಿಮ್ಮ ಪಾಪದ ಶಿಕ್ಷೆಯಿಂದ ರಕ್ಷಣೆ ಹೊಂದಲು" ಅಥವಾ "ದೇವರು ನಿಮ್ಮ ಪಾಪದಿಂದ ನಿಮ್ಮನ್ನು ರಕ್ಷಿಸುತ್ತಾನೆ" ಅಥವಾ "ನಿಮ್ಮ ಪಾಪದಿಂದ ರಕ್ಷಣೆ ಹೊಂದಿಕೊಳ್ಳಲು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೇವರ ರಾಜ್ಯ, ಪರಲೋಕ ರಾಜ್ಯ
- ರಕ್ಷಿಸು, ರಕ್ಷಿಸುವುದು, ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ, ಸಂರಕ್ಷಣೆ, ರಕ್ಷಣೆ
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು

49:06



ಯೇಸು ಅವರಿಗೆ ಸ್ವಲ್ಪ ಜನರು ಮಾತ್ರವೇ ತನ್ನನ್ನು ಅಂಗೀಕರಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ ಇನ್ನು ಕೆಲವರು ಆತನನ್ನು ಅಂಗೀಕರಿಸುವುದಿಲ್ಲ , ಮತ್ತು ತನ್ನನ್ನು ಅಂಗೀಕರಿಸುವ ಜನರನ್ನು ದೇವರು ರಕ್ಷಿಸುತ್ತಾನೆ ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಕೆಲವರು ಒಳ್ಳೆಯ ಮಣ್ಣಿನಂತೆ ಇದ್ದಾರೆ, ಏಕೆಂದರೆ ಅವರು ಯೇಸುವಿನ ಸುವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ದೇವರು ಅವರನ್ನು ರಕ್ಷಿಸುತ್ತಾನೆ ಎಂದು ಸಹ ಹೇಳಿದನು. ಆದರೆ ಇತರ ಜನರು ದಾರಿಯಲ್ಲಿರುವ ಗಡುಸಾದ ಮಣ್ಣಿನಂತೆ ಇದ್ದಾರೆ. ದೇವರ ವಾಕ್ಯವು ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಬೀಳುವ ಬೀಜದಂತೆ ಇದೆ, ಆದರೆ ಅಲ್ಲಿ ಏನೂ ಬೆಳೆಯುವುದಿಲ್ಲ. ಈ ಜನರು ಯೇಸುವಿನ ಕುರಿತಾದ ಸಂದೇಶವನ್ನು ತಿರಸ್ಕರಿಸುತ್ತಾರೆ. ಅವರು ಆತನ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಸೇರಲು ನಿರಾಕರಿಸುತ್ತಾರೆ.

ಬೇರೆಯವರು ಮಾಡುವುದಿಲ್ಲ

ಅಂದರೆ, "ಬೇರೆ ಜನರು ಆತನನ್ನು ಅಂಗೀಕರಿಸುವುದಿಲ್ಲ ಆದುದರಿಂದ ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಡುವುದಿಲ್ಲ."

ದೇವರ ವಾಕ್ಯವೆಂಬ ಬೀಜ

ಇದನ್ನು "ದೇವರ ವಾಕ್ಯದೊಂದಿಗೆ ಹೋಲಿಸಬಹುದಾದ ಬೀಜ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಈ ನುಡಿಗುಚ್ಛ ಬೀಜಕ್ಕೂ ಮತ್ತು ದೇವರ ವಾಕ್ಯಕ್ಕೂ ಹೋಲಿಕೆ ಮಾಡುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಸ್ವೀಕರಿಸು, ಸ್ವಾಗತ, ಕೈಗೆತ್ತಿಕೊಳ್ಳುವುದು, ಸ್ವೀಕಾರ
- ರಕ್ಷಿಸು, ರಕ್ಷಿಸುವುದು, ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ, ಸಂರಕ್ಷಣೆ, ರಕ್ಷಣೆ
- ಶುಭವಾರ್ತೆ, ಸುವಾರ್ತೆ
- ದೇವರ ವಾಕ್ಯ, ದೇವರ ವಾಕ್ಯಗಳು, ಯೆಹೋವನ ವಾಕ್ಯ, ಕರ್ತನ ವಾಕ್ಯ, ಸತ್ಯ ವಾಕ್ಯ, ಲೇಖನ, ಲೇಖನಗಳು
- ದೇವರ ರಾಜ್ಯ, ಪರಲೋಕ ರಾಜ್ಯ

49:07



ದೇವರು ಪಾಪಿಗಳನ್ನು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಪ್ರೀತಿಸುತ್ತಾನೆ, ಆತನು ಅವರನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸಲು ಮತ್ತು ಅವರನ್ನು ತನ್ನ ಮಕ್ಕಳನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಲು ಬಯಸುತ್ತಾನೆ ಎಂದು ಯೇಸು ಬೋಧಿಸಿದನು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೇವರು
- ಪ್ರೀತಿ, ಪ್ರೀತಿಸುವ, ಪ್ರೀತಿಸುವುದು, ಪ್ರೀತಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು
- ಕ್ಷಮಿಸು, ಕ್ಷಮಿಸಲ್ಪಡು, ಕ್ಷಮಾಪಣೆ, ಕ್ಷಮೆ, ಕ್ಷಮಿಸುವಿಕೆ

49:08



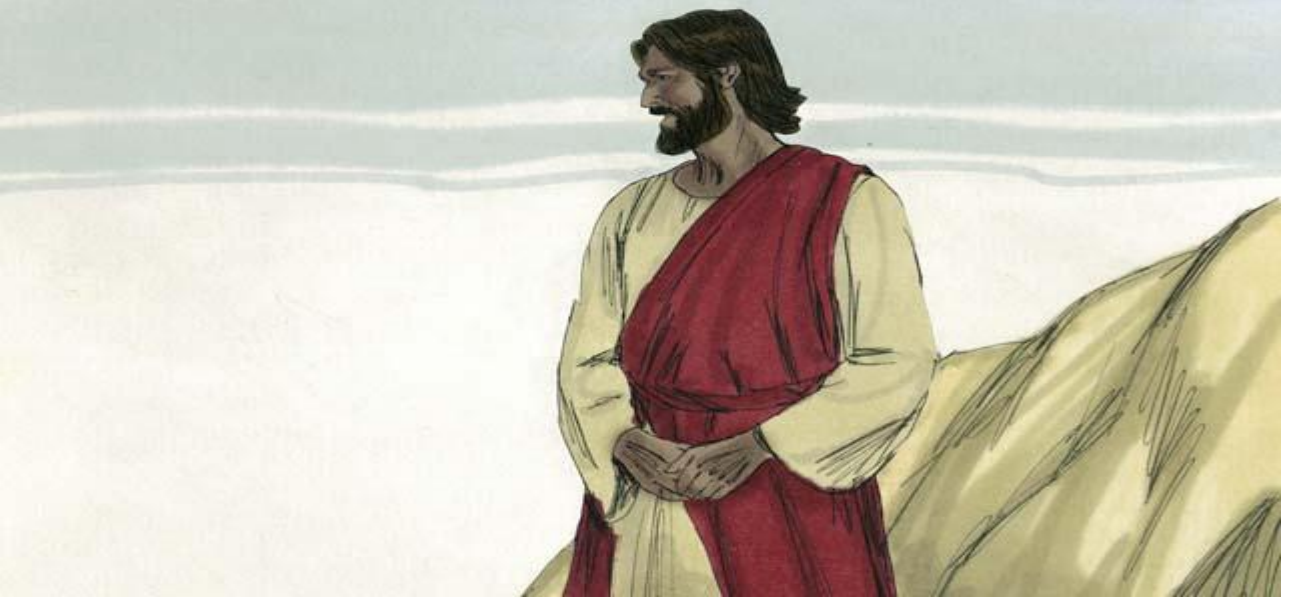
ದೇವರು ಪಾಪವನ್ನು ದ್ವೇಷಿಸುತ್ತಾನೆ ಎಂದು ಸಹ ಯೇಸು ನಮಗೆ ಹೇಳಿದನು. ಆದಾಮು ಹವ್ವರು ಪಾಪಮಾಡಿದ್ದರಿಂದ, ಅವರ ಸಂತತಿಯವರು ಸಹ ಪಾಪ ಮಾಡುತ್ತಾರೆ. ಲೋಕದಲ್ಲಿರುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ಪಾಪ ಮಾಡಿ ದೇವರಿಂದ ದೂರವಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಎಲ್ಲರೂ ದೇವರಿಗೆ ಶತ್ರುಗಳಾಗಿದ್ದಾರೆ.

ದೇವರಿಂದ ದೂರವಾಗಿದೆ

ಇದನ್ನು "ದೇವರೊಂದಿಗೆ ಜೀವಿಸಲು ಆಗುವುದಿಲ್ಲ" ಅಥವಾ "ದೇವರ ಬಳಿಯಲ್ಲಿರಲು ಆಗುವುದಿಲ್ಲ" ಅಥವಾ "ದೇವರೊಂದಿಗೆ ಸಂಬಂಧವುಳ್ಳವರಾಗಿರಲು ಆಗುವುದಿಲ್ಲ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೇವರು
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು
- ಆದಾಮು
- ಹವ್ವ
- ವಂಶಾನುಗತವಾಗು, ಸಂತಾನದವರು, ಸಂತಾನದರಾಗಿದ್ದರು, ಸಂತಾನವು, ವಂಶಸ್ಥ, ವಂಶಸ್ಥರು

49:09

ದೇವರು ಲೋಕದಲ್ಲಿರುವ ಎಲ್ಲರನ್ನು ಎಷ್ಟಾಗಿ ಪ್ರೀತಿಸಿದನೆಂದರೆ : ಆತನು ತನ್ನ ಒಬ್ಬನೇ ಮಗನನ್ನು ಈ ಲೋಕಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟನು, ಆದ್ದರಿಂದ ಆತನನ್ನು ನಂಬುವವರನ್ನು ದೇವರು ಶಿಕ್ಷಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ಅವರು ಆತನೊಂದಿಗೆ ನಿತ್ಯವಾಗಿ ಜೀವಿಸುವರು.

ತನ್ನ ಒಬ್ಬನೇ ಮಗನನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು

ಇದನ್ನು "ಪಾಪಗಳ ಯಜ್ಞವಾಗಿ ತನ್ನ ಒಬ್ಬನೇ ಮಗನನ್ನು ಲೋಕಕ್ಕೆ ಅರ್ಪಿಸಿದನು" ಅಥವಾ "ನಮ್ಮ ಪಾಪಗಳಿಗೆ ಯಜ್ಞವಾಗಿ ಅರ್ಪಿಸಲ್ಪಡುವಂತೆ ತನ್ನ ಒಬ್ಬನೇ ಮಗನನ್ನು ನಮಗೆ ಕೊಟ್ಟನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ನಂಬುವವರು

ಇದನ್ನು "ನಂಬುವವನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಯೇಸುವನ್ನು ನಂಬುವವನು ಅವನ ಪಾಪಗಳ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ಶಿಕ್ಷಿಸಲ್ಪಡುವುದಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ದೇವರೊಂದಿಗೆ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಜೀವಿಸುವನು

ಇದನ್ನು "ಒಬ್ಬನು ಯೇಸುವನ್ನು ನಂಬುವಾಗ, ದೇವರು ಅವನ ಪಾಪಗಳಿಗಾಗಿ ಆ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸುವುದಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಅವನು ದೇವರೊಂದಿಗೆ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಬದುಕಲು ಅನುಮತಿ ಕೊಡುವನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಪ್ರೀತಿ, ಪ್ರೀತಿಸುವ, ಪ್ರೀತಿಸುವುದು, ಪ್ರೀತಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ
- ದೇವರ ಮಗ, ಮಗ
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಶಿಕ್ಷಿಸು, ಶಿಕ್ಷಿಸುವುದು, ಶಿಕ್ಷಿಸಿದೆ, ಶಿಕ್ಷಿಸುತ್ತಾ ಇರುವುದು, ಶಿಕ್ಷೆ, ಶಿಕ್ಷಿಸದಿರುವುದು
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು
- ಜೀವನ, ಜೀವಿಸು, ಜೀವಿಸಿದೆ, ಜೀವಂತವಾಗಿರುವುದು

49:10

ನೀವು ಪಾಪಮಾಡಿದ್ದರಿಂದ ನೀವು ಸಾಯುವುದಕ್ಕೆ ಅರ್ಹರಾಗಿದ್ದೀರಿ. ದೇವರು ನಿಮ್ಮ ಮೇಲೆ ಕೋಪಗೊಳ್ಳುವುದು ಸರಿಯೇ, ಆದರೆ ಆತನು ಅದಕ್ಕೆ ಬದಲಿಗೆ ಯೇಸುವಿನ ಮೇಲೆ ಕೋಪಗೊಂಡನು. ಯೇಸುವನ್ನು ಶಿಲುಬೆಯ ಮರಣಕ್ಕೆ ಒಪ್ಪಿಸುವುದರ ದೇವರು ಆತನನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸಿದನು.

ನಿಮ್ಮ ಪಾಪದ ನಿಮಿತ್ತ

ಇದನ್ನು "ನೀವು ಪಾಪಮಾಡಿದ್ದರಿಂದ" ಎಂದು ಸಹ ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಇದು ಎಲ್ಲಾ ಜನರ ಕುರಿತು ಹೇಳುತ್ತಿದೆಯೆಂದು ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸಲು, ಕೆಲವು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು, ಏಕೆಂದರೆ "ಎಲ್ಲಾ ಜನರು ಪಾಪ ಮಾಡಿರುವುದರಿಂದ, ಅವರು ಅಪರಾಧಿಗಳಾಗಿದ್ದಾರೆ. ಅವರು ಮರಣಕ್ಕೆ ಪಾತ್ರರಾಗಿದ್ದಾರೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸುವುದು ಹೆಚ್ಚು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿರಬಹುದು.

ದೇವರು ಕೋಪಗೊಳ್ಳುವನು

ಇದನ್ನು "ದೇವರು ಕೋಪಗೊಳ್ಳುವುದು ಯುಕ್ತವಾದುದು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಆತನ ಕೋಪವನ್ನು ಸುರಿಸಿದನು

ಅಂದರೆ, "ಆತನ ಕೋಪವನ್ನು ಅಲ್ಲಿಗೆ ತಿರುಗಿಸಿದನು" ಅಥವಾ "ಆತನ ಕೋಪವನ್ನೆಲ್ಲಾ ಹೊರಹಾಕಿದನು" ಅಥವಾ "ಅದರೊಂದಿಗೆ ಮಾತ್ರವೇ ಕೋಪಗೊಂಡನು."

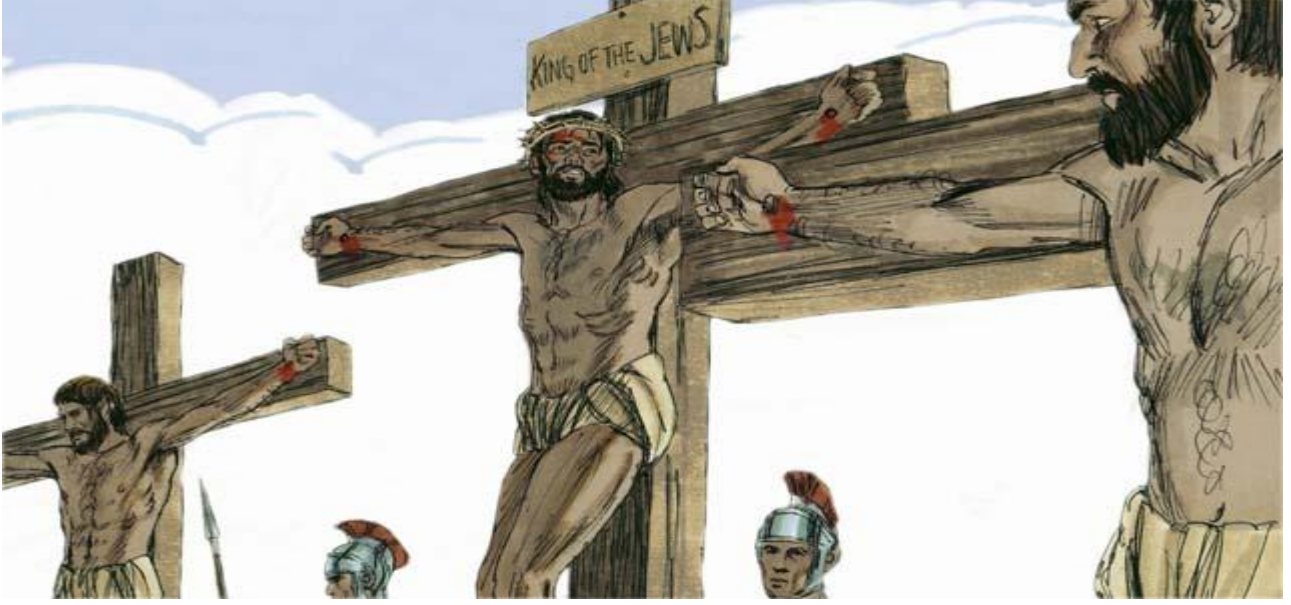
ನಿಮ್ಮ ಶಿಕ್ಷೆಯನ್ನು ಹೊಂದಿಕೊಂಡನು

ಇದನ್ನು "ನಿಮಗೆ ಬದಲಾಗಿ ಶಿಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟನು" ಅಥವಾ "ನಿಮ್ಮ ಪಾಪಕ್ಕಾಗಿ ಶಿಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಇದು ಎಲ್ಲರಿಗೂ ಅನ್ವಯಿಸುತ್ತದೆ ಎಂದು ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸಲು, ಇದನ್ನು, "ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರ ಪಾಪಕ್ಕಾಗಿ ಶಿಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು
- ಅಪರಾಧ, ಅಪರಾಧಿ
- ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ,

- ದೇವರು
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಶಿಲುಬೆ
- ಸ್ವೀಕರಿಸು, ಸ್ವಾಗತ, ಕೈಗೆತ್ತಿಕೊಳ್ಳುವುದು, ಸ್ವೀಕಾರ
- ಶಿಕ್ಷಿಸು, ಶಿಕ್ಷಿಸುವುದು, ಶಿಕ್ಷಿಸಿದೆ, ಶಿಕ್ಷಿಸುತ್ತಾ ಇರುವುದು, ಶಿಕ್ಷೆ, ಶಿಕ್ಷಿಸದಿರುವುದು

49:11

ಯೇಸು ಪಾಪ ಮಾಡಲಿಲ್ಲ, ಆದರೂ ದೇವರು ತನ್ನನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸಲು ಆತನು ಸಮ್ಮತಿಸಿದನು. ಆತನು ಸಾಯಲು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡನು. ಹೀಗೆ ಆತನು ನಿಮ್ಮ ಪಾಪಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಲೋಕದಲ್ಲಿರುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಪಾಪಗಳನ್ನು ನಿವಾರಿಸುವಂಥ ಪರಿಪೂರ್ಣವಾದ ಯಜ್ಞವಾದನು. ಯೇಸು ತನ್ನನ್ನು ತಾನು ದೇವರಿಗೆ ಯಜ್ಞವಾಗಿ ಅರ್ಪಿಸಿದನು, ಆದ್ದರಿಂದ ದೇವರು ಯಾವುದೇ ಪಾಪವನ್ನಾಗಲಿ, ಎಂಥ ಘೋರ ಪಾಪಗಳನ್ನಾಗಲಿ ಕ್ಷಮಿಸುವನು.

ತೆಗೆದುಹಾಕು

ಅಂದರೆ, "ದಂಡನೆಯನ್ನು ತೆಗೆದುಹಾಕು" ಅಥವಾ "ಶಿಕ್ಷೆಯನ್ನು ತೆಗೆದುಹಾಕು." ಯೇಸುವಿನ ಯಜ್ಞವು ನಮ್ಮಲ್ಲಿ ಪಾಪವೇ ಇಲ್ಲವೆಂಬಂತೆ ದೇವರು ನಮ್ಮನ್ನು ಕಾಣುವಂತೆ ಮಾಡುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತೆ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು
- ಶಿಕ್ಷಿಸು, ಶಿಕ್ಷಿಸುವುದು, ಶಿಕ್ಷಿಸಿದೆ, ಶಿಕ್ಷಿಸುತ್ತಾ ಇರುವುದು, ಶಿಕ್ಷೆ, ಶಿಕ್ಷಿಸದಿರುವುದು
- ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ,
- ಯಜ್ಞ, ಯಜ್ಞ ಅರ್ಪಣೆಗಳು, ಕಾಣಿಕೆ
- ದೇವರು
- ಕ್ಷಮಿಸು, ಕ್ಷಮಿಸಲ್ಪಡು, ಕ್ಷಮಾಪಣೆ, ಕ್ಷಮೆ, ಕ್ಷಮಿಸುವಿಕೆ

49:12



ನೀವು ತುಂಬಾ ಒಳ್ಳೆ ಕೆಲಸಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದರೂ, ಅದು ದೇವರು ನಿಮ್ಮನ್ನು ರಕ್ಷಿಸುವಂತೆ ಮಾಡುವುದಿಲ್ಲ. ಬೇರೆ ಯಾವ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡುವುದರ ಮೂಲಕ ನೀವು ಆತನಿಗೆ ಸ್ನೇಹಿತರಾಗಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ. ಅದಕ್ಕೆ ಬದಲಾಗಿ, ಯೇಸು ದೇವರ ಮಗನೆಂದು, ಆತನು **ನಿಮಗೆ ಬದಲಾಗಿ** ಶಿಲುಬೆಯಲ್ಲಿ ಸತ್ತನು ಮತ್ತು ದೇವರು ಆತನನ್ನು ಜೀವಂತವಾಗಿ ಎಬ್ಬಿಸಿದನು ಎಂದು ನೀವು ನಂಬಬೇಕು. ಹೀಗೆ ನೀವು ನಂಬಿದರೆ ನೀವು ಮಾಡಿರುವ ಪಾಪವನ್ನು ದೇವರು ಕ್ಷಮಿಸುತ್ತಾನೆ.

ಒಳ್ಳೆಯ ಕ್ರಿಯೆಗಳು ನಿಮ್ಮನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ

ಅಂದರೆ, "ಒಳ್ಳೆಯ ಕ್ರಿಯೆಗಳನ್ನು ಮಾಡುವಂಥದ್ದು ನಿಮ್ಮ ಪಾಪಗಳಿಂದ ನಿಮ್ಮನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗುವುದಿಲ್ಲ" ಅಥವಾ "ನಿಮ್ಮ ಪಾಪಗಳ ದಂಡನೆಯಿಂದ ನಿಮ್ಮನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಿಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ನೀವು ಮಾಡಬೇಕಾದ ಯಾವ ಒಳ್ಳೆಯ ಕ್ರಿಯೆಯು ಇಲ್ಲ."

ನಿಮ್ಮ ಪಾಪಗಳನ್ನು ತೊಳೆದುಬಿಡುವನು

ಅಂದರೆ, "ನಿಮ್ಮ ಪಾಪಗಳನ್ನು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ನಿವಾರಿಸುವನು" ಅಥವಾ "ನಿಮ್ಮ ಪಾಪಗಳನ್ನು ನಿವಾರಿಸಿ ನಿಮ್ಮನ್ನು ಶುದ್ಧೀಕರಿಸುವನು." ಅವರ ಪಾಪಗಳನ್ನು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ತೆಗೆದುಹಾಕುವುದರ ಮೂಲಕ ದೇವರು ಅವರ ಆತ್ಮದಲ್ಲಿ ಶುದ್ಧೀಕರಣವನ್ನು ಮಾಡುವುದರ ಬಗ್ಗೆ ಇದು ಮಾತಾಡುತ್ತಿದೆ. ಇದು ಶಾರೀರಿಕ ಶುದ್ಧೀಕರಣವಲ್ಲ.

ನಿಮಗೆ ಬದಲಾಗಿ

ಅಂದರೆ, "ನಿಮ್ಮ ಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ."

ಆತನನ್ನು ಮತ್ತೆ ಜೀವದಿಂದ ಎಬ್ಬಿಸಿದನು

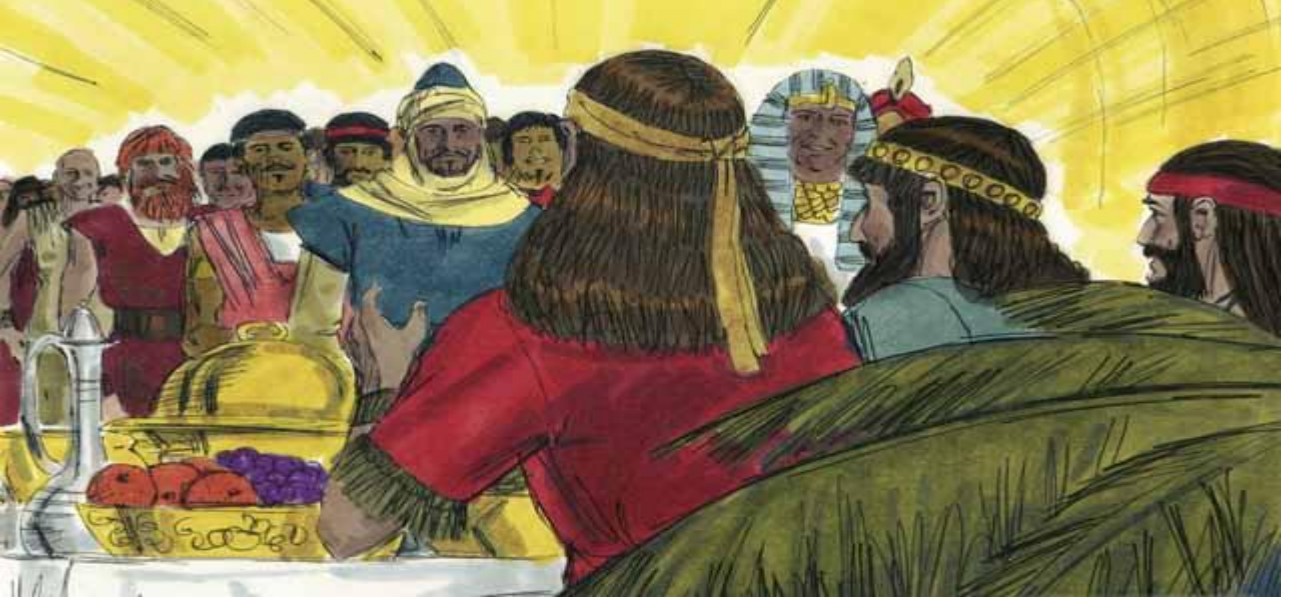
ಇದನ್ನು "ಆತನನ್ನು ಮತ್ತೆ ಜೀವಿಸುವಂತೆ ಮಾಡಿದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ರಕ್ಷಿಸು, ರಕ್ಷಿಸುವುದು, ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ, ಸಂರಕ್ಷಣೆ, ರಕ್ಷಣೆ
- ದೇವರು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಪಾಪ, ಪಾಪನಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ
- ದೇವರ ಮಗ, ಮಗ
- ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ,
- ಶಿಲುಬೆ
- ಎಬ್ಬಿಸು, ಎದ್ದೇಳು, ಎಬ್ಬಿಸುವುದು, ಎದ್ದೇಳು, ಎದ್ದಿದೆ
- ಜೀವನ, ಜೀವಿಸು, ಜೀವಿಸಿದೆ, ಜೀವಂತವಾಗಿರುವುದು

49:13



ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಡುವ ಮತ್ತು ಆತನನ್ನು ತಮ್ಮ ಕರ್ತನನ್ನಾಗಿ ಅಂಗೀಕರಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಎಲ್ಲರನ್ನು ದೇವರು ರಕ್ಷಿಸುತ್ತಾನೆ. ಆದರೆ ಆತನನ್ನು ನಂಬದವರನ್ನು ಆತನು ರಕ್ಷಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ನೀವು ಶ್ರೀಮಂತರಾಗಿರಲಿ ಅಥವಾ ಬಡವರಾಗಿರಲಿ ಪುರುಷರಾಗಿರಲಿ ಸ್ತ್ರೀಯಾಗಿರಲಿ, ವೃದ್ಧರಾಗಿರಲಿ ಅಥವಾ ಯುವಕರಾಗಿರಲಿ, ನೀವು ಎಲ್ಲೆ ಜೀವಿಸುತ್ತಿರಲಿ ಇದ್ದಾವುದು ದೊಡ್ಡ ವಿಷಯವೇ ಅಲ್ಲ. ದೇವರು ನಿಮ್ಮನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸುತ್ತಾನೆ ಮತ್ತು ನೀವು ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಡಬೇಕೆಂದು ಬಯಸುತ್ತಾನೆ, ಏಕೆಂದರೆ ಆದರ ಮೂಲಕ ಆತನು ನಿಮಗೆ ಸ್ನೇಹಿತನಾಗಲು ಬಯಸುತ್ತಾನೆ.

ಆತನು ನಿಮ್ಮೊಂದಿಗೆ ನಿಕಟವಾದ ಸಂಬಂಧವುಳ್ಳವರಾಗಬಹುದು

ಇದನ್ನು "ನೀವು ಆತನ ಮಗುವಾಗಬಹುದು" ಅಥವಾ "ನೀವು ಆತನ ಸ್ನೇಹಿತರಾಗಬಹುದು" ಅಥವಾ "ನೀವು ಆತನಿಗೆ ಸೇರಿದವರಾಗಬಹುದು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ರಕ್ಷಿಸು, ರಕ್ಷಿಸುವುದು, ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ, ಸಂರಕ್ಷಣೆ, ರಕ್ಷಣೆ
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಸ್ವೀಕರಿಸು, ಸ್ವಾಗತ, ಕೈಗೆತ್ತಿಕೊಳ್ಳುವುದು, ಸ್ವೀಕಾರ
- ಒಡೆಯ, ಒಡೆಯರು, ಕರ್ತನು, ಯಜಮಾನ, ಯಜಮಾನರು, ಅಯ್ಯಾ, ಸ್ವಾಮಿಗಳು
- ಪ್ರೀತಿ, ಪ್ರೀತಿಸುವ, ಪ್ರೀತಿಸುವುದು, ಪ್ರೀತಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ

49:14

ನೀವು ಆತನನ್ನು ನಂಬಿ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂದು ಯೇಸು ನಿಮ್ಮನ್ನು ಕರೆಯುತ್ತಿದ್ದಾನೆ. ಯೇಸುವೇ ಮೆಸ್ಸೀಯನೂ, ದೇವರ ಒಬ್ಬನೇ ಮಗನೂ ಆಗಿದ್ದಾನೆಂದು ನೀವು ನಂಬುತ್ತೀರಾ? ನೀವು ಪಾಪಿಯಾಗಿದ್ದೀರಿ ಮತ್ತು ದೇವರು ನಿಮ್ಮನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸಲು ನೀವು ಅರ್ಹರಾಗಿದ್ದೀರಿ ಎಂದು ನೀವು ನಂಬುತ್ತೀರಾ? ನಿಮ್ಮ ಪಾಪಗಳನ್ನು ನಿವಾರಿಸಲು ಯೇಸು ಶಿಲುಬೆಯಲ್ಲಿ ಸತ್ತನೆಂದು ನೀವು ನಂಬುತ್ತೀರಾ?

ಆತನನ್ನು ನಂಬಿರಿ

ಇದನ್ನು "ಆತನಲ್ಲಿ ಭರವಸೆವಿಡಿರಿ" ಅಥವಾ "ನಿಮ್ಮನ್ನು ರಕ್ಷಿಸುವಂತೆ ಆತನನ್ನು ನಂಬಿರಿ" ಅಥವಾ "ನಿಮ್ಮ ಇಡೀ ಜೀವನವನ್ನು ಆತನಿಗೆ ಒಪ್ಪಿಸಿಕೊಡಿರಿ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಿರಿ

ಇದನ್ನು "ಯಾರಾದರೊಬ್ಬರು ನಿಮ್ಮನ್ನು ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಲಿ" ಅಥವಾ "ಅವರು ನಿಮಗೆ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಲಿ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅದನ್ನು ನಂಬಿರಿ

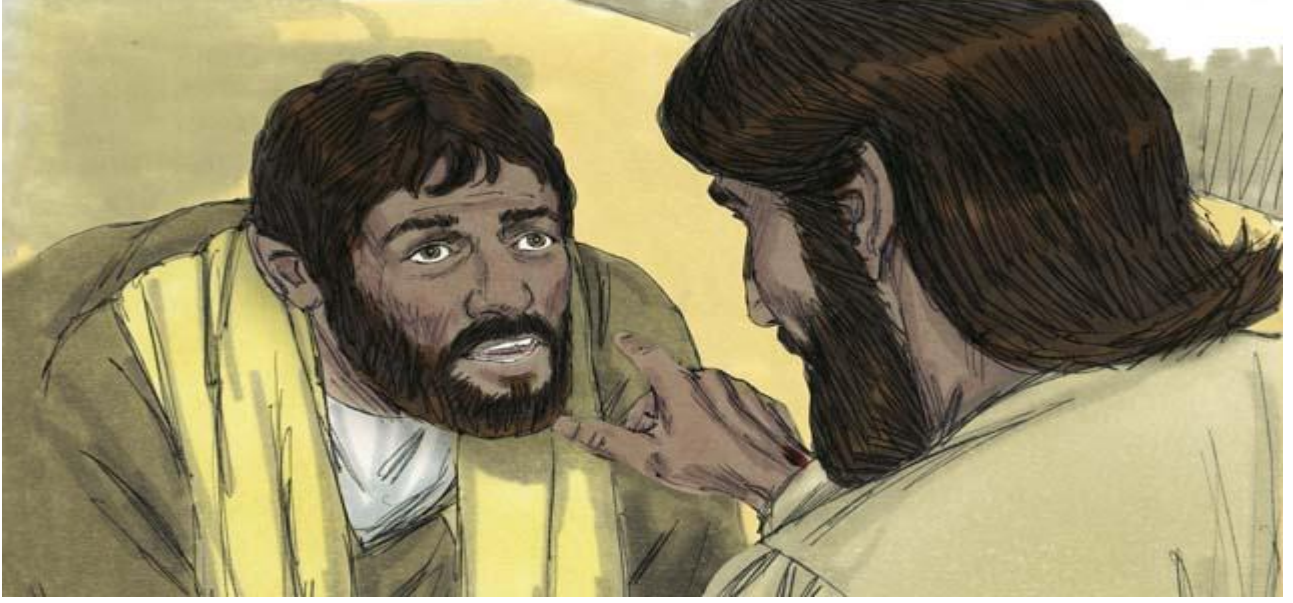
ಇದನ್ನು "ಅದನ್ನು ಅಂಗೀಕರಿಸಿರಿ" ಅಥವಾ "ಅದನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳಿರಿ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ತೆಗೆದುಹಾಕು

49:11 ರಲ್ಲಿರುವ ಟಿಪ್ಪಣಿಯನ್ನು ನೋಡಿರಿ. ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ
- ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸು, ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಾದೆ, ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ
- ಕ್ರಿಸ್ತ, ಮೆಸ್ಸೀಯ
- ದೇವರ ಮಗ, ಮಗ
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು
- ದೇವರು
- ಶಿಕ್ಷಿಸು, ಶಿಕ್ಷಿಸುವುದು, ಶಿಕ್ಷಿಸಿದೆ, ಶಿಕ್ಷಿಸುತ್ತಾ ಇರುವುದು, ಶಿಕ್ಷೆ, ಶಿಕ್ಷಿಸದಿರುವುದು

- ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ,
- ಶಿಲುಬೆ

49:15

ನೀವು ಯೇಸುವನ್ನು ಮತ್ತು ಆತನು ನಿಮಗಾಗಿ ಮಾಡಿದ್ದನ್ನು ನಂಬಿದರೆ, ನೀವು ಕ್ರೈಸ್ತರಾಗುವಿರಿ! ಸೈತಾನನು ತನ್ನ ಕತ್ತಲೆಯ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಇನ್ನು ಮುಂದೆ ನಿಮ್ಮನ್ನು ಆಳುವದಿಲ್ಲ. ದೇವರು ಈಗ ತನ್ನ ಬೆಳಕಿನ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ನಿಮ್ಮನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದಾನೆ. ನೀವು ಹಿಂದೆ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದ ಹಾಗೆ ಪಾಪಮಾಡದಂತೆ ದೇವರು ನಿಮ್ಮನ್ನು ತಪ್ಪಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಆತನು ನಿಮಗೆ ಹೊಸದಾದ, ಸರಿಯಾದ ಜೀವನಕ್ರಮವನ್ನು ದಯಪಾಲಿಸಿದ್ದಾನೆ.

ಸೈತಾನನ ಅಂಧಕಾರದ/ಕತ್ತಲೆಯ ರಾಜ್ಯ

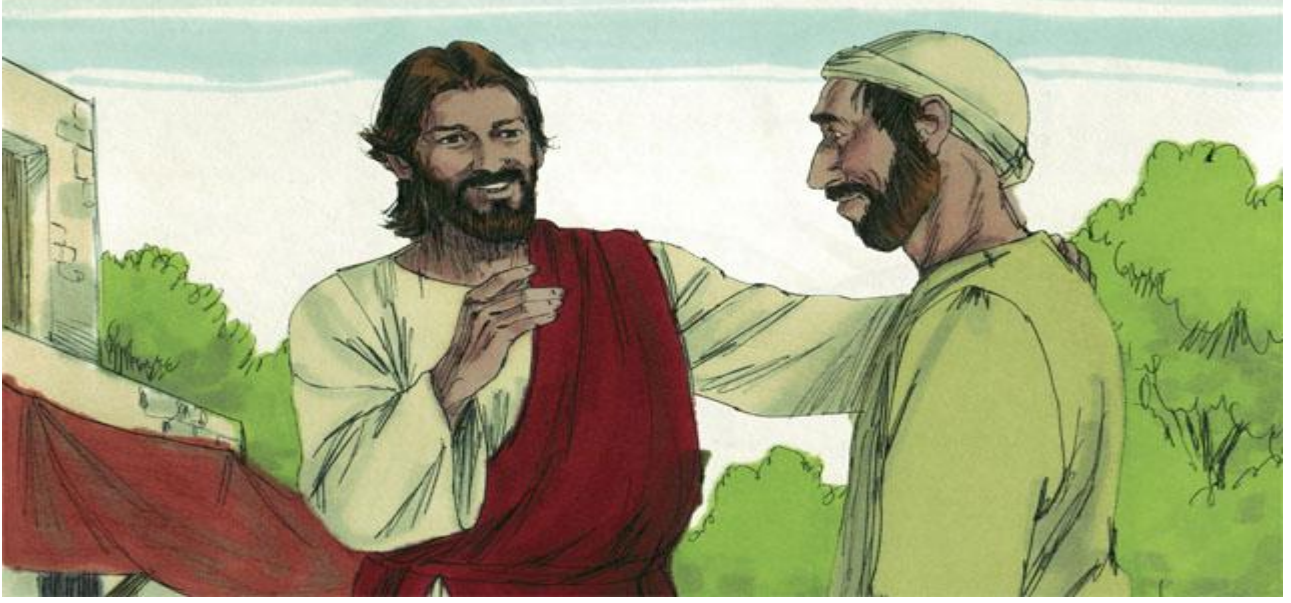
ಪಾಪವನ್ನು ಮತ್ತು ಕೆಟ್ಟದ್ದಾಗಿರುವುದನ್ನೆಲ್ಲ ಸೂಚಿಸಲು ಇಲ್ಲಿ "ಅಂಧಕಾರ/ಕತ್ತಲು" ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ಬಳಸಲಾಗಿದೆ. ಇದನ್ನು "ಜನರ ಮೇಲೆ ಸೈತಾನನು ಮಾಡುವ ದುಷ್ಟ ಆಳ್ವಿಕೆಯಾಗಿದ್ದು, ಇದು ಕತ್ತಲಿನಂತಿದೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ದೇವರ ಬೆಳಕಿನ ರಾಜ್ಯ

ಇಲ್ಲಿರುವ "ಬೆಳಕು" ಎಂಬ ಪದವು ದೇವರ ಪರಿಶುದ್ಧತೆಯನ್ನು ಮತ್ತು ಒಳ್ಳೆಯತನವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಇದನ್ನು "ಜನರ ಮೇಲೆ ದೇವರು ಆಳುವಂಥ ನೀತಿಯ ಆಳ್ವಿಕೆಯಾಗಿದ್ದು, ಇದು ಬೆಳಕಿನಂತಿದೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಸತ್ಯವೇದವು ಅನೇಕವೇಳೆ ದುಷ್ಟತನವನ್ನು ಕತ್ತಲೆಗೆ ಮತ್ತು ಒಳ್ಳೆಯತನವನ್ನು ಬೆಳಕಿಗೆ ಹೋಲಿಸುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಕ್ರೈಸ್ತ
- ದೇವರು
- ಸೈತಾನ, ದೆವ್ವ, ದುಷ್ಟ
- ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು
- ದೇವರ ರಾಜ್ಯ, ಪರಲೋಕ ರಾಜ್ಯ

49:16

ನೀನು ಕ್ರೈಸ್ತನಾಗಿದ್ದರೆ, ಯೇಸು ಮಾಡಿದ ಕಾರ್ಯದ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ದೇವರು ನಿನ್ನ ಪಾಪಗಳನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಈಗ ದೇವರು ನಿನ್ನನ್ನು ಶತ್ರುವಾಗಿ ಅಲ್ಲ, ಬದಲಾಗಿ ನಿನ್ನನ್ನು ಅಪ್ಪ ಸ್ನೇಹಿತನಾಗಿ ಪರಿಗಣಿಸುತ್ತಾನೆ.

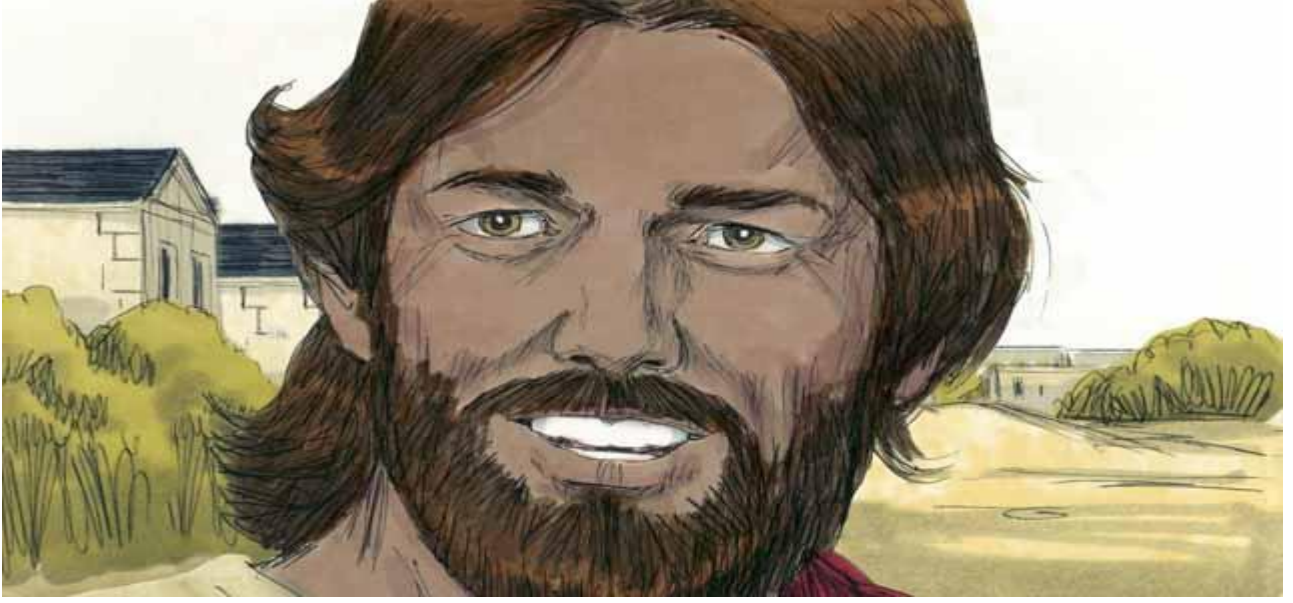
ನಿಮ್ಮನ್ನು .. ಎಂದು ಪರಿಗಣಿಸುತ್ತಾರೆ

ಅಂದರೆ, "ನಿಮ್ಮ ಕುರಿತು... ಯೋಚಿಸುತ್ತಾರೆ" ಅಥವಾ "ನಿಮ್ಮನ್ನು... ಎಂದು ಭಾವಿಸುತ್ತಾರೆ" ಅಥವಾ "ನಿಮ್ಮನ್ನು ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಕ್ರೈಸ್ತ
- ದೇವರು
- ಕ್ಷಮಿಸು, ಕ್ಷಮಿಸಲ್ಪಡು, ಕ್ಷಮಾಪಣೆ, ಕ್ಷಮೆ, ಕ್ಷಮಿಸುವಿಕೆ
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು

49:17



ನೀವು ದೇವರ ಸ್ನೇಹಿತರಾಗಿದ್ದರೆ ಮತ್ತು ಕರ್ತನಾದ ಯೇಸುವಿನ ಸೇವಕರಾಗಿದ್ದರೆ, ಯೇಸು ನಿಮಗೆ ಬೋಧಿಸುವುದನ್ನು ಅನುಸರಿಸಲು ನೀವು ಬಯಸುತ್ತೀರಿ. ನೀವು ಕ್ರೈಸ್ತರಾಗಿದ್ದರೂ ಕೂಡ, ಸೈತಾನನು ಪಾಪಮಾಡುವಂತೆ ನಿಮ್ಮನ್ನು ಪ್ರಲೋಭಿಸುತ್ತಾನೆ. ಆದರೆ ದೇವರು ತಾನು ಏನು ಮಾಡುತ್ತೇನೆಂದು ಹೇಳುತ್ತಾನೋ ಅದನ್ನು ಆತನು ಯಾವಾಗಲೂ ಮಾಡುತ್ತಾನೆ. ನೀವು ನಿಮ್ಮ ಪಾಪಗಳನ್ನು ಅರಿಕೆಮಾಡಿದರೆ ನಿಮ್ಮನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸುವೆನು ಎಂದು ಆತನು ಹೇಳುತ್ತಾನೆ. ಪಾಪದ ವಿರುದ್ಧ ಹೋರಾಡಲು ಆತನು ನಿಮಗೆ ಬಲವನ್ನು ಕೊಡುವನು.

ಪಾಪಮಾಡಲು ಶೋಧಿಸಲ್ಪಡುತ್ತೀರಿ

ಆದರೆ, "ಪಾಪವು ತಪ್ಪಾಗಿದೆ ಎಂದು ನೀವು ತಿಳಿದಿದ್ದರೂ ಸಹ ಪಾಪಮಾಡಲು ಶೋಧಿಸಲ್ಪಡುತ್ತೀರಿ."

ನಂಬಿಗಸ್ತ

ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ದೇವರು "ತನ್ನ ವಾಗ್ದಾನಗಳನ್ನು ಪಾಲಿಸುತ್ತಾನೆ" ಎಂಬ ಅರ್ಥವನ್ನು ಕೊಡುತ್ತದೆ.

ನಿಮ್ಮ ಪಾಪಗಳನ್ನು ಅರಿಕೆಮಾಡಿರಿ

ಇದನ್ನು "ನೀವು ಮಾಡಿರುವ ತಪ್ಪನ್ನು ದೇವರ ಬಳಿ ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳಿರಿ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಪಾಪದ ವಿರುದ್ಧ ಹೋರಾಡಲು ಆತನು ನಿಮಗೆ ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ಕೊಡುವನು

ಆದರೆ, "ಪಾಪ ಮಾಡುವುದನ್ನು ತಿರಸ್ಕರಿಸಲು ಆತನು ನಿಮಗೆ ಆತ್ಮಿಕ ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ಕೊಡುವನು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಒಡೆಯ, ಒಡೆಯರು, ಕರ್ತನು, ಯಜಮಾನ, ಯಜಮಾನರು, ಅಯ್ಯಾ, ಸ್ವಾಮಿಗಳು
- ವಿದೇಯತೆ, ಇಟ್ಟುಕೋ

- ಕೈಸ್ತ
- ಶೋಧಿಸು, ಶೋಧನೆ
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು
- ನಂಬಿಗೆಯ, ವಿಶ್ವಾಸಾರ್ಹತೆ, ವಿಶ್ವಾಸ ದ್ರೋಹಿ, ವಿಶ್ವಾಸ ದ್ರೋಹ
- ಕ್ಷಮಿಸು, ಕ್ಷಮಿಸಲ್ಪಡು, ಕ್ಷಮಾಪಣೆ, ಕ್ಷಮೆ, ಕ್ಷಮಿಸುವಿಕೆ

49:18

ನೀವು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಬೇಕೆಂದು ಮತ್ತು ತನ್ನ ವಾಕ್ಯವನ್ನು ಅಧ್ಯಯನ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ದೇವರು ನಿಮಗೆ ಹೇಳುತ್ತಾನೆ. ನೀವು ಇತರ ಕೈಸ್ತರೊಂದಿಗೆ ಸೇರಿ ಆತನನ್ನು ಆರಾಧಿಸಬೇಕೆಂದು ಸಹ ಆತನು ಹೇಳುತ್ತಾನೆ. ಆತನು ನಿಮಗಾಗಿ ಮಾಡಿರುವಂಥದ್ದನ್ನು ನೀವು ಬೇರೆ ಜನರಿಗೆ ಹೇಳಬೇಕು. ನೀವು ಈ ಎಲ್ಲಾ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದರೆ, ನೀವು ಆತನ ಬಲವಾದ ಸ್ನೇಹಿತರಾಗುವಿರಿ.

ಆತನೊಂದಿಗೆ ಆಳವಾದ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ಸಾಧಿಸಲು

ಇದನ್ನು "ಆತನನ್ನು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಪ್ರೀತಿಸಲು" ಅಥವಾ "ಆತನನ್ನು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ತಿಳಿಯಲು" ಅಥವಾ "ಆತನಿಗೆ ಹೆಚ್ಚು ನಂಬಿಗಸ್ತರಾಗಿರಲು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ವ್ಯತ್ಯಾಸವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ಪ್ರಾರ್ಥಿಸು, ಪ್ರಾರ್ಥನೆ
- ದೇವರ ವಾಕ್ಯ, ದೇವರ ವಾಕ್ಯಗಳು, ಯೆಹೋವನ ವಾಕ್ಯ, ಕರ್ತನ ವಾಕ್ಯ, ಸತ್ಯ ವಾಕ್ಯ, ಲೇಖನ, ಲೇಖನಗಳು
- ಆರಾಧನೆ
- ಕೈಸ್ತ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ರೋಮಾಪುರ 3:21-26, 5:1-11; ಯೋಹಾನ್ 3:16; ಮಾರ್ಕ್ 16:16; ಕೊಲೊಸ್ಸೆ 1:13-14; 2 ಕೊರಿಂಥ 5:17-21; 1 ಯೋಹಾನ್ 1:5-10

50. ಹಿಂದಿರುಗಿ ಬರಲಿರುವ ಯೇಸು

50:01



ಸುಮಾರು 2,000 ವರ್ಷಗಳಿಂದ, ಲೋಕದಾದ್ಯಂತ ಅನೇಕಾನೇಕ ಜನರು ಮೆಸ್ಸೀಯನಾಗಿರುವ ಯೇಸುವಿನ ಸುವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಕೇಳುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. ಸಭೆಯು ಬೆಳೆಯುತ್ತಿದೆ. ಯೇಸು ತಾನು **ಲೋಕದ ಅಂತ್ಯದಲ್ಲಿ** ಹಿಂದಿರುಗಿ ಬರುವೆನು ಎಂದು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದ್ದಾನೆ. ಆತನು ಇನ್ನೂ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಬರಲಿಲ್ಲವಾದರೂ ಕೂಡ, ಆತನು ತನ್ನ ವಾಗ್ದಾನವನ್ನು ನೆರವೇರಿಸುತ್ತಾನೆ .

ಸಭೆಯು ಬೆಳೆಯುತ್ತಿತ್ತು

"ವಿಶ್ವದಾದ್ಯಂತವಿರುವ ಸಭೆಯಲ್ಲಿನ ಜನರ ಸಂಖ್ಯೆಯು ಹೆಚ್ಚಾಗುತ್ತಿದೆ " ಅಥವಾ "ಯೇಸುವಿನ ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳ ಸಂಖ್ಯೆಯು ಹೆಚ್ಚಾಗುತ್ತಿದೆ " ಎಂದು ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

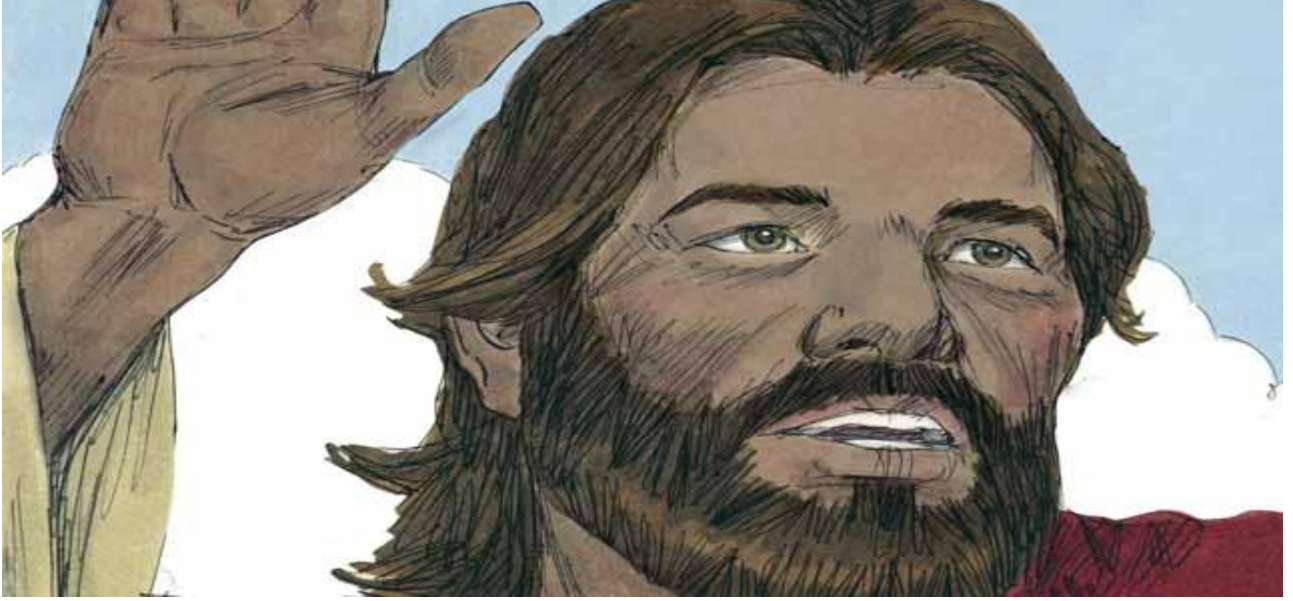
ಲೋಕದ ಅಂತ್ಯದಲ್ಲಿ

"ಇಂದಿನ ಲೋಕವು ಅಂತ್ಯಗೊಳ್ಳುವ ಮೊದಲು" ಅಥವಾ "ಈ ಲೋಕದ ಅಂತಿಮ ದಿನಗಳಲ್ಲಿ" ಎಂಬುದು ಈ ಪದಗುಚ್ಛದ ಅರ್ಥವಾಗಿದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಶುಭವಾರ್ತೆ, ಸುವಾರ್ತೆ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಕ್ರಿಸ್ತ, ಮೆಸ್ಸೀಯ
- ಸಭೆ, ಸಭೆಗಳು
- ವಾಗ್ದಾನ, ವಾಗ್ದಾನಗಳು, ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ

50:02



ಯೇಸುವಿನ ಬರೋಣವನ್ನು ಎದುರನೋಡುತ್ತಿರುವ ನಾವು ಪರಿಶುದ್ಧರಾಗಿ ಮತ್ತು ಆತನನ್ನು ಗೌರವಿಸುವವರಾಗಿ ಜೀವಿಸಬೇಕೆಂದು ದೇವರು ಬಯಸುತ್ತಾನೆ. ನಾವು ಆತನ ರಾಜ್ಯದ ಕುರಿತು ಇತರರಿಗೆ ಹೇಳಬೇಕೆಂದು ಸಹ ಆತನು ಅಪೇಕ್ಷಿಸುತ್ತಾನೆ. ಯೇಸು ಇ ಲೋಕದಲ್ಲಿ ಜೀವಿಸುತ್ತಿದ್ದಾಗ, "ನನ್ನ ಶಿಷ್ಯರು ದೇವರ ರಾಜ್ಯದ ಕುರಿತಾದ ಶುಭವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಲೋಕದ ಎಲ್ಲೆಡೆಯಿರುವ ಜನರಿಗೆ ಸಾರುತ್ತಾರೆ, ಆಗ **ಅಂತ್ಯವು ಬರುತ್ತದೆ**" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಅಂತ್ಯವು ಬರುತ್ತದೆ

"ಈ ಲೋಕದ ಅಂತ್ಯವು ಬರುತ್ತದೆ" ಅಥವಾ "ಈ ಲೋಕದ ಅಂತ್ಯವು ಸಂಭವಿಸುತ್ತದೆ" ಅಥವಾ "ಈಗಿನ ಲೋಕವು ಅಂತ್ಯಗೊಳ್ಳುತ್ತದೆ" ಎಂದು ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ದೇವರು
- ಪರಿಶುದ್ಧ, ಪರಿಶುದ್ಧತೆ, ಅಪರಿಶುದ್ಧತೆ, ಪವಿತ್ರತೆ
- ದೇವರ ರಾಜ್ಯ, ಪರಲೋಕ ರಾಜ್ಯ
- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು
- ಉಪದೇಶ ಉಪದೇಶಿಸುವುದು, ಉಪದೇಶಕ, ಸಾರು, ಸಾರುವುದು, ಸಾರಲ್ಪಡು,
- ಶುಭವಾರ್ತೆ, ಸುವಾರ್ತೆ

50:03

ಇನ್ನೂ ಅನೇಕ ಜನರು ಯೇಸುವಿನ ಕುರಿತಾಗಿ ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡಿಲ್ಲ . ಯೇಸು ಸ್ವರ್ಗಕ್ಕೆ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಹೋಗುವ ಮುಂಚೆ ಆತನು ಕೈಸ್ತರಿಗೆ 'ಶುಭವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಅರಿಯದ ಜನರಿಗೆ ಶುಭವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಸಾರಿರಿ' ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಆತನು, "ನೀವು ಹೋಗಿ, ಎಲ್ಲಾ ಜನರನ್ನು **ಶಿಷ್ಯರನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿರಿ!**" ಮತ್ತು "**ಹೊಲಗಳು ಕೊಯ್ಲಿಗೆ ಬಂದಿವೆ!**" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಶಿಷ್ಯರನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿರಿ

"ನನ್ನ ಶಿಷ್ಯರಾಗಲು ಜನರಿಗೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಿರಿ" ಎಂಬುದು ಇದರ ಅರ್ಥವಾಗಿದೆ.

ಹೊಲಗಳು ಮಾಗಿವೆ

ಇದನ್ನು "ಕೊಯ್ಲಿಗೆ ಸಿದ್ಧವಾಗಿರುವ ಹೊಲಗಳಂತೆ ಅವರನ್ನು ದೇವರ ಬಳಿಗೆ ಕರೆತರಲು ಅವರು ಸಿದ್ಧರಾಗಿದ್ದಾರೆ" ಅಥವಾ "ಹೊಲಗಳ ಬೆಳೆಗಳು ಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಬೆಳೆದಿರುವಂತೆ ಮತ್ತು ಅವುಗಳನ್ನು ಕೊಯ್ದು ಕೂಡಿಸಲು ಸಿದ್ಧವಾಗಿರುವಂತೆ ಅವರನ್ನು ಒಗ್ಗೂಡಿಸಿ ದೇವರ ಬಳಿಗೆ ಕರೆತರಲು ಅವರು ಸಿದ್ಧರಾಗಿದ್ದಾರೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಹೊಲಗಳು

ಈ ಪದಗುಚ್ಛದಲ್ಲಿ, "ಹೊಲಗಳು" ಲೋಕದ ಜನರನ್ನು ಪ್ರತಿನಿಧಿಸುತ್ತವೆ.

ಮಾಗಿವೆ

ಇದರಲ್ಲಿರುವ "ಮಾಗಿವೆ" ಎಂಬುದು ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆ ಇಡಲು ಸಿದ್ಧವಾಗಿವೆ ಎಂದು ಪ್ರತಿನಿಧಿಸುತ್ತದೆ.

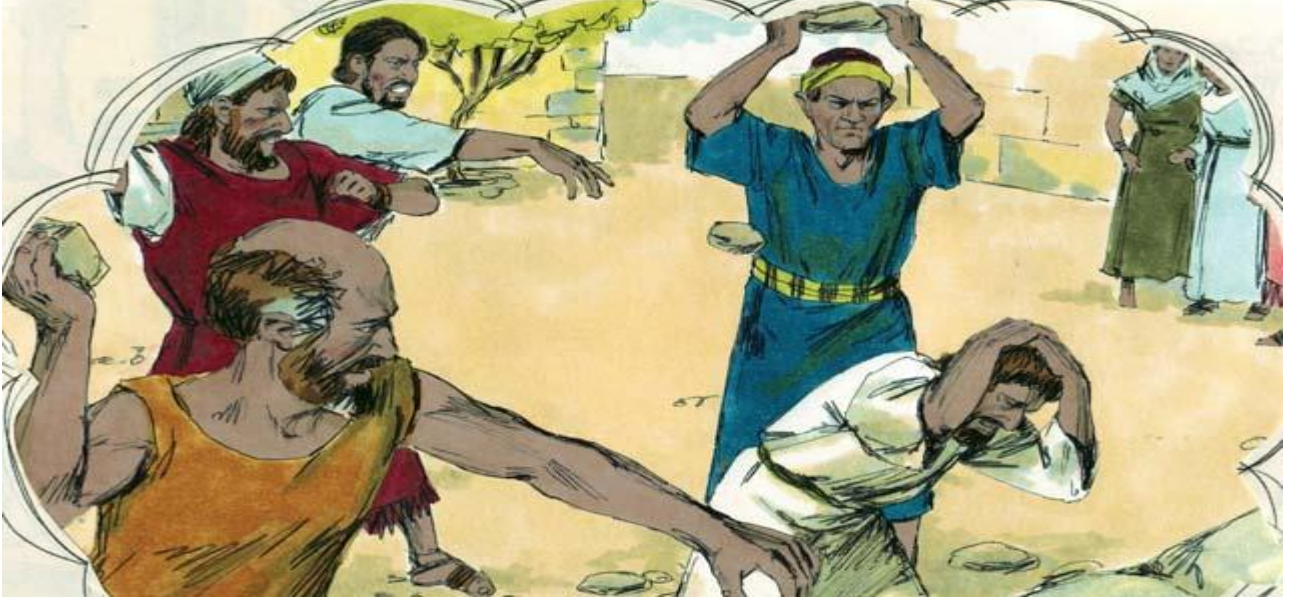
ಕೊಯ್ಲು

ಇದರಲ್ಲಿರುವ "ಕೊಯ್ಲು" ಎಂಬುದು ಯೇಸುವಿನ ಕುರಿತು ಬೋಧಿಸುವ ಮೂಲಕ ಜನರನ್ನು ದೇವರ ಬಳಿಗೆ ಕರೆತರುವ ಕೆಲಸವನ್ನು ಪ್ರತಿನಿಧಿಸುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಜನರ ಗುಂಪು, ಜನಾಂಗಗಳು, ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಜನರು, ಜನರು
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಪರಲೋಕ, ಆಕಾಶ, ಪರಲೋಕಗಳು, ಪರಲೋಕದ
- ಕ್ರೈಸ್ತ
- ಶುಭವಾರ್ತೆ, ಸುವಾರ್ತೆ
- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು

50:04



ಯೇಸು, "ದಾಸನು ತನ್ನ ಯಜಮಾನನಿಗಿಂತ ದೊಡ್ಡವನಲ್ಲ. ಈ ಲೋಕದ ಪ್ರಮುಖ ಜನರು ನನ್ನನ್ನು ದ್ವೇಷಿಸಿದ್ದಾರೆ, ಅವರು ನಿಮ್ಮನ್ನು ಹಿಂಸಿಸುವರು ಮತ್ತು ನನ್ನ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ನಿಮ್ಮನ್ನು ಕೊಲ್ಲುವರು. ಈ ಲೋಕದಲ್ಲಿ ನೀವು ಸಂಕಷ್ಟವನ್ನು ಭವಿಸುತ್ತೀರಿ, ಆದರೆ ದೈರ್ಯವಾಗಿರಿ ಏಕೆಂದರೆ ಈ ಲೋಕವನ್ನು ಆಳುವ ಸೈತಾನನನ್ನು ನಾನು ಸೋಲಿಸಿದ್ದೇನೆ. ನೀವು ಕಡೇವರೆಗೂ ನನಗೆ ನಂಬಿಗಸ್ತರಾಗಿದ್ದರೆ ದೇವರು ನಿಮ್ಮನ್ನು ರಕ್ಷಿಸುತ್ತಾನೆ!" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಅದಕ್ಕಿಂತ ಶ್ರೇಷ್ಠವಾದದ್ದೇನು ಅಲ್ಲ

ಅಂದರೆ, "ಅದಕ್ಕಿಂತ ಹೆಚ್ಚು ಮುಖ್ಯವಾದದ್ದೇನು ಅಲ್ಲ" ಅಥವಾ, ಈ ಸಂಗತಿಯಲ್ಲಿ, "ಅದಕ್ಕಿಂತ ಉತ್ತಮವಾದುದೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸುವುದಿಲ್ಲ."

ನನ್ನ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ

ಅಂದರೆ, "ನೀವು ನನ್ನನ್ನು ಅನುಸರಿಸುವುದರಿಂದ" ಅಥವಾ "ನೀವು ನನ್ನ ಬಗ್ಗೆ ಜನರಿಗೆ ಬೋಧಿಸುವುದರಿಂದ" ಅಥವಾ "ನೀವು ನನಗೆ ಸೇರಿದವರಾದ ಕಾರಣ."

ಈ ಲೋಕದಲ್ಲಿ

ಇದನ್ನು "ಈ ಜೀವಿತಾವಧಿಯಲ್ಲಿ" ಎಂದು ಸಹ ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ನನಗೆ ನಂಬಿಗಸ್ತರಾಗಿರಿ

ಅಂದರೆ, "ನನಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗಿರಿ."

ಅಂತ್ಯದವರೆಗೆ

ಅಂದರೆ, "ನಿಮ್ಮ ಜೀವನದ ಅಂತ್ಯದವರೆಗೆ."

ನಿಮ್ಮನ್ನು ರಕ್ಷಿಸುತ್ತದೆ

ಇದು ಕೇಡಿನಿಂದ ರಕ್ಷಿಸುವ ದೈಹಿಕ ಬಿಡುಗಡೆಯನ್ನಲ್ಲ ಆದರೆ ಆತ್ಮಿಕ ರಕ್ಷಣೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಅನೇಕ ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು ಕೊಲ್ಲಲ್ಪಡುವವರು ಅಥವಾ ಹಿಂಸೆಗೊಳಗಾಗುವವರು ಎಂದು ಈಗಾಗಲೇ ಹೇಳಲಾಗಿದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು
- ಒಡೆಯ, ಒಡೆಯರು, ಕರ್ತನು, ಯಜಮಾನ, ಯಜಮಾನರು, ಅಯ್ಯಾ, ಸ್ವಾಮಿಗಳು
- ಕಷ್ಟ, ಕಷ್ಟಗಳು, ಕಷ್ಟಪಟ್ಟಿದೆ, ಕಷ್ಟಪಡುವುದು, ಕಷ್ಟಗಳು
- ಸೈತಾನ, ದೆವ್ವ, ದುಷ್ಟ
- ನಂಬಿಗೆಯ, ವಿಶ್ವಾಸಾರ್ಹತೆ, ವಿಶ್ವಾಸ ದ್ರೋಹಿ, ವಿಶ್ವಾಸ ದ್ರೋಹ
- ರಕ್ಷಿಸು, ರಕ್ಷಿಸುವುದು, ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ, ಸಂರಕ್ಷಣೆ, ರಕ್ಷಣೆ

50:05



ಲೋಕವು ಅಂತ್ಯವಾಗುವಾಗ ಜನರಿಗೆ ಏನೆಲ್ಲಾ ಸಂಭವಿಸುತ್ತದೆಂದು ವಿವರಿಸಲು ಯೇಸು ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ ಒಂದು ಕಥೆಯನ್ನು ಹೇಳಿದನು. ಆತನು ಹೇಳಿದ್ದೇನೆಂದರೆ, "ಒಬ್ಬ ಮನುಷ್ಯನು ತನ್ನ ಹೊಲದಲ್ಲಿ **ಒಳ್ಳೆಯ ಬೀಜ**ವನ್ನು ಬಿತ್ತಿದನು. ಅವನು ಮಲಗಿದ್ದಾಗ ಅವನ ಶತ್ರು ಬಂದು **ಗೋಧಿ** ಬೀಜಗಳ ನಡುವೆ ಕಳೆಯ ಬೀಜಗಳನ್ನು ಬಿತ್ತಿ ಹೊರಟುಹೋದನು."

ಒಳ್ಳೆಯ ಬೀಜ

ಈ ಬೀಜವು ಗೋಧಿಯ ಕಾಳಾಗಿತ್ತು. ಈ ರೀತಿಯ ಬೀಜದ ಬಗ್ಗೆ ನಿಮ್ಮ ಭಾಷಾ ಪ್ರಾಂತ್ಯದಲ್ಲಿ ತಿಳಿದಿಲ್ಲವಾದರೆ, "ಬೀಜ" ಕ್ಕೆ ಬಳಸುವಂಥ ಸಾಮಾನ್ಯ ಪದವನ್ನು ಬಳಸುವುದು ಉತ್ತಮವಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಸಾಮಾನ್ಯವಾದ ಪದವಿಲ್ಲದಿದ್ದರೆ, ಗೊತ್ತಿರುವಂತಹ ಒಂದು ವಿಧವಾದ ಧಾನ್ಯದ ಕಾಳನ್ನು ಆರಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದು ಅವಶ್ಯವಾಗಿರುತ್ತದೆ, ಉದಾಹರಣೆಗೆ, "ಭತ್ತ/ಅಕ್ಕಿಯಂತಹ ಒಳ್ಳೆಯ ಬೀಜ" ಎಂದು ಹೇಳಬಹುದು.

ಕಳೆಯ ಬೀಜಗಳು

ಬಿತ್ತಲ್ಪಟ್ಟಂತಹ ಕಳೆಯ ಬೀಜಗಳು ಉದ್ದವಾದ ಹುಲ್ಲಿನಂತೆ ಬೆಳೆಯುತ್ತವೆ ಆದರೆ ಅವುಗಳನ್ನು ತಿನ್ನಲಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ಅವರು ನಿಷ್ಪ್ರಯೋಜಕವಾಗಿವೆ.

ಗೋಧಿ

ಅಂದರೆ, "ಗೋಧಿಯ ಬೀಜಗಳು/ಕಾಳುಗಳು." ಗೋಧಿಯು ಒಂದು ವಿಧವಾದ ಧಾನ್ಯವಾಗಿದ್ದು, ಅದು ಉದ್ದನೆಯ ಹುಲ್ಲಿನಂತೆ ಬೆಳೆಯುತ್ತದೆ. ಜನರು ಆಹಾರಕ್ಕಾಗಿ ಬಳಸುವ ಕಾಳುಗಳು ಇದರಲ್ಲಿವೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು
- ಒಳ್ಳೆಯದು, ಒಳ್ಳೇತನ

50:06

"ಸಸ್ಯಗಳು ಮೊಳಕೆಯೊಡೆದು ಬಂದಾಗ, ಆ ಮನುಷ್ಯನ ಸೇವಕರು, 'ಯಜಮಾನನೇ, ನೀನು ಆ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಒಳ್ಳೆಯ ಬೀಜವನ್ನು ಬಿತ್ತಿದ್ದಿ. ಆದರೆ ಅದರಲ್ಲಿ ಕಳೆಗಳು ಏಕೆವೆ?' ಆ ಮನುಷ್ಯನು, 'ನನ್ನ ಶತ್ರುಗಳು ಮಾತ್ರವೇ ಅವುಗಳನ್ನು ಬಿತ್ತಲು ಬಯಸುತ್ತಾರೆ, ಇದು ನನ್ನ ಶತ್ರುಗಳಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬರ ಕೆಲಸವಾಗಿದೆ.'"

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ಯೇಸು ಈ ಕಥೆ ಹೇಳುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು.

ಶತ್ರುವು ಅವುಗಳನ್ನು ಬಿತ್ತಿರಬೇಕು

ಸಾಧ್ಯವಾದರೆ, ಇದು ನಡೆಯುವುದನ್ನು ಬೋಧಕನು ನೋಡಲಿಲ್ಲ ಎಂದು ಸೂಚಿಸುವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು ಭಾಷಾಂತರಿಸಿರಿ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು
- ಒಡೆಯ, ಒಡೆಯರು, ಕರ್ತನು, ಯಜಮಾನ, ಯಜಮಾನರು, ಅಯ್ಯಾ, ಸ್ವಾಮಿಗಳು
- ಒಳ್ಳೆಯದು, ಒಳ್ಳೇತನ

50:07

"ಸೇವಕರು ತಮ್ಮ ಯಜಮಾನನಿಗೆ, 'ನಾವು ಕಳೆಗಳನ್ನು ಕಿತ್ತುಹಾಕಲೇ?' ಎಂದು ಕೇಳಿದರು. ಯಜಮಾನನು, 'ಬೇಡ, ನೀವು ಹಾಗೇ ಮಾಡುವಾಗ ನೀವು ಗೋಧಿಗಳನ್ನು ಸಹ ಕಿತ್ತುಹಾಕುವಿರಿ. ಕೊಯ್ಲಿನ ತನಕ ಕಾಯಿರಿ. ಅನಂತರ ಕಳೆಗಳನ್ನು ಕಿತ್ತು ತೆಗೆದು ಹೊರೆಕಟ್ಟಿ ಅವುಗಳನ್ನು ಸುಟ್ಟುಹಾಕಿರಿ. ಆದಾದ ನಂತರ ಗೋಧಿಗಳನ್ನು ನನ್ನ ಕಣಜಕ್ಕೆ ತುಂಬಿರಿ.'"

ಸಾಮಾನ್ಯ ಮಾಹಿತಿ

ಯೇಸು ಈ ಕಥೆ ಹೇಳುವುದನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದನು.

ನೀವು ಕೆಲವೊಂದು ಗೋಧಿಯನ್ನು ಸಹ ಕಿತ್ತುಹಾಕುವಿರಿ

ಅಂದರೆ, "ನೀವು ಕೆಲವೊಂದು ಗೋಧಿಗಳನ್ನು ಸಹ ಆಕಸ್ಮಿಕವಾಗಿ ಕಿತ್ತುಹಾಕುವಿರಿ." ಕಳೆಗಳಿಗೂ ಹಾಗೂ ಎಳೆ ಗೋಧಿಗೂ ಇರುವ ವ್ಯತ್ಯಾಸವನ್ನು ಗುರುತಿಸುವುದು ಮತ್ತು ಗೋಧಿಯನ್ನು ಕಿತ್ತುಹಾಕದೇ ಬರೀ ಕಳೆಗಳನ್ನು ಮಾತ್ರ ಕಿತ್ತುಹಾಕುವುದು ತುಂಬಾ ಕಷ್ಟಕರವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ಸುಗ್ಗಿಯವರಿಗೆ

ಅಂದರೆ, "ಗೋಧಿಯು ಕೊಯ್ಲಿಗೆ ಸಿದ್ಧವಾಗುವ ಸಮಯದವರೆಗೆ" ಅಥವಾ "ಕೊಯ್ಲು ಮಾಡುವಷ್ಟರ ಮಟ್ಟಿಗೆ ಗೋಧಿಯು ಬೆಳೆಯುವರೆಗೆ."

ಗೋಧಿ

ಅಂದರೆ, "ಕೊಯ್ಲು ಮಾಡಿದ ಗೋಧಿ ಕಾಳುಗಳು."

ಕಣಜ

ಇದು ಕೊಯ್ಲು ಮಾಡಿದ ಗೋಧಿ ಕಾಳನ್ನು ಸಂರಕ್ಷಿಸುವ ಮತ್ತು ಸಂಗ್ರಹಿಸುವ ಕಟ್ಟಡವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಇದನ್ನು "ಲುಗ್ನಾಣ" ಎಂದೂ ಕರೆಯಲಾಗುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು
- ಒಡೆಯ, ಒಡೆಯರು, ಕರ್ತನು, ಯಜಮಾನ, ಯಜಮಾನರು, ಅಯ್ಯಾ, ಸ್ವಾಮಿಗಳು

50:08

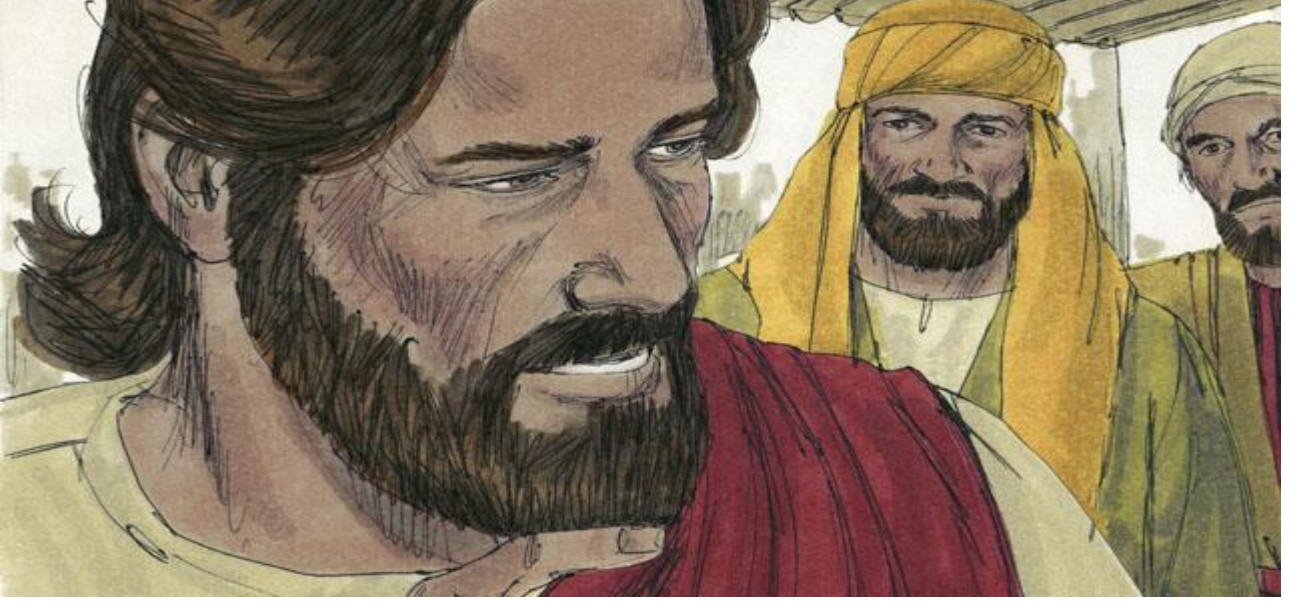
ಶಿಷ್ಯರು ಈ ಕಥೆಯ ಅರ್ಥವನ್ನು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಲಿಲ್ಲ, ಆದ್ದರಿಂದ ಅವರು ಅದನ್ನು ವಿವರಿಸಿ ಹೇಳು ಎಂದು ಯೇಸುವನ್ನು ಕೇಳಿದರು. ಯೇಸು ಹೇಳಿದ್ದೇನೆಂದರೆ, "ಒಳ್ಳೆಯ ಬೀಜವನ್ನು ಬಿತ್ತಿದ್ದ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ಮೆಸ್ಸೀಯನನ್ನು ಪ್ರತಿನಿಧಿಸುತ್ತಾನೆ. ಹೊಲವು ಈ ಲೋಕವನ್ನು ಪ್ರತಿನಿಧಿಸುತ್ತದೆ ಒಳ್ಳೆಯ ಬೀಜವು ದೇವರ ರಾಜ್ಯದ ಜನರನ್ನು ಪ್ರತಿನಿಧಿಸುತ್ತದೆ."

ದೇವರ ರಾಜ್ಯದ ಜನರು

ಇದನ್ನು "ದೇವರ ಅಧಿಕಾರದಡಿಯಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುವ ಜನರು" ಅಥವಾ "ದೇವರ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಒಪ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಜನರು" ಅಥವಾ "ದೇವರ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಆತನೊಂದಿಗೆ ಜೀವಿಸುವ ಜನರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಒಳ್ಳೆಯದು, ಒಳ್ಳೇತನ
- ಕ್ರಿಸ್ತ, ಮೆಸ್ಸೀಯ
- ದೇವರ ರಾಜ್ಯ, ಪರಲೋಕ ರಾಜ್ಯ

50:09

"ಕಳೆಗಳು ದುಷ್ಟನಾದ ಸೈತಾನನಿಗೆ ಸೇರಿರುವ ಜನರನ್ನು ಪ್ರತಿನಿಧಿಸುತ್ತವೆ. ಕಳೆಗಳನ್ನು ಬಿತ್ತಿದ್ದ ಆ ಮನುಷ್ಯನ ಶತ್ರುವು, ಸೈತಾನನನ್ನು ಪ್ರತಿನಿಧಿಸುತ್ತದೆ. ಕೊಯ್ಲು ಲೋಕದ ಅಂತ್ಯವನ್ನು ಪ್ರತಿನಿಧಿಸುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಕೊಯ್ಲುಗಾರರು ದೇವರ ದೂತರನ್ನು ಪ್ರತಿನಿಧಿಸುತ್ತಾರೆ."

ದುಷ್ಟನಿಗೆ ಸೇರಿದವರು

ಅಂದರೆ, "ದುಷ್ಟನಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗಿರುವವರು" ಅಥವಾ "ದುಷ್ಟನಿಂದ ಆಳಲ್ಪಡುವವರು."

ದುಷ್ಟನು

ಇದು ಸೈತಾನನ ಇನ್ನೊಂದು ನಾಮಧೇಯವಾಗಿದೆ. ಇದನ್ನು "ಸೈತಾನ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು, ಆದರೆ "ದುಷ್ಟ" ಎಂಬ ನಾಮಧೇಯವು ಅವನ ಗುಣಲಕ್ಷಣವನ್ನು ವಿವರಿಸುತ್ತದೆ.

ಪಿಶಾಚನು

ಇದನ್ನು "ಸೈತಾನ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಲೋಕದ ಅಂತ್ಯವನ್ನು ಪ್ರತಿನಿಧಿಸುತ್ತದೆ

ಅಂದರೆ, "ಲೋಕದ ಅಂತ್ಯದಲ್ಲಿ ಜನರಿಗೆ ಏನು ಸಂಭವಿಸುತ್ತದೆ ಎಂಬುದನ್ನು ಪ್ರತಿನಿಧಿಸುತ್ತದೆ."

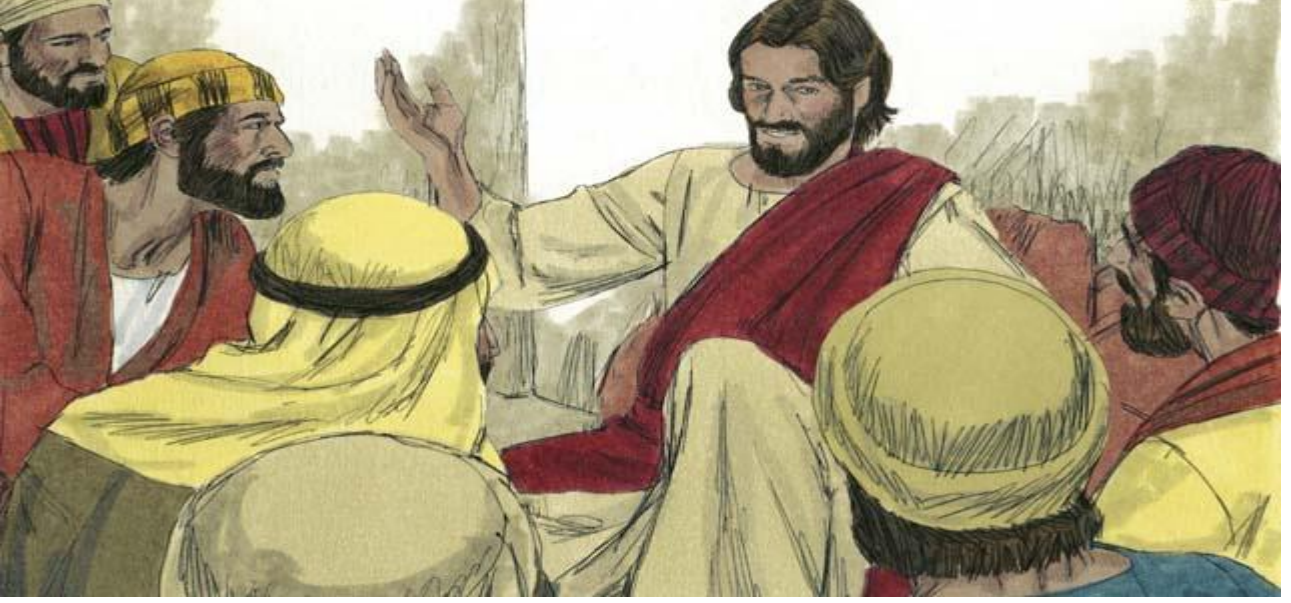
ಕೊಯ್ಲುಗಾರರು

ಇದನ್ನು "ಮಾಗಿದ ಬೆಳೆಯನ್ನು ಕೊಯ್ಲು ಮಾಡುವವರು" ಅಥವಾ "ಮಾಗಿದ ಬೆಳೆಯನ್ನು ಶೇಖರಿಸುವ ಕೆಲಸಗಾರರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

• ಕೆಟ್ಟ, ದುಷ್ಟ, ದುಷ್ಟತನ

- ಸೈತಾನ, ದೆವ್ವ, ದುಷ್ಟ
- ದೇವರು
- ದೇವದೂತ, ಪ್ರಧಾನದೂತ

50:10

"ಲೋಕವು ಅಂತ್ಯಗೊಳ್ಳುವಾಗ, ದೇವದೂತರು ಸೈತಾನನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟಂಥ ಎಲ್ಲಾ ಜನರನ್ನು ಒಟ್ಟುಗೂಡಿಸುತ್ತಾರೆ. ದೇವದೂತರು ಅವರನ್ನು ಬಹಳ ಉರಿಯುವ ಬೆಂಕಿಗೆ ಹಾಕುವರು. ಈ ಜನರು ಅಲ್ಲಿ ಭಯಂಕರವಾದ ಯಾತನೆಯಿಂದ ಗೋಳಾಡುವರು ಮತ್ತು ತಮ್ಮ ಹಲ್ಲುಗಳನ್ನು ಕಡಿಯುವರು. ಆದರೆ **ನೀತಿವಂತರು**, ಯೇಸುವನ್ನು ಹಿಂಬಾಲಿಸಿದವರು ತಮ್ಮ ತಂದೆಯಾದ ದೇವರ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಸೂರ್ಯನಂತೆಯೇ ಪ್ರಕಾಶಿಸುವರು."

ಪಿಶಾಚನಿಗೆ ಸೇರಿದವರು

ಇದನ್ನು "ಪಿಶಾಚನಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗುವವರು" ಅಥವಾ "ಪಿಶಾಚನಿಂದ ಆಳಲ್ಪಡುವವರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಇದು ಯೇಸುವನ್ನು ನಂಬದೇ ಪಿಶಾಚನ ಕೆಟ್ಟ ದಾರಿಗಳನ್ನು ಅನುಸರಿಸುವವರನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಕುದಿಯುತ್ತಿರುವ ಬೆಂಕಿ

ಅಂದರೆ, "ಅತ್ಯಂತ ಬಿಸಿಯಾದ, ಉರಿಯುತ್ತಿರುವ ಬೆಂಕಿ" ಅಥವಾ "ದೊಡ್ಡ ಮಟ್ಟದಲ್ಲಿರುವ, ಸುಡುವ ಬೆಂಕಿ."

ನೀತಿವಂತರು

ಇದು ಮೆಸ್ಸೀಯನಿಗೆ ಸೇರಿರುವ ಜನರನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ನೋಡಿರಿ **50:08**.

ಸೂರ್ಯನಂತೆ ಹೊಳೆಯುವರು

ಇದನ್ನು "ಸೂರ್ಯನಂತೆ ತೇಜಸ್ಸು ಉಳ್ಳವರಾಗಿರಿ" ಅಥವಾ "ಸೂರ್ಯನ ಬೆಳಕನ್ನು ಪ್ರದರ್ಶಿಸುವಂತೆ ಶುದ್ಧವಾದ ಒಳ್ಳೆಯತನವನ್ನು ಪ್ರದರ್ಶಿಸಿರಿ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವದೂತ, ಪ್ರಧಾನದೂತ
- ಸೈತಾನ, ದೆವ್ವ, ದುಷ್ಟ
- ಕಷ್ಟ, ಕಷ್ಟಗಳು, ಕಷ್ಟಪಟ್ಟಿದೆ, ಕಷ್ಟಪಡುವುದು, ಕಷ್ಟಗಳು
- ನೀತಿ, ನೀತಿಯುತ, ಅನೀತಿ, ಅನೀತಿಯುತ, ನೀತಿ, ನೀತಿಯುತ

- ದೇವರ ರಾಜ್ಯ, ಪರಲೋಕ ರಾಜ್ಯ
- ತಂದೆಯಾದ ದೇವರು, ಪರಲೋಕದ ತಂದೆ, ತಂದೆ

50:11

ಲೋಕದ ಅಂತ್ಯ ಬರುವುದಕ್ಕಿಂತ ಮುಂಚೆಯೇ ಆತನು ಭೂಮಿಗೆ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಬರುವನೆಂದು ಯೇಸು ಹೇಳಿದನು. ಆತನು ಪರಲೋಕಕ್ಕೆ ಹೋದಂತೆಯೇ ಆತನು ಹಿಂದಿರುಗಿ ಬರುವನು. ಅಂದರೆ ಅವನಿಗೆ ನಿಜವಾದ ದೇಹವಿರುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಆತನು ಆಕಾಶದ ಮೇಘಗಳ ಮೇಲೆ ಬರುತ್ತಾನೆ. **ಯೇಸು ಹಿಂದಿರುಗಿ ಬರುವಾಗ**, ಸತ್ತುಹೋಗಿರುವ ಎಲ್ಲಾ ಕ್ರೈಸ್ತರು ಸತ್ತವರೊಳಗಿಂದ ಎದ್ದು ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ಆತನನ್ನು ಭೇಟಿಯಾಗುತ್ತಾರೆ.

ಆತನು ಹೊರಟು ಹೋದನು

ಇದನ್ನು "ಆತನು ಭೂಮಿಯನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಹೊರಟು ಹೋದನು" ಅಥವಾ "ಆತನು ಸ್ವರ್ಗಕ್ಕೆ ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಲು ಇದನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಹೋದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಆಕಾಶದ ಮೇಘಗಳ ಮೇಲೆ ಬರುವನು

ಅಂದರೆ, "ಆತನು ಬರುವಾಗ ಆಕಾಶದ ಮೇಘಗಳು ಆತನನ್ನು ಆವರಿಸಿರುತ್ತವೆ" ಅಥವಾ "ಆಕಾಶದ ಮೇಘಗಳು ಆತನನ್ನು ಹೊತ್ತು ಕರೆತರುವವು."

ಯೇಸು ಹಿಂದಿರುಗಿ ಬರುವಾಗ

ಅಂದರೆ, "ಯೇಸು ಭೂಮಿಗೆ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಬರುವಾಗ."

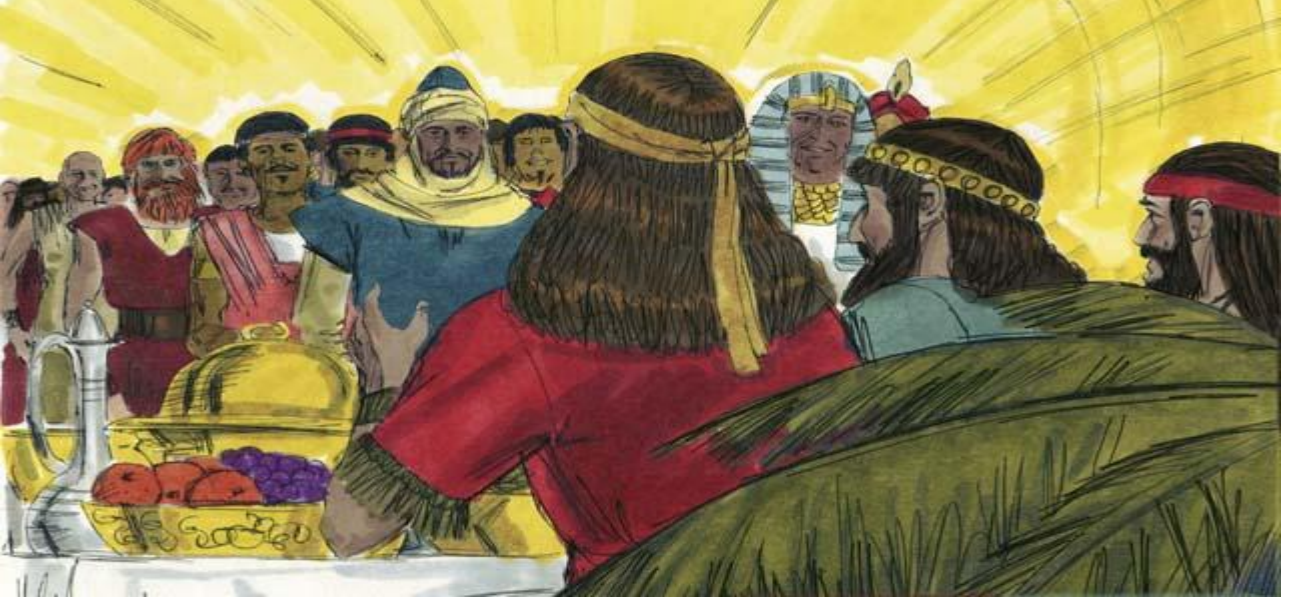
ಆತನನ್ನು ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ಸಂಧಿಸುವಿರಿ

ಅಂದರೆ, "ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ಆತನೊಂದಿಗೆ ಸೇರುವಿರಿ." ಯೇಸುವನ್ನು ನಂಬುವವರು ಆತನು ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ಬರುವಾಗ ಆತನ ಬಳಿ ಹೋಗುವರು.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಕ್ರೈಸ್ತ
- ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ,
- ಎಬ್ಬಿಸು, ಎದ್ದೇಳು, ಎಬ್ಬಿಸುವುದು, ಎದ್ದೇಳು, ಎದ್ದಿದೆ

50:12



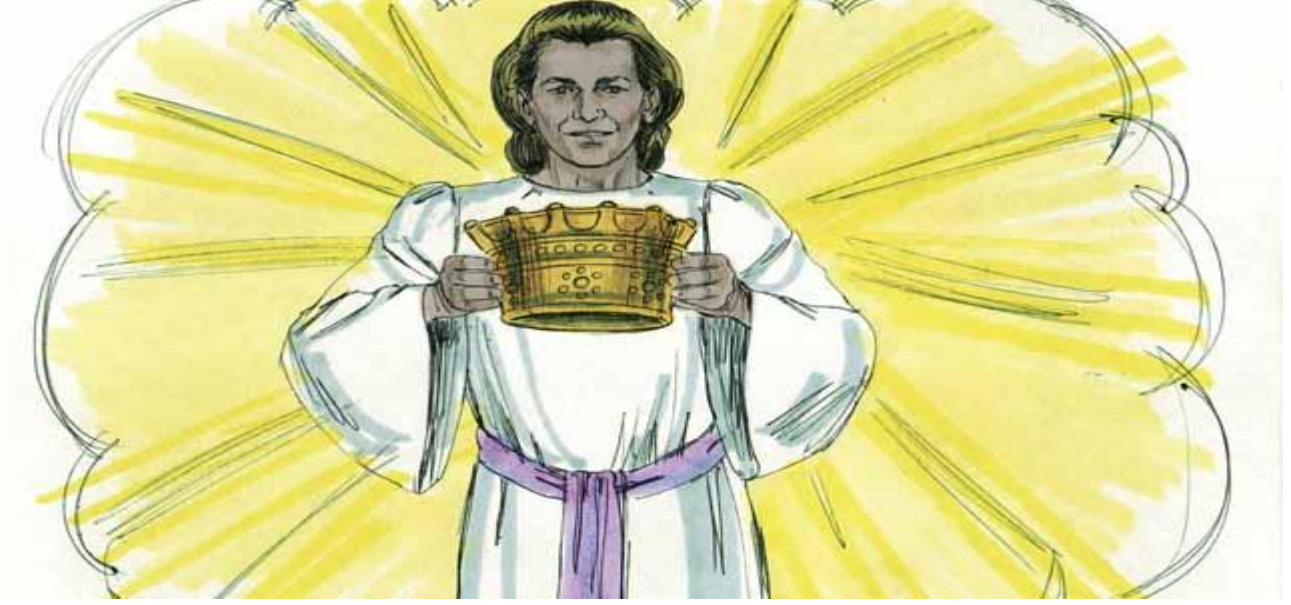
ಅನಂತರ ಇನ್ನೂ ಜೀವಂತವಾಗಿರುವ ಕೈಸ್ತರು ಆಕಾಶಕ್ಕೆ ಒಯ್ಯಲ್ಪಡುವರು, ಸತ್ತವರೊಳಗಿಂದ ಎದ್ದು ಬಂದ ಇತರ ಕೈಸ್ತರೊಂದಿಗೆ ಸೇರಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ. ಅವರೆಲ್ಲರು ಅಲ್ಲಿ ಯೇಸುವಿನೊಂದಿಗೆ ಇರುವರು. ಅದಾದ ನಂತರ ಯೇಸು ತನ್ನ ಜನರೊಂದಿಗೆ ಜೀವಿಸುತ್ತಾನೆ. ಅವರು ಒಟ್ಟಾಗಿ ಜೀವಿಸುವಾಗ ಅವರಿಗೆ ನಿತ್ಯವಾದ ಶಾಂತಿಯು ದೊರಕುತ್ತದೆ.

ಇನ್ನು ಜೀವದಿಂದಿರುವವರು

ಅಂದರೆ, "ಯೇಸು ಹಿಂದಿರುಗಿ ಬರುವಾಗ ಇನ್ನೂ ಜೀವಂತವಾಗಿರುವವರು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಕೈಸ್ತ
- ಜೀವನ, ಜೀವಿಸು, ಜೀವಿಸಿದೆ, ಜೀವಂತವಾಗಿರುವುದು
- ಎಬ್ಬಿಸು, ಎದ್ದೇಳು, ಎಬ್ಬಿಸುವುದು, ಎದ್ದೇಳು, ಎದ್ದಿದೆ
- ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ,
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು

50:13

ಯೇಸು ತನ್ನನ್ನು ನಂಬುವ ಎಲ್ಲರಿಗೂ ಕಿರೀಟವನ್ನು ಕೊಡುವೆನೆಂದು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದ್ದಾನೆ. ಅವರು ಸದಾಕಾಲವೂ ದೇವರೊಂದಿದ್ದು ಎಲ್ಲವನ್ನು ನಿತ್ಯವಾಗಿ ಆಳುತ್ತಾರೆ. ಅವರಿಗೆ **ಪರಿಪೂರ್ಣ** ಶಾಂತಿ ಇರುತ್ತದೆ.

ಕಿರೀಟ

ಈ ಕಿರೀಟವು ಯೇಸುವನ್ನು ನಂಬಿದ್ದಕ್ಕಾಗಿ ಮತ್ತು ಈ ಜೀವನದಲ್ಲಿ ಆತನನ್ನು ಸೇವಿಸಿದ್ದಕ್ಕಾಗಿ ನಮಗೆ ದೊರಕುವಂತಹ ಪ್ರತಿಫಲವನ್ನು ಪ್ರತಿನಿಧಿಸುತ್ತದೆ.

ಪರಿಪೂರ್ಣ

ಅಂದರೆ, "ಪೂರ್ಣ" ಅಥವಾ "ಸಂಪೂರ್ಣ."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ವಾಗ್ದಾನ, ವಾಗ್ದಾನಗಳು, ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ
- ಜೀವನ, ಜೀವಿಸು, ಜೀವಿಸಿದೆ, ಜೀವಂತವಾಗಿರುವುದು
- ದೇವರು
- ಸಮಾಧಾನ, ಸಮಾಧಾನಭರಿತ, ಸಮಾಧಾನಪಡಿಸುವವರು

50:14

ಆದರೆ ಯೇಸುವನ್ನು ನಂಬದಂಥ ಎಲ್ಲರಿಗೂ ದೇವರು ನ್ಯಾಯತೀರ್ಪು ಮಾಡುವನು. ಆತನು ಅವರನ್ನು ನರಕಕ್ಕೆ ಹಾಕುವನು. ಅವರು ಅಲ್ಲಿ ಗೋಳಾಡುವರು, ತಮ್ಮ ಹಲ್ಲುಗಳನ್ನು ಕಡಿಯುವರು ಮತ್ತು ಅವರು ನಿತ್ಯವಾಗಿ ಯಾತನೆಯನ್ನುಭವಿಸುವರು. ಆರದ ಬೆಂಕಿಯು ಅವರನ್ನು ನಿರಂತರವಾಗಿ ದಹಿಸುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಹುಳುಗಳು ಅವರನ್ನು ತಿನ್ನುವುದನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸುವುದಿಲ್ಲ.

ಯಾತನೆಯಿಂದ ಗೋಳಾಡುವರು ಮತ್ತು ಕಟಕಟನೆ ಅವರ ಹಲ್ಲುಗಳನ್ನು ಕಡಿಯುವರು

50:10 ರಲ್ಲಿರುವ ಟಿಪ್ಪಣಿಯನ್ನು ನೋಡಿರಿ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ದೇವರು
- ತೀರ್ಪುಮಾಡು, ನ್ಯಾಯಾಧೀಶರು, ತೀರ್ಪು, ತೀರ್ಪುಗಳು
- ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಆಪನಂಬಿಕೆ
- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ನರಕ, ಬೆಂಕಿಯ ಕೆರೆ

50:15

ಯೇಸು ಹಿಂದಿರುಗಿ ಬರುವಾಗ, ಆತನು ಸೈತಾನನನ್ನು ಮತ್ತು ಅವನ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ನಾಶಮಾಡುವನು. ಆತನು ಸೈತಾನನನ್ನು ನರಕಕ್ಕೆ ಹಾಕುತ್ತಾನೆ. ಸೈತಾನನು ನಿತ್ಯವಾಗಿ ಅಲ್ಲಿ ಸುಡಲ್ಪಡುತ್ತಾನೆ, ದೇವರನ್ನು ಅನುಸರಿಸುವ ಬದಲು ಆತನನ್ನು ಹಿಂಬಾಲಿಸಲು ನಿರ್ಧರಿಸಿದ ಎಲ್ಲರೂ ಅವನೊಂದಿಗೆ ಸುಡಲ್ಪಡುತ್ತಾರೆ.

ಅವನ ರಾಜ್ಯ

ಇದನ್ನು "ಜನರ ಮೇಲೆ ಸೈತಾನನು ಮಾಡುವಂತಹ ದುಷ್ಟ ಆಳ್ವಿಕೆ" ಅಥವಾ "ಅವನು ಮಾಡುವ ಎಲ್ಲಾ ಕೆಟ್ಟ ಕೆಲಸಗಳು ಮತ್ತು ಅವನು ನಿಯಂತ್ರಿಸುವ ಕೆಟ್ಟ ಜನರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಅದಕ್ಕೆ ಬದಲಾಗಿ

ಅಂದರೆ, "ಅದರ ಬದಲು."

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಸೈತಾನ, ದೆವ್ವ, ದುಷ್ಟ
- ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು
- ನರಕ, ಬೆಂಕಿಯ ಕೆರೆ
- ವಿದೇಯತೆ, ಇಟ್ಟುಕೋ
- ದೇವರು

50:16

ಆದಾಮು ಮತ್ತು ಹವ್ವರು ದೇವರಿಗೆ ಅವಿಧೇಯರಾಗಿ ಪಾಪವನ್ನು ಈ ಲೋಕಕ್ಕೆ ತಂದ ಕಾರಣ ದೇವರು ಅದನ್ನು ಶಪಿಸಿದನು ಮತ್ತು ಅದನ್ನು ನಾಶಮಾಡಲು ನಿರ್ಧರಿಸಿದನು. ಆದರೆ ಒಂದು ದಿನ ದೇವರು ಹೊಸ ಪರಲೋಕವನ್ನು ಮತ್ತು ಹೊಸ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸುತ್ತಾನೆ ಅದು ಪರಿಪೂರ್ಣವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ಪಾಪವನ್ನು ತಂದಿತು

ಇದನ್ನು "ಪಾಪವು ಬರುವಂತೆ ಮಾಡಿತು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ನೂತನ ಪರಲೋಕ

ಇದನ್ನು "ನೂತನ ಆಕಾಶ" ಅಥವಾ "ನೂತನ ವಿಶ್ವ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು. ಇದು ನಕ್ಷತ್ರಗಳ ನೂತನ ಗಣವನ್ನು ಮತ್ತು ಆಕಾಶದಲ್ಲಿರುವ ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ನೂತನ ಭೂಮಿ

ನಾವು ವಾಸಿಸುತ್ತಿರುವ ಪ್ರಸ್ತುತ ಭೂಮಿಗೆ ಬದಲಾಗಿ ನೂತನವಾದ ಮತ್ತು ಸುಧಾರಿತವಾದ ಭೂಮಿಯೊಂದು ಸ್ಥಾಪಿಸಲ್ಪಡುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಆದಾಮು
- ಹವ್ವ
- ಅವಿಧೇಯತೆ, ಅವಿಧೇಯನಾಗುವಂತೆ ಮಾಡುವುದು, ಅವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸಿದೆ, ದಂಗೆ ಏಳು
- ದೇವರು
- ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು
- ಶಾಪ, ಶಾಪಗ್ರಸ್ತ, ಶಪಿಸಿದನು, ಶಪಿಸುವುದು
- ಪರಲೋಕ, ಆಕಾಶ, ಪರಲೋಕಗಳು, ಪರಲೋಕದ

50:17

ಯೇಸು ಮತ್ತು ಆತನ ಜನರು ಹೊಸ ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ಜೀವಿಸುತ್ತಾರೆ, ಮತ್ತು ಅವರು ಎಲ್ಲದರ ಮೇಲೆ ನಿತ್ಯವಾಗಿ ಆಳುತ್ತಾರೆ. ಆತನು ಜನರ ಕಣ್ಣೀರನ್ನು ಒರೆಸುತ್ತಾನೆ. ಯಾರೂ ಸಂಕಟಪಡುವುದಿಲ್ಲ ಅಥವಾ ದುಃಖಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ಅವರು ಅಳುವುದಿಲ್ಲ. ಅವರು ಅಸ್ವಸ್ಥರಾಗುವುದಿಲ್ಲ ಅಥವಾ ಸಾಯುವುದಿಲ್ಲ. ಮತ್ತು ಅಲ್ಲಿ ಕೆಟ್ಟದ್ದೇನೂ ಇರುವುದಿಲ್ಲ. ಯೇಸು ತನ್ನ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ನ್ಯಾಯವಾಗಿ ಶಾಂತಿಯಿಂದ ಆಳುತ್ತಾನೆ. ಆತನು ಆತನ ಜನರೊಂದಿಗೆ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿರುತ್ತಾನೆ.

ಕಣ್ಣೀರನ್ನೆಲ್ಲಾ ಒರೆಸಿಬಿಡುವನು

ಇದನ್ನು "ನಮ್ಮ ಎಲ್ಲಾ ದುಃಖಕ್ಕೆ ಅಂತ್ಯವನ್ನುಂಟು ಮಾಡುತ್ತಾನೆ" ಅಥವಾ "ಉಪದ್ರವವನ್ನು ಕೊನೆಗೊಳಿಸುವನು" ಅಥವಾ "ಜನರಿಗಿರುವ ದುಃಖವನ್ನು ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ನಿವಾರಿಸುವನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಕಷ್ಟ, ದುಃಖ, ಗೋಳಾಟ, ಕೆಟ್ಟತನ, ನೋವು, ಅಥವಾ ಸಾವು ಇನ್ನೂ ಇರುವುದಿಲ್ಲ

"ಜನರು ಕಷ್ಟವನ್ನು ಅನುಭವಿಸುವುದಿಲ್ಲ, ದುಃಖದಿಂದಿರುವುದಿಲ್ಲ, ಗೋಳಾಡುವುದಿಲ್ಲ, ಕೆಟ್ಟ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಮಾಡುವುದಿಲ್ಲ, ನೋವನ್ನು ಅನುಭವಿಸುವುದಿಲ್ಲ, ಅಥವಾ ಸಾಯುವುದಿಲ್ಲ" ಎಂದು ಇದನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಶಾಂತಿ ಮತ್ತು ನೀತಿಯಿಂದ ತನ್ನ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಆಳುವನು

ಇದನ್ನು "ಆತನು ತನ್ನ ಜನರನ್ನು ನ್ಯಾಯಯುತವಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ, ಅವರಿಗೆ ಶಾಂತಿಯನ್ನು ಉಂಟುಮಾಡುವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಆಳ್ವಿಕೆ ಮಾಡುವನು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ

ಸತ್ಯವೇದದ ಕೆಲವು ಭಾಷಾಂತರಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು ಸ್ವಲ್ಪ ಭಿನ್ನವಾಗಿರುತ್ತವೆ.

ಅನುವಾದದ ಪದಗಳು

- ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು
- ಕಷ್ಟ, ಕಷ್ಟಗಳು, ಕಷ್ಟಪಟ್ಟಿದೆ, ಕಷ್ಟಪಡುವುದು, ಕಷ್ಟಗಳು

- ಕೆಟ್ಟ, ದುಷ್ಟ, ದುಷ್ಟತನ
- ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ,
- ದೇವರ ರಾಜ್ಯ, ಪರಲೋಕ ರಾಜ್ಯ
- ಸಮಾಧಾನ, ಸಮಾಧಾನಭರಿತ, ಸಮಾಧಾನಪಡಿಸುವವರು
- ನ್ಯಾಯ, ನ್ಯಾಯವಾದ, ಅನ್ಯಾಯ, ಅನ್ಯಾಯವಾಗಿ, ಸಮರ್ಥಿಸಿ, ಸಮರ್ಥನೆ ಮಾಡುವುದು

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆ: ಮತ್ತಾಯ 24:14; 28:18; ಯೋಹಾನ್ 15:20, 16:33; ಪ್ರಕಟಣೆ 2:10; ಮತ್ತಾಯ 13:24-30, 36-42; 1 ಥೆಸಲೋನಿಕ 4:13-5:11; ಯಾಕೋಬ 1:12; ಮತ್ತಾಯ 22:13; ಪ್ರಕಟಣೆ 20:10, 21:1-22:21



translationWords

ಸಂವಹನ 25.1

ಅಪರಾಧ, ಅಪರಾಧಿ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ಅಪರಾಧ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ತಪ್ಪು ಮಾಡಿರುವುದನ್ನು ಅಥವಾ ಪಾಪ ಮಾಡಿರುವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- “ಅಪರಾಧಿಯಾಗಿರುವುದು” ಎಂದರೆ ದೇವರಿಗೆ ಅವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸುವ ನೈತಿಕವಾಗಿ ತಪ್ಪು ಮಾಡಿರುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.
- “ಅಪರಾಧಿ” ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ ವಿರುದ್ಧಾತ್ಮಕ ಪದ “ನಿರ್ದೋಷಿ” ಆಗಿರುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- “ಅಪರಾಧ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಕೆಲವೊಂದು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ “ಪಾಪ ಭಾರ” ಅಥವಾ “ಪಾಪದ ಲೆಕ್ಕ” ಎಂಬುದಾಗಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡುತ್ತಾರೆ.
- “ಅಪರಾಧಿಯಾಗಿರುವುದು” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ಅನೇಕ ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ “ತಪ್ಪುಮಾಡಿದವನಾಗು” ಅಥವಾ “ನೈತಿಕವಾಗಿ ತಪ್ಪು ಮಾಡಿರುವುದು” ಅಥವಾ “ಪಾಪ ಮಾಡಿರುವುದನ್ನು” ಎನ್ನುವ ಅರ್ಥಗಳು ಬರುವ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತದೆ.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ನಿರ್ದೋಷಿ, ಅಕ್ರಮ, ಶಿಕ್ಷೆ, ಪಾಪ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ವಿಮೋ.28:36-38
- ಯೆಶಯಾ.06:6-7
- ಯಾಕೋಬ.02:10-11
- ಯೋಹಾನ್.19:4-6
- ಯೋನಾ.01:14-16

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **39:02** ಆತನ (ಯೇಸುವಿನ) ಕುರಿತಾಗಿ ಸುಳ್ಳು ಹೇಳಿದ ಅನೇಕ ಸಾಕ್ಷಿಗಳನ್ನು ಅವರು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬಂದರು. ಆದರೆ, ಅವರು ಹೇಳಿದ ಮಾತುಗಳು ಅವರಲ್ಲಿಯೇ ಸರಿಯಾಗಿದ್ದಿಲ್ಲ, ಆದ್ದರಿಂದ ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕರು ಆತನು ಯಾವುದರ ವಿಷದಲ್ಲಿಯೂ _ ಅಪರಾಧಿಗಳೆಂದು _ ನಿರೂಪಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಲಿಲ್ಲ.
- **39:11** ಯೇಸುವಿನೊಂದಿಗೆ ಮಾತನಾಡಿದನಂತರ, ಪಿಲಾತನು ಜನಸಮೂಹದ ಕಡೆಗೆ ಹೋಗಿ, “ಈ ಮನುಷ್ಯನಲ್ಲಿ ನಾನು ಯಾವ **ಅಪರಾಧವನ್ನು** ಕಂಡುಕೊಳ್ಳಲಿಲ್ಲ” ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಆದರೆ ಯೆಹೂದ್ಯ ನಾಯಕರು ಮತ್ತು ಜನಸಮೂಹಗಳು “ಅವನನ್ನು ಶಿಲುಬೆಗೇರಿಸಿ” ಎಂದು ಜೋರಾಗಿ ಕೂಗಿದರು! “ಈತನು **ಅಪರಾಧಿಯಲ್ಲ**” ಎಂದು ಪಿಲಾತನು ಉತ್ತರ ಕೊಟ್ಟನು. ಆದರೆ ಅವರು ಇನ್ನೂ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಕೂಗಿದರು. ಪಿಲಾತನು ಮೂರನೇಯಬಾರಿ “ಆತನು **ಅಪರಾಧಿಯಲ್ಲ**” ಎನ್ನುವ ವಿಷಯವನ್ನು ಹೇಳಿದನು.
- **40:04** ಯೇಸುವನ್ನು ಇಬ್ಬರ ಕಳ್ಳರ ಮಧ್ಯೆದಲ್ಲಿ ಶಿಲುಬೆಗೆ ಹಾಕಿದರು. ಅವರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನು ಯೇಸುವನ್ನು ಹೀಯಾಳಿಸಿದನು, ಆದರೆ ಇನ್ನೊಬ್ಬ, “ನಿನಗೆ ದೇವರ ಭಯವಿಲ್ಲವೋ?” ನಾವಾದರೋ _ **ಅಪರಾಧಿಗಳು** _ , ಆದರೆ ಈ ಮನುಷ್ಯನು ನಿರ್ದೋಷಿ ಯೆಂದು ಹೇಳಿದನು.
- **49:10** ನಿನ್ನ ಪಾಪದ ಕಾರಣದಿಂದ ನೀನು _ **ಅಪರಾಧಿ** _ ಯಾಗಿದ್ದೀ ಮತ್ತು ನೀನು ಸಾಯುವ ಅರ್ಹತೆಯನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದೀ.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H816, H817, H818, H5352, H5355, G338, G1777, G3784, G5267

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: [19:16](#); [39:02](#); [39:11](#); [40:04](#); [49:10](#))

ಅಪೊಸ್ತಲ, ಅಪೊಸ್ತಲತ್ವ

ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ಅಪೊಸ್ತಲರು” ಎನ್ನುವವರು ದೇವರ ಕುರಿತಾಗಿ ಮತ್ತು ಆತನ ರಾಜ್ಯದ ಕುರಿತಾಗಿ ಬೋಧಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಯೇಸುವಿನಿಂದ ಕಳುಹಿಸಲ್ಪಟ್ಟವರು. “ಅಪೊಸ್ತಲತ್ವ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಅಪೊಸ್ತಲರಾಗಿ ನೇಮಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುವವರ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಮತ್ತು ಸ್ಥಾನವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

“ಅಪೊಸ್ತಲ” ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ “ಒಂದು ವಿಶೇಷವಾದ ಉದ್ದೇಶಕ್ಕಾಗಿ ಹೊರಗೆ ಕಳುಹಿಸಲ್ಪಟ್ಟವರು” ಎಂದರ್ಥ. ಯಾರಿಂದ ಅಪೊಸ್ತಲರಾಗಿ ಕಳುಹಿಸಲ್ಪಡುತ್ತಾರೋ ಅವರಿಗಿರುವ ಅಧಿಕಾರವನ್ನೇ ಅಪೊಸ್ತಲರೂ ಹೊಂದಿರುತ್ತಾರೆ.

- ಯೇಸುವಿನ ಅತೀ ಹತ್ತಿರದ ಹನ್ನೆರಡು ಮಂದಿ ಶಿಷ್ಯರು ಮೊಟ್ಟ ಮೊದಲ ಅಪೊಸ್ತಲರಾದರು. ಇತರರು, ಎಂದರೆ ಪೌಲ ಮತ್ತು ಯಾಕೋಬ, ಸಹ ಅಪೊಸ್ತಲರಾದರು.
- ದೇವರ ಶಕ್ತಿಯಿಂದ, ಅಪೊಸ್ತಲರು ಧೈರ್ಯವಾಗಿ ಸುವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಸಾರಿದರು ಮತ್ತು ಅನೇಕ ಜನರನ್ನು ಗುಣಪಡಿಸಿದರು, ಮತ್ತು ಜನರೊಳಗಿಂದ ದೆವ್ವಗಳೆಲ್ಲವು ಹೊರಬರುವಂತೆ ಅವರು ಮಾಡಿದರು.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- “ಅಪೊಸ್ತಲ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಹೊರಗೆ ಕಳುಹಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ” ಅಥವಾ “ಕಳುಹಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ವ್ಯಕ್ತಿ” ಅಥವಾ “ಜನರಿಗೆ ದೇವರ ಸಂದೇಶವನ್ನು ಸಾರುವುದಕ್ಕೆ ಹೊರಗೆ ಹೋಗುವುದಕ್ಕೆ ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟ ವ್ಯಕ್ತಿ” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳಿಂದ ಅಥವಾ ನುಡಿಗಟ್ಟಿನಿಂದಲೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಅಪೊಸ್ತಲ” ಮತ್ತು “ಶಿಷ್ಯ” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳನ್ನು ಬೇರೆ ಬೇರೆಯಾಗಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡುವುದು ಇಲ್ಲಿ ತುಂಬಾ ಪ್ರಾಮುಖ್ಯ.
- ಅದೇರೀತಿ ಈ ಪದವನ್ನು ಜಾತೀಯ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ಸ್ಥಳೀಯ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುವಾದದಲ್ಲಿ ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಿದ್ದಾರೋ ಅದನ್ನು ಕೂಡ ಪರಿಗಣಿಸಿರಿ. (ನೋಡಿರಿ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲದವುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಇವುಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಅಧಿಕಾರ, ಶಿಷ್ಯ, ಯಾಕೋಬ (ಜೆಬೆದಾಯನ ಮಗ), ಪೌಲ, ಹನ್ನೆರಡು)

ಸತ್ಯವೇದದ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು:

- ಯೂದ 1:17-19
- ಲೂಕ 9:12-14

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆಗಳಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **26:10** ಯೇಸು ಹನ್ನೆರಡು ಮಂದಿಯನ್ನು ಆರಿಸಿಕೊಂಡನು, ಅವರೇ ಆತನ _ ಅಪೊಸ್ತಲರು _ ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟವರು. _ ಅಪೊಸ್ತಲರು _ ಯೇಸುವಿನೋಟ್ಟಿಗೆ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡುತ್ತಾ ಆತನಿಂದ ಕಲಿತುಕೊಂಡರು.
- **30:01** ಯೇಸು ಅನೇಕ ಗ್ರಾಮಗಳಲ್ಲಿ ಜನರಿಗೆ ಬೋಧಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ಪ್ರಸಂಗಿಸುವುದಕ್ಕೆ ತನ್ನ _ ಅಪೊಸ್ತಲರನ್ನು _ ಕಳುಹಿಸಿದರು.
- **38:02** ಯೂದನು ಯೇಸುವಿನ _ ಅಪೊಸ್ತಲರಲ್ಲಿ _ ಒಬ್ಬರಾಗಿದ್ದರು. ಇವನು _ ಅಪೊಸ್ತಲರ _ ಹಣದ ಚೀಲಕ್ಕೆ ಜವಾಬ್ದಾರಿ ವಹಿಸಿದ್ದನು, ಆದರೆ ಆತನು ಹಣವನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸಿದ್ದನು ಮತ್ತು ಅನೇಕಸಲ ಆ ಚೀಲದಿಂದ ಹಣವನ್ನು ಕದ್ದಿದ್ದನು.
- **43:13** ಶಿಷ್ಯರೆಲ್ಲರೂ ತಮ್ಮನು ತಾವು _ ಅಪೊಸ್ತಲರ _ ಬೋಧನೆ, ಸಹವಾಸ, ಸೇರಿ ಊಟಮಾಡುವುದು, ಮತ್ತು ಪ್ರಾರ್ಥನೆಗಳಲ್ಲಿ ಕಾರ್ಯನಿರತರಾಗಿದ್ದರು.
- **46:08** ವಿಶ್ವಾಸಿಯಾಗಿದ್ದ ಬಾರ್ನಬ ಸೌಲನನ್ನು _ ಅಪೊಸ್ತಲರ _ ಬಳಿಗೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬಂದನು ಮತ್ತು ಸೌಲನು ದಮಸ್ಕದಲ್ಲಿ ಯಾವರೀತಿ ಧೈರ್ಯದಿಂದ ಸುವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಸಾರಿದನೆಂದು ಅವರಿಗೆ ತಿಳಿಸಿದನು.

ಪದದ ದತ್ತಾಂಶ:

- Strong's: G06510, G06520, G24910, G53760, G55700

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 26:10; 30:01; 38:02; 43:13; 46:08)

ಅಬ್ರಹಾಮ, ಅಬ್ರಾಮ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಅಬ್ರಾಮನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಿಗೆ ತಂದೆಯಾಗಿರಲು ದೇವರು ಆಯ್ಕೆಮಾಡಿಕೊಂಡಿರುವ ವ್ಯಕ್ತಿ. ಇವರು ಕಲ್ಡಿಯರ ಊರ್ ಎನ್ನುವ ಪಟ್ಟಣದಿಂದ ಬಂದಿರುವ ವ್ಯಕ್ತಿಯಾಗಿದ್ದನು. ದೇವರು ಈತನ ಹೆಸರನ್ನು "ಅಬ್ರಹಾಮ" ಎಂದು ಬದಲಾಯಿಸಿದನು.

- "ಅಬ್ರಾಮ" ಎನ್ನುವ ಹೆಸರಿಗೆ "ಉನ್ನತನಾದ ತಂದೆ" ಎಂದರ್ಥ.
- "ಅಬ್ರಹಾಮ" ಎನ್ನುವ ಹೆಸರಿಗೆ "ಅನೇಕ ಜನಾಂಗಗಳಿಗೆ ಮೂಲ ಪಿತೃ" ಎಂದರ್ಥ.
- ನಿನಗೆ ಅತ್ಯಧಿಕ ಸಂತಾನವನ್ನು ಕೊಡುವೆನು ಅವರು ದೊಡ್ಡ ಜನಾಂಗವಾಗಿ ಮಾರ್ಪಡುವರು ಎಂದು ದೇವರು ಅಬ್ರಹಾಮನೊಂದಿಗೆ ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದರು.
- ಅಬ್ರಹಾಮನು ದೇವರನ್ನು ನಂಬಿದನು ಮತ್ತು ಆತನಿಗೆ ವಿಧೇಯನಾದನು. ದೇವರು ಅಬ್ರಹಾಮನನ್ನು ಕಲ್ಡಿಯ ದೇಶದಿಂದ ಕಾನಾನ್ ಎಂಬ ದೇಶಕ್ಕೆ ನಡೆಸಿದನು.
- ಅಬ್ರಹಾಮನು ಮತ್ತು ತನ್ನ ಹೆಂಡತಿಯಾದ ಸಾರಾಳು ತುಂಬಾ ವೃದ್ಧಾಪ್ಯದಲ್ಲಿರುವಾಗ, ಕಾನಾನ್ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ಜೀವಿಸುತ್ತಿರುವಾಗ, ಅವರಿಗೆ ಗಂಡು ಮಗನಾದ ಇಸಾಕನನ್ನು ಹೊಂದಿಕೊಂಡಿದ್ದರು.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡಿರಿ)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಕಾನಾನ್, ಕಲ್ಡಿಯ, ಸಾರಾಳು, ಇಸಾಕ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಗಲಾತ್ಯೆ.03:6-9
- ಆದಿ.11:29-30
- ಆದಿ.21:1-4
- ಆದಿ.22:1-3
- ಯಾಕೋಬ.02:21-24
- ಮತ್ತಾಯ.01:1-3

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಕೆಲವು ಉದಾಹರಣೆಗಳು :

- **04:06** ಅಬ್ರಾಮನು ಕಾನಾನ್ ದೇಶಕ್ಕೆ ಬಂದಾಗ, "ನಿನ್ನ ಸುತ್ತಮುತ್ತ ಇರುವುದೆಲ್ಲವನ್ನು ನೋಡು, ನೀನು ನೋಡುತ್ತಿರುವ ಈ ದೇಶವನ್ನೆಲ್ಲಾ ನಿನಗೂ ನಿನ್ನ ಸಂತತಿಯವರಿಗೂ ಸ್ವಾಸ್ಥ್ಯವಾಗಿ ಕೊಡುವೆನು" ಎಂದು ದೇವರು ಹೇಳಿದರು.
- **05:04** ದೇವರು **ಅಬ್ರಾಮನ** **ಹೆಸರನ್ನು** ಅಬ್ರಹಾಮ ಎಂದು ಮಾರ್ಪಡಿಸಿದರು. ಇದಕ್ಕೆ "ಅನೇಕ ಜನಾಂಗಗಳಿಗೆ ಪಿತೃ" ಎಂದರ್ಥ.
- **05:05** ಒಂದು ವರ್ಷವಾದನಂತರ, ಅಬ್ರಹಾಮನು 100 ವರ್ಷಗಳ ವಯಸ್ಸು ಹೊಂದಿಕೊಂಡಾಗ ಮತ್ತು ಸಾರಾಳು 90 ವರ್ಷಗಳ ವಯಸ್ಸು ಬಂದಾಗ, ಸಾರಾಳು ಅಬ್ರಹಾಮನ ಮಗನಿಗೆ ಜನನವನ್ನು ಕೊಟ್ಟಳು.
- **05:06** ಇಸಾಕನು ಯೌವನಸ್ಥನಾಗಿರುವಾಗ, ದೇವರು, "ನಿನ್ನ ಒಬ್ಬನೇ ಮಗನಾದ ಇಸಾಕನನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗಿ, ಅವನನ್ನು ನನಗೆ ಬಲಿಯಾಗಿ ಅರ್ಪಿಸು" ಎಂದು ಹೇಳುವುದರ ಮೂಲಕ **ಅಬ್ರಹಾಮನ** **ನಂಬಿಕೆಯನ್ನು** ಪರೀಕ್ಷೆ ಮಾಡಿದನು,
- **06:01** ಅಬ್ರಹಾಮನು **ವೃದ್ಧ ವಯಸ್ಸಿಗೆ ಬಂದಾಗ, ತನ್ನ ಮಗನಾದ ಇಸಾಕನು ದೊಡ್ಡವನಾಗಿದ್ದರಿಂದ,** **ಅಬ್ರಹಾಮನು ತನ್ನ ಸೇವಕರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬರನ್ನು ಕರೆಕಳುಹಿಸಿ, ತನ್ನ ಸಂಬಂಧಿಕರಿರುವ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಕಳುಹಿಸಿ, ತನ್ನ ಮಗನಾದ ಇಸಾಕನಿಗೆ ಹೆಣ್ಣನ್ನು ಹುಡುಕಬೇಕೆಂದು ಹೇಳಿದನು.**
- **06:04** ತುಂಬಾ ಹೆಚ್ಚು ಕಾಲವಾದನಂತರ, **ಅಬ್ರಹಾಮನು** ತೀರಿಕೊಂಡನು ಮತ್ತು ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ದೇವರು ತನ್ನೊಂದಿಗೆ ಮಾಡಿದ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ವಾಗ್ದಾನವನ್ನು ಇಸಾಕನೊಂದಿಗೆ ಮಾಡಿ ಮುಂದೆವರಿಸಿದನು.
- **21:02** ಲೋಕದಲ್ಲಿರುವ ಸಮಸ್ತ ಜನಾಂಗಗಳು ಆತನ ಮೂಲಕ ಅಶೀರ್ವಾದವನ್ನು ಪಡೆಯುತ್ತಾರೆಂದು ದೇವರು **ಅಬ್ರಹಾಮನೊಂದಿಗೆ** **ವಾಗ್ದಾನ** ಮಾಡಿದ್ದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H87, H85, G11

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 04:04; 04:05; 04:06; 04:07; 04:08; 04:09; 05:01; 05:02; 05:03; 05:04; 05:05; 05:06; 05:07; 05:08; 05:09; 05:10; 06:01; 06:02; 06:04; 07:10; 08:15; 09:13; 09:14; 14:02; 14:12; 19:10; 21:02; 45:03; 48:07; 48:08)

ಅಮೋರಿಯ, ಅಮೋರಿಯರು

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಅಮೋರಿಯರು ನೋಹನ ಮೊಮ್ಮೊಗನಾದ ಕಾನಾನನಿಂದ ಬಂದ ಶಕ್ತಿಯುತವಾದ ಜನಾಂಗ ಗುಂಪು.

- ಈ ಹೆಸರಿಗೆ "ಉನ್ನತ ಸ್ಥಳ" ಎಂದರ್ಥ, ಇದು ಪರ್ವತ ಪ್ರಾಂತ್ಯಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ, ಅವರು ಅಲ್ಲಿಯೇ ನಿವಾಸ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದರು ಅಥವಾ ವಾಸ್ತವಿಕವಾಗಿ ಹೇಳಬೇಕೆಂದರೆ ಅವರೆಲ್ಲರೂ ತುಂಬಾ ಎತ್ತರವಾಗಿದ್ದರು.
- ಯೋರ್ದನ್ ನದಿಯ ಎರಡು ಬದಿಗೆ ಅಮ್ಮೋನಿಯರು ಜೀವನ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದರು. ಆಯಿ ಪಟ್ಟಣವು ಅಮೋರಿಯರ ನಿವಾಸ ಸ್ಥಾನವಾಗಿತ್ತು.
- ದೇವರು "ಅಮೋರಿಯರ ಪಾಪವನ್ನು" ಸೂಚಿಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆ, ಆ ಪಾಪದಲ್ಲಿ ಅವರು ತಮ್ಮ ಸುಳ್ಳು ದೇವರುಗಳನ್ನು ಆರಾಧನೆ ಮಾಡುವುದೂ ಇದ್ದಿತ್ತು ಮತ್ತು ಪಾಪ ಕೃತ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡುವುದೂ ಒಳಗೊಂಡಿತ್ತು.
- ದೇವರು ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದಂತೆಯೇ ಯೆಹೋಶುವನು ಅಮೋರಿಯರನ್ನು ನಾಶಗೊಳಿಸಲು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ನಡೆಸಿದನು.`

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಆಮೋಸ.02:9-10
- ಯೆಹೆ.16:1-3
- ಆದಿ.10:15-18
- ಆದಿ.15:14-16
- ಯೆಹೋ.09:9-10

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **15:07** ಸ್ವಲ್ಪಕಾಲವಾದನಂತರ, ಕಾನಾನ್‌ನಲ್ಲಿ ಇತರ ಜನಾಂಗಗಳ ಅರಸರು, _ ಅಮ್ಮೋನಿಯರು _ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರೊಂದಿಗೆ ಗಿಬ್ಯೋನ್ಯರು ಸಮಾಧಾನದ ಔತಣವನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆಂದು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡರು, ಆದ್ದರಿಂದ ಅವರೆಲ್ಲರು ತಮ್ಮ ಸೈನ್ಯಗಳನ್ನು ಒಂದು ದೊಡ್ಡ ಸೈನ್ಯವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಗಿಬ್ಯೋನ್ ಮೇಲೆ ಧಾಳಿ ಮಾಡಿದರು.
- **15:08** ಬೆಳಗಿನ ಜಾವದಲ್ಲಿ _ ಅಮ್ಮೋನಿಯರ _ ಸೈನ್ಯಗಳು ಬಂದು ಅವರ ಮೇಲೆ ಧಾಳಿ ಮಾಡಿದ್ದನ್ನು ಕಂಡು ಅವರು ಬೆರಗಾದರು.
- **15:09** ಆ ದಿನದಂದು ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಿಗೋಸ್ಕರ ಹೋರಾಟ ನಡೆಸಿದರು. ಆತನು _ ಅಮ್ಮೋನಿಯರೆಲ್ಲರನ್ನು _ ಗೊಂದಲಕ್ಕೆ ಗುರಿ ಮಾಡಿದನು ಮತ್ತು ದೊಡ್ಡ ದೊಡ್ಡ ಆಲಿಕ್ಯುಗಳನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದನು, ಅವು _ ಅಮ್ಮೋನಿಯರನ್ನು _ ಸಾಯಿಸಿದವು.
- **15:10** ದೇವರು ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ಒಂದು ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿಯೇ ಸೂರ್ಯನು ನಿಂತುಕೊಂಡಿರುವಂತೆ ಮಾಡಿದನು, ಆದ್ದರಿಂದ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು _ ಅಮ್ಮೋನಿಯರನ್ನು _ ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಸೋಲಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಬೇಕಾದಷ್ಟು ಸಮಯವಿದ್ದಿತ್ತು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H567,

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 15:07; 15:08; 15:09; 15:10)

ಅರಸ, ಅರಸರು, ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು, ರಾಜ್ಯಾಧಿಕಾರ, ರಾಜಪ್ರಭುತ್ವ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ಅರಸ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ಒಂದು ಪಟ್ಟಣವನ್ನಾಗಲಿ, ರಾಜ್ಯವನ್ನಾಗಲಿ ಅಥವಾ ದೇಶವನ್ನಾಗಲಿ ಸರ್ವೋಚ್ಚ ಆಡಳಿತಗಾರನನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- ಅರಸನನ್ನು ಸಹಜವಾಗಿ ಆಳುವುದಕ್ಕೆ ಆಯ್ಕೆಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ, ಯಾಕಂದರೆ ತನ್ನ ಕುಟುಂಬವು ಮುಂಚೆ ಇರುವ ಅರಸರಿಗೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟಿರುತ್ತದೆ.
- ಅರಸನು ಮರಣಿಸಿದಾಗ, ಆ ಅರಸನ ಹಿರಿಯ ಮಗನು ತದನಂತರ ಅರಸನಾಗುತ್ತಾನೆ.
- ಪುರಾತನ ಕಾಲಗಳಲ್ಲಿ ಅರಸನಿಗೆ ತನ್ನ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿನ ಎಲ್ಲಾ ಜನರ ಮೇಲೆ ಸಂಪೂರ್ಣ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದನು.
- ಯಾವಾಗಲೋ ಒಂದುಸಲ “ಅರಸ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ನಿಜವಾದ ಅರಸನಲ್ಲದ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಾರೆ, ಉದಾಹರಣೆಗೆ, ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ “ಅರಸ ಹೆರೋದ”.
- ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ ದೇವರನ್ನು ಅನೇಕಸಲ ತನ್ನ ಜನರನ್ನು ಆಳುವ ಅರಸನನ್ನಾಗಿ ಸೂಚಿಸಿದ್ದಾರೆ.
- “ದೇವರ ರಾಜ್ಯ” ಎನ್ನುವ ಮಾತು ದೇವರು ತನ್ನ ಜನರನ್ನು ಆಳುವದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.
- ಯೇಸುವನ್ನು “ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅರಸ”, “ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಅರಸ”, ಮತ್ತು “ಅರಸರಿಗೆ ಅರಸ” ಎಂಬುದಾಗಿ ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ,
- ಯೇಸು ಹಿಂದಿರುಗಿ ಬರುವಾಗ, ಅರಸನಾಗಿ ಆತನು ಈ ಲೋಕವನ್ನೆಲ್ಲಾ ಆಳುತ್ತಾನೆ.
- ಈ ಪದವನ್ನು “ಸರ್ವೋಚ್ಚ ಮುಖ್ಯಸ್ಥ” ಅಥವಾ “ಪರಿಪೂರ್ಣವಾದ ನಾಯಕ” ಅಥವಾ “ಸಾರ್ವಭೌಮ ಆಳ್ವಿಕೆ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಅರಸರಿಗೆ ಅರಸ” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ಇತರ ಎಲ್ಲಾ ಅರಸರನ್ನು ಆಳುವ ಅರಸ” ಅಥವಾ “ಇತರ ಪಾಲಕರ ಮೇಲೆ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಹೊಂದಿದ ಸರ್ವೋಚ್ಚ ಆಡಳಿತಗಾರ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಅರಬಿಯ, ಮೇಕೆ, ಇಷ್ಠಾಯೇಲ್, ತ್ಯಾಗ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ತಿಮೊಥೆ.06:15-16
- 2 ಅರಸ.05:17-19
- 2 ಸಮು.05:3-5
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.07:9-10
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.13:21-22
- ಯೋಹಾನ.01:49-51
- ಲೂಕ.01:5-7
- ಲೂಕ.22:24-25
- ಮತ್ತಾಯ.05:33-35
- ಮತ್ತಾಯ.14:8-9

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **08:06** ಐಗುಪ್ತರು ತಮ್ಮ ಅರಸರನ್ನು ಕರೆಯುವ ಫರೋಹನು ಒಂದು ರಾತ್ರಿ ತನ್ನನ್ನು ತುಂಬಾ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಕಳವಳಗೊಳಿಸುವ ಎರಡು ಕನಸುಗಳನ್ನು ಕಂಡಿದ್ದನು.
- **16:01** ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಿಗೆ **ಅರಸನಿಲ್ಲ**, ಆದ್ದರಿಂದ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರು ತಮಗಾಗಿ ಆಲೋಚನೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದನ್ನು ಮಾಡಿದರು.
- **16:18** ಕೊನೆಗೆ, ಇತರ ಎಲ್ಲಾ ದೇಶದ ಜನರಿಗೆ ಅರಸನು ಇದ್ದಂತೆಯೇ, ಜನರು ತಮಗಾಗಿ **ಅರಸ** _ ಬೇಕೆಂದು ದೇವರನ್ನು ಕೇಳಿಕೊಂಡರು.
- **17:05** ಕೊನೆಗೆ, ಸೌಲನು ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಮರಣ ಹೊಂದಿದನು, ಮತ್ತು ದಾವೀದನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಿಗೆ **ಅರಸನಾದನು** . ಇವನು ಒಳ್ಳೆಯ **ಅರಸನಾಗಿದ್ದನು** _ , ಮತ್ತು ಜನರು ಅವನನ್ನು ತುಂಬಾ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಪ್ರೀತಿಸುತ್ತಿದ್ದರು.
- **21:06** ಮೆಸ್ಸೀಯ ಪ್ರವಾದಿಯಾಗಿ, ಯಾಜಕನಾಗಿ ಮತ್ತು **ಅರಸನಾಗಿ** _ ಇರುತ್ತಾನೆಂದು ದೇವರ ಪ್ರವಾದಿಗಳು ಕೂಡ ಹೇಳಿದ್ದರು.
- **48:14** ದಾವೀದನು ಇಸ್ರಾಯೇಲಿಯರಿಗೆ **ಅರಸನಾಗಿದ್ದನು** , ಆದರೆ ಯೇಸು ಸರ್ವ ವಿಶ್ವಕ್ಕೆ (ಅಥವಾ ಸರ್ವ ಸೃಷ್ಟಿಗೆ)_ ಅರಸನಾಗಿದ್ದಾನೆ _!

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H4427, H4428, H4430, G935, G936

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 08:06; 15:07; 16:01; 16:15; 16:18; 17:01; 17:02; 17:04; 17:05; 17:07; 18:05; 18:08; 18:11; 18:12; 18:13; 19:02; 19:13; 19:17; 20:06; 20:08; 20:11; 21:06; 21:08; 29:02; 29:03; 29:04; 29:07; 29:08; 48:14)

ಅವಿಧೇಯತೆ, ಅವಿಧೇಯನಾಗುವಂತೆ ಮಾಡುವುದು, ಅವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸಿದೆ, ದಂಗೆ ಏಳು

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ಅವಿಧೇಯನಾಗು” ಎನ್ನುವದಕ್ಕೆ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿದ್ದ ವ್ಯಕ್ತಿ ಅಜ್ಞಾಪಿಸಿದ ಅಥವಾ ಅದೇಶಿಸಿದ ವಿಷಯಗಳಿಗೆ ವಿಧೇಯತೆಯನ್ನು ತೋರಿಸದಿರುವುದು ಎಂದರ್ಥ. ಈ ರೀತಿ ನಡೆದುಕೊಳ್ಳುವ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು “ಅವಿಧೇಯನು” ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ.

- ಅದನ್ನು ಮಾಡಬೇಡವೆಂದು ಹೇಳಿದ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಮಾಡುವವನು ಕೂಡ ಅವಿಧೇಯನಾಗುತ್ತಿದ್ದಾನೆ ಎಂದರ್ಥ.
- ಅವಿಧೇಯನಾಗು ಎನ್ನುವುದಕ್ಕೆ ಕೂಡ ಅಜ್ಞಾಪಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಮಾಡದೇ ತಿರಸ್ಕರಿಸು ಎಂದರ್ಥ.
- “ಅವಿಧೇಯನು” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಸಹಜವಾಗಿ ಅವಿಧೇಯನಾಗುವ ಅಥವಾ ತಿರಸ್ಕಾರ ಮಾಡುವ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಗುಣಲಕ್ಷಣವನ್ನು ವಿವರಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಕೂಡ ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಾರೆ. ಈ ಮಾತಿಗೆ ಅವರು ಪಾಪಾತ್ಮರು ಅಥವಾ ದುಷ್ಟರು ಎಂದರ್ಥ.
- “ಅವಿಧೇಯತೆ” ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ “ವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸಿದ ಕ್ರಿಯೆ” ಅಥವಾ “ದೇವರು ಬಯಸುವ ಕಾರ್ಯಗಳಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ನಡೆದುಕೊಳ್ಳುವುದು” ಎಂದರ್ಥ.
- “ಅವಿಧೇಯ ಜನರು” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ಯಾವಾಗಲೂ ಅವಿಧೇಯತೆಯನ್ನು ತೋರಿಸುವ ಜನರು” ಅಥವಾ “ದೇವರ ಆಜ್ಞೆಗಳ ಪ್ರಕಾರ ನಡೆದುಕೊಳ್ಳದ ಜನರು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಅಧಿಕಾರ, ದುಷ್ಟತನ, ಪಾಪ, ವಿಧೇಯನಾಗು)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು:

- 1 ಅರಸ.13:21
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.26:19
- ಕೊಲೊಸ್ಸೆ.03:07
- ಲೂಕ.01:17
- ಲೂಕ.06:49
- ಕೀರ್ತನೆ.089:30-32

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- 02:11 “ನೀನು ನಿನ್ನ ಹೆಂಡತಿಯ ಮಾತನ್ನು ಕೇಳಿ, ನನಗೆ _ ಅವಿಧೇಯನಾದೆ _” ಎಂದು ದೇವರು ಆ ಮನುಷ್ಯನೊಂದಿಗೆ ಮಾತನಾಡಿದರು.
- 13:07

_ ಈ ಆಜ್ಞೆಗಳಿಗೆ ಜನರು _ ವಿಧೇಯರಾದರೆ, ದೇವರು ಅವರನ್ನು ಆಶೀರ್ವಾದ ಮಾಡುವನೆಂದು ಮತ್ತು ಅವರನ್ನು ಸಂರಕ್ಷಿಸುವನೆಂದು ದೇವರು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ. ಅವರು ಆ ಆಜ್ಞೆಗಳಿಗೆ _ ಅವಿಧೇಯರಾದರೆ _, ದೇವರು ಅವರನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸುವನು.

- 16:02 ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ದೇವರಿಗೆ _ ಅವಿಧೇಯತೆಯನ್ನು _ ತೋರಿಸಿರುವುದರಿಂದ, ಅವರನ್ನು ಸೋಲಿಸುವುದಕ್ಕೆ ತಮ್ಮ ಶತ್ರುಗಳನ್ನು ಅನುಮತಿಸುವುದರ ಮೂಲಕ ಆತನು ಅವರನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸಿದನು.
- 35:12 “ಈ ಎಲ್ಲಾ ವರ್ಷಗಳು ನಾನು ನಿಮಗೆ ತುಂಬಾ ನಂಬಿಕೆಯಿಂದ ಕೆಲಸಮಾಡಿದ್ದೇನೆ” ಎಂದು ದೊಡ್ಡ ಮಗ ತನ್ನ ತಂದೆಗೆ ಹೇಳಿದನು. ನಿಮಗೆ ನಾನು ಎಂದಿಗೂ _ ಅವಿಧೇಯನಾಗಲಿಲ್ಲ _ ನೀನು ನನಗೆ ಒಂದು ಚಿಕ್ಕ ಮೇಕೆಯನ್ನು ಕೊಡದಿದ್ದರೂ, ನಾನು ನನ್ನ ಸ್ನೇಹಿತರೊಂದಿಗೆ ಸಂತೋಷವನ್ನು ಹಂಚಿಕೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆ.”

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H4784, H5674, G506, G543, G544, G545, G3847, G3876

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 02:11; 13:07; 13:09; 16:01; 16:02; 18:03; 35:12; 45:03; 50:16)

ಅಶ್ಯೂರ್, ಅಶ್ಯೂರ್‌ನು, ಅಶ್ಯೂರ್‌ದವರು, ಅಶ್ಯೂರ್ ಚಕ್ರವರ್ತಿ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಅಶ್ಯೂರ್ ಎನ್ನುವುದು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಕಾನಾನ್ ದೇಶದಲ್ಲಿ ನಿವಾಸ ಮಾಡುತ್ತಿರುವಾಗ ಅತ್ಯಂತ ಶಕ್ತಿಯುಳ್ಳ ದೇಶವಾಗಿದ್ದಿತ್ತು. ಅಶ್ಯೂರ್ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯವು ಅಶ್ಯೂರ್ ಅರಸನಿಂದ ಪಾಲಿಸಲ್ಪಡುವ ದೇಶಗಳ ಸಮೂಹ.

- ಅಶ್ಯೂರ್ ದೇಶವು ಈಗಿನ ಇರಾಕಿನ ಉತ್ತರ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿರುವ ಸೀಮೆಯಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ.
- ಅಶ್ಯೂರಿನವರು ತಮ್ಮ ಚರಿತ್ರೆಯಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಯುದ್ಧವನ್ನು ನಡೆಸಿದರು.
- ಕ್ರಿ.ಪೂ.722ನೇ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ, ಅಶ್ಯೂರಿನವರು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯದ ಮೇಲೆ ಜಯವನ್ನು ಹೊಂದಿಕೊಂಡರು ಮತ್ತು ಅನೇಕಮಂದಿ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ಅಶ್ಯೂರಿಗೆ ಕರೆದೊಯ್ಯುವುದಕ್ಕೆ ಬಲವಂತಿಕೆ ಮಾಡಿದರು.
- ಅಶ್ಯೂರ್‌ದವರು ಸಮಾರ್ಯದಿಂದ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ದೇಶಕ್ಕೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬಂದಿರುವ ಅನ್ಯರನ್ನು ಆಲ್ಲಿ ಉಳಿದಂತೆ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ವಿವಾಹ ಮಾಡಿಕೊಂಡರು. ಅವರಿಂದ ಬಂದಿರುವ ಸಂತಾನದವರನ್ನೇ ಸಮಾರ್ಯದವರು ಎಂದು ಕರೆದರು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಸಮಾರ್ಯ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಆದಿ.10:11-14
- ಆದಿ.25:17-18
- ಯೆಶಯಾ.07:16-17
- ಯೆರೆ.50:17-18
- ಮೀಕಾ.07:11-13

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **20:02** ಅವರನ್ನು ನಾಶಪಡಿಸಲು ತಮ್ಮ ಶತ್ರುಗಳನ್ನು ಅನುಮತಿಸಿದ್ದಕ್ಕಾಗಿ ದೇವರು ಎರಡು ರಾಜ್ಯಗಳನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸಿದರು. ಶಕ್ತಿಯುತವಾದ ಕ್ರೂರ ದೇಶವಾದ _ ಅಶ್ಯೂರ್ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯದಿಂದ _ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯವು ನಾಶಕ್ಕೊಳಗಾಗಿತ್ತು. _ ಅಶ್ಯೂರಿನವರು _ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಅನೇಕರನ್ನು ಕೊಂದು ಹಾಕಿದರು, ಬೆಲೆಯುಳ್ಳ ಪ್ರತಿಯೊಂದನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡರು ಮತ್ತು ದೇಶದಲ್ಲಿ ಸಾಕಷ್ಟು ಭೂಭಾಗವನ್ನು ಸುಟ್ಟು ಹಾಕಿದರು.
- **20:03** _ ಅಶ್ಯೂರ್ ದೇಶದವರು _ ಎಲ್ಲಾ ನಾಯಕರನ್ನು, ಶ್ರೀಮಂತರನ್ನು, ಮತ್ತು ನೈಪುಣ್ಯವಿರುವವರನ್ನು ಒಂಗೂಡಿಸಿ ತಮ್ಮ ದೇಶಕ್ಕೆ ಸೆರೆ ಹಿಡಿದು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋದರು.
- **20:04** ಇದಾದನಂತರ _ ಅಶ್ಯೂರಿನವರು _ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯವು ನಿವಾಸವಾಗಿರುವ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಜೀವಿಸುವಂತೆ ಅನ್ಯರನ್ನು ಅಲ್ಲಿರಿಸಿದರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H804, H1121

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: [20:02](#); [20:03](#); [20:04](#); [20:06](#))

ಅಹಾಬ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಅಹಾಬನು ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ.ಪೂ.875 ರಿಂದ 854 ರವರೆಗೆ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಉತ್ತರ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಆಳಿದ ದುಷ್ಟ ರಾಜನಾಗಿದ್ದನು.

- ಅರಸನಾದ ಅಹಾಬನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಜನರನ್ನು ಐದು ದೇವತೆಗಳಿಗೆ ಆರಾಧನೆ ಮಾಡುವಂತೆ ಪ್ರಭಾವಗೊಳಿಸಿದ್ದನು.
- ಪ್ರವಾದಿಯಾದ ಎಲೀಯನು ಅಹಾಬನನ್ನು ಎದುರುಗೊಂಡು, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಪಾಪ ಮಾಡುವಂತೆ ಪ್ರೇರೇಪಿಸಿದ ಅಹಾಬನ ಪಾಪ ಕೃತ್ಯಗಳಿಗಾಗಿ ಶಿಕ್ಷೆಯಾಗಿ ಮೂರುವರೆ ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲ ಅತೀ ಭಯಂಕರವಾದ ಬರಗಾಲ ಬರುತ್ತದೆಯೆಂದು ಅವನಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.
- ಅಹಾಬ ಮತ್ತು ತನ್ನ ಪತ್ನಿಯಾದ ಈಜಿಬೆಲ್ ಇಬ್ಬರು ಸೇರಿ ಅನೇಕವಾದ ದುಷ್ಟ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದರು, ಆ ಪಾಪಗಳಲ್ಲಿ ನೀತಿವಂತರನ್ನು ಸಾಯಿಸುವುದಕ್ಕೆ ತಮ್ಮ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಬಳಸಿದರು.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಬಾಳ್, ಎಲೀಯ, ಈಜಿಬೆಲ್, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯ, ಯೆಹೋವ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಅರಸ.18:1-2
- 1 ಅರಸ.20:1-3
- 2 ಪೂರ್ವ.21:6-7
- 2 ಅರಸ.09:7-8

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **19:02** ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯದ ಮೇಲೆ _ ಅಹಾಬನು _ ಆಳ್ವಿಕೆ ಮಾಡುತ್ತಿರುವಾಗ ಎಲೀಯನು ಪ್ರವಾದಿಯಾಗಿದ್ದನು. _ ಅಹಾಬ _ ಎನ್ನುವವನು ಬಾಳ್ ಎನ್ನುವ ಸುಳ್ಳು ದೇವರನ್ನು ಆರಾಧನೆ ಮಾಡುವಂತೆ ಜನರನ್ನು ಪ್ರೇರೇಪಿಸಿದ ದುಷ್ಟ ಮನುಷ್ಯನಾಗಿದ್ದನು.
- **19:03** ಅಹಾಬನು ಮತ್ತು ತನ್ನ ಸೈನ್ಯವು ಎಲೀಯನಿಗಾಗಿ ಹುಡುಕುತ್ತಿದ್ದರು, ಆದರೆ ಅವರು ಆತನನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕಾಗಲಿಲ್ಲ.
- **19:05** ಮೂರುವರೆ ವರ್ಷಗಳಾದನಂತರ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ದೇಶಕ್ಕೆ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಬಂದು, _ ಅಹಾಬ _ನೊಂದಿಗೆ ಮಾತನಾಡುವಂತೆ ದೇವರು ಎಲೀಯನಿಗೆ ಹೇಳಿದರು. ಯಾಕಂದರೆ ಆತನು ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ಮಳೆ ಸುರಿಯುವಂತೆ ಮಾಡುವದಕ್ಕಿದ್ದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H256

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 19:02; 19:03; 19:05; 19:13)

ಆತ್ಮ, ಗಾಳಿ, ಶ್ವಾಸ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

"ಆತ್ಮ" ಎಂಬ ಪದವು ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಭೌತಿಕವಲ್ಲದ ಭಾಗವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಸತ್ಯವೇದದ ಕಾಲದಲ್ಲಿ, ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಆತ್ಮದ ಪರಿಕಲ್ಪನೆಯು ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಉಸಿರಾಟದ ಪರಿಕಲ್ಪನೆಗೆ ನಿಕಟ ಸಂಬಂಧ ಹೊಂದಿದೆ. ಈ ಪದವು ಗಾಳಿಯನ್ನು ಸಹ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ, ಅಂದರೆ ನೈಸರ್ಗಿಕ ಜಗತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಗಾಳಿಯ ಚಲನೆ.

- "ಆತ್ಮ" ಎಂಬ ಪದವು ಭೌತಿಕ ದೇಹವನ್ನು ಹೊಂದಿರದ, ಅಂದರೆ ದುಷ್ಟಶಕ್ತಿ ಎಂದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.
- ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ, "ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ" ಎಂಬ ಪದವು ಭೌತಿಕವಲ್ಲದ ಜಗತ್ತಿನ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ವಿವರಿಸುತ್ತದೆ.
- "ಆತ್ಮ" ಎಂಬ ಪದವು "ಬುದ್ಧಿವಂತಿಕೆಯ ಆತ್ಮ" ಅಥವಾ "ಎಲಿಯನ ಆತ್ಮ" ಇರುವಂತಹ "ಗುಣಲಕ್ಷಣಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿದೆ" ಎಂದೂ ಅರ್ಥೈಸಬಹುದು. ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ ಈ ಪದವನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಿಯ ವರ್ತನೆ ಅಥವಾ ಭಾವನಾತ್ಮಕ ಸ್ಥಿತಿಯ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಅನ್ವಯಿಸುತ್ತದೆ ಉದಾಹರಣೆಗೆ "ಭಯದ ಆತ್ಮ" ಮತ್ತು "ಅಸೂಯೆ ಮನೋಭಾವ".
- ದೇವರು ಆತ್ಮ ಎಂದು ಯೇಸು ಹೇಳಿದನು.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಸಂದರ್ಭಕ್ಕೆ ಅನುಗುಣವಾಗಿ, "ಆತ್ಮನನ್ನು" ಭಾಷಾಂತರಿಸುವ ಕೆಲವು ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ "ಭೌತಿಕವಲ್ಲದ ಜೀವಿ" ಅಥವಾ "ಒಳಗಿನ ಭಾಗ" ಅಥವಾ "ಆಂತರಿಕ ಜೀವಿ" ಇರಬಹುದು.
- ಕೆಲವು ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ, "ಆತ್ಮ" ಎಂಬ ಪದವನ್ನು "ದುಷ್ಟಶಕ್ತಿ" ಅಥವಾ "ದುಷ್ಟಶಕ್ತಿ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.
- ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ "ಆತ್ಮ" ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಭಾವನೆಗಳನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಲು ಬಳಸಲಾಗುತ್ತದೆ, "ನನ್ನ ಆತ್ಮವು ನನ್ನ ಒಳಗಿನಿಂದ ದುಃಖಿತವಾಯಿತು." ಇದನ್ನು "ನನ್ನ ಆತ್ಮದಲ್ಲಿ ದುಃಖಿತನಾಗಿದ್ದೇನೆ" ಅಥವಾ "ನಾನು ತುಂಬಾ ದುಃಖಿತನಾಗಿದ್ದೇನೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.
- "ಆತ್ಮವು" ಎಂಬ ಪದವನ್ನು "ಪಾತ್ರ" ಅಥವಾ "ಪ್ರಭಾವ" ಅಥವಾ "ವರ್ತನೆ" ಅಥವಾ "ಆಲೋಚನೆ (ಅಂದರೆ) ನಿರೂಪಿಸಲಾಗಿದೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.
- ಸಂದರ್ಭಕ್ಕೆ ಅನುಗುಣವಾಗಿ, "ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ" ವನ್ನು "ಭೌತಿಕವಲ್ಲದ" ಅಥವಾ "ಪವಿತ್ರಾತ್ಮದಿಂದ" ಅಥವಾ "ದೇವರ" ಅಥವಾ "ಭೌತಿಕವಲ್ಲದ ಪ್ರಪಂಚದ ಭಾಗ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.
- "ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ಪರಿಪಕ್ವತೆ" ಎಂಬ ಪದವನ್ನು "ಪವಿತ್ರಾತ್ಮಕ್ಕೆ ವಿಧೇಯತೆಯನ್ನು ತೋರಿಸುವ ದೈವಿಕ ನಡವಳಿಕೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.
- "ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ವರ" ಎಂಬ ಪದವನ್ನು "ಪವಿತ್ರಾತ್ಮವು ನೀಡುವ ವಿಶೇಷ ಸಾಮರ್ಥ್ಯ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.
- ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ ಈ ಪದವನ್ನು ಗಾಳಿಯ ಸರಳ ಚಲನೆಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವಾಗ "ಗಾಳಿ" ಅಥವಾ ಜೀವಂತ ಜೀವಿಗಳಿಂದ ಉಂಟಾಗುವ ವಾಯು ಚಲನೆಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವಾಗ "ಉಸಿರು" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ದೂತ, ದೆವ್ವ, ಪವಿತ್ರಾತ್ಮ, ಪ್ರಾಣ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು:

- 1 ಕೊರಿಂಥ.05:05
- 1 ಯೋಹಾನ್.04:03
- 1 ಥೆಸ್ಸ.05:23
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.05:09
- ಕೊಲೊಸ್ಸೆ.01:09
- ಎಫೆಸ.04:23
- ಆದಿ.07:21-22
- ಆದಿ.08:01
- ಯೆಶಯಾ.04:04
- ಮಾರ್ಕ.01:23-26
- ಮತ್ತಾಯ.26:41
- ಫಿಲಿ.01:27

ಸತ್ಯವೇದ ಕತೆಗಳಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **13:03** ಮೂರು ದಿನಗಳಾದನಂತರ ಜನರು ತಮ್ಮನ್ನು ತಾವು _ ಆತ್ಮೀಯಕವಾಗಿ _ ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿಕೊಂಡನಂತರ, ತುತೂರಿ ಧ್ವನಿಗಳ ಶಬ್ದಗಳಿಂದ, ಗುಡುಗುಗಳೊಂದಿಗೆ, ಸೀನಾಯಿ ಪರ್ವತದ ಮೇಲಕ್ಕೆ ದೇವರು ಇಳಿದು ಬಂದಿದ್ದಾರೆ.

- **40:07** “ಇದು ಮುಗಿಯಿತು! ತಂದೆಯೇ, ನಾನು ನನ್ನ _ ಆತ್ಮವನ್ನು _ ನಿನ್ನ ಕೈಗಳಿಗೆ ಒಪ್ಪಿಸಿಕೊಡುತ್ತಿದ್ದೇನೆ” ಎಂದು ಯೇಸು ಅತ್ತನು. ಆತನು ತನ್ನ ತಲೆಯನ್ನು ಬಾಗಿಸಿ, ತನ್ನ _ ಆತ್ಮವನ್ನು _ ಒಪ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟನು.
- **45:05** ಸ್ತೆಫೆನನು ಸಾಯುತ್ತಿರುವಾಗ, “ಯೇಸು, ನನ್ನ _ ಆತ್ಮವನ್ನು _ ತೆಗೆದುಕೋ” ಎಂದು ಗಟ್ಟಿಯಾಗಿ ಕೂಗಿ ಅತ್ತನು.
- **48:07** ಈತನ ಮೂಲಕ ಎಲ್ಲಾ ಜನರ ಗುಂಪುಗಳು ಆಶೀರ್ವಾದ ಹೊಂದಿವೆ, ಯಾಕಂದರೆ ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆ ಇಟ್ಟಿರುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬನು ಪಾಪದಿಂದ ರಕ್ಷಣೆ ಹೊಂದಿದ್ದಾನೆ, ಮತ್ತು ಅಬ್ರಾಹಾಮನ _ ಆತ್ಮೀಯಕವಾದ _ ಸಂತಾನವಾಗಿ ಮಾರ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತಾನೆ.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H178, H1172, H5397, H7307, H7308, G4151, G4152, G4153, G5326, G5427

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: [40:07](#); [45:05](#); [48:07](#))

ಆದಾಮ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಅದಾಮನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿರುವ ಮೊಟ್ಟ ಮೊದಲನೇ ವ್ಯಕ್ತಿಯಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಈತನು ಮತ್ತು ತನ್ನ ಹೆಂಡತಿಯಾದ ಹವ್ವಳು ದೇವರ ಸ್ವರೂಪದಲ್ಲಿ ಉಂಟು ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ.

- ದೇವರು ಆದಾಮನನ್ನು ನೆಲದ ಮಣ್ಣಿನಿಂದ ಸೃಷ್ಟಿಸಿ, ಅವನ ಮೂಗಿನಲ್ಲಿ ಜೀವ ಶ್ವಾಸವನ್ನು ಉದಿದನು.
- ಆದಾಮನ ಹೆಸರು "ಕೆಂಪು ಮಣ್ಣು" ಅಥವಾ "ನೆಲ" ಎಂದು ಇಬ್ಬಿ ಪದದಲ್ಲಿ ಕರೆಯಲ್ಪಡುವ ಪದಗಳಿಗೆ ಸಮಾನವಾಗಿರುತ್ತದೆ.
- "ಆದಾಮ" ಎನ್ನುವ ಹೆಸರು ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿರುವ "ಮನುಷ್ಯನು" ಅಥವಾ "ಮಾನವ ಕುಲ" ಎನ್ನುವ ಪದಗಳಿಗೆ ಸಮಾನವಾಗಿರುತ್ತದೆ.
- ಸರ್ವ ಜನರೆಲ್ಲರು ಆದಾಮ ಮತ್ತು ಹವ್ವರಿಂದ ಬಂದಿರುವ ಸಂತಾನದವರೇ.
- ಅದಾಮ ಮತ್ತು ಹವ್ವಳು ದೇವರಿಗೆ ಅವಿಧೇಯರಾದರು. ಇದೇ ಅವರನ್ನು ದೇವರಿಂದ ದೂರ ಮಾಡಿತು ಮತ್ತು ಪಾಪ ಮಾಡುವಂತೆ ಮಾಡಿತು ಮತ್ತು ಲೋಕದೊಳಗೆ ಮರಣ ಬರುವುದಕ್ಕೆ ಕಾರಣವಾಯಿತು.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: /ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಮರಣ, ಸಂತಾನ, ಹವ್ವ, ದೇವರ ಸ್ವರೂಪ, ಜೀವ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು:

- 1ತಿಮೋ 02:14
- ಆದಿ 03:17
- ಆದಿ 05:01
- ಆದಿ 11:05
- ಲೂಕ್ 03:38
- ರೋಮಾ 05:15

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **01:09** "ನಮ್ಮ ಸ್ವರೂಪದಲ್ಲಿ ನಮ್ಮ ಹೋಲಿಕೆಗೆ ಸರಿಯಾಗಿ ಮನುಷ್ಯರನ್ನು ಉಂಟು ಮಾಡೋಣ" ಎಂದು ದೇವರು ಹೇಳಿದರು.
- **01:10** ಈ ಮನುಷ್ಯನ ಹೆಸರು _ ಆದಾಮ _ ಆದಾಮನು _ ತಂಗುವುದಕ್ಕೆ ದೇವರು ಒಂದು ತೋಟವನ್ನುಂಟು ಮಾಡಿದನು ಮತ್ತು ಅದನ್ನು ಕಾಯುವುದಕ್ಕೂ ಅವನನ್ನು ಆ ತೋಟದಲ್ಲಿ ಇರಿಸಿದನು.
- **01:12** "ಮನುಷ್ಯನು ಒಂಟಿಯಾಗಿರುವುದು ಒಳ್ಳೇದಲ್ಲ" ಎಂದು ದೇವರು ಹೇಳಿದನು. ಆದರೆ ಪ್ರಾಣಿಗಳಲ್ಲಿ ಯಾವುದಾದರೂ _ ಆದಾಮನಿಗೆ _ ಸಹಕಾರಿಯಾಗಿರುವುದಕ್ಕಾಗುವುದಿಲ್ಲ.
- **02:11** ದೇವರು ಆದಾಮನಿಗೆ ಮತ್ತು ಹವ್ವಳಿಗೆ ಪ್ರಾಣಿ ಚರ್ಮಗಳಿಗಿಂದ ಬಟ್ಟೆಗಳನ್ನು ಉಡಿಸಿದನು.
- **02:12** ಅದಕ್ಕಾಗಿ ದೇವರು _ ಆದಾಮನನ್ನು _ ಮತ್ತು ಹವ್ವಳನ್ನು ಆ ಸುಂದರವಾದ ತೋಟದಿಂದ ಹೊರ ಕಳುಹಿಸಿದನು.
- **49:08** ಆದಾಮ ಮತ್ತು ಹವ್ವಳು ಪಾಪ ಮಾಡಿದಾಗ, ಅದು ಅವರ ಸಂತಾನದವರೆಲ್ಲರಿಗೆ ವ್ಯಾಪಕವಾಯಿತು.
- **50:16** ಆದಕಾರಣ _ ಆದಾಮನು _ ಮತ್ತು ಹವ್ವಳು ದೇವರಿಗೆ ಅವಿಧೇಯರಾಗಿ, ಈ ಲೋಕದೊಳಗೆ ಪಾಪವನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡುಬಂದರು, ದೇವರು ಅದನ್ನು ಶಪಿಸಿದರು ಮತ್ತು ಅದನ್ನು ನಾಶಗೊಳಿಸಲು ನಿರ್ಣಯಿಸಿಕೊಂಡರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H120, G76

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 01:10; 01:11; 01:12; 01:13; 01:14; 02:01; 02:07; 02:11; 02:12; 21:01; 48:01; 48:02; 48:03; 49:08; 50:16)

ಆನಂದ, ಆನಂದಭರಿತ, ಆನಂದದಾಯಕತೆ, ಆನಂದಿಸು

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

ಆನಂದ

"ಆನಂದ" ಎನ್ನುವುದು ದೇವರಿಂದ ಬರುವ ಆಳವಾದ ತೃಪ್ತಿ ಅಥವಾ ಸಂತೋಷದ ಭಾವನೆಯಾಗಿರುತ್ತದೆ. "ಆನಂದಭರಿತ" ಎನ್ನುವ ಅನುಬಂಧ ಪದವು ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ತುಂಬಾ ಸಂತೋಷವಾಗಿರುವುದನ್ನು ಮತ್ತು ಆಳವಾದ ಸಂತೋಷದಿಂದ ತುಂಬಿ ತುಳುಕುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ವಿವರಿಸುತ್ತದೆ.

- ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ಒಳ್ಳೆಯ ಅನುಭವಗಳನ್ನು ಹೊಂದುತ್ತಿರುವಾಗ ಪಡೆಯುವ ಆಳವಾದ ಭಾವನೆಯಲ್ಲಿ ಆನಂದವನ್ನು ಅನುಭವಿಸುತ್ತಾನೆ.
- ದೇವರೊಬ್ಬರೇ ತನ್ನ ಜನರಿಗೆ ನಿಜವಾದ ಆನಂದವನ್ನು ಕೊಡುವವರು.
- ಆನಂದವನ್ನು ಹೊಂದಿಕೊಂಡಿರುವುದು ಸಂತೋಷಕರವಾದ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಗಳ ಮೇಲೆ ಆಧಾರಪಟ್ಟಿರುವುದಿಲ್ಲ. ಜನರು ತಮ್ಮ ಜೀವನಗಳಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಭಯಂಕರವಾದ ಸಂಕಷ್ಟಗಳಲ್ಲಿ ಹಾದು ಹೋಗುತ್ತಿರುವಾಗಲೂ ದೇವರು ಅವರಿಗೆ ಆನಂದವನ್ನು ಕೊಡುತ್ತಾನೆ.
- ಕೆಲವೊಂದುಬಾರಿ ಸ್ಥಳಗಳನ್ನು ಆನಂದಭರಿತ ಎಂದು ವಿವರಿಸುತ್ತಾ ಬರೆದಿರುತ್ತಾರೆ, ಮನೆಗಳಿಗೆ ಅಥವಾ ಪಟ್ಟಣಗಳಿಗೆ ಈ ರೀತಿ ಬರೆದಿರುತ್ತಾರೆ. ಈ ಮಾತುಗಳಿಗೆ ಅರ್ಥವೇನೆಂದರೆ ಆ ಸ್ಥಳಗಳಲ್ಲಿ ನಿವಾಸವಾಗುತ್ತಿರುವ ಜನರು ತುಂಬಾ ಆನಂದಭರಿತರಾಗಿದ್ದಾರೆಂದು ಅದರ ಅರ್ಥ.

ಆನಂದದಾಯಕ

"ಆನಂದದಾಯಕ" ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ ಸಂತೋಷ ಮತ್ತು ಆನಂದಗಳಿಂದ ತುಂಬಿರುವುದು ಎಂದರ್ಥ.

- ಈ ಮಾತು ಅನೇಕಬಾರಿ ದೇವರು ಮಾಡಿದ ಒಳ್ಳೆಯ ಕಾರ್ಯಗಳ ಕುರಿತಾಗಿ ಅತೀ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಸಂತೋಷಪಡುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.
- ಇದನ್ನು "ತುಂಬಾ ಹೆಚ್ಚಿನ ಸಂತೋಷದಿಂದಿರು" ಅಥವಾ "ತುಂಬಾ ಹೆಚ್ಚಿನ ಹರ್ಷದಾಯಕನಾಗಿರು" ಅಥವಾ "ತುಂಬಾ ಹೆಚ್ಚಿನ ಆನಂದ ಹೊಂದು" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- "ನನ್ನ ಪ್ರಾಣವು ನನ್ನ ರಕ್ಷಕನಾದ ದೇವರಲ್ಲಿ ಆನಂದ ಹೊಂದುತ್ತಿದೆ" ಎಂದು ಮರಿಯಳು ಹೇಳಿದಾಗ, ಅದಕ್ಕೆ "ರಕ್ಷಕನಾಗಿರುವ ನನ್ನ ದೇವರು ನನ್ನ ಅತೀ ಹೆಚ್ಚಾದ ಸಂತೋಷದಿಂದ ತುಂಬಿಸಿದರು" ಅಥವಾ "ರಕ್ಷಕನಾದ ದೇವರು ನನಗೆ ಮಾಡಿದ ಕಾರ್ಯಗಳಿಂದ ನಾನು ತುಂಬಾ ಆನಂದವಾಗಿದ್ದೇನೆ" ಎಂದು ಆಕೆ ಹೇಳುತ್ತಿದ್ದಾಳೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- "ಆನಂದ" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು "ಆನಂದಿಸುವುದು" ಅಥವಾ "ಸಂತೋಷ" ಅಥವಾ "ಮಹಾ ಸಂತೋಷಕರ" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- "ಆನಂದಭರಿತವಾಗಿರು" ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು "ಆನಂದಗೊಳಿಸು" ಅಥವಾ "ಅತೀ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಸಂತೋಷಪಡು" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು, ಅಥವಾ ಇದನ್ನು "ದೇವರ ಒಳ್ಳೆಯತನದಲ್ಲಿ ತುಂಬಾ ಸಂತೋಷವಾಗಿರು" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಆನಂದಭರಿತನಾಗಿರುವ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು "ಹೆಚ್ಚಿನ ಸಂತೋಷ" ಅಥವಾ "ಹೆಚ್ಚಿನ ಸಂತೋಷದಿಂದ ಇರುವುದು" ಅಥವಾ "ಆಳವಾದ ಸಂತೋಷ" ಎಂದೂ ವಿವರಿಸಬಹುದು.
- "ಆನಂದಭರಿತವಾದ ಕೂಗನ್ನು ಕೇಳಿಸು" ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು "ನೀನು ಅತೀ ಹೆಚ್ಚಾದ ಆನಂದದಿಂದ ಇದ್ದೀಯೆನ್ನುವ ವಿಧಾನದಲ್ಲಿ ಜೋರಾಗಿ ಕೂಗು" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- "ಆನಂದಭರಿತವಾದ ಪಟ್ಟಣ" ಅಥವಾ "ಆನಂದಭರಿತವಾದ ಮನೆ" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು "ಆನಂದಭರಿತರಾದ ಜನರು ನಿವಾಸ ಮಾಡುವ ಪಟ್ಟಣ" ಅಥವಾ "ಆನಂದಭರಿತರಾದ ಜನರೆಲ್ಲರು ಇರುವ ಮನೆ" ಅಥವಾ "ಜನರು

(See: metonymy)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ನೆಹೆ.08:10
- ಕೀರ್ತನೆ.048:02
- ಯೆಶಯಾ.56:6-7
- ಯೆರೆ.15:15-16
- ಮತ್ತಾಯ.02:9-10
- ಲೂಕ.15:07
- ಲೂಕ.19:37-38
- ಯೋಹಾನ್.03:29

- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.16:32-34
- ರೋಮಾ.05:1-2
- ರೋಮಾ.15:30-32
- ಗಲಾತ್ಯ.05:23
- ಫಿಲಿಪ್ಪ.04:10-13
- 1 ಥೆಸ್ಸ.01:6-7
- 1 ಥೆಸ್ಸ.05:16
- ಫಿಲಿಮೋನ.01:4-7
- ಯಾಕೋಬ.01:02
- 3 ಯೋಹಾನ.01:1-4

ಸತ್ಯವೇದ ಕಥೆಗಳಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **33:07** "ಕಲ್ಲಿನ ನೆಲವು ದೇವರ ಮಾತನ್ನು ಕೇಳುವ ಮತ್ತು ಅದನ್ನು ಸಂತೋಷದಿಂದ ಸ್ವೀಕರಿಸುವ ವ್ಯಕ್ತಿ."
- **_34:04** _ "ದೇವರ ರಾಜ್ಯವು ಯಾರೋ ಒಬ್ಬರು ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಅಡಗಿಸಿಟ್ಟಿರುವ ಗುಪ್ತ ನಿಧಿಯಂತಿದೆ .. ಇನ್ನೊಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ನಿಧಿಯನ್ನು ಕಂಡುಕೊಂಡನು ಅದನ್ನು ಮತ್ತೆ ಸಮಾಧಿ ಮಾಡಲಾಯಿತು. ಅವನು ಸಂತೋಷದಿಂದ ತುಂಬಿದ್ದನು, ಅವನು ಹೋಗಿ ತನ್ನಲ್ಲಿದ್ದ ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ಮಾರಿ ಆ ಹಣವನ್ನು ಆ ಜಾಗವನ್ನು ಖರೀದಿಸಲು ಬಳಸಿದನು. "
- **41:07** ಮಹಿಳೆಯರು ಭಯದಿಂದ ತುಂಬಿದ್ದರು ಮತ್ತು ದೊಡ್ಡ _ ಸಂತೋಷ_. ಅವರು ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ ಸುವಾರ್ತೆ ಹೇಳಲು ಓಡಿಹೋದರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H1523, H1524, H1525, H2302, H2304, H2305, H2654, H2898, H4885, H5937, H5947, H5965, H5970, H6342, H6670, H7440, H7442, H7444, H7445, H7797, H7832, H8055, H8056, H8057, H8342, H8643, G20, G21, G2165, G2167, G2744, G4640, G4796, G4913, G5463, G5479

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: [33:07](#); [34:04](#); [41:07](#); [47:12](#))

ಆರಾಧನೆ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ಆರಾಧನೆ” ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ ಯಾರಾದರೊಬ್ಬರಿಗೆ ವಿಶೇಷವಾಗಿ ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗಿರುವುದು, ಅವರನ್ನು ಸ್ತುತಿಸುವುದು ಮತ್ತು ಅವರನ್ನು ಘನಪಡಿಸುವುದು ಎಂದರ್ಥವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

- ಈ ಪದಕ್ಕೆ ಅನೇಕಬಾರಿ ಅಕ್ಷರಾರ್ಥವಾಗಿ “ಕೆಳಗೆ ಬಾಗುವುದು” ಅಥವಾ ಯಾರಾದರೊಬ್ಬರನ್ನು ತಗ್ಗಿಸಿಕೊಂಡು ಘನಪಡಿಸುವುದಕ್ಕೆ “ಸಾಷ್ಟಾಂಗ ನಮಸ್ಕರಿಸುವುದು” ಎಂದರ್ಥ.
- ನಾವು ದೇವರನ್ನು ಸ್ತುತಿಸುವುದರ ಮೂಲಕ ಮತ್ತು ಆತನಿಗೆ ವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸಿ ಘನಪಡಿಸಿದಾಗ, ಆತನಿಗೆ ಸೇವೆ ಮಾಡಿದಾಗ ಆತನನ್ನು ನಾವು ಆರಾಧನೆ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದೇವೆ,
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ದೇವರನ್ನು ಆರಾಧನೆ ಮಾಡಿದಾಗ, ಅನೇಕಬಾರಿ ಇದರಲ್ಲಿ ಯಜ್ಞವೇದಿಯ ಬಳಿ ಪ್ರಾಣಿಯ ಬಲಿಯರ್ಪಣೆಯು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತದೆ.
- ಕೆಲವೊಂದು ಜನರು ಸುಳ್ಳು ದೇವರುಗಳನ್ನು ಆರಾಧನೆ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- “ಆರಾಧನೆ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಕೆಳಗೆ ಬಾಗುವುದು” ಅಥವಾ “ಘನಪಡಿಸು ಮತ್ತು ಸೇವೆ ಮಾಡು” ಅಥವಾ “ಘನಪಡಿಸು ಮತ್ತು ವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಕೆಲವೊಂದು ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು “ತಗ್ಗಿಸಿಕೊಂಡು ಸ್ತುತಿಸುವುದು” ಅಥವಾ “ಸ್ತುತಿ, ಘನವನ್ನು ಕೊಡು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಹೋಮ, ಸ್ತುತಿಸು, ಘನಪಡಿಸು)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಕೊಲೊ.02:18-19
- ಧರ್ಮೋ.29:17-19
- ವಿಮೋ.03:11-12
- ಲೂಕ.04:5-7
- ಮತ್ತಾಯ.02:1-3
- ಮತ್ತಾಯ.02:7-8

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **13:04** ಆದನಂತರ ದೇವರು ಅವರಿಗೆ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು ಮತ್ತು “ನಾನೇ ಯೆಹೋವನು, ಐಗುಪ್ತದಿಂದ ನಿಮ್ಮನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಿದ ನಿಮ್ಮ ದೇವರು” ಸುಳ್ಳು ದೇವರನ್ನು _ ಆರಾಧಿಸಬೇಡಿರಿ _” ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.
- **14:02** ಕಾನಾನಿಯರು ದೇವರನ್ನು _ ಆರಾಧಿಸಲಿಲ್ಲ _ ಅಥವಾ ಆತನಿಗೆ ವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸಲಿಲ್ಲ. ಅವರು ಸುಳ್ಳು ದೇವರುಗಳನ್ನು ಆರಾಧನೆ ಮಾಡಿದರು ಮತ್ತು ಅನೇಕ ದುಷ್ಟ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದರು.
- **17:06** ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರೆಲ್ಲರು ದೇವರನ್ನು _ ಆರಾಧಿಸುವ _ ಅಂಟು ಆತನಿಗೆ ಅರ್ಪಣೆಗಳನ್ನು ಅರ್ಪಿಸುವ ಸ್ಥಳವಾದ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಬೇಕೆಂದು ದಾವಿಸಿದನು ಬಯಸಿದ್ದನು.
- **18:12** ಅರಸರಲ್ಲಿ ಅನೇಕರು ಮತ್ತು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಜನರು ವಿಗ್ರಹಗಳನ್ನು _ ಆರಾಧಿಸಿದರು _.
- **25:07** “ಸೈತಾನನೇ, ನನ್ನಿಂದ ಹೊರಟು ಹೋಗು! ‘ಕರ್ತನಾದ ನಿಮ್ಮ ದೇವರನ್ನು ಮಾತ್ರವೇ _ ಆರಾಧಿಸು _ ಮತ್ತು ಆತನನ್ನು ಮಾತ್ರವೇ ಸೇವಿಸು’ ಎಂದು ಆತನು ತನ್ನ ಜನರಿಗೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿರುವುದು ದೇವರ ವಾಕ್ಯದಲ್ಲಿದೆ” ಎಂದು ಯೇಸು ಉತ್ತರಿಸಿದನು.
- **26:02** ಸಬ್ಬತ್ ದಿನದಂದು ಆತನು (ಯೇಸು) _ ಆರಾಧನೆ _ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಹೋದನು.
- **47:01** ಅಲ್ಲಿ ಅವರು ವ್ಯಾಪಾರಸ್ಥಳದ ಲುದ್ಯ ಎನ್ನುವ ಹೆಸರಿನ ಸ್ತ್ರೀಯಳನ್ನು ಭೇಟಿಯಾದರು. ಆಕೆ ದೇವರನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸಿ, ಆತನನ್ನು _ ಆರಾಧಿಸಿದಳು _.
- **49:18** ನೀವು ಇತರ ಕ್ರೈಸ್ತರೊಂದಿಗೆ ಸೇರಿ ದೇವರನ್ನು _ ಆರಾಧಿಸಬೇಕೆಂದು _ ತನ್ನ ವಾಕ್ಯವನ್ನು ಅಧ್ಯಯನ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಮತ್ತು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಬೇಕೆಂದು ದೇವರು ಹೇಳಿದನು, ಮತ್ತು ಆತನು ನಿಮಗಾಗಿ ಮಾಡಿರುವ ಎಲ್ಲಾ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಇತರರೊಂದಿಗೆ ಹಂಚಿಕೊಳ್ಳಿರಿ ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H5457, H5647, H6087, H7812, G1391, G1479, G2151, G2318, G2323, G2356, G3000, G3511, G4352, G4353, G4573, G4574, G4576

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 13:04; 13:05; 13:10; 13:12; 14:02; 14:03; 16:01; 16:03; 16:11; 16:16; 17:06; 18:02; 18:03; 18:09; 18:12; 18:13; 19:02; 19:05; 19:16; 20:01; 20:05; 20:13; 23:10; 25:06; 25:07; 26:02; 26:07; 26:09; 31:08; 41:08; 47:01; 49:18)

ಆರೋನ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು :

ಆರೋನನು ಮೋಶೆಯ ಅಣ್ಣನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ. ದೇವರು ಆರೋನನನ್ನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಜನರಿಗೆ ಪ್ರಧಾನ ಯಾಜಕನನ್ನಾಗಿ ನೇಮಿಸಿದ್ದನು.

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಜನರ ಬಿಡುಗಡೆಯ ಕುರಿತಾಗಿ ಫರೋಹನೊಂದಿಗೆ ಮೋಶೆ ಮಾತನಾಡುವಾಗ ಆರೋನನು ಸಹಾಯ ಮಾಡಿದ್ದನು.
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಮರುಭೂಮಿಯ ಮುಖಾಂತರ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡಿ ಹಾದು ಹೋಗುತ್ತಿರುವಾಗ, ಜನರೆಲ್ಲರು ಆರಾಧನೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಜನರಿಗೋಸ್ಕರ ವಿಗ್ರಹವನ್ನು ಮಾಡುವುದರ ಮುಖಾಂತರ ಆರೋನನು ಪಾಪ ಮಾಡಿದನು.
- ದೇವರು ಆರೋನನನ್ನು ಮತ್ತು ತನ್ನ ಸಂತಾನದವರನ್ನು ಇಸ್ರಾಯೇಲರ ಯಾಜಕರುಗಳಾಗಿ / ಯಾಕನನ್ನಾಗಿ ನೇಮಿಸಿದ್ದನು.

(ಅನುವಾದ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಸಲಹೆಗಳು : /ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : /ಯಾಜಕ, /ಮೋಶೆ, /ಇಸ್ರಾಯೇಲ್)

ಸತ್ಯವೇದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- /1 ಪೂರ್ವ.23:12-14
- /ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.07:38-40
- /ವಿಮೋ.28:1-3
- /ಲೂಕ.01: 5-7
- /ಅರಣ್ಯ.16:44-46

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಕೆಲವು ಉದಾಹರಣೆಗಳು :

- **09:15** ದೇವರು ಮೋಶೆಯನ್ನು ಎಚ್ಚರಿಸಿದರು ಮತ್ತು **ಆರೋನನು** ಫರೋಹನ ಹೃದಯವು ಕಠಿಣವಾಗಿತ್ತು.
- **10:05** ಫರೋಹನು ಮೋಶೆಯನ್ನು ಮತ್ತು ಆರೋನನನ್ನು ಕರೆಸಿ __ ಅವರು ಮಾರಿ ರೋಗವನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿದರೆ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಐಗುಪ್ತ ದೇಶವನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಹೋಗಬಹುದು ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.
- **13:09** ದೇವರು ಮೋಶೆಯ ಅಣ್ಣನನ್ನು, **ಆರೋನ** ಆಯ್ಕೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡರು, ಮತ್ತು ಆರೋನನ ಸಂತಾನದವರನ್ನು ಯಾಜಕರನ್ನಾಗಿ ಆಯ್ಕೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡನು.
- **13:11** ಅವರು (ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು) ಆರೋನನ ಬಳಿಗೆ ಚಿನ್ನವನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಬಂದರು ಮತ್ತು ಅವರಿಗಾಗಿ ಒಂದು ವಿಗ್ರಹದ ಆಕಾರವನ್ನು ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಕೇಳಿಕೊಂಡರು.
- **14:07** ಅವರು (ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು) ಮೋಶೆಯ ಮೇಲೆ ಮತ್ತು **ಆರೋನನ** ಮೇಲೆ ಕೊಪಗೊಂಡು, "ಅಯ್ಯೋ, ಯಾಕೆ ನೀವು ಇಂಥಹ ಭಯಂಕರವಾದ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬಂದಿದ್ದೀರಿ" ಎಂದು ಕೇಳಿದರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H175, G2

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 09:15; 10:01; 10:05; 10:08; 11:08; 13:09; 13:11; 13:12; 14:07)

ಆಶೀರ್ವದಿಸು, ಆಶೀರ್ವದಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದೇನೆ, ಆಶೀರ್ವಾದ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

ಯಾರನ್ನಾದರೂ ಅಥವಾ ಯಾವುದನ್ನಾದರೂ “ಆಶೀರ್ವದಿಸುವುದು” ಎಂದರೆ ಆಶೀರ್ವಾದ ಹೊಂದಿದವನಾಗಿರಲು ವ್ಯಕ್ತಿಗೆಯಾಗಲಿ ಅಥವಾ ವಸ್ತುವಿಗಾಗಲಿ ಪ್ರಯೋಜನಕಾರಿ ಸಂಗತಿಗಳು ಸಂಭವಿಸುವಂತೆ ಮಾಡುವುದು ಎಂದರ್ಥ.

- ಒಬ್ಬರನ್ನು ಆಶೀರ್ವಾದ ಮಾಡುವುದು ಎನ್ನುವುದಕ್ಕೆ ಆ ವ್ಯಕ್ತಿಗೆ ಪ್ರಯೋಜನಕರವಾದ ಕಾರ್ಯಗಳು ನಡೆಯಬೇಕೆಂದು ನಮ್ಮೊಳಗಿನ ಆಸೆಯನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಗೊಳಿಸುವುದು ಎಂದರ್ಥ.
- ಸತ್ಯವೇದ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ತಂದೆ ಅನೇಕ ಬಾರಿ ತನ್ನ ಮಕ್ಕಳ ಮೇಲೆ ಔಪಚಾರಿಕ ಆಶೀರ್ವಾದವನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸುತ್ತಿದ್ದರು.
- ಜನರು ದೇವರನ್ನು “ಆಶೀರ್ವಾದ” ಮಾಡಿದಾಗ ಅಥವಾ ದೇವರು ಆಶೀರ್ವಾದ ಹೊಂದಬೇಕೆಂದು ಆಸೆಯನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಗೊಳಿಸಿದಾಗ, ಅವರು ಆತನನ್ನು ಮಹಿಮೆಪಡಿಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆ ಎಂದರ್ಥ.
- “ಆಶೀರ್ವದಿಸು” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಕೆಲವೊಂದು ಸಲ ಆಹಾರವನ್ನು ತಿನ್ನುವುದಕ್ಕೆ ಮುಂಚಿತವಾಗಿ ಆಹಾರವನ್ನು ಪವಿತ್ರಗೊಳಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಿದ್ದರು, ಅಥವಾ ಆಹಾರಕ್ಕಾಗಿ ದೇವರನ್ನು ಮಹಿಮೆಪಡಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಮತ್ತು ಕೃತಜ್ಞತೆಗಳನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಿದ್ದರು.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- “ಆಶೀರ್ವದಿಸು” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಸಮೃದ್ಧಿಯಾಗಿ ಒದಗಿಸಿಕೊಡು” ಅಥವಾ “ದಯೆಯಿಂದಲೂ ಮತ್ತು ಕರುಣೆಯಿಂದಲೂ ಇರು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ದೇವರೇ ಈ ದೊಡ್ಡ ಆಶೀರ್ವಾದವನ್ನು ತಂದರು” ಎನ್ನುವುದನ್ನು “ದೇವರು ಅನೇಕವಾದ ಒಳ್ಳೆಯ ಉಪಕಾರಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದನು” ಅಥವಾ “ದೇವರು ಸಮೃದ್ಧಿಯಾಗಿ ಒದಗಿಸಿಕೊಟ್ಟನು” ಅಥವಾ “ಅನೇಕ ಒಳ್ಳೆಯ ಕಾರ್ಯಗಳು ನಡೆಯುವಂತೆ ದೇವರೇ ಕಾರಣನಾದನು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಅವನು ಆಶೀರ್ವದಿಸಲ್ಪಟ್ಟವನು” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ಅವನು ಅನೇಕವಾದ ದೊಡ್ಡ ಪ್ರಯೋಜನಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿಕೊಂಡವನು” ಅಥವಾ “ಅವನು ಒಳ್ಳೆಯ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಅನುಭವಿಸುತ್ತಿದ್ದಾನೆ” ಅಥವಾ “ಅವನು ಸಮೃದ್ಧಿಯನ್ನು ಹೊಂದುವುದಕ್ಕೆ ದೇವರು ಕಾರಣನಾದನು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ಆಶೀರ್ವದಿಸಲ್ಪಟ್ಟವನು” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಗೆ ಅನುಗ್ರಹಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುವುದು ಎಷ್ಟು ಒಳ್ಳೆಯದು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ದೇವರಿಗೆ ಆಶೀರ್ವಾದವಾಗಲಿ” ಎನ್ನುವ ಮಾತುಗಳನ್ನು “ಕರ್ತನೇ ಮಹಿಮೆಹೊಂದಲಿ” ಅಥವಾ “ಕರ್ತನಿಗೆ ಸ್ತೋತ್ರ” ಅಥವಾ “ನಾನು ದೇವರನ್ನು ಸ್ತುತಿಸುತ್ತಿದ್ದೇನೆ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಆಹಾರವನ್ನು ಆಶೀರ್ವಾದ ಮಾಡುವ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ, ಈ ಪದವನ್ನು “ಆಹಾರಕ್ಕಾಗಿ ದೇವರಿಗೆ ವಂದನೆಗಳು ಸಲ್ಲಿಸುವುದು” ಅಥವಾ “ಅವರಿಗೆ ಆಹಾರವನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದ್ದಕ್ಕಾಗಿ ದೇವರನ್ನು ಮಹಿಮೆಪಡಿಸುವುದು” ಅಥವಾ “ಅದಕ್ಕಾಗಿ ದೇವರನ್ನು ಮಹಿಮೆಪಡಿಸುವುದರ ಮೂಲಕ ಆಹಾರವನ್ನು ಪವಿತ್ರಗೊಳಿಸುವುದು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಸ್ತೋತ್ರ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು:

- 1 ಕೊರಿಂಥ.10:
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.13:34
- ಎಫೆಸ.01:03
- ಆದಿ.14:20
- ಯೆಶಯ.44:03
- ಯಾಕೋಬ.01:25
- ಲೂಕ.06:20
- ಮತ್ತಾಯ.26:26
- ನೆಹೆ.09:5
- ರೋಮಾ.04:09

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- 01:07 ದೇವರು ಅದು ಒಳ್ಳೆಯದೆಂದು ನೋಡಿದನು ಮತ್ತು ಆತನು ಅದನ್ನು ಆಶೀರ್ವಾದ ಮಾಡಿದನು.

- **01:15** ದೇವರು ತನ್ನ ಸ್ವರೂಪದಲ್ಲಿ ಆದಾಮನನ್ನು ಮತ್ತು ಹವ್ವಳನ್ನು ಉಂಟು ಮಾಡಿದನು. ಆತನು ಅವರನ್ನು ಆಶೀರ್ವದಿಸಿ "ನೀವು ಅನೇಕಮಂದಿ ಮಕ್ಕಳನ್ನು, ಮೊಮ್ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಹಡೆದು, ಭೂಮಿಯನ್ನು ತುಂಬಿಸಿರಿ" ಎಂದು ಅವರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.

1:16_ ದೇವರು ಎಲ್ಲಾ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದನಂತರ ವಿಶ್ರಾಂತಿ ತೆಗೆದುಕೊಂಡರು. ಆತನು ಏಳನೆಯ ದಿನವನ್ನು_ಆಶೀರ್ವಾದ ಮಾಡಿದನು ಮತ್ತು ಅದನ್ನು ಪರಿಶುದ್ಧ ದಿನವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದನು, ಯಾಕಂದರೆ ಆ ದಿನದಂದು ಆತನ ಕೆಲಸದಿಂದ ವಿಶ್ರಾಂತಿ ಪಡೆದ ದಿನವಾಗಿತ್ತು.

- **04:04**"ನಿನ್ನ ಹೆಸರನ್ನು ಪ್ರಖ್ಯಾತಿಗೆ ತರುವೆನು. ನಿನ್ನನ್ನು

ಆಶೀರ್ವದಿಸುವವರನ್ನು ಆಶೀರ್ವದಿಸುವೆನು ಮತ್ತು ನಿನ್ನನ್ನು ಶಪಿಸುವವರನ್ನು ನಾನು ಶಪಿಸುವೆನು. ಭೂಮಿಯ ಮೇಲಿರುವ ಎಲ್ಲಾ ಕುಟುಂಬಗಳು ನಿನ್ನಿಂದ ಆಶೀರ್ವದಿಸಲ್ಪಡುವವು ."

- **04:07** ಮೆಲ್ಕೀಚಿದೆಕ ಅಬ್ರಹಾಮನನ್ನು **ಆಶೀರ್ವದಿಸಿದನು** ಮತ್ತು "ಭೂಮ್ಯಾಕಾಶವನ್ನು ನಿರ್ಮಾಣ ಮಾಡಿದ ಪರಾತ್ಪರನಾದ ದೇವರ ಆಶೀರ್ವಾದವು ಅಬ್ರಾಮನಿಗೆ ದೊರೆಯಲಿ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.
- **07:03** ಇಸಾಕನು ಏಸಾವನಿಗೆ ತನ್ನ **ಆಶೀರ್ವಾದವನ್ನು** ಕೊಡಬೇಕೆಂದು ಬಯಸಿದ್ದನು.
- **08:05** ಯೋಸೇಫನು ಸೆರೆಮನೆಯಲ್ಲಿದ್ದರೂ ದೇವರಿಗೆ ನಂಬಿಗಸ್ಥನಾಗಿದ್ದನು, ದೇವರು ಅವನನ್ನು **ಆಶೀರ್ವಾದ** ಮಾಡಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H833, H835, H1288, H1289, H1293, G1757, G2127, G2128, G2129, G3106, G3107, G3108, G6050

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 01:07; 01:15; 01:16; 03:14; 04:04; 04:07; 05:10; 07:03; 07:04; 07:05; 08:04; 08:05; 08:14; 09:03; 13:07; 17:05; 17:07; 17:08; 17:09; 21:02; 48:07)

ಇಷ್ಠಾಯೇಲ್, ಇಷ್ಠಾಯೇಲನು, ಇಷ್ಠಾಯೇಲರು

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಇಷ್ಠಾಯೇಲನು ಅಬ್ರಾಹಾಮನಿಗೆ ಮತ್ತು ಐಗುಪ್ತ ದಾಸಿಯಾಗಿರುವ ಹಾಗರಳಿಗೆ ಹುಟ್ಟಿದ ಮಗನಾಗಿದ್ದನು. ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ಮೇಲೆ ಇಷ್ಠಾಯೇಲ್ ಎನ್ನುವ ಹೆಸರಿನ ಮೇಲೆ ಅನೇಕ ಜನರಿದ್ದಾರೆ.

- “ಇಷ್ಠಾಯೇಲ್” ಎನ್ನುವ ಹೆಸರಿಗೆ “ದೇವರು ಕೇಳುವನು” ಎಂದರ್ಥ.
- ಅಬ್ರಾಹಾಮನ ಮಗನಾಗಿರುವ ಇಷ್ಠಾಯೇಲನನ್ನು ಆಶೀರ್ವಾದ ಮಾಡುತ್ತೇನೆಂದು ದೇವರು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದ್ದರು, ಆದರೆ ಇವನು ದೇವರು ತನ್ನ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸುವುದಕ್ಕೆ ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದ ಮಗನಲ್ಲ.
- ಹಾಗರಳನ್ನು ಮತ್ತು ಇಷ್ಠಾಯೇಲನನ್ನು ಅರಣ್ಯದೊಳಗೆ ಕಳುಹಿಸಿದಾಗ ದೇವರು ಅವರನ್ನು ಸಂರಕ್ಷಿಸಿದನು.
- ಇಷ್ಠಾಯೇಲನು ಪಾರಾನಿನ ಅರಣ್ಯದಲ್ಲಿ ನಿವಾಸ ಮಾಡುತ್ತಿರುವಾಗ, ಅವನು ಐಗುಪ್ತ ಸ್ತ್ರೀಯಳನ್ನು ವಿವಾಹ ಮಾಡಿಕೊಂಡನು.
- ನೆತನ್ಯನ ಮಗನಾಗಿರುವ ಇಷ್ಠಾಯೇಲನು ಯೂದಾ ಸೈನ್ಯಾಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದನು, ಬಾಬೆಲೋನಿಯ ಅರಸನಾಗಿರುವ ನೆಬುಕದ್ನೆಚ್ಚರನಿಂದ ನೇಮಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಪಾಲಕನನ್ನು ಕೊಲ್ಲುವುದಕ್ಕೆ ಕೆಲವೊಂದು ಜನರ ಗುಂಪನ್ನು ನಡೆಸಿದ್ದನು.
- ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಇಷ್ಠಾಯೇಲ್ ಎಂಬ ಹೆಸರಿನ ಮೇಲೆ ಇನ್ನೂ ನಾಲ್ಕು ಮಂದಿ ಜನರಿದ್ದಾರೆ.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಅಬ್ರಾಹಾಮ, ಬಾಬೆಲೋನಿಯ, ಒಡಂಬಡಿಕೆ, ಅರಣ್ಯ, ಐಗುಪ್ತ, ಹಾಗರು, ಇಸಾಕ, ನೆಬುಕದ್ನೆಚ್ಚರ, ಪಾರಾನ್, ಸಾರಾ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಪೂರ್ವ.01:28-31
- 2 ಪೂರ್ವ.23:1-3
- ಆದಿ.16:11-12
- ಆದಿ.25:9-11
- ಆದಿ.25:13-16
- ಆದಿ.37:25-26

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **05:02** ಆದ್ದರಿಂದ ಅಬ್ರಾಮನು ಹಾಗರಳನ್ನು ಮದುವೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡನು. ಹಾಗರಳಿಗೆ ಒಂದು ಗಂಡು ಮಗುವಾಯಿತು, ಅಬ್ರಾಮನು ಅವನಿಗೆ _ ಇಷ್ಠಾಯೇಲ್ _ ಎಂದು ಹೆಸರಿಟ್ಟನು.
- **05:04** “ನಾನು _ ಇಷ್ಠಾಯೇಲನನ್ನು _ ಒಂದು ದೊಡ್ಡ ದೇಶವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡುವೆನು, ಆದರೆ ನನ್ನ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯು ಇಸಾಕನೊಂದಿಗೆ ಮಾತ್ರ ಇರುತ್ತದೆ.”

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H3458, H3459

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 05:02; 05:04)

ಇಸಾಕ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಇಸಾಕನು ಅಬ್ರಾಹಾಮ ಮತ್ತು ಸಾರಾಳಿಗೆ ಒಬ್ಬನೇ ಮಗನಾಗಿದ್ದನು. ಅವರು ವೃದ್ಧರಾಗಿದ್ದರೂ ಅವರಿಗೆ ಮಗನನ್ನು ಕೊಡುತ್ತೇನೆಂದು ದೇವರು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದ್ದರು.

- “ಇಸಾಕ” ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ “ಅವನು ನಕ್ಕನು” ಎಂದರ್ಥ. ಸಾರಾಳು ಒಬ್ಬ ಗಂಡು ಮಗುವಿಗೆ ಜನ್ಮ ಕೊಡುತ್ತಾಳೆಂದು ದೇವರು ಅಬ್ರಾಹಾಮನಿಗೆ ಹೇಳಿದಾಗ, ಅಬ್ರಾಹಾಮನು ನಕ್ಕನು, ಯಾಕಂದರೆ ಅವರು ತುಂಬಾ ವೃದ್ಧರಾಗಿದ್ದರು. ಸ್ವಲ್ಪ ಕಾಲವಾದನಂತರ, ಸಾರಾಳು ಕೂಡ ಈ ವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡಾಗ ನಕ್ಕಳು.
- ಆದರೆ ದೇವರು ತನ್ನ ವಾಗ್ದಾನವನ್ನು ನೆರವೇರಿಸಿದನು ಮತ್ತು ಇಸಾಕನು ಅಬ್ರಾಹಾಮ ಮತ್ತು ಸಾರಾಳ ವೃದ್ಧಾಪ್ಯದಲ್ಲಿ ಜನಿಸಿದನು.
- ಅಬ್ರಾಹಾಮನೊಂದಿಗೆ ದೇವರು ಮಾಡಿದ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯು ಇಸಾಕನಿಗೂ ಮತ್ತು ಅವನ ಸಂತಾನದವರಿಗೂ ನಿರಂತರವಾಗಿರುತ್ತದೆಯೆಂದು ದೇವರು ಅಬ್ರಾಹಾಮನಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.
- ಇಸಾಕನಿಗೆ ಯೌವನ ವಯಸ್ಸಿಗೆ ಬಂದಾಗ, ದೇವರು ಇಸಾಕನನ್ನು ಬಲಿ ಕೊಡಬೇಕೆಂದು ಆಜ್ಞಾಪಿಸುವುದರ ಮೂಲಕ ಅಬ್ರಾಹಾಮನ ವಿಶ್ವಾಸವನ್ನು ಪರೀಕ್ಷೆ ಮಾಡಿದನು.
- ಇಸಾಕನ ಮಗನಾಗಿರುವ ಯಾಕೋಬನಿಗೆ ಹನ್ನೆರಡು ಮಂದಿ ಮಕ್ಕಳಿದ್ದರು, ಇವರೇ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ದೇಶದ ಹನ್ನೆರಡು ಕುಲಗಳಾದರು.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಅಬ್ರಾಹಾಮ, ವಂಶದವರು, ನಿತ್ಯತ್ವ, ನೆರವೇರಿಸು, ಯಾಕೋಬ, ಸಾರಾ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಹನ್ನೆರಡು ಕುಲಗಳು)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಗಲಾತ್ಯೆ.04:28-29
- ಆದಿ.25:9-11
- ಆದಿ.25:19-20
- ಆದಿ.26:1
- ಆದಿ.26:6-8
- ಆದಿ.28:1-2
- ಆದಿ.31:17-18
- ಮತ್ತುಯ.08:11-13
- ಮತ್ತುಯ.22:31-33

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **05:04** “ನಿನ್ನ ಹೆಂಡತಿಯಾದ ಸಾರಾಯಳು ಒಂದು ಗಂಡು ಮಗುವನ್ನು ಹಡೆಯುವಳು, ಅವನು ನನ್ನ ವಾಗ್ದಾನ ಪುತ್ರನಾಗಿರುವನು. ಅವನಿಗೆ _ **ಇಸಾಕ** _ ಎಂದು ಹೆಸರಿಡಬೇಕು.
- **05:06** _ **ಇಸಾಕನು** ಯೌವನಸ್ಥನಾಗಿರುವಾಗ, “ನಿನ್ನ ಒಬ್ಬನೇ ಮಗನಾಗಿರುವ **ಇಸಾಕನನ್ನು** _ ಕರೆದುಕೊಂಡು, ನನಗೆ ಬಲಿಯಾಗಿ ಅವನನ್ನು ಸಾಯಿಸು” ಎಂದು ಹೇಳುವುದರ ಮೂಲಕ ದೇವರು ಅಬ್ರಾಹಾಮನ ನಂಬಿಕೆಯನ್ನು ಪರೀಕ್ಷೆ ಮಾಡಿದನು.
- **05:09** _ **ಇಸಾಕನ** _ ಬಲಿಗೆ ಬದಲಾಗಿ ದೇವರು ಒಂದು ಕುರಿಯನ್ನು ಅನುಗ್ರಹಿಸಿದರು.
- **06:01** ಅಬ್ರಾಹಾಮನು ವೃದ್ಧಾಪ್ಯದಲ್ಲಿದ್ದಾಗ, ತನ್ನ ಮಗನಾದ _ **ಇಸಾಕನು** ದೊಡ್ಡವನಾಗಿ ಬೆಳೆದು ಬಂದಾಗ, ತನ್ನ ಮಗನು **ಇಸಾಕನಿಗಾಗಿ** _ ಹುಡುಗಿಯನ್ನು ಕಂಡುಕೊಂಡು ಬರುವುದಕ್ಕೆ ಅಬ್ರಾಹಾಮನು ತನ್ನ ಆಳುಗಳಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬರನ್ನು ಕರೆದು ತನ್ನ ಬಂಧುಗಳು ನಿವಾಸವಾಗಿರುವ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಕಳುಹಿಸಿದನು.
- **06:05** _ **ಇಸಾಕನು** _ ರೆಬೆಕೆಳಿಗಾಗಿ ಪ್ರಾರ್ಥನೆ ಮಾಡಿದನು, ಮತ್ತು ಆಕೆ ಇಬ್ಬರು ಅವಳಿ ಜವಳಿ ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಗರ್ಭವನ್ನು ಧರಿಸುವುದಕ್ಕೆ ದೇವರು ಅನುಮತಿ ನೀಡಿದರು.
- **07:10** ಆದನಂತರ _ **ಇಸಾಕನು** ಮರಣ ಹೊಂದಿದನು, ಯಾಕೋಬ ಮತ್ತು ಏಸಾವರಿಬ್ಬರು ಅವನನ್ನು ಸಮಾಧಿ ಮಾಡಿದರು. ದೇವರು ಅಬ್ರಾಹಾಮನಿಗೆ ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ವಾಗ್ದಾನಗಳು **ಇಸಾಕನಿಗೆ** _ ಬಂದವು, ಈಗ ಯಾಕೋಬನಿಗೆ ಬಂದವು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H3327, H3446, G2464

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 05:04; 05:05; 05:06; 05:07; 05:08; 05:09; 06:01; 06:03; 06:04; 06:05; 07:01; 07:03; 07:04; 07:06;
07:10; 08:15; 09:13; 09:14; 14:02; 14:12; 19:10; 48:08)

ಇಸ್ರಾಯೇಲ ಯೂದ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಇಸ್ರಾಯೇಲ ಯೂದ ಯೇಸುವಿನ ಅಪೊಸ್ತಲರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ. ಇವನೇ ಯೇಸುವನ್ನು ಯೆಹೂದ್ಯ ನಾಯಕರಿಗೆ ಹಿಡಿಸಿಕೊಟ್ಟಿರುತ್ತಾನೆ.

- “ಇಸ್ರಾಯೇಲ” ಎನ್ನುವ ಹೆಸರಿಗೆ “ಕೆರಿಯೋತನಿಂದ ಬಂದವನು” ಎಂದರ್ಥ, ಇದು ಯೂದನು ಆ ಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿ ಬೆಳೆದಿರುತ್ತಾನೆಂದು ನಮಗೆ ಸೂಚಿಸುತ್ತಿದೆ.
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ ಯೂದನು ಅಪೊಸ್ತಲರ ಹಣವನ್ನು ತನ್ನ ಹತ್ತಿರ ಇಟ್ಟುಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದನು ಮತ್ತು ಆದರೆ ಆ ಹಣದಲ್ಲಿ ಸ್ವಲ್ಪ ಹಣವನ್ನು ಕದಿಯುತ್ತಾ ತನಗೋಸ್ಕರ ಉಪಯೋಗಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದನು.
- ಯೂದನು ಯೇಸುವನ್ನು ಬಂಧಿಸಲು ಧರ್ಮ ನಾಯಕರಿಗೆ ಆತನಿರುವ ಸ್ಥಳವನ್ನು ಹೇಳುವ ಮೂಲಕ ಯೇಸುವಿಗೆ ದ್ರೋಹ ಮಾಡಿದ್ದಾನೆ,
- ಧರ್ಮ ನಾಯಕರಲ್ಲರು ಯೇಸುವಿಗೆ ಮರಣ ದಂಡನೆಯನ್ನು ವಿಧಿಸಿದಾಗ, ಯೇಸುವಿಗೆ ದ್ರೋಹ ಮಾಡಿದ್ದೇನೆಂದು ಯೂದನು ದುಃಖಪಟ್ಟನು, ಆದ್ದರಿಂದ ಅವನು ಮೋಸ ಮಾಡಿದ್ದಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಹಣವನ್ನು ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕರಿಗೆ ತಿರುಗಿ ಕೊಟ್ಟು, ನಂತರ ಆತ್ಮಹತ್ಯೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡನು.
- ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಅಪೊಸ್ತಲ ಹೆಸರು ಕೂಡ ಯೂದ ಎಂದಿತ್ತು, ಇವನು ಯೇಸುವಿನ ಸಹೋದರರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನಾಗಿದ್ದನು. ಯೇಸುವಿನ ಸಹೋದರನು ಕೂಡ “ಯೂದ” ಎನ್ನುವ ಹೆಸರಿನವನಿದ್ದಾನೆ.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡಿರಿ)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಅಪೊಸ್ತಲ, ದ್ರೋಹ, ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕರು, ಯಾಕೋಬನ ಮಗನು ಯೂದ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಲೂಕಾ.06:14-16
- ಲೂಕಾ.22:47-48
- ಮಾರ್ಕ.03:17-19
- ಮಾರ್ಕ.14:10-11
- ಮತ್ತಾಯ.26:23-25

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **38:02** ಯೇಸುವಿನ ಶಿಷ್ಯರುಗಳಲ್ಲಿ **ಯೂದ** ಎನ್ನುವ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬ ಮನುಷ್ಯನಿದ್ದನು. ಯೇಸು ಮತ್ತು ಶಿಷ್ಯರು ಯೆರೂಸಲೇಮಿನೊಳಗೆ ಬಂದಾಗ, **ಯೂದನು** ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕರ ಬಳಿಗೆ ಹೋದನು ಮತ್ತು ಹಣಕ್ಕಾಗಿ ಯೇಸುವನ್ನು ಅವರ ಕೈಗೆ ಒಪ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟನು.
- **38:03** ಯೆಹೂದ್ಯ ನಾಯಕರಲ್ಲರು ಮಹಾ ಯಾಜಕನಿಂದ ನಡೆಸಲ್ಪಟ್ಟರು, ಯೇಸುವನ್ನು ಒಪ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟಿದ್ದಕ್ಕಾಗಿ **ಯೂದನಿಗೆ** ಮೂವತ್ತು ಬೆಳ್ಳಿ ನಾಣ್ಯಗಳನ್ನು ಕೊಟ್ಟರು.
- **38:14** **ಯೂದನು** ಯೆಹೂದ್ಯ ನಾಯಕರು, ಸೈನಿಕರು ಮತ್ತು ದೊಡ್ಡ ಜನಸಮೂಹದೊಂದಿಗೆ ಬಂದನು. ಅವರಲ್ಲರು ಖಡ್ಗಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಬೆತ್ತಗಳನ್ನು ಹೊತ್ತಿಕೊಂಡು ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದರು. **ಯೂದ** ಯೇಸುವಿನ ಬಳಿಗೆ ಬಂದು, “ಬೋಧಕನಿಗೆ ಶುಭಾಷಯಗಳನ್ನು” ಹೇಳಿ, ಆತನನ್ನು ಮುದ್ದಿಟ್ಟುಕೊಂಡನು.
- **39:08** ಆ ಸಮಯದಲ್ಲಿಯೇ, ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕರು ಯೇಸುವನ್ನು ಮರಣ ಶಿಕ್ಷೆಯನ್ನು ಹಾಕಿದ್ದಾರೆಂದು ದ್ರೋಹಿಯಾದ **ಯೂದನು** ನೋಡಿದನು. ಆಗ ಅವನು ತುಂಬಾ ದುಃಖಪಟ್ಟನು ಮತ್ತು ಹೊರಗೆ ಹೋಗಿ, ತನ್ನನ್ನು ತಾನು ಸಾಯಿಸಿಕೊಂಡನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: G2455, G2469

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 38:02; 38:03; 38:06; 38:07; 38:14; 39:08)

ಇಸ್ರಾಯೇಲ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

“ಇಸ್ರಾಯೇಲ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ದೇವರು ಯಾಕೋಬನಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಹೆಸರಾಗಿತ್ತು. ಈ ಪದಕ್ಕೆ “ಅವನು ದೇವರೊಂದಿಗೆ ಹೋರಾಟ ಮಾಡುವನು” ಎಂದರ್ಥ.

- ಯಾಕೋಬನ ಸಂತತಿಯವರು “ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಜನರು” ಅಥವಾ “ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ದೇಶ” ಅಥವಾ “ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು” ಎಂಬುದಾಗಿ ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟರು.
- ದೇವರು ತನ್ನ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಜನರೊಂದಿಗೆ ವಿಸ್ತರಿಸಿದರು. ಅವರು ಆತನು ಆದುಕೊಂಡ ಜನರಾಗಿದ್ದರು.
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ದೇಶದವರು ಹನ್ನೆರಡು ಕುಲಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟವರಾಗಿದ್ದರು.
- ಅರಸನಾದ ಸೋಲೋಮೋನನು ಮರಣಿಸಿದನಂತರ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ದೇಶವು ಎರಡು ಭಾಗಗಳಾಗಿ ವಿಂಗಡಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿತು: ದಕ್ಷಿಣ ರಾಜ್ಯವನ್ನು “ಯೂದಾ” ಎಂದು ಕರೆದರು, ಮತ್ತು ಉತ್ತರ ರಾಜ್ಯವನ್ನು “ಇಸ್ರಾಯೇಲ್” ಎಂದು ಕರೆದರು.
- “ಇಸ್ರಾಯೇಲ್” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಅನೇಕಬಾರಿ “ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಜನರು” ಅಥವಾ “ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ದೇಶ” ಎಂದು ಸಂದರ್ಭಾನುಗುಣವಾಗಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಯಾಕೋಬ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯ, ಯೂದಾ, ದೇಶ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಹನ್ನೆರಡು ಕುಲಗಳು)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು:

- 1 ಪೂರ್ವ.10:01
- 1 ಅರಸ.08:02
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.02:36
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.07:24
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.13:23
- ಯೋಹಾನ್.01:49-51
- ಲೂಕ.24:21
- ಮಾರ್ಕ.12:29
- ಮತ್ತಾಯ.02:06
- ಮತ್ತಾಯ.27:09
- ಫಿಲಿಪ್ಪ.03:4-5

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **08:15** ಹನ್ನೆರಡು ಮಂದಿ ಮಕ್ಕಳ ಸಂತಾನದವರು _ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ _ ಹನ್ನೆರಡು ಕುಲಗಳಾದರು.
- **09:03** ಅನೇಕ ಭವನಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಪಟ್ಟಣವೆಲ್ಲವನ್ನು ಕಟ್ಟಬೇಕೆಂದು ಐಗುಪ್ತರು _ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು _ ಬಲವಂತ ಮಾಡಿದರು.
- **09:05** ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಸ್ತ್ರೀ ಒಬ್ಬ ಗಂಡು ಮಗುವಿಗೆ ಜನ್ಮ ಕೊಟ್ಟಳು.
- **10:01** ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ದೇವರು ಹೀಗೆನ್ನುತ್ತಾನೆ “ನನ್ನ ಜನರನ್ನು ಕಳುಹಿಸು” ಎಂದು ಅವರು ಹೇಳಿದರು.
- **14:12** ಇದೆಲ್ಲವನ್ನು ಹೊರತುಪಡಿಸಿ, ದೇವರಿಗೆ ಮತ್ತು ಮೋಶೆಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ _ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ _ ಜನರು ದೂರು ಹೇಳಿದರು ಮತ್ತು ಗುನುಗುಟ್ಟಿದರು.
- **15:09** ಆ ದಿನದಂದು _ ಇಸ್ರಾಯೇಲನಿಗಾಗಿ _ ದೇವರು ಹೋರಾಟ ಮಾಡಿದರು. ಆತನು ಅಮೋರಿಯರಿಯರಲ್ಲಿ ಗೊಂದಲವನ್ನುಂಟು ಮಾಡಿದನು ಮತ್ತು ದೊಡ್ಡ ದೊಡ್ಡ ಅನೇಕಲ್ಲಗಳನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದನು, ಆಗ ಅಮೋರಿಯರಲ್ಲಿ ಅನೇಕರು ಸತ್ತರು.
- **15:12** ಈ ಹೋರಾಟವಾದನಂತರ, ದೇವರು ಪ್ರತಿಯೊಂದು _ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ _ ಕುಲಕ್ಕೆ ವಾಗ್ದಾನ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಹಂಚಿದನು. ಆದನಂತರ, ದೇವರು _ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ _ ಗಡಿಗಳಲ್ಲಿರುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರಿಗೆ ಸಮಾಧಾನವನ್ನು ಕೊಟ್ಟರು.
- **16:16** ಆದ್ದರಿಂದ _ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು _ ವಿಗ್ರಹಗಳಿಗೆ ಆರಾಧನೆ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಕ್ಕಾಗಿ, ಅವರನ್ನು ದೇವರು ಶಿಕ್ಷಿಸಿದರು.
- **43:06** “ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಜನರೇ, ನೀವು ಇದುವರೆಗೆ ತಿಳಿದುಕೊಂಡಂತೆ ಮತ್ತು ನೋಡಿದಂತೆ, ಯೇಸು ದೇವರ ಶಕ್ತಿಯಿಂದ ಅನೇಕವಾದ ಸೂಚಕ ಕ್ರಿಯೆಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಅದ್ಭುತಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದನು.”

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H3478, H3479, H3481, H3482, G935, G2474, G2475

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 08:15; 09:01; 09:02; 09:03; 09:04; 09:05; 09:07; 09:08; 09:13; 10:01; 10:03; 10:04; 10:05; 10:06;
10:07; 10:09; 10:11; 10:12; 11:01; 11:03; 11:04; 11:05; 11:08; 12:01; 12:03; 12:04; 12:05; 12:06; 12:08; 12:09; 12:10;
12:11; 12:12; 12:13; 12:14; 13:01; 13:02; 13:08; 13:15; 14:01; 14:03; 14:04; 14:10; 14:11; 14:12; 14:14; 14:15; 15:01;
15:02; 15:04; 15:05; 15:06; 15:07; 15:08; 15:09; 15:10; 15:11; 15:12; 15:13; 16:01; 16:02; 16:04; 16:05; 16:08; 16:09;
16:10; 16:14; 16:16; 16:17; 17:01; 17:02; 17:03; 17:05; 17:06; 17:07; 17:08; 18:01; 18:04; 18:05; 18:07; 18:08; 18:11;
19:01; 19:10; 20:03; 20:04; 20:11; 21:05; 21:07; 26:05; 26:06; 43:06; 48:09; 48:11; 48:14)

ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಸೊಲೊಮೋನನ ಮರಣದನಂತರ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಹನ್ನೆರಡು ಕುಲಗಳು ಎರಡು ರಾಜ್ಯಗಳಾಗಿ ವಿಭಜನೆ ಹೊಂದಿದಾಗ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ದೇಶದ ಉತ್ತರ ಭಾಗವು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯವಾಗಿ ಮಾರ್ಪಟ್ಟಿತು.

- ಉತ್ತರ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯವು ಹತ್ತು ಕುಲಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ದಕ್ಷಿಣ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಯೆಹೂದರಾಜ್ಯವು ಎರಡು ಕುಲಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿದವು.
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯದ ರಾಜಧಾನಿ ಸಮಾರ್ಯವಾಗಿತ್ತು. ಇದು ಯೆಹೂದರಾಜ್ಯದ ರಾಜಧಾನಿಯಾಗಿರುವ ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಿಂದ ಸುಮಾರು 50 ಕಿಲೋಮೀಟರ್ ದೂರದಲ್ಲಿದ್ದುತ್ತು.
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯದ ಎಲ್ಲಾ ಅರಸರು ದುಷ್ಟರಾಗಿದ್ದರು. ಅವರು ಸುಳ್ಳು ದೇವರುಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಆ ವಿಗ್ರಹಗಳಿಗೆ ಸೇವೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಎಲ್ಲಾ ಜನರನ್ನು ಪ್ರೇರೇಪಿಸಿದ್ದರು.
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಧಾಳಿ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ದೇವರು ಅಶೂರರನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದನು. ಅನೇಕಮಂದಿ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ಸೆರೆ ಹಿಡಿದರು ಮತ್ತು ಅವರನ್ನು ಅಶೂರಿಯಲ್ಲಿ ನಿವಾಸವಾಗುವಂತೆ ಕರೆದೊಯ್ದರು.
- ಅಶೂರಿಯನ್ನರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಉಳಿದ ಜನರ ಮಧ್ಯೆದೊಳಗೆ ಅನ್ಯರನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಅಲ್ಲಿ ಬಿಟ್ಟರು. ಮೂವರು ಅನ್ಯರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರೊಂದಿಗೆ ವಿವಾಹವಾದರು, ಮತ್ತು ಅವರ ಮಕ್ಕಳು ಸಮಾರ್ಯದವರಾಗಿ ಮಾರ್ಪಟ್ಟರು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಅಶೂರ್, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್, ಯೂದಾ, ಯೆರೂಸಲೇಮ್, ರಾಜ್ಯ, ಸಮಾರ್ಯ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 2 ಪೂರ್ವ.35:18-19
- ಯೆರೆ.05:10-13
- ಯೆರೆ.09:25-26

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **18:08** ರೆಹಬ್ಯಾಮನಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ತಿರಸ್ಕಾರ ಮಾಡಿ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ದೇಶದ ಹತ್ತು ಕುಲಗಳು ತಮಗೆ ಅರಸನಾಗಿರುವುದಕ್ಕೆ ಯಾರೊಬ್ಬಾಮನನ್ನು ನೇಮಿಸಿಕೊಂಡರು. ಆ ಭೂಮಿಯ ಉತ್ತರ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ತಮ್ಮ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಕೊಂಡರು ಮತ್ತು ಅವರು _ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯ _ ಎಂಬುದಾಗಿ ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟರು.
- **18:10** _ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಮತ್ತು ಯೆಹೂದ ರಾಜ್ಯಗಳು _ ಒಬ್ಬರಿಗೊಬ್ಬರು ಶತ್ರುಗಳಾದರು ಮತ್ತು ಒಬ್ಬರಿಗೊಬ್ಬರು ವಿರುದ್ಧ ಹೋರಾಟಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದರು.
- **18:11** ಹೊಸ _ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ _ ಎಲ್ಲಾ ಅರಸರು ದುಷ್ಟರಾಗಿದ್ದರು.
- **20:01** ಯೆಹೂದ ಮತ್ತು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯಗಳೆರಡು ದೇವರಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಪಾಪ ಮಾಡಿದರು.
- **20:02** ಶಕ್ತಿಯುತವಾದ, ಕ್ರೂರವುಳ್ಳ ಅಶೂರ್ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯದಿಂದ _ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯವು _ ನಾಶಗೊಳಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿತು. ಅಶೂರಿಯನರು _ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ _ ಅನೇಕ ಜನರನ್ನು ಸಾಯಿಸಿದರು, ಬೆಲೆಯುಳ್ಳ ಪ್ರತಿ ವಸ್ತುವನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡರು ಮತ್ತು ಬಹಳಷ್ಟು ದೇಶವನ್ನು ಸುಟ್ಟು ಹಾಕಿದರು.
- **20:04** ಇದಾದನಂತರ ಅಶೂರಿಯರು _ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯವು _ ಇರುವ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ಅನ್ಯರನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬಂದು ಬಿಟ್ಟರು. ಬಿದ್ದುಹೋಗಿರುವ ಪಟ್ಟಣಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ಆ ಅನ್ಯರು ಕಟ್ಟಿದರು ಮತ್ತು ಅಲ್ಲಿ ಬಿಡಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ಮದುವೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡರು. ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಸಂತಾನದವರನ್ನು ಮದುವೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಅನ್ಯರನ್ನು ಸಮಾರ್ಯದವರು ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H3478, H4410, H4467, H4468

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 18:08; 18:10; 18:12; 19:02; 19:05; 19:06; 20:01; 20:02; 20:03; 20:04; 20:05; 20:06)

ಇಸ್ರಾಯೇಲ್, ಇಸ್ರಾಯೇಲನು, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು, ಯಾಕೋಬ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಯಾಕೋಬನು ಇಸ್ರಾಕ ಮತ್ತು ರೆಬೆಕಾಳಿಗೆ ಹುಟ್ಟಿದ ಅವಳಿಜವಳಿ ಮಕ್ಕಳಲ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕವನಾಗಿದ್ದನು. ದೇವರು ಯಾಕೋಬನಿಗೆ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಎಂಬ ಹೆಸರನ್ನು ನೀಡಿದನು. ಆತನ ವಂಶಸ್ಥರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಷ್ಟ್ರದವರಾದರು

- ಯಾಕೋಬ ಎನ್ನುವ ಹೆಸರಿಗೆ "ಅವನು ಹಿಮ್ಮಡಿಯನ್ನು ಎಳೆಯುವನು" ಎಂದರ್ಥ. ಇದು "ಇವನು ಮೋಸಮಾಡುವವನು" ಎನ್ನುವ ಅರ್ಥ ಬರುವ ಮಾತಾಗಿರುತ್ತದೆ ಯಾಕೋಬ ಹುಟ್ಟುತ್ತಿರುವಾಗಲೇ ಅವನು ತನ್ನ ಅಣ್ಣನಾದ ಏಸಾವನ ಹಿಮ್ಮಡಿಯನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಂಡು ಹುಟ್ಟಿದ್ದನು.
- ಅನೇಕ ವರ್ಷಗಳಾದಮೇಲೆ, ದೇವರು ಯಾಕೋಬನ ಹೆಸರನ್ನು "ಇಸ್ರಾಯೇಲ್" ಎಂಬುವುದಾಗಿ ಮಾರ್ಪಾಟು ಮಾಡಿದ್ದನು, ಇದಕ್ಕೆ "ಇವನು ದೇವರೊಂದಿಗೆ ಹೋರಾಡುವವನು" ಎಂದರ್ಥ.
- ಯಾಕೋಬನು ತುಂಬಾ ಜಾಣನು ಮತ್ತು ಮೋಸಗಾರನೂ ಆಗಿದ್ದನು. ಇವನು ತನ್ನ ಅಣ್ಣನಾದ ಏಸಾವನಿಂದ ಚೊಚ್ಚಲುತನವನ್ನು ಮತ್ತು ಸ್ವಾಸ್ಥ್ಯದ ಹಕ್ಕುಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡವನಾಗಿ ನಮಗೆ ಕಾಣಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾನೆ.
- ಯಾಕೋಬನು ಲಾಬಾನನ ಎರಡು ಹೆಣ್ಣು ಮಕ್ಕಳಾದ ಲೇಯಾ, ರಾಹೇಲಳನ್ನು ಮತ್ತು ಅವರ ದಾದಿಗಳಾದ ಜಿಲ್ಲ ಮತ್ತು ಬಿಲ್ಹಾರನ್ನು ಮದುವೆಮಾಡಿಕೊಂಡನು. ಈ ನಾಲ್ಕು ಸ್ತ್ರೀಯರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಹನ್ನೆರಡು ಕುಲಗಳ ಮೂಲಪಿತೃಗಳ ಜನ್ಮ ನೀಡಿದರು.
- ಯಾಕೋಬನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಮೂರು ಮೂಲಪಿತೃಗಳಲ್ಲಿ ಕೊನೆಯವನಾಗಿದ್ದನು. ಯಾಕೋಬನಿಗೆ ಹನ್ನೆರಡು ಮಂದಿ ಗಂಡು ಮಕ್ಕಳು. ಅವರ ಸಂತಾನದವರೆಲ್ಲರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಹನ್ನೆರಡು ಕುಲಗಳಾದರು.
- ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ, ಮತ್ತುಯ ಸುವಾರ್ತೆಯ ವಂಶಾವಳಿಯಲ್ಲಿ ಯಾಕೋಬನ ಎಂಬ ವಿಭಿನ್ನ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಯೋಸೇಫನ ತಂದೆ ಎಂದು ಪಟ್ಟಿಮಾಡಲಾಗಿದೆ.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಕಾನಾನ್, ಮೋಸಗೊಳಿಸು, ಏಸಾವ, ಇಸ್ರಾಕ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್, ರೆಬೆಕಾ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಹನ್ನೆರಡು ಕುಲಗಳು)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.07:11-13
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.07:44-46
- ಆದಿ.25:24-26
- ಆದಿ.29:1-3
- ಆದಿ.32:1-2
- ಯೋಹಾನ್.04:4-5
- ಮತ್ತುಯ.08:11-13
- ಮತ್ತುಯ.22:31-33

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **07:01** ಗಂಡು ಮಕ್ಕಳು ಬೆಳೆದು ಬರುತ್ತಾ ಇರುವಾಗ, ರೆಬೆಕಾಳು _ **ಯಾಕೋಬನನ್ನು** ಪ್ರೀತಿಸಿದಳು, ಆದರೆ ಇಸ್ರಾಕನು ಏಸಾವನನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸಿದನು. _ **ಯಾಕೋಬನು** _ ಮನೆಯಲ್ಲಿರುವುದಕ್ಕೆ ಇಷ್ಟಪಟ್ಟನು, ಆದರೆ ಏಸಾವನು ಭೇಟಿಯಾಡುವುದನ್ನು ಇಷ್ಟಪಟ್ಟನು.
- **07:07** _ **ಯಾಕೋಬನು** _ ಅಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ವರ್ಷಗಳು ನಿವಾಸವಾಗಿದ್ದನು, ಮತ್ತು ಆ ಸಮದಲ್ಲಿಯೇ ಅವನು ಅಲ್ಲಿ ಮದುವೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡನು ಮತ್ತು ಹನ್ನೆರಡು ಮಂದಿ ಗಂಡು ಮಕ್ಕಳನ್ನು, ಒಂದು ಹೆಣ್ಣು ಮಗುವನ್ನು ಹಡೆದನು. ದೇವರು ಇವನನ್ನು ಉನ್ನತ ಶ್ರೀಮಂತನನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದನು.
- **07:08** ಕಾನಾನ್.ನಲ್ಲಿರುವ ತನ್ನ ಮನೆಯಿಂದ ದೂರವಿದ್ದು ಸುಮಾರು ಇಪ್ಪತ್ತು ವರ್ಷಗಳು ಆದನಂತರ, _ **ಯಾಕೋಬನು** _ ತನ್ನ ಕುಟುಂಬ, ತನ್ನ ದಾಸರು ಮತ್ತು ತನಗಿರುವ ಎಲ್ಲಾ ಪಶು ಪ್ರಾಣಿಗಳೊಂದಿಗೆ ಹಿಂದುರಿಗೆ ಬಂದನು.
- **07:10** ದೇವರು ಅಬ್ರಾಹಾಮನೊಂದಿಗೆ ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ವಾಗ್ದಾನಗಳು ಇಸ್ರಾಕನ ಬಳಿಗೆ ಹೋದವು ಮತ್ತು ಈಗ _ **ಯಾಕೋಬನು** _ ಬಳಿಗೆ ಹೋದವು.
- **08:01** ಅನೇಕ ವರ್ಷಗಳು ಆದನಂತರ, _ **ಯಾಕೋಬನು** _ ವೃದ್ಧಾಪ್ಯದಲ್ಲಿದ್ದಾಗ, ಯಾರ್ಯಾರು ಸರಿಯಾಗಿ ಹಿಂಡುಗಳನ್ನು ಕಾಯುತ್ತಿದ್ದಾರೋ ಇಲ್ಲವೋ ಎಂದು ತನ್ನ ಸಹೋದರರನ್ನು ನೋಡಿಕೊಂಡು ಬರಲು ಆತನು ತನಗೆ ಇಷ್ಟನಾಗಿರುವ ಮಗನಾದ ಯೋಸೇಫನನ್ನು ಕಳುಹಿಸುತ್ತಾನೆ.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H3290, G2384

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 06:07; 07:01; 07:02; 07:03; 07:04; 07:05; 07:06; 07:07; 07:08; 07:09; 07:10; 08:01; 08:03; 08:10; 08:11; 08:13; 08:14; 08:15; 09:13; 09:14; 14:02; 14:12; 19:10)

ಉಪದೇಶ ಉಪದೇಶಿಸುವುದು, ಉಪದೇಶಕ, ಸಾರು, ಸಾರುವುದು, ಸಾರಲ್ಪಡು,

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ಉಪದೇಶಿಸು” ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ ಜನರ ಗುಂಪಿನೊಂದಿಗೆ ಮಾತನಾಡು, ದೇವರ ಕುರಿತಾಗಿ ಅವರಿಗೆ ಬೋಧನೆ ಮಾಡು ಮತ್ತು ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸಬೇಕೆಂದು ಅವರನ್ನು ಬೇಡಿಕೊಳ್ಳು ಎಂದರ್ಥ. “ಸಾರಲ್ಪಡು” ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ ಧೈರ್ಯವಾಗಿ ಬಹಿರಂಗವಾಗಿ ಯಾವುದಾದರೊಂದನ್ನು ಘೋಷಿಸುವುದು ಅಥವಾ ಸಾರುವುದು ಎಂದರ್ಥ.

- ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಉಪದೇಶವನ್ನು ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯಿಂದ ದೊಡ್ಡ ಗುಂಪಿನ ಜನರಿಗೆ ಮಾಡಲಾಗುತ್ತದೆ. ಇದನ್ನು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಮಾತನಾಡಲಾಗುತ್ತದೆ, ಬರೆಯಲಾಗುವುದಿಲ್ಲ.
- “ಉಪದೇಶ” ಮತ್ತು “ಬೋಧನೆ” ಹೋಲುತ್ತದೆ, ಆದರೆ ನಿಖರವಾಗಿ ಒಂದೇ ಆಗಿರುವುದಿಲ್ಲ.
- “ಉಪದೇಶಿಸುವುದು” ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಆಧ್ಯಾತ್ಮಿಕ ಅಥವಾ ನೈತಿಕ ಸತ್ಯವನ್ನು ಸಾರ್ವಜನಿಕವಾಗಿ ಘೋಷಿಸುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಪ್ರತಿಕ್ರಿಯಿಸಲು ಪ್ರೇಕ್ಷಕರನ್ನು ಒತ್ತಾಯಿಸುತ್ತದೆ. “ಬೋಧನೆ” ಎನ್ನುವುದು ಸೂಚನೆಗೆ ಒತ್ತು ನೀಡುವ ಪದವಾಗಿದೆ, ಅಂದರೆ ಜನರಿಗೆ ಮಾಹಿತಿ ನೀಡುವುದು ಅಥವಾ ಏನನ್ನಾದರೂ ಹೇಗೆ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಅವರಿಗೆ ಕಲಿಸುವುದು.
- “ಉಪದೇಶ” ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ “ಸುವಾರ್ತೆ” ಎಂಬ ಪದದೊಂದಿಗೆ ಬಳಸಲಾಗುತ್ತದೆ.
- ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ಇತರರಿಗೆ ಬೋಧಿಸಿದ್ದನ್ನು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಅವನ “ಬೋಧನೆಗಳು” ಎಂದೂ ಕರೆಯಬಹುದು.
- ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ “ಸಾರು” ಎಂದರೆ ದೇವರು ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದ ಯಾವುದನ್ನಾದರೂ ಸಾರ್ವಜನಿಕವಾಗಿ ಘೋಷಿಸುವುದು, ಅಥವಾ ದೇವರ ಬಗ್ಗೆ ಇತರರಿಗೆ ಹೇಳುವುದು ಮತ್ತು ಅವನು ಎಷ್ಟು ಶ್ರೇಷ್ಠನೆಂದು.
- ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ, ಅಪೊಸ್ತಲರು ಯೇಸುವಿನ ಬಗ್ಗೆ ಸುವಾರ್ತೆಯನ್ನು ವಿವಿಧ ನಗರಗಳು ಮತ್ತು ಪ್ರದೇಶಗಳಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಜನರಿಗೆ ಸಾರಿದರು.
- “ಸಾರು” ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ರಾಜರು ಮಾಡಿದ ತೀರ್ಪುಗಳಿಗೆ ಅಥವಾ ಸಾರ್ವಜನಿಕ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಕೆಟ್ಟದ್ದನ್ನು ಖಂಡಿಸಲು ಸಹ ಬಳಸಬಹುದು.
- “ಸಾರು” ಅನ್ನು ಭಾಷಾಂತರಿಸುವ ಇತರ ಮಾರ್ಗಗಳಲ್ಲಿ “ಸಾರುವುದು” ಅಥವಾ “ಬಹಿರಂಗವಾಗಿ ಬೋಧಿಸು” ಅಥವಾ “ಸಾರ್ವಜನಿಕವಾಗಿ ಘೋಷಿಸು” ಒಳಗೊಂಡಿರಬಹುದು.
- “ಸಾರು” ಎಂಬ ಪದವನ್ನು “ಪ್ರಕಟಣೆ” ಅಥವಾ “ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಉಪದೇಶ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಶುಭವಾರ್ತೆ, ಯೇಸು, ದೇವರ ರಾಜ್ಯ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 2 ತಿಮೊಥೆ.04:1-2
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.08:4-5
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.10:42-43
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.14:21-22
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.20:25
- ಲೂಕ.04:42
- ಮತ್ತಾಯ.03:1-3
- ಮತ್ತಾಯ.04:17
- ಮತ್ತಾಯ.12:41
- ಮತ್ತಾಯ.24:14
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.09:20-22
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.13:38-39
- ಯೋನ.03:1-3
- ಲೂಕ.04:18-19
- ಮಾರ್ಕ.01:14-15
- ಮತ್ತಾಯ.10:26

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **24:02** “ಮಾನಸಾಂತರ ಹೊಂದಿರಿ, ದೇವರ ರಾಜ್ಯವು ಸಮೀಪವಾಗಿದೆ” ಎಂದು ಅವನು (ಯೋಹಾನ್) ಅವರಿಗೆ _ ಪ್ರಸಂಗ ಮಾಡಿದನು _ .
- **30:01** ಅನೇಕ ಗ್ರಾಮಗಳಲ್ಲಿ ಬೋಧನೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಮತ್ತು _ ಉಪದೇಶಿಸಲು _ ಯೇಸು ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದನು.
- **38:01** ಮೂವತ್ತು ಮೂರು ವರ್ಷಗಳಾದ ಮೇಲೆ ಯೇಸು ಬಹಿರಂಗವಾಗಿ ಬೋಧಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಮತ್ತು _ ಉಪದೇಶ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೂ _ ಆರಂಭಿಸಿದನು, ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿ ಶಿಷ್ಯರೊಂದಿಗೆ ಪಸ್ತವನ್ನು ಆಚರಿಸುವುದಕ್ಕೆ ತಾನು ಬಯಸುತ್ತಿದ್ದೇನೆಂದು ಯೇಸು ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು, ಮತ್ತು ಅಲ್ಲಿ ಆತನನ್ನು ಮರಣಕ್ಕೆ ಗುರಿ ಮಾಡಲಾಗುತ್ತದೆ.

- **45:06** ಈ ಎಲ್ಲಾ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಇದ್ದಾಗಲೂ ಅವರು ಹೋದ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಸ್ಥಳದಲ್ಲೂ ಯೇಸುವಿನ ಕುರಿತಾಗಿ ಅವರು_ ಭೋದಿಸಿದರು _.
- **45:07** ಅವನು (ಫಿಲಿಪ್ಪನ) ಸಮಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಹೋಗಿ, ಯೇಸುವಿನ ಕುರಿತಾಗಿ ಆತನು ಬೋಧಿಸಲು, ಆ ಊರಿನಲ್ಲಿ ಅನೇಕಮಂದಿ ರಕ್ಷಣೆ ಹೊಂದಿದರು.
- **46:06** ಆ ಕ್ಷಣದಲ್ಲಿಯೇ, ಸೌಲನು ದಮಸ್ಕದಲ್ಲಿರುವ ಯೆಹೂದ್ಯರಿಗೆ _ ಉಪದೇಶ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ _ ಆರಂಭಿಸಿದನು.
- **46:10** ಅನೇಕ ಸ್ಥಳಗಳಲ್ಲಿ ಯೇಸುವಿನ ಶುಭವಾರ್ತೆಯನ್ನು _ ಬೋಧಿಸಲು _ ಅವರು ಅವರನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದರು.
- **47:14** ಪೌಲನು ಮತ್ತು ಇತರ ಕ್ರೈಸ್ತ ನಾಯಕರು ಅನೇಕ ಪಟ್ಟಣಗಳಿಗೆ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡಿ, ಯೇಸುವಿನ ಕುರಿತಾಗಿ ಶುಭವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಜನರಿಗೆ ಬೋಧಿಸಿದರು ಮತ್ತು _ ಉಪದೇಶಿಸಿದರು _.
- **50:02** "ಸರ್ವಲೋಕದಲ್ಲಿರುವ ಜನರಿಗೆ ಮತ್ತು ಭೂಮಿಯ ಕಟ್ಟಕಡೆಯವರೆಗೂ ದೇವರ ರಾಜ್ಯದ ಕುರಿತಾಗಿ ಶುಭವಾರ್ತೆಯನ್ನು ನನ್ನ ಶಿಷ್ಯರು ಪ್ರಕಟಿಸುವರು" ಎಂದು ಈ ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ಯೇಸು ಜೀವಿಸಿದಾಗ ಹೇಳಿದರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's:
 - preach: H1319, H7121, H7150, G1229, G2097, G2605, G2782, G2783, G2784, G2980, G4283
- (for proclaim): H1319, H1696, H1697, H2199, H3045, H3745, H4161, H5046, H5608, H6963, H7121, H7440, H8085, G518, G591, G1229, G1861, G2097, G2605, G2782, G2784, G2980, G3142, G4135

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 24:02; 30:01; 38:01; 45:06; 45:07; 46:06; 46:07; 46:08; 46:10; 47:11; 47:14; 50:02)

ಉಪವಾಸ, ನಿರಾಹಾರ, ಉಪವಾಸವಿದ್ದೆ, ಉಪವಾಸವಿರುವುದು, ಉಪವಾಸಗಳು

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ಉಪವಾಸ” ಎಂಬ ಪದವು ಒಂದು ದಿನ ಅಥವಾ ಹೆಚ್ಚಿನ ಸಮಯದವರೆಗೆ ಆಹಾರವನ್ನು ಸೇವಿಸುವುದನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸುವುದು ಎಂದು ಅರ್ಥೈಸುತ್ತದೆ. ಕೆಲವೊಂದು ಸಲ ಇದರಲ್ಲಿ ಯಾವ ಪಾನೀಯವನ್ನು ಕುಡಿಯದಿರುವುದನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತದೆ.

- ಉಪವಾಸವು ದೇವರ ಮೇಲೆ ಕೇಂದ್ರೀಕರಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿದ ಆಹಾರದಿಂದ ಯಾವ ಅಡಚಣೆಯಿಲ್ಲದೆ ಪ್ರಾರ್ಥನೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಜನರಿಗೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡುತ್ತದೆ.
- ಕೆಲವೊಂದು ತಪ್ಪು ಕಾರಣಗಳಿಗೋಸ್ಕರ ಉಪವಾಸದ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಯೇಸು ಯೆಹೂದ್ಯರ ಧರ್ಮ ನಾಯಕರನ್ನು ಖಂಡಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಅವರು ಉಪವಾಸವಿದ್ದರಿಂದ ಇತರರು ಅವರನ್ನು ನೀತಿವಂತರೆಂದು ಆಲೋಚನೆ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಬಯಸುತ್ತಾರೆ.
- ಕೆಲವೊಂದುಬಾರಿ ಜನರು ಉಪವಾಸವಿರುತ್ತಾರೆ ಯಾಕೆಂದರೆ ಅವರು ಯಾವುದಾದರೊಂದರ ಕುರಿತಾಗಿ ತುಂಬಾ ಬಾಧೆಗೆ ಒಳಗಾಗಿರುತ್ತಾರೆ ಅಥವಾ ದುಃಖಿತರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ.
- “ಉಪವಾಸ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಕ್ರಿಯಾಪದವಾದರೆ, “ಊಟ ಮಾಡದೆ ತಡೆಹಿಡಿದುಕೊಳ್ಳುವುದು” ಅಥವಾ “ಊಟ ಮಾಡದಿರುವುದು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡುತ್ತಾರೆ.
- “ಉಪವಾಸ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ನಾಮಪದವಾದರೆ, “ಊಟ ತಿನ್ನದ ಸಮಯ” ಅಥವಾ “ಆಹಾರದಿಂದ ದೂರವಿರುವ ಸಮಯ” ಎಂದು ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕರು)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಅರಸ.21:8-10
- 2 ಪೂರ್ವ.20:3-4
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.13:1-3
- ಯೋನಾ.03:4-5
- ಲೂಕ.05:33-35
- ಮಾರ್ಕ.02:18-19
- ಮತ್ತಾಯ.06:16-18
- ಮತ್ತಾಯ.09:14-15

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **25:01** ಯೇಸು ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ತೆಗೆದುಕೊಂಡನಂತರ, ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ಆತನನ್ನು ಅರಣ್ಯದೊಳಗೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋಯಿತು, ಅಲ್ಲಿ ಆತನು ನಲವತ್ತು ಹಗಲು ರಾತ್ರಿಗಳು **ಉಪವಾಸ** _ ಇದ್ದನು.
- **34:08** “ಉದಾಹರಣೆಗೆ, ನಾನು ವಾರಕ್ಕೆ ಎರಡು ಬಾರಿ **ಉಪವಾಸ** _ ಮಾಡುತ್ತೇನೆ ಮತ್ತು ನಾನು ಪಡೆದ ಹಣದಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ವಸ್ತುಗಳಲ್ಲಿ ದಶಮ ಭಾಗವನ್ನು ಕೊಡುತ್ತೇನೆ”.
- **46:10** ಒಂದು ದಿನ ಅಂತಿಯೋಕ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ಕ್ರೈಸ್ತರೆಲ್ಲರು _ **ಉಪವಾಸವಿದ್ದು** _ ಪ್ರಾರ್ಥನೆ ಮಾಡಿದರು, ಆಗ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ಅವರಿಗೆ “ನಾನು ಅವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಬಾರ್ನಬಾನನ್ನು ಮತ್ತು ಸೌಲನನ್ನು ನನಗಾಗಿ ಪ್ರತ್ಯೇಕಿಸಿರಿ” ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H2908, H5144, H6684, H6685, G777, G3521, G3522, G3523

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 25:01; 34:08; 46:10)

ಊರೀಯ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಊರೀಯ ಎನ್ನುವವನು ನೀತಿಯುಳ್ಳ ಮನುಷ್ಯನಾಗಿದ್ದನು ಮತ್ತು ಅರಸನಾದ ದಾವೀದನ ಉತ್ತಮ ಸೈನಿಕರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನಾಗಿದ್ದನು. ಇವನನ್ನು ಅನೇಕಬಾರಿ “ಹಿತ್ತಿಯನಾದ ಊರೀಯ” ಎಂದೂ ಸೂಚಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತಾನೆ.

- ಊರೀಯನಿಗೆ ಬತ್ತೆಬೆ ಎನ್ನುವ ಹೆಸರಿನ ಸುಂದರವಾದ ಹೆಂಡತಿಯಿದ್ದಿದ್ದಳು,
- ದಾವೀದನು ಊರೀಯ ಹೆಂಡತಿಯೊಂದಿಗೆ ವ್ಯಭಿಚಾರ ಮಾಡಿದ್ದನು, ಮತ್ತು ಆಕೆ ಗರ್ಭವತಿಯಾಗಿ, ದಾವೀದನಿಗೆ ಮಗನನ್ನು ಹೆತ್ತಳು.
- ಈ ಪಾಪವನ್ನು ಮುಚ್ಚಿಕೊಳ್ಳಲು, ದಾವೀದನು ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿರುವ ಊರೀಯನನ್ನು ಕೊಲ್ಲಿಸಿದನು. ಆದನಂತರ ದಾವೀದನು ಊರೀಯಳನ್ನು ಮದುವೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡನು.
- ಊರೀಯ ಎನ್ನುವ ಹೆಸರಿನ ಮೇಲೆ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ಯಾಜಕನಾಗಿದ್ದನು, ಇವನು ಅರಸನಾದ ಆಹಾಜ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಕೆಲಸ ಮಾಡಿರುತ್ತಾನೆ.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಆಹಾಜ, ಬತ್ತೆಬೆ, ದಾವೀದ, ಹಿತ್ತಿಯನು)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಅರಸ.15:4-6
- 2 ಸಮು.11:2-3
- 2 ಸಮು.11:26-27
- ನೆಹೆ.03:3-5

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **17:12** _ ಊರೀಯ _ ಎನ್ನುವ ವ್ಯಕ್ತಿ ಬತ್ತೆಬೆಯ ಗಂಡನಾಗಿದ್ದನು, ಇವನು ದಾವೀದನ ಉತ್ತಮ ಸೈನಿಕರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನಾಗಿದ್ದನು. ದಾವೀದನು _ ಊರೀಯನನ್ನು _ ಯುದ್ಧದಿಂದ ಹಿಂದಕ್ಕೆ ಕರೆಕಳುಹಿಸಿ, ನಿನ್ನ ಹೆಂಡತಿಯೊಂದಿಗೆ ಇರು ಎಂದು ಅವನಿಗೆ ಹೇಳಿದನು. ಆದರೆ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಸೈನಿಕರು ಹೋರಾಟ ಮಾಡುತ್ತಿರುವುದರಿಂದ, _ ಊರೀಯ _ ಮನೆಗೆ ಹೋಗುವುದಕ್ಕೆ ತಿರಸ್ಕರಿಸಿದನು. ಇದರಿಂದ ದಾವೀದನು _ ಊರೀಯನನ್ನು _ ಯುದ್ಧಕ್ಕೆ ಕಳುಹಿಸಿದನು ಮತ್ತು ಇವನನ್ನು ಸಾಯಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಶತ್ರುವು ಬಲವಾಗಿರುವ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಿಲ್ಲಿಸಬೇಕೆಂದು ಸೈನ್ಯಾಧಿಪತಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.
- **17:13** _ ಊರೀಯನು _ ಮರಣಿಸಿದನಂತರ, ದಾವೀದನು ಬತ್ತೆಬೆಯನ್ನು ಮದುವೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H223, G3774

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: [17:12](#); [17:13](#))

ಎಬ್ಬಿಸು, ಎದ್ದೇಳು, ಎಬ್ಬಿಸುವುದು, ಎದ್ದೇಳು, ಎದ್ದಿದೆ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

ಎಬ್ಬಿಸು, ಮೇಲಕ್ಕೆ ಎಬ್ಬಿಸು

ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ "ಎಬ್ಬಿಸು" ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ "ಮೇಲಕ್ಕೆ ಎಬ್ಬಿಸುವುದು" ಅಥವಾ "ಉನ್ನತವಾಗಿ ಮಾಡು" ಎಂದರ್ಥ.

- "ಮೇಲಕ್ಕೆ ಎದ್ದೇಳು" ಎನ್ನುವ ಅಲಂಕಾರಿಕ ಮಾತಿಗೆ ಯಾವುದಾದರೊಂದನ್ನು ಕಾಣಿಸಿಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ಅಥವಾ ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿರಲು ಮಾಡುವುದು ಎಂದರ್ಥ. ಯಾವುದಾದರೊಂದನ್ನು ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಯಾರಾದರೊಬ್ಬರನ್ನು ನೇಮಿಸುವುದು ಎಂದರ್ಥವೂ ಈ ಪದಕ್ಕೆ ಇರುತ್ತದೆ.
- ಕೆಲವೊಂದುಬಾರಿ "ಮೇಲಕ್ಕೆ ಎದ್ದೇಳು" ಎನ್ನುವ ಮಾತಿಗೆ "ಪುನರ್ ಸ್ಥಾಪಿಸು" ಅಥವಾ "ಪುನರ್ ನಿರ್ಮಿಸು" ಎಂದರ್ಥವಾಗಿರುತ್ತದೆ.
- "ಎಬ್ಬಿಸು" ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ "ಮರಣದಿಂದ ಎಬ್ಬಿಸು" ಎನ್ನುವ ಮಾತಿನಲ್ಲಿರುವ ವಿಶೇಷವಾದ ಅರ್ಥವು ಇರುತ್ತದೆ. ಸತ್ತಿರುವ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಜೀವಂತವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡುವುದು ಎಂದು ಈ ಮಾತಿಗೆ ಅರ್ಥವಾಗಿರುತ್ತದೆ.
- ಕೆಲವೊಂದುಬಾರಿ "ಮೇಲಕ್ಕೆ ಎಬ್ಬಿಸು" ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ ಯಾರಾದರೊಬ್ಬರನ್ನು ಅಥವಾ ಯಾವುದಾದರೊಂದನ್ನು "ಮಹಿಮೆಪಡಿಸು ಅಥವಾ ಹೊಗಳು" ಎಂದರ್ಥವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ಎಬ್ಬಿಸು, ಎದ್ದೇಳು

"ಎಬ್ಬಿಸು" ಅಥವಾ "ಎದ್ದೇಳು" ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ "ಮೇಲಕ್ಕೆ ಹೋಗು" ಅಥವಾ "ಎದ್ದು ಬಾ" ಎಂದರ್ಥ. "ಏರಿದೆ," "ಬಿಳಿದಿದೆ", ಮತ್ತು "ಎದ್ದಿದೆ" ಎನ್ನುವ ಪದಗಳು ಭೂತ ಕಾಲದ ಕ್ರಿಯೆಯನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸುತ್ತಿವೆ.

- ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ಎಲ್ಲಿಗಾದರೂ ಹೋಗುವುದಕ್ಕೆ ಮೇಲಕ್ಕೆ ಎದ್ದಾಗ, ಇದು ಕೆಲವೊಂದುಬಾರಿ "ಅವನು ಎದ್ದು ಹೊರಟನು" ಅಥವಾ "ಅವನು ಮೇಲಕ್ಕೆ ಎದ್ದು ಹೊರಟುಹೋದನು" ಎಂದೂ ವ್ಯಕ್ತಗೊಳಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ.
- ಯಾವುದಾದರೊಂದು "ಎದ್ದು ಬರುತ್ತಿರುವಾಗ", ಇದಕ್ಕೆ ಇದು "ನಡೆದಿದೆ" ಅಥವಾ "ನಡೆಯುವುದಕ್ಕೆ ಆರಂಭವಾಗುತ್ತಿದೆ" ಎಂದರ್ಥ.
- ಯೇಸು "ಮರಣದಿಂದ ಎಬ್ಬಿಸಲ್ಪಡುವನು" ಎಂದು ಆತನು ಮುಂಚಿತವಾಗಿಯೇ ಹೇಳಿದ್ದನು. ಯೇಸು ಮರಣಿಸಿದ ಮೂರು ದಿನಗಳಾದನಂತರ, "ಆತನು ಎದ್ದು ಬಂದನು" ಎಂದು ದೂತ ಹೇಳಿದನು.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- "ಎಬ್ಬಿಸು" ಅಥವಾ "ಎದ್ದೇಳು" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು "ಮೇಲಕ್ಕೆತ್ತು" ಅಥವಾ "ಉನ್ನತವಾಗಿ ಮಾಡು" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- "ಮೇಲಕ್ಕೆ ಎಬ್ಬಿಸು" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು "ಕಾಣಿಸಿಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ಮಾಡು" ಅಥವಾ "ನೇಮಿಸು" ಅಥವಾ "ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿರಿಸು" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- "ನಿಮ್ಮ ಶತ್ರುಗಳ ಬಲವನ್ನು ಮೇಲಕ್ಕೆ ಎಬ್ಬಿಸು" ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು "ನಿಮ್ಮ ಶತ್ರುಗಳನ್ನು ತುಂಬಾ ಬಲವುಳ್ಳವರನ್ನಾಗಿ ಮಾಡು" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- "ಮರಣದಿಂದ ಯಾರಾದರೊಬ್ಬರನ್ನು ಎಬ್ಬಿಸು" ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು "ಸತ್ತಂತ ಯಾರಾದರೊಬ್ಬರನ್ನು ಮರಣದಿಂದ ಜೀವಂತವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡು" ಅಥವಾ "ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ತಿರುಗಿ ಜೀವಂತವಾಗುವಂತೆ ಮಾಡು" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಸಂದರ್ಭಾನುಗುಣವಾಗಿ, "ಮೇಲಕ್ಕೆತ್ತು" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು "ಒದಗಿಸು" ಅಥವಾ "ನೇಮಿಸು" ಅಥವಾ "ಹೊಂದಿಕೊಳ್ಳು" ಅಥವಾ "ನಿರ್ಮಿಸು" ಅಥವಾ "ಪುನರ್ ನಿರ್ಮಿಸು" ಅಥವಾ "ಸರಿಪಡಿಸು" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- "ಎದ್ದು ಹೊರಟನು" ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು "ಮೇಲಕ್ಕೆ ಎದ್ದು ಹೊರಟನು" ಅಥವಾ "ಹೋದನು" ಎಂದು ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಸಂದರ್ಭಾನುಗುಣವಾಗಿ, "ಎದ್ದಿದೆ" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು "ಆರಂಭಿಸಿದೆ" ಅಥವಾ "ಆರಂಭ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ" ಅಥವಾ "ಮೇಲಕ್ಕೆ ಎದ್ದಿದೆ" ಅಥವಾ "ನಿಂತಿದೆ" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಪುನರುತ್ಥಾನ, ನೇಮಿಸು, ಘನಪಡಿಸು)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು:

- 2 ಪೂರ್ವ.06:41
- 2 ಸಮು.07:12
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.10:40
- ಕೊಲೊಸ್ಸ.03:01
- ಧರ್ಮೋ.13:1-3
- ಯೆರೆ.06:01

- ನ್ಯಾಯಾ.02:18
- ಲೂಕ.07:22
- ಮತ್ತಾಯ.20:19

ಸತ್ಯವೇದ ಕತೆಗಳಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **21:14** ಮೆಸ್ಸೀಯ ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ ಮತ್ತು ದೇವರು ಆತನನ್ನು ಮರಣದಿಂದ _ ಎಬ್ಬಿಸುತ್ತಾನೆ _ ಎಂದು ಪ್ರವಾದಿಗಳು ಮುಂಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳಿದ್ದರು.
- **41:05** "ಯೇಸು ಇಲ್ಲಿ ಇಲ್ಲ. ಆತನು ಹೇಳಿದ ಪ್ರಕಾರವೇ, ಆತನು ಮರಣದಿಂದ _ ಎಬ್ಬಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ _!"
- **43:07** "ಯೇಸು ಮರಣ ಹೊಂದಿದರೂ, ದೇವರು ಆತನನ್ನು ಮರಣದಿಂದ _ ಎಬ್ಬಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ _." "ನಿನ್ನ ಪರಿಶುದ್ಧನನ್ನು ಸಮಾಧಿಯಲ್ಲಿರುವಂತೆ ಬಿಡುವುದಿಲ್ಲ" ಎನ್ನುವ ಪ್ರವಾದನೆಯು ಈ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ನೆರವೇರಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿತು. ಯೇಸು ತಿರುಗಿ ಜೀವಂತವಾಗಿರುವಕ್ಕೆ ದೇವರು ಯೇಸುವನ್ನು _ ಎಬ್ಬಿಸಿದ್ದಾನೆ _ ಎನ್ನುವ ಸತ್ಯ ಸಂಘಟನೆಗೆ ನಾವೆಲ್ಲರೂ ಸಾಕ್ಷಿಗಳಾಗಿದ್ದೇವೆ.
- **44:05** "ನೀವು ಜೀವಾಧಿಪತಿಯನ್ನು ಸಾಯಿಸಿದ್ದೀರಿ, ಆದರೆ ದೇವರು ಆತನನ್ನು ಮರಣದಿಂದ _ ಎಬ್ಬಿಸಿದನು _.
- **44:08** "ನಿಮ್ಮ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಈ ಮನುಷ್ಯನು ಮೆಸ್ಸೀಯನಾದ ಯೇಸುವಿನ ಶಕ್ತಿಯಿಂದ ಸ್ವಸ್ಥತೆಯನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ. ನೀವು ಯೇಸುವನ್ನು ಶಿಲುಬೆಗೆ ಹಾಕಿದ್ದೀರಿ, ಆದರೆ ದೇವರು ಆತನು ತಿರುಗಿ ಜೀವಿಸುವಂತೆ _ ಎಬ್ಬಿಸಿದನು _!"
- **48:04** ಸೈತಾನನು ಮೆಸ್ಸೀಯನನ್ನು ಕೊಂದನು ಎಂದು ಇದರ ಅರ್ಥವಾಗಿರುತ್ತದೆ, ಆದರೆ ಆತನು ತಿರುಗಿ ಜೀವಂತವಾಗಿರುವುದಕ್ಕೆ ದೇವರು ಆತನನ್ನು _ ಎಬ್ಬಿಸಿದನು _, ಮತ್ತು ಮೆಸ್ಸೀಯ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಸೈತಾನನ ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ಜಜ್ಜುವನು.
- **49:02** ಆತನು (ಯೇಸು) ನೀರಿನ ಮೇಲೆ ನಡೆದನು, ಬಿರುಗಾಳಿಯನ್ನು ಶಾಂತಗೊಳಿಸಿದನು, ಅನೇಕ ರೋಗಿಗಳನ್ನು ಗುಣಪಡಿಸಿದನು, ದೆವ್ವಗಳನ್ನು ಹೋಗಲಾಡಿಸಿದನು, ಸತ್ತಂತವರನ್ನು ಜೀವಂತವಾಗಿರುವುದಕ್ಕೆ ತಿರುಗಿ _ ಎಬ್ಬಿಸಿದನು _, ಮತ್ತು ಐದು ರೊಟ್ಟಿ ಎರಡು ಮೀನುಗಳನ್ನು ಸುಮಾರು 5,000 ಜನರಿಗೆ ಹಂಚಿದನು.
- **49:12** ಯೇಸು ದೇವರ ಮಗನೆಂದು, ನಿನಗೆ ಬದಲಾಗಿ ಆತನು ಶಿಲುಬೆಯಲ್ಲಿ ಮರಣಿಸಿದ್ದಾನೆಂದು, ಮತ್ತು ದೇವರು ಆತನನ್ನು ತಿರುಗಿ _ ಎಬ್ಬಿಸಿದ್ದಾನೆಂದು _ ನೀನು ತಪ್ಪದೇ ನಂಬಬೇಕು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H2210, H2224, H5549, H5782, H5927, H5975, H6965, H6966, H6974, H7613 G305, G386, G393, G450, G1096, G1326, G1453, G1525, G1817, G1825, G1892, G1999, G4891

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 21:14; 41:01; 41:05; 41:06; 42:01; 42:03; 42:07; 43:07; 44:05; 44:08; 48:04; 49:02; 49:12; 50:11; 50:12)

ಎಲೀಯ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಎಲೀಯನು ಯೆಹೋವನ ಅತೀ ಪ್ರಾಮುಖ್ಯವಾದ ಪ್ರವಾದಿಗಳಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ. ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಮತ್ತು ಯೂದಾ ರಾಜ್ಯಗಳನ್ನು ಅನೇಕಮಂದಿ ಅರಸರು ಆಳುತ್ತಿರುವ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಎಲೀಯನು ಪ್ರವಾದಿಸಿದ್ದನು. ಅವರಲ್ಲಿ ಅರಸನಾದ ಅಹಾಬನು ಕೂಡ ಇದ್ದನು.

- ಸತ್ತ ಹುಡುಗನನ್ನು ಜೀವಕ್ಕೆ ತರುವುದು ಸೇರಿದಂತೆ ದೇವರು ಎಲೀಯ ಮೂಲಕ ಅನೇಕವಾದ ಅದ್ಭುತ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಮಾಡಿದ್ದಾನೆ.
- ಅರಸನಾದ ಅಹಾಬನು ಬಾಲ್ ಎನ್ನುವ ಸುಳ್ಳು ದೇವರನ್ನು ಆರಾಧನೆ ಮಾಡಿದ್ದಕ್ಕಾಗಿ ಎಲೀಯನು ಅವನನ್ನು ಎಚ್ಚರಿಸಿದ್ದನು.
- ಯೆಹೋವನ ನಿಜವಾದ ದೇವರು ಎಂದು ನಿರೂಪಣೆ ಮಾಡುವದಕ್ಕಾಗಿ ಎಲೀಯನು ಬಾಲ್ ಪ್ರವಾದಿಗಳಿಗೆ ಸವಾಲನ್ನು ಹಾಕಿದನು.
- ಎಲೀಯ ಜೀವನದ ಅಂತಿಮ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಎಲೀಯನು ಇನ್ನೂ ಜೀವಂತವಾಗಿರುವಾಗಲೇ ದೇವರು ಅವನನ್ನು ಅದ್ಭುತ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಪರಲೋಕಕ್ಕೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಹೋದರು.
- ನೂರಾರು ವರ್ಷಗಳಾದನಂತರ ಎಲೀಯ ಮತ್ತು ಮೋಶೆ ಪರ್ವತದ ಮೇಲೆ ಯೇಸುವಿನೊಂದಿಗೆ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡರು, ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿ ನಡೆಯುವ ಯೇಸುವಿನ ಶ್ರಮೆ ಮತ್ತು ಮರಣಗಳ ಕುರಿತಾಗಿ ಅವರಿಬ್ಬರು ಮಾತನಾಡಿದರು.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಅದ್ಭುತ, ಪ್ರವಾದಿ, ಯೆಹೋವ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಅರಸ.17:1
- 2 ಅರಸ.01:3-4
- ಯಾಕೋಬ.05:16-18
- ಯೋಹಾನ್.01:19-21
- ಯೋಹಾನ್.01:24-25
- ಮಾರ್ಕ.09:4-6

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- 19:02 ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯದ ಮೇಲೆ ಅಹಾಬನು ಅರಸನಾಗಿದ್ದಾಗ _ **ಎಲೀಯನು** _ ಪ್ರವಾದಿಯಾಗಿದ್ದನು.
- 19:02 “ನಾನು ಹೇಳುವವರೆಗೂ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಯಾವ ಮಳೆಯೂ ಅಥವಾ ಯಾವ ಇಬ್ಬನಿ ಇರುವುದಿಲ್ಲ” ಎಂದು _ **ಎಲೀಯನು** _ ಅಹಾಬನಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.
- 19:03 ನಿನ್ನನ್ನು ಕೊಲ್ಲಬೇಕೆಂದು ಬಯಸುತ್ತಿರುವ ಅಹಾಬನಿಂದ ಮರೆಯಾಗುವುದಕ್ಕೆ ಅರಣ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ಒಂದು ತೊರೆಯೊಳಗೆ ಹೋಗು ಎಂದು ದೇವರು _ **ಎಲೀಯನಿಗೆ** _ ಹೇಳಿದನು. ಪ್ರತಿ ಮುಂಜಾನೆ ಮತ್ತು ಪ್ರತಿ ಸಾಯಂಕಾಲ ಪಕ್ಷಿಗಳು ಆತನಿಗೆ ರೊಟ್ಟಿ ಮತ್ತು ಮಾಂಸವನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಬರುತ್ತಿದ್ದವು.
- 19:04 ಆದರೆ ಅವರು _ ಎಲೀಯನನ್ನು _ ಚೆನ್ನಾಗಿ ನೋಡಿಕೊಂಡಿದ್ದರು, ಮತ್ತು ದೇವರು ಅವರಿಗೆ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಒದಗಿಸಿಕೊಟ್ಟಿದ್ದನು, ಆದ್ದರಿಂದ ಅವರ ಹಿಟ್ಟಿನ ಪಾತ್ರೆಯು ಮತ್ತು ಅವರ ಎಣ್ಣೆಯ ಪಾತ್ರೆಯು ಕಡಿಮೆಯಾಗಲೇಯಿದ್ದಿಲ್ಲ.
- 19:05 ಮೂರುವರೆ ವರ್ಷಗಳಾದನಂತರ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯಕ್ಕೆ ಹಿಂದುರಿಗೆ ಬರಬೇಕೆಂದು ಮತ್ತು ಆತನು ಮಳೆಯನ್ನು ಕಳುಹಿಸುತ್ತಿದ್ದಾನೆನ್ನುವ ವಿಷಯವನ್ನು ಅಹಾಬನಿಗೆ ತಿಳಿಸ ಬೇಕೆಂದು ದೇವರು _ **ಎಲೀಯನಿಗೆ** _ ಹೇಳಿದನು.
- 19:07 “ಒಂದು ಎತ್ತನ್ನು ಸಾಯಿಸಿ, ಸರ್ವಾಂಗ ಹೋಮವಾಗಿ ಅದನ್ನು ಸಿದ್ಧಗೊಳಿಸಿ, ಅದಕ್ಕೆ ಬೆಂಕಿಯನ್ನು ಹಚ್ಚಬೇಡಿರಿ” ಎಂದು _ **ಎಲೀಯನು** _ ಬಾಲ್ ಪ್ರವಾದಿಗಳಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.
- 19:12 “ಬಾಲ್ ಪ್ರವಾದಿಗಳು ಯಾರೂ ತಪ್ಪಿಸಿಕೊಂಡು ಹೋಗಬಾರದೆಂದು” _ **ಎಲೀಯ** _ ಹೇಳಿದನು.
- 36:03 ಮೋಶೆ ಮತ್ತು ಪ್ರವಾದಿಯಾದ _ **ಎಲೀಯ** _ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡರು. ಈ ಸಂಘಟನೆಗೆ ಮುಂಚಿತವಾಗಿ ಇವರು ನೂರಾರು ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲ ಜೀವಿಸಿದ್ದರು. ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿ ಸಂಭವಿಸುವ ಯೇಸುವಿನ ಮರಣದ ಕುರಿತಾಗಿ ಯೇಸುವಿನೊಂದಿಗೆ ಅವರಿಬ್ಬರು ಮಾತನಾಡಿದ್ದರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H452, G2243

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 19:02; 19:03; 19:04; 19:05; 19:06; 19:07; 19:09; 19:10; 19:12; 19:13; 19:14; 26:05; 36:03; 36:04)

ಏಸಾವ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಏಸಾವನು ಇಸಾಕ ಮತ್ತು ರೆಬೆಕಾಳಿಗೆ ಹುಟ್ಟಿದ ಅವಳಿ ಗಂಡುಮಕ್ಕಳಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನಾಗಿದ್ದನು. ಅವರಲ್ಲಿ ಇವನ್ನು ಮೊದಲನೇ ಮಗುವಾಗಿದ್ದನು. ತನ್ನ ಅವಳಿ ಸಹೋದರ ಯಾಕೋಬನಾಗಿದ್ದನು.

- ಏಸಾವನು ಕೆಂಪಾದ ರುಚಿಯಾದ ಪದಾರ್ಥಕ್ಕಾಗಿ ತನ್ನ ತಮ್ಮನಿಗೆ ತನ್ನ ಚೊಚ್ಚಲತನವನ್ನು ಮಾರಿಬಿಟ್ಟನು.
- ಏಸಾವನು ಮೊದಲ ಸಂತಾನವಾಗಿರುವುದರಿಂದ ತನ್ನ ತಂದೆಯಾದ ಇಸಾಕನು ಅವನಿಗೆ ವಿಶೇಷವಾದ ಆಶೀರ್ವಾದವನ್ನು ಕೊಡಬೇಕೆಂದು ಬಯಸಿದ್ದನು. ಆದರೆ ಯಾಕೋಬನು ಆಶೀರ್ವಾದವನ್ನು ಏಸಾವನಿಗೆ ಕೊಡದಂತೆ ಮೋಸ ಮಾಡಿದನು. ಅದಕ್ಕಾಗಿ ಏಸಾವನು ಯಾಕೋಬನನ್ನು ಕೊಲ್ಲಬೇಕೆಂದು ಸಿಟ್ಟುಗೊಂಡಿದ್ದನು, ಆದರೆ ಕೊನೆಗೆ ಅವನು ಯಾಕೋಬನನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸಿದನು.
- ಏಸಾವನಿಗೆ ಅನೇಕಮಂದಿ ಮಕ್ಕಳು ಮತ್ತು ಮೊಮ್ಮಕ್ಕಳು ಇದ್ದರು, ಈ ಎಲ್ಲ ಸಂತಾನದವರೇ ಕಾನಾನ್ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ದೊಡ್ಡ ಗುಂಪಾಗಿ ಮಾರ್ಪಟ್ಟು ಜೀವನ ನಡೆಸುತ್ತಿದ್ದರು.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಎದೋಮ್, ಇಸಾಕ, ಯಾಕೋಬ, ರೆಬೆಕಾ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಆದಿ.25:24-26
- ಆದಿ.25:29-30
- ಆದಿ.26:34-35
- ಆದಿ.27:11-12
- ಆದಿ.32:3-5
- ಇಬ್ರಿ.12:14-17
- ರೋಮಾ.09:10-13

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **06:07** ರೆಬೆಕಾಳ ಮಕ್ಕಳು ಹುಟ್ಟಿದಾಗ, ದೊಡ್ಡವನು ಕೆಂಪು ಬಣ್ಣದ ಕೂದಲುಗಳಿದ್ದು ಹೊರ ಬಂದನು, ಮತ್ತು ಅವರು ಅವನಿಗೆ _ ಏಸಾವ _ ಎಂದು ಹೆಸರಿಟ್ಟರು.
- **07:02** ಆದ್ದರಿಂದ _ ಏಸಾವನು _ ತನ್ನ ಚೊಚ್ಚಲತನವನ್ನು ಯಾಕೋಬನಿಗೆ ಕೊಟ್ಟನು.
- **07:04** ಇಸಾಕನು ಮೇಕೆಯ ಕೂದಲು ಎಂದು ತಿಳಿದು, ಬಟ್ಟೆಗಳ ವಾಸನೆಯನ್ನು ನೋಡಿದನೋ, ಆಗ ಇವನು _ ಏಸಾವನೇ _ ಎಂದು ತಿಳಿದು, ಅವನನ್ನು ಆಶೀರ್ವಾದ ಮಾಡಿದನು.
- **07:05** _ ಏಸಾವನು _ ಯಾಕೋಬನನ್ನು ದ್ವೇಷಿಸಿದನು ಯಾಕಂದರೆ ಯಾಕೋಬನು ತನ್ನ ಚೊಚ್ಚಲತನವನ್ನು ಮತ್ತು ತನ್ನ ಆಶೀರ್ವಾದವನ್ನು ಕದ್ದುಕೊಂಡಿದ್ದನು.
- **07:10** ಆದರೆ _ ಏಸಾವನು _ ಯಾಕೋಬನನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸಿದ್ದನು, ಮತ್ತು ಅವರಿಬ್ಬರು ಒಬ್ಬರನ್ನೊಬ್ಬರು ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾ ತುಂಬಾ ಸಂತೋಷದಿಂದ ಇದ್ದಿದ್ದರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H6215, G2269

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 06:07; 07:01; 07:02; 07:03; 07:04; 07:05; 07:06; 07:09; 07:10)

ಐಗುಪ್ತ, ಐಗುಪ್ತನು, ಐಗುಪ್ತರು

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಐಗುಪ್ತ ಎನ್ನುವುದು ಆಫ್ರಿಕಾ ಈಶಾನ್ಯ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಒಂದು ದೇಶವಾಗಿದ್ದು, ಕಾನಾನ್ ಭೂಮಿಯ ನೈಋತ್ಯ ಭಾಗಕ್ಕೆ ಹರಡಿದ ದೇಶವಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಐಗುಪ್ತನು ಎನ್ನುವುದು ಐಗುಪ್ತ ದೇಶದಿಂದ ಬಂದಿರುವ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- ಪುರಾತನ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಐಗುಪ್ತ ಎನ್ನುವುದು ತುಂಬಾ ಶಕ್ತಿಯುತವಾದ, ಶ್ರೀಮಂತ ದೇಶವಾಗಿತ್ತು.
- ಪುರಾತನ ಐಗುಪ್ತ ದೇಶವು ಎರಡು ಭಾಗಗಳಾಗಿ ವಿಭಜಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿತ್ತು, ಅವೇನೆಂದರೆ ಕೆಳಗಿನ ಐಗುಪ್ತ (ನೈಲ್ ನದಿ ಕೆಳಗಡೆಗೆ ಹರಡಿ ಸಮುದ್ರದೊಳಗೆ ಸೇರುವ ಉತ್ತರ ಭಾಗ) ಮತ್ತು ಮೇಲಣ ಐಗುಪ್ತ (ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆಗೆ ಇರುವ ಭಾಗ). ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಈ ಭಾಗಗಳನ್ನು "ಐಗುಪ್ತ" ಮತ್ತು "ಕೂಷು" (ಮೂಲ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಪಫೋಸ್ ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ) ಎಂದು ಸೂಚಿಸಲಾಗಿದೆ.
- ಅನೇಕಸಲ ಕಾನಾನ್ ದೇಶದಲ್ಲಿ ಆಹಾರ ಸ್ವಲ್ಪವಿದ್ದಾಗ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಪಿತೃಗಳು ತಮ್ಮ ಕುಟುಂಬಗಳಿಗಾಗಿ ಆಹಾರವನ್ನು ಕೊಂಡುಕೊಂಡು ಬರುವುದಕ್ಕೆ ಐಗುಪ್ತಕ್ಕೆ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡಿದ್ದರು.
- ನೂರಾರು ವರ್ಷಗಳು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಐಗುಪ್ತ ದೇಶದಲ್ಲಿ ಗುಲಾಮರಾಗಿದ್ದರು.
- ಯೋಸೇಫನು ಮತ್ತು ಮರಿಯಳು ಮಹಾ ಹೆರೋದನಿಂದ ತಪ್ಪಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಕೂಸಾಗಿದ್ದ ಯೇಸುವನ್ನು ಎತ್ತಿಕೊಂಡು ಐಗುಪ್ತಕ್ಕೆ ತೆರಳಿದ್ದರು.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಮಹಾ ಹೆರೋದ, ಯೋಸೇಫ, ನೈಲ್ ನದಿ, ಪಿತೃಗಳು)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಸಮು.04:7-9
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.07:9-10
- ವಿಮೋ.03:7-8
- ಆದಿ.41:27-29
- ಆದಿ.41:55-57
- ಮತ್ತುಯ.02:13-15

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **08:04** ಗುಲಾಮರನ್ನು ಕೊಂಡುಕೊಳ್ಳುವವರು ಯೋಸೇಫನನ್ನು _ ಐಗುಪ್ತಕ್ಕೆ _ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋದರು. _ ಐಗುಪ್ತ _ ದೇಶವು ತುಂಬಾ ವಿಸ್ತಾರವಾದ, ಶಕ್ತಿಯುತವಾದ ದೇಶವಾಗಿತ್ತು, ಇದು ನೈಲ್ ನದಿಯ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ.
- **08:08** ಫರೋಹನು ಯೋಸೇಫನೆಂದರೆ ತುಂಬಾ ಮೆಚ್ಚುಗೆಯಾಗಿದ್ದನು, ಇದರಿಂದ ಅವನು ಯೋಸೇಫನನ್ನು _ ಐಗುಪ್ತ _ ದೇಶದ ಮೇಲೆ ಅತೀ ಶಕ್ತಿಯುಳ್ಳ ಎರಡನೇ ಮನುಷ್ಯನನ್ನಾಗಿ ನೇಮಿಸಿದನು.
- **08:11** ಆದ್ದರಿಂದ ಆಹಾರವನ್ನು ಕೊಂಡುಕೊಂಡು ಬರುವುದಕ್ಕೆ ಯಾಕೋಬನು ತನ್ನ ಹಿರಿಯ ಮಕ್ಕಳನ್ನು _ ಐಗುಪ್ತಕ್ಕೆ _ ಕಳುಹಿಸಿದನು.
- **08:14** ಯಾಕೋಬನು ವೃದ್ಧನಾಗಿದ್ದರೂ, ಅವನು _ ಐಗುಪ್ತಕ್ಕೆ _ ತನ್ನ ಕುಟುಂಬದವರೊಂದಿಗೆ ತೆರಳಿದನು, ಮತ್ತು ಅವರೆಲ್ಲರು ಅಲ್ಲಿಯೇ ಜೀವನವನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದರು.
- **09:01** ಯೋಸೇಫನು ಸತ್ತನಂತರ, ತನ್ನ ಎಲ್ಲಾ ಬಂಧುಗಳು _ ಐಗುಪ್ತದಲ್ಲೇ _ ನಿವಾಸವಾಗಿದ್ದರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H4713, H4714, G124, G125

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 08:04; 08:06; 08:08; 08:10; 08:11; 08:12; 08:14; 09:01; 09:02; 09:03; 09:08; 09:09; 09:10; 09:11; 09:13; 10:02; 10:04; 10:05; 10:06; 10:07; 10:08; 10:10; 10:11; 11:03; 11:04; 11:06; 11:07; 11:08; 12:01; 12:04; 12:06; 12:09; 12:10; 12:11; 12:12; 12:13; 12:14; 13:04; 14:07; 38:01; 48:09)

ಒಡಂಬಡಿಕೆ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ

"ಒಡಂಬಡಿಕೆ" ಎನ್ನುವ ಪದವು ಒಂದು ಅಥವಾ ಎರಡು ಪಕ್ಷದವರು ನೆರವೇರಿಸಬೇಕಾಗಿದ್ದು, ಯಾವುದಾದರೂ ಒಂದು ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಎರಡು ಪಕ್ಷದವರ ನಡುವೆ ನಿರ್ಣಯಿಸಿ ಸಾಂಪ್ರದಾಯಿಕವಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವ ಒಪ್ಪಂದವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- ವ್ಯಕ್ತಿಗಳ ನಡುವೆ, ಜನರ ಗುಂಪಿಗಳ ನಡುವೆ ಅಥವಾ ದೇವರು ಮತ್ತು ಮನುಷ್ಯರ ನಡುವೆ ಈ ಒಪ್ಪಂದ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬಹುದು.
- ಇಬ್ಬರು ವ್ಯಕ್ತಿಗಳು ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಂಡಾಗ, ಅವರು ಏನಾದರೂ ಮಾಡುತ್ತೇವೆ ಎಂದು ವಾಗ್ಧಾನ ಮಾಡುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ಅವರು ಆ ವಾಗ್ಧಾನ ನೆರವೇರಿಸಬೇಕು.
- ವಿವಾಹ ಒಡಂಬಡಿಕೆ, ವ್ಯಾಪಾರ ನಿಬಂಧನೆ, ಮತ್ತು ದೇಶಗಳ ನಡುವೆ ಒಪ್ಪಂದಗಳು, ಮಾನವ ಒಡಂಬಡಿಕೆ ಉದಾಹರಣೆಗಳಾಗಿವೆ.
- ಸತ್ಯವೇದದುದ್ದಕ್ಕೂ ದೇವರು ತನ್ನ ಜನರೊಂದಿಗೆ ಅನೇಕ ಒಡಂಬಡಿಕೆಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದ್ದಾನೆ.
- ಕೆಲವೊಂದು ಒಡಂಬಡಿಕೆಗಳಲ್ಲಿ, ದೇವರು ತನ್ನ ಕೆಲಸವನ್ನು ಯಾವುದೇ ಷರತ್ತುಗಳಿಲ್ಲದೆ ಮಾಡಲು ವಾಗ್ಧಾನ ಮಾಡಿದ್ದಾನೆ. ಉದಾಹರಣೆಗೆ, ವಿಶ್ವಾದ್ಯಂತ ಪ್ರವಾಹದಿಂದ ಭುಲೋಕವನ್ನು ಎಂದಿಗೂ ನಾಶ ಮಾಡುವದಿಲ್ಲವೆಂದು ಎಲ್ಲಾ ಮಾನವ ಜಾತಿಯೊಂದಿಗೆ ದೇವರು ವಾಗ್ಧಾನ ಮಾಡಿ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಸ್ಥಿರಪಡಿಸಿದಾಗ, ಈ ವಾಗ್ಧಾನವನ್ನು ನೆರವೇರಿಸುವದರಲ್ಲಿ ಮನುಷ್ಯರು ಮಾಡಬೇಕಾದ ಕೆಲಸ ಒಂದು ಇರುವದಿಲ್ಲ.
- ಬೇರೆ ಒಡಂಬಡಿಕೆಗಳಲ್ಲಿ, ಮನುಷ್ಯರು ತಮ್ಮ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮಾಡಿದ್ದರೆ ಮತ್ತು ಆತನಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗಿದ್ದರೆ ಮಾತ್ರ ತನ್ನ ಪಕ್ಷದ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಮಾಡುವೆನೆಂದು ದೇವರು ವಾಗ್ಧಾನ ಮಾಡಿದನು.

"ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆ" ಎನ್ನುವ ಪದವು ತನ್ನ ಮಗನಾದ, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತನ ಮುಕಾಂತರ ದೇವರು ತನ್ನ ಜನರೊಂದಿಗೆ ಮಾಡಿದ ಒಪ್ಪಂದ ಅಥವಾ ಬಾಧ್ಯತೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ "ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆ" ಎನ್ನುವ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ದೇವರ "ನೂತನ ನಿಬಂಧನೆಯ" ಕುರಿತಾಗಿ ವಿವರಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ.
- ಈ ನೂತನ ನಿಬಂಧನೆಯ ಹಳೆ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲರ ಸಂಗಡ ಮಾಡಿದ "ಹಳೆ" ನಿಬಂಧನೆಯ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿದೆ.
- ಹಳೆಯ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಿಗಿಂತ ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆ ತುಂಬಾ ಉತ್ತಮವಾಗಿದೆ ಯಾಕಂದರೆ ಅದು ಮನುಷ್ಯರ ಪಾಪಗಳನ್ನು ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಪರಿಹಾರಮಾಡಿರುವ ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತನ ಬಲಿಯಾಗದ ಮೇಲೆ ಆಧಾರವಾಗಿದೆ. ಹಳೆ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ಬಲಿಯಾಗದಲ್ಲಿ ಇದು ಮಾಡಿರಲಿಲ್ಲ.
- ಯೇಸುವಿನ ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು ಆಗಿರುವವರ ಹೃದಯಗಳ ಮೇಲೆ ದೇವರು ಈ ನೂತನ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಬರೆದಿದ್ದಾರೆ. ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗಿರಲು ಮತ್ತು ಪರಿಶುದ್ಧ ಜೀವಿತವನ್ನು ಹೊಂದಿರಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸುವಂತೆ ಅದು ಅವರನ್ನು ಪ್ರೇರೇಪಿಸುತ್ತದೆ.
- ಅಂತ್ಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ದೇವರು ತನ್ನ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಭೂಲೋಕದಲ್ಲಿ ಸ್ಥಿರಪಡಿಸಿದಾಗ ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆ ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ನೆರವೇರುತ್ತದೆ. ದೇವರು ಪ್ರಪಂಚವನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿದಾಗ ಹೇಗಿತ್ತೋ ಅದೇರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ಎಲ್ಲವು ಒಳ್ಳೆಯದಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಸಂಧರ್ಭಕ್ಕೆ ತಕ್ಕಹಾಗೆ, ಈ ಪದವನ್ನು "ಬಂಧನದ ಒಪ್ಪಂದ" ಅಥವಾ "ಸಂಪ್ರದಾಯಿಕ ಒಪ್ಪಂದ" ಅಥವಾ "ವಾಗ್ಧಾನ" ಅಥವಾ "ಒಪ್ಪಂದ" ಎಂದು ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಒಂದು ಅಥವಾ ಎರಡು ಪಕ್ಷದವರು ನೆರವೇರಿಸಬೇಕಾದ ಕಾರ್ಯದ ವಿಷಯವಾಗಿ ಮಾಡಿರುವ ಒಪ್ಪಂದದ ಪ್ರಕಾರ ಬೇರೆ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ನಿಬಂಧನ ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ ಬೇರೆ ಪದಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿರಬಹುದು. ಒಡಂಬಡಿಕೆ ಒಂದು ಪಕ್ಷಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ್ದು ಆಗಿದ್ದರೆ, ಅದನ್ನು "ವಾಗ್ಧಾನ" ಅಥವಾ "ಪ್ರತಿಜ್ಞೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಜನರು ಒಡಂಬಡಿಕೆ ಮಾಡಲು ಪ್ರಸ್ತಾಪಿಸಿದ್ದಾರೆ ಎಂದು ಅರ್ಥಕೊಡದಂತೆ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳಿರಿ. ದೇವರು ಮತ್ತು ಮನುಷ್ಯರ ನಡುವೆ ಮಾಡಿರುವ ಎಲ್ಲಾ ನಿಬಂಧನೆಗಳು, ದೇವರೇ ಆ ನಿಬಂಧನೆಗಳನ್ನು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದ್ದಾರೆ.
- "ನೂತನ ಒಡಂಬಡಿಕೆ" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು "ಹೊಸ ಸಂಪ್ರದಾಯಿಕ ಒಪ್ಪಂದ" ಅಥವಾ "ಹೊಸ ಒಪ್ಪಂದ" ಅಥವಾ "ಹೊಸ ಕರಾರು" ಎಂದು ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಈ ಪದವಿನ್ಯಾಸಗಳಲ್ಲಿ "ಹೊಸ" ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ "ತಾಜಾ" ಅಥವಾ "ಹೊಸ ವಿಧಾನ" ಅಥವಾ "ಇನ್ನೊಂದು" ಎಂದು ಅರ್ಥ ಕೊಡುತ್ತದೆ.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಒಡಂಬಡಿಕೆ, ವಾಗ್ಧಾನ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು:

- ಆದಿ.09:12
- ಆದಿ.17:07
- ಆದಿ.31:44
- ವಿಮೋ.34:10-11
- ಯೆಹೋ.24:24-26
- 2 ಸಮು.23:5
- 2 ಅರಸ.18:11-12

- ಮಾರ್ಕ.14:24
- ಲೂಕ.01:73
- ಲೂಕ.22:20
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.07:08
- 1 ಕೊರಿಂಥ.11:25-26
- 2 ಕೊರಿಂಥ.03:06
- ಗಲಾತ್ಯ.03:17-18
- ಇಬ್ರಿ.12:24

ಸತ್ಯವೇದ ಕತೆಗಳಿಂದ ಕೆಲವು ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **04:09** ದೇವರು ಅಬ್ರಹಾಮನೊಂದಿಗೆ ಒಡಂಬಡಿಕೆ ಮಾಡಿದನು. ಒಡಂಬಡಿಕೆ ಎಂದರೆ ಎರಡು ಪಕ್ಷದವರು ಮಾಡುವ ಒಪ್ಪಂದವಾಗಿದೆ.
- **05:04** "ಇಷ್ಟಾಯೇಲನನ್ನು ಆಶೀರ್ವದಿಸಿ, ಅವನನ್ನು ಅಭಿವೃದ್ಧಿಮಾಡಿ ಅವನಿಗೆ ಅತ್ಯಧಿಕವಾದ ಸಂತಾನವನ್ನು ಕೊಡುವೆನು. ಆದರೆ ಆ ನನ್ನ **ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು** ಇಸಾಕನೊಂದಿಗೆ ಸ್ಥಾಪಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತೇನೆ."
- **06:04** ಬಹು ಕಾಲದ ನಂತರ, ಅಬ್ರಹಾಮನು ತೀರಿಹೊದನು ಮತ್ತು ದೇವರು ಅವನೊಂದಿಗೆ ಮಾಡಿದ ಒಡಂಬಡಿಕೆ ಅವನ ಮಗನಾದ ಇಸಾಕನ ಮೇಲೂ ಉಂಟಾಯಿತು.
- **07:10** ದೇವರು ಅಬ್ರಹಾಮನಿಗೆ ಮತ್ತು ಇಸಾಕನಿಗೆ ಮಾಡಿದ ಒಡಂಬಡಿಕೆ ಯಾಕೋಬನ ಮೇಲೂ ಉಂಟಾಯಿತು."
- **13:02** "ನೀವು ನನ್ನ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಶ್ರದ್ಧೆಯಿಂದ ಕೇಳಿ, ನನ್ನ **ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು** ಕಾಪಾಡಿಕೊಂಡರೆ, ನೀವು ನನಗೆ ಶ್ರೇಷ್ಠ ಯಾಜಕರೂ, ಪರಿಶುದ್ಧ ಜನರೂ ಆಗಿರುವಿರಿ" ಎಂದು ದೇವರು ಮೋಶೆ ಮತ್ತು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಜನರೊಂದಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.
- **13:04** "ಐಗುಪ್ತರು ಮಾಡಿಸುವ ಬಿಟ್ಟೇ ಸೇವೆಯನ್ನು ನಾನು ನಿಮಗೆ ತಪ್ಪಿಸಿದಾಗ ಯೆಹೋವನೇಂಬ ನಾನೇ ನಿಮ್ಮ ದೇವರಾಗಿದ್ದೇನೆ" ಎಂದು ದೇವರು ಅವರಿಗೆ **ಒಡಂಬಡಿಕೆ** ಮಾಡಿದರು. ಬೇರೆ ಯಾವ ದೇವರನ್ನು ನೀವು ಸೇವಿಸಬಾರದು."
- **15:13** ಸಿನಾಯ್ ಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಯೆಹೋವ ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರೊಂದಿಗೆ ಮಾಡಿದ ಒಡಂಬಡಿಕೆ ವಿಧೇಯರಾಗಬೇಕೆನ್ನುವ ಕರ್ತವ್ಯವನ್ನು ಯೆಹೋವನು ಜನರಿಗೆ ನೆನಪು ಮಾಡಿದನು.
- **21:05** ಪ್ರವಾದಿಯಾದ ಯೆರೆಮೀಯನ ಮುಖಾಂತರ, ದೇವರು ಒಂದು **ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು** ಮಾಡುವೆನೆಂದು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದನು, ಆದರೆ ಆ ಒಡಂಬಡಿಕೆ ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲರೊಂದಿಗೆ ಮಾಡಿದಂತೆ ಇರುವದಿಲ್ಲ. **ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ**, ದೇವರು ತನ್ನ ಆಜ್ಞೆಗಳನ್ನು ಜನರ ಹೃದಯಗಳ ಮೇಲೆ ಬರೆಯುವನು, ಜನರು ತಮ್ಮ ದೇವರನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಿಗತವಾಗಿ ತಿಳಿದಿರುವರು, ಅವರು ಆತನ ಪ್ರಜೆಯಾಗಿರುವರು, ಮತ್ತು ದೇವರು ಅವರ ಪಾಪಗಳನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸುವನು. ಮೆಸ್ಸಿಯ ಆ **ಹೊಸಒಡಂಬಡಿಕೆ ಯನ್ನು** ಪ್ರಾರಂಭಿಸುವನು.
- **21:14** ಮೆಸ್ಸಿಯನ ಮರಣ ಮತ್ತು ಪುನರುತ್ಥಾನದ ಮೂಲಕ, ದೇವರು ಪಾಪಿಗಳನ್ನು ರಕ್ಷಿಸುವ ತನ್ನ ಪ್ರಣಾಳಿಕೆಯನ್ನು ನೆರವೇರಿಸುವನು ಮತ್ತು **ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು** ಪ್ರಾರಂಭಿಸುವನು.
- **38:05** ಆ ಮೇಲೆ ಪಾನಪಾತ್ರೆಯನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಸ್ತೋತ್ರಸಲ್ಲಿಸಿ ಅವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟು, "ಇದರಲ್ಲಿರುವುದನ್ನು ಎಲ್ಲರೂ ಕುಡಿಯಿರಿ; ಇದು ನನ್ನ ರಕ್ತ. ಇದು ಬಹುಜನರ ಪಾಪಗಳ ಕ್ಷಮಾಪಣೆಗಾಗಿ ಸುರಿಸಲ್ಪಡುವ **ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ** ರಕ್ತ. ಇದನ್ನು ಪಾನ ಮಾಡುವಾಗೆಲ್ಲ ನನ್ನನ್ನು ನೆನಪು ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಿರಿ."
- **48:11** ಆದರೆ ದೇವರು ಈಗ **ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು** ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ, ಅದು ಎಲ್ಲರಿಗೂ ಸಿಗುತ್ತದೆ. ಯಾಕಂದರೆ ಈ **ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ** ಮೂಲಕ, ಯಾರಾದರೂ ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತನನ್ನು ನಂಬಿದರೆ ಅವರು ದೇವರ ಮಕ್ಕಳಾಗಬಹುದು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H1285, H2319, H3772, G802, G1242, G4934

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 04:09; 05:03; 05:04; 06:04; 07:10; 08:15; 13:02; 13:04; 14:01; 15:13; 20:01; 21:05; 48:11)

ಒಡೆಯ, ಒಡೆಯರು, ಕರ್ತನು, ಯಜಮಾನ, ಯಜಮಾನರು, ಅಯ್ಯಾ, ಸ್ವಾಮಿಗಳು

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ಒಡೆಯ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಇತರ ಜನರ ಮೇಲೆ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಅಥವಾ ಒಡೆತನವನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- ಈ ಪದವನ್ನು ಕೆಲವೊಂದು ಸಲ ಯೇಸುವನ್ನು ಸೂಚಿಸಿದಾಗ ಅಥವಾ ಅನೇಕ ದಾಸದಾಸಿಯರನ್ನು ಇಟ್ಟುಕೊಂಡ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸಿದಾಗ “ಯಜಮಾನ” ಎಂಬುದಾಗಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ,
- ಕೆಲವೊಂದು ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಯ ಅನುವಾದಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಪದವನ್ನು ಉನ್ನತ ಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಒಬ್ಬರನ್ನು ನೌಮ್ಯವಾಗಿ ಸೂಚಿಸುವ ಸಂದರ್ಭಗಳನ್ನು “ಅಯ್ಯಾ” ಎಂಬುದಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸಿದ್ದಾರೆ.

ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ “ಒಡೆಯರು” (ಲಾರ್ಡ್) ಎನ್ನುವ ಪದದಲ್ಲಿ ಮೊದಲನೇ ಅಕ್ಷರವು ದೊಡ್ಡದಾಗಿದ್ದರೆ, ಅದು ಖಂಡಿತವಾಗಿ ದೇವರನ್ನೇ ಸೂಚಿಸುತ್ತಿದೆ ಎಂದರ್ಥ. (ಏನೇಯಾಗಲಿ, ಯಾರಾದರೊಬ್ಬರನ್ನು ಸೂಚಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಉಪಯೋಗಿಸಿದರೆ ಅಥವಾ ವಾಕ್ಯದ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ ಈ ಪದವನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿದಾಗ ಮೊದಲನೇ ಅಕ್ಷರವು ದೊಡ್ಡದಾಗಿದ್ದರೆ, ಅದಕ್ಕೆ “ಅಯ್ಯಾ” ಅಥವಾ “ಯಜಮಾನರು” ಎಂದು ಅರ್ಥವನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತದೆಯೆಂದು ಗಮನಿಸಿ.)

- ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ “ಕರ್ತನಾದ ಸರ್ವಶಕ್ತ ದೇವರು” ಅಥವಾ “ಕರ್ತನಾದ ಯೆಹೋವ” ಅಥವಾ “ಯೆಹೋವನೇ ನಮ್ಮ ಕರ್ತನು” ಎನ್ನುವ ಮಾತುಗಳ ಹಾಗೆಯೇ ಈ ಪದವು ಉಪಯೋಗಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ.
- ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ “ಕರ್ತನಾದ ಯೇಸು” ಮತ್ತು “ಕರ್ತನಾದ ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ” ಎಂದು ಅನೇಕ ಮಾತುಗಳಲ್ಲಿ ಅಪೊಸ್ತಲರು ಈ ಪದವನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿದ್ದಾರೆ, ಇದು ಯೇಸು ದೇವರೆಂದು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ.
- ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿರುವ “ಕರ್ತನು” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಕೂಡ ದೇವರನ್ನು ಸೂಚಿಸುವುದಕ್ಕೆ ನೇರವಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸಿದ್ದಾರೆ, ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಿಂದ ತೆಗೆದುಕೊಂಡಿರುವ ಲೇಖನ ಭಾಗಗಳಲ್ಲಿ ಉಪಯೋಗಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಉದಾಹರಣೆಗೆ, “ಯೆಹೋವನ ಹೆಸರಿನ ಮೇಲೆ ಬರುವವನು ಆಶೀರ್ವಾದ ಹೊಂದಿದ್ದಾನೆ” ಎಂದು ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ವಾಕ್ಯದಲ್ಲಿದೆ ಮತ್ತು “ಕರ್ತನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಬರುವವನು ಆಶೀರ್ವಾದ ಹೊಂದಿದ್ದಾನೆ” ಎಂದು ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ವಾಕ್ಯದಲ್ಲಿದೆ.
- ಯು ಎಲ್ ಟಿ ಮತ್ತು ಯು ಎಸ್ ಟಿ ಯಲ್ಲಿ “ಕರ್ತ” ಎನ್ನುವ ಬಿರುದನ್ನು “ಯಜಮಾನ” ಎಂದು ಅರ್ಥ ಬರುವ ಇಬ್ಬಿ ಮತ್ತು ಗ್ರೀಕ್ ಪದಗಳನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಉಪಯೋಗಿಸಿರುತ್ತಾರೆ. ದೇವರ ನಾಮವಾಗಿರುವ ಯೆಹೋವ ಎನ್ನುವ ಹೆಸರನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಇದನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಲಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಅನೇಕ ಅನುವಾದಗಳಲ್ಲಿ ಹಾಗೆಯೇ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ.
- ಕೆಲವೊಂದು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ “ಕರ್ತ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಯಜಮಾನ” ಅಥವಾ “ಪಾಲಕ” ಅಥವಾ ಸರ್ವೋಚ್ಚ ಪಾಲನೆಯನ್ನು ಮಾಡುವ ಅಥವಾ ಮಾಲಿಕತ್ವವನ್ನು ತೋರಿಸುವ ಬೇರೊಂದು ಪದವನ್ನಿಟ್ಟು ಅನುವಾದ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ.
- ಕೆಲವೊಂದು ಸೂಕ್ತವಾದ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಪದವು ದೇವರನ್ನು ಮಾತ್ರವೇ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆಯೆಂದು ಓದುಗಾರರಿಗೆ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಹೇಳುವುದಕ್ಕೆ ಅನೇಕವಾದ ಅನುವಾದಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಪದದಲ್ಲಿನ ಮೊದಲನೇ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ದೊಡ್ಡದಾಗಿಟ್ಟಿರುತ್ತಾರೆ.
- ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಉಪಯೋಗಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ಲೇಖನ ಭಾಗಗಳಲ್ಲಿ “ಕರ್ತನಾದ ದೇವರು” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿದ್ದಾರೆ, ಇದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ದೇವರನ್ನು ಮಾತ್ರವೇ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಈ ಪದವು ದಾಸದಾಸಿಯರನ್ನು ಇಟ್ಟುಕೊಂಡಿರುವ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸಿದಾಗ, “ಯಜಮಾನ” ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ ಸಮಾನವಾಗಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು. ಒಬ್ಬ ಕೆಲಸಗಾರನು ತನ್ನ ಮೇಲಾಧಿಕಾರಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಈ ಪದವನ್ನೇ ಬಳಸುತ್ತಾನೆ.
- ಯೇಸುವನ್ನು ಸೂಚಿಸಿದಾಗ, ಬೋಧಿಸುವ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ಧರ್ಮೋಪದೇಶಕರಾಗಿದ್ದ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ, ಇದನ್ನು ಆ ಧರ್ಮೋಪದೇಶಕನನ್ನು ಗೌರವಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಸೂಚಿಸುವುದಕ್ಕೆ “ಬೋಧಕನು” ಎಂಬುದಾಗಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ಯೇಸುವಿನ ಕುರಿತಾಗಿ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲದೇ ಆತನನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತಿದ್ದಾನೆಂದರೆ “ಯಜಮಾನ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಅಯ್ಯಾ” ಎಂದು ಗೌರವಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು. ಒಬ್ಬ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ಸುಸಂಸ್ಕೃತವಾಗಿ ಕರೆಯುವ ವಿಧಾನದಲ್ಲಿ ಬೇರೊಂದು ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಅನುವಾದವನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಾರೆ.
- ತಂದೆಯಾದ ದೇವರನ್ನಾಗಲಿ ಅಥವಾ ಯೇಸುವನ್ನಾಗಲಿ ಸೂಚಿಸಿದಾಗ, ಈ ಪದವು ಒಂದು ಬಿರುದಾಗಿ ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ, ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ “Lord” (ಲಾರ್ಡ್) ಎನ್ನುವ ಪದದಲ್ಲಿ ಮೊದಲನೇ ಅಕ್ಷರವು ದೊಡ್ಡದಾಗಿ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತದೆ.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ದೇವರು, ಯೇಸು, ಪಾಲಕ, ಯೆಹೋವ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಆದಿ.39:1-2
- ಯೆಹೋ.03:9-11
- ಕೀರ್ತನೆ.086:15-17

- ಯೆರೆ.27:1-4
- ಪ್ರಲಾಪ.02:1-2
- ಯೆಹೆ.18:29-30
- ದಾನಿ.09:9-11
- ದಾನಿ.09:17-19
- ಮಲಾಕಿ.03:1-3
- ಮತ್ತಾಯ.07:21-23
- ಲೂಕ.01:30-33
- ಲೂಕ.16:13
- ರೋಮಾ.06:22-23
- ಎಫೆಸ.06:9
- ಫಿಲಿಪ್ಪಿ.02:9-11
- ಕೊಲೊಸ್ಸ.03:22-25
- ಇಬ್ರಿ.12:14-17
- ಯಾಕೋಬ.02:1-4
- 1 ಪೇತ್ರ.01:3-5
- ಯೂದಾ.01:5-6
- ಪ್ರಕ.15:3-4

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **25:05** ಆದರೆ ಯೇಸು ಲೇಖನಗಳನ್ನು ಕ್ರೋಡೀಕರಿಸುತ್ತಾ ಸೈತಾನನಿಗೆ ಉತ್ತರ ಕೊಟ್ಟನು. "ದೇವರ ವಾಕ್ಯದಲ್ಲಿ, "ನಿಮ್ಮ ದೇವರಾದ **ಕರ್ತನನ್ನು** _ ಪರಿಶ್ಲೇಷಿಸಿ ಮಾಡಬೇಡಿರಿ" ಎಂದು ಆತನು ತನ್ನ ಜನರಿಗೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದ್ದಾನೆ.
- **25:07** "ಸೈತಾನ್, ನನ್ನಿಂದ ಹೊರಟು ಹೋಗು! ದೇವರ ವಾಕ್ಯದಲ್ಲಿ "ನಿಮ್ಮ ದೇವರಾದ **ಕರ್ತನನ್ನು** _ ಮಾತ್ರವೇ ಆರಾಧನೆ ಮಾಡಿರಿ ಮತ್ತು ಆತನನ್ನೇ ಸೇವಿಸಿರಿ" ಎಂದು ಆತನು ತನ್ನ ಜನರಿಗೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದ್ದಾನೆ .
- **26:03** ಇದು _ ಕರ್ತನ _ ಶುಭ ವರ್ಷವಾಗಿರುತ್ತದೆ.
- **27:02** " _ ಕರ್ತನಾದ _ ನಿನ್ನ ದೇವರನ್ನು ನಿನ್ನ ಪೂರ್ಣ ಹೃದಯದಿಂದಲೂ, ಪೂರ್ಣ ಆತ್ಮದಿಂದಲೂ, ಪೂರ್ಣ ಬಲದಿಂದಲೂ ಮತ್ತು ಪೂರ್ಣ ಮನಸ್ಸಿನಿಂದಲೂ ಪ್ರೀತಿಸಬೇಕು" ಎಂದು ದೇವರ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ ಹೇಳುತ್ತಿದೆಯೆಂದು ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರದಲ್ಲಿ ನಿಪುಣನು ಉತ್ತರಿಸಿದನು.
- **31:05** " **ಬೋಧಕನೇ** _ ನಿನೇಯಾಗಿದ್ದರೆ, ನೀರಿನ ಮೇಲೆ ನಡೆದು ನಿನ್ನ ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಬರಲು ಆಜ್ಞಾಪಿಸು" ಎಂದು ಪೇತ್ರನು ಯೇಸುವಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.
- **43:09** "ದೇವರು ಯೇಸುವನ್ನು _ ಕರ್ತನನ್ನಾಗಿಯೂ _ ಮತ್ತು ಮೆಸ್ಸೀಯನನ್ನಾಗಿಯೂ ಮಾಡಿದ್ದಾನೆಂದು ಖಂಡಿತವಾಗಿ ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳಿರಿ!"
- **47:03** ಈ ದೆವ್ವ ಹೇಳಿದ್ದಕ್ಕೆ ಅರ್ಥವೇನೆಂದರೆ, ಅದು ಜನರಿಗಾಗಿ ಭವಿಷ್ಯತ್ತನ್ನು ಹೇಳಿದೆ, ಅವಳು ಕಣಿ ಹೇಳುತ್ತಿರುವುದರಿಂದ ತನ್ನ _ ಯಜಮಾನರಿಗೆ _ ಬಹು ಆದಾಯವಾಗುತ್ತಿತ್ತು.
- **47:11** " **ಯಜಮಾನನಾದ** _ ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಡು, ನೀನು ಮತ್ತು ನಿನ್ನ ಕುಟುಂಬವು ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಡುವುದು" ಎಂದು ಪೌಲನು ಉತ್ತರಕೊಟ್ಟನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H113, H136, H1167, H1376, H4756, H7980, H8323, G203, G634, G962, G1203, G2962

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 23:06; 25:05; 25:07; 26:03; 27:02; 29:01; 31:05; 31:07; 37:03; 37:04; 37:05; 37:06; 43:09; 45:05; 46:02; 46:04; 47:03; 47:11; 49:13; 49:17; 50:04; 50:06; 50:07)

ಒಳ್ಳೆಯದು, ಒಳ್ಳೇತನ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ಒಳ್ಳೆಯದು” ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರವಾಗಿ ಎರಡು ವಿಭಿನ್ನ ಅರ್ಥಗಳು ಇರುತ್ತವೆ. ಈ ಎರಡು ವಿಭಿನ್ನವಾದ ಅರ್ಥಗಳನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಅನೇಕ ಭಾಷೆಗಳು ವಿವಿಧವಾದ ಪದಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತವೆ.

ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ದೇವರ ನಡತೆ, ಉದ್ದೇಶಗಳು ಮತ್ತು ಚಿತ್ತಗಳಿಗೆ ಇದು ಸರಿಯಾದ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಒಳ್ಳೆಯದು.

- “ಒಳ್ಳೆಯದಾದ” ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಮೆಚ್ಚಿಸಬಹುದು, ಶ್ರೇಷ್ಠವಾಗಿರಬಹುದು, ಸಹಾಯಕರಾಗಿರಬಹುದು, ಸೂಕ್ತವಾಗಿರಬಹುದು, ಪ್ರಯೋಜನಕರವಾಗಿರಬಹುದು ಅಥವಾ ನೈತಿಕವಾಗಿ ಸರಿಯಾಗಿರಬಹುದು.
- ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ತಾನು ಮಾಡುವ ಕೆಲಸದಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ಉದ್ಯೋಗದಲ್ಲಿ ನೈಪುಣ್ಯತೆಯಿದ್ದು ಮಾಡುವ ಕೆಲಸಗಳಲ್ಲಿ “ಒಳ್ಳೆಯ” ವ್ಯಕ್ತಿಯಾಗಿರಬಹುದು, ಇವರನ್ನು “ಒಳ್ಳೆಯ ರೈತ” ಎಂದು ಕರೆಯಬಹುದು.
- ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ “ಒಳ್ಳೆಯದು” ಎನ್ನುವುದಕ್ಕೆ ಸಾಧಾರಣ ಅರ್ಥವು ಅನೇಕಸಾರಿ “ಕೆಟ್ಟದ್ದು” ಎನ್ನುವುದಕ್ಕೆ ವಿರುದ್ಧಾತ್ಮಕ ಪದವಾಗಿರುತ್ತದೆ.
- “ಒಳ್ಳೆಯತನ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಸಹಜವಾಗಿ ನೈತಿಕವಾಗಿ ಒಳ್ಳೆಯದಾಗಿರುವುದನ್ನು ಅಥವಾ ಆಲೋಚನೆಗಳಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಕ್ರಿಯೆಗಳಲ್ಲಿ ನೀತಿಯಿಂದ ಇರುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.
- ದೇವರ ಒಳ್ಳೆಯತನ ಎನ್ನುವುದು ದೇವರು ತನ್ನ ಜನರಿಗೆ ಒಳ್ಳೆಯ ಮತ್ತು ಪ್ರಯೋಜನಕರವಾದವುಗಳನ್ನು ಕೊಡುವುದರ ಮೂಲಕ ಆತನು ಅವರನ್ನು ಹೇಗೆ ಆಶೀರ್ವಾದ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಾನೆನ್ನುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಇದು ಆತನ ನೈತಿಕತೆಯ ಪರಿಪೂರ್ಣತೆಯನ್ನು ಕೂಡ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಅನುವಾದ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ “ಒಳ್ಳೆಯ” ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ ಸಾಧಾರಣ ಪದವನ್ನು ಈ ಸಾಧಾರಣ ಅರ್ಥವು ಸರಿಯಾಗಿ ಸ್ವಾಭಾವಿಕವಾಗಿ ಬಂದಾಗ ಉಪಯೋಗಿಸಬಹುದು, ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಕೆಟ್ಟದ್ದು ಎನ್ನುವುದಕ್ಕೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಬರುವ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಬಳಸಬಹುದು.
- ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರವಾಗಿ ಈ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ಬೇರೊಂದು ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ “ದಯೆ” ಅಥವಾ “ಅತ್ಯುತ್ತಮ” ಅಥವಾ “ದೇವರನ್ನು ಮೆಚ್ಚಿಸುವುದು” ಅಥವಾ “ನೀತಿವಂತ” ಅಥವಾ “ನೈತಿಕವಾದ ನಡತೆ” ಅಥವಾ “ಪ್ರಯೋಜನಕರ” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳನ್ನು ಕೂಡ ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತದೆ.
- “ಒಳ್ಳೆಯ ನೆಲ” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ಫಲವತ್ತಾದ ಭೂಮಿ” ಅಥವಾ “ಉತ್ಪಾದಕ ಭೂಮಿ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು; “ಒಳ್ಳೆಯ ಬೆಳೆ” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ಸಮೃದ್ಧವಾದ ಸುಗ್ಗಿ” ಅಥವಾ “ಹೆಚ್ಚಿನ ಪ್ರಮಾಣದಲ್ಲಿ ಬೆಳೆಗಳು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಅವರಿಗೆ ಒಳ್ಳೆದನ್ನು ಮಾಡು” ಎನ್ನುವ ಮಾತು ಇತರರಿಗೆ ಪ್ರಯೋಜನಕರವಾದದ್ದು ಏನಾದರೊಂದನ್ನು ಮಾಡು ಎಂದರ್ಥ ಮತ್ತು ಇದನ್ನು “ಅವರಿಗೆ ದಯೆ ತೋರಿಸು” ಅಥವಾ “ಸಹಾಯ ಮಾಡು” ಅಥವಾ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಗೆ “ಪ್ರಯೋಜನ” ಮಾಡು ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

“ಸಬ್ಬತ್ ದಿನದಂದು ಒಳ್ಳೆದನ್ನು ಮಾಡು” ಎನ್ನುವುದಕ್ಕೆ “ಸಬ್ಬತ್ ದಿನದಂದು ಇತರರಿಗೆ ಸಹಾಯವಾಗುವ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡು” ಎಂದರ್ಥ.

- ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರವಾಗಿ “ಒಳ್ಳೆಯತನ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ “ಆಶೀರ್ವಾದ” ಅಥವಾ “ದಯಾಳುತನ” ಅಥವಾ “ನೈತಿಕ ಪರಿಪೂರ್ಣತೆ” ಅಥವಾ “ನೀತಿ” ಅಥವಾ “ಪವಿತ್ರತೆ” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತವೆ.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಕೆಟ್ಟ, ಪರಿಶುದ್ಧ, ಪ್ರಯೋಜನ, ನೀತಿ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಗಲಾತ್ಯ.05:22-24
- ಆದಿ.01:11-13
- ಆದಿ.02:9-10
- ಆದಿ.02:15-17
- ಯಾಕೋಬ.03:13-14
- ರೋಮಾ.02:3-4

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- 01:04 ದೇವರು ಮಾಡಿದ ಸೃಷ್ಟಿಯನ್ನು _ ಒಳ್ಳೆಯದೆಂದು _ ಆತನು ನೋಡಿದನು.
- 01:11 _ ಒಳ್ಳೆಯ _ ಮತ್ತು ಕೆಟ್ಟದ್ದು ಎನ್ನುವ ಜ್ಞಾನವುಳ್ಳ ವ್ಯಕ್ತವನ್ನು ದೇವರು ಸ್ಥಾಪಿಸಿದರು.
- 01:12 “ಮನುಷ್ಯನು ಒಬ್ಬಂಟಿಗನಾಗಿರುವುದು _ ಒಳ್ಳೆಯದಲ್ಲ _” ಎಂದು ದೇವರು ಹೇಳಿದನು.

- **02:04** “ನೀವು ಇದನ್ನು ತಿಂದ ತಕ್ಷಣವೇ, ನೀವು ದೇವರಂತೆ ಆಗುವಿರಿಯೆಂದು ಮತ್ತು ಆತನಂತೆಯೇ ನಿಮಗೂ _ **ಒಳ್ಳೆಯದು** _ ಮತ್ತು ಕೆಟ್ಟ ಸಂಗತಿಗಳ ಅರಿವು ಬರುತ್ತದೆಯೆಂದು ದೇವರಿಗೆ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಗೊತ್ತು.
- **08:12** “ನೀವು ನನ್ನನ್ನು ಗುಲಾಮನನ್ನಾಗಿ ಮಾರಿದಾಗ ನೀವು ಕೆಟ್ಟ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಪ್ರಯತ್ನಪಟ್ಟಿದ್ದೀರಿ, ಆದರೆ ದೇವರು ಕೆಟ್ಟದ್ದನ್ನು _ **ಒಳ್ಳೆಯದು** _ ಉಪಯೋಗಿಸಿಕೊಂಡರು!”
- **14:15** ಯೆಹೋಶುವನು _ **ಒಳ್ಳೆಯದು** _ ನಾಯಕನು, ಯಾಕಂದರೆ ಆತನು ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯನಾಗಿದ್ದನು ಮತ್ತು ಜನರನ್ನು ನಡೆಸುವುದಕ್ಕೆ ಸಾಮರ್ಥ್ಯವನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದನು.
- **18:13** ಈ ಅರಸರುಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವರು ದೇವರನ್ನು ಆರಾಧನೆ ಮಾಡಿ, ನ್ಯಾಯವಾಗಿ ಆಳಿದ _ **ಒಳ್ಳೆಯದು** _ ಮನುಷ್ಯರಾಗಿದ್ದರು.
- **28:01** “ _ **ಒಳ್ಳೆಯದು** _ ಬೋಧಕನೇ, ನಿತ್ಯಜೀವವನ್ನು ಪಡೆಯುವುದಕ್ಕೆ ನಾನೇನು ಮಾಡಬೇಕು?” “ನನ್ನನ್ನು ಯಾಕೆ _ **ಒಳ್ಳೆಯದು** _ ಕರೆಯುತ್ತಾಯಿದ್ದೀಯ? ಒಳ್ಳೆಯವನು _ ದೇವರು ಒಬ್ಬರೇ ಎಂದು ಯೇಸು ಅವನಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H117, H145, H155, H202, H239, H410, H1580, H1926, H1935, H2532, H2617, H2623, H2869, H2895, H2896, H2898, H3190, H3191, H3276, H3474, H3788, H3966, H4261, H4399, H5232, H5750, H6287, H6643, H6743, H7075, H7368, H7399, H7443, H7999, H8231, H8232, H8233, H8389, H8458, G14, G15, G18, G19, G515, G744, G865, G979, G1380, G2095, G2097, G2106, G2107, G2108, G2109, G2114, G2115, G2133, G2140, G2162, G2163, G2174, G2293, G2565, G2567, G2570, G2573, G2887, G2986, G3140, G3617, G3776, G4147, G4632, G4674, G4851, G5223, G5224, G5358, G5542, G5543, G5544

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 01:02; 01:04; 01:05; 01:06; 01:07; 01:08; 01:11; 01:12; 01:15; 02:03; 02:04; 02:12; 08:12; 18:13; 28:01; 33:05; 33:09; 36:04; 50:05; 50:06; 50:08)

ಕನಸು

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

ಕನಸು ಎನ್ನುವುದು ಜನರು ನಿದ್ರೆ ಮಾಡುತ್ತಿರುವಾಗ ತಮ್ಮ ಮನಸ್ಸುಗಳಲ್ಲಿ ನೋಡುವ ಅಥವಾ ಅನುಭವಿಸುವ ವಿಷಯಗಳು ಎಂದರ್ಥ.

- ಕನಸುಗಳು ಅನೇಕಬಾರಿ ಅವು ನಿಜವಾಗಿ ನಡೆಯುತ್ತಿವೆ ಎನ್ನುವಂತಿರುತ್ತವೆ, ಆದರೆ ಅವು ನಿಜವಾದ ಸಂಘಟನೆಗಳಲ್ಲ.
- ಕೆಲವೊಂದುಬಾರಿ ದೇವರೇ ಏನಾದರೊಂದು ವಿಷಯದ ಕುರಿತಾಗಿ ಜನರಿಗೆ ಕನಸುಗಳು ಕಾಣುವಂತೆ ಕೊಡುತ್ತಾನೆ, ಇದರಿಂದ ಅವರು ಅವುಗಳಿಂದ ಕಲಿತುಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ. ಆತನು ಅವರಿಗೆ ಬರುವ ಕನಸುಗಳ ಮೂಲಕ ಜನರೊಂದಿಗೆ ನೇರವಾಗಿ ಮಾತನಾಡುತ್ತಾನೆ.
- ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ ದೇವರು ಜನರಿಗೆ ಒಂದು ಸಂದೇಶವನ್ನು ಕೊಡುವುದಕ್ಕೆ ಅವರಿಗೆ ವಿಶೇಷವಾದ ಕನಸುಗಳನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ, ಅನೇಕಬಾರಿ ಭವಿಷ್ಯತ್ತಿನಲ್ಲಿ ನಡೆಯುವ ವಿಷಯಗಳ ಕುರಿತಾಗಿ ಕನಸುಗಳನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿರುತ್ತಾನೆ.
- ಕನಸಿಗೂ ದರ್ಶನಕ್ಕೂ ತುಂಬಾ ವ್ಯತ್ಯಾಸವಿರುತ್ತದೆ, ಅವುಗಳಿಗೆ ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಅರ್ಥಗಳಿರುತ್ತವೆ. ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ನಿದ್ರೆ ಮಾಡುತ್ತಿರುವಾಗ ಕನಸುಗಳು ಬರುತ್ತವೆ, ಆದರೆ ದರ್ಶನಗಳು ಸಹಜವಾಗಿ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ಎದ್ದಿರುವಾಗಲೇ ಬರುತ್ತವೆ.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ದರ್ಶನ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.02:16-17
- ದಾನಿ.01:17-18
- ದಾನಿ.02:1-2
- ಆದಿ.37:5-6
- ಆದಿ.40:4-5
- ಮತ್ತಾಯ.02:13-15
- ಮತ್ತಾಯ.02:19-21

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **08:02** ಯೋಸೇಫನನ್ನು ತನ್ನ ತಂದೆ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಪ್ರೀತಿಸಿರುವುದರಿಂದ ಯೋಸೇಫನ ಅಣ್ಣಂದಿಯರು ಅವನನ್ನು ದ್ವೇಷಿಸಿದರು ಮತ್ತು ಯೋಸೇಫನು _ ಕನಸುಗಳನ್ನು _ ಕಂಡಿದ್ದರಿಂದಲೇ, ಅವನು ಅವರನ್ನು ಆಳುವ ವ್ಯಕ್ತಿಯಾದನು.
- **08:06** ಐಗುಪ್ತರಲ್ಲರೂ ತಮ್ಮ ಅರಸನನ್ನು ಕರೆಯುವ ಫರೋಹನಿಗೆ ಒಂದು ರಾತ್ರಿ ಎರಡು _ ಕನಸು _ ಬಂದಿದ್ದವು, ಅವು ಅವನನ್ನು ತುಂಬಾ ಕಳವಳಕ್ಕೆ ಗುರಿ ಮಾಡಿದ್ದವು. ತನ್ನ ಬಳಿಯಿರುವ ಯಾವ ಸಲಹೆಗಾರನು ಕೂಡ ಆ _ ಕನಸುಗಳಿಗೆ _ ಅರ್ಥಗಳನ್ನು ಹೇಳಲಿಲ್ಲ.
- **08:07** ಆ _ ಕನಸುಗಳಿಗೆ _ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ ಹೇಳುವ ಸಾಮರ್ಥ್ಯವನ್ನು ದೇವರು ಯೋಸೇಫನಿಗೆ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದನು, ಅದರಿಂದ ಫರೋಹನನ್ನು ಸೆರೆಮನೆಯಿಂದ ಯೋಸೇಫನನ್ನು ಕರೆಕಳುಹಿಸಿದನು. ಯೋಸೇಫನು ಅವನಿಗೆ _ ಕನಸುಗಳ _ ಭಾವವನ್ನು ಹೇಳಿದನು, ಆ ಭಾವವೇನೆಂದರೆ, "ದೇವರು ಏಳು ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲ ಸಮೃದ್ಧಿಯಾದ ಬೆಳೆಗಳನ್ನು ಕೊಡುತ್ತಾನೆ, ಅದಾದನಂತರ ಏಳು ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲ ಬರಗಾಲ ಬರುತ್ತದೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.
- **16:11** ಆ ರಾತ್ರಿಯಲ್ಲಿ ಗಿದ್ಯೋನನು ಪಾಳೆಯದೊಳಗೆ ಹೋಗಿ, ಮಿದ್ಯಾನರ ಸೈನಿಕನು ತನಗೆ ಬಂದಿರುವ _ ಕನಸನ್ನು _ ತನ್ನ ಸ್ನೇಹಿತನಿಗೆ ಹೇಳುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡನು. "ಗಿದ್ಯೋನ್ ಸೈನ್ಯವು ಮಿದ್ಯಾನರ ಸೈನ್ಯವನ್ನು ಸೋಲಿಸುತ್ತದೆಯೆಂದು ಈ _ ಕನಸಿಗೆ _ ಅರ್ಥವಲ್ಲವೋ!" ಎಂದು ಆ ಮನುಷ್ಯನ ಸ್ನೇಹಿತ ಹೇಳುತ್ತಾನೆ.
- **23:01** ಅವನು (ಯೋಸೇಫ) ಆಕೆಗೆ (ಮರಿಯಳಿಗೆ) ಅವಮಾನ ತರುವುದು ಇಷ್ಟವಿರಲಿಲ್ಲ, ಆದ್ದರಿಂದ ಅವನು ಆಕೆಗೆ ವಿಚ್ಛೇದನ ಪತ್ರವನ್ನು ಕೊಡಬೇಕೆಂದಿದ್ದನು. ಅವನು ಅದನ್ನು ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಮುಂಚಿತವಾಗಿ, ದೂತ ಬಂದು ಅವನೊಂದಿಗೆ _ ಕನಸಿನಲ್ಲಿ _ ಮಾತನಾಡಿತು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H1957, H2472, H2492, H2493, G1797, G1798, G3677

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 08:02; 08:06; 08:07; 16:11; 23:01)

ಕನ್ನಿಕೆ, ಕನ್ನಿಕೆಗಳು, ಕನ್ಯತ್ವ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

ಕನ್ನಿಕೆ ಎನ್ನುವ ಪದವು ಎಂದಿಗೂ ಲೈಂಗಿಕ ಸಂಬಂಧಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿರದ ಸ್ತ್ರೀಯಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- ಮೆಸ್ಸೀಯನು ಕನ್ನಿಕೆಯಿಂದ ಬರುವನೆಂದು ಪ್ರವಾದಿಯಾದ ಯೆಶಯಾಸು ಹೇಳಿದನು.
- ಮರಿಯಳು ಯೇಸುವಿಗೆ ಗರ್ಭವನ್ನು ಧರಿಸಿದಾಗ ಆಕೆ ಕನ್ನಿಕೆಯಾಗಿದ್ದಳು. ಆತನಿಗೆ ಮಾನವ ತಂದೆ ಯಾರೂ ಇದ್ದಿಲ್ಲ.
- ಕೆಲವೊಂದು ಭಾಷೆಗಳು ಕನ್ನಿಕೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುವ ಸಭ್ಯ ವಿಧಾನವಾಗಿರುವ ಪದವನ್ನು ಹೊಂದಿರಬಹುದು. (ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಕ್ರಿಸ್ತ, ಯೆಶಯಾ, ಯೇಸು, ಮರಿಯ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಆದಿ.24:15-16
- ಲೂಕ.01:26-29
- ಲೂಕ.01:34-35
- ಮತ್ತಾಯ.01:22-23
- ಮತ್ತಾಯ.25:1-4

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- 21:09 ಮೆಸ್ಸೀಯ _ ಕನ್ನಿಕೆಯಿಂದ _ ಹುಟ್ಟಿ ಬರುವನೆಂದು ಪ್ರವಾದಿಯಾದ ಯೆಶಯಾಸು ಪ್ರವಾದಿಸಿದನು.
- 22:04 ಆಕೆ (ಮರಿಯಳು)_ ಕನ್ನಿಕೆಯಾಗಿದ್ದಳು _ ಮತ್ತು ಯೋಸೇಫ ಎನ್ನುವ ಹೆಸರಿನ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ವಿವಾಹ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಪಧಾನ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದಳು.
- 22:05 "ನಾನು _ ಕನ್ನಿಕೆಯಾಗಿದ್ದೇನೆ _ ಇದು ಹೇಗೆ ನನನಗೆ ಸಂಭವಿಸುತ್ತದೆ?" ಎಂದು ಮರಿಯಳು ಉತ್ತರಿಸಿದ್ದಾಳೆ.
- 49:01 ಮರಿಯ ಎನ್ನುವ ಹೆಸರಿನ _ ಕನ್ನಿಕೆ ಬಳಿಗೆ ದೂತ ಬಂದು, "ನೀನು ತಂದೆಯ ಮಗನಿಗೆ ಜನನವನ್ನು ಕೊಡುತ್ತೀ" ಎಂದು ಮರಿಯಳಿಗೆ ಹೇಳಿದನು. ಇದರಿಂದ ಆಕೆ ಕನ್ನಿಕೆಯಾಗಿಯೇ _ ಇದ್ದಿದ್ದಳು, ಈಕೆ ಗಂಡು ಮಗುವಿಗೆ ಜನನವನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು ಮತ್ತು ಆ ಶಿಶುವಿಗೆ ಯೇಸು ಎಂದು ಹೆಸರಿಟ್ಟಳು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H1330, H1331, H5959, G3932, G3933

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 21:09; 22:04; 22:05; 49:01)

ಕರುಣೆ, ಕರುಣಾಮಯ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ಕರುಣೆ” ಮತ್ತು “ಕರುಣಾಮಯ” ಎನ್ನುವ ಎರಡು ಪದಗಳು ಅಗತ್ಯತೆಯಲ್ಲಿರುವ ಜನರಿಗೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ, ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಅಗತ್ಯತೆಯಲ್ಲಿರುವವರು ತುಂಬಾ ದೀನ ಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ಕೆಳ ಮಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಇದ್ದಾಗ ಮಾಡುವ ಸಹಾಯವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- “ಕರುಣೆ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಜನರು ಮಾಡಿದ ತಪ್ಪುಗಳಿಗೆ ಅವರನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸಬಾರದೆನ್ನುವ ಅರ್ಥವನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತದೆ.
- ಅರಸನಾಗಿರುವ ಒಬ್ಬ ಶಕ್ತಿಯುಳ್ಳ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ, ಜನರಿಗೆ ಹಾನಿ ಮಾಡುವ ವಿಧಾನದಲ್ಲಿ ನಡೆದುಕೊಳ್ಳುವ ಬದಲಾಗಿ ಅವರು ಸುಖವಾಗಿ ಚೆನ್ನಾಗಿ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುವಾಗ ಅವನನ್ನು “ಕರುಣಾಮಯ” ಎಂದು ಹೇಳಲಾಗುತ್ತದೆ.
- ಕರುಣಾಮಯವಾಗಿ ಇರುವುದೆಂದರೆ ನಮಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ತಪ್ಪು ಮಾಡಿದವರನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸುವುದು ಎಂದರ್ಥ.
- ಯಾರಾದರೂ ತುಂಬಾ ಅಗತ್ಯತೆಯಲ್ಲಿರುವಾಗ ಅವರಿಗೆ ನಾವು ಸಹಾಯ ಮಾಡಿದಾಗ, ನಾವು ಅವರ ಮೇಲೆ ಕರುಣೆ ತೋರಿಸುತ್ತಿದ್ದೇವೆ ಎಂದರ್ಥ.
- ದೇವರು ನಮ್ಮ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಕರುಣಾಮಯನಾಗಿದ್ದಾನೆ, ಮತ್ತು ನಾವೂ ಇತರರ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಕರುಣೆಯನ್ನು ತೋರಿಸಬೇಕೆಂದು ಆತನು ನಮ್ಮಿಂದ ಬಯಸುತ್ತಿದ್ದಾನೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರವಾಗಿ, “ಕರುಣೆ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ದಯೆ” ಅಥವಾ “ಕನಿಕರ” ಅಥವಾ “ಅನುಕಂಪ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಕರುಣಾಮಯ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಅನುಕಂಪವನ್ನು ತೋರಿಸುವುದು” ಅಥವಾ “ದಯೆಯಿಂದ ಇರುವುದು” ಅಥವಾ “ಕ್ಷಮಿಸುವುದು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಕರುಣೆಯನ್ನು ತೋರಿಸು” ಅಥವಾ “ಕರುಣೆ ಹೊಂದಿರು” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ದಯೆಯಿಂದ ನಡೆದುಕೋ” ಅಥವಾ “ಇತರರ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಕನಿಕರದಿಂದಿರು” ಎಂದು ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಕನಿಕರ, ಕ್ಷಮಿಸು)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಪೇತ್ರ.01:3-5
- 1 ತಿಮೊಥೆ.01:13
- ದಾನಿ.09:17-17
- ವಿಮೋ.34:6
- ಆದಿ.19:16-16
- ಇಬ್ರಿ.10:28-29
- ಯಾಕೋಬ.02:13
- ಲೂಕ.06:35-36
- ಮತ್ತಾಯ.09:27
- ಫಿಲಿಪ್ಪಿ.02:25-27
- ಕೀರ್ತನೆ.041:4-6
- ರೋಮಾ.12:1

ಸತ್ಯವೇದ ಕತೆಗಳಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **19:16** ವಿಗ್ರಹಾರಾಧನೆಯನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿ, ಇತರರ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ _ ಕರುಣೆ _ ಮತ್ತು ನ್ಯಾಯಗಳನ್ನು ತೋರಿಸುವುದು ಆರಂಭಿಸಬೇಕೆಂದು ಅವರು (ಪ್ರವಾದಿಗಳು) ಎಲ್ಲ ಜನರಿಗೆ ಹೇಳಿದರು.
- **19:17** ಬಾವಿಯ ಕೆಳ ಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಮಣ್ಣಿನೊಳಗೆ ಆತನು (ಯೆರೆಮೀಯ) ಮುಳುಗಿ ಹೋಗಿದ್ದನು, ಆದರೆ ಅರಸನು ಅವನ ಮೇಲೆ _ ಕರುಣೆ _ ತೋರಿಸಿದನು ಮತ್ತು ಯೆರೆಮೀಯನು ಸಾಯದೆ ಆ ಬಾವಿಯೊಳಗಿಂದ ಅವನನ್ನು ಹೊರ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಬರಬೇಕೆಂದು ತನ್ನ ದಾಸರಿಗೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದನು.
- **20:12** ಪಾರಸೀಕ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯವು ಬಲವಾದದ್ದು, ಆದರೆ ಅವರು ಜಯಿಸಿದ ಜನರ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಕರುಣಾಮಯವಾಗಿತ್ತು.
- **27:11** “ಈ ಮೂವರಲ್ಲಿ ಯಾವನು ಕಳ್ಳರ ಕೈಗೆ ಸಿಕ್ಕಿದವನಿಗೆ ನೆರೆಯವನಾದನೆಂದು ನಿನಗೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಹೇಳು?” ಎಂದು ಯೇಸು ಆ ಧರ್ಮೋಪದೇಶಕನಿಗೆ ಕೇಳಿದನು. ಅವನು, “ಅವನಿಗೆ _ ಕರುಣೆ _ ತೋರಿಸಿದವನೇ” ಎಂದು ಉತ್ತರಿಸಿದನು.

- **32:11** “ಇಲ್ಲ, ನೀನು ನಿನ್ನ ಮನೆಗೂ ನಿನ್ನ ಜನರ ಬಳಿಗೂ ಹೋಗಿ ಕರ್ತನು ನಿನ್ನಲ್ಲಿ _ ಕರುಣೆಯಿಟ್ಟು _ ನಿನಗೆ ಏನೇನು ಉಪಕಾರಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದ್ದಾನೋ ಅದನ್ನು ಹೇಳು” ಎಂದು ಯೇಸು ಅವನಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.
- **34:09**

“ಆದರೆ ತೆರಿಗೆ ಸಂಗ್ರಹಿಸುವವನು ಧಾರ್ಮಿಕ ಆಡಳಿತಗಾರರಿಂದ ದೂರವಿರುತ್ತಾನೆ, ಸ್ವರ್ಗದತ್ತಲೂ ನೋಡಲಿಲ್ಲ. ಬದಲಾಗಿ, ಅವನು ತನ್ನ ಎದೆಯ ಮೇಲೆ ಬಡಿದು, 'ದೇವರೇ, ದಯವಿಟ್ಟು ನಾನು ಪಾಪಿಯಾಗಿದ್ದರಿಂದ ನನಗೆ ಕರುಣಿಸು ' ಎಂದು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H2551, H2603, H2604, H2616, H2617, H2623, H3722, H3727, H4627, H4819, H5503, H5504, H5505, H5506, H6014, H7349, H7355, H7356, H7359, G1653, G1655, G1656, G2433, G2436, G3628, G3629, G3741, G4698

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: [19:16](#); [19:17](#); [20:12](#); [27:11](#); [32:11](#); [34:09](#))

ಕಷ್ಟ, ಕಷ್ಟಗಳು, ಕಷ್ಟಪಟ್ಟಿದೆ, ಕಷ್ಟಪಡುವುದು, ಕಷ್ಟಗಳು

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ಕಷ್ಟ” ಮತ್ತು “ಕಷ್ಟಪಡುವುದು” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳು ರೋಗ, ಬಾಧೆ, ಅಥವಾ ಇತರ ಕಠಿಣ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಗಳಂತೆ ಯಾವುದಾದರೊಂದು ಅಹಿತಕರವಾದದ್ದನ್ನು ಅನುಭವಿಸಿದ್ದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- ಜನರು ಹಿಂಸೆಗಳನ್ನು ಅನುಭವಿಸುತ್ತಿರುವಾಗ ಅಥವಾ ಅವರು ರೋಗಗಳಲ್ಲಿರುವಾಗ, ಅವರು ಕಷ್ಟಪಡುತ್ತಿದ್ದಾರೆ.
- ಕೆಲವೊಂದುಬಾರಿ ಜನರು ತಾವು ಮಾಡಿರುವ ತಪ್ಪು ಕಾರ್ಯಗಳಿಂದ ಕಷ್ಟಗಳನ್ನು ಅನುಭವಿಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆ; ಇನ್ನೂ ಕೆಲವೊಂದುಬಾರಿ ಅವರು ಮಾಡಿರುವ ಪಾಪಗಳಿಂದ ಮತ್ತು ಲೋಕದಲ್ಲಿರುವ ರೋಗಗಳಿಂದ ನರಳುತ್ತಾಯಿರುತ್ತಾರೆ.
- ಕಷ್ಟಪಡುವಂತಹ ಭೌತಿಕವಾಗಿರಬಹುದು, ಉದಾಹರಣೆಗೆ, ಬಾಧೆ ಅಥವಾ ರೋಗ. ಇದು ಭಾವೋದ್ರೇಕವಾಗಿರಬಹುದು , ಉದಾಹರಣೆಗೆ, ಭಯ, ದುಃಖ, ಅಥವಾ ಒಂಟಿತನ ಭಾವನೆಗಳು.
- “ನನ್ನ ಕಷ್ಟ” ಎನ್ನುವ ಮಾತಿಗೆ “ನನ್ನನ್ನು ಸಹಿಸು” ಅಥವಾ “ನನ್ನ ಮಾತುಗಳು ಕೇಳು” ಅಥವಾ “ಸಹನೆಯಿಂದ ನನ್ನ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಕೇಳು” ಎಂದರ್ಥ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- “ಕಷ್ಟ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಬಾಧೆಯನ್ನು ಅನುಭವಿಸು” ಅಥವಾ “ಕಷ್ಟವನ್ನು ತಾಳಿಕೋ” ಅಥವಾ “ಕಠಿಣ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಗಳನ್ನು ಅನುಭವಿಸು” ಅಥವಾ “ಕಠಿಣವಾದ ಮತ್ತು ಬಾಧೆಗಳ ಅನುಭವಗಳ ಮೂಲಕ ಹಾದು ಹೋಗು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರವಾಗಿ, “ಕಷ್ಟಪಡುವುದು” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಅತೀ ಗಂಭೀರವಾದ ಕಠಿಣವಾದ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಗಳು” ಅಥವಾ “ತೀವ್ರವಾದ ಕಠಿಣ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಗಳು” ಅಥವಾ “ಕಠಿಣತೆಯನ್ನು ಅನುಭವಿಸುವುದು” ಅಥವಾ “ಬಾಧೆಪಡುವ ಅನುಭವಗಳು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ದಾಹಕ್ಕಾಗಿ ಕಷ್ಟಪಡು” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ದಾಹವನ್ನು ಅನುಭವಿಸು” ಅಥವಾ “ದಾಹದೊಂದಿಗೆ ಕಷ್ಟಪಡುವುದು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಹಿಂಸೆಯಿಂದ ಕಷ್ಟಪಡುವುದು” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ಹಿಂಸೆಯ ಮೂಲಕ ಹಾದುಹೋಗು” ಅಥವಾ “ಹಿಂಸೆಯ ಕೃತ್ಯಗಳಿಂದ ಹಾನಿಯನ್ನು ಅನುಭವಿಸುವುದು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಥೆಸ್ಸೆ.02:14-16
- 2 ಥೆಸ್ಸೆ.01:3-5
- 2 ತಿಮೊಥೆ.01:8-11
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.07:11-13
- ಯೆಶಯಾ.53:10-11
- ಯೆರೆ.06:6-8
- ಮತ್ತಾಯ.16:21-23
- ಕೀರ್ತನೆ.022:24-25
- ಪ್ರಕ.01:9-11
- ರೋಮಾ.05:3-5

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **09:13** “ನಾನು ನನ್ನ ಜನರು _ ಕಷ್ಟ ಪಡುತ್ತಿರುವುದನ್ನು _ ನೋಡಿದ್ದೇನೆ” ಎಂದು ದೇವರು ಹೇಳಿದರು.
- **38:12** “ನನ್ನ ತಂದೆಯೇ, ಸಾಧ್ಯವಾದರೆ, ಈ _ **ಕಷ್ಟದ** _ ಬಟ್ಟಲನ್ನು ಕುಡಿಯದಂತೆ ಮಾಡು” ಎಂದು ಯೇಸು ಮೂರುಬಾರಿ ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿದನು.
- **42:03** ಮೆಸ್ಸೀಯನು _ **ಕಷ್ಟಪಡುವನು** _ ಮತ್ತು ಕೊಲ್ಲಲ್ಪಡುವನು, ಆದರೆ ಮೂರನೇ ದಿನದಂದು ಎದ್ದು ಬರುವನೆಂದು ಪ್ರವಾದಿಗಳು ಹೇಳಿರುವುದನ್ನು ಆತನು (ಯೇಸು) ಜ್ಞಾಪಿಸಿಕೊಂಡನು.
- **42:07** “ಮೆಸ್ಸೀಯನು _ **ಕಷ್ಟಪಡುವನು** _ ಸಾಯುವನು ಮತ್ತು ಮೂರನೇ ದಿನದಂದು ಎದ್ದು ಬರುವನೆಂದು ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ” ಎಂದು ಆತನು (ಯೇಸು) ಹೇಳಿದನು.
- **44:05** “ನೀವು ಮಾಡುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ನೀವು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳದಿದ್ದರೂ, ಮೆಸ್ಸೀಯನು _ **ಕಷ್ಟಪಡುವನು** _ ಮತ್ತು ಸಾಯುವನೆಂದು ಪ್ರವಾದನೆಗಳನ್ನು ನೆರವೇರಿಸುವುದಕ್ಕೆ ನಿಮ್ಮ ಕ್ರಿಯೆಗಳನ್ನು ದೇವರು ಉಪಯೋಗಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆ.”
- **46:04** “ರಕ್ಷಣೆ ಹೊಂದದಿರುವವರಿಗೆ ನನ್ನ ಹೆಸರನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸುವುದಕ್ಕೆ ನಾನು ಇವನನ್ನು (ಸೌಲ) ಆಯ್ಕೆಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದೇನೆ. ನನ್ನ ಕುರಿತಾಗಿ ಇವನು ಎಷ್ಟು _ **ಕಷ್ಟಪಡಬೇಕೆಂದು** _ ನಾನು ತೋರಿಸುತ್ತೇನೆ” ಎಂದು ದೇವರು ಹೇಳಿದರು.

- 50:17 ಈತನು (ಯೇಸು) ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರ ಕಣ್ಣೀರನ್ನು ಹೊರಿಸುವನು ಮತ್ತು ಆಲ್ಲಿ ಯಾವ _ ಕಷ್ಟ _ , ದುಃಖ, ಅಳು, ಕೆಟ್ಟದ್ದು, ಬಾಧೆ, ಅಥವಾ ಮರಣವು ಇರುವುದಿಲ್ಲ.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H943, H1741, H1934, H4342, H4531, H4912, H5142, H5254, H5375, H5999, H6031, H6040, H6041, H6064, H6090, H6770, H6869, H6887, H7661, G91, G941, G971, G2210, G2346, G2347, G3804, G3958, G4310, G4778, G4841, G5004, G5723

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 09:13; 38:12; 42:03; 42:07; 44:05; 46:04; 50:04; 50:10; 50:17)

ಕಾನಾನ್, ಕಾನಾನ್ಯ, ಕಾನಾನ್ಯರು

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಕಾನಾನ್ ಎಂಬುವಾತನು ನೋಹನ ಮೂವರ ಮಕ್ಕಳಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನಾಗಿರುವ ಹಾಮ್ ಮಗನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ. ಕಾನಾನ್ಯರು ಕಾನಾನ್ ಸಂತಾನದವರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ.

- “ಕಾನಾನ್” ಅಥವಾ “ಕಾನಾನ್ ದೇಶ” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳು ಮೆಡಿಟರೇನಿಯನ್ ಸಮುದ್ರಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ಯೋರ್ದನ್ ನದಿಗೆ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ಭೂಭಾಗವನ್ನು ಕೂಡ ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ. ಇದು ಸಿರಿಯಾ ಉತ್ತರ ಗಡಿವರೆಗೆ ಮತ್ತು ಐಗುಪ್ತ ದಕ್ಷಿಣ ಗಡಿವರೆಗೆ ವ್ಯಾಪಿಸಿರುತ್ತದೆ.
- ಈ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ಕಾನಾನ್ಯರು ವಾಸಿಸುತ್ತಾರೆ, ಅದೇರೀತಿಯಾಗಿ ಅನೇಕ ವಿವಿಧ ಜನಾಂಗಗಳ ಗುಂಪಿನವರು ವಾಸಿಸುತ್ತಾರೆ.
- ದೇವರು ಈ ಕಾನಾನ್ ದೇಶವನ್ನು ಅಬ್ರಹಾಮನಿಗೆ ಮತ್ತು ತನ್ನ ಸಂತಾನದವರಾದ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಿಗೆ ಕೊಡುವನೆಂದು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದ್ದರು.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಹಾಮ್, ವಾಗ್ದಾನ ಭೂಮಿ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.13:19-20
- ವಿಮೋ.03:7-8
- ಆದಿ.09:18-19
- ಆದಿ.10:19-20
- ಆದಿ.13:5-7
- ಆದಿ.47:1-2

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **04:05** ಆತನು (ಅಬ್ರಹಾಮನು) ತನ್ನ ಹೆಂಡತಿಯಾದ ಸಾರಯಳನ್ನು ಮತ್ತು ತನ್ನ ಎಲ್ಲಾ ದಾಸ ದಾಸಿಯರನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡು, ತನಗೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟಿರುವ ಪ್ರತಿಯೊಂದನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ದೇವರು ತೋರಿಸಿದ ವಾಗ್ದಾನ ಭೂಮಿಯಾದ _ ಕಾನಾನ್ _ ದೇಶಕ್ಕೆ ಹೊರಟನು.
- **04:06** ಅಬ್ರಹಾಮನು _ ಕಾನಾನ್ _ ದೇಶಕ್ಕೆ ಬಂದಾಗ, “ನಿನ್ನ ಸುತ್ತಮುತ್ತಲಿರುವ ಪ್ರತಿಯೊಂದನ್ನು ನೋಡು. ನೀನು ಕಾಣುತ್ತಿರುವ ಅಥವಾ ನೋಡುತ್ತಿರುವ ಈ ಭೂಮಿಯೆಲ್ಲವನ್ನು ಒಂದು ಸ್ವಾಸ್ಥ್ಯವಾಗಿ ನಿನಗೆ ಮತ್ತು ನಿನ್ನ ಸಂತಾನದವರಿಗೆ ಕೊಡುತ್ತೇನೆ” ಎಂದು ದೇವರು ಹೇಳಿದರು.
- **04:09** “ನಾನು ನಿನ್ನ ಸಂತಾನದವರಿಗೆ _ ಕಾನಾನ್ _ ದೇಶವನ್ನು ಕೊಡುತ್ತೇನೆ”.
- **05:03** “ನಾನು ನಿನಗೂ ಮತ್ತು ನಿನ್ನ ಸಂತಾನದವರಿಗೆ ಆಸ್ತಿಯನ್ನಾಗಿ _ ಕಾನಾನ್ _ ದೇಶವನ್ನು ಅವರ ಆಸ್ತಿಯನ್ನಾಗಿ ಕೊಡುತ್ತೇನೆ ಮತ್ತು ನಾನು ಎಂದೆಂದಿಗೂ ಅವರ ದೇವರಾಗಿರುತ್ತೇನೆ.
- **07:08** ಕಾನಾನ್.ನಲ್ಲಿ ಇರುವ ತನ್ನ ಮನೆಯಿಂದ ಸುಮಾರು ಇಪ್ಪತ್ತು ವರ್ಷಗಳಾದನಂತರ, ಯಾಕೋಬನು ತನ್ನ ಕುಟುಂಬದೊಂದಿಗೆ, ತನ್ನ ದಾಸರೊಂದಿಗೆ ಮತ್ತು ತನ್ನ ಎಲ್ಲಾ ಪಶು ಪ್ರಾಣಿಗಳೊಂದಿಗೆ ತಿರುಗಿ ಬಂದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H3667, H3669, G2581, G5478

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 04:05; 04:06; 04:09; 05:01; 05:03; 07:08; 07:10; 08:10; 09:13; 14:01; 14:02; 14:03; 14:04; 14:05; 14:06; 14:09; 14:10; 15:01; 15:05; 15:06; 15:07; 15:11; 16:01; 20:05)

ಕಾಲೇಬ್

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಕಾಲೇಬ್ ಎನ್ನುವವನು ಕಾನಾನ್ ಭೂಮಿಯನ್ನು ನೋಡಿ ಬರುವುದಕ್ಕೆ ಮೊಲೆ ಕಳುಹಿಸಿದ ಹನ್ನೆರಡುಮಂದಿ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಗೂಢಚಾರರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನಾಗಿದ್ದನು.

- ಕಾನಾನ್ಯರನ್ನು ಸೋಲಿಸುವುದಕ್ಕೆ ನಮಗೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಲು ದೇವರನ್ನು ನಂಬಬೇಕೆಂದು ಈತನು ಮತ್ತು ಯೆಹೋಶುವನು ಜನರಿಗೆ ಹೇಳಿದರು.
- ಯೆಹೋಶುವ ಮತ್ತು ಕಾಲೇಬರು ಮಾತ್ರವೇ ತಮ್ಮ ತಲೆಮಾರಿನವರಲ್ಲಿ ವಾಗ್ದಾನ ಭೂಮಿಯಾದ ಕಾನಾನ್.ನೊಳಗೆ ಪ್ರವೇಶಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಅನುಮತಿ ಹೊಂದಿದ್ದರು.
- ಹೆಬ್ರೋನ್ ಭೂಮಿಯನ್ನು ನನಗೆ ಮತ್ತು ನನ್ನ ಸಂತಾನದವರಿಗೆ ಕೊಡಬೇಕೆಂದು ಕಾಲೇಬನು ಕೇಳಿಕೊಂಡನು. ಆ ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ನಿವಾಸವಾಗಿರುವ ಜನರನ್ನು ಸೋಲಿಸುವುದರಲ್ಲಿ ದೇವರು ತನಗೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡುತ್ತಾನೆಂದು ಆತನು ತಿಳಿದಿದ್ದನು.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಹೆಬ್ರೋನ್, ಯೆಹೋಶುವ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಪೂರ್ವ.04:13-16
- ಯೆಹೋ.14:6-7
- ನ್ಯಾಯಾ.01:11-13
- ಅರಣ್ಯ.32:10-12

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **14:04** ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಕಾನಾನ್ ಎನ್ನುವ ದೇಶವನ್ನು ಸೇರಿದಾಗ, ಮೊಲೆ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಕುಲದಿಂದ ಒಬ್ಬೊಬ್ಬರಾಗಿ ಹನ್ನೆರಡು ಜನರನ್ನು ಆರಿಸಿಕೊಂಡನು. ಈ ದೇಶವು ಹೇಗಿದೆಯೆಂದು ನೋಡಿ ಬರುವುದಕ್ಕೆ ಅವರನ್ನು ಗೂಢಚಾರಿಗಳಾಗಿ ಸೂಚನೆಗಳನ್ನು ಹೇಳಿ ಕಳುಹಿಸಿದನು.
- **14:06** ತಕ್ಷಣವೇ _ ಕಾಲೇಬ್ _ ಮತ್ತು ಯೆಹೋಶುವ ಮತ್ತು ಇತರ ಇಬ್ಬರು ಗೂಢಚಾರಿಗಳು, "ಕಾನಾನ್ ದೇಶದ ಜನರು ಬಹು ಎತ್ತರವಾಗಿದ್ದಾರೆ, ಬಲವುಳ್ಳವರಾಗಿದ್ದಾರೆನ್ನುವುದು ನಿಜ, ಆದರೆ ನಾವು ಅವರನ್ನು ತಪ್ಪದೇ ಸೋಲಿಸುತ್ತೇವೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿದರು. ದೇವರು ನಮ್ಮ ಪಕ್ಷವಾಗಿ ಯುದ್ಧ ಮಾಡುತ್ತಾನೆ!"
- **14:08** "ಅಲ್ಲಿ ಯೆಹೋಶುವ ಮತ್ತು _ ಕಾಲೇಬ್ _ ಇಬ್ಬರನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಉಳಿದ ಇಪ್ಪತ್ತು ವರ್ಷದ ವಯಸ್ಸಿನವರು ಅಥವಾ ಅದಕ್ಕೆ ಮೇಲ್ಪಟ್ಟವರು ಸತ್ತು ಹೋಗುತ್ತಾರೆ, ಅವರಿಬ್ಬರನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಇನ್ನು ಯಾರೂ ವಾಗ್ದಾನ ದೇಶದೊಳಗೆ ಪ್ರವೇಶಿಸಲಿಲ್ಲ.

ಆ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ಅವರು ಸಮಾಧಾನದಿಂದ ಜೀವಿಸಬಹುದು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H3612, H3614

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 14:06; 14:07; 14:08)

ಕುರಿಮರಿ, ದೇವರ ಕುರಿಮರಿ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ಕುರಿಮರಿ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಚಿಕ್ಕ ಕುರಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಕುರಿಗಳು ದಪ್ಪಗಿರುವ ಉಣ್ಣೆ ಕೂದಲು ಇರುವ ನಾಲ್ಕು ಕಾಲುಗಳ ಪ್ರಾಣಿಗಳು, ಇವುಗಳನ್ನು ಯೆಹೋವನಿಗೆ ಸರ್ವಾಂಗಹೋಮ ಮಾಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ಯೇಸುವು “ದೇವರ ಕುರಿಮರಿ” ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟನು, ಯಾಕಂದರೆ ಜನರ ಪಾಪಗಳಿಗಾಗಿ ಆತನು ಕ್ರಯಧನವನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸಲು ಬಲಿಯಾದನು.

- ಈ ಪ್ರಾಣಿಗಳು ತುಂಬಾ ಸುಲಭವಾಗಿ ಪಕ್ಕ ದಾರಿಗೆ ಹೋಗುತ್ತವೆ ಮತ್ತು ಇವುಗಳಿಗೆ ಸಂರಕ್ಷಿಸುವವರು ಬೇಕೇ ಬೇಕಾಗುತ್ತಾರೆ. ದೇವರು ಮನುಷ್ಯರೆಲ್ಲರನ್ನು ಕುರಿಗಳಿಗೆ ಹೋಲಿಸಿದ್ದಾನೆ.
- ದೇವರು ತನ್ನ ಜನರನ್ನು ಭೌತಿಕವಾಗಿ ಪರಿಪೂರ್ಣವಾದ ಕುರಿಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಕುರಿಮರಿಗಳನ್ನು ಆತನಿಗೆ ಸರ್ವಾಂಗಹೋಮ ಮಾಡಲು ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದನು.
- ಯೇಸುವನ್ನು “ದೇವರ ಕುರಿಮರಿ” ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟನು, ಈತನು ಜನರ ಪಾಪಗಳಿಗೆ ಕ್ರಯಧನವನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸಲು ಬಲಿಯಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಈತನು ಪರಿಪೂರ್ಣನಾಗಿದ್ದಾನೆ, ಯಾವದೋಷವಿಲ್ಲದ ಬಲಿಯಾಗಿದ್ದಾನೆ, ಯಾಕಂದರೆ ಈತನು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಯಾವ ಪಾಪವಿಲ್ಲದವನಾಗಿದ್ದನು.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಕುರಿಗಳು ಗೊತ್ತಿದ್ದರೆ, ಅವುಗಳ ಮರಿಗಳನ್ನು “ಕುರಿಮರಿ” ಮತ್ತು “ದೇವರ ಕುರಿಮರಿ” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕಾಗಿರುತ್ತದೆ.
- “ದೇವರ ಕುರಿಮರಿ” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ದೇವರ (ಬಲಿಯಾಗುವ) ಕುರಿಮರಿ”, ಅಥವಾ “ದೇವರಿಗೆ ಬಲಿಯಾದ ಕುರಿಮರಿ” ಅಥವಾ “ದೇವರಿಂದ ಬಂದ (ಬಲಿಯಾಗುವ) ಕುರಿಮರಿ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಕುರಿಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲದಿದ್ದರೆ, ಈ ಪದವನ್ನು “ಚಿಕ್ಕ ಕುರಿ” ಎಂಬುದಾಗಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು, ಆದರೆ ಆ ಮಾತಿಗೆ ಪುಟದ ಕೆಳಭಾಗದಲ್ಲಿ ಎಂಥ ಕುರಿಯೆಂದು ವಿವರಣೆಯನ್ನು ಕೊಡಿ. ಆ ಸೂಚನೆಯು ಆ ಪ್ರಾಂತ್ಯಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟಿರುವ ಹಿಂಡುಗಳಲ್ಲಿ ಜೀವಿಸುವ ಅಂಬುಜರುಕವಾಗಿರುವ, ಸಂರಕ್ಷಣೆಯಿಲ್ಲದ, ಆಚೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿ ತಪ್ಪುವ ಪ್ರಾಣಿಗೆ ಈ ಕುರಿ ಮತ್ತು ಕುರಿಮರಿಗಳನ್ನು ಹೋಲಿಸಬೇಕು.
- ಈ ಪದವನ್ನು ಸ್ಥಳೀಯ ಅಥವಾ ಜಾತೀಯ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿರುವ ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ ಹೇಗೆ ಅನುವಾದ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆನ್ನುವುದನ್ನು ಕೂಡ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳಿ.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಕುರಿಗಳು, ಕುರುಬ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 2 ಸಮು.12:1-3
- ಎಜ್ರಾ.08:35-36
- ಯೆಶಯಾ.66:3
- ಯೆರೆ.11:18-20
- ಯೋಹಾನ್.01:29-31
- ಯೋಹಾನ್.01:35-36
- ಯಾಜಕ.14:21-23
- ಯಾಜಕ.17:1-4
- ಲೂಕ.10:3-4
- ಪ್ರಕ.15:3-4

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **05:07** ಅಬ್ರಾಹಾಮನು ಮತ್ತು ಇಸಾಕನು ಸರ್ವಾಂಗಹೋಮವನ್ನು ಕೊಡುವ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಹೋದಾಗ, “ತಂದೆಯೇ, ಸರ್ವಾಂಗಹೋಮಕ್ಕೆ ನಮ್ಮ ಬಳಿ ಕಟ್ಟಿಗೆಗಳು ಇದ್ದಾವೆ, ಆದರೆ _ ಕುರಿಮರಿ _ ಎಲ್ಲಿದೆ?” ಎಂದು ಇಸಾಕನು ಕೇಳಿದನು.
- **11:02** ದೇವರು ತನ್ನಲ್ಲಿ ನಂಬಿದವರ ಚೊಚ್ಚಲ ಮಗುವನ್ನು ರಕ್ಷಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಆತನು ಒಂದು ಮಾರ್ಗವನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು. ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಕುಟುಂಬವು ಒಂದು ಪರಿಪೂರ್ಣವಾದ _ ಕುರಿಮರಿಯನ್ನು _ ಅಥವಾ ಮೇಕೆಯನ್ನು ಆಯ್ದುಕೊಳ್ಳಬೇಕು ಮತ್ತು ಅದನ್ನು ಕೊಲ್ಲಬೇಕು.
- **24:06** ಆ ಮರುದಿನ, ಯೇಸು ಸ್ನಾನನಾದ ಯೋಹಾನ್‌ನಿಂದ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಪಡೆಯುವುದಕ್ಕೆ ಬಂದನು. ಯೋಹಾನ್‌ನು ಆತನನ್ನು ನೋಡಿ, “ಅಗೋ! ಲೋಕದ ಪಾಪವನ್ನು ನಿವಾರಣೆ ಮಾಡಲು ದೇವರು ನೇಮಿಸಿದ ಯಜ್ಞದ _ ಕುರಿಮರಿ _” ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.
- **45:08** “ಅವರು ಆತನನ್ನು ಸಾಯಿಸುವುದಕ್ಕೆ _ ಕುರಿಮರಿಯಂತೆ _ ನಡೆಸಿದರು, ಮತ್ತು _ ಕುರಿಮರಿಯು _ ಮೌನವಾಗಿದ್ದಂತೆಯೇ, ಆತನು ಒಂದು ಮಾತನ್ನು ಮಾತನಾಡಲಿಲ್ಲ.

- **48:08** ಅಬ್ರಾಹಾಮನ ಮಗನಾದ ಇಸಾಕನನ್ನು ಸರ್ವಾಂಗಹೋಮವನ್ನಾಗಿ ಅರ್ಪಿಸಬೇಕೆಂದು ದೇವರು ಅಬ್ರಾಹಾಮನನ್ನು ಕೇಳಿದಾಗ, ತನ್ನ ಮಗನಾದ ಇಸಾಕನಿಗೆ ಬದಲಾಗಿ ಸರ್ವಾಂಗ ಹೋಮವನ್ನು ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ದೇವರು _ ಕುರಿಮರಿಯನ್ನು _ ಒದಗಿಸಿಕೊಟ್ಟಿದ್ದರು. ನಾವೆಲ್ಲರೂ ನಮ್ಮ ಪಾಪಗಳಿಗಾಗಿ ಸಾಯುವವರಾಗಿದ್ದೇವೆ! ಆದರೆ ನಮ್ಮ ಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಮರಣಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಸರ್ವಾಂಗ ಹೋಮವನ್ನಾಗಿ ದೇವರು ತನ್ನ _ ಕುರಿಮರಿಯಾದ _ ಯೇಸುವನ್ನು ಅನುಗ್ರಹಿಸಿದ್ದಾನೆ.
- **48:09** ದೇವರು ಬಗುವುದಲ್ಲಿ ಕೊನೆಯ ಮಾರಿರೋಗವನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿಕೊಟ್ಟಾಗ, ಪರಿಪೂರ್ಣವಾದ _ ಕುರಿಮರಿಯನ್ನು _ ಕೊಂದು, ಅದರ ರಕ್ತವನ್ನು ಬಾಗಿಲಿನ ಎರಡು ಕಡೆಗೆ ಮತ್ತು ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಹಚ್ಚಬೇಕೆಂದು ಆತನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯಲ್ ಕುಟುಂಬದವರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H7716, G721, G2316

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 05:07; 11:02; 11:03; 11:05; 12:14; 24:06; 45:08; 48:08; 48:09; 48:10)

ಕುರುಬ, ಕುರುಬರು, ಕಾಯುಕೊಂಡಿದ್ದೇನೆ, ಕಾಯುತ್ತಿರುವುದು

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

ಕುರುಬ ಎಂದರೆ ಕುರಿಗಳ ಕಾಳಜಿವಹಿಸುವಂತ ವ್ಯಕ್ತಿ ಎಂದರ್ಥ. ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ, ಈ ಪದವು ಮೇಕೆ ಮತ್ತು ದನದಂತಹ ಇತರ ರೀತಿಯ ಸಾಕುಪ್ರಾಣಿಗಳನ್ನು ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುವ "ಪಶುಪಾಲಕ" ಎಂದು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಬಹುದು

- "ಕುರುಬ" ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ ಕ್ರಿಯಾಪದವು ಕುರಿಗಳನ್ನು ಸಂರಕ್ಷಿಸುವುದು ಮತ್ತು ಅವುಗಳಿಗೆ ನೀರು ಆಹಾರಗಳನ್ನು ಒದಗಿಸಿಕೊಡುವುದು ಎಂದರ್ಥವಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಕುರುಬರು ಕುರಿಗಳು ತಪ್ಪಿಹೋಗದಂತೆ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು ಮತ್ತು ಅವುಗಳನ್ನು ಅಡವಿ ಪ್ರಾಣಿಗಳಿಂದ ಸಂರಕ್ಷಿಸಬೇಕು.
 - ಜನರ ಆತ್ಮೀಕವಾದ ಅಗತ್ಯತೆಗಳನ್ನು ಪೂರೈಸುವುದಕ್ಕೆ ಸೂಚಿಸಲು ಈ ಪದವನ್ನು ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ ಅನೇಕಬಾರಿ ರೂಪಕಾಲಂಕಾರವಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸಿರುತ್ತಾರೆ. ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ ದೇವರು ಜನರಿಗೆ ಹೇಳಿದ ವಿಷಯಗಳೆಲ್ಲವುಗಳನ್ನು ಬೋಧಿಸುವುದು ಮತ್ತು ಅವರು ನಡೆಯಬೇಕಾದ ಮಾರ್ಗದಲ್ಲಿ ಅವರನ್ನು ನಡೆಸುವುದು ಇದರಲ್ಲಿ ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತದೆ.
- ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ದೇವರನ್ನು ತನ್ನ ಜನರ "ಕುರುಬ" ಎಂಬುದಾಗಿ ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ, ಯಾಕಂದರೆ ಆತನು ಅವರ ಎಲ್ಲಾ ಅಗತ್ಯತೆಗಳನ್ನು ಪೂರೈಸಿ, ಅವರನ್ನು ಸಂರಕ್ಷಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ಆತನು ಅವರನ್ನು ನಡೆಸಿ, ಅವರಿಗೆ ಮಾರ್ಗದರ್ಶನವನ್ನು ನೀಡಿದ್ದನು. (ನೋಡಿರಿ: ರೂಪಕಾಲಂಕಾರ)
- ಮೋಶೆ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಿಗೆ ಕುರುಬನಾಗಿದ್ದನು, ಆತನು ಅವರನ್ನು ಯೆಹೋವವನ್ನು ಆರಾಧಿಸುವುದರಲ್ಲಿ ಆತ್ಮೀಯಕವಾಗಿ ನಡೆಸಿದ್ದನು ಮತ್ತು ಕಾನಾನ್ ಭೂಮಿಗೆ ತಮ್ಮ ಪ್ರಯಾಣದಲ್ಲಿ ಭೌತಿಕವಾಗಿಯೂ ನಡೆಸಿದ್ದನು.
- ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಯೇಸು ತನ್ನನ್ನು ತಾನು "ಒಳ್ಳೆಯ ಕುರುಬ" ಎಂದು ಹೇಳಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ. ಸಭೆಯ ಮೇಲೆ "ಉನ್ನತ ಕುರುಬ" ಎಂಬುದಾಗಿ ಅಪೊಸ್ತಲನಾದ ಪೌಲನು ಕೂಡ ತನ್ನನ್ನು ತಾನು ಸೂಚಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ
- ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ "ಕುರುಬ" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳ ಮೇಲೆ ಆತ್ಮೀಯಕವಾದ ನಾಯಕನಾಗಿರುವ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಉಪಯೋಗಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತದೆ. "ಪಾಸ್ಪರ್" (ಅಥವಾ ಸಭಾಪಾಲಕ) ಎಂಬುದಾಗಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟ ಪದವೂ "ಕುರುಬ" ಎಂಬುದಾಗಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಿದ ಈ ಪದವೂ ಒಂದೇಯಾಗಿರುತ್ತವೆ. ಹಿರಿಯರು ಮತ್ತು ಮೇಲ್ವಿಚಾರಕರು ಕೂಡ ಕುರುಬರು ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತಾರೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಇದನ್ನು ಅಕ್ಷರಾರ್ಥವಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸಿದಾಗ, "ಕುರುಬ" ಎನ್ನುವ ಕ್ರಿಯಾ ಪದವನ್ನು "ಕುರಿಗಳನ್ನು ಕಾಯುವವನು" ಅಥವಾ "ಕುರಿಗಳ ಮೇಲೆ ಮೇಲ್ವಿಚಾರಕನು" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- "ಕುರುಬ" ಎನ್ನುವ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು "ಕುರಿಗಳನ್ನು ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುವ ವ್ಯಕ್ತಿ" ಅಥವಾ "ಕುರಿಗಳ ವ್ಯಾಪಾರಿ" ಅಥವಾ "ಕುರಿಗಳ ಸಾಕುವಾತನು" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ರೂಪಕಾಲಂಕಾರವಾಗಿ ಈ ಪದವನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿದಾಗ, ಈ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ಅನೇಕವಾದ ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ "ಆತ್ಮೀಯಕವಾದ ಕುರುಬ" ಅಥವಾ "ಆತ್ಮೀಯಕವಾದ ನಾಯಕ" ಅಥವಾ "ಕುರುಬನ ಹಾಗೆ ಇರುವ ವ್ಯಕ್ತಿ" ಅಥವಾ "ಕುರುಬನು ತನ್ನ ಕುರಿಗಳನ್ನು ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುವ ಹಾಗೆ ತನ್ನ ಜನರನ್ನು ನಡೆಸುವ ವ್ಯಕ್ತಿ" ಅಥವಾ "ದೇವರ ಕುರಿಗಳನ್ನು ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುವ ವ್ಯಕ್ತಿ" ಎನ್ನುವ ಮಾತುಗಳು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತವೆ.
- ಕೆಲವೊಂದು ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ "ಕುರುಬ" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು "ನಾಯಕ" ಅಥವಾ "ಮಾರ್ಗದರ್ಶಿ" ಅಥವಾ "ಪಾಲನೆದಾರ" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- "ಕುರುಬ" ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ ಆತ್ಮೀಯಕವಾದ ಮಾತನ್ನು "ಚೆನ್ನಾಗಿ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುವ" ಅಥವಾ "ಆತ್ಮೀಯಕವಾಗಿ ಪೋಷಿಸುವ" ಅಥವಾ "ಮಾರ್ಗದರ್ಶನ ಕೊಡುವ ಮತ್ತು ಬೋಧಿಸುವ" ಅಥವಾ "ನಡೆಸುವ ಮತ್ತು (ಕುರುಬನು ಕುರಿಯನ್ನು ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುವ ಹಾಗೆಯೇ) ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುವ" ವ್ಯಕ್ತಿ ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಅಲಂಕಾರಿಕ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಉಪಯೋಗಿಸುವಾಗ, ಈ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವುದರಲ್ಲಿ "ಕುರುಬ" ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ ಅಕ್ಷರಾರ್ಥವಾದ ಪದವನ್ನು ಒಳಪಡಿಸುವುದು ಅಥವಾ ಉಪಯೋಗಿಸುವುದು ಉತ್ತಮ.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ನಂಬು, ಕಾನಾನ್, ಸಭೆ, ಮೋಶೆ, ಸಭಾಪಾಲಕ, ಕುರಿ, ಆತ್ಮ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಆದಿ.49:24
- ಲೂಕ.02:8-9
- ಮಾರ್ಕ.06:33-34
- ಮಾರ್ಕ.14:26-27
- ಮತ್ತಾಯ.02:4-6
- ಮತ್ತಾಯ.09:35-36
- ಮತ್ತಾಯ.25:31-33
- ಮತ್ತಾಯ.26:30-32

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **09:11** ಐಗುಪ್ತದಿಂದ ದೂರ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿರುವ ಅರಣ್ಯದಲ್ಲಿ ಮೋಶೆ **ಕುರುಬನಾಗಿದ್ದನು** .
- **17:02** ಬೆಳ್ತೆಹೇಮಿನಲ್ಲಿ ದಾವೀದನು ಕುರುಬನಾಗಿದ್ದನು. ಅನೇಕ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ತನ್ನ ತಂದೆ **ಕುರಿಗಳನ್ನು** ಕಾಯುತ್ತಿರುವಾಗ, ತನ್ನ **ಕುರಿಗಳ** **ಮೇಲೆ** ಧಾಳಿ ಮಾಡಿದ ಸಿಂಹವನ್ನು ಮತ್ತು ಕರಡಿಯನ್ನು ಕೊಂದು ಹಾಕಿದನು.
- **23:06** ಆ ರಾತ್ರಿಯಲ್ಲಿ ಅವರು ತಮ್ಮ ಹಿಂಡುಗಳನ್ನು ಕಾಯುತ್ತಿರುವಾಗ ಅಲ್ಲಿ ಕೆಲವುಮಂದಿ **ಕುರುಬರಿದ್ದರು** .
- **23:08** ದೂತರು ಅವರಿಗೆ ಹೇಳಿದ ಪ್ರಕಾರವೇ, ಅವರು ಶಿಶುವಾದ ಯೇಸು ಇರುವ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ **ಕುರುಬರು** **ಬೇಗನೆ** ಬಂದರು, ಅವರು ಅಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದು ಆಹಾರದ ತೊಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಆತನನ್ನು ಮಲಗಿಸಿರುವುದನ್ನು ಕಂಡುಕೊಂಡರು.
- **30:03** ಈ ಜನರೆಲ್ಲರು ಕುರುಬನಿಲ್ಲದ **ಕುರಿಗಳಾಗಿದ್ದಾರೆ** **ಎಂದು** ಯೇಸು ಹೇಳಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H6629, H7462, H7469, H7473, G750, G4165, G4166

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 09:11; 17:02; 23:06; 23:08; 30:03; 38:08)

ಕೆಟ್ಟ, ದುಷ್ಟ, ದುಷ್ಟತನ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ಕೆಟ್ಟ” ಮತ್ತು “ದುಷ್ಟ” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳು ದೇವರ ಪರಿಶುದ್ಧ ಗುಣಲಕ್ಷಣಗಳಿಗೆ ಮತ್ತು ಆತನ ಚಿತ್ತಕ್ಕೆ ವಿರುದ್ಧಾಗಿರುವ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ.

- “ಕೆಟ್ಟ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ನಡತೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುವಾಗ, “ದುಷ್ಟ” ಎನ್ನುವುದು ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ನಡತೆಗಿಂತ ಹೆಚ್ಚಾದ ಕೆಟ್ಟತನವನ್ನು ಸೂಚಿಸಬಹುದು. ಆದರೆ, ಎರಡು ಪದಗಳು ಅರ್ಥ ಕೊಡುವುದರಲ್ಲಿ ಒಂದೇ ಅರ್ಥವನ್ನು ಕೊಡುತ್ತವೆ.
- “ದುಷ್ಟತನ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಜನರು ದುಷ್ಟ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡುವಾಗ ಉಂಟಾಗುವ ಸ್ಥಿತಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.
- ಕೆಟ್ಟತನಕ್ಕೆ ಫಲಿತಗಳು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ತೋರಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿವೆ, ಜನರು ಇತರರನ್ನು ಸಾಯಿಸುವುದು, ಅವರ ವಸ್ತುಗಳನ್ನು ಕದಿಯುವುದು, ಸುಳ್ಳುಸುದ್ದಿ ಹೇಳುವುದರ ಮೂಲಕ, ಕ್ರೂರರಾಗಿ ಇರುವುದರ ಮೂಲಕ ಮತ್ತು ಕರುಣೆಯಿಲ್ಲದವರಾಗಿ ಇರುವುದರ ಮೂಲಕ ಯಾವರೀತಿ ಹಾನಿ ಮಾಡುತ್ತಾರೆಂದು ಹೇಳಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರವಾಗಿ, “ಕೆಟ್ಟ” ಮತ್ತು “ದುಷ್ಟ” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳನ್ನು “ಚಿನ್ನಾಗಿಲ್ಲದಿರುವುದು” ಅಥವಾ “ಪಾಪತೃವಾದದ್ದು” ಅಥವಾ “ಅನೈತಿಕವಾದದ್ದು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಈ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ಇನ್ನೊಂದು ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ “ಒಳ್ಳೆಯದಲ್ಲ” ಅಥವಾ “ನೀತಿಯಿಲ್ಲದ್ದು” ಅಥವಾ “ನೈತಿಕತೆಯಿಲ್ಲದ್ದು” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಬಹುದು.
- ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಉಪಯೋಗಿಸುವ ಪದಗಳು ಸಂದರ್ಭಕ್ಕೆ ತಕ್ಕಂತೆ ಸ್ವಾಭಾವಿಕವಾಗಿ ಇರುವ ಪದಗಳು ಅಥವಾ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಲು ನೋಡಿಕೊಳ್ಳಿರಿ.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಅವಿಧೇಯತೆ, ಪಾಪ, ಒಳ್ಳೆಯದು, ನೀತಿ, ದೆವ್ವ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಸಮು.24:10-11
- 1 ತಿಮೊಥೆ.06:9-10
- 3 ಯೋಹಾನ್.01:9-10
- ಆದಿ.02:15-17
- ಆದಿ.06:5-6
- ಯೋಬ.01:1-3
- ಯೋಬ.08:19-20
- ನ್ಯಾಯಾ.09:55-57
- ಲೂಕ.06:22-23
- ಮತ್ತಾಯ.07:11-12
- ಜ್ಞಾನೋ.03:7-8
- ಕೀರ್ತನೆ.022:16-17

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **02:04** “ನೀವು ಇದನ್ನು ತಿಂದ ಮರುಕ್ಷಣವೇ, ನೀವು ದೇವರಂತೆ ಆಗುತ್ತೀರಿ ಮತ್ತು ಆತನಿಗೆ ತಿಳಿದಿರುವಂತೆ ನಿಮಗೆ ಕೂಡ ಒಳ್ಳೆಯದು _ **ಕೆಟ್ಟದ್ದು** _ ಎನ್ನುವ ಅರಿವು ಉಂಟಾಗುತ್ತದೆಯೆಂದು ದೇವರಿಗೆ ಗೊತ್ತು.”
- **03:01** ಬಹುಕಾಲವಾದನಂತರ ಈ ಲೋಕದಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಜನರು ಜೀವಿಸಿದ್ದರು. ಅವರು _ **ದುಷ್ಟರಾದರು** _ ಮತ್ತು ಹಿಂಸೆಯನ್ನುಂಟು ಮಾಡುವವರಾದರು.
- **03:02** ಆದರೆ ನೋಹನು ದೇವರ ದಯೆಯನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಂಡನು. _ **ದುಷ್ಟ** _ ಜನರ ಮಧ್ಯೆಲ್ಲಿ ಇವನೇ ನೀತಿವಂತನಾಗಿದ್ದನು.
- **04:02** _ **ಕೆಟ್ಟದ್ದನ್ನು** _ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಎಲ್ಲರು ಸೇರಿ ಕೆಲಸ ಮಾಡುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ದೇವರು ನೋಡಿದರು, ಅವರು ಇನ್ನೂ ಅನೇಕ ಪಾಪ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡಬಹುದು.
- **08:12** “ನನ್ನನ್ನು ಗುಲಾಮನ್ನಾಗಿ ನೀವು ಮಾರಿದಾಗ ನೀವು _ **ಕೆಟ್ಟದ್ದನ್ನು** _ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಯತ್ನಿಸಿದ್ದೀರಿ, ಆದರೆ ದೇವರು ಒಳ್ಳೆಯದಕ್ಕಾಗಿ **ಕೆಟ್ಟದ್ದನ್ನು** _ ಉಪಯೋಗಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆ!”
- **14:02** ಅವರು (ಕಾನಾನ್ಯರು) ಸುಳ್ಳು ದೇವರುಗಳನ್ನು ಆರಾಧನೆ ಮಾಡಿದರು ಮತ್ತು ಅನೇಕ _ **ದುಷ್ಟ** _ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದರು.

- **17:01** ಆದರೆ ಇವನು ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯನಾಗದಂತೆ _ **ದುಷ್ಟ** _ ಮನುಷ್ಯನಾಗಿ ಮಾರ್ಪಟ್ಟನು, ಆದ್ದರಿಂದ ಅವನ ಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಅರಸನಾಗಿರಲು ದೇವರು ಇನ್ನೊಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಆರಿಸಿಕೊಂಡರು.
- **18:11** ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಹೊಸ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಅರಸರೆಲ್ಲರು _ **ದುಷ್ಟರಾಗಿದ್ದರು** _ .
- **29:08** ಅರಸನು ತುಂಬಾ ಹೆಚ್ಚಾದ ಸಿಟ್ಟಿನಲ್ಲಿದ್ದನು, ಅದಕ್ಕೆ ಅವನು _ **ದುಷ್ಟ** _ ದಾಸನನ್ನು ಸೆರೆಮನೆಯೊಳಗೆ ಹಾಕಿದನು, ಅವನು ತನ್ನ ಎಲ್ಲಾ ಸಾಲವನ್ನು ತೀರಿಸುವತನಕ ಆ ಸೆರೆಮನೆಯಲ್ಲಿಯೇ ಬಿದ್ದಿರುವನು.
- **45:02** ಇವನು (ಸೈಫೆನನು) ದೇವರ ಕುರಿತಾಗಿ ಮತ್ತು ಮೋಶೆಯ ಕುರಿತಾಗಿ _ **ಕೆಟ್ಟ** _ ಮಾತುಗಳನ್ನಾಡಿದ್ದನ್ನು ನಾವು ಕೇಳಿದೆವು!" ಎಂದು ಅವರು ಹೇಳಿದರು.
- **50:17** ಆತನು (ಯೇಸು) ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರ ಕಣ್ಣೀರನ್ನು ಹೊರಿಸುವನು ಮತ್ತು ಅಲ್ಲಿ ಯಾವ ಶ್ರಮೆಯು, ಬಾಧೆಯು, ಅಳುವುದು, _ **ಕೆಟ್ಟತನವು** _ ನೋವು, ಅಥವಾ ಮರಣವು ಇರುವುದಿಲ್ಲ.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H205, H605, H1100, H1681, H1942, H2154, H2162, H2617, H3415, H4209, H4849, H5753, H5766, H5767, H5999, H6001, H6090, H7451, H7455, H7489, H7561, H7562, H7563, H7564, G92, G113, G459, G932, G987, G988, G1426, G2549, G2551, G2554, G2555, G2556, G2557, G2559, G2560, G2635, G2636, G4151, G4189, G4190, G4191, G5337

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 01:11; 02:03; 02:04; 02:12; 03:15; 04:02; 08:12; 14:02; 17:13; 18:11; 18:13; 19:02; 19:16; 29:08; 45:02; 50:09; 50:17)

ಕ್ರಿಸ್ತ, ಮೆಸ್ಸೀಯ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು;

“ಮೆಸ್ಸೀಯ” ಮತ್ತು “ಕ್ರಿಸ್ತ” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳಿಗೆ “ಅಭಿಷೇಕಿಸಲ್ಪಟ್ಟವನು ಅಥವಾ ಅಭಿಷಿಕ್ತನು” ಎಂದರ್ಥ ಮತ್ತು ಈ ಪದವು ದೇವರ ಮಗನಾಗಿರುವ ಯೇಸುವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತಿದೆ.

- “ಮೆಸ್ಸೀಯ” ಮತ್ತು “ಕ್ರಿಸ್ತ” ಎನ್ನುವ ಎರಡೂ ಪದಗಳು ದೇವರ ಮಗನನ್ನು ಸೂಚಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಉಪಯೋಗಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿವೆ. ದೇವರು ಈತನನ್ನು ತನ್ನ ಜನರನ್ನು ಆಳುವುದಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ಅವರ ಪಾಪಗಳಿಂದ, ಮರಣದಿಂದ ಬಿಡಿಸಿ ರಕ್ಷಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಅರಸನಾಗಿ ನೇಮಿಸಿದ್ದನು.
- ಮೆಸ್ಸೀಯ ಈ ಭೂಮಿಗೆ ಬರುವುದಕ್ಕೆ ಮುಂಚೆ ಸುಮಾರು ನೂರಾರು ವರ್ಷಗಳ ಮುಂದೆ ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಮೆಸ್ಸೀಯ ಕುರಿತು ಪ್ರವಾದಿಗಳು ಅನೇಕ ಪ್ರವಾದನೆಗಳನ್ನು ಬರೆದಿದ್ದರು.
- ಈ ಪದದ ಅರ್ಥವಾಗಿರುವ “ಅಭಿಷೇಕಿಸಲ್ಪಟ್ಟವನು ಅಥವಾ ಅಭಿಷಿಕ್ತನು” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಈ ಭೂಲೋಕಕ್ಕೆ ಬರುವಂತಹ ಮೆಸ್ಸಿಯಾನನ್ನೇ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.
- ಈ ಪ್ರವಾದನೆಗಳಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಪ್ರವಾದನೆಗಳನ್ನು ಯೇಸು ನೆರವೇರಿಸಿದ್ದರು ಮತ್ತು ಆತನು ಮೆಸ್ಸೀಯ ಎಂದು ನಿರೂಪಣೆಯಾಗುವುದಕ್ಕೆ ಅನೇಕವಾದ ಅದ್ಭುತ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದನು; ಈ ಪ್ರವಾದನೆಗಳಲ್ಲಿ ಉಳಿದವುಗಳು ಆತನು ಹಿಂದೂರಿಗೆ ಬಂದಾಗ ನೆರವೇರಿಸುತ್ತಾನೆ.
- “ಕ್ರಿಸ್ತ” ಎನ್ನುವ ಪದವು “ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು” ಮತ್ತು “ಕ್ರಿಸ್ತನು” ಎಂದು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಶೀರ್ಷಿಕೆಯಾಗಿ ಬಳಸಲಾಗುತ್ತದೆ.
- ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ “ಕ್ರಿಸ್ತ” ನಲ್ಲಿರುವಂತೆ “ಕ್ರಿಸ್ತ” ಕೂಡ ಅವನ ಹೆಸರಿನ ಭಾಗವಾಗಿ ಬಳಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಈ ಪದವನ್ನು “ಅಭಿಷೇಕಿಸಲ್ಪಟ್ಟವನು” ಅಥವಾ “ದೇವರ ಅಭಿಷೇಕಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ರಕ್ಷಕನು” ಎಂದು ಅರ್ಥ ಬರುವಂತಹ ಮಾತುಗಳಿಂದಲೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಅನೇಕ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ “ಕ್ರಿಸ್ತ” ಅಥವಾ “ಮೆಸ್ಸೀಯ” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳನ್ನು ಕ್ರಿಸ್ತ ಎಂದು ಅನುವಾದ ಮಾಡದೇ ಆ ಪದವನ್ನು ಹಾಗೆಯೇ ಉಚ್ಚರಿಸಿ, ಹಾಗೆಯೇ ಬರೆಯುತ್ತಿರುತ್ತಾರೆ. (ನೋಡಿರಿ: ಗೊತ್ತಿಲ್ಲದವುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)
- ಲಿಪ್ಯಂತರಣ ಮಾಡಿದ ಪದದಲ್ಲಿ ಈ ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆಯನ್ನಿಟ್ಟು ಬರೆಯಬಹುದು, ಉದಾಹರಣೆಗೆ, “ಕ್ರಿಸ್ತ, ಅಭಿಷಿಕ್ತನು”.
- ಈ ಪದವನ್ನು ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆಂದು ನೋಡಿಕೊಳ್ಳಿರಿ, ಅದರಿಂದ ಈ ಪದವನ್ನು ಸರಿಯಾಗಿ ಸೂಚಿಸುವ ಪದವನ್ನೇ ಇಟ್ಟಿದ್ದೇವೋ ಇಲ್ಲವೋ ಎಂದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ.
- “ಮೆಸ್ಸೀಯ” ಮತ್ತು “ಕ್ರಿಸ್ತ” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳಿಗೆ ಅನುವಾದವು ಸಂದರ್ಭಕ್ಕೆ ತಕ್ಕಂತೆ ಇದೆಯೋ ಇಲ್ಲವೋ ಎಂದು ನೋಡಿಕೊಳ್ಳಿರಿ. ಇವೆರಡು ಒಂದೇ ವಚನದಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸುವ ವಚನವನ್ನು ನೋಡಿರಿ (ಯೋಹಾನ್.1:41).

(ಇದನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ದೇವರ ಮಗ, ದಾವೀದ, ಯೇಸು, ಅಭಿಷಿಕ್ತ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಯೋಹಾನ್.05:1-3
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.02:34-36
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.05:40-42
- ಯೋಹಾನ್.01:40-42
- ಯೋಹಾನ್.03:27-28
- ಯೋಹಾನ್.04:25-26
- ಲೂಕ.02:10-12
- ಮತ್ತಾಯ.01:15-17

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- 17:07 ಪಾಪದಿಂದ ಲೋಕದ ಜನರನ್ನು ರಕ್ಷಿಸುವ ದೇವರು ಆಯ್ಕೆಮಾಡಿಕೊಂಡವನೇ _ **ಮೆಸ್ಸೀಯ** _.
- 17:08 ಇದು ನಡೆಯುವುದಕ್ಕಾಗಿ, _ ಮೆಸ್ಸೀಯ _ ಬರುವುದಕ್ಕೆ ಮುಂಚಿತವಾಗಿ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಸುಮಾರು 1,000 ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲ ಎದುರುನೋಡ ಬೇಕಾಗಿತ್ತು.
- 21:01 ಆರಂಭದಲ್ಲಿಯೇ ದೇವರು _ **ಮೆಸ್ಸೀಯನನ್ನು** _ ಕಳುಹಿಸಬೇಕೆಂದು ಪ್ರಣಾಳಿಕೆ ಮಾಡಿದ್ದನು.
- 21:04 _ ಮೆಸ್ಸೀಯ _ ದಾವೀದನ ಸಂತಾನದವರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನಾಗಿರುವನೆಂದು ದೇವರು ಅರಸನಾದ ದಾವೀದನಿಗೆ ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದ್ದನು.
- 21:05 _ ಮೆಸ್ಸೀಯ _ ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಆರಂಭಿಸುವನು.

- 21:06 _ ಮೆಸ್ಸೀಯ _ ಪ್ರವಾದಿ, ಯಾಜಕ ಮತ್ತು ಅರಸನಾಗಿರುತ್ತಾನೆಂದು ದೇವರ ಪ್ರವಾದಿಗಳೂ ಹೇಳಿದ್ದರು.
- 21:09 _ ಮೆಸ್ಸೀಯ _ ಕನ್ಯೆಯಿಂದ ಹುಟ್ಟಿ ಬರುತ್ತಾನೆಂದು ಪ್ರವಾದಿಯಾದ ಯೆಶಯಾ ಪ್ರವಾದಿಸಿದನು.
- 43:07 "ನಿನ್ನ _ ಪವಿತ್ರನಿಗೆ _ ಕೊಳೆಯಲು ಬಿಡಲಾರೆ" ಎಂದು ಹೇಳುವ ಪ್ರವಾದನೆಯನ್ನು ನೆರವೇರಿಸಲು ದೇವರು ಆತನನ್ನು ತಿರುಗಿ ಎಬ್ಬಿಸಿದನು.
- 43:09 _ "ಯೇಸು ಒಡೆಯನಾಗಿರಲು ಮತ್ತು _ ಮೆಸ್ಸೀಯಯಾಗಿರಲು" ದೇವರ ಕಾರಣವಾಗಿದ್ದಾರೆಂದು ನಿಶ್ಚಯವಾಗಿ ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳಿರಿ!
- 43:11 "ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರೂ ಮಾನಸಾಂತರ ಹೊಂದಬೇಕು ಮತ್ತು ಯೇಸು _ ಕ್ರಿಸ್ತನ _ ನಾಮದಲ್ಲಿ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಹೊಂದಬೇಕು, ಯಾಕಂದರೆ ಇದರಿಂದ ದೇವರು ನಿಮ್ಮ ಪಾಪಗಳನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸುತ್ತಾನೆ" ಎಂದು ಪೇತ್ರನು ಉತ್ತರ ಕೊಟ್ಟನು.
- 46:06 ಯೇಸು ದೇವರೇ _ ಮೆಸ್ಸೀಯ _ ಎಂದು ಸೌಲನು ಯೆಹೂದ್ಯರೊಂದಿಗೆ ವಾದಿಸಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H4899, G3323, G5547

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 17:07; 17:08; 19:18; 21:01; 21:02; 21:03; 21:04; 21:05; 21:06; 21:07; 21:08; 21:09; 21:10; 21:11; 21:12; 21:13; 21:14; 21:15; 22:02; 23:06; 24:05; 26:04; 37:05; 38:02; 39:03; 40:09; 42:01; 42:03; 42:07; 43:07; 43:09; 44:05; 44:08; 45:03; 46:06; 48:04; 48:13; 49:14; 50:01; 50:08)

ಕ್ರೈಸ್ತ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

ಯೇಸು ಪರಲೋಕಕ್ಕೆ ತಿರುಗಿ ಹೋದ ಮೇಲೆ ಸ್ವಲ್ಪಕಾಲವಾದನಂತರ, ಜನರು "ಕ್ರೈಸ್ತರು" ಎಂದು ಹೆಸರನ್ನು ಇಟ್ಟುಕೊಂಡರು, ಇದಕ್ಕೆ "ಕ್ರಿಸ್ತನ ಹಿಂಬಾಲಕರು" ಎಂದರ್ಥ.

- ಅಂತಿಯೋಕ್ಯ ಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿ ಯೇಸು ಹಿಂಬಾಲಕರನ್ನು ಮೊಟ್ಟ ಮೊದಲು "ಕ್ರೈಸ್ತರು" ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟರು.
- ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ತನ್ನ ಪಾಪಗಳಿಂದ ತನ್ನನ್ನು ರಕ್ಷಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಯೇಸುವನ್ನು ನಂಬಿರುತ್ತಾನೋ ಮತ್ತು ಯೇಸು ದೇವರ ಮಗನೆಂದು ನಂಬಿರುತ್ತಾನೋ ಅವರೇ ಕ್ರೈಸ್ತ ಎಂದು ಹೇಳಬಹುದು.
- ನಮ್ಮ ಆಧುನಿಕ ಕಾಲದಲ್ಲಿ "ಕ್ರೈಸ್ತ" ಎನ್ನುವ ಪದವು ಅನೇಕಬಾರಿ ಕ್ರೈಸ್ತ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವನೆಂದು ಗುರುತಿಸುವುದಕ್ಕೋಸ್ಕರ ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆ ಹೊರತು ಅವರು ನಿಜವಾಗಿ ಯೇಸುವನ್ನು ಹಿಂಬಾಲಿಸುತ್ತಿಲ್ಲ. ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ "ಕ್ರೈಸ್ತ" ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ ಈ ಅರ್ಥವಿಲ್ಲ.
- ಯಾಕಂದರೆ ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿರುವ "ಕ್ರೈಸ್ತ" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಯಾವಾಗಲೂ ಯೇಸುವನ್ನು ನಿಜವಾಗಿ ನಂಬಿದವರಿಗೆ ಮಾತ್ರ ಸೂಚಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿತ್ತು. ಕ್ರೈಸ್ತ ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು "ವಿಶ್ವಾಸಿ" ಎಂದೂ ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಈ ಪದವನ್ನು "ಕ್ರಿಸ್ತ-ಹಿಂಬಾಲಕ" ಅಥವಾ "ಕ್ರಿಸ್ತ ಅನುಚಾರರು" ಅಥವಾ "ಕ್ರಿಸ್ತ ಮನುಷ್ಯ" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಈ ಪದಕ್ಕೆ ಅನುವಾದವನ್ನು ಮತ್ತು ಶಿಷ್ಯ ಅಥವಾ ಅಪೊಸ್ತಲ ಎನ್ನುವ ಪದಗಳಿಗೆ ಉಪಯೋಗಿಸುವ ಅನುವಾದ ಪದಗಳು ಬೇರೆಯಾಗಿರುವಂತೆ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳಿರಿ.
- ಈ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುತ್ತಿರುವಾಗ ಕೇವಲ ಒಂದು ವರ್ಗಕ್ಕೆ ಮಾತ್ರವಲ್ಲದೇ, ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಡುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರನ್ನು ಸೂಚಿಸುವಂತೆ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳಿರಿ.
- ಜಾತಿಯ ಅಥವಾ ಸ್ಥಳೀಯ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿರುವ ಸತ್ಯವೇದ ಅನುವಾದನೆಯಲ್ಲಿ ಈ ಪದವನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಉಪಯೋಗಿಸಿದ್ದಾರೆಂದು ನೋಡಿಕೊಳ್ಳಿರಿ. (ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಗೊತ್ತಿಲ್ಲದವುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಅಂತಿಯೋಕ್ಯ, ಕ್ರಿಸ್ತ, ಸಭೆ, ಶಿಷ್ಯ, ನಂಬಿಕೆ, ಯೇಸು, ದೇವರ ಮಗ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಕೊರಿಂಥ.06:7-8
- 1 ಪೇತ್ರ.04:15-16
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.11:25-26
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.26:27-29

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **46:09** ಅಂತಿಯೋಕ್ಯದಲ್ಲಿಯೇ ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಟ್ಟವರನ್ನು ಮೊಟ್ಟ ಮೊದಲು _ ಕ್ರೈಸ್ತರೆಂದು _ ಕರೆದಿದ್ದರು.
- **47:14** ಯೇಸುವಿನ ಕುರಿತಾಗಿ ಶುಭವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಬೋಧಿಸಲು ಮತ್ತು ಸಾರಲು ಪೌಲ ಮತ್ತು ಇತರ _ ಕ್ರೈಸ್ತ _ ನಾಯಕರು ಅನೇಕ ಪಟ್ಟಣಗಳಿಗೆ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡಿದರು.
- **49:15** ಯೇಸು ನಿಮಗಾಗಿ ಏನು ಮಾಡಿದ್ದಾನೆಂದು ತಿಳಿದು, ಆತನಲ್ಲಿ ನೀವು ನಂಬಿಕೆ ಇಡುವುದಾದರೆ, ಆಗ ನೀವು _ ಕ್ರೈಸ್ತ _ ಎಂಬುದಾಗಿ ಕರೆಯಲ್ಪಡುವಿ!
- **49:16** ನೀವು _ ಕ್ರೈಸ್ತರಾಗಿದ್ದಾರೆ _, ಯೇಸು ಮಾಡಿದ ಕಾರ್ಯದಿಂದ ದೇವರು ನಿಮ್ಮ ಎಲ್ಲಾ ಪಾಪಗಳನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸಿದ್ದಾರೆ.
- **49:17** ನೀವು _ ಕ್ರೈಸ್ತರಾಗಿದ್ದರೂ _, ನೀವು ಪಾಪ ಮಾಡುವದಕ್ಕೆ ಶೋಧನೆಗೆ ಒಳಗಾಗುತ್ತೀರಿ.
- **50:03** ಆತನು ಪರಲೋಕಕ್ಕೆ ತಿರುಗಿ ಹೋಗುವುದಕ್ಕೆ ಮುಂಚಿತವಾಗಿ, ಸುವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಕೇಳದ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರಿಗೆ ನೀವು ಶುಭವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಸಾರಿ ಎಂದು ಯೇಸು _ ಕ್ರೈಸ್ತರಿಗೆ _ ಹೇಳಿದನು.
- **50:11** ಯೇಸು ಹಿಂದುರಿಗೆ ಬರುವಾಗ, ಮರಣಿಸಿದ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ _ ಕ್ರೈಸ್ತನು _ ಮರಣದಿಂದ ಎಬ್ಬಿಸಲ್ಪಡುವನು ಮತ್ತು ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ಆತನನ್ನು ಭೇಟಿಯಾಗುವನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: G5546

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 46:09; 47:14; 49:15; 49:16; 49:17; 49:18; 50:03; 50:11; 50:12)

ಕ್ಷಮಿಸು, ಕ್ಷಮಿಸಲ್ಪಡು, ಕ್ಷಮಾಪಣೆ, ಕ್ಷಮೆ, ಕ್ಷಮಿಸುವಿಕೆ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

ಒಬ್ಬರನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸು ಎನ್ನುವುದಕ್ಕೆ ಅವರು ನೋಯಿಸುವಂತಹ ಕೆಲಸ ಮಾಡಿದ್ದರೂ ಆ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ದ್ವೇಷವನ್ನು ಇಟ್ಟುಕೊಳ್ಳಬೇಡ. “ಕ್ಷಮಾಪಣೆ” ಎನ್ನುವುದು ಒಬ್ಬರನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸುವ ಕ್ರಿಯೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- ಒಬ್ಬರನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸುವುದು ಎನ್ನುವುದಕ್ಕೆ ಆ ವ್ಯಕ್ತಿ ಮಾಡಿದ ತಪ್ಪು ಕೆಲಸಕ್ಕೆ ಅಥವಾ ಪಾಪಗಳಿಗೆ ಯಾವ ಶಿಕ್ಷೆಯನ್ನು ಕೊಡದೇ ಇರುವುದು ಎಂದರ್ಥ.
- “ಸಾಲವನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸು” ಎಂದೆನ್ನುವ ಮಾತಿನ ಅರ್ಥದಂತೆ ಈ ಪದವನ್ನು ಅಲಂಕಾರಿಕವಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸಿದರೆ, “ರದ್ದುಗೊಳಿಸು” ಎನ್ನುವ ಅರ್ಥ ಬರುತ್ತದೆ,
- ಜನರು ತಮ್ಮ ಪಾಪಗಳನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡರೆ, ಯೇಸುವು ಶಿಲುಬೆಯ ಮೇಲೆ ಮಾಡಿದ ತ್ಯಾಗಪೂರಿತವಾದ ಮರಣದ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ದೇವರು ಅವರನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸುವನು.
- ನಾನು ಕ್ಷಮಿಸಿದಂತೆಯೇ ನೀವೂ ಇತರರನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸಬೇಕೆಂದು ಯೇಸು ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ ಹೇಳಿದ್ದಾನೆ.

“ಕ್ಷಮೆ” ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ ಕ್ಷಮಿಸುವುದು ಮತ್ತು ಒಬ್ಬರು ಮಾಡಿದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಅವರನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸದಿರುವುದು ಎನ್ನುವ ಅರ್ಥಗಳು ಇವೆ.

- ಈ ಪದಕ್ಕೆ “ಕ್ಷಮಿಸು” ಎನ್ನುವ ಒಂದೇ ರೀತಿಯ ಅರ್ಥವು ಹೊಂದಿರುತ್ತದೆ, ಆದರೆ ಅಪರಾಧ ಭಾವನೆಗೆ ಒಳಗಾದ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸಬಾರದೆನ್ನುವ ಸಾಧಾರಣವಾದ ನಿರ್ಣಯವನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವ ಅರ್ಥವನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತದೆ.
- ನ್ಯಾಯಾಲಯದಲ್ಲಿ ನ್ಯಾಯಾಧೀಶರು ಅಪರಾಧ ಮಾಡಿದ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸುವ ಅವಕಾಶವಿದೆ.
- ನಾವು ಪಾಪದ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಅಪರಾಧಕ್ಕೆ ಒಳಗಾಗಿದ್ದರೂ, ಯೇಸುಕ್ರಿಸ್ತ ನಮ್ಮನ್ನು ನರಕಕ್ಕೆ ಕಳುಹಿಸುವ ಶಿಕ್ಷೆಯನ್ನು ಕೊಡದೇ, ಆತನು ಶಿಲುಬೆಯಲ್ಲಿ ಮಾಡಿದ ತ್ಯಾಗಪೂರಿತವಾದ ಮರಣದಿಂದ ನಮ್ಮನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸಿದ್ದಾನೆ

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಸಂದರ್ಭಕ್ಕೆ ಅನುಸಾರವಾಗಿ, “ಕ್ಷಮಿಸು” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಕ್ಷಮೆ” ಅಥವಾ “ರದ್ದುಗೊಳಿಸು” ಅಥವಾ “ಬಿಡುಗಡೆ ಮಾಡು” ಅಥವಾ (ಒಬ್ಬರ ಮೇಲೆ) “ಯಾವ ದ್ವೇಷವನ್ನು ಇಟ್ಟುಕೊಳ್ಳಬೇಡ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಕ್ಷಮಾಪಣೆ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಅಸಮಾಧಾನವನ್ನು ಅಭ್ಯಾಸ ಮಾಡಬೇಡ” ಅಥವಾ “ಅಪರಾಧಿ ಎಂದು ಯಾರನ್ನೂ ನಿರ್ಧರಿಸಬೇಡ” ಅಥವಾ “ಕ್ಷಮಿಸುವ ಕ್ರಿಯೆ” ಎಂದೂ ಅರ್ಥ ಬರುವ ಮಾತುಗಳಿಂದ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಕ್ಷಮಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ನಿರ್ಣಯ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಬೇರೊಂದು ಪದವು ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಇರುವುದಾದರೆ, ಅದನ್ನು “ಕ್ಷಮೆ” ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ ಬದಲಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಅಪರಾಧ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಆದಿ.50:17
- ಅರಣ್ಯ.14:17-19
- ಧರ್ಮೋ.29:20-21
- ಯೆಹೋ.24:19-20
- 2 ಅರಸ.05:17-19
- ಕೀರ್ತನೆ.025:11
- ಕೀರ್ತನೆ.025:17-19
- ಯೆಶಯಾ.55:6-7
- ಯೆಶಯಾ.40:02
- ಲೂಕ.05:21
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.08:22
- ಎಫೆಸ.04:31-32
- ಕೊಲೊಸ್ಸೆ.03:12-14
- 1 ಯೋಹಾನ.02:12-14

ಸತ್ಯವೇದ ಕತೆಗಳಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **07:10** ಆದರೆ ಏನಾವನು ಯಾಕೋಬನನ್ನು _ ಕ್ಷಮಿಸಿದ್ದನು _ ಮತ್ತು ಅವರು ಒಬ್ಬರನ್ನೊಬ್ಬರು ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಸಂತೋಷಪಟ್ಟರು.
- **13:15** ಆದನಂತರ ಮೋಶೆ ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ಪರ್ವತವನ್ನು ಏರಿದನು ಮತ್ತು ದೇವರೇ ಈ ಜನರನ್ನು _ ಕ್ಷಮಿಸು _ ಎಂದು ಪ್ರಾರ್ಥನೆ ಮಾಡಿದನು. ದೇವರು ಮೋಶೆಯ ಪ್ರಾರ್ಥನೆಯನ್ನು ಕೇಳಿ, ಅವರನ್ನು _ ಕ್ಷಮಿಸಿದನು _.
- **17:13** ದಾವೀದನು ತನ್ನ ಪಾಪಕ್ಕಾಗಿ ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಟ್ಟನು ಮತ್ತು ದೇವರು ಅವನನ್ನು _ ಕ್ಷಮಿಸಿದನು _.
- **21:05** ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ದೇವರು ತನ್ನ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರವನ್ನು ತನ್ನ ಜನರ ಮೇಲೆ ಬರೆಯುತ್ತಾನೆ, ಜನರು ದೇವರನ್ನು ವೈಯುಕ್ತಿಕವಾಗಿ ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ, ಅವರು ಆತನ ಪ್ರಜೆಯಾಗಿರುವರು, ಮತ್ತು ದೇವರು ಅವರ ಪಾಪಗಳನ್ನು _ ಕ್ಷಮಿಸುವನು _.
- **29:01** "ಬೋಧಕನೇ, ನನ್ನ ಸಹೋದರನು ನನಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಪಾಪಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದಾಗ, ನಾನು ಎಷ್ಟುಸಲ _ ಕ್ಷಮಿಸಬೇಕು _?" ಎಂದು ಒಂದು ದಿನ ಪೇತ್ರನು ಯೇಸುವನ್ನು ಕೇಳಿದನು,
- **29:08** ನೀನು ನನ್ನನ್ನು ಬೇಡಿಕೊಂಡಿದ್ದರಿಂದ ನಾನು ನಿನ್ನನ್ನು _ ಕ್ಷಮಿಸುತ್ತಿದ್ದೇನೆ _.
- **38:05** ಆದನಂತರ ಯೇಸು ಪಾತ್ರೆಯನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು, "ಇದನ್ನು ಕುಡಿಯಿರಿ. ಇದು ಪಾಪಗಳನ್ನು _ ಕ್ಷಮಿಸುವುದಕ್ಕೆ _ ಸುರಿಸಲ್ಪಡುವ ನನ್ನ ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ರಕ್ತ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- H5546, H5547, H3722, H5375, H5545, H5547, H7521, G859, G863, G5483

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 07:10; 13:15; 17:13; 21:05; 22:07; 29:01; 29:08; 29:09; 38:05; 38:12; 40:02; 42:08; 43:11; 49:07; 49:11; 49:16; 49:17)

ಗಲಿಲಾಯ, ಗಲಿಲಾಯದವನು, ಗಲಿಲಾಯದವರು

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು

ಗಲಿಲಾಯ ಎನ್ನುವುದು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಉತ್ತರ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿರುವ ಪ್ರಾಂತ್ಯ, ಉತ್ತರ ಸಮಾರ್ಯ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿರುವ ಪ್ರಾಂತ್ಯವಾಗಿರುತ್ತದೆ. "ಗಲಿಲಾಯದವನು" ಎನ್ನುವ ಪದವು ಗಲಿಲಾಯದಲ್ಲಿ ನಿವಾಸವಾಗಿರುವ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- ಗಲಿಲಾಯ, ಸಮಾರ್ಯ ಮತ್ತು ಯೂದಾಯ ಎನ್ನುವವು ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆ ಕಾಲಗಳಲ್ಲಿ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ನಲ್ಲಿ ಮೂರು ಮುಖ್ಯ ಸೀಮೆಗಳಾಗಿದ್ದವು.
- ಗಲಿಲಾಯ ಸೀಮೆಯು "ಗಲಿಲಾಯ ಸಮುದ್ರ" ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಡುವ ದೊಡ್ಡ ಸಮುದ್ರದ ಪೂರ್ವ ದಿಕ್ಕುವರೆಗೂ ಹರಡಿತ್ತು.
- ಯೇಸು ಗಲಿಲಾಯದಲ್ಲಿರುವ ನಜರೆತ ಎನ್ನುವ ಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿ ಬೆಳೆದು, ಅಲ್ಲಿ ನಿವಾಸವಾಗಿದ್ದರು.
- ಯೇಸು ಮಾಡಿದ ಬೋಧನೆಗಳು ಮತ್ತು ಅದ್ಭುತಗಳು ಗಲಿಲಾಯ ಸೀಮೆಯಲ್ಲಿಯೇ ನಡೆದಿದ್ದವು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ನಜರೆತ, ಸಮಾರ್ಯ, ಗಲಿಲಾಯ ಸಮುದ್ರ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.09:31-32
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.13:30-31
- ಯೋಹಾನ್.02:1-2
- ಯೋಹಾನ್.04:1-3
- ಲೂಕ.13:1-3
- ಮಾರ್ಕ.03:7-8
- ಮತ್ತಾಯ.02:22-23
- ಮತ್ತಾಯ.03:13-15

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **21:10** ಮೆಸ್ಸಿಯು _ **ಗಲಿಲಾಯದಲ್ಲಿ** _ ಜೀವಿಸುವನು, ಮನ ಮುರಿದ ಜನರನ್ನು ಆದರಿಸುವನು, ಮತ್ತು ಬಂಧಿಸಲ್ಪಟ್ಟವರಿಗೆ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯವನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸುವನು, ಸೆರೆಯಲ್ಲಿರುವವನ್ನು ಬಿಡುಗಡೆಗೊಳಿಸುವನು ಎಂದು ಪ್ರವಾದಿಯಾದ ಯೆಶಯಾ ಹೇಳಿದರು.
- **26:01** ಸೈತಾನಿನ ಎಲ್ಲಾ ಶೋಧನೆಗಳನ್ನು ಜಯಿಸಿದ ಮೇಲೆ, ಯೇಸು ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನ ಶಕ್ತಿಯಿಂದ ಆತನು ನಿವಾಸವಾಗಿರುವ _ ಗಲಿಲಾಯ _ ಸೀಮೆಗೆ ಹಿಂದುರಿಗಿ ಹೋದನು.
- **39:06** ಕೊನೆಗೆ, "ನೀವು ಯೇಸುವಿನೊಂದಿಗೆ ಇರುವವರೆಂದು ನಮಗೆ ಗೊತ್ತು, ಯಾಕಂದರೆ, ನೀವಿಬ್ಬರು _ **ಗಲಿಲಾಯದಿಂದ** _ ಬಂದವರೇ" ಎಂದು ಜನರು ಹೇಳಿದರು.
- **41:06** "ಯೇಸು ಮರಣದಿಂದ ಎದ್ದು ಬಂದಿದ್ದಾನೆಂದು ಮತ್ತು ನಿಮಗಿಂತ ಮುಂಚಿತವಾಗಿ ಆತನು _ **ಗಲಿಲಾಯಕ್ಕೆ** _ ಹೋಗುತ್ತಾನೆ" ಎಂದು ಹೋಗಿ ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ ಹೇಳಿರಿ" ಎಂದು ದೂತ ಆ ಸ್ತ್ರೀಯರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H1551, G1056, G1057

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 21:10; 26:01; 26:08; 39:06; 41:06; 41:08)

ಗಿದ್ದೋನ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಗಿದ್ದೋನನು ಇಸ್ರಾಯೇಲಿಯನು, ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ತಮ್ಮ ಶತ್ರುಗಳಿಂದ ಬಿಡಿಸಲು ಇವನನ್ನು ಮೇಲಕ್ಕೆ ಎಬ್ಬಿಸಿದ್ದರು.

- ಗಿದ್ದೋನನು ಜೀವಿಸುವ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಮಿದ್ಯಾನರನ್ನು ಒಂದು ಜನರ ಗುಂಪಿನವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಮೇಲೆ ಧಾಳಿ ಮಾಡುತ್ತಾ, ಅವರ ಬೆಳೆಗಳನ್ನು ನಾಶಗೊಳಿಸುತ್ತಿದ್ದರು.
- ಗಿದ್ದೋನನು ಹೆದರಿಕೊಂಡರೂ ಮಿದ್ಯಾನರನ್ನು ಸೋಲಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ಅವರಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಹೋರಾಟ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ನಡೆಸಲು ದೇವರು ಅವನನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿಕೊಂಡರು.
- ಬಾಲ್ ಮತ್ತು ಅಶೇರ ಎನ್ನುವ ಸುಳ್ಳು ದೇವರಗಳ ಬಳಿಗೆ ಯಜ್ಜವೇದಿಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗುವುದರ ಮೂಲಕ ಗಿದ್ದೋನನು ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯನಾದನು.
- ಈತನು ಕೇವಲ ತಮ್ಮ ಶತ್ರುಗಳನ್ನು ಸೋಲಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಜನರನ್ನು ನಡೆಸುವುದಲ್ಲದೆ, ಒಬ್ಬನೇ ನಿಜ ದೇವರಾದ ಯೆಹೋವನನ್ನು ಆರಾಧಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ಆತನಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗುವುದಕ್ಕೆ ಅವರನ್ನು ಪ್ರೋತ್ಸಾಹ ಮಾಡಿದನು.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಬಾಲ್, ಅಶೇರ, ಬಿಡುಗಡೆ, ಮಿದ್ಯಾನ್, ಯೆಹೋವ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಇಬ್ರಿ.11:32-34
- ನ್ಯಾಯಾ.06:11-12
- ನ್ಯಾಯಾ.06:22-24
- ನ್ಯಾಯಾ.08:15-17

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **16:05** ಯೆಹೋವನ ದೂತ _ ಗಿದ್ದೋನನ _ ಬಳಿಗೆ ಬಂದು, “ಪರಾಕ್ರಮಶಾಲಿಯೇ, ಯೆಹೋವ ನಿನ್ನ ಸಂಗಡ ಇದ್ದಾನೆ”. ಹೋಗಿ, ಮಿದ್ಯಾನರಿಂದ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ರಕ್ಷಿಸು” ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.
- **16:06** _ ಗಿದ್ದೋನನ _ ತಂದೆ ವಿಗ್ರಹಕ್ಕೆ ಯಜ್ಜವೇದಿಯನ್ನು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಿದನು. ಆ ಯಜ್ಜವೇದಿಯನ್ನು ಮುರಿದು ಹಾಕಬೇಕೆಂದು ದೇವರು _ ಗಿದ್ದೋನನಿಗೆ _ ಹೇಳಿದನು.
- **16:08** ಅವರು ಲೆಕ್ಕಿಸಲಾರದಷ್ಟು ಜನರಿದ್ದರು (ಮಿದ್ಯಾನರು). ಅವರೊಂದಿಗೆ ಎಲ್ಲರು ಸೇರಿ ಯುದ್ಧ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ _ ಗಿದ್ದೋನನು _ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ಕರೆದನು.
- **16:08** ಅವರೊಂದಿಗೆ ಎಲ್ಲರು ಸೇರಿ ಯುದ್ಧ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ _ ಗಿದ್ದೋನನು _ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ಕರೆದನು. ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ರಕ್ಷಿಸುವುದಕ್ಕೆ ದೇವರು ಗಿದ್ದೋನನನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದಾನೆನ್ನುವುದಕ್ಕೆ, _ ಗಿದ್ದೋನನು _ ಎರಡು ಚಿಹ್ನೆಗಳನ್ನು ತೋರಿಸಬೇಕೆಂದು ದೇವರನ್ನು ಕೇಳಿಕೊಂಡನು.
- **16:10** _ ಗಿದ್ದೋನನ _ ಬಳಿಗೆ 32,000 ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಸೈನಿಕರು ಬಂದರು, ಆದರೆ ಸೈನಿಕರು ಹೆಚ್ಚಾಗಿದ್ದಾರೆಂದು ದೇವರು ಅವನಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.
- **16:12** ಆದ್ದರಿಂದ _ ಗಿದ್ದೋನನು _ ತನ್ನ ಸೈನಿಕರನ್ನು ಹಿಂದಕ್ಕೆ ಕಳುಹಿಸಿದನು ಮತ್ತು ಅವರೆಲ್ಲರಿಗೆ ಕೊಂಬನ್ನು, ಉರಿಯುವ ಪಂಜು ಇರುವ ಬರಿಕೊಡವನ್ನೂ ಕೊಟ್ಟನು.
- **16:15** ಜನರೆಲ್ಲರು _ ಗಿದ್ದೋನನನ್ನು _ ಅವರ ಅರಸನಾಗಿ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಬಯಸಿದ್ದರು.
- **16:16** ಪ್ರಧಾನ ಯಾಜಕನು ಧರಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ವಸ್ತ್ರದಂತೆ ಒಂದು ವಿಶೇಷವಾದ ವಸ್ತ್ರವನ್ನು ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ _ ಗಿದ್ದೋನನು _ ಬಂಗಾರವನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿದನು. ಆದರೆ ಜನರೆಲ್ಲರು ಅದು ಒಂದು ವಿಗ್ರಹವೆಂದೆಣಿಸಿ ಅದನ್ನು ಆರಾಧಿಸಲು ಆರಂಭಿಸಿದರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H1439, H1441

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 16:05; 16:06; 16:07; 16:08; 16:09; 16:10; 16:11; 16:12; 16:13; 16:15; 16:16)

ಗಿಬ್ರೋನ್, ಗಿಬ್ರೋನ್ಯರು, ಗಿಬ್ರೋನ್ಯರು

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಗಿಬ್ರೋನ್ ಎನ್ನುವುದು ಒಂದು ಪಟ್ಟಣ, ಇದು ಯೆರೂಸಲೇಮ್ ವಾಯುವ್ಯ ದಿಕ್ಕಿಗೆ ಸುಮಾರು 13 ಕಿಲೋಮೀಟರ್ ದೂರದಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ. ಗಿಬ್ರೋನಿನಲ್ಲಿ ಜೀವಿಸುವ ಜನರನ್ನು ಗಿಬ್ರೋನ್ಯರು ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ.

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಯೆರಿಕೋ ಮತ್ತು ಆಯಿ ಎನ್ನುವ ಪಟ್ಟಣಗಳನ್ನು ಹೇಗೆ ನಾಶಮಾಡಿದರೆಂದು ಗಿಬ್ರೋನ್ಯರು ಕೇಳಿದಾಗ, ಅವರು ತುಂಬಾ ಹೆದರಿದರು.
- ಇದರಿಂದ ಗಿಲ್ಲಾಲ್.ನಲ್ಲಿರುವ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ನಾಯಕರ ಬಳಿಗೆ ಗಿಬ್ರೋನ್ಯರು ಬಂದರು ಮತ್ತು ಅವರು ಎಷ್ಟೋ ದೂರದಲ್ಲಿರುವ ದೇಶದ ಜನರು ಎಂಬುವರಾಗಿ ನಟಿಸಿದರು.
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ನಾಯಕರು ಮೋಸಹೋದರು ಮತ್ತು ಅವರು ತಮ್ಮನ್ನು ನಾಶಪಡಿಸದೇ, ರಕ್ಷಿಸುತ್ತೇವೆಂದು ಗಿಬ್ರೋನ್ಯರೊಂದಿಗೆ ಒಪ್ಪಂದ ಮಾಡಿಕೊಂಡರು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಗಿಲ್ಲಾಲ್, ಯೆರಿಕೋ, ಯೆರೂಸಲೇಮ್)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಪೂರ್ವ.08:29-31
- 1 ಅರಸ.03:4-5
- 2 ಸಮು.02:12-13
- ಯೆಹೋ.09:3-5

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **15:06** ಆದರೆ ಕಾನಾನ್ ಜನರ ಗುಂಪುಗಳಲ್ಲಿ _ ಗಿಬ್ರೋನ್ಯರು _ ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಡುವ ಒಂದು ಜನರ ಗುಂಪು ಯೆಹೋಶುವನೊಂದಿಗೆ ಸುಳ್ಳಾಡಿದರು ಮತ್ತು ಅವರು ಕಾನಾನ್ ದೇಶದಿಂದ ತುಂಬಾ ದೂರದಲ್ಲಿರುವ ಸ್ಥಳದಿಂದ ಬಂದವರೆಂದು ಹೇಳಿದರು.
- **15:07** ಕೆಲವೊಂದು ಕಾಲದನಂತರ, ಕಾನಾನ್ ದೇಶದಲ್ಲಿರುವ ಇತರ ಜನರ ಗುಂಪುಗಳ ಅರಸರಾಗಿರುವ ಅಮೋರಿಯರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರೊಂದಿಗೆ _ ಗಿಬ್ರೋನ್ಯರೊಂದಿಗೆ _ ಸಮಾಧಾನ ಔತಣವನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆಂದು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡರು, ಅದರಿಂದ ಅವರು ತಮ್ಮ ಸೈನ್ಯಗಳನ್ನು ಒಂದು ದೊಡ್ಡ ಸೈನ್ಯವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಂಡು, _ ಗಿಬ್ರೋನ್ _ ಮೇಲೆ ಧಾಳಿ ಮಾಡಿದರು.
- **15:08** ಅದರಿಂದ ಯೆಹೋಶುವ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಸೈನ್ಯವನ್ನು ಒಂದುಗೂಡಿಸಿದನು ಮತ್ತು ಅವರೆಲ್ಲರು _ ಗಿಬ್ರೋನ್ಯರ _ ಬಳಿಗೆ ರಾತ್ರಿಯೆಲ್ಲಾ ನಡೆದುಕೊಂಡು ಹೋದರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H1391, H1393

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 15:06; 15:07; 15:08)

ಗುಣಪಡಿಸು, ಗುಣವಾಗಿದೆ, ಸ್ವಸ್ಥಪಡಿಸು, ಸ್ವಸ್ಥಪಡಿಸುವುದು, ಸ್ವಸ್ಥತೆ, ಸ್ವಸ್ಥತೆಗಳು, ಗುಣಪಡಿಸುವಾತನು, ಆರೋಗ್ಯ, ಅರೋಗ್ಯಕರವಾದ, ಅನಾರೋಗ್ಯ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ಸ್ವಸ್ಥಪಡಿಸು” ಮತ್ತು “ಗುಣಪಡಿಸು” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳೆರಡು ರೋಗ, ಗಾಯ, ಅಥವಾ ಅಂಗವಿಕಲತೆಗಳಿಂದ ನರಳುತ್ತಿರುವ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ತಿರುಗಿ ಆರೋಗ್ಯವನ್ನು ಪಡೆಯುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ.

- “ಗುಣವನ್ನು” ಅಥವಾ “ಸ್ವಸ್ಥತೆಯನ್ನು” ಪಡೆದ ವ್ಯಕ್ತಿ “ಚೆನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ” ಅಥವಾ “ಆರೋಗ್ಯವನ್ನು ಹೊಂದಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ”.
- ಸ್ವಸ್ಥತೆ ಎನ್ನುವುದು ಸ್ವಾಭಾವಿಕವಾಗಿ ನಡೆಯುತ್ತದೆ, ಯಾಕೆಂದರೆ ದೇವರು ನಮ್ಮ ಶರೀರಗಳಿಗೆ ಅನೇಕವಾದ ಗಾಯಗಳಿಂದ ಮತ್ತು ರೋಗಗಳಿಂದ ತಿರುಗಿ ಗುಣವಾಗುವ ಸಾಮರ್ಥ್ಯವನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ. ಈ ರೀತಿಯ ಸ್ವಸ್ಥತೆ ಸಹಜವಾಗಿ ನಿದಾನವಾಗಿ ನಡೆಯುತ್ತದೆ.
- ಆದರೆ ಕೆಲವೊಂದು ಪರಿಸ್ಥಿತಿಗಳಾಗಿರುವ ಕುರುಡುತನ ಅಥವಾ ಪಾರ್ಶ್ವವಾಯು ಮತ್ತು ಕೆಲವೊಂದು ತೀವ್ರ ರೋಗಗಳಾಗಿರುವ ಕುಷ್ಟುತನ ಎನ್ನುವವುಗಳು ತಮ್ಮಷ್ಟಕ್ಕೆ ಅವೇ ಗುಣವಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ಒಂದು ವೇಳೆ ಜನರು ಇಂಥಕ ರೋಗಗಳಿಂದ ಗುಣವಾದರೆ, ಅದು ಸಹಜವಾಗಿ ಆಕಸ್ಮಿಕವಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಉಂಟಾಗುವ ಅದ್ಭುತವೆಂದು ಹೇಳಬಹುದು.
- ಉದಾಹರಣೆಗೆ, ಯೇಸು ಅನೇಕಮಂದಿ ಕುರುಡರನ್ನು ಅಥವಾ ಕುಂಟರನ್ನು ಅಥವಾ ರೋಗಿಗಳನ್ನು ಗುಣಪಡಿಸಿದರು ಮತ್ತು ಅವರು ಚೆನ್ನಾಗಿ ಸ್ವಸ್ಥತೆಯನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಂಡವರಾದರು.
- ಅಪೊಸ್ತಲರು ಕೂಡ ಅದ್ಭುತ ರೀತಿಯಾಗಿ ಜನರನ್ನು ಗುಣಪಡಿಸಿದರು, ಪೇತ್ರನು ಹುಟ್ಟು ಕುಂಟನನ್ನು ಇದ್ದಕ್ಕಿದ್ದಂತೆ ಚೆನ್ನಾಗಿ ನಡೆಯುವವನಾಗಿ ಮಾಡಿದನು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಅದ್ಭುತ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು:

- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.05:16
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.08:06
- ಲೂಕ.05:13
- ಲೂಕ.06:19
- ಲೂಕ.08:43
- ಮತ್ತಾಯ.04:23-25
- ಮತ್ತಾಯ.09:35
- ಮತ್ತಾಯ.13:15

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **19:14** ಭಯಂಕರವಾದ ಚರ್ಮ ರೋಗವನ್ನು ಹೊಂದಿಕೊಂಡ ಶತ್ರುವಿನ ಸೈನ್ಯಾಧಿಕಾರಿಯಾದ ನಾಮಾನನಿಗೆ ಅದ್ಭುತಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದು ಅದ್ಭುತ ನಡೆಯಿತು. ಇವನು ಎಲೀಷನ ಕುರಿತಾಗಿ ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದನು, ಅದರಿಂದ ಇವನು ಎಲೀಷನ ಬಳಿಗೆ ಹೋಗಿ ನನ್ನನ್ನು _ ಗುಣಪಡಿಸು _ ಎಂದು ಕೇಳಿಕೊಂಡನು.
- **21:10** ಮೆಸ್ಸೀಯನು ಕಿವುಡರನ್ನು, ಕುರುಡರನ್ನು, ಮೂಕರನ್ನು ಅಥವಾ ಕುಂಟರನ್ನು ಮತ್ತು ರೋಗಿಗಳನ್ನು _ ಗುಣಪಡಿಸುವನೆಂದು _ ಇವನೂ (ಯೆಶಯಾ) ಪ್ರವಾದಿಸಿದ್ದನು.
- **26:06** “ಪ್ರವಾದಿಯಾದ ಎಲೀಷನ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಇಸ್ರಾಯೇಲಲ್ಲಿ ಅನೇಕಮಂದಿ ಚರ್ಮ ರೋಗಿಗಳು ಇದ್ದಿದ್ದರು. ಆದರೆ ಎಲೀಷನು ಅವರಲ್ಲಿ ಯಾರನ್ನೂ _ ಗುಣಪಡಿಸಲಿಲ್ಲ _ . ಇವನು ಕೇವಲ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಶತ್ರುಗಳ ಸೈನ್ಯಾಧಿಕಾರಿಯಾದ ನಾಮಾನನ ಚರ್ಮ ರೋಗವನ್ನು ಮಾತ್ರ _ ಗುಣಪಡಿಸಿದ್ದನು _ .
- **26:08** ಅವರು ರೋಗಿಗಳನ್ನು ಅಥವಾ ಅಂಗವಿಕಲರನ್ನು, ಕುರುಡರನ್ನು, ಕುಂಟರನ್ನು, ಕಿವುಡರನ್ನು, ಮೂಕರನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಬಂದಿದ್ದರು, ಆಗ ಯೇಸು ಅವೆಲ್ಲರನ್ನು _ ಗುಣಪಡಿಸಿದನು _ .
- **32:14** ಯೇಸು ಅನೇಕಮಂದಿ ರೋಗಿಗಳನ್ನು _ ಸ್ವಸ್ಥಪಡಿಸಿದ್ದನೆಂದು _ ಆಕೆ ಕೇಳಿದ್ದಳು, ಇದರಿಂದ “ಯೇಸುವಿನ ವಸ್ತ್ರಗಳನ್ನು ಮುಟ್ಟಿದರೆ ಸಾಕು, ನಾನು _ ಸ್ವಸ್ಥತೆಯನ್ನು _ ಹೊಂದುತ್ತೇನೆಂದು ಆಕೆ ಯೋಚನೆ ಮಾಡಿದ್ದಳು!”
- **44:03** ಆಕಸ್ಮಿಕವಾಗಿ, ದೇವರು ಕುಂಟ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು _ ಗುಣಪಡಿಸಿದನು _ . ಆಗ ಅವನು ನಡೆಯುವುದಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ಜಿಗಿಯುವುದಕ್ಕೆ ಆರಂಭಿಸಿ, ದೇವರನ್ನು ಮಹಿಮೆಪಡಿಸಿದನು
- **44:08** “ನಿಮ್ಮ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಈ ಮನುಷ್ಯನು ಮೆಸ್ಸೀಯನಾದ ಯೇಸುವಿನ ಶಕ್ತಿಯಿಂದ _ ಸ್ವಸ್ಥತೆ _ ಹೊಂದಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ” ಎಂದು ಪೇತ್ರನು ಅವರಿಗೆ ಉತ್ತರವನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು.
- **49:02** ಯೇಸು ದೇವರೆಂದು ನಿರೂಪಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಅನೇಕ ಅದ್ಭುತಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದನು. ಆತನು ನೀರಿನ ಮೇಲೆ ನಡೆದನು, ಬಿರುಗಾಳಿಗಳನ್ನು ಶಾಂತಗೊಳಿಸಿದನು, ಅನೇಕ ರೋಗಿಗಳನ್ನು _ ಗುಣಪಡಿಸಿದನು _ , ದೆವ್ವಗಳನ್ನು ಹೋಗಲಾಡಿಸಿದನು, ಸತ್ತವರನ್ನು ಎಬ್ಬಿಸಿದನು, ಮತ್ತು ಐದು ರೊಟ್ಟಿಗಳನ್ನು, ಎರಡು ಚಿಕ್ಕ ಮೀನುಗಳನ್ನು 5,000 ಜನರಿಗೆ ಬೇಕಾದಷ್ಟು ಆಹಾರವನ್ನು ಹಂಚಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H724, H1369, H1455, H2280, H2421, H2896, H3545, H4832, H4974, H7495, H7499, H7500, H7725, H7965, H8549, H8585, H8644, H622, G1295, G1743, G2322, G2323, G2386, G2390, G2392, G2511, G3647, G4982, G5198, G5199

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: [19:14](#); [19:15](#); [21:10](#); [26:06](#); [26:08](#); [30:03](#); [32:13](#); [32:14](#); [32:16](#); [38:15](#); [44:03](#); [44:04](#); [44:08](#); [49:02](#))

ಜನರ ಗುಂಪು, ಜನಾಂಗಗಳು, ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಜನರು, ಜನರು

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ಜನರು” ಅಥವಾ “ಜನರ ಗುಂಪುಗಳು” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಒಂದೇ ಭಾಷೆಯನ್ನೂ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿಯನ್ನು ಹಂಚಿಕೊಳ್ಳುವ ಜನರ ಗುಂಪನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. “ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಜನರು” ಎನ್ನುವ ಮಾತು ಅನೇಕಬಾರಿ ವಿಶೇಷವಾದ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ಒಂದು ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾದ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಸೇರಿಬರುವ ಜನರನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- ದೇವರು ತನಗಾಗಿ “ಜನರನ್ನು” ಪ್ರತ್ಯೇಕಿಸಿಕೊಂಡಾಗ, ಇದಕ್ಕೆ ಆತನಿಗೆ ಸೇವೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ಆತನ ಜನರಾಗಿ ಇರುವುದಕ್ಕೆ ಕೆಲವೊಂದು ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಜನರನ್ನು ಆತನು ಆಯ್ಕೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿರುತ್ತಾರೆ ಎಂದರ್ಥ.
- ಸತ್ಯವೇದ ಕಾಲಗಳಲ್ಲಿ ಜನರ ಗುಂಪಿನ ಸದಸ್ಯರು ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ಒಂದೇ ಪೂರ್ವಜರನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾದ ದೇಶದಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ಭೂಮಿಯ ಪ್ರಾಂತ್ಯದಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲರು ಸೇರಿ ನಿವಾಸ ಮಾಡಿರುತ್ತಾರೆ.
- ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರವಾಗಿ “ನಿಮ್ಮ ಜನರು” ಎನ್ನುವ ಮಾತಿಗೆ “ನಿಮ್ಮ ಜನರ ಗುಂಪು” ಅಥವಾ “ನಿಮ್ಮ ಕುಟುಂಬ” ಅಥವಾ “ನಿಮ್ಮ ಬಂಧುಗಳು” ಎಂದರ್ಥವಾಗಿರುತ್ತದೆ.
- “ಜನಾಂಗಗಳು” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಅನೇಕಬಾರಿ ಭೂಮಿಯ ಮೇಲಿರುವ ಎಲ್ಲಾ ಜನರ ಗುಂಪುಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುವದಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಕೆಲವೊಂದುಬಾರಿ ಈ ಪದವು ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಲ್ಲದ ಜನರನ್ನು ಅಥವಾ ಯೆಹೋವನನ್ನು ಸೇವಿಸಿದ ಜನರನ್ನು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಕೆಲವೊಂದು ಆಂಗ್ಲ ಬೈಬಲ್ ಅನುವಾದಗಳಲ್ಲಿ “ದೇಶಗಳು” ಎಂದು ಉಪಯೋಗಿಸಿರುತ್ತಾರೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- “ಜನರ ಗುಂಪು” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ದೊಡ್ಡ ಕುಟುಂಬದ ಗುಂಪು” ಅಥವಾ “ವಂಶ” ಅಥವಾ “ಜನಾಂಗ ಗುಂಪು” ಎಂದು ಅರ್ಥಬರುವ ಪದದೊಂದಿಗೆ ಅಥವಾ ಮಾತಿನೊಂದಿಗೆ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ನನ್ನ ಜನರು” ಎನ್ನುವಂತಹ ಮಾತುಗಳನ್ನು “ನನ್ನ ಬಂಧುಗಳು” ಅಥವಾ “ನನ್ನ ಜೊತೆಯ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು” ಅಥವಾ “ನನ್ನ ಕುಟುಂಬ” ಅಥವಾ “ನನ್ನ ಜನರ ಗುಂಪು” ಎಂದು ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರವಾಗಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಜನರ ಮಧ್ಯೆದೊಳಗೆ ನಿಮ್ಮನ್ನು ಚಿದರಿಸುತ್ತಿದ್ದೇನೆ” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ಅನೇಕ ವಿಧವಾದ ಜನರೊಂದಿಗೆ ನೀವು ನಿವಾಸ ಮಾಡುವಂತೆ ಮಾಡುತ್ತೇನೆ” ಅಥವಾ “ನಿಮ್ಮನ್ನು ಒಬ್ಬರಿಂದ ಒಬ್ಬರನ್ನು ದೂರ ಮಾಡಿ, ಲೋಕದಲ್ಲಿರುವ ಅನೇಕ ಪ್ರಾಂತ್ಯಗಳಲ್ಲಿ ಜೀವಿಸುವಂತೆ ಮಾಡುವುದು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಜನಾಂಗಗಳು” ಅಥವಾ “ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಜನರು” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಲೋಕದಲ್ಲಿರುವ ಜನರು” ಅಥವಾ “ಜನರ ಗುಂಪುಗಳು” ಎಂದು ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರವಾಗಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಜನರು” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ಒಂದು ಪ್ರಾಂತ್ಯದಲ್ಲಿ ನಿವಾಸ ಮಾಡುವ ಜನರು” ಅಥವಾ “ಒಬ್ಬರಿಂದ ಬಂದಿರುವ ವಂಶಸ್ಥರಾದ ಜಾಣರು” ಅಥವಾ “ಒಬ್ಬರ ಕುಟುಂಬ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು, ಮತ್ತು ಅದು ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಅಥವಾ ಒಂದು ಸ್ಥಳದ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಅನುಸರಿಸುವ ಯಾವುದೇ ಗುಂಪನ್ನು ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರವಾಗಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಭೂಮಿಯ ಎಲ್ಲಾ ಜನರು” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ಭೂಮಿಯ ನಿವಾಸವಾಗಿರುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರು” ಅಥವಾ “ಲೋಕದಲ್ಲಿರುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರೂ” ಅಥವಾ “ಎಲ್ಲಾ ಜನರು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಜನರು” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಜನರ ಗುಂಪು” ಅಥವಾ “ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಜನರು” ಅಥವಾ “ಜನರ ಸಮುದಾಯ” ಅಥವಾ “ಜನರ ಕುಟುಂಬ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ವಂಶಸ್ಥ, ದೇಶ, ಕುಲ, ಲೋಕ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಅರಸ.08:51-53
- 1 ಸಮು.08:6-7
- ಧರ್ಮೋ.28:9-10
- ಆದಿ.49:16-18
- ರೂತಳು.01:16-18

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **14:02** ಅಬ್ರಾಹಾಮ, ಇಸಾಕ, ಯಾಕೋಬರ ಸಂತಾನದವರಿಗೆ ವಾಗ್ದಾನ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಕೊಡುತ್ತೇನೆಂದು ದೇವರು ಅವರೊಂದಿಗೆ ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದ್ದರು, ಆದರೆ ಈಗ ಅಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಸಂಸ್ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಅನುಸರಿಸುವ ಅನೇಕ ಜನರ ಗುಂಪುಗಳು _ ಜೀವಿಸುತ್ತಿವೆ,

- **21:02** ಅಬ್ರಾಹಾಮನ ಮೂಲಕ ಈ ಲೋಕದ ಎಲ್ಲಾ **ಜನರ ಗುಂಪುಗಳು** ಆಶೀರ್ವಾದಗಳನ್ನು ಹೊಂದುತ್ತವೆಯೆಂದು ದೇವರು ಆತನೊಂದಿಗೆ ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದರು. ಈ ಆಶೀರ್ವಾದವು ಲೋಕದಲ್ಲಿರುವ ಎಲ್ಲಾ **ಗುಂಪಿನ ಜನಗಳಿಂದ** _ ಬರುವ ಜನರಿಗೆ ರಕ್ಷಣೆ ಮಾರ್ಗವನ್ನು ಒದಗಿಸಿಕೊಡುವುದು ಮತ್ತು ಭವಿಷ್ಯತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಒಂದು ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಮೆಸ್ಸೀಯಾ ಬರುವನೆಂದೆನ್ನುವುದು ಆಗಿರಬಹುದು.
- **42:08** "ಜನರ ಪಾಪಗಳಿಗಾಗಿ ಕ್ಷಮಾಪಣೆಯನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರು ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪವನ್ನು ಹೊಂದಬೇಕೆಂದು ನನ್ನ ಶಿಷ್ಯರು ಪ್ರಕಟಿಸುವರೆಂದು ಲೇಖನಗಳಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತದೆ. ಅವರು ಈ ಸೇವೆಯನ್ನು ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿ ಆರಂಭಿಸಿ, ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಎಲ್ಲಾ **ಜನರ ಗುಂಪುಗಳ** _ ವರೆಗೂ ಹೋಗುವರು."
- **42:10** "ಆದ್ದರಿಂದ, ತಂದೆ, ಮಗ, ಮತ್ತು ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನಲ್ಲಿ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಕೊಡುವುದರ ಮೂಲಕ, ನಾನು ನಿಮಗೆ ಆದೇಶಿಸಿದ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಆಜ್ಞೆಗೆ ವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸಬೇಕೆಂದು ಬೋಧನೆ ಮಾಡುವುದರ ಮೂಲಕ ಎಲ್ಲಾ **ಜನರ ಗುಂಪುಗಳನ್ನು** _ ಶಿಷ್ಯರನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿರಿ."
- **48:11** ಈ ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ಮೂಲಕ, ಯಾವುದೇ **ಗುಂಪಿನ ಜನರಿಂದ** _ ಯಾರೇ ಒಬ್ಬರು ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬುವುದರ ಮೂಲಕ ದೇವರ ಜನರಲ್ಲಿ ಭಾಗವಾಗಿರಬಹುದು.
- **50:03** "ಹೋಗಿ, ಎಲ್ಲಾ **ಜನರ ಗುಂಪುಗಳನ್ನು** _ ನನ್ನ ಶಿಷ್ಯರನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿರಿ! ಮತ್ತು "ಬೆಳೆಗಳು ಕೊಯ್ಲಿಗೆ ಬಂದಿವೆ!" ಎಂದು ಆತನು (ಯೇಸು) ಹೇಳಿದರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H249, H523, H524, H776, H1121, H1471, H3816, H5712, H5971, H5972, H6153, G246, G1074, G1085, G1218, G1484, G2560, G2992, G3793

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: [14:02](#); [21:02](#); [42:08](#); [42:10](#); [48:07](#); [48:11](#); [50:03](#))

ಜೀವನ, ಜೀವಿಸು, ಜೀವಿಸಿದೆ, ಜೀವಂತವಾಗಿರುವುದು

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

"ಜೀವನ" ಎಂಬ ಪದವು ಭೌತಿಕವಾಗಿ ಸತ್ತವರ ವಿರುದ್ಧ ದೈಹಿಕವಾಗಿ ಜೀವಂತವಾಗಿರುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. "ಭೌತಿಕವಾದ ಜೀವನ" ಮತ್ತು "ಆತ್ಮೀಯವಾದ ಜೀವನ" ಎನ್ನುವ ಮಾತುಗಳಿಗೆ ಅರ್ಥವೇನೆಂಬುವುದನ್ನು ಈ ಕೆಳಕಂಡ ಚರ್ಚೆಗಳು ಹೇಳುತ್ತವೆ.

1. ಭೌತಿಕವಾದ ಜೀವನ

- "ಜೀವನ" ಎನ್ನುವ ಪದವು ಕೂಡ "ಜೀವನ ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ" ಎಂದೆನ್ನುವ ಮಾತಿನಲ್ಲಿರುವಂತೆ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.
- ಕೆಲವೊಂದುಬಾರಿ "ಜೀವನ" ಎನ್ನುವ ಪದವು "ತನ್ನ ಜೀವನ ಸಂತೋಷಕರವಾಗಿದೆ" ಎನ್ನುವ ಮಾತಿನಲ್ಲಿರುವಂತೆ ಜೀವನದ ಅನುಭವವನ್ನು ಕೂಡ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.
- "ತನ್ನ ಜೀವನದ ಅಂತ್ಯವು" ಎನ್ನುವ ಮಾತಿನಲ್ಲಿರುವಂತೆ ಈ ಪದವು ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಜೀವನ ಕಾಲವ್ಯವಧಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.
- "ನನ್ನ ತಾಯಿ ಇನ್ನೂ ಜೀವಿಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆ" ಎನ್ನುವ ಮಾತಿನಲ್ಲಿ ಜೀವನ ಎಂಬ ಪದವು ದೈಹಿಕವಾಗಿ ಜೀವಂತವಾಗಿರುವುದನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಬಹುದು. "ಅವರು ನಗರದಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದರು" ಅವರು ಎಲ್ಲೋ ವಾಸಿಸುವಂತೆ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಬಹುದು.
- ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ "ಜೀವನ" ಎನ್ನುವ ಪರಿಕಲ್ಪನೆಯು ಅನೇಕಬಾರಿ "ಮರಣ" ಎನ್ನುವ ಪರಿಕಲ್ಪನೆಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತದೆ.

2. ಆತ್ಮೀಕವಾದ ಜೀವನ

- ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ದೇವರೊಂದಿಗೆ ಇರುವ ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿದಾಗ ಆ ವ್ಯಕ್ತಿ ಆತ್ಮೀಕವಾದ ಜೀವನವನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತಾನೆ, ಆ ವ್ಯಕ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ಜೀವಿಸುವದರಿಂದ ಜೀವನ ರೂಪಾಂತರವಾಗುತ್ತದೆ.
- ಆತ್ಮೀಕವಾದ ಜೀವನಕ್ಕೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಆತ್ಮೀಯವಾದ ಮರಣ ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ, ಇದಕ್ಕೆ ದೇವರಿಂದ ದೂರವಾಗುವುದು ಮತ್ತು ನಿತ್ಯ ಶಿಕ್ಷೆಯನ್ನು ಅನುಭವಿಸುವುದು ಎಂದರ್ಥವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರವಾಗಿ, "ಜೀವನ" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು "ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿರುವುದು" ಅಥವಾ "ವ್ಯಕ್ತಿ" ಅಥವಾ "ಪ್ರಾಣ" ಅಥವಾ "ಇರುವುದು" ಅಥವಾ "ಅನುಭವ" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- "ಜೀವಿಸು" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು "ನಿವಾಸ ಮಾಡು" ಅಥವಾ "ಇರು" ಅಥವಾ "ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿರು" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- "ತನ್ನ ಜೀವನದ ಅಂತ್ಯ" ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು "ಅವನು ಜೀವಿಸುವುದನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿದಾಗ" ಎಂದು ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- "ಅವರ ಜೀವನಗಳನ್ನು ಕಾಪಾಡಿದನು" ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು "ಅವರು ಜೀವಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಅನುಮತಿಸಲ್ಪಟ್ಟರು" ಅಥವಾ "ಅವರನ್ನು ಸಾಯಿಸಲಿಲ್ಲ" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- "ಅವರು ತಮ್ಮ ಜೀವನಗಳನ್ನು ಅಪಾಯಕ್ಕೊಳಗಾಗಿಸಿಕೊಂಡರು" ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು "ಅವರು ತಮ್ಮ ಜೀವನಗಳನ್ನು ಅಪಾಯದಲ್ಲಿ ಇರಿಸಿಕೊಂಡರು" ಅಥವಾ "ಅವರನ್ನು ಸಾಯಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಅವರು ಮಾಡಿಕೊಂಡರು" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಆತ್ಮೀಕವಾಗಿ ಜೀವಿಸುವುದರ ಕುರಿತಾಗಿ ಸತ್ಯವೇದವು ಮಾತನಾಡಿದಾಗ, "ಜೀವನ" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು "ಆತ್ಮೀಕವಾದ ಜೀವನ" ಅಥವಾ "ನಿತ್ಯಜೀವ" ಎಂದು ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರವಾಗಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- "ಆತ್ಮೀಕ ಜೀವನ" ಎನ್ನುವ ಉದ್ದೇಶದ ಮಾತನ್ನು "ನಮ್ಮ ಆತ್ಮಗಳಲ್ಲಿ ನಾವು ಜೀವಿಸುವಂತೆ ದೇವರು ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಾರೆ" ಅಥವಾ "ದೇವರ ಆತ್ಮದಿಂದ ಹೊಸ ಜೀವನ" ಅಥವಾ "ನಮ್ಮ ಸ್ವಂತ ಅಂತರಂಗದಲ್ಲಿ ಜೀವಂತರಾಗಿರುವಂತೆ ಮಾಡಿದನು" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರವಾಗಿ "ಜೀವನವನ್ನು ಅನುಗ್ರಹಿಸು" ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು "ಜೀವಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಕಾರಣವಾಗು" ಅಥವಾ "ನಿತ್ಯ ಜೀವನವನ್ನು ಕೊಡು" ಅಥವಾ "ನಿತ್ಯದಲ್ಲಿ ಜೀವಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಕಾರಣವಾಗಿ" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ: ಮರಣ, ನಿತ್ಯಜೀವ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು:

- 2 ಪೇತ್ರ.01:03
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.10:42
- ಆದಿ.02:07
- ಆದಿ.07:22
- ಇಬ್ರಿ.10:20
- ಯೆರೆ.44:02

- ಯೋಹಾನ್.01:04
- ನ್ಯಾಯಾ.02:18
- ಲೂಕ.12:23
- ಮತ್ತುಯ.07:14

ಸತ್ಯವೇದ ಕಥೆಗಳಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **01:10** ಆದ್ದರಿಂದ ದೇವರು ಮಣ್ಣನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು, ಮನುಷ್ಯನ ರೂಪವನ್ನು ಮಾಡಿ, ಅವನೊಳಗೆ _ ಜೀವವನ್ನು _ ಊದಿದನು.
- **03:01** ಸ್ವಲ್ಪ ಕಾಲವಾದನಂತರ, ಅನೇಕ ಜನರು ಲೋಕದಲ್ಲಿ _ಜೀವಿಸುತ್ತಿದ್ದರು _.
- **08:13** ಯೋಸೇಫನ ಅಣ್ಣಂದಿಯರು ಮನೆಗೆ ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋದನಂತರ, ತಮ್ಮ ತಂದೆಯಾದ ಯಾಕೋಬನಿಗೆ ಯೋಸೇಫನು ಇನ್ನೂ _ಜೀವಂತವಾಗಿದ್ದಾನೆ _, ಅವನು ಸಂತೋಷವಾಗಿದ್ದಾನೆಂದು ಹೇಳಿದರು.
- **17:09** ಆದರೆ, ತನ್ನ ದಾವೀದನ _ಜೀವನದ _ ಅಂತ್ಯ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ದೇವರ ಮುಂದೆ ಭಯಂಕರ ಪಾಪವನ್ನು ಮಾಡಿದನು.
- **27:01** ಒಂದು ದಿನ ಯೆಹೂದ್ಯರ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರದಲ್ಲಿ ಪಂಡಿತನಾಗಿರುವ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ಯೇಸುವನ್ನು ಪರೀಕ್ಷೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಬಂದು, "ಬೋಧಕನೇ, ನಿತ್ಯ _ ಜೀವವನ್ನು _ ಪಡೆಯುವುದಕ್ಕೆ ನಾನೇನು ಮಾಡಬೇಕು?" ಎಂದು ಕೇಳಿದನು.
- **35:05** "ನಾನೇ ಪುನರುತ್ಥಾನವು ಮತ್ತು _ಜೀವವು _ ಆಗಿದ್ದೇನೆ" ಎಂದು ಯೇಸು ಹೇಳಿದನು.
- **44:05** "ಯೇಸುವನ್ನು ಸಾಯಿಸಬೇಕೆಂದು ರೋಮಾ ಪಾಲಕನಿಗೆ ಹೇಳಿದ ವ್ಯಕ್ತಿ ನೀನೇ ಆಗಿದ್ದೀ. ನೀನು _ಜೀವಾಧಿಪತಿಯನ್ನು _ ಸಾಯಿಸಿದ್ದೀ, ಆದರೆ ದೇವರು ಆತನನ್ನು ಮರಣದಿಂದ ಎಬ್ಬಿಸಿದನು."

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H1934, H2416, H2417, H2421, H2425, H5315, G198, G222, G227, G806, G590

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 01:10; 01:11; 02:12; 27:02; 35:09; 35:13; 36:07; 37:05; 42:01; 42:05; 42:09; 43:07; 44:05; 44:08; 45:08; 48:04; 49:09; 49:12; 50:12; 50:13)

ಜಿಕರ್ಯ (ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆ)

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಜಿಕರ್ಯ ಎನ್ನುವ ವ್ಯಕ್ತಿ ಯೆಹೂದ್ಯ ಯಾಜಕನಾಗಿದ್ದನು, ಈತನು ಸ್ನಾನಿಕನಾದ ಯೋಹಾನನಿಗೆ ತಂದೆಯಾಗಿದ್ದನು.

- ಜಿಕರ್ಯ ದೇವರನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸಿದ್ದನು ಮತ್ತು ಆತನಿಗೆ ವಿಧೇಯನಾಗಿದ್ದನು.
- ಅನೇಕ ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲ ಜಿಕರ್ಯ ಮತ್ತು ತನ್ನ ಹೆಂಡತಿಯಾದ ಎಲೀಸಬೇತಳು ಮಗುವಾಗಿ (ಸಂತಾನಕ್ಕಾಗಿ) ನಿರಂತರವಾಗಿ ಪ್ರಾರ್ಥನೆ ಮಾಡಿದ್ದರು, ಆದರೆ ಅವರಿಗೆ ಸಂತಾನವಾಗಿದ್ದಿಲ್ಲ. ಆದನಂತರ ಅವರು ತುಂಬಾ ವೃದ್ಧಾಪ್ಯ ಸ್ಥಿತಿಗೆ ಬಂದಾಗ, ದೇವರು ಅವರ ಪ್ರಾರ್ಥನೆಗಳನ್ನು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡು, ಅವರಿಗೆ ಮಗುವನ್ನು ಅನುಗ್ರಹಿಸಿದನು.
- ಜಿಕರ್ಯನು ತನ್ನ ಮಗನು ಮೆಸ್ಸೀಯನಿಗಾಗಿ ಮಾರ್ಗವನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸುವ ಮತ್ತು ಪ್ರಕಟಿಸುವ ಪ್ರವಾದಿಯಾಗುತ್ತಾನೆಂದು ಪ್ರವಾದಿಸಿದ್ದನು.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಕ್ರಿಸ್ತ, ಎಲೀಸಬೆತ್, ಪ್ರವಾದಿ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಲೂಕ.01:5-7
- ಲೂಕ.01:21-23
- ಲೂಕ.01:39-41
- ಲೂಕ.03:1-2

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- 22:01 ಆಕಸ್ಮಿಕವಾಗಿ ದೇವರಿಂದ ಸಂದೇಶವನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಂಡು ದೇವದೂತ _ ಜಿಕರ್ಯ _ ಎನ್ನುವ ವೃದ್ಧ ಪ್ರವಾದಿಯ ಬಳಿಗೆ ಬಂದನು. _ ಜಿಕರ್ಯ _ ಮತ್ತು ತನ್ನ ಹೆಂಡತಿ ಎಲೀಸಬೇತಳು ದೈವಿಕ ಜನರಾಗಿದ್ದರು, ಆದರೆ ಆಕೆಗೆ ಮಕ್ಕಳಾಗಿರಲಿಲ್ಲ.
- 22:02 “ನಿನ್ನ ಹೆಂಡತಿ ಗಂಡು ಮಗುವನ್ನು ಹೆತ್ತುವಳು. ನೀನು ಅವನಿಗೆ ಯೋಹಾನ ಎಂದು ಹೆಸರಿಡಬೇಕು” ಎಂದು ದೂತ _ ಜಿಕರ್ಯನಿಗೆ _ ಹೇಳಿದನು.
- 22:03 ಆಕಸ್ಮಿಕವಾಗಿ _ ಜಿಕರ್ಯನಿಗೆ _ ಮಾತುಗಳು ನಿಂತುಹೋದವು (ಮೂಕನಾದನು).
- 22:07 _ ಜಿಕರ್ಯನು _ ತಿರುಗಿ ಮಾತನಾಡುವುದಕ್ಕೆ ದೇವರು ಅನುಮತಿ ನೀಡಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: G2197

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 22:01; 22:02; 22:03; 22:07; 24:01)

ಜೊಂಡುಗಳ ಸಮುದ್ರ, ಕೆಂಪು ಸಮುದ್ರ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

“ಜೊಂಡುಗಳ ಸಮುದ್ರ” ಎನ್ನುವುದು ಐಗುಪ್ತ ಮತ್ತು ಅರೇಬಿಯಾ ಮಧ್ಯೆದಲ್ಲಿರುವ ನೀರಿನ ಭಾಗದ ಹೆಸರಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಈಗ ಇದನ್ನು “ಕೆಂಪು ಸಮುದ್ರ” ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಿದ್ದಾರೆ.

- ಕೆಂಪು ಸಮುದ್ರವು ತುಂಬಾ ಉದ್ದವಾಗಿದ್ದು, ಇಕ್ಕಟ್ಟಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಇದು ಒಂದು ಕೆರೆಗಿಂತ ಅಥವಾ ನದಿಗಿಂತ ದೊಡ್ಡದಾಗಿರುತ್ತದೆ, ಆದರೆ ಒಂದು ಸಾಗರಕ್ಕಿಂತ ತುಂಬಾ ಚಿಕ್ಕದಾಗಿರುತ್ತದೆ.
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಐಗುಪ್ತದಿಂದ ಬಿಡುಗಡೆಯಾಗಿ ಬಂದಾಗ ಅವರು ಕೆಂಪು ಸಮುದ್ರವನ್ನು ದಾಟಿದ್ದರು. ದೇವರು ಅದ್ಭುತವನ್ನು ಮಾಡಿದ್ದರು ಮತ್ತು ಆ ಸಮುದ್ರದ ನೀರನ್ನು ಎರಡು ಭಾಗಗಳನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದರು, ಇದರಿಂದ ಜನರು ಒಣ ನೆಲದ ಮೇಲೆ ನಡೆದು ಆ ಸಮುದ್ರವನ್ನು ದಾಟಿದರು.
- ಕಾನಾನ್ ದೇಶವು ಈ ಸಮುದ್ರದ ಉತ್ತರ ಭಾಗದಲ್ಲಿರುತ್ತದೆ.
- ಇದನ್ನು “ಜೊಂಡು ಸಮುದ್ರ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಅರೇಬಿಯಾ . ಕಾನಾನ್, ಐಗುಪ್ತ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.07:35-37
- ವಿಮೋ.13:17-18
- ಯೆಹೋ.04:22-24
- ಅರಣ್ಯ.14:23-25

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **12:04** ಐಗುಪ್ತ ಸೈನ್ಯವು ಹಿಂದಟ್ಟಿ ಬರುತ್ತಿದೆಯೆಂದು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ನೋಡಿದಾಗ, ಅವರು ಫರೋಹನ ಸೈನ್ಯದಲ್ಲಿ ಮತ್ತು _ ಕೆಂಪು ಸಮುದ್ರದಲ್ಲಿ _ ಸಿಕ್ಕಿ ಬೀಳುತ್ತೇವೆಂದು ತಿಳಿದಿದ್ದರು.
- **12:05** “_ ಕೆಂಪು ಸಮುದ್ರದ _ ಮೂಲಕ ಹಾದು ಹೋಗಬೇಕೆಂದು ಜನರಿಗೆ ಹೇಳು” ಎಂದು ದೇವರು ಮೋಶೆಗೆ ಹೇಳಿದನು.
- **13:01** ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು _ ಕೆಂಪು ಸಮುದ್ರದ _ ಮೂಲಕ ನಡೆಸಿದನಂತರ, ಆತನು ಅವರನ್ನು ಸೀನಾಯಿ ಎನ್ನುವ ಪರ್ವತದ ಕಡೆಗೆ ಅರಣ್ಯದ ಮೂಲಕ ನಡೆಸಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H3220, H5488, G2063, G2281

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 12:04; 12:05; 13:01)

ಜ್ಞಾನಿ, ಜ್ಞಾನ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ಜ್ಞಾನಿ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ನೈತಿಕವಾದ ವಿಷಯವನ್ನು ಮತ್ತು ಸರಿಯಾದದ್ದನ್ನು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಂಡು, ಅದರಂತೆಯೇ ನಡೆಯುವ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. “ಜ್ಞಾನ” ಎಂದರೆ ನಿಜವಾದದ್ದನ್ನು ಮತ್ತು ನೈತಿಕವಾಗಿ ಸರಿಯಾದದ್ದನ್ನು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಂಡು, ಅದರ ಪ್ರಕಾರ ನಡೆದು ಅಭ್ಯಾಸ ಮಾಡುವುದು ಎಂದರ್ಥ.

- ಜ್ಞಾನಿಯಾಗಿರುವುದರಲ್ಲಿ ಒಳ್ಳೆಯ ನಿರ್ಧಾರಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವ ಸಾಮರ್ಥ್ಯವನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತದೆ, ವಿಶೇಷವಾಗಿ ದೇವರನ್ನು ಮೆಚ್ಚಿಸುವುದನ್ನು ಮಾಡಲು ಆರಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದು.
- ದೇವರಿಗೆ ಕಿವಿಗೊಟ್ಟು ಆತನ ಚಿತ್ತವನ್ನು ನಮ್ಮತೆಯಿಂದ ಪಾಲಿಸುವ ಮೂಲಕ ಜನರು ಬುದ್ಧಿವಂತರಾಗುತ್ತಾರೆ.
- ಜನರು ದೇವರನ್ನು ಕೇಳುವ ಮೂಲಕ ಮತ್ತು ಆತನ ಚಿತ್ತವನ್ನು ವಿನಮ್ರವಾಗಿ ಪಾಲಿಸುವ ಮೂಲಕ ಜ್ಞಾನಿಯಾಗಿರುತ್ತಾರೆ. *ಜ್ಞಾನಿಯಾದ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ತನ್ನ ಜೀವನದಲ್ಲಿ ಸಂತೋಷ, ದಯೆ, ಪ್ರೀತಿ ಮತ್ತು ತಾಳ್ಮೆಯಂತಹ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮದ ಫಲವನ್ನು ತೋರಿಸುತ್ತಾನೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರವಾಗಿ, “ಜ್ಞಾನಿ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವುದರಲ್ಲಿ “ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯನಾಗಿರುವುದು” ಅಥವಾ “ಸಂವೇದನಾಶೀಲ ಮತ್ತು ವಿಧೇಯನು” ಅಥವಾ “ದೇವರಲ್ಲಿ ಭಯಭಕ್ತಿಯುಳ್ಳ” ಎನ್ನುವ ಮಾತುಗಳು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತವೆ.
- “ಜ್ಞಾನ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಜ್ಞಾನಿ ಜೀವನ” ಅಥವಾ “ಸಂವೇದನಾಶೀಲ ಮತ್ತು ವಿಧೇಯನಾಗಿರುವ ಜೀವನ” ಅಥವಾ “ಒಳ್ಳೆಯ ತೀರ್ಪು” ಎಂದರ್ಥವನ್ನು ಕೊಡುವ ಮಾತು ಅಥವಾ ಪದವನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಜ್ಞಾನಿ” ಮತ್ತು “ಜ್ಞಾನ” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳನ್ನು ನೀತಿವಂತ ಅಥವಾ ವಿಧೇಯನು ಎನ್ನುವ ಪದಗಳಿಗೆ ವಿಭಿನ್ನವಾಗಿರುತ್ತವೆಯೆನ್ನುವ ವಿಧಾನದಲ್ಲಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡುವುದು ಉತ್ತಮ.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸು, ಫಲ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು:

- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.06:03
- ಕೊಲೊ.03:15-17
- ವಿಮೋ.31:06
- ಆದಿ.03:06
- ಯೆಶಯಾ.19:12
- ಯೆರೆ.18:18
- ಮತ್ತಾಯ.07:24

ಸತ್ಯವೇದ ಕತೆಗಳಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **02:05** ಆಕೆಯು ಕೂಡ _ ಜ್ಞಾನಿಯಾಗಬೇಕೆಂದು _ ಬಯಸಿದಳು, ಇದರಿಂದ ಆಕೆ ಕೆಲವೊಂದು ಫಲಗಳನ್ನು ತಿಂದು, ಅದನ್ನು ತಿಂದಳು.
- **18:01** ಸೊಲೊಮೋನನು _ ಜ್ಞಾನಕ್ಕಾಗಿ _ ಬೇಡಿಕೊಂಡಾಗ, ದೇವರು ಸಂತೋಷಪಟ್ಟನು ಮತ್ತು ಆತನು ಅವನನ್ನು ಲೋಕದಲ್ಲಿ _ ಜ್ಞಾನಿಯನ್ನಾಗಿ _ ಮಾಡಿದನು.
- **23:09** ಸ್ವಲ್ಪಕಾಲವಾದನಂತರ, ಪೂರ್ವ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿರುವ ದೇಶಗಳಿಂದ ಬಂದ _ ಜೋಯಿಸರು _ ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ಅಸಹಜವಾದ ನಕ್ಷತ್ರವನ್ನು ನೋಡಿದರು.
- **45:01** ಅವನು (ಸೈಫೆನ) ಒಳ್ಳೆಯ ಖ್ಯಾತಿಯನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದನು, ಮತ್ತು ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನಿಂದಲೂ, _ ಜ್ಞಾನದಿಂದಲೂ _ ತುಂಬಿದ್ದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H998, H1350, H2445, H2449, H2450, H2451, H2452, H2454, H2942, H3820, H3823, H6195, H6493, H6912, H7535, H7919, H7922, H8454, G4678, G4679, G4680, G4920, G5428, G5429, G5430

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 02:05; 18:01; 23:09; 45:01)

ತಂದೆಯಾದ ದೇವರು, ಪರಲೋಕದ ತಂದೆ, ತಂದೆ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

“ತಂದೆಯಾದ ದೇವರು” ಮತ್ತು “ಪರಲೋಕದ ತಂದೆ” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳು ಒಬ್ಬನೇ ನಿಜವಾದ ದೇವರಾಗಿರುವ ಯೆಹೋವನನ್ನೇ ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ. ಅದೇ ಅರ್ಥವು ಬರುವಂತಹ “ತಂದೆ” ಎನ್ನುವ ಇನ್ನೊಂದು ಪದವನ್ನು ಅನೇಕಬಾರಿ ಯೇಸು ಆತನನ್ನು ಸೂಚಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಉಪಯೋಗಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತದೆ.

- ದೇವರು ತಂದೆಯಾದ ದೇವರಾಗಿ, ಮಗನಾದ ದೇವರಾಗಿ ಮತ್ತು ಪವಿತ್ರಾತ್ಮ ದೇವರಾಗಿ ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿದ್ದಾರೆ. ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರು ಸಂಪೂರ್ಣವಾದ ದೇವರಾಗಿದ್ದಾರೆ ಮತ್ತು ಅವರು ಒಬ್ಬರೇಯಾದ ದೇವರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ. ಈ ರಹಸ್ಯವನ್ನೇ ಅನೇಕಮಂದಿ ಮನುಷ್ಯರು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವುದಿಲ್ಲ.
- ತಂದೆಯಾದ ದೇವರು ಮತ್ತು ಮಗನಾದ ದೇವರು (ಯೇಸು) ಲೋಕದೊಳಗೆ ಕಳುಹಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ, ಆತನು ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನನ್ನು ಜನರೊಳಗೆ ಕಳುಹಿಸಿದ್ದಾನೆ.
- ಮಗನಾದ ದೇವರಲ್ಲಿ ನಂಬುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ತಂದೆಯಾದ ದೇವರಿಗೆ ಮಗನಾಗುತ್ತಾನೆ, ಮತ್ತು ಪವಿತ್ರಾತ್ಮ ದೇವರು ಆ ವ್ಯಕ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಬಂದು ನಿವಾಸ ಮಾಡುತ್ತಾನೆ. ಇದು ಇನ್ನೊಂದು ರಹಸ್ಯ, ಇದನ್ನು ಮನುಷ್ಯರು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವುದಿಲ್ಲ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- “ತಂದೆಯಾದ ದೇವರು” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವುದರಲ್ಲಿ ಮನುಷ್ಯನಾಗಿರುವ ತಂದೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಅನುವಾದ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಸ್ವಾಭಾವಿಕವಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸುವ ಪದವನ್ನು ಇತ್ತು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವುದು ಉತ್ತಮ.
- “ಪರಲೋಕದ ತಂದೆ” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ಪರಲೋಕದಲ್ಲಿ ನಿವಾಸಿಸುವ ತಂದೆ” ಅಥವಾ “ಪರಲೋಕದಲ್ಲಿರುವ ತಂದೆಯಾದ ದೇವರು” ಅಥವಾ “ಪರಲೋಕದಿಂದ ಬಂದ ನಮ್ಮ ತಂದೆಯಾದ ದೇವರು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ದೇವರನ್ನು ಸೂಚಿಸುವಾಗ ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿರುವ "Father" (ಫಾದರ್) ಎನ್ನುವ ಪದದಲ್ಲಿ ಮೊದಲ ಅಕ್ಷರವು ದೊಡ್ಡದಾಗಿ ಇಟ್ಟಿರುತ್ತಾರೆ.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಪೂರ್ವಜ, ದೇವರು, ಪರಲೋಕ, ಪವಿತ್ರಾತ್ಮ, ಯೇಸು, ದೇವರ ಮಗ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಕೊರಿಂಥ.08:4-6
- 1 ಯೋಹಾನ್.02:1-3
- 1 ಯೋಹಾನ್.02:22-23
- 1 ಯೋಹಾನ್.03:1-3
- ಕೊಲೊಸ್ಸೆ,01:1-3
- ಎಫೆಸ.05:18-21
- ಲೂಕ.10:22
- ಮತ್ತಾಯ.05:15-16
- ಮತ್ತಾಯ.23 :8-10

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **24:09** ಒಬ್ಬನೇ ನಿಜವಾದ ದೇವರಿದ್ದಾನೆ. ಆದರೆ **ತಂದೆಯಾದ ದೇವರು** _ ಮಾತನಾಡಿದ್ದನ್ನು ಯೋಹಾನ್‌ನು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡನು ಮತ್ತು ಆತನು ಯೇಸುವಿಗೆ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನವನ್ನು ಕೊಟ್ಟಾಗ ಮಗನಾದ ಯೇಸುವನ್ನು ಮತ್ತು ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನನ್ನು ನೋಡಿದನು.
- **29:09** “ನೀವು ನಿಮ್ಮ ಹೃದಯಾಂತರಾಳದಿಂದ ನಿಮ್ಮ ಸಹೋದರನನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸದಿದ್ದರೆ ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರಿಗೆ ನನ್ನ **ಪರಲೋಕದ ತಂದೆಯು** _ ಇದನ್ನೇ ಮಾಡುತ್ತಾನೆ” ಎಂದು ಯೇಸು ಹೇಳಿದನು.
- **37:09** ತದನಂತರ ಯೇಸು ಪರಲೋಕದ ಕಡೆಗೆ ನೋಡಿ, “ **ತಂದೆಯೇ** _ ನನ್ನ ಮನವಿಯನ್ನು ಕೇಳಿದ್ದಕ್ಕಾಗಿ ಪಂದನೆಗಳು” ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.
- **40:07** ಆದನಂತರ “ಸಮಾಪ್ತವಾಯಿತು! **ತಂದೆಯೇ** _ , ನನ್ನ ಆತ್ಮವನ್ನು ನಿಮ್ಮ ಕೈಗಳಿಗೆ ಒಪ್ಪಿಸುತ್ತಿದ್ದೇನೆ” ಎಂದು ಯೇಸು ಗಟ್ಟಿಯಾಗಿ ಅತ್ತರು.
- **42:10** “ಹೋಗಿರಿ, ಸಮಸ್ತ ಜನರ ಗುಂಪುಗಳನ್ನು ಶಿಷ್ಯರನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿರಿ, ಅವರಿಗೆ **ತಂದೆ** _ , ಮಗ, ಮತ್ತು ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಕೊಟ್ಟು, ನಾನು ನಿಮಗೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದ ಪ್ರತಿಯೊಂದಕ್ಕೆ ವಿಧೇಯರಾಗಬೇಕೆಂದು ಅವರಿಗೆ ಬೋಧಿಸಿರಿ.
- **43:08** “ಈಗ ಯೇಸು **ತಂದೆಯಾದ ದೇವರ** _ ಬಲಗಡೆಯಲ್ಲಿದ್ದಾರೆ”.
- **50:10** “ನೀತಿಮಂತರು ಅವರ **ತಂದೆಯಾದ ದೇವರ** _ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಸೂರ್ಯನಂತೆ ಪ್ರಕಾಶಿಸುತ್ತಾ ಇರುವರು”.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H1, H2, G3962

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: [22:04](#); [24:09](#); [29:09](#); [37:09](#); [38:12](#); [38:15](#); [40:02](#); [40:07](#); [42:10](#); [42:11](#); [43:08](#); [50:10](#))

ತಗ್ಗಿಸು, ತಗ್ಗಿಸಿಕೊಂಡಿದೆ, ದೀನತೆ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ತಗ್ಗಿಸು” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಇತರರಿಗಿಂತ ತಾನೇ ಉತ್ತಮ ವ್ಯಕ್ತಿಯೆಂದು ಅಲೋಚನೆ ಮಾಡದ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ವಿವರಿಸುತ್ತದೆ. ಅವನಲ್ಲಿ ಗರ್ವ ಅಥವಾ ಅಹಂಕಾರಗಳು ಇರುವುದಿಲ್ಲ. ದೀನತೆ ಎನ್ನುವುದು ತಗ್ಗಿಸಿಕೊಂಡಿರುವ ಗುಣವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

- ದೇವರ ಮುಂದೆ ತಗ್ಗಿಸಿಕೊಂಡಿರುವುದು ಎನ್ನುವುದಕ್ಕೆ ದೇವರ ಔನ್ನತ್ಯವನ್ನು, ಜ್ಞಾನವನ್ನು ಮತ್ತು ಪರಿಪೂರ್ಣತೆಯನ್ನು ತಿಳಿದು ಅವುಗಳೊಂದಿಗೆ ಒಬ್ಬರ ಬಲಹೀನತೆಯನ್ನು ಮತ್ತು ಅಪರಿಪೂರ್ಣತೆಯನ್ನು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವುದು ಎಂದರ್ಥ.
- ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ತನ್ನನ್ನು ತಾನು ತಗ್ಗಿಸಿಕೊಂಡಾಗ, ಆ ವ್ಯಕ್ತಿ ತನ್ನನ್ನು ತಾನು ಪ್ರಾಮುಖ್ಯವಲ್ಲದ ಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿರಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾನೆ.
- ದೀನತೆ ಎನ್ನುವುದು ಒಬ್ಬರ ಸ್ವಂತ ಅಗತ್ಯತೆಗಳಿಗಿಂತ ಇತರ ಅಗತ್ಯತೆಗಳನ್ನು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುವುದಾಗಿರುತ್ತದೆ.
- ದೀನತೆ ಎನ್ನುವುದು ಒಬ್ಬರ ವರಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಸಾಮರ್ಥ್ಯಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿಕೊಳ್ಳುವಾಗ ಸಾಧಾರಣ ವರ್ತನೆಯೊಂದಿಗೆ ಸೇವೆ ಮಾಡುವುದು ಎಂದರ್ಥ.
- “ತಗ್ಗಿಸಿಕೊ” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ಗರ್ವದಿಂದ ಇರಬೇಡ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ದೇವರ ಮುಂದೆ ನಿನ್ನನ್ನು ನೀನು ತಗ್ಗಿಸಿಕೊ” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ನಿನ್ನ ಚಿತ್ತವನ್ನು ದೇವರಿಗೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿ, ಆತನ ಶ್ರೇಷ್ಠತೆ ಗುರುತಿಸು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಗರ್ವ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಯಾಕೋಬ.01:21
- ಯಾಕೋಬ.03:13
- ಯಾಕೋಬ.04:10
- ಲೂಕ.14:11
- ಲೂಕ.18:14
- ಮತ್ತಾಯ.18:4
- ಮತ್ತಾಯ.23:12

ಸತ್ಯವೇದ ಕತೆಗಳಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- 17:02 ದಾವೀದನು ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯನಾಗಿರುವ ಮತ್ತು ಆತನಲ್ಲಿ ಭರವಸೆವಿಟ್ಟಿರುವ _ ದೀನತೆಯುಳ್ಳ _ ಮತ್ತು ನೀತಿವಂತನಾದ ಮನುಷ್ಯ.
- 34:10 “ದೇವರು ಅಹಂಕಾರಿಗಳನ್ನು _ ತಗ್ಗಿಸುವನು _ ಮತ್ತು ಆತನು ದೀನ ಸ್ವಭಾವವುಳ್ಳವರನ್ನು _ ಮೇಲಕ್ಕೆ ಎತ್ತುವನು.”

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H1792, H3665, H6031, H6035, H6038, H6041, H6800, H6819, H7511, H7807, H7812, H8213, H8214, H8215, H8217, H8467, G858, G4236, G4239, G4240, G5011, G5012, G5013, G5391

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 17:02; 34:10)

ತಪ್ಪಿಸು, ಬಿಡುಗಡೆ ಮಾಡುವುದು, ಬಿಡುಗಡೆ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ, ಬಿಡುಗಡೆ ಮಾಡಲ್ಪಡುತ್ತಿದೆ, ವಿಮೋಚಕನು, ವಿಮೋಚನೆ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

ಒಬ್ಬರನ್ನು "ತಪ್ಪಿಸು" ಎನ್ನುವದಕ್ಕೆ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ರಕ್ಷಿಸುವುದು ಎಂದರ್ಥ. "ವಿಮೋಚಕ" ಎನ್ನುವ ಪದವು ದಾಸತ್ವದಿಂದ, ಒತ್ತಡದಿಂದ, ಅಥವಾ ಇತರ ಅಪಾಯಕರ ಸಂಘಟನೆಗಳಿಂದ ಜನರನ್ನು ಬಿಡುಗಡೆಗೊಳಿಸುವ ಅಥವಾ ಸಂರಕ್ಷಿಸುವ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. "ವಿಮೋಚನೆ" ಎನ್ನುವ ಪದವು ದಾಸತ್ವದಿಂದ, ಒತ್ತಡದಿಂದ, ಅಥವಾ ಇತರ ಅಪಾಯಕರ ಸಂಘಟನೆಗಳಿಂದ ಜನರನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಿದಾಗ ಅಥವಾ ಬಿಡುಗಡೆಗೊಳಿಸಿದಾಗ ನಡೆಯುವ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಮೇಲೆ ಧಾಳಿ ಮಾಡುವದಕ್ಕೆ ಬಂದಿರುವ ಅನೇಕ ಜನರ ಗುಂಪುಗಳಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ನಡೆಸುವುದರಿಂದ ಅವರನ್ನು ಸಂರಕ್ಷಿಸುವುದಕ್ಕೆ ದೇವರು ವಿಮೋಚಕರನ್ನು ನೇಮಿಸಿದ್ದನು.
- ಈ ವಿಮೋಚಕರಲ್ಲರನ್ನು "ನ್ಯಾಯಾಧೀಶರು" ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಿದ್ದರು ಮತ್ತು ನ್ಯಾಯಾಧೀಶರು ಎನ್ನುವ ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ಪುಸ್ತಕದಲ್ಲಿ ನ್ಯಾಯಾಧೀಶರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ಆಳಿದ ಚರಿತ್ರೆಯೆಲ್ಲವನ್ನು ದಾಖಲಿಸಿದ್ದಾರೆ.
- ದೇವರು ಕೂಡ "ವಿಮೋಚಕನು" ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ." ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಚರಿತ್ರೆಯೆಲ್ಲಾ ಆತನು ಶತ್ರುಗಳಿಂದ ತನ್ನ ಜನರನ್ನು ಸಂರಕ್ಷಿಸಿದನು ಅಥವಾ ವಿಮೋಚಿಸಿದನು.
- "ಬಿಡುಗಡೆಗೊಳಿಸು" ಅಥವಾ "ತಲುಪಿಸು" ಎನ್ನುವ ಮಾತು ಶತ್ರುವಿಗೆ ಯಾರಾದರೊಬ್ಬರನ್ನು ಒಪ್ಪಿಸಿಕೊಡುವುದೆನ್ನುವ ವಿಭಿನ್ನ ಅರ್ಥವು ಇರುತ್ತದೆ, ಉದಾಹರಣೆಗೆ, ಯೂದನು ಯೇಸುವನ್ನು ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕರಿಗೆ ಒಪ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟನು.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

ಜನರನ್ನು ತಮ್ಮ ಶತ್ರುಗಳಿಂದ ತಪ್ಪಿಸುವುದು ಎನ್ನುವ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ, "ತಪ್ಪಿಸು" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು "ರಕ್ಷಿಸು" ಅಥವಾ "ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯಗೊಳಿಸು" ಅಥವಾ "ಸಂರಕ್ಷಿಸು" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

- ಶತ್ರುಗಳಿಗೆ ಯಾರಾದರೊಬ್ಬರನ್ನು ಬಿಡುಗಡೆಗೊಳಿಸು ಎನ್ನುವ ಅರ್ಥದಲ್ಲಿ "ತಲುಪಿಸು" ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ "ದ್ರೋಹ ಮಾಡು" ಅಥವಾ "ಕೈಗೆ ಒಪ್ಪಿಸು" ಅಥವಾ "ಕೊಡು" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- "ವಿಮೋಚಕನು" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು "ಸಂರಕ್ಷಿಸುವಾತನು" ಅಥವಾ "ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯಗೊಳಿಸುವಾತನು" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- "ವಿಮೋಚಕನು" ಎನ್ನುವ ಪದವು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ನಡೆಸುವ ನ್ಯಾಯಾಧೀಶರನ್ನು ಸೂಚಿಸಿದಾಗ, ಈ ಪದವನ್ನು "ಪಾಲಕರು" ಅಥವಾ "ನ್ಯಾಯಾಧೀಶರು" ಅಥವಾ "ನಾಯಕನು" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ನ್ಯಾಯಾಧೀಶರು, ರಕ್ಷಿಸು)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 2 ಕೊರಿಂಥ.01:8-10
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.07:35-37
- ಗಲಾತ್ಯ.01:3-5
- ನ್ಯಾಯಾ.10:10-12

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- 16:03 ದೇವರು ತಮ್ಮ ಶತ್ರುಗಳಿಂದ ರಕ್ಷಿಸುವುದಕ್ಕೆ _ **ವಿಮೋಚಕನನ್ನು** _ ಅನುಗ್ರಹಿಸಿದನು ಮತ್ತು ಅವರನ್ನು ಸಮಾಧಾನ ಭೂಮಿಗೆ ಕರೆದುಕೊಂಡುಬಂದನು.
- 16:16 ಅವರು (ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು) ಕೊನೆಗೆ ಸಹಾಯಕ್ಕಾಗಿ ದೇವರನ್ನು ಬೇಡಿಕೊಂಡರು, ಮತ್ತು ದೇವರು ಅವರಿಗೋಸ್ಕರ ಇನ್ನೊಬ್ಬ _ **ವಿಮೋಚಕನನ್ನು** _ ಕಳುಹಿಸಿದರು.
- 16:17 ಅನೇಕ ವರ್ಷಗಳಾದನಂತರ, ದೇವರು ಶತ್ರುಗಳಿಂದ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ಬಿಡುಗಡೆಗೊಳಿಸಲು ಅನೇಕ _ **ವಿಮೋಚಕರನ್ನು** _ ಕಳುಹಿಸಿದರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H579, H1350, H2020, H2502, H3052, H3205, H3444, H3467, H4042, H4422, H4560, H4672, H5337, H5338, H5414, H5462, H6299, H6308, H6403, H6405, H6413, H6475, H6487, H6561, H7725, H7804, H8000,

translationWords

ತಪ್ಪಿಸು, ಬಿಡುಗಡೆ ಮಾಡುವುದು, ಬಿಡುಗಡೆ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ, ಬಿಡುಗಡೆ ...

H8199, H8668, G325, G525, G629, G859, G1080, G1325, G1560, G1659, G1807, G1929, G2673, G3086,
G3860, G4506, G4991, G5088, G5483

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: [16:03](#); [16:16](#); [16:17](#))

ತೀರ್ಪುಮಾಡು, ನ್ಯಾಯಾಧೀಶರು, ತೀರ್ಪು, ತೀರ್ಪುಗಳು

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ತೀರ್ಪು ಮಾಡು” ಮತ್ತು “ತೀರ್ಪು” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳು ಅನೇಕಸಲ ಯಾವುದಾದರೊಂದು ನೈತಿಕವಾಗಿ ಸರಿಯೋ ಅಥವಾ ತಪ್ಪೋ ಎಂದೆನ್ನುವುದರ ಕುರಿತಾಗಿ ನಿರ್ಣಯ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- “ದೇವರ ತೀರ್ಪು” ಎನ್ನುವ ಮಾತು ಅನೇಕ ಸಲ ಯಾವುದಾದರೊಂದನ್ನು ಅಥವಾ ಯಾರಾದರೊಬ್ಬರು ಪಾಪಿಯೆಂದು ಶಿಕ್ಷಿಸುವುದಕ್ಕೆ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವ ಆತನ ನಿರ್ಣಯವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.
- ದೇವರ ತೀರ್ಪು ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ಜನರ ಪಾಪಗಳಿಗಾಗಿ ಅವರನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸುವುದರ ಕುರಿತಾಗಿಯೇ ಇರುತ್ತದೆ.
- “ತೀರ್ಪು ಮಾಡು” ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ “ಶಿಕ್ಷಿಸು” ಎನ್ನುವ ಅರ್ಥವೂ ಇದೆ. ಈ ವಿಧಾನದಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬರನ್ನೊಬ್ಬರು ತೀರ್ಪು ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬಾರದೆಂದು ದೇವರು ತನ್ನ ಜನರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.
- ಇನ್ನೊಂದು ಅರ್ಥವೇನಂದರೆ “ಅವರ ಮಧ್ಯೆಲ್ಲಿ ತೀರ್ಮಾನ ಮಾಡು” ಅಥವಾ “ಅವರ ಮಧ್ಯೆಲ್ಲಿ ತೀರ್ಪು ಮಾಡು” ಎಂದು ಹೇಳಬಹುದು, ಅವರ ಮಧ್ಯೆಲ್ಲಿರುವ ಜಗಳದಲ್ಲಿ ಯಾರು ಸರಿಯೆಂದು ತೀರ್ಮಾನ ಮಾಡುವುದು ಎಂದರ್ಥ.
- ಕೆಲವೊಂದು ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ, ದೇವರ “ತೀರ್ಪುಗಳೆಲ್ಲವು” ಯಾವುದು ಸರಿಯೆಂದು ಮತ್ತು ಯಾವುದು ನೀತಿಯೆಂದು ಆತನು ನಿರ್ಣಯ ಮಾಡುವುದಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಅವುಗಳೆಲ್ಲವೂ ಆತನ ವಿಧಿಗಳಿಗೆ, ನ್ಯಾಯಶಾಸನಗಳಿಗೆ ಅಥವಾ ಉಪದೇಶಗಳಿಗೆ ಹೋಲಿಕೆಯಾಗಿರುತ್ತವೆ.
- “ತೀರ್ಪು” ಎನ್ನುವುದು ಜ್ಞಾನದಿಂದ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವ ನಿರ್ಣಯ ಸಾಮರ್ಥ್ಯವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. “ತೀರ್ಪು” ಮಾಡದ ಕೊರತೆಯಿರುವ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಗೆ ಜ್ಞಾನದ ನಿರ್ಣಯಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಜ್ಞಾನದ ಕೊರತೆಯಿದೆಯೆಂದರ್ಥ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಸಂದರ್ಭಾನುಗುಣವಾಗಿ, “ತೀರ್ಪು ಮಾಡು” ಎನ್ನುವುದನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ವಿಧಾನದಲ್ಲಿ “ನಿರ್ಣಯಿಸು” ಅಥವಾ “ಖಂಡಿಸು” ಅಥವಾ “ಶಿಕ್ಷಿಸು” ಅಥವಾ “ವಿಧಿಸು” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳು ಸೇರಿಬರುತ್ತವೆ.
- “ತೀರ್ಪು” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಶಿಕ್ಷೆ” ಅಥವಾ “ನಿರ್ಣಯ” ಅಥವಾ “ತೀರ್ಮಾನ” ಅಥವಾ “ವಿಧಿ” ಅಥವಾ “ಖಂಡನೆ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಇನ್ನೂ ಕೆಲವು ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ, “ತೀರ್ಪಿನಲ್ಲಿ” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ತೀರ್ಪು ಮಾಡುವ ದಿನದಂದು” ಅಥವಾ “ದೇವರು ಜನರನ್ನು ತೀರ್ಪು ಮಾಡುವ ಸಮಯದಲ್ಲಿ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ವಿಧಿ, ತೀರ್ಪು ಮಾಡು, ತೀರ್ಪಿನ ದಿನ, ನ್ಯಾಯ, ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ, ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಯೋಹಾನ್.04:17-18
- 1 ಅರಸ.03:7-9
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.10:42-43
- ಯೆಶಯಾ.03:13-15
- ಯಾಕೋಬ.02:1-4
- ಲೂಕ.06:37
- ಮೀಕಾ.03:9-11
- ಕೀರ್ತನೆ.054:1-3

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **19:16** ದುಷ್ಟ ಕಾರ್ಯಗಳು ಮಾಡುವುದನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸದಿದ್ದರೆ ಮತ್ತು ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯತೆಯನ್ನು ತೋರಿಸುವುದು ಆರಂಭಿಸಿದಿದ್ದರೆ, ದೇವರು ಅವರನ್ನು ಅಪರಾಧಿಗಳೆಂದು _ ತೀರ್ಪು _ ಮಾಡುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ಆತನು ಅವರನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸುತ್ತಾರೆಂದು ಪ್ರವಾದಿಗಳು ಜನರನ್ನು ಎಚ್ಚರಿಸಿದ್ದರು.
- **21:08** ಅರಸ ಎಂದರೆ ಒಂದು ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಆಳುವವನು ಮತ್ತು ಜನರಿಗೆ _ ತೀರ್ಪು ಮಾಡುವವನೂ ಆಗಿರುತ್ತಾನೆ. ಬರುವ ಮೆಸ್ಸಿಯ ತನ್ನ ಪೂರ್ವಜನಾಗಿರುವ ದಾವೀದನ ಸಿಂಹಾಸನದ ಮೇಲೆ ಕೂಡುವ ಪರಿಪೂರ್ಣತೆಯುಳ್ಳ ಅರಸನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ. ಆತನು ಪ್ರಪಂಚವನ್ನೆಲ್ಲಾ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಆಳುವನು, ಮತ್ತು ಆತನು ಯಥಾರ್ಥವಾಗಿ _ ತೀರ್ಪು _ ಮಾಡುವವನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ ಮತ್ತು ಯಾವಾಗಲೂ ನೀತಿಯುತವಾದ ನಿರ್ಣಯಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಾನೆ.
- **39:04** “ನಮಗೆ ಇನ್ನಾವ ಸಾಕ್ಷಿಯೂ ಬೇಕಾಗಿಲ್ಲ, ಆತನು ದೇವರ ಮಗನೆಂದು ಅವನ ಕುರಿತಾಗಿ ಹೇಳಿರುವುದನ್ನು ನೀವು ಕೇಳಿದ್ದೀರಿ. ಈಗ ನಿನ್ನ _ ತೀರ್ಪು _ ಏನು?” ಎಂದು ಮಹಾ ಯಾಜಕನು ಕೋಪಗೊಂಡು ತನ್ನ ವಸ್ತ್ರಗಳನ್ನು ಹರಿದುಕೊಂಡು, ಇತರ ಧರ್ಮ ನಾಯಕರ ಮೇಲೆ ಗಟ್ಟಿಯಾಗಿ ಕಿರುಚುತ್ತಾನೆ!

- **50:14** ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಡದ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರಿಗೆ ದೇವರೇ _ ತೀರ್ಪು _ ಮಾಡುವನು. ಆತನು ಅವರನ್ನು ನರಕದಲ್ಲಿ ಹಾಕುವನು, ಅಲ್ಲಿ ಅವರು ಅಳುತ್ತಾಯಿರುವರು ಮತ್ತು ಶಾಶ್ವತವಾದ ದುಃಖದಲ್ಲಿದ್ದು ಯಾವಾಗಲೂ ಹಲ್ಲುಗಳನ್ನು ಕಡಿಯುತ್ತಾ ಇರುವರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H148, H430, H1777, H1778, H1779, H1780, H1781, H1782, H2940, H4055, H4941, H6414, H6415, H6416, H6417, H6419, H6485, H8196, H8199, H8201, G144, G350, G968, G1106, G1252, G1341, G1345, G1348, G1349, G2917, G2919, G2920, G2922, G2923, G4232

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: [18:01](#); [19:16](#); [21:08](#); [39:04](#); [50:14](#))

ದಂಗೆ,ತಿರುಗಿ ಬೀಳು, ದಂಗೆ ಏಳು, ತಿರುಗಿ ಬೀಳುವವರು

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ದಂಗೆ” ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ ಒಬ್ಬರ ಅಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ಒಳಗಾಗದಂತೆ ತಿರಸ್ಕಾರ ಮಾಡುವುದು ಎಂದರ್ಥ. “ದಂಗೆ ಏಳು” ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ಅನೇಕ ಬಾರಿ ಅವಿಧೇಯತೆಯನ್ನು ತೋರಿಸಿ, ಅನೇಕ ಕೆಟ್ಟ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಾ ಇರುವನು. ಈ ರೀತಿಯ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು “ತಿರುಗಿ ಬೀಳುವವನು” ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ.

- ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಗೆ ತನ್ನ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಇದನ್ನು ಮಾಡಬೇಡ ಎಂದು ಹೇಳಿದಾಗ ಆ ವ್ಯಕ್ತಿ ತಿರುಗಿಬೀಳುವವನು ಅಥವಾ ಮೀರುವನು.
- ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಮಾಡಲು ಹೇಳಿದ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡದೇ ತಿರಸ್ಕಾರ ಮಾಡುವುದರ ಮೂಲಕ ಕೂಡ ಆ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ತಿರುಗಿ ಬೀಳುವ ಅವಕಾಶವಿದೆ.
- ಕೆಲವೊಂದು ಬಾರಿ ಜನರು ತಮ್ಮ ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಅಥವಾ ತಮ್ಮನ್ನು ಆಳುವ ನಾಯಕನಿಗೆ ವಿರುದ್ಧ ತಿರುಗಿಬೀಳುವರು.
- “ದಂಗೆ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಅವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸು” ಅಥವಾ “ಪ್ರತಿಭಟಿಸು” ಎಂದು ಸಂದರ್ಭಾನುಗುಣವಾಗಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ದಂಗೆ ಏಳು” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ನಿರಂತರವಾಗಿ ಅವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸು” ಅಥವಾ “ವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸದೆ ತಿರಸ್ಕಾರ ಮಾಡು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ತಿರುಗಿ ಬೀಳುವವನು” ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ “ವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸುವುದಕ್ಕೆ ತಿರಸ್ಕಾರ ಮಾಡುವುದು” ಅಥವಾ “ಅವಿಧೇಯತೆ” ಅಥವಾ “ನಿಯಮವನ್ನು ಉಲ್ಲಂಘನೆ ಮಾಡುವುದು” ಎಂದರ್ಥ.
- “ತಿರುಗಿ ಬೀಳುವವನು” ಅಥವಾ “ತಿರುಗಿಬೀಳುವವನು” ಎನ್ನುವ ಮಾತು ನಿಯಮಗಳನ್ನು ಉಲ್ಲಂಘನೆ ಮಾಡುವುದರ ಮೂಲಕ, ನಾಯಕರನ್ನು ಮತ್ತು ಇತರರನ್ನು ದಾಳಿ ಮಾಡುವುದರ ಮೂಲಕ ಆಳುತ್ತಿರುವ ಅಧಿಕಾರಿಗಳ ವಿರುದ್ಧ ಬಹಿರಂಗವಾಗಿ ತಿರುಗಿಬೀಳುವ ಜನರ ಗುಂಪಿನ ಸಂಸ್ಥೆಯನ್ನೂ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಅನೇಕಬಾರಿ ತಿರುಗಿಬೀಳುವುದರಲ್ಲಿ ಅನೇಕರನ್ನು ಸೇರಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಅವರು ಪ್ರಯತ್ನಪಡುತ್ತಿರುತ್ತಾರೆ.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಅಧಿಕಾರ, ಪಾಲಕ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಅರಸ.12:18-19
- 1 ಸಮು.12:14
- 1 ತಿಮೊಥೆ.01:9-11
- 2 ಪೂರ್ವ.10:17-19
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.21:38
- ಲೂಕ.23:19

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **14:14** ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಸುಮಾರು ನಲವತ್ತು ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲ ಅರಣ್ಯದಲ್ಲಿ ಸಂಚಾರ ಮಾಡಿದನಂತರ, ದೇವರಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ _ ಮೀರಿದ _ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರೂ ಸತ್ತುಹೋದರು.
- **18:07** ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ದೇಶದ ಹತ್ತು ಕುಲಗಳು ರೆಹೋಬ್ಬಾಮನಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ **ತಿರುಗಿಬಿದ್ದರು**.
- **18:09** ಯಾರೋಬ್ಬಾಮನು ದೇವರಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ _ ತಿರುಗಿಬಿದ್ದನು _ ಮತ್ತು ಜನರೆಲ್ಲರು ಪಾಪ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಕಾರಣನಾದನು.
- **18:13** ಯೆಹೂದ್ಯರಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಜನರು ದೇವರಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ _ ಮೀರಿದರು _ ಮತ್ತು ಇತರ ದೇವತೆಗಳನ್ನು ಆರಾಧಿಸಿದರು.
- **20:07** ಆದರೆ ಕೆಲವು ವರ್ಷಗಳಾದನಂತರ, ಯೆಹೂದ್ಯ ಅರಸನು ಬಾಬೆಲೋನಿಯಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ _ ಮೀರಿದನು _ .
- **45:03** “ಹರಮಾರಿಗಳೇ, ಮನಶುದ್ಧಿಯೂ, ಕರ್ಣಶುದ್ಧಿಯೂ ಇಲ್ಲದವರೇ, ನಿಮ್ಮ ಪಿತ್ತಗಳು ಹೇಗೋ ಹಾಗೆಯೇ ನೀವೂ ಯಾವಾಗಲೂ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನಿಗೆ _ ಎದುರಾಗಿ _ ನಡೆಯುವವರಾಗಿದ್ದೀರಿ. ಎಂದು ಅವನು (ಸ್ಪೆಫೆನ) ಹೇಳಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H4775, H4776, H4777, H4779, H4780, H4784, H4805, H5327, H5627, H5637, H6586, H6588, H7846, G3893, G4955

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 14:14; 18:07; 18:09; 18:13; 20:07; 45:03)

ದರ್ಶನ ಗುಡಾರ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

“ದರ್ಶನ ಗುಡಾರ” ಎನ್ನುವ ಮಾತು ಗುಡಾರವನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಮುಂಚಿತವಾಗಿ ದೇವರು ಮೋಶೆಯೊಂದಿಗೆ ಭೇಟಿಯಾಗಿರುವ ತಾತ್ಕಾಲಿಕವಾದ ಗುಡಾರವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- ದರ್ಶನ ಗುಡಾರವು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಇಳುಕೊಳ್ಳುವ ಶಿಬಿರಕ್ಕೆ ಆಚೆಯಲ್ಲಿರುತ್ತಿತ್ತು.
- ಮೋಶೆ ದೇವರೊಂದಿಗೆ ಭೇಟಿಯಾಗುವುದಕ್ಕೆ ದರ್ಶನ ಗುಡಾರಕ್ಕೆ ಹೊರಟು ಹೋದಾಗ, ದೇವರ ಪ್ರಸನ್ನತೆಯು ಅಲ್ಲಿದ್ದೆಯೆಂದು ಸೂಚಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಗುಡಾರದ ಪ್ರವೇಶ ದ್ವಾರದಲ್ಲಿ ಮೇಘ ಸ್ತಂಭವು ನಿಲ್ಲುತ್ತಿತ್ತು.
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಗುಡಾರವನ್ನು ಕಟ್ಟಿದನಂತರ, ತಾತ್ಕಾಲಿಕವಾದ ಗುಡಾರದ ಅಗತ್ಯತೆ ಇನ್ನು ಮೇಲೆ ಎಂದಿಗೂ ಇದ್ದಿಲ್ಲ ಮತ್ತು “ದರ್ಶನ ಗುಡಾರ” ಎನ್ನುವ ಮಾತು ಕೆಲವೊಂದುಬಾರಿ ಗುಡಾರವನ್ನು ಸೂಚಿಸುವುದಕ್ಕೂ ಉಪಯೋಗಿಸಿದ್ದಾರೆ.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಇಸ್ರಾಯೇಲ್, ಮೋಶೆ, ಸ್ತಂಭ, ಗುಡಾರ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಅರಸ.02:28-29
- ಯೆಹೋ.19:51
- ಯಾಜಕ.01:1-2
- ಅರಣ್ಯ.04:31-32

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **13:08** ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಗುಡಾರವನ್ನು ಹೇಗೆ ನಿರ್ಮಿಸಬೇಕೆನ್ನುವ ಮಾಹಿತಿಯಿಲ್ಲವನ್ನು ದೇವರು ಅವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದರು. ಇದನ್ನು _ ದರ್ಶನ ಗುಡಾರ _ ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಿದ್ದರು, ಮತ್ತು ಇದರಲ್ಲಿ ಎರಡು ಕೊಠಡಿಗಳಿರುತ್ತಿದ್ದವು, ಇವುಗಳನ್ನು ಬೇರ್ಪಡಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಮಧ್ಯೆದಲ್ಲಿದ್ದ ದೊಡ್ಡ ತೆರೆಯನ್ನು ಹಾಕಿಟ್ಟಿರುತ್ತಿದ್ದರು.
- **13:09** ದೇವರ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರಕ್ಕೆ ಅವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸುವವನು ದೇವರಿಗೆ ಹೋಮವನ್ನಾಗಿ _ ದರ್ಶನ ಗುಡಾರ _ ಮುಂದೆಯಿರುವ ಯಜ್ಞವೇದಿಯ ಬಳಿಗೆ ಒಂದು ಪ್ರಾಣಿಯನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡುಬರಬೇಕು.
- **14:08** ದೇವರು ತುಂಬಾ ಕೋಪಗೊಂಡಿದ್ದನು ಮತ್ತು _ ದರ್ಶನದ ಗುಡಾರದ _ ಬಳಿಗೆ ಬರುತ್ತಿದ್ದನು.
- **18:02** _ ದರ್ಶನ ಗುಡಾರಕ್ಕೆ _ ಬದಲಾಗಿ, ಜನರು ಈಗ ದೇವರನ್ನು ದೇವಾಲಯದ ಬಳಿ ಆತನಿಗೆ ಹೋಮಗಳನ್ನು ಅರ್ಪಿಸಿದ್ದಾರೆ ಮತ್ತು ಆತನನ್ನು ಆರಾಧಿಸಿದ್ದಾರೆ.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H168, H4150

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 13:08; 13:09; 14:08; 17:06; 18:02)

ದಾವೀದ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ದಾವೀದ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ದೇಶಕ್ಕೆ ಎರಡನೇ ಅರಸನಾಗಿ ಆಳಿದನು. ದೇವರಿಂದ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಪ್ರೀತಿಸಲ್ಪಟ್ಟು, ದೇವರಿಗೆ ಸೇವೆಯನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸಿದನು. ಕೀರ್ತನೆಗಳ ಪುಸ್ತಕವನ್ನು ಬರೆದವರಲ್ಲಿ ಈತನೇ ಮುಖ್ಯಸ್ಥನಾಗಿದ್ದನು.

- ದಾವೀದನು ಚಿಕ್ಕ ವಯಸ್ಸಿನಲ್ಲಿರುವಾಗ ತನ್ನ ಕುಟುಂಬದಲ್ಲಿರುವ ಕುರಿಗಳನ್ನು ಕಾಯುತ್ತಿದ್ದನು, ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಅರಸನಾಗಿರುವುದಕ್ಕೆ ದಾವೀದನನ್ನು ಆಯ್ಕೆಮಾಡಿಕೊಂಡನು.
- ದಾವೀದನು ಉನ್ನತ ಹೋರಾಟಗಾರನಾಗಿದ್ದನು ಮತ್ತು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಜನಾಂಗವನ್ನು ತಮ್ಮ ಶತ್ರುಗಳೊಂದಿಗೆ ಹೋರಾಡಲು ನಡೆಸಿದನು. ಈತನು ಫಿಲಿಷ್ಟಿಯರ ಗೊಲ್ಯಾತನನ್ನು ಸೋಲಿಸಿದ ವಿಷಯವು ಎಲ್ಲರಿಗೆ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಗೊತ್ತು.
- ಅರಸನಾದ ಸೌಲನು ದಾವೀದನನ್ನು ಸಾಯಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಪ್ರಯತ್ನಪಟ್ಟನು, ಆದರೆ ದೇವರು ಅವನನ್ನು ಸಂರಕ್ಷಿಸಿದನು ಮತ್ತು ಸೌಲನ ಮರಣದನಂತರ ಅವನನ್ನು ಅರಸನನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದನು.
- ದಾವೀದನು ಒಂದು ಭಯಂಕರವಾದ ಪಾಪವನ್ನು ಮಾಡಿದನು, ಆದರೆ ಅವನು ಅದರ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಟ್ಟಿರುವುದರಿಂದ, ದೇವರು ಅವನನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸಿದನು.
- ಮೆಸ್ಸಿಯನಾದ ಯೇಸುವು "ದಾವೀದನ ಮಗ" ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತಾನೆ, ಯಾಕಂದರೆ ಈತನು ಅರಸನಾದ ದಾವೀದನ ವಂಶದವನಾಗಿದ್ದನು.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಗೊಲ್ಯಾತ, ಫಿಲಿಷ್ಟಿಯರು, ಸೌಲ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಸಮು.17:12-13
- 1 ಸಮು.20:32-34
- 2 ಸಮು.05:1-2
- 2 ತಿಮೊಥೆ.02:8-10
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ. 02:25-26
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ. 13:21-22
- ಲೂಕ.01:30-33
- ಮಾರ್ಕ.02:25-26

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು

- **17:02** ಸೌಲನನಂತರ ಅರಸನಾಗಿರುವುದಕ್ಕೆ **ದಾವೀದ** _ ಎನ್ನುವ ಒಬ್ಬ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಯೌವನಸ್ಥನನ್ನು ದೇವರು ಆಯ್ಕೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡನು. _ **ದಾವೀದನು** ಬೇತ್ಲೆಹೇಮ್ ಎನ್ನುವ ಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿ ಕುರುವನಾಗಿದ್ದನು. _ ದಾವೀದನು __ ದೇವರನ್ನು ನಂಬಿದ ಮತ್ತು ಆತನಲ್ಲಿ ಭರವಸೆವಿಟ್ಟ ವಿನಯವುಳ್ಳ ನೀತಿವಂತನಾಗಿದ್ದನು.
- **17:03** _ **ದಾವೀದನು** ಕೂಡ ದೊಡ್ಡ ಸೈನಿಕನು ಮತ್ತು ನಾಯಕನೂ ಆಗಿದ್ದನು. _ ದಾವೀದನು __ ಚಿಕ್ಕ ವಯಸ್ಸಿನಲ್ಲೇ ಇರುವಾಗಲೇ ಇವನು ಗೊಲ್ಯಾತನೊಬ್ಬ ಒಬ್ಬ ರಣಶೂರನೊಂದಿಗೆ ಹೋರಾಟ ಮಾಡಿದವನು.
- **17:04** _ **ದಾವೀದನನ್ನು** _ ಜನರು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಪ್ರೀತಿ ಮಾಡಿದ್ದಕ್ಕಾಗಿ **ಸೌಲನು ಅವನ ಮೇಲೆ ಅಸೂಯೆಪಟ್ಟನು. ಸೌಲನು ಅವನನ್ನು ಸಾಯಿಸಬೇಕೆಂದು ಅನೇಕಬಾರಿ ಪ್ರಯತ್ನ ಮಾಡಿದನು, ಆದ್ದರಿಂದ** _ ದಾವೀದನು _ ಸೌಲನಿಗೆ ಸಿಕ್ಕದೆ ಪಾರಾದನು.
- **17:05** ದೇವರು _ **ದಾವೀದನನ್ನು** _ ಆಶೀರ್ವಾದ ಮಾಡಿದನು ಮತ್ತು ತನ್ನ ಜೀವನದಲ್ಲಿ ಯಶಸ್ವಿಯಾಗುವಂತೆ ಮಾಡಿದನು. _ **ದಾವೀದನು** __ ಅನೇಕ ಯುದ್ಧಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದ್ದನು ಮತ್ತು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಶತ್ರುಗಳನ್ನು ಸೋಲಿಸಲು ದೇವರು ದಾವೀದನಿಗೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಿದನು.
- **17:06** ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಜನರೆಲ್ಲರು ಒಂದು ಕಡೆ ಸೇರಿ ದೇವರನ್ನು ಆರಾಧಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ಆತನಿಗೆ ಹೋಮಗಳನ್ನು ಸಮರ್ಪಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಒಂದು ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಕಟ್ಟಬೇಕೆಂದು _ ದಾವೀದನು __ ಬಯಸಿದ್ದನು.
- **17:09 ದಾವೀದನು** _ ಅನೇಕ ವರ್ಷಗಳಕಾಲ ನ್ಯಾಯದಿಂದ ನಂಬಿಗಸ್ಥನಾಗಿ ಜನರನ್ನು ಆಳಿದನು. ಆದರೆ, ಆತನ ಕೊನೆಯ ದಿನಗಳಲ್ಲಿ ದೇವರಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಭಯಂಕರವಾದ ಪಾಪವನ್ನು ಮಾಡಿದನು.
- **17:13** _ **ದಾವೀದನು** _ ಮಾಡಿದ ಕೆಲಸಕ್ಕೆ ದೇವರು ತುಂಬಾ ಕೋಪದಿಂದ ಇದ್ದನು, _ **ದಾವೀದನು** _ ಮಾಡಿದ ಪಾಪವು ಎಂಥದ್ದೆಂದು ಹೇಳುವುದಕ್ಕೆ ದೇವರು ಪ್ರವಾದಿಯಾದ ನಾತಾನನನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿಕೊಟ್ಟನು. _ **ದಾವೀದನು** _ ತನ್ನ ಪಾಪವನ್ನು ತಿಳಿದುಕೊಂಡು ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಟ್ಟನಂತರ ದೇವರು ಅವನನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸಿದನು. ತನ್ನ ಉಳಿದ ಜೀವಮಾನವೆಲ್ಲ, _ **ದಾವೀದನು** __ ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯನಾಗಿ, ಆತನನ್ನು ಸಂಕಷ್ಟಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಅನುಸರಿಸಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H1732, G1138

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 17:02; 17:03; 17:04; 17:05; 17:06; 17:07; 17:08; 17:09; 17:10; 17:11; 17:12; 17:13; 17:14; 18:01; 18:02; 18:13; 21:04; 21:08; 23:04; 48:13; 48:14)

ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸು, ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಾದೆ, ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ

ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ, ಒಬ್ಬ ಕ್ರೈಸ್ತನು ತನ್ನ ಪಾಪಗಳು ತೊಳೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ ಎಂಬುದನ್ನು ಮತ್ತು ಕ್ರಿಸ್ತನೊಂದಿಗೆ ಐಕ್ಯತೆ ಹೊಂದಿರುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸಲು ಧಾರ್ಮಿಕವಾಗಿ ಸ್ನಾನ ಮಾಡುವುದನ್ನು "ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ" ಮತ್ತು "ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸು" ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ನೀರಿನಲ್ಲಿ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿಕೊಂಡ ಕುರಿತಾಗಿ ಕ್ರೈಸ್ತರಿಗೆ ಅನೇಕ ವಿಧವಾದ ಅಭಿಪ್ರಾಯಗಳುಂಟು. ನೀರನ್ನು ಅನೇಕ ವಿಧವಾಗಿ ಅನ್ವಯಿಸಲು ಅವಕಾಶ ನೀಡುವಂತೆ ಈ ಪದವನ್ನು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡುವುದು ಒಳ್ಳೆಯದು.
- ಸಂಧರ್ಭಾನುಸಾರವಾಗಿ, "ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸು" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು "ಪರಿಶುದ್ಧಗೊಳಿಸು", "ಸುರಿಯುವುದು", "ಮುಳುಗುವುದು", "ತೊಳೆಯಲ್ಪಡುವುದು" ಅಥವಾ "ಆತ್ಮೀಯವಾಗಿ ಶುಚಿಗೊಳ್ಳುವುದು" ಎಂದು ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು. ಉದಾಹರಣೆಗೆ, "ನಿನಗೆ ನೀರಿನಲ್ಲಿ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸುವುದು" ಎನ್ನುವ ವಾಕ್ಯವನ್ನು "ನಿನ್ನನ್ನು ನೀರಿನಲ್ಲಿ ಮುಳುಗಿಸುವುದು" ಎಂದು ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- "ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು "ಪರಿಶುದ್ಧಗೊಳಿಸುವುದು", "ಸುರಿಯುವುದು", "ಪವಿತ್ರಗೊಳಿಸು" ಅಥವಾ "ಆತ್ಮೀಯವಾಗಿ ಶುಚಿಗೊಳ್ಳುವುದು" ಎಂದು ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಹಾಗೆಯೇ ಈ ಪದವನ್ನು ಸ್ಥಳೀಯ ಅಥವಾ ರಾಜ್ಯ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಹೇಗೆ ಅನುವಾದ ಮಾಡಿರುವರೆಂದು ಸಹ ಗಮನಿಸಿ.

(ಇದನ್ನು ನೋಡಿರಿ: ಗೊತ್ತಿಲ್ಲದ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಹೇಗೆ ಅನುವಾದ ಮಾಡುವುದು)

(ಇವುಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಯೋಹಾನ (ಸ್ನಾನಿಕನಾದ), ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ, ಪವಿತ್ರಾತ್ಮ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು:

- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ. 2:38
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ. 8:36
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ. 9:18
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ. 10:48
- ಲೂಕ. 3:16
- ಮತ್ತಾಯ. 3:14
- ಮತ್ತಾಯ.28:18-19

ಸತ್ಯವೇದ ಕಥೆಗಳಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **24:3** ಯೋಹಾನನ ಸಂದೇಶವನ್ನು ಜನರು ಕೇಳಿದಾಗ, ಅನೇಕರು ಅವರ ಪಾಪಗಳಿಂದ ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಪಟ್ಟರು, ಮತ್ತು ಯೋಹಾನನು ಅವರಿಗೆ **ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ** ಮಾಡಿಸಿದನು. ಯೋಹಾನನಿಂದ **ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ** ಹೊಂದಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಅನೇಕ ಧಾರ್ಮಿಕ ನಾಯಕರುಗಳು ಬಂದರು, ಆದರೆ ಅವರು ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಡಲಿಲ್ಲ ಅಥವಾ ಅವರ ಪಾಪಗಳನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳಲಿಲ್ಲ.
- **24:6** ಮರುದಿನ, ಯೋಹಾನನಿಂದ **ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ** ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಯೇಸು ಬಂದನು.
- **24:7** ಯೋಹಾನನು ಯೇಸುವಿಗೆ ಹೇಳಿದನು, "ನಿನಗೆ **ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ** ಮಾಡಿಸಲು ನಾನು ಯೋಗ್ಯನಲ್ಲ". ನಾನೇ ನಿನ್ನಿಂದ **ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ** ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕಾಗಿತ್ತು."
- **42:10** "ಆದುದರಿಂದ ನೀವು ಹೊರಟುಹೋಗಿ, ಎಲ್ಲಾ ಜನಾಂಗಗಳನ್ನು ಶಿಷ್ಯರನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿ ಅವರಿಗೆ ತಂದೆ, ಮಗ, ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ **ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ** ಮಾಡಿಸಿರಿ ಮತ್ತು ನಾನು ನಿಮಗೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದ ಎಲ್ಲವನ್ನು ಅನುಸರಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಅವರಿಗೆ ಉಪದೇಶ ಮಾಡಿರಿ".
- **43:11** ಪೇತ್ರನು ಉತ್ತರವಾಗಿ ಅವರಿಗೆ, "ನಿಮ್ಮ ಪಾಪಗಳು ಕ್ಷಮಿಸಲ್ಪಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರೂ ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಟ್ಟು ದೇವರ ಕಡೆಗೆ ತಿರುಗಿಕೊಂಡು ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ **ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ** ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಲಿ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.
- **43:12** ಪೇತ್ರನು 3,000 ಹೇಳಿದ್ದನ್ನು ಸುಮಾರು ಮೂರು ಸಾವಿರ ಜನರು ನಂಬಿದರು ಮತ್ತು ಯೇಸುವಿನ ಶಿಷ್ಯರಾದರು. ಅವರು **ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ** ಮಾಡಿಸಿಕೊಂಡು ಯೆರೂಸಲೇಮಿನ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಲ್ಪಟ್ಟರು.
- **45:11** ಫಿಲಿಪ್ಪನು ಮತ್ತು ಕಂಚುಕಿಯು ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಹೋಗುತ್ತಿರುವಾಗ, ಅವರು ನೀರಿರುವ ಜಾಗಕ್ಕೆ ಬಂದರು. ಕಂಚುಕಿಯು ಹೀಗೆಂದನು, "ಆಗೋ, ನೀರು; ನನಗೆ **ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ** ವಾಗುವುದಕ್ಕೆ ಅಡ್ಡಿ ಏನು?"
- **46:5** ಕೂಡಲೇ ಸೌಲನ ಕಣ್ಣು ಕಾಣಿಸಿದವು ಮತ್ತು ಅನನೀಯನು ಅವನಿಗೆ **ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ** ಮಾಡಿಸಿದನು.
- **49:14** ನೀವು ಆತನನ್ನು ನಂಬಬೇಕೆಂದು ಮತ್ತು **ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ** ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂದು ಯೇಸು ಆಹ್ವಾನಿಸುತ್ತಿದ್ದಾನೆ.

ಪದದ ದತ್ತಾಂಶ:

- Strong's: G09070

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 24:03; 24:06; 24:07; 24:08; 24:09; 25:01; 36:01; 42:10; 43:11; 43:12; 45:11; 45:12; 46:05; 47:02; 47:12; 49:14)

ದೇವ್ವ ಹಿಡಿಯಲ್ಪಟ್ಟವರು

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

ದೇವ್ವ ಹಿಡಿಯಲ್ಪಟ್ಟ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯೊಳಗೆ ದೇವ್ವ ಅಥವಾ ದುಷ್ಟಾತ್ಮ ಇದ್ದು ಅವನ ಆಲೋಚನೆಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಮಾಡುವ ಕ್ರಿಯೆಗಳನ್ನು ನಿಯಂತ್ರಿಸುತ್ತಿರುತ್ತದೆ.

- ಅನೇಕಬಾರಿ ದೇವ್ವ ಹಿಡಿದ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ತನ್ನನ್ನು ತಾನು ಹಾನಿ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾನೆ ಅಥವಾ ಇನ್ನೊಬ್ಬರಿಗೆ ಹಾನಿ ಮಾಡುತ್ತಾನೆ ಯಾಕಂದರೆ ದೇವ್ವ ಆ ರೀತಿ ಮಾಡುವಂತೆ ಪ್ರೇರೇಪಿಸುತ್ತದೆ.
- ಯೇಸು ದೇವ್ವ ಹಿಡಿದ ಜನರನ್ನು ಆ ದೇವ್ವಗಳಿಗೆ ಹೊರಬರಬೇಕೆಂದು ಆಜ್ಞಾಪಿಸುವುದರ ಮೂಲಕ ಗುಣಪಡಿಸಿದನು. ದೇವ್ವಗಳನ್ನು "ಹೋಗಲಾಡಿಸುವುದು" ಎಂದು ಇದನ್ನು ಅನೇಕಬಾರಿ ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಈ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ಬೇರೊಂದು ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ "ದೇವ್ವ ನಿಯಂತ್ರಿಸುತ್ತದೆ" ಅಥವಾ "ದುರಾತ್ಮದಿಂದ ನಿಯಂತ್ರಿಸಲ್ಪಡುತ್ತಿದೆ" ಅಥವಾ "ದುರಾತ್ಮ ಒಳಗಡೆ ನಿವಾಸ ಮಾಡುತ್ತಿದೆ" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ದೇವ್ವ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಮಾರ್ಕ.01:32-34
- ಮತ್ತಾಯ.04:23-25
- ಮತ್ತಾಯ.08:16-17
- ಮತ್ತಾಯ.08:33-34

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- 26:09 _ ದೇವ್ವಗಳನ್ನು _ ಒಳಗೊಂಡ ಅನೇಕಮಂದಿ ಜನರನ್ನು ಯೇಸುವಿನ ಬಳಿಗೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬಂದರು.
- 32:02 ಅವರು ನದಿಯ ಆಚೆ ಕಡೆಗೆ ಸೇರಿದನಂತರ, _ ದೇವ್ವ ಹಿಡಿದ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ _ ಯೇಸುವಿನ ಬಳಿಗೆ ಓಡಿಬಂದನು.
- 32:06 _ ದೇವ್ವ _ ಇದ್ದ ಒಬ್ಬ ಮನುಷ್ಯನು ಗಟ್ಟಿಯಾಗಿ ಅತ್ತು, "ಪರಾತ್ಪರ ಮಗನಾದ ಯೇಸು ನನ್ನನ್ನು ಏನು ಮಾಡಬೇಕೆಂದಿದ್ದೀ? ದಯವಿಟ್ಟು ನನಗೆ ತೊಂದರೆ ಕೊಡಬೇಡ!" ಎಂದು ಕೂಗಿ ಹೇಳಿದನು.
- 32:09 ಆ ಊರಿನಲ್ಲಿರುವ ಜನರೆಲ್ಲರು ಬಂದು _ ದೇವ್ವಗಳನ್ನು _ ಒಳಗೊಂಡ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ನೋಡಿದರು.
- 47:03 ಅವರು (ಪೌಲ ಮತ್ತು ಸೀಲ) ನಡೆದ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ದಿನ, _ ದೇವ್ವ _ ಹಿಡಿದ ಆ ಹುಡುಗಿ ಅವರನ್ನು ಹಿಂಬಾಲಿಸುತ್ತಿದ್ದಳು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: G1139

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 32:02; 32:06; 47:03)

ದೇವ, ದುಷ್ಟಾತ್ಮ, ಅಶುದ್ಧ ಆತ್ಮ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

ಈ ಎಲ್ಲಾ ಪದಗಳು ದೇವಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ, ಇವು ದೇವರ ಚಿತ್ತಕ್ಕೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ನಡೆದುಕೊಳ್ಳುವ ಆತ್ಮಗಳಾಗಿರುತ್ತವೆ.

- ದೇವರು ತನಗೆ ಸೇವೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ದೂತರನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆ. ಸೈತಾನನು ದೇವರ ವಿರುದ್ಧ ಎದ್ದಾಗ ಕೆಲವು ದೂತರು ದೇವರ ವಿರುದ್ಧ ಎದ್ದರು, ಪರಲೋಕದಿಂದ ಹೊರ ಹಾಕಲ್ಪಟ್ಟರು. ದೇವಗಳು ಮತ್ತು ದುಷ್ಟಾತ್ಮಗಳೆಲ್ಲವು "ಬಿದ್ದುಹೋಗಿರುವ ದೂತರು" ಎಂದು ನಂಬಲಾಗಿದೆ.
- ಕೆಲವೊಂದುಬಾರಿ ಈ ದೇವಗಳನ್ನು "ಅಶುದ್ಧ ಆತ್ಮಗಳು" ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿವೆ. "ಅಶುದ್ಧ" ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ "ಅಪವಿತ್ರ" ಅಥವಾ "ದುಷ್ಟ" ಅಥವಾ "ಅಪರಿಶುದ್ಧ" ಎಂದರ್ಥ.
- ಯಾಕಂದರೆ ದೇವಗಳು ಸೈತಾನನನ್ನು ಸೇವಿಸುತ್ತವೆ, ಅವು ದುಷ್ಟ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡುತ್ತವೆ. ಕೆಲವೊಂದುಬಾರಿ ಅವು ಮನುಷ್ಯರೊಳಗೆ ನಿವಾಸ ಮಾಡಿ, ಆ ಮನುಷ್ಯರನ್ನು ನಿಯಂತ್ರಿಸುತ್ತವೆ.
- ಮನುಷ್ಯರಿಗಿಂತ ದೇವಗಳು ತುಂಬಾ ಶಕ್ತಿಯುತವಾದವುಗಳು, ಆದರೆ ಅವು ದೇವರಿಗಿಂತ ಶಕ್ತಿಯುತವಾದವುಗಳಲ್ಲ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- "ದೇವ" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು "ದುಷ್ಟಾತ್ಮ" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- "ಅಶುದ್ಧ ಆತ್ಮ" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು "ಅಪವಿತ್ರಾತ್ಮ" ಅಥವಾ "ಭ್ರಷ್ಟ ಆತ್ಮ" ಅಥವಾ "ದುಷ್ಟಾತ್ಮ" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಈ ಪದಕ್ಕೆ ಉಪಯೋಗಿಸುವ ಪದವು ಅಥವಾ ಮಾತು ದೇವ ಎಂದು ಸೂಚಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಉಪಯೋಗಿಸುವ ಪದಕ್ಕೆ ವಿಭಿನ್ನವಾಗಿರಲು ನೋಡಿಕೊಳ್ಳಿರಿ.
- "ದೇವ" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಸ್ಥಳೀಯ ಅಥವಾ ಜಾತೀಯ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಯಾವರೀತಿ ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಾರೆಂದು ಒಮ್ಮೆ ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳಿರಿ. (ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಗೊತ್ತಿಲ್ಲದವುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ದೇವ ಹಿಡಿಯಲ್ಪಟ್ಟವನು, ಸೈತಾನ್, ಸುಳ್ಳು ದೇವರು, ಸುಳ್ಳು ದೇವರು, ದೂತ, ದುಷ್ಟ, ಶುದ್ಧ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಯಾಕೋಬ.02:18-20
- ಯಾಕೋಬ.03:15-18
- ಲೂಕ.04:35-37
- ಮಾರ್ಕ.03:20-22
- ಮತ್ತಾಯ.04:23-25

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **26:09** ದೇವಗಳನ್ನು ___ ಒಳಗೊಂಡ ಅನೇಕಮಂದಿ ಜನರನ್ನು ಯೇಸುವಿನ ಬಳಿಗೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬಂದರು. ಯೇಸು ಅವುಗಳನ್ನು ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದಾಗ, ___ ದೇವಗಳು ___ ಅ ಜನರಿಂದ ಹೊರಬಂದವು, ಮತ್ತು ಅನೇಕಬಾರಿ "ನೀನು ದೇವರ ಮಗ" ಎಂದು ಗಟ್ಟಿಯಾಗಿ ಕಿರುಚಿದವು.
- ___ 32:08 ಆ ಮನುಷ್ಯನೊಳಗಿನಿಂದ ___ ದೇವಗಳು ___ ಹೊರಬಂದವು ಮತ್ತು ಹೋಗಿ ಹಂದಿಗಳೊಳಗೆ ಸೇರಿಕೊಂಡವು.
- ___ 47:05 ಒಂದು ದಿನ ದಾಸಿಯಾಗಿರುವ ಗಟ್ಟಿಯಾಗಿ ಕಿರುಚುತ್ತಿರುವಾಗ, ಪೌಲನು ಆಕೆಯ ಕಡೆಗೆ ತಿರುಗಿ, ಅವಳೊಳಗಿರುವ ___ ದುರಾತ್ಮಕ್ಕೆ ____, "ಅವಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಹೋಗು ಎಂದು ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಆಜ್ಞಾಪಿಸುತ್ತಿದ್ದೇನೆ" ಅಂದನು. ಆ ಕ್ಷಣದಲ್ಲೇ ___ ದುರಾತ್ಮವು ___ ಆಕೆಯನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಹೋಗಿತು.
- **49:02** ಆತನು (ಯೇಸು) ನೀರಿನ ಮೇಲೆ ನಡೆದನು, ಬಿರುಗಾಳಿಯನ್ನು ಸುಮ್ಮನಿರಿಸಿದನು, ಅನೇಕ ರೋಗಿಗಳನ್ನು ಗುಣಪಡಿಸಿದನು, ___ ದೇವಗಳನ್ನು ___ ಹೋಗಲಾಡಿಸಿದನು, ಸತ್ತಂತ ಅನೇಕರನ್ನು ಜೀವಂತವಾಗಿ ಎಬ್ಬಿಸಿದನು ಮತ್ತು ಐದು ರೊಟ್ಟಿಗಳು, ಎರಡು ಮೀನುಗಳನ್ನು ಸುಮಾರು 5,000 ಜನರಿಗೆ ಹಂಚಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H2932, H7307, H7451, H7700, G169, G1139, G1140, G1141, G1142, G4190, G4151, G4152, G4189

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 26:09; 32:05; 32:07; 32:08; 32:09; 47:03; 47:05; 49:02)

ದೇವದೂತ, ಪ್ರಧಾನದೂತ

ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

ದೇವದೂತ ಎಂದರೆ ದೇವರು ಉಂಟುಮಾಡಿದ ಅತ್ಯಂತ ಶಕ್ತಿಯುಳ್ಳ ಆತ್ಮಿಕ ಜೀವಿ. ದೇವದೂತರು ದೇವರು ಹೇಳಿದ ಪ್ರತಿಯೊಂದನ್ನು ಮಾಡುವುದರ ಮೂಲಕ ದೇವರಿಗೆ ಸೇವೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಉಂಟುಮಾಡಿದವರಾಗಿದ್ದಾರೆ. "ಪ್ರಧಾನದೂತ" ಎನ್ನುವ ಪದವು ಇತರ ದೂತರನ್ನು ನಡೆಸುವುದಕ್ಕೆ ಅಥವಾ ಪಾಲಿಸುವುದಕ್ಕೆ ನೇಮಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ವಿಶೇಷವಾದ ದೂತನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ.

- "ದೇವದೂತ" ಎಂಬ ಪದಕ್ಕೆ ಅಕ್ಷರಶಃ "ಸಂದೇಶಕ" ಎಂದರ್ಥ.
- "ಪ್ರಧಾನದೂತ" ಎಂಬ ಪದಕ್ಕೆ "ಮುಖ್ಯ ಸಂದೇಶಕ" ಎಂದರ್ಥ. "ಪ್ರಧಾನ ದೂತ" ಎಂದು ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬ ದೂತನನ್ನು ಮಾತ್ರವೇ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾಗಿದೆ ಅವನೇ ಮೀಕಾಯೇಲನು.
- ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ, ದೇವದೂತರು ದೇವರಿಂದ ಪಡೆದ ಸಂದೇಶಗಳನ್ನು ಜನರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟರು. ದೇವರು ಬಯಸಿದ್ದನ್ನು ಜನರು ಮಾಡಬೇಕೆನ್ನುವುದರ ಕುರಿತಾಗಿ ಇರುವ ಆಜ್ಞೆಗಳು ಕೂಡ ಈ ಸಂದೇಶಗಳಲ್ಲಿ ಒಳಪಟ್ಟಿರುತ್ತವೆ.
- ಭವಿಷ್ಯತ್ತಿನಲ್ಲಿ ನಡೆಯುವ ಘಟನೆಗಳ ಕುರಿತಾಗಿ ಅಥವಾ ಈಗಾಗಲೇ ನಡೆದ ಘಟನೆಗಳ ಕುರಿತಾಗಿ ಕೂಡ ದೂತರು ಜನರಿಗೆ ತಿಳಿಸಿದ್ದಾರೆ.
- ದೇವದೂತರು ದೇವರ ಪ್ರತಿನಿಧಿಗಳಾಗಿ ದೇವರು ಕೊಟ್ಟ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಪಡೆದಿರುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಬಾರಿ ದೇವರೇ ಮಾತನಾಡಿದ ಹಾಗೆಯೇ ಅವರು ಮಾತನಾಡುತ್ತಿದ್ದರು.
- ದೇವ ದೂತರು ದೇವರಿಗೆ ಸೇವೆ ಮಾಡುವ ಇನ್ನೊಂದು ವಿಧಗಳು ಜನರನ್ನು ಸಂರಕ್ಷಿಸುವ ಮತ್ತು ಬಲಪಡಿಸುವ ಮೂಲಕ.
- "ಯೆಹೋವನ ದೂತರು," ಎನ್ನುವ ವಿಶೇಷವಾದ ನುಡಿಗಟ್ಟು, ಒಂದು ಅರ್ಥಕ್ಕಿಂತ ಹೆಚ್ಚಾದ ಅರ್ಥಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತದೆ: (1) "ಯೆಹೋವನಿಗೆ ಪ್ರತಿನಿಧಿಯಾಗಿರುವ ದೇವದೂತ" ಅಥವಾ "ಯೆಹೋವನನ್ನು ಸೇವಿಸುವ ಸಂದೇಶಕ" ಎನ್ನುವ ಅರ್ಥಗಳಿರಬಹುದು. (2) ಆತನು ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯೊಂದಿಗೆ ಮಾತನಾಡುತ್ತಿರುವಾಗ ದೂತನಂತೆ ಕಾಣಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ, ಯೆಹೋವನನ್ನೇ ಇದು ಸೂಚಿಸಬಹುದು. ಈ ಅರ್ಥಗಳಲ್ಲಿ ಯಾವುದಾದರೊಂದು ಯೆಹೋವನೇ ವೈಯುಕ್ತಿಕವಾಗಿ ಮಾತನಾಡುತ್ತಿರುವಂತೆ "ನಾನೇ" ಎಂದು ದೂತ ಉಪಯೋಗಿಸುವುದನ್ನು ವಿವರಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- "ದೇವ ದೂತ" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದಿಸುವ ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ "ದೇವರಿಂದ ಬಂದ ಸಂದೇಶಕರು" ಅಥವಾ "ದೇವರ ಪರಲೋಕದ ಸೇವಕನು" ಅಥವಾ "ದೇವರ ಆತ್ಮ ಸಂದೇಶಕರು" ಎನ್ನುವ ಮಾತುಗಳು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತವೆ.
- "ಪ್ರಧಾನದೂತ" ಎನ್ನುವ ಪದವು "ಮುಖ್ಯ ದೇವದೂತ" ಅಥವಾ "ದೇವ ದೂತರ ಆಡಳಿತ ಮುಖ್ಯಸ್ಥ" ಅಥವಾ "ದೇವ ದೂತರ ನಾಯಕ" ಎಂದು ಕೂಡ ಅನುವಾದ ಮಾಡುತ್ತಾರೆ.
- ಈ ಪದಗಳನ್ನು ರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ಇನ್ನೊಂದು ಸ್ಥಳೀಯ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಯಾವ ರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆಂಬುದನ್ನು ಪರಿಗಣಿಸಿರಿ.
- "ಯೆಹೋವನ ದೂತ" ಎನ್ನುವ ನುಡಿಗಟ್ಟನ್ನು "ದೂತ" ಮತ್ತು "ಯೆಹೋವ" ಎನ್ನುವ ಪದಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು. ಆ ನುಡಿಗಟ್ಟು ವಿವಿಧ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನಗಳಿಗೆ ಅನುಮತಿ ಕೊಡುತ್ತದೆ. ಸಾಧ್ಯವಾದಷ್ಟು ಅನುವಾದಗಳು "ಯೆಹೋವನಿಂದ ಬಂದ ದೂತ" ಅಥವಾ "ಯೆಹೋವನಿಂದ ಕಳುಹಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ದೂತ" ಅಥವಾ "ದೂತನಂತೆ ಕಾಣುವ, ಯೆಹೋವ" ಎನ್ನುವ ಮಾತುಗಳು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತವೆ.

(ಇವುಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ: /ಗೊತ್ತಿಲ್ಲದವುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಇವುಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಮುಖ್ಯ, ಪ್ರಧಾನ, ಸಂದೇಶಕ, ಮೀಕಾಯೇಲ, ಮುಖ್ಯಸ್ಥ, ಸೇವಕ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಉಲ್ಲೇಖಗಳು:

- 2 ಸಮುವೆಲ. 24:16
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ. 10:3-6
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ. 12:23
- ಕೊಲೊಸ್ಸೆ 2:18-19
- ಆದಿಕಾಂಡ 48:16
- ಲೂಕ 2:13
- ಮಾರ್ಕ 8:38
- ಮತ್ತಾಯ 13:50
- ಪ್ರಕಟನೆ 1:20
- ಜೆಕರ್ಯ 1:09

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆಗಳಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **2:12** ಜೀವ ವೃಕ್ಷದ ಹಣ್ಣನ್ನು ಯಾರೂ ತಿನ್ನದಂತೆ ದೇವರು ಆ ತೋಟದ ಪ್ರವೇಶ ದ್ವಾರದಲ್ಲಿ ದೊಡ್ಡ ದೊಡ್ಡ ಶಕ್ತಿಯುಳ್ಳ ದೂತರನ್ನು ಇಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ.
- **22:03** ದೂತನು ಜಿಕರ್ಯನಿಗೆ ಪ್ರತ್ಯುತ್ತರವಾಗಿ, "ನಿಮಗೆ ಶುಭವಾರ್ತೆಯನ್ನು ತರುವುದಕ್ಕೆ ನಾನು ದೇವರಿಂದ ಕಳುಹಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದೇನೆ."
- **23:06** ಕೂಡಲೇ, ಪ್ರಕಾಶಮಾನವಾದ ದೂತ ಅವರಿಗೆ (ಕುರುಬರಿಗೆ) ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷನಾದನು , ಮತ್ತು ಅವರು ಭಯಪಟ್ಟರು. "ನೀವು ಹೆದರಬೇಡಿರಿ, ಯಾಕಂದರೆ ನಿಮಗೆ ಹೇಳುವುದಕ್ಕೆ ನನ್ನ ಬಳಿ ಶುಭವಾರ್ತೆ ಇದೆ" ಎಂದು ದೂತನು ಹೇಳಿದನು.
- **23:07** ಕೂಡಲೇ, ದೇವರನ್ನು ಸ್ತುತಿಸುವ ದೂತರೊಂದಿಗೆ ಆಕಾಶವೆಲ್ಲಾ ತುಂಬಿತು.
- **25:08** ಆದನಂತರ, ದೂತರು ಬಂದು ಯೇಸುವಿಗೆ ಪರಿಚಾರ ಮಾಡಿದರು.
- **38:12** ಯೇಸು ತುಂಬಾ ಮನೋವ್ಯಥೆಪಟ್ಟನು, ಆತನ ಬಿವರು ರಕ್ತದ ಹನಿಗಳಾಗಿ ಮಾರ್ಪಟ್ಟಿತು. ಆತನನ್ನು ಬಲಪಡಿಸುವುದಕ್ಕೆ ದೇವರು ದೂತನನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿಕೊಟ್ಟನು.
- **38:15** "ನನ್ನನ್ನು ರಕ್ಷಿಸುವುದಕ್ಕೆ ದೂತರ ಸೈನ್ಯವನ್ನು ಕಳುಹಿಸು ಎಂದು ನಾನು ತಂದೆಯನ್ನು ಬೇಡಿಕೊಳ್ಳಬಹುದು".

ಪದದ ದತ್ತಾಂಶ:

- Strong's: H0047, H0430, H4397, H4398, H8136, G00320, G07430, G24650

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 02:12; 16:05; 22:01; 22:02; 22:03; 22:04; 22:05; 22:06; 22:07; 23:01; 23:02; 23:06; 23:07; 23:08; 25:04; 25:08; 38:12; 38:15; 41:04; 41:05; 41:06; 45:07; 50:09; 50:10)

ದೇವರ ಮಗ, ಮಗ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

“ದೇವರ ಮಗ” ಎನ್ನುವ ಮಾತು ಮನುಷ್ಯನಾಗಿ ಈ ಲೋಕಕ್ಕೆ ಬಂದಿರುವ ದೇವರ ವಾಕ್ಯವಾಗಿರುವ ಯೇಸುವನ್ನು ಸೂಚಿಸಿದನು. ಈತನು ಅನೇಕಬಾರಿ “ಒಬ್ಬನೇ ಮಗ” ಎಂಬುದಾಗಿಯೂ ಸೂಚಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ.

- ದೇವರ ಮಗನು ತಂದೆಯಾದ ದೇವರ ಹಾಗೆಯೇ ಒಂದೇ ಸ್ವಭಾವವನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತಾನೆ, ಮತ್ತು ಆತನು ಸಂಪೂರ್ಣವಾದ ದೇವರಾಗಿದ್ದಾನೆ.
- ತಂದೆಯಾದ ದೇವರು, ಮಗನಾದ ದೇವರು ಮತ್ತು ಪವಿತ್ರಾತ್ಮ ದೇವರು ಒಂದೇ ಮೂಲಭೂತವಾಗಿರುತ್ತಾರೆ.
- ಮನುಷ್ಯರ ಮಕ್ಕಳಂತೆಯಲ್ಲದೇ ದೇವರ ಮಗ ಯಾವಾಗಲೂ ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿರುತ್ತಾನೆ.
- ಆದಿಯಲ್ಲಿ ತಂದೆ ಮತ್ತು ಪವಿತ್ರಾತ್ಮರವರೊಂದಿಗೆ ದೇವರ ಮಗ ಈ ಲೋಕವನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸುವ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿದ್ದಾನೆ.

ಯಾಕಂದರೆ ಯೇಸು ದೇವರ ಮಗನಾಗಿದ್ದಾನೆ, ಆತನು ತನ್ನ ತಂದೆಯನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸಿದ್ದಾನೆ ಮತ್ತು ಆತನಿಗೆ ವಿಧೇಯನಾಗಿದ್ದಾನೆ, ಮತ್ತು ತಂದೆಯು ಈತನನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸಿದ್ದಾನೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- “ದೇವರ ಮಗ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಸರ್ವ ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ಮನುಷ್ಯನ ಮಗನನ್ನು ಸೂಚಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಸ್ವಾಭಾವಿಕವಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸುವ ಭಾಷೆಯ “ಮಗ” ಎನ್ನುವ ಪದದೊಂದಿಗೆ ಅನುವಾದ ಮಾಡುವುದು ಉತ್ತಮ.
- ಅನುವಾದ ಮಾಡಿರುವ “ಮಗ” ಎನ್ನುವ ಪದವು, “ತಂದೆ” ಎನ್ನುವ ಪದದೊಂದಿಗೆ ಸರಿಹೊಂದುವಂತೆ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳಿರಿ, ಅನುವಾದ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ನಿಜವಾದ ತಂದೆ-ಮಗ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಸ್ವಾಭಾವಿಕವಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸುವ ಪದಗಳಾಗಿರುತ್ತವೆ.
- ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ “ಮಗ” ಎನ್ನುವ ಪದದಲ್ಲಿ ಮೊದಲನೇ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ದೊಡ್ಡದಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸಿದಾಗ, ಇದು ದೇವರ ಕುರಿತಾಗಿ ಮಾತನಾಡುತ್ತಿದೆಯೆಂದು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ.
- ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ “ಮಗ” ಎನ್ನುವ ಪದದಲ್ಲಿ ಮೊದಲನೇ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿದಾಗ, ಆ ಪದವು “ದೇವರ ಮಗ” ಎಂಬುದಾಗಿ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ, ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಇದು “ತಂದೆ” ಎಂದು ಉಪಯೋಗಿಸಿದ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿಯೂ ಇದು ಕಾಣಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತದೆ.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಕ್ರಿಸ್ತ, ಪೂರ್ವಜ, ದೇವರು, ತಂದೆಯಾದ ದೇವರು, ಪವಿತ್ರಾತ್ಮ, ಯೇಸು, ಮಗ, ದೇವರ ಮಕ್ಕಳು)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು:

- 1 ಯೋಹಾನ್.04:10
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.09:20
- ಕೊಲೊಸ್ಸೆ.01:17
- ಗಲಾತ್ಯ.02:20
- ಇಬ್ರಿ.04:14
- ಯೋಹಾನ್.03:18
- ಲೂಕ.10:22
- ಮತ್ತಾಯ.11:27
- ಪ್ರಕ.02:18
- ರೋಮಾ.08:29

ಸತ್ಯವೇದ ಕತೆಗಳಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **22:05** “ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ನಿನ್ನ ಮೇಲಕ್ಕೆ ಬರುವನು, ಮತ್ತು ದೇವರ ಶಕ್ತಿಯು ನಿನ್ನನ್ನು ಆವರಿಸುವುದು” ಎಂದು ದೂತನು ಹೇಳಿದನು. ಇದರಿಂದ ಶಿಶುವು ಪರಿಶುದ್ಧನಾಗಿರುವನು, ದೇವರ _ ಮಗನಾಗಿರುವನು _.”
- **24:09** “ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ಕೆಳಕ್ಕೆ ಇಳಿದು ಬರುವನು ಮತ್ತು ನೀನು ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಕೊಡುವ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಮೇಲಕ್ಕೆ ಬರುವನು, ಆ ವ್ಯಕ್ತಿ _ ದೇವರ ಮಗನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ _” ಎಂದು ದೇವರು ಯೋಹಾನ್‌ನಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.
- **31:08** ಶಿಷ್ಯರು ಆಶ್ಚರ್ಯಪಟ್ಟರು. “ನಿಜವಾಗಿ ನೀನು _ ದೇವರ ಮಗ _” ಎಂದು ಆತನಿಗೆ ಹೇಳುತ್ತಾ ಅವರು ಯೇಸುವನ್ನು ಆರಾಧಿಸಿದರು.
- **37:05** “ಹೌದು, ಬೋಧಕನೇ! ನೀನು _ ದೇವರ ಮಗನಾಗಿರುವ _ ಮೆಸ್ಸೀಯನೆಂದು ನಾನು ನಂಬುತ್ತಿದ್ದೇನೆ” ಎಂದು ಮಾರ್ಥಳು ಉತ್ತರಿಸಿದಳು.
- **42:10** ಆದ್ದರಿಂದ ನೀವು ಹೋಗಿ, ಎಲ್ಲಾ ಜನರ ಗುಂಪುಗಳನ್ನು ಶಿಷ್ಯರನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿರಿ, ಅವರಿಗೆ ತಂದೆ, _ ಮಗ _, ಪವಿತ್ರಾತ್ಮ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಅವರಿಗೆ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿರಿ ಮತ್ತು ನಾನು ನಿಮಗೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದ್ದನ್ನೆಲ್ಲಾ ಅವರಿಗೆ ಬೋಧಿಸಿ, ಅವುಗಳಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗಬೇಕೆಂದು ಹೇಳಿರಿ.”

- **46:06** ಆ ಕ್ಷಣದಲ್ಲಿಯೇ, ಸೌಲನು ದಮಸ್ಕದಲ್ಲಿರುವ ಯೆಹೂದ್ಯರಿಗೆ “ಯೇಸು _ ದೇವರ ಮಗ _ ” ಎಂದು ಬೊಧಿಸಲು ಆರಂಭಿಸಿದನು!”
- **49:09** ಆದರೆ ದೇವರು ಈ ಲೋಕವನ್ನು ಎಷ್ಟೋ ಪ್ರೀತಿಸಿದನು, ತನ್ನ ಒಬ್ಬೇ _ ಮಗನನ್ನು _ ಕೊಟ್ಟನು, ಆದ್ದರಿಂದ ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆ ಇಡುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರು ತನ್ನ ಪಾಪಗಳಿಗೆ ಶಿಕ್ಷೆಯನ್ನು ಹೊಂದದೇ ಸದಾಕಾಲವೂ ದೇವರೊಂದಿಗೆ ಜೀವಿಸುವನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H426, H430, H1121, H1247, G2316, G5207

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 22:04; 22:05; 24:08; 24:09; 25:02; 25:04; 26:09; 31:08; 32:06; 36:05; 37:05; 39:03; 39:04; 40:05; 40:08; 42:10; 46:06; 48:13; 49:01; 49:03; 49:09; 49:12; 49:14)

ದೇವರ ರಾಜ್ಯ, ಪರಲೋಕ ರಾಜ್ಯ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ದೇವರ ರಾಜ್ಯ” ಮತ್ತು “ಪರಲೋಕ ರಾಜ್ಯ” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳು ದೇವರು ತನ್ನ ಜನರ ಮೇಲೆ ಮತ್ತು ಎಲ್ಲಾ ಸೃಷ್ಟಿಯ ಮೇಲೆ ತನ್ನ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಮತ್ತು ಪಾಲನೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- ಯೆಹೂದ್ಯರು ದೇವರ ಹೆಸರನ್ನು ನೇರವಾಗಿ ಹೇಳುವುದನ್ನು ತಪ್ಪಿಸಲು “ಪರಲೋಕ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಅನೇಕಸಲ ದೇವರನ್ನು ಸೂಚಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಉಪಯೋಗಿಸಿದ್ದಾರೆ, (ನೋಡಿರಿ: ಲಾಕ್ಷಣಿಕ ಪ್ರಯೋಗ)
- ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ಮತ್ತಾಯನು ಬರೆದ ಪುಸ್ತಕದಲ್ಲಿ ದೇವರ ರಾಜ್ಯವನ್ನು “ಪರಲೋಕ ರಾಜ್ಯವನ್ನಾಗಿ” ಸೂಚಿಸಿದ್ದಾನೆ, ಬಹುಶಃ ಯಾಕಂದರೆ ಪ್ರಾಥಮಿಕವಾಗಿ ಆತನು ಈ ಪುಸ್ತಕವನ್ನು ಯೆಹೂದ್ಯ ಪ್ರೇಕ್ಷಕರಿಗೆ ಬರೆಯುತ್ತಿದ್ದಾನೆ.
- ದೇವರ ರಾಜ್ಯ ಎನ್ನುವುದು ದೇವರು ಎಲ್ಲಾ ಜನರನ್ನು ಆತ್ಮೀಯವಾಗಿ ಪಾಲಿಸುತ್ತಿದ್ದಾನೆನ್ನುವುದನ್ನು ಮತ್ತು ಭೌತಿಕ ಪ್ರಪಂಚವನ್ನು ಪಾಲಿಸುತ್ತಿದ್ದಾನೆನ್ನುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.
- ನೀತಿಯಿಂದ ಆಳಲು ದೇವರು ಮೆಸ್ಸೀಯನನ್ನು ಕಳುಹಿಸುವನೆಂದು ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆ ಪ್ರವಾದಿಗಳು ಹೇಳಿದ್ದಾರೆ. ದೇವರ ಮಗನಾದ ಯೇಸು ಮೆಸ್ಸೀಯನಾಗಿದ್ದಾನೆ, ಈತನು ದೇವರ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಎಂದೆಂದಿಗೂ ಆಳುತ್ತಿರುವನು.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರವಾಗಿ, “ದೇವರ ರಾಜ್ಯ” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ದೇವರ ಆಳ್ವಿಕೆ (ಅರಸನಾಗಿ)” ಅಥವಾ “ಅರಸನಾಗಿ ದೇವರು ಪಾಲನೆ ಮಾಡುವಾಗ” ಅಥವಾ “ಎಲ್ಲಾವುದರ ಮೇಲೆ ದೇವರ ಆಳ್ವಿಕೆ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಪರಲೋಕ ರಾಜ್ಯ” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ಅರಸನಾಗಿ ಪರಲೋಕದಿಂದ ದೇವರ ಆಳ್ವಿಕೆ” ಅಥವಾ “ಪರಲೋಕದಲ್ಲಿರುವ ದೇವರ ಆಳ್ವಿಕೆ” ಅಥವಾ “ಪರಲೋಕದ ರಾಜ್ಯಭಾರ” ಅಥವಾ “ಎಲ್ಲಾವುದರ ಮೇಲೆ ಪರಲೋಕದ ಆಳ್ವಿಕೆ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು. ಒಂದು ವೇಳೆ ಈ ಮಾತನ್ನು ಅತೀ ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ಮತ್ತು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡುವುದಾದರೆ, “ದೇವರ ರಾಜ್ಯ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಕೆಲವೊಂದು ಅನುವಾದಕರು “ಪರಲೋಕ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ದೇವರಿಗೆ ಸೂಚಿಸುವಂತೆ ಉಪಯೋಗಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಕೆಲವೊಬ್ಬರು ವಾಕ್ಯದಲ್ಲಿ ಸೂಚನೆಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿರಬಹುದು, “ಪರಲೋಕ ರಾಜ್ಯ” ಎನ್ನುವುದನ್ನು “ದೇವರ ರಾಜ್ಯ” ಎಂಬುದಾಗಿ ಬರೆದಿರಬಹುದು.
- ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ ಪುಟದ ಕೆಳ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಈ ಮಾತಿನಲ್ಲಿರುವ “ಪರಲೋಕ” ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ ವಿವರಣೆಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿರಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ದೇವರು, ಪರಲೋಕ, ಅರಸ, ರಾಜ್ಯ, ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅರಸ, ಆಳ್ವಿಕೆ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು:

- 2 ಥೆಸ್ಸ.01:305
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.08:12-13
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.28:23
- ಕೊಲೊಸ್ಸ.04:11
- ಯೋಹಾನ್.03:03
- ಲೂಕ.07:28
- ಲೂಕ.10:09
- ಲೂಕ.12:31-32
- ಮತ್ತಾಯ.03:02
- ಮತ್ತಾಯ.04:17
- ಮತ್ತಾಯ.05:10
- ರೋಮಾ.14:17

ಸತ್ಯವೇದ ಕತೆಗಳಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **24:02** “ಮಾನಸಾಂತರ ಹೊಂದಿರಿ, ದೇವರ _ ರಾಜ್ಯ _ ಸಮೀಪವಾಗಿದೆ” ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಾ ಅವನು (ಯೋಹಾನ್) ಅವರಿಗೆ ಸಂದೇಶವನ್ನು ಹೇಳಿದನು.
- **28:06** “ಐಶ್ವರ್ಯವಂತನು ಪರಲೋಕ _ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ _ ಸೇರುವುದು ಕಷ್ಟ, ಹೌದು, ಐಶ್ವರ್ಯವಂತನು ದೇವರ _ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ _ ಸೇರುವುದಕ್ಕಿಂತ ಒಂಟಿಯು ಸೂಜಿಯ ಕಣ್ಣಿನಲ್ಲಿ ನುಗ್ಗುವುದು ಸುಲಭ” ಎಂದು ಯೇಸು ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.
- **29:02** “ದೇವರ ರಾಜ್ಯ ತನ್ನ ಸೇವಕರಿಂದ ಲೆಕ್ಕವನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂದಿದ್ದ ಒಬ್ಬ ಅರಸನಿಗೆ ಹೋಲಿಕೆಯಾಗಿದೆ” ಎಂದು ಯೇಸು ಹೇಳಿದನು.

- **34:01** ದೇವರ ರಾಜ್ಯದ _ ಕುರಿತಾಗಿ ಅನೇಕವಾದ ಸಾಮ್ಯಗಳನ್ನು ಯೇಸು ಹೇಳಿದರು. ಉದಾಹರಣೆಗೆ, “ _ ದೇವರ ರಾಜ್ಯವು ಸಾಸಿವೆ ಕಾಳಿಗೆ ಹೋಲಿಕೆಯಾಗಿದೆ, ಒಬ್ಬ ಮನುಷ್ಯನು ಅದನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗಿ ತನ್ನ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಬಿತ್ತಿದನು” ಎಂದು ಆತನು ಹೇಳಿದನು.
- **34:03** “ ದೇವರ ರಾಜ್ಯವು ಹುಳಿ ಹಿಟ್ಟಿಗೆ ಹೋಲಿಕೆಯಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಅದನ್ನು ಒಬ್ಬ ಸ್ತ್ರೀ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಮೂರು ಸೇರು ಹಿಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಕಲಿಸಿಡಲು ಆ ಹಿಟ್ಟಿಲ್ಲಾ ಹುಳಿಯಾಯಿತು” ಎಂದು ಯೇಸು ಮತ್ತೊಂದು ಸಾಮ್ಯವನ್ನು ಹೇಳಿದನು.
- **34:04** “ ದೇವರ ರಾಜ್ಯವು ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಮುಚ್ಚಿಟ್ಟ ನಿಧಿಗೆ ಹೋಲಿಕೆಯಾಗಿದೆ. ಒಬ್ಬನು ಅದನ್ನು ಕಂಡುಕೊಂಡು ಅದನ್ನು ಮೊತ್ತೊಂದುಬಾರಿ ಮುಚ್ಚಿಟ್ಟನು.
- **34:05** “ ದೇವರ ರಾಜ್ಯವು ಉತ್ತಮವಾದ ಮುತ್ತುಗಳನ್ನು ಹುಡುಕುವ ವ್ಯಾಪಾರಸ್ಥನಿಗೆ ಹೋಲಿಕೆಯಾಗಿದೆ”.
- **42:09** ಆತನು ಜೀವಂತವಾಗಿದ್ದಾನೆಂದು ಅನೇಕ ವಿಧಗಳಲ್ಲಿ ಆತನು ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ ತೋರಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆ ಮತ್ತು ಆತನು ಅವರಿಗೆ _ ದೇವರ ರಾಜ್ಯದ _ ಕುರಿತಾಗಿ ಹೇಳಿದನು.
- **49:05** ದೇವರ ರಾಜ್ಯವು ಈ ಲೋಕದಲ್ಲಿರುವವುಗಳಿಗಿಂತ ತುಂಬಾ ಬೆಲೆಯುಳ್ಳದ್ದೆಂದು ಯೇಸು ಹೇಳಿದ್ದಾರೆ.
- **50:02** “ಈ ಲೋಕದಲ್ಲಿರುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರಿಗೆ ಮತ್ತು ಭೂಮಿಯ ಕಟ್ಟ ಕಡೆಯ ಭಾಗಗಳಲ್ಲಿರುವ ಜನರಿಗೆ _ ದೇವರ ರಾಜ್ಯದ _ ಕುರಿತಾದ ಶುಭವಾರ್ತೆಯನ್ನು ನನ್ನ ಶಿಷ್ಯರು ಹೇಳುವರು” ಎಂದು ಯೇಸು ಈ ಭೂಮಿ ಮೇಲೆ ಸಂಚಾರ ಮಾಡಿದ ದಿನಗಳಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: G932, G2316, G3772

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 24:02; 28:06; 29:02; 34:01; 34:03; 34:04; 34:05; 39:10; 40:04; 42:09; 48:14; 49:05; 49:06; 49:15; 50:02; 50:08; 50:10; 50:17)

ದೇವರ ವಾಕ್ಯ, ದೇವರ ವಾಕ್ಯಗಳು, ಯೆಹೋವನ ವಾಕ್ಯ, ಕರ್ತನ ವಾಕ್ಯ, ಸತ್ಯ ವಾಕ್ಯ, ಲೇಖನ, ಲೇಖನಗಳು

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ "ದೇವರ ವಾಕ್ಯ" ಎನ್ನುವ ಮಾತು ದೇವರು ಜನರೊಂದಿಗೆ ಸಂಭಾಷಿಸಿದ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಮಾತನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಇದರಲ್ಲಿ ಹೇಳಲ್ಪಟ್ಟ ಮತ್ತು ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟ ಸಂದೇಶಗಳು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತವೆ. ಯೇಸುವನ್ನು ಕೂಡ "ದೇವರ ವಾಕ್ಯ" ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ.

- "ಲೇಖನಗಳು" ಎಂದರೆ "ಬರವಣಿಗೆಗಳು" ಎಂದರ್ಥ. ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿರುವ ಇಬ್ಬಿ ಲೇಖನಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುವವು ಮತ್ತು ಇವುಗಳನ್ನು ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರವೇ ಉಪಯೋಗಿಸಿರುತ್ತಾರೆ. ಈ ಬರವಣಿಗೆಗಳು ದೇವರು ತನ್ನ ಜನರು ಬರೆಯಬೇಕೆಂದು ಹೇಳಿರುವ ಆತನ ಸಂದೇಶಗಳಾಗಿರುತ್ತವೆ, ಇದರಿಂದ ಭವಿಷ್ಯತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲ ಜನರು ಈ ಲೇಖನಗಳನ್ನು ಓದುತ್ತಾರೆ.
- "ಯೆಹೋವನ ವಾಕ್ಯ" ಮತ್ತು "ಕರ್ತನ ಮಾತು" ಎನ್ನುವ ಮಾತುಗಳು ಅನೇಕಬಾರಿ ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ ದೇವರು ಒಬ್ಬ ಪ್ರವಾದಿಗೆ ಅಥವಾ ಇತರ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳಿಗೆ ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ವಿಶೇಷವಾದ ಸಂದೇಶವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ.
- ಕೆಲವೊಂದುಬಾರಿ ಈ ಮಾತು "ವಾಕ್ಯ" ಅಥವಾ "ನನ್ನ ಮಾತು" ಅಥವಾ "ನಿನ್ನ ಮಾತು" ಎಂಬುದಾಗಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತದೆ (ಇದು ದೇವರ ವಾಕ್ಯದ ಕುರಿತಾಗಿ ಮಾತನಾಡುವಾಗ ಮಾತ್ರ ಅನ್ವಯವಾಗುತ್ತವೆ).
- ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಯೇಸುವನ್ನು "ವಾಕ್ಯ" ಮತ್ತು "ದೇವರ ವಾಕ್ಯ" ಎಂದು ಕರೆದಿದ್ದಾರೆ. ಈ ಬಿರುದುಗಳಿಗೆ ಅರ್ಥವೇನೆಂದರೆ ಯೇಸು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ದೇವರು ಯಾರೆಂದು ತೋರಿಸಿದ್ದಾರೆ, ಯಾಕೆಂದರೆ ಈತನು ದೇವರಾಗಿದ್ದಾನೆ.

"ಸತ್ಯದ ವಾಕ್ಯ" ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ "ದೇವರ ವಾಕ್ಯ" ಎಂದು ಸೂಚಿಸಬಹುದು, ಇದು ಆತನ ಸಂದೇಶವು ಅಥವಾ ಬೋಧನೆಯು ಆಗಿರುತ್ತದೆ. ಇದು ಕೇವಲ ಒಂದು ವಾಕ್ಯವನ್ನು ಮಾತ್ರವೇ ಸೂಚಿಸುವುದಿಲ್ಲ.

- ದೇವರ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯದಲ್ಲಿ ದೇವರು ತನ್ನ ಕುರಿತಾಗಿ ಜನರಿಗೆ ಪ್ರತಿಯೊಂದನ್ನು ಹೇಳಿಕೊಂಡಿರುವ ವಿಷಯಗಳು, ಆತನ ಸೃಷ್ಟಿ, ಮತ್ತು ಯೇಸುವಿನ ಮೂಲಕ ರಕ್ಷಣೆಯ ಪ್ರಣಾಳಿಕೆಯು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತವೆ.
- ಈ ಮಾತು ದೇವರು ನಮಗೆ ಹೇಳಿರುವ ಪ್ರತಿಯೊಂದೂ ಮಾತು ಸತ್ಯ, ವಿಶ್ವಾಸಾರ್ಹ ಮತ್ತು ನೈಜವಾಗಿದೆ ಎಂಬ ಅಂಶವನ್ನು ಒತ್ತಿ ಹೇಳುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರವಾಗಿ ಈ ಮಾತನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ಬೇರೊಂದು ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ "ಯೆಹೋವನ ಸಂದೇಶ" ಅಥವಾ "ದೇವರ ಸಂದೇಶ" ಅಥವಾ "ದೇವರಿಂದ ಬಂದಿರುವ ಬೋಧನೆಗಳು" ಎನ್ನುವ ಮಾತುಗಳು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತವೆ.
- ಕೆಲವೊಂದು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಪದವನ್ನು ಬಹುವಚನ ಪದವನ್ನಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸುವುದು ಸಹಜ, "ದೇವರ ವಾಕ್ಯಗಳು" ಅಥವಾ "ಯೆಹೋವನ ವಾಕ್ಯಗಳು" ಎಂದೂ ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಾರೆ.
- "ಯೆಹೋವನ ವಾಕ್ಯ ಬಂದಿದೆ" ಎನ್ನುವ ಮಾತು ದೇವರು ತನ್ನ ಪ್ರವಾದಿಗಳಿಗೆ ಅಥವಾ ತನ್ನ ಜನರಿಗೆ ಹೇಳಿರುವವುಗಳನ್ನು ಪರಿಚಯ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಉಪಯೋಗಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತವೆ. ಈ ಮಾತನ್ನು "ಯೆಹೋವನು ಈ ಸಂದೇಶವನ್ನು ಹೇಳಿದ್ದಾನೆ" ಅಥವಾ "ಯೆಹೋವನು ಈ ಮಾತುಗಳನ್ನು ನುಡಿದಿದ್ದಾನೆ" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- "ಲೇಖನ" ಅಥವಾ "ಲೇಖನಗಳು" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು "ಬರವಣಿಗೆಗಳು" ಅಥವಾ "ದೇವರಿಂದ ಬಂದಿರುವ ಸಂದೇಶವು ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು. ಈ ಪದವು ಅಥವಾ ಮಾತನ್ನು "ಮಾತು" ಎನ್ನುವ ಪದದ ಅನುವಾದಕ್ಕೆ ವಿಭಿನ್ನವಾಗಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕಾಗಿರುತ್ತದೆ.
- "ವಾಕ್ಯ" ಎನ್ನುವ ಪದವು ಮಾತ್ರವೇ ಕಂಡುಬಂದಾಗ, ಅದು ದೇವರ ವಾಕ್ಯವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ, ಇದನ್ನು "ಸಂದೇಶ" ಅಥವಾ "ದೇವರ ವಾಕ್ಯ" ಅಥವಾ "ಬೋಧನೆಗಳು" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು. ಮೇಲೆ ಹೇಳಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಅನುವಾದಗಳನ್ನೂ ಪರಿಗಣಿಸಿರಿ.
- ಸತ್ಯವೇದವು ಯೇಸುವನ್ನು "ವಾಕ್ಯ" ಎಂದು ಸೂಚಿಸಿದಾಗ, ಈ ಮಾತನ್ನು ಅಥವಾ ಪದವನ್ನು "ಸಂದೇಶ" ಅಥವಾ "ಸತ್ಯ" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ" ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು "ದೇವರು ನಿಜವಾದ ಸಂದೇಶ" ಅಥವಾ "ದೇವರ ವಾಕ್ಯ, ಇದು ನಿಜ" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಈ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವಾಗ ನಿಜವಾಗಿ ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಸೇರಿಸಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡುವುದು ತುಂಬಾ ಪ್ರಾಮುಖ್ಯವಾದ ವಿಷಯ.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಪ್ರವಾದಿ, ನಿಜ, ವಾಕ್ಯ, ಯೆಹೋವ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಆದಿ.15:1-3
- 1 ಅರಸ.13:1-3
- ಯೆರೆ.36:1-3
- ಲೂಕ.08:11-13
- ಯೋಹಾನ.05:39-40

- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.06:2-4
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.12:24-25
- ರೋಮಾ.01:1-3
- 2 ಕೊರಿಂಥ.06:4-7
- ಎಫೆಸ.01:13-14
- 2 ತಿಮೊಥೆ.03:16-17
- ಯಾಕೋಬ.01:17-18
- ಯಾಕೋಬ.02:8-9

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **25:07** “ನಿಮ್ಮ ದೇವರಾದ ಕರ್ತನನ್ನು ಮಾತ್ರವೇ ಆರಾಧನೆ ಮಾಡಿರಿ ಮತ್ತು ಆತನನ್ನು ಮಾತ್ರವೇ ಸೇವಿಸಿರಿ” ಎಂದು _ ದೇವರ ವಾಕ್ಯದಲ್ಲಿ _ ಆತನು ತನ್ನ ಜನರಿಗೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದ್ದಾರೆ.
- **33:06** “ಬೀಜವು _ ದೇವರ ವಾಕ್ಯವೇ _ ” ಎಂದು ಯೇಸು ವಿವರಿಸಿ ಹೇಳಿದನು.
- **42:03** ಮೆಸ್ಸೀಯನ ಕುರಿತಾಗಿ _ ದೇವರ ವಾಕ್ಯ _ ಏನು ಹೇಳುತ್ತಿದೆಯೆಂದೆನ್ನುವುದರ ಕುರಿತಾಗಿ ಯೇಸು ಅವರಿಗೆ ವಿವರಿಸಿ ಹೇಳಿದನು.
- **42:07** “ _ ದೇವರ ವಾಕ್ಯದಲ್ಲಿ ನನ್ನ ಕುರಿತಾಗಿ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ನೆರವೇರಿಸಲ್ಪಡಬೇಕೆಂದು ನಾನು ನಿಮಗೆ ಹೇಳುತ್ತಿದ್ದೇನೆ” ಎಂದು ಯೇಸು ಹೇಳಿದರು. ಆದನಂತರ ಆತನು ತಮ್ಮ ಮನಗಳನ್ನು ತೆರೆದನು, ಇದರಿಂದ ಅವರು ದೇವರ ವಾಕ್ಯವನ್ನು _ ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವರು.
- **45:10** ಯೇಸುವಿನ ಕುರಿತಾದ ಶುಭವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಅವನಿಗೆ ಹೇಳುವುದಕ್ಕೆ ಫಿಲಿಪ್ಪನು ಕೂಡ ಇತರ _ ಲೇಖನ ಭಾಗಗಳನ್ನು _ ಉಪಯೋಗಿಸಿದನು.
- **48:12** ಆದರೆ ಯೇಸುವು ಎಲ್ಲಾ ಪ್ರವಾದಿಗಳಿಗಿಂತ ದೊಡ್ಡವನು. ಆತನೇ _ ದೇವರ ವಾಕ್ಯ _ ಆಗಿದ್ದಾನೆ.
- **49:18** ನೀವು ಇತರ ಕ್ರೈಸ್ತರೊಂದಿಗೆ ಸೇರಿ ಆತನನ್ನು ಆರಾಧನೆ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು, ಆತನ _ ವಾಕ್ಯವನ್ನು _ ಅಧ್ಯಯನ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು, ಪ್ರಾರ್ಥನೆ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಮತ್ತು ನಿಮಗೆ ಮಾಡಿದ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಇತರರಿಗೆ ಹೇಳಬೇಕೆಂದು ದೇವರು ನಿಮಗೆ ಹೇಳುತ್ತಿದ್ದಾನೆ.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H561, H565, H1697, H3068, G3056, G4487

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 25:03; 25:05; 25:07; 26:04; 33:06; 33:07; 33:08; 33:09; 42:03; 42:05; 42:07; 42:08; 45:10; 48:12; 49:06; 49:18)

ದೇವರು

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ "ದೇವರು" ಎಂಬ ಪದವು ವಿಶ್ವವನ್ನು ಶೂನ್ಯದಿಂದ ಸೃಷ್ಟಿಯನ್ನುಂಟು ಮಾಡಿದ ನಿತ್ಯನಾದವನನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ದೇವರು ತಂದೆ, ಮಗ ಮತ್ತು ಪವಿತ್ರಾತ್ಮರಾಗಿ ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿದ್ದಾರೆ. ದೇವರ ವೈಯುಕ್ತಿಕ ಹೆಸರು "ಯೆಹೋವ" ಆಗಿರುತ್ತದೆ.

- ದೇವರು ಯಾವಾಗಲೂ ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿದ್ದಾರೆ; ಯಾವುದೂ ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿದ್ದು ವುದಕ್ಕೆ ಮುಂಚಿತವಾಗಿಯೇ ಆತನು ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿದ್ದನು, ಮತ್ತು ಆತನು ಎಂದಿಗೂ ಎಂದೆಂದಿಗೂ ನಿರಂತರವಾಗಿ ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿದ್ದಾನೆ.
- ಈತನೇ ನಿಜವಾದ ದೇವರು ಮತ್ತು ಈ ವಿಶ್ವದಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಯೊಂದರ ಮೇಲೆ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಹೊಂದಿರುವಾತನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ.
- ದೇವರು ಪರಿಪೂರ್ಣ ನೀತಿವಂತನು, ಅನಂತ ಜ್ಞಾನಿ, ಪರಿಶುದ್ಧನು, ಪಾಪರಹಿತನು, ನ್ಯಾಯವಂತನು, ಕರುಣೆಯುಳ್ಳವನು ಮತ್ತು ಪ್ರೀತಿಯುಳ್ಳವನು ಆಗಿರುತ್ತಾನೆ.
- ಈತನು ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ನೆರವೇರಿಸುವ ದೇವರು, ಆತನು ಮಾಡಿದ ವಾಗ್ದಾನಗಳನ್ನು ನೆರವೇರಿಸುವಾತನು.
- ದೇವರನ್ನು ಆರಾಧಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿಯೇ ಜನರು ಸೃಷ್ಟಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ ಮತ್ತು ಅವರು ಆತನನ್ನು ಮಾತ್ರವೇ ಆರಾಧನೆ ಮಾಡಬೇಕು.
- ದೇವರು ತನ್ನ ಹೆಸರು "ಯೆಹೋವ (ಅಥವಾ ಯಾವೈ)" ಎಂದು ಪ್ರಕಟಿಸಿದನು, ಇದಕ್ಕೆ "ಆತನಿದ್ದಾನೆ" ಅಥವಾ "ಇರುವಾತನು" ಅಥವಾ "(ಯಾವಾಗಲೂ) ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿದ್ದು ವಾತನು" ಎಂದರ್ಥ.
- ಸತ್ಯವೇದವು ಸುಳ್ಳು "ದೇವರಗಳ" ಕುರಿತಾಗಿಯೂ ಬೋಧಿಸುತ್ತದೆ, ಇದರಲ್ಲಿ ಜನರು ತಪ್ಪಾಗಿ ಆರಾಧಿಸುವ ವಿಗ್ರಹಗಳು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತವೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- "ದೇವರು" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು "ದೈವತ್ವ" ಅಥವಾ "ಸೃಷ್ಟಿಕರ್ತ" ಅಥವಾ "ಪರಮಾತ್ಮ" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- "ದೇವರು" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ಬೇರೊಂದು ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ, "ಪರಮ ಸೃಷ್ಟಿಕರ್ತ" ಅಥವಾ "ಅನಂತ ಸಾರ್ವಭೌಮ ಕರ್ತ" ಅಥವಾ "ನಿತ್ಯತ್ವದಲ್ಲಿರುವ ಪರಮಾತ್ಮ" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ದೇವರು ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಸ್ಥಳೀಯ ಅಥವಾ ರಾಷ್ಟ್ರೀಯ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಯಾವ ರೀತಿ ಸೂಚಿಸುತ್ತಾರೆನ್ನುವದನ್ನು ನೋಡಿಕೊಳ್ಳಿರಿ. ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ "ದೇವರು" ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ ಇನ್ನೊಂದು ಪದವೂ ಇರಬಹುದು. ಒಂದುವೇಳೆ ಇದ್ದರೆ, ಮೇಲೆ ವಿವರಿಸಿದಂತೆ ನಿಜವಾದ ದೇವರಿಗೆ ಇರುವ ಗುಣಲಕ್ಷಣಗಳೆಲ್ಲವುಗಳನ್ನು ತೋರಿಸುವ ಪದವು ಇದೆಯೋ ಇಲ್ಲವೋ ಎನ್ನುವುದನ್ನು ಪರಿಶೀಲನೆ ಮಾಡುವುದು ಉತ್ತಮ.
- ಅನೇಕ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ನಿಜವಾದ ದೇವರು ಎಂದು ಹೇಳುವುದಕ್ಕೆ ಮೊದಲನೇ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ದೊಡ್ಡ ಅಕ್ಷರವನ್ನಾಗಿ ಬರೆಯುತ್ತಾರೆ, ಇದರಿಂದ ಸುಳ್ಳು ದೇವರು ಯಾರು ಎನ್ನುವುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ತಿಳಿಯುತ್ತದೆ.
- ಈ ವ್ಯತ್ಯಾಸವನ್ನು ತಿಳಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಇನ್ನೊಂದು ವಿಧಾನ ಇದೆ, ಅದು ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ "God" (ಗಾಡ್ (ನಿಜವಾದ ದೇವರು) - ಮೊದಲ ಅಕ್ಷರವಾಗಿರುವ "ಜಿ" ಎನ್ನುವುದು ದೊಡ್ಡದಾಗಿರುತ್ತದೆ) ಮತ್ತು "god" (ಗಾಡ್ (ಸುಳ್ಳು ದೇವರು) - ಮೊದಲ ಅಕ್ಷರವಾಗಿರುವ "ಜಿ" ಎನ್ನುವುದು ಚಿಕ್ಕದಾಗಿರುತ್ತದೆ).
- "ನಾನು ಅವರಿಗೆ ದೇವರಾಗಿರುತ್ತೇನೆ ಮತ್ತು ಅವರು ನನ್ನ ಜನರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ" ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು "ದೇವರಾಗಿರುವ ನಾನು ಈ ಜನರನ್ನು ಪಾಲಿಸುತ್ತೇನೆ ಮತ್ತು ಅವರು ನನ್ನನ್ನು ಆರಾಧಿಸುವರು" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಸೃಷ್ಟಿಸು, ಸುಳ್ಳು ದೇವರು, ತಂದೆಯಾದ ದೇವರು, ಪವಿತ್ರಾತ್ಮ, ಸುಳ್ಳು ದೇವರು, ದೇವರ ಮಗ, ಯೆಹೋವ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಯೋಹಾನ್.01:5-7
- 1 ಸಮು.10:7-8
- 1 ತಿಮೊಥೆ.04:9-10
- ಕೊಲೊಸ್ಸೆ.01:15-17
- ಧರ್ಮೋ.29:14-16
- ಎಜ್ರಾ.03:1-2
- ಆದಿ.01:1-2
- ಹೋಶಿಯ.04:11-12
- ಯೆಶಯಾ.36:6-7
- ಯಾಕೋಬ.02:18-20
- ಯೆರೆ.05:4-6
- ಯೋಹಾನ್.01:1-3
- ಯೆಹೋ.03:9-11

- ಪ್ರಲಾಪ.03:40-43
- ಮೀಕಾ.04:4-5
- ಫಿಲಿಪ್ಪ.02:5-8
- ಜ್ಞಾನೋ.24:11-12
- ಕೀರ್ತನೆ.047:8-9

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **01:01 _ ದೇವರು** _ ವಿಶ್ವವನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿದನು, ಪ್ರತಿಯೊಂದನ್ನು ಆರು ದಿನಗಳಲ್ಲಿ ಉಂಟು ಮಾಡಿದನು.
- **01:15 _ ದೇವರು** _ ತನ್ನ ಸ್ವರೂಪದಲ್ಲಿ ಸ್ತ್ರೀ ಪುರುಷರನ್ನು ಉಂಟುಮಾಡಿದನು.
- **05:03** " ನಾನು ಸರ್ವಶಕ್ತನಾದ **ದೇವರು** _ ನಾನು ನಿನ್ನೊಂದಿಗೆ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಮಾಡುವೆನು."
- **09:14** "ನಾನು ಇರುವಾತನಾಗಿದ್ದೇನೆ. "ಇರುವಾತನೆಂಬುವವನು ನನ್ನನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದ್ದಾನೆ" ಎಂದು ಅವರಿಗೆ ಹೇಳು ಎಂದು **ದೇವರು** ಹೇಳಿದನು. "ನಾನು ಯೆಹೋವನು, ನಿನ್ನ ಪಿತೃಗಳಾದ ಅಬ್ರಹಾಮ, ಇಸಾಕ, ಮತ್ತು ಯಾಕೋಬ _ ದೇವರು _ ಆಗಿದ್ದೇನೆ. ಎಂದೆಂದಿಗೂ ಇರುವ ನನ್ನ ಹೆಸರು ಇದೇ" ಎಂದೂ ಅವರಿಗೆ ಹೇಳು.
- **10:02** ಈ ಮಾರಿರೋಗಳ ಮೂಲಕ **ದೇವರು** _ ಫರೋಹನಿಗಿಂತಲೂ ಮತ್ತು ಎಲ್ಲಾ ಐಗುಪ್ತರಗಿಂತಲೂ ಎಷ್ಟು ದೊಡ್ಡವನೆಂದು ಆತನು ತೋರಿಸಿಕೊಂಡನು.
- **16:01** ನಿಜ _ ದೇವರಾದ _ ಯೆಹೋವನನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಕಾನಾನ್ ದೇವರುಗಳನ್ನು ಆರಾಧನೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಆರಂಭಿಸಿದರು.
- **22:07** ಮೆಸ್ಸೀಯನನ್ನು ಅಂಗೀಕರಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಜನರನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸುವ **ಅತ್ಯುನ್ನತ ದೇವರಾದ** _ ಪ್ರವಾದಿಯೆಂದು ನನ್ನ ಮಗನಾಗಿರುವ ನೀನು ಕರೆಯಲ್ಪಡುವಿ!"
- **24:09** ಒಬ್ಬ **ದೇವರು** ಮಾತ್ರ ಇದ್ದಾನೆ. ಆದರೆ ತಂದೆಯಾದ **ದೇವರು** _ ಮಾತನಾಡಿದ್ದನ್ನು ಯೋಹಾನನು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡನು ಮತ್ತು ಆತನು ಯೇಸುವಿಗೆ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನವನ್ನು ಕೊಟ್ಟಾಗ ಮಗನಾದ ಯೇಸುವನ್ನು ಮತ್ತು ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನನ್ನು ನೋಡಿದನು.
- **25:07** "ಕರ್ತನಾದ ನಿನ್ನ **ದೇವರನ್ನು** _ ಮಾತ್ರ ಆರಾಧನೆ ಮಾಡು ಮತ್ತು ಆತನನ್ನೇ ನೀನು ಸೇವಿಸು".
- **28:01** "ಒಳ್ಳೆಯವನು ಒಬ್ಬನೇ, ಅವನೇ **ದೇವರು** _"
- **49:09** ಆದರೆ **ದೇವರು** ಲೋಕದಲ್ಲಿರುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರನ್ನು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಪ್ರೀತಿಸಿದನು, ಇದರಿಂದ ಆತನು ತನ್ನ ಒಬ್ಬನೇ ಮಗನನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು. ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆ ಇಡುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬನು ತನ್ನ ಪಾಪಗಳಿಗಾಗಿ ಶಿಕ್ಷಿಸಲ್ಪಡುವುದಿಲ್ಲ, ಆದರೆ **ದೇವರೊಂದಿಗೆ** _ ಸದಾಕಾಲವೂ ಜೀವಿಸುವನು.
- **50:16** ಆದರೆ ಒಂದಾನೊಂದು ದಿನ **ದೇವರು** _ ಪರಿಪೂರ್ಣವಾದ ಹೊಸ ಆಕಾಶವನ್ನು ಮತ್ತು ಹೊಸ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಉಂಟು ಮಾಡುವನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H136, H305, H410, H426, H430, H433, H2486, H2623, H3068, H3069, H3863, H4136, H6697, G112, G516, G932, G935, G1096, G1140, G2098, G2124, G2128, G2150, G2152, G2153, G2299, G2304, G2305, G2312, G2313, G2314, G2315, G2316, G2317, G2318, G2319, G2320, G3361, G3785, G4151, G5207, G5377, G5463, G5537, G5538

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 01:01; 01:02; 01:03; 01:04; 01:05; 01:06; 01:07; 01:08; 01:09; 01:10; 01:11; 01:12; 01:13; 01:15; 01:16; 02:01; 02:02; 02:03; 02:04; 02:07; 02:08; 02:09; 02:10; 02:11; 02:12; 03:01; 03:02; 03:03; 03:04; 03:05; 03:06; 03:13; 03:14; 03:15; 03:16; 04:01; 04:02; 04:03; 04:04; 04:05; 04:06; 04:07; 04:08; 04:09; 05:01; 05:02; 05:03; 05:04; 05:05; 05:06; 05:07; 05:08; 05:09; 05:10; 06:02; 06:04; 06:05; 06:06; 07:07; 07:10; 08:04; 08:05; 08:07; 08:12; 08:15; 09:03; 09:12; 09:13; 09:14; 09:15; 10:01; 10:02; 10:03; 10:04; 10:05; 10:06; 10:07; 10:08; 10:10; 10:11; 10:12; 11:01; 11:02; 11:03; 11:04; 11:05; 11:06; 12:01; 12:02; 12:03; 12:05; 12:06; 12:07; 12:09; 12:10; 12:11; 12:12; 12:13; 12:14; 13:01; 13:02; 13:03; 13:04; 13:05; 13:07; 13:08; 13:09; 13:10; 13:11; 13:12; 13:13; 13:14; 13:15; 14:01; 14:02; 14:03; 14:06; 14:08; 14:09; 14:10; 14:11; 14:12; 14:13; 14:14; 14:15; 15:01; 15:02; 15:03; 15:05; 15:06; 15:07; 15:09; 15:10; 15:12; 15:13; 16:01; 16:02; 16:03; 16:04; 16:05; 16:06; 16:08; 16:09; 16:10; 16:11; 16:14; 16:16; 16:17; 16:18; 17:01; 17:02; 17:03; 17:05; 17:06; 17:07; 17:08; 17:09; 17:13; 17:14; 18:01; 18:02; 18:03; 18:04; 18:09; 18:13; 19:01; 19:03; 19:04; 19:05; 19:06; 19:07; 19:09; 19:10; 19:11; 19:13; 19:14; 19:15; 19:16; 19:17; 19:18; 20:01; 20:02; 20:05; 20:06; 20:09; 20:10; 21:01; 21:02; 21:03; 21:04; 21:05; 21:06; 21:07; 21:09; 21:13; 21:14; 21:15; 22:01; 22:03; 22:05; 22:06; 22:07; 23:07; 23:08; 24:06; 24:09; 25:03; 25:04; 25:05; 25:07; 26:03; 26:05; 26:09; 27:02; 28:01; 28:08; 30:07; 32:06; 32:11; 33:08; 34:07; 34:09; 34:10; 35:08; 37:01; 37:04; 37:08; 38:01; 38:12; 39:04; 39:07; 39:10; 40:04; 40:07; 40:08; 42:04; 42:11; 43:04; 43:06; 43:07; 43:09; 43:11; 43:13; 44:03; 44:05; 44:08; 45:02; 45:03; 45:07; 46:04; 47:01; 47:02; 47:04; 47:08; 48:01; 48:02; 48:03; 48:04; 48:05; 48:06; 48:07; 48:08; 48:09; 48:10; 48:11; 48:12; 48:13; 49:02; 49:04; 49:07; 49:08; 49:09; 49:10; 49:11; 49:12; 49:13; 49:14; 49:15; 49:16; 49:17; 49:18; 50:02; 50:09; 50:13; 50:14; 50:15; 50:16)

ದೇವರು, ಸುಳ್ಳು ದೇವರು, ದೇವತೆ, ವಿಗ್ರಹ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಕ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಿಕರು, ವಿಗ್ರಹ ಪೂಜೆ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧನೆ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

ಸುಳ್ಳು ದೇವರು ಎಂದರೆ ಜನರು ನಿಜವಾದ ದೇವರನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಬೇರೆ ಯಾವುದಾದರೊಂದನ್ನು ದೇವರು ಎಂದು ಭಾವಿಸಿ ಆರಾಧನೆ ಮಾಡುವುದು ಎಂದರ್ಥ. "ದೇವತೆ" ಎನ್ನುವ ಪದವು ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಹೆಣ್ಣು ಸುಳ್ಳು ದೇವರನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- ಈ ಸುಳ್ಳು ದೇವರುಗಳು ಅಥವಾ ದೇವತೆಗಳು ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿರುವುದಿಲ್ಲ (ನಿಜವಾಗಿಲ್ಲ). ಯೆಹೋವನೇ ನಿಜವಾದ ದೇವರು.
- ಜನರು ಕೆಲವೊಂದುಬಾರಿ ತಮ್ಮ ಸುಳ್ಳು ದೇವರಿಗೆ ಚಿಹ್ನೆಗಳಾಗಿ ಆರಾಧನೆ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಕೆಲವೊಂದು ವಸ್ತುಗಳನ್ನು ವಿಗ್ರಹಗಳನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ.
- ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ ದೇವ ಜನರು ಅನೇಕ ಸಲ ಸುಳ್ಳು ದೇವರುಗಳನ್ನು ಆರಾಧನೆ ಮಾಡುವ ಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ನಿಜವಾದ ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯತೆಯನ್ನು ತೋರಿಸದೆ ಆನಂದ ದೂರ ಹೋಗಿದ್ದಾರೆ.
- ಜನರು ಆರಾಧಿಸುವ ಸುಳ್ಳು ದೇವರುಗಳಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ವಿಗ್ರಹಗಳಲ್ಲಿ ಶಕ್ತಿ ಇದೆಯೆಂದು ನಂಬಿಕೆಯನ್ನುಂಟು ಮಾಡುವುದರಲ್ಲಿ ದೆವ್ವಗಳು ಅನೇಕಬಾರಿ ಜನರನ್ನು ಮೋಸ ಮಾಡುತ್ತವೆ.
- ಸತ್ಯವೇದದ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಜನರಿಂದ ಆರಾಧಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಅನೇಕ ಸುಳ್ಳು ದೇವರುಗಳಲ್ಲಿ ಬಾಲ್, ದಾಗೋನ್ ಮತ್ತು ಮೋಲೆಕನು ಮ್ಯೂರ್ ಸುಳ್ಳುದೇವರಾಗಿದ್ದವು.
- ಪುರಾತನ ಕಾಲದಲ್ಲಿನ ಜನರು ಅಶೇರ ಮತ್ತು ಅರ್ತೆಮೀ ದೇವಿ (ಡಯಾನ) ಎನ್ನುವ ದೇವತೆಗಳನ್ನು ಆರಾಧಿಸುತ್ತಿದ್ದರು.

ವಿಗ್ರಹ ಎನ್ನುವುದು ಆರಾಧನೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಜನರು ಮಾಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಒಂದು ವಸ್ತು ಮಾತ್ರ. "ವಿಗ್ರಹ ಪೂಜೆ" ಎನ್ನುವ ಮಾತು ನಿಜವಾದ ದೇವರಿಗಿಂತ ಬೇರೆ ಸುಳ್ಳು ದೇವರುಗಳಿಗೆ ಹೆಚ್ಚಾದ ಗೌರವವನ್ನು ಕೊಡುವುದನ್ನು ವಿವರಿಸುತ್ತದೆ.

- ಜನರು ಆರಾಧಿಸುವ ಸುಳ್ಳು ದೇವರುಗಳಿಗೆ ಪ್ರತಿನಿಧಿಗಳಾಗಿ ವಿಗ್ರಹಗಳನ್ನು ಇಟ್ಟುಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ.
- ಈ ಸುಳ್ಳು ದೇವರುಗಳು ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿರುವುದಿಲ್ಲ: ಯೆಹೋವನಿಗಿಂತ ಬೇರೊಂದು ದೇವರು ಯಾರೂ ಇಲ್ಲ.
- ಕೆಲವೊಂದುಬಾರಿ ವಿಗ್ರಹಗಳಿಗೆ ಶಕ್ತಿಯಿಲ್ಲದಿದ್ದರೂ, ಅವುಗಳಿಗೆ ಶಕ್ತಿಯಿದೆ ಎನ್ನುವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ದೆವ್ವಗಳು ಕೆಲಸ ಮಾಡುತ್ತವೆ,
- ವಿಗ್ರಹಗಳನ್ನು ತುಂಬಾ ಬೆಲೆಯುಳ್ಳವುಗಳಾದ ಬಂಗಾರ, ಬೆಳ್ಳಿ, ಕಂಚು, ಅಥವಾ ವಿಪರೀತ ಬೆಲೆಯ ಮರಗಳಿಂದ ತಯಾರು ಮಾಡುತ್ತಾರೆ.
- "ವಿಗ್ರಹಪೂಜೆ ಮಾಡುವ ರಾಜ್ಯ" ಎನ್ನುವುದಕ್ಕೆ "ವಿಗ್ರಹಗಳನ್ನು ಆರಾಧನೆ ಮಾಡುವ ರಾಜ್ಯದ ಜನರು" ಅಥವಾ "ಭುಲೋಕದಲ್ಲಿರುವವುಗಳನ್ನು ಆರಾಧನೆ ಮಾಡುವ ರಾಜ್ಯದ ಜನರು" ಎಂದರ್ಥ.
- "ವಿಗ್ರಹ ಪೂಜೆಯ ಆಕಾರ" ಎನ್ನುವ ಮಾತಿಗೆ "ಕೆತ್ತಿದ ಚಿತ್ರ" ಅಥವಾ "ಕೆತ್ತಿದ ವಿಗ್ರಹ" ಎನ್ನುವ ಬೇರೊಂದು ಪದಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ಅಕ್ಕಪಕ್ಕ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ "ಸುಳ್ಳು ದೇವರು" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಸೂಚಿಸುವ ಬೇರೊಂದು ಪದಗಳಿರಬಹುದು.
- "ವಿಗ್ರಹ" ಎನ್ನುವ ಪದವು "ಸುಳ್ಳು ದೇವರಿಗೆ" ಸೂಚಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಉಪಯೋಗಿಸಿರುತ್ತಾರೆ.
- ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ "g" (ಚಿಕ್ಕ "ಜಿ") ಎನ್ನುವ ಚಿಕ್ಕ ಅಕ್ಷರವು ಸುಳ್ಳು ದೇವರುಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಾರೆ. "G" (ದೊಡ್ಡ "ಜಿ") ಎನ್ನುವ ದೊಡ್ಡ ಅಕ್ಷರವು ನಿಜವಾದ ದೇವರನ್ನು ಸೂಚಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಾರೆ. ಇತರ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಈ ರೀತಿ ಮಾಡುತ್ತಾರೆ.
- ಸುಳ್ಳು ದೇವರುಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಬೇರೊಂದು ಪದವನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸುವ ಇನ್ನೊಂದು ವಿಧಾನವು ಇರುತ್ತದೆ.
- ಕೆಲವೊಂದು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಸುಳ್ಳು ದೇವರು ಯಾವ ಲಿಂಗವೆಂದು ಅಂದರೆ ಗಂಡು ಅಥವಾ ಹೆಣ್ಣು ಎಂದು ನಿರ್ಧರಿಸುವ ಪದವನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಾರೆ.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ದೇವರು, ಅಶೇರ, ಬಾಲ್, ಮೋಲೆಕ, ದೆವ್ವ, ರೂಪ, ರಾಜ್ಯ, ಆರಾಧನೆ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು:

- ಆದಿ.35:02
- ವಿಮೋ.32:01
- ಕೀರ್ತನೆ.031:06
- ಕೀರ್ತನೆ.081:8-10
- ಯೆಶಯಾ.44:20
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.07:43
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.07:43

- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ. 15:02
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ. 19:27
- ರೋಮಾ.02:22
- ಗಲಾತ್ಯ.04:8-9
- ಗಲಾತ್ಯ.05:19-21
- ಕೊಲೊಸ್ಸೆ.03:05
- 1 ಥೆಸ್ಸ.01:09

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **10:02** ಈ ಎಲ್ಲಾ ಮಾರಿರೋಗಗಳ ಮೂಲಕ, ಫರೋಹನಿಗಿಂತ, ಐಗುಪ್ತ _ ದೇವರುಗಳಿಗಿಂತ _ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಅತಿ ಶಕ್ತಿಯುಳ್ಳ ದೇವರು ಇದ್ದಾರೆಂದು ದೇವರು ಫರೋಹನಿಗೆ ತೋರಿಸಿದ್ದಾನೆ.
- **13:04** ಆದನಂತರ ದೇವರು ಅವರಿಗೆ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟರು, "ನಾನೇ ಯೆಹೋವನು, ನಿಮ್ಮನ್ನು ಐಗುಪ್ತ ಗುಲಾಮಗಿರಿಯಿಂದ ರಕ್ಷಿಸಿದ ನಿಮ್ಮ ದೇವರು" ಬೇರೊಂದು _ ದೇವರುಗಳನ್ನು _ ಆರಾಧಿಸಬೇಡಿರಿ". ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.
- **14:02** ಅವರು (ಕಾನಾನಿಯರು)_ ಸುಳ್ಳು ದೇವರುಗಳನ್ನು _ ಆರಾಧಿಸಿದರು ಮತ್ತು ಅನೇಕ ದುಷ್ಟ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದರು.
- **16:01** ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ನಿಜವಾದ ದೇವರಾದ ಯೆಹೋವನನ್ನು ಆರಾಧನೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಬದಲಾಗಿ ಕಾನಾನ್ಯ _ ದೇವರುಗಳನ್ನು _ ಆರಾಧನೆ ಮಾಡಲಾರಂಭಿಸಿದರು.
- **18:13** ಆದರೆ ಯೂದಾ ರಾಜ್ಯದ ಅರಸರಲ್ಲಿ ಅನೇಕರು ದುಷ್ಟರು, ಭ್ರಷ್ಟರು ಮತ್ತು ಅವರು ವಿಗ್ರಹಗಳನ್ನು ಪೂಜಿಸುವವರಾಗಿದ್ದರು. ಅರಸರಲ್ಲಿ ಕೆಲವರು ತಮ್ಮ ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಸುಳ್ಳು _ ದೇವರುಗಳಿಗೆ _ ಬಲಿ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H205, H367, H410, H426, H430, H457, H1322, H1544, H1892, H2553, H3649, H4656, H4906, H5236, H5566, H6089, H6090, H6091, H6456, H6459, H6673, H6736, H6754, H7723, H8163, H8251, H8267, H8441, H8655, G1493, G1494, G1495, G1496, G1497, G2299, G2712

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: [10:02](#); [12:03](#); [13:04](#); [14:02](#); [16:01](#); [16:07](#); [18:03](#); [18:13](#); [19:02](#); [20:05](#))

ದೇವರು, ಸುಳ್ಳು ದೇವರು, ದೇವತೆ, ವಿಗ್ರಹ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಕ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧಿಕರು, ವಿಗ್ರಹ ಪೂಜೆ, ವಿಗ್ರಹಾರಾಧನೆ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

ಸುಳ್ಳು ದೇವರು ಎಂದರೆ ಜನರು ನಿಜವಾದ ದೇವರನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಬೇರೆ ಯಾವುದಾದರೊಂದನ್ನು ದೇವರು ಎಂದು ಭಾವಿಸಿ ಆರಾಧನೆ ಮಾಡುವುದು ಎಂದರ್ಥ. "ದೇವತೆ" ಎನ್ನುವ ಪದವು ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಹೆಣ್ಣು ಸುಳ್ಳು ದೇವರನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- ಈ ಸುಳ್ಳು ದೇವರುಗಳು ಅಥವಾ ದೇವತೆಗಳು ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿರುವುದಿಲ್ಲ (ನಿಜವಾಗಿಲ್ಲ). ಯೆಹೋವನೇ ನಿಜವಾದ ದೇವರು.
- ಜನರು ಕೆಲವೊಂದುಬಾರಿ ತಮ್ಮ ಸುಳ್ಳು ದೇವರಿಗೆ ಚಿಹ್ನೆಗಳಾಗಿ ಆರಾಧನೆ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಕೆಲವೊಂದು ವಸ್ತುಗಳನ್ನು ವಿಗ್ರಹಗಳನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ.
- ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ ದೇವ ಜನರು ಅನೇಕ ಸಲ ಸುಳ್ಳು ದೇವರುಗಳನ್ನು ಆರಾಧನೆ ಮಾಡುವ ಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ನಿಜವಾದ ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯತೆಯನ್ನು ತೋರಿಸದೆ ಆನಂದ ದೂರ ಹೋಗಿದ್ದಾರೆ.
- ಜನರು ಆರಾಧಿಸುವ ಸುಳ್ಳು ದೇವರುಗಳಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ವಿಗ್ರಹಗಳಲ್ಲಿ ಶಕ್ತಿ ಇದೆಯೆಂದು ನಂಬಿಕೆಯನ್ನುಂಟು ಮಾಡುವುದರಲ್ಲಿ ದೆವ್ವಗಳು ಅನೇಕಬಾರಿ ಜನರನ್ನು ಮೋಸ ಮಾಡುತ್ತವೆ.
- ಸತ್ಯವೇದದ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಜನರಿಂದ ಆರಾಧಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಅನೇಕ ಸುಳ್ಳು ದೇವರುಗಳಲ್ಲಿ ಬಾಲ್, ದಾಗೋನ್ ಮತ್ತು ಮೋಲೆಕನು ಮುಖ್ಯವಾದ ಸುಳ್ಳುದೇವರಾಗಿದ್ದವು.
- ಪುರಾತನ ಕಾಲದಲ್ಲಿನ ಜನರು ಅಶೇರ ಮತ್ತು ಅರ್ತೆಮೀ ದೇವಿ (ಡಯಾನ) ಎನ್ನುವ ದೇವತೆಗಳನ್ನು ಆರಾಧಿಸುತ್ತಿದ್ದರು.

ವಿಗ್ರಹ ಎನ್ನುವುದು ಆರಾಧನೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಜನರು ಮಾಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಒಂದು ವಸ್ತು ಮಾತ್ರ. "ವಿಗ್ರಹ ಪೂಜೆ" ಎನ್ನುವ ಮಾತು ನಿಜವಾದ ದೇವರಿಗಿಂತ ಬೇರೆ ಸುಳ್ಳು ದೇವರುಗಳಿಗೆ ಹೆಚ್ಚಾದ ಗೌರವವನ್ನು ಕೊಡುವುದನ್ನು ವಿವರಿಸುತ್ತದೆ.

- ಜನರು ಆರಾಧಿಸುವ ಸುಳ್ಳು ದೇವರುಗಳಿಗೆ ಪ್ರತಿನಿಧಿಗಳಾಗಿ ವಿಗ್ರಹಗಳನ್ನು ಇಟ್ಟುಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ.
- ಈ ಸುಳ್ಳು ದೇವರುಗಳು ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿರುವುದಿಲ್ಲ: ಯೆಹೋವನಿಗಿಂತ ಬೇರೊಂದು ದೇವರು ಯಾರೂ ಇಲ್ಲ.
- ಕೆಲವೊಂದುಬಾರಿ ವಿಗ್ರಹಗಳಿಗೆ ಶಕ್ತಿಯಿಲ್ಲದಿದ್ದರೂ, ಅವುಗಳಿಗೆ ಶಕ್ತಿಯಿದೆ ಎನ್ನುವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ದೆವ್ವಗಳು ಕೆಲಸ ಮಾಡುತ್ತವೆ,
- ವಿಗ್ರಹಗಳನ್ನು ತುಂಬಾ ಬೆಲೆಯುಳ್ಳವುಗಳಾದ ಬಂಗಾರ, ಬೆಳ್ಳಿ, ಕಂಚು, ಅಥವಾ ವಿಪರೀತ ಬೆಲೆಯ ಮರಗಳಿಂದ ತಯಾರು ಮಾಡುತ್ತಾರೆ.
- "ವಿಗ್ರಹಪೂಜೆ ಮಾಡುವ ರಾಜ್ಯ" ಎನ್ನುವುದಕ್ಕೆ "ವಿಗ್ರಹಗಳನ್ನು ಆರಾಧನೆ ಮಾಡುವ ರಾಜ್ಯದ ಜನರು" ಅಥವಾ "ಭುಲೋಕದಲ್ಲಿರುವವುಗಳನ್ನು ಆರಾಧನೆ ಮಾಡುವ ರಾಜ್ಯದ ಜನರು" ಎಂದರ್ಥ.
- "ವಿಗ್ರಹ ಪೂಜೆಯ ಆಕಾರ" ಎನ್ನುವ ಮಾತಿಗೆ "ಕೆತ್ತಿದ ಚಿತ್ರ" ಅಥವಾ "ಕೆತ್ತಿದ ವಿಗ್ರಹ" ಎನ್ನುವ ಬೇರೊಂದು ಪದಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಬಹುದು.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ಅಕ್ಕಪಕ್ಕ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ "ಸುಳ್ಳು ದೇವರು" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಸೂಚಿಸುವ ಬೇರೊಂದು ಪದಗಳಿರಬಹುದು.
- "ವಿಗ್ರಹ" ಎನ್ನುವ ಪದವು "ಸುಳ್ಳು ದೇವರಿಗೆ" ಸೂಚಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಉಪಯೋಗಿಸಿರುತ್ತಾರೆ.
- ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ "g" (ಚಿಕ್ಕ "ಜಿ") ಎನ್ನುವ ಚಿಕ್ಕ ಅಕ್ಷರವು ಸುಳ್ಳು ದೇವರುಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಾರೆ. "G" (ದೊಡ್ಡ "ಜಿ") ಎನ್ನುವ ದೊಡ್ಡ ಅಕ್ಷರವು ನಿಜವಾದ ದೇವರನ್ನು ಸೂಚಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಾರೆ. ಇತರ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಈ ರೀತಿ ಮಾಡುತ್ತಾರೆ.
- ಸುಳ್ಳು ದೇವರುಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಬೇರೊಂದು ಪದವನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸುವ ಇನ್ನೊಂದು ವಿಧಾನವು ಇರುತ್ತದೆ.
- ಕೆಲವೊಂದು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಸುಳ್ಳು ದೇವರು ಯಾವ ಲಿಂಗವೆಂದು ಅಂದರೆ ಗಂಡು ಅಥವಾ ಹೆಣ್ಣು ಎಂದು ನಿರ್ಧರಿಸುವ ಪದವನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಾರೆ.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ದೇವರು, ಅಶೇರ, ಬಾಲ್, ಮೋಲೆಕ, ದೆವ್ವ, ರೂಪ, ರಾಜ್ಯ, ಆರಾಧನೆ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು:

- ಆದಿ.35:02
- ವಿಮೋ.32:01
- ಕೀರ್ತನೆ.031:06
- ಕೀರ್ತನೆ.081:8-10
- ಯೆಶಯಾ.44:20
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.07:43
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.07:43

- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ. 15:02
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ. 19:27
- ರೋಮಾ.02:22
- ಗಲಾತ್ಯ.04:8-9
- ಗಲಾತ್ಯ.05:19-21
- ಕೊಲೊಸ್ಸೆ.03:05
- 1 ಥೆಸ್ಸ.01:09

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **10:02** ಈ ಎಲ್ಲಾ ಮಾರಿರೋಗಗಳ ಮೂಲಕ, ಫರೋಹನಿಗಿಂತ, ಐಗುಪ್ತ _ ದೇವರುಗಳಿಗಿಂತ _ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಅತಿ ಶಕ್ತಿಯುಳ್ಳ ದೇವರು ಇದ್ದಾರೆಂದು ದೇವರು ಫರೋಹನಿಗೆ ತೋರಿಸಿದ್ದಾನೆ.
- **13:04** ಆದನಂತರ ದೇವರು ಅವರಿಗೆ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟರು, "ನಾನೇ ಯೆಹೋವನು, ನಿಮ್ಮನ್ನು ಐಗುಪ್ತ ಗುಲಾಮಗಿರಿಯಿಂದ ರಕ್ಷಿಸಿದ ನಿಮ್ಮ ದೇವರು" ಬೇರೊಂದು _ ದೇವರುಗಳನ್ನು _ ಆರಾಧಿಸಬೇಡಿರಿ". ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.
- **14:02** ಅವರು (ಕಾನಾನಿಯರು)_ ಸುಳ್ಳು ದೇವರುಗಳನ್ನು _ ಆರಾಧಿಸಿದರು ಮತ್ತು ಅನೇಕ ದುಷ್ಟ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದರು.
- **16:01** ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ನಿಜವಾದ ದೇವರಾದ ಯೆಹೋವನನ್ನು ಆರಾಧನೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಬದಲಾಗಿ ಕಾನಾನ್ಯ _ ದೇವರುಗಳನ್ನು _ ಆರಾಧನೆ ಮಾಡಲಾರಂಭಿಸಿದರು.
- **18:13** ಆದರೆ ಯೂದಾ ರಾಜ್ಯದ ಅರಸರಲ್ಲಿ ಅನೇಕರು ದುಷ್ಟರು, ಭ್ರಷ್ಟರು ಮತ್ತು ಅವರು ವಿಗ್ರಹಗಳನ್ನು ಪೂಜಿಸುವವರಾಗಿದ್ದರು. ಅರಸರಲ್ಲಿ ಕೆಲವರು ತಮ್ಮ ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಸುಳ್ಳು _ ದೇವರುಗಳಿಗೆ _ ಬಲಿ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H205, H367, H410, H426, H430, H457, H1322, H1544, H1892, H2553, H3649, H4656, H4906, H5236, H5566, H6089, H6090, H6091, H6456, H6459, H6673, H6736, H6754, H7723, H8163, H8251, H8267, H8441, H8655, G1493, G1494, G1495, G1496, G1497, G2299, G2712

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 13:05; 13:11; 13:12; 13:13; 13:14; 14:03; 16:03; 16:06; 16:16; 18:09; 18:12; 18:13; 19:16; 20:05)

ದೇವಾಲಯ, ಮನೆ, ದೇವರ ಮನೆ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ದೇವಾಲಯ ಎನ್ನುವುದು ಒಂದು ಭವನ, ಇದರ ಸುತ್ತಮುತ್ತ ಗೋಡೆಗಳಿದ್ದು ಅದರೊಳಗೆ ಒಂದು ಪ್ರಾಂಗಣವಿರುತ್ತದೆ, ಇಲ್ಲಿಗೆ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಪ್ರಾರ್ಥನೆ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ದೇವರಿಗೆ ಹೋಮಗಳನ್ನು ಅರ್ಪಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಬರುತ್ತಿದ್ದರು. ಇದು ಯೆರೂಸಲೇಮ್ ಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿ ಮೋರಿಯಾ ಪರ್ವತದ ಮೇಲೆ ಇದ್ದಿತ್ತು.

- “ದೇವಾಲಯ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಅನೇಕಬಾರಿ ಸಂಪೂರ್ಣ ದೇವಾಲಯ ಸಂಕೀರ್ಣವನ್ನು ತೋರಿಸುತ್ತದೆ, ಮುಖ್ಯ ಭವನದ ಸುತ್ತಲಿರುವ ಪ್ರಾಂಗಣಗಳನ್ನು ಇದರಲ್ಲಿ ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತದೆ. ಈ ಪದವು ಕೆಲವೊಂದುಬಾರಿ ಭವನವನ್ನು ಮಾತ್ರವೇ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.
- ದೇವಾಲಯ ಭವನದಲ್ಲಿ ಎರಡು ಕೊಠಡಿಗಳಿರುತ್ತವೆ, ಅವು ಯಾವುವೆಂದರೆ ಒಂದು ಪರಿಶುದ್ಧ ಸ್ಥಳ, ಮತ್ತೊಂದು ಅತಿ ಪರಿಶುದ್ಧ ಸ್ಥಳ.
- ದೇವರು ತನ್ನ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಆತನು ನಿವಾಸವಾಗಿರುವ ಸ್ಥಳವೆಂದು ಸೂಚಿಸಿದ್ದಾರೆ.
- ಅರಸನಾದ ಸೊಲೊಮೋನನು ತನ್ನ ಆಳ್ವಿಕೆಯಲ್ಲಿ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿದನು. ಇದು ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿ ಆರಾಧನೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಶಾಶ್ವತ ಸ್ಥಳವಾಗಿ ಇರುತ್ತಿತ್ತು.
- ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ “ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನ ದೇವಾಲಯ” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ಭರವಸೆವಿಟ್ಟಿರುವ ಜನರ ಗುಂಪನ್ನು ಸೂಚಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಉಪಯೋಗಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಜನರು “ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿದ್ದಾರೆ” ಎಂದು ವಾಕ್ಯವು ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ಹೇಳಿದಾಗ, ಇದು ಭವನದ ಆಚೆಯಲ್ಲಿರುವ ಪ್ರಾಂಗಣಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತಿದೆ ಎಂದರ್ಥ. ಇದನ್ನು “ದೇವಾಲಯ ಪ್ರಾಂಗಣಗಳಲ್ಲಿ” ಅಥವಾ “ದೇವಾಲಯ ಸಂಕೀರ್ಣದಲ್ಲಿ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಇದು ಭವನವನ್ನೇ ಸೂಚಿಸಿದಾಗ, ಕೆಲವೊಂದು ಅನುವಾದಗಳು “ದೇವಾಲಯ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ದೇವಾಲಯ ಭವನ” ಎಂಬುದಾಗಿ ಸ್ಪಷ್ಟತೆಗಾಗಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಿರುತ್ತಾರೆ.
- “ದೇವಾಲಯ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ, “ದೇವರ ಪರಿಶುದ್ಧವಾದ ಮನೆ” ಅಥವಾ “ಪರಿಶುದ್ಧವಾದ ಆರಾಧನೆ ಸ್ಥಳ” ಎನ್ನುವ ಮಾತುಗಳು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತವೆ.
- ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ ಅನೇಕಬಾರಿ ದೇವಾಲಯವನ್ನು “ಯೆಹೋವನ ಮನೆ” ಅಥವಾ “ದೇವರ ಮನೆ” ಎಂಬುದಾಗಿ ಸೂಚಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತದೆ.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಹೋಮ, ಸೊಲೊಮೋನ, ಬಾಬೆಲೋನಿಯ, ಪವಿತ್ರಾತ್ಮ, ಗುಡಾರ, ಪ್ರಾಂಗಣ, ಚಿಯೋನ್, ಮನೆ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು:

- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.03:02
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.03:08
- ಯೆಹೆ.45:18-20
- ಲೂಕ.19:46
- ನೆಹೆ.10:28
- ಕೀರ್ತನೆ.079:1-3

ಸತ್ಯವೇದ ಕತೆಗಳಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **17:06** ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರೆಲ್ಲರು ದೇವರನ್ನು ಆರಾಧಿಸುವ ಮತ್ತು ಆತನಿಗೆ ಅರ್ಪಣೆಗಳನ್ನು ಅರ್ಪಿಸುವ _ ದೇವಾಲಯವನ್ನು _ ನಿರ್ಮಿಸಬೇಕೆಂದು ಬಯಸಿದ್ದನು.
- **18:02** ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿ ಸೊಲೊಮೋನನು _ ದೇವಾಲಯವನ್ನು _ ನಿರ್ಮಿಸಿದನು, ಯಾಕೆಂದರೆ ತನ್ನ ತಂದೆ ದಾವೀದನು ಪ್ರಣಾಳಿಕೆ ಹಾಕಿ, ಎಲ್ಲಾ ವಸ್ತುಗಳನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸಿದ್ದನು. ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಗುಡಾರದ ಬಳಿ ಭೇಟಿಯಾಗುವುದಕ್ಕೆ ಬದಲಾಗಿ, ಅವರು ನಿರ್ಮಿಸಿದ _ ದೇವಾಲಯದ _ ಹತ್ತಿರ ದೇವರನ್ನು ಆರಾಧಿಸಿದರು ಮತ್ತು ಆತನಿಗೆ ಯಜ್ಞಗಳನ್ನು ಅರ್ಪಿಸಿದರು. ದೇವರು ಬಂದು, _ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ _ ನಿವಾಸವಾಗಿದ್ದರೂ, ಆತನು ಅವರೊಂದಿಗೆ ಅವರ ಮಧ್ಯೆ ದಲ್ಲಿ ನಿವಾಸವಾಗುತ್ತಿದ್ದರು.
- **20:07** ಅವರು (ಬಾಬೆಲೋನಿಯರು) ಯೆರೂಸಲೇಮ್ ಪಟ್ಟಣವನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಂಡರು, _ ದೇವಾಲಯವನ್ನು _ ಕೆಡವಿದರು, ಮತ್ತು ಅದರಲ್ಲಿರುವ ಎಲ್ಲಾ ನಿಧಿಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡರು.
- **20:13** ಜನರು ಯೆರೂಸಲೇಮಿನೊಳಗೆ ಬಂದಾಗ, ಅವರು ದೇವಾಲಯವನ್ನು _ ದೇವಾಲಯ _ ಮತ್ತು ಪಟ್ಟಣದ ಸುತ್ತಮುತ್ತಲಿರುವ ಗೋಡೆಗಳನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿದರು.

- **25:04** ಆದನಂತರ ಸಾತಾನನು ಯೇಸುವನ್ನು _ ದೇವಾಲಯದ _ ಮೇಲಿನ ತುದಿ ಭಾಗಕ್ಕೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋದರು, ಅಲ್ಲಿ "ನೀನು ದೇವರ ಮಗನಾದರೆ, ನೀನು ಕೆಳಗೆ ಬೀಳು, ಯಾಕಂದರೆ "ನಿನ್ನ ಪಾದಗಳು ಬಂಡೆಗೆ ತಗಲದಂತೆ ನಿನ್ನನ್ನು ಹಿಡಿದುಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ದೇವರು ದೂತರನ್ನು ಕಳುಹಿಸುವನೆಂದು' ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.
- **40:07** ಆತನು ಮರಣಿಸಿದನಂತರ, ಅಲ್ಲಿ ಭೂಕಂಪ ಉಂಟಾಯಿತು ಮತ್ತು _ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ _ ದೇವರ ಸನ್ನಿಧಿಯಿಂದ ಜನರನ್ನು ಬೇರ್ಪಡಿಸುವ ದೊಡ್ಡ ತೆರೆ ಎರಡು ಭಾಗಗಳಾಗಿ ಮೇಲಿಂದ ಕೆಳಕ್ಕೆ ಹರಿದುಹೋಯಿತು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H1004, H1964, H1965, G1493, G2411, G3485

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 17:06; 17:07; 18:02; 18:09; 20:07; 20:12; 20:13; 25:04; 27:07; 34:06; 40:07; 44:01; 44:03; 44:06)

ದ್ರೋಹ, ದ್ರೋಹ ಮಾಡು, ದ್ರೋಹ ಮಾಡಿದನು, ದ್ರೋಹ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಾನೆ, ದ್ರೋಹಿ, ದ್ರೋಹಿಗಳು

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ

ಯಾರನ್ನಾದರೂ ಮೋಸಮಾಡಿ ಮತ್ತು ನೋಯಿಸಿದರೆ ಅದು "ದ್ರೋಹ" ಎಂದು ಅರ್ಥವಾಗಿದೆ. ತನ್ನನ್ನು ನಂಬಿದ್ದ ತನ್ನ ಸ್ನೇಹಿತನನ್ನು ಮೋಸ ಮಾಡುವವನು "ದ್ರೋಹಿ" ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಡುತ್ತಾನೆ.

- ಯೂದ ಎಂಬವನು "ದ್ರೋಹಿ" ಯಾಕೆಂದರೆ ಯೇಸುವನ್ನು ಹೇಗೆ ಹಿಡಿದುಕೊಳ್ಳಬಹುದೆಂದು ಯಹೂದಿಯ ನಾಯಕರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.
- ಯೂದನು ಮಾಡಿದ ದ್ರೋಹ ಬಹಳ ದುಷ್ಟ ಕಾರ್ಯವಾಗಿದೆ ಯಾಕೆಂದರೆ ಅವನು ಯೇಸುವಿನ ಶಿಷ್ಯನಾಗಿದ್ದು, ಯೇಸುವನ್ನು ಅನ್ಯಾಯವಾದ ಮರಣಕ್ಕೆ ಒಪ್ಪಿಸುವಂತೆ ಯಹೂದಿಯ ನಾಯಕರಿಗೆ ಮಾಹಿತಿಯನ್ನು ನೀಡಿದನು.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಸಂಧರ್ಭಾನುಸಾರವಾಗಿ, "ದ್ರೋಹ" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು "ಮೋಸ ಮಾಡುವುದು ಮತ್ತು ಹಾನಿಕಾರಕವಾಗಿರುವುದು" ಅಥವಾ "ಶತ್ರುಗಳೊಂದಿಗೆ ಕೈ ಜೋಡಿಸುವುದು" ಅಥವಾ "ವಿಶ್ವಾಸಘಾತಕವಾಗಿ ನೋಡುವುದು" ಎಂದು ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- "ದ್ರೋಹಿ" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು "ದ್ರೋಹ ಮಾಡುವ ವ್ಯಕ್ತಿ" ಅಥವಾ "ಹೇಳೋದೊಂದು ಮಾಡೋದೊಂದು ಎನ್ನುವಂತೆ ಇರುವ ವ್ಯಕ್ತಿ" ಅಥವಾ "ವಂಚಕ" ಎಂದು ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಇಸ್ರಾಯೇಲೀತ ಯೂದ, ಯಹೂದಿಯ ನಾಯಕರು, ಅಪೊಸ್ತಲರು)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.07:51-53
- ಯೋಹಾನ್.06:64-65
- ಯೋಹಾನ್.13:21-22
- ಮತ್ತಾಯ.10:2-4
- ಮತ್ತಾಯ.26:20-22

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಕೆಲವು ಉದಾಹರಣೆಗಳು :

- **21:11** ಮೆಸ್ಸಿಯನನ್ನು ಕೊಲ್ಲುವವರು ಅವನ ಬಟ್ಟೆಗಳಿಗಾಗಿ ಚೀಟಿಗಳನ್ನು ಹಾಕುವರೆಂದು ತನ್ನ ಸ್ನೇಹಿತನೇ ಆತನಿಗೆ **ದ್ರೋಹ** ಮಾಡುವನೆಂದು ಬೇರೆ ಪ್ರವಾದಿಗಳು ಪ್ರವಾದಿಸಿದರು. ಮೆಸ್ಸಿಯನಿಗೆ **ದ್ರೋಹ** ಮಾಡಲು ಆತನ ಸ್ನೇಹಿತನು ಮೂವತ್ತು ಬೆಳ್ಳಿ ನಾಣ್ಯಗಳನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸುವನೆಂದು ಪ್ರವಾದಿಯಾದ ಜೆಕರ್ಯ ಮುಂಚಿತವಾಗಿಯೇ ಹೇಳಿದನು.
- **38:02** ಯೇಸು ಮತ್ತು ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರು ಯೆರೂಸಲೇಮಿಗೆ ಬಂದಾಗ, ಯಹೂದಿಯ ನಾಯಕರಿಗೆ ಆತನನ್ನು ಒಪ್ಪಿಸಲು ಯೂದ ಹಣವನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿ ಯೇಸುವಿಗೆ **ದ್ರೋಹ** ಮಾಡಿದನು.
- **38:03** ಮಹಾ ಯಾಜಕನ ನಾಯಕತ್ವದಲ್ಲಿ, ಯೇಸುವಿಗೆ **ದ್ರೋಹ** ಮಾಡಲು ಮೂವತ್ತು ಬೆಳ್ಳಿ ನಾಣ್ಯಗಳನ್ನು ಯಹೂದಿ ನಾಯಕರು ಯೂದನಿಗೆ ಕೊಟ್ಟರು.
- **38:06** ಆಗ "ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನು ನನಗೆ **ದ್ರೋಹ** ಮಾಡುವನು" ಎಂದು ಯೇಸು ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರೊಂದಿಗೆ ಹೇಳಿದನು. ಹೇ! "ನಾನು ಈ ರೊಟ್ಟಿಯನ್ನು ಯಾರಿಗೆ ಕೊಡುವೇನೋ ಅವನೇ ನನಗೆ **ದ್ರೋಹ** ಮಾಡುವನೆಂದು" ಯೇಸು ಹೇಳಿದನು.
- **38:13** ಮೂರನೇ ಬಾರಿ ಆತನು ಹಿಂತುರುಗಿ ಬಂದಾಗ, "ಎಚ್ಚರವಾಗಿ! ನನಗೆ **ದ್ರೋಹ** ಮಾಡುವವನು ಇಲ್ಲಿದ್ದಾನೆ" ಎಂದು ಯೇಸು ಹೇಳಿದನು.
- **38:14** ಆಗ ಯೇಸು "ಯೂದ, ನಿನ್ನ ಮುದ್ದಿನಿಂದ ನನಗೆ **ದ್ರೋಹ** ಮಾಡುವೆಯಾ?" ಎಂದು ಯೇಸು ಹೇಳಿದನು.
- **39:08** ಸ್ವಲ್ಪ ಸಮಯದಲ್ಲೇ, ಯಹೂದಿಯ ನಾಯಕರು ಯೇಸುವಿಗೆ ಮರಣ ಶಿಕ್ಷೆಯನ್ನು ನಿರ್ಣಯಿಸಿದ್ದಾರೆಂದು, **ದ್ರೋಹಿಯಾದ** ಯೂದ ತಿಳಿದುಕೊಂಡನು. ಅವನು ತುಂಬ ದುಃಖ ಕ್ರಾಂತನಾಗಿ ದೂರ ಹೋಗಿ ತನ್ನನ್ನು ತಾನೇ ಕೊಂದುಕೊಂಡನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H7411, G3860, G4273

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 21:11; 38:02; 38:03; 38:06; 38:13; 38:14; 39:08)

ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ, ಮೋಶಿಯ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ, ಯೆಹೋವನ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ, ದೇವರ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ,

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

ಅತ್ಯಂತ ಸರಳವಾಗಿ, "ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ" ಎಂಬ ಪದವು ಅನುಸರಿಸಬೇಕಾದ ನಿಯಮ ಅಥವಾ ಸೂಚನೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಸತ್ಯವೆದದಲ್ಲಿ, "ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ" ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಯಾವುದನ್ನಾದರೂ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲು ಬಳಸಲಾಗುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ದೇವರು ತನ್ನ ಜನರು ಪಾಲಿಸಬೇಕೆಂದು ಮತ್ತು ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ದೇವರು ಬಯಸುತ್ತಾನೆ. "ಮೋಶಿಯ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ" ಎಂಬ ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಪದವು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗಲು ದೇವರು ಮೋಶಿಗೆ ನೀಡಿದ ಆಜ್ಞೆಗಳು ಮತ್ತು ಸೂಚನೆಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರವಾಗಿ "ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ" ಎನ್ನುವುದು ಈ ಕೆಳಕಂಡವುಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ:
- ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಿಗೋಸ್ಕರ ಎರಡು ಕಲ್ಲಿನ ಶಿಲೆಗಳ ಮೇಲೆ ಬರೆದ ಹತ್ತು ಆಜ್ಞೆಗಳು
- ಮೋಶಿಗೆ ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟ ಎಲ್ಲಾ ಆಜ್ಞೆಗಳು
- ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ಮೊದಲು ಐದು ಪುಸ್ತಕಗಳು
- ಸಂಪೂರ್ಣ ಹಳೆ ಒಡಂಬಡಿಕೆ (ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಸೂಚಿಸಿದ "ವಾಕ್ಯಗಳು").
- ದೇವರ ಎಲ್ಲಾ ಆದೇಶಗಳು ಮತ್ತು ಚಿತ್ತ
- ಇಬ್ರಿಯ ವಾಕ್ಯಗಳು (ಅಥವಾ "ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆ") ಸೂಚಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಉಪಯೋಗಿಸಿದ "ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ ಮತ್ತು ಪ್ರವಾದಿಗಳು" ಎನ್ನುವ ಮಾತು

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಈ ಪದಗಳನ್ನು "ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರಗಳು" ಎನ್ನುವ ಬಹುವಚನ ಪದದಿಂದಲೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು, ಯಾಕೆಂದರೆ ಅವು ಅನೇಕವಾದ ಆದೇಶಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ.
- "ಮೋಶಿಯ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ" ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು "ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಿಗೆ ಕೊಡುವುದಕ್ಕೆ ದೇವರು ಮೋಶಿಗೆ ಹೇಳಿರುವ ಆಜ್ಞೆಗಳು" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರವಾಗಿ, "ಮೋಶಿಯ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ" ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು "ದೇವರು ಮೋಶಿಗೆ ಹೇಳಿದ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ" ಅಥವಾ "ಮೋಶಿ ಬರೆದಿರುವ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ" ಅಥವಾ "ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಿಗೆ ಕೊಡಬೇಕೆಂದು ದೇವರು ಮೋಶಿಗೆ ಹೇಳಿದ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- "ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ" ಅಥವಾ "ದೇವರ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ" ಅಥವಾ "ದೇವರ ಆಜ್ಞೆಗಳು" ಎನ್ನುವ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ "ದೇವರಿಂದ ಬಂದಿರುವ ಆಜ್ಞೆಗಳು" ಅಥವಾ "ದೇವರ ಆಜ್ಞೆಗಳು" ಅಥವಾ "ದೇವರು ಕೊಟ್ಟ ಶಾಸನಗಳು" ಅಥವಾ "ದೇವರು ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದ ಪ್ರತಿಯೊಂದು" ಅಥವಾ "ದೇವರ ಎಲ್ಲಾ ಆದೇಶಗಳು" ಎನ್ನುವ ಮಾತುಗಳು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತವೆ.
- "ಯೆಹೋವನ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ" ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು "ಯೆಹೋವನ ಆಜ್ಞೆಗಳು" ಅಥವಾ "ವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸಬೇಕೆಂದು ಯೆಹೋವನು ಹೇಳಿದ ಆದೇಶಗಳು" ಅಥವಾ "ಯೆಹೋವನಿಂದ ಬಂದಿರುವ ಆಜ್ಞೆಗಳು" ಅಥವಾ "ಯೆಹೋವನು ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದ ವಿಷಯಗಳು" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಆದೇಶ, ಮೋಶಿ, ಹತ್ತು ಆಜ್ಞೆಗಳು, ಕಾನೂನುಬದ್ಧ, ಯೆಹೋವ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.15:06
- ದಾನಿ.09:13
- ವಿಮೋ.28:42-43
- ಎಜ್ರಾ.07:25-26
- ಗಲಾತ್ಯ.02:15
- ಲೂಕ.24:44
- ಮತ್ತಾಯ.05:18
- ನೆಹೆ.10:29
- ರೋಮಾ.03:19-20

ಸತ್ಯವೇದ ಕಥೆಗಳಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **13:07** ದೇವರು ಕೂಡ ಅನುಸರಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಅನೇಕವಾದ ನಿಯಮಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರಗಳನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ. ಒಂದುವೇಳೆ ಜನರು ಈ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರಕ್ಕೆ - ವಿಧೇಯರಾದರೆ, ದೇವರು ಅವರನ್ನು ಆಶೀರ್ವಾದ ಮಾಡಿ, ಅವರನ್ನು ಸಂರಕ್ಷಿಸುತ್ತಾರೆಂದು ವಾಗ್ಧಾನ ಮಾಡಿದ್ದರು. ಒಂದುವೇಳೆ ಅವರು ಅವಿಧೇಯರಾದರೆ ದೇವರು ಅವರನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸುತ್ತಾನೆ.

- **13:09** ದೇವರ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರಕ್ಕೆ ಅವಿಧೇಯರಾಗುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರೂ ದೇವರಿಗೆ ಸರ್ವಾಂಗಹೋಮವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಲು ಗುಡಾರದ ಮುಂದಿರುವ ಯಜ್ಞವೇದಿಯ ಬಳಿಗೆ ಒಂದು ಪ್ರಾಣಿಯನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬರಬೇಕು.
- **15:13** ಚಿಯೋನಿನಲ್ಲಿ ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರೊಂದಿಗೆ ಮಾಡಿದ ಒಡಂಬಡಿಕೆಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗಬೇಕೆಂದು ಜನರ ಬಾಧ್ಯತೆಯನ್ನು ಯೆಹೋಶುವ ಅವರಿಗೆ ಜ್ಞಾಪಕ ಮಾಡಿದ್ದಾನೆ. ದೇವರಿಗೆ ನಂಬಿಗಸ್ತರಾಗಿರುತ್ತೇವೆಂದು ಜನರೆಲ್ಲರು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದರು ಮತ್ತು _ ಆತನ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರವನ್ನು _ ಅನುಸರಿಸಿದರು.
- **16:01** ಯೆಹೋಶುವ ಮರಣಿಸಿದನಂತರ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ದೇವರಿಗೆ ಅವಿಧೇಯರಾದರು ಮತ್ತು ಉಳಿದ ಕಾನಾನ್ಯರನ್ನು ಹೊರಗೆ ಹೋಗಲಾಡಿಸಲಿಲ್ಲ ಅಥವಾ _ ದೇವರ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರಕ್ಕೆ _ ವಿಧೇಯರಾಗಲಿಲ್ಲ.
- **21:05** ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ದೇವರು ತನ್ನ _ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರವನ್ನು _ ಜನರ ಹೃದಯಗಳ ಮೇಲೆ ಬರೆಯುತ್ತಾರೆ, ಇದರಿಂದ ಜನರು ದೇವರನ್ನು ವೈಯುಕ್ತಿಕವಾಗಿ ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ, ಅವರು ತನ್ನ ಜನರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ, ಮತ್ತು ದೇವರು ಅವರ ಪಾಪಗಳನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸುತ್ತಾರೆ.
- **27:01** ದೇವರ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರದಲ್ಲಿ ಏನು ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ? ಎಂದು ಯೇಸು ಉತ್ತರಿಸಿದರು.
- **28:01** "ನನ್ನನ್ನು ಒಳ್ಳೆಯವನು ಎಂದು ಯಾಕೆ ಕರೆಯುತ್ತಿದ್ದೀರಿ?" ಒಳ್ಳೆಯವನು ಒಬ್ಬನೇ ಇದ್ದಾನೆ, ಆತನೇ ದೇವರು. ಆದರೆ ನಿಮಗೆ ನಿತ್ಯಜೀವ ಬೇಕೆಂದಿದ್ದರೆ, _ ದೇವರ ಆಜ್ಞೆಗಳಿಗೆ _ ವಿಧೇಯನಾಗು" ಎಂದು ಯೇಸು ಅವನಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H430, H1881, H1882, H2706, H2710, H3068, H4687, H4872, H4941, H8451, G2316, G3551, G3565

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 13:07; 13:09; 15:13; 16:01; 27:01; 27:02; 28:01; 28:03)

ನಂಬಿಗೆಯ, ವಿಶ್ವಾಸಾರ್ಹತೆ, ವಿಶ್ವಾಸ ದ್ರೋಹಿ, ವಿಶ್ವಾಸ ದ್ರೋಹ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

ದೇವರಿಗೆ “ನಂಬಿಗೆಯ” ಎನ್ನುವುದಕ್ಕೆ ದೇವರ ಬೋಧನೆಗಳ ಪ್ರಕಾರ ನಿರಂತರವಾಗಿ ಜೀವಿಸುವುದು ಎಂದರ್ಥ. ಆತನಿಗೆ ವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸುವುದರ ಮೂಲಕ ಆತನಿಗೆ ಪ್ರಾಮಾಣಿಕವಾಗಿರುವುದು ಎಂದರ್ಥ. ವಿಶ್ವಾಸಾರ್ಹದಿಂದ ನಡೆದುಕೊಳ್ಳುವುದು ಅಥವಾ ಆ ಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವುದನ್ನು “ವಿಶ್ವಾಸಾರ್ಹತೆ” ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ.

- ನಂಬಿಗೆಯ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ತಾನು ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಎಲ್ಲಾ ವಾಗ್ದಾನಗಳನ್ನು ಪೂರೈಸುವುದರಲ್ಲಿ ನಿಷ್ಠಾವಂತನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ ಮತ್ತು ಇತರ ಜನರ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ತನ್ನ ಬಾಧ್ಯತೆಗಳನ್ನು ಯಾವಾಗಲೂ ನೆರವೇರಿಸುತ್ತಾ ಇರುತ್ತಾನೆ.
- ನಂಬಿಕೆಯ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ತನಗೆ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮಾಡುವುದರಲ್ಲಿ ಅದು ಎಷ್ಟು ಕಷ್ಟವಾದರೂ ಮುಂದುವರಿಯುತ್ತಾ ಇರುತ್ತಾನೆ.
- ದೇವರಿಗೆ ವಿಶ್ವಾಸಾರ್ಹತೆ ಎಂದರೆ ದೇವರು ನಮ್ಮನ್ನು ಏನು ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದ್ದಾರೋ ಅದನ್ನು ಮಾಡುವುದರಲ್ಲಿ ನಿರತರಾಗಿರುವುದು ಎಂದರ್ಥ.

“ಅಪನಂಬಿಕತ್ವ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ದೇವರು ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದ್ದವುಗಳನ್ನು ಮಾಡದಿರುವ ಜನರನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಅಪನಂಬಿಗೆಯನಾಗಿದ್ದು ಜೀವಿಸುವುದು ಅಥವಾ ಅವನ ಸ್ಥಿತಿಯನ್ನೇ “ಅಪನಂಬಿಕತ್ವ” ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ.

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಜನರು ವಿಗ್ರಹಾರಾಧನೆ ಮಾಡಿದಾಗ ಮತ್ತು ಅವರು ದೇವರಿಗೆ ಅವಿಧೇಯರಾದಾಗ ಅವರನ್ನು “ಅಪನಂಬಿಕಸ್ತರು” ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ.
- ವಿವಾಹದಲ್ಲಿ ಜೊತೆ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟವರು ಒಂದುವೇಳೆ ಯಾರೂ ವ್ಯಭಿಚಾರ ಮಾಡಿದರೂ ಅವರು ತಮ್ಮ ಗಂಡನಿಗೆ ಅಥವಾ ಹೆಂಡತಿಗೆ “ಅಪನಂಬಿಕಸ್ತರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ”.
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಅವಿಧೇಯ ನಡೆಗೆ ದೇವರು “ವಿಶ್ವಾಸ ದ್ರೋಹಿಗಳು” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿದರು. ಅವರು ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗಿರಲಿಲ್ಲ ಅಥವಾ ಆತನನ್ನು ಗೌರವಿಸಲಿಲ್ಲ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಅನೇಕ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ “ನಂಬಿಗೆಯ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ನಿಷ್ಠೆಯುಳ್ಳ” ಅಥವಾ “ಸಮರ್ಪಣೆಯುಳ್ಳ” ಅಥವಾ “ಅವಲಂಬಿತವಾದ” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳಿಂದಲೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಬೇರೊಂದು ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ “ನಂಬಿಗೆಯ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ನಿರಂತರವಾಗಿ ನಂಬುವುದು” ಎಂದು ಅಥವಾ “ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗುವುದರಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ನಂಬುವುದರಲ್ಲಿ ದೃಢಚಿತ್ತದಿಂದ ಇರುವುದು” ಎಂದು ಅರ್ಥವನ್ನು ಕೊಡುವ ಪದದಿಂದ ಅಥವಾ ಮಾತಿನಿಂದ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ವಿಶ್ವಾಸಾರ್ಹತೆ” ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ ಪರ್ಯಾಯ ಪದಗಳಾಗಿ “ನಂಬುವುದರಲ್ಲಿ ಮುಂದುವರಿಯುವುದು” ಅಥವಾ “ನಿಷ್ಠೆಯಿಂದ ಇರುವುದು” ಅಥವಾ “ನಂಬಲರ್ಹತೆ” ಅಥವಾ “ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸುವುದು ಮತ್ತು ನಂಬುವುದು” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಬಹುದು.
- ಸಂದರ್ಭಕ್ಕೆ ತಕ್ಕಂತೆ, “ವಿಶ್ವಾಸ ದ್ರೋಹಿ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಅಪನಂಬಿಕಸ್ತನು” ಅಥವಾ “ನಂಬಲರ್ಹವಾಗದ” ಅಥವಾ “ಅವಿಧೇಯನು” ಅಥವಾ “ನಿಷ್ಠಾವಂತನಲ್ಲದವನು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ವಿಶ್ವಾಸ ದ್ರೋಹಿ” ಎನ್ನುವ ಮಾತು “(ದೇವರಿಗೆ) ವಿಶ್ವಾಸಾರ್ಹರಾಗಿರದ ಜನರು” ಅಥವಾ “ವಿಶ್ವಾಸ ದ್ರೋಹಿಗಳಾದ ಜನರು” ಅಥವಾ “ದೇವರಿಗೆ ಅವಿಧೇಯರಾದ ಜನರು” ಅಥವಾ “ದೇವರಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ತಿರಸ್ಕಾರ ಮಾಡಿದ ಜನರು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ವಿಶ್ವಾಸ ದ್ರೋಹ” ಎನ್ನುವ ಪದವು “ಅವಿಧೇಯತೆ” ಅಥವಾ “ವಿಶ್ವಾಸಘಾತುಕ” ಅಥವಾ “ವಿಧೇಯನಾಗದ ಅಥವಾ ನಂಬಲರ್ಹವಾಗದ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಕೆಲವೊಂದು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ “ವಿಶ್ವಾಸ ದ್ರೋಹಿ” ಎನ್ನುವ ಪದವು “ಅಪನಂಬಿಕೆ” ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟಿರುತ್ತದೆ.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ವ್ಯಭಿಚಾರ, ನಂಬು, ಅವಿಧೇಯತೆ, ವಿಶ್ವಾಸ, ನಂಬು)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಆದಿ.24:49
- ಯಾಜಕ.26:40-42
- ಅರಣ್ಯ.12:6-8
- ಯೆಹೋ.02:14
- ನ್ಯಾಯಾ.02:16-17
- 1 ಸಮು.02:9
- ಕೀರ್ತನೆ.012:1
- ಜ್ಞಾನೋ.11:12-13
- ಯೆಶಯಾ.01:26

- ಯೆರೆ.09:7-9
- ಹೋಶಿಯ.05:5-7
- ಲೂಕ.12:45-46
- ಲೂಕ.16:10-12
- ಕೊಲೊಸ್ಸೆ.01:7-8
- 1 ಥೆಸ್ಸ.05:23-24
- 3 ಯೋಹಾನ.01:5-8

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **08:05** ಯೋಸೇಫನು ಸೆರೆಮನೆಯಲ್ಲಿದ್ದಾಗಲೂ ದೇವರಿಗೆ _ ವಿಶ್ವಾಸಾರ್ಹನಾಗಿದ್ದನು _, ಮತ್ತು ದೇವರು ಅವನನ್ನು ಆಶೀರ್ವಾದ ಮಾಡಿದನು.
- **14:12** ಆದರೂ, ದೇವರು ಅಬ್ರಾಹಾಮ್, ಇಸಾಕ ಮತ್ತು ಯಾಕೋಬರೊಂದಿಗೆ ಮಾಡಿದ ಆತನ ವಾಗ್ದಾನಗಳಲ್ಲಿ _ ನಂಬಿಗಸ್ಥನಾಗಿದ್ದನು _.
- **15:13** ದೇವರಿಗೆ _ ನಂಬಿಗಸ್ಥರಾಗಿರಲು _ ಮತ್ತು ಆತನ ಕಟ್ಟಳೆಗಳನ್ನು ಕೈಗೊಳ್ಳಲು ಜನರು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದರು.
- **17:09** ದಾವೀದನು ನ್ಯಾಯದಿಂದ ಆಳಿದನು ಮತ್ತು ಅನೇಕ ವರ್ಷಗಳ _ ವಿಶ್ವಾಸಾರ್ಹನಾಗಿ _ ಜೀವಿಸಿದನು ಮತ್ತು ದೇವರು ಅವನನ್ನು ಆಶೀರ್ವಾದ ಮಾಡಿದನು. ಆದರೆ, ತನ್ನ ಜೀವನದ ಅಂತ್ಯದಲ್ಲಿ ದೇವರಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಭಯಂಕರವಾರ ಪಾಪವನ್ನು ಮಾಡಿದನು.
- **18:04** ಸೊಲೊಮೋನನ _ ವಿಶ್ವಾಸಘಾತುಕಕ್ಕಾಗಿ _ ದೇವರು ಸೊಲೊಮೋನನ ಮೇಲೆ ಕೋಪಗೊಂಡಿದ್ದನು, ಸೊಲೊಮೋನನ ಮರಣದನಂತರ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ದೇಶವನ್ನು ಎರಡು ರಾಜ್ಯಗಳಾಗಿ ವಿಂಗಡಿಸುತ್ತೇನೆಂದು ಆತನು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದನು.
- **35:12** "ಈ ಎಲ್ಲಾ ವರ್ಷಗಳು ನಾನು ನಿನಗಾಗಿ ತುಂಬಾ _ ವಿಶ್ವಾಸಾರ್ಹನಾಗಿ _ ಕೆಲಸ ಮಾಡಿದೆನು" ಎಂದು ಹಿರಿಯ ಮಗ ತನ್ನ ತಂದೆಗೆ ಹೇಳಿದ್ದಾನೆ.
- **49:17** ಆದರೆ ದೇವರು _ ನಂಬಿಗಸ್ಥನು _ ಮತ್ತು ನೀವು ನಿಮ್ಮ ಪಾಪಗಳನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡರೆ, ಆತನು ನಿಮ್ಮನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸುವನು.
- **50:04** ಅಂತ್ಯದವರೆಗೂ ನೀನು ನನಗೆ _ ವಿಶ್ವಾಸಾರ್ಹನಾಗಿದ್ದರೆ _, ದೇವರು ನಿನ್ನನ್ನು ರಕ್ಷಿಸುವನು."

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H529, H530, H539, H540, H571, H898, H2181, H4603, H4604, H4820, G569, G571, G4103

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 08:05; 14:12; 15:13; 17:09; 17:14; 18:07; 35:12; 49:17; 50:04)

ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಅಪನಂಬಿಕೆ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ನಂಬು” ಮತ್ತು “ನಂಬಿಕೆಯಿಡು” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳು ನಿಕಟ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ಹೊಂದಿದೆ, ಆದರೆ ಸ್ವಲ್ಪ ವಿಭಿನ್ನ ಅರ್ಥವನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತದೆ.

1. ನಂಬು

- ಏನಾದರೊಂದನ್ನು ನಂಬುವುದು ಎಂದರೆ ಅದು ಸತ್ಯವೆಂದು ಅಂಗೀಕಾರ ಮಾಡುವುದು ಅಥವಾ ಅದರಲ್ಲಿ ಭರವಸೆಯಿಡುವುದು.
- ಯಾರಾದರೊಬ್ಬರನ್ನು ನಂಬುವುದು ಎಂದರೆ ಆ ವ್ಯಕ್ತಿ ಹೇಳಿದ್ದು ಸತ್ಯ ಎಂದು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುವುದು.

2. ನಂಬಿಕೆಯಿಡು

- ಒಬ್ಬರಲ್ಲಿ “ನಂಬಿಕೆಯಿಡುವುದು” ಎನ್ನುವುದಕ್ಕೆ ಆ ವ್ಯಕ್ತಿಯಲ್ಲಿ “ಭರವಸೆ” ಇಡು ಎಂದರ್ಥ. ಈ ಮಾತಿಗೆ ಆತನು ಹೇಳುವದೆಲ್ಲಾ ಆತನಾಗಿದ್ದಾನೆಂದು ಆ ವ್ಯಕ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಭರವಸೆ ಇಡುವುದು ಎಂದರ್ಥ, ಆತನು ಯಾವಾಗಲೂ ಸತ್ಯವನ್ನೇ ನುಡಿಯುತ್ತಾನೆ ಮತ್ತು ಆತನು ಮಾಡುತ್ತೇನೆ ಎಂದು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದ್ದ ಪ್ರತಿಯೊಂದನ್ನು ಮಾಡಿ ತೋರಿಸುತ್ತಾನೆ.
- ಯಾವುದಾದರೊಂದರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ನಿಜವಾದ ನಂಬಿಕೆಯನ್ನು ಇಟ್ಟಾಗ, ಆ ನಂಬಿಕೆಯು ತೋರಿಸುವ ವಿಧಾನದಲ್ಲಿಯೇ ಆತನು ನಡೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಾನೆ.
- “ವಿಶ್ವಾಸವನ್ನು ಹೊಂದಿರು” ಎನ್ನುವ ಮಾತಿಗೆ ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ “ನಂಬಿಕೆಯಿಡು” ಎನ್ನುವ ಮಾತಿಗೆ ಇರುವ ಅರ್ಥವನ್ನೇ ಹೊಂದಿರುತ್ತದೆ.
- “ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಡು” ಎನ್ನುವುದಕ್ಕೆ ಆತನು ದೇವರ ಮಗನೆಂದು, ಆತನು ದೇವರು ಮತ್ತು ಈ ಭೂಲೋಕಕ್ಕೆ ಮನುಷ್ಯನಾಗಿ ಬಂದವನೆಂದು ಮತ್ತು ನಮ್ಮ ಪಾಪಗಳಿಗಾಗಿ ಕ್ರಿಯಧನವನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಮರಣಹೊಂದಿದವನೆಂದು ನಂಬುವುದು ಎಂದರ್ಥ, ರಕ್ಷಕನನ್ನಾಗಿ ಆತನನ್ನು ನಂಬುವುದು ಮತ್ತು ಆತನಿಗೆ ಮಹಿಮೆ ತರುವ ವಿಧಾನದಲ್ಲಿ ಜೀವಿಸುವುದು ಎಂದರ್ಥ.

3. ವಿಶ್ವಾಸಿ

ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ “ವಿಶ್ವಾಸಿ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಯೇಸುವನ್ನು ರಕ್ಷಕನನ್ನಾಗಿ ನಂಬಿ, ಆತನ ಮೇಲೆಯೇ ಆತುಕೊಳ್ಳುವ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- “ವಿಶ್ವಾಸಿ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಅಕ್ಷರಾರ್ಥವಾಗಿ “ನಂಬುವ ವ್ಯಕ್ತಿ” ಎಂದರ್ಥ.
- “ಕ್ರಿಸ್ತನು” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಕೊನೆಗೆ ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳಿಗೆ ಒಂದು ಮುಖ್ಯ ಬಿರುದಾಗಿದೆ ಏಕೆಂದರೆ ಅವರು ಕ್ರಿಸ್ತನನ್ನು ನಂಬುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ಆತನ ಬೋಧನೆಗಳಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ.

4. ಅಪನಂಬಿಕೆ

“ಅಪನಂಬಿಕೆ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಯಾವುದಾದರೊಂದನ್ನು ಅಥವಾ ಯಾರಾದರೊಬ್ಬರನ್ನು ನಂಬದೇ ಇರುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ “ಅಪನಂಬಿಕೆ” ಎನ್ನುವುದು ಯಾರೇಯಾಗಲಿ ಯೇಸುವನ್ನು ರಕ್ಷಕನನ್ನಾಗಿ ನಂಬದೇಯಿರುವ ಅಥವಾ ಭರವಸೆವನ್ನಿಡದ ತತ್ವವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.
- ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಡದ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು “ಅವಿಶ್ವಾಸಿ” ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- “ನಂಬು” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಸತ್ಯವಾಗಿರುವುದಕ್ಕೆ ತಿಳಿದುಕೋ” ಅಥವಾ “ನೀತಿವಂತನಾಗುವುದಕ್ಕೆ ತಿಳಿದುಕೋ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ನಂಬಿಕೆಯಿಡು” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಅಥವಾ ಮಾತನ್ನು “ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಭರವಸೆವಿಡು” ಅಥವಾ “ಭರವಸೆವಿಡು ಮತ್ತು ವಿಧೇಯನಾಗು” ಅಥವಾ “ನಂಬಿದವರ ಮೇಲೆ ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಆತುಕೋ ಮತ್ತು ಹಿಂಬಾಲಿಸು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಯೇಸುವನ್ನು ನಂಬು” ಅಥವಾ “ಕ್ರಿಸ್ತನಲ್ಲಿ ವಿಶ್ವಾಸಿ” ಎಂದೂ ಕೆಲವೊಂದು ಅನುವಾದಗಳು ಬರೆಯುತ್ತಾರೆ,
- ಈ ಪದವನ್ನು “ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ಭರವಸೆಯನ್ನಿಟ್ಟ ವ್ಯಕ್ತಿ” ಅಥವಾ “ಯೇಸುವನ್ನು ಅರಿತ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ಮತ್ತು ಆತನಿಗಾಗಿ ಜೀವಿಸುವ ವ್ಯಕ್ತಿ” ಎಂದು ಅರ್ಥ ಬರುವ ಮಾತುಗಳಿಂದ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ವಿಶ್ವಾಸಿ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ಬೇರೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ, “ಯೇಸುವಿನ ಹಿಂಬಾಲಕ” ಅಥವಾ “ಯೇಸುವನ್ನು ಅರಿತ ಮತ್ತು ಆತನಿಗೆ ವಿಧೇಯನಾಗುವ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ವಿಶ್ವಾಸಿ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಕ್ರಿಸ್ತನಲ್ಲಿರುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ವಿಶ್ವಾಸಿಗೂ ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸುವ ಪದ, ಆದರೆ “ಶಿಷ್ಯ” ಮತ್ತು “ಅಪೊಸ್ತಲ” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳು ಯೇಸು ಈ ಭೂಮಿಯ ಮೇಲಿದ್ದು ನಡೆದಾಗ ಆತನ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿರುವ ಮತ್ತು ಆತನನ್ನು ತಿಳಿದಿರುವ ಜನರಿಗೆ

ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ಈ ಪದಗಳ ವಿಶಿಷ್ಟತೆಯನ್ನು ಕಾಪಾಡಲು ಈ ಪದಗಳನ್ನು ವಿವಿಧವಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡುವುದು ಒಳ್ಳೆಯದು.

- “ಅವಿಶ್ವಾಸ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ಬೇರೊಂದು ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ “ವಿಶ್ವಾಸ ಕಡಿಮೆ” ಅಥವಾ “ನಂಬುತ್ತಾಯಿಲ್ಲ” ಎಂದೂ ಸೇರಿಸಬಹುದು.
- “ಅವಿಶ್ವಾಸಿ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಡದ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ” ಅಥವಾ “ರಕ್ಷಕನಾಗಿ ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ಭರವಸೆವಿಡದ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ನಂಬು, ಅಪೊಸ್ತಲ, ಕ್ರೈಸ್ತ, ಶಿಷ್ಯ, ನಂಬಿಕೆ, ಭರವಸೆ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಆದಿ.15:6-8
- ಆದಿ.45:24-26
- ಯೋಬ.09:16-18
- ಹಬ.01:5-7
- ಮಾರ್ಕ.06:4-6
- ಮಾರ್ಕ.01:14-15
- ಲೂಕ.09:41-42
- ಯೋಹಾನ್.01:12-13
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.06:5-6
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.09:40-43
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.28:23-24
- ರೋಮಾ.03:3-4
- 1 ಕೊರಿಂಥ.06:1-3
- 1 ಕೊರಿಂಥ.09:3-6
- 2 ಕೊರಿಂಥ.06:14-16
- ಇಬ್ರಿ.03:12-13
- 1 ಯೋಹಾನ್.03:23-24

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **03:04** ಬರುವಂಥಕ ಪ್ರಳಯದ ಕುರಿತಾಗಿ ನೋಹನು ಜನರನ್ನು ಎಚ್ಚರಿಸಿದನು ಮತ್ತು ದೇವರಿಗೆ ತಿರುಗಿಕೊಳ್ಳಿರಿ ಎಂದು ಹೇಳಿದನು, ಆದರೆ ಅವರು ಆತನನ್ನು **ನಂಬಲಿಲ್ಲ** .
- **04:08** ಅಬ್ರಾಹಾಮನು ದೇವರ ವಾಗ್ದಾನವನ್ನು **ನಂಬಿದನು** . ಅಬ್ರಾಹಾಮನು ನೀತಿವಂತನೆಂದು ದೇವರು ಪ್ರಕಟನೆ ಮಾಡಿದರು ಯಾಕೆಂದರೆ ಆತನು ದೇವರ ವಾಗ್ದಾನವನ್ನು **ನಂಬಿದ್ದನು** .
- **11:02** ಆತನಲ್ಲಿ **ನಂಬಿಕೆಯಿಟ್ಟ** ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರ ಮೊದಲ ಸಂತಾನವನ್ನು ರಕ್ಷಿಸುವುದಕ್ಕೆ ದೇವರು ಒಂದು ಮಾರ್ಗವನ್ನುಂಟು ಮಾಡಿದರು.
- **11:06** ಆದರೆ ಐಗುಪ್ತರು ದೇವರನ್ನು **ನಂಬಲಿಲ್ಲ** . ಅಥವಾ ಆತನ ಆಜ್ಞೆಗಳಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗಲಿಲ್ಲ.
- **37:05** “ನಾನೇ ಪುನರುತ್ಥಾನವು ಮತ್ತು ಜೀವವೂ ಆಗಿದ್ದೇನೆ” ಎಂದು ಯೇಸು ಹೇಳಿದನು. ನನ್ನಲ್ಲಿ **ನಂಬಿಕೆಯಿಡುವವರೆಲ್ಲರು** ಸತ್ತರೂ ಜೀವಿಸುವರು. ನನ್ನಲ್ಲಿ **ನಂಬಿಕೆಯಿಡುವ** ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರೂ ಎಂದಿಗೂ ಸತ್ತುಹೋಗುವುದಿಲ್ಲ. ನೀವು ಇದನ್ನು **ನಂಬುತ್ತಿದ್ದೀರಾ?**”
- **43:01** ಯೇಸು ಪರಲೋಕಕ್ಕೆ ಹಿಂದುರಿಗಿ ಹೋದಾಗ, ಯೇಸು ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದಂತೆಯೇ ಅವರು ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿ ಉಳಿದುಕೊಂಡರು. **ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು** _ ಅಲ್ಲಿ ನಿರಂತರವಾಗಿ ಪ್ರಾರ್ಥನೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಭೇಟಿಯಾಗುತ್ತಿದ್ದರು.
- **43:03** ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳೆಲ್ಲರೂ ಸೇರಿ ಬಂದಾಗ, ಅವರಿರುವ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಆಕಸ್ಮಿಕವಾಗಿ ಬಲವಾದ ಗಾಳಿಯಂಥ ಒಂದು ಶಬ್ದದೊಂದಿಗೆ ತುಂಬಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿತ್ತು. ಇದಾದನಂತರ **ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳ** _ ಎಲ್ಲರ ತಲೆಗಳ ಮೇಲೆ ಅಗ್ನಿ ಜ್ವಾಲೆಗಳಂತೆ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡವು.
- **43:13** ಪ್ರತಿದಿನ ಅನೇಕರು **ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳಾಗುತ್ತಿದ್ದರು** .
- **46:06** ಆ ದಿನದಂದು ಅನೇಕ ಜನರು ಯೇಸುವಿನ ಹಿಂಬಾಲಕರನ್ನು ಹಿಂಸಿಸುವುದನ್ನು ಆರಂಭಿಸಿದರು. ಇದರಿಂದ **ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು** _ ಅನೇಕ ಸ್ಥಳಗಳಿಗೆ ಚದರಿಹೋದರು. ಆದರೆ ಇಂಥಕ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿಯೂ ಅವರು ಹೊರಟ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಯೇಸುವಿನ ಕುರಿತಾಗಿ ಪ್ರಕಟನೆ ಮಾಡಿದರು.
- **46:01** ಸ್ತೆಫೆನನನ್ನು ಸಾಯಿಸಿದ ಮನುಷ್ಯರ ವಸ್ತ್ರಗಳಿಗೆ ಕಾವಲುಗಾರನಾಗಿದ್ದಾಗ ಸೌಲನು ಯೌನಸ್ತನಾಗಿದ್ದನು. ಆಗ ಅವನು ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಟ್ಟರಲ್ಲಿ, ಆದ್ದರಿಂದ ಅವನು **ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳನ್ನು** _ ಹಿಂಸೆಗೆ ಗುರಿಮಾಡಿದನು.
- **46:09** ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿ ಹಿಂಸೆಯಾದನಂತರ ಬೇರೊಂದು ಸ್ಥಳಗಳಿಗೆ ಹೊರಟ ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳಲ್ಲಿ **ಕೆಲವರು ಅಂತಿಯೋಕ್ಯ ಪಟ್ಟಣದವರೆಗೆ ಹೋಗಿದ್ದರು ಮತ್ತು ಆ ಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿ ಯೇಸುವಿನ ಸುವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಹಂಚಿದರು. ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ** _ ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳಾದ **ಅಂತಿಯೋಕ್ಯದವರು** ಮೊಟ್ಟ ಮೊದಲಬಾರಿಗೆ “ಕ್ರೈಸ್ತರು” ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟರು.
- **47:14** ಸಭೆಗಳಲ್ಲಿರುವ **ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳನ್ನು** _ ಪ್ರೋತ್ಸಹಿಸಲು ಮತ್ತು ಅವರಿಗೆ ಬೋಧನೆ ಮಾಡಲು ಅವರು ಕೂಡ ಅನೇಕ ಪತ್ರಿಕೆಗಳನ್ನು ಬರೆದಿದ್ದರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H539, H540, G543, G544, G569, G570, G571, G3982, G4100, G4102, G4103, G4135

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 04:08; 11:01; 11:02; 11:06; 12:01; 12:12; 15:01; 20:05; 22:03; 22:05; 33:09; 37:03; 37:04; 37:05; 37:08; 37:09; 37:10; 40:05; 40:09; 42:01; 43:12; 44:06; 45:01; 46:01; 46:10; 47:02; 47:11; 47:12; 48:05; 48:07; 48:10; 48:11; 49:09; 49:12; 49:13; 49:14; 49:15; 50:13; 50:14)

ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಗಳು, ನಂಬಿದೆ, ವಿಶ್ವಾಸಿ, ನಂಬಿಕೆ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿ, ಅವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು, ಅಪನಂಬಿಕೆ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ನಂಬು” ಮತ್ತು “ನಂಬಿಕೆಯಿಡು” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳು ನಿಕಟ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ಹೊಂದಿದೆ, ಆದರೆ ಸ್ವಲ್ಪ ವಿಭಿನ್ನ ಅರ್ಥವನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತದೆ.

1. ನಂಬು

- ಏನಾದರೊಂದನ್ನು ನಂಬುವುದು ಎಂದರೆ ಅದು ಸತ್ಯವೆಂದು ಅಂಗೀಕಾರ ಮಾಡುವುದು ಅಥವಾ ಅದರಲ್ಲಿ ಭರವಸೆಯಿಡುವುದು.
- ಯಾರಾದರೊಬ್ಬರನ್ನು ನಂಬುವುದು ಎಂದರೆ ಆ ವ್ಯಕ್ತಿ ಹೇಳಿದ್ದು ಸತ್ಯ ಎಂದು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುವುದು.

2. ನಂಬಿಕೆಯಿಡು

- ಒಬ್ಬರಲ್ಲಿ “ನಂಬಿಕೆಯಿಡುವುದು” ಎನ್ನುವುದಕ್ಕೆ ಆ ವ್ಯಕ್ತಿಯಲ್ಲಿ “ಭರವಸೆ” ಇಡು ಎಂದರ್ಥ. ಈ ಮಾತಿಗೆ ಆತನು ಹೇಳುವದೆಲ್ಲಾ ಆತನಾಗಿದ್ದಾನೆಂದು ಆ ವ್ಯಕ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಭರವಸೆ ಇಡುವುದು ಎಂದರ್ಥ, ಆತನು ಯಾವಾಗಲೂ ಸತ್ಯವನ್ನೇ ನುಡಿಯುತ್ತಾನೆ ಮತ್ತು ಆತನು ಮಾಡುತ್ತೇನೆ ಎಂದು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದ್ದ ಪ್ರತಿಯೊಂದನ್ನು ಮಾಡಿ ತೋರಿಸುತ್ತಾನೆ.
- ಯಾವುದಾದರೊಂದರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ನಿಜವಾದ ನಂಬಿಕೆಯನ್ನು ಇಟ್ಟಾಗ, ಆ ನಂಬಿಕೆಯು ತೋರಿಸುವ ವಿಧಾನದಲ್ಲಿಯೇ ಆತನು ನಡೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಾನೆ.
- “ವಿಶ್ವಾಸವನ್ನು ಹೊಂದಿರು” ಎನ್ನುವ ಮಾತಿಗೆ ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ “ನಂಬಿಕೆಯಿಡು” ಎನ್ನುವ ಮಾತಿಗೆ ಇರುವ ಅರ್ಥವನ್ನೇ ಹೊಂದಿರುತ್ತದೆ.
- “ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಡು” ಎನ್ನುವುದಕ್ಕೆ ಆತನು ದೇವರ ಮಗನೆಂದು, ಆತನು ದೇವರು ಮತ್ತು ಈ ಭೂಲೋಕಕ್ಕೆ ಮನುಷ್ಯನಾಗಿ ಬಂದವನೆಂದು ಮತ್ತು ನಮ್ಮ ಪಾಪಗಳಿಗಾಗಿ ಕ್ರಿಯಧನವನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಮರಣಹೊಂದಿದವನೆಂದು ನಂಬುವುದು ಎಂದರ್ಥ, ರಕ್ಷಕನನ್ನಾಗಿ ಆತನನ್ನು ನಂಬುವುದು ಮತ್ತು ಆತನಿಗೆ ಮಹಿಮೆ ತರುವ ವಿಧಾನದಲ್ಲಿ ಜೀವಿಸುವುದು ಎಂದರ್ಥ.

3. ವಿಶ್ವಾಸಿ

ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ “ವಿಶ್ವಾಸಿ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಯೇಸುವನ್ನು ರಕ್ಷಕನನ್ನಾಗಿ ನಂಬಿ, ಆತನ ಮೇಲೆಯೇ ಆತುಕೊಳ್ಳುವ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- “ವಿಶ್ವಾಸಿ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಅಕ್ಷರಾರ್ಥವಾಗಿ “ನಂಬುವ ವ್ಯಕ್ತಿ” ಎಂದರ್ಥ.
- “ಕ್ರಿಸ್ತನು” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಕೊನೆಗೆ ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳಿಗೆ ಒಂದು ಮುಖ್ಯ ಬಿರುದಾಗಿದೆ ಏಕೆಂದರೆ ಅವರು ಕ್ರಿಸ್ತನನ್ನು ನಂಬುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ಆತನ ಬೋಧನೆಗಳಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ.

4. ಅಪನಂಬಿಕೆ

“ಅಪನಂಬಿಕೆ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಯಾವುದಾದರೊಂದನ್ನು ಅಥವಾ ಯಾರಾದರೊಬ್ಬರನ್ನು ನಂಬದೇ ಇರುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ “ಅಪನಂಬಿಕೆ” ಎನ್ನುವುದು ಯಾರೇಯಾಗಲಿ ಯೇಸುವನ್ನು ರಕ್ಷಕನನ್ನಾಗಿ ನಂಬದೇಯಿರುವ ಅಥವಾ ಭರವಸೆವನ್ನಿಡದ ತತ್ವವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.
- ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಡದ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು “ಅವಿಶ್ವಾಸಿ” ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- “ನಂಬು” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಸತ್ಯವಾಗಿರುವುದಕ್ಕೆ ತಿಳಿದುಕೋ” ಅಥವಾ “ನೀತಿವಂತನಾಗುವುದಕ್ಕೆ ತಿಳಿದುಕೋ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ನಂಬಿಕೆಯಿಡು” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಅಥವಾ ಮಾತನ್ನು “ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಭರವಸೆವಿಡು” ಅಥವಾ “ಭರವಸೆವಿಡು ಮತ್ತು ವಿಧೇಯನಾಗು” ಅಥವಾ “ನಂಬಿದವರ ಮೇಲೆ ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಆತುಕೋ ಮತ್ತು ಹಿಂಬಾಲಿಸು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಯೇಸುವನ್ನು ನಂಬು” ಅಥವಾ “ಕ್ರಿಸ್ತನಲ್ಲಿ ವಿಶ್ವಾಸಿ” ಎಂದೂ ಕೆಲವೊಂದು ಅನುವಾದಗಳು ಬರೆಯುತ್ತಾರೆ,
- ಈ ಪದವನ್ನು “ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ಭರವಸೆಯನ್ನಿಟ್ಟ ವ್ಯಕ್ತಿ” ಅಥವಾ “ಯೇಸುವನ್ನು ಅರಿತ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ಮತ್ತು ಆತನಿಗಾಗಿ ಜೀವಿಸುವ ವ್ಯಕ್ತಿ” ಎಂದು ಅರ್ಥ ಬರುವ ಮಾತುಗಳಿಂದ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ವಿಶ್ವಾಸಿ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ಬೇರೊಂದು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ, “ಯೇಸುವಿನ ಹಿಂಬಾಲಕ” ಅಥವಾ “ಯೇಸುವನ್ನು ಅರಿತ ಮತ್ತು ಆತನಿಗೆ ವಿಧೇಯನಾಗುವ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ವಿಶ್ವಾಸಿ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಕ್ರಿಸ್ತನಲ್ಲಿರುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ವಿಶ್ವಾಸಿಗೂ ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸುವ ಪದ, ಆದರೆ “ಶಿಷ್ಯ” ಮತ್ತು “ಅಪೊಸ್ತಲ” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳು ಯೇಸು ಈ ಭೂಮಿಯ ಮೇಲಿದ್ದು ನಡೆದಾಗ ಆತನ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿರುವ ಮತ್ತು ಆತನನ್ನು ತಿಳಿದಿರುವ ಜನರಿಗೆ

ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ಈ ಪದಗಳ ವಿಶಿಷ್ಟತೆಯನ್ನು ಕಾಪಾಡಲು ಈ ಪದಗಳನ್ನು ವಿವಿಧವಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡುವುದು ಒಳ್ಳೆಯದು.

- “ಅವಿಶ್ವಾಸ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ಬೇರೊಂದು ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ “ವಿಶ್ವಾಸ ಕಡಿಮೆ” ಅಥವಾ “ನಂಬುತ್ತಾಯಿಲ್ಲ” ಎಂದೂ ಸೇರಿಸಬಹುದು.
- “ಅವಿಶ್ವಾಸಿ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಡದ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ” ಅಥವಾ “ರಕ್ಷಕನಾಗಿ ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ಭರವಸೆವಿಡದ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ನಂಬು, ಅಪೊಸ್ತಲ, ಕ್ರೈಸ್ತ, ಶಿಷ್ಯ, ನಂಬಿಕೆ, ಭರವಸೆ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಆದಿ.15:6-8
- ಆದಿ.45:24-26
- ಯೋಬ.09:16-18
- ಹಬ.01:5-7
- ಮಾರ್ಕ.06:4-6
- ಮಾರ್ಕ.01:14-15
- ಲೂಕ.09:41-42
- ಯೋಹಾನ್.01:12-13
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.06:5-6
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.09:40-43
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.28:23-24
- ರೋಮಾ.03:3-4
- 1 ಕೊರಿಂಥ.06:1-3
- 1 ಕೊರಿಂಥ.09:3-6
- 2 ಕೊರಿಂಥ.06:14-16
- ಇಬ್ರಿ.03:12-13
- 1 ಯೋಹಾನ್.03:23-24

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **03:04** ಬರುವಂಥಕ ಪ್ರಳಯದ ಕುರಿತಾಗಿ ನೋಹನು ಜನರನ್ನು ಎಚ್ಚರಿಸಿದನು ಮತ್ತು ದೇವರಿಗೆ ತಿರುಗಿಕೊಳ್ಳಿರಿ ಎಂದು ಹೇಳಿದನು, ಆದರೆ ಅವರು ಆತನನ್ನು **ನಂಬಲಿಲ್ಲ** .
- **04:08** ಅಬ್ರಾಹಾಮನು ದೇವರ ವಾಗ್ದಾನವನ್ನು **ನಂಬಿದನು** . ಅಬ್ರಾಹಾಮನು ನೀತಿವಂತನೆಂದು ದೇವರು ಪ್ರಕಟನೆ ಮಾಡಿದರು ಯಾಕಂದರೆ ಆತನು ದೇವರ ವಾಗ್ದಾನವನ್ನು **ನಂಬಿದ್ದನು** .
- **11:02** ಆತನಲ್ಲಿ **ನಂಬಿಕೆಯಿಟ್ಟ** ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರ ಮೊದಲ ಸಂತಾನವನ್ನು ರಕ್ಷಿಸುವುದಕ್ಕೆ ದೇವರು ಒಂದು ಮಾರ್ಗವನ್ನುಂಟು ಮಾಡಿದರು.
- **11:06** ಆದರೆ ಐಗುಪ್ತರು ದೇವರನ್ನು **ನಂಬಲಿಲ್ಲ** . ಅಥವಾ ಆತನ ಆಜ್ಞೆಗಳಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗಲಿಲ್ಲ.
- **37:05** “ನಾನೇ ಪುನರುತ್ಥಾನವು ಮತ್ತು ಜೀವವೂ ಆಗಿದ್ದೇನೆ” ಎಂದು ಯೇಸು ಹೇಳಿದನು. ನನ್ನಲ್ಲಿ **ನಂಬಿಕೆಯಿಡುವವರೆಲ್ಲರು** ಸತ್ತರೂ ಜೀವಿಸುವರು. ನನ್ನಲ್ಲಿ **ನಂಬಿಕೆಯಿಡುವ** ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರೂ ಎಂದಿಗೂ ಸತ್ತುಹೋಗುವುದಿಲ್ಲ. ನೀವು ಇದನ್ನು **ನಂಬುತ್ತಿದ್ದೀರಾ?**”
- **43:01** ಯೇಸು ಪರಲೋಕಕ್ಕೆ ಹಿಂದುರಿಗಿ ಹೋದಾಗ, ಯೇಸು ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದಂತೆಯೇ ಅವರು ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿ ಉಳಿದುಕೊಂಡರು. **ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು** _ ಅಲ್ಲಿ ನಿರಂತರವಾಗಿ ಪ್ರಾರ್ಥನೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಭೇಟಿಯಾಗುತ್ತಿದ್ದರು.
- **43:03** ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳೆಲ್ಲರೂ ಸೇರಿ ಬಂದಾಗ, ಅವರಿರುವ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಆಕಸ್ಮಿಕವಾಗಿ ಬಲವಾದ ಗಾಳಿಯಂಥ ಒಂದು ಶಬ್ದದೊಂದಿಗೆ ತುಂಬಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿತ್ತು. ಇದಾದನಂತರ **ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳ** _ ಎಲ್ಲರ ತಲೆಗಳ ಮೇಲೆ ಅಗ್ನಿ ಜ್ವಾಲೆಗಳಂತೆ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡವು.
- **43:13** ಪ್ರತಿದಿನ ಅನೇಕರು **ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳಾಗುತ್ತಿದ್ದರು** .
- **46:06** ಆ ದಿನದಂದು ಅನೇಕ ಜನರು ಯೇಸುವಿನ ಹಿಂಬಾಲಕರನ್ನು ಹಿಂಸಿಸುವುದನ್ನು ಆರಂಭಿಸಿದರು. ಇದರಿಂದ **ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು** _ ಅನೇಕ ಸ್ಥಳಗಳಿಗೆ ಚದರಿಹೋದರು. ಆದರೆ ಇಂಥಕ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿಯೂ ಅವರು ಹೊರಟ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಯೇಸುವಿನ ಕುರಿತಾಗಿ ಪ್ರಕಟನೆ ಮಾಡಿದರು.
- **46:01** ಸ್ತೆಫೆನನನ್ನು ಸಾಯಿಸಿದ ಮನುಷ್ಯರ ವಸ್ತ್ರಗಳಿಗೆ ಕಾವಲುಗಾರನಾಗಿದ್ದಾಗ ಸೌಲನು ಯೌನಸ್ತನಾಗಿದ್ದನು. ಆಗ ಅವನು ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಟ್ಟರಲಿಲ್ಲ, ಆದ್ದರಿಂದ ಅವನು **ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳನ್ನು** _ ಹಿಂಸೆಗೆ ಗುರಿಮಾಡಿದನು.
- **46:09** ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿ ಹಿಂಸೆಯಾದನಂತರ ಬೇರೊಂದು ಸ್ಥಳಗಳಿಗೆ ಹೊರಟ ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳಲ್ಲಿ **ಕೆಲವರು ಅಂತಿಯೋಕ್ಯ ಪಟ್ಟಣದವರೆಗೆ ಹೋಗಿದ್ದರು ಮತ್ತು ಆ ಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿ ಯೇಸುವಿನ ಸುವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಹಂಚಿದರು. ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ** _ ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳಾದ **ಅಂತಿಯೋಕ್ಯದವರು** ಮೊಟ್ಟ ಮೊದಲಬಾರಿಗೆ “ಕ್ರೈಸ್ತರು” ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟರು.
- **47:14** ಸಭೆಗಳಲ್ಲಿರುವ **ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳನ್ನು** _ ಪ್ರೋತ್ಸಹಿಸಲು ಮತ್ತು ಅವರಿಗೆ ಬೋಧನೆ ಮಾಡಲು ಅವರು ಕೂಡ ಅನೇಕ ಪತ್ರಿಕೆಗಳನ್ನು ಬರೆದಿದ್ದರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H539, H540, G543, G544, G569, G570, G571, G3982, G4100, G4102, G4103, G4135

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: [43:01](#); [43:03](#); [43:04](#); [43:13](#); [45:06](#); [45:07](#); [46:01](#); [46:06](#); [46:08](#); [47:14](#))

ನಜರೀತ, ನಜರೀತಿನವನು

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ನಜರೀತ್ ಎನ್ನುವುದು ಉತ್ತರ ಇಸ್ರಾಯೇಲಿನಲ್ಲಿರುವ ಗಲಿಲಾಯ ಸೀಮೆಯಲ್ಲಿನ ಪಟ್ಟಣವಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಇದು ಉತ್ತರ ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಿಂದ ಸುಮಾರು 100 ಕಿಲೋ ಮೀಟರ್ ದೂರದಲ್ಲಿರುತ್ತದೆ, ಮತ್ತು ನಡೆದುಕೊಂಡು ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡಬೇಕೆಂದರೆ ಸುಮಾರು ಮೂರರಿಂದ ಐದು ದಿನಗಳ ಕಾಲ ಬೇಕಾಗಿರುತ್ತದೆ.

- ಯೋಸೇಫನು ಮತ್ತು ಮರಿಯಳು ನಜರೀತಿನಿಂದ ಬಂದವರು ಮತ್ತು ಇಲ್ಲಿ ಅವರು ಯೇಸುವನ್ನು ಬೆಳೆಸಿದರು. ಆದ್ದರಿಂದಲೇ ಯೇಸುವನ್ನು "ನಜರೀಯನು" ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ.
- ನಜರೀತಿನಲ್ಲಿ ಜೀವಿಸುತ್ತಿರುವ ಯೆಹೂದ್ಯರಲ್ಲಿ ಅನೇಕರು ಯೇಸುವಿನ ಬೋಧನೆಯನ್ನು ಗೌರವಿಸಲಿಲ್ಲ ಯಾಕೆಂದರೆ ಆತನು ಅವರ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿಯೇ ಬೆಳೆದಿದ್ದನು, ಮತ್ತು ಅವರು ಆತನನ್ನು ಒಬ್ಬ ಸಾಧಾರಣ ಮನುಷ್ಯನೆಂದು ತಿಳಿದುಕೊಂಡಿದ್ದರು.
- ಒಂದುಬಾರಿ ನಜರೀತಿನವರ ಸಮಾಜ ಮಂದಿರದಲ್ಲಿ ಯೇಸು ಬೋಧನೆ ಮಾಡುತ್ತಿರುವಾಗ, ಯೆಹೂದ್ಯರು ಆತನನ್ನು ಕೊಲ್ಲಬೇಕೆಂದು ಯತ್ನಿಸಿದರು, ಯಾಕೆಂದರೆ ಆತನು ಮೆಸ್ಸಿಯನೆಂದು ಹೇಳಿಕೊಂಡಿದ್ದನು ಮತ್ತು ಆತನನ್ನು ತಿರಸ್ಕಾರ ಮಾಡಿದ್ದಕ್ಕಾಗಿ ಅವರನ್ನು ಗದರಿಸಿದ್ದನು.
- ಯೇಸು ನಜರೀತಿನಿಂದ ಬಂದವನೆಂದು ನತಾನಯೇಲನು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡಾಗ, ಈ ಪಟ್ಟಣವು ಅಷ್ಟು ದೊಡ್ಡ ಪಟ್ಟಣವಲ್ಲ ಎಂದು ಅಂದುಕೊಂಡಿದ್ದನು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಕ್ರಿಸ್ತ, ಗಲಿಲಾಯ, ಯೋಸೇಫ, ಮರಿಯ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.26:9-11
- ಯೋಹಾನ್.01:43-45
- ಲೂಕ.01:26-29
- ಮಾರ್ಕ.16:5-7
- ಮತ್ತಾಯ.02:22-23
- ಮತ್ತಾಯ.21:9-11
- ಮತ್ತಾಯ.26:71-72

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **23:04** ಯೋಸೇಫ ಮತ್ತು ಮರಿಯಳು ನಿವಾಸವಾಗಿದ್ದ _ **ನಜರೀತಿನಿಂದ** _ ಬೆತ್ಲೆಹೇಮಿಗೆ ಹೋಗುವುದಕ್ಕೆ ತುಂಬಾ ದೂರ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡಿದ್ದರು, ಯಾಕೆಂದರೆ ಅವರ ಪೂರ್ವಜರು ಬೆತ್ಲೆಹೇಮಿನ ಸ್ವಂತ ಊರಿನವನಾಗಿದ್ದ ದಾವೀದನಾಗಿದ್ದನು.
- **26:02** ಯೇಸು _ **ನಜರೀತ್** _ ಎನ್ನುವ ಪಟ್ಟಣಕ್ಕೆ ಹೋದನು, ಅಲ್ಲಿಯೇ ತನ್ನ ಬಾಲ್ಯದಿನಗಳನ್ನು ಕಳೆದಿದ್ದನು.
- **26:07** _ **ನಜರೀತಿನ** _ ಜನರು ಆರಾಧನೆ ಸ್ಥಳದಿಂದ ಹೊರಗಡೆ ಎಳೆದಿದ್ದರು ಮತ್ತು ಆತನನ್ನು ಕೊಲ್ಲುವ ಯತ್ನದಲ್ಲಿ ಆತನನ್ನು ಬಂಡೆಯ ತುದಿಬದಿಗೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬಂದಿದ್ದರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: G3478, G3479, G3480

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 23:04; 26:02; 26:07)

ನರಕ, ಬೆಂಕಿಯ ಕೆರೆ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

ನರಕ ಎನ್ನುವುದು ಕೊನೆಯಿಲ್ಲದ ನೋವು ಮತ್ತು ಶ್ರಮೆಯ ಅಂತಿಮ ಸ್ಥಳವಾಗಿದೆ, ಅಲ್ಲಿಯೇ ದೇವರು ತನಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ನಡೆದುಕೊಳ್ಳುವವರನ್ನು ಮತ್ತು ಯೇಸುವಿನ ತ್ಯಾಗದ ಮೂಲಕ ಅವರನ್ನು ರಕ್ಷಿಸುವ ತನ್ನ ಯೋಜನೆಯನ್ನು ತಿರಸ್ಕರಿಸುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸುತ್ತಾನೆ. ಇದನ್ನು "ಬೆಂಕಿಯ ಕೆರೆ" ಎಂಬುದಾಗಿಯೂ ಸೂಚಿಸಿದ್ದಾರೆ.

- ನರಕವನ್ನು ಬೆಂಕಿ ಮತ್ತು ಭಯಂಕರವಾದ ಹಿಂಸೆ ಇರುವ ಸ್ಥಳವೆಂದು ವಿವರಿಸಿದ್ದಾರೆ.
- ಸೈತಾನನು ಮತ್ತು ಸೈತಾನನ್ನು ಹಿಂಬಾಲಿಸುವ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ದುರಾತ್ಮವು ನಿತ್ಯಶಿಕ್ಷೆ ಹೊಂದುವುದಕ್ಕೆ ನರಕದಲ್ಲಿ ಹಾಕಲ್ಪಡುತ್ತಾರೆ.
- ಜನರು ತಮ್ಮ ಪಾಪಗಳಿಗಾಗಿ ಯೇಸುವಿನ ಬಲಿಯಾಗದಲ್ಲಿ ನಂಬದವರು ಮತ್ತು ಅವರನ್ನು ರಕ್ಷಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಆತನಲ್ಲಿ ಭರವಸೆವಿಡದ ಜನರು ನರಕದಲ್ಲಿ ನಿರಂತರವಾಗಿ ಶಿಕ್ಷೆ ಹೊಂದುತ್ತಾರೆಯಿರುವರು.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಈ ಪದಗಳು ವಿವಿಧವಾದ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವುದರಿಂದ ಬಹುಶಃ ಇವುಗಳನ್ನು ವಿಭಿನ್ನವಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಅನುವಾದ ಬೇಕಾಗಿರುತ್ತದೆ.
- "ಬೆಂಕಿಯ ಕೆರೆ" ಎನ್ನುವ ಮಾತಿನಲ್ಲಿ ಇರುವಂತೆ ಕೆಲವೊಂದು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ "ಕೆರೆ" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸುವುದಿಲ್ಲ, ಯಾಕಂದರೆ ಇದು ನೀರನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.
- "ನರಕ" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು "ಸಂಕಟದ ಸ್ಥಳ" ಅಥವಾ "ನೋವು ಮತ್ತು ಕತ್ತಲೆಯ ಅಂತಿಮ ಸ್ಥಳ" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- "ಬೆಂಕಿಯ ಕೆರೆ" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು "ಬೆಂಕಿಯ ಸಮುದ್ರ" ಅಥವಾ "ಹೆಚ್ಚಾದ ಬೆಂಕಿ (ಹಿಂಸೆಗಳ)" ಅಥವಾ "ಬೆಂಕಿಯ ನೆಲ" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಪರಲೋಕ, ಮರಣ, ಹೇಡೆನ್, ಕೂಪ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಯಾಕೋಬ.03:5-6
- ಲೂಕ.12:4-5
- ಮಾರ್ಕ.09:42-44
- ಮತ್ತಾಯ.05:21-22
- ಮತ್ತಾಯ.05:29-30
- ಮತ್ತಾಯ.10:28-31
- ಮತ್ತಾಯ.23:32-33
- ಮತ್ತಾಯ.25:41-43
- ಪ್ರಕ.20:13-15

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **50:14** ಆತನು (ದೇವರು) ಅವರನ್ನು **ನರಕದೊಳಗೆ** _ ಹಾಕುವನು, ಅಲ್ಲಿ ಅವರು ಅಳುವುದು ಮತ್ತು ಕೋಪದಲ್ಲಿ ಹಲ್ಲುಗಳನ್ನು ಕಡಿಯುವುದೂ ಇರುತ್ತದೆ. ಆ ಬೆಂಕಿಯು ಹೊರಗೆ ಎಲ್ಲಿಗೂ ಹೋಗದೆ , ಅವರನ್ನು ನಿರಂತರವಾಗಿ ಸುಡುತ್ತಾ ಇರುತ್ತದೆ, ಮತ್ತು ಹುಳಗಳು ಅವರನ್ನು ತಿನ್ನುವುದನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸುವುದಿಲ್ಲ.
- **50:15** ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸದೆ ಅವನನ್ನು ಹಿಂಬಾಲಿಸುವುದಕ್ಕೆ ನಿರ್ಣಯ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರೊಂದಿಗೆ ಸೈತಾನನನ್ನು ಆತನು **ನರಕದೊಳಗೆ** _ ಹಾಕುವನು, ಅಲ್ಲಿ ಅವನು ಯುಗಯುಗಗಳು ಸುಡಲ್ಪಡುತ್ತಾ ಇರುವನು,

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H7585, G86, G439, G440, G1067, G3041, G4442, G4443, G4447, G4448, G5020, G5394, G5457

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: [50:14](#); [50:15](#))

ನಾತಾನ್

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ನಾತಾನ್ ದೇವರ ನಂಬಿಗಸ್ತನಾದ ಪ್ರವಾದಿಯಾಗಿರುತ್ತಾನೆ, ದಾವೀದನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಮೇಲೆ ಅರಸನಾಗಿರುವ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಈತನು ಜೀವಿಸಿದ್ದನು.

- ದಾವೀದನು ಊರಿಯನಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಪಾಪವನ್ನು ಮಾಡಿದನಂತರ ದಾವೀದನನ್ನು ಎದುರುಗೊಳ್ಳಲು ದೇವರು ನಾತಾನನನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದನು.
- ದಾವೀದನು ಅರಸನಾಗಿರುವ ಸಮಯದಲ್ಲೂ ನಾತಾನನು ದಾವೀದನನ್ನು ಗದರಿಸಿದನು.
- ನಾತಾನನು ದಾವೀದನನ್ನು ಎದುರ್ಗೊಂಡನಂತರ, ದಾವೀದನು ತನ್ನ ಪಾಪದ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಟ್ಟನು.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ದಾವೀದ, ನಂಬಿಗಸ್ತ, ಪ್ರವಾದಿ, ಊರಿಯ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಪೂರ್ವ.17:1-2
- 2 ಪೂರ್ವ.09:29-31
- 2 ಸಮು.12:1-3
- ಕೀರ್ತನೆ.051:1-2

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **17:07** "ನೀನು ಯುದ್ಧ ಮಾಡುವ ಮನುಷ್ಯನಾಗಿರುವುದರಿಂದ, ನೀನು ನನಗಾಗಿ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಕಟ್ಟಬಾರದು" ಎನ್ನುವ ಸಂದೇಶದೊಂದಿಗೆ ದಾವೀದನ ಬಳಿಗೆ ದೇವರು ತನ್ನ ಪ್ರವಾದಿಯಾದ **ನಾತಾನನ್ನು** ಕಳುಹಿಸಿದನು..
- **17:13** ದಾವೀದನು ಮಾಡಿದ ಕೆಲಸದ ಕುರಿತಾಗಿ ದೇವರು ತುಂಬಾ ಕೋಪದಲ್ಲಿದ್ದನು, ಇದರಿಂದ ಇದು ಎಷ್ಟು ಭಯಂಕರವಾದ ಪಾಪವೆಂದು ದಾವೀದನಿಗೆ ತಿಳಿಸಿಕೊಡಲು ಆತನು ಪ್ರವಾದಿಯಾದ **ನಾತಾನನ್ನು** ಕಳುಹಿಸಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H5416, G3481

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: [17:07](#); [17:13](#))

ನಾಮಾನ್

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ನಾಮಾನನು ಆರಾಮ್ ರಾಜ್ಯದ ಸೈನ್ಯಕ್ಕೆ ಸೈನ್ಯಾಧಿಪತಿಯಾಗಿದ್ದನು.

- ನಾಮಾನನಿಗೆ ಎಂದಿಗೂ ವಾಸಿಯಾಗದ ಕುಷ್ ರೋಗ ಎನ್ನುವ ಭಯಂಕರವಾದ ಚರ್ಮದ ರೋಗವು ಬಂದಿತ್ತು.
- ನಾಮಾನನ ಮನೆಯಲ್ಲಿರುವ ಯೆಹೂದ್ಯ ದಾಸಿ ಪ್ರವಾದಿಯಾದ ಎಲೀಷನ ಬಳಿಗೆ ಹೋಗಿ ನಿನ್ನ ರೋಗವನ್ನು ವಾಸಿ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಕೇಳಿಕೊಳ್ಳಿರಿ ಎಂದು ಅವನಿಗೆ ಹೇಳಿದಳು.
- ಎಲೀಷನು ನಾಮಾನನಿಗೆ ಯೋರ್ದನ್ ನದಿಯೊಳಗೆ ಏಳು ಬಾರಿ ಮುಳುಗಿ ಎದ್ದೇಳಬೇಕೆಂದು ಹೇಳಿದನು. ನಾಮಾನನು ವಿಧೇಯನಾದಾಗ, ದೇವರು ಅವನ ರೋಗವನ್ನು ವಾಸಿ ಮಾಡಿದನು.

ಇದಕ್ಕೆ ಫಲಿತಾಂಶವು ನಾಮಾನನು ನಿಜವಾದ ಒಬ್ಬರೇ ದೇವರಾಗಿರುವ ಯೆಹೂದ್ಯನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಟ್ಟನು.

- ನಾಮಾನನ ಮೇಲಿರುವ ಇನ್ನೂ ಇಬ್ಬರು ಯಾಕೋಬನ ಮಗನಾಗಿರುವ ಬೆನ್ಯಾಮೀನನ ಸಂತಾನದವರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಆರಾಮ್, ಯೋರ್ದನ್ ಹೊಳೆ, ಕುಷ್ ರೋಗ, ಪ್ರವಾದಿ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಪೂರ್ವ.08:6-7
- 2 ಅರಸ.05:1-2
- ಲೂಕ.04:25-27

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **19:14** ಅತೀ ಭಯಾನಕವಾದ ಚರ್ಮ ರೋಗವನ್ನು ಹೊಂದಿದ ಶತ್ರು ಸೈನ್ಯಾಧಿಪತಿಯಾಗಿರುವ _ ನಾಮಾನನಿಗೆ _ ಅನೇಕ ಅದ್ಭುತ ಕಾರ್ಯಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದು ನಡೆದಿದೆ.
- **19:15** ಮೊದಲಬಾರಿಗೆ _ ನಾಮಾನನು _ ಸಿಟ್ಟುಗೊಂಡಿದ್ದನು, ಯಾಕಂದರೆ ಅದು ತುಂಬಾ ಮೂರ್ಖತನವೆಂದು ಭಾವಿಸಿ ಅದನ್ನು ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಇಷ್ಟಪಟ್ಟಿರಲಿಲ್ಲ. ಆದರೆ ಸ್ವಲ್ಪ ಸಮಯದನಂತರ ತನ್ನ ಮನಸ್ಸನ್ನು ಮಾರ್ಪಾಟು ಮಾಡಿಕೊಂಡು, ಯೋರ್ದನ್ ಹೊಳೆಯಲ್ಲಿ ಏಳು ಬಾರಿ ಮುಳುಗಿ ಎದ್ದಿದ್ದನು.
- **26:06** "ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಶತ್ರುಗಳ ಸೈನ್ಯಾಧಿಪತಿಯಾದ _ ನಾಮಾನನ _ ಚರ್ಮ ರೋಗವನ್ನು ಮಾತ್ರವೇ ಆತನು (ಎಲೀಷನು) ವಾಸಿ ಮಾಡಿದ್ದನು."

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H5283, G3497

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 19:14; 19:15; 26:06)

ನಿಜ, ಸತ್ಯ, ಸತ್ಯಾಸತ್ಯಗಳು

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ಸತ್ಯ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಸತ್ಯಾಂಶಗಳಾಗಿರುವ ಒಂದು ಅಥವಾ ಹೆಚ್ಚಿನ ಪರಿಕಲ್ಪನೆಗಳನ್ನು, ನಿಜವಾಗಿ ನಡೆದ ಸಂಘಟನೆಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ನಿಜವಾಗಿ ಹೇಳಲ್ಪಟ್ಟ ವ್ಯಾಖ್ಯೆಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಅಂಥಹ ಪರಿಕಲ್ಪನೆಗಳು “ನಿಜವಾಗಿ” ಹೇಳಲ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತವೆ.

- ನಿಜ ಸಂಗತಿಗಳೆಲ್ಲವು ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿ ನಡೆದ, ವಾಸ್ತವಿಕವಾಗಿರುವ, ಮೋಸವಲ್ಲದ, ನ್ಯಾಯವಾಗಿರುವ, ತರ್ಕಬದ್ಧವಾಗಿರುವ ಮತ್ತು ನಡೆದ ಸಂಗತಿಗಳಾಗಿರುವ ಸಂದರ್ಭಗಳಾಗಿರುತ್ತವೆ.
- ಸತ್ಯ ಎಂದರೆ ತಿಳುವಳಿಕೆ, ನಂಬಿಕೆಗಳು ಅಥವಾ ಸತ್ಯವಾದ ಹೇಳಿಕೆ.
- ಪ್ರವಾದನೆಯು “ನಿಜವಾಗಿದೆ” ಅಥವಾ “ನಿಜವಾಗುತ್ತದೆ” ಎನ್ನುವ ಮಾತಿಗೆ ಹೇಳಿದ ಪ್ರಕಾರವೇ ಇದು ನಡೆದಿದೆ ಅಥವಾ ಅದರ ಪ್ರಕಾರವೇ ನಡೆಯುತ್ತದೆ ಎಂದರ್ಥವಾಗಿರುತ್ತದೆ.
- “ಸತ್ಯ” ಎಂಬ ಸತ್ಯವೇದದ ಪರಿಕಲ್ಪನೆಯಲ್ಲಿ ವಿಶ್ವಾಸಾರ್ಹ ಮತ್ತು ನಿಷ್ಠಾವಂತ ವಿಧಾನದಲ್ಲಿ ನಡೆದುಕೊಳ್ಳುವ ಪರಿಕಲ್ಪನೆಯು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತದೆ.
- ಯೇಸು ತಾನು ಮಾತನಾಡಿದ ಮಾತುಗಳಲ್ಲಿ ದೇವರ ಸತ್ಯವನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸಿದ್ದಾನೆ.
- ದೇವರ ವಾಕ್ಯವೇ ಸತ್ಯ. ಇದು ನಿಜವಾಗಿ ನಡೆದ ಸಂಘಟನೆಗಳ ಕುರಿತಾಗಿ ಹೇಳುತ್ತದೆ, ದೇವರ ಕುರಿತಾಗಿ ಮತ್ತು ದೇವರು ಮಾಡಿದ ಎಲ್ಲಾ ಸೃಷ್ಟಿಯ ಕುರಿತಾಗಿ ಬೋಧಿಸುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರವಾಗಿ ಮತ್ತು ಹೇಳಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಸಂಗತಿಗಳ ಪ್ರಕಾರ, “ನಿಜ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ವಾಸ್ತವ” ಅಥವಾ “ನಡೆದ ಸಂಗತಿ” ಅಥವಾ “ಸರಿಯಾದ” ಅಥವಾ “ಸರಿ” ಅಥವಾ “ನಿರ್ದಿಷ್ಟ” ಅಥವಾ “ಪ್ರಾಮಾಣಿಕವಾದ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಸತ್ಯ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವುದರಲ್ಲಿ “ನಿಜವಾದದ್ದು” ಅಥವಾ “ಸತ್ಯಾಂಶವು” ಅಥವಾ “ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾದದ್ದು” ಅಥವಾ “ನಿಯಮ” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತವೆ.
- “ನಿಜವಾಗು” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ವಾಸ್ತವಿಕವಾಗಿ ನಡೆಯುವ ಸಂಗತಿ” ಅಥವಾ “ನೆರವೇರಿಸಲ್ಪಡುವುದು” ಅಥವಾ “ಹೇಳಿದ ಪ್ರಕಾರ ನಡೆಯುವುದು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಸತ್ಯವನ್ನು ಹೇಳು” ಅಥವಾ “ಸತ್ಯವನ್ನು ಮಾತನಾಡು” ಎನ್ನುವ ಮಾತುಗಳನ್ನು “ನಿಜವಾದದ್ದನ್ನು ಹೇಳು” ಅಥವಾ “ವಾಸ್ತವಿಕವಾಗಿ ನಡೆದದ್ದನ್ನು ಹೇಳು” ಅಥವಾ “ನಂಬುವಂತಹ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಹೇಳು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಸತ್ಯವನ್ನು ಅಂಗೀಕರಿಸು” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ದೇವರ ಕುರಿತಾದ ಸತ್ಯವನ್ನು ನಂಬು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಆತ್ಮದಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಸತ್ಯದಲ್ಲಿ ದೇವರನ್ನು ಆರಾಧಿಸು” ಎನ್ನುವ ಮಾತಿನಲ್ಲಿ, “ಸತ್ಯದಲ್ಲಿ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ದೇವರು ನಮಗೆ ಹೇಳಿದವುಗಳಿಗೆ ವಿಶ್ವಾಸಾರ್ಹದಿಂದ ವಿಧೇಯರಾಗುವುದು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ನಂಬು, ವಿಶ್ವಾಸಾರ್ಹ, ನೆರವೇರಿಸು, ವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸು, ಪ್ರವಾದಿ, ಅರಿತುಕೋ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಪೂರ್ವ.05:6-8
- 1 ಯೋಹಾನ್.01:5-7
- 1 ಯೋಹಾನ್.02:7-8
- 3 ಯೋಹಾನ್.01:5-8
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.26:24-26
- ಕೊಲೊ.01:4-6
- ಆದಿ.47:29-31
- ಯಾಕೋಬ.01:17-18
- ಯಾಕೋಬ.03:13-14
- ಯಾಕೋಬ.05:19-20
- ಯೆರೆ.04:1-3
- ಯೋಹಾನ್.01:9
- ಯೋಹಾನ್.01:16-18
- ಯೋಹಾನ್.01:49-51
- ಯೋಹಾನ್.03:31-33
- ಯೆಹೋ.07:19-21
- ಪ್ರಲಾಪ.05:19-22

- ಮತ್ತಾಯ.08:8-10
- ಮತ್ತಾಯ.12:15-17
- ಕೀರ್ತನೆ.026:1-3
- ಪ್ರಕ.01:19-20
- ಪ್ರಕ.15:3-4

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **02:04** "ಇದು _ ನಿಜವಲ್ಲ _! ನೀನು ಸಾಯುವುದಿಲ್ಲ" ಎಂದು ಹಾವು ಸ್ತ್ರೀಯಳಲ್ಲಿ ಸ್ವಂದಿಸಿತು.
- **14:06** ತಕ್ಷಣವೇ ಕಾಲೇಬನು ಮತ್ತು ಯೆಹೋಶುವನು, ಇತರ ಗೂಢಚಾರಿಗಳು "ಕಾನಾನಿನಲ್ಲಿರುವ ಜನರು ತುಂಬಾ ಎತ್ತರವಾಗಿದ್ದಾರೆ ಮತ್ತು ಬಲವಾಗಿದ್ದಾರೆ, ಆದರೆ ನಾವು ತಪ್ಪದೇ ಅವರನ್ನು ಸೋಲಿಸಬಹುದು!" ಎಂದು ಹೇಳಿದರು.
- **16:01** _ ನಿಜ _ ದೇವರಾಗಿರುವ ಯೆಹೋವನನ್ನು ಬಿಟ್ಟು, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಕಾನಾನ್ ದೇವರುಗಳನ್ನು ಆರಾಧನೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಆರಂಭಿಸಿದರು.
- **31:08** " _ ನಿಜವಾಗಿ _ ನೀನು ದೇವರ ಮಗ" ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಾ ಅವರು ಯೇಸುವನ್ನು ಆರಾಧಿಸಿದರು.
- **39:10** "ದೇವರ ಕುರಿತಾಗಿ _ ಸತ್ಯವನ್ನು ಹೇಳುವುದಕ್ಕೆ ನಾನು ಈ ಭೂಲೋಕಕ್ಕೆ ಬಂದಿದ್ದೇನೆ. ಸತ್ಯವನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬನು ನನ್ನ ಮಾತನ್ನು ಕೇಳುವನು." " _ ಸತ್ಯ ಎಂದರೇನು?" ಎಂದು ಪಿಲಾತನು ಹೇಳಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H199, H389, H403, H529, H530, H543, H544, H551, H571, H935, H3321, H3330, H6237, H6656, H6965, H7187, H7189, G225, G226, G227, G228, G230, G1103, G3303, G3483, G3689, G4103, G4137

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 02:04; 16:01; 19:10; 26:05; 31:08; 34:10; 39:10; 45:03)

ನಿತ್ಯತೆ, ಅಮರತ್ವ, ನಿತ್ಯ, ನಿರಂತರ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ಅಮರತ್ವ” ಮತ್ತು “ನಿತ್ಯ” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳು ಒಂದೇ ರೀತಿಯ ಸಮಾನಾರ್ಥವನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತವೆ ಮತ್ತು ಎಂದೆಂದಿಗೂ ನಿರಂತರವಾಗಿರುವ ಅಥವಾ ಯಾವಾಗಲೂ ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿರುವವುಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- “ನಿತ್ಯತೆ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಆರಂಭವು ಅಥವಾ ಅಂತ್ಯವು ಇಲ್ಲದ ಸ್ಥಿತಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಎಂದಿಗೂ ಕೊನೆಯಾಗದ ಜೀವನವನ್ನೂ ಇದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.
- ಭೂಮಿಯ ಮೇಲಿರುವ ಈ ಪ್ರಸ್ತುತ ಜೀವನದನಂತರ, ಮನುಷ್ಯರು ನಿತ್ಯತೆಯಲ್ಲಿರುತ್ತಾರೆ, ಆದರೆ ಅದು ದೇವರೊಂದಿಗೆ ಪರಲೋಕದಲ್ಲಾಗಲಿ ಅಥವಾ ದೇವರಿಂದ ದೂರವಾಗಿ ನರಕದಲ್ಲಾಗಲಿ ಇರುತ್ತಾರೆ.
- “ನಿತ್ಯಜೀವ” ಮತ್ತು “ಅಮರತ್ವದಲ್ಲಿರುವ ಜೀವನ” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳು ಪರಲೋಕದಲ್ಲಿ ದೇವರೊಂದಿಗೆ ಎಂದೆಂದಿಗೂ ಜೀವಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಸೂಚಿಸಲು ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಉಪಯೋಗಿಸಲಾಗಿರುತ್ತದೆ.
- “ನಿರಂತರ ಮತ್ತು ಎಂದಿಗೂ” ಎನ್ನುವ ಮಾತು ಎಂದಿಗೂ ಕೊನೆಯಾಗದ ಸಮಯದ ಆಲೋಚನೆಯನ್ನು ಮತ್ತು ನಿತ್ಯ ಜೀವ ಅಥವಾ ಅಮರತ್ವ ಎನ್ನುವ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತದೆ.

“ನಿರಂತರ” ಎನ್ನುವುದು ಎಂದಿಗೂ ಕೊನೆಯಾಗದ ಸಮಯವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಕೆಲವೊಂದುಬಾರಿ “ಬಹುಕಾಲ” ಎನ್ನುವ ಅರ್ಥವನ್ನು ಕೊಡುವುದಕ್ಕೆ ಇದನ್ನು ಅಲಂಕಾರಿಕ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಾರೆ.

- “ನಿರಂತರ ಮತ್ತು ಎಂದೆಂದಿಗೂ” ಎನ್ನುವ ಮಾತು ಯಾವುದಾದರೊಂದು ಯಾವಾಗಲೂ ನಡೆಯುತ್ತದೆ ಅಥವಾ ಯಾವಾಗಲೂ ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿರುತ್ತದೆಯೆಂದು ತಿಳಿಸುತ್ತಿದೆ.
- “ನಿರಂತರ ಮತ್ತು ಎಂದೆಂದಿಗೂ” ಎನ್ನುವ ಮಾತು ಅಮರತ್ವ ಎಂದರೇನು ಅಥವಾ ನಿತ್ಯಜೀವ ಎಂದರೇನು ಎನ್ನುವ ವಿಷಯವನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಗೊಳಿಸುವ ವಿಧಾನವಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಈ ಪದದಲ್ಲಿಯೂ ಕೊನೆಯಿಲ್ಲದ ಸಮಯ ಎನ್ನುವ ಆಲೋಚನೆಯನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತದೆ
- ದಾವೀದನ ಸಿಂಹಾಸನವು “ನಿರಂತರವಾಗಿ” ಇರುವುದೆಂದು ದೇವರು ಹೇಳಿದರು. ದಾವೀದನ ಸಂತಾನವಾಗಿರುವ ಯೇಸುವು ಅರಸನಾಗಿ ನಿರಂತರವಾಗಿ ಆಳುತ್ತಾನೆನ್ನುವ ಸತ್ಯವನ್ನು ಇದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- “ನಿತ್ಯ” ಅಥವಾ “ಅಮರತ್ವ” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ಬೇರೊಂದು ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ “ಕೊನೆಯಿಲ್ಲದ” ಅಥವಾ “ಎಂದಿಗೂ ನಿಂತುಹೋಗದ” ಅಥವಾ “ಯಾವಾಗಲೂ ಮುಂದುವರಿಯುವ” ಎನ್ನುವ ಮಾತುಗಳು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತವೆ.
- “ನಿತ್ಯ ಜೀವ” ಮತ್ತು “ಅಮರತ್ವ ಜೀವನ” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳನ್ನು “ಎಂದಿಗೂ ಕೊನೆಯಾಗದ ಜೀವನ” ಅಥವಾ “ಎಂದಿಗೂ ನಿಂತುಹೋಗದೇ ಮುಂದುವರಿಯುವ ಜೀವನ” ಅಥವಾ “ಎಂದೆಂದಿಗೂ ಜೀವಿಸುವುದಕ್ಕೆ ನಮ್ಮ ದೇಹಗಳು ಎಬ್ಬಿಸಲ್ಪಡುವವು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರವಾಗಿ “ನಿತ್ಯತೆ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ಬೇರೊಂದು ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ “ಸಮಯವು ಮುಗಿದರೂ ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿರುವುದು” ಅಥವಾ “ಕೊನೆಯಿಲ್ಲದ ಜೀವನ” ಅಥವಾ “ಪರಲೋಕದಲ್ಲಿರುವ ಜೀವನ” ಎನ್ನುವ ಮಾತುಗಳು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತವೆ.
- ಸ್ಥಳೀಯ ಅಥವಾ ಜಾತೀಯ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿರುವ ಬೈಬಲ್ ಅನುವಾದದಲ್ಲಿ ಈ ಪದವನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆನ್ನುವದನ್ನೂ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳಿರಿ. (ನೋಡಿರಿ: ಗೊತ್ತಿಲ್ಲದವುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)
- “ನಿರಂತರ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಯಾವಾಗಲೂ” ಅಥವಾ “ಕೊನೆಯಿಲ್ಲದ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ನಿರಂತರವಾಗಿ ಇರುವ” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ಯಾವಾಗಲೂ ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿರುವ” ಅಥವಾ “ಎಂದಿಗೂ ನಿಂತುಹೋಗದ” ಅಥವಾ “ಯಾವಾಗಲೂ ಮುಂದುವರಿಯುವ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ನಿರಂತರ ಮತ್ತು ಎಂದೆಂದಿಗೂ” ಎಂದು ಎದ್ದುಕಾಣುವ ಮಾತನ್ನು “ಯಾವಾಗಲೂ ಮತ್ತು ಯಾವಾಗಲೂ” ಅಥವಾ “ಎಂದಿಗೂ ಕೊನೆಯಾಗದ” ಅಥವಾ “ಅದು ಎಂದೆಂದಿಗೂ ಕೊನೆಯಾಗದ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ದಾವೀದನ ಸಿಂಹಾಸನವು ನಿರಂತರವಾಗಿ ಇರುವುದು ಎನ್ನುವದನ್ನು “ದಾವೀದನ ಸಂತಾನವು ನಿರಂತರವಾಗಿ ಆಳುತ್ತಾ ಇರುವರು” ಅಥವಾ “ದಾವೀದನ ಸಂತಾನವು ಯಾವಾಗಲೂ ಆಳುತ್ತಾ ಇರುವರು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ದಾವೀದ, ಪಾಲಿಸು, ಜೀವ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಆದಿ.17:7-8
- ಆದಿ.48:3-4
- ವಿಮೋ.15:17-18
- 2 ಸಮು.03:28-30
- 1 ಅರಸ.02:32-33

- ಯೋಬ.04:20-21
- ಕೀರ್ತನೆ.021:3-4
- ಯೆಶಯಾ.09:6-7
- ಯೆಶಯಾ.40:27-28
- ದಾನಿ.07:17-18
- ಲೂಕ.18:18-21
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.13:46-47
- ರೋಮಾ.05:20-21
- ಇಬ್ರಿ.06:19-20
- ಇಬ್ರಿ.10:11-14
- 1 ಯೋಹಾನ್.01:1-2
- 1 ಯೋಹಾನ್.05:11-12
- ಪ್ರಕ.01:4-6
- ಪ್ರಕ.22:3-5

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **27:01** ಒಂದು ದಿನ ಯೆಹೂದ್ಯರ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರದಲ್ಲಿ ನಿಪುಣನಾಗಿರುವ ಒಬ್ಬ ಯೇಸುವನ್ನು ಪರೀಕ್ಷೆ ಮಾಡಲು ಯೇಸುವಿನ ಬಳಿಗೆ ಬಂದು, "ಬೋಧಕನೇ, ನಾನು _ ನಿತ್ಯಜೀವವನ್ನು _ ಹೊಂದಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಏನು ಮಾಡಬೇಕು?" ಎಂದು ಕೇಳಿದನು.
- **28:01** ಒಂದು ದಿನ ಶ್ರೀಮಂತನಾದ ಒಬ್ಬ ಯೌವನಸ್ಥನು ಯೇಸು ಬಳಿಗೆ ಬಂದು, "ಒಳ್ಳೆಯ ಬೋಧಕನೇ, ನಾನು _ ನಿತ್ಯಜೀವವನ್ನು _ ಹೊಂದಿಕೊಳ್ಳಬೇಕಾದರೆ ಏನು ಮಾಡಬೇಕು?" ಎಂದು ಕೇಳಿದನು. "ಯಾವುದು ಒಳ್ಳೆಯದು ಎನ್ನುವುದರ ಕುರಿತಾಗಿ ನನ್ನನ್ನು ಯಾಕೆ ಕೇಳುತ್ತೀ? ಎಂದು ಯೇಸು ಅವನಿಗೆ ಉತ್ತರ ಕೊಟ್ಟನು. ಒಳ್ಳೆಯವನು ಒಬ್ಬನೇ ಇದ್ದಾನೆ, ಅವರೇ ದೇವರು ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಆದರೆ ನಿನಗೆ _ ನಿತ್ಯಜೀವ _ ಬೇಕೆಂದಿದ್ದರೆ, ದೇವರ ಆಜ್ಞೆಗಳನ್ನು ಕೈಗೊಳ್ಳು ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.
- **28:10** "ಯಾರ್ಯಾರು ನನಗೋಸ್ಕರ ಮನೆಗಳನ್ನು, ಅಣ್ಣತಮ್ಮಂದಿಯರನ್ನು, ಅಕ್ಕತಂಗಿಯರನ್ನು, ತಂದೆಯನ್ನು, ತಾಯಿಯನ್ನು, ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಅಥವಾ ಅಸ್ತಿಪಾಸ್ತಿಗಳನ್ನು ಕಳೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೋ, ಅವರು 100 ಪಟ್ಟು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ತಿರುಗಿ ಹೊಂದಿಕೊಳ್ಳುವರು ಮತ್ತು _ ನಿತ್ಯಜೀವವನ್ನು _ ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳುವರು" ಎಂದು ಯೇಸು ಉತ್ತರಕೊಟ್ಟರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H3117, H4481, H5331, H5703, H5705, H5769, H5865, H5957, H6924, G126, G165, G166, G1336

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 27:01; 28:01; 28:10)

ನಿರ್ದೋಷ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ನಿರ್ದೋಷ” ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ ಇತರ ತಪ್ಪುಗಳನ್ನು ಅಥವಾ ಅಕ್ರಮ ಅಪರಾಧವನ್ನು ಮಾಡದಿರುವುದು ಎಂದರ್ಥ. ಇದು ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ಕೆಟ್ಟ ಕಾರ್ಯಗಳಲ್ಲಿರದ ಜನರನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ತಪ್ಪು ಮಾಡಿದ್ದಾನೆಂದು ಆರೋಪಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದರೆ, ಆ ವ್ಯಕ್ತಿ ಆ ತಪ್ಪು ಮಾಡಲಿಲ್ಲವೆಂದು ನಿರ್ಧಾರವಾದಾಗ ಆತನನ್ನು ನಿರ್ದೋಷಿ ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ.
- “ನಿರ್ದೋಷ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಯಾವ ದೋಷವನ್ನು ಮಾಡದ ಜನರು ಹೊಂದಿಕೊಳ್ಳುವ ಶಿಕ್ಷೆಗೆ ಗುರಿಯಾದವರನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಉದಾಹರಣೆಗೆ, ಸೈನ್ಯವು “ನಿರ್ದೋಷದ ಜನರ” ಮೇಲೆ ಧಾಳಿ ಮಾಡುವುದು.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಅನೇಕ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ, “ನಿರ್ದೋಷ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಅಪರಾಧವಲ್ಲದ್ದು” ಅಥವಾ “ಬಾಧ್ಯತೆಯಲ್ಲದ್ದು” ಅಥವಾ ಏನಾದರೊಂದರ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ “ಆರೋಪ ಮಾಡಲಾರದ್ದು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ನಿರ್ದೋಷ ಜನರನ್ನು ಸೂಚಿಸಿದಾಗ, ಈ ಪದವನ್ನು “ಯಾವ ತಪ್ಪನ್ನೂ ಮಾಡದವರು” ಅಥವಾ “ಕೆಟ್ಟ ಕಾರ್ಯಗಳಲ್ಲಿ ಕಾರ್ಯನಿರತರಾಗಿರುವವರು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಆಗಾಗ್ಗೆ ಕಾಣಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ “ನಿರ್ದೋಷ ರಕ್ತ” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ಕೊಲ್ಲಲ್ಪಡುವುದಕ್ಕೆ ಯಾವ ತಪ್ಪನ್ನೂ ಮಾಡದ ಜನರು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಸುರಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ನಿರ್ದೋಷ ರಕ್ತ” ಎನ್ನುವ ಈ ಮಾತಿಗೆ “ನಿರ್ದೋಷ ಜನರನ್ನು ಸಾಯಿಸುವುದು” ಅಥವಾ “ಸಾಯಿಸುವಷ್ಟು ತಪ್ಪು ಮಾಡದೇ ಇರುವ ಜನರನ್ನು ಕೊಲ್ಲುವುದು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಒಬ್ಬರು ಸಾಯಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದಾರೆನ್ನುವ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ, “ನಿರ್ದೋಷಿಯ ರಕ್ತ” ಎನ್ನುವ ಮಾತು “ಮರಣ ಹೊಂದುವಷ್ಟು ಅಪರಾಧವಲ್ಲ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಯೇಸುವಿನ ಕುರಿತಾದ ಸುವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಕೇಳಿದ ಮತ್ತು ಅದನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿದ ಜನರ ಕುರಿತಾಗಿ ಮಾತನಾಡುವಾಗ, “ರಕ್ತದ ನಿರ್ದೋಷವು” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ಅವರು ಆತ್ಮೀಯಕರಾಗಿ ಸತ್ತಿದ್ದರೂ ಅಥವಾ ಬದುಕಿದ್ದರೂ, ಅವರ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಯಾವ ಜವಾಬ್ದಾರಿ ಇರುವುದಿಲ್ಲ” ಅಥವಾ “ಈ ಸಂದೇಶವನ್ನು ಅವರು ಸ್ವೀಕರಿಸಿದರೂ, ಸ್ವೀಕರಿಸದೇ ಇದ್ದರೂ ಜವಾಬ್ದಾರಿ ಇರುವುದಿಲ್ಲ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ನಾನು ನಿರ್ದೋಷ ರಕ್ತಕ್ಕೆ ದ್ರೋಹ ಮಾಡಿದ್ದೇನೆ” ಎಂದು ಯೂದನು ಹೇಳಿದಾಗ, “ಯಾವ ತಪ್ಪನ್ನೂ ಮಾಡದಿರುವ ಮನುಷ್ಯನಿಗೆ ನಾನು ದ್ರೋಹ ಮಾಡಿದ್ದೇನೆ” ಅಥವಾ “ಪಾಪರಹಿತ ಒಬ್ಬ ಮನುಷ್ಯನ ಮರಣಕ್ಕೆ ನಾನು ಕಾರಣನಾಗಿದ್ದೇನೆ” ಎಂದು ಅವನು ಹೇಳುತ್ತಿದ್ದಾನೆ.
- “ಈ ನಿರ್ದೋಷನಾಗಿರುವ ಮನುಷ್ಯನ ರಕ್ತದ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ನಾನು ನಿರ್ದೋಷಿಯಾಗಿರುತ್ತೇನೆ” ಎಂದು ಯೇಸುವಿನ ಕುರಿತಾಗಿ ಪಿಲಾತನು ಹೇಳಿದ ಮಾತನ್ನು “ಯಾವ ತಪ್ಪನ್ನೂ ಮಾಡದ ಈ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ಸಾಯಿಸುವುದರಲ್ಲಿ ನನಗೆ ಯಾವ ಸಂಬಂಧವಿಲ್ಲ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಅಪರಾಧ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಕೊರಿಂಥ.04:3-4
- 1 ಸಮು.19:4-5
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.20:25-27
- ವಿಮೋ.23:6-9
- ಯೆರೆ.22:17-19
- ಯೋಬ.09:21-24
- ರೋಮಾ.16:17-18

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **08:06** ಎರಡು ವರ್ಷಗಳಾದ ಮೇಲೆ, ಯೋಸೇಫನು **ನಿರ್ದೋಷಿಯಾಗಿದ್ದರೂ** , ಯೋಸೇಫನು ಸೆರೆಯಲ್ಲಿಯೇ ಇದ್ದನು.
- **40:04** ಅವರಲ್ಲೊಬ್ಬರು ಯೇಸುವನ್ನು ಹಿಯಾಳಿಸಿದನು, ಆದರೆ ಇನ್ನೊಬ್ಬನು, “ನಿನಗೆ ದೇವರ ಭಯವಿಲ್ಲವೋ?” ಎಂದು ಕೇಳಿದನು. ನಾವಾದರೋ ಅಪರಾಧಿಗಳು, ಆದರೆ ಈ ಮನುಷ್ಯನು **ನಿರ್ದೋಷಿಯಾಗಿದ್ದಾನೆ** .”
- **40:08** ಯೇಸುವಿಗೆ ಕಾವಲಿಯಾಗಿದ್ದ ಸೈನಿಕನು ಸಂಭವಿಸುತ್ತಿರುವ ಎಲ್ಲವುಗಳನ್ನು ನೋಡಿ, “ಈತನು ನಿಜವಾಗಿ **ನಿರ್ದೋಷಿಯಾಗಿದ್ದಾನೆ** _ ಈತನು ದೇವರ ಮಗನಾಗಿದ್ದಾನೆ” ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H2136, H2600, H2643, H5352, H5355, H5356, G121

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: [08:06](#); [40:04](#); [40:08](#))

ನೀತಿ, ನೀತಿಯುತ, ಅನೀತಿ, ಅನೀತಿಯುತ, ನೀತಿ, ನೀತಿಯುತ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ನೀತಿಯುತ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ದೇವರು ಖಂಡಿತವಾದ ಒಳ್ಳೆಯತನ, ನ್ಯಾಯ, ನಂಬಿಕೆತನ ಮತ್ತು ಪ್ರೀತಿ ಎನ್ನುವವುಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಈ ಗುಣಲಕ್ಷಣಗಳೆಲ್ಲವು ಸೇರಿ ದೇವರನ್ನು “ನೀತಿವಂತನನ್ನಾಗಿ” ಮಾಡುತ್ತವೆ. ದೇವರು ನೀತಿವಂತನಾಗಿರುವುದರಿಂದ, ಆತನು ತಪ್ಪದೇ ಪಾಪವನ್ನು ಖಂಡಿಸುತ್ತಾನೆ.

- ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಅನೇಕಬಾರಿ ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯನಾಗುವ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಮತ್ತು ನೈತಿಕವಾಗಿ ಒಳ್ಳೆಯತನದಿಂದ ಇರುವ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ವಿವರಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಉಪಯೋಗಿಸಲ್ಪಡುತ್ತವೆ. ಏನೇಯಾದರೂ, ಜನರೆಲ್ಲರೂ ಪಾಪ ಮಾಡಿದ್ದರಿಂದ, ದೇವರನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಯಾವ ಮನುಷ್ಯನೂ ನೀತಿವಂತನಲ್ಲ.
- ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ “ನೀತಿವಂತರೆಂದು” ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಜನರ ಉದಾಹರಣೆಗಳಲ್ಲಿ ನೋಹ, ಯೋಬ, ಅಬ್ರಾಹಾಮ, ಜೆಕರ್ಯ, ಮತ್ತು ಎಲೀಸಬೇತಳು ಇರುತ್ತಾರೆ.
- ಜನರು ತಮ್ಮನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಬೇಕೆಂದು ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ಭರವಸೆ ಇಟ್ಟಾಗ, ದೇವರು ಅವರ ಪಾಪಗಳಿಂದ ಅವರನ್ನು ತೊಳೆಯುವನು ಮತ್ತು ಯೇಸುವಿನ ನೀತಿಯ ಕಾರಣದಿಂದ ಅವರನ್ನು ನೀತಿವಂತರೆಂದು ಪ್ರಕಟಿಸುವನು.

“ಅನೀತಿ” ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ ಪಾಪವನ್ನು ಮಾಡುವುದು ಮತ್ತು ನೈತಿಕವಾಗಿ ಭ್ರಷ್ಟತ್ವದಲ್ಲಿರುವುದು ಎಂದರ್ಥ. “ಅನೀತಿಯುತ ಎನ್ನುವ ಪದವು ಪಾಪ ಸ್ವಭಾವದಿಂದ ಇರುವ ಸ್ಥಿತಿಯನ್ನು ಅಥವಾ ಪಾಪವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- ಈ ಪದಗಳೆಲ್ಲವೂ ವಿಶೇಷವಾಗಿ ದೇವರ ಬೋಧನೆಗಳಿಗೆ ಮತ್ತು ಆಜ್ಞೆಗಳಿಗೆ ಅವಿಧೇಯತೆಯನ್ನು ತೋರಿಸುವ ವಿಧಾನದಲ್ಲಿ ಜೀವನ ಮಾಡುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ.
- ಅನೀತಿಯುತವಾದ ಜನರು ತಮ್ಮ ಆಲೋಚನೆಗಳಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಕ್ರಿಯೆಗಳಲ್ಲಿ ಅನೈತಿಕ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳಾಗಿರುತ್ತಾರೆ.
- ಕೆಲವೊಂದುಬಾರಿ “ಅನೀತಿಯುತ” ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬದ ಜನರನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

“ನೀತಿ” ಮತ್ತು “ನೀತಿಯುತ” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳು ದೇವರ ಆಜ್ಞೆಗಳನ್ನು ಅನುಸರಿಸುವ ವಿಧಾನದಲ್ಲಿ ನಡೆದುಕೊಳ್ಳುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- ಈ ಪದಗಳ ಅರ್ಥದಲ್ಲಿ ಲಂಬವಾಗಿ ನಿಂತಿಹೋದಿರುವ ಆಲೋಚನೆಯು ಮತ್ತು ಮುಂದಕ್ಕೆ ನೇರವಾಗಿ ನೋಡುವ ಆಲೋಚನೆಯನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತದೆ.
- “ನೀತಿ”ಯಿಂದ ಇರುವ ವ್ಯಕ್ತಿ ಎಂದರೆ ದೇವರ ನಿಯಮಗಳಿಗೆ ವಿಧೇಯನಾಗಿರುವ ವ್ಯಕ್ತಿ ಮತ್ತು ದೇವರ ಚಿತ್ತಕ್ಕೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಕೆಲಸ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡದಿರುವ ವ್ಯಕ್ತಿ ಎಂದರ್ಥ.
- “ಪೂರ್ಣತೆ” ಮತ್ತು “ನೀತಿ” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳು ಒಂದೇ ಅರ್ಥಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತವೆ ಮತ್ತು ಕೆಲವೊಂದುಬಾರಿ ಸಮಾನಾಂತರ ನಿರ್ಣಯಗಳಲ್ಲಿ ಉಪಯೋಗಿಸಲ್ಪಡುತ್ತವೆ, ಉದಾಹರಣೆಗೆ, “ಪೂರ್ಣತೆ ಮತ್ತು ನೀತಿಯುತ”. (ನೋಡಿ: ಸಮಾನಾಂತರ)

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಇದು ದೇವರನ್ನು ಸೂಚಿಸಿ ವಿವರಿಸುವಾಗ, “ನೀತಿ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಪರಿಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಒಳ್ಳೆಯದು ಮತ್ತು ನ್ಯಾಯವಾದದ್ದು” ಅಥವಾ “ಯಾವಾಗಲೂ ನ್ಯಾಯವಾಗಿ ನಡೆದುಕೊಳ್ಳುವುದು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ದೇವರ “ನೀತಿಯುತವು” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ಪರಿಪೂರ್ಣವಾದ ನಂಬಿಕೆಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಒಳ್ಳೆಯತನ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗಿರುವ ಜನರ ಕುರಿತಾಗಿ ಈ ಪದವು ವಿವರಿಸುವಾಗ, “ನೀತಿ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ನೈತಿಕವಾಗಿ ಒಳ್ಳೆಯದು” ಅಥವಾ “ನ್ಯಾಯವಾದದ್ದು” ಅಥವಾ “ದೇವರು ಇಷ್ಟಪಡುವ ಜೀವನವನ್ನು ಜೀವಿಸುವುದು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ನೀತಿವಂತ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ನೀತಿವಂತ ಜನರು” ಅಥವಾ “ದೇವರಿಗೆ ಭಯಪಡುವ ಜನರು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರವಾಗಿ, “ನೀತಿಯುತವಾದ” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ಒಳ್ಳೆಯತನ” ಅಥವಾ “ದೇವರ ಮುಂದೆ ಪರಿಪೂರ್ಣವಾಗಿರುವುದು” ಅಥವಾ “ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯತೆಯನ್ನು ತೋರಿಸುವುದರ ಮೂಲಕ ಸರಿಯಾದ ಮಾರ್ಗದಲ್ಲಿ ನಡೆದುಕೊಳ್ಳುವುದು” ಅಥವಾ “ಪರಿಪೂರ್ಣವಾದ ಒಳ್ಳೆಯದನ್ನೇ ಮಾಡುವುದು” ಎಂದು ಅರ್ಥಗಳಿರುವ ಮಾತುಗಳೊಂದಿಗೆ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಕೆಲವೊಂದುಬಾರಿ “ನೀತಿವಂತರು” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಅಲಂಕಾರಿಕವಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು “ಜನರು ತಾವು ಒಳ್ಳೆಯವರೆಂದು ಆಲೋಚಿಸುವವರನ್ನು” ಅಥವಾ “ನೀತಿವಂತರಾಗಿ ಕಾಣುವ ಜನರನ್ನು” ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.
- “ಅನೀತಿ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ “ನೀತಿಯಲ್ಲದ್ದು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರವಾಗಿ, ಈ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ಬೇರೊಂದು ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ “ದುಷ್ಟತ್ವ” ಅಥವಾ “ಅನೈತಿಕತೆ” ಅಥವಾ “ದೇವರಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ತಿರಸ್ಕಾರ ಮಾಡುವ ಜನರು” ಅಥವಾ “ಪಾಪ ಸ್ವಭಾವವುಳ್ಳವರು” ಎನ್ನುವ ಮಾತುಗಳೂ ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತವೆ.
- “ಅನೀತಿವಂತ” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ಅನೀತಿವಂತ ಜನರು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಅನೀತಿಯುತವಾದ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಪಾಪ” ಅಥವಾ “ದುಷ್ಟ ಆಲೋಚನೆಗಳು ಮತ್ತು ದುಷ್ಟ ಕ್ರಿಯೆಗಳು” ಅಥವಾ “ದುಷ್ಟತ್ವ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

- ಸಾಧ್ಯವಾದರೆ, ಈ ಪದಗಳು “ನೀತಿ, ನೀತಿಯುತವಾದ” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳೊಂದಿಗೆ ಇರುವ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ತೋರಿಸುವ ವಿಧಾನದಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವುದು ಉತ್ತಮವಾಗಿರುತ್ತದೆ.
- “ನೀತಿ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ಬೇರೊಂದು ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ “ಉನ್ನತವಾಗಿ ನಡೆದುಕೊಳ್ಳುವುದು” ಅಥವಾ “ಸರಿಯಾಗಿ ನಡೆದುಕೊಳ್ಳುವ ವ್ಯಕ್ತಿ” ಅಥವಾ “ದೇವರ ಅಜ್ಜಿಗಳನ್ನು ಅನುಸರಿಸುವ ವ್ಯಕ್ತಿ” ಅಥವಾ “ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯನಾಗಿರುವ ವ್ಯಕ್ತಿ” ಅಥವಾ “ಸರಿಯಾದ ವಿಧಾನದಲ್ಲಿ ನಡೆದುಕೊಳ್ಳುವ ವ್ಯಕ್ತಿ” ಎನ್ನುವ ಮಾತುಗಳು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತವೆ.
- “ನೀತಿಯುತವಾದ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ನೈತಿಕವಾಗಿ ಪವಿತ್ರತೆಯನ್ನು ಹೊಂದಿರುವುದು” ಅಥವಾ “ಒಳ್ಳೆಯ ನೈತಿಕವಾದ ಸ್ಥಿತಿ” ಅಥವಾ “ಸರಿಯಾದದ್ದು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ನೀತಿಯುತ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ನೀತಿವಂತರಾಗಿರುವ ಜನರು” ಅಥವಾ “ನೀತಿಯುಳ್ಳ ಜನರು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ದುಷ್ಟ, ವಿಶ್ವಾಸಾರ್ಹ, ಒಳ್ಳೆಯ, ಪರಿಶುದ್ಧ, ಪೂರ್ಣತೆ, ನ್ಯಾಯ, ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ, ಆಜ್ಞೆ, ವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸು, ಪವಿತ್ರ, ನೀತಿ, ಪಾಪ, ನ್ಯಾಯವಲ್ಲದ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಧರ್ಮೋ.19:15-16
- ಯೋಬ.01:6-8
- ಕೀರ್ತನೆ.037:28-30
- ಕೀರ್ತನೆ.049:14-15
- ಕೀರ್ತನೆ.107:41-43
- ಪ್ರಸಂಗಿ.12:10-11
- ಯೆಶಯಾ.48:1-2
- ಯೆಹೆ.33:12-13
- ಮಲಾಕಿ.02:5-7
- ಮತ್ತಾಯ.06:1-2
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.03:13-14
- ರೋಮಾ.01:29-31
- 1 ಕೊರಿಂಥ.06:9-11
- ಗಲಾತ್ಯ.03:6-9
- ಕೊಲೊಸ್ಸ.03:22-25
- 2 ಥೆಸ್ಸ.02:8-10
- 2 ತಿಮೊಥೆ.03:16-17
- 1 ಪೇತ್ರ.03:18-20
- 1 ಯೋಹಾನ.01:8-10
- 1 ಯೋಹಾನ.05:16-17

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **03:02** ಆದರೆ ನೋಹನು ದೇವರ ದಯೆಯನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಂಡನು. ಆತನು **ನೀತಿವಂತನಾಗಿದ್ದನು** _ ದುಷ್ಟ ಜನರ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಜೀವಿಸುತ್ತಿದ್ದನು.
- **04:08** ಅಬ್ರಾಹಾಮನು **ನೀತಿವಂತನೆಂದು** _ ದೇವರು ಹೇಳಿದರು, ಯಾಕಂದರೆ ಆತನು ದೇವರ ವಾಗ್ದಾನದಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆ ಇಟ್ಟಿದ್ದನು.
- **17:02** ದಾವೀದನು ತಗ್ಗಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದನು ಮತ್ತು ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯನಾದ ಮತ್ತು ಭರವಸೆವಿಟ್ಟಿರುವ **ನೀತಿವಂತನಾಗಿದ್ದನು** _ .
- **23:01** ಮರಿಯಳ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಧಾನ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಯೋಸೇಫನು **ನೀತಿವಂತನಾಗಿದ್ದನು** _ .
- **50:10 ನೀತಿವಂತರಾಗಿರುವವರು** _ ತಮ್ಮ ತಂದೆಯಂತೆಯೇ ದೇವರ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಸೂರ್ಯನಂತೆ ಪ್ರಕಾಶಿಸುವರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H205, H1368, H2555, H3072, H3474, H3476, H3477, H3483, H4334, H4339, H4749, H5228, H5229, H5324, H5765, H5766, H5767, H5977, H6662, H6663, H6664, H6665, H6666, H6968, H8535, H8537, H8549, H8552, G93, G94, G458, G1341, G1342, G1343, G1344, G1345, G1346, G2118, G3716, G3717

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 03:02; 04:08; 17:02; 23:01; 27:03; 34:10; 50:10)

ನೆಬುಕದ್ವಚರ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ನೆಬುಕದ್ವಚರ ಬಾಬೆಲೋನಿಯ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯದ ಅರಸನಾಗಿದ್ದನು, ಈ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯವು ಅನೇಕ ಜನರ ಗುಂಪುಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ದೇಶಗಳನ್ನು ಜಯಿಸಿದ ಶಕ್ತಿಯುತವಾದ ಸೈನ್ಯವಾಗಿದ್ದಿತ್ತು.

- ನೆಬುಕದ್ವಚರ ನಾಯಕತ್ವದ ಕೆಳಗೆ, ಬಾಬೆಲೋನಿಯ ಸೈನ್ಯವು ಯೆಹೂದ ರಾಜ್ಯದ ಮೇಲೆ ಧಾಳಿ ಮಾಡಿ ಜಯಿಸಿದರು, ಮತ್ತು ಯೆಹೂದ ಜನರಲ್ಲಿ ಅನೇಕರನ್ನು ಸೆರೆ ಹಿಡಿದು ಬಾಬೆಲೋನಿಯಾಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಹೋದರು. ಸೆರೆ ಹಿಡಿದು ಜನರನ್ನು ಸುಮಾರು 70 ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲ ಜೀವಿಸುವಂತೆ ಬಲವಂತಿ ಕೆ ಮಾಡಿದ್ದರು, ಇದನ್ನೇ ಬಾಬೆಲೋನಿಯ ಸೆರೆ ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ.
- ಒಂದು ಸೆರೆಯಲ್ಲಿ ದಾನಿಯೇಲನು ಅರಸನಾಗಿರುವ ನೆಬುಕದ್ವಚರನ ಕನಸುಗಳಿಗೆ ಅರ್ಥವಿವರಣೆಯನ್ನು ಹೇಳಿದನು.
- ಸೆರೆಗೊಯ್ದ ಮೂವರ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಾದ ಹನನ್ಯ, ಮೀಶಾಯೇಲ, ಮತ್ತು ಅಜರ್ಯ ಎನ್ನುವವರನ್ನು ಧಗಧಗನೆ ಉರಿಯುವ ಬೆಂಕಿಯೊಳಗೆ ಹಾಕಿದ್ದರು, ಯಾಕೆಂದರೆ ಅವರು ನೆಬುಕದ್ವಚರನು ಮಾಡಿಸಿದ ಬಂಗಾರದ ಪ್ರತಿಮೆಗೆ ಮುಗಿದಿರಲಿಲ್ಲ.
- ಅರಸನಾದ ನೆಬುಕದ್ವಚರನು ತುಂಬಾ ಅಹಂಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದನು ಮತ್ತು ಸುಳ್ಳು ದೇವರುಗಳನ್ನು ಆರಾಧಿಸುತ್ತಿದ್ದನು. ಅವನು ಯೆಹೂದ್ಯವನ್ನು ಜಯಿಸಿದನಂತರ, ಅವನು ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿ ದೇವಾಲಯದಿಂದ ಬೆಳ್ಳಿ ಬಂಗಾರ ವಸ್ತುಗಳನ್ನು ಕದ್ದಿದ್ದನು.
- ಸುಳ್ಳು ದೇವರುಗಳನ್ನು ಆರಾಧನೆ ಮಾಡುವುದರಿಂದ ತಿರುಗಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ನೆಬುಕದ್ವಚರನು ತುಂಬಾ ಗರ್ವದಿಂದಿದ್ದು, ತಿರಸ್ಕಾರ ಮಾಡಿರುವುದರಿಂದ ಅವನು ಒಂದು ಪ್ರಾಣಿಯಂತೆ ಸುಮಾರು ಏಳು ವರ್ಷಗಳ ವರೆಗೆ ದಿಕ್ಕಿಲ್ಲದಂತೆ ಜೀವನ ಮಾಡಿದ್ದನು. ಏಳು ವರ್ಷಗಳಾದನಂತರ ನೆಬುಕದ್ವಚರನು ನಿಜವಾದ ದೇವರಾಗಿರುವ ಒಬ್ಬರೇ ದೇವರಾದ ಯೆಹೋವಾನನ್ನು ಸ್ತುತಿಸಿ, ತನ್ನನ್ನು ತಗ್ಗಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದ ಕಾರಣದಿಂದ ದೇವರು ಅವನನ್ನು ವಾಸಿ ಮಾಡಿದನು,

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಅಹಂಕಾರಿ, ಅಜರ್ಯ, ಬಾಬೆಲೋನಿಯ, ಹನನ್ಯ, ಮೀಶಾಯೇಲ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಪೂರ್ವ.06:13-15
- 2 ಅರಸ.25:1-3
- ದಾನಿ.01:1-2
- ದಾನಿ.04:4-6
- ಯೆಹೆ.26:7-8

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **20:06** ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಅಶೂರಿಯರು ನಾಶಗೊಳಿಸಿದನಂತರ ಸುಮಾರು 100 ವರ್ಷಗಳಾದ ಮೇಲೆ, ಯೆಹೂದ ರಾಜ್ಯದ ಮೇಲೆ ಧಾಳಿ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಬಾಬೆಲೋನಿಯ ಅರಸನಾಗಿರುವ _ ನೆಬುಕದ್ವಚರನನ್ನು _ ದೇವರು ಕಳುಹಿಸಿದರು.
- **20:06** ಯೆಹೂದ ಅರಸನು _ ನೆಬುಕದ್ವಚರನ _ ದಾಸನಾಗಿರುವುದಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ಪ್ರತಿ ವರ್ಷವು ಹೆಚ್ಚಿನ ಹಣವನ್ನು ಕೊಡುವುದಕ್ಕೆ ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡಿರುತ್ತಾನೆ.
- **20:08** ತಿರಸ್ಕಾರ ಮಾಡಿದ್ದಕ್ಕಾಗಿ ಯೆಹೂದ ಅರಸನನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸುವುದಕ್ಕೆ _ ನೆಬುಕದ್ವಚರನ _ ಸೈನಿಕರು ಅರಸನ ಗಂಡು ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಅವನ ಮುಂದೆಯೇ ಸಾಯಿಸಿದರು ಮತ್ತು ಅವನನ್ನು ಕುರುಡನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದರು.
- **20:09** _ ನೆಬುಕದ್ವಚರನು _ ಮತ್ತು ತನ್ನ ಸೈನ್ಯವು ಯೆಹೂದ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ಅನೇಕ ಜನರನ್ನು ಬಾಬೆಲೋನಿಯಗೆ ಕರೆದೊಯ್ದರು, ಆದರೆ ಹೊಲಗದ್ದೆಗಳಲ್ಲಿ ಬಡ ಜನರನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಹೋದರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H5019, H5020

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 20:06; 20:08; 20:09)

ನೆರವೇರಿಸು, ನೆರವೇರಿಕೆಯಾಗಿದೆ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ನೆರವೇರಿಸು” ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ ಬಯಸಿದ ಏನನ್ನಾದರೂ ಸಾಧಿಸು ಅಥವಾ ಪೂರ್ಣಗೊಳಿಸು ಎಂದರ್ಥ.

- ಪ್ರವಾದನೆಯು ನೆರವೇರಿಕೆಯಾದಾಗ, ಪ್ರವಾದನೆಯಲ್ಲಿ ಹೇಳಲ್ಪಟ್ಟಿರುವುದನ್ನು ದೇವರು ನಡೆಸಿದ್ದಾರೆ ಎಂದರ್ಥ.
- ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ಒಂದು ವಾಗ್ದಾನವನ್ನು ಅಥವಾ ಪ್ರತಿಜ್ಞೆಯನ್ನು ನೆರವೇರಿಸುವುದಾದರೆ, ಆತನು ಮಾಡುತ್ತೇನೆ ಎಂದು ಹೇಳಿದ ವಾಗ್ದಾನವನ್ನು ನೆರವೇರಿಸಿದ್ದಾನೆ ಎಂದರ್ಥ.
- ಜವಾಬ್ದಾರಿಯನ್ನು ಪೂರೈಸು ಎನ್ನುವುದಕ್ಕೆ ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟ ಅಥವಾ ಅಗತ್ಯವುಳ್ಳ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮಾಡುವುದು ಎಂದರ್ಥ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರವಾಗಿ “ನೆರವೇರಿಸು” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಸಾಧಿಸು” ಅಥವಾ “ಪೂರ್ಣಗೊಳಿಸು” ಅಥವಾ “ನಡೆಯುವಂತೆ ಮಾಡು” ಅಥವಾ “ವಿಧೇಯನಾಗು” ಅಥವಾ “ನಿರ್ವಹಿಸು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ನೆರವೇರಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ” ಎನ್ನುವ ಮಾತಿಗೆ “ನಿಜವಾಗಿ ನೆರವೇರಿದ” ಅಥವಾ “ನಡೆದಿದೆ” ಅಥವಾ “ನಡೆಯುತ್ತಿದೆ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ನೆರವೇರಿಸು” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದಿಸುವ ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ, “ನಿನ್ನ ಸೇವೆಯನ್ನು ನೆರವೇರಿಸು” ಎನ್ನುವ ಮಾತಿನಂತೆ, “ಸಂಪೂರ್ಣಗೊಳಿಸು” ಅಥವಾ “ನಿರ್ವಹಿಸು” ಅಥವಾ “ಅಭ್ಯಾಸ ಮಾಡು” ಅಥವಾ “ಸೇವೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ದೇವರು ನಿಮ್ಮನ್ನು ಕರೆದಂತೆಯೇ ಇತರ ಜನರನ್ನು ರಕ್ಷಿಸು” ಎಂದು ಅನೇಕ ಪದಗಳನ್ನು ಸೇರಿಸಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಎಫೆಸ, ಪೌಲ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಅರಸ.02:26-27
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.03:17-18
- ಯಾಜಕ.22:17-19
- ಲೂಕ.04:20-22
- ಮತ್ತಾಯ.01:22-23
- ಮತ್ತಾಯ.05:17-18
- ಕೀರ್ತನೆ.116:12-15

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **24:04** “ನೋಡಿರಿ ನಾನು ನಿಮ್ಮ ಬಳಿಗೆ ನನ್ನ ದೂತನನ್ನು ಕಳುಹಿಸುತ್ತಿದ್ದೇನೆ, ಅವನು ನಿಮ್ಮ ಮಾರ್ಗವನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸುವನು” ಎಂದು ಪ್ರವಾದಿಗಳು ಹೇಳಿದ್ದನ್ನು ಯೋಹಾನ್‌ನು _ ನೆರವೇರಿಸಿದನು _.
- **40:03** ಯೇಸುವಿನ ವಸ್ತ್ರಗಳಿಗಾಗಿ ಸೈನಿಕರು ಜೂಜಾಡಿದರು. ಅವರು ಈ ರೀತಿ ಮಾಡಿದಾಗ, “ಅವರ ಮಧ್ಯೆಲ್ಲಿರುವ ನನ್ನ ವಸ್ತ್ರಗಳನ್ನು ಅವರು ವಿಂಗಡಿಸಿದರು, ಮತ್ತು ನನ್ನ ವಸ್ತ್ರಗಳಿಗಾಗಿ ಚೀಟು ಹಾಕಿದರು” ಎಂದು ಹೇಳಲ್ಪಟ್ಟ ಪ್ರವಾದನೆಯು ಅವರು **ನೆರವೇರಿಸಿದರು** _.
- **42:07** “ದೇವರ ವಾಕ್ಯದಲ್ಲಿ ನನ್ನ ಕುರಿತು ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ತಪ್ಪದೇ **ನೆರವೇರಿಸಲ್ಪಡಬೇಕು** _ ಎಂದು ನಾನು ನಿಮಗೆ ಹೇಳಿದ್ದೇನು” ಎಂದು ಯೇಸು ಹೇಳಿದರು.
- **43:05** “ಅಂತ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ನಾನು ನನ್ನ ಆತ್ಮವನ್ನು ಸುರಿಸುತ್ತೇನೆ” ಎಂದು ದೇವರು ಹೇಳಿದ ಮಾತುಗಳು ಪ್ರವಾದಿಯಾದ ಯೋವೇಲನಿಂದ ಪ್ರವಾದಿಸಲ್ಪಟ್ಟವು.
- **43:07** ‘ನಿನ್ನ ಪವಿತ್ರನಿಗೆ ಕೊಳೆಯಲು ಬಿಡಲಾರೆ’ ಎಂದು ಹೇಳುವ ಪ್ರವಾದನೆಯನ್ನು ಇದು **ನೆರವೇರಿಸಿತು** _.”
- **44:05** “ನೀನು ಮಾಡಿದ್ದನ್ನು ನೀನು ಅರ್ಥಮಾಡಿಕೊಳ್ಳದಿದ್ದರೂ, ಮೆಸ್ಸೀಯ ಶ್ರಮೆ ಹೊಂದಬೇಕು ಮತ್ತು ಸಾಯಬೇಕು ಎನ್ನುವ ಪ್ರವಾದನೆಗಳನ್ನು _ ನೆರವೇರಿಸುವುದಕ್ಕೆ _ ನಿನ್ನ ಕ್ರಿಯೆಗಳನ್ನು ದೇವರು ಉಪಯೋಗಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆ.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H1214, H5487, G1096, G4138

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 21:02; 24:04; 40:03; 42:07; 43:05; 43:07; 44:05)

ನೈಲ್ ನದಿ, ಐಗುಪ್ತ ನದಿ, ನೈಲ್

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ನೈಲ್ ಎನ್ನುವುದು ಈಶಾನ್ಯ ಆಫ್ರಿಕಾದಲ್ಲಿರುವ ಉದ್ದವಾದ ಮತ್ತು ಅಗಲವಾದ ನದಿಯಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಇದು ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಐಗುಪ್ತ ದೇಶದ ಮುಖ್ಯ ನದಿಯಾಗಿ ಪ್ರಸಿದ್ಧಿ ಹೊಂದಿರುತ್ತದೆ..

- ನೈಲ್ ನದಿ ಉತ್ತರ ಐಗುಪ್ತದಿಂದ ಮೆಡಿಟರೇನಿಯನ್ ಸಮುದ್ರದೊಳಗೆ ಹರಡುತ್ತದೆ.
- ನೈಲ್ ನದಿಯ ಎರಡು ಬದಿಗೆ ಇರುವ ಫಲವತ್ತಾದ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ಬೆಳೆಗಳು ಚೆನ್ನಾಗಿ ಬೆಳೆಯುತ್ತವೆ.
- ಇದು ಬೆಳೆಗಳಿಗೆ ಬೇಕಾದ ನೀರಿನ ಮುಖ್ಯ ಆಧಾರವಾಗಿರುವುದರಿಂದ ನೈಲ್ ನದಿಯ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿಯೇ ಐಗುಪ್ತದಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಜೀವಿಸುತ್ತಾರೆ.
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಗೋಷನ್ ಸೀಮೆಯಲ್ಲಿ ನಿವಾಸವಾಗಿದ್ದರೂ, ಇದು ನೈಲ್ ನದಿ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿಯೇ ಇದ್ದಿತ್ತು ಮತ್ತು ತುಂಬಾ ಫಲವತ್ತಾದ ಭೂಮಿಯಾಗಿದ್ದಿತ್ತು.
- ಮೋಶೆ ಶಿಶುವಾಗಿದ್ದಾಗ ತನ್ನನ್ನು ಫರೋಹನ ಮನುಷ್ಯರಿಂದ ಬಚ್ಚಿಡುವುದಕ್ಕೆ ತನ್ನ ತಂದೆತಾಯಿಗಳು ನೈಲ್ ಜೊಂಡುಗಳ ಮಧ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಒಂದು ಬುಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಹಾಕಿ ಬಿಟ್ಟಿದ್ದರು.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಐಗುಪ್ತ, ಗೋಷನ್, ಮೋಶೆ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಆಮೋಸ.08:7-8
- ಆದಿ.41:1-3
- ಯೆರೆ.46:7-9

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **08:04** ಐಗುಪ್ತ ದೇಶವು ಶಕ್ತಿಯುತವಾದ ದೊಡ್ಡ ದೇಶವಾಗಿರುತ್ತದೆ, ಇದು _ ನೈಲ್ ನದಿಯ _ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ.
- **09:04** ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಅನೇಕಮಂದಿ ಶಿಶುಗಳನ್ನು ಹೊಂದುತ್ತಿದ್ದಾರೆಂದು ಫರೋಹನು ಕಂಡನು, ಆದ್ದರಿಂದ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಎಲ್ಲಾ ಶಿಶುಗಳನ್ನು ಕೊಂದು _ ನೈಲ್ ನದಿಯಲ್ಲಿ _ ಬಿಸಾಡಿರಿ ಎಂದು ತನ್ನ ಜನರಿಗೆ ಅಪ್ಪಣೆ ಕೊಟ್ಟನು.
- **09:06** ತನ್ನ ತಂದೆತಾಯಿಯರು ಶಿಶುವನ್ನು ಹೆಚ್ಚಿನ ಕಾಲ ಬಚ್ಚಿಡುವುದಕ್ಕಾಗದ ಕಾರಣದಿಂದ, ಆ ಶಿಶುವು ಸಾಯದಂತೆ ತನ್ನ ರಕ್ಷಿಸುವುದಕ್ಕೆ _ ನೈಲ್ ನದಿಯ _ ತುದಿ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಜೊಂಡುಗಳ ಮಧ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ತೇಲಾಡುವ ಬುಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಅವನನ್ನು ಇಟ್ಟು ನೀರಿನ ಮೇಲೆ ಬಿಟ್ಟರು.
- **10:03** ದೇವರು _ ನೈಲ್ ನದಿಯನ್ನು _ ರಕ್ತವನ್ನಾಗಿ ಮಾರ್ಪಡಿಸಿದರು, ಆದರೂ ಫರೋಹನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ಬಿಡಲಿಲ್ಲ.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H2975, H4714, H5104

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 08:04; 09:04; 09:06; 10:03)

ನೋಹ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ನೋಹನು 4,000 ಸಾವಿರ ವರ್ಷಗಳ ಹಿಂದೆ ಜೀವಿಸಿದವನಾಗಿದ್ದನು, ದೇವರು ಪ್ರಪಂಚವ್ಯಾಪ್ತವಾಗಿ ಲೋಕದಲ್ಲಿರುವ ದುಷ್ಟ ಜನರಲ್ಲರನ್ನು ನಾಶ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಪ್ರಳಯವನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಜೀವಿಸಿದವನಾಗಿದ್ದನು. ದೇವರು ನೋಹನಿಗೆ ಅತಿ ದೊಡ್ಡ ನಾವೆಯನ್ನು ಕಟ್ಟಬೇಕೆಂದು ಹೇಳಿದನು ಮತ್ತು ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ಪ್ರಳಯವು ಆವರಿಸುವಾಗ ಅವನು ಮತ್ತು ಅವನ ಕುಟುಂಬದವರು ನಾವೆಯಲ್ಲಿ ಜೀವಿಸಬಹುದು.

- ನೋಹನು ಎಲ್ಲಾ ವಿಷಯಗಳಲ್ಲಿ ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯನಾಗಿರುವ ನೀತಿವಂತನಾದ ಮನುಷ್ಯನಾಗಿದ್ದನು.
- ಅತೀ ದೊಡ್ಡ ನಾವೆಯನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ನಿರ್ಮಿಸಬೇಕೆಂದು ದೇವರು ನೋಹನಿಗೆ ಹೇಳಿದಾಗ, ನೋಹನು ದೇವರು ಹೇಳಿದ ಪ್ರಕಾರವೇ ಅದನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿದನು.
- ನಾವೆಯಲ್ಲಿ ನೋಹನು ಮತ್ತು ತನ್ನ ಕುಟುಂಬದವರು ಸುರಕ್ಷಿತವಾಗಿದ್ದರು, ಮತ್ತು ತನ್ನ ಮಕ್ಕಳು, ಮೊಮ್ಮಕ್ಕಳು ಜನರನ್ನು ಹುಟ್ಟಿಸಿ ಭೂಮಿಯೆಲ್ಲಾ ತುಂಬಿಸಿದರು.
- ಪ್ರಳಯವಾದನಂತರ ಹುಟ್ಟಿದ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರೂ ನೋಹನ ಸಂತಾನದವರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ವಂಶಸ್ಥರು, ನಾವೆ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಆದಿ.05:30-31
- ಆದಿ.05:32
- ಆದಿ.06:7-8
- ಆದಿ.08:1-3
- ಇಬ್ರಿ.11:7
- ಮತ್ತಾಯ.24:37-39

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **03:02** ಆದರೆ **ನೋಹನು** _ ದೇವರ ದಯೆಯನ್ನು ಹೊಂದಿದನು.
- **03:04 ನೋಹನು** _ ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯನಾದನು. ಆತನು ಮತ್ತು ತನ್ನ ಮೂವರು ಮಕ್ಕಳು ದೇವರು ತಮಗೆ ಹೇಳಿದ ಪ್ರಕಾರ ನಾವೆಯನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿದರು.
- **03:13** ಎರಡು ತಿಂಗಳುಗಳಾದ ಮೇಲೆ, “ನೀನು ಮತ್ತು ನಿನ್ನ ಕುಟುಂಬ ಮತ್ತು ಎಲ್ಲಾ ಪ್ರಾಣಿಗಳು ನಾವೆಯೊಳಗಿಂದ ಹೊರ ಹೋಗಬಹುದು, ಅನೇಕಮಂದಿ ಮಕ್ಕಳನ್ನು, ಮೊಮ್ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಹುಟ್ಟಿಸಿ, ಭೂಮಿಯನ್ನು ತುಂಬಿಸಿರಿ” ಎಂದು ದೇವರು **ನೋಹನಿಗೆ** ಹೇಳಿದನು. ಆದ್ದರಿಂದ **ನೋಹನು** _ ಮತ್ತು ತನ್ನ ಕುಟುಂಬವು ನಾವೆಯೊಳಗಿಂದ ಹೊರ ಬಂದರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H5146, G3575

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 03:02; 03:03; 03:04; 03:05; 03:06; 03:10; 03:11; 03:12; 03:13; 03:14)

ನ್ಯಾಯ, ನ್ಯಾಯವಾದ, ಅನ್ಯಾಯ, ಅನ್ಯಾಯವಾಗಿ, ಸಮರ್ಥಿಸಿ, ಸಮರ್ಥನೆ ಮಾಡುವುದು

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ನ್ಯಾಯ” ಮತ್ತು “ನ್ಯಾಯವಾದ” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳು ದೇವರ ನ್ಯಾಯಶಾಸನಗಳ ಪ್ರಕಾರ ಜನರನ್ನು ಸರಿಯಾಗಿ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಇತರ ಜನರು ಕೂಡ ನ್ಯಾಯವಂತರೆಂದು ಅವರ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಸರಿಯಾದ ವರ್ತನೆಯ ದೇವರ ಸ್ಥಿರತೆಯನ್ನು ಮಾನವ ಕಾನೂನುಗಳೂ ಪ್ರತಿಬಿಂಬಿಸುತ್ತವೆ.

- “ನ್ಯಾಯವಾಗಿ” ಇರುವುದು ಎಂದರೆ ಇತರರ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಸರಿಯಾದ ವಿಧಾನದಲ್ಲಿರುವ ಮತ್ತು ಚಿನ್ನಾಗಿರುವ ಕ್ರಿಯೆಗಳನ್ನು ಮಾಡುವುದು ಎಂದರ್ಥ. ದೇವರ ದೃಷ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ನೈತಿಕವಾಗಿರುವ ಸರಿಯಾದದ್ದನ್ನೇ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಯಥಾರ್ಥತೆಯನ್ನು ಮತ್ತು ಸಮಗ್ರತೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.
- “ನ್ಯಾಯವಾಗಿ” ನಡೆದುಕೊಳ್ಳುವುದು ಎನ್ನುವುದಕ್ಕೆ ದೇವರ ನ್ಯಾಯಶಾಸನಗಳ ಪ್ರಕಾರ ಸರಿಯಾದ, ಒಳ್ಳೆಯದಾದ ಮತ್ತು ನಿಖರವಾದ ವಿಧಾನದಲ್ಲಿ ಜನರೊಂದಿಗೆ ವರ್ತಿಸುವುದು ಎಂದರ್ಥ.
- “ನ್ಯಾಯವಾದ-ನಡತೆ”ಯನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳುವುದು ಎನ್ನುವುದಕ್ಕೆ ಕಾನೂನಿನ ಕೆಳಗೆ ಸರಿಯಾಗಿ ನಡೆಸಲ್ಪಡುವುದು ಎಂದರ್ಥ, ಅದು ಕಾನೂನುಗಳಿಂದ ಸಂರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಡಬಹುದು ಅಥವಾ ಕಾನೂನು ಉಲ್ಲಂಘನೆ ಮಾಡಿದ್ದಕ್ಕಾಗಿ ಶಿಕ್ಷೆಯನ್ನು ಪಡೆಯುವುದೂ ಆಗಿರಬಹುದು.
- ಕೆಲವೊಂದುಬಾರಿ “ನ್ಯಾಯ” ಎನ್ನುವ ಪದವು “ನೀತಿಯುತ” ಅಥವಾ “ದೇವರ ನ್ಯಾಯಶಾಸನಗಳನ್ನು ಅನುಸರಿಸುವುದು” ಎನ್ನುವ ವಿಶಾಲ ಅರ್ಥವನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತದೆ.

“ಅನ್ಯಾಯ” ಮತ್ತು “ಅನ್ಯಾಯವಾಗಿ” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳು ಜನರ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಸರಿಯಾಗಿ ನಡೆದುಕೊಳ್ಳದ ಪದ್ಧತಿಯನ್ನು ಮತ್ತು ಅವರಿಗೆ ಹಾನಿಯನ್ನುಂಟು ಮಾಡುವ ವರ್ತನೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- “ಅಧರ್ಮ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ಕೆಟ್ಟದ್ದನ್ನು ಅನುಭವಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಅರ್ಹನಾಗದಿದ್ದರೂ ಅವನಿಗೆ ಕೆಟ್ಟದ್ದೇ ನಡೆಯುವದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ಇದು ಜನರ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಸರಿಯಾಗಿ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳದ ವಿಧಾನವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.
- ಅನ್ಯಾಯ ಎನ್ನುವುದಕ್ಕೆ ಕೆಲವೊಂದು ಜನರನ್ನು ಚಿನ್ನಾಗಿ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿರುವಾಗ, ಇನ್ನೂ ಕೆಲವರನ್ನು ಕೆಟ್ಟದ್ದಾಗಿ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುವ ಅರ್ಥವು ಇರುತ್ತದೆ.
- ಅನ್ಯಾಯವಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಯಾರಾದರೂ ನಡೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದರೆ, ಅವರು “ಪಕ್ಷಪಾತಿಯಾಗಿರುತ್ತಾನೆ” ಅಥವಾ “ದುಷ್ಟ ಆಲೋಚನೆಯನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತಾನೆ”, ಯಾಕೆಂದರೆ ಅವನು ಜನರ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಚಿನ್ನಾಗಿ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾಯಿಲ್ಲ.

“ಸಮರ್ಥಿಸು” ಮತ್ತು “ಸಮರ್ಥನೆ ಮಾಡು” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳು ಅಪರಾಧಿಯಾಗಿರುವ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ನೀತಿವಂತನನ್ನಾಗಿ ಮಾಡುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ದೇವರೊಬ್ಬನೇ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ನೀತಿವಂತರನ್ನಾಗಿ ಸಮರ್ಥಿಸುವವನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ.

- ದೇವರು ಜನರನ್ನು ನೀತಿವಂತರನ್ನಾಗಿ ಸಮರ್ಥಿಸಿದಾಗ, ಆತನು ಅವರ ಪಾಪಗಳನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸುವನು ಮತ್ತು ಅವರನ್ನು ಪಾಪರಹಿತರಾದ ಜನರನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದನು. ಆತನು ಜನರು ಮಾಡಿದ ಪಾಪಗಳಿಂದ ರಕ್ಷಿಸಲು ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ಭರವಸೆವಿಟ್ಟು ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಡುವ ಪ್ರತಿ ಪಾಪಿಯನ್ನು ಸಮರ್ಥಿಸುವನು ಅಥವಾ ನೀತಿವಂತರನ್ನಾಗಿ ಮಾಡುವನು.
- “ಸಮರ್ಥಿಸುವುದು” ಎನ್ನುವುದು ದೇವರು ಜನರ ಪಾಪಗಳನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸುವಾಗ ಮಾಡುವ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮತ್ತು ಆತನ ದೃಷ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಆ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ನೀತಿವಂತನನ್ನಾಗಿ ನಿರ್ಣಯಿಸುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರವಾಗಿ, “ನ್ಯಾಯ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ಬೇರೊಂದು ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ “ನೈತಿಕವಾಗಿ ಸರಿಯಾದದ್ದು” ಅಥವಾ “ನ್ಯಾಯೋಚಿತ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ನ್ಯಾಯವಾದ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ನ್ಯಾಯೋಚಿತವಾದ ನಡವಳಿಕೆ” ಅಥವಾ “ಅರ್ಹ ಪರಿಣಾಮಗಳು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ನ್ಯಾಯವಾಗಿ ನಡೆದುಕೊಳ್ಳುವುದು” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ನ್ಯಾಯೋಚಿತವಾಗಿ ನಡೆದುಕೊಳ್ಳಿರಿ” ಅಥವಾ “ನ್ಯಾಯವಾದ ವಿಧಾನದಲ್ಲಿ ವರ್ತಿಸುವುದು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಕೆಲವೊಂದು ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ, “ನ್ಯಾಯ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ನೀತಿಯುತ” ಅಥವಾ “ಪ್ರಾಮಾಣಿಕ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರವಾಗಿ, “ಅನ್ಯಾಯ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಅನ್ಯಾಯೋಚಿತ” ಅಥವಾ “ಪಕ್ಷಪಾತ” ಅಥವಾ “ಅನೀತಿವಂತ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಅನ್ಯಾಯ” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ಅನ್ಯಾಯಸ್ಥರು” ಅಥವಾ “ಅನ್ಯಾಯ ಜನರು” ಅಥವಾ “ಇತರರನ್ನು ಚಿನ್ನಾಗಿ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳದ ಜನರು” ಅಥವಾ “ಅನೀತಿವಂತರಾದ ಜನರು” ಅಥವಾ “ದೇವರಿಗೆ ಅಧಿಭೇಯರಾಗಿರುವ ಜನರು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಅನ್ಯಾಯವಾಗಿ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಅನ್ಯಾಯವಾದ ನಡತೆಯಲ್ಲಿ” ಅಥವಾ “ತಪ್ಪಾಗಿ” ಅಥವಾ “ಅನ್ಯಾಯೋಚಿತವಾಗಿ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಅನ್ಯಾಯ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ, “ತಪ್ಪಾಗಿ ನಡೆದುಕೊಳ್ಳುವುದು” ಅಥವಾ “ಅನ್ಯಾಯೋಚಿತವಾಗಿ ಕ್ರಿಯೆಗಳನ್ನು ಮಾಡುವುದು” ಎನ್ನುವ ಮಾತುಗಳು ಸೇರಿಸಬಹುದು. (ನೋಡಿರಿ: ಅಮೂರ್ತ ನಾಮಪದಗಳು)
- “ಸಮರ್ಥಿಸು” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು ಅನುವಾದ ಬೇರೊಂದು ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ, “ಒಬ್ಬರನ್ನು ನೀತಿವಂತರನ್ನಾಗಿ ಪ್ರಕಟಿಸುವುದು” ಅಥವಾ “ಒಬ್ಬರನ್ನು ನೀತಿವಂತರನ್ನಾಗಿ ಮಾಡುವುದು” ಎನ್ನುವ ಮಾತುಗಳು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತವೆ.

- 'ಸಮರ್ಥನೆ ಮಾಡುವುದು' ಎನ್ನುವ ಮಾತು "ನೀತಿಯನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸುವುದು" ಅಥವಾ "ನೀತಿವಂತರಾಗುವುದು" ಅಥವಾ "ನೀತಿಯುತವಾಗಿ ಜನರನ್ನು ಮಾಡುವುದು" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- "ಸಮರ್ಥನೆ ಮಾಡುವುದರಲ್ಲಿ ಫಲಿಸುವುದು" ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು "ದೇವರು ಅನೇಕಮಂದಿ ಜನರನ್ನು ನೀತಿವಂತರನ್ನಾಗಿ ಸಮರ್ಥಿಸಿದ್ದಾನೆ" ಅಥವಾ "ಇದರಿಂದ ದೇವರು ಜನರನ್ನು ನೀತಿವಂತರನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದನು" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- "ನಮ್ಮ ಸಮರ್ಥನೆಯಲ್ಲಿ" ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು "ದೇವರಿಂದ ನಾವು ನೀತಿವಂತರಾಗುವ ಕ್ರಮದಲ್ಲಿ" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಕ್ಷಮಿಸು, ಅಪರಾಧ, ತೀರ್ಪು ಮಾಡು, ನೀತಿ, ನೀತಿ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಆದಿ.44:16
- 1 ಪೂರ್ವ.18:14
- ಯೆಶಯಾ.04:4
- ಯೆರೆ.22:03
- ಯೆಹೆ.18:16-17
- ಮೀಕಾ.03:8
- ಮತ್ತಾಯ.05:43-45
- ಮತ್ತಾಯ.11:19
- ಮತ್ತಾಯ.23:23-24
- ಲೂಕ.18:03
- ಲೂಕ.18:08
- ಲೂಕ.18:13-14
- ಲೂಕ.21:20-22
- ಲೂಕ.23:41
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.13:38-39
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.28:04
- ರೋಮಾ.04:1-3
- ಗಲಾತ್ಯ.03:9
- ಗಲಾತ್ಯ.03:11
- ಗಲಾತ್ಯ.05:3-4
- ತೀತ.03:6-7
- ಇಬ್ರಿ.06:10
- ಯಾಕೋಬ.02:24
- ಪ್ರಕ.15:3-4

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **17:09** ದಾವೀದನು _ ನ್ಯಾಯವಾಗಿ _ ಆಳಿದನು ಮತ್ತು ಅನೇಕ ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲ ನಂಬಿಗಸ್ತನಾಗಿದ್ದನು ಮತ್ತು ದೇವರು ಆತನನ್ನು ಆಶೀರ್ವಾದ ಮಾಡಿದನು.
- **18:13** ಯೂದಾ ಅರಸರಲ್ಲಿ ಕೆಲವರು _ ನ್ಯಾಯವಾಗಿ _ ಆಳಿದ ಒಳ್ಳೆಯ ಮನುಷ್ಯರಿದ್ದರು ಮತ್ತು ದೇವರನ್ನು ಆರಾಧನೆ ಮಾಡಿದ್ದರು.
- **19:16** ವಿಗ್ರಹಾರಾಧನೆ ನಿಲ್ಲಿಸಬೇಕೆಂದು, ಇತರರ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಕರುಣೆ ತೋರಿಸುವುದನ್ನು ಮತ್ತು _ ನ್ಯಾಯವಾಗಿ _ ನಡೆದುಕೊಳ್ಳುವುದನ್ನು ಆರಂಭಿಸಬೇಕೆಂದು ಅವರು (ಪ್ರವಾದಿಗಳು) ಜನರೊಂದಿಗೆ ಹೇಳಿದರು.
- **50:17** ಯೇಸು ಸಮಾಧಾನದಿಂದ, _ ನ್ಯಾಯದಿಂದ _ ಆತನ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಆಳುವನು ಮತ್ತು ಆತನು ತನ್ನ ಜನರೊಂದಿಗೆ ಯಾವಾಗಲೂ ಇರುವನು

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H205, H2555, H3477, H4941 H5765, H5766, H5767, H6662, H6663, H6664, H6666, H8003, H8264, H8636, G91, G93, G94, G1342, G1344, G1345, G1346, G1347, G1738

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 17:09; 18:13; 19:16; 48:14; 50:17)

ಪರಲೋಕ, ಆಕಾಶ, ಪರಲೋಕಗಳು, ಪರಲೋಕದ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ಪರಲೋಕ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಸಹಜವಾಗಿ ದೇವರು ನಿವಾಸ ಸ್ಥಳವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಅದೇ ಪದವು ಸಂದರ್ಭಾನುಗುಣವಾಗಿ “ಆಕಾಶ” ಎಂದೂ ಅರ್ಥ ಕೊಡುತ್ತದೆ.

- “ಪರಲೋಕಗಳು” ಎಂಬ ಪದವು ಸೂರ್ಯ, ಚಂದ್ರ ಮತ್ತು ನಕ್ಷತ್ರಗಳು ಸೇರಿದಂತೆ ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ನಾವು ನೋಡುವ ಎಲ್ಲವನ್ನೂ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಇದು ಭೂಮಿಯಿಂದ ನಾವು ನೋಡುವಾಗ ದೂರದ ಗ್ರಹಗಳಂತಹ ಪರಲೋಕದ ದೇಹಗಳನ್ನು ಸಹ ಒಳಗೊಂಡಿದೆ.
- “ಆಕಾಶ” ಎಂಬ ಪದವು ಭೂಮಿಯ ಮೇಲಿರುವ ನೀಲಿ ವಿಸ್ತಾರವನ್ನು ಮೋಡಗಳು ಮತ್ತು ನಾವು ಉಸಿರಾಡುವ ಗಾಳಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಆಗಾಗ್ಗೆ ಸೂರ್ಯ ಮತ್ತು ಚಂದ್ರರನ್ನು “ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ” ಎಂದು ಹೇಳಲಾಗುತ್ತದೆ.
- ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿನ ಕೆಲವು ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ, “ಪರಲೋಕ” ಎಂಬ ಪದವು ಆಕಾಶ ಅಥವಾ ದೇವರು ವಾಸಿಸುವ ಸ್ಥಳವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಮತ್ತಾಯನ ಪುಸ್ತಕದಲ್ಲಿನ “ಪರಲೋಕದ ರಾಜ್ಯ” ಕ್ಕೆ, “ಪರಲೋಕ” ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ಇಟ್ಟುಕೊಳ್ಳುವುದು ಉತ್ತಮ, ಏಕೆಂದರೆ ಇದು ಮತ್ತಾಯನ ಸುವಾರ್ತೆಗೆ ವಿಶಿಷ್ಟವಾಗಿದೆ.
- “ಪರಲೋಕಗಳು” ಅಥವಾ “ಪರಲೋಕದ ದೇಹಗಳು” ಎಂಬ ಪದಗಳನ್ನು “ಸೂರ್ಯ, ಚಂದ್ರ ಮತ್ತು ನಕ್ಷತ್ರಗಳು” ಅಥವಾ “ವಿಶ್ವದಲ್ಲಿನ ಎಲ್ಲಾ ನಕ್ಷತ್ರಗಳು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.
- “ಪರಲೋಕದ ನಕ್ಷತ್ರಗಳು” ಎಂಬ ಮಾತನ್ನು “ಆಕಾಶದಲ್ಲಿನ ನಕ್ಷತ್ರಗಳು” ಅಥವಾ “ತಾರಾಂಗಣದ ನಕ್ಷತ್ರಗಳು” ಅಥವಾ “ವಿಶ್ವದಲ್ಲಿನ ನಕ್ಷತ್ರಗಳು” ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ದೇವರ ರಾಜ್ಯ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು:

- 1 ಅರಸ.08:22-24
- 1 ಥೆಸ್ಸ.01:8-10
- 1 ಥೆಸ್ಸ.04:17
- ಧರ್ಮೋ.09:01
- ಎಫೆಸ.06:9
- ಆದಿ.01:01
- ಆದಿ.07:12
- ಯೋಹಾನ.03:13
- ಯೋಹಾನ.03:27
- ಮತ್ತಾಯ.05:18
- ಮತ್ತಾಯ.05:46-48

ಸತ್ಯವೇದ ಕತೆಗಳಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **04:02** ಅವರು _ ಆಕಾಶವನ್ನು _ ತಲುಪುವುದಕ್ಕೆ ದೊಡ್ಡ ಗೋಪುರವನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಆರಂಭಿಸಿದರು.
- **14:11** ಆತನು (ದೇವರು)_ ಪರಲೋಕದಿಂದ _ ಆಹಾರವನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು, ಇದನ್ನು “ಮನ್ನ” ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ.
- **23:07** ಆಕಾಶವಾಗಿ, ದೇವರನ್ನು ಸ್ತುತಿಸುವ ದೂತರಗಳೊಂದಿಗೆ ಆಕಾಶಗಳು ತುಂಬಿಸಲ್ಪಟ್ಟವು, ಅವೆಲ್ಲವೂ “ _ ಪರಲೋಕದಲ್ಲಿರುವ _ ದೇವರಿಗೆ ಮಹಿಮೆ ಉಂಟಾಗಲಿ ಮತ್ತು ಭೂಮಿಯ ತನಗೆ ಇಷ್ಟವಾದ ಜನರಿಗೆ ಸಮಾಧಾನ ಉಂಟಾಗಲಿ” ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಿದ್ದವು.
- **29:09** “ನಿಮ್ಮ ಹೃದಯದಿಂದ ನಿಮ್ಮ ಸಹೋದರನನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸದಿದ್ದರೆ ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿರುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರಿಗೆ ನನ್ನ _ ಪರಲೋಕದ _ ತಂದೆ ಇದನ್ನೇ ಮಾಡುತ್ತಾನೆ” ಎಂದು ಯೇಸು ಹೇಳಿದರು.
- **37:09** ಆದನಂತರ ಯೇಸು _ ಪರಲೋಕದ _ ಕಡೆಗೆ ನೋಡಿ, “ತಂದೆಯೇ, ನನ್ನ ಪ್ರಾರ್ಥನೆಯನ್ನು ಕೇಳಿದ್ದಕ್ಕಾಗಿ ನಿಮಗೆ ವಂದನೆಗಳು” ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.
- **42:11** ಆದನಂತರ ಯೇಸು _ ಪರಲೋಕಕ್ಕೆ _ ಹೋದನು, ಮತ್ತು ಅವರು ನೋಡುತ್ತಿರುವಾಗಲೇ ಮೇಘವು ಆತನನ್ನು ಆವರಿಸಿತು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H1534, H6160, H6183, H7834, H8064, H8065, G932, G2032, G3321, G3770, G3771, G3772

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 04:02; 04:07; 23:07; 24:08; 28:04; 30:07; 34:09; 37:09; 39:04; 41:04; 42:10; 42:11; 43:01; 43:02; 50:03; 50:16)

ಪರಿಶುದ್ಧ, ಪರಿಶುದ್ಧತೆ, ಅಪರಿಶುದ್ಧತೆ, ಪವಿತ್ರತೆ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ಪರಿಶುದ್ಧ” ಮತ್ತು “ಪರಿಶುದ್ಧತೆ” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳು ಪಾಪ ಸ್ವಭಾವವುಳ್ಳ ಮತ್ತು ಅಪರಿಪೂರ್ಣವಾದ ಪ್ರತಿಯೊಂದರಿಂದ ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಪ್ರತ್ಯೇಕಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ದೇವರ ಗುಣಲಕ್ಷಣವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- ದೇವರೊಬ್ಬನೇ ಪರಿಶುದ್ಧನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ. ಆತನು ಜನರನ್ನು ಮತ್ತು ವಸ್ತುಗಳನ್ನು ಪವಿತ್ರಗೊಳಿಸುವನು.
- ದೇವರಿಗೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ಪರಿಶುದ್ಧನಾಗಿದ್ದರೆ, ಅವನನ್ನು ದೇವರಿಗೆ ಸೇವೆಯನ್ನು ಮಾಡುವುದಕ್ಕೋಸ್ಕರ ಮತ್ತು ಆತನಿಗೆ ಮಹಿಮೆ ತರುವಂತೆ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಬೇಕು.
- ಒಂದು ವಸ್ತುವನ್ನು ದೇವರು ಪರಿಶುದ್ಧವಾದದ್ದು ಎಂದು ಪ್ರಕಟಿಸಿದರೆ, ಅದನ್ನು ಆತನ ಮಹಿಮೆಗಾಗಿ ಮತ್ತು ಆತನ ಸೇವೆಯಲ್ಲಿ ಉಪಯೋಗಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಆತನು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಿರುತ್ತಾನೆ.
- ದೇವರು ಅನುಮತಿ ಕೊಟ್ಟರೆ ಮಾತ್ರ ಜನರು ಆತನ ಬಳಿಗೆ ಹೋಗುವುದಕ್ಕೆ ಸಾಧ್ಯ, ಯಾಕಂದರೆ ಆತನು ಪರಿಶುದ್ಧನು ಮತ್ತು ಅವರು ಮನುಷ್ಯರು, ಪಾಪ ಸ್ವಭಾವವುಳ್ಳವರೂ ಮತ್ತು ಅಪರಿಪೂರ್ಣರು ಆಗಿರುತ್ತಾರೆ.
- ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಆತನಿಗೆ ಸೇವೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಆತನು ಯಾಕರನ್ನು ಪರಿಶುದ್ಧ ಜನರನ್ನಾಗಿ ಪ್ರತ್ಯೇಕಿಸಿದನು. ಅವರು ದೇವರನ್ನು ಸಮೀಪಿಸುವಾಗ ತಮ್ಮ ಪಾಪಗಳಿಂದ ಸಾಂಪ್ರದಾಯಿಕವಾಗಿ ತೊಳೆಯಲ್ಪಡಬೇಕಾಗಿತ್ತು.
- ಪರಿಶುದ್ಧವಾದ ಕೆಲವು ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಸ್ಥಳಗಳೆಂದು ಮತ್ತು ದೇವರಿಗೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟ ವಸ್ತುಗಳೆಂದು ಅಥವಾ ದೇವರು ತನ್ನನ್ನು ತಾನು ತೋರಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಆತನ ದೇವಾಲಯ ಎನ್ನುವಂತವುಗಳಿಂದ ದೇವರು ಪ್ರತ್ಯೇಕಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದನು,

ಅಕ್ಷರಾರ್ಥವಾಗಿ, “ಅಪರಿಶುದ್ಧ” ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ “ಪರಿಶುದ್ಧವಲ್ಲದ್ದು” ಎಂದರ್ಥ. ಇದು ದೇವರನ್ನು ಘನಪಡಿಸಿದ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಅಥವಾ ಯಾವುದಾದರೊಂದನ್ನು ವಿವರಿಸುತ್ತದೆ.

- ದೇವರಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ತಿರಸ್ಕರಿಸುವುದರಿಂದ ಆತನನ್ನು ಅಗೌರವಪಡಿಸುವ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ವಿವರಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಈ ಪದವು ಉಪಯೋಗಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತದೆ.
- “ಅಪರಿಶುದ್ಧವಾದದ್ದು” ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಡುವ ಒಂದು ವಸ್ತುವು ಸಾಮಾನ್ಯವಾದ, ಲೌಕಿಕವಾದ ಅಥವಾ ಅಶುದ್ಧವಾದ ವಸ್ತುವು ಎಂದು ವಿವರಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತದೆ. ಇದು ದೇವರಿಗೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟಿದ್ದಲ್ಲ.

“ಪವಿತ್ರವಾದದ್ದು” ಎನ್ನುವ ಪದವು ದೇವರನ್ನು ಆರಾಧಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟಿದ್ದನ್ನು ವಿವರಿಸುತ್ತದೆ ಅಥವಾ ಸುಳ್ಳು ದೇವರುಗಳ ಅನ್ಯ ಆರಾಧನೆಗೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟಿದ್ದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ “ಪವಿತ್ರತೆ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಸುಳ್ಳು ದೇವರುಗಳನ್ನು ಆರಾಧಿಸುವುದರಲ್ಲಿ ಉಪಯೋಗಿಸುವ ಇತರ ವಸ್ತುಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಕಲ್ಲಿನ ಸ್ತಂಭಗಳನ್ನು ವಿವರಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಉಪಯೋಗಿಸಲಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಇದನ್ನು “ಧಾರ್ಮಿಕತೆ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಪವಿತ್ರವಾದ ಹಾಡುಗಳು” ಮತ್ತು “ಪವಿತ್ರವಾದ ಸಂಗೀತ” ಎನ್ನುವ ಮಾತುಗಳು ದೇವರ ಮಹಿಮೆಗಾಗಿ ಹಾಡುವ ಅಥವಾ ಬಾರಿಸುವ ಸಂಗೀತವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಇದನ್ನು “ಯೆಹೋವಾನನ್ನು ಆರಾಧಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಸಂಗೀತ” ಅಥವಾ “ದೇವರನ್ನು ಸ್ತುತಿಸುವ ಹಾಡುಗಳು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಪವಿತ್ರವಾದ ಕರ್ತವ್ಯಗಳು” ಎನ್ನುವ ಮಾತು “ಭಕ್ತಿಸಂಬಂಧವಾದ ಕರ್ತವ್ಯಗಳನ್ನು” ಅಥವಾ ದೇವರನ್ನು ಆರಾಧಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಜನರನ್ನು ನಡೆಸಲು ಯಾಜಕನು ಮಾಡುವ “ಆಚರಣೆಗಳನ್ನು” ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಇದು ಸುಳ್ಳು ದೇವರುಗಳನ್ನು ಆರಾಧಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಅನ್ಯ ಯಾಜಕನಿಂದ ನಡೆಸಲ್ಪಡುವ ಆಚರಣೆಗಳನ್ನೂ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- “ಪರಿಶುದ್ಧ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ “ದೇವರಿಗಾಗಿ ಪ್ರತ್ಯೇಕಿಸು” ಅಥವಾ “ದೇವರಿಗೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟು” ಅಥವಾ “ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಸುರಿಸು” ಅಥವಾ “ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಪಾಪರಹಿತವಾಗಿರು” ಅಥವಾ “ಪಾಪದಿಂದ ಪ್ರತ್ಯೇಕಿಸಲ್ಪಡು” ಎನ್ನುವ ಮಾತುಗಳೂ ಬಹುಶಃ ಸೇರಿಸಲ್ಪಡಬಹುದು.
- “ಪರಿಶುದ್ಧವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡು” ಎನ್ನುವ ಮಾತು ಅನೇಕಬಾರಿ ಆಂಗ್ಲದಲ್ಲಿ “ಪವಿತ್ರಗೊಳಿಸು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು. ಇದನ್ನು “ದೇವರ ಮಹಿಮೆಗಾಗಿ (ಒಬ್ಬರನ್ನು) ಪ್ರತ್ಯೇಕಿಸು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಅಪರಿಶುದ್ಧತೆ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ “ಪರಿಶುದ್ಧವಲ್ಲದ್ದು” ಅಥವಾ “ದೇವರಿಗೆ ಸಂಬಂಧವಿಲ್ಲದಿರುವುದು” ಅಥವಾ “ದೇವರನ್ನು ಘನಪಡಿಸದಿರುವುದು” ಅಥವಾ “ದೈವಿಕವಲ್ಲದ್ದು” ಇನ್ನುವ ಮಾತುಗಳು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತವೆ.
- ಕೆಲವೊಂದು ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ “ಅಪರಿಶುದ್ಧವಾದದ್ದು” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಅಶುಚಿಯಾದದ್ದು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಪವಿತ್ರಾತ್ಮ, ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪಿಸು, ಪವಿತ್ರಗೊಳಿಸು, ಪ್ರತ್ಯೇಕಿಸು)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು:

- . ಆದಿ.28:22
- . 2 ಅರಸ.03:02
- . ಪ್ರಲಾಪ.04:01
- . ಯೆಹೆ.20:18-20
- . ಮತ್ತಾಯ.07:6
- . ಮಾರ್ಕ.08:38
- . ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.07:33
- . ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.11:08
- . ರೋಮಾ.01:02
- . 2 ಕೊರಿಂಥ.12:3-5
- . ಕೊಲೊಸ್ಸ.01:22
- . 1 ಥೆಸ್ಸ.03:13
- . 1 ಥೆಸ್ಸ.04:07
- . 2 ತಿಮೊಥೆ.03:15

ಸತ್ಯವೇದ ಕಥೆಗಳಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- . **01:16** ಆತನು (ದೇವರು) ಏಳನೇ ದಿನವನ್ನು ಆಶೀರ್ವಾದ ಮಾಡಿದನು ಮತ್ತು ಅದನ್ನು _ ಪರಿಶುದ್ಧವನ್ನಾಗಿ _ ಮಾಡಿದನು, ಯಾಕಂದರೆ ಆ ದಿನದಂದು ಆತನು ತನ್ನ ಕೆಲಸದಿಂದ ವಿಶ್ರಾಂತಿ ತೆಗೆದುಕೊಂಡನು.
- . **09:12** "ನೀನು _ ಪರಿಶುದ್ಧವಾದ _ ನೆಲದ ಮೇಲೆ ನಿಂತುಕೊಂಡಿದ್ದೀ."
- . **13:01** "ನೀವು ನನಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗಿ, ನನ್ನ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಅನುಸರಿಸಿದರೆ, ನೀವು ನನ್ನ ಸ್ವತ್ತಾಗಿಯು, ಯಾಜಕರ ರಾಜ್ಯವನ್ನಾಗಿ ಮತ್ತು _ ಪರಿಶುದ್ಧ _ ಜನರಾಗಿ ಇರುವಿರಿ."
- . **13:05** "ಯಾವಾಗಲೂ ಸಬ್ಬತ ದಿನವನ್ನು _ ಪರಿಶುದ್ಧ _ ದಿನವನ್ನಾಗಿ ಆಚರಿಸಿರಿ."
- . **22:05** "ಆದ್ದರಿಂದ ಆ ಮಗುವು _ ಪರಿಶುದ್ಧನಾಗಿರುವನು _ ದೇವರ ಮಗನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ."
- . **50:02** ಯೇಸು ಎರಡನೇ ಬರೋಣಕ್ಕಾಗಿ ಕಾದಿದ್ದ ನಾವೆಲ್ಲರು _ ಪರಿಶುದ್ಧರಾಗಿ _ ಮತ್ತು ಆತನನ್ನು ಘನಪಡಿಸುವವರಾಗಿ ಇರಬೇಕೆಂದು ದೇವರು ನಮ್ಮಿಂದ ಬಯಸುತ್ತಿದ್ದಾನೆ.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- . Strong's: H430, H2455, H2623, H4676, H4720, H6918, H6922, H6942, H6944, H6948, G37, G38, G39, G40, G41, G42, G462, G1859, G2150, G2412, G2413, G2839, G3741, G3742

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 01:16; 09:12; 13:02; 13:05; 22:05; 50:02)

ಪರಿಹಾಸ್ಯ, ಗೇಲಿ, ಗೇಲಿ ಮಾಡಿದರು, ಪರಿಹಾಸ್ಯ ಮಾಡುತ್ತಿರುವುದು, ಅಪಹಾಸ್ಯ ಮಾಡುವವನು, ಅಪಹಾಸ್ಯ ಮಾಡುವವರು, ಹಾಸ್ಯಾಸ್ಪದ, ಹೀಯಾಳಿಸುವುದು, ಹೀಯಾಳಿಸಲಾಗಿರುತ್ತದೆ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ಪರಿಹಾಸ್ಯ”, ಹಾಸ್ಯಾಸ್ಪದ”, ಮತ್ತು “ಹೀಯಾಳಿಸುವುದು” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳೆಲ್ಲವೂ ಒಬ್ಬರ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ತಮಾಷೆ ಮಾಡುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ಆದರೆ ಇದನ್ನು ಕ್ರೂರವಾದ ವಿಧಾನದಲ್ಲಿ ಮಾಡುವುದನ್ನು ಮಾತ್ರ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- ಪರಿಹಾಸ್ಯ ಮಾಡುವುದೆನ್ನುವುದು ಅನೇಕಬಾರಿ ಜನರಿಗೆ ತಿರಸ್ಕಾರ ತೋರಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಅಥವಾ ಅವರನ್ನು ಮುಜುಗರ ಮಾಡುವ ಉದ್ದೇಶದಿಂದ ಜನರ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಅಥವಾ ಕ್ರಿಯೆಗಳನ್ನು ಅನುಸರಿಸುವುದಾಗಿರುತ್ತದೆ.
- ರೋಮಾ ಸೈನಿಕರು ಯೇಸುವಿನ ಮೇಲೆ ನಿಲುವಂಗಿಯನ್ನು ಹಾಕಿದಾಗ, ಅರಸನಾಗಿ ಆತನನ್ನು ಗೌರವಿಸಲು ನಟಿಸುತ್ತಿರುವಾಗ ಆತನನ್ನು ಹೀಯಾಳಿಸಿದರು ಅಥವಾ ಅಪಹಾಸ್ಯ ಮಾಡಿದರು.
- ಯೌವನಸ್ಥರಾದ ಒಂದು ಗುಂಪಿನ ಜನರು ಎಲೀಷನ ಬೋಳು ತಲೆಯನ್ನು ನೋಡಿ, ಬೋಳು ತಲೆಯವನು ಎಂದು ಎಲೀಷನನ್ನು ಹೀಯಾಳಿಸಿದರು ಅಥವಾ ಅಪಹಾಸ್ಯ ಮಾಡಿದರು.
- “ಹೀಯಾಳಿಸುವುದು” ಎನ್ನುವ ಮಾತು ಪ್ರಾಮುಖ್ಯವಲ್ಲದ ಅಥವಾ ನಂಬುವುದಕ್ಕೆ ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗದ ಅಪಹಾಸ್ಯದ ಆಲೋಚನೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.
- “ಅಪಹಾಸ್ಯ ಮಾಡುವವನು” ಎನ್ನುವುದು ಯಾವಾಗಲೂ ಗೇಲಿ ಮಾಡುವ ಮತ್ತು ಹೀಯಾಳಿಸುವ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 2 ಪೇತ್ರ.03:3-4
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.02:12-13
- ಗಲಾತ್ಯ.06:6-8
- ಆದಿ.39:13-15
- ಲೂಕ.22:63-65
- ಮಾರ್ಕ.10:32-34
- ಮತ್ತಾಯ.09:23-24
- ಮತ್ತಾಯ.20:17-19
- ಮತ್ತಾಯ.27:27-29

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- 21:12 ಜನರು ಮೆಸ್ಸಿಯನನ್ನು ಉಗುಳುತ್ತಾರೆ, _ ಹೀಯಾಳಿಸುತ್ತಾರೆ _ ಮತ್ತು ಹೊಡೆಯುತ್ತಾರೆ ಎಂದು ಯೆಶಯಾ ಪ್ರವಾದಿಸಿದನು.
- 39:05 “ಇವನು ಸಾಯುವುದಕ್ಕೆ ಅರ್ಹನಾಗಿದ್ದಾನೆ” ಎಂದು ಯೆಹೂದ್ಯ ನಾಯಕರೆಲ್ಲರೂ ಮಹಾ ಯಾಜಕನಿಗೆ ಉತ್ತರ ಕೊಟ್ಟರು. ಆದನಂತರ ಅವರು ಯೇಸುವಿನ ಕಣ್ಣುಗಳಿಗೆ ಬಟ್ಟೆಯನ್ನು ಕಟ್ಟಿ, ಆತನ ಮೇಲೆ ಉಗುಳಿ, ಆತನನ್ನು ಬಡಿದು, _ ಹೀಯಾಳಿಸಿದರು _ .
- 39:12 ಸೈನಿಕರು ಯೇಸುವನ್ನು ಕೋಲಿನಿಂದ ಹೊಡೆದರು ಮತ್ತು ಆತನ ಮೇಲೆ ರಾಜ ವಸ್ತ್ರ ನಿಲುವಂಗಿಯನ್ನು ಹಾಕಿ, ಆತನ ತಲೆಯ ಮೇಲೆ ಮುಳ್ಳಿನ ಕಿರೀಟವನ್ನು ಧರಿಸಿದರು. ಆದನಂತರ, ಅವರು “ನೋಡು, ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅರಸನೇ” ಎಂದು ಹೇಳುವುದರ ಮೂಲಕ ಆತನನ್ನು _ ಹೀಯಾಳಿಸಿದರು _ .
- 40:04 ಯೇಸುವನ್ನು ಇಬ್ಬರ ಕಳ್ಳರ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಶಿಲುಬೆಗೆ ಹಾಕಿದರು. ಅವರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನು ಯೇಸುವನ್ನು _ ಹೀಯಾಳಿಸಿದನು _ , ಇನ್ನೊಬ್ಬನು “ನಿಮಗೆ ದೇವರ ಭಯವಿದೆಯಾ?” ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.
- 40:05 ಯೆಹೂದ್ಯ ನಾಯಕರು ಮತ್ತು ಜನಸಮೂಹದಲ್ಲಿರುವ ಅನೇಕ ಜನರು ಯೇಸುವನ್ನು _ ಹೀಯಾಳಿಸಿದರು _ . “ನೀನು ದೇವರ ಮಗನಾಗಿದ್ದರೆ, ಶಿಲುಬೆ ಮೇಲಿಂದ ಕೆಳಗೆ ಇಳಿದು ಬಾ ಮತ್ತು ನಿನ್ನನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಿಕೋ, ಅವಾಗ ನಾವು ನಿನ್ನನ್ನು ನಂಬುತ್ತೇವೆ” ಎಂದು ಹೇಳಿದರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H1422, H2048, H2049, H2778, H2781, H3213, H3887, H3931, H3932, H3933, H3934, H3944, H3945, H4167, H4485, H4912, H5058, H5607, H5953, H6026, H6711, H7046, H7048, H7814, H7832, H8103, H8148, H8437, H8595, G1592, G1701, G1702, G1703, G2301, G2606, G3456, G5512

translationWords

ಪರಿಹಾಸ್ಯ, ಗೀಲಿ, ಗೀಲಿ ಮಾಡಿದರು, ಪರಿಹಾಸ್ಯ ಮಾಡುತ್ತಿರುವುದು, ಅಪಹಾಸ್ಯ ...

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 39:05; 39:12; 40:01; 40:04; 40:05)

ಪವಾಡ, ಪವಾಡಗಳು, ಅದ್ಭುತ, ಅದ್ಭುತಗಳು, ಸೂಚಕ ಕಾರ್ಯ, ಸೂಚಕ ಕಾರ್ಯಗಳು

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ಪವಾಡ” ಎನ್ನುವುದು ಯಾವುದಾದರೊಂದನ್ನು ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ದೇವರು ಬಿಟ್ಟು ಯಾರೂ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಸಾಧ್ಯವಾಗದ ಆಶ್ಚರ್ಯ ಕಾರ್ಯ ಎಂದರ್ಥ.

- ಯೇಸು ಮಾಡಿದ ಅನೇಕ ಪಾವಡಗಳಲ್ಲಿ ಬಿರುಗಾಳಿಯನ್ನು ಶಾಂತಗೊಳಿಸುವುದು ಮತ್ತು ಹುಟ್ಟು ಕುರುಡನನ್ನು ಗುಣಪಡಿಸಿದ್ದು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತದೆ.
- ಪವಾಡಗಳನ್ನು ಕೆಲವೊಂದುಬಾರಿ “ಅದ್ಭುತಗಳು” ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ, ಯಾಕಂದರೆ ಮನುಷ್ಯರೆಲ್ಲರು ಅದ್ಭುತ ಅಥವಾ ಆಶ್ಚರ್ಯ ಕಾರ್ಯಗಳಿಂದ ತುಂಬಿಸಲ್ಪಡುವಂತೆ ಮಾಡುತ್ತವೆ.
- “ಅದ್ಭುತ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಕೂಡ ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ದೇವರ ಶಕ್ತಿಯ ಅದ್ಭುತವಾದ ತೋರಿಕೆಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ, ಹೇಗೆಂದರೆ ಆತನು ಭೂಮಿ ಮತ್ತು ಆಕಾಶಗಳನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿ ಮಾಡಿದನು.
- ಪಾವಡಗಳನ್ನು “ಸೂಚಕ ಕ್ರಿಯೆಗಳು” ಎಂದೂ ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ, ಯಾಕಂದರೆ ಸರ್ವ ವಿಶ್ವದ ಮೇಲೆ ಸಂಪೂರ್ಣ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ ಸರ್ವಶಕ್ತನು ದೇವರೇ ಎಂದು ಆಧಾರಗಳಾಗಿ ಅಥವಾ ಸೂಚನೆಗಳಾಗಿ ಅವು ಉಪಯೋಗಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತವೆ.
- ಕೆಲವೊಂದು ಪಾವಡಗಳು ವಿಮೋಚನೆಯ ದೇವರ ಕಾರ್ಯಗಳಾಗಿರುತ್ತವೆ, ಹೇಗೆಂದರೆ ಐಗುಪ್ತದಲ್ಲಿ ಗುಲಾಮಗಿರಿಯಿಂದ ಆತನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಿದನು ಮತ್ತು ಸಿಂಹಗಳ ಬಾಯಿಗಳಿಂದ ದಾನಿಯೇಲನನ್ನು ದೇವರು ರಕ್ಷಿಸಿದನು.
- ಇನ್ನಿತರ ಅದ್ಭುತಗಳು ತೀರ್ಪಿನ ಕುರಿತಾದ ದೇವರ ಕಾರ್ಯಗಳಾಗಿರುತ್ತವೆ, ಆತನು ನೋಹನ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಪ್ರಪಂಚವ್ಯಾಪ್ತವಾಗಿ ಪ್ರಳಯವನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದನು ಮತ್ತು ಮೋಶೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಐಗುಪ್ತ ದೇಶದ ಮೇಲೆ ಭಯಂಕರವಾದ ಮಾರಿರೋಗಗಳನ್ನು ಬರಮಾಡಿದನು.
- ದೇವರ ಅದ್ಭುತಕಾರ್ಯಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವೊಂದು ರೋಗಿಗಳಾಗಿರುವ ಜನರನ್ನು ಭೌತಿಕವಾಗಿ ಸ್ವಸ್ಥಪಡಿಸಿರುವ ಅಥವಾ ಸತ್ತವರನ್ನು ತಿರುಗಿ ಜೀವಂತರನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿರುವ ಕಾರ್ಯಗಳು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತವೆ.
- ಯೇಸು ಜನರನ್ನು ಗುಣಪಡಿಸಿದಾಗ, ಬಿರುಗಾಳಿಯನ್ನು ಶಾಂತಗೊಳಿಸಿದಾಗ, ನೀರಿನ ಮೇಲೆ ನಡೆದಾಗ, ಮತ್ತು ಸತ್ತವರನ್ನು ಎಬ್ಬಿಸಿದಾಗ ಆತನಲ್ಲಿ ದೇವರ ಶಕ್ತಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿರುತ್ತದೆ. ಈ ಎಲ್ಲ ಕಾರ್ಯಗಳು ಪಾವಡಗಳಾಗಿರುತ್ತವೆ.
- ಪ್ರವಾದಿಗಳು ಮತ್ತು ಅಪೊಸ್ತಲರು ಅನೇಕವಾದ ಸ್ವಸ್ಥತೆಯ ಪಾವಡಗಳನ್ನು ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ದೇವರು ಅವರನ್ನು ಬಲಪಡಿಸಿದ್ದನು, ಇವು ಕೇವಲ ದೇವರ ಶಕ್ತಿಯಿಂದ ಮಾತ್ರವೇ ನಡೆದಿರುತ್ತವೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- “ಪಾವಡಗಳು” ಅಥವಾ “ಅದ್ಭುತಗಳು” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳಿಗೆ ಮಾಡುವ ಅನುವಾದದಲ್ಲಿ “ದೇವರು ಮಾಡುವ ಅಸಾಧ್ಯವಾದ ಕಾರ್ಯಗಳು” ಅಥವಾ “ದೇವರ ಶಕ್ತಿಯುಳ್ಳ ಕಾರ್ಯಗಳು” ಅಥವಾ “ದೇವರ ಅದ್ಭುತ ಕಾರ್ಯಗಳು” ಎನ್ನುವ ಮಾತುಗಳು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತವೆ.
- “ಸೂಚಕ ಕ್ರಿಯೆಗಳು ಮತ್ತು ಅದ್ಭುತಗಳು” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ನಿರೂಪಣೆಗಳು ಮತ್ತು ಆಶ್ಚರ್ಯ ಕಾರ್ಯಗಳು” ಅಥವಾ “ದೇವರ ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ನಿರೂಪಣೆ ಮಾಡುವ ಅದ್ಭುತಕರವಾದ ಮಾತುಗಳು” ಅಥವಾ “ದೇವರು ಎಷ್ಟು ದೊಡ್ಡವನೆಂದು ತೋರಿಸುವ ಅದ್ಭುತಕರವಾದ ಆಶ್ಚರ್ಯ ಕಾರ್ಯಗಳು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಅದ್ಭುತಕರವಾದ ಸೂಚನೆಯ ಈ ಅರ್ಥಕ್ಕೂ ಯಾವುದಾದರೊಂದಕ್ಕೆ ಅಧಾರ ಕೊಡುವ ಅಥವಾ ನಿರೂಪಣೆ ಮಾಡುವ ಸೂಚನೆಯಿಂದ ಬರುವ ಅರ್ಥಕ್ಕೂ ವ್ಯತ್ಯಾಸವಿರುತ್ತದೆ. ಆದರೆ ಆ ಎರಡು ಒಂದಕ್ಕೊಂದು ಸಂಬಂಧಿತವಾಗಿರಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಶಕ್ತಿ, ಪ್ರವಾದಿ, ಅಪೊಸ್ತಲ, ಸೂಚಕ ಕ್ರಿಯೆ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 2 ಥೆಸ್ಸ.02:8-10
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.04:15-18
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.04:21-22
- ದಾನಿ.04:1-3
- ಧರ್ಮೋ.13:1-3
- ವಿಮೋ.03:19-22
- ಯೋಹಾನ್.02:11
- ಮತ್ತಾಯ.13:57-58

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **16:08** ಗಿದ್ಯೋನನು ದೇವರ ಬಳಿ ಎರಡು _ ಸೂಚಕ ಕ್ರಿಯೆಗಳನ್ನು _ ತೋರಿಸಲು ಕೇಳಿದನು, ಇದರಿಂದ ಅವನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ಕಾಪಾಡುವುದಕ್ಕೆ ದೇವರು ತನ್ನನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆಂದು ಖಚಿತಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಬಹುದು.
- **19:14** ದೇವರು ಎಲೀಷನ ಮೂಲಕ ಅನೇಕವಾದ _ ಆಶ್ಚರ್ಯಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು _ ಮಾಡಿದನು.

- **37:10** ಈ _ ಆಶ್ಚರ್ಯಕಾರ್ಯದಿಂದಲೇ _ ಯೆಹೂದ್ಯರಲ್ಲಿ ಅನೇಕರು ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಟ್ಟರು.
- **43:06** "ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಜನಾಂಗದವರೇ, ನಿಮಗೆ ಗೊತ್ತಿರುವಂತೆಯೇ ಮತ್ತು ನೀವು ನೋಡಿರುವಂತೆಯೇ ದೇವರ ಶಕ್ತಿಯಿಂದ ಅನೇಕ _ ಸೂಚಕ ಕ್ರಿಯೆಗಳನ್ನು _ ಮತ್ತು _ ಅದ್ಭುತ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು _ ಮಾಡಿದ ಯೇಸುವಾಗಿರುತ್ತಾನೆ."
- **49:02** ಯೇಸು ದೇವರೆಂದು ನಿರೂಪಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಆತನು ಅನೇಕ _ ಆಶ್ಚರ್ಯಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು _ ಮಾಡಿದನು. ಆತನು ನೀರಿನ ಮೇಲೆ ನಡೆದನು, ಬಿರುಗಾಳಿಯನ್ನು ಶಾಂತಗೊಳಿಸಿದನು, ಅನೇಕಮಂದಿ ರೋಗಿಗಳನ್ನು ಗುಣಪಡಿಸಿದನು, ದೆವ್ವಗಳನ್ನು ಹೋಗಲಾಡಿಸಿದನು, ಸತ್ತ ಜನರನ್ನು ಎಬ್ಬಿಸಿದನು, ಮತ್ತು ಐದು ರೊಟ್ಟಿ, ಎರಡು ಚಿಕ್ಕ ಮೀನುಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಸುಮಾರು 5,000 ಜನರಿಗೆ ಸಾಕಾದ ಆಹಾರವನ್ನು ಒದಗಿಸಿಕೊಟ್ಟನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H226, H852, H2368, H2858, H4150, H4159, H4864, H5251, H5824, H5953, H6381, H6382, H6383, H6395, H6725, H7560, H7583, H8047, H8074, H8539, H8540,, G880, G1213, G1229, G1411, G1569, G1718, G1770, G1839, G2285, G2296, G2297, G3167, G3902, G4591, G4592, G5059

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: [19:14](#); [37:10](#); [43:06](#); [45:01](#); [49:02](#))

ಪವಿತ್ರಾತ್ಮ, ದೇವರ ಆತ್ಮ, ಕರ್ತನ ಆತ್ಮ, ಆತ್ಮ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಈ ಎಲ್ಲಾ ಪದಗಳು ದೇವರಾಗಿರುವ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ. ಒಬ್ಬರಾದ ನಿಜವಾದ ದೇವರು ನಿತ್ಯತ್ವದಲ್ಲಿ ತಂದೆ, ಮಗ ಮತ್ತು ಪವಿತ್ರಾತ್ಮರಾಗಿ ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿದ್ದಾರೆ.

- ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನನ್ನು "ಆತ್ಮ", "ಯೆಹೋವನ ಆತ್ಮ" ಮತ್ತು "ಸತ್ಯದ ಆತ್ಮ" ಎಂಬುದಾಗಿಯೂ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.
- ಯಾಕಂದರೆ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ದೇವರಾಗಿದ್ದಾರೆ, ಆತನು ಪರಿಪೂರ್ಣವಾದ ಪವಿತ್ರತೆ, ಅನಂತವಾದ ಶುದ್ಧತೆ, ಮತ್ತು ಆತನ ಸ್ವಭಾವದಲ್ಲಿ, ಆತನು ಮಾಡುವ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ನೈತಿಕವಾದ ಪರಿಪೂರ್ಣತೆಯನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತಾನೆ.
- ತಂದೆ ಮತ್ತು ಮಗನೊಂದಿಗೆ, ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ಸರ್ವ ಸೃಷ್ಟಿಯನ್ನುಂಟು ಮಾಡುವದರಲ್ಲಿ ಸಕ್ರಿಯವಾಗಿದ್ದನು.
- ದೇವರ ಮಗನಾಗಿರುವ ಯೇಸು ಪರಲೋಕಕ್ಕೆ ಹೋದಾಗ, ದೇವರು ತನ್ನ ಜನರನ್ನು ನಡೆಸುವುದಕ್ಕೆ, ಬೋಧಿಸುವುದಕ್ಕೆ, ಆದರಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ದೇವರ ಚಿತ್ತವನ್ನು ಮಾಡಲು ಅವರನ್ನು ಬಲಪಡಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿಕೊಟ್ಟನು.
- ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ಯೇಸುವನ್ನು ನಡೆಸಿದನು ಮತ್ತು ಆತನು ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿದ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರನ್ನು ನಡೆಸುತ್ತಾನೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಈ ಪದವನ್ನು "ಪವಿತ್ರ" ಮತ್ತು "ಆತ್ಮ" ಎನ್ನುವ ಈ ಪದಗಳಂತೆಯೇ ಸುಲಭವಾದ ಪದದೊಂದಿಗೆ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಈ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ "ಪವಿತ್ರ ಆತ್ಮ" ಅಥವಾ "ಪರಿಶುದ್ಧನಾಗಿರುವ ಆತ್ಮ" ಅಥವಾ "ಆತ್ಮ ದೇವರು" ಎನ್ನುವ ಮಾತುಗಳು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತವೆ.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಪರಿಶುದ್ಧ, ಆತ್ಮ, ದೇವರು, ಕರ್ತನು, ತಂದೆಯಾದ ದೇವರು, ದೇವರ ಮಗ, ವರ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳ :

- 1 ಸಮು.10:10
- 1 ಥೆಸ್ಸ.04:7-8
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.08:17
- ಗಲಾತ್ಯ.05:25
- ಆದಿ.01:1-2
- ಯೆಶಯಾ.63:10
- ಯೋಬ.33:04
- ಮತ್ತಾಯ.12:31
- ಮತ್ತಾಯ.28:18-19
- ಕೀರ್ತನೆ.051:10-11

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **01:01** ಆದರೆ _ ದೇವರ ಆತ್ಮವು _ ನೀರಿನ ಮೇಲೆ ಚಲಿಸುತ್ತಿತ್ತು.
- **24:08** ಯೇಸುವು ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಪಡೆದು ನೀರಿನೊಳಗಿಂದ ಹೊರ ಬಂದಾಗ, _ ದೇವರ ಆತ್ಮವು _ ಪಾರಿವಾಳದ ಆಕಾರದಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿತು ಮತ್ತು ಇಳಿದು ಬಂದು, ಆತನ ಮೇಲೆ ಇಳಿಯಿತ್ತು.
- **26:01** ಸೈತಾನನ ಶೋಧನೆಗಳನ್ನು ಜಯಿಸಿದ ನಂತರ, ಯೇಸು ತಾನು ನಿವಾಸವಾಗಿದ್ದ ಗಲಿಲಾಯ ಸೀಮೆಗೆ _ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನ _ ಶಕ್ತಿಯೊಂದಿಗೆ ಹಿಂದೂರಿಗಿದನು.
- **26:03** "ದೇವರು ತನ್ನ _ ಆತ್ಮವನ್ನು _ ನನಗೆ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ, ಆದ್ದರಿಂದ ನಾನು ಬಡವರಿಗೆ ಶುಭವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಸಾರುವುದಕ್ಕೆ, ಸೆರೆಯಲ್ಲಿರುವವರನ್ನು ಬಿಡುಗಡೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ, ಕುರುಡರಿಗೆ ಕಣ್ಣು ಕೊಡುವುದಕ್ಕೆ, ಹಿಂಸಿಸಲ್ಪಟ್ಟವರನ್ನು ಬಿಡಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಆತನು ನನ್ನನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದನು.
- **42:10** "ಹೋಗಿರಿ, ಸಮಸ್ತ ಜನರ ಗುಂಪುಗಳನ್ನು ಶಿಷ್ಯರನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿರಿ, ಅವರಿಗೆ ತಂದೆ, ಮಗ, ಮತ್ತು _ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನ _ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಕೊಟ್ಟು, ನಾನು ನಿಮಗೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದ ಪ್ರತಿಯೊಂದಕ್ಕೆ ವಿಧೇಯರಾಗಬೇಕೆಂದು ಅವರಿಗೆ ಬೋಧಿಸಿರಿ.
- **43:03** ಅವರೆಲ್ಲರು _ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನೊಂದಿಗೆ _ ತುಂಬಿಸಲ್ಪಟ್ಟರು ಮತ್ತು ಅವರು ಅನ್ಯ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಮಾತನಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಆರಂಭಿಸಿದರು.
- **43:08** "ಯೇಸು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದಂತೆಯೇ ಆತನು _ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನನ್ನು _ ಕಳುಹಿಸಿದನು. ನೀವೀಗ ನೋಡುತ್ತಿರುವ ಮತ್ತು ಕೇಳುತ್ತಿರುವ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಿರುವುದು ಪವಿತ್ರಾತ್ಮ ದೇವರೇ ."
- **43:11** "ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರು ಮಾನಸಾಂತರ ಹೊಂದಿ, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತನ ನಾಮದಲ್ಲಿ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಹೊಂದಬೇಕು, ಆಗ ದೇವರು ನಿಮ್ಮ ಪಾಪಗಳನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸುತ್ತಾರೆ. ಇದಾದನಂತರ ಆತನು ನಿಮಗೆ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನ _ ವರವನ್ನು ಕೊಡುತ್ತಾನೆ _."

- 45:01 ಆತನು (ಸ್ತೆಫೆನ) ಒಳ್ಳೆಯ ಸಾಕ್ಷ್ಯವನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದನು, ಮತ್ತು _ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನಿಂದಲೂ _, ಜ್ಞಾನದಿಂದಲೂ ತುಂಬಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H3068, H6944, H7307, G40, G4151

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 01:01; 22:02; 22:05; 23:02; 24:08; 24:09; 25:01; 26:01; 26:03; 42:10; 42:11; 43:03; 43:05; 43:08; 43:11; 45:01; 45:03; 45:07; 45:12; 46:05; 46:10)

ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಹೊಂದು, ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಡಿಸುವುದು, ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಡಿಸಲಾಗಿದೆ, ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಹೊಂದು” ಮತ್ತು “ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳು ಪಾಪದಿಂದ ಮರಳಿಕೋ ಮತ್ತು ತಿರುಗಿ ದೇವರ ಬಳಿಗೆ ಬಾ ಎನ್ನುವುದನ್ನೇ ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ.

- “ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಹೊಂದು” ಎನ್ನುವುದಕ್ಕೆ ಆಕ್ಷರಾರ್ಥವು “ಒಬ್ಬರ ಮನಸ್ಸನ್ನು ಮಾರ್ಪಡಿಸು” ಎಂದರ್ಥವಾಗಿರುತ್ತದೆ.
- ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ “ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಹೊಂದು” ಎನ್ನುವ ಮಾತು ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ಪಾಪ ಸ್ವಭಾವದಿಂದ, ಆಲೋಚನೆ ಮತ್ತು ಕ್ರಿಯೆಯ ಮಾನವ ವಿಧಾನದಿಂದ ತಿರುಗಿಕೊಳ್ಳುವುದನ್ನು ಮತ್ತು ದೇವರ ವಿಧಾನದ ಆಲೋಚನೆ ಮತ್ತು ಕ್ರಿಯೆಗಳ ಕಡೆಗೆ ತಿರುಗಿಕೊಳ್ಳುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.
- ಜನರು ತಮ್ಮ ಪಾಪಗಳ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ನಿಜವಾಗಿ ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಟ್ಟಿದ್ದರೆ, ದೇವರು ಅವರನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ಅವರು ಆತನಿಗೆ ವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಆರಂಭಿಸಲು ಸಹಾಯ ಮಾಡುತ್ತಾರೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- “ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಹೊಂದು” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “(ದೇವರ ಕಡೆಗೆ) ತಿರುಗಿಕೋ” ಅಥವಾ “ಪಾಪದಿಂದ ತಿರುಗಿಕೊಂಡು, ದೇವರ ಕಡೆಗೆ ಮರಳುವುದು” ಅಥವಾ “ದೇವರ ಕಡೆಗೆ ತಿರುಗಿಕೊಂಡು, ಪಾಪದಿಂದ ದೂರಾಗುವುದು” ಎನ್ನುವ ಅರ್ಥಗಳು ಬರುವ ಮಾತುಗಳಿಂದ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಅನೇಕಬಾರಿ “ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಹೊಂದು” ಎನ್ನುವ ಕ್ರಿಯಾಪದದೊಂದಿಗೆ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು. ಉದಾಹರಣೆಗೆ, “ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಿಗೆ ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪವನ್ನು ಅನುಗ್ರಹಿಸಿದ್ದಾರೆ” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಹೊಂದಲು ದೇವರೇ ಬಲಗೊಳಿಸಿದ್ದಾರೆ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ಬೇರೊಂದು ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ “ಪಾಪದಿಂದ ತಿರುಗಿಕೋ” ಅಥವಾ “ಪಾಪದಿಂದ ದೂರಾಗಿ, ದೇವರ ಕಡೆಗೆ ತಿರುಗಿಕೊಳ್ಳುವುದು” ಎನ್ನುವ ಮಾತುಗಳು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತವೆ.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಕ್ಷಮಿಸು, ಪಾಪ, ತಿರುಗು)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.03:19-20
- ಲೂಕ.03:3
- ಲೂಕ.03:8
- ಲೂಕ.05:29-32
- ಲೂಕ.24:45-47
- ಮಾರ್ಕ.01:14-15
- ಮತ್ತಾಯ.03:1-3
- ಮತ್ತಾಯ.03:10-12
- ಮತ್ತಾಯ.04:17
- ರೋಮಾ.02:3-4

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **16:02** ಅನೇಕವರ್ಷಗಳು ದೇವರಿಗೆ ಅವಿಧೇಯತೆಯನ್ನು ತೋರಿಸಿದ ಮೇಲೆ ಮತ್ತು ತಮ್ಮ ಶತ್ರುಗಳಿಂದ ಒತ್ತಡಕ್ಕೆ ಗುರಿ ಮಾಡಿದ ಮೇಲೆ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು **ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಹೊಂದಿದರು** _ ಮತ್ತು ತಮ್ಮನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಬೇಕೆಂದು ದೇವರಲ್ಲಿ ಕೇಳಿಕೊಂಡರು.
- **17:13** ದಾವೀದನು ತನ್ನ ಪಾಪದ ಕುರಿತು **ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಹೊಂದಿದನು** _ ಮತ್ತು ದೇವರು ಅವನನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸಿದನು.
- **19:18** ಅವರು **ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಹೊಂದದಿದ್ದರೆ** _ ದೇವರು ಅವರನ್ನು ನಾಶಗೊಳಿಸುತ್ತಾರೆಂದು ಅವರು (ಪ್ರವಾದಿಗಳು) ಜನರನ್ನು ಎಚ್ಚರಿಸಿದರು.
- **24:02** ಅನೇಕರು ಯೋಹಾನನ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಕೇಳಲು ಅರಣ್ಯಕ್ಕೆ ಬಂದರು. “ **ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಹೊಂದಿರಿ** _ ದೇವರ ರಾಜ್ಯವು ಸಮೀಪವಾಗಿದೆ!” ಎಂದೂ ಹೇಳುತ್ತಾ ಆತನು ಅವರಿಗೆ ಪ್ರಕಟಿಸಿದನು.
- **42:08** “ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರು ತಮ್ಮ ಪಾಪಗಳಿಗೆ ಕ್ಷಮೆಯನ್ನು **ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ** _ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರು ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಹೊಂದಬೇಕೆಂದು ನನ್ನ ಶಿಷ್ಯರು ಪ್ರಕಟಿಸುವರು ಎಂದು ಲೇಖನಗಳಲ್ಲಿ ಕೂಡ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತದೆ.”
- **44:05** “ಆದ್ದರಿಂದ ಈಗ, **ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಹೊಂದಿರಿ** _ ಮತ್ತು ದೇವರ ಕಡೆಗೆ ತಿರುಗಿಕೊಳ್ಳಿರಿ, ಇದರಿಂದ ನಿಮ್ಮ ಪಾಪಗಳು ತೊಳೆಯಲ್ಪಡುತ್ತವೆ.”

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H5150, H5162, H5164, G278, G3338, G3340, G3341

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: [16:02](#); [16:17](#); [17:13](#); [19:18](#); [20:01](#); [24:02](#); [24:03](#); [24:04](#); [42:08](#); [43:11](#); [44:05](#))

ಪಸ್ಸು

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

“ಪಸ್ಸು” ಎನ್ನುವುದು ಪ್ರತಿ ವರ್ಷ ಯೆಹೂದ್ಯರು ಆಚರಿಸುವ ಧಾರ್ಮಿಕ ಹಬ್ಬದ ಹೆಸರಾಗಿರುತ್ತದೆ, ಐಗುಪ್ತದಲ್ಲಿ ಗುಲಾಮಗಿರಿಯಿಂದ ತಮ್ಮ ಪೂರ್ವಜರಾದ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ದೇವರು ಯಾವರೀತಿ ರಕ್ಷಿಸಿದ್ದಾರೆಂದು ನೆನಪು ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಈ ಹಬ್ಬವನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಾರೆ.

- ಈ ಹಬ್ಬದ ಹೆಸರು ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಮನೆಗಳನ್ನು “ದಾಟಿ ಹೋಗಿದ್ದಾನೆ”, ಅವರ ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಸಾಯಿಸಲಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಐಗುಪ್ತರ ಮೊದಲ ಸಂತಾನವಾಗಿರುವ ಗಂಡು ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಸಾಯಿಸಿದನು ಎನ್ನುವ ಸತ್ಯದ ಘಟನೆಯೊಳಗಿಂದ ಬಂದಿದ್ದಾಗಿರುತ್ತದೆ.
- ಪಸ್ಸು ಆಚರಣೆಯಲ್ಲಿ ಅವರು ಕೊಂದು, ಚೆನ್ನಾಗಿ ಸುಟ್ಟ ಪರಿಪೂರ್ಣವಾದ ಕುರಿಮರಿ ವಿಶೇಷವಾದ ಊಟ ಮತ್ತು ಅದರೊಂದಿಗೆ ಹುಳಿಯಿಲ್ಲದ ರೊಟ್ಟಿಯನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತಾರೆ. ಐಗುಪ್ತದಿಂದ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ದಿನದ ಮುಂಚಿನ ರಾತ್ರಿ ಅವರು ಊಟ ಮಾಡಿದ ಊಟವನ್ನು ಈ ಆಹಾರ ಪದಾರ್ಥಗಳು ಜ್ಞಾಪಕ ಮಾಡುತ್ತವೆ.
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಮನೆಗಳನ್ನು ದೇವರು ಹೇಗೆ “ದಾಟಿ ಹೋದರು” ಎಂದು ಆಚರಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂದು ಮತ್ತು ಐಗುಪ್ತದಲ್ಲಿರುವ ಗುಲಾಮಗಿರಿಯಿಂದ ಆತನು ಹೇಗೆ ಬಿಡುಗಡೆಗೊಳಿಸಿದನೆಂದು ಜ್ಞಾಪಕ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವುದರ ಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿ ವರ್ಷವು ಈ ಊಟವನ್ನು ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಿಗೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದರು

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- “ಪಸ್ಸು” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ದಾಟು” ಮತ್ತು “ಹಾದು ಹೋಗು” ಅಥವಾ ಇದೇ ಅರ್ಥಬರುವ ಬೇರೊಂದು ಪದಗಳಿಂದ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಈ ಹಬ್ಬದ ಹೆಸರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಸಂರಕ್ಷಿಸುತ್ತಾ, ಅವರ ಮನೆಗಳನ್ನು ದಾಟಿ ಹೋಗುವುದರಲ್ಲಿ ಕರ್ತನ ದೂತ ಏನು ಮಾಡಿತೆಂದು ವಿವರಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಉಪಯೋಗಿಸುವ ಪದಗಳೊಂದಿಗೆ ಸ್ಪಷ್ಟವಾದ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದರೆ ಎಷ್ಟೋ ಸಹಾಯಕವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಕೊರಿಂಥ.05:6-8
- 2 ಕೊರಿಂಥ.30:13-15
- 2 ಅರಸ.23:21-23
- ಧರ್ಮೋ.16:1-2
- ವಿಮೋ.12:26-28
- ಎಜ್ರಾ.06:21-22
- ಯೋಹಾನ್.13:1-2
- ಯೆಹೋ.05:10-11
- ಯಾಜಕ.23:4-6
- ಅರಣ್ಯ.09:1-3

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **12:14** ಐಗುಪ್ತರ ಮೇಲೆ ದೇವರ ಜಯವನ್ನು ಜ್ಞಾಪಕ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ಪ್ರತಿ ವರ್ಷ _ ಪಸ್ಸು _ ಹಬ್ಬವನ್ನು ಆಚರಿಸುವುದರ ಮೂಲಕ ಗುಲಾಮಗಿರಿಯಿಂದ ಅವರ ಬಿಡುಗಡೆಯನ್ನು ಜ್ಞಾಪಕ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಿಗೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದನು.
- **38:01** ಪ್ರತಿ ವರ್ಷ ಯೆಹೂದ್ಯರು _ ಪಸ್ಸುವನ್ನು _ ಆಚರಿಸಿದರು. ಅನೇಕ ಶತಾಬ್ದಗಳಿಂದ ಐಗುಪ್ತದಲ್ಲಿರುವ ಗುಲಾಮಗಿರಿಯಿಂದ ತಮ್ಮ ಪೂರ್ವಜರನ್ನು ದೇವರು ಹೇಗೆ ರಕ್ಷಿಸಿದರೆನ್ನುವುದರ ಕುರಿತಾಗಿಯೇ ಈ ಆಚರಣೆಯಾಗಿತ್ತು.
- **38:04** ಯೇಸು ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರೊಂದಿಗೆ _ ಪಸ್ಸುವನ್ನು _ ಆಚರಿಸಿದರು.
- **48:09** ದೇವರು ರಕ್ತವನ್ನು ನೋಡಿದಾಗ, ಅವರ ಮನೆಗಳಿಂದ ಆತನು ಹಾದು ಹೋದನು ಮತ್ತು ಅವರ ಚೊಚ್ಚಲ ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಸಾಯಿಸಲಿಲ್ಲ. ಈ ಸಂಘಟನೆಯನ್ನು _ ಪಸ್ಸು _ ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ.
- **48:10** ಯೇಸು ನಮ್ಮ _ ಪಸ್ಸು _ ಕುರಿಮರಿಯಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಈತನು ಪರಿಪೂರ್ಣನು ಮತ್ತು ಪಾಪರಹಿತನು ಆಗಿದ್ದನು, ಮತ್ತು _ ಪಸ್ಸು _ ಆಚರಣೆಯ ಸಮಯದಲ್ಲಿಯೇ ಆತನನ್ನು ಸಾಯಿಸಿದ್ದರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H6453, G3957

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 12:14; 38:01; 38:04; 43:02; 48:09; 48:10)

ಪಾಪ, ಪಾಪಸಹಿತ, ಪಾಪಿ, ಪಾಪ ಮಾಡುವುದು

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ಪಾಪ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ದೇವರ ಚಿತ್ತಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ಆತನ ಆಜ್ಞೆಗಳಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಮಾಡುವ ಕ್ರಿಯೆಗಳು, ಆಲೋಚನೆಗಳು ಮತ್ತು ಪದಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಪಾಪ ಎನ್ನುವುದು ದೇವರು ನಮ್ಮನ್ನು ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಬಯಸಿದ ಯಾವುದಾದರೊಂದು ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಮಾಡದೇ ಇರುವುದನ್ನೂ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- ದೇವರಿಗೆ ಇಷ್ಟವಾಗಿರದ ಅಥವಾ ಆತನಿಗೆ ವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸದ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಕ್ರಿಯೆಯಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಇತರ ಜನರು ಇವುಗಳ ಕುರಿತಾಗಿ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲದ ವಿಷಯಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಪಾಪವು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತದೆ,
- ದೇವರ ಚಿತ್ತಕ್ಕೆ ಅವಿಧೇಯತೆಯನ್ನು ತೋರಿಸುವ ಆಲೋಚನೆಗಳು ಮತ್ತು ಕ್ರಿಯೆಗಳನ್ನು “ಪಾಪಸಹಿತ” ಎಂದೂ ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ.
- ಆದಾಮನು ಪಾಪ ಮಾಡಿರುವ ಕಾರಣದಿಂದಲೇ ಎಲ್ಲಾ ಜನರು “ಪಾಪ ಸ್ವಭಾವದಿಂದ” ಹುಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ, ಆ ಸ್ವಭಾವವು ಅವರನ್ನು ನಿಯಂತ್ರಿಸುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಅವರು ಪಾಪ ಮಾಡುವಂತೆ ಕಾರಣವಾಗುತ್ತದೆ.
- “ಪಾಪಿ” ಎಂದರೆ ಪಾಪವನ್ನು ಮಾಡುವ ವ್ಯಕ್ತಿ ಎಂದರ್ಥ, ಆದ್ದರಿಂದ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ಮನುಷ್ಯನು ಪಾಪಿಯಾಗಿರುತ್ತಾನೆ.
- ಕೆಲವೊಂದುಬಾರಿ “ಪಾಪಿಗಳು” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಫರಿಸಾಯರು ಎನ್ನುವ ಜನರಿಂದ ಉಪಯೋಗಿಸಲ್ಪಡುತ್ತದೆ, ಇದನ್ನು ಫರಿಸಾಯರು ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರಕ್ಕೆ ಒಳಗಾಗಬೇಕೆಂದು ಹೇಳಿದಾಗ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರಕ್ಕೆ ಒಳಗಾಗದ ಜನರನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.
- “ಪಾಪಿ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಇತರ ಜನರಿಗಿಂತಲೂ ಪಾಪಿಗಳಾಗಿರುವುದಕ್ಕೆ ಪರಿಗಣಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಜನರ ಕುರಿತಾಗಿಯೂ ಈ ಪದವನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಾರೆ. ಉದಾಹರಣೆಗೆ, ಈ ಪದವನ್ನು ತೆರಿಗೆ ವಸೂಲಿದಾರರಿಗೆ ಮತ್ತು ಸೂಳಿಯರಿಗೆ ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- “ಪಾಪ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ದೇವರಿಗೆ ಅವಿಧೇಯತೆ” ಅಥವಾ “ದೇವರ ಚಿತ್ತಕ್ಕೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಹೋಗುವುದು” ಅಥವಾ “ದುಷ್ಟ ನಡತೆ ಮತ್ತು ಆಲೋಚನೆಗಳು” ಅಥವಾ “ತಪ್ಪನ್ನು ಮಾಡುವುದು” ಎನ್ನುವ ಅರ್ಥಗಳಿರುವ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಅಥವಾ ಪದಗಳೊಂದಿಗೆ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಪಾಪ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ದೇವರಿಗೆ ಅವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸು” ಅಥವಾ “ತಪ್ಪನ್ನು ಮಾಡು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರವಾಗಿ “ಪಾಪಸಹಿತ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ತಪ್ಪನ್ನು ಮಾಡುವುದು” ಅಥವಾ “ದುಷ್ಟನಾಗಿರುವುದು” ಅಥವಾ “ಅನ್ಯತಿಕವಾಗಿರುವುದು” ಅಥವಾ “ದುಷ್ಟ ಅಥವಾ ಕೆಟ್ಟ” ಅಥವಾ “ದೇವರಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ತಿರಸ್ಕಾರ ಮಾಡುವುದು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರವಾಗಿ “ಪಾಪಿ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಪಾಪಗಳನ್ನು ಮಾಡುವ ವ್ಯಕ್ತಿ” ಅಥವಾ “ಕೆಟ್ಟ ಕೆಲಸಗಳನ್ನು ಮಾಡುವ ವ್ಯಕ್ತಿ” ಅಥವಾ “ದೇವರಿಗೆ ಅವಿಧೇಯನಾಗಿರುವ ವ್ಯಕ್ತಿ” ಅಥವಾ “ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರಕ್ಕೆ ಒಳಗಾಗದ ವ್ಯಕ್ತಿ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಪಾಪಿಗಳು” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಪಾಪ ಮಾಡುವ ಜನರು” ಅಥವಾ “ಜನರು ತುಂಬಾ ಪಾಪವನ್ನು ಮಾಡಿದವರಾಗಿ ಪರಿಗಣಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ” ಅಥವಾ “ಅನ್ಯತಿಕವಾದ ಜನರು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಸುಂಕ ವಸೂಲಿದಾರರು ಮತ್ತು ಪಾಪಿಗಳು” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವುದರಲ್ಲಿ “ಪ್ರಭುತ್ವಕ್ಕಾಗಿ ಹಣವನ್ನು ಶೇಕರಣೆ ಮಾಡುವ ಜನರು, ಮತ್ತು ಅತೀ ಪಾಪಗಳನ್ನು ಮಾಡುವ ಜನರು” ಅಥವಾ “ಪಾಪಗಳನ್ನು ಮಾಡುವ ಜನರು, ಅದರಲ್ಲಿ ತೆರಿಗೆ ವಸೂಲಿದಾರರು ಇದ್ದಾರೆ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಪಾಪಸಹಿತವಾದ ನಡತೆ ಮತ್ತು ಆಲೋಚನೆಗಳು ಎನ್ನುವುದುಗಳನ್ನು ಇತರ ಜನರು ನೋಡದಿದ್ದರೂ ಅಥವಾ ಅವುಗಳ ಕುರಿತಾಗಿ ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳದಿದ್ದರೂ ಈ ಪದದಲ್ಲಿ ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತವೆಯೆಂದು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳಿರಿ,
- “ಪಾಪ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಸಾಧಾರಣವಾಗಿರಬೇಕು, ಮತ್ತು “ದುಷ್ಟತ್ವ”, “ಕೆಟ್ಟತನ” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳಿಗೆ ವಿಭಿನ್ನವಾಗಿರಬೇಕು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಅವಿಧೇಯತೆ, ಕೆಟ್ಟ, ಮಾಂಸ, ಸುಂಕ ವಸೂಲಿದಾರ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಪೂರ್ವ.09:1-3
- 1 ಯೋಹಾನ್.01:10
- 1 ಯೋಹಾನ್.02:02
- 2 ಸಮು.07:12-14
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.03:19
- ದಾನಿ.09:24
- ಆದಿ.04:7
- ಇಬ್ರಿ.12:02
- ಯೆಶಯಾ.53:11
- ಯೆರೆ.18:23

- ಯಾಜಕ.04:14
- ಲೂಕ.15:18
- ಮತ್ತಾಯ.12:31
- ರೋಮಾ.06:23
- ರೋಮಾ.08:04

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **03:15** "ಅವರು ದೇವರ ಮಕ್ಕಳಾಗುವ ಸಮಯದಿಂದ ಅವರು _ ಪಾಪಾತ್ಮರಾಗಿದ್ದರೂ _ ಜನರು ಮಾಡುವ ದುಷ್ಟ ಕಾರ್ಯಗಳಿಗೋಸ್ಕರ ನೆಲವನ್ನು ಎಂದಿಗೂ ಶಪಿಸುವುದಿಲ್ಲ, ಅಥವಾ ಪ್ರಳಯವನ್ನು ಬರಮಾಡುವುದರ ಮೂಲಕ ಲೋಕವನ್ನು ನಾಶಮಾಡುವುದಿಲ್ಲ" ಎಂದು ದೇವರು ಹೇಳಿದರು.
- **13:12** ದೇವರು ಜನರು ಮಾಡುವ ಪಾಪದ ಕಾರಣದಿಂದ ಅವರೊಂದಿಗೆ ತುಂಬಾ ಕೋಪದಿಂದ ಇದ್ದನು ಮತ್ತು ಅವರನ್ನು ನಾಶಗೊಳಿಸಬೇಕೆಂದು ಆಲೋಚನೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದನು.
- **20:01** ಯೆಹೂದ್ಯ ಮತ್ತು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಎರಡು ರಾಜ್ಯಗಳು ದೇವರಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ _ ಪಾಪ ಮಾಡಿದವು _ . ಸೀನಾಯಿ ಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲೆ ದೇವರು ಅವರೊಂದಿಗೆ ಮಾಡಿದ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಮುರಿದರು.
- **21:13** ಮೆಸ್ಸಿಯಾನು ಪರಿಪೂರ್ಣನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ, ಆತನಲ್ಲಿ ಯಾವ _ ಪಾಪವು _ ನೆಲೆಗೊಂಡಿರುವುದಿಲ್ಲ ಎಂದು ಪ್ರವಾದಿಗಳು ಕೂಡ ಹೇಳಿದ್ದಾರೆ. ಇತರ ಜನರು ಮಾಡಿದ _ ಪಾಪಗಳಿಗೆ _ ಶಿಕ್ಷೆಯನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಆತನು ಮರಣ ಹೊಂದಿದನು.
- **35:01** ಒಂದು ದಿನ ಯೇಸುವು ಅನೇಕಮಂದಿ ಸುಂಕದವರಿಗೆ ಮತ್ತು ಆತನು ಮಾತುಗಳನ್ನು ಕೇಳುವುದಕ್ಕೆ ಬಂದಿರುವ _ ಪಾಪಿಗಳಿಗೆ _ ಬೋಧನೆ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದನು.
- **38:05** ಯೇಸು ಪಾತ್ರೆಯನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಮತ್ತು "ಇದನ್ನು ಕುಡಿಯಿರಿ. ಇದು ಎಲ್ಲಾ _ ಪಾಪಗಳನ್ನು _ ಕ್ಷಮಿಸುವುದಕ್ಕೋಸ್ಕರ ಸುರಿಸಲ್ಪಡುವ ನನ್ನ ರಕ್ತದಿಂದ ಆಗುವ ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.
- **43:11** "ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರು ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಹೊಂದಿ, ಯೇಸುವಿನ ನಾಮದಲ್ಲಿ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಹೊಂದಬೇಕು, ಇದರಿಂದ ದೇವರು ನಿಮ್ಮ _ ಪಾಪಗಳನ್ನು _ ಕ್ಷಮಿಸುವನು" ಎಂದು ಪೇತ್ರನು ಅವರಿಗೆ ಉತ್ತರ ಕೊಟ್ಟನು.
- **48:08** ನಮ್ಮ ಎಲ್ಲಾ _ ಪಾಪಗಳಿಗೋಸ್ಕರ _ ಸಾಯುವವರಾಗಿದ್ದೇವೆ!
- **49:17** ನೀವು ಕ್ರೈಸ್ತರಾಗಿದ್ದರೂ, ನೀವು _ ಪಾಪ _ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಶೋಧನೆಗೆ ಒಳಗಾಗುವಿರಿ. ಆದರೆ ದೇವರು ನಂಬಿಗಸ್ತನು ಮತ್ತು ನೀವು ನಿಮ್ಮ _ ಪಾಪಗಳನ್ನು _ ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡರೆ, ಆತನು ನಿಮ್ಮನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸುವನು. ನೀವು _ ಪಾಪಕ್ಕೆ _ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಹೋರಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಆತನು ನಿಮಗೆ ಬಲವನ್ನು ಕೊಡುವನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H817, H819, H2398, H2399, H2400, H2401, H2402, H2403, H2408, H2409, H5771, H6588, H7683, H7686, G264, G265, G266, G268, G361, G3781, G3900, G4258

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 02:01; 03:15; 04:02; 08:05; 10:08; 10:09; 13:09; 13:10; 13:12; 14:09; 16:17; 17:07; 17:09; 17:13; 17:14; 18:09; 20:01; 20:10; 21:05; 21:07; 21:13; 21:14; 22:07; 23:02; 24:03; 24:06; 24:07; 25:01; 29:01; 34:07; 34:09; 35:01; 35:02; 35:04; 35:08; 35:12; 38:05; 38:12; 42:08; 43:11; 44:05; 45:05; 48:01; 48:02; 48:03; 48:05; 48:06; 48:08; 48:10; 49:05; 49:07; 49:08; 49:09; 49:10; 49:11; 49:12; 49:14; 49:16; 49:17; 50:16)

ಪಿಲಾತ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಪಿಲಾತ ಎನ್ನುವವನು ಯೇಸುವಿಗೆ ಮರಣದಂಡನೆಯನ್ನು ವಿಧಿಸಿದ ಯೆಹೂದದ ರೋಮಾ ಸೀಮೆಯ ಪಾಲಕನಾಗಿದ್ದನು.

- ಯಾಕಂದರೆ ಪಿಲಾತನು ಪಾಲಕನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ, ಅಪರಾಧಿಗಳಿಗೆ ಮರಣದಂಡನೆಯನ್ನು ವಿಧಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ ವ್ಯಕ್ತಿಯಾಗಿರುತ್ತಾನೆ.
- ಪಿಲಾತನು ಯೇಸುವನ್ನು ಶಿಲುಬೆಗೆ ಏರಿಸಬೇಕೆಂದು ಯೆಹೂದ್ಯರ ಧರ್ಮದ ನಾಯಕರು ಬಯಸಿದ್ದರು, ಆದಕಾರಣ ಅವರು ಸುಳ್ಳುಡಿದರು ಮತ್ತು ಯೇಸು ಅಪರಾಧಿಯೆಂದು ಎಲ್ಲರು ಕೂಗಿ ಹೇಳಿದರು.
- ಯೇಸು ಅಪರಾಧಿಯಲ್ಲವೆಂದು ಪಿಲಾತನು ತಿಳಿದುಕೊಂಡನು, ಆದರೆ ಅವನು ಜನಸಮೂಹಗಳನ್ನು ನೋಡಿ ಹೆದರಿದನು ಮತ್ತು ಅವರೆಲ್ಲರನ್ನು ಮೆಚ್ಚಿಸಬೇಕೆಂದು ಬಯಸಿದನು, ಇದರಿಂದ ಯೇಸುವನ್ನು ಶಿಲುಬೆಗೆ ಏರಿಸಬೇಕೆಂದು ಅವನು ತನ್ನ ಸೈನಿಕರಿಗೆ ಅಪ್ಪಣೆ ಕೊಟ್ಟನು.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಶಿಲುಬೆಗೆ ಏರಿಸು, ಪಾಲಕ, ಅಪರಾಧಿ, ಯೂದಾ, ರೋಮಾ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.04:27-28
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.13:28-29
- ಲೂಕ.23:1-2
- ಮಾರ್ಕ.15:1-3
- ಮತ್ತಾಯ.27:11-14
- ಮತ್ತಾಯ.27:57-58

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **39:09** ಆ ಮರುದಿನದ ಬೆಳಗಿನ ಜಾವದಲ್ಲಿ ಯೆಹೂದ್ಯ ನಾಯಕರು ಯೇಸುವನ್ನು ರೋಮಾ ಪಾಲಕನಾಗಿರುವ **ಪಿಲಾತನ** ಬಳಿಗೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬಂದರು. **ಪಿಲಾತನು** ಯೇಸುವನ್ನು ಅಪರಾಧಿಯೆಂದು ನಿರ್ಣಯಿಸಿ, ಅವನನ್ನು ಸಾಯಿಸುತ್ತಾನೆಂದು ಅವರು ನಿರೀಕ್ಷೆಯನ್ನು ಇಟ್ಟುಕೊಂಡಿದ್ದರು. “ನೀನು ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅರಸನೋ?” ಎಂದು **ಪಿಲಾತನು** ಯೇಸುವನ್ನು ಕೇಳಿದನು.
- **39:10** “ಸತ್ಯವೇನು?” ಎಂದು **ಪಿಲಾತನು** ಹೇಳಿದನು.
- **39:11** ಯೇಸುವಿನೊಂದಿಗೆ ಮಾತನಾಡಿದನಂತರ, **ಪಿಲಾತನು** ಜನಸಮೂಹಗಳ ಬಳಿಗೆ ಹೋಗಿ, “ಈ ಮನುಷ್ಯನಲ್ಲಿ ಯಾವ ಅಪರಾಧವನ್ನೂ ನಾನು ಕಂಡುಕೊಳ್ಳಲಿಲ್ಲ ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ಆದರೆ “ಅವನನ್ನು ಶಿಲುಬೆಗೆರಿಸಿರಿ!” ಎಂದು ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕರು ಮತ್ತು ಜನಸಮೂಹಗಳು ಕೂಗಿ ಹೇಳಿದರು, “ಇವನು ಅಪರಾಧಿಯಲ್ಲ” ಎಂದು **ಪಿಲಾತನು** ಉತ್ತರಿಸಿದನು. ಆದರೆ ಅವರು ಇನ್ನೂ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಕೂಗಿದರು. ಆದರೂ **ಪಿಲಾತನು** ಮೂರನೆಯಸಲ “ಇವನು ಅಪರಾಧಿಯಲ್ಲ!” ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.
- **39:12** ಜನಸಮೂಹಗಳು ಗಲಬೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಪ್ರಾರಂಭ ಮಾಡುತ್ತಾರೆಂದು **ಪಿಲಾತನು** ಹೆದರಿ, ಯೇಸುವನ್ನು ಶಿಲುಬೆಗೆರಿಸುವುದಕ್ಕೆ ತನ್ನ ಸೈನಿಕರಿಗೆ ಅಪ್ಪಣೆ ಕೊಟ್ಟನು.
- **40:02** ಯೇಸುವಿನ ತಲೆಯ ಮೇಲೆ ಅಂದರೆ ಶಿಲುಬೆಯ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ “ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅರಸನು” ಎಂದು ಒಂದು ಗುರುತನ್ನು ಬರೆಯಬೇಕೆಂದು **ಪಿಲಾತನು** ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದನು.
- **41:02** “ಕೆಲವರು ಸೈನಿಕರನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು, ನಿಮಗೆ ಸಾಧ್ಯವಾದಷ್ಟು ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಸಮಾಧಿಯನ್ನು ಭದ್ರಪಡಿಸಿರಿ” ಎಂದು **ಪಿಲಾತನು** ಹೇಳಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: G4091, G4194

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 39:09; 39:10; 39:11; 39:12; 40:02; 40:09; 41:01; 41:02)

ಪುತ್ರ, ಪುತ್ರರು

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

ಸ್ತ್ರೀ ಪುರುಷರಿಗೆ ಸಂತಾನವಾಗಿರುವ ಗಂಡು ಮಗುವನ್ನು ತಮ್ಮ ಜೀವಮಾನವೆಲ್ಲ "ಮಗ (ಅಥವಾ ಪುತ್ರ)" ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ. ಇವನನ್ನು ಆ ಮನುಷ್ಯನ ಮಗನೆಂದು ಮತ್ತು ಆ ಸ್ತ್ರೀಯಳ ಮಗನೆಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಡುತ್ತಾನೆ. "ದತ್ತುಪುತ್ರ" ಎನ್ನುವ ಪದವು ಸ್ವಂತ ಮಗನ ಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಕಾನೂನುಬದ್ಧವಾಗಿ ಸೇರಿಕೆಯಾಗಿರುವ ಗಂಡು ಮಗ ಎಂದರ್ಥವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

- ಅದೇ ಹಿಂದಿನ ಪೀಳಿಗೆಯಿಂದ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ತಂದೆ, ತಾಯಿ ಅಥವಾ ಪೂರ್ವಜರನ್ನು ಗುರುತಿಸಲು "ಅವರ ಪುತ್ರ" ಎಂಬ ಪದಗುಚ್ಛವನ್ನು ಬಳಸಲಾಗಿದೆ. ಈ ಪದಗುಚ್ಛವನ್ನು ವಂಶಾವಳಿಗಳಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಇತರ ಅನೇಕ ಸ್ಥಳಗಳಲ್ಲಿ ಬಳಸಲಾಗುತ್ತದೆ.
- "ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಪುತ್ರರು" ಎಂಬುವುದನ್ನು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ (ಆದಿಕಾಂಡದ ನಂತರ).
- "ಪುತ್ರ" ಎನ್ನುವ ಪದವು ಮಾತನಾಡುವ ಮಗುವಿಗಿಂತ ಚಿಕ್ಕ ಶಿಶುವನ್ನು ಅಥವಾ ಬಾಲಕನನ್ನು ಸೂಚಿಸುವ ವಿನಯವಾದ ನಡೆನುಡಿಯಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತದೆ,
- ಕೆಲವೊಂದುಬಾರಿ "ದೇವರ ಪುತ್ರರು" ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು ಕ್ರಿಸ್ತನಲ್ಲಿರುವ ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಉಪಯೋಗಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತದೆ.
- ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲನ್ನು ತನ್ನ "ಮೊದಲ ಪುತ್ರ ಅಥವಾ ಚೊಚ್ಚಲ ಮಗ" ಎಂಬುದಾಗಿ ಕರೆದಿದ್ದಾನೆ. ಇದು ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ದೇಶವನ್ನು ತನ್ನ ವಿಶೇಷವಾದ ಜನರಾಗಿರುವುದಕ್ಕೆ ಆಯ್ಕೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆಂದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಇದು ದೇವರ ವಿಮೋಚನಾ ಸಂದೇಶ ಮತ್ತು ರಕ್ಷಣೆಯ ಮುಖಾಂತರ ಬಂದಿರುತ್ತದೆ, ಇದರ ಫಲಿತಾಂಶದಿಂದ ಅನೇಕಮಂದಿ ಇತರ ಜನರು ತನ್ನ ಆತ್ಮೀಯಕವಾದ ಮಕ್ಕಳಾಗಿ ಮಾರ್ಪಟ್ಟರು.
- "ಪುತ್ರ" ಎನ್ನುವ ಪದವು ಅನೇಕಬಾರಿ "ಗುಣಲಕ್ಷಣಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ ವ್ಯಕ್ತಿ" ಎನ್ನುವ ಅಲಂಕಾರಿಕ ಅರ್ಥವನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತದೆ. ಈ ಪದಕ್ಕೆ ಉದಾಹರಣೆಗಳಲ್ಲಿ "ಬೆಳಕಿನ ಮಕ್ಕಳು", "ಅವಿಧೇಯತೆಯ ಮಕ್ಕಳು", "ಸಮಾಧಾನ ಪುತ್ರ" ಮತ್ತು "ಗುಡುಗಿನ ಪುತ್ರರು" ಎನ್ನುವ ಮಾತುಗಳು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತವೆ.
- "ಇವರ ಪುತ್ರ" ಎನ್ನುವ ಪದವು ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ತಂದೆಯನ್ನು ಹೇಳುವುದಕ್ಕೆ ಕೂಡ ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಾರೆ. ಈ ಪದವನ್ನು ವಂಶಾವಳಿಗಳಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಇನ್ನಿತರ ವಾಕ್ಯಭಾಗಗಳಲ್ಲಿ ಉಪಯೋಗಿಸಿರುತ್ತಾರೆ.
- ತಂದೆಯ ಹೆಸರನ್ನು ಕೊಡುವುದಕ್ಕೆ "ಇವರ ಪುತ್ರ" ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸುವಾಗ, ಅನೇಕಬಾರಿ ಒಂದೇ ಹೆಸರನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ ಜನರನ್ನು ಪ್ರತ್ಯೇಕಿಸಿ ಹೇಳುವುದಕ್ಕೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡುತ್ತದೆ. ಉದಾಹರಣೆಗೆ, 1 ಅರಸರು 4 ಅಧ್ಯಾಯದಲ್ಲಿ "ಚಾದೋಕನ ಪುತ್ರನಾದ ಅಜರ್ಯನು" ಮತ್ತು "ನಾತಾನನ ಪುತ್ರನಾದ ಅಜರ್ಯನು" ಮತ್ತು 2 ಅರಸ 15ನೇಯ ಅಧ್ಯಾಯದಲ್ಲಿ "ಅಮಜ್ಯಾ ಪುತ್ರನಾದ ಅಜರ್ಯನು" ಎಂದು ಮೂವರು ಬೇರೆ ಬೇರೆ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳನ್ನು ನೋಡುತ್ತಿದ್ದೇವೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಈ ಪದವು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದರಲ್ಲಿ ಮಗನನ್ನು ಸೂಚಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಉಪಯೋಗಿಸುವ ಅಕ್ಷರಾರ್ಥವಾದ ಪದದಿಂದ "ಪುತ್ರ" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವುದು ಉತ್ತಮ.
- "ದೇವರ ಪುತ್ರ" ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವಾಗ, ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ "ಮಗ" ಎನ್ನುವುದಕ್ಕೆ ಉಪಯೋಗಿಸುವ ಸಾಧಾರಣವಾದ ಪದವನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಬಹುದು.
- ಪುತ್ರನಿಗಿಂತಲೂ ವಂಶಸ್ಥರನ್ನು ಈ ಪದವು ಸೂಚಿಸಿದಾಗ, "ದಾವೀದನ ವಂಶಸ್ಥನು" ಎಂದು ಯೇಸುವನ್ನು ಸೂಚಿಸುವಂತೆಯೇ ಅಥವಾ ನಿಜವಾದ ಮಗನಲ್ಲದ ಗಂಡು ಸಂತಾನವನ್ನು ಸೂಚಿಸುವುದಕ್ಕೆ "ಪುತ್ರ" ಎಂದು ಕೆಲವೊಂದುಬಾರಿ ಉಪಯೋಗಿಸಿದ ವಂಶಾವಳಿಗಳಲ್ಲಿರುವಂತೆಯೇ "ವಂಶಸ್ಥನು" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಬಹುದು,
- ಕೆಲವೊಂದುಬಾರಿ "ಪುತ್ರರು" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು "ಮಕ್ಕಳು" ಎಂಬುದಾಗಿಯೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು, ಹೀಗೆ ಉಪಯೋಗಿಸಿದಾಗ ಅದರಲ್ಲಿ ಸ್ತ್ರೀ ಪುರುಷರನ್ನು ಸೂಚಿಸುವದಂತಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಉದಾಹರಣೆಗೆ, "ದೇವರ ಪುತ್ರರು" ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು "ದೇವರ ಮಕ್ಕಳು" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು. ಯಾಕಂದರೆ ಇದರಲ್ಲಿ ಹೆಣ್ಣು ಮಕ್ಕಳು ಮತ್ತು ಸ್ತ್ರೀಯರು ಕೂಡ ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತಾರೆ.
- "ಇವರ ಪುತ್ರ" ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು "ಇವರ ಗುಣಲಕ್ಷಣಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ ವ್ಯಕ್ತಿ" ಅಥವಾ "ಅವರಂತೆಯೇ ಇರುವ ವ್ಯಕ್ತಿ ಅಥವಾ ಹೊಂದಿಕೊಂಡಿರುವ ವ್ಯಕ್ತಿ" ಅಥವಾ ಇವರಂತೆಯೇ ನಟನೆ ಮಾಡುವ ವ್ಯಕ್ತಿ" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು;.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಅಜರ್ಯ, ವಂಶಸ್ಥನು, ಪೂರ್ವಜ, ಚೊಚ್ಚಲ ಮಗ, ದೇವರ ಮಗ, ದೇವರ ಮಕ್ಕಳು)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಪೂರ್ವ.18:14-17
- 1 ಅರಸ.13:1-3
- 1 ಥೆಸ್ಸ.05:4-7
- ಗಲಾತ್ಯ.04:6-7
- ಹೋಶಿಯ.11:1-2
- ಯೆಶಯ.09:6-7

- ಮತ್ತಾಯ.03:16-17
- ಮತ್ತಾಯ.05:9-10
- ಮತ್ತಾಯ.08:11-13
- ನೆಹೆ.10:28-29

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **04:08** ದೇವರು ಅಬ್ರಾಹಾಮನೊಂದಿಗೆ ಮಾತನಾಡಿ, ಅವನು _ **ಮಗನನ್ನು** _ ಹೊಂದುವನು ಎಂದು ಮತ್ತು ತನ್ನ ಸಂತಾನದವರು ಆಕಾಶದಲ್ಲಿರುವ ನಕ್ಷತ್ರಗಳಂತೆ ವಿಸ್ತರಿಸುವರು ಎಂದು ಆತನು ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದನು.
- **04:09** "ನಿನ್ನ ಸ್ವಂತ ಶರೀರದಿಂದಲೇ ನಾನು ನಿನಗೆ ಒಬ್ಬ _ **ಮಗನನ್ನು** _ ಕೊಡುತ್ತೇನೆ" ಎಂದು ದೇವರು ಹೇಳಿದರು.
- **05:05** ಒಂದು ವರ್ಷವಾದನಂತರ, ಅಬ್ರಾಹಾಮನಿಗೆ 100 ವರ್ಷಗಳು ಮತ್ತು ಸಾರಳಿಗೆ 90 ವರ್ಷಗಳ ವಯಸ್ಸು ಇದ್ದಾಗ, ಸಾರಳು ಅಬ್ರಾಹಾಮನ _ **ಮಗನಿಗೆ** _ ಜನ್ಮವನ್ನು ಕೊಟ್ಟಳು.
- **05:08** ಅವರು ಹೋಮ ಕೊಡುವ ಸ್ಥಳವನ್ನು ತಲುಪಿದಾಗ, ಅಬ್ರಾಹಾಮನು ತನ್ನ _ **ಮಗನಾದ** ಇಸಾಕನನ್ನು ಕಟ್ಟಿ, ಯಜ್ಞವೇದಿಯ ಮೇಲೆ ಮಲಗಿಸಿದನು. ಅವನು ತನ್ನ _ **ಮಗನನ್ನು** _ **ಸಾಯಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಹೋಗುತ್ತಿರುವಾಗ, "ನಿಲ್ಲಿಸು! ಮಗುವನ್ನು ಸಾಯಿಸಬೇಡ! ನೀನು ನನಗೆ ಭಯಪಡುತ್ತಿದ್ದೀಯೆಂದು ನಾನೀಗ ತಿಳಿದುಕೊಂಡೆನು ಯಾಕೆಂದರೆ ನಿನ್ನ ಒಬ್ಬನೇ ಮಗನನ್ನು _ ನನ್ನಿಂದ ದೂರ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಪ್ರಯತ್ನಪಟ್ಟಿಲ್ಲ"** ಎಂದು ದೇವರು ಹೇಳಿದನು.
- **09:07** ಆಕೆ ಶಿಶುವನ್ನು ನೋಡಿದಾಗ, ಆಕೆಯ ಸ್ವಂತ _ **ಮಗ** _ ಎಂಬುದಾಗಿ ಅವನನ್ನು ಎತ್ತಿಕೊಂಡಳು.
- **11:06** ದೇವರು ಐಗುಪ್ತರ _ ಚೊಚ್ಚಲ ಮಕ್ಕಳನ್ನು _ ಸಂಹಾರ ಮಾಡಿದನು.
- **18:01** ಅನೇಕ ವರ್ಷಗಳಾದನಂತರ, ದಾವೀದನು ಮರಣಿಸಿದನು, ಮತ್ತು ತನ್ನ _ **ಮಗನಾಗಿರುವ** _ ಸೊಲೊಮೋನನು ಅಳ್ವಿಕೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಆರಂಭಿಸಿದನು.
- **26:04** "ಇವನು ಯೋಸೇಫನ _ ಮಗನಲ್ಲವೋ _?" ಎಂದು ಅವರು ಹೇಳಿದರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H1060, H1121, H1123, H1248, H3173, H3206, H3211, H4497, H5209, H5220, G3816, G5043, G5207

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 04:08; 04:09; 05:04; 05:05; 05:06; 05:08; 05:10; 06:01; 06:06; 06:07; 09:07; 11:02; 17:07; 20:08; 23:02; 35:03; 35:07; 35:08; 35:09; 35:11; 35:13; 48:08)

ಪುನರುತ್ಥಾನ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ಪುನರುತ್ಥಾನ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಸತ್ತಂತ ನಂತರ ತಿರುಗಿ ಜೀವಂತವಾಗುವ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- ಯಾರಾದರೊಬ್ಬರು ಪುನರುತ್ಥಾನವಾಗುವುದೆಂದರೆ ಸತ್ತಂತ ಆ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ತಿರುಗಿ ಜೀವಂತವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡುವುದು ಎಂದರ್ಥವಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಈ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ದೇವರಿಗೆ ಮಾತ್ರ ಶಕ್ತಿ ಇರುತ್ತದೆ.
- “ಪುನರುತ್ಥಾನ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಅನೇಕಬಾರಿ ಯೇಸು ಸತ್ತನಂತರ ಆತನು ತಿರುಗಿ ಜೀವಂತವಾಗಿರುವ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.
- “ನಾನೇ ಪುನರುತ್ಥಾನ ಮತ್ತು ನಾನೇ ಜೀವ” ಎಂದು ಯೇಸು ಹೇಳಿದಾಗ, ಆತನ ಮಾತಿಗೆ ಆತನೇ ಪುನರುತ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಆಧಾರ, ಜನರು ಸತ್ತಾಗ ಅವರನ್ನು ಜೀವಂತರನ್ನಾಗಿ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಕಾರಣನು ಆಗಿರುತ್ತಾನೆಂದು ಅರ್ಥವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯ “ಪುನರುತ್ಥಾನ” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ಜೀವಂತವಾಗುವುದಕ್ಕೆ ತಿರುಗಿ ಬರುವುದು” ಅಥವಾ “ಸತ್ತಂತ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ತಿರುಗಿ ಜೀವಂತವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡುವುದು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಈ ಮಾತಿಗೆ ಅಕ್ಷರಾರ್ಥವು ಏನೆಂದರೆ “ಎಬ್ಬಿಸುವುದು” ಅಥವಾ “(ಮರಣದಿಂದ) ಎಬ್ಬಿಸುವ ಕಾರ್ಯ” ಎಂದರ್ಥವಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಈ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ಬೇರೊಂದು ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ ಹೀಗೆಯೇ ಬಳಸುತ್ತಾರೆ.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಜೀವ, ಮರಣ, ಎಬ್ಬಿಸು)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಕೊರಿಂಥ.15:12-14
- 1 ಪೇತ್ರ.03:21-22
- ಇಬ್ರಿ.11:35-38
- ಯೋಹಾನ್.05:28-29
- ಲೂಕ.20:27-28
- ಲೂಕ.20:34-36
- ಮತ್ತಾಯ.22:23-24
- ಮತ್ತಾಯ.22:29-30
- ಫಿಲಿಪ್ಪಿ.03:8-11

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **21:14** ಮೆಸ್ಸೀಯ ಮರಣ ಮತ್ತು ಪುನರುತ್ಥಾನದ _ ಮೂಲಕ, ದೇವರು ಪಾಪಿಗಳನ್ನು ರಕ್ಷಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಹಾಕಿರುವ ತನ್ನ ಪ್ರಣಾಳಿಕೆಯು ಪೂರ್ತಿಯಾಯಿತು ಮತ್ತು ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಆರಂಭಿಸಿದನು.
- **37:05** “ನಾನೇ ಪುನರುತ್ಥಾನ _ ಮತ್ತು ಜೀವ”, ನನ್ನಲ್ಲಿ ನಂಬುವ ಅಥವಾ ಭರವಸೆಯಿಡುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರು ಸತ್ತರೂ ಅವರು ತಿರುಗಿ ಬದುಕುವರು ಎಂದು ಯೇಸು ಉತ್ತರಿಸಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: G386, G1454, G1815

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 21:14; 37:05)

ಪೇತ್ರ, ಸೀಮೋನ ಪೇತ್ರ, ಕೇಫ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಪೇತ್ರನು ಯೇಸುವಿನ ಹನ್ನೆರಡು ಅಪೊಸ್ತಲರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನಾಗಿದ್ದನು. ಈತನು ಆದಿ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ತುಂಬಾ ಪ್ರಾಮುಖ್ಯವಾದ ನಾಯಕನಾಗಿದ್ದನು.

- ಯೇಸು ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯನಾಗುವುದಕ್ಕೆ ಪೇತ್ರನನ್ನು ಕರೆಯುವುದಕ್ಕೆ ಮುಂಚಿತವಾಗಿ, ಪೇತ್ರನ ಹೆಸರು ಸೀಮೋನ ಎಂಬುದಾಗಿತ್ತು.
- ಸ್ವಲ್ಪ ಕಾಲವಾದನಂತರ, ಯೇಸು ಕೂಡ ತನಗೆ "ಕೇಫ" ಎನ್ನುವ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಕರೆದಿದ್ದನು, ಇದಕ್ಕೆ ಅರಾಮಿಕ್ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ "ಕಲ್ಲು" ಅಥವಾ "ಬಂಡೆ" ಎನ್ನುವ ಅರ್ಥಗಳಿರುತ್ತವೆ. ಪೇತ್ರ ಎನ್ನುವ ಹೆಸರಿಗೆ ಗ್ರೀಕ್ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ "ಕಲ್ಲು" ಅಥವಾ "ಬಂಡೆ" ಎನ್ನುವ ಅರ್ಥಗಳಿವೆ.
- ಯೇಸುವಿನ ಕುರಿತಾದ ಶುಭವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸಲು ಮತ್ತು ಅನೇಕ ಜನರನ್ನು ವಾಸಿ ಮಾಡಲು ದೇವರು ಪೇತ್ರನ ಮೂಲಕ ಕೆಲಸ ಮಾಡಿದನು.
- ಅನೇಕಮಂದಿ ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳಿಗೆ ಬೋಧಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ಅವರನ್ನು ಪ್ರೋತ್ಸಾಹ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಎರಡು ಪುಸ್ತಕಗಳಾಗಿರುವ ಪತ್ರಿಕೆಗಳನ್ನು ಪೇತ್ರನು ಬರೆದನು.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಶಿಷ್ಯ, ಅಪೊಸ್ತಲ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.08:25
- ಗಲಾತ್ಯ.02:6-8
- ಗಲಾತ್ಯ.02:11-12
- ಲೂಕ.22:56-58
- ಮಾರ್ಕ.03:13-16
- ಮತ್ತಾಯ.04:18-20
- ಮತ್ತಾಯ.08:14-15
- ಮತ್ತಾಯ.14:28-30
- ಮತ್ತಾಯ.26:33-35

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **28:09** "ನಾವು ಎಲ್ಲವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು, ನಿಮ್ಮನ್ನು ಹಿಂಬಾಲಿಸುತ್ತಿದ್ದೇವೆ. ಇದರಿಂದ ನಮಗೆ ಸಿಕ್ಕುವ ಫಲವೇನು?" ಎಂದು **ಪೇತ್ರನು** _ ಯೇಸುವನ್ನು ಕೇಳಿದನು.
- **29:01** "ಬೋಧಕನೇ, ಒಬ್ಬನು ನನಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಪಾಪ ಮಾಡಿದಾಗ, ಆ ನನ್ನ ಸಹೋದರನನ್ನು ಎಷ್ಟುಸಲ ಕ್ಷಮಿಸಬೇಕು?" ಏಳು ಬಾರಿ ಮಟ್ಟಿಗೆ ಕ್ಷಮಿಸಬೇಕಾ? ಎಂದು ಒಂದು ದಿನ **ಪೇತ್ರನು** _ ಯೇಸುವನ್ನು ಕೇಳಿದನು.
- **31:05** "ಬೋಧಕನೇ, ನಿನೇಯಾಗಿದ್ದಾರೆ, ನೀರಿನ ಮೇಲೆ ನಡೆದುಕೊಂಡು ಬರುವುದಕ್ಕೆ ನನ್ನನ್ನು ಅಜ್ಞಾಪಿಸು" ಎಂದು **ಪೇತ್ರನು** _ ಯೇಸುವನ್ನು ಕೇಳಿದನು. "ಬಾ!" ಎಂದು ಯೇಸು ಪೇತ್ರನಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.
- **36:01** ಒಂದು ದಿನ ಯೇಸು ತನ್ನ ಮೂವರು ಶಿಷ್ಯರಾಗಿರುವ **ಪೇತ್ರ** _, ಯಾಕೋಬ, ಮತ್ತು ಯೋಹಾನ್‌ರನ್ನು ಆತನೊಂದಿಗೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋದನು.
- **38:09** "ಎಲ್ಲರೂ ನಿನ್ನನ್ನು ಕೈ ಬಿಟ್ಟರೂ, ನಾನು ಎಂದಿಗೂ ಕೈಬಿಡುವುದಿಲ್ಲ!" ಎಂದು **ಪೇತ್ರನು** ಉತ್ತರಿಸಿದನು. "ಸೈತಾನನು ನೀವೇಲ್ಲರೂ ತನಗೆ ಬೇಕೆಂದು ಬಯಸುತ್ತಿದ್ದಾನೆ, ಆದರೆ **ಪೇತ್ರನೇ** ನಿನ್ನ ವಿಶ್ವಾಸ ವಿಫಲವಾಗಬಾರದೆಂದು ನಾನು ನಿನಗಾಗಿ ಪ್ರಾರ್ಥನೆ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದೇನೆ. ಆದರೂ ಈ ರಾತ್ರಿ ಕೋಳಿ ಕೂಗುವುದಕ್ಕೆ ಮುಂಚಿತವಾಗಿ, ನನ್ನ ಕುರಿತಾಗಿ ನಿನಗೆ ಗೊತ್ತಿದ್ದರೂ ಮೂರುಸಲ ನನ್ನನ್ನು ತಿರಸ್ಕರಿಸುವಿ" ಎಂದು ಯೇಸು _ ಪೇತ್ರನಿಗೆ _ ಹೇಳಿದನು.
- **38:15** ಸೈನಿಕರು ಯೇಸುವನ್ನು ಬಂಧಿಸಿದಾಗ, **ಪೇತ್ರನು** _ ತನ್ನ ಕತ್ತಿಯನ್ನು ಹೊರ ತೆಗೆದು, ಮಹಾ ಯಾಜಕನ ದಾಸನ ಕಿವಿಯನ್ನು ಕತ್ತರಿಸುತ್ತಾನೆ.
- **43:11** "ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರೂ ಮಾನಸಾಂತರ ಹೊಂದಿ, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಹೋದಬೇಕು, ಹೀಗೆ ಮಾಡುವುದರ ಮೂಲಕ ದೇವರು ನಿಮ್ಮ ಪಾಪಗಳನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸುವನು" ಎಂದು **ಪೇತ್ರನು** _ ಅವರಿಗೆ ಉತ್ತರಿಸಿದನು.
- **44:08** "ನಿಮ್ಮ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಈ ಮನುಷ್ಯನು ಮೆಸ್ಸಿಯನಾಗಿರುವ ಯೇಸುವಿನ ಶಕ್ತಿಯಿಂದ ವಾಸಿಯಾಗಿದ್ದಾನೆ" ಎಂದು _ ಪೇತ್ರನು _ ಅವರಿಗೆ ಉತ್ತರಿಸಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: G2786, G4074, G4613

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 28:09; 29:01; 31:05; 31:06; 31:07; 31:08; 36:01; 36:04; 36:05; 38:09; 38:10; 38:15; 39:01; 39:06; 39:07; 39:08; 43:05; 43:10; 43:11; 43:12; 44:01; 44:02; 44:04; 44:06; 44:07; 44:08; 44:09)

ಪೌಲ, ಸೌಲ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಪೌಲನು ಆದಿ ಸಭೆಗೆ ನಾಯಕನಾಗಿದ್ದನು, ಇತರ ಎಲ್ಲಾ ಜನರ ಗುಂಪುಗಳಿಗೆ ಶುಭವಾರ್ತೆಯನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗುವುದಕ್ಕೆ ಯೇಸುವಿನಿಂದ ಕಳುಹಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ವ್ಯಕ್ತಿಯಾಗಿದ್ದನು.

- ಪೌಲನು ತಾರ್ಸು ಎನ್ನುವ ರೋಮಾ ಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದ ಯೆಹೂದ್ಯನಾಗಿದ್ದನು, ಮತ್ತು ರೋಮಾ ಪೌರನೂ ಆಗಿದ್ದನು.
- ಪೌಲನು ತನ್ನ ಯೆಹೂದ್ಯ ಹೆಸರಾಗಿರುವ ಸೌಲ ಎನ್ನುವ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದನು.
- ಸೌಲನು ಯೆಹೂದ್ಯ ಧರ್ಮದ ನಾಯಕನಾದನು ಮತ್ತು ಕ್ರೈಸ್ತರಾಗಿರುವ ಯೆಹೂದ್ಯರನ್ನು ಬಂಧಿಸಿದ್ದನು, ಯಾಕಂದರೆ ಅವರು ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಡುವುದರ ಮೂಲಕ ದೇವರನ್ನು ಅಗೌರವ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಾರೆಂದು ಆತನು ಯೋಚನೆ ಮಾಡಿದ್ದನು.
- ಯೇಸು ತನ್ನನ್ನು ತಾನು ಸೌಲನಿಗೆ ಪ್ರಕಾಶಮಾನವಾದ ಬೆಳಕಿನಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದನು ಮತ್ತು ಕ್ರೈಸ್ತರನ್ನು ಹಿಂಸೆ ಪಡಿಸುವುದನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸು ಎಂದು ಅವನಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.
- ಸೌಲನು ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಟ್ಟನು ಮತ್ತು ಆತನ ಕುರಿತಾಗಿ ತನ್ನ ಸಹ ಯೆಹೂದ್ಯರಿಗೆ ಬೋಧನೆ ಮಾಡುವುದನ್ನು ಆರಂಭಿಸಿದನು.
- ಸ್ವಲ್ಪ ಕಾಲವಾದನಂತರ, ಯೇಸುವಿನ ಕುರಿತಾಗಿ ಯೆಹೂದ್ಯರಲ್ಲದ ಜನರಿಗೆ ಬೋಧನೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ದೇವರು ಸೌಲನನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದನು ಮತ್ತು ರೋಮಾ ಸೀಮೆಯಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಪ್ರಾಂತ್ಯಗಳಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಪಟ್ಟಣಗಳಲ್ಲಿ ಸಭೆಗಳನ್ನು ಸ್ಥಾಪನೆಗೊಳಿಸಿದನು. ಈ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ತನ್ನನ್ನು "ಪೌಲ" ಎನ್ನುವ ರೋಮಾ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಕರೆಯುತ್ತಿದ್ದರು.
- ಈ ಪಟ್ಟಣಗಳಲ್ಲಿರುವ ಸಭೆಗಳಲ್ಲಿನ ಕ್ರೈಸ್ತರಿಗೆ ಬೋಧಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ಪ್ರೋತ್ಸಾಹ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಪೌಲನು ಕೂಡ ಅನೇಕ ಪತ್ರಿಕೆಗಳನ್ನು ಬರೆದನು. ಈ ಪತ್ರಿಕೆಗಳಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಪತ್ರಿಕೆಗಳು ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿವೆ.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಕ್ರೈಸ್ತ, ಯೆಹೂದ್ಯ ನಾಯಕರು, ರೋಮಾ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಪೂರ್ವ.01:03
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.08:03
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.09:26
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.13:10
- ಗಲಾತ್ಯ.01:01
- ಫಿಲೀ.01:08

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **45:06** ಸೌಲ ಎನ್ನುವ ಹೆಸರಿನ ಯೌವನಸ್ಥನು ಸ್ತೆಫೆನನನ್ನು ಸಾಯಿಸಿದ ಜನರೊಂದಿಗೆ ಇದ್ದುಕೊಂಡಿದ್ದನು ಮತ್ತು ಅವರು ಸ್ತೆಫೆನನ ಮೇಲೆ ಕಲ್ಲುಗಳನ್ನು ಎಸೆಯುತ್ತಿರುವಾಗ ಅವರ ಬಟ್ಟೆಗಳಿಗೆ ಕಾವಲುಗಾರನಾಗಿದ್ದನು.
- **46:01** ಸ್ತೆಫೆನನನ್ನು ಸಾಯಿಸಿದ ಮನುಷ್ಯರ ಬಟ್ಟೆಗಳಿಗೆ ಕಾವಲು _ ಸೌಲ _ ಎನ್ನುವ ಮನುಷ್ಯನಿದ್ದನು. ಅವನು ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಟ್ಟಿರಲಿಲ್ಲ, ಆದ್ದರಿಂದ ಅವನು ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳನ್ನು ಹಿಂಸೆಗೆ ಒಳಪಡಿಸಿದ್ದನು.
- **46:02** ಸೌಲನು ದಮಸ್ಕ ಎನ್ನುವ ಮಾರ್ಗದಲ್ಲಿ ಹೋಗುತ್ತಿರುವಾಗ, ಪರಲೋಕದಿಂದ ಬಂದಿರುವ ಪ್ರಕಾಶಮಾನವುಳ್ಳ ಬೆಳಕು ಅವನ ಸುತ್ತಲು ಆವರಿಸಿತ್ತು, ಆಗ ಅವನು ನೆಲದ ಮೇಲೆ ಬಿದ್ದನು. " _ ಸೌಲಾ _ ! _ ಸೌಲಾ _ ! ಯಾಕೆ ನನ್ನ ಹಿಂಸಿಸುತ್ತಿದ್ದೀಯಾ?" ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಿರುವ ಸ್ವರವನ್ನು ಕೇಳಿದನು.
- **46:05** ಆದ್ದರಿಂದ ಅನನೀಯನು _ ಸೌಲನ _ ಬಳಿಗೆ ಹೋಗಿ, ತನ್ನ ಕೈಗಳನ್ನು ಅವನ ಮೇಲೆ ಇಟ್ಟು, "ನಿನ್ನ ಮಾರ್ಗದಲ್ಲಿ ನಿನಗೆ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡ ಯೇಸು, ನಿನ್ನ ಬಳಿಗೆ ನನ್ನನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದ್ದಾರೆ; ಆದ್ದರಿಂದ ನಿನ್ನ ದೃಷ್ಟಿಯನ್ನು ನೀನು ತಿರುಗಿ ಹೊಂದಿಕೊಳ್ಳುವಿ ಮತ್ತು ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನಿಂದ ತುಂಬಿಸಲ್ಪಡುವಿ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. ತಕ್ಷಣವೇ _ ಸೌಲನು _ ತಿರುಗಿ ದೃಷ್ಟಿಯನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಂಡನು ಮತ್ತು ಅನನೀಯನು ಅವನಿಗೆ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನವನ್ನು ಮಾಡಿಸಿದನು.
- **46:06** ಆ ಕ್ಷಣದಿಂದ ಆತನು "ಯೇಸು ದೇವರ ಮಗ" ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಾ ದಮಸ್ಕದಲ್ಲಿರುವ ಯೆಹೂದ್ಯರಿಗೆ ಬೋಧಿಸಲು ಆರಂಭಿಸಿದನು!
- **46:09** ಬರ್ನಾಬ ಮತ್ತು _ ಸೌಲನು _ ಯೇಸುವಿನ ಕುರಿತಾಗಿ ಇನ್ನೂ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಈ ಹೊಸ ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳಿಗೆ ಬೋಧನೆ ಮಾಡಲು ಅಲ್ಲಿಗೆ (ಅಂತಿಯೋಕ್ಯ) ಹೋದರು.
- **47:01** ರೋಮಾ ಸೀಮೆಯಲ್ಲೆಲ್ಲಾ _ ಸೌಲನು _ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡುತ್ತಿರುವಾಗ, ಆತನು ತನ್ನ ರೋಮಾ ಹೆಸರಾಗಿರುವ "ಪೌಲ" ಎನ್ನುವ ಹೆಸರನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಲು ಆರಂಭಿಸಿದನು.
- **47:14** _ ಪೌಲನು _ ಮತ್ತು ಇತರ ಕ್ರೈಸ್ತ ನಾಯಕರು ಅನೇಕ ಪಟ್ಟಣಗಳಿಗೆ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡಿದರು, ಯೇಸುವಿನ ಕುರಿತಾದ ಶುಭವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಜನರಿಗೆ ಬೋಧಿಸುತ್ತಾ ಮತ್ತು ಪ್ರಸಂಗ ಮಾಡುತ್ತಾ ಇದ್ದರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: G3972, G4569

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 45:06; 46:01; 46:02; 46:03; 46:04; 46:05; 46:06; 46:07; 46:08; 46:09; 46:10; 47:01; 47:02; 47:03; 47:04; 47:05; 47:07; 47:08; 47:10; 47:11; 47:12; 47:13; 47:14)

ಪ್ರವಾದಿ, ಪ್ರವಾದಿಗಳು, ಪ್ರವಾದನೆ, ಪ್ರವಾದಿಸು, ದರ್ಶಿ, ಪ್ರವಾದಿನಿ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ಪ್ರವಾದಿ” ಎನ್ನುವವನು ದೇವರ ಸಂದೇಶವನ್ನು ಜನರಿಗೆ ತಿಳಿಸುವ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯಾಗಿರುತ್ತಾನೆ. ಈ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮಾಡುವ ಸ್ತ್ರೀಯನ್ನು “ಪ್ರವಾದಿನಿ” ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ.

- ಅನೇಕಬಾರಿ ಪ್ರವಾದಿಗಳು ಜನರನ್ನು ತಮ್ಮ ಪಾಪಗಳಿಂದ ಹಿಂದುರಿಗಿ, ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗಿರಬೇಕೆಂದು ಎಚ್ಚರಿಸಿದ್ದಾರೆ.
- “ಪ್ರವಾದನೆ” ಎನ್ನುವುದು ಪ್ರವಾದಿ ಮಾತನಾಡುವ ಸಂದೇಶವಾಗಿರುತ್ತದೆ. “ಪ್ರವಾದಿಸು” ಎಂದರೆ ದೇವರ ಸಂದೇಶಗಳನ್ನು ಮಾತನಾಡುವುದು ಎಂದರ್ಥ.
- ಅನೇಕಬಾರಿ ಪ್ರವಾದಿಸುವ ಸಂದೇಶವು ಭವಿಷ್ಯತ್ತಿನಲ್ಲಿ ನಡೆಯುವ ಕಾರ್ಯಗಳ ಕುರಿತಾಗಿರುತ್ತದೆ.
- ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಪ್ರವಾದನೆಗಳು ಈಗಾಗಲೇ ನೆರವೇರಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತವೆ.
- ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಪುಸ್ತಕಗಳು ಪ್ರವಾದಿಗಳಿಂದ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತವೆ, ಕೆಲವೊಂದುಬಾರಿ “ಪ್ರವಾದಿಗಳು” ಎಂಬುದಾಗಿ ಸೂಚಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತದೆ.
- “ನ್ಯಾಯಪ್ರಮಾಣ ಮತ್ತು ಪ್ರವಾದಿಗಳು” ಎನ್ನುವ ಮಾತಿನ ಉದಾಹರಣೆಯನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡರೆ, ಈ ಮಾತು ಇಬ್ರಿಯ ಲೇಖಗಳೆಲ್ಲವುಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ, ಇವುಗಳನ್ನು “ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆ” ಎಂದೂ ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ.
- ಪ್ರವಾದಿ ಎನ್ನುವ ಹೆಸರಿಗೆ ಹಳೆಯ ಹೆಸರು “ದರ್ಶಿ” ಅಥವಾ “ನೋಡುವ ವ್ಯಕ್ತಿ” ಎಂದಾಗಿರುತ್ತದೆ.
- “ದರ್ಶಿ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಕೆಲವೊಂದುಬಾರಿ ಸುಳ್ಳು ಪ್ರವಾದಿಯನ್ನು ಅಥವಾ ಕಣಿ ಹೇಳುವುದನ್ನು ಅಭ್ಯಾಸ ಮಾಡುವ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- “ಪ್ರವಾದಿ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ದೇವರ ಪ್ರತಿನಿಧಿ” ಅಥವಾ “ದೇವರು ಪಕ್ಷವಾಗಿ ಮಾತನಾಡುವ ವ್ಯಕ್ತಿ” ಅಥವಾ “ದೇವರ ಸಂದೇಶಗಳನ್ನು ಮಾತನಾಡುವ ವ್ಯಕ್ತಿ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ದರ್ಶಿ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ದರ್ಶಿಗಳನ್ನು ನೋಡುವ ವ್ಯಕ್ತಿ” ಅಥವಾ “ದೇವರಿಂದ ಭವಿಷ್ಯತ್ತನ್ನು ನೋಡುವ ವ್ಯಕ್ತಿ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಪ್ರವಾದಿನಿ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ದೇವರಿಗಾಗಿ ಮಾತನಾಡುವ ಪ್ರತಿನಿಧಿ” ಅಥವಾ “ದೇವರ ಪಕ್ಷವಾಗಿ ಮಾತನಾಡುವ ಸ್ತ್ರೀ” ಅಥವಾ “ದೇವರ ಸಂದೇಶಗಳನ್ನು ಮಾತನಾಡುವ ಸ್ತ್ರೀ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಪ್ರವಾದನೆ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ಬೇರೊಂದು ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ, “ದೇವರಿಂದ ಬಂದಿರುವ ಸಂದೇಶ” ಅಥವಾ “ಪ್ರವಾದಿಯ ಸಂದೇಶ” ಎನ್ನುವ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಾರೆ.
- “ಪ್ರವಾದಿಸು” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ದೇವರಿಂದ ಬಂದಿರುವ ಮಾತುಗಳನ್ನಾಡುವುದು” ಅಥವಾ “ದೇವರ ಸಂದೇಶವನ್ನು ಹೇಳು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಅಲಂಕಾರಿಕ ಮಾತುಗಳಲ್ಲಿ, “ನ್ಯಾಯಪ್ರಮಾಣ ಮತ್ತು ಪ್ರವಾದಿಗಳು” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ಪ್ರವಾದಿಗಳ ಮತ್ತು ನ್ಯಾಯಪ್ರಮಾಣದ ಪುಸ್ತಕಗಳು” ಅಥವಾ “ದೇವರ ಕುರಿತಾಗಿ ಮತ್ತು ತನ್ನ ಜನರ ಕುರಿತಾಗಿ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ವಿಷಯವು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು, ಅದರಲ್ಲಿ ದೇವರ ಆಜ್ಞೆಗಳು ಮತ್ತು ಆತನ ಪ್ರವಾದಿಗಳು ಪ್ರಕಟಿಸಿರುವುದು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತದೆ.”
- ಸುಳ್ಳು ದೇವರ ಪ್ರವಾದಿಯನ್ನು (ಅಥವಾ ದರ್ಶಿಯನ್ನು) ಸೂಚಿಸಿದಾಗ, ಉದಾಹರಣೆಗೆ, “ಸುಳ್ಳು ಪ್ರವಾದಿ (ದರ್ಶಿ)” ಅಥವಾ “ಸುಳ್ಳು ದೇವರ ಪ್ರವಾದಿ (ದರ್ಶಿ)” ಅಥವಾ “ಬಾಲ್ ಪ್ರವಾದಿ” ಎನ್ನುವುದು ತುಂಬಾ ಅತ್ಯಗತ್ಯ.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಬಾಲ್, ಕಣಿ, ಸುಳ್ಳು ದೇವರು, ಸುಳ್ಳು ಪ್ರವಾದಿ, ನೆರವೇರಿಸು, ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ, ದರ್ಶನ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಥೆಸ್ಸ.02:14-16
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.03:24-26
- ಯೋಹಾನ್.01:43-45
- ಮಲಾಕಿ.04:4-6
- ಮತ್ತಾಯ.01:22-23
- ಮತ್ತಾಯ.02:17-18
- ಮತ್ತಾಯ.05:17-18
- ಕೀರ್ತನೆ.051:1-2

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **12:12** ಐಗುಪ್ತರಲ್ಲರೂ ಸತ್ತಿದ್ದಾರೆಂದು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ನೋಡಿದಾಗ, ಅವರು ದೇವರಲ್ಲಿ ಭರವಸೆ ಇಟ್ಟರು ಮತ್ತು ಮೋಶೆ ದೇವರ _ **ಪ್ರವಾದಿ** _ ಎಂದು ನಂಬಿದರು.
- **17:13** ದಾವೀದನು ಮಾಡಿದ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ದೇವರು ತುಂಬಾ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಕೋಪಗೊಂಡಿದ್ದರು, ಅದಕ್ಕಾಗಿ ದಾವೀದನು ಎಂಥ ಭಯಂಕರವಾದ ಪಾಪವನ್ನು ಮಾಡಿದ್ದಾನೆಂದು ತಿಳಿಸಲು, ಆತನು _ **ಪ್ರವಾದಿಯಾದ** _ ನಾತಾನನನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದನು.
- **19:01** ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಚರಿತ್ರೆಯಲ್ಲಿಲ್ಲಾ ದೇವರು ಅವರನ್ನು _ **ಪ್ರವಾದಿಗಳ** ಬಳಿಗೆ ಕಳುಹಿಸಿದರು. **ಪ್ರವಾದಿಗಳು** _ ದೇವರಿಂದ ಸಂದೇಶಗಳನ್ನು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡು, ಆ ದೇವರ ಸಂದೇಶಗಳನ್ನು ಜನರಿಗೆ ಹೇಳಿದರು.
- **19:06** ಸುಮಾರು 450 ಮಂದಿ ಬಾಳು ಪ್ರವಾದಿಗಳನ್ನು ಸೇರಿಸಿ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ಎಲ್ಲಾ ಜನರು ಕಾರ್ಮೆಲ್ ಪರ್ವತದ ಬಳಿಗೆ ಬಂದರು.
- **19:17** ಜನರು ಹೆಚ್ಚಿನ ಮಟ್ಟಿಗೆ ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯತೆಯನ್ನು ತೋರಿಸಿದ್ದಿಲ್ಲ. ಅವರು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ _ **ಪ್ರವಾದಿಗಳಲ್ಲಿ** _ ದುಷ್ಟ ನಡತೆಯಿಂದ ನಡೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದರು ಮತ್ತು ಕೆಲವೊಂದುಬಾರಿ ಅವರು ಸಾಯಿಸಲ್ಪಡುತ್ತಿದ್ದರು.
- **21:09** ಮೆಸ್ಸೀಯ ಕನ್ಯೆಯ ಗರ್ಭದಿಂದ ಹುಟ್ಟುವನು ಎಂದು _ **ಪ್ರವಾದಿಯಾದ** ಯೆಶಾಯನು _ **ಪ್ರವಾದಿಸಿದ್ದನು** _ .
- **43:05** " ಯೋವೇಲನಿಂದ ಬಂದಿರುವ ಪ್ರವಾದನೆಯು ಇದು ನೆರವೇರಿಸಲ್ಪಡುವುದು ಎನ್ನುವುದರಲ್ಲಿ "ಅಂತ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ, ನಾನು ನನ್ನ ಆತ್ಮವನ್ನು ಸುರಿಸುತ್ತೇನೆ" ಎಂದು ದೇವರು ಹೇಳಿದ ಮಾತನ್ನು ಹೇಳಿದ್ದನು."
- **43:07** "ನೀನು ನಿನ್ನ ಪರಿಶುದ್ಧನನ್ನು ಸಮಾಧಿಯೊಳಗೆ ಬಿಡುವುದಿಲ್ಲ" ಎಂದು ಹೇಳಿದ _ **ಪ್ರವಾದನೆಯು** _ ನೆರವೇರಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ."
- **48:12** ದೇವರ ವಾಕ್ಯವನ್ನು ಸಾರಿದ ಮೋಶೆಯು ದೊಡ್ಡ _ **ಪ್ರವಾದಿಯಾಗಿದ್ದನು** . **ಆದರೆ ಯೇಸುವು ಎಲ್ಲರಿಗಿಂತ ದೊಡ್ಡ** _ ಪ್ರವಾದಿಯಾಗಿರುತ್ತಾನೆ _ . ಆತನೇ ದೇವರ ವಾಕ್ಯವಾಗಿದ್ದಾನೆ.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H2372, H2374, H4853, H5012, H5013, H5016, H5017, H5029, H5030, H5031, H5197, G2495, G4394, G4395, G4396, G4397, G4398, G5578

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 12:12; 14:14; 17:07; 17:13; 19:01; 19:02; 19:06; 19:07; 19:08; 19:12; 19:14; 19:16; 19:17; 19:18; 20:01; 20:05; 20:10; 21:03; 21:05; 21:06; 21:09; 21:10; 21:11; 21:12; 21:13; 21:14; 21:15; 22:01; 22:07; 24:01; 24:04; 26:02; 26:05; 26:06; 36:03; 38:03; 40:03; 42:03; 43:05; 43:07; 44:05; 45:03; 48:12)

ಪ್ರಾರ್ಥನೆ, ಪ್ರಾರ್ಥನೆ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ಪ್ರಾರ್ಥನೆ” ಮತ್ತು “ಪ್ರಾರ್ಥನೆ” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳು ದೇವರೊಂದಿಗೆ ಮಾತನಾಡುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ. ಈ ಪದಗಳು ಸುಳ್ಳು ದೇವರೊಂದಿಗೆ ಮಾತನಾಡಲು ಪ್ರಯತ್ನಿಸುವ ಜನರನ್ನು ಸೂಚಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಸಹ ಉಪಯೋಗಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ.

- ಜನರು ಮೌನವಾಗಿದ್ದು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸುತ್ತಿದ್ದರು, ತಮ್ಮ ಆಲೋಚನೆಗಳಿಂದ ದೇವರೊಂದಿಗೆ ಮಾತನಾಡುತ್ತಿರುತ್ತಾರೆ, ಅಥವಾ ಅವರು ಗಟ್ಟಿಯಾಗಿ ಪ್ರಾರ್ಥಿಸುತ್ತಿದ್ದರು, ಅವರ ಸ್ವರದಿಂದ ದೇವರೊಂದಿಗೆ ಮಾತನಾಡುತ್ತಿರುತ್ತಾರೆ. ದಾವೀದನು ಕೀರ್ತನೆ ಪುಸ್ತಕಗಳಲ್ಲಿ ಆತನು ತನ್ನ ಪ್ರಾರ್ಥನೆಗಳನ್ನು ಬರೆದುಕೊಂಡಿರುವಂತೆಯೇ ಕೆಲವೊಂದುಬಾರಿ ಪ್ರಾರ್ಥನೆಗಳನ್ನು ಬರೆಯುತ್ತಿರುತ್ತಾರೆ.
- ಪ್ರಾರ್ಥನೆಯಲ್ಲಿ ಕರುಣೆಗಾಗಿ ದೇವರನ್ನು ಕೇಳಿಕೊಳ್ಳುವುದು, ಸಮಸ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಸಹಾಯಕ್ಕಾಗಿ ಕೇಳಿಕೊಳ್ಳುವುದು ಮತ್ತು ನಿರ್ಣಯಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವುದರಲ್ಲಿ ಜ್ಞಾನಕ್ಕಾಗಿ ಬೇಡಿಕೊಳ್ಳುವುದು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತದೆ.
- ಅನೇಕಬಾರಿ ಜನರು ರೋಗಿಗಳಾಗಿರುವ ಜನರನ್ನು ಗುಣಪಡಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಅಥವಾ ಇತರ ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ ಆತನ ಸಹಾಯವು ಬೇಕಾಗಿರುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರಿಗೆ ಸಹಾಯಕ್ಕಾಗಿ ಪ್ರಾರ್ಥನೆ ಮಾಡುತ್ತಿರುತ್ತಾರೆ.
- ಜನರು ದೇವರಿಗೆ ಪ್ರಾರ್ಥನೆ ಮಾಡುವಾಗ ಆತನನ್ನು ಸ್ತುತಿಸುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ಆತನಿಗೆ ಕೃತಜ್ಞತೆಗಳನ್ನು ಹೇಳುತ್ತಿರುತ್ತಾರೆ.
- ಪ್ರಾರ್ಥನೆ ದೇವರ ಬಳಿ ಪಾಪಗಳನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುವುದು ಮತ್ತು ನಮ್ಮನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸಬೇಕೆಂದು ಆತನನ್ನು ಬೇಡಿಕೊಳ್ಳುವುದು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತದೆ.
- ಕೆಲವೊಂದು ಬಾರಿ ದೇವರೊಂದಿಗೆ ಮಾತನಾಡುವುದನ್ನು ಆತನೊಂದಿಗೆ “ಸಂಭಾಷಿಸುವುದು” ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ. ಅಂದರೆ ಆತನ ಆತ್ಮದೊಂದಿಗೆ ನಮ್ಮ ಆತ್ಮವು ಸಂಭಾಷಿಸುವುದು, ಆತನ ಸನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಸಂತೋಷಿಸುವುದು ಮತ್ತು ನಮ್ಮ ಭಾವನೆಗಳನ್ನು ಹಂಚಿಕೊಳ್ಳುವುದು ಎಂದರ್ಥ.
- ಈ ಪದವನ್ನು ‘ದೇವರೊಂದಿಗೆ ಮಾತನಾಡುವುದು’ ಅಥವಾ “ದೇವರೊಂದಿಗೆ ಸಂಭಾಷಿಸುವುದು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು. ಈ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವಾಗ ಮೌನವಾಗಿದ್ದು ಪ್ರಾರ್ಥನೆ ಮಾಡುವುದೂ ಒಳಗೊಂಡಿರಬೇಕು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಸುಳ್ಳು ದೇವರು, ಕ್ಷಮಿಸು, ಸ್ತುತಿಸು)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು:

- 1 ಥೆಸ್ಸ.03:09
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.08:24
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.14:26
- ಕೊಲೊಸ್ಸೆ.04:04
- ಯೋಹಾನ್.17:09
- ಲೂಕ.11:1
- ಮತ್ತಾಯ.05:43-45
- ಮತ್ತಾಯ.14:22-24

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **06:05** ಇಸಾಕನು ರೆಬೆಕೆಳಿಗಾಗಿ _ ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿದನು _ , ಮತ್ತು ದೇವರು ಆಕೆ ಅವಳಿ ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಗರ್ಭವನ್ನು ಧರಿಸಲು ಅನುಮತಿಸಿದನು.
- **13:12** ಆದರೆ ಮೋಶೆ ಅವರಿಗಾಗಿ _ ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿದನು _ , ಮತ್ತು ದೇವರು ಆತನ _ ಪ್ರಾರ್ಥನೆಯನ್ನು _ ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡನು ಮತ್ತು ಅವರನ್ನು ನಾಶಮಾಡಲಿಲ್ಲ.
- **19:08** “ಬಾಳೆ, ನಮ್ಮ ಪ್ರಾರ್ಥನೆಯನ್ನು ಕೇಳು!” ಎಂದು ಬಾಳೆ ಪ್ರವಾದಿಗಳು ಬಾಳೆ.ಗೆ _ ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿದರು _ .
- **21:07** ಯಾಜಕರು ಕೂಡ ಜನರಿಗಾಗಿ ದೇವರಿಗೆ _ ಪ್ರಾರ್ಥನೆ ಮಾಡಿದರು _ .
- **38:11** ನೀವು ಶೋಧನೆಯೊಳಗೆ ಪ್ರವೇಶಿಸಿದಂತೆ _ ಪ್ರಾರ್ಥನೆ _ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಯೇಸು ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.
- **43:13** ಅಪೊಸ್ತಲರ ಬೋಧನೆಗಳನ್ನು ಶಿಷ್ಯರು ನಿರಂತರವಾಗಿ ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡರು, ಎಲ್ಲರು ಸೇರಿ ಸಮಯವನ್ನು ಕಳೆದರು, ಎಲ್ಲರು ಸೇರಿ ಊಟ ಮಾಡಿದರು ಮತ್ತು ಒಬ್ಬರಿಗೊಬ್ಬರು _ ಪ್ರಾರ್ಥನೆ _ ಮಾಡಿಕೊಂಡರು.
- **49:18** ಕೈಸ್ತರೆಲ್ಲರು ಸೇರಿ ದೇವರನ್ನು ಆರಾಧಿಸಬೇಕೆಂದು, ಆತನ ವಾಕ್ಯವನ್ನು ಧ್ಯಾನ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು, _ ಪ್ರಾರ್ಥನೆ _ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಮತ್ತು ಆತನು ನಿಮಗಾಗಿ ಮಾಡಿದ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಇತರರೊಂದಿಗೆ ಹೇಳಬೇಕೆಂದು ದೇವರು ಅವರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H559, H577, H1156, H2470, H3863, H3908, H4994, H6279, H6293, H6419, H6739, H7592, H7878, H7879, H7881, H8034, H8605, G154, G1162, G1189, G1783, G2065, G2171, G2172, G3870, G4335, G4336

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 10:08; 13:12; 13:15; 19:08; 19:10; 21:07; 31:01; 31:02; 31:03; 34:06; 34:09; 34:10; 36:02; 38:09;
38:11; 38:12; 38:13; 43:01; 43:13; 46:10; 47:03; 49:18)

ಪ್ರೀತಿ, ಪ್ರೀತಿಸುವ, ಪ್ರೀತಿಸುವುದು, ಪ್ರೀತಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸುವುದು ಎಂದರೆ ಆ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಕುರಿತಾಗಿ ಕಾಳಜಿ ವಹಿಸುವುದು ಮತ್ತು ಆ ವ್ಯಕ್ತಿಗೆ ಪ್ರಯೋಜನಕರವಾಗುವ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡುವುದು ಎಂದರ್ಥ. "ಪ್ರೀತಿ" ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ ವಿಭಿನ್ನ ಅರ್ಥಗಳಿರುತ್ತವೆ, ಕೆಲವೊಂದು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ವಿಭಿನ್ನ ಪದಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿ ಪ್ರೀತಿಯನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸಬಹುದು:

ದೇವರಿಂದ ಬರುವ ಪ್ರೀತಿ ತನ್ನ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಯಾವ ಪ್ರಯೋಜನವನ್ನು ಹೊಂದದಿದ್ದರೂ ಇತರರ ಒಳ್ಳೆಯ ವಿಷಯಗಳ ಮೇಲೆ ಕೇಂದ್ರೀಕರಿಸುತ್ತದೆ. ಈ ರೀತಿಯ ಪ್ರೀತಿ ಇತರರು ಏನು ಮಾಡಿದ್ದಾರೆಂದು ಯೋಚಿಸದೇ ಅವರಿಗೋಸ್ಕರ ಪ್ರೀತಿಯನ್ನು ಹಂಚುತ್ತದೆ. ದೇವರೇ ಪ್ರೀತಿಯಾಗಿದ್ದಾನೆ ಮತ್ತು ನಿಜವಾದ ಪ್ರೀತಿಗೆ ಆತನೇ ಆಧಾರವಾಗಿದ್ದಾನೆ.

- ಪಾಪ ಮರಣಗಳಿಂದ ರಕ್ಷಿಸುವ ಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಆತನ ಜೀವನವನ್ನು ಸರ್ವಾಂಗಹೋಮ ಮಾಡುವುದರ ಮೂಲಕ ಈ ರೀತಿಯಾದ ಪ್ರೀತಿಯನ್ನೇ ಯೇಸು ತೋರಿಸಿದ್ದಾನೆ. ತ್ಯಾಗಪೂರಿತವಾಗಿ ಇತರರನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸಬೇಕೆಂದು ಆತನು ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.
- ಈ ರೀತಿಯಾದ ಪ್ರೀತಿಯಿಂದ ಜನರು ಇತರರನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸಿದರೆ, ಇತರರು ವೇಗವಾಗಿ ಆಲೋಚನೆ ಮಾಡುವಂತೆ ಅವರು ತೋರಿಸಿದವರಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಈ ರೀತಿಯಾದ ಪ್ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಇತರರನ್ನು ಕ್ಷಮಿಸುವುದು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತದೆ.
- ಯುಎಲ್ ಟಿ ಯಲ್ಲಿ "ಪ್ರೀತಿ" ಎನ್ನುವ ಪದವು ಈ ರೀತಿಯಾದ ತ್ಯಾಗಪೂರಿತವಾದ ಪ್ರೀತಿಯನ್ನೇ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ, ಈ ಪದಕ್ಕೆ ಬೇರೆಯಾದ ಅರ್ಥವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವುದರಲ್ಲಿ ಸೂಚಿಸದಿದ್ದರೆ ಹೊರತು ಬೇರೆ ಅರ್ಥ ಇರುವುದಿಲ್ಲ.

ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಪದವು ಸಹೋದರ ಪ್ರೀತಿಯನ್ನು, ಅಥವಾ ಸ್ನೇಹಿತನಿಗಾಗಿ ತೋರಿಸುವ ಪ್ರೀತಿ ಅಥವಾ ಕುಟುಂಬ ಸದಸ್ಯರ ಪ್ರೀತಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- ಈ ಪದವು ಸ್ನೇಹಿತರು ಅಥವಾ ಬಂಧುಗಳ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ಸ್ವಾಭಾವಿಕವಾದ ಮನುಷ್ಯರ ಪ್ರೀತಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.
- "ಅವರು ಔತಣ ಕೂಟದಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಮುಖ್ಯವಾದ ಆಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕುಳಿತುಕೊಳ್ಳಲು ಇಷ್ಟಪಡುತ್ತಾರೆ" ಇಂತಹ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಬಳಸಬಹುದು. "ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಇಷ್ಟಪಡುತ್ತಾರೆ" ಅಥವಾ "ಬಹಳ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಅಪೇಕ್ಷಿಸುತ್ತಾರೆ" ಎಂದು ಇದರ ಅರ್ಥವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

"ಪ್ರೀತಿ" ಎನ್ನುವ ಪದವು ಒಬ್ಬ ಪುರುಷನಿಗೆ ಮತ್ತು ಒಬ್ಬ ಸ್ತ್ರೀಯಳ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ಪ್ರಣಯ ಪ್ರೇಮವನ್ನೂ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

"ಯಾಕೋಬನನ್ನು ನಾನು ಪ್ರೀತಿಸಿದೆ, ಆದರೆ ಏಸಾವನನ್ನು ದ್ವೇಷಿಸಿದೆ" ಎನ್ನುವ ಅಲಂಕಾರಿಕ ಮಾತಿನಲ್ಲಿರುವ "ಪ್ರೀತಿ" ಎನ್ನುವ ಪದವು ದೇವರು ಯಾಕೋಬನೊಂದಿಗೆ ಮಾಡಿರುವ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿರುವುದಕ್ಕೆ ಆತನು ಯಾಕೋಬನನ್ನು ಆಯ್ಕೆಮಾಡಿಕೊಂಡಿರುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಇದನ್ನು 'ಆಯ್ಕೆಮಾಡಲಾಗಿದೆ' ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು. ಏಸಾವನು ಕೂಡ ದೇವರಿಂದ ಆಶೀರ್ವಾದವನ್ನು ಹೊಂದಿಕೊಂಡಿದ್ದರೂ, ಅವನು ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿರುವ ಧನ್ಯತೆಯು ಸಿಕ್ಕಿರಲಿಲ್ಲ. "ದ್ವೇಷಿಸಿದ್ದೇನೆ" ಎನ್ನುವ ಪದವು "ತಿರಸ್ಕರಿಸಿದ್ದೇನೆ" ಅಥವಾ "ಆಯ್ಕೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿಲ್ಲ" ಎಂದರ್ಥ ಬರುವ ಅಲಂಕಾರಿಕ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಉಪಯೋಗಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಅನುವಾದದ ಸೂಚನೆಯಲ್ಲಿ ಹೇಳದಿದ್ದರೆ ಹೊರತು, ಯುಎಲ್.ಟಿ.ಯಲ್ಲಿ "ಪ್ರೀತಿ" ಎನ್ನುವ ಪದವು ದೇವರಿಂದ ಬರುವ ತ್ಯಾಗಪೂರಿತವಾದ ಪ್ರೀತಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.
- ಕೆಲವೊಂದು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಸ್ವಾರ್ಥರಹಿತವಾದ ಈ ಕ್ರಿಯೆಗಳಿಗೆ ವಿಶೇಷವಾದ ಪದವನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಿರಬಹುದು, ದೇವರ ಬಳಿರುವ ತ್ಯಾಗಪೂರಿತವಾದ ಪ್ರೀತಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ. ಈ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ, "ಭಕ್ತಿಯುಳ್ಳ, ನಂಬಿಗಸ್ತ ಆರೈಕೆ" ಅಥವಾ "ಸ್ವಾರ್ಥರಹಿತವಾಗಿ ಆರೈಕುವುದು" ಅಥವಾ "ದೇವರಿಂದ ಬಂದ ಪ್ರೀತಿ" ಎನ್ನುವ ಮಾತುಗಳು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತವೆ. ದೇವರ ಪ್ರೀತಿಯನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಉಪಯೋಗಿಸುವ ಪದವು ಇತರರ ಪ್ರಯೋಜನಗಳಿಗಾಗಿ ಒಬ್ಬರ ಸ್ವಂತ ಇಷ್ಟಗಳನ್ನು ಕೂಡ ಬಿಟ್ಟುಕೊಡುವ ಅರ್ಥವನ್ನು ಮತ್ತು ಇತರರು ಏನು ಮಾಡಿದರೂ ಅದನ್ನು ಲೆಕ್ಕಿಸದೆ ಅವರನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸುವುದನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿರಬೇಕು.
- ಕೆಲವೊಂದು ಸಲ ಆಂಗ್ಲದಲ್ಲಿರುವ "ಪ್ರೀತಿ" ಎನ್ನುವ ಪದವು ಸ್ನೇಹಿತರಿಗಾಗಿ ಮತ್ತು ಕುಟುಂಬ ಸದಸ್ಯರಿಗಾಗಿ ಆಳವಾದ ಆರೈಕೆಯನ್ನು ವಿವರಿಸುತ್ತದೆ. ಕೆಲವೊಂದು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ "ಬಹಳ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ" ಅಥವಾ "ಆರೈಕು" ಅಥವಾ "ಬಲವಾದ ಪ್ರೀತಿಯನ್ನು ಹೊಂದಿರು" ಎನ್ನುವ ಅರ್ಥ ಬರುವ ಮಾತಿನೊಂದಿಗೆ ಅಥವಾ ಪದದೊಂದಿಗೆ ಈ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಯಾವುದಾದರೊಂದರ ಕುರಿತಾಗಿ ಬಲವಾದ ಪ್ರಾಮುಖ್ಯತೆಯನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸುವುದಕ್ಕೆ "ಪ್ರೀತಿ" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸುವ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ, ಇದನ್ನು "ಬಲವಾಗಿ ಆರೈಕು" ಅಥವಾ "ಬಹಳ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ" ಅಥವಾ "ಬಹಳ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಅಪೇಕ್ಷಿಸುವುದು" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಕೆಲವೊಂದು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಗಂಡ ಮತ್ತು ಹೆಂಡತಿಯ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ಲೈಂಗಿಕವಾದ ಅಥವಾ ಪ್ರಣಯದ ಪ್ರೀತಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುವ ಪ್ರತ್ಯೇಕವಾದ ಪದವನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತವೆ.
- ಅನೇಕ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ "ಪ್ರೀತಿ"ಯನ್ನು ಕ್ರಿಯಾರೂಪಕದಲ್ಲಿ ವ್ಯಕ್ತಗೊಳಿಸಬೇಕಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಉದಾಹರಣೆಗಾಗಿ, ಅವರು "ಪ್ರೀತಿ ಎಂದರೆ ಸಹನೆ, ಪ್ರೀತಿ ಎಂದರೆ ದಯೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವುದಾದರೆ, "ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಪ್ರೀತಿ ಮಾಡುವುದಾದರೆ, ಆ ವ್ಯಕ್ತಿ ಅವನೊಂದಿಗೆ ಸಹನೆಯಿಂದ ಮತ್ತು ದಯೆಯಿಂದ ಇರುತ್ತಾನೆ" ಎಂದರ್ಥ.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಒಡಂಬಡಿಕೆ, ಮರಣ, ತ್ಯಾಗ, ರಕ್ಷಿಸು, ಪಾಪ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಕೊರಿಂಥ.13:4-7
- 1 ಯೋಹಾನ್.03:1-3
- 1 ಥೆಸ್ಸ.04:9-12
- ಗಲಾತ್ಯ.05:22-24
- ಆದಿ.29:15-18
- ಯೆಶಯಾ.56:6-7
- ಯೆರೆ.02:1-3
- ಯೋಹಾನ್.03:16-18
- ಮತ್ತಾಯ.10:37-39
- ನೆಹೆ.09:32-34
- ಫಿಲಿಪ್ಪಿ.01:9-11
- ಪರಮ.01:1-4

ಸತ್ಯವೇದದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- 27:02 “ನಿನ್ನ ದೇವರಾದ ಕರ್ತನನ್ನು ನಿನ್ನ ಪೂರ್ಣ ಹೃದಯದಿಂದಲೂ, ಪೂರ್ಣ ಪ್ರಾಣದಿಂದಲೂ, ಪೂರ್ಣ ಬಲದಿಂದಲೂ ಮತ್ತು ಪೂರ್ಣ ಮನಸ್ಸಿನಿಂದಲೂ _ ಪ್ರೀತಿಸು _ ಮತ್ತು ನಿನ್ನಂತೆಯೇ ನಿನ್ನ ನೆರೆಹೊರೆಯವರನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸು _ ” ಎಂದು ದೇವರ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರದಲ್ಲಿಯೆಲ್ಲ ಎಂದು ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರದ ಪಂಡಿತನು ಉತ್ತರಿಸಿದನು.
- 33:08 “ಮುಳ್ಳಿನ ನೆಲವು ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ದೇವರ ವಾಕ್ಯವನ್ನು ಕೇಳಿದವನನ್ನು, ಕಾಲ ಕಳೆಯುತ್ತಿರುವಂತೆ ಅವನು ದೇವರಿಗಾಗಿರುವ _ ಪ್ರೀತಿಯೊಳಗಿಂದ _ ಜೀವನದ ಸಂತೋಷಗಳು, ಸಂಪತ್ತುಗಳು ಮತ್ತು ಆರೈಕೆಗಳು ಎಲ್ಲಾ ಅಳಿದು ಹೋಗುತ್ತವೆ.”
- 36:05 ಪೇತ್ರನು ಮಾತನಾಡುತ್ತಿರುವಾಗ, ಒಂದು ಪ್ರಕಾಶಮಾನವಾದ ಮೇಘವು ಅವರ ಮೇಲೆ ಇಳಿದು ಬಂದಾಗ, ಆ ಮೇಘದೊಳಗಿಂದ “ಈತನು ನನ್ನ ಪ್ರಿಯ ಮಗನು, ಈತನನ್ನು ನಾನು ಬಹಳವಾಗಿ ಮೆಚ್ಚಿದ್ದೇನೆ” ಎನ್ನುವ ಸ್ವರವು ಕೇಳಿಬಂತು.
- 39:10 “ಸತ್ಯವನ್ನು _ ಪ್ರೀತಿಸುವ _ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರೂ ನನ್ನ ಮಾತನ್ನು ಕೇಳುತ್ತಾರೆ.”
- 47:01 ಆಕೆ (ಉದ್ಯಳ) ದೇವರನ್ನು _ ಪ್ರೀತಿಸಿದ್ದಳು _ ಮತ್ತು ಆರಾಧನೆ ಮಾಡಿದ್ದಳು.
- 48:01 ದೇವರು ಸರ್ವಸೃಷ್ಟಿಯನ್ನು ಉಂಟುಮಾಡಿದಾಗ, ಪ್ರತಿಯೊಂದೂ ಪರಿಪೂರ್ಣವಾಗಿದ್ದಿತ್ತು. ಅವಾಗ ಪಾಪವೇ ಇದ್ದಿರಲಿಲ್ಲ. ಆದಾಮನು ಮತ್ತು ಹವ್ವಳು ಒಬ್ಬರಿಗೊಬ್ಬರು _ ಪ್ರೀತಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದರು ಮತ್ತು ದೇವರನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸಿದ್ದರು _.
- 49:03 ನಿನ್ನನು ನೀನು ಪ್ರೀತಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿಯೇ ಇತರ ಜನರನ್ನು ನೀನು _ ಪ್ರೀತಿಸಬೇಕಾಗಿರುತ್ತದೆ _ ಎಂದು ಆತನು (ಯೇಸು) ಹೇಳಿದನು.
- 49:04 ನಿನ್ನ ಸಂಪತ್ತಿಗಿಂತಲೂ, ನೀನು _ ಪ್ರೀತಿ ಮಾಡುವ ಬೇರೊಂದು ವಿಷಯಗಿಂತಲೂ ನೀನು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ದೇವರನ್ನು ಪ್ರೀತಿ _ ಮಾಡಬೇಕಾಗಿರುತ್ತದೆಯೆಂದು ಆತನು (ಯೇಸು) ಹೇಳಿದನು.
- 49:07 ದೇವರು ಪಾಪಿಗಳನ್ನು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ _ ಪ್ರೀತಿ _ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆಂದು ಯೇಸು ಹೇಳಿದನು.
- 49:09 ಲೋಕದಲ್ಲಿರುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರನ್ನು ದೇವರು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ _ ಪ್ರೀತಿಸಿದ್ದಾರೆ _, ಅದು ಹೇಗೆಂದರೆ ತನ್ನ ಒಬ್ಬನೇ ಮಗನಾದ ಯೇಸುವನ್ನು ಕೊಡುವಷ್ಟು ಪ್ರೀತಿ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ, ಈ ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಡುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರು ತಮ್ಮ ಪಾಪಗಳಿಗಾಗಿ ಶಿಕ್ಷೆಯನ್ನು ಹೊಂದುವುದಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಸದಾಕಾಲವೂ ದೇವರೊಂದಿಗೆ ಇರುತ್ತಾರೆ.
- 49:13 ದೇವರು ನಿನ್ನನ್ನು _ ಪ್ರೀತಿಸಿದ್ದಾರೆ _ ಮತ್ತು ನೀನು ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆ ಇಡಬೇಕೆಂದು ಬಯಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆ, ಇದರಿಂದ ಆತನು ನಿನ್ನೊಂದಿಗೆ ತುಂಬಾ ಹತ್ತಿರವಾದ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತಾರೆ.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H157, H158, H159, H160, H2245, H2617, H2836, H3039, H4261, H5689, H5690, H5691, H7355, H7356, H7453, H7474, G25, G26, G5360, G5361, G5362, G5363, G5365, G5367, G5368, G5369, G5377, G5381, G5382, G5383, G5388

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 17:04; 17:05; 24:08; 27:02; 28:02; 28:03; 33:08; 36:05; 37:01; 39:10; 47:01; 48:01; 49:03; 49:04; 49:07; 49:09; 49:13)

ಫರೋಹ, ಐಗುಪ್ತ ಅರಸ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಪುರಾತನ ಕಾಲಗಳಲ್ಲಿ ಐಗುಪ್ತ ದೇಶವನ್ನು ಆಳಿದ ಅರಸರನ್ನು ಫರೋಹರು ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಿದ್ದರು.

- ಎಲ್ಲರೂ ಸೇರಿ ಸುಮಾರು 300 ಮಂದಿ ಫರೋಹರು ಸುಮಾರು 2,000 ವರ್ಷಗಳಿಗಿಂತ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಐಗುಪ್ತವನ್ನು ಆಳಿದರು.
- ಈ ಐಗುಪ್ತ ಅರಸರೆಲ್ಲರು ತುಂಬಾ ಶಕ್ತಿಯುಳ್ಳವರಾಗಿದ್ದರು ಮತ್ತು ಶ್ರೀಮಂತರೂ ಆಗಿದ್ದರು.
- ಈ ಫರೋಹಗಳಲ್ಲಿ ಅನೇಕರ ಕುರಿತಾಗಿ ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ ದಾಖಲಿಸಲಾಗಿರುತ್ತದೆ.
- ಅನೇಕಬಾರಿ ಈ ಬಿರುದನ್ನೂ ಬಿರುದಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸಲ್ಪಡದೇ ಒಂದು ಹೆಸರಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸಲಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಈ ಕೆಲವೊಂದು ವಿಷಯಗಳಲ್ಲಿ "ಫರೋಹ" ಎಂದು ಬರೆಯಲಾಗಿರುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಇದು ದೊಡ್ಡ ಅಕ್ಷರಗಳಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತದೆ.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಐಗುಪ್ತ, ಅರಸ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.07:9-10
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.07:11-13
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.07:20-21
- ಆದಿ.12:14-16
- ಆದಿ.40:6-8
- ಆದಿ.41:25-26

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **08:06** ಐಗುಪ್ತರೆಲ್ಲರು ತಮ್ಮ ಅರಸರೆಂದು ಕರೆಯುವ _ ಫರೋಹನು _ ಒಂದು ರಾತ್ರಿ ತನ್ನನ್ನು ಕಳವಳಗೊಳಿಸುವ ಎರಡು ಕನಸುಗಳನ್ನು ಕಂಡನು.
- **08:08** _ ಫರೋಹನು _ ಯೋಸೇಫನ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ತುಂಬಾ ಸಂತೋಷಪಟ್ಟಿದ್ದನು, ಇದರಿಂದ ಅವನು ಯೋಸೇಫನನ್ನು ಐಗುಪ್ತದಲ್ಲೇ ಎರಡನೇ ಅತ್ಯಂತ ಶಕ್ತಿಯುಳ್ಳ ಮನುಷ್ಯನನ್ನಾಗಿ ನೇಮಿಸಿದನು.
- **09:02** ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಐಗುಪ್ತರಿಗೆ ಗುಲಾಮ ಗಿರಿಯಲ್ಲಿದ್ದಾಗ _ ಫರೋಹನು _ ಐಗುಪ್ತದ ಮೇಲೆ ಆಳ್ವಿಕೆ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದನು.
- **09:13** "ನಾನು _ ಫರೋಹನ _ ಬಳಿಗೆ ನಿನ್ನನ್ನು ಕಳುಹಿಸುತ್ತೇನೆ, ಇದರಿಂದ ನೀನು ಐಗುಪ್ತದಲ್ಲಿರುವ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಗುಲಾಮ ಗಿರಿಯಿಂದ ಬಿಡುಗಡೆ ಮಾಡುತ್ತೀ."
- **10:02** ಈ ಎಲ್ಲಾ ಮಾರಿಯೋಗಳ ಮೂಲಕ _ ಫರೋಹನಿಗಿಂತ _ ಮತ್ತು ಐಗುಪ್ತ ದೇಶದ ಎಲ್ಲಾ ದೇವರುಗಳಿಗಿಂತ ಯೆಹೋವನು ತುಂಬಾ ಶಕ್ತಿಶಾಲಿಯಾಗಿರುತ್ತಾನೆಂದು ದೇವರು _ ಫರೋಹನಿಗೆ _ ಆತನು ತೋರಿಸಿಕೊಂಡನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H4428, H4714, H6547, G5328

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 08:06; 08:07; 08:08; 09:02; 09:04; 09:07; 09:10; 09:13; 09:15; 10:01; 10:02; 10:03; 10:04; 10:05; 10:06; 10:07; 10:08; 10:09; 10:12; 11:01; 11:07; 11:08; 12:03; 12:04)

ಫಿಲಿಪ್ಪಿ, ಫಿಲಿಪ್ಪಿಯರು

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಫಿಲಿಪ್ಪಿ ಎನ್ನುವುದು ದೊಡ್ಡ ಪಟ್ಟಣ ಮತ್ತು ರೋಮಾ ಬಡಾವಣೆಯಾಗಿರುತ್ತದೆ, ಇದು ಪುರಾತನ ಗ್ರೀಸ್ ಉತ್ತರ ಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಮೆಕದೋನ್ಯದಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ.

- ಅಲ್ಲಿರುವ ಜನರಿಗೆಲ್ಲರಿಗೆ ಯೇಸುವಿನ ಕುರಿತಾಗಿ ಸಂದೇಶವನ್ನು ಹೇಳುವುದಕ್ಕೆ ಪೌಲ ಮತ್ತು ಸೀಲರು ಫಿಲಿಪ್ಪಿಗೆ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡಿದರು.
- ಫಿಲಿಪ್ಪಿದಲ್ಲಿರುವಾಗ ಪೌಲ ಮತ್ತು ಸೀಲರು ಬಂಧಿತರಾದರು, ಆದರೆ ದೇವರು ಅದ್ಭುತ ರೀತಿಯಿಂದ ಅವರನ್ನು ಬಿಡಿಸಿದರು.
- ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿರುವ ಫಿಲಿಪ್ಪಿದವರಿಗೆ ಬರೆದ ಪುಸ್ತಕವು ಅಪೊಸ್ತಲನಾದ ಪೌಲನು ಫಿಲಿಪ್ಪಿದಲ್ಲಿನ ಸಭೆಯಲ್ಲಿರುವ ಕ್ರೈಸ್ತರಿಗೆ ಬರೆದ ಪತ್ರಿಕೆಯಾಗಿತ್ತು.
- ಹೆರ್ಮೋನ್ ಪರ್ವತದ ಬಳಿ ಇರುವ ಈಶಾನ್ಯ ಇಸ್ರಾಯೇಲಿನಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ಕೈಸರೈ ಫಿಲಿಪ್ಪಿಯು ಈ ಪಟ್ಟಣವು ಬೇರೆ ಬೇರೆಯಾಗಿರುತ್ತದೆಯೆಂದು ತಿಳಿದುಕೊಳ್ಳಿರಿ.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಕೈಸರೈ, ಕ್ರೈಸ್ತ, ಸಭೆ, ಮೆಕದೋನ್ಯ, ಪೌಲ, ಸೀಲ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಥೆಸ್ಸ,02:1-2
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ,16:11-13
- ಮತ್ತಾಯ,16:13-16
- ಫಿಲಿಪ್ಪಿ,01:1-2

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- 47:01 ಒಂದು ದಿನ, ಪೌಲ ಮತ್ತು ತನ್ನ ಸ್ನೇಹಿತನಾದ ಸೀಲನು ಯೇಸುವಿನ ಕುರಿತಾದ ಶುಭವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸುವುದಕ್ಕೆ _ ಫಿಲಿಪ್ಪಿ _ ಪಟ್ಟಣಕ್ಕೆ ಹೊರಟರು.
- 47:13 ಆ ಮರುದಿನದಂದು, ಆ ಪಟ್ಟಣದ ನಾಯಕರು ಪೌಲ ಮತ್ತು ಸೀಲರನ್ನು ಸೆರೆಯಿಂದ ಬಿಡಿಸಿದರು ಮತ್ತು _ ಫಿಲಿಪ್ಪಿ _ ಪಟ್ಟಣವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಹೋಗಬೇಕೆಂದು ಅವರಿಗೆ ಕೇಳಿಕೊಂಡರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: G5374, G5375

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 47:01; 47:13)

ಬತ್ತೆಬೆ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಬತ್ತೆಬೆ ಅರಸನಾದ ದಾವೀದನ ಸೈನ್ಯದಲ್ಲಿ ಸೈನಿಕನಾದ ಊರೀಯನ ಹೆಂಡತಿಯಾಗಿದ್ದಳು. ಊರೀಯನ ಮರಣದ ನಂತರ, ಆಕೆ ದಾವೀದನ ಹೆಂಡತಿಯೂ ಮತ್ತು ಸೊಲೊಮೋನಿನ ತಾಯಿಯೂ ಆದಳು.

- ಬತ್ತೆಬೆ ಊರೀಯನ ಹೆಂಡತಿಯಾಗಿದ್ದಾಗ ದಾವೀದನು ಆಕೆಯೊಂದಿಗೆ ವ್ಯಭಿಚಾರ ಮಾಡಿದನು.
- ಬತ್ತೆಬೆ ದಾವೀದನ ಮೂಲಕ ಗರ್ಭ ದರಿಸಿದಾಗ, ದಾವೀದನು ಊರೀಯನನ್ನು ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಕೊಲ್ಲಿಸಿದನು.
- ಆ ನಂತರ ದಾವೀದನು ಬತ್ತೆಬೆಯನ್ನು ವಿವಾಹ ಮಾಡಿಕೊಂಡನು ಮತ್ತು ಆಕೆ ಅವರ ಮಗುವಿಗೆ ಜನನ ನೀಡಿದಳು.
- ದಾವೀದನು ಮಾಡಿದ ಪಾಪದ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ಯೆಹೋವನು ಅವನ ಮಗು ಜನಿಸಿದ ಕೆಲವು ದಿನಗಳ ನಂತರ ಮರಣಿಸುವಂತೆ ಮಾಡಿದನು.
- ನಂತರ, ಬತ್ತೆಬೆ ಮತ್ತೊಬ್ಬ ಕುಮಾರನಿಗೆ ಜನ್ಮ ನೀಡಿದಳು, ಅವನ ಹೆಸರು ಸೊಲೊಮೋನ್, ದಾವೀದನ ನಂತರ ಅವನು ಅರಸನಾದನು.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡಿರಿ)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ದಾವೀದ, ಸೊಲೊಮೋನ್, ಊರೀಯ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಪೂರ್ವ.03:4-5
- 1 ಅರಸ.01:11-12
- 2 ಸಮು.11:2-3
- ಕೀರ್ತನೆ.051:1-2

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಕೆಲವು ಉದಾಹರಣೆಗಳು :

- **17:10** ಒಂದು ದಿನ, ದಾವೀದನ ಸೈನಿಕರೆಲ್ಲರೂ ಯುದ್ಧ ಮಾಡಲು ಮನೆಯಿಂದ ದೂರವಾಗಿರುವಾಗ, ಅವನು ಮಧ್ಯಾಹ್ನದ ನಿದ್ರೆಯಿಂದೆದ್ದು, ಸ್ನಾನ ಮಾಡುತ್ತಿರುವ ಒಬ್ಬ ಸುಂದರವಾದ ಸ್ತ್ರೀಯನ್ನು ಕಂಡನು. ಆಕೆಯ ಹೆಸರು **ಬತ್ತೆಬೆ**.
- **17:11** ಸ್ವಲ್ಪ ಕಾಲದ ನಂತರ **ಬತ್ತೆಬೆ** ಗರ್ಭಿಣಿಯಾಗಿದ್ದಳೆಂದು ದಾವೀದನಿಗೆ ಸಂದೇಶವನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದಳು
- **17:12** **ಬತ್ತೆಬೆ**ನ ಗಂಡನಾದ, ಊರೀಯನು, ದಾವೀದನ ಅತ್ಯುತ್ತಮ ಸೈನಿಕರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನಾಗಿದ್ದನು.
- **17:13** ಊರೀಯನನ್ನು ಕೊಲ್ಲಿಸಿದ ನಂತರ, ದಾವೀದನು **ಬತ್ತೆಬೆ**ಯನ್ನು ವಿವಾಹ ಮಾಡಿಕೊಂಡನು.
- **17:14** ನಂತರ, ದಾವೀದನಿಗೆ ಮತ್ತು **ಬತ್ತೆಬೆ**ಗೆ ಮೊತ್ತೊಬ್ಬ ಮಗ ಹುಟ್ಟಿದನು, ಮತ್ತು ಅವನಿಗೆ ಸೊಲೊಮೋನ್ ಎಂದು ಹೆಸರಿಟ್ಟರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H1339

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: [17:10](#); [17:11](#); [17:12](#); [17:13](#); [17:14](#))

ಬಾಧ್ಯನಾಗು, ಪಿತ್ರಾರ್ಜಿತ, ಬಾಧ್ಯಸ್ಥ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ಬಾಧ್ಯನಾಗು” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯಿಂದ ಅಥವಾ ತಂದೆತಾಯಿಗಳಿಂದ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವ ಬೆಲೆಯುಳ್ಳದ್ದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ, ಯಾಕಂದರೆ ಆ ವ್ಯಕ್ತಿಯೊಂದಿಗೆ ವಿಶೇಷವಾದ ಸಂಬಂಧವಿರುತ್ತದೆ. “ಪಿತ್ರಾರ್ಜಿತ” ಎನ್ನುವುದು ಹೊಂದಿಕೊಂಡಿರುವುದನ್ನು ಅಥವಾ ಪಡೆದುಕೊಂಡಿರುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ವ್ಯಕ್ತಿಯೊಂದಿಗಿನ ವಿಶೇಷ ಸಂಬಂಧದಿಂದಾಗಿ ಈ ಪದವು ಇನ್ನೊಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯಿಂದ ಅಮೂಲ್ಯವಾದದ್ದನ್ನು ಪಡೆಯುವುದನ್ನು ಸಹ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- ಪಡೆದುಕೊಂಡಿರುವ ಭೌತಿಕವಾದ ಪಿತ್ರಾರ್ಜಿತ ಬಹುಶಃ ಅದು ಹಣ, ಭೂಮಿ, ಅಥವಾ ಅಸ್ತಿಪಾಸ್ತಿಯಾಗಿರಬಹುದು.
- ಕಾನಾನ್ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಅಬ್ರಾಹಾಮನು ಮತ್ತು ತನ್ನ ಸಂತಾನದವರು ಸ್ವಾಧೀನ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆಂದು, ಮತ್ತು ಅದು ಅವರಿಗೆ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಇರುತ್ತದೆಯೆಂದು ದೇವರು ಅವರೊಂದಿಗೆ ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದ್ದನು.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಪಿತ್ರಾರ್ಜಿತ ಅಥವಾ ಬಾಧ್ಯಸ್ಥ ಎನ್ನುವ ಉದ್ದೇಶದಲ್ಲಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಮುಂಚಿತವಾಗಿಯೇ ಪದಗಳು ಇದ್ದಾವೋ ಇಲ್ಲವೋ ಎಂದು ನೋಡಿರಿ, ಆ ಪದಗಳನ್ನೇ ಉಪಯೋಗಿಸಿರಿ.
- ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರವಾಗಿ, “ಬಾಧ್ಯನಾಗು” ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ ಪರ್ಯಾಯ ಪದಗಳಾಗಿ “ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳು” ಅಥವಾ “ಸ್ವಾಧೀನಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳು” ಅಥವಾ “ಅದರ ಅಸ್ತಿಪಾಸ್ತಿಗಳಲ್ಲಿ ಬಾಧ್ಯಸ್ಥನಾಗು” ಎಂದೂ ಉಪಯೋಗಿಸಬಹುದು.
- “ಪಿತ್ರಾರ್ಜಿತ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ “ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದ ಬಹುಮಾನ” ಅಥವಾ “ಸ್ಥಿರವಾದ ಅಸ್ತಿಪಾಸ್ತಿ” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳು ಒಳಗೊಂಡಿರಬಹುದು.
- “ಬಾಧ್ಯಸ್ಥ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ತಂದೆಯ ಅಸ್ತಿಪಾಸ್ತಿಗಳನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳುವ ಸವಲತ್ತು ಹೊಂದಿರುವ ಮಗ” ಅಥವಾ “(ದೇವರ) ಆತ್ಮೀಯಕವಾದ ಅಸ್ತಿಪಾಸ್ತಿಗಳನ್ನು ಅಥವಾ ಆಶೀರ್ವಾದಗಳನ್ನು ಪಡೆಯುವುದಕ್ಕೆ ಆದುಕೊಂಡಿರುವ ವ್ಯಕ್ತಿ” ಎನ್ನುವ ಅರ್ಥಗಳು ಬರುವ ಮಾತುಗಳಿಂದ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಪಿತ್ರಾರ್ಜಿತ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ದೇವರಿಂದ ಬಂದ ಆಶೀರ್ವಾದಗಳು” ಅಥವಾ “ಪಿತ್ರಾರ್ಜಿತ ಆಶೀರ್ವಾದಗಳು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಬಾಧ್ಯಸ್ಥ, ಕಾನಾನ್, ವಾಗ್ದಾನ ಭೂಮಿ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು:

- 1 ಕೊರಿಂಥ.06:9-11
- 1 ಪೇತ್ರ.01:04
- 2 ಸಮು.21:03
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.07:4-5
- ಧರ್ಮೋ.20:16
- ಗಲಾತ್ಯ.05:21
- ಆದಿ.15:07
- ಇಬ್ರಿ.09:15
- ಯೆರೆ.02:07
- ಲೂಕ.15:11
- ಮತ್ತಾಯ.19:29
- ಕೀರ್ತನೆ.079:01

ಸತ್ಯವೇದ ಕತೆಗಳಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **04:06** ಕಾನಾನಿಗೆ ಅಬ್ರಾಹಾಮನು ಬಂದಾಗ, “ನಿನ್ನ ಸುತ್ತಮುತ್ತ ನೋಡು” ಎಂದು ದೇವರು ಹೇಳಿದರು. ನೀನು ನೋಡುತ್ತಿರುವ ಭೂಮಿಯನ್ನೆಲ್ಲಾ _ ಸ್ವಾಸ್ಥ್ಯವನ್ನಾಗಿ _ ನಿನಗೂ ಮತ್ತು ನಿನ್ನ ಸಂತಾನದವರಿಗೂ ಕೊಡುತ್ತೇನೆ.
- **27:01** ಒಂದು ದಿನ, ಯೆಹೂದ್ಯರ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರದಲ್ಲಿ ಪಂಡಿತನಾಗಿರುವ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ಯೇಸುವನ್ನು ಪರೀಕ್ಷೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಆತನ ಬಳಿಗೆ ಬಂದು, “ಬೋಧಕನೇ, ನಿತ್ಯ ಜೀವವನ್ನು _ ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ _ ನಾನೇನು ಮಾಡಬೇಕು?” ಎಂದು ಕೇಳಿದನು.
- **35:03** “ಇಬ್ಬರ ಪುತ್ರರನ್ನು ಪಡೆದ ಒಬ್ಬ ಮನುಷ್ಯನಿದ್ದನು. ಚಿಕ್ಕವನು ತನ್ನ ತಂದೆ ಬಳಿಗೆ ಬಂದು, “ತಂದೆಯೇ, ಈಗ ನನಗೆ ನನ್ನ _ ಸ್ವಾಸ್ಥ್ಯ _ ಬೇಕು!” ಎಂದು ಕೇಳಿದನು. ಆದ್ದರಿಂದ ತಂದೆ ತನಗಿರುವ ಅಸ್ತಿಪಾಸ್ತಿಯನ್ನೆಲ್ಲಾ ತನ್ನ ಇಬ್ಬರು ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಎರಡು ಭಾಗ ಮಾಡಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H2490, H2506, H3423, H3425, H4181, H5157, H5159, G2816, G2817, G2819, G2820

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: [04:06](#); [27:01](#); [35:03](#))

ಬಾಬೆಲೋನ್, ಬಾಬೆಲೋನಿನವರು

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಪ್ರಾಚೀನ ಬಾಬೆಲೋನ್ ಪ್ರಾಂತ್ಯಕ್ಕೆ ಬಾಬೆಲೋನ್ ನಗರವು ರಾಜಧಾನಿಯಾಗಿತ್ತು, ಅದು ಬಾಬೆಲೋನ್ ರಾಜ್ಯದ ಒಂದು ಭಾಗವಾಗಿತ್ತು.

- ಬಾಬೆಲೋನ್ ಯೂಫ್ರೇಟೀಸ್ ನದಿ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ ಇರುವುದು, ನೂರಾರು ವರ್ಷಗಳ ಹಿಂದೆ ಕಟ್ಟಲ್ಪಟ್ಟ ಬಾಬೆಲ್ ಗೋಪುರದ ಅದೇ ಪ್ರಾಂತ್ಯವಾಗಿದೆ.
- ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ "ಬಾಬೆಲೋನ್" ಎನ್ನುವ ಪದವು ಸಮಸ್ತ ಬಾಬೆಲೋನ್ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಉದಾಹರಣೆಗೆ, "ಬಾಬೆಲೋನಿನ ಅರಸನು" ಒಂದು ನಗರವನ್ನು ಮಾತ್ರವಲ್ಲದೆ, ಸಮಸ್ತ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಆಳಿದನು.
- ಯೂದಯ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಆಕ್ರಮಿಸಿಕೊಂಡು ಅದರ ಜನರನ್ನು ಬಾಬೆಲೋನಿನಲ್ಲಿ 70 ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲ ಸೆರೆಹಿಡಿದ ಶಕ್ತಿಯುತವಾದ ಜನರಾಗಿ ಬಾಬೆಲೋನಿಯದವರು ಇದ್ದರು.
- ಈ ಪ್ರಾಂತ್ಯದ ಒಂದು ಭಾಗವನ್ನು "ಕಲ್ಡಿಯ" ಎಂದು ಮತ್ತು ಅಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಜನರನ್ನು "ಕಲ್ಡಿಯರು" ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಿದ್ದರು. ಆದಕಾರಣ, ಬಾಬೆಲೋನಿನವರನ್ನು ಅನೇಕಬಾರಿ "ಕಲ್ಡಿಯ" ಎಂದು ಸಂಬೋಧಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. (ನೋಡಿರಿ: ಲಾಕ್ಷಣಿಕ ಪ್ರಯೋಗವನ್ನು)
- ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ, "ಬಾಬೆಲೋನ್" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ ಸ್ಥಳವನ್ನು, ಜನರನ್ನು ಮತ್ತು ವಿಗ್ರಹಾರಥನೆ ಮಾಡುವ ಮತ್ತು ಪಾಪದ ಹವ್ಯಾಸಗಳನ್ನು ಕುರಿತಾಗಿ ಆಲೋಚನೆ ಮಾಡುವ ವಿಧಾನವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತ ರೂಪಕಾಲಂಕಾರವಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ.
- "ಮಹಾ ಬಾಬೆಲೋನ್" ಅಥವಾ "ಮಹಾ ನಗರವಾದ ಬಾಬೆಲೋನ್" ಎನ್ನುವ ಪದಗಳು ಯಾವುದೇ ಪಟ್ಟಣವು ಪ್ರಾಚೀನ ಪಟ್ಟಣವಾದ ಬಾಬೆಲೋನಿನಲ್ಲಿದ್ದ ವಿಶಾಲವಾದ ನಗರ, ಆಸ್ತಿ ಮತ್ತು ಪಾಪದ ಕೃತ್ಯಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದರೆ ಅದನ್ನು ಸಂಭೋದಿಸಲು ರೂಪಕಾಲಂಕಾರವಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ. (ನೋಡಿರಿ:ರೂಪಕಾಲಂಕಾರ)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಬಾಬೆಲ್, ಕಲ್ಡಿಯ, ಯೂದಯ, ನೆಬೂಕದ್ನೆಚ್ಚರು)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಪೂರ್ವ.09:1-3
- 2 ಅರಸ.17:24-26
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.07:43
- ದಾನಿ.01:1-2
- ಯೆಹೆ.12:11-13
- ಮತ್ತಾಯ.01:9-11
- ಮತ್ತಾಯ.01:15-17

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಕೆಲವು ಉದಾಹರಣೆಗಳು :

- **20:06** ಅಶೂರರು ಇಸ್ರಾಯೆಲ್ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ನಾಶ ಮಾಡಿದ ಮೇಲೆ 100 ವರ್ಷದ ನಂತರ, ಯೂದಯ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಆಕ್ರಮಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು **ಬಾಬೆಲೋನಿಯರ** ಅರಸನಾದ ನೆಬೂಕದ್ನೆಚ್ಚರನನ್ನು ದೇವರು ಕಳುಹಿಸಿದನು. **ಬಾಬೆಲೋನ್** ಪ್ರಬಲವಾದ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯವಾಗಿತ್ತು.
- **20:07** ಕೆಲವು ವರ್ಷಗಳ ನಂತರ, **ಬಾಬೆಲೋನ್** ಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಯೂದಯ ಅರಸನು ಎದುರಿಸಿದನು. ಆದುದರಿಂದ, **ಬಾಬೆಲೋನಿಯವರು** ಯೂದಯ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಆಕ್ರಮಿಸಿದರು. ಅವರು ಯೆರೂಸಲೇಮಿನ ಪಟ್ಟಣವನ್ನು ಆಕ್ರಮಿಸಿ, ದೇವಾಲಯವನ್ನು ನಾಶಮಾಡಿದರು ಮತ್ತು ಆ ಪಟ್ಟಣದ ಹಾಗೂ ದೇವಾಲಯದ ಸಿರಿ ಸಂಪತ್ತುಗಳನ್ನು ದೋಚಿಕೊಂಡರು.
- **20:09** ನೆಬೂಕದ್ನೆಚ್ಚರು ಮತ್ತು ಅವನ ಸೇನೆಯು ಯೂದಯ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿದ್ದ ಎಲ್ಲಾ ಜನರನ್ನು **ಬಾಬೆಲೋನಿಗೆ** ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋದನು, ಅವರಲ್ಲಿ ಬಡವರಾಗಿರುವವರನ್ನು ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಬೇಸಾಯ ಮಾಡಲು ಬಿಟ್ಟು ಹೋದನು.
- **20:11** ಸುಮಾರು ಎಪ್ಪತ್ತು ವರ್ಷಗಳ ನಂತರ, ಪಾರಸಿಯ ಅರಸನಾದ, ಕೋರೇಷ್, **ಬಾಬೆಲೋನನ್ನು** ಸೋಲಿಸಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H3778, H3779, H8152, H894, H895, H896, G897

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 20:06; 20:07; 20:08; 20:09; 20:11)

ಬಾರ್ನಬ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಬಾರ್ನಬ ಅಪೊಸ್ತಲರ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಜೀವಿಸಿದ ಆದಿ ಕ್ರೈಸ್ತವನಾಗಿದ್ದನು.

- ಬಾರ್ನಬ ಕುಪ್ಪ ದ್ವೀಪದ ವಾಸಿಯು, ಇಸ್ರಯೇಲ್ ಗೋತ್ರದ ಲೇವಿಯನಾಗಿದ್ದನು.
- ಸೌಲನು (ಪೌಲನು) ಕ್ರೈಸ್ತನಾದಾಗ, ಇತರ ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು ಅವನನ್ನು ಸಹ ವಿಶ್ವಾಸಿ ಎಂದು ಭಾವಿಸಬೇಕಾಗಿ ಬಾರ್ನಬನು ಅವರಲ್ಲಿ ಪ್ರೇರೇಪಿಸಿದನು.
- ಅನೇಕ ಪಟ್ಟಣಗಳಲ್ಲಿ ಯೇಸು ಕುರಿತಾಗಿ ಸುವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಸಾರಲು ಬಾರ್ನಬ ಮತ್ತು ಪೌಲನು ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಯಾಣಿಸಿದರು.
- ಅವನ ಹೆಸರು ಯೋಸೇಫ, ಆದರೆ ಅವನನ್ನು "ಬಾರ್ನಬ" ಎಂದು ಕರೆದರು, ಅದಕ್ಕೆ "ಪ್ರೋತ್ಸಾಹ ನೀಡುವ ಮಗನು" ಎಂದು ಅರ್ಥ.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡಿರಿ)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಕಾನಾನ್, ಕಲ್ಡಿಯ, ಸಾರಾಳು, ಇಸಾಕ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.04:36-37
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.11:25-26
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.13:1-3
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.15:33-35
- ಕೊಲೊಸ್ಸೆ.04:10-11
- ಗಲಾತ್ಯ.02:9-10
- ಗಲಾತ್ಯ.02:13-14

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಕೆಲವು ಉದಾಹರಣೆಗಳು :

- **46:08** ಆಗ **ಬಾರ್ನಬ** ಎಂಬ ವಿಶ್ವಾಸಿ ಸೌಲನ ಕೈಹಿಡಿದು, ಅಪೊಸ್ತಲರ ಬಳಿಗೆ ಕರೆದುಕೊಂಡುಹೋಗಿ, ದಮಸ್ಕದೊಳಗೆ ಯೇಸುವಿನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಧೈರ್ಯದಿಂದ ಪ್ರಚಾರ ಮಾಡಿದ್ದನ್ನು ಅವರಿಗೆ ವಿವರವಾಗಿ ಹೇಳಿದನು.
- **46:09** ಈ ಹೊಸ ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳಿಗೆ ಯೇಸುವಿನ ಕುರಿತಾಗಿ ಇನ್ನು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಬೋಧಿಸಲು ಮತ್ತು ಸಭೆಯನ್ನು ಬಲಪಡಿಸಲು **ಬಾರ್ನಬ** ಮತ್ತು ಸೌಲನು ಜೊತೆಯಾಗಿ ಹೋದರು. I
- **46:10** ಒಂದು ದಿನ, ಅಂತಿಯೋಕ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ಕ್ರೈಸ್ತರು ಉಪವಾಸ ಮಾಡಿ ಪ್ರಾರ್ಥಿಸುತ್ತಿರುವಾಗ, "ನಾನು ಅವರಿಗೆ ನೇಮಿಸಿದ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮಾಡುವಂತೆ **ಬಾರ್ನಬನನ್ನು** ಮತ್ತು ಸೌಲನನ್ನು ಪ್ರತ್ಯೇಕಪಡಿಸಿರಿ" ಎಂದು ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ಅವರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು. ಆದುದರಿಂದ ಅಂತಿಯೋಕ್ಯದಲ್ಲಿದ್ದ ಸಭೆ **ಬಾರ್ನಬ** ಮತ್ತು ಸೌಲನ ಮೇಲೆ ಕೈಯಿಟ್ಟು ಅವರಿಗಾಗಿ ಪಾರ್ಥಿಸಿದರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: G921

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 46:08; 46:09; 46:10)

ಬಾಳ್

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

“ಬಾಳ್” ಎಂದರೆ “ಕರ್ತನು” ಅಥವಾ “ಯಜಮಾನನು” ಎಂದು ಅರ್ಥ ಮತ್ತು ಕಾನಾನ್ಯರು ಪೂಜಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಪ್ರಾಥಮಿಕ ಅನ್ಯ ದೇವತೆಯ ಹೆಸರಾಗಿದೆ.

- “ಬಾಳ್” ಎಂದು ಅವರ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಒಂದು ಭಾಗವಾಗಿದ್ದ ಅನೇಕ ಸ್ಥಾನಿಕ ಅನ್ಯ ದೇವತೆಗಳಿದ್ದವು, ಅಂತಹ ದೇವತೆಗಳಲ್ಲಿ “ಪೆಗೋರದ ಬಾಳ್” ಒಂದು ಆಗಿದೆ. ಈ ಎಲ್ಲಾ ದೇವತೆಗಳನ್ನು ಒಟ್ಟಾಗಿ “ಬಾಳ್ ದೇವತೆಗಳೆಂದು” ಕರೆಯುತ್ತಿದ್ದರು.
- ಜನರಲ್ಲಿ ಕೆಲವರು ಅವರ ಹೆಸರಲ್ಲಿ “ಬಾಳ್” ಎಂದು ಸೇರಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದರು.
- ಬಾಳ್ ದೇವತೆಯ ಆರಾಧನೆಯಲ್ಲಿ ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಬಲಿಕೊಡುವುದು ಮತ್ತು ವೇಶ್ಯೆಯರನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ದುಷ್ಟ ಆಚಾರಗಳು ಒಳಗೊಂಡಿದ್ದವು.

ಅವರ ಚರಿತ್ರೆಯ ವಿವಿಧ ಸಂಭವಗಳಲ್ಲಿ, ಅವರ ಸುತ್ತಲು ಇದ್ದ ಅನ್ಯ ರಾಜ್ಯಗಳನ್ನು ನಿದರ್ಶನವಾಗಿ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು, ಇಸ್ರಾಯೇಲರು ಸಹ ಬಾಳ್ ಆರಾಧನೆಯಲ್ಲಿ ಗಂಭೀರವಾಗಿ ನಿರತರಾಗಿದ್ದರು.

- ಅರಸನಾದ ಆಹಾಬ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಸಮಯದಲ್ಲಿ, ಬಾಳ್ ದೇವತೆ ಇಲ್ಲವೆಂದು ಮತ್ತು ಯೆಹೋವನು ಒಬ್ಬನೇ ದೇವರೆಂದು ದೃಢಪಡಿಸಲು ಒಂದು ಪರೀಕ್ಷೆಯನ್ನು ದೇವರ ಪ್ರವಾದಿಯಾಗಿದ್ದ ಎಲೀಯನು ಎನ್ನಿಸಿಕೊಂಡನು. ಆದಕಾರಣ, ಬಾಳ್ ದೇವತೆಯ ಪ್ರವಾದಿಯರು ನಶಿಸಿ ಹೋದರು ಮತ್ತು ಜನರು ಯೆಹೋವನನ್ನು ಆರಾಧಿಸಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದರು.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡಿರಿ)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಆಹಾಬ, ಆಶೀರ, ಎಲೀಯನು, ಅನ್ಯ ದೇವತೆ, ವೇಶ್ಯೆ, ಯೆಹೋವನು)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಅರಸ.16:31-33
- 1 ಸಮು.07:3-4
- ಯೆರೆ.02:7-8
- ನ್ಯಾಯ.02:11-13
- ಅರಣ್ಯ.22:41

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಕೆಲವು ಉದಾಹರಣೆಗಳು :

- **19:02** ಜನರೆಲ್ಲರೂ **ಬಾಳ್** ಎಂಬ ಅನ್ಯ ದೇವತೆಯನ್ನು ಆರಾಧಿಸಲು ಪ್ರೋತ್ಸಾಹಿಸಿದ ದುಷ್ಟ ಮನುಷ್ಯನಾಗಿದ್ದಾನೆ.
- **19:06** ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯದ ಎಲ್ಲಾ ಜನರೂ, **ಬಾಳ್** ದೇವತೆಯ 450 ಪ್ರವಾದಿಯರನ್ನು ಸೇರಿ, ಕರ್ಮಲ್ ಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದರು. “ನಿಮ್ಮ ಮನಸ್ಸುಗಳನ್ನು ಎಷ್ಟು ಬಾರಿ ಮಾರ್ಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತೀರಿ?” ಎಂದು ಎಲೀಯನು ಜನರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು. ಯೆಹೋವನು ದೇವರಾದರೆ, ಆತನನ್ನು ಸೇವಿಸಿರಿ! **ಬಾಳ್** ದೇವರಾದರೆ, ಅವನನ್ನು ಸೇವಿಸಿರಿ!”
- **19:07** **ಬಾಳ್** ದೇವತೆಯ ಪ್ರವಾದಿಯರನ್ನು ನೋಡಿ, “ನೀವು ಒಂದು ಹೋರಿಯನ್ನು ಆರಿಸಿಕೊಂಡು ಅದನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿ, ನಿಮ್ಮ ದೇವರ ಹೆಸರು ಹೇಳಿ ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿರಿ. ಆದರೆ ಬೆಂಕಿಯನ್ನು ಹೊತ್ತಿಸಬಾರದು.
- **19:08** ಆಗ **ಬಾಳ್** ದೇವತೆಯ ಪ್ರವಾದಿಯರು _ಬಾಳ್_ ದೇವತೆಗೆ, “ಬಾಳನೇ ನಮಗೆ ಕಿವಿಗೊಡು!” ಎಂದು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿದರು.
- **19:12** ಆದ ಕಾರಣ ಜನರು **ಬಾಳ್** ದೇವತೆಯ ಪ್ರವಾದಿಯರನ್ನು ಸೆರೆಹಿಡಿದರು. ನಂತರ ಎಲೀಯನು ಅವರನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗಿ ಅವರನ್ನು ಕೊಲ್ಲಿಸಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H1120, G896

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 19:02; 19:05; 19:06; 19:07; 19:08; 19:12)

ಬೇಡುವುದು, ಬೇಡಿಕೊಂಡರು, ಬೇಡಿಕೊಳ್ಳುವ, ಭಿಕ್ಷುಕ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ

“ಬೇಡುವುದು” ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ ಯಾರನ್ನಾದರೂ ಏನನ್ನಾದರೂ ಕೇಳಿಕೊಳ್ಳುವುದು ಎಂದರ್ಥ. ಇದು ಸಹಜವಾಗಿ ಹಣವನ್ನು ಕೇಳುವುದಕ್ಕೆ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ, ಆದರೆ ಯಾರರಿಗಾದರೂ ಮನವಿ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಸಹ ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಾರೆ.

- ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಜನರಿಗೆ ಏನಾದರೂ ತುಂಬ ಅಗತ್ಯವಿರುವಾಗ ಅವರು ಮನವಿ ಮಾಡುತ್ತಾರೆ ಅಥವಾ ಬೇಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ, ಆದರೆ ಅವರು ಕೇಳಿದವರು ಅವರಿಗೆ ಕೊಡುತ್ತಾರೋ ಇಲ್ಲವೋ ಎಂದು ಅವರು ಅರಿಯರು.
- “ಭಿಕ್ಷುಕ” ಎನ್ನುವವನು ಸಾರ್ವಜನಿಕ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿ ದಿನ ಕೂತುಕೊಂಡು ಅಥವಾ ನಿಂತುಕೊಂಡು ಜನರನ್ನು ಹಣ ಕೇಳಿಕೊಳ್ಳುವನು.
- ಈ ಪದವನ್ನು “ಮನವಿ” ಅಥವಾ “ತುರ್ತಾಗಿ ಕೇಳುವುದು” ಅಥವಾ “ಹಣ ಬೇಡುವುದು” ಅಥವಾ “ಯಾವಾಗಲೂ ಹಣ ಕೇಳುವುದು” ಎಂದು ಸಂದರ್ಭಕ್ಕೆ ಅನುಸಾರವಾಗಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಮನವಿ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಲೂಕ.16:19-21
- ಮಾರ್ಕ.06:56
- ಮತ್ತಾಯ.14:34-36
- ಕೀರ್ತನೆ.045:12-13

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಕೆಲವು ಉದಾಹರಣೆಗಳು :

- **10:04** ಐಗುಪ್ತ ದೇಶದ ಮೇಲೆ ಯೆಹೋವನು ಕವ್ವಗಳನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದನು. ಈ ಕವ್ವಗಳನ್ನು ತೆಗೆದು ಹಾಕು ಎಂದು ಫರೋಹನು ಮೋಶೆಯೊಂದಿಗೆ **ಬೇಡಿಕೊಂಡನು**.
- **29:08** ಒಡೆಯನುತನ್ನ ಸೇವಕನನ್ನು ಕರಸಿ, “ಓ, ದುಷ್ಟ ಸೇವಕನೇ, ನೀನು ನನ್ನನ್ನು **ಬೇಡಿಕೊಂಡದ್ದರಿಂದ** ನಿನ್ನ ಸಾಲವನ್ನೆಲ್ಲಾ ನಾನು ಮನ್ನಿಸಿಬಿಟ್ಟೆನಲ್ಲವೇ?”
- **32:07** ಆ ದೆವ್ವಗಳು “ನಮ್ಮನ್ನು ಈ ಪ್ರಾಂತದಿಂದ ಹೊರಡಿಸಬೇಡ” ಎಂದು ಯೇಸುವಿನೊಂದಿಗೆ **ಬೇಡಿಕೊಂಡವು**. ಅಲ್ಲಿಯ ಗುಡ್ಡದಲ್ಲಿ ಹಂದಿಗಳ ದೊಡ್ಡ ಹಿಂಡು ಮೇಯುತ್ತಿತ್ತು. ಅದಕ್ಕೆ, ಆ ಅಶುದ್ಧಾತ್ಮಗಳು, “ಆ ಹಂದಿಗಳೊಳಗೆ ಸೇರಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ನಮ್ಮನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿಕೊಡು” ಎಂದು ಯೇಸುವನ್ನು **ಬೇಡಿಕೊಂಡವು**.
- **32:10** ಆ ದೆವ್ವಗಳ ಬಂಧನದಿಂದ ಬಿಡುಗಡೆ ಹೊಂದಿದವನು, ನಾನು ನಿನ್ನ ಬಳಿಯಲ್ಲಿಯೇ ಇರುತ್ತೇನೆಂದು ಆತನನ್ನು **ಬೇಡಿದನು**.
- **35:11** ಅವನ ತಂದೆ ಹೊರಗೆ ಬಂದು, ನಮ್ಮೊಂದಿಗೆ ನೀನು ಸಹ ಕೊಂಡಾಡು ಎಂದು **ಬೇಡಿಕೊಂಡನು** ಆದರೆ ಅವನು ನಿರಾಕರಿಸಿದನು.
- **44:01** ಒಂದು ದಿನ ಪೇತ್ರ ಮತ್ತು ಯೋಹಾನ್ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಹೋದರು. ಅವರು ದೇವಾಲಯದ ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಹೋಗುತ್ತಿರುವಾಗ, ಕುಂಟನಾಗಿದ್ದ ಒಬ್ಬ ಮನುಷ್ಯನು ಭಿಕ್ಷೆ **ಬೇಡುವುದನ್ನು** ದೃಷ್ಟಿಸಿ ನೋಡಿದರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H34, H7592, G154, G1871, G4319, G4434, G6075

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: [10:04](#); [29:08](#); [32:07](#); [32:10](#); [35:11](#); [44:01](#))

ಬೇತ್ಲೆಹೇಮ್, ಎಫ್ರಾತ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ದೇಶದಲ್ಲಿ, ಯೆರೂಸಲೇಮಿನ ಸಮೀಪವಾಗಿ ಬೇತ್ಲೆಹೇಮ್ ಎಂಬ ಚಿಕ್ಕ ಪಟ್ಟಣವಿತ್ತು. ಅದನ್ನು "ಎಫ್ರಾತ" ಎಂದು ಸಹ ಕರೆಯುತ್ತಿದ್ದರು, ಬಹುಶಃ ಅದು ಅದರ ಮೂಲ ಹೆಸರಾಗಿರಬಹುದು.

- ಅರಸನಾದ ದಾವೀದನು ಬೇತ್ಲೆಹೇಮ್‌ನಲ್ಲಿ ಜನಿಸಿದ ಕಾರಣ, ಅದನ್ನು "ದಾವೀದ ನಗರ" ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ.
- "ಎಫ್ರಾತ ಬೇತ್ಲೆಹೇಮಿನಿಂದ" ಮೆಸ್ಸಿಯ ಹುಟ್ಟಿಬರುವನೆಂದು ಪ್ರವಾದಿಯಾದ ಮೀಕನು ಬರೆದಿದ್ದಾನೆ.
- ಆ ಪ್ರವಾದನೆಯನ್ನು ನೆರವೇರಿಸುತ್ತ, ಅನೇಕ ವರ್ಷಗಳ ನಂತರ, ಬೇತ್ಲೆಹೇಮಿನಲ್ಲಿ ಯೇಸು ಹುಟ್ಟಿದನು.
- "ಬೇತ್ಲೆಹೇಮ್" ಎನ್ನುವ ಹೆಸರಿಗೆ "ರೊಟ್ಟಿಯ ಮನೆ" ಅಥವಾ "ಆಹಾರದ ಮನೆ" ಎಂದು ಅರ್ಥ.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಕಾಲೇಬ್, ದಾವೀದ, ಮೀಕ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಆದಿ.35:16-20
- ಯೋಹಾನ್.07:40-42
- ಮತ್ತಾಯ.02:4-6
- ಮತ್ತಾಯ.02:16
- ರೂತಳು.01:1-2
- ರೂತಳು.01:19-21

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಕೆಲವು ಉದಾಹರಣೆಗಳು :

- **17:02** ಕುರುಬನಾದ ದಾವೀದನು _ ಬೇತ್ಲೆಹೇಮ್ _ ಪುರದವನಾಗಿದ್ದನು.
- **21:09** ಕನ್ಯಕೆಯ ಗರ್ಭದಿಂದ ಮೆಸ್ಸಿಯ ಹುಟ್ಟಿಬರುವನೆಂದು ಪ್ರವಾದಿಯಾದ ಯೆಶಾಯ ಪ್ರವಾದಿಸಿದರು. ಆತನು _ ಬೇತ್ಲೆಹೇಮ್ _ ಪುರದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟುವನೆಂದು ಪ್ರವಾದಿಯಾದ ಮೀಕನು ಪ್ರವಾದಿಸಿದರು.
- **23:04** ಯೋಸೇಫನು ಮತ್ತು ಮರಿಯಳು ನಜರೆತ್ ಎಂಬ ಊರಿನಿಂದ ಹೊರಟು **ಬೇತ್ಲೆಹೇಮೆಂಬ** ಊರಿಗೆ ಹೋದರು ಯಾಕಂದರೆ ಅವರ ಪುರ್ವಿಕನಾದ ದಾವೀದನು _ ಬೇತ್ಲೆಹೇಮ್ _ ಪುರದವನಾಗಿದ್ದನು.
- **23:06** "ನಮ್ಮ ಮೆಸ್ಸಿಯ, ನಮ್ಮ ಒಡೆಯನು _ ಬೇತ್ಲೆಹೇಮ್‌ನಲ್ಲಿ _ ಹುಟ್ಟಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H376, H672, H1035, G965

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 17:02; 21:09; 23:04; 23:05; 23:06; 23:09)

ಬೋಧಕ, ಬೋಧಕರು

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

ಬೋಧಕ ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ ಇತರ ಜನರಿಗೆ ಹೊಸ ಮಾಹಿತಿಯನ್ನು ಕೊಡುವ ವ್ಯಕ್ತಿ ಎಂದರ್ಥ. ಬೋಧಕರು ಇತರರಿಗೆ ಕೌಶಲ್ಯಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಜ್ಞಾನವನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಂಡು, ಅದನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡುತ್ತಾರೆ.

- ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ "ಬೋಧಕ" ಎನ್ನುವ ಪದವು ದೇವರ ಕುರಿತಾಗಿ ಬೋಧನೆ ಮಾಡುವ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುವುದಕ್ಕೆ ವಿಶೇಷವಾದ ಭಾವನೆಯಲ್ಲಿ ಉಪಯೋಗಿಸಿರುತ್ತಾರೆ.
- ಬೋಧಕನಿಂದ ಕಲಿತುಕೊಳ್ಳುವ ಜನರನ್ನು "ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳು" ಅಥವಾ "ಶಿಷ್ಯರು" ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ.
- ಕೆಲವೊಂದು ಸತ್ಯವೇದ ಅನುವಾದಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಪದವನ್ನು (ಬೋಧಕ) ಯೇಸುವಿಗೆ ಬಿರುದಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಿರುವಾಗ ಆ ಪದದ ಮೊದಲನೇ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ದೊಡ್ಡದಾಗಿ ಮಾಡುತ್ತಾರೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಬೋಧಕ ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸುವ ಪದವನ್ನಿಟ್ಟು ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು, ಆದರೆ ಇದನ್ನು ಶಾಲೆಯ ಉಪಾಧ್ಯಾಯನಿಗೆ ಮಾತ್ರವೇ ಸೂಚಿಸದಂತೆ ಇರಬಾರದು.
- ಕೆಲವೊಂದು ಸಂಸ್ಕೃತಿಗಳಲ್ಲಿ ಧರ್ಮ ಸಂಬಂಧವಾದ ಬೋಧಕರಿಗೆ ವಿಶೇಷವಾದ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿರಬಹುದು, ಉದಾಹರಣೆಗೆ, "ಅಯ್ಯಾ" ಅಥವಾ "ರಬ್ಬೀ" ಅಥವಾ "ಪ್ರಸಂಗೀಕ".

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಶಿಷ್ಯ, ಪ್ರಸಂಗಿಸು)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು:

- ಪ್ರಸಂಗಿ.01:12-15
- ಎಫೆಸ.04:11-13
- ಗಲಾತ್ಯ.06:6-8
- ಹಬ.02:18
- ಯಾಕೋಬ.03:02
- ಯೋಹಾನ್.01:37-39
- ಲೂಕ.06:40
- ಮತ್ತಾಯ.12:38-40

ಸತ್ಯವೇದ ಕತೆಗಳಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **27:01** ಒಂದು ದಿನ ಯೆಹೂದ್ಯರ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರದಲ್ಲಿ ನಿಪುಣನು ಯೇಸುವನ್ನು ಪರೀಕ್ಷೆ ಮಾಡಲು ಆತನ ಬಳಿಗೆ ಬಂದು, "ಬೋಧಕನೇ, ನಿತ್ಯಜೀವವನ್ನು ಹೊಂದಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ನಾನೇನು ಮಾಡಬೇಕು?" ಎಂದು ಕೇಳಿದನು
- **28:01** ಒಂದು ದಿನ ಒಬ್ಬ ಯೌವನ ಪಾಲಕನು ಯೇಸುವಿನ ಬಳಿಗೆ ಬಂದು, "ಒಳ್ಳೆಯ _ ಬೋಧಕನೇ _ ನಾನು ನಿತ್ಯಜೀವವನ್ನು ಪಡೆಯುವುದಕ್ಕೆ ಏನು ಮಾಡಬೇಕು?" ಎಂದು ಕೇಳಿದನು.
- **37:02** ಎರಡು ದಿನಗಳು ಕಳೆದು ಹೋದನಂತರ, ಯೇಸು ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರೊಂದಿಗೆ, "ನಾವು ಯೂದಾಗೆ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಹೋಗೋಣ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು. "ಆದರೆ _ ಬೋಧಕನೇ _ " "ಸ್ವಲ್ಪ ಸಮಯದ ಮುಂಚಿತವಾಗಿ ಅಲ್ಲಿರುವ ಜನರು ನಿಮ್ಮನ್ನು ಸಾಯಿಸಬೇಕೆಂದು ಬಯಸಿದ್ದರು" ಎಂದು ಶಿಷ್ಯರು ಹೇಳಿದರು.
- **38:14** ಯೂದಾನು ಯೇಸುವಿನ ಬಳಿಗೆ ಬಂದು, " _ ಬೋಧಕನಿಗೆ _ ಶುಭಗಳು" ಎಂದು ಹೇಳಿ, ಆತನಿಗೆ ಮುದ್ದಿಟ್ಟನು
- **49:03** ಯೇಸು ಕೂಡ ಉತ್ತಮ ಉನ್ನತ _ ಬೋಧಕನಾಗಿದ್ದನು _ ಆತನು ದೇವರ ಮಗನಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಅಧಿಕಾರದಿಂದ ಮಾತನಾಡಿದ್ದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H3384, H3925, G1320, G2567, G3547, G5572

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 27:01; 28:01; 37:02; 38:14)

ಭರವಸೆ, ಭರವಸೆವಿಡುವುದು, ಭರವಸೆವಿಟ್ಟಿದೆ, ನಂಬಿಗಸ್ತ, ವಿಶ್ವಾಸಾರ್ಹತೆ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

ಯಾವುದಾದರೊಂದನ್ನು ಅಥವಾ ಯಾರಾದರೊಬ್ಬರನ್ನು "ನಂಬು" ಎನ್ನುವುದಕ್ಕೆ ಆ ವಸ್ತುವು ಅಥವಾ ಆ ವ್ಯಕ್ತಿ ನಿಜವೆಂದು ಅಥವಾ ಭರವಸೆಇಡತಕ್ಕದ್ದೆಂದು/ಭರವಸೆ ಇಡತಕ್ಕವನೆಂದು ನಂಬುವುದು ಎಂದರ್ಥ. ಆ ನಂಬಿಕೆಯನ್ನು ಕೂಡ "ಭರವಸೆ" ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ. "ವಿಶ್ವಾಸಾರ್ಹತೆ" ವ್ಯಕ್ತಿ ಎಂದರೆ ಸರಿಯಾದದ್ದನ್ನು ಮತ್ತು ನಿಜವಾದದ್ದನ್ನು ಹೇಳುವುದಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಭರವಸೆವಿಡುವ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ಎಂದರ್ಥ, ಮತ್ತು ಅದಕ್ಕಾಗಿ "ವಿಶ್ವಾಸಾರ್ಹತೆ" ಎನ್ನುವ ಗುಣಲಕ್ಷಣವನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ ವ್ಯಕ್ತಿ ಎಂದರ್ಥ.

- ಭರವಸೆ ಎನ್ನುವುದು ನಂಬಿಕೆಗೆ ತುಂಬಾ ಹತ್ತಿರವಾಗಿರುತ್ತದೆ. ನಾವು ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಭರವಸೆವಿಟ್ಟರೆ, ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಅವರು ಮಾಡಿದ ವಾಗ್ದಾನವನ್ನು ನೆರವೇರಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಆ ವ್ಯಕ್ತಿಯಲ್ಲಿ ನಾವು ನಂಬಿಕೆಯನ್ನಿಡುವುದು ಎಂದರ್ಥ.
- ಯಾರಾದರೊಬ್ಬರಲ್ಲಿ ಭರವಸೆಯನ್ನು ಹೊಂದಿರುವುದೆನ್ನುವುದು ಕೂಡ ಆ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ಆಧಾರಪಟ್ಟಿರುವುದು ಎಂದರ್ಥ.
- ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ "ಭರವಸೆ" ಇಡುವುದು ಎಂದರೆ ಆತನು ದೇವರೆಂದು ನಂಬುವುದು, ನಮ್ಮ ಪಾಪಗಳಿಗಾಗಿ ಕ್ರಿಯಧನವನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಆತನು ಶಿಲುಬೆಯ ಮೇಲೆ ಸತ್ತನೆಂದು, ಮತ್ತು ನಮ್ಮ ರಕ್ಷಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಆತನ ಮೇಲೆ ಆತುಕೊಳ್ಳಬಹುದೆಂದು ಅರ್ಥವಾಗಿರುತ್ತದೆ.
- "ವಿಶ್ವಾಸಾರ್ಹವಾದ ಮಾತು" ಎನ್ನುವುದು ಹೇಳಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಮಾತು ನಿಜವೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- "ಭರವಸೆ" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ "ನಂಬು" ಅಥವಾ 'ವಿಶ್ವಾಸವನ್ನು ಹೊಂದಿರು' ಅಥವಾ "ನಿಶ್ಚಯತೆ ಹೊಂದಿರು" ಅಥವಾ "ಆಧಾರಪಡು" ಎನ್ನುವ ಮಾತುಗಳು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತವೆ.
- "ಇದರಲ್ಲಿ ನಿನ್ನ ಭರವಸೆವಿಡು" ಎನ್ನುವ ಮಾತು "ಭರವಸೆಯಲ್ಲಿ" ಎನ್ನುವ ಮಾತಿಗೆ ಅರ್ಥವೂ ಒಂದೇ ಆಗಿರುತ್ತದೆ.
- "ವಿಶ್ವಾಸಾರ್ಹತೆ" ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು "ಆಧಾರಪಡುವಯೋಗ್ಯತೆ" ಅಥವಾ "ಭರವಸೆ ಇಡತಕ್ಕ" ಅಥವಾ "ಯಾವಾಗಲೂ ಭರವಸೆಯುಳ್ಳ" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ನಂಬು, ನಿಶ್ಚಯತೆ, ವಿಶ್ವಾಸ, ವಿಶ್ವಾಸಭರಿತ, ನಿಜ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಪೂರ್ವ.09:22-24
- 1 ತಿಮೊಥೆ.04:9-10
- ಕೋಶೆಯ.10:12-13
- ಯೆಶಯಾ.31:1-2
- ನೆಹೆ.13:12-14
- ಕೀರ್ತನೆ.031:5-7
- ತೀತ.03:8

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **12:12** ಐಗುಪ್ತಿಯರು ಸತ್ತು ಹೋಗಿದ್ದಾರೆಂದು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ನೋಡಿದಾಗ, ಅವರು _ ದೇವರಲ್ಲಿ _ ಭರವಸೆವಿಟ್ಟರು ಮತ್ತು ಮೋಶೆ ದೇವರ ಪ್ರವಾದಿಯೆಂದು ನಂಬಿದರು.
- **14:15** ಯೆಹೋಶುವನು ಒಳ್ಳೆಯ ನಾಯಕನು, ಯಾಕೆಂದರೆ ಆತನು ದೇವರಲ್ಲಿ _ ಭರವಸೆವಿಟ್ಟಿದ್ದನು _ ಮತ್ತು ಆತನಿಗೆ ವಿಧೇಯತೆಯನ್ನು ತೋರಿಸಿದನು.
- **17:02** ದೇವರಲ್ಲಿ _ ಭರವಸೆವಿಟ್ಟ _ ಮತ್ತು ಆತನಿಗೆ ವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸಿದ ನೀತಿವಂತನಾದ ಮನುಷ್ಯನು ಮತ್ತು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ತಗ್ಗಿಸಿಕೊಂಡವನು ದಾವೀದನಾಗಿದ್ದನು.
- **34:06** ಜನರು ತಮ್ಮ ಒಳ್ಳೆಯ ಕ್ರಿಯೆಗಳಲ್ಲಿ _ ಭರವಸೆವಿಟ್ಟಿರುವ _ ಜನರ ಕುರಿತಾಗಿ ಮತ್ತು ಇತರ ಜನರನ್ನು ತೊರೆಯುವವರ ಕುರಿತಾಗಿ ಯೇಸು ಒಂದು ಕಥೆಯನ್ನು ಹೇಳಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H539, H982, H1556, H2620, H2622, H3176, H4009, H4268, H7365, G1679, G3872, G3982, G4006, G4100, G4276

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 14:15; 17:02; 34:06)

ಮರಣಿಸು, ಮರಣಿಸುತ್ತಾನೆ, ಮರಣಕರವಾದ, ಮರಣ,

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

ಈ ಪದವು ಭೌತಿಕವಾದ ಮರಣವನ್ನು ಮತ್ತು ಆತ್ಮೀಯಕವಾದ ಮರಣವನ್ನು ಸೂಚಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಉಪಯೋಗಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತದೆ.

1. ಭೌತಿಕವಾದ ಮರಣ

- “ಮರಣಿಸು” ಎನ್ನುವುದಕ್ಕೆ ಬದುಕುವುದನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸು ಎಂದರ್ಥ. ಮರಣವು ಭೌತಿಕ ಜೀವನಕ್ಕೆ ಅಂತ್ಯವಾಗಿರುತ್ತದೆ.
- “ಮರಣದಂಡನೆ” ಎಂಬ ಅಭಿವ್ಯಕ್ತಿ ಯಾರನ್ನಾದರೂ ಕೊಲ್ಲುವುದು ಅಥವಾ ಕೊಲ್ಲುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ, ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಒಬ್ಬ ರಾಜ ಅಥವಾ ಇತರ ಆಡಳಿತಗಾರ ಯಾರನ್ನಾದರೂ ಕೊಲ್ಲಲು ಆದೇಶ ನೀಡಿದಾಗ.

2. ಆತ್ಮೀಕವಾದ ಮರಣ

- ಆತ್ಮೀಕವಾದ ಮರಣ ಎನ್ನುವುದು ದೇವರಿಂದ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ದೂರಾಗುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.
- ಆದಾಮನು ದೇವರಿಗೆ ಅವಿಧೇಯತೆಯನ್ನು ತೋರಿಸಿದಾಗ ಆತನು ಆತ್ಮೀಯಕವಾಗಿ ಸತ್ತುಹೋದನು. ದೇವರೊಂದಿಗೆ ಆತನಿಗಿರುವ ಸಂಬಂಧವು ಕಳೆದುಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ. ಅವನು ನಾಚಿಕೆಗೊಂಡು, ದೇವರಿಗೆ ಕಾಣದಂತೆ ಮರೆಯಾಗುವುದಕ್ಕೆ ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದನು.
- ಆದಾಮನಿಂದ ಬಂದಿರುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ಪಾಪಿಯಾಗಿರುತ್ತಾನೆ, ಮತ್ತು ಆತ್ಮೀಯಕವಾಗಿ ಸತ್ತವನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ. ನಾವೆಲ್ಲರು ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆ ಇಟ್ಟಾಗ ದೇವರು ನಮ್ಮೆಲ್ಲರನ್ನೂ ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ಆತ್ಮೀಯಕವಾಗಿ ಜೀವಿಸುವವರನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದ್ದಾನೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಈ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಮರಣವನ್ನು ಸೂಚಿಸುವ ಯಾವುದೇ ಸ್ವಾಭಾವಿಕ ಪದವು ಅಥವಾ ಮಾತು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿದ್ದರೆ ಅದನ್ನೇ ಪ್ರತಿದಿನ ಉಪಯೋಗಿಸುವುದು ಒಳ್ಳೆಯದು.
- ಇತರ ಬೇರೆ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ “ಮರಣಿಸು” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ಜೀವಿಸಬೇಡ” ಎಂದು ವ್ಯಕ್ತೀಕರಿಸುತ್ತಾರೆ. “ಮೃತ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಜೀವಂತವಾಗಿಲ್ಲ” ಅಥವಾ “ಪ್ರಾಣವಿಲ್ಲ” ಅಥವಾ “ಜೀವಿಸುತ್ತಿಲ್ಲ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಮರಣವನ್ನು ವಿವರಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಅನೇಕ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಅಲಂಕಾರಿಕ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಾರೆ, “ಸತ್ತು ಹೋದನು” ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಾರೆ. ಆದರೆ, ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ ಮರಣ ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ ದೈನಂದಿನ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಉಪಯೋಗಿಸುವ ಪದವನ್ನೇ ನೇರವಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸುವುದು ಒಳ್ಳೆಯದು.
- ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ ಭೌತಿಕ ಜೀವನ ಮತ್ತು ಮರಣಗಳು ಅನೇಕಬಾರಿ ಆತ್ಮೀಕ ಜೀವನ ಮತ್ತು ಮರಣಗಳಿಗೆ ಹೋಲಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ. ಭೌತಿಕ ಮರಣಕ್ಕೂ ಮತ್ತು ಆತ್ಮೀಕವಾದ ಮರಣಕ್ಕೂ ಒಂದೇ ಪದವನ್ನು ಅಥವಾ ಒಂದೇ ಮಾತನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸುವುದು ಉತ್ತಮ.
- ಕೆಲವೊಂದು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ “ಆತ್ಮೀಕವಾದ ಮರಣ” ಎಂದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಹೇಳುತ್ತಾರೆ, ಇದು ಆ ಸಂದರ್ಭ ಬಂದಾಗ ಮಾತ್ರವೇ ಆ ಪದವನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಾರೆ. ಆತ್ಮೀಯಕವಾದ ಮರಣಕ್ಕೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಹೇಳುವ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ “ಭೌತಿಕ ಮರಣ” ಎಂದು ಹೇಳುವುದು ಉತ್ತಮವೆಂದು ಅನುವಾದಕರಲ್ಲಿ ಕೆಲವರು ಆಲೋಚನೆ ಮಾಡುತ್ತಾರೆ.
- “ಮೃತ” ಎನ್ನುವ ಮಾತು ಸತ್ತುಹೋದಂತೆ ಮನುಷ್ಯರನ್ನು ಸೂಚಿಸುವ ನಾಮಾಂಕಿತ ವಿಶೇಷಣವಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಕೆಲವೊಂದು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಪದವನ್ನು “ಮೃತಪಟ್ಟವರು” ಎಂದೂ ಅಥವಾ “ಸತ್ತುಹೋದ ಜನರು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡುತ್ತಾರೆ. (ನೋಡಿರಿ: ನಾಮಾಂಕಿತ ವಿಶೇಷಣ)
- “ಸಾಯಿಸು” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಕೊಲ್ಲು” ಅಥವಾ “ನರಹತ್ಯೆಮಾಡು” ಅಥವಾ “ಗಲ್ಲಿಗೆರಿಸು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡುತ್ತಾರೆ.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆ, ಜೀವನ, ಆತ್ಮ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು:

- 1 ಕೊರಿಂಥ.15:21
- 1 ಥೆಸ್ಸ.04:17
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.10:42
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.14:19
- ಕೊಲೊಸ್ಸೆ.02:15
- ಕೊಲೊಸ್ಸೆ.02:20
- ಆದಿ.02:15
- ಆದಿ.34:27
- ಮತ್ತಾಯ.16:28

- ರೋಮಾ.05:10
- ರೋಮಾ.05:12
- ರೋಮಾ.06:10

ಸತ್ಯವೇದ ಕತೆಗಳಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **01:11** ಒಳ್ಳೇದರ ಕೆಟ್ಟದರ ಅರಿವನ್ನು ಹುಟ್ಟಿಸುವ ಈ ಮರದ ಹಣ್ಣನ್ನು ಮಾತ್ರ ತಿನ್ನಬಾರದು. ತಿಂದ ದಿನವೇ ಸತ್ತು ಹೋಗುವೆ ಎಂದು ದೇವರು ಆದಾಮನಿಗೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದನು. ಈ ಮರದ ಹಣ್ಣನ್ನು ಅವನು ತಿಂದರೆ, ಅವನು _ ಸತ್ತು _ ಹೋಗುತ್ತಾನೆ.
- **02:11** "ನೀನು _ ಸಾಯುವಿ _ ಮತ್ತು ನಿನ್ನ ದೇಹವು ಮಣ್ಣಿಗೆ ಹಿಂದುರಿಗೆ ಹೋಗುವುದು."
- **07:10** ಇಸಾಕನು _ ಮರಣ ಹೊಂದಿದನು _, ಯಾಕೋಬ ಮತ್ತು ಏಸಾವರಿಬ್ಬರು ಅವನನ್ನು ಸಮಾಧಿ ಮಾಡಿದರು.
- **37:05** "ನಾನೇ ಪುನರುತ್ಥಾನವು ಜೀವವೂ ಆಗಿದ್ದೇನೆ ನನ್ನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆ ಇಡುವವನು _ ಸತ್ತರೂ _ ಬದುಕುವನು. ಜೀವಿಸುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬನು ನನ್ನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಟ್ಟರೆ, ಅವನು ಎಂದಿಗೂ _ ಸಾಯುವುದಿಲ್ಲ _" ಎಂದು ಯೇಸು ಉತ್ತರಕೊಟ್ಟನು.
- **40:08** ಆತನ _ ಮರಣದ _ ಮೂಲಕ ಜನರೆಲ್ಲರೂ ದೇವರ ಬಳಿಗೆ ಬರುವುದಕ್ಕೆ ಆತನು ಮಾರ್ಗವನ್ನು ತೆರೆದನು.
- **43:07** "ಯೇಸು _ ಸತ್ತರೂ _, ದೇವರು ಆತನನ್ನು ಮರಣ ವೇದನೆಗಳಿಂದ ಬಿಡಿಸಿ ಎಬ್ಬಿಸಿದನು.
- **48:02** ಅವರು ಪಾಪಮಾಡಿರುವುದರಿಂದ ಭೂಮಿಯ ಮೇಲಿರುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರೂ ರೋಗಗ್ರಸ್ತರಾಗಿ, ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರೂ _ ಸಾಯುತ್ತಿದ್ದಾರೆ _.
- **50:17** ಆತನು (ಯೇಸು) ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರ ಕಣ್ಣೀರನ್ನು ಹೊರಿಸುವನು ಮತ್ತು ಅಲ್ಲಿ ಶ್ರಮೆ, ಬಾಧೆ, ಅಳು, ದುಷ್ಟ, ನೋವು, ಅಥವಾ _ ಮರಣ _ ಎನ್ನುವವುಗಳು ಯಾವುವು ಇರುವುದಿಲ್ಲ.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H6, H1478, H1826, H1934, H2491, H4191, H4192, H4193, H4194, H4463, H5038, H5315, H6297, H6757, H7496, H7523, H8045, H8546, H8552, G336, G337, G520, G599, G615, G622, G1634, G1935, G2079, G2253, G2286, G2287, G2288, G2289, G2348, G2837, G2966, G3498, G3499, G3500, G4430, G4880, G4881, G5053, G5054

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 01:11; 02:03; 02:04; 02:11; 03:08; 21:12; 21:13; 21:14; 35:09; 35:13; 36:03; 36:07; 37:01; 37:03; 37:04; 37:05; 37:06; 37:07; 38:10; 39:05; 40:07; 40:08; 41:01; 41:04; 41:05; 41:06; 42:07; 43:07; 44:05; 45:05; 48:01; 48:02; 48:08; 49:02; 49:10; 49:11; 49:12; 49:14; 50:11; 50:12; 50:17)

ಮರಿಯಳು, ಯೇಸುವಿನ ತಾಯಿ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಮರಿಯಳು ಯೋಸೇಫ ಎನ್ನುವ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ವಿವಾಹ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ನಿಶ್ಚಿತಾರ್ಥ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ನಜರೆತ್ ಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿ ಜೀವಿಸುತ್ತಿರುವ ಒಬ್ಬ ಯೌವನ ಸ್ತ್ರೀಯಳಾಗಿದ್ದಳು. ದೇವರ ಮಗನಾಗಿರುವ, ಮೆಸ್ಸೀಯನಾಗಿರುವ ಯೇಸುವಿನ ತಾಯಿಯಾಗಿರುವುದಕ್ಕೆ ದೇವರು ಮರಿಯಳನ್ನು ಆಯ್ಕೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದರು.

- ಮರಿಯಳು ಕನ್ಯೆಯಾಗಿದ್ದಾಗ ಗರ್ಭಿಣಿಯಾಗುವುದಕ್ಕೆ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ಅದ್ಭುತವಾಗಿ ಕೆಲಸ ಮಾಡಿದನು.
- ದೇವರ ಮಗನಾಗಿರುವ ಒಬ್ಬ ಗಂಡು ಮಗು ಆಕೆಗೆ ಹುಟ್ಟುತ್ತಾನೆ ಮತ್ತು ಆಕೆ ಆತನಿಗೆ ಯೇಸು ಎಂದು ಹೆಸರಿಡ ಬೇಕೆಂದು ದೂತನು ಮರಿಯಳಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.
- ಮರಿಯಳು ದೇವರನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸಿದಳು ಮತ್ತು ಆಕೆಯ ಮೇಲೆ ಕೃಪೆಯನ್ನು ತೋರಿಸಿದ್ದಕ್ಕಾಗಿ ಆತನನ್ನು ಘನಪಡಿಸಿದಳು.
- ಯೋಸೇಫನು ಮರಿಯಳನ್ನು ವಿವಾಹ ಮಾಡಿಕೊಂಡನು, ಆದರೆ ಆಕೆ ಮಗುವಿಗೆ ಜನನವನ್ನು ಕೊಡುವವರೆಗೂ ಕನ್ಯೆಯಾಗಿ ಇದ್ದುಕೊಂಡಿದ್ದಳು.
- ಕುರುಬರು ಮತ್ತು ಜೋಯಿಸರು ಶಿಶುವಾಗಿರುವ ಯೇಸುವಿನ ಕುರಿತಾಗಿ ಹೇಳಿರುವ ಅನೇಕ ಅದ್ಭುತ ವಿಷಯಗಳ ಕುರಿತಾಗಿ ಮರಿಯಳು ಆಳವಾಗಿ ಆಲೋಚನೆ ಮಾಡಿದಳು.
- ಮರಿಯಳು ಮತ್ತು ಯೋಸೇಫನು ಶಿಶುವಾಗಿರುವ ಯೇಸುವನ್ನು ಎತ್ತಿಕೊಂಡು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಹೋದರು. ಇದಾದನಂತರ ಆ ಶಿಶುವನ್ನು ಸಾಯಿಸಬೇಕೆನ್ನುವ ಅರಸನಾದ ಹೆರೋದನ ಪ್ರಣಾಳಿಕೆಯಿಂದ ತಪ್ಪಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಆತನನ್ನು ಎತ್ತಿಕೊಂಡು ಐಗುಪ್ತಕ್ಕೆ ಹೋದರು. ಕೊನೆಗೆ ಅವರು ತಿರುಗಿ ನಜರೆತಿಗೆ ಹಿಂದುರಿಗೆ ಹೋದರು.
- ಯೇಸು ದೊಡ್ಡವನಾಗಿರುವಾಗ ಕಾನಾ ಎನ್ನುವ ಊರಿನಲ್ಲಿ ನಡೆದ ವಿವಾಹದಲ್ಲಿ ನೀರನ್ನು ದ್ರಾಕ್ಷಾರಸವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದಾಗ ಮರಿಯಳು ಆತನೊಂದಿಗೆ ಇದ್ದುಕೊಂಡಿದ್ದಳು.
- ಯೇಸು ಶಿಲುಬೆಯಲ್ಲಿ ಮರಣಿಸುತ್ತಿರುವ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಮರಿಯಳು ಆ ಶಿಲುಬೆಯ ಹತ್ತಿರವೇ ಇದ್ದುಕೊಂಡಿದ್ದಳೆಂದು ಸುವಾರ್ತೆಗಳು ಕೂಡ ದಾಖಲಿಸಿವೆ. ಯೇಸು ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯನಾದ ಯೋಹಾನನಿಗೆ ಮರಿಯಳನ್ನು ತನ್ನ ಸ್ವಂತ ತಾಯಿಯಂತೆ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂದು ಹೇಳಿದನು.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಕಾನಾ, ಐಗುಪ್ತ, ಮಹಾ ಹೆರೋದ, ಯೇಸು, ಯೋಸೇಫ, ದೇವರ ಮಗ, ಕನ್ಯೆಕೆ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಯೋಹಾನ.02:3-5
- ಯೋಹಾನ.02:12
- ಲೂಕ.01:26-29
- ಲೂಕ.01:34-35
- ಮಾರ್ಕ.06:1-3
- ಮತ್ತಾಯ.01:15-17
- ಮತ್ತಾಯ.01:18-19

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **22:04** ಎಲಿಸಬೇತಳು ಆರು ತಿಂಗಳು ಗರ್ಭಿಣಿಯಾಗಿದ್ದಾಗ, ಅದೇ ದೂತನು ಎಲಿಸಬೇತಳ ಬಂಧುವಾಗಿರುವ **ಮರಿಯಳು** ಎನ್ನುವ ಆಕೆಯನ್ನು ಸಂದರ್ಶಿಸಿದ್ದನು. ಆಕೆ ಕನ್ಯೆಯಾಗಿದ್ದಳು ಮತ್ತು ಯೋಸೇಫ ಎನ್ನುವ ವ್ಯಕ್ತಿಯೊಂದಿಗೆ ವಿವಾಹಕ್ಕಾಗಿ ನಿಶ್ಚಿತಾರ್ಥ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದಳು. "ನೀನು ಗರ್ಭಿಣಿಯಾಗುವಿ ಮತ್ತು ಒಬ್ಬ ಗಂಡು ಶಿಶುವಿಗೆ ಜನನವನ್ನು ಕೊಡುವಿ, ನೀನು ಆ ಶಿಶುವಿಗೆ ಯೇಸು ಎಂದು ಹೆಸರಿಡಬೇಕು ಮತ್ತು ಆತನು ಮೆಸ್ಸೀಯನಾಗಿರುವನು" ಎಂದು ದೂತ ಹೇಳಿದನು.
- **22:05** "ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ನಿನ್ನ ಮೇಲಕ್ಕೆ ಬರುವನು, ಮತ್ತು ದೇವರ ಶಕ್ತಿಯು ನಿನ್ನನ್ನು ಆವರಿಸುವುದು" ಎಂದು ದೂತನು ಹೇಳಿದನು. ಆದ್ದರಿಂದ ಶಿಶುವು ಪರಿಶುದ್ಧನಾಗಿರುವನು, ದೇವರ ಮಗನಾಗಿರುವನು." ಎಂದು ದೂತನು ವಿವರಿಸಿದನು, ಆಗ **ಮರಿಯಳು** ಆ ಮಾತುಗಳನ್ನು ನಂಬಿ, ದೂತನು ಹೇಳಿದ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಮಾತನ್ನೂ ಸ್ವೀಕರಿಸಿದಳು.
- **22:06** ದೂತನು **ಮರಿಯಳೊಂದಿಗೆ** ಮಾತನಾಡಿದ ತಕ್ಷಣವೇ, ಆಕೆ ಹೊರಟು ಹೋಗಿ ಎಲಿಸಬೇತಳನ್ನು ಸಂದರ್ಶಿಸಿದಳು. **ಮರಿಯಳು** ಶುಭವಚನವನ್ನು ಎಲಿಸಬೇತಳು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡ ತಕ್ಷಣವೇ, ಎಲಿಸಬೇತಳ ಗರ್ಭದಲ್ಲಿರುವ ಶಿಶುವು ಜಿಗಿಯುವುದಕ್ಕೆ ಆರಂಭಿಸಿತು.
- **23:02** "ಯೋಸೇಫನೇ, **ಮರಿಯಳನ್ನು** ನಿನ್ನ ಹೆಂಡತಿಯನ್ನಾಗಿ ಸ್ವೀಕರಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಹೆದರಬೇಡ, ತನ್ನ ದೇಹದಲ್ಲಿರುವ ಶಿಶುವು ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನಿಂದ ಬಂದಿದವನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ" ಎಂದು ದೂತನು ಹೇಳಿದನು.
- **23:04** ಯೋಸೇಫನು ಮತ್ತು **ಮರಿಯಳು** ಅವರು ನಿವಾಸವಾಗಿರುವ ನಜರೆತಿನಿಂದ ಬೆತ್ಲೆಹೇಮಿಗೆ ದೂರ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡಿದ್ದರು, ಯಾಕಂದರೆ ಅವರ ಪೂರ್ವಿಕರಾದ ದಾವೀದನ ಊರು ಬೆತ್ಲೆಹೇಮ್ ಆಗಿತ್ತು.

- 49:01 _ **ಮರಿಯಳು** _ ದೇವರ ಮಗನಿಗೆ ಜನನ ಕೊಡುತ್ತಾಳೆಂದು ಆ ದೂತನು ಕನ್ಯೆಯಾದ ಅವಳಿಗೆ ಹೇಳಿದನು. ಆದ್ದರಿಂದ ಆಕೆ ಇನ್ನೂ ಕನ್ಯೆಯಾಗಿದ್ದಾಗಲೇ, ಆಕೆ ಒಬ್ಬ ಗಂಡು ಮಗನಿಗೆ ಜನನವನ್ನು ಕೊಟ್ಟಳು ಮತ್ತು ಆ ಶಿಶುವಿಗೆ ಯೇಸು ಎಂದು ಹೆಸರಿಟ್ಟರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: G3137

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: [22:04](#); [22:05](#); [22:06](#); [23:01](#); [23:02](#); [23:03](#); [23:04](#); [23:08](#); [49:01](#))

ಮಹಾ ಯಾಜಕ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ಮಹಾ ಯಾಜಕನು” ಎನ್ನುವ ಮಾತು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಎಲ್ಲಾ ಯಾಜಕರುಗಳಿಗೆ ನಾಯಕನಾಗಿ ವರ್ಷಕ್ಕೊಮ್ಮೆ ನೇವೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ನೇಮಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಒಬ್ಬ ವಿಶೇಷ ಯಾಜಕನನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- ಮಹಾ ಯಾಜಕನಿಗೆ ವಿಶೇಷವಾದ ಬಾಧ್ಯತೆಗಳಿರುತ್ತವೆ. ವರ್ಷಕ್ಕೊಮ್ಮೆ ವಿಶೇಷವಾದ ಬಲಿಯಾಗುವನ್ನು ಅರ್ಪಿಸುವುದಕ್ಕೆ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿರುವ ಅತೀ ಪರಿಶುದ್ಧವಾದ ಸ್ಥಳದೊಳಗೆ ಹೋಗುವುದಕ್ಕೆ ಅನುಮತಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಏಕೈಕ ವ್ಯಕ್ತಿಯಾಗಿರುತ್ತಾನೆ.
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಯಾಜಕರು ಇರುತ್ತಾರೆ, ಆದರೆ ಆ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಕೇವಲ ಒಬ್ಬ ಮಹಾ ಯಾಜಕನು ಮಾತ್ರವೇ ಹೋಗಬೇಕು.
- ಯೇಸು ಬಂಧಿಸಲ್ಪಟ್ಟಾಗ, ಕಾಯಫ ಅಧಿಕಾರಿಕ ಪ್ರಧಾನ ಯಾಜಕನಾಗಿದ್ದನು. ಕಾಯಫ ಮಾಮನಾದ ಅನ್ನನು ಕುರಿತಾಗಿಯೂ ದಾಖಲಿಸಲಾಗಿದೆ, ಯಾಕಂದರೆ ಇವನು ಮಾಜಿ ಪ್ರಧಾನ ಯಾಜಕನಾಗಿದ್ದನು, ಬಹುಶಃ ಆ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಜನರ ಮೇಲೆ ಅಧಿಕಾರ ಮತ್ತು ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ಹೊಂದಿದವನಾಗಿರಬಹುದು.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- “ಮಹಾ ಯಾಜಕ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಅತಿ ಮುಖ್ಯ ಯಾಜಕ” ಅಥವಾ “ಅತ್ಯುನ್ನತ ಶ್ರೇಣಿ ಹೊಂದಿದ ಯಾಜಕ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಈ ಮಹಾ ಯಾಜಕ ಎನ್ನುವ ಈ ಪದಕ್ಕಿಂತ “ಪ್ರಧಾನ ಯಾಜಕ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಬೇರೆಯಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಇದನ್ನು ಒಂದುಸಲ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳಿರಿ.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಅನ್ನ, ಕಾಯಫ, ಪ್ರಧಾನ ಯಾಜಕ, ಯಾಜಕ, ದೇವಾಲಯ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.05:26-28
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.07:1-3
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.09:1-2
- ವಿಮೋ.30:10
- ಇಬ್ರಿ.06:19-20
- ಯಾಜಕ.16:32-33
- ಲೂಕ.03:1-2
- ಮಾರ್ಕ.02:25-26
- ಮತ್ತಾಯ.26:3-5
- ಮತ್ತಾಯ.26:51-54

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **13:08** _ ಮಹಾ ಯಾಜಕನನ್ನು _ ಬಿಟ್ಟು ಯಾರೂ ಆ ತೆರೆಯ ಆ ಕಡೆಗೆ ಹೋಗಬಾರದು, ಯಾಕಂದರೆ ದೇವರು ಆ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಿವಾಸವಾಗಿರುತ್ತಾರೆ.
- **21:07** ಬರುವ ಮೆಸ್ಸಿಯನು ಪರಿಪೂರ್ಣನಾದ _ ಮಹಾ ಯಾಜಕನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ _, ಈತನೇ ದೇವರಿಗೆ ತನ್ನನ್ನು ತಾನೇ ಪರಿಪೂರ್ಣವಾದ ಸರ್ವಾಂಗಹೋಮವನ್ನಾಗಿ ಅರ್ಪಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾನೆ.
- **38:03** ಯೆಹೂದ್ಯ ನಾಯಕರೆಲ್ಲರೂ _ ಪ್ರಧಾನ ಯಾಜಕನಿಂದ _ ನಡೆಸಲ್ಪಟ್ಟರು, ಯೇಸುವನ್ನು ಹಿಡಿಸಿಕೊಡುವುದಕ್ಕೆ ಯೂದಾನಿಗೆ ಮೂವತ್ತು ಬೆಳ್ಳಿ ನಾಣ್ಯಗಳನ್ನು ಕೊಟ್ಟರು.
- **39:01** ಸೈನಿಕರು ಯೇಸುವನ್ನು _ ಮಹಾ ಯಾಜಕನ _ ಮನೆಗೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋದರು, ಅಲ್ಲಿ _ ಮಹಾ ಯಾಜಕನಿಂದ _ ಯೇಸುವಿಗೆ ಪ್ರಶ್ನೆ ಹಾಕುವುದಕ್ಕೆ ಕರೆದೊಯ್ದರು.
- **39:03** ಕೊನೆಗೆ, _ ಮಹಾ ಯಾಜಕನು _ ಯೇಸುವನ್ನು ನೇರವಾಗಿ ನೋಡಿದನು ಮತ್ತು “ನೀನು ಮೆಸ್ಸಿಯನೋ, ಜೀವಿಸುವ ದೇವರ ಮಗನೋ? ನಮಗೆ ಹೇಳು” ಎಂದು ಕೇಳಿದನು.
- **44:07** ಇದಾದನಂತರ ಆ ಮರುದಿನದಂದು, ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕರು ಪೇತ್ರನನ್ನು ಮತ್ತು ಯೋಹಾನ್‌ನನ್ನು _ ಮಹಾ ಯಾಜಕನ _ ಬಳಿಗೆ ಮತ್ತು ಇತರ ನಾಯಕರ ಬಳಿಗೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬಂದರು.
- **45:02** ಅದಕ್ಕಾಗಿ ಧರ್ಮದ ನಾಯಕರು ಸೈಫೆನನನ್ನು ಬಂಧಿಸಿ, _ ಮಹಾ ಯಾಜಕನ _ ಬಳಿಗೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬಂದರು ಮತ್ತು ಯೆಹೂದ್ಯರ ಇತರ ನಾಯಕರು ಸೈಫೆನನ ಕುರಿತಾಗಿ ತಪ್ಪಾದ ಸಾಕ್ಷಿಗಳನ್ನು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಹೊರಿಸಿದರು.
- **46:01** ದಮಸ್ಕನಲ್ಲಿರುವ ಕ್ರೈಸ್ತರನ್ನು ಬಂಧಿಸಿ, ಅವರನ್ನು ಯೆರೂಸಲೇಮಿಗೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬರುವುದಕ್ಕೆ _ ಮಹಾ ಯಾಜಕನು _ ಸೌಲನಿಗೆ ಅನುಮತಿ ಕೊಟ್ಟನು.

- **48:06** ಯೇಸು ದೊಡ್ಡ _ ಮಹಾ ಯಾಜಕನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ _ . ಇತರ ಯಾಜಕರಂತಲ್ಲದೆ, ಪ್ರಪಂಚದಲ್ಲಿರುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರ ಪಾಪಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಹಾಕುವುದಕ್ಕೆ ಒಂದೇ ಸಲ ಬಲಿಯಾಗಿ ತನ್ನನ್ನು ತಾನು ಅರ್ಪಿಸಿಕೊಂಡನು. ಯೇಸು ಪರಿಪೂರ್ಣನಾದ _ ಮಹಾ ಯಾಜಕನಾಗಿದ್ದನು _, ಯಾಕಂದರೆ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ಮನುಷ್ಯನು ಮಾಡಿರುವ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಪಾಪಕ್ಕೆ ಬರಬೇಕಾದ ಶಿಕ್ಷೆಯನ್ನು ಆತನೇ ವಹಿಸಿದ್ದಾನೆ.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H7218, H1419, H3548, G748, G749

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 13:08; 16:16; 21:07; 38:03; 38:15; 39:01; 39:03; 39:04; 39:05; 44:07; 45:02; 45:03; 46:01; 48:06)

ಮಹಿಮೆ, ಮಹತ್ವವುಳ್ಳ, ಮಹಿಮೆಪಡಿಸು

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

"ಮಹಿಮೆ" ಎಂಬ ಪದವು ಬೆಲೆ, ಮೌಲ್ಯ, ಪ್ರಾಮುಖ್ಯತೆ, ಗೌರವ, ವೈಭವ ಅಥವಾ ಗಾಂಭೀರ್ಯ ಸೇರಿದಂತೆ ಪರಿಕಲ್ಪನೆಗಳ ಕುಟುಂಬಕ್ಕೆ ಒಂದು ಸಾಮಾನ್ಯ ಪದವಾಗಿದೆ. "ಮಹಿಮೆಪಡಿಸು" ಎಂಬ ಪದದ ಅರ್ಥ ಯಾರಿಗಾದರೂ ಅಥವಾ ಯಾವುದಕ್ಕೂ ಮಹಿಮೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುವುದು, ಅಥವಾ ಏನಾದರೂ ಅಥವಾ ಯಾರಾದರೂ ಎಷ್ಟು ಮಹತ್ವವುಳ್ಳದ್ದು ಎಂಬುದನ್ನು ತೋರಿಸುವುದು ಅಥವಾ ಹೇಳುವುದು

- ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ "ಮಹಿಮೆ" ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ವಿಶೇಷವಾಗಿ ದೇವರನ್ನು ವಿವರಿಸಲು ಬಳಸಲಾಗುತ್ತದೆ, ಅವರು ಹೆಚ್ಚು ಮೌಲ್ಯಯುತ, ಹೆಚ್ಚು ಯೋಗ್ಯರು, ಹೆಚ್ಚು ಮುಖ್ಯರು, ಹೆಚ್ಚು ಗೌರವಾನ್ವಿತರು, ಹೆಚ್ಚು ಭವ್ಯರು ಮತ್ತು ಲೋಕದಲ್ಲಿರುವ ಎಲ್ಲರಿಗಿಂತ ಅಥವಾ ಭವ್ಯವಾದವರು. ಅವನ ಪಾತ್ರದ ಬಗ್ಗೆ ಎಲ್ಲವೂ ಅವನ ಮಹಿಮೆಯನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ.
- ಜನರು ಅದ್ಭುತ ಕಾರ್ಯಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಹೇಳುವುದರ ಮೂಲಕ ದೇವರನ್ನು ಮಹಿಮೆಪಡಿಸಬಹುದು. ಅವರು ದೇವರ ಪಾತ್ರಕ್ಕೆ ಅನುಗುಣವಾಗಿ ಜೀವಿಸುವ ಮೂಲಕ ದೇವರನ್ನು ವೈಭವೀಕರಿಸಬಹುದು, ಏಕೆಂದರೆ ಹಾಗೆ ಮಾಡುವುದರಿಂದ ಅವನ ಮೌಲ್ಯ, ಪ್ರಾಮುಖ್ಯತೆ, ಗೌರವ, ವೈಭವ ಮತ್ತು ಮಹಿಮೆಯನ್ನು ಇತರರಿಗೆ ತೋರಿಸುತ್ತದೆ.
- "ಮಹಿಮೆಯಲ್ಲಿ" ಎಂಬುದರ ಅಭಿವ್ಯಕ್ತಿ ಎಂದರೆ ಯಾವುದರ ಬಗ್ಗೆ ಹೆಮ್ಮೆ ಪಡುವುದು ಅಥವಾ ಅಹಂಕಾರ ಪಡುವುದು.

ಹಳೆಯ ಒಡಂಬಡಿಕೆ

- ಹಳೆಯ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ "ಯೆಹೋವನ ಮಹಿಮೆ" ಎಂಬ ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ನುಡಿಗಟ್ಟು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಒಂದು ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಯೆಹೋವನ ಉಪಸ್ಥಿತಿಯ ಕೆಲವು ಗ್ರಹಿಸಬಹುದಾದ ಅಭಿವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆ

- ತಂದೆಯಾದ ದೇವರು ಯೇಸು ಎಷ್ಟು ಮಹತ್ವವುಳ್ಳವರು ಎಂದು ಪೂರ್ಣ ಪ್ರಮಾಣದಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲ ಜನರಿಗೆ ತಿಳಿಸುವ ಮೂಲಕ ದೇವರ ಮಗನನ್ನು ಮಹಿಮೆಪಡಿಸುವನು.
- ಕ್ರಿಸ್ತನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಡುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರೂ ಆತನೊಂದಿಗೆ ಮಹಿಮೆ ಹೊಂದುತ್ತಾರೆ. "ಮಹಿಮೆಪಡಿಸು" ಎಂಬ ಪದದ ಈ ಬಳಕೆಯು ಒಂದು ವಿಶಿಷ್ಟ ಅರ್ಥವನ್ನು ಹೊಂದಿದೆ. ಕ್ರಿಸ್ತನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಡುವ ಜನರನ್ನು ಜೀವಕ್ಕೆ ಏರಿಸಿದಾಗ, ಯೇಸುವಿನ ಪುನರುತ್ಥಾನದ ನಂತರ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಂತೆ ಅವರನ್ನು ದೈಹಿಕವಾಗಿ ಬದಲಾಯಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಸಂದರ್ಭಕ್ಕೆ ಅನುಗುಣವಾಗಿ, "ಮಹಿಮೆಯನ್ನು ಭಾಷಾಂತರಿಸಲು ವಿಭಿನ್ನ ಮಾರ್ಗಗಳಲ್ಲಿ "ವೈಭವ" ಅಥವಾ "ಗಾಂಭೀರ್ಯ" ಅಥವಾ "ಅದ್ಭುತ ಶ್ರೇಷ್ಠತೆ" ಅಥವಾ "ವಿಪರೀತ ಮೌಲ್ಯ" ಸೇರಿವೆ.
- "ಮಹತ್ವವುಳ್ಳ" ಎಂಬ ಪದವನ್ನು "ಮಹಿಮೆಯಿಂದ ತುಂಬಿದೆ" ಅಥವಾ "ಅತ್ಯಂತ ಅಮೂಲ್ಯವಾದದ್ದು" ಅಥವಾ "ಪ್ರಕಾಶಮಾನವಾಗಿ ಹೊಳೆಯುವ" ಅಥವಾ "ಅದ್ಭುತವಾದ ಭವ್ಯ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.
- "ದೇವರಿಗೆ ಮಹಿಮೆ ಕೊಡು" ಎಂಬ ಅಭಿವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು "ದೇವರ ಶ್ರೇಷ್ಠತೆಯನ್ನು ಗೌರವಿಸು" ಅಥವಾ "ದೇವರ ವೈಭವದಿಂದಾಗಿ ದೇವರನ್ನು ಸ್ತುತಿಸು" ಅಥವಾ "ದೇವರು ಎಷ್ಟು ಶ್ರೇಷ್ಠನೆಂದು ಇತರರಿಗೆ ತಿಳಿಸಿ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.
- "ಮಹಿಮೆಪಡಿಸು" ಎಂಬ ಅಭಿವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು "ಹೊಗಳಿಕೆ" ಅಥವಾ "ಹೆಮ್ಮೆ ಪಡಿಸು" ಅಥವಾ "ಹೆಮ್ಮೆಪಡುವ" ಅಥವಾ "ಆನಂದವನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳಿ" ಎಂದೂ ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.
- "ಮಹಿಮೆಪಡಿಸು" ಅನ್ನು "ಮಹಿಮೆ ಕೊಡು" ಅಥವಾ "ಮಹಿಮೆಯನ್ನು ತಂದುಕೊಡು" ಅಥವಾ "ಉತ್ತಮವಾಗಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಕಾರಣ" ಎಂದೂ ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.
- "ದೇವರನ್ನು ಮಹಿಮೆಪಡಿಸು" ಎಂಬ ಪದವನ್ನು "ದೇವರನ್ನು ಸ್ತುತಿಸು" ಅಥವಾ "ದೇವರ ಶ್ರೇಷ್ಠತೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಮಾತನಾಡು" ಅಥವಾ "ದೇವರು ಎಷ್ಟು ಶ್ರೇಷ್ಠನೆಂದು ತೋರಿಸು" ಅಥವಾ "ದೇವರನ್ನು ಗೌರವಿಸು (ಅವನನ್ನು ಪಾಲಿಸುವ ಮೂಲಕ)" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.
- "ಮಹಿಮೆಹೊಂದು" ಎಂಬ ಪದವನ್ನು "ಬಹಳ ಶ್ರೇಷ್ಠವೆಂದು ತೋರಿಸಬೇಕು" ಅಥವಾ "ಹೊಗಳಬೇಕು" ಅಥವಾ "ಉದಾತ್ತರಾಗಿರಿ" ಎಂದು ಅನುವಾದಿಸಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಹೆಚ್ಚಿಸು, ವಿಧೇಯತೆ, ಸ್ತುತಿ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ವಿಮೋ.24:16

- ಅರಣ್ಯ.14:9-10
- ಯೆಶಯಾ.35:0 2
- ಲೂಕ.18:43
- ಲೂಕ.02:9
- ಯೋಹಾನ್.12:28
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.03:13-14
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.07:1-3
- ರೋಮಾ.08:17
- 1 ಕೊರಿಂಥ.06:19-20
- ಫಿಲಿಪ್ಪ.02:14-16
- ಫಿಲಿಪ್ಪ.04:19
- ಕೊಲೊಸ್ಸೆ.03:1-4
- 1 ಥೆಸ್ಸ.02:5
- ಯಾಕೋಬ.02:1-4
- 1 ಪೇತ್ರ.04:15-16
- ಪ್ರಕ.15:4

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

• 23:07

ತಜ್ಞಣವೇ, ಆಕಾಶಗಳು ದೇವರನ್ನು ಸ್ತುತಿಸುತ್ತಿರುವ ದೂತರಗಳೊಂದಿಗೆ ತುಂಬಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿತು, ಆ ದೂತರು “ಪರಲೋಕದಲ್ಲಿರುವ ದೇವರಿಗೆ _ ಮಹಿಮೆಯುಂಟಾಗಲಿ _ ಮತ್ತು ಆತನಿಗೆ ಇಷ್ಟವಾದ ಜನರಿಗೆ ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ಸಮಾಧಾನವಾಗಲಿ” ಎಂದು ಹೇಳಿದವು.

- 25:06 ಆದನಂತರ ನೈತಾನನು ಲೋಕದಲ್ಲಿರುವ ಎಲ್ಲಾ ರಾಜ್ಯಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಅವುಗಳ _ ಮಹಿಮೆಯನ್ನು _ ಯೇಸುವಿಗೆ ತೋರಿಸಿ, “ನನಗೆ ಅಡ್ಡಬಿದ್ದು ನಮಸ್ಕಾರ ಮಾಡಿ ಆರಾಧನೆ ಮಾಡಿದರೆ ನಾನು ನಿನಗೆ ಈ ಎಲ್ಲವನ್ನು ಅನುಗ್ರಹಿಸುತ್ತೇನೆ” ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.
- 37:01 ಈ ವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಯೇಸು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡಾಗ, “ಈ ರೋಗವು ಮರಣದಲ್ಲಿ ಅಂತ್ಯವಾಗುವುದಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಇದು ದೇವರ _ ಮಹಿಮೆಗಾಗಿ _ ಬಂದಿರುತ್ತದೆ” ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.
- 37:08

“ನೀನು ನನ್ನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಡುವುದಾದರೆ?”, ನೀನು ದೇವರ _ ಮಹಿಮೆಯನ್ನು _ ಕಾಣುವಿ ಎಂದು ನಾನು ನಿನಗೆ ಹೇಳಲಿಲ್ಲವೋ” ಎಂದು ಯೇಸು ಹೇಳಿದನು.

ಪದದ ಮಾಹಿತಿ :

- Strong's: H117, H142, H155, H215, H1342, H1921, H1926, H1935, H1984, H3367, H3513, H3519, H3520, H6286, H6643, H7623, H8597, G1391, G1392, G1740, G1741, G2744, G4888

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 23:07; 25:06; 37:01; 37:08)

ಮಿದ್ಯಾನ್, ಮಿದ್ಯಾನನು, ಮಿದ್ಯಾನರು

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಮಿದ್ಯಾನ್ ಎನ್ನುವವನು ಅಬ್ರಾಹಾಮ ಮತ್ತು ತನ್ನ ಹೆಂಡತಿಯಾದ ಕೆಟೋರಳ ಮಗನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ. ಈ ಪದವು ಜನರ ಗುಂಪಿನವರಿಗೂ ಇಟ್ಟಿರುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ಇದು ಕಾನಾನ್ ಭೂಮಿಯ ದಕ್ಷಿಣ ಭಾಗಕ್ಕೆ ಇರುವ ಉತ್ತರ ಅರಬೀಯನ್ ಮರುಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ. ಆ ಗುಂಪಿನ ಜನರೆಲ್ಲರು "ಮಿದ್ಯಾನರು" ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಡುತ್ತಿದ್ದರು.

- ಮೋಶೆ ಮೊಟ್ಟ ಮೊದಲಬಾರಿಗೆ ಐಗುಪ್ತ ದೇಶವನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಹೋದಾಗ, ಅವನು ಮಿದ್ಯಾನ್ ಸೀಮೆಗೆ ಹೊರಟು ಹೋದನು, ಅಲ್ಲಿ ಇತ್ತೀಚೆಗೆ ಹೆಣ್ಣು ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಭೇಟಿಯಾದನು, ಅಲ್ಲಿ ಅವರ ಹಿಂಡುಗಳಿಗೆ ನೀರನ್ನು ಕುಡಿಸಲು ಸಹಾಯ ಮಾಡಿದನು. ಇದಾದನಂತರ ಮೋಶೆ ಇತ್ತೀಚೆಗೆ ಹೆಣ್ಣು ಮಕ್ಕಳಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬಳನ್ನು ಮದುವೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡನು.
- ಯೋಸೇಫನನ್ನು ಕೂಡ ಗುಲಾಮರನ್ನು ಕೊಂಡುಕೊಳ್ಳುವ ವ್ಯಾಪಾರಿಗಳಾದ ಮಿದ್ಯಾನರ ಗುಂಪಿನಿಂದಲೇ ಐಗುಪ್ತಕ್ಕೆ ಕರೆದೊಯ್ಯಲ್ಪಟ್ಟನು.

ಅನೇಕ ವರ್ಷಗಳಾದ ಮೇಲೆ ಮಿದ್ಯಾನರು ಕಾನಾನ್ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿರುವ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಮೇಲೆ ಧಾಳಿ ಮಾಡಿದರು. ಗಿದ್ಯೋನನು ಅವರನ್ನು ಸೋಲಿಸಲು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ನಡೆಸಿದನು.

- ಆಧುನಿಕ ಅರೇಬಿಯ ಜಾತಿಗಳಲ್ಲಿ ಅನೇಕವು ಈ ಗುಂಪಿನಿಂದಲೇ ಬಂದ ಸಂತಾನದವರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಅರೇಬಿಯ, ಐಗುಪ್ತ, ಹಿಂಡು, ಗಿದ್ಯೋನ್, ಇತ್ತೀಚೆ, ಮೋಶೆ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.07:29-30
- ವಿಮೋ.02:15-17
- ಆದಿ.25:1-4
- ಆದಿ.36:34-36
- ಆದಿ.37:27-28
- ನ್ಯಾಯಾ.07:1

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **16:03** ಆದರೆ ಜನರು ದೇವರನ್ನು ಮರೆತುಹೋಗಿ, ತಿರುಗಿ ವಿಗ್ರಹಾರಾಧನೆ ಮಾಡಲು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದರು. ಆದ್ದರಿಂದ ದೇವರು ಅವರನ್ನು ಸೋಲಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಶತ್ರು ಗುಂಪಿನವರಾಗಿರುವ _ ಮಿದ್ಯಾನರನ್ನು _ ಅನುಮತಿಸಿದರು,
- **16:04** ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ತುಂಬಾ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಹೆದರಿದ್ದರು, ಅವರು ಅನೇಕ ಗುಹೆಗಳಲ್ಲಿ ಬಚ್ಚಿಟ್ಟುಕೊಂಡಿದ್ದರು, ಇದರಿಂದ _ ಮಿದ್ಯಾನರು _ ಅವರನ್ನು ಕಂಡುಕೊಳ್ಳಲಿಲ್ಲ.
- **16:11** "ಗಿದ್ಯೋನ್ ಸೈನ್ಯವು _ ಮಿದ್ಯಾನರ _ ಸೈನ್ಯವನ್ನು ಸೋಲಿಸುತ್ತದೆಯೆಂದು ಈ ಕನಸಿಗೆ ಅರ್ಥವಾಗಿರುತ್ತದೆ!" ಎಂದು ಒಬ್ಬ ಮನುಷ್ಯನ ಸ್ನೇಹಿತನು ಹೇಳಿದನು.
- **16:14** ದೇವರು _ ಮಿದ್ಯಾನರನ್ನು _ ಗೊಂದಲಪಡಿಸಿದನು, ಇದರಿಂದ ಅವರು ತಮ್ಮಲ್ಲೇ ಒಬ್ಬರಿಗೊಬ್ಬರನ್ನು ಧಾಳಿ ಮಾಡಿಕೊಂಡು, ಸಾಯಿಸಿಕೊಂಡರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H4080, H4084, H4092

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 16:03; 16:04; 16:05; 16:08; 16:09; 16:11; 16:12; 16:14; 16:15)

ಮೋಶೆ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಮೋಶೆ ಸುಮಾರು 40 ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಜನರಿಗೆ ನಾಯಕನೂ ಮತ್ತು ಪ್ರವಾದಿಯೂ ಆಗಿದ್ದನು.

- ಮೋಶೆ ಶಿಶುವಾಗಿದ್ದಾಗ, ಮೋಶೆ ತಂದೆತಾಯಿಗಳು ತನ್ನನ್ನು ಐಗುಪ್ತ ಫರೋಹನಿಗೆ ಕಾಣಿಸದಂತೆ ಬಚ್ಚಿಡಬೇಕೆಂದು ಒಂದು ಬುಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿಟ್ಟು ನೈಲ್ ನದಿಯಲ್ಲಿ ಬಿಟ್ಟಿದ್ದರು. ಮೋಶೆಯ ಅಕ್ಕ ಆ ನದಿಯಲ್ಲಿ ಹೋಗುತ್ತಿರುವ ಆ ಬುಟ್ಟಿಗೆ ಕಾವಲುಗಾರಳಾಗಿದ್ದಳು. ಆಗ ಫರೋಹನ ಮಗಳು ಆ ಬುಟ್ಟಿಯನ್ನು ಕಂಡುಕೊಂಡಾಗ ಮೋಶೆ ಪ್ರಾಣವು ಕಾಪಾಡಲ್ಪಟ್ಟಿತ್ತು ಮತ್ತು ಅವನನ್ನು ತನ್ನ ಮಗನನ್ನಾಗಿ ಬೆಳೆಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಅರಮನೆಗೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋದಳು.
- ಐಗುಪ್ತ ದೇಶದಲ್ಲಿ ಗುಲಾಮಗಿರಿಯಲ್ಲಿರುವ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ಬಿಡಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ಅವರನ್ನು ವಾಗ್ಧಾನ ದೇಶದೊಳಗೆ ಸೇರಲು ನಡೆಸುವುದಕ್ಕೆ ದೇವರು ಮೋಶೆಯನ್ನು ಆದುಕೊಂಡರು.
- ಐಗುಪ್ತದಿಂದ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಬಿಡಿಸಲ್ಪಟ್ಟನಂತರ, ಅವರು ಅರಣ್ಯದಲ್ಲಿ ಹಾದು ಹೋಗುತ್ತಿರುವಾಗ, ದೇವರು ಮೋಶೆಗೆ ಹತ್ತು ಆಜ್ಞೆಗಳನ್ನು ಬರೆದಿರುವ ಎರಡು ಶಿಲಾಶಾಸನಗಳನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು.
- ಆತನ ಕೊನೆಯ ಜೀವನದಲ್ಲಿ, ಮೋಶೆ ವಾಗ್ಧಾನ ದೇಶವನ್ನು ನೋಡಿದನು, ಆದರೆ ಆ ದೇಶದೊಳಗೆ ಪ್ರವೇಶವಾಗಲಿಲ್ಲ, ಯಾಕಂದರೆ ಆತನು ದೇವರಿಗೆ ಅವಿಧೇಯನಾಗಿದ್ದನು.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಮಿರ್ಯಾಮ, ವಾಗ್ಧಾನ ದೇಶ, ಹತ್ತು ಆಜ್ಞೆಗಳು)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.07:20-21
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.07:29-30
- ವಿಮೋ.02:9-10
- ವಿಮೋ.09:1-4
- ಮತ್ತಾಯ.17:3-4
- ರೋಮಾ.05:14-15

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **09:12** ಒಂದು ದಿನ **ಮೋಶೆ** _ ಕುರಿಗಳನ್ನು ಮೇಯಿಸುತ್ತಿರುವಾಗ, ಅವನು ಉರಿಯುತ್ತಿರುವ ಪೊದೆಯನ್ನು ನೋಡಿದನು.
- **12:05** "ಹೆದರುವುದನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸಿರಿ, ಈ ದಿನದಂದು ದೇವರು ನಿಮಗಾಗಿ ಯುದ್ಧ ಮಾಡುವನು ಮತ್ತು ನಿಮ್ಮನ್ನು ರಕ್ಷಿಸುವನು" ಎಂದು **ಮೋಶೆ** _ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.
- **12:07** ಸಮುದ್ರದ ಮೇಲೆ ನಿನ್ನ ಕೈಯನ್ನು ಚಾಚಿ, ನೀರು ವಿಭಾಗಿಸುವಂತೆ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ದೇವರು **ಮೋಶೆಗೆ** _ ಹೇಳಿದನು.
- **12:12** ಐಗುಪ್ತದವರೆಲ್ಲರು ಸತ್ತು ಹೋಗಿರುವುದನ್ನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ನೋಡಿದಾಗ, ಅವರು ದೇವರಲ್ಲಿ ಭರವಸೆವಿಟ್ಟರು ಮತ್ತು ಮೋಶೆ ದೇವರ ಪ್ರವಾದಿಯೆಂದು ನಂಬಿದರು.
- **13:07** ಇದಾದನಂತರ, ದೇವರು ಈ ಎರಡು ಶಿಲಾಶಾಸನಗಳ ಮೇಲೆ ಈ ಹತ್ತು ಆಜ್ಞೆಗಳನ್ನು ಬರೆದು, ಅವುಗಳನ್ನು **ಮೋಶೆಗೆ** _ ಕೊಟ್ಟನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H4872, H4873, G3475

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 09:07; 09:08; 09:09; 09:10; 09:11; 09:12; 09:14; 09:15; 10:01; 10:04; 10:05; 10:07; 10:08; 11:08; 12:05; 12:07; 12:11; 12:12; 13:02; 13:03; 13:07; 13:09; 13:11; 13:12; 13:13; 13:14; 13:15; 14:04; 14:07; 14:09; 14:12; 14:13; 14:14; 14:15; 17:06; 21:03; 36:03; 36:04; 45:02; 48:12)

ಯಜ್ಞ, ಯಜ್ಞ ಅರ್ಪಣೆಗಳು, ಕಾಣಿಕೆ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ "ಅರ್ಪಿಸು" ಮತ್ತು "ಕಾಣಿಕೆ" ಎನ್ನುವ ಪದಗಳು ದೇವರನ್ನು ಆರಾಧಿಸುವ ಕಾರ್ಯವನ್ನಾಗಿ ಆತನಿಗೆ ಕೊಡುವ ವಿಶೇಷವಾದ ಬಹುಮಾನಗಳನ್ನು ಕೊಡುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಜನರು ಸುಳ್ಳು ದೇವರುಗಳಿಗೂ ಸಹ ಅರ್ಪಣೆಗಳನ್ನು ಕೊಡುತ್ತಾರೆ.

ಯಜ್ಞ

- ದೇವರಿಗೆ ಕೊಡುವ ಅರ್ಪಣೆಗಳಲ್ಲಿ ಅನೇಕಬಾರಿ ಪ್ರಾಣಿಯನ್ನು ಸಾಯಿಸುವುದೂ ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತದೆ.
- ದೇವರ ಪರಿಪೂರ್ಣನಾದ ಪಾಪರಹಿತನಾಗಿರುವ ಆತನ ಮಗನಾಗಿರುವ ಯೇಸುವಿನ ಯಜ್ಞವು ಮಾತ್ರವೇ ಪಾಪಗಳಿಂದ ಮನುಷ್ಯರನ್ನು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ತೊಳೆಯುತ್ತದೆ, ಪ್ರಾಣಿಗಳ ಯಜ್ಞಗಳು ಪಾಪಗಳನ್ನು ತೊಳೆಯುವುದಕ್ಕೆ ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ.

ಕಾಣಿಕೆ

- "ಕಾಣಿಕೆ" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಅಥವಾ ಅರ್ಪಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಯಾವುದಾದರೊಂದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.
- "ಯಜ್ಞ" ಎನ್ನುವ ಪದವು ಎಲ್ಲವನ್ನು ಒದಗಿಸಿಕೊಡುವವನಿಗೆ ಬೆಲೆಯುಳ್ಳದ್ದನ್ನು ಮಾಡಿದ ಅಥವಾ ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟ ಯಾವುದಾದರೊಂದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.
- ದೇವರಿಗೆ ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಅರ್ಪಣೆಗಳು ವಿಶೇಷವಾದವುಗಳು, ಅವು ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯತೆ ಮತ್ತು ಭಕ್ತಿ ಭಾವನೆಯನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸುವ ಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಕೊಡುವುದಕ್ಕೆ ಆತನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಿಗೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿರುತ್ತಾನೆ.
- ವಿವಿಧವಾದ ಅರ್ಪಣೆಗಳ ಹೆಸರುಗಳಿವೆ, "ದಹನ ಬಲಿಯರ್ಪಣೆ" ಮತ್ತು ಸಮಾಧಾನ ಅರ್ಪಣೆ" ಎನ್ನುವವುಗಳು ಉದಾಹರಣೆಗೆ ಹೇಳಬಹುದು, ಇವು ಯಾವ ವಿಧವಾದ ಅರ್ಪಣೆಯನ್ನು ಕೊಡುತ್ತಿದ್ದರೆನ್ನುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- "ಕಾಣಿಕೆ" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು "ದೇವರಿಗೆ ಉಡುಗೊರೆ" ಅಥವಾ "ದೇವರಿಗೆ ಏನಾದರೂ ಕೊಡುವುದು" ಅಥವಾ "ದೇವರಿಗೆ ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟ ಬೆಲೆಯುಳ್ಳ ವಸ್ತುವು" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರವಾಗಿ, "ಯಜ್ಞ" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು "ಆರಾಧನೆಯಲ್ಲಿ ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟ ಬೆಲೆಯುಳ್ಳದ್ದು" ಅಥವಾ "ದೇವರಿಗೆ ಅರ್ಪಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಬಲಿಮಾಡಿದ ವಿಶೇಷವಾದ ಪ್ರಾಣಿ" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- "ಯಜ್ಞ" ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ ಕ್ರಿಯೆಯನ್ನು "ಬೆಲೆಯುಳ್ಳದ್ದನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಕೊಡು" ಅಥವಾ "ಪ್ರಾಣಿಯನ್ನು ಕೊಂದು, ದೇವರಿಗೆ ಅರ್ಪಿಸು" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- "ಸಜೀವ ಯಜ್ಞವಾಗಿ ನಿನ್ನನ್ನು ನೀನು ಸಮರ್ಪಿಸಿಕೊ" ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ಬೇರೊಂದು ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ "ನೀನು ನಿನ್ನ ಜೀವನವನ್ನು ಜೀವಿಸುತ್ತಿರುವಾಗ, ಯಜ್ಞವೇದಿ ಮೇಲೆ ಪ್ರಾಣಿಯನ್ನು ದಹಿಸುವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ ನಿನ್ನನ್ನು ನೀನು ದೇವರಿಗೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿಕೊ" ಎನ್ನುವ ಮಾತು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತದೆ.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಯಜ್ಞವೇದಿ, ಪಾನೀಯ ಅರ್ಪಣೆ, ಸುಳ್ಳು ದೇವರು, ಸಹವಾಸ ಅರ್ಪಣೆ, ಇಷ್ಟಾಪೂರ್ವಕವಾದ ಅರ್ಪಣೆ, ಸಮಾಧಾನ ಅರ್ಪಣೆ, ಯಾಜಕ, ಯಜ್ಞವೇದಿ, ಪಾಪದ ಅರ್ಪಣೆ, ಆರಾಧನೆ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು:

- 2 ತಿಮೊಥೆ.04:06
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.07:42
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.21:25
- ಆದಿ.04:3-5
- ಯಾಕೋಬ.02:21-24
- ಮಾರ್ಕ.01:43-44
- ಮಾರ್ಕ.14:12-14
- ಮತ್ತಾಯ.05:23-24

ಸತ್ಯವೇದ ಕತೆಗಳಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **03:14** ನೋಹನು ಹಡಗಿನಿಂದ ಇಳಿದು ಬಂದನಂತರ, ಆತನು ಒಂದು ಯಜ್ಞವೇದಿಯನ್ನು ಕಟ್ಟಿದನು ಮತ್ತು _ ಯಜ್ಞಕ್ಕೆ _ ಉಪಯೋಗಿಸಲ್ಪಡುವ ಪ್ರಾಣಿಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಯೊಂದನ್ನು _ ಅರ್ಪಿಸಿದನು _ . ದೇವರು ಆ _ ಯಜ್ಞದೊಂದಿಗೆ _ ತುಂಬಾ ಸಂತೋಷದಿಂದ ಇದ್ದಿದ್ದರು, ನೋಹನನ್ನು ಮತ್ತು ಆತನ ಕುಟುಂಬವನ್ನು ಆಶೀರ್ವಾದ ಮಾಡಿದನು.
- **05:06** "ನಿನ್ನ ಒಬ್ಬನೇ ಮಗನಾಗಿರುವ ಇಸಾಕನನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗಿ, ನನಗೆ _ ಹೋಮವನ್ನಾಗಿ _ ಅವನನ್ನು ಅರ್ಪಿಸು." ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ಅಬ್ರಾಹಾಮನು ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯನಾದನು ಮತ್ತು ತನ್ನ ಮಗನನ್ನು _ ಹೋಮಕ್ಕೆ _ ಸಿದ್ಧಗೊಳಿಸಿದನು.
- **05:09** ಇಸಾಕನಿಗೆ ಬದಲಾಗಿ _ ಹೋಮವನ್ನು _ ಮಾಡಲು ದೇವರು ಕುರಿಯನ್ನು ಅನುಗ್ರಹಿಸಿದರು.
- **13:09** ದೇವರ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರಕ್ಕೆ ವಿಧೇಯರಾಗುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರು ದೇವರಿಗೆ _ ಹೋಮವನ್ನು _ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಗುಡಾರದ ಬಳಿಗೆ ಒಂದು ಪ್ರಾಣಿಯನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಬರಬೇಕು. ಅಲ್ಲಿರುವ ಯಾಜಕರು ಆ ಪ್ರಾಣಿಯನ್ನು ಕೊಂದು, ಯಜ್ಞದ ಮೇಲೆ ಇಟ್ಟು ದಹಿಸುವರು. ಆ ಪ್ರಾಣಿಯ ರಕ್ತವು ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಪಾಪವನ್ನು ಮುಚ್ಚುವುದು ಮತ್ತು ಆ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಪಾಪಕ್ಕಾಗಿ _ ಹೋಮ _ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟಿರುವುದು ಮತ್ತು ಆ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ದೇವರ ದೃಷ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಶುದ್ಧನಾಗುವಂತೆ ಮಾಡುತ್ತದೆ.
- **17:06** ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ದೇವರನ್ನು ಆರಾಧಿಸಿ, ಆತನಿಗೆ _ ಹೋಮಗಳನ್ನು _ ಅರ್ಪಿಸುವ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಒಂದು ದೇವಾಲಯವನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಬೇಕೆಂದು ದಾವೀದನು ಬಯಸಿದ್ದನು.
- **48:06** ಯೇಸು ಮಹೋನ್ನತ ಯಾಜಕನಾಗಿದ್ದನು. ಇತರ ಯಾಜಕರಂತಲ್ಲದೆ, ಲೋಕದಲ್ಲಿರುವ ಎಲ್ಲಾ ಜನರ ಪಾಪಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಹಾಕುವುದಕ್ಕೆ ಆತನು ತನ್ನನ್ನು ತಾನೇ _ ಹೋಮವನ್ನಾಗಿ _ ಅರ್ಪಿಸಿಕೊಂಡನು.
- **48:08** ಆದರೆ ನಮ್ಮ ಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಮರಣಿಸುವುದಕ್ಕೆ _ ಹೋಮವನ್ನಾಗಿ _ , ದೇವರು ಯೇಸುವನ್ನು ದೇವರ ಕುರಿಮರಿಯನ್ನಾಗಿ ಅನುಗ್ರಹಿಸಿದನು.
- **49:11** ಯಾಕೆಂದರೆ ಯೇಸು ತನ್ನನ್ನು ತಾನು _ ಅರ್ಪಿಸಿಕೊಂಡನು _ , ದೇವರು ಎಂಥಹ ಪಾಪವನ್ನಾದರೂ ಕ್ಷಮಿಸುವನು ಮತ್ತು ಅನೇಕ ಭಯಂಕರ ಪಾಪಗಳನ್ನೂ ಕ್ಷಮಿಸುವನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H801, H817, H819, H1685, H1890, H1974, H2076, H2077, H2281, H2282, H2398, H2401, H2402, H2403, H2409, H3632, H4394, H4503, H4504, H5066, H5068, H5071, H5257, H5258, H5261, H5262, H5927, H5928, H5930, H6453, H6944, H6999, H7133, H7311, H8002, H8426, H8548, H8573, H8641, G266, G334, G1049, G1435, G1494, G2378, G2380, G3646, G4376, G5485

(**ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ:** 03:06; 03:14; 05:06; 05:07; 05:08; 05:09; 13:09; 13:12; 16:06; 17:06; 18:02; 18:12; 18:13; 19:07; 19:09; 21:07; 38:04; 48:06; 48:08; 49:11)

ಯಜ್ಞವೇದಿ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

ಯಜ್ಞವೇದಿ ಎನ್ನುವುದು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ದೇವರಿಗೆ ಕಾಣಿಕೆಯಾಗಿ ಪ್ರಾಣಿಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಧಾನ್ಯಗಳನ್ನು ಅರ್ಪಿಸುವುದಕ್ಕೆ ನಿರ್ಮಿಸಿಕೊಂಡಿರುವ ಎತ್ತರಿಸಿದ ಆವರಣವಾಗಿದೆ.

- ಸತ್ಯವೇದದ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಮಣ್ಣಿನಿಂದ ಅನೇಕವಾದ ಚಿಕ್ಕ ಚಿಕ್ಕ ಯಜ್ಞವೇದಿಗಳನ್ನು ಕಟ್ಟುತ್ತಿದ್ದರು ಅಥವಾ ಸ್ಥಿರವಾಗಿ ಯಾವಾಗಲೂ ನಿಂತಿರುವಂತೆ ದೊಡ್ಡ ದೊಡ್ಡ ಕಲ್ಲುಗಳನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸುತ್ತಿದ್ದರು.
- ಕೆಲವೊಂದು ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಪೆಟ್ಟಿಗೆ ಆಕಾರದಲ್ಲಿರುವ ಯಜ್ಞ ವೇದಿಗಳನ್ನು ಕಟ್ಟಿಗಳಿಂದ ಮಾಡಿ, ಅದರ ಮೇಲೆ ಬಂಗಾರ, ಹಿತ್ತಾಳೆ, ಅಥವಾ ಕಂಚು ಲೋಹಗಳೊಂದಿಗೆ ಹೊದಿಸಿ ತಯಾರು ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದರು.
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಸುತ್ತಮುತ್ತಲ ವಾಸಮಾಡುತ್ತಿದ್ದ ಅನ್ಯಜನರು ಕೂಡ ತಮ್ಮ ದೇವತೆಗಳಿಗೆ ಬಲಿಗಳನ್ನು ಅರ್ಪಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಯಜ್ಞವೇದಿಗಳನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದರು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಧೂಪ ಯಜ್ಞವೇದಿ, ಸುಳ್ಳು ದೇವರು, ಧಾನ್ಯಗಳ ಅರ್ಪಣೆ, ಬಲಿ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಉಲ್ಲೇಖ ವಚನಗಳು:

- ಆದಿಕಾಂಡ 08:20
- ಆದಿಕಾಂಡ 22:09
- ಯಾಕೋಬ 02:21
- ಲೂಕ 11:49-51
- ಮತ್ತಾಯ 05:23
- ಮತ್ತಾಯ 23:19

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆಗಳ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **03:14** ನೋಹನು ನಾವೆಯೊಳಗೆ ಹೊರಬಂದಾಗ, ಆತನು ಒಂದು _ಯಜ್ಞವೇದಿ_ಯನ್ನು ಕಟ್ಟಿದನು ಮತ್ತು ಸರ್ವಾಂಗ ಹೋಮಕ್ಕೆ ಉಪಯೋಗಿಸುವ ಕೆಲವೊಂದು ಪ್ರಾಣಿಗಳನ್ನು ಬಲಿ ಅರ್ಪಿಸಿದನು.
- **05:08** ಅವರು ಸರ್ವಾಂಗಹೋಮ ಮಾಡುವ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಬಂದಾಗ, ಅಬ್ರಹಾಮನು ತನ್ನ ಮಗನಾದ ಇಸಾಕನ ಕೈಕಾಲುಗಳನ್ನು ಕಟ್ಟಿ ಹಾಕಿ, ಅವನನ್ನು **ಯಜ್ಞವೇದಿಯ** ಮೇಲೆ ಮಲಗಿಸಿದನು.
- **13:09** ಯಾಜಕನು ಪ್ರಾಣಿಯನ್ನು ಕೊಂದು, ಅದನ್ನು **ಯಜ್ಞವೇದಿ** ಮೇಲೆ ಸುಡುವನು.
- **16:06** ಅವನು (ಗಿದ್ಯೋನನು) ಹೊಸ ಯಜ್ಞವೇದಿಯನ್ನು ಕಟ್ಟಿ ದೇವರಿಗೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿದನು, ವಿಗ್ರಹವನ್ನಿಡುವ ಆ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಹತ್ತಿರವಾಗಿರುವ **ಯಜ್ಞವೇದಿಯ** ಸ್ಥಳದಲ್ಲೇ ದೇವರಿಗೆ ಸರ್ವಾಂಗ ಹೋಮವನ್ನು ಅರ್ಪಿಸಿದನು.

ಪದದ ದತ್ತಾಂಶ:

- Strong's: H741, H2025, H4056, H4196, G1041, G2379

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 03:14; 05:08; 13:09; 16:06; 16:07; 19:09; 19:11)

ಯಾಜಕ, ಯಾಜಕರು, ಯಾಜಕತ್ವ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ ಯಾಜಕ ಎಂದರೆ ದೇವ ಜನರ ಪ್ರತಿನಿಧಿಯಾಗಿ ದೇವರಿಗೆ ಅರ್ಪಣೆಗಳನ್ನು ಅರ್ಪಿಸಲು ಆಯ್ಕೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. "ಯಾಜಕತ್ವ" ಎನ್ನುವ ಪದವು ಯಾಜಕನಾಗಿರುವ ಸ್ಥಿತಿ ಅಥವಾ ಯಾಜಕನ ಕರ್ತವ್ಯವನ್ನು ಸೂಚಿಸುವ ಹೆಸರಾಗಿರುತ್ತದೆ.

- ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಜನರ ಪಕ್ಷವಾಗಿ ದೇವರಿಗೆ ಯಾಜಕರಾಗಿರಲು ದೇವರು ಆರೋನನನ್ನು ಮತ್ತು ತನ್ನ ಸಂತಾನದವರನ್ನು ಆದುಕೊಂಡಿದ್ದನು.
- "ಯಾಜಕತ್ವ" ಎನ್ನುವುದು ಲೇವಿಯರ ವಂಶದಲ್ಲಿ ತಂದೆಯಿಂದ ಮಗನಿಗೆ ಹೋಗುವ ಬಾಧ್ಯತೆಯು ಮತ್ತು ಹಕ್ಕು ಆಗಿರುತ್ತದೆ.
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಯಾಜಕರು ಜನರ ಹೋಮಗಳನ್ನು ದೇವರಿಗೆ ಅರ್ಪಿಸುವ ಬಾಧ್ಯತೆಯನ್ನು ಮತ್ತು ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ಮಾಡುವ ಕೆಲಸಗಳ ಬಾಧ್ಯತೆಗಳನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಂಡಿದ್ದರು.
- ಯಾಜಕರು ಕೂಡ ಇತರ ಧರ್ಮ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡುವುದರ ಜೊತೆಗೆ ದೇವ ಜನರ ಪಕ್ಷವಾಗಿ ದೇವರಿಗೆ ಪ್ರಾರ್ಥನೆಗಳನ್ನು ನಿರಂತರವಾಗಿ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದರು.
- ಯಾಜಕರು ಜನರ ಮೇಲೆ ಸಾಂಪ್ರದಾಯಿಕವಾದ ಆಶೀರ್ವಾದಗಳನ್ನು ನುಡಿಯುತ್ತಿದ್ದರು ಮತ್ತು ದೇವರ ಆಜ್ಞೆಗಳನ್ನು ಅವರಿಗೆ ಬೋಧನೆ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದರು.
- ಯೇಸುವಿನ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಯಾಜಕರಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ರೀತಿಯಾದ ಹಂತಗಳು ಇದ್ದಿದ್ದವು, ಅದರಲ್ಲಿ ಪ್ರಧಾನ ಯಾಜಕರಿದ್ದರು ಮತ್ತು ಮಹಾ ಯಾಜಕನು ಇದ್ದಿದ್ದನು.
- ದೇವರ ಸನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ನಮಗಾಗಿ ವಿಜ್ಞಾಪನೆ ಮಾಡುವ "ಮಹೋನ್ನತನಾದ ಯಾಜಕನು" ಯೇಸುವಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಪಾಪಗಳಿಗಾಗಿ ಅಂತಿಮ ಯಜ್ಜವನ್ನಾಗಿ ಆತನು ತನ್ನನ್ನು ತಾನೇ ಅರ್ಪಿಸಿಕೊಂಡನು. ಇದಕ್ಕೆ ಮನುಷ್ಯರ ಯಾಜಕರಿಂದ ಮಾಡುವ ಯಜ್ಜಗಳೆಲ್ಲವು ಬೇಕಾದ ಅವಶ್ಯಕತೆಯಿರುವುದಿಲ್ಲವೆಂದು ಇದರ ಅರ್ಥವಾಗಿರುತ್ತದೆ.
- ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿರುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ವಿಶ್ವಾಸಿ "ಯಾಜಕ"ನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ, ಈ ವಿಶ್ವಾಸಿಯು ತನಗಾಗಿ ಮತ್ತು ತನ್ನ ಇತರ ಜನರಿಗಾಗಿ ವಿಜ್ಞಾಪನೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಪ್ರಾರ್ಥನೆಯಲ್ಲಿ ದೇವರಿಗೆ ನೇರವಾಗಿ ಬರುವ ಅವಕಾಶವನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತಾನೆ.
- ಪುರಾತನ ಕಾಲಗಳಲ್ಲಿ ಬಾಳು ಎನ್ನುವಂತಹ ಸುಳ್ಳು ದೇವರುಗಳಿಗೆ ಅರ್ಪಣೆಗಳನ್ನು ಅರ್ಪಿಸಿದ ಅನ್ಯ ಯಾಜಕರೂ ಇದ್ದಿದ್ದರು.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರವಾಗಿ "ಯಾಜಕ" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು "ತ್ಯಾಗ ಮಾಡಿಕೊಂಡ ವ್ಯಕ್ತಿ" ಅಥವಾ "ದೇವರ ಪ್ರತಿನಿಧಿ" ಅಥವಾ "ತ್ಯಾಗ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಮಧ್ಯಸ್ಥ" ಅಥವಾ "ದೇವರನ್ನು ಪ್ರತಿನಿಧಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಆತನು ಆಯ್ಕೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿರುವ ವ್ಯಕ್ತಿ" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಅನುವಾದ ಮಾಡಿದ "ಯಾಜಕ" ಎನ್ನುವ ಪದವು "ಮಧ್ಯಸ್ಥ" ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ ವಿಭಿನ್ನವಾಗಿರಬೇಕು.
- ಕೆಲವೊಂದು ಅನುವಾದಗಳಲ್ಲಿ "ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಯಾಜಕ" ಅಥವಾ "ಯೆಹೂದ್ಯ ಯಾಜಕ" ಅಥವಾ "ಯೆಹೋವನ ಯಾಜಕ" ಅಥವಾ "ಬಾಳು ಯಾಜಕ" ಎಂದು ಸ್ಪಷ್ಟತೆಗಾಗಿ ವಿವರಿಸಿ ಹೇಳುವುದಕ್ಕೆ ಪ್ರಾಧಾನ್ಯತೆ ಕೊಡುತ್ತಾರೆ. ಇದರಿಂದ ಇದು ಈಗಿನ ಕಾಲದ ಯಾಜಕನನ್ನು ತೋರಿಸುವುದಿಲ್ಲ.
- ಅನುವಾದ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ "ಯಾಜಕ" ಎನ್ನುವ ಪದವು "ಪ್ರಧಾನ ಯಾಜಕ" ಮತ್ತು "ಮಹಾ ಯಾಜಕ" ಮತ್ತು "ಲೇವಿ" ಮತ್ತು "ಪ್ರವಾದಿ" ಎನ್ನುವ ಪದಗಳಿಗೆ ವಿಭಿನ್ನ ವಾಗಿರಬೇಕು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಆರೋನ, ಪ್ರಧಾನ ಯಾಜಕರು, ಮಹಾ ಯಾಜಕ, ಮಧ್ಯಸ್ಥ, ಹೋಮ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 2 ಪೂರ್ವ.06:40-42
- ಆದಿ.14:17-18
- ಆದಿ.47:20-22
- ಯೋಹಾನ.01:19-21
- ಲೂಕ.10:31-32
- ಮಾರ್ಕ.01:43-44
- ಮಾರ್ಕ.02:25-26
- ಮತ್ತಾಯ.08:4
- ಮತ್ತಾಯ.12:3-4
- ಮೀಕ.03:9-11
- ನೆಹೆ.10:28-29
- ನೆಹೆ.10:34-36

- ಪ್ರಕಟನೆ.01:4-6

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **04:07** "ಮೆಲ್ಕಿಚಿದೆಕನು ಮಹೋನ್ನತನ ದೇವರ _ ಯಾಜಕನಾಗಿದ್ದನು _"
- **13:09** ಯಾರಾದರೂ ದೇವರ ನ್ಯಾಯಪ್ರಮಾಣಕ್ಕೆ ಅವಿಧೇಯತೆಯನ್ನು ತೋರಿಸಿದ್ದರೆ, ಅವರು ದೇವರಿಗೆ ಹೋಮ ಮಾಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಗುಡಾರದ ಮುಂದಿರುವ ಯಜ್ಞವೇದಿಯ ಬಳಿಗೆ ಒಂದು ಪ್ರಾಣಿಯನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡುಬರಬೇಕು. _ ಯಾಜಕನು _ ಆ ಪ್ರಾಣಿಯನ್ನು ಕೊಂದು, ಅದನ್ನು ಯಜ್ಞವೇದಿಯ ಮೇಲಿಟ್ಟು ದಹಿಸುತ್ತಾನೆ. ಪ್ರಾಣಿಯ ರಕ್ತವು ಆ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ಮಾಡಿದ ಪಾಪವನ್ನು ಮುಚ್ಚುತ್ತದೆ, ಮತ್ತು ಅವನನ್ನು ದೇವರ ದೃಷ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಶುದ್ಧನಾದ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನಾಗಿಟ್ಟಿರುತ್ತದೆ. ದೇವರು ಮೋಶೆಯ ಅಣ್ಣನಾಗಿರುವ ಆರೋನನನ್ನು ಆಯ್ಕೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡನು ಮತ್ತು ಆರೋನನ ಸಂತತಿಯವರು ಆತನಿಗೆ _ ಯಾಜಕರಾಗಿದ್ದರು _.
- **19:07** ಆದ್ದರಿಂದ ಬಾಲ್ _ ಯಾಜಕರು _ ಹೋಮವನ್ನು ಸಿದ್ಧಗೊಳಿಸಿದರು, ಆದರೆ ಅವರು ಅದನ್ನು ಬೆಂಕಿಯಿಂದ ಹಚ್ಚುವುದಕ್ಕೆ ಸಾಧ್ಯವಾಗಲಿಲ್ಲ.
- **21:07** ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ _ ಯಾಜಕನು _ ಜನರ ಪಾಪಗಳ ಶಿಕ್ಷೆಗೆ ಬದಲಾಗಿ ಜನರ ಪಕ್ಷವಾಗಿ ದೇವರಿಗೆ ಹೋಮಗಳನ್ನು ಮಾಡುವ ವ್ಯಕ್ತಿಯಾಗಿರುತ್ತಾನೆ. _ ಯಾಜಕರು _ ಜನರಿಗೋಸ್ಕರ ದೇವರ ಬಳಿ ಪ್ರಾರ್ಥನೆಯೂ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H3547, H3548, H3549, H3550, G748, G749, G2405, G2406, G2407, G2409, G2420

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 04:07; 13:02; 13:09; 15:02; 15:03; 15:04; 19:07; 21:06; 21:07; 22:01; 27:06; 27:07; 48:06)

ಯಾರೊಬ್ಬಾಮ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ನೆಬಾಟನ ಮಗನಾದ ಯಾರೊಬ್ಬಾಮನು ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ.ಪೂ.900-910 ರವರೆಗೆ ಆಳಿದ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಉತ್ತರ ರಾಜ್ಯದ ಮೊಟ್ಟ ಮೊದಲನೇ ಅರಸನಾಗಿದ್ದನು. ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಯಾರೊಬ್ಬಾಮನು ಅರಸನಾದ ಯೋವಾಷನ ಮಗನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ, ಇವನು ಸುಮಾರು 120 ವರ್ಷಗಳಿಗಿಂತ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ದೇಶವನ್ನು ಆಳಿರಬಹುದು.

- ಸೊಲೊಮೋನನ ನಂತರ ಅರಸನಾಗುವಿಯೆಂದು ಮತ್ತು ನೀನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಹತ್ತು ಕುಲಗಳನ್ನು ಆಳುವಿಯೆಂದು ನೆಬಾಟನ ಮಗನಾದ ಯಾರೊಬ್ಬಾಮನಿಗೆ ಯೆಹೋವನು ಒಂದು ಪ್ರವಾದನೆಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು,
- ಸೊಲೊಮೋನನು ಸತ್ತನಂತರ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಉತ್ತರ ರಾಜ್ಯದ ಹತ್ತು ಕುಲಗಳು ಸೊಲೊಮೋನನ ಮಗನಾದ ರೆಹಬ್ಬಾಮನಿಗೆ ವಿರೋಧವಾಗಿ ತಿರಸ್ಕಾರ ಮಾಡಿದರು ಮತ್ತು ಅವರ ಅರಸನಾಗಿ ಯಾರೊಬ್ಬಾಮನನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಬದಲಾಗಿ, ದಕ್ಷಿಣ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ಯೂದಾ ಮತ್ತು ಬೆನ್ಯಾಮೀನ ಎನ್ನುವ ಎರಡು ಕುಲಗಳಿಗೆ ಅರಸನಾಗುವಂತೆ ರೆಹಬ್ಬಾಮನಿಗೆ ಅವಕಾಶ ಕೊಟ್ಟರು.
- ಯಾರೊಬ್ಬಾಮ ದುಷ್ಟ ಅರಸನಾಗಿ ಮಾರ್ಪಟ್ಟನು, ಅಷ್ಟೇಅಲ್ಲದೆ ಜನರು ಯೆಹೋವನನ್ನು ಆರಾಧಿಸದಂತೆ ಮಾಡಿ, ಅವರೆಲ್ಲರೂ ಆರಾಧನೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಕೆಲವೊಂದು ವಿಗ್ರಹಗಳನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸಿದನು. ಉಳಿದ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಅರಸರೆಲ್ಲರು ಯಾರೊಬ್ಬಾಮನ ಮಾದರಿಯನ್ನು ಅನುಸರಿಸಿದರು ಮತ್ತು ಅವನು ಇದ್ದಂತೆಯೇ ಅವರೆಲ್ಲರು ದುಷ್ಟರಾದರು.
- ಸುಮಾರು 120 ವರ್ಷಗಳಾದನಂತರ, ಯಾರೊಬ್ಬಾಮ ಹೆಸರಿನ ಮೇಲೆ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಅರಸನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಉತ್ತರ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಆಳುವುದಕ್ಕೆ ಆರಂಭಿಸಿದನು. ಈ ಯಾರೊಬ್ಬಾಮನು ಅರಸನಾದ ಯೋವಾಷನ ಮಗನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ ಮತ್ತು ಮುಂದಿದ್ದ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಅರಸರ ಹಾಗೆಯೇ ಇವನು ದುಷ್ಟನಾಗಿದ್ದನು.
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಈ ದುಷ್ಟತನವನ್ನು ಹೊರತುಪಡಿಸಿ, ದೇವರು ಅವರ ಮೇಲೆ ಕರುಣೆ ತೋರಿಸಿದನು ಮತ್ತು ಯಾರೊಬ್ಬಾಮ ಎನ್ನುವ ಈ ಅರಸನು ಭೂಮಿ ಗಳಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಅಂಟು ತಮ್ಮ ಕ್ಷೇತ್ರಕ್ಕೆ ಗಡಿಗಳನ್ನು ಹಾಕುವುದಕ್ಕೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಿದನು.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಸುಳ್ಳು ದೇವರು, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯ, ಯೂದಾ, ಸೊಲೊಮೋನ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಪೂರ್ವ.05:16-17
- 1 ಅರಸ.12:1-2
- 2 ಪೂರ್ವ.09:29-31
- 2 ಅರಸ.03:1-3
- ಆಮೋಸ.01:1-2

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **18:08** ರೆಹಬ್ಬಾಮನಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ತಿರಸ್ಕಾರ ಮಾಡಿದ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ದೇಶದ ಹತ್ತು ಕುಲಗಳು ತಮಗೆ ಅರಸನನ್ನಾಗಿ _ ಯಾರೊಬ್ಬಾಮ _ ಎಂದು ಹೆಸರಿರುವ ಒಬ್ಬ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ನೇಮಿಸಿಕೊಂಡರು.
- **18:09** _ ಯಾರೊಬ್ಬಾಮನು _ ದೇವರಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ತಿರಸ್ಕಾರ ಮಾಡಿದನು ಮತ್ತು ಜನರೆಲ್ಲರು ಪಾಪ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಕಾರಣನಾದನು. ಯೂದಾ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ದೇವರನ್ನು ಆರಾಧಿಸುವುದರ ಬದಲಾಗಿ ಆರಾಧನೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಇವನು ತನ್ನ ಜನರಿಗೋಸ್ಕರ ಎರಡು ವಿಗ್ರಹಗಳನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H3379

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 18:08; 18:09)

ಯೆರಿಕೋ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಯೆರಿಕೋ ಎನ್ನುವುದು ಕಾನಾನ್ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ತುಂಬಾ ಶಕ್ತಿಯುತವಾದ ಪಟ್ಟಣವಾಗಿದ್ದಿತ್ತು. ಇದು ಯೋರ್ದನ್ ನದಿ ಪಶ್ಚಿಮ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಉಪ್ಪು ಸಮುದ್ರದ ಉತ್ತರ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ.

- ಎಲ್ಲಾ ಕಾನಾನ್ಯರು ಮಾಡಿದಂತೆ, ಯೆರಿಕೋದಲ್ಲಿರುವ ಜನರು ಕೂಡ ಸುಳ್ಳು ದೇವರುಗಳನ್ನು ಆರಾಧನೆ ಮಾಡಿದ್ದರು.
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಜಯಿಸುವುದಕ್ಕೆ ದೇವರು ಹೇಳಿದ ಮೊಟ್ಟ ಮೊದಲನೇ ಪಟ್ಟಣ ಕಾನಾನ್ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿರುವ ಯೆರಿಕೋ ಆಗಿತ್ತು.
- ಯೆರಿಕೋಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಯೆಹೋಶುವನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ನಡಿಸಿದಾಗ, ಆ ಪಟ್ಟಣವನ್ನು ಸೋಲಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಲು ದೇವರು ದೊಡ್ಡ ಅದ್ಭುತ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಮಾಡಿದರು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಕಾನಾನ್, ಯೋರ್ದನ್ ನದಿ, ಯೆಹೋಶುವ, ಅದ್ಭುತ, ಉಪ್ಪು ಸಮುದ್ರ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಪೂರ್ವ.06:77-79
- ಯೆಹೋ.02:1-3
- ಯೆಹೋ.07:2-3
- ಲೂಕ.18:35-37
- ಮಾರ್ಕ.10:46-48
- ಮತ್ತಾಯ.20:29-31
- ಅರಣ್ಯ.22:1

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **15:01** ಯೆಹೋಶುವ ಕಾನಾನ್ ಪಟ್ಟಣವಾಗಿರುವ **ಯೆರಿಕೋಗೆ** _ ಇಬ್ಬರು ಗೂಢಚಾರಿಗಳನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದನು.
- **15:03** ಜನರೆಲ್ಲರು ಯೋರ್ದನ್ ನದಿಯನ್ನು ದಾಟಿದನಂತರ, ಮಹಾ ಶಕ್ತಿಯುಳ್ಳ **ಯೆರಿಕೋ** _ ಪಟ್ಟಣವನ್ನು ಹೇಗೆ ಧಾಳಿ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ದೇವರು ಯೆಹೋಶುವನಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.
- **15:05** ಅದಾದನಂತರ **ಯೆರಿಕೋ** _ ಸುತ್ತಲು ಇರುವ ಗೋಡೆಗಳು ಬಿದ್ದುಹೋದವು! ದೇವರು ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದ ಪ್ರಕಾರವೇ ಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿರುವ ಪ್ರತಿಯೊಂದನ್ನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ನಾಶ ಮಾಡಿದರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H3405, G2410

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 15:01; 15:03; 15:05; 27:04)

ಯೆರೂಸಲೇಮ್

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಯೆರೂಸಲೇಮ್ ಮೂಲತಃ ಪ್ರಾಚೀನ ಕಾನಾನ್ಯರ ಪಟ್ಟಣವಾಗಿದ್ದು ಅದು ನಂತರ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ನ ಪ್ರಮುಖ ಪಟ್ಟಣವಾಯಿತು. ಇದು ಬೆತ್ಲೆಹೇಮ್ ಊರಿನ ಉತ್ತರ ದಿಕ್ಕಿಗೆ ಮತ್ತು ಮೃತ ಸಮುದ್ರ ಪಶ್ಚಿಮದ ಕಡೆಗೆ 34 ಕಿಲೋಮೀಟರ್ ದೂರದಲ್ಲಿರುತ್ತದೆ. ಇದು ಇವತ್ತಿಗೂ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ದೇಶಕ್ಕೆ ರಾಜಧಾನಿಯಾಗಿರುತ್ತದೆ.

- “ಯೆರೂಸಲೇಮ್” ಎನ್ನುವ ಹೆಸರು ಮೊಟ್ಟ ಮೊದಲು ಯೆಹೋಶುವ ಗ್ರಂಥದಲ್ಲಿ ದಾಖಲಿಸಲಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಈ ಪಟ್ಟಣಕ್ಕೆ ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ “ಸಾಲೇಮ್” “ಯೆಬೂಸಿಯರ ಪಟ್ಟಣ” ಮತ್ತು “ಚೀಯೋನ್” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳನ್ನೂ ಉಪಯೋಗಿಸಿದ್ದಾರೆ. “ಯೆರೂಸಲೇಮ್” ಮತ್ತು “ಸಾಲೇಮ್” ಎನ್ನುವ ಎರಡು ಪದಗಳಿಗೆ “ಸಮಾಧಾನ” ಎನ್ನುವ ಮೂಲಾರ್ಥವಿದೆ.
- ಯೆರೂಸಲೇಮ್ ಎನ್ನುವುದು ವಾಸ್ತವಿಕವಾಗಿ “ಚೀಯೋನ್” ಎನ್ನುವ ಹೆಸರಿನ ಮೇಲೆ ಯೆಬೂಸಿಯರ ಕೋಟೆಯಾಗಿತ್ತು, ಇದನ್ನು ದಾವೀದನು ವಶಪಡಿಸಿಕೊಂಡು ತನ್ನ ರಾಜಧಾನಿಯನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಂಡನು.

ದಾವೀದನ ಮಗನಾಗಿರುವ ಸೊಲೊಮೋನನು ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿಯೇ ಮೊಟ್ಟ ಮೊದಲು ಮೊರಿಯಾ ಪರ್ವತದ ಮೇಲೆ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿದನು, ಈ ಪರ್ವತದ ಮೇಲೆಯೇ ಅಬ್ರಾಹಾಮನು ಇಸಾಕನನ್ನು ದೇವರಿಗೆ ಸರ್ವಾಂಗ ಹೋಮವನ್ನಾಗಿ ಅರ್ಪಿಸಿದನು. ಅಲ್ಲಿರುವ ದೇವಾಲಯವು ಬಾಬೆಲೋನಿಯರಿಂದ ನಾಶಕ್ಕೊಳಗಾದನಂತರ ಅಲ್ಲಿ ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ತಿರುಗಿ ನಿರ್ಮಿಸಿದರು.

- ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿ ದೇವಾಲಯ ಇರುವುದರಿಂದ, ಯೆಹೂದ್ಯರ ದೊಡ್ಡ ಹಬ್ಬಗಳು ಅಲ್ಲೇ ಆಚರಿಸುತ್ತಿದ್ದರು.
- ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಜನರು ಯೆರೂಸಲೇಮಿಗೆ “ಏರಿ” ಹೋಗುತ್ತಿದ್ದರು, ಯಾಕಂದರೆ ಇದು ಬೆಟ್ಟಗುಡ್ಡಗಳ ಮಧ್ಯೆ ಇದೆ.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಬಾಬೆಲೋನ, ಕ್ರಿಸ್ತ, ದಾವೀದ, ಜೆಬೂಸಿಯರು, ಯೇಸು, ಸೊಲೊಮೋನ, ದೇವಾಲಯ, ಚೀಯೋನ್)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಗಲಾತ್ಯೆ.04:26-27
- ಯೋಹಾನ್.02:13-14
- ಲೂಕೆ.04:9-11
- ಲೂಕೆ.13:4-5
- ಮಾರ್ಕು.03:7-8
- ಮಾರ್ಕು.03:20-22
- ಮತ್ತಾಯ.03:4-6
- ಮತ್ತಾಯ.04:23-25
- ಮತ್ತಾಯ.20:17-19

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **17:05** ದಾವೀದನು _ ಯೆರೂಸಲೇಮನ್ನು _ ಜಯಿಸಿದನು ಮತ್ತು ಅದನ್ನು ತನ್ನ ಮುಖ್ಯ ಪಟ್ಟಣವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಂಡನು.
- **18:02** ಸೊಲೊಮೋನನು _ ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿ _ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಕಟ್ಟಿದನು, ಯಾಕಂದರೆ ತನ್ನ ತಂದೆಯಾದ ದಾವೀದನು ಪ್ರಣಾಳಿಕೆ ಮಾಡಿದ್ದನು ಮತ್ತು ಎಲ್ಲಾ ವಸ್ತುಗಳನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸಿದ್ದನು.
- **20:07** ಅವರು (ಬಾಬೆಲೋನಿಯರು)_ ಯೆರೂಸಲೇಮ್ _ ಸ್ವಾಧೀನ ಮಾಡಿಕೊಂಡರು, ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಕೆಡಿಸಿದರು ಮತ್ತು ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿರುವ, ಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿರುವ ನಿಧಿಗಳೆಲ್ಲವುಗಳನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಹೋದರು.
- **20:12** ಸುಮಾರು ಎಪ್ಪತ್ತು ವರ್ಷಗಳು ಸೆರೆಯಲ್ಲಿದ್ದನಂತರ, ಯೆಹೂದ್ಯರ ಚಿಕ್ಕ ಗುಂಪು ಯೂದಾದಲ್ಲಿರುವ _ ಯೆರೂಸಲೇಮ್ _ ಪಟ್ಟಣಕ್ಕೆ ಹಿಂತಿರುಗಿದರು.
- **38:01** ಮೂವತ್ತು ವರ್ಷಗಳಾದನಂತರ ಯೇಸು ಬಹಿರಂಗವಾಗಿ ಬೋಧಿಸುವುದಕ್ಕೂ ಮತ್ತು ಪ್ರಸಂಗ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೂ ಆರಂಭಿಸಿದರು, ಯೇಸು _ ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿ _ ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರೊಂದಿಗೆ ಈ ಪಸ್ತಾವನ್ನು ಆಚರಿಸಬೇಕೆಂದು ಬಯಸಿ ಆತನು ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು ಮತ್ತು ಆತನು ಅಲ್ಲಿಯೇ ಮರಣ ಹೊಂದಬೇಕಾಗಿತ್ತು.
- **38:02** _ ಯೆರೂಸಲೇಮಿನೊಳಗೆ _ ಯೇಸು ಮತ್ತು ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರು ಬಂದನಂತರ, ಯೂದಾನು ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕರ ಬಳಿಗೆ ಹೋದನು ಮತ್ತು ಹಣಕ್ಕಾಗಿ ಯೇಸುವಿಗೆ ದ್ರೋಹ ಮಾಡಲು ಅವರೊಂದಿಗೆ ಒಪ್ಪಂದ ಮಾಡಿಕೊಂಡನು.
- **42:08** “ಎಲ್ಲಾ ಜನರು ತಮ್ಮ ಪಾಪಗಳಿಗೆ ಕ್ಷಮಾಪನೆಯನ್ನು ಹೊಂದಿಕೊಳ್ಳಬೇಕೆನ್ನುವ ಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರೂ ಮಾನಸಾಂತರ ಹೊಂದಬೇಕೆಂದು ನನ್ನ ಶಿಷ್ಯರು ಪ್ರಕಟಿಸುತ್ತಾರೆಂದು ವಾಕ್ಯಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ. ಅವರು ಇದನ್ನು _ ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿ _ ಆರಂಭ ಮಾಡಿ, ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಿವಾಸವಾಗಿರುವ ಜನರ ಗುಂಪುಗಳ ಬಳಿಗೆ ಹೋಗುವರು.”
- **42:11** ಯೇಸು ಮರಣದಿಂದ ಎದ್ದುಬಂದನಂತರ, “ಮೇಲಣ ಲೋಕದಿಂದ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ನಿಮ್ಮ ಮೇಲಕ್ಕೆ ಇಳಿದು ಬಂದಾಗ ನೀವು ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ಹೊಂದುವರೆಗೂ _ ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿಯೇ _ ನಿಂತಿರಿ” ಎಂದು ಆತನು ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H3389, H3390, G2414, G2415, G2419

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 17:05; 18:02; 20:07; 20:12; 20:13; 27:04; 36:03; 38:01; 38:02; 38:04; 42:02; 42:05; 42:08; 42:11;
43:01; 43:02; 43:04; 43:12; 45:06; 45:07; 46:01; 46:08; 46:09)

ಯೆರೆಮೀಯ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಯೆರೆಮೀಯ ಎನ್ನುವ ವ್ಯಕ್ತಿ ಯೂದಾ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ದೇವರ ಪ್ರವಾದಿಯಾಗಿರುತ್ತಾನೆ. ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿರುವ ಯೆರೆಮೀಯ ಗ್ರಂಥದಲ್ಲಿ ಆತನ ಪ್ರವಾದನೆಗಳು ಇರುತ್ತವೆ.

- ಅನೇಕ ಪ್ರವಾದಿಗಳಂತೆ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಜನರ ಪಾಪ ಕೃತ್ಯಗಳಿಗಾಗಿ ದೇವರು ಅವರನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸುತ್ತಾನೆಂದು ಯೆರೆಮೀಯ ಅವರನ್ನು ಎಚ್ಚರಿಸಿದನು.
- ಯೂದಾ ಜನರಲ್ಲಿ ಕೆಲವರನ್ನು ಸಿಟ್ಟಿಗೆಬ್ಬಿಸುತ್ತಾ, ಬಾಬಿಲೋನಿಯರು ಯೆರೂಸಲೇಮನ್ನು ವಶಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆಂದು ಪ್ರವಾದಿಸಿದನು. ಅದಕ್ಕಾಗಿ ಆ ಜನರು ಅವನನ್ನು ಒಂದು ಆಳವಾದ ಒಣ ಬಾವಿಯಲ್ಲಿ ಹಾಕಿ, ಸಾಯುವುದಕ್ಕೆ ಅಲ್ಲೇ ಬಿಟ್ಟುಬಿಟ್ಟರು. ಆದರೆ ಆ ಬಾವಿಯಿಂದ ಯೆರೆಮೀಯಾನನ್ನು ರಕ್ಷಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಯೂದಾ ಅರಸನು ತನ್ನ ಆಳುಗಳಿಗೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದನು.
- ಯೆರೆಮೀಯಾ ತನ್ನ ಜನರ ಶ್ರಮೆಗಳ ಮತ್ತು ತಿರಸ್ಕಾರಗಳ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿದ್ದು ಆಳವಾದ ಬಾಧೆಯನ್ನು ಅಥವಾ ನೋವನ್ನು ಅನುಭವಿಸಿದ್ದನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಗೊಳಿಸಲು, ನನ್ನ ನೇತ್ರಗಳು "ಕಣ್ಣೀರಿನ ಬುಗ್ಗೆಯಾಗಿದ್ದರೆ" ಎಷ್ಟೋ ಲೇಸು ಎಂದು ತನ್ನ ಗ್ರಂಥದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದ್ದಾನೆ.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಬಾಬಿಲೋನಿಯ, ಯೂದಾ, ಪ್ರವಾದಿ, ತಿರಸ್ಕಾರ, ಶ್ರಮಿಸು, ಬಾವಿ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 2 ಪೂರ್ವ.35:25
- ಯೆರೆ.01:1-3
- ಯೆರೆ.11:1-2
- ಮತ್ತಾಯ.02:17-18
- ಮತ್ತಾಯ.16:13-16
- ಮತ್ತಾಯ.27:9-10

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **19:17** ಪ್ರವಾದಿಯಾದ _ ಯೆರೆಮೀಯಾನನ್ನು _ ಒಣಗಿದ ಬಾವಿಯಲ್ಲಿ ಹಾಕಿ, ಅಲ್ಲೇ ಅವನು ಸಾಯುವುದಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟುಬಿಟ್ಟರು. ಅವನು ಬಾವಿಯ ಕೆಳಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಕೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಸಿಳುಕಿಕೊಂಡನು, ಆದರೆ ಅರಸನು ಅವನ ಮೇಲೆ ದಯೆ ತೋರಿಸಿದ್ದನು ಮತ್ತು ಆ ಬಾವಿಯಲ್ಲಿ _ ಯೆರೆಮೀಯಾ _ ಸಾಯುವುದಕ್ಕೆ ಮುಂಚಿತವಾಗಿ, ಅವನನ್ನು ಮೇಲಕ್ಕೆ ಎಳೆಯಿರಿ ಎಂದು ತನ್ನ ದಾಸರಿಗೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದನು.
- **21:05** ಪ್ರವಾದಿಯಾದ _ ಯೆರೆಮೀಯಾ _ ಮೂಲಕ, ದೇವರು ಒಂದು ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಮಾಡುತ್ತೇನೆಂದು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದರು, ಆದರೆ ಸೀನಾಯಿ ಮೇಲೆ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್.ನೊಂದಿಗೆ ಮಾಡಿದ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಂಥದಲ್ಲ.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H3414, G2408

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 19:17; 21:05)

ಯೆಶಯಾ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಯೆಶಯಾ ದೇವರ ಪ್ರವಾದಿಯಾಗಿದ್ದನು, ಇವರು ಯೂದಾ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ನಾಲ್ಕು ಮಂದಿ ಆಳುತ್ತಿರುವ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಪ್ರವಾದಿಯಾಗಿದ್ದನು : ಉಜ್ಜೀಯ, ಯೋತಾಮ, ಆಹಾಜ ಮತ್ತು ಹಿಜ್ಕೀಯ.

- ಈತನು ಹಿಜ್ಕೀಯ ಆಳುವ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಪಟ್ಟಣವನ್ನು ಅಶ್ಯೂರಿಯರು ಧಾಳಿ ಮಾಡಿದ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿ ಜೀವಿಸುತ್ತಿದ್ದನು.
- ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ಪುಸ್ತಕವಾಗಿರುವ ಯೆಶಯಾ ಗ್ರಂಥ ಸತ್ಯವೇದದ ದೊಡ್ಡ ಪುಸ್ತಕಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದಾಗಿರುತ್ತದೆ.
- ಯೆಶಯನು ಅನೇಕ ಪ್ರವಾದನೆಗಳನ್ನು ಬರೆದಿದ್ದಾನೆ, ಆತನು ಜೀವಂತವಾಗಿರುವಾಗಲೇ ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ನಡೆದಿದ್ದವು.
- ಯೆಶಯಾನು ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಪ್ರವಾದಿಸುವುದರಲ್ಲಿ ಪ್ರಸಿದ್ಧನಾಗಿದ್ದನು, ಮೆಸ್ಸೀಯಾನ ಕುರಿತಾಗಿ ಪ್ರವಾದನೆಯು ಸುಮಾರು 700 ವರ್ಷಗಳಾದನಂತರ ಅಂದರೆ ಯೇಸುವು ಈ ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ಬರುವ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ನೇರವೆರಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿತ್ತು.
- ಯೇಸು ಮತ್ತು ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರು ಮೆಸ್ಸೀಯನ ಕುರಿತಾಗಿ ಜನರಿಗೆ ಬೋಧನೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಯೆಶಯಾನ ಪ್ರವಾದನೆಗಳನ್ನು ಕ್ರೋಡೀಕರಿಸಿದ್ದರು.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಆಹಾಜ, ಅಶ್ಯೂರ, ಕ್ರಿಸ್ತ, ಹಿಜ್ಕೀಯ, ಯೋತಾಮ, ಪ್ರವಾದಿ, ಉಜ್ಜೀಯ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 2 ಅರಸ.20:1-3
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.28:25-26
- ಯೆಶಯಾ.01:1
- ಲೂಕ.03:4
- ಮಾರ್ಕ.01:1-3
- ಮಾರ್ಕ.07:6-7
- ಮತ್ತಾಯ.03:1-3
- ಮತ್ತಾಯ.04:14-16

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **21:09** ಮೆಸ್ಸೀಯ ಒಬ್ಬ ಕನ್ಯೆಯ ಮೂಲಕ ಜನಿಸುವನೆಂದು ಪ್ರವಾದಿಯಾದ **ಯೆಶಯಾ** ಪ್ರವಾದಿಸಿದನು.
- **21:10** ಮೆಸ್ಸೀಯ ಗಲಿಲಾಯದಲ್ಲಿ ನಿವಾಸವಾಗಿರುವನು, ಮನ ಮುರಿದ ಜನರನ್ನು ಆದರಿಸುವನು, ಮತ್ತು ಸೆರೆಯಲ್ಲಿರುವವರಿಗೆ ಬಿಡುಗಡೆಯನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸುವನು ಮತ್ತು ಬಂಧಿತರನ್ನು ಬಿಡುಗಡೆಗೊಳಿಸುವನು ಎಂದು ಪ್ರವಾದಿಯಾದ **ಯೆಶಯಾ** ನುಡಿದನು.
- **21:11** ಮೆಸ್ಸೀಯನು ಯಾವ ಕಾರಣವಿಲ್ಲದೆ ದ್ವೇಷಿಸಲ್ಪಡುವನು ಮತ್ತು ತಿರಸ್ಕರಿಸಲ್ಪಡುವನು ಎಂದೂ ಪ್ರವಾದಿಯಾದ **ಯೆಶಯಾ** ಪ್ರವಾದಿಸಿದನು.
- **21:12** ಜನರು ಮೆಸ್ಸೀಯನನ್ನು ಉಗಿಯುವರು, ಹಿಯಾಳಿಸುವರು ಮತ್ತು ಹೊಡೆಯುವರು ಎಂದು **ಯೆಶಯಾ** ಪ್ರವಾದಿಸಿದನು.
- **26:02** ಅವರು ಪ್ರವಾದಿಯಾದ **ಯೆಶಾಯನ** ಸುರುಳಿಯನ್ನು ಓದಬೇಕೆಂದು ಆತನಿಗೆ (ಯೇಸುವಿಗೆ) ಕೊಟ್ಟರು. ಆಗ ಯೇಸು ಅದನ್ನು ತೆರೆದು, ಜನರೆಲ್ಲರಿಗೆ ಅದರ ಭಾಗವನ್ನು ಓದಿದನು.
- **45:08** ಫಿಲಿಪ್ಪನು ರಥವನ್ನು ಸಮೀಪಿಸಿದನಂತರ, ಪ್ರವಾದಿಯಾದ **ಯೆಶಯಾನು** ಬರೆದಿರುವ ಪುಸ್ತಕದಿಂದ ಇಥಿಯೋಪ್ಯನು ಓದುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡನು.
- **45:10** **ಯೆಶಯಾನು** ಯೇಸುವಿನ ಕುರಿತಾಗಿ ಬರೆದಿದ್ದಾನೆಂದು ಫಿಲಿಪ್ಪನು ಇಥಿಯೋಪ್ಯದವನಿಗೆ ವಿವರಿಸಿ ಹೇಳಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H3470, G2268

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 21:09; 21:10; 21:11; 21:12; 26:02; 45:08; 45:09; 45:10)

ಯೆಹೂದ, ಯೆಹೂದ ರಾಜ್ಯ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಯೆಹೂದ ಕುಲ ಎನ್ನುವುದು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಹನ್ನೆರಡು ಕುಲಗಳಲ್ಲಿ ಅತಿ ದೊಡ್ಡದಾದ ಕುಲ. ಯೆಹೂದ ಕುಲವು ಯೆಹೂದ ಮತ್ತು ಬೆನ್ಯಾಮೀನ ಕುಲಗಳಿಂದ ಉಂಟಾಗಿರುತ್ತದೆ.

- ಅರಸನಾದ ಸೊಲೋಮೋನನು ಸತ್ತುಹೋದನಂತರ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯವು ಎರಡು ರಾಜ್ಯಗಳಾಗಿ ವಿಂಗಡನೆಯಾಯಿತು: ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಮತ್ತು ಯೆಹೂದ. ಯೆಹೂದ ರಾಜ್ಯವು ದಕ್ಷಿಣ ರಾಜ್ಯವಾಗಿರುತ್ತದೆ, ಇದು ಲವಣ ಸಮುದ್ರದ ಪಶ್ಚಿಮ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ.
- ಯೆಹೂದ ರಾಜ್ಯದ ರಾಜಧಾನಿ ಪಟ್ಟಣವು ಯೆರೂಸಲೇಮ್ ಆಗಿತ್ತು.
- ಯೆಹೂದ ರಾಜ್ಯದ ಎಂಟು ಮಂದಿ ಅರಸರು ಯೆಹೋವನಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾದರು ಮತ್ತು ಆತನನ್ನೇ ಜನರು ಆರಾಧನೆ ಮಾಡುವಂತೆ ಮಾಡಿದರು. ಯೆಹೂದದಲ್ಲಿರುವ ಇತರ ಅರಸರೆಲ್ಲರೂ ದುಷ್ಟರಾಗಿದ್ದರು ಮತ್ತು ಎಲ್ಲಾ ಜನರು ವಿಗ್ರಹಗಳಿಗೆ ಆರಾಧನೆ ಮಾಡುವಂತೆ ನಡೆಸಿದರು.
- ಅಶೂರಿಯರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ (ಉತ್ತರ ರಾಜ್ಯ) ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಸೋಲಿಸಿ 120 ವರ್ಷಗಳಾದನಂತರ, ಯೆಹೂದ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಬಾಬೆಲೋನಿಯ ದೇಶದವರು ವಶಪಡಿಸಿಕೊಂಡರು. ಬಾಬೆಲೋನಿಯನ್ನರು ಪಟ್ಟಣವನ್ನು ಮತ್ತು ದೇವಾಲಯವನ್ನು ನಾಶಗೊಳಿಸಿದರು, ಮತ್ತು ಅನೇಕಮಂದಿ ಯೆಹೂದ್ಯರನ್ನು ಸೆರೆ ಹಿಡಿದು ಬಾಬೆಲೋನಿಯಾಗೆ ಕರೆದೊಯ್ದರು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಯೆಹೂದ, ಲವಣ ಸಮುದ್ರ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಸಮು.30:26-28
- 2 ಸಮು.12:7-8
- ಕೋಶೆಯ.05:14-15
- ಯೆರೆ.07:33-34
- ನ್ಯಾಯಾ.01:16-17

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **18:07** ಅವನಿಗೆ (ರೆಹೊಬ್ಬಾಮನಿಗೆ) ಕೇವಲ ಎರಡು ಕುಲದವರು ಮಾತ್ರ ನಂಬಿಕೆಯಿಂದ ಇದ್ದರು. ಈ ಎರಡು ಕುಲಗಳು _ ಯೆಹೂದ ರಾಜ್ಯವಾಗಿ _ ಮಾರ್ಪಟ್ಟಿದವು. |
- **18:10** _ ಯೆಹೂದ ರಾಜ್ಯವು _ ಮತ್ತು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯವು ಶತ್ರುಗಳಾದರು, ಮತ್ತು ಅವರು ಒಬ್ಬರಿಗೊಬ್ಬರ ವಿರುದ್ಧ ಹೋರಾಟ ಮಾಡಿಕೊಂಡರು. |
- **18:13** _ ಯೆಹೂದ ಅರಸರು _ ದಾವೀದನ ವಂಶಸ್ಥರಾಗಿದ್ದರು. ಈ ಅರಸರಲ್ಲಿ ಕೆಲವರು ಒಳ್ಳೆಯ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳು, ನ್ಯಾಯವಾಗಿ ಪಾಲನೆ ಮಾಡಿದರು ಮತ್ತು ದೇವರನ್ನು ಆರಾಧಿಸಿದರು. ಆದರೆ _ ಯೆಹೂದದ _ ಅರಸರಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚಿನ ಜನರು ದುಷ್ಟರು, ಭ್ರಷ್ಟರು ಮತ್ತು ಅವರು ವಿಗ್ರಹಗಳನ್ನು ಆರಾಧನೆ ಮಾಡಿದರು. |
- **20:01** _ ಯೆಹೂದ ಮತ್ತು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯಗಳೆರಡು _ ದೇವರಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಪಾಪಮಾಡಿದರು. |
- **20:05** ದೇವರಿಗೆ ಅವಿಧೇಯರಾಗಿದ್ದಕ್ಕಾಗಿ ಮತ್ತು ಆತನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆ ಇಡದಿದ್ದಕ್ಕಾಗಿ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯದ ಜನರನ್ನು ದೇವರು ಯಾವರೀತಿ ಶಿಕ್ಷಿಸಿದ್ದಾನೆಂದು _ ಯೆಹೂದ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿರುವ _ ಜನರು ಚೆನ್ನಾಗಿ ನೋಡಿದ್ದಾರೆ. ಆದರೂ ಅವರು ವಿಗ್ರಹಗಳಿಗೆ ಆರಾಧನೆ ಮಾಡಿದರು, ಆ ವಿಗ್ರಹಗಳಲ್ಲಿ ಕಾನಾನ್ಯರ ಸುಳ್ಳು ದೇವರುಗಳೂ ಒಳಗೊಂಡಿದ್ದವು.
- **20:06** ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಅಶೂರಿಯನ್ನರು ನಾಶಗೊಳಿಸಿ ಸುಮಾರು 100 ವರ್ಷಗಳು ಆದನಂತರ, _ ಯೆಹೂದ ರಾಜ್ಯದ ಮೇಲೆ _ ಧಾಳಿ ಮಾಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ದೇವರು ಬಾಬೆಲೋನಿಯ ಅರಸನಾಗಿರುವ ನೆಬೂಕದ್ನೆಚ್ಚರನನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿಕೊಟ್ಟರು. |
- **20:09** ನೆಬೂಕದ್ನೆಚ್ಚರ ಮತ್ತು ತನ್ನ ಸೈನ್ಯವು _ ಯೆಹೂದ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿರುವ _ ಜನರೆಲ್ಲರನ್ನು ಬಾಬೆಲೋನಿಗೆ ಸೆರೆಗೊಯ್ದರು, ಆದರೆ ಹೊಲಗಳಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಮರಗಳ ಕೆಳಗೆ ಇರುವ ಬಡ ಜನರನ್ನು ಮಾತ್ರ ಅಲ್ಲಿಯೇ ಬಿಟ್ಟುಬಿಟ್ಟರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H4438, H3063

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 18:07; 18:09; 18:10; 18:13; 20:01; 20:05; 20:06; 20:07; 20:08; 20:09)

ಯೆಹೂದಿ, ಯೆಹೂದ್ಯ, ಯೆಹೂದ್ಯರು

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಯೆಹೂದಿಗಳು ಅಬ್ರಾಹಾಮನ ಮೊಮ್ಮೊಗನಾದ ಯಾಕೋಬನ ಸಂತಾನದ ಜನರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ. "ಯೆಹೂದಿ" ಎನ್ನುವ ಪದವು "ಯೂದಾ" ಎನ್ನುವ ಪದದಿಂದ ಬಂದಿರುತ್ತದೆ.

- ಬಾಬೆಲೋನಿಯದಲ್ಲಿ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಸೆರೆಯಿಂದ ಯೂದಾಗೆ ತಿರುಗಿಬಂದನಂತರ ಜನರು ಅವರನ್ನು "ಯೆಹೂದ್ಯರು" ಎಂದು ಕರೆಯುವುದಕ್ಕೆ ಆರಂಭಿಸಿದರು.
- ಮೆಸ್ಸೀಯನಾದ ಯೇಸು ಯೆಹೂದ್ಯನಾಗಿದ್ದನು. ಆದರೆ, ಯೆಹೂದ್ಯ ಧರ್ಮದ ನಾಯಕರು ಯೇಸುವನ್ನು ತಿರಸ್ಕರಿಸಿದರು ಮತ್ತು ಆತನು ಸಾಯಿಸಬೇಕೆಂದು ಬೆಂಬಲ ಕೊಟ್ಟರು.
- "ಯೆಹೂದ್ಯರು" ಎನ್ನುವ ಪದವು ಅನೇಕಬಾರಿ ಯೆಹೂದ್ಯರಾದ ಜನರೆಲ್ಲರನ್ನು ಸೂಚಿಸದೇ ಯೆಹೂದ್ಯ ನಾಯಕರನ್ನು ಮಾತ್ರವೇ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಬೇರೆ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವೊಂದು ಅನುವಾದಗಳಲ್ಲಿ "ನಾಯಕರು" ಎಂದು ಸೇರಿಸಿ ಹೇಳುತ್ತಾರೆ.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಅಬ್ರಾಹಾಮ, ಯಾಕೋಬ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್, ಬಾಬೆಲೋನಿಯ, ಯೆಹೂದ್ಯ ನಾಯಕರು)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.02:5-7
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.10:27-29
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.14:5-7
- ಕೊಲೊಸ್ಸೆ.03:9-11
- ಯೋಹಾನ್.02:13-14
- ಮತ್ತಾಯ.28:14-15

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **20:11** ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ಈಗ _ ಯೆಹೂದ್ಯರೆಂದು _ ಕರೆಯಲ್ಪಡುತ್ತಿದ್ದಾರೆ ಮತ್ತು ಅವರಲ್ಲಿ ಅನೇಕರು ಬಾಬೆಲೋನಿಯಾದಲ್ಲೇ ಜೀವಿಸಿದ್ದರು.
- **20:12** ಆದ್ದರಿಂದ, ಸೆರೆಯಲ್ಲಿ ಎಪ್ಪತ್ತು ವರ್ಷಗಳು ಇದ್ದಾದನಂತರ, _ ಯೆಹೂದ್ಯರಲ್ಲಿ _ ಒಂದು ಚಿಕ್ಕ ಗುಂಪು ಯೂದಾದಲ್ಲಿರುವ ಯೆರೂಸಲೇಮ್ ಪಟ್ಟಣಕ್ಕೆ ಹಿಂದುರಿಗೆ ಬಂದರು.
- **37:10** ಈ ಅದ್ಭುತ ಕಾರಣದಿಂದ _ ಯೆಹೂದ್ಯರಲ್ಲಿ _ ಅನೇಕರು ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆ ಇಟ್ಟರು.
- **37:11** ಆದರೆ _ ಯೆಹೂದ್ಯರ _ ಧರ್ಮ ನಾಯಕರಲ್ಲಿ ಅಸೂಯೆ ಇದ್ದಿತ್ತು, ಆದ್ದರಿಂದ ಅವರು ಯೇಸುವನ್ನು ಮತ್ತು ಲಾಜರನನ್ನು ಹೇಗೆ ಸಾಯಿಸಬೇಕೆಂದು ಪ್ರಣಾಳಿಕೆ ಹಾಕುವುದಕ್ಕೆ ಎಲ್ಲರು ಸೇರಿಕೊಂಡಿದ್ದರು.
- **40:02** ಶಿಲುಬೆಯಲ್ಲಿ ಇಳಿಹಾಕಲ್ಪಟ್ಟ ಯೇಸುವಿನ ತಲೆಯ ಮೇಲೆ " _ ಯೆಹೂದ್ಯರ _ ಅರಸ" ಎಂಬುದಾಗಿ ಒಂದು ಸೂಚನೆಯನ್ನು ಅವರು ಬರೆಯಬೇಕೆಂದು ಪಿಲಾತನು ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದ್ದನು.
- **46:06** ಆ ಕ್ಷಣದಲ್ಲೇ, "ಯೇಸು ದೇವರ ಮಗ" ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಾ ದಮಸ್ಕದಲ್ಲಿ _ ಯೆಹೂದ್ಯರಿಗೆ _ ಸೌಲನು ಪ್ರಸಂಗ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಆರಂಭಿಸಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H3054, H3061, H3062, H3064, H3066, G2450, G2451, G2452, G2453, G2454

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 20:11; 20:12; 24:05; 26:06; 27:04; 27:06; 27:07; 27:08; 37:10; 37:11; 38:01; 38:07; 41:03; 43:02; 45:02; 46:06; 46:07; 46:09)

ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು, ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

“ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕ” ಅಥವಾ “ಯೆಹೂದ್ಯ ಅಧಿಕಾರ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ದೇವರ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರದ ಬೋಧಕರಾಗಿರುವ ಮತ್ತು ಯಾಜಕರಾಗಿರುವ ಧರ್ಮದ ನಾಯಕರನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಭಕ್ತಿಗೆ ಅಥವಾ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧವಿಲ್ಲದ ವಿಷಯಗಳ ಕುರಿತಾಗಿಯೂ ಅವರು ತೀರ್ಪುಗಳನ್ನು ಮಾಡುವ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಅವರು ಹೊಂದಿರುತ್ತಾರೆ.

- ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕರು ಮಹಾ ಯಾಜಕರು, ಪ್ರಧಾನ ಯಾಜಕರು ಮತ್ತು ಶಾಸ್ತ್ರಿಗಳು (ದೇವರ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರದ ಬೋಧಕರು) ಆಗಿದ್ದರು.
- ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕರ ಎರಡು ಮುಖ್ಯ ಗುಂಪುಗಳು ಫರಿಸಾಯರು ಮತ್ತು ಸದ್ದುಕಾಯರು ಆಗಿರುತ್ತಾರೆ.
- ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರದ ವಿಷಯಗಳ ಕುರಿತಾಗಿ ತೀರ್ಪುಗಳನ್ನು ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿ ಯೆಹೂದ್ಯ ಕೌನ್ಸಿಲ್‌ನಲ್ಲಿ ಎಪ್ಪತ್ತು ಮಂದಿ ಯೆಹೂದ್ಯ ನಾಯರು ಭೇಟಿಯಾಗಿದ್ದರು.
- ಅನೇಕಮಂದಿ ಯೆಹೂದ್ಯ ನಾಯಕರು ತಾವು ನೀತಿವಂತರೆಂದು ಆಲೋಚನೆ ಮಾಡುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ಅಹಂಕಾರಿಗಳಾಗಿರುತ್ತಾರೆ. ಅವರಿಗೆ ಯೇಸು ಅಂದರೆ ಅಸೂಯೆ ಮತ್ತು ಆತನನ್ನು ಸಾಯಿಸಬೇಕೆಂದಿದ್ದರು. ಅವರಿಗೆ ದೇವರಿಗೆ ಗೊತ್ತೆಂದು ಹೇಳಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ, ಆದರೆ ಆತನಿಗೆ ವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸುವುದಿಲ್ಲ.
- “ಯೆಹೂದ್ಯರು” ಎನ್ನುವ ಮಾತು ಅನೇಕಬಾರಿ ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕರನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ, ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಅವರು ಯೇಸುವಿನ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಕೋಪದಲ್ಲಿದ್ದು, ಆತನಿಗೆ ಹಾನಿಯನ್ನುಂಟು ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಯತ್ನಿಸುವ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಸೂಚಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತದೆ.
- ಈ ಪದಗಳನ್ನು “ಯೆಹೂದ್ಯರ ಪಾಲಕರು” ಅಥವಾ “ಯೆಹೂದ್ಯ ಜನರ ಮೇಲೆ ಆಳುವ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳು” ಅಥವಾ “ಯೆಹೂದ್ಯ ಧರ್ಮದ ನಾಯಕರು” ಎಂಬುದಾಗಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಯೆಹೂದ್ಯ, ಪ್ರಧಾನ ಯಾಜಕರು, ಕೌನ್ಸಿಲ್, ಮಹಾ ಯಾಜಕ, ಫರಿಸಾಯ, ಯಾಜಕ, ಸದ್ದುಕಾಯ, ಶಾಸ್ತ್ರಿ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ವಿಮೋ.16:22-23
- ಯೋಹಾನ್.02:17-19
- ಯೋಹಾನ್.05:10-11
- ಯೋಹಾನ್.05:16-18
- ಲೂಕ.19:47-48

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **24:03** ಅನೇಕಮಂದಿ _ ಧರ್ಮದ ನಾಯಕರು _ ಯೋಹಾನ್‌ನಿಂದ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಬಂದಿದ್ದರು, ಆದರೆ ಅವರು ತಮ್ಮ ಪಾಪಗಳನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡಿರಲಿಲ್ಲ ಅಥವಾ ಪಾಪಗಳಿಗೆ ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಹೊಂದಿರಲಿಲ್ಲ.
- **37:11** ಆದರೆ _ ಯೆಹೂದ್ಯರ ಧರ್ಮದ ನಾಯಕರು _ ಅಸೂಯೆಪಟ್ಟಿದ್ದರು, ಆದ್ದರಿಂದ ಅವರು ಯೇಸುವನ್ನು ಮತ್ತು ಲಾಜರನನ್ನು ಹೇಗೆ ಕೊಲ್ಲಬೇಕೆಂದು ಪ್ರಣಾಳಿಕೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಭೇಟಿಯಾಗಿದ್ದರು.
- **38:02** ಯೇಸು ಮೆಸ್ಸಿಯನೆಂದು _ ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕರು _ ತಿರಸ್ಕರಿಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆಂದು ಮತ್ತು ಅವರು ಆತನನ್ನು ಸಾಯಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಆಲೋಚನೆ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದರೆಂದು ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಾರೆಂದು ಅವನಿಗೆ (ಯೂದಾನಿಗೆ) ಗೊತ್ತಿತ್ತು.
- **38:03** ಮಹಾ ಯಾಜಕನಿಂದ _ ಯೆಹೂದ್ಯ ನಾಯಕರು _ ನಡೆಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದರು, ಯೇಸುವನ್ನು ಹಿಡಿಸಿಕೊಡುವುದಕ್ಕೆ ಯೂದಾನಿಗೆ ಮೂವತ್ತು ಬೆಳ್ಳಿ ನಾಣ್ಯಗಳನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದ್ದರು.
- **39:05** “ಆತನು (ಯೇಸು) ಸಾಯುವುದಕ್ಕೆ ಯೋಗ್ಯನು” ಎಂದು ಹೇಳುವುದಕ್ಕೆ _ ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕರು _ ಮಹಾ ಯಾಜಕನಿಗೆ ಎಲ್ಲಾ ಉತ್ತರಗಳನ್ನು ಹೇಳಿದ್ದರು,
- **39:09** ಆ ಮರುದಿನ ಬೆಳಿಗ್ಗೆ _ ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕರು _ ರೋಮಾ ಪಾಲಕನಾದ ಪಿಲಾತನ ಬಳಿಗೆ ಯೇಸುವನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬಂದರು.
- **39:11** ಆದರೆ _ ಯೆಹೂದ್ಯ ನಾಯಕರು _ ಮತ್ತು ಜನ ಸಮೂಹವು “ಅವನ್ನು ಶಿಲುಬೆಗೇರಿಸಿ” ಎಂದು ಜೋರಾಗಿ ಕೂಗಿದರು.
- **40:09** ಯೇಸು ಮೆಸ್ಸಿಯನೆಂದು ನಂಬಿದ ಇಬ್ಬರು _ ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕರಾದ _ ಯೋಸೇಫ ಮತ್ತು ನಿಕೊದೇಮರು ಯೇಸುವಿನ ದೇಹಕ್ಕಾಗಿ ಪಿಲಾತನನ್ನು ಕೇಳಿಕೊಂಡರು.
- **44:07** ಆ ದಿನವಾದನಂತರ, _ ಯೆಹೂದ್ಯ ನಾಯಕರು _ ಮಹಾ ಯಾಜಕ ಮತ್ತು ಇತರ _ ಧರ್ಮ ನಾಯಕರ _ ಬಳಿಗೆ ಪೇತ್ರನನ್ನು ಮತ್ತು ಯೋಹಾನ್‌ನನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬಂದರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: G2453

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 24:03; 24:04; 27:06; 34:06; 34:07; 34:09; 34:10; 35:02; 37:11; 38:02; 38:03; 38:14; 39:02; 39:04; 39:05; 39:08; 39:09; 39:11; 40:05; 40:09; 41:01; 44:07; 44:09; 45:02; 45:04)

ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅರಸ, ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅರಸ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅರಸ” ಎನ್ನುವ ಮಾತು ಒಂದು ಬಿರುದಾಗಿರುತ್ತದೆ, ಇದು ಮೆಸ್ಸೀಯನಾದ ಯೇಸುವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- “ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅರಸ”ನಾಗಿ ಹುಟ್ಟಿರುವ ಶಿಶುವನ್ನು ನೋಡುವುದಕ್ಕೆ ಬೆತ್ಲೆಹೇಮಿಗೆ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡುತ್ತಿರುವ ಜ್ಞಾನಿಗಳಿಂದ ಉಪಯೋಗಿಸಲ್ಪಟ್ಟಾಗ ಈ ಬಿರುದನ್ನು ಮೊಟ್ಟ ಮೊದಲು ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ ದಾಖಲಿಸಲಾಗಿದೆ.
- “ನಿನಗೆ ಹುಟ್ಟುವ ಮಗನು ದಾವೀದನ ವಂಶಸ್ಥನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ, ಈತನು ಅರಸನಾಗಿ ನಿರಂತರವಾಗಿ ಆಳುವವನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ” ಎಂದು ದೂತನು ಮರಿಯಲಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.
- ಯೇಸುವನ್ನು ಶಿಲುಬೆಗೇರಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಮುಂಚಿತವಾಗಿ, ರೋಮಾ ಸೈನಿಕರು ಯೇಸುವನ್ನು ಹಿಯಾಳಿಸುತ್ತಾ “ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅರಸ” ಎಂದು ಕೂಗಿದರು. ಈ ಮಾತನ್ನು ಯೇಸುವಿನ ಶಿಲುಬೆಯ ಮೇಲೆ ಒಂದು ಕಟ್ಟಿಗೆಯ ಹಲಿಗೆಯ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿದ್ದರು.
- ಯೇಸು ನಿಜವಾಗಿಯೂ ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅರಸನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ ಮತ್ತು ಎಲ್ಲಾ ಸೃಷ್ಟಿಗೂ ಅರಸನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- “ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅರಸ” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ಯೆಹೂದ್ಯರಿಗೆ ಅರಸ” ಅಥವಾ “ಯೆಹೂದ್ಯರನ್ನು ಆಳುವ ಅರಸ” ಅಥವಾ “ಯೆಹೂದ್ಯರ ಸರ್ವೋಚ್ಚ ಪಾಲಕ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಅನುವಾದದಲ್ಲಿ ಇತರ ಸ್ಥಳಗಳಲ್ಲಿ “ಅರಸ” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು ಹೇಗೆ ಅನುವಾದ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆಂದು ಪರಿಶೀಲನೆ ಮಾಡಿರಿ.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ವಂಶಸ್ಥರು, ಯೆಹೂದ, ಯೇಸು, ಅರಸ, ರಾಜ್ಯ, ದೇವರ ರಾಜ್ಯ, ಜ್ಞಾನಿಗಳು)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಲೂಕ.23:3-5
- ಲೂಕ.23:36-38
- ಮತ್ತಾಯ.02:1-3
- ಮತ್ತಾಯ.27:11-14
- ಮತ್ತಾಯ.27:35-37

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **23:09** ಸ್ವಲ್ಪ ಕಾಲವಾದನಂತರ, ಪೂರ್ವ ದೇಶಗಳಿಂದ ಬಂದಿರುವ ಜ್ಞಾನಿಗಳು ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ಅಸಹಜವಾಗಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡ ನಕ್ಷತ್ರವನ್ನು ನೋಡಿದರು. _ ಯೆಹೂದ್ಯರ ಹೊಸ ಅರಸನು _ ಹುಟ್ಟುತ್ತಿದ್ದಾನೆ ಎನ್ನುವುದಕ್ಕೆ ಇದೇ ಅರ್ಥವೆಂದು ಅವರು ತಿಳಿದುಕೊಂಡರು.
- **39:09** “ನೀನು _ ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅರಸನೋ?” ಎಂದು ಪಿಲಾತನು ಯೇಸುವನ್ನು ಕೇಳಿದನು.
- **39:12** ರೋಮಾ ಸೈನಿಕರು ಯೇಸುವನ್ನು ಕೋಲಿನಿಂದ ಹೊಡೆದು, ಒಂದು ಹಗ್ಗವನ್ನು ನಡುವಿಗೆ ಕಟ್ಟಿ, ಆತನ ತಲೆಯ ಮೇಲೆ ಮುಳ್ಳಿನ ಕಿರೀಟವನ್ನು ಧರಿಸಿದರು. “ನೋಡು, _ ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅರಸನೇ?” ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಾ ಆತನನ್ನು ಹಿಯಾಳಿಸಿದರು.
- **40:02** “ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅರಸ” ಎಂಬುದಾಗಿ ಒಂದು ಗುರುತನ್ನು ಶಿಲುಬೆಯಲ್ಲಿರುವ ಯೇಸುವಿನ ತಲೆಯ ಮೇಲೆ ಇಡಬೇಕೆಂದು ಪಿಲಾತನು ಅವರಿಗೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: G935, G2453

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 23:09; 39:09; 39:12; 40:02)

ಯೆಹೋವ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

“ಯೆಹೋವ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ದೇವರ ವೈಯುಕ್ತಿಕ ಹೆಸರಾಗಿರುತ್ತದೆ, ದೇವರು ಈ ಹೆಸರನ್ನು ಮೋಶೆಗೆ ಉರಿಯುತ್ತಿರುವ ಪೊದೆಯ ಬಳಿ ಹೇಳಿರುತ್ತಾರೆ.

- “ಯೆಹೋವ” ಎನ್ನುವ ಹೆಸರು “ಇರುವಾತನು” ಅಥವಾ “ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿದ್ದಾನೆ” ಎನ್ನುವ ಅರ್ಥಗಳಿರುವ ಪದದಿಂದ ಬಂದಿರುತ್ತದೆ.
- “ಯೆಹೋವ” ಎನ್ನುವ ಹೆಸರಿಗೆ ಸಾಧ್ಯವಾಗುವ ಅರ್ಥಗಳಲ್ಲಿ “ಆತನಿದ್ದಾನೆ” ಅಥವಾ “ಇರುವಂತೆ ಮಾಡುವವನು” ಎನ್ನುವ ಮಾತುಗಳು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತವೆ.
- ಈ ಹೆಸರು ದೇವರು ಯಾವಾಗಲೂ ಜೀವಿಸಿದ್ದಾನೆ ಮತ್ತು ಎಂದಿಗೂ ನಿರಂತರವಾಗಿ ಜೀವಿಸುವವನಾಗಿದ್ದಾನೆಂದು ತಿಳಿಯಪಡಿಸುತ್ತಿದೆ. ಇದಕ್ಕೆ ಆತನು ಯಾವಾಗಲೂ ಇರುವಾತನಾಗಿದ್ದಾನೆಂದರ್ಥವೂ ಇದೆ.
- ಸಂಪ್ರದಾಯಿಕವಾಗಿ, ಅನೇಕ ಬೈಬಲ್ ಅನುವಾದಗಳು “ಯೆಹೋವ” ಎನ್ನುವ ಹೆಸರನ್ನು ಪ್ರತಿನಿಧಿಸುವುದಕ್ಕೆ “ಕರ್ತನು” ಅಥವಾ “ಯೆಹೋವನಾದ ದೇವರು” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಈ ಸಂಪ್ರದಾಯವು ಇತಿಹಾಸದ ಸತ್ಯಾಂಶದಿಂದ ಉಂಟಾಯಿತು, ಯೆಹೋವನ ಹೆಸರನ್ನು ತಪ್ಪಾಗಿ ಉಚ್ಚರಿಸುವತ್ತೇನೋ ಎಂದು ಯೆಹೂದ್ಯ ಜನರು ಹೆದರಿಕೆಪಟ್ಟಿದ್ದರು, ಇದಕ್ಕಾಗಿ ವಾಕ್ಯದಲ್ಲಿ “ಯೆಹೋವ” ಎನ್ನುವ ಹೆಸರಿಗೆ ಬದಲಾಗಿ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಸಾರಿ “ಕರ್ತನು” ಎಂದು ಹೇಳುವುದನ್ನು ಆರಂಭಿಸಿರುತ್ತಾರೆ. ಆಧುನಿಕ ಬೈಬಲ್ ಗಳಲ್ಲಿ ದೇವರ ವೈಯುಕ್ತಿಕ ಹೆಸರಿಗೆ ಗೌರವವನ್ನು ತೋರಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ಲಾರ್ಡ್ (Lord) ಎನ್ನುವ ಇಬ್ರಿ ಭಾಷೆಯ ಪದದಿಂದ ವಿಭಿನ್ನವಾಗಿರುವುದಕ್ಕೆ ಆಂಗ್ಲ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಲಾರ್ಡ್ (“LORD”) ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ದೊಡ್ಡ ಅಕ್ಷರಗಳಾಗಿ ಬರೆದಿರುತ್ತಾರೆ.
- ಯುಎಲ್.ಬಿ ಮತ್ತು ಯುಡಿಬಿ ವಾಕ್ಯಭಾಗಗಳು ಯಾವಾಗಲೂ ಈ ಪದವನ್ನು ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಇಬ್ರಿ ವಾಕ್ಯದಲ್ಲಿರುವಂತೆಯೇ “ಯೆಹೋವ” ಎಂದಾಗಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಿರುತ್ತಾರೆ.
- “ಯೆಹೋವ” ಎನ್ನುವ ಹೆಸರು ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ಮೂಲ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದಿಲ್ಲ; ಕೇವಲ “ಕರ್ತನು” ಎನ್ನುವ ಗ್ರೀಕ್ ಪದವನ್ನು ಮಾತ್ರವೇ ಉಪಯೋಗಿಸಿರುತ್ತಾರೆ, ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಿಂದ ತೆಗೆದಿರುವ ವಾಕ್ಯಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಕರ್ತನು ಎಂಬುದಾಗಿಯೇ ಉಪಯೋಗಿಸಿರುತ್ತಾರೆ.
- ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ದೇವರು ತನ್ನ ಕುರಿತಾಗಿ ಮಾತನಾಡಿದಾಗ, ಆತನು ಅನೇಕಬಾರಿ ಸರ್ವನಾಮವನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸುವುದರ ಬದಲಾಗಿ ತನ್ನ ಹೆಸರನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಿದ್ದನು.
- “ನಾನು” ಅಥವಾ “ನಾನೇ” ಎನ್ನುವ ಸರ್ವನಾಮವು ಜೋಡಿಸುವದರಿಂದ, ದೇವರು ಮಾತನಾಡುತ್ತಿದ್ದಾರೆಂದು ಓದುಗಾರರಿಗೆ ಯುಎಲ್.ಬಿ ಸೂಚಿಸುತ್ತಿದೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- “ಯೆಹೋವ” ಎನ್ನುವ ಹೆಸರನ್ನು “ನಾನೇ” ಅಥವಾ “ಜೀವಿಸುವಾತನು” ಅಥವಾ “ಇರುವಾತನು” ಅಥವಾ “ಸಜೀವವುಳ್ಳವನು” ಎಂದರ್ಥಗಳಿರುವ ಮಾತಿನೊಂದಿಗೆ ಅಥವಾ ಪದದೊಂದಿಗೆ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಯೆಹೋವ” ಎನ್ನುವ ಹೆಸರನ್ನು ಹೇಗೆ ಉಚ್ಚರಿಸಬೇಕೆನ್ನುವ ವಿಧಾನದಲ್ಲಿಯೂ ಈ ಪದವು ಬರೆದಿರುತ್ತಾರೆ.
- ಕೆಲವೊಂದು ಸಭೆಯ ಸಂಸ್ಥೆಗಳಲ್ಲಿ “ಯೆಹೋವ” ಎನ್ನುವ ಹೆಸರನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸುವುದಿಲ್ಲ ಮತ್ತು ಆದರೆ ಸಂಪ್ರದಾಯಿಕವಾಗಿ “ಕರ್ತನು” ಎಂದು ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಾರೆ. ಇಲ್ಲಿ ಗಮನಿಸಬಹುದಾದ ಪ್ರಾಮುಖ್ಯವಾದ ವಿಷಯ ಏನೆಂದರೆ ಇದನ್ನು ಗಟ್ಟಿಯಾಗಿ ಓದುತ್ತಿರುವಾಗ ಬಹುಶಃ ಗಲಿಬಿಲಿಯಾಗುತ್ತಿರಬಹುದು, ಯಾಕೆಂದರೆ ಇದು “ಕರ್ತನು” ಎನ್ನುವ ಬಿರುದಿನಂತೆಯೇ ಉಚ್ಚರಿಸಲ್ಪಡುತ್ತದೆ. ಕೆಲವೊಂದು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ “ಕರ್ತನು” ಎನ್ನುವ ಬಿರುದಿಗೂ ಮತ್ತು (ಯೆಹೋವ) ಎನ್ನುವ ಹೆಸರಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸುವ ಪದಕ್ಕೂ ವ್ಯತ್ಯಾಸ ತೋರಿಸುವುದಕ್ಕೆ ವ್ಯಾಕರಣ ಸಂಬಂಧವಾದ ಗುರುತನ್ನು ಅಥವಾ ಬೇರೊಂದು ಪದದ ಜೋಡಣೆಯನ್ನು ಇಟ್ಟಿರುತ್ತಾರೆ.
- ಮೂಲ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿರುವ ಕಾಣಿಸಿಕೊಳ್ಳುವಂತೆಯೇ ಅಕ್ಷರಾರ್ಥವಾದ ಪದವು ಯೆಹೋವ ಎನ್ನುವ ಹೆಸರನ್ನೇ ಇಡುವುದು ಉತ್ತಮವಾದ ಕೆಲಸ, ಆದರೆ ಕೆಲವೊಂದು ಅನುವಾದಗಳು ಕೆಲವೊಂದು ಸ್ಥಳಗಳಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ವಾಕ್ಯವನ್ನು ಸ್ವಾಭಾವಿಕವಾಗಿಯೂ ಮತ್ತು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿರಲು ಸರ್ವನಾಮವನ್ನು ಮಾತ್ರವೇ ಉಪಯೋಗಿಸುವುದಕ್ಕೆ ನಿರ್ಣಯಿಸಿಕೊಂಡಿರುತ್ತಾರೆ.
- “ಯೆಹೋವನು ಹೀಗೆನ್ನುತ್ತಾನೆ,” ಎನ್ನುವ ವಾಕ್ಯವನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಪರಿಚಯಿಸುತ್ತಾರೆ.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ದೇವರು, ಒಡೆಯ, ಕರ್ತನು, ತೋರಿಸು)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಅರಸ.21:19-20
- 1 ಸಮು.16:6-7
- ದಾನಿ.09:3-4
- ಯೆಹೆ.17:24
- ಆದಿ.02:4-6

- ಅದಿ.04:3-5
- ಅದಿ.28:12-13
- ಹೋಶಿಯ.11:12
- ಯೆಶಯಾ.10:3-4
- ಯೆಶಯಾ.38:7-8
- ಯೋಬ.12:9-10
- ಯೆಹೋ.01:8-9
- ಪ್ರಲಾಪ.01:4-5
- ಯಾಜಕ.25:35-38
- ಮಲಾಕಿ.03:4-5
- ಮೀಕ.02:3-5
- ಮೀಕ.06:3-5
- ಅರಣ್ಯ.08:9-11
- ಕೀರ್ತನೆ.124:1-3
- ರೂತಳು.01:19-21
- ಜೆಕರ್ಯ.14:5

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **09:14** "ನಾನು ಇರುವಾತನಾಗಿದ್ದೇನೆ". 'ಇರುವಾತನು ನಿನ್ನ ಬಳಿಗೆ ನನ್ನನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದ್ದಾನೆ' 'ನಾನು ನಿಮ್ಮ ಪಿತೃಗಳಾದ ಅಬ್ರಾಹಾಮ, ಇಸಾಕ, ಮತ್ತು ಯಾಕೋಬರ ದೇವರಾದ _ **ಯೆಹೋವ** _ ಇದೆ ನನ್ನ ಹೆಸರು ಎಂದಿಗೂ ಇರುವುದು" ಎಂದೂ ಅವರಿಗೆ ಹೇಳು ಎಂದು ದೇವರು ಹೇಳಿದರು.
- **13:04** ಆದನಂತರ ದೇವರು ಅವರಿಗೆ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟರು, ಮತ್ತು "ಐಗುಪ್ತದಲ್ಲಿ ನಿಮ್ಮನ್ನು ಗುಲಾಮಗಿರಿಯಿಂದ ರಕ್ಷಿಸಿದ ನಿಮ್ಮ ದೇವರಾದ _ **ಯೆಹೋವ** _ ನಾನೇ ಆಗಿದ್ದೇನೆ" ಇತರ ದೇವರುಗಳನ್ನು ಆರಾಧನೆ ಮಾಡಬೇಡಿರಿ" ಎಂದು ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.
- **13:05** "ವಿಗ್ರಹಗಳನ್ನು ಮಾಡಬೇಡಿರಿ, ಅಥವಾ ಅವುಗಳನ್ನು ಆರಾಧಿಸಬೇಡಿರಿ, ಯಾಕಂದರೆ ನಾನು _ **ಯೆಹೋವ** _ ರೋಷವುಳ್ಳ ದೇವರಾಗಿದ್ದೇನೆ."
- **16:01** ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ನಿಜ ದೇವರಾಗಿರುವ _ ಯೆಹೋವನನ್ನು __ ಬಿಟ್ಟು, ಕಾನಾನ್ಯ ದೇವರುಗಳನ್ನು ಆರಾಧನೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಆರಂಭಿಸಿದರು.
- **19:10** "ಅಬ್ರಾಹಾಮ, ಇಸಾಕ, ಯಾಕೋಬರ ದೇವರಾಗಿರುವ _ ಯೆಹೋವನೇ __, ನೀನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ದೇವರೆಂದು ಮತ್ತು ನಾನು ನಿನ್ನ ಸೇವಕನೆಂದು ಈ ದಿನದಂದು ನಮಗೆ ತೋರಿಸಿಕೋ" ಎಂದು ಎಲೀಯ ಪ್ರಾರ್ಥನೆ ಮಾಡಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H3050, H3068, H3069

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 09:14; 13:04; 13:05; 16:01; 16:05; 16:13; 19:05; 19:06; 19:10; 19:11; 19:13; 23:02)

ಯೆಹೋಶುವ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ ಯೆಹೋಶುವ ಎನ್ನುವ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಅನೇಕಮಂದಿ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಜನರಿದ್ದಾರೆ. ಚೆನ್ನಾಗಿ ಗೊತ್ತಿರುವ ಯೆಹೋಶುವ ಮೋಶೆ ಸಹಾಯಕನಾಗಿರುವ ನೂನನ ಮಗನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ ಮತ್ತು ಈ ನೂನನು ದೇವರ ಜನರಿಗೆ ಮುಖ್ಯ ನಾಯಕನಾದನು.

- ವಾಗ್ಧಾನ ಭೂಮಿಯನ್ನು ನೋಡಿ ಬರುವುದಕ್ಕೆ ಮೋಶೆ ಕಳುಹಿಸಿದ ಹನ್ನೆರಡು ಮಂದಿ ಗೂಢಚಾರಿಗಳಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ.
- ಕಾನಾನ್ ಭೂಮಿಯೊಳಗೆ ಪ್ರವೇಶಿಸಲು ಮತ್ತು ಕಾನಾನ್ಯರನ್ನು ಸೋಲಿಸುವುದಕ್ಕೆ ದೇವರ ಆಜ್ಞೆಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗಬೇಕೆಂದು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಜನರನ್ನು ಕೇಳಿಕೊಂಡವರಲ್ಲಿ ಕಾಲೇಬ್ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಯೆಹೋಶುವನಿದ್ದನು.
- ಅನೇಕ ವರ್ಷಗಳಾದನಂತರ ಮೋಶೆ ಮರಣಿಸಿನಂತರ, ವಾಗ್ಧಾನ ಭೂಮಿಯೊಳಗೆ ಪ್ರವೇಶಿಸಲು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಜನರನ್ನು ನಡೆಸುವುದಕ್ಕೆ ದೇವರು ಯೆಹೋಶುವನನ್ನು ನೇಮಿಸಿದನು.
- ಕಾನಾನ್ಯರಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಮೊಟ್ಟ ಮೊದಲು ಮಾಡಿದ ಅತ್ಯಂತ ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾದ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ, ಯೆರಿಕೋ ಪಟ್ಟಣವನ್ನು ಸೋಲಿಸುವುದರಲ್ಲಿ ಯೆಹೋಶುವನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ನಡೆಸಿದನು.
- ವಾಗ್ಧಾನ ಭೂಮಿಯನ್ನು ನಿಯಂತ್ರಣದಲ್ಲಿ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಯೆಹೋಶುವನು ಹೇಗೆ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ನಡೆಸಿದ್ದಾನೆಂದು ಮತ್ತು ಆ ದೇಶದಲ್ಲಿ ಜೀವಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಭೂಮಿಯ ಭಾಗಗಳನ್ನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಹನ್ನೆರಡು ಕುಲಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರಿಗೆ ಯಾವರೀತಿ ಹಂಚಿದ್ದಾನೆಂದು ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ಪುಸ್ತಕವಾಗಿರುವ ಯೆಹೋಶುವ ಗ್ರಂಥವು ಚೆನ್ನಾಗಿ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ.
- ಹಗ್ಗಯ ಮತ್ತು ಜೆಕರ್ಯ ಗ್ರಂಥಗಳಲ್ಲಿ ಯೆಹೋಶುವನು ಮಗನಾದ ಯೆಹೋಶುವನನ್ನು ದಾಖಲಿಸಲಾಗಿದೆ; ಇವನು ಯೆರೂಸಲೇಮಿನ ಗೋಡೆಗಳನ್ನು ತಿರುಗಿ ಕಟ್ಟುವುದಕ್ಕೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಿದ ಮಹಾ ಯಾಜಕನಾಗಿದ್ದನು.

ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ ದಾಖಲಿಸಿದ ವಂಶಾವಳಿಗಳಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಬೇರೊಂದು ಸ್ಥಳಗಳಲ್ಲಿ ಯೆಹೋಶುವ ಎನ್ನುವ ಹೆಸರಿನ ಮೇಲೆ ಅನೇಕ ಜನರಿದ್ದಾರೆ.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಕಾನಾನ್, ಹಗ್ಗಯ, ಯೆರಿಕೋ, ಮೋಶೆ, ವಾಗ್ಧಾನ ಭೂಮಿ, ಜೆಕರ್ಯ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಪೂರ್ವ.07:25-27
- ಧರ್ಮೋ.03:21-22
- ವಿಮೋ.17:8-10
- ಯೆಹೋ.01:1-3
- ಅರಣ್ಯ.27:18-19

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **14:04** ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಕಾನಾನ್ ಎನ್ನುವ ದೇಶವನ್ನು ಸೇರಿದಾಗ, ಮೋಶೆ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಕುಲದಿಂದ ಒಬ್ಬೊಬ್ಬರಾಗಿ ಹನ್ನೆರಡು ಜನರನ್ನು ಆರಿಸಿಕೊಂಡನು. ಆ ದೇಶವು ಹೇಗಿದೆಯೆಂದು ನೋಡಿಕೊಂಡು ಬರುವುದಕ್ಕೆ ಆತನು ಆ ಮನುಷ್ಯರಿಗೆ ಸೂಚನೆಗಳನ್ನು ಕೊಟ್ಟು ಕಳುಹಿಸಿದನು.
- **14:06** "ಕಾನಾನ್ ಜನರು ತುಂಬಾ ಎತ್ತರವಾಗಿಯೂ ಮತ್ತು ತುಂಬಾ ಬಲವುಳ್ಳವರಾಗಿಯೂ ಇದ್ದಾರೆನ್ನುವುದು ನಿಜಾನೇ, ಆದರೆ ನಾವು ಖಂಡಿತವಾಗಿ ಅವರನ್ನು ಸೋಲಿಸಬಹುದು" ಎಂದು ತಕ್ಷಣವೇ ಕಾಲೇಬ್ ಮತ್ತು _ ಯೆಹೋಶುವ _ ಬೇರೆ ಇಬ್ಬರು ಗೂಢಚಾರರು ಹೇಳಿದರು.
- **14:08** _ ಯೆಹೋಶುವ _ ಮತ್ತು ಕಾಲೇಬರಿಬ್ಬರು ಬಿಟ್ಟು, ಇಪ್ಪತ್ತು ವರ್ಷಗಳ ವಯಸ್ಸಿನವರು ಅಥವಾ ಅದಕ್ಕಿಂತ ಹೆಚ್ಚಿನ ವಯಸ್ಸಿನವರು ಅಲ್ಲಿಯೇ ಸತ್ತುಹೋದರು, ಅಷ್ಟೇಅಲ್ಲದೆ ಅವರೆಲ್ಲರು ವಾಗ್ಧಾನ ದೇಶದೊಳಗೆ ಪ್ರವೇಶಿಸಲೇಯಿಲ್ಲ.
- **14:14** ಮೋಶೆ ತುಂಬಾ ವೃದ್ಧಾಪ್ಯದಲ್ಲಿದ್ದಾಗಲೇ, ಜನರನ್ನು ನಡೆಸುವುದಕ್ಕೆ ಆತನಿಗೆ ಸಹಾಯವಾಗಲು ದೇವರು _ ಯೆಹೋಶುವನನ್ನು _ ಆರಿಸಿಕೊಂಡರು.
- **14:15** _ ಯೆಹೋಶುವನು _ ಒಳ್ಳೆಯ ನಾಯಕನಾಗಿದ್ದನು ಯಾಕಂದರೆ ಆತನು ದೇವರನ್ನು ನಂಬಿ, ಆತನಿಗೆ ವಿಧೇಯನಾಗಿದ್ದನು.
- **15:03** ಜನರೆಲ್ಲರು ಯೋರ್ದನ್ ಹೊಳೆಯನ್ನು ದಾಟಿದನಂತರ, ಶಕ್ತಿಯುತ ಯೆರಿಕೋ ಪಟ್ಟಣವನ್ನು ಹೇಗೆ ಧಾಳಿ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ದೇವರು _ ಯೆಹೋಶುವನಿಗೆ _ ಹೇಳಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H3091, G2424

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 14:06; 14:07; 14:08; 14:14; 14:15; 15:01; 15:02; 15:03; 15:06; 15:07; 15:08; 15:11; 15:13; 16:01)

ಯೇಸು, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ, ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಯೇಸು ದೇವರ ಮಗ. "ಯೇಸು" ಎನ್ನುವ ಹೆಸರಿಗೆ "ಯೆಹೋವ ರಕ್ಷಿಸುವನು" ಎಂದರ್ಥ. "ಕ್ರಿಸ್ತ" ಎನ್ನುವ ಪದವು ಬಿರುದಾಗಿರುತ್ತದೆ, ಇದಕ್ಕೆ "ಅಭಿಷಿಕ್ತ" ಎಂದರ್ಥ ಮತ್ತು ಇದಕ್ಕೆ ಮತ್ತೊಂದು ಹೆಸರು "ಮೆಸ್ಸೀಯ".

- ಈ ಎರಡು ಹೆಸರುಗಳು ಯಾವಾಗಲೂ "ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತ" ಎಂದು ಅಥವಾ "ಕ್ರಿಸ್ತ ಯೇಸು" ಎಂದು ಬರದಿರುತ್ತವೆ. ಜನರ ಪಾಪಗಳಿಗಾಗಿ ನಿತ್ಯಶಿಕ್ಷೆಯಿಂದ ಜನರನ್ನು ರಕ್ಷಿಸುವದಕ್ಕೆ ಬಂದ ದೇವರ ಮಗ ಮೆಸ್ಸೀಯ ಎಂದು ಈ ಎಲ್ಲಾ ಹೆಸರುಗಳು ಒತ್ತಿ ಹೇಳುತ್ತವೆ.
- ಅದ್ಭುತವಾದ ವಿಧಾನದಲ್ಲಿ, ದೇವರ ನಿತ್ಯನಾದ ಮಗನು ಒಬ್ಬ ಮನುಷ್ಯನಾಗಿ ಹುಟ್ಟುವುದಕ್ಕೆ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ಕಾರಣನಾದನು. ದೇವದೂತನು ಅವನ ತಾಯಿಗೆ ಆತನನ್ನು "ಯೇಸು" ಎಂದು ಕರೆಯಬೇಕೆಂದು ಹೇಳಿದನು ಏಕೆಂದರೆ ಅವನು ಜನರನ್ನು ಅವರ ಪಾಪದಿಂದ ರಕ್ಷಿಸಲು ಉದ್ದೇಶಿಸಿದ್ದಾನೆ.
- ಯೇಸು ಅನೇಕವಾದ ಅದ್ಭುತ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡಿರುವದರಿಂದ ಆತನು ದೇವರೆಂದು, ಆತನು ಕ್ರಿಸ್ತನೆಂದು, ಅಥವಾ ಮೆಸ್ಸೀಯನೆಂದು ತೋರಿಕೆಯಾಗಿದೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಅನೇಕ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ "ಯೇಸು" (ಅಥವಾ ಜೀಸಸ್) ಮತ್ತು "ಕ್ರಿಸ್ತ" (ಕ್ರೈಸ್ಟ್) ಎನ್ನುವ ಪದಗಳನ್ನು ಮೂಲ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಇರುವಂತೆಯೇ ಒಂದೇ ರೀತಿಯಾಗಿ ಉಚ್ಚರಿಸುತ್ತಾರೆ. ಉದಾಹರಣೆಗೆ, "ಜಿಸಕ್ರಿಸ್ಟೋ", "ಜೀಜಸ್ ಕ್ರಿಸ್ಟಸ್", "ಯಿಸಸ್ ಕ್ರಿಸ್ಟಸ್" ಅಥವಾ "ಹೇಸುಕ್ರಿಸ್ಟೋ" ಎನ್ನುವ ಪದಗಳು ವಿವಿಧವಾದ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಅನುವಾದ ಬೇರೊಂದು ವಿಧಾನದ ಪದಗಳಾಗಿರುತ್ತವೆ.
- "ಕ್ರಿಸ್ತ" ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ ಕೆಲವೊಂದು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಕೇವಲ "ಮೆಸ್ಸೀಯ" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನೇ ಎಲ್ಲಾ ಕಡೆಗೆ ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಿರುತ್ತಾರೆ.
- ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸ್ಥಳೀಯ ಅಥವಾ ಜಾತೀಯ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಯಾವರೀತಿ ಉಚ್ಚರಣೆ ಮಾಡುತ್ತಾರೋ ಎಂದು ನೋಡಿಕೊಳ್ಳಿರಿ.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಕ್ರಿಸ್ತ, ದೇವರು, ತಂದೆಯಾದ ದೇವರು, ಮಹಾ ಯಾಜಕ, ದೇವರ ರಾಜ್ಯ, ಮರಿಯ, ಕ್ರಿಸ್ತ, ದೇವರ ಮಗ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಕೊರಿಂಥ.06:9-11
- 1 ಯೋಹಾನ್.02:1-3
- 1 ಯೋಹಾನ್.04:15-16
- 1 ತಿಮೊಥೆ.01:1-2
- 2 ಪೇತ್ರ.01:1-2
- 2 ಥೆಸ್ಸ.02:13-15
- 2 ತಿಮೊಥೆ.01:8-11
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.02:22-24
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.05:29-32
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.10:36-38
- ಇಬ್ರಿ.09:13-15
- ಇಬ್ರಿ.10:19-22
- ಲೂಕ.24:19-20
- ಮತ್ತಾಯ.01:20-21
- ಮತ್ತಾಯ.04:1-4
- ಫಿಲಿಪ್ಪ.02:5-8
- ಫಿಲಿಪ್ಪ.02:9-11
- ಫಿಲಿಪ್ಪ.04:21-23
- ಪ್ರಕ.01:4-6

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **22:04** "ನೀನು ಗರ್ಭಿಣಿಯಾಗುವಿ ಮತ್ತು ಒಂದು ಗಂಡು ಮಗುವಿಗೆ ಜನ್ಮವನ್ನು ಕೊಡುವಿ" ಎಂದು ದೂತ ಹೇಳಿತು. ನೀನು ಆತನಿಗೆ **ಯೇಸು** ಎಂದು ಹೆಸರು ಇಡಬೇಕು ಮತ್ತು ಆತನು ಮೆಸ್ಸೀಯನಾಗಿರುವನು."

- **23:02** "ಆತನಿಗೆ **ಯೇಸು** _ (ಈ ಪದಕ್ಕೆ "ಯೆಹೋವನು ರಕ್ಷಿಸುವನು" ಎಂದರ್ಥ) ಎಂದು ಹೆಸರಿಡಬೇಕು, ಯಾಕಂದರೆ ಆತನು ಜನರ ಪಾಪಗಳಿಂದ ಬಿಡಿಸುವನು."
- **24:07** **ಯೇಸು** _ ಯಾವ ಪಾಪವನ್ನು ಮಾಡದಿದ್ದರೂ, ಯೋಹಾನನು ಆತನಿಗೆ (ಯೇಸುವಿಗೆ) ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನವನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು,
- **24:09** ದೇವರು ಒಬ್ಬನೇ ಇದ್ದಾನೆ. ಆದರೆ ಯೋಹಾನನು ತಂದೆಯ ಸ್ವರವನ್ನು ಕೇಳಿದನು, **ಯೇಸುವನ್ನು** ನೋಡಿದನು ಮತ್ತು ಆತನು **ಯೇಸುವಿಗೆ** _ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಕೊಟ್ಟನಂತರ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನನ್ನು ನೋಡಿದನು.
- **25:08** ಸೈತಾನನ ಶೋಧನೆಗಳಿಗೆ **ಯೇಸು** _ ಅವಕಾಶ ಕೊಡಲಿಲ್ಲ, ಆದ್ದರಿಂದ ಸೈತಾನನು ಆತನನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಹೋದನು.
- **26:08** ಆದನಂತರ, **ಯೇಸು** ಗಲಿಲಾಯ ಪ್ರಾಂತ್ಯಕ್ಕೆ ಹೊರಟು ಹೋದನು, ಮತ್ತು ಆತನ ಬಳಿಗೆ ಹೆಚ್ಚಿನ ಜನಸಮೂಹಗಳು ಬಂದವು. ಅವರು ರೋಗಿಗಳಾಗಿದ್ದವರನ್ನು ಅಥವಾ ಅಂಗವಿಕಲರನ್ನು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಕರೆದುಕೊಂಡುಬಂದರು, ಅವರಲ್ಲಿ ಕುರುಡರು, ಕುಂಟರು, ಕಿವುಡರು, ಅಥವಾ ಮೂಕರು ಇದ್ದಿದ್ದರು. **ಯೇಸು** _ ಅವರೆಲ್ಲರನ್ನು ಮುಟ್ಟಿ ಗುಣಪಡಿಸಿದರು.
- **31:03** ಆದನಂತರ, **ಯೇಸು** _ ಪ್ರಾರ್ಥನೆಯನ್ನು ಮುಗಿಸಿದನು ಮತ್ತು ಶಿಷ್ಯರ ಬಳಿಗೆ ಹೊರಟನು. ಆತನು ನೀರಿನ ಮೇಲೆ ನಡೆದುಕೊಂಡು ಅವರ ದೋಣಿ ಇರುವ ಕಡೆಗೆ ಬಂದನು.
- **38:02** **ಯೇಸು** _ ಮೆಸ್ಸಿಯ ಎಂದು ಯೆಹೂದ್ಯರೆಲ್ಲರು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡಿಲ್ಲವೆಂದು ಮತ್ತು ಆತನನ್ನು ಅವರು ಕೊಲ್ಲಬೇಕೆಂದಿದ್ದರೆಂದು ಅವನಿಗೆ (ಯೂದಾನಿಗೆ) ಗೊತ್ತು.
- **40:08** ತನ್ನ ಮರಣದ ಮೂಲಕ ಜನರೆಲ್ಲರೂ ದೇವರ ಬಳಿಗೆ ಬರುವ ಒಂದು ಮಾರ್ಗವನ್ನು **ಯೇಸು** _ ತೆರೆದನು.
- **42:11** ಆದನಂತರ, **ಯೇಸು** ಪರಲೋಕಕ್ಕೆ ಎತ್ತಲ್ಪಟ್ಟನು, ಅವರು ನೋಡದಂತೆ ಒಂದು ಮೇಘವು ಆತನನ್ನು ಆವರಿಸಿತು. **ಯೇಸು** _ ಎಲ್ಲವನ್ನು ಆಳುವುದಕ್ಕೆ ತಂದೆ ಬಲಗಡೆಯಲ್ಲಿ ಕುಳಿತುಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ.
- **50:17** _ ಯೇಸು _ ಮತ್ತು ತನ್ನ ಜನರು ಹೊಸ ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ನಿವಾಸ ಮಾಡುವರು ಮತ್ತು ಆತನು ಉಂಟಾದ ಪ್ರತಿಯೊಂದರ ಮೇಲೆ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಆಳುತ್ತಾರೆಯಿರುವನು. ಆತನು ಕಣ್ಣೀರನ್ನು ಹೊರಿಸುವನು ಮತ್ತು ಆಲ್ಲಿ ಯಾವ ನೋವು, ಬಾಧೆ, ಅಳು, ಕೆಟ್ಟತನ, ಶ್ರಮೆ, ಅಥವಾ ಮರಣ ಇರುವುದಿಲ್ಲ. ಯೇಸು _ ನ್ಯಾಯದಿಂದಲೂ ಮತ್ತು ಸಮಾಧಾನದಿಂದಲೂ ಆತನ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಆಳುವನು, ಮತ್ತು ಆತನು ತನ್ನ ಜನರೊಂದಿಗೆ ಯಾವಾಗಲೂ ಇರುವನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: G2424, G5547

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 22:04; 23:02; 23:05; 23:08; 23:09; 23:10; 24:06; 24:07; 24:08; 24:09; 25:01; 25:02; 25:03; 25:04; 25:05; 25:06; 25:07; 25:08; 26:01; 26:02; 26:04; 26:05; 26:06; 26:07; 26:08; 26:09; 26:10; 27:01; 27:02; 27:04; 27:11; 28:01; 28:02; 28:03; 28:04; 28:05; 28:06; 28:08; 28:09; 28:10; 29:01; 29:09; 30:01; 30:02; 30:03; 30:04; 30:05; 30:06; 30:07; 30:08; 31:01; 31:03; 31:04; 31:05; 31:06; 31:07; 31:08; 32:01; 32:02; 32:05; 32:06; 32:07; 32:09; 32:10; 32:11; 32:12; 32:13; 32:14; 32:15; 32:16; 33:01; 33:02; 33:06; 34:01; 34:03; 34:06; 34:10; 35:01; 35:02; 36:01; 36:02; 36:03; 36:04; 36:06; 36:07; 37:01; 37:02; 37:03; 37:04; 37:05; 37:06; 37:07; 37:08; 37:09; 37:10; 37:11; 38:01; 38:02; 38:03; 38:04; 38:05; 38:06; 38:08; 38:09; 38:10; 38:11; 38:12; 38:13; 38:14; 38:15; 39:01; 39:02; 39:03; 39:04; 39:05; 39:06; 39:07; 39:08; 39:09; 39:10; 39:11; 39:12; 40:01; 40:02; 40:03; 40:04; 40:05; 40:07; 40:08; 40:09; 41:01; 41:03; 41:05; 41:06; 41:08; 42:01; 42:02; 42:03; 42:04; 42:05; 42:06; 42:07; 42:09; 42:10; 42:11; 43:01; 43:02; 43:06; 43:07; 43:08; 43:09; 43:11; 43:12; 44:02; 44:04; 44:05; 44:08; 44:09; 45:01; 45:02; 45:03; 45:05; 45:06; 45:07; 45:10; 45:12; 45:13; 46:01; 46:05; 46:06; 46:07; 46:09; 46:10; 47:01; 47:02; 47:05; 47:11; 47:12; 47:13; 47:14; 48:04; 48:05; 48:06; 48:07; 48:08; 48:10; 48:12; 48:13; 48:14; 49:01; 49:02; 49:03; 49:05; 49:06; 49:07; 49:08; 49:09; 49:10; 49:11; 49:12; 49:13; 49:14; 49:15; 49:16; 49:17; 50:01; 50:02; 50:03; 50:04; 50:05; 50:08; 50:11; 50:12; 50:13; 50:14; 50:15; 50:17)

ಯೊರ್ದನ್ ಹೊಳೆ, ಯೊರ್ದನ್

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಯೊರ್ದನ್ ಹೊಳೆ ಎನ್ನುವುದು ಉತ್ತರದಿಂದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಹರಿಯುವ ಹೊಳೆಯಾಗಿರುತ್ತದೆ, ಮತ್ತು ಕಾನಾನ್ ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಡುವ ದೇಶದ ಪೂರ್ವ ದಿಕ್ಕಿನ ಗಡಿಗಳವರೆಗೂ ವಿಸ್ತರಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತದೆ.

- ಈ ದಿನದಂದು ಯೊರ್ದನ್ ಹೊಳೆ ಅದರ ಪಶ್ಚಿಮ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ದೇಶವಿರುವಂತೆ ಮತ್ತು ಪೂರ್ವ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ಯೊರ್ದನ್ ಇರುವಂತೆ ಬೇರ್ಪಡಿಸುತ್ತದೆ.
- ಯೊರ್ದನ್ ಹೊಳೆ ಎನ್ನುವುದು ಗಲಿಲಾಯ ಸಮುದ್ರದ ಮೂಲಕ ಹರಿದು, ಮೃತ ಸಮುದ್ರದಲ್ಲಿ ಸೇರುತ್ತದೆ.
- ಯೆಹೋಶುವನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ಕಾನಾನ್ ದೇಶಕ್ಕೆ ನಡೆಸಿದಾಗ, ಅವರು ಯೊರ್ದನ್ ಹೊಳೆಯನ್ನು ದಾಟಿದ್ದರು. ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ದಾಟುವುದಕ್ಕೆ ಅದು ತುಂಬಾ ಆಳವಾಗಿದ್ದಿತ್ತು, ಆದರೆ ದೇವರು ಅದ್ಭುತ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಹೊಳೆಯು ಹರಿಯದಂತೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿದರು, ಇದರಿಂದ ಅವರು ತುಂಬಾ ಸುಲಭವಾಗಿ ಆ ಹೊಳೆಯನ್ನು ದಾಟಿದರು.
- ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ ಅನೇಕಸಲ ಯೊರ್ದನ್ ಹೊಳೆಯನ್ನು "ಯೊರ್ದನ್" ಎಂದು ಸೂಚಿಸಿದ್ದಾರೆ.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಕಾನಾನ್, ಲವಣ ಸಮುದ್ರ, ಗಲಿಲಾಯ ಸಮುದ್ರ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಆದಿ.32:9-10
- ಯೋಹಾನ್.01:26-28
- ಯೋಹಾನ್.03:25-26
- ಲೂಕ.03:3
- ಮತ್ತಾಯ.03:4-6
- ಮತ್ತಾಯ.03:13-15
- ಮತ್ತಾಯ.04:14-16
- ಮತ್ತಾಯ.19:1-2

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- 15:02 ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ವಾಗ್ಧಾನ ಭೂಮಿಯೊಳಗೆ ಸೇರಬೇಕಾದರೆ ಅವರು _ಯೊರ್ದನ್ ಹೊಳೆಯನ್ನು_ ದಾಟಬೇಕಾಗಿದ್ದರು.
- 15:03 ಜನರೊಲ್ಲರು _ಯೊರ್ದನ್ ಹೊಳೆಯನ್ನು_ ದಾಟಿದನಂತರ, ಶಕ್ತಿಯುತವಾದ ಯೆರಿಕೋ ಪಟ್ಟಣವನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಧಾಳಿ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ದೇವರು ಯೆಹೋಶುವನಿಗೆ ಹೇಳಿದರು.
- 19:14 ಎಲೀಷ್ ಅವನಿಗೆ (ನಾಮಾನನಿಗೆ)_ಯೊರ್ದನ್ ಹೊಳೆಯಲ್ಲಿ_ ಏಳುಬಾರಿ ಮುಳುಗಬೇಕೆಂದು ಹೇಳಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H3383, G2446

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 15:02; 15:03; 19:14; 19:15)

ಯೋಸೇಫ (ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆ)

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಯೋಸೇಫನು ಯಾಕೋಬನಿಗೆ ಹನ್ನೊಂದನೇಯ ಮಗನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ ಮತ್ತು ತನ್ನ ತಾಯಿ ರಾಹೇಲಳಿಗೆ ಮೊದಲನೇ ಮಗನಾಗಿದ್ದನು.

- ಯೋಸೇಫನು ತನ್ನ ತಂದೆಗೆ ಪ್ರೀತಿಯ ಮಗನಾಗಿದ್ದನು.
- ತನ್ನ ಸಹೋದರರು ತನ್ನ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಅಸೂಯೆಪಟ್ಟು, ಅವನನ್ನು ಗುಲಾಮಗಿರಿಯಲ್ಲಿರುವುದಕ್ಕೆ ಮಾರಿಬಿಟ್ಟರು.
- ಐಗುಪ್ತದಲ್ಲಿರುವಾಗ ಯೋಸೇಫನ ಮೇಲೆ ನಿಂದೆಗಳನ್ನು ಆರೋಪಿಸಿ, ಸೆರೆಯಲ್ಲಿ ಹಾಕಿದ್ದರು.
- ಈ ಎಲ್ಲಾ ಸಂಕಷ್ಟಗಳಲ್ಲಿ ಯೋಸೇಫನು ದೇವರಿಗೆ ನಂಬಿಗಸ್ತನಾಗಿದ್ದನು.
- ದೇವರು ಅವನನ್ನು ಐಗುಪ್ತದಲ್ಲಿಯೇ ಎರಡನೇ ಶಕ್ತಿಯ ಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡುಬಂದನು ಮತ್ತು ಆ ದೇಶದಲ್ಲಿ ಅಹಾರ ಧಾನ್ಯವು ಸ್ವಲ್ಪವೇ ಇದ್ದಾಗ ತನ್ನ ಜನರನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೋಸ್ಕರ ದೇವರು ಅವನನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿಕೊಂಡನು. ಐಗುಪ್ತ ದೇಶದ ಜನರು ಮತ್ತು ಅವನ ಸ್ವಂತ ಕುಟುಂಬವು ಹಸಿವಿನಿಂದ ನರಳದೆ ತಪ್ಪಿಸಿಕೊಂಡರು.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಐಗುಪ್ತ, ಯಾಕೋಬ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಆದಿ.30:22-24
- ಆದಿ.33:1-3
- ಆದಿ.37:1-2
- ಆದಿ.37:23-24
- ಆದಿ.41:55-57
- ಯೋಹಾನ್.04:4-5

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **08:02** _ ಯೋಸೇಫನನ್ನು _ ತನ್ನ ತಂದೆ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಪ್ರೀತಿಸಿದ್ದರಿಂದ ಮತ್ತು ಇವನು ಅವರಿಗೆ ನಾಯಕನಾಗುತ್ತಾನೆನ್ನುವ ಕನಸು ಯೋಸೇಫನಿಗೆ ಬಂದಿರುವುದರಿಂದ ತನ್ನ ಸಹೋದರರು ಅವನನ್ನು ದ್ವೇಷಿಸಿದರು.
- **08:04** ಗುಲಾಮರನ್ನು ಕೊಂಡುಕೊಳ್ಳುವವರು _ ಯೋಸೇಫನನ್ನು _ ಐಗುಪ್ತಕ್ಕೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋದರು.
- **08:05** ಸೆರೆಮನೆಯಲ್ಲಿಯೂ _ ಯೋಸೇಫನು _ ದೇವರಿಗೆ ನಂಬಿಗಸ್ತನಾಗಿದ್ದನು, ಮತ್ತು ದೇವರು ಆತನನ್ನು ಆಶೀರ್ವಾದ ಮಾಡಿದನು.
- **08:07** ಕನಸುಗಳಿಗೆ ಅರ್ಥವಿವರಣೆಯನ್ನು ಹೇಳುವ ಸಾಮರ್ಥ್ಯವನ್ನು ದೇವರು _ ಯೋಸೇಫನಿಗೆ _ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದನು, ಆದ್ದರಿಂದ ಫರೋಹನು ಯೋಸೇಫನನ್ನು ಸೆರೆಮನೆಯಿಂದ ತನ್ನ ಬಳಿಗೆ ಕರೆಸಿಕೊಂಡಿದ್ದನು.
- **08:09** ಚೆನ್ನಾಗಿ ಬೆಳೆಗಳು ಬೆಳೆಯುವ ಏಳು ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲದಲ್ಲಿಯೇ ಹೆಚ್ಚಿಗೆ ಅಹಾರ ಧಾನ್ಯಗಳನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸಬೇಕೆಂದು _ ಯೋಸೇಫನು _ ಜನರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.
- **09:02** ಐಗುಪ್ತರು _ ಯೋಸೇಫನನ್ನು _ ಮತ್ತು ಆತನು ಅವರಿಗೆ ಎಲ್ಲಾ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಹೆಚ್ಚಿನ ಕಾಲ ನೆನಪಿನಲ್ಲಿಟ್ಟುಕೊಂಡಿಲ್ಲ.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H3084, H3130, G2500, G2501

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 08:01; 08:02; 08:03; 08:04; 08:05; 08:06; 08:07; 08:08; 08:09; 08:11; 08:12; 08:13; 09:01; 09:02)

ಯೋಸೇಫ (ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆ)

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಯೋಸೇಫನು ಯೇಸುವಿನ ಭೂಲೋಕದ ತಂದೆಯಾಗಿದ್ದನು ಮತ್ತು ತನ್ನ ಮಗನನ್ನಾಗಿ ಸಾಕಿದನು. ಇವನು ನೀತಿವಂತನಾಗಿದ್ದನು ಮತ್ತು ಬಡಗಿ ಕೆಲಸ ಮಾಡುವವನಾಗಿದ್ದನು.

- ಯೋಸೇಫನು ಯೆಹೂದ್ಯರ ಹುಡುಗಿಯಾದ ಮರಿಯಳೊಂದಿಗೆ ನಿಶ್ಚಿತಾರ್ಥ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದನು, ಅವರು ಪ್ರಧಾನ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಸಮಯದಲ್ಲಿಯೇ, ದೇವರು ಮೆಸ್ಸೀಯನಾದ ಯೇಸುಕ್ರಿಸ್ತನಿಗೆ ಮರಿಯಳನ್ನು ತಾಯಿಯನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದನು.
- ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ಅದ್ಭುತವಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಮರಿಯಳು ಗರ್ಭ ಧರಿಸುವಂತೆ ಮಾಡಿದನೆಂದು ಮತ್ತು ಮರಿಯಳ ಶಿಶುವು ದೇವರ ಮಗನೆಂದು ದೂತನು ಯೋಸೇಫನಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.
- ಯೇಸು ಹುಟ್ಟಿದನಂತರ, ಹೆರೋದನಿಂದ ಯೇಸುವನ್ನು ತಪ್ಪಿಸಲು ಶಿಶುವನ್ನು ಮತ್ತು ಮರಿಯಳನ್ನು ಐಗುಪ್ತಕ್ಕೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗಬೇಕೆಂದು ದೂತನು ಯೋಸೇಫನಿಗೆ ತಿಳಿಸಿದನು.
- ಸ್ವಲ್ಪ ಕಾಲವಾದನಂತರ ಯೋಸೇಫ ಮತ್ತು ತನ್ನ ಕುಟುಂಬವು ಗಲಿಲಾಯದಲ್ಲಿರುವ ನಜರೆತನಲ್ಲಿ ಜೀವಿಸಿದರು, ಅಲ್ಲಿಯೇ ಅವನು ಬಡಗಿ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾ ಜೀವನವನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿದ್ದನು.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಕ್ರಿಸ್ತ, ಗಲಿಲಾಯ, ಯೇಸು, ನಜರೆತ, ದೇವರ ಮಗ, ಕನ್ನಿಕೆ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಯೋಹಾನ್.01:43-45
- ಲೂಕ.01:26-29
- ಲೂಕ.02:4-5
- ಲೂಕ.02:15-16
- ಮತ್ತಾಯ.01:18-19
- ಮತ್ತಾಯ.01:24-25
- ಮತ್ತಾಯ.02:19-21
- ಮತ್ತಾಯ.13:54-56

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **22:04** ಈಕೆ (ಮರಿಯ) ಕನ್ನಿಕೆಯಾಗಿದ್ದಳು ಮತ್ತು **ಯೋಸೇಫ** - ಎನ್ನುವ ಹೆಸರಿನವನನ್ನು ವಿವಾಹ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಅವನೊಂದಿಗೆ ನಿಶ್ಚಿತಾರ್ಥವಾಗಿತ್ತು.
- **23:01** ನೀತಿವಂತನಾಗಿರುವ **ಯೋಸೇಫ** - ಎನ್ನುವ ವ್ಯಕ್ತಿಗೆ ಮತ್ತು ಮರಿಯಳಿಗೆ ನಿಶ್ಚಿತಾರ್ಥವಾಗಿತ್ತು. ಮರಿಯಳು ಗರ್ಭವನ್ನು ಧರಿಸಿದ್ದಾಳೆಂದು ಅವನು ಕೇಳಿದಾಗ, ಆ ಶಿಶುವು ನನ್ನದಲ್ಲ ಎಂದು ಮನದಲ್ಲೆ ತಿಳಿದನು. ಅವನು ಆಕೆಯನ್ನು ಅವಮಾನ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಬಯಸಲಿಲ್ಲ, ಇದರಿಂದ ಅವನು ಆಕೆಯನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಬಿಡಬೇಕೆಂದು ಆಲೋಚನೆ ಮಾಡಿದ್ದನು.
- **23:02** " ಯೋಸೇಫನೇ , ನಿನ್ನ ಹೆಂಡತಿಯಾದ ಮರಿಯಳನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋಗುವುದಕ್ಕೆ ಹೆದರಬೇಡ" ಎಂದು ದೂತ ಹೇಳಿದನು. ಆಕೆಯ ಗರ್ಭದಲ್ಲಿರುವ ಶಿಶುವು ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನಿಂದ ಬಂದಿರುವ ಶಿಶುವಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಆಕೆ ಒಬ್ಬ ಮಗನಿಗೆ ಜನ್ಮವನ್ನು ಕೊಡುತ್ತಾಳೆ. ಆತನಿಗೆ ಯೇಸು ಹೆಸರಿಡಬೇಕು (ಈ ಹೆಸರಿಗೆ "ಯೆಹೋವನು ರಕ್ಷಿಸುವನು" ಎಂದರ್ಥ), ಯಾಕೆಂದರೆ ಆತನು ಜನರ ಪಾಪಗಳಿಂದ ಅವರನ್ನು ರಕ್ಷಿಸುವನು.
- **23:03** ಆದ್ದರಿಂದ **ಯೋಸೇಫನು** - ಮರಿಯಳನ್ನು ಮದುವೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡನು ಮತ್ತು ಆತನು ಆಕೆಯನ್ನು ತನ್ನ ಹೆಂಡತಿಯಾಗಿ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋದನು, ಆದರೆ ಆಕೆ ಹೆರಗೆ ಆಗುವವರೆಗೂ ಅವನು ಆಕೆಯೊಂದಿಗೆ ಕೂಡಿರಲಿಲ್ಲ.
- **23:04** **ಯೋಸೇಫನು** ಮತ್ತು ಮರಿಯಳು ನಿವಾಸವಾಗಿದ್ದ ನಜರೆತಿನಿಂದ ಬೆತ್ಲೆಹೇಮಿಗೆ ಸೇರಲು ತುಂಬಾ ದೂರ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡಬೇಕಾಗಿದ್ದಿತ್ತು. ಯಾಕೆಂದರೆ ಅವರ ಪೂರ್ವಜನಾಗಿರುವ ದಾವೀದನ ಊರು ಬೆತ್ಲೆಹೇಮ್ ಆಗಿತ್ತು.
- **26:04** "ನಿಮ್ಮೊಂದಿಗೆ ನಾನು ಹೇಳುತ್ತಿರುವ ಈ ಮಾತುಗಳೆಲ್ಲವೂ ಈ ಕ್ಷಣದಲ್ಲಿಯೇ ನೆರವೇರಿಸಲ್ಪಡುತ್ತಿವೆಯೆಂದು" ಯೇಸು ಹೇಳಿದನು. ಅಲ್ಲಿರುವ ಎಲ್ಲಾ ಜನರು ಬೆರಗಾದರು. ಅವರೆಲ್ಲರು "ಇವನು **ಯೋಸೇಫನ** - ಮಗನಲ್ಲವೋ?" ಎಂದು ಹೇಳಿಕೊಂಡರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: G2501

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: [22:04](#); [23:01](#); [23:02](#); [23:03](#); [23:04](#); [26:04](#))

ಯೋಹಾನ (ಅಪೊಸ್ತಲನು)

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಯೋಹಾನನು ಯೇಸುವಿನ ಹನ್ನೆರಡು ಮಂದಿ ಅಪೋಸ್ತಲರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ ಮತ್ತು ಯೇಸುವಿಗೆ ತುಂಬಾ ಪ್ರಿಯ ಸ್ನೇಹಿತರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನಾಗಿದ್ದನು.

- ಯೋಹಾನ ಮತ್ತು ತನ್ನ ಸಹೋದರನಾದ ಯಾಕೋಬನು ಮೀನುಗಾರನಾದ ಜೆಬೆದಾಯನ ಪುತ್ರರಾಗಿದ್ದರು.
- ಈತನು ಬರೆದ ಸುವಾರ್ತೆಯಲ್ಲಿ ಯೇಸುವಿನ ಜೀವನದ ಕುರಿತಾಗಿ ಬರೆದಿದ್ದನು, "ಯೇಸು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಪ್ರೀತಿಸಿದ ಶಿಷ್ಯ" ಎಂಬುದಾಗಿ ಯೋಹಾನನು ತನಗೋಸ್ಕರ ತಾನೇ ಹೇಳಿಕೊಂಡಿದ್ದನು. ಇದರಿಂದ ಯೋಹಾನನು ಯೇಸುವಿಗೆ ತುಂಬಾ ವಿಶೇಷವಾದ ಆತ್ಮೀಯ ಗೆಳೆಯನಾಗಿರುತ್ತಾನೆಂದು ಪರೋಕ್ಷವಾಗಿ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತಿದೆ.
- ಅಪೊಸ್ತಲನಾದ ಯೋಹಾನನು ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಐದು ಪುಸ್ತಕಗಳನ್ನು ಬರೆದಿರುತ್ತಾನೆ: ಯೋಹಾನನ ಸುವಾರ್ತೆ, ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತನ ಪ್ರಕಟನೆ, ಮತ್ತು ಇತರ ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳಿಗೆ ಬರೆದ ಮೂರು ಪತ್ರಗಳಿಗಾಗಿ.
- ಅಪೊಸ್ತಲನಾದ ಯೋಹಾನನು ಸ್ನಾನೀಕನಾದ ಯೋಹಾನನು ಬೇರೆ ಬೇರೆಯಾಗಿರುತ್ತಾರೆಂದು ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸಿರಿ.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಅಪೊಸ್ತಲ, ಬಹಿರಂಗಪಡಿಸು, ಯಾಕೋಬ (ಜೆಬೆದಾಯನ ಮಗ), ಯೋಹಾನ (ಸ್ನಾನಿಕನು), ಜೆಬೆದಾಯ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಗಲಾತ್ಯ.02:9-10
- ಯೋಹಾನ.01:19-21
- ಮಾರ್ಕ.03:17-19
- ಮತ್ತಾಯ.04:21-22
- ಪ್ರಕ.01:1-3

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **36:01** ಒಂದು ದಿನ ಯೇಸು ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರಾದ ಪೇತ್ರ, ಯಾಕೋಬ ಮತ್ತು **ಯೋಹಾನರನ್ನು** ಆತನೊಂದಿಗೆ ಇದ್ದುಕೊಂಡು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋದನು. (**ಯೋಹಾನ** _ ಎನ್ನುವ ಹೆಸರಿರುವ ಶಿಷ್ಯನು ಯೇಸುವಿಗೆ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಕೊಟ್ಟ ವ್ಯಕ್ತಿಯಾದ ಯೋಹಾನನು ಒಂದೇ ಅಲ್ಲ.) ಅವರು ತಮ್ಮಷ್ಟಕ್ಕೆ ತಾವು ಎತ್ತರವಾದ ಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲಕ್ಕೆ ಏರಿ ಹೋದರು.
- **44:01** ಒಂದು ದಿನ ಪೇತ್ರ ಮತ್ತು **ಯೋಹಾನರು** _ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಹೋಗಿದ್ದರು. ಅವರು ದೇವಾಲಯ ಬಾಗಿಲವರೆಗೆ ಹೋದಾಗ, ಅಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬ ಹುಟ್ಟು ಕುಂಟನು ದುಡ್ಡಿಗಾಗಿ ಬೇಡಿಕೊಳ್ಳುವುದನ್ನು ನೋಡಿದರು.
- **44:06** ದೇವಾಲಯದ ನಾಯಕರು ಪೇತ್ರನು ಮತ್ತು **ಯೋಹಾನರು** _ ಹೇಳುತ್ತಿರ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡು ತುಂಬಾ ನಿರಾಸೆಗೊಂಡಿದ್ದರು. ಆದ್ದರಿಂದ ಅವರು ಅವರನ್ನು ಬಂಧಿಸಿ, ಅವರನ್ನು ಸೆರೆಯೊಳಗೆ ಹಾಕಿದರು.
- **44:07** ಆ ಮರುದಿನ, ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕರು ಪೇತ್ರನನ್ನು ಮತ್ತು **ಯೋಹಾನನನ್ನು** ಮಹಾ ಯಾಜಕನ ಬಳಿಗೆ ಮತ್ತು ಇತರ ಧರ್ಮದ ನಾಯಕರ ಬಳಿಗೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋದರು. "ನೀವು ಯಾವ ಶಕ್ತಿಯಿಂದ ಈ ಕುಂಟನನ್ನು ವಾಸಿ ಮಾಡಿದರು?" ಎಂದು ಅವರು ಪೇತ್ರ ಮತ್ತು **ಯೋಹಾನರನ್ನು** _ ಕೇಳಿದರು.
- **44:09** ಪೇತ್ರ ಮತ್ತು **ಯೋಹಾನರು** ಧೈರ್ಯವಾಗಿ ಮಾತನಾಡಿದ್ದನ್ನು ನೋಡಿ ನಾಯಕರು ಬೆರಗಾದರು, ಯಾಕಂದರೆ ಅವರು ಈ ಮನುಷ್ಯರು ಅವಿದ್ಯಾವಂತರು ಸಾಧಾರಣ ವ್ಯಕ್ತಿಗಳೆಂದು ಅವರು ತಿಳಿದಿದ್ದರು. ಈ ಮನುಷ್ಯರು ಯೇಸುವಿನೊಂದಿಗೆ ಇದ್ದವರೆಂದು ಅವರು ಜ್ಞಾಪಕ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದರು. ಅವರು ಪೇತ್ರ ಮತ್ತು **ಯೋಹಾನರನ್ನು** _ ಬೆದರಿಸಿದನಂತರ, ಅವರನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿಬಿಟ್ಟರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: G2491

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 36:01; 44:01; 44:06; 44:07; 44:09)

ಯೋಹಾನ (ಸ್ನಾನಿಕನು)

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಯೋಹಾನನು ಜೆಕರ್ಯ ಮತ್ತು ಎಲಿಸಬೆತಳಿಗೆ ಹುಟ್ಟಿದ ಮಗನಾಗಿದ್ದನು. "ಯೋಹಾನ" ಎನ್ನುವ ಹೆಸರು ಸಾಧಾರಣವಾಗಿದ್ದರಿಂದ, ಯೋಹಾನ ಮತ್ತು ಅಪೊಸ್ತಲನಾದ ಯೋಹಾನ ಎನ್ನುವ ಹೆಸರುಗಳಿರುವವರಿಂದ ಬೇರ್ಪಡಿಸಿ ಹೇಳಲು ಈತನನ್ನು "ಸ್ನಾನಿಕನಾದ ಯೋಹಾನ" ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ.

- ಜನರು ಮೆಸ್ಸಿಯಾನನ್ನು ಅನುಸರಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ಆತನನ್ನು ನಂಬುವುದಕ್ಕೆ ಯೋಹಾನನು ಜನರನ್ನು ಸಿದ್ಧಗೊಳಿಸಲು ಕಳುಹಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ದೇವರ ಪ್ರವಾದಿಯಾಗಿದ್ದನು.
- ಜನರೆಲ್ಲರು ಪಾಪಗಳನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂದು, ದೇವರ ಕಡೆಗೆ ತಿರುಗಿಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂದು, ಮತ್ತು ಪಾಪ ಮಾಡದಿರಬೇಕೆಂದು ಯೋಹಾನನು ಜನರಿಗೆ ಪ್ರಕಟಿಸಿದನು, ಇದರಿಂದ ಅವರು ಮೆಸ್ಸಿಯಾನನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಸಿದ್ಧರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ.
- ಜನರೆಲ್ಲರು ತಮ್ಮ ಪಾಪಗಳಿಗೆ ಕ್ಷಮೆಯನ್ನು ಹೊಂದುವ ಸೂಚನೆಯಾಗಿ ಮತ್ತು ಆ ಪಾಪಗಳಿಂದ ತಿರುಗಿಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆನ್ನುವುದಕ್ಕೆ ಸೂಚನೆಯಾಗಿ ಯೋಹಾನನು ಅನೇಕ ಜನರಿಗೆ ನೀರಿನಲ್ಲಿ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಕೊಟ್ಟನು.
- ಯೋಹಾನನು ಅನೇಕರಿಗೆ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದರಿಂದ ಆತನನ್ನು "ಸ್ನಾನಿಕನಾದ ಯೋಹಾನ" ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟನು.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ, ಜೆಕರ್ಯ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಯೋಹಾನ.03:22-24
- ಲೂಕ.01:11-13
- ಲೂಕ.01:62-63
- ಲೂಕ.03:7
- ಲೂಕ.03:15-16
- ಲೂಕ.07:27-28
- ಮತ್ತಾಯ.03:13-15
- ಮತ್ತಾಯ.11:13-15

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **22:02** "ನಿನ್ನ ಹೆಂಡತಿ ನಿನಗೆ ಒಬ್ಬ ಗಂಡು ಮಗನನ್ನು ಹೆರುವಳು. ನೀನು ಅವನಿಗೆ _ ಯೋಹಾನ _ ಎಂದು ಹೆಸರಿಡಬೇಕು. ಅವನು ಪವಿತ್ರಾತ್ಮಭರಿತನಾಗಿರುವನು ಮತ್ತು ಮೆಸ್ಸಿಯಾನಿಗಾಗಿ ಜನರನ್ನು ಸಿದ್ಧಗೊಳಿಸುವನು!" ಎಂದು ದೂತ ಜೆಕರ್ಯನಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.
- **22:07** ಎಲಿಸಬೆತಳು ಗಂಡು ಮಗನನ್ನು ಹೆತ್ತನಂತರ, ದೂತನು ಹೇಳಿದಂತೆಯೇ ಜೆಕರ್ಯ ಮತ್ತು ಎಲಿಸಬೆತಳು ಆ ಮಗುವಿಗೆ _ ಯೋಹಾನ _ ಎಂದು ಹೆಸರಿಟ್ಟರು.
- **24:01** ಜೆಕರ್ಯ ಮತ್ತು ಎಲಿಸಬೆತಳ ಮಗನಾದ _ ಯೋಹಾನ _ ದೊಡ್ಡವನಾಗಿ, ಪ್ರವಾದಿಯಾದನು. ಇವನು ಕಾಡು ಜೇನು ಮತ್ತು ಮಿಡತೆಗಳನ್ನು ತಿನ್ನುತ್ತಾ, ಒಂಟಿಯ ಕೂದಲುಗಳಿಂದ ಮಾಡಿದ ವಸ್ತ್ರಗಳನ್ನು ಧರಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾ ಅರಣ್ಯದಲ್ಲಿ ಜೀವಿಸುತ್ತಿದ್ದನು.
- **24:02** _ ಯೋಹಾನನ _ ವಾಕ್ಯವನ್ನು ಕೇಳಲು ಅನೇಕರು ಆ ಅರಣ್ಯದೊಳಗೆ ಬರುತ್ತಿದ್ದರು. "ದೇವರ ರಾಜ್ಯವು ಸಮೀಪವಾಯಿತು, ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಹೊಂದಿರಿ" ಎಂದು ಅವನು ಅವರಿಗೆ ಪ್ರಕಟಿಸಿದನು!
- **24:06** ಮರುದಿನ, ಯೇಸು _ ಯೋಹಾನನಿಂದ _ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಅವನ ಬಳಿಗೆ ಬಂದನು. _ ಯೋಹಾನನು _ ಆತನನ್ನು ನೋಡಿದಾಗ, "ಅಗೋ! ಲೋಕದ ಪಾಪವನ್ನು ನಿವಾರಣೆ ಮಾಡಲು ದೇವರು ನೇಮಿಸಿದ ಯಜ್ಞದ ಕುರಿಮರಿ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: G910 G2491

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಕೋಗಿ: 22:02; 22:07; 24:01; 24:02; 24:03; 24:04; 24:05; 24:06; 24:07; 24:09)

ರಕ್ತ

ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ರಕ್ತ” ಎಂಬ ಪದವು ಪೆಟ್ಟು ಅಥವಾ ಗಾಯವಾದಾಗ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಚರ್ಮದಿಂದ ಹೊರಬರುವ ಕೆಂಪು ದ್ರವವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ರಕ್ತವು ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಇಡೀ ದೇಹಕ್ಕೆ ಜೀವ ನೀಡುವ ಪೋಷಕಾಂಶಗಳನ್ನು ಒದಗಿಸುತ್ತದೆ. ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ, “ರಕ್ತ” ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ಸಾಂಕೇತಿಕವಾಗಿ “ಜೀವನ” ಮತ್ತು/ ಅಥವಾ ಹಲವಾರು ಇತರ ಪರಿಕಲ್ಪನೆಗಳನ್ನು ಅರ್ಥೈಸಲು ಬಳಸಲಾಗುತ್ತದೆ.

- ಜನರು ದೇವರಿಗೆ ಬಲಿಗಳನ್ನು ಅರ್ಪಿಸಿದಾಗ, ಅವರು ಒಂದು ಪ್ರಾಣಿಯನ್ನು ಕೊಂದು ಅದರ ರಕ್ತವನ್ನು ಬಲಿಪೀಠದ ಮೇಲೆ ಸುರಿಯುವರು. ಇದು ಜನರ ಪಾಪಗಳಿಗೆ ಪಾವತಿಸಲು ಪ್ರಾಣಿಗಳ ಜೀವನದ ತ್ಯಾಗವನ್ನು ಸಂಕೇತಿಸುತ್ತದೆ.
- “ಮಾಂಸ ಮತ್ತು ರಕ್ತ” ಎಂಬ ಅಭಿವ್ಯಕ್ತವು ಮನುಷ್ಯರನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.
- “ಸ್ವಂತ ಮಾಂಸ ಮತ್ತು ರಕ್ತ” ಎಂಬ ಅಭಿವ್ಯಕ್ತವು ರಕ್ತ ಸಂಬಂಧ ಹೊಂದಿರುವ ಜನರನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಈ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಉಪಯೋಗಿಸುವ ಪದದೊಂದಿಗೆ ಮಾತ್ರವೇ ಅನುವಾದ ಮಾಡಿರಿ.
- “ರಕ್ತ ಮಾಂಸಗಳು” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ಜನರು” ಅಥವಾ “ಮನುಷ್ಯರು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರವಾಗಿ “ನನ್ನ ಸ್ವಂತ ಶರೀರ ಮತ್ತು ಸ್ವಂತ ರಕ್ತ” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ನನ್ನ ಸ್ವಂತ ಕುಟುಂಬ” ಅಥವಾ “ನನ್ನ ಸ್ವಂತ ಬಂಧುಗಳು” ಅಥವಾ “ನನ್ನ ಸ್ವಂತ ಜನರು” ಎಂಬುದಾಗಿಯೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಈ ಅರ್ಥ ಬರುವ ಬೇರೊಂದು ಮಾತು ಇದ್ದರೆ, ಆ ಮಾತನ್ನು “ರಕ್ತ ಮಾಂಸಗಳು” ಎನ್ನುವ ಮಾತಿಗೆ ಆ ಪದವನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಬಹುದು. .

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ: ರಕ್ತ ಸುರಿಸು; ಮಾಂಸ; ಜೀವ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು:

- 1 ಯೋಹಾನ್.01:07
- 1 ಸಮು.14:32
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.02:20
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.05:28
- ಕೊಲೊಸ್ಸೆ.01:20
- ಗಲಾತ್ಯ.01:16
- ಆದಿ.04:11
- ಕೀರ್ತನೆ.016:4
- ಕೀರ್ತನೆ.105:28-30

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **08:03** ಯೋಸೇಫನ ಅಣ್ಣಂದಿಯರು ಮನೆಗೆ ಹಿಂದುರಿಗೆ ಬರುವುದಕ್ಕೆ ಮುಂಚಿತವಾಗಿ, ಅವರು ಯೋಸೇಫನ ಅಂಗಿಯನ್ನು ಅರಿದು, ಅದನ್ನು ಒಂದು ಹೋತದ _ ರಕ್ತದೊಳಗೆ _ ಅದ್ದಿದರು.
- **10:03** ದೇವರು ನೈಲ್ ನದಿಯನ್ನು _ ರಕ್ತವನ್ನಾಗಿ _ ಮಾಡಿದನು, ಆದರೆ ಫರೋಹನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಹೊರ ಹೋಗಲು ಬಿಡಲಿಲ್ಲ.
- **11:05** ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಎಲ್ಲಾ ಮನೆಗಳ ಬಾಗಿಲಗಳ ಸುತ್ತಲು _ ರಕ್ತವನ್ನು _ ಹಚ್ಚಿದರು, ಇದರಿಂದ ದೇವರು ಆ ಮನೆಗಳ ಮೂಲಕ ಹಾದುಹೋಗಿ, ಆ ಮನೆಗಳಲ್ಲಿರುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರನ್ನು ಸುರಕ್ಷಿತವಾಗಿಟ್ಟನು. ಕುರಿಯ **ರಕ್ತದಿಂದ** ಅವರೆಲ್ಲರು ರಕ್ಷಣೆ ಹೊಂದಿದರು.
- **13:09** ಬಲಿಯಾದ ಪ್ರಾಣಿಯ _ ರಕ್ತವು _ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಪಾಪವನ್ನು ಕಪ್ಪಿತು ಮತ್ತು ಆ ವ್ಯಕ್ತಿ ದೇವರ ದೃಷ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಶುದ್ಧನಾಗಿ ಕಾಣುವಂತೆ ಮಾಡಿತು.
- **38:05** ಯೇಸು ಪಾನ ಪಾತ್ರೆಯನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು, ಇದು ಪಾಪಗಳ ಕ್ಷಮೆಗಾಗಿ ಸುರಿಸಲ್ಪಡುತ್ತಿರುವ “ನನ್ನ ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ _ ರಕ್ತ _ ಇದರಲ್ಲಿರುವುದು ಎಲ್ಲರೂ ಕುಡಿಯಿರಿ” ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.
- **48:10** ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ಯೇಸುವನ್ನು ನಂಬಿದಾಗ, ಯೇಸುವಿನ _ ರಕ್ತವು _ ಆ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಪಾಪಗಳನ್ನು ತೆಗೆದು ಹಾಕುವುದು ಮತ್ತು ಅವನ ಮೇಲೆ ಬರುವ ದೇವರ ಶಿಕ್ಷೆಯನ್ನು ತೊಲಗಿಸುವುದು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H1818, H5332, G129, G130, G131,

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: [11:03](#); [11:05](#); [13:09](#); [38:05](#); [38:12](#); [48:09](#); [48:10](#))

ರಕ್ಷಿಸು, ರಕ್ಷಿಸುವುದು, ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ, ಸಂರಕ್ಷಣೆ, ರಕ್ಷಣೆ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ರಕ್ಷಿಸು” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಯಾರೇ ಒಬ್ಬರು ಯಾವುದಾದರೊಂದು ಕೆಟ್ಟದ್ದನ್ನು ಅಥವಾ ಹಾನಿಕರವಾದದ್ದನ್ನು ಅನುಭವಿಸದಂತೆ ಅವರನ್ನು ಕಾಪಾಡುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. “ಸಂರಕ್ಷಣೆಯಿಂದಿರುವುದು” ಎಂದರೆ ಹಾನಿಯಿಂದ ಅಥವಾ ಅಪಾಯಕರ ಸ್ಥಿತಿಯಿಂದ ಸಂರಕ್ಷಿಸುವುದು ಎಂದರ್ಥ.

- ಭೌತಿಕ ಅರ್ಥವನ್ನು ಸೂಚಿಸಿದಾಗ, ಜನರು ಹಾನಿಕರವಾದವುಗಳಿಂದ, ಅಪಾಯದಿಂದ ಅಥವಾ ಮರಣದಿಂದ ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಡುವವರು ಅಥವಾ ತಪ್ಪಿಸಲ್ಪಡುವವರು.
- ಆತ್ಮೀಯ ಅರ್ಥವನ್ನು ಸೂಚಿಸಿದಾಗ, ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ಶಿಲುಬೆಯ ಮೇಲೆ ಯೇಸುವಿನ ಮರಣದ ಮೂಲಕ “ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದಾನೆಂದರೆ”, ಆ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ದೇವರು ಕ್ಷಮಿಸಿ, ತಾನು ಮಾಡಿದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ನರಕದಲ್ಲಿ ಶಿಕ್ಷೆಯನ್ನು ಅನುಭವಿಸದಂತೆ ಮಾಡಿದ್ದಾನೆಂದರ್ಥ.
- ಜನರು ಅಪಾಯದಿಂದ ಜನರನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಿಕೊಳ್ಳಬಹುದು ಅಥವಾ ತಪ್ಪಿಸಬಹುದು, ಆದರೆ ದೇವರು ಮಾತ್ರವೇ ಜನರನ್ನು ತಮ್ಮ ಪಾಪಗಳಿಗಾಗಿ ನಿತ್ಯ ಶಿಕ್ಷೆಯನ್ನು ಅನುಭವಿಸದಂತೆ ಮಾಡುವ ಶಕ್ತನಾಗಿದ್ದಾನೆ.

“ರಕ್ಷಣೆ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ದುಷ್ಟತ್ವದಿಂದ ಮತ್ತು ಅಪಾಯದಿಂದ ರಕ್ಷಣೆ ಹೊಂದುವುದನ್ನು ಅಥವಾ ತಪ್ಪಿಸಲ್ಪಡುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ “ರಕ್ಷಣೆ” ಎನ್ನುವುದು ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆ ಇಟ್ಟು, ತಮ್ಮ ಪಾಪಗಳಿಗೆ ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಪಡೆಯುವವರಿಗೆ ದೇವರಿಂದ ಅನುಗ್ರಹಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಆತ್ಮೀಯಕವಾದ ಮತ್ತು ನಿತ್ಯ ಬಿಡುಗಡೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.
- ದೇವರು ತನ್ನ ಜನರನ್ನು ತಮ್ಮ ಭೌತಿಕವಾದ ಶತ್ರುಗಳಿಂದ ತಮ್ಮನ್ನು ಬಿಡುಗಡೆಗೊಳಿಸುವ ಅಥವಾ ರಕ್ಷಿಸುವುದರ ಕುರಿತಾಗಿಯೂ ಸತ್ಯವೇದವು ಮಾತನಾಡುತ್ತಿದೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- “ರಕ್ಷಿಸು” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ಬೇರೊಂದು ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ “ಬಿಡುಗಡೆ ಮಾಡು” ಅಥವಾ “ಹಾನಿಯಿಂದ ತಪ್ಪಿಸು” ಅಥವಾ “ಹಾನಿಕರವಾದ ಮಾರ್ಗದಿಂದ ತಪ್ಪಿಸು” ಅಥವಾ “ಮರಣಿಸುವುದರಿಂದ ಕಾಪಾಡು” ಎನ್ನುವ ಮಾತುಗಳು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತವೆ.
- “ಯಾರು ತಮ್ಮ ಜೀವನಗಳನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೋ” ಎನ್ನುವ ಮಾತನಲ್ಲಿರುವ “ರಕ್ಷಿಸು” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಭದ್ರಪಡಿಸಿಕೊಳ್ಳುವರೋ” ಅಥವಾ “ಸಂರಕ್ಷಿಸಿಕೊಳ್ಳುವರೋ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಸುರಕ್ಷಿತ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಅಪಾಯದಿಂದ ಸಂರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಡುವುದು” ಅಥವಾ “ಹಾನಿಯುಂಟು ಮಾಡದ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ರಕ್ಷಣೆ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ರಕ್ಷಿಸು” ಅಥವಾ “ಕಾಪಾಡು” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟಿರುವ ಪದಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು, ಉದಾಹರಣೆಗೆ, “(ಜನರ ಪಾಪಗಳಿಗಾಗಿ ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟ ಶಿಕ್ಷೆಯಿಂದ) ದೇವರು ಜನರನ್ನು ರಕ್ಷಿಸುವುದು” ಅಥವಾ “(ಜನರ ಶತ್ರುಗಳಿಂದ) ದೇವರು ತನ್ನ ಜನರನ್ನು ಕಾಪಾಡುವುದು” ಎನ್ನುವ ಮಾತುಗಳಂತೆ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ದೇವರೇ ನನ್ನ ರಕ್ಷಣೆ” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ನನ್ನನ್ನು ರಕ್ಷಿಸುವವನು ದೇವರೊಬ್ಬರೇ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ರಕ್ಷಣೆ ಬಾವಿಗಳಿಂದ ನೀನು ನೀರನ್ನು ಬರಮಾಡುವಿ” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ದೇವರು ನಿನ್ನನ್ನು ಕಾಪಾಡುವುದರಿಂದ ನೀರಿನ ಹಾಗೆಯೇ ನಿನ್ನನ್ನು ದಣಿವಾರಿಸುವನು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಶಿಲುಬೆ, ಬಿಡುಗಡೆ, ಶಿಕ್ಷಿಸು, ಪಾಪ, ರಕ್ಷಕ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಆದಿ.49:16-18
- ಆದಿ.47:25-26
- ಕೀರ್ತನೆ.080:1-3
- ಯೆರೆ.16:19-21
- ಮೀಕೆ.06:3-5
- ಲೂಕೆ.02:30-32
- ಲೂಕೆ.08:36-37
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.04:11-12
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.28:28
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.02:20-21
- ರೋಮಾ.01:16-17
- ರೋಮಾ.10:8-10
- ಎಫೆಸ.06:17-18
- ಫಿಲಿಪ್ಪಿ.01:28-30

- 1 ತಿಮೊಥೆ.01:15-17
- ಪ್ರಕ.19:1-2

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **09:08** ಮೋಶೆ ತನ್ನ ಸಹ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು **ರಕ್ಷಿಸುವುದಕ್ಕೆ** ಯತ್ನಿಸಿದನು.
- **11:02** ದೇವರಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಟ್ಟಿರುವ ಜನರ ಮೊದಲ ಸಂತಾನ ಗಂಡು ಮಗುವನ್ನು (ಚೊಚ್ಚಲ ಮಗುವನ್ನು) **ರಕ್ಷಿಸುವುದಕ್ಕೆ** ಆತನು ಒಂದು ಮಾರ್ಗವನ್ನು ಅನುಗ್ರಹಿಸುವನು.
- **12:05** “ಹೆದರಬೇಡಿರಿ! ಈ ದಿನದಂದು ದೇವರು ನಿಮಗಾಗಿ ಯುದ್ಧ ಮಾಡುವನು ಮತ್ತು ನಿಮ್ಮನ್ನು **ರಕ್ಷಿಸುವನು** ಎಂದು ಮೋಶೆ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.
- **12:13** ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ದೇವರನ್ನು ಸ್ತುತಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ತಮ್ಮ ಹೊಸ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯವನ್ನು ಆಚರಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಅನೇಕವಾದ ಹಾಡುಗಳನ್ನು ಹಾಡಿದರು, ಯಾಕೆಂದರೆ ಆತನು ಅವರನ್ನು ಐಗುಪ್ತ ಸೈನ್ಯದಿಂದ **ರಕ್ಷಿಸಿದ್ದನು** .
- **16:17** ಈ ವಿಧವಾದ ಪದ್ಧತಿಯು ಅನೇಕಸಲ ನಡೆದಿತ್ತು: ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಪಾಪ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದರು, ದೇವರು ಅವರನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸುತ್ತಿದ್ದನು, ಅವರು ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ ಹೊಂದುತ್ತಿದ್ದರು, ಮತ್ತು ದೇವರು ಅವರನ್ನು **ರಕ್ಷಿಸುವುದಕ್ಕೆ** ವಿಮೋಚಕನನ್ನು ಕಳುಹಿಸುತ್ತಿದ್ದನು.
- **44:08** “ನೀವು ಯೇಸುವನ್ನು ಶಿಲುಬೆಗೆ ಹಾಕಿದ್ದೀರಿ, ಆದರೆ ದೇವರು ಆತನನ್ನು ತಿರುಗಿ ಎಬ್ಬಿಸಿ, ಜೀವಂತವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದ್ದಾನೆ! ನೀವು ಆತನನ್ನು ತಿರಸ್ಕಾರ ಮಾಡಿದ್ದೀರಿ, ಆದರೆ ಯೇಸುವಿನ ಶಕ್ತಿಯಿಂದ ಬಿಟ್ಟು, ಇನ್ನು ಬೇರೆ ಯಾವ ಮಾರ್ಗದಿಂದಲೂ **ರಕ್ಷಣೆ** **ಹೊಂದುವುದಕ್ಕೆ** ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ.
- **47:11** ಸೆರೆಮನೆಯ ಅಧಿಕಾರಿ ನಡುಗುತ್ತಾ ಪೌಲ ಮತ್ತು ಸೀಲರವರ ಬಳಿಗೆ ಬಂದು, “ **ರಕ್ಷಣೆ** **ಹೊಂದುವುದಕ್ಕೆ** ನಾನೇನು ಮಾಡಬೇಕು?” ಎಂದು ಕೇಳಿದನು. “ಬೋಧಕನಾಗಿರುವ ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಡು, ನೀನು ಮತ್ತು ನಿನ್ನ ಕುಟುಂಬವು **ರಕ್ಷಣೆ** **ಹೊಂದುವರು**” ಎಂದು ಪೌಲನು ಉತ್ತರಿಸಿದನು.
- **49:12** ಒಳ್ಳೆಯ ಕಾರ್ಯಗಳು ನಿನ್ನನ್ನು **ರಕ್ಷಿಸುವುದಿಲ್ಲ** .
- **49:13** ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಡುವ ಮತ್ತು ಆತನನ್ನು ತಮ್ಮ ಒಡೆಯನನ್ನಾಗಿ ಸ್ವೀಕರಿಸುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರನ್ನು ದೇವರು **ರಕ್ಷಿಸುವನು** . ಆದರೆ ಆತನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆ ಇಡದವರನ್ನು ಆತನು **ರಕ್ಷಿಸುವುದಿಲ್ಲ** .

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H983, H2421, H3444, H3467, H3468, H4190, H4422, H4931, H6403, H7682, H7951, H7965, H8104, H8668, G803, G804, G806, G1295, G1508, G4982, G4991, G4992, G5198

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 09:08; 11:02; 11:05; 12:05; 12:13; 13:04; 16:04; 16:08; 16:09; 16:14; 16:17; 21:02; 21:14; 23:02; 28:07; 31:07; 38:01; 40:05; 44:08; 45:07; 47:04; 47:11; 48:05; 48:07; 49:05; 49:06; 49:12; 49:13; 50:04)

ರಥ, ರಥಗಳು, ಸಾರಥಿಗಳು

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

ಪುರಾತನ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ರಥಗಳು ತೆಳುವಾಗಿದ್ದವು, ಎರಡು ಚಕ್ರಗಳ ಬಂಡಿಗಳನ್ನು ಕುದುರೆಗಳಿಂದ ಓಡಿಸುತ್ತಿದ್ದರು.

- ಜನರು ರಥಗಳನ್ನು ಕುಳಿತುಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದರು ಅಥವಾ ನಿಂತುಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದರು, ಅವುಗಳನ್ನು ಪ್ರಯಾಣಕ್ಕಾಗಿ ಅಥವಾ ಯುದ್ಧಕ್ಕಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಿದ್ದರು.
- ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ರಥಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ ಸೈನ್ಯಕ್ಕೆ ಒಂದು ದೊಡ್ಡ ಪ್ರಯೋಜನವಿರುತ್ತಿತ್ತು, ಅವು ತುಂಬಾ ವೇಗವಾಗಿ ಚಲಿಸುತ್ತಿದ್ದವು ಮತ್ತು ರಥಗಳಿಲ್ಲದ ಸೈನ್ಯದ ಮೇಲೆ ಚಲನಶೀಲತೆಯಾಗಿರುತ್ತಿದ್ದವು.
- ಪುರಾತನ ಐಗುಪ್ತರು ಮತ್ತು ರೋಮಾದವರು ಕುದುರೆಗಳನ್ನು, ರಥಗಳನ್ನು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಿದ್ದರು.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: /ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಐಗುಪ್ತ, ರೋಮಾ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಅರಸ.09:22
- 2 ಪೂರ್ವ.18:28-30
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.08:29-31
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.08:36-38
- ದಾನಿ.11:40-41
- ವಿಮೋ.14:23-25
- ಆದಿ.41:42-43

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- 12:10 ಅವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ಸಮುದ್ರ ಮಾರ್ಗದ ಮೂಲಕ ಅನುಸರಿಸಿದ್ದರು, ಆದರೆ ದೇವರು ಐಗುಪ್ತರನ್ನು ಭಯಪಡುವಂತೆ ಮತ್ತು ಅವರ _ ರಥಗಳ _ ಚಕ್ರದ ಕೀಲುಗಳಲ್ಲಿ ವ್ಯತ್ಯಾಸ ಮಾಡಿ ನಡೆಯದಂತೆ ಮಾಡಿದರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H668, H2021, H4817, H4818, H5699, H7393, H7395, H7396, H7398, G716, G4480

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 12:10; 45:07; 45:08; 45:11)

ರಾಜ್ಯ, ರಾಜ್ಯಗಳು

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

ರಾಜ್ಯ ಎನ್ನುವುದು ಅರಸನಿಂದ ಒಂದು ಜನರ ಗುಂಪನ್ನು ಆಳ್ವಿಕೆ ಮಾಡುವುದು ಎಂದರ್ಥ. ಇದು ಒಬ್ಬ ಅರಸನಾಗಲಿ ಅಥವಾ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಪಾಲಕನಾಗಲಿ ಒಂದು ಕ್ಷೇತ್ರದ ಮೇಲೆ ಅಥವಾ ರಾಜಕೀಯ ಸೀಮೆಗಳ ಮೇಲೆ ನಿಯಂತ್ರಣವನ್ನು ಮತ್ತು ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಹೊಂದಿರುವುದನ್ನು ಕೂಡಾ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- ರಾಜ್ಯ ಎನ್ನುವುದು ಯಾವುದೇ ಭೌಗೋಳಿಕವಾದ ಗಾತ್ರವನ್ನು ಹೊಂದಿರಬಹುದು. ಅರಸನು ಒಂದು ದೇಶವನ್ನು ಅಥವಾ ಒಂದು ಜನರ ಗುಂಪನ್ನು ಅಥವಾ ಒಂದೇ ಒಂದು ಪಟ್ಟಣವನ್ನು ಪಾಲಿಸುವವನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ.
- "ದೇವರ ರಾಜ್ಯ" ಎನ್ನುವ ಮಾತಿನಲ್ಲಿರುವಂತೆ, "ರಾಜ್ಯ" ಎನ್ನುವ ಪದವು ಆಕವಾದ ಆಡಳಿತವನ್ನು ಅಥವಾ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ,
- ಎಲ್ಲಾ ಸೃಷ್ಟಿಯನ್ನು ಪಾಲಿಸುವಂತನು ದೇವರೊಬ್ಬರೇ, ಆದರೆ "ದೇವರ ರಾಜ್ಯ" ಎನ್ನುವ ಮಾತು ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿದ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರ ಮೇಲೆ ಮತ್ತು ಆತನ ಅಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ಒಪ್ಪಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರ ಮೇಲೆ ಆತನ ಆಳ್ವಿಕೆ ಮತ್ತು ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.
- ಸೈತಾನನು ಕೂಡ "ರಾಜ್ಯವನ್ನು" ಹೊಂದಿದ್ದಾನೆನ್ನುವುದರ ಕುರಿತಾಗಿ ಸತ್ಯವೇದವು ಮಾತನಾಡುತ್ತಿದೆ, ಅದರಲ್ಲಿ ಈ ಭೂಮಿಯ ಮೇಲಿರುವ ಅನೇಕ ವಿಷಯಗಳ ಮೇಲೆ ಅವನು ತಾತ್ಕಾಲಿಕವಾಗಿ ಆಳುವವನಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಇವನ ರಾಜ್ಯವು ದುಷ್ಟ ರಾಜ್ಯವು ಆಗಿರುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಇದು "ಕತ್ತಲೆಯ ರಾಜ್ಯವನ್ನಾಗಿ" ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಒಬ್ಬ ಅರಸನಿಂದ ಆಳ್ವಿಕೆ ಮಾಡಲ್ಪಡುವ ಭೌತಿಕ ಪಾಲನೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸಿದಾಗ, "ರಾಜ್ಯ" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು "ದೇಶ (ಅರಸನಿಂದ ಆಡಳಿತವಾಗುವ)" ಅಥವಾ "ಅರಸನ ಕ್ಷೇತ್ರ" ಅಥವಾ "ಅರಸನಿಂದ ಆಳ್ವಿಕೆ ಮಾಡಲ್ಪಡುತ್ತಿರುವ ಸೀಮೆ" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಆತ್ಮಿಕವಾದ ಅರ್ಥದಲ್ಲಿ, "ರಾಜ್ಯ" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು "ಪಾಲನೆ" ಅಥವಾ "ಆಳ್ವಿಕೆ" ಅಥವಾ "ನಿಯಂತ್ರಿಸುವುದು" ಅಥವಾ "ಪ್ರಭುತ್ವ ಮಾಡುವುದು" ಎಂದು ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- "ಯಾಜಕರ ರಾಜ್ಯ" ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ಇನ್ನೊಂದು ವಿಧಾನದಲ್ಲಿ "ದೇವರಿಂದ ಆಳ್ವಿಕೆ ಮಾಡಲ್ಪಡುವ ಆತ್ಮಿಕವಾದ ಯಾಜಕರು" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- "ಬೆಳಕಿನ ರಾಜ್ಯ" ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು "ಬೆಳಕಿನಂತೆ ದೇವರ ಆಳ್ವಿಕೆಯು ಒಳ್ಳೆಯದಾಗಿದೆ" ಅಥವಾ "ಬೆಳಕಾಗಿರುವ ದೇವರು ಜನರನ್ನು ಪಾಲಿಸುತ್ತಿದ್ದಾನೆ" ಅಥವಾ "ದೇವರ ರಾಜ್ಯದ ಒಳ್ಳೆತನ ಮತ್ತು ಬೆಳಕು" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು. ಈ ಮಾತಿನಲ್ಲಿ "ಬೆಳಕು" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಇಟ್ಟಿರುವುದು ಒಳ್ಳೆಯದು, ಯಾಕಂದರೆ ಆ ಪದವು ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ ತುಂಬಾ ಪ್ರಾಮುಖ್ಯವಾದ ಪದವಾಗಿರುತ್ತದೆ.
- "ರಾಜ್ಯ" ಎನ್ನುವ ಪದವು ಮತ್ತು ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯ ಎನ್ನುವ ಪದವು ಬೇರೆ ಬೇರೆಯಾಗಿರುತ್ತದೆ, ಯಾಕಂದರೆ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಅನೇಕ ದೇಶಗಳನ್ನು ಆಳುವವನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಅಧಿಕಾರ, ಅರಸ, ದೇವರ ರಾಜ್ಯ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯ, ಯೂದಾ, ಯಾಜಕ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಥೆಸ್ಸ.02:10-12
- 2 ತಿಮೊಥೆ.04:17-18
- ಕೊಲೊಸ್ಸೆ.01:13-14
- ಯೋಹಾನ್.18:36-37
- ಮಾರ್ಕ.03:23-25
- ಮತ್ತಾಯ.04:7-9
- ಮತ್ತಾಯ.13:18-19
- ಮತ್ತಾಯ.16:27-28
- ಪ್ರಕ.01:9-11

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **13:02** " ನೀವು ನನ್ನ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಶ್ರದ್ಧೆಯಿಂದ ಕೇಳಿ, ನನ್ನ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯನ್ನು ಕಾಪಾಡಿಕೊಂಡರೆ, ನೀವು ಎಲ್ಲಾ ಜನಾಂಗಗಳಲ್ಲಿ ನನಗೆ ಸ್ವಕೀಯ ಜನರಾಗಿರುವಿರಿ, ನೀವು ನನಗೆ ಶ್ರೇಷ್ಠಯಾಜಕರ _ **ರಾಜ್ಯವಾಗಿರುವಿರಿ** _ ಮತ್ತು ಪರಿಶುದ್ಧ ಜನರೂ ಆಗಿರುವಿರಿ" ಎಂದು ದೇವರು ಮೋಶೆಗೆ ಮತ್ತು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಜನರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.
- **18:04** ದೇವರು ಸೊಲೊಮೋನನ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಕೋಪಗೊಂಡಿದ್ದಾನೆ, ಸೊಲೊಮೋನನ ಅಪನಂಬಿಕೆಗೆ ಶಿಕ್ಷೆಯನ್ನಾಗಿ, ಸೊಲೊಮೋನನ ಮರಣದನಂತರ ಆತನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ದೇಶವನ್ನು ಎರಡು _ **ರಾಜ್ಯಗಳಾಗಿ** _ ವಿಂಗಡಿಸುತ್ತೇನೆಂದು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದನು.
- **18:07** ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ದೇಶದ ಹತ್ತು ಕುಲಗಳು ರೆಹಬ್ಬಾಮನಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ತಿರಸ್ಕಾರ ಮಾಡಿದರು. ಕೇವಲ ಎರಡು ಕುಲಗಳು ಮಾತ್ರ ಆತನಿಗೆ ನಂಬಿಗಸ್ಥರಾಗಿದ್ದರು. ಈ ಎರಡು ಕುಲಗಳು ಯೂದಾ _ ರಾಜ್ಯವಾಗಿ _ ಮಾರ್ಪಟ್ಟಿತು.

- **18:08** ಇತರ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ದೇಶದ ಹತ್ತು ಕುಲಗಳು ರೆಹಬ್ಬಾಮನಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ತಿರಸ್ಕಾರ ಮಾಡಿ, ತಮಗೆ ಅರಸನನ್ನಾಗಿ ಯಾರೊಬ್ಬಾಮನನ್ನು ನೇಮಿಸಿಕೊಂಡರು. ಅವರು ವಾಗ್ಧಾನ ದೇಶದ ಉತ್ತರ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ತಮ್ಮ **ರಾಜ್ಯವನ್ನು** ಮಾಡಿಕೊಂಡರು ಮತ್ತು ಅದನ್ನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ **ರಾಜ್ಯ** ಎಂಬುದಾಗಿ ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟರು.
- **21:08** ಅರಸ ಎಂದರೆ **ರಾಜ್ಯವನ್ನು** ಆಳುವ ವ್ಯಕ್ತಿ ಮತ್ತು ಜನರಿಗೆ ತೀರ್ಪು ಮಾಡುವ ವ್ಯಕ್ತಿಯಾಗಿರುತ್ತಾನೆ.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H4410, H4437, H4438, H4467, H4468, H4474, H4475, G932

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: [13:02](#); [18:04](#); [18:08](#); [18:10](#); [18:11](#); [21:08](#); [25:06](#); [39:10](#); [49:15](#); [50:15](#))

ರಾಹಾಬಳು

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ರಾಹಾಬಳು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಯೆರಿಕೋವನ್ನು ದಾಳಿ ಮಾಡಿದಾಗ ಆ ಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿಯೇ ನಿವಾಸವಾಗಿರುವ ಒಬ್ಬ ಸ್ತ್ರೀಯಾಗಿದ್ದಳು. ಈಕೆ ಸೂಳಿಯಾಗಿದ್ದಳು.

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಯೆರಿಕೋವನ್ನು ದಾಳಿ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಮುಂಚಿತವಾಗಿ ಯೆರಿಕೋವನ್ನು ಗೂಡಚಾರ ಮಾಡಲು ಬಂದಿರುವ ಇಬ್ಬರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ರಾಹಾಬಳು ಬಚ್ಚಿಟ್ಟಿದ್ದಳು. ಗೂಡಚಾರಿಗಳು ತಿರುಗಿ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಬಿಡಾರಕ್ಕೆ ತಿರುಗಿ ಹೋಗುವುದಕ್ಕೆ ಈಕೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಿದ್ದಳು.
- ರಾಹಾಬಳು ಯೆಹೋವನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಟ್ಟಳು.
- ಯೆರಿಕೋವನ್ನು ನಾಶಗೊಳಿಸಿದನಂತರ ಆಕೆ ಮತ್ತು ಆಕೆಯ ಕುಟುಂಬವು ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟರು, ಮತ್ತು ಅವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ನಿವಾಸ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಬಂದರು.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಇಸ್ರಾಯೇಲ್, ಯೆರಿಕೋ, ವ್ಯಭಿಚಾರಿಣಿ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಇಬ್ರಿ.11:29-31
- ಯಾಕೋಬ.02:25-26
- ಯೆಹೋ.02:20-21
- ಯೆಹೋ.06:17-19
- ಮತ್ತಾಯ.01:4-6

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **15:01** ಗೂಡಚಾರಿಗಳನ್ನು ಬಚ್ಚಿಟ್ಟು, ಅವರು ತಪ್ಪಿಸಿಕೊಂಡು ಹೋಗುವುದಕ್ಕೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಿದ _ **ರಾಹಾಬಳು** ಎನ್ನುವ ಹೆಸರಿನ ವೇಶ್ಯಯು ಆ ಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿಯೇ ನಿವಾಸವಾಗಿದ್ದಳು. ಆಕೆ ದೇವರಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಟ್ಟಿದ್ದ ಕಾರಣದಿಂದ ಆಕೆ ಈ ರೀತಿ ಅವರಿಗೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಿದ್ದಳು. ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಯೆರಿಕೋವನ್ನು ನಾಶಗೊಳಿಸಿದಾಗ, ಅವರು **ರಾಹಾಬಳನ್ನು** _ ಮತ್ತು ತನ್ನ ಕುಟುಂಬವನ್ನು ರಕ್ಷಿಸುತ್ತೇವೆಂದು ವಾಗ್ಧಾನ ಮಾಡಿದರು.
- **15:05** ದೇವರು ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದಂತೆ ಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿರುವ ಪ್ರತಿಯೊಂದನ್ನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ನಾಶಗೊಳಿಸಿದರು. _ **ರಾಹಾಬಳನ್ನು** _ ಮತ್ತು ಆಕೆಯ ಕುಟುಂಬವನ್ನು ಮಾತ್ರ ಅವರು ಆ ಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿ ಸಾಯಿಸಿದೇ ಬಿಟ್ಟುಬಿಟ್ಟರು. ಅವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬರಾಗಿ ಬೆರೆತು ಹೋದರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H7343, G4460

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: [15:01](#); [15:05](#))

ರೆಬೆಕ್ಕ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ರೆಬೆಕ್ಕಳು ಅಬ್ರಾಹಾಮನ ಸಹೋದರನಾದ ನಾಹೋರನ ಮೊಮ್ಮೊಗಳಾಗಿದ್ದಳು.

- ರೆಬೆಕ್ಕಳು ಅಬ್ರಾಹಾಮನ ಮಗನಾದ ಇಸಾಕನ ಹೆಂಡತಿಯಾಗಿರುವುದಕ್ಕೆ ದೇವರು ಆಯ್ಕೆ ಮಾಡಿದರು.
- ರೆಬೆಕ್ಕಳು ತಾನು ನಿವಾಸವಾಗಿದ್ದ ಆರಾಮ್ ನಹರೆಮ್ ಪ್ರಾಂತ್ಯವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು, ಇಸಾಕನು ಜೀವಿಸುತ್ತಿರುವ ನೆಗೆವ್ ಪ್ರಾಂತ್ಯಕ್ಕೆ ಅಬ್ರಾಹಾಮನ ದಾಸನೊಂದಿಗೆ ಹೊರಟು ಹೋದಳು.
- ತುಂಬಾ ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲ ರೆಬೆಕ್ಕಳಿಗೆ ಮಕ್ಕಳಾಗಲಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಕೊನೆಗೆ ದೇವರು ಆಕೆಯನ್ನು ಏಸಾವ ಮತ್ತು ಯಾಕೋಬ ಎನ್ನುವ ಇಬ್ಬರು ಗಂಡು ಮಕ್ಕಳೊಂದಿಗೆ ಆಶೀರ್ವಾದ ಮಾಡಿದನು.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಅಬ್ರಾಹಾಮ, ಆರಾಮ್, ಏಸಾವ, ಇಸಾಕ, ಯಾಕೋಬ, ನಾಹೋರ, ನೆಗೆವ್)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಆದಿ.24:15-16
- ಆದಿ.24:45-46
- ಆದಿ.24:56-58
- ಆದಿ.24:63-65
- ಆದಿ.25:27-28
- ಆದಿ.26:6-8

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **06:02** ಅಬ್ರಾಹಾಮನ ಬಂಧುಗಳು ನಿವಾಸವಾಗಿರುವ ಭೂಮಿಗೆ ಮಾಡಿದ ಅತೀ ದೂರ ಪ್ರಯಾಣದನಂತರ, ದೇವರು ಆ ದಾಸನನ್ನು _ ರೆಬೆಕ್ಕಳ _ ಬಳಿಗೆ ನಡೆಸಿಕೊಟ್ಟನು. ಈಕೆ ಅಬ್ರಾಹಾಮನ ಸಹೋದರ ಮೊಮ್ಮೊಗಳಾಗಿದ್ದಳು.
- **06:06** “ನಿನ್ನಲ್ಲಿ ಎರಡು ದೇಶಗಳು ಒಳಗೊಂಡಿವೆ” ಎಂದು ದೇವರು _ ರೆಬೆಕ್ಕಳಿಗೆ _ ಹೇಳಿದನು.
- **07:01** ಮಕ್ಕಳು ಬೆಳೆಯುತ್ತಿರುವಾಗ, _ ರೆಬೆಕ್ಕಳ _ ಯಾಕೋಬನನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸಿದಳು, ಆದರೆ ಇಸಾಕನು ಏಸಾವನನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸಿದನು.
- **07:03** ಇಸಾಕನು ತನ್ನ ಆಶೀರ್ವಾದವನ್ನು ಏಸಾವನಿಗೆ ಕೊಡಬೇಕೆಂದು ಬಯಸಿದನು. ಆದರೆ ಅವನು ಅದನ್ನು ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಮುಂಚಿತವಾಗಿ, ಏಸಾವನಂತೆ ಯಾಕೋಬನು ನಟಿಸುವುದರ ಮೂಲಕ _ ರೆಬೆಕ್ಕಳ _ ಮತ್ತು ಯಾಕೋಬನು ಅವನನ್ನು ಮೋಸಗೊಳಿಸಿದರು.
- **07:06** ಆದರೆ _ ರೆಬೆಕ್ಕಳ _ ಏಸಾವನ ಪ್ರಣಾಳಿಕೆಯನ್ನು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಳು. ಆದ್ದರಿಂದ ಆಕೆ ಯಾಕೋಬನನ್ನು ತನ್ನ ಬಂಧುಗಳೊಂದಿಗೆ ಜೀವಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಪ್ರೇರೇಪಿಸಿ ದೂರ ಪ್ರಾಂತ್ಯಕ್ಕೆ ಕಳುಹಿಸಿಬಿಟ್ಟಳು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H7259

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 06:02; 06:03; 06:04; 06:05; 06:06; 06:07; 07:01; 07:03; 07:06; 07:07)

ರೆಹಬ್ಬಾಮ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ರೆಹಬ್ಬಾಮನು ಅರಸನಾದ ಸೊಲೊಮೋನನ ಇಬ್ಬರ ಮಕ್ಕಳಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ, ಮತ್ತು ಸೊಲೊಮೋನನ ಮರಣದನಂತರ ಇವನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ದೇಶದ ಅರಸನಾದನು.

- ತನ್ನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ, ರೆಹಬ್ಬಾಮನು ತನ್ನ ಜನರೊಂದಿಗೆ ಗಂಭೀರವಾಗಿದ್ದನು, ಇದರಿಂದ ಇವನಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಹತ್ತು ಕುಲದವರು ತಿರಸ್ಕಾರ ಮಾಡಿದರು ಮತ್ತು ಉತ್ತರದಲ್ಲಿ "ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯ" ರೂಪಗೊಂಡಿತು.
- ರೆಹಬ್ಬಾಮನು ಯೆಹೂದ ದಕ್ಷಿಣ ರಾಜ್ಯಕ್ಕೆ ಅರಸನಾಗಿ ಮುಂದುವರಿದನು, ಈ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಯೆಹೂದ ಮತ್ತು ಬೆನ್ಯಾಮೀನ ಎರಡು ಕುಲಗಳು ಮಾತ್ರ ಉಳಿದುಕೊಂಡಿದ್ದವು.
- ರೆಹಬ್ಬಾಮನು ಯೆಹೋವನಿಗೆ ವಿಧೇಯನಾಗದ ದುಷ್ಟ ಅರಸನಾಗಿದ್ದನು, ಆದರೆ ಅವನು ಸುಳ್ಳು ದೇವರುಗಳನ್ನು ಆರಾಧನೆ ಮಾಡಿದನು.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯ, ಯೆಹೂದ, ಸೊಲೊಮೋನ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಪೂರ್ವ.03:10-12
- 1 ಅರಸ.11:41-43
- 1 ಅರಸ.14:21-22
- ಮತ್ತುಯ.01:7-8

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **18:05** ಸೊಲೊಮೋನನ ಮರಣದನಂತರ, ತನ್ನ ಮಗನಾಗಿರುವ _ ರೆಹಬ್ಬಾಮನು _ ಅರಸನಾದನು. _ ರೆಹಬ್ಬಾಮನು _ ಮೂರ್ಖನಾಗಿದ್ದನು.
- **18:06** _ ರೆಹಬ್ಬಾಮನು _ ಮೂರ್ಖವಾಗಿ ಉತ್ತರಿಸುತ್ತಿದ್ದನು ಮತ್ತು "ನನ್ನ ತಂದೆಯಾದ ಸೊಲೊಮೋನನು ನೀವು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಕಷ್ಟಪಡುವಂತೆ ಮಾಡಿದನು ಎಂದು ನೀವು ಆಲೋಚನೆ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದೀರಿ, ಆದರೆ ನಾನು ಆತನು ಮಾಡಿದ್ದಕ್ಕಿಂತ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ನೀವು ಕಷ್ಟಪಡುವಂತೆ ಮಾಡುತ್ತೇನೆ, ಮತ್ತು ಆತನು ನಿಮ್ಮನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸಿದ್ದಕ್ಕಿಂತ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ನಿಮ್ಮನ್ನು ಕಠಿಣವಾಗಿ ಶಿಕ್ಷಿಸುತ್ತೇನೆ" ಎಂದು ಅವರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.
- **18:07** _ ರೆಹಬ್ಬಾಮನಿಗೆ _ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಹತ್ತು ದೇಶದ ಕುಲಗಳು ತಿರುಗಿಬಿದ್ದವು. ಕೇವಲ ಎರಡು ಕುಲಗಳು ಮಾತ್ರ ಅವನಿಗೆ ನಂಬಿಗಸ್ತರಾಗಿದ್ದವು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H7346, G4497

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 18:05; 18:06; 18:07; 18:08)

ರೋಮ್, ರೋಮಾ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ಕಾಲಗಳಲ್ಲಿ ರೋಮ್ ಪಟ್ಟಣವು ರೋಮಾ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಕ್ಕೆ ಕೇಂದ್ರವಾಗಿದ್ದಿತ್ತು. ಇದೀಗ ಆಧುನಿಕ ದಿನಗಳಲ್ಲಿನ ಇಟಲಿ ದೇಶಕ್ಕೆ ರಾಜಧಾನಿ ಪಟ್ಟಣವಾಗಿದೆ.

- ರೋಮಾ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯವು ಮೆಡಿಟರೇನಿಯನ್ ಸಮುದ್ರದ ಸುತ್ತಮುತ್ತಲಿರುವ ಎಲ್ಲಾ ಪ್ರಾಂತ್ಯಗಳ ಮೇಲೆ ಆಡಳಿತವನ್ನು ಮಾಡಿದೆ, ಅದರಲ್ಲಿ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಕೂಡ ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತದೆ.
- “ರೋಮಾ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ರೋಮ್ ನಿಯಂತ್ರಣದಲ್ಲಿರುವ ಪ್ರಭುತ್ವದ ಪ್ರಾಂತ್ಯಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟ ಪ್ರತಿಯೊಂದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ, ಅವುಗಳಲ್ಲಿ ರೋಮಾ ಪೌರರು ಮತ್ತು ರೋಮಾ ಅಧಿಕಾರಿಗಳೂ ಬರುತ್ತಾರೆ.
- ಅಪೊಸ್ತಲನಾದ ಪೌಲನನ್ನು ಒಬ್ಬ ಖೈದಿಯನ್ನಾಗಿ ರೋಮಾ ಪಟ್ಟಣಕ್ಕೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋದರು, ಯಾಕಂದರೆ ಆತನು ಯೇಸುವಿನ ಕುರಿತಾದ ಶುಭವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸಿದ್ದನು.
- ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಯ ಪುಸ್ತಕವಾಗಿರುವ “ರೋಮಾಪುರದವರಿಗೆ” ಬರೆದ ಪತ್ರಿಕೆಯನ್ನು ಪೌಲನು ರೋಮಾ ಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿರುವ ಕೈಸ್ತರಿಗೆ ಬರೆದನು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಶುಭವಾರ್ತೆ, ಸಮುದ್ರ, ಪಿಲಾತ, ಪೌಲ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 2 ತಿಮೊಥೆ.01:15-18
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.22:25-26
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.28:13-15
- ಯೋಹಾನ್.11:47-48

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **23:04** ಮರಿಯಳು ಶಿಶುವಿಗೆ ಜನನ ಕೊಡುವ ಸಮಯವು ಹತ್ತಿರಕ್ಕೆ ಬಂದಾಗ, ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರು ತಮ್ಮ ಪೂರ್ವಜರು ನಿವಾಸವಾಗಿರುವ ಪಟ್ಟಣಗಳಿಗೆ (ಅಥವಾ ಊರುಗಳಿಗೆ) ಹೋಗಿ ಜನಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಸೇರಿ ಎಂದು **ರೋಮಾ** _ ಸರ್ಕಾರ ಪ್ರಕಟಣೆ ಮಾಡಿದ್ದಿತ್ತು.
- **32:06** “ನಿನ್ನ ಹೆಸರು ಏನು?” ಎಂದು ಯೇಸು ಆ ದೇವಕ್ಕೆ ಕೇಳಿದರು. “ನನ್ನ ಹೆಸರು ಸೈನ್ಯದಳ, ಯಾಕಂದರೆ ನಮ್ಮ ಸಂಖ್ಯೆ ಹೆಚ್ಚಾಗಿರುತ್ತದೆ” ಎಂದು ಆತನು ಉತ್ತರಿಸಿದನು. (“ಸೈನ್ಯದಳ” ಎಂದರೆ **ರೋಮಾ** _ ಸೈನ್ಯದಲ್ಲಿ ಸಾವಿರಾರು ಸೈನಿಕರಿರುವ ಗುಂಪಾಗಿರುತ್ತದೆ.)
- **39:09** ಆ ಮರುದಿನ ಬೆಳಿಗ್ಗೆ, ಯೆಹೂದ್ಯ ನಾಯಕರು ಯೇಸುವನ್ನು ಮರಣದ ಶಿಕ್ಷೆಯನ್ನು ಹಾಕುವುದಕ್ಕೆ **ರೋಮಾ** _ ಪಾಲಕನಾಗಿರುವ ಪಿಲಾತನ ಬಳಿಗೆ ಯೇಸುವನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬಂದರು.
- **39:12** **ರೋಮಾ** _ ಸೈನಿಕರು ಯೇಸುವನ್ನು ಬೆತ್ತದಿಂದ ಹೊಡೆದರು ಮತ್ತು ಆತನ ಮೇಲೆ ದೊರೆತನದ ನಿಲುವಂಗಿಯನ್ನು ತೊಡಸಿ, ಆತನ ತಲೆಯ ಮೇಲೆ ಮುಳ್ಳುಗಳ ಕಿರೀಟವನ್ನು ಇಟ್ಟರು. “ನೋಡಿರಿ, ಯೆಹೂದ್ಯರ ಅರಸನು!” ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಾ ಅವರು ಆತನನ್ನು ಹೀಯಾಳಿಸಿದರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: G4514, G4516

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 23:04; 39:09; 39:12; 44:05; 47:01; 47:07; 47:10)

ಲಾಜರ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಲಾಜರ ಮತ್ತು ಅವನ ಇಬ್ಬರ ಅಕ್ಕಂದಿಯರಾದ ಮರಿಯಳು ಮತ್ತು ಮಾರ್ಥಳು ಯೇಸುವಿಗೆ ವಿಶೇಷವಾದ ಸ್ನೇಹಿತರಾಗಿದ್ದರು. ಬೆಥಾನ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ಅವರ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಅವರೊಂದಿಗೆ ಯೇಸು ಇರುತ್ತಿದ್ದರು.

- ಲಾಜರನು ಸತ್ತನಂತರ ಸುಮಾರು ಕೆಲವುದಿನಗಳ ಕಾಲ ಸಮಾಧಿಯಲ್ಲಿದ್ದನಂತರ ಯೇಸುವು ಅವನನ್ನು ಮರಣದಿಂದ ಎಬ್ಬಿಸಿರುತ್ತಾನೆ. ಈ ವಿಷಯದಿಂದ ಲಾಜರನು ಎಲ್ಲರಿಗೆ ಪ್ರಸಿದ್ಧಿಯಾದನು.

ಯೇಸುವು ಈ ಅದ್ಭುತ ಕಾರ್ಯ ಮಾಡಿರುವುದರಿಂದ ಆತನ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಯೆಹೂದ್ಯ ನಾಯಕರು ಕೋಪಗೊಂಡು, ಅಸೂಯೆ ಪಡುತ್ತಿದ್ದರು, ಇದಕ್ಕಾಗಿಯೇ ಅವರು ಯೇಸುವನ್ನು ಮತ್ತು ಲಾಜರನನ್ನು ಸಾಯಿಸಬೇಕೆಂದು ಆಲೋಚನೆ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದರು.

- ಯೇಸುವು ಬಡ ಭಿಕ್ಷು ಮತ್ತು ಶ್ರೀಮಂತ ಮನುಷ್ಯನ ಕುರಿತಾಗಿ ಒಂದು ಸಾಮ್ಯವನ್ನು ಹೇಳಿದ್ದನು, ಆ ಸಾಮ್ಯದಲ್ಲಿ ಭಿಕ್ಷುಕನ ಹೆಸರು "ಲಾಜರ"ನಾಗಿದ್ದನು.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಬೇಡು, ಯೆಹೂದ್ಯ ನಾಯಕರು, ಮಾರ್ಥ, ಮರಿಯ, ಎಬ್ಬಿಸು)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಯೋಹಾನ್.11:10-11
- ಯೋಹಾನ್.12:1-3
- ಲೂಕ.16:19-21

ಸತ್ಯವೇದದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **37:01** ಒಂದು ದಿನ ಯೇಸುವು _ ಲಾಜರನು _ ಅನಾರೋಗ್ಯದಿಂದ ಇದ್ದಾನೆನ್ನುವ ಸಂದೇಶವನ್ನು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡನು. _ ಲಾಜರನು _ ಮತ್ತು ತನ್ನ ಇಬ್ಬರು ಅಕ್ಕಂದಿಯರಾದ ಮರಿಯಳು ಮತ್ತು ಮಾರ್ಥಳು ಯೇಸುವಿಗೆ ತುಂಬಾ ಹತ್ತಿರ ಸ್ನೇಹಿತರಾಗಿದ್ದರು.
- **37:02** "ನಮ್ಮ ಸ್ನೇಹಿತನಾದ _ ಲಾಜರನು _ ನಿರ್ದಿಸಿದ್ದಾನೆ, ಮತ್ತು ನಾನು ಅವನನ್ನು ತಪ್ಪದೆ ಮೇಲಕ್ಕೆ ಎಬ್ಬಿಸಬೇಕು" ಎಂದು ಯೇಸು ಹೇಳಿದನು.
- **37:03** "ಬೋಧಕನೇ, _ ಲಾಜರನು _ ನಿರ್ದಿಸುತ್ತಿದ್ದರೆ, ಅವನು ಚೆನ್ನಾಗಿ ಆಗುತ್ತಾನಲ್ಲ" ಎಂದು ಯೇಸುವಿನ ಶಿಷ್ಯರು ಉತ್ತರಿಸಿದರು. " _ ಲಾಜರನು _ ಮರಣಿಸಿದ್ದಾನೆ" ಎಂದು ಯೇಸು ಅವರಿಗೆ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಹೇಳಿದನು.
- **37:04** ಯೇಸು _ ಲಾಜರನ _ ಊರಿಗೆ ಹೋದನು, ಅಲ್ಲಿ _ ಲಾಜರನು _ ಸತ್ತು ಸುಮಾರು ನಾಲ್ಕು ದಿವಸ ಆಗಿತ್ತು.
- **37:06** " _ ಲಾಜರನನ್ನು _ ಎಲ್ಲಿಟ್ಟಿದ್ದೀರಿ?" ಎಂದು ಯೇಸು ಅವರನ್ನು ಕೇಳಿದನು.
- **37:09** " _ ಲಾಜರನೇ _ ಹೊರಗೆ ಬಾ!" ಎಂದು ಯೇಸು ಕೂಗಿದನು.
- **37:10** ಆಗ _ ಲಾಜರನು _ ಹೊರ ಬಂದನು! ಅವನನ್ನು ಬಟ್ಟೆಗಳಿಂದ ಸುತ್ತಿ ಸಮಾಧಿಯಲ್ಲಿಟ್ಟಿದ್ದರು.
- **37:11** ಆದರೆ ಯೆಹೂದ್ಯರನಾಯಕರು ತುಂಬಾ ಅಸೂಯೆದಿಂದ ಇದ್ದಿದ್ದರು, ಇದರಿಂದ ಅವರು ಯೇಸುವನ್ನು ಮತ್ತು _ ಲಾಜರನನ್ನು _ ಹೇಗೆ ಸಾಯಿಸಬೇಕೆಂದು ಪ್ರಣಾಳಿಕೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಎಲ್ಲರು ಸೇರಿದರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: G2976

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 37:01; 37:02; 37:03; 37:04; 37:06; 37:09; 37:10; 37:11)

ವಂಶಾನುಗತವಾಗು, ಸಂತಾನದವರು, ಸಂತಾನದರಾಗಿದ್ದರು, ಸಂತಾನವು, ವಂಶಸ್ಥ, ವಂಶಸ್ಥರು

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ವಂಶಸ್ಥ” ಎಂದರೆ ಚರಿತ್ರೆಯಲ್ಲಿ ಯಾರಾದರೂಬ್ಬರ ರಕ್ತ ಸಂಬಂಧಿಯಾದ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- ಉದಾಹರಣೆಗೆ, ಅಬ್ರಾಹಾಮನು ನೋಹನ ವಂಶಸ್ಥ.
- ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ವಂಶಸ್ಥರು ಆತನ ಮಕ್ಕಳು, ಮೊಮ್ಮಕ್ಕಳು, ಮರಿ ಮೊಮ್ಮಕ್ಕಳು ಆಗಿರುತ್ತಾರೆ. ಯಾಕೋಬಿನ ವಂಶಸ್ಥರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಹನ್ನೆರಡು ಕುಲದವರು.
- “ಇವರ ವಂಶಸ್ಥನು” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು ಇನ್ನೊಂದು ವಿಧಾನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಬೇಕೆಂದರೆ ಅಬ್ರಾಹಾಮನು ನೋಹನ ವಂಶಸ್ಥ ಎಂದು ಹೇಳುವ ಹಾಗೆ “ಅವರಿಂದ ಬಂದ ವಂಶಸ್ಥ” ಎಂದು ಹೇಳಬಹುದು. ಇದನ್ನು “ಕುಟುಂಬದ ಸಾಲಿನಿಂದ” ಬಂದವನು ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಅಬ್ರಾಹಾಮ, ಪೂರ್ವಿಕರು, ಯಾಕೋಬ, ನೋಹ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಹನ್ನೆರಡು ಕುಲದವರು)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಅರಸ.09:4-5
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.13:23-25
- ಧರ್ಮೋ.02:20-22
- ಆದಿ.10:1
- ಆದಿ.28:12-13

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- 02:09 “ಸ್ತ್ರೀಯು _ ಸಂತಾನವು _ ನಿನ್ನ ತಲೆಯನ್ನು ಜಜ್ಜುವುದು, ನೀನು ಅವನ ಹಿಮ್ಮಡಿಯನ್ನು ಕಚ್ಚುವಿ.”
- 04:09 ನಾನು ನಿನ್ನ _ ಸಂತಾನದವರಿಗೆ _ ಕಾನಾನ್ ದೇಶವನ್ನು ಕೊಡುವೆನು.
- 05:10 “ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ನಕ್ಷತ್ರಗಳಿಗಿಂತ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ನಿನ್ನ _ ಸಂತಾನದವರು _ ಇರುತ್ತಾರೆ.”
- 17:07 ನಿನ್ನ ಕುಟುಂಬದೊಳಗಿಂದ ಬರುವ ಒಬ್ಬರು ಯಾವಾಗಲೂ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಆಳುತ್ತಾರೆ, ಮತ್ತು ನಿನ್ನ _ ಸಂತಾನದವರಲ್ಲಿ _ ಒಬ್ಬರು ಮೆಸ್ಸೀಯನಾಗಿ ಬರುತ್ತಾನೆ!”
- 18:13 ಯೂದಾ ಅರಸರೆಲ್ಲರೂ ದಾವೀದನ _ ಸಂತಾನದವರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ _.
- 21:04 ಮೆಸ್ಸೀಯನು ದಾವೀದನ ಸ್ವಂತ _ ಸಂತಾನದಲ್ಲಿ _ ಒಬ್ಬನಾಗಿರುತ್ತಾನೆಂದು ದೇವರು ಅರಸನಾದ ದಾವೀದನಿಗೆ ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿರುತ್ತಾನೆ.
- 48:13 ಮೆಸ್ಸೀಯನು ದಾವೀದನ ಸ್ವಂತ _ ಸಂತಾನದಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನಾಗಿರುತ್ತಾನೆಂದು ದೇವರು ದಾವೀದನಿಗೆ ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿರುತ್ತಾನೆ. ಮೆಸ್ಸೀಯನಾದ ಯೇಸುವು ದಾವೀದನ ‘ಸಂತಾನದಲ್ಲಿ’ _ ವಿಶೇಷತೆಯನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತಾನೆ.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H319, H1004, H1121, H1323, H1755, H2232, H2233, H3205, H3211, H3318, H3409, H4294, H5220, H6849, H7611, H8435, G1074, G1085, G4690

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 02:09; 04:06; 04:08; 04:09; 05:03; 05:10; 06:04; 08:15; 09:01; 13:09; 14:02; 17:07; 18:13; 20:04; 21:01; 21:04; 48:04; 48:07; 48:13; 49:08)

ವಾಗ್ಧಾನ ಭೂಮಿ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

“ವಾಗ್ಧಾನ ಭೂಮಿ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಸತ್ಯವೇದದ ಚರಿತ್ರೆಯಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ ಹೊರತು, ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿರುವ ವಾಕ್ಯಭಾಗಗಳಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವುದಿಲ್ಲ. ದೇವರು ಅಬ್ರಾಹಾಮನಿಗೆ ಮತ್ತು ತನ್ನ ಸಂತಾನದವರಿಗೆ ಕೊಡಲು ವಾಗ್ಧಾನ ಮಾಡಿದ ಕಾನಾನ್ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುವ ಪರ್ಯಾಯ ವಿಧಾನವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

- ಅಬ್ರಾಮನು ಉರ್ ಎನ್ನುವ ಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿ ನಿವಾಸ ಮಾಡುತ್ತಿರುವಾಗ, ಕಾನಾನ್ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ಜೀವಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಹೋಗು ದೇವರು ತನಗೆ ಆಜ್ಞೆಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟರು. ಆತನು ಮತ್ತು ತನ್ನ ಸಂತಾನದವರಾಗಿರುವ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಅನೇಕ ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲ ಅಲ್ಲಿಯೇ ಜೀವಿಸಿದ್ದರು.
- ಭಯಂಕರವಾದ ಬರಗಾಲ ಬಂದಾಗ ಕಾನಾನ್ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ಆಹಾರವಿಲ್ಲದ ಸಮಯದಲ್ಲಿ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಐಗುಪ್ತಕ್ಕೆ ಹೊರಟರು.
- ಆ ಐಗುಪ್ತ ದೇಶದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕು ನೂರು ವರ್ಷಗಳಾದನಂತರ, ದೇವರು ಐಗುಪ್ತದಲ್ಲಿ ಗುಲಾಮಗಿರಿಯಿಂದ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ಬಿಡುಗಡೆ ಮಾಡಿದನು ಮತ್ತು ಅವರನ್ನು ತಿರುಗಿ ದೇವರು ತಮಗೆ ಕೊಡುತ್ತೇನೆಂದು ವಾಗ್ಧಾನ ಮಾಡಿದ ಕಾನಾನ್ ದೇಶಕ್ಕೆ ಬರ ಮಾಡಿದನು.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- “ವಾಗ್ಧಾನ ಭೂಮಿ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ದೇವರು ಅಬ್ರಾಹಾಮನಿಗೆ ಕೊಡುತ್ತೇನೆಂದು ಹೇಳಿದ ಭೂಮಿ” ಅಥವಾ “ದೇವರು ಅಬ್ರಾಹಾಮನಿಗೆ ವಾಗ್ಧಾನ ಮಾಡಿದ ಭೂಮಿ” ಅಥವಾ “ದೇವರು ತನ್ನ ಜನರಿಗೆ ವಾಗ್ಧಾನ ಮಾಡಿದ ಭೂಮಿ” ಅಥವಾ “ಕಾನಾನ್ ದೇಶ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಸತ್ಯವೇದ ವಾಕ್ಯಭಾಗಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಪದವು “ದೇವರು ವಾಗ್ಧಾನ ಮಾಡಿದ ಭೂಮಿ” ಎನ್ನುವ ರೂಪದಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಕಾನಾನ್, ವಾಗ್ಧಾನ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಧರ್ಮೋ.08:1-2
- ಯೆಹೆ.07:26-27

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **12:01** ಅವರು (ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು) ಹೆಚ್ಚಿನ ಕಾಲ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಾಗಿರಲಿಲ್ಲ, ಮತ್ತು ಅವರು _ ವಾಗ್ಧಾನ ದೇಶಕ್ಕೆ _ ಹೋದರು!
- **14:01** ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರೊಂದಿಗೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ಭಾಗವಾಗಿ ಅವರು ನ್ಯಾಯಪ್ರಮಾಣಕ್ಕೆ ವಿಧೇಯರಾಗಬೇಕೆಂದು ಆತನು ಬಯಸಿದ್ದನ್ನು ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಿಗೆ ಹೇಳಿದಾದನಂತರ ಕಾನಾನ್ ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಡುವ _ ವಾಗ್ಧಾನ ಭೂಮಿಯ _ ಕಡೆಗೆ ಸೀನಾಯಿಯಿಂದ ದೇವರು ಅವರನ್ನು ನಡೆಸುವುದಕ್ಕೆ ಆರಂಭಿಸಿದರು.
- **14:02** ದೇವರು _ ವಾಗ್ಧಾನ ಭೂಮಿಯನ್ನು _ ಅಬ್ರಾಹಾಮ, ಇಸಾಕ, ಮತ್ತು ಯಾಕೋಬರ ಸಂತಾನಕ್ಕೆ ಕೊಡುತ್ತೇನೆಂದು ದೇವರು ಅವರಿಗೆ ವಾಗ್ಧಾನ ಮಾಡಿದರು, ಆದರೆ ಈಗ ಅಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಜನರ ಗುಂಪುಗಳು ಜೀವಿಸುತ್ತಾಯಿವೆ.
- **14:14** ಆದನಂತರ ದೇವರು ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ತನ್ನ ಜನರನ್ನು _ ವಾಗ್ಧಾನ ಭೂಮಿ _ ತುಡಿ ಭಾಗಕ್ಕೆ ನಡೆಸಿದರು.
- **15:02** ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು _ ವಾಗ್ಧಾನ ಭೂಮಿಯೊಳಗೆ _ ಪ್ರವೇಶಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಯೊರ್ದನ್ ನದಿಯನ್ನು ದಾಟಬೇಕಾಗಿರುತ್ತದೆ.
- **15:12** ಈ ಯುದ್ಧದನಂತರ, ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಕುಲಕ್ಕೂ _ ವಾಗ್ಧಾನ ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ _ ತಮ್ಮದೇಯಾದ ಸ್ವಂತ ಭಾಗವನ್ನು ಹಂಚಿಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ.
- **20:09** ಈ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ದೇವ ಜನರು _ ವಾಗ್ಧಾನ ಭೂಮಿಯನ್ನು _ ಬಿಟ್ಟು ಹೋಗುವುದಕ್ಕೆ ಬಲವಂತ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದರು, ಇದನ್ನೇ ಸೆರೆ ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H776, H3068, H3423, H5159, H5414, H7650

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 12:01; 13:15; 14:01; 14:02; 14:03; 14:08; 14:13; 14:14; 14:15; 15:01; 15:02; 15:12; 20:09; 20:10; 20:13)

ವಾಗ್ಧಾನ, ವಾಗ್ಧಾನಗಳು, ವಾಗ್ಧಾನ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

ಕ್ರಿಯಾಪದವಾಗಿ ಬಳಸಲಾದಾಗ, 'ವಾಗ್ಧಾನ' ಎಂಬ ಪದವು ತಾನು ಹೇಳಿದ್ದನ್ನು ಪೂರೈಸಲು ತನ್ನನ್ನು ತಾನು ಬಾಧ್ಯತೆ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಏನನ್ನಾದರೂ ಮಾಡುತ್ತೇನೆ ಎಂದು ಹೇಳುವ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಕ್ರಿಯೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- ದೇವರು ತನ್ನ ಜನರೊಂದಿಗೆ ಮಾಡಿದ ಅನೇಕ ವಾಗ್ಧಾನಗಳನ್ನು ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ ದಾಖಲಿಸಲಾಗಿರುತ್ತದೆ.
- ಒಡಂಬಡಿಕೆಗಳಂತೆ ಸಾಂಪ್ರದಾಯಿಕವಾದ ಒಪ್ಪಂದಗಳ ಪ್ರಾಮುಖ್ಯವಾದ ಭಾಗವೇ ವಾಗ್ಧಾನವಾಗಿರುತ್ತದೆ.
- ವಾಗ್ಧಾನ ಎನ್ನುವುದು ಯಾವಾಗಲೂ ಮಾಡಿದ ವಾಗ್ಧಾನ ನಡೆಯುತ್ತದೆಯೆಂದು ನಿಶ್ಚಯಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಒಂದು ಪ್ರಮಾಣ ವಚನವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- "ವಾಗ್ಧಾನ" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು "ನಿಬದ್ಧತೆ" ಅಥವಾ "ಭರವಸೆ" ಅಥವಾ "ಖಾತರಿ" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- "ಏನಾದರೊಂದು ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ವಾಗ್ಧಾನ ಮಾಡುವುದು" ಎನ್ನುವ ಮಾತು "ನೀನು ಏನಾದರೊಂದು ಮಾಡಲು ಯಾರಾದರೊಬ್ಬರಿಗೆ ಖಾತರಿ ಕೊಡು" ಅಥವಾ "ಏನಾದರೊಂದನ್ನು ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಬದ್ಧನಾಗಿರುವುದು" ಎಂದು ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಒಡಂಬಡಿಕೆ, ಪ್ರಮಾಣ ವಚನ, ಆಣೆ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಗಲಾತ್ಯ.03:15-16
- ಆದಿ.25:31-34
- ಇಬ್ರಿ.11:8-10
- ಯಾಕೋಬ.01:12-13
- ಅರಣ್ಯ.30:1-2

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **03:15** "ಜನರು ಚಿಕ್ಕ ವಯಸ್ಸಿನಲ್ಲಿರುವ ಸಮಯದಿಂದ ಜನರು ಪಾಪ ಸ್ವಭಾವವುಳ್ಳವರಾಗಿದ್ದರೂ ಪ್ರಳಯವನ್ನು ಬರಮಾಡುವುದರ ಮೂಲಕ ಪ್ರಪಂಚವನ್ನು ನಾಶಗೊಳಿಸುವುದಾಗಲಿ ಅಥವಾ ಜನರು ದುಷ್ಟ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡುವುದರಿಂದಾಗಲಿ ನಾನು ಭೂಮಿವನ್ನು ಎಂದಿಗೂ ಶಪಿಸುವುದಿಲ್ಲ ಎಂದು ನಾನು _ **ವಾಗ್ಧಾನ** _ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದೇನೆ" ಎಂದು ದೇವರು ಹೇಳಿದರು.
- **03:16** ದೇವರು ತನ್ನ _ **ವಾಗ್ಧಾನಕ್ಕೆ** ಗುರುತಾಗಿ ಮೊಟ್ಟ ಮೊದಲನೇ ಮುಗಿಲುಬಿಲ್ಲನ್ನು ಉಂಟು ಮಾಡಿದನು. ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ಮುಗಿಲುಬಿಲ್ಲು ಕಾಣಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಪ್ರತಿಯೊಂದುಬಾರಿ, ದೇವರು ತಾನು ಮಾಡಿದ **ವಾಗ್ಧಾನವನ್ನು** _ ಮತ್ತು ತನ್ನ ಜನರನ್ನು ಜ್ಞಾಪಿಸಿಕೊಳ್ಳುವರು.
- **04:08** ದೇವರು ಅಬ್ರಾಮನೊಂದಿಗೆ ಮಾತನಾಡಿದನು ಮತ್ತು ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ತನಗೆ ಮಗನು ಹುಟ್ಟುವನೆಂದು ಮತ್ತು ತನ್ನ ಸಂತಾನವು ಆಕಾಶದಲ್ಲಿ ನಕ್ಷತ್ರಗಳಂತೆ ಆಗುವರೆಂದು _ **ವಾಗ್ಧಾನ** ಮಾಡಿದನು. ಅಬ್ರಾಮನು ದೇವರ **ವಾಗ್ಧಾನವನ್ನು** _ ನಂಬಿದನು.
- **05:04** "ನಿನ್ನ ಹೆಂಡತಿ ಸಾರಾಯಳು ಮಗನನ್ನು ಹಡೆಯುವಳು, ಇವನು _ **ವಾಗ್ಧಾನ** _ ಪುತ್ರನಾಗಿ ಇರುವನು."
- **08:15** ದೇವರು ಅಬ್ರಾಹಾಮನಿಗೆ ಕೊಟ್ಟಿರುವುದು ತನ್ನ ಮಕ್ಕಳಾಗಿರುವ ಇಸಾಕ, ಯಾಕೋಬ, ಮತ್ತು ಯಾಕೋಬನ ಹನ್ನೆರಡು ಮಂದಿ ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಮತ್ತು ಅವರ ಕುಟುಂಬಗಳಿಗೆ ಅನ್ವಯವಾಗುತ್ತದೆಯೆಂದು ಒಡಂಬಡಿಕೆ _ **ವಾಗ್ಧಾನಗಳಲ್ಲಿ** _ ಇರುತ್ತದೆ.
- **17:14** ದಾವೀದನು ದೇವರಿಗೆ ಅಪನಂಬಿಗಸ್ತನಾಗಿದ್ದರೂ, ದೇವರು ತನ್ನ _ **ವಾಗ್ಧಾನಗಳಲ್ಲಿ** _ ನಂಬಿಗಸ್ತನಾಗಿದ್ದಾನೆ.
- **50:01** ಯೇಸು ಲೋಕದ ಅಂತ್ಯದಲ್ಲಿ ಹಿಂದುರಿಗಿ ಬರುತ್ತಾನೆಂದು ಆತನು _ **ವಾಗ್ಧಾನ** ಮಾಡಿದನು. ಆತನು ಇಂದಿಗೂ ಬರದೇ ಇದ್ದರೂ, ಆತನು ತಪ್ಪದೇ ತನ್ನ **ವಾಗ್ಧಾನದ** _ ಪ್ರಕಾರ ಮಾಡುವವನಾಗಿದ್ದಾನೆ.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H559, H562, H1696, H8569, G1843, G1860, G1861, G1862, G3670, G4279

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 03:15; 03:16; 04:08; 05:04; 05:10; 06:04; 07:10; 08:15; 09:13; 13:07; 13:10; 14:02; 14:12; 14:14; 15:01; 15:07; 15:13; 17:08; 17:14; 18:04; 19:18; 20:10; 21:01; 21:03; 21:04; 21:05; 43:08; 48:04; 48:13; 50:01; 50:13)

ವಿದೇಯತೆ, ಇಟ್ಟುಕೋ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ವಿದೇಯನಾಗು” ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ ಆದೇಶಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದನ್ನು ಅಥವಾ ಬೇಕಾಗಿರುವುದನ್ನು ಮಾಡುವುದು ಎಂದರ್ಥ. “ವಿಧೇಯನು” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಒಳಗಾಗುವ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ವಿವರಿಸುತ್ತದೆ. “ವಿಧೇಯತೆ” ಎನ್ನುವುದು ವಿಧೇಯನಾಗಿರುವ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಗುಣಲಕ್ಷಣವಾಗಿರುತ್ತದೆ, ಕೆಲವೊಂದು ಬಾರಿ “ಕದಿಯಬಾರದು” ಎನ್ನುವ ಮಾತಿನಲ್ಲಿರುವಂತೆ ಯಾವುದಾದರೊಂದನ್ನು ಮಾಡಬಾರದು ಎನ್ನುವುದರ ಕುರಿತಾದ ಆಜ್ಞೆಯೂ ಆಗಿರುತ್ತದೆ.

- ಸಹಜವಾಗಿ “ಒಳಗಾಗು” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿರುವ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಕಾನೂನುಗಳಿಗೆ ಅಥವಾ ಆಜ್ಞೆಗಳಿಗೆ ವಿಧೇಯನಾಗುವ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಉಪಯೋಗಿಸಲಾಗಿರುತ್ತದೆ.
- ಉದಾಹರಣೆಗೆ, ಒಂದು ಸಂಸ್ಥೆಯ, ಒಂದು ರಾಜ್ಯದ ಅಥವಾ ಒಂದು ದೇಶದ ನಾಯಕರಿಂದ ತಯಾರಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ನಿಯಮಗಳಿಗೆ ಜನರು ಒಳಗಾಗುತ್ತಾರೆ.
- ಮಕ್ಕಳು ತಮ್ಮ ತಂದೆತಾಯಿಗಳಿಗೆ ಒಳಗಾಗುತ್ತಾರೆ, ಗುಲಾಮರು ತಮ್ಮ ಯಜಮಾನಿಗಳಿಗೆ ಒಳಗಾಗುತ್ತಾರೆ, ಜನರು ದೇವರಿಗೆ ಒಳಗಾಗುತ್ತಾರೆ, ಮತ್ತು ಪೌರರು ತಮ್ಮ ದೇಶದ ಕಾನೂನುಗಳಿಗೆ ಒಳಗಾಗುತ್ತಾರೆ.
- ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ಏನಾದರೊಂದನ್ನು ಮಾಡಬಾರದೆಂದು ಜನರಿಗೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದಾಗ, ಅದನ್ನು ಮಾಡದಂತೆ ಅವರು ಆಜ್ಞೆಗೆ ಒಳಗಾಗುತ್ತಾರೆ.
- ಒಳಗಾಗು ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ “ಆಜ್ಞಾಪಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದನ್ನು ಮಾಡು” ಅಥವಾ “ಆಜ್ಞೆಗಳನ್ನು ಅನುಸರಿಸು” ಅಥವಾ “ದೇವರು ಏನು ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಹೇಳಿದ್ದಾರೋ ಅದನ್ನು ಮಾಡು” ಎಂದು ಅರ್ಥ ಅಬ್ಬುವ ಮಾತುಗಳು ಅಥವಾ ಪದಗಳು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತವೆ.
- “ವಿಧೇಯನು” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಆದೇಶಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದನ್ನು ಮಾಡುವುದು” ಅಥವಾ “ನಿಯಮಗಳನ್ನು ಅನುಸರಿಸುವುದು” ಅಥವಾ “ದೇವರು ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದ್ದನ್ನು ಮಾಡುವುದು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಪೌರ, ಆಜ್ಞೆ, ಅವಿಧೇಯತೆ, ರಾಜ್ಯ, ಕಾನೂನು)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು:

- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.05:32
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.06:7
- ಆದಿ.28:6-7
- ಯಾಕೋಬ.01:25
- ಯಾಕೋಬ.02:10-11
- ಲೂಕ.06:47
- ಮತ್ತಾಯ.07:26
- ಮತ್ತಾಯ.19:20-22
- ಮತ್ತಾಯ.28:20

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **03:04** ನೋಹನು ದೇವರಿಗೆ _ ವಿಧೇಯನಾದನು _ . ಈತನು ಮತ್ತು ತನ್ನ ಮೂವರು ಗಂಡು ಮಕ್ಕಳು ದೇವರು ಹೇಳಿದ ಪ್ರಕಾರ ನಾವೆಯನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿದನು.
- **05:06** ಮತ್ತೊಮ್ಮೆ ಅಬ್ರಾಹಾಮನು ದೇವರಿಗೆ _ ವಿಧೇಯನಾದನು _ ಮತ್ತು ತನ್ನ ಮಗನನ್ನು ಸರ್ವಾಂಗ ಹೋಮ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ (ಬಲಿ ಕೊಡುವುದಕ್ಕೆ) ಸಿದ್ಧ ಮಾಡಿದನು.
- **05:10** “ನೀನು (ಅಬ್ರಾಹಾಮನು) ನನಗೆ _ ವಿಧೇಯನಾಗಿದ್ದರಿಂದ _ , ಲೋಕದಲ್ಲಿರುವ ಎಲ್ಲಾ ಕುಟುಂಬಗಳು ನಿನ್ನ ಕುಟುಂಬದ ಮೂಲಕ ಆಶೀರ್ವಾದ ಹೊಂದುತ್ತವೆ.
- **05:10** ಆದರೆ ಐಗುಪ್ತರು ದೇವರಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯನ್ನಿಡಲಿಲ್ಲ ಅಥವಾ ಆತನ ಆಜ್ಞೆಗಳಿಗೆ _ ಒಳಗಾಗಲಿಲ್ಲ _.
- **13:07** ಈ ಎಲ್ಲಾ ಆಜ್ಞೆಗಳಿಗೆ ಜನರು _ ವಿಧೇಯರಾಗುವುದಾದರೆ _ , ದೇವರು ಅವರನ್ನು ಸಂರಕ್ಷಿಸಿ, ಆಶೀರ್ವಾದ ಮಾಡುವನೆಂದು ದೇವರು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H1697, H2388, H3349, H4928, H6213, H7181, H8085, H8086, H8104, G191, G3980, G3982, , G5083, G5084, G5218, G5219, G5255, G5292, G5293, G5442

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 03:04; 04:05; 05:06; 05:10; 11:01; 13:02; 13:07; 13:10; 14:02; 14:03; 14:15; 15:03; 15:13; 16:01;
17:01; 17:02; 17:13; 19:16; 19:17; 20:01; 20:05; 28:01; 28:03; 38:15; 42:10; 49:17; 50:15)

ವಿಶ್ವಾಸ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ “ವಿಶ್ವಾಸ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಒಬ್ಬರಲ್ಲಿ ಅಥವಾ ಯಾವುದಾದರೊಂದಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆ, ಭರವಸೆ ಅಥವಾ ನಿಶ್ಚಯತೆ ಹೊಂದಿರುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- ಒಬ್ಬರಲ್ಲಿ “ವಿಶ್ವಾಸದಿಂದಿರು” ಎನ್ನುವುದಕ್ಕೆ ಆತನು ಹೇಳುವ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಮಾತು ಮತ್ತು ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಕಾರ್ಯವು ಸತ್ಯವೆಂದು ಮತ್ತು ವಿಶ್ವಾಸಾರ್ಹವೆಂದು ನಂಬುವುದಾಗಿರುತ್ತದೆ.
- “ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ವಿಶ್ವಾಸವನ್ನು ಹೊಂದಿರು” ಎನ್ನುವ ಮಾತಿಗೆ ಯೇಸುವಿನ ಕುರಿತಾದ ದೇವರ ಬೋಧನೆಗಳೆಲ್ಲವುಗಳನ್ನು ನಂಬು ಎಂದರ್ಥ. ಇದು ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ಜನರು ಇಡುವ ಭರವಸೆಯನ್ನು ಮತ್ತು ಅವರ ಪಾಪಗಳಿಂದ ಅವರನ್ನು ತೊಳೆಯುವ ಆತನ ತ್ಯಾಗವನ್ನು ಮತ್ತು ಅವರು ಪಾಪ ಮಾಡಿದ್ದರಿಂದ ಅವರು ಹೊಂದುವ ಶಿಕ್ಷೆಯಿಂದ ಅವರನ್ನು ರಕ್ಷಿಸುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.
- ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಿಜವಾದ ವಿಶ್ವಾಸ ಅಥವಾ ನಂಬಿಕೆಯು ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ಒಳ್ಳೆಯ ಆತ್ಮಿಕವಾದ ಫಲಗಳನ್ನು ಕೊಡುವಂತೆ ಮಾಡುತ್ತದೆ ಅಥವಾ ಒಳ್ಳೆಯ ನಡತೆಯನ್ನುಂಟು ಮಾಡುತ್ತದೆ, ಯಾಕಂದರೆ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ಆ ವಿಶ್ವಾಸಿಯಲ್ಲಿ ನಿವಾಸಿಯಾಗಿರುತ್ತಾನೆ.
- “ವಿಶ್ವಾಸ” ಎನ್ನುವುದು ಕೆಲವೊಂದುಬಾರಿ ಯೇಸುವಿನ ಕುರಿತಾದ ಬೋಧನೆಗಳೆಲ್ಲವನ್ನೂ ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ, ಅದು “ವಿಶ್ವಾಸದ ನಂಬಿಕೆಗಳು” ಎನ್ನುವ ಮಾತಿನಲ್ಲಿರುವಂತೆ ಆ ಬೋಧನೆಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.
- “ವಿಶ್ವಾಸದಿಂದಿರು” ಅಥವಾ “ವಿಶ್ವಾಸವನ್ನು ಬಿಟ್ಟುಬಿಡು” ಎನ್ನುವ ಮಾತುಗಳ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ, “ವಿಶ್ವಾಸ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಯೇಸುವಿನ ಕುರಿತಾದ ಎಲ್ಲಾ ಬೋಧನೆಗಳನ್ನು ನಂಬುವುದರ ಸ್ಥಿತಿಯನ್ನು ಅಥವಾ ಸ್ಥಾನವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಕೆಲವೊಂದು ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ “ವಿಶ್ವಾಸ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ನಂಬಿಕೆ” ಅಥವಾ “ಅಪರಾಧ ನಿರ್ಣಯ” ಅಥವಾ “ಆತ್ಮವಿಶ್ವಾಸ” ಅಥವಾ “ಭರವಸೆ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಕೆಲವೊಂದು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಕ್ರಿಯಾಪದಗಳನ್ನಾಗಿ ಬಳಸುತ್ತಾರೆ, “ನಂಬು”. (ನೋಡಿರಿ: ಅಮೂರ್ತ ನಾಮಪದಗಳು)
- “ವಿಶ್ವಾಸದಿಂದಿರು” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ವಿಶ್ವಾಸದಿಂದಿರುವುದು” ಅಥವಾ “ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿರುವ ನಂಬಿಕೆಯನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸುವುದು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ವಿಶ್ವಾಸದ ಆಳವಾದ ನಂಬಿಕೆಗಳನ್ನು ಅವರು ತಪ್ಪದೇ ಹೊಂದಿರಬೇಕು” ಎನ್ನುವ ವಾಕ್ಯವನ್ನು “ಅವರಿಗೆ ಯೇಸುವಿನ ಕುರಿತಾಗಿ ಹೇಳಲ್ಪಟ್ಟ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಸಂಗತಿಗಳನ್ನು ಅವರು ತಪ್ಪದೆ ನಂಬಬೇಕಾಗಿರುತ್ತದೆ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ವಿಶ್ವಾಸದಲ್ಲಿ ನನ್ನ ನಿಜವಾದ ಮಗನು” ಎನ್ನುವ ಮಾತಿಗೆ “ನನಗೆ ನನ್ನ ಮಗನಂತೆ ಯಾರಿದ್ದಾರೆ, ಯಾಕಂದರೆ ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಡುವುದಕ್ಕೆ ನಾನು ಅವನಿಗೆ ಹೇಳಿದ್ದೇನೆ” ಎಂದು ಅಥವಾ “ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಟ್ಟ ನನ್ನ ಆತ್ಮೀಯಕವಾದ ಮಗನು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ನಂಬು, ನಂಬಿಕೆಯ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 2 ತಿಮೊಥೆ.04:6-8
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.06:7
- ಗಲಾತ್ಯ.02:20-21
- ಯಾಕೋಬ.02:18-20

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **05:06** ಇಸಾಕನು ಯೌವನಸ್ಥನಾಗಿದ್ದಾಗ, “ನಿನ್ನ ಒಬ್ಬನೇ ಮಗನಾದ ಇಸಾಕನನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು, ನನಗೆ ಅವನನ್ನು ಬಲಿ ಕೊಡು” ಎಂದು ಹೇಳುವುದರ ಮೂಲಕ ದೇವರು ಅಬ್ರಾಹಾಮನ _ ವಿಶ್ವಾಸವನ್ನು _ ಪರೀಕ್ಷೆ ಮಾಡಿದನು,
- **31:07** “ನೀನು ಸ್ವಲ್ಪ ವಿಶ್ವಾಸವನ್ನು _ ಹೊಂದಿಕೊಂಡಿದ್ದೀಯೆ, ಯಾಕೆ ಸಂದೇಹ ಪಡುತ್ತೀ?” ಎಂದು ಆತನು (ಯೇಸು) ಪೇತ್ರನಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.
- **32:16** “ನಿನ್ನ _ ವಿಶ್ವಾಸವೇ _ ನಿನ್ನನ್ನು ಗುಣಪಡಿಸಿದೆ, ಸಮಾಧಾನದಿಂದ ಹೋಗು” ಎಂದು ಯೇಸು ಆಕೆಗೆ ಹೇಳಿದನು.
- **38:09** “ಸ್ನೇಹಾನನಿಗೆ ನೀವೆಲ್ಲರೂ ಬೇಕಾಗಿದ್ದಾರೆ, ಆದರೆ ಪೇತ್ರನೇ, ನಿಮ್ಮ ವಿಶ್ವಾಸವು _ ವಿಫಲವಾಗಬಾರದೆಂದು ನಿಮ್ಮೆಲ್ಲರಿಗಾಗಿ ನಾನು ಪ್ರಾರ್ಥನೆ ಮಾಡಿದ್ದೇನೆ,

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H529, H530, G1680, G3640, G4102, G6066

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: [05:06](#); [31:07](#); [32:16](#); [38:09](#); [44:04](#))

ವ್ಯಭಿಚಾರ, ಹಾದರ, ವ್ಯಭಿಚಾರಿ, ವ್ಯಭಿಚಾರಿಣಿ

ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ವ್ಯಭಿಚಾರ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಮದುವೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿರುವ ವ್ಯಕ್ತಿಯು ತನ್ನ ಸಂಗಾತಿ ಅಲ್ಲದವರೊಂದಿಗೆ ಲೈಂಗಿಕ ಸಂಬಂಧ ಇಟ್ಟುಕೊಂಡ ಪಾಪವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಅವರಿಬ್ಬರೂ ವ್ಯಭಿಚಾರ ಮಾಡಿದ ತಪ್ಪಿತಸ್ಥರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ. “ಹಾದರ” ಎಂಬ ಪದವು ಈ ರೀತಿಯ ವರ್ತನೆಯ ಕುರಿತು ಅಥವಾ ಇಂತಹ ಪಾಪ ಮಾಡುವ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಕುರಿತು ವಿವರಿಸುತ್ತದೆ.

- “ವ್ಯಭಿಚಾರಿ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಸಹಜವಾಗಿ ವ್ಯಭಿಚಾರವನ್ನು ಮಾಡುವ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.
- “ವ್ಯಭಿಚಾರಿಣಿ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಕೆಲವೊಂದು ಸಲ ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾಗಿ ವ್ಯಭಿಚಾರ ಮಾಡಿದ ಸ್ತ್ರೀಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.
- ಗಂಡ ಹೆಂಡತಿಯರು ತಮ್ಮ ವಿವಾಹ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬರಿಗೊಬ್ಬರು ಮಾಡಿರುವ ವಾಗ್ಧಾನಗಳನ್ನು ವ್ಯಭಿಚಾರವು ಮುರಿದುಹಾಕುತ್ತದೆ.
- ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಿಗೆ ವ್ಯಭಿಚಾರ ಮಾಡಬಾರದೆಂದು ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದನು.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕಾದ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ “ವ್ಯಭಿಚಾರ” ಎಂಬ ಅರ್ಥವು ಕೊಡುವ ಪದವು ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೆ, ಈ ಪದವನ್ನು “ಇನ್ನೊಬ್ಬರ ಹೆಂಡತಿಯೊಂದಿಗೆ ಲೈಂಗಿಕ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ಇಟ್ಟುಕೊಳ್ಳುವುದು” ಎಂದು ಅಥವಾ “ಇನ್ನೊಬ್ಬರ ಹೆಂಡತಿಯೊಂದಿಗೆ ಅಥವಾ ಗಂಡನೊಂದಿಗೆ ಅಕ್ರಮ ಸಂಬಂಧದಲ್ಲಿರುವುದು” ಎಂದು ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಕೆಲವೊಂದು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ವ್ಯಭಿಚಾರದ ಕುರಿತಾಗಿ ಪರೋಕ್ಷವಾಗಿ, “ಇನ್ನೊಬ್ಬರ ಹೆಂಡತಿಯೊಂದಿಗೆ ಅಥವಾ ಗಂಡನೊಂದಿಗೆ ಮಲಗುವುದು” ಅಥವಾ “ಹೆಂಡತಿಗೆ ಅಪನಂಬಿಕೆ ಸ್ವರಾಗಿರುವುದು” ಎಂದು ಹೇಳುತ್ತಾರೆ. (ನೋಡಿರಿ: ಸೌಮ್ಯೋಕ್ತಿ)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ: ತಪ್ಪು ಮಾಡುವುದು, ಒಡಂಬಡಿಕೆ, ಲೈಂಗಿಕವಾದ ಅನೈತಿಕತೆ, ಇನ್ನೊಬ್ಬರೊಂದಿಗೆ ಮಲಗುವುದು, ನಂಬಿಕೆ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಉಲ್ಲೇಖ ವಚನಗಳು:

- ವಿಮೋಚನಕಾಂಡ 20:14
- ಕೋಶೇಯ 04:1-2
- ಲೂಕ 16:18
- ಮತ್ತಾಯ 05:28
- ಮತ್ತಾಯ 12:39
- ಪ್ರಕಟನೆ 02:22

ಸತ್ಯವೇದದ ಕಥೆಗಳ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- 13:06 “ವ್ಯಭಿಚಾರ ಮಾಡಬೇಡಿರಿ.”
- 28:02 “ವ್ಯಭಿಚಾರ ಮಾಡಬೇಡಿರಿ.”
- 34:07 “ದೇವರೇ ನಿಮಗೆ ವಂದನೆಗಳು, ಯಾಕಂದರೆ ನಾನು ಕಳ್ಳರಂತೆ, ಅನ್ಯಾಯಸ್ಥರಂತೆ, ವ್ಯಭಿಚಾರಗಳಂತೆ, ಅಥವಾ ಸುಂಕದವರಂತೆ ಪಾಪಿಯಲ್ಲ ಎಂದು ಒಬ್ಬ ಧಾರ್ಮಿಕ ನಾಯಕನು ಪ್ರಾರ್ಥನೆ ಮಾಡಿದ್ದನು.

ಪದದ ದತ್ತಾಂಶ:

- Strong's: H5003, H5004, G3428, G3429, G3430, G3431, G3432

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 13:06; 28:02; 34:07)

ಶಕ್ತಿ, ಶಕ್ತಿಗಳು

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ಶಕ್ತಿ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಅಥವಾ ಅನೇಕ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ನಡೆಯುವುದಕ್ಕೆ ಸಾಮರ್ಥ್ಯವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ, ಈ ಪದವು ಅನೇಕಸಲ ಉನ್ನತ ಬಲವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ. “ಶಕ್ತಿಗಳು” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಅನೇಕ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡಲು ಉನ್ನತ ಸಾಮರ್ಥ್ಯವನ್ನು ಹೊಂದಿರುವ ಮನುಷ್ಯರನ್ನು ಅಥವಾ ಆತ್ಮಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ.

- “ದೇವರ ಶಕ್ತಿ” ಎನ್ನುವ ಮಾತು ಪ್ರತಿಯೊಂದನ್ನು ಮಾಡುವ ದೇವರ ಸಾಮರ್ಥ್ಯವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ, ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಮನುಷ್ಯರು ಮಾಡುವುದಕ್ಕಾಗದಿರುವ ಅನೇಕ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡುವ ಸಾಮರ್ಥ್ಯವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.
- ದೇವರು ಸೃಷ್ಟಿಸಿದ ಪ್ರತಿಯೊಂದರ ಮೇಲೆ ಆತನಿಗೆ ಸಂಪೂರ್ಣವಾದ ಶಕ್ತಿಯಿರುತ್ತದೆ.
- ದೇವರು ಬಯಸಿದ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡಲು ದೇವರು ತನ್ನ ಜನರಿಗೆ ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ಕೊಡುತ್ತಾರೆ, ಇದರಿಂದ ಅವರು ಜನರನ್ನು ಗುಣಪಡಿಸಿದಾಗ ಅಥವಾ ಅನೇಕ ಅದ್ಭುತಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದಾಗ, ಅವರು ದೇವರು ಕೊಟ್ಟ ಶಕ್ತಿಯಿಂದಲೇ ಮಾಡುತ್ತಿರುತ್ತಾರೆ.
- ಯಾಕಂದರೆ ಯೇಸು ಮತ್ತು ಪವಿತ್ರಾತ್ಮರು ಕೂಡಾ ದೇವರಾಗಿದ್ದಾರೆ, ಅವರು ಇದೇ ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತಾರೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರವಾಗಿ “ಶಕ್ತಿ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಸಾಮರ್ಥ್ಯ” ಅಥವಾ “ಬಲ” ಅಥವಾ “ಬಲವುಳ್ಳ” ಅಥವಾ “ಅದ್ಭುತಗಳನ್ನು ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಸಾಮರ್ಥ್ಯ” ಅಥವಾ “ನಿಯಂತ್ರಣ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಶಕ್ತಿಗಳು” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ಬೇರೊಂದು ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ “ಶಕ್ತಿಯುತವಾದವುಗಳು” ಅಥವಾ “ನಿಯಂತ್ರಿಸುವ ಆತ್ಮಗಳು” ಅಥವಾ “ಇತರರನ್ನು ನಿಯಂತ್ರಿಸುವವರು” ಎನ್ನುವ ಮಾತುಗಳೂ ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತವೆ.
- “ನಮ್ಮ ಶತ್ರುಗಳ ಶಕ್ತಿಯಿಂದ ನಮ್ಮನ್ನು ರಕ್ಷಿಸು” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ನಮ್ಮ ಶತ್ರುಗಳಿಂದ ಬರುವ ಒತ್ತಡದಿಂದ ನಮ್ಮನ್ನು ರಕ್ಷಿಸು” ಅಥವಾ “ನಮ್ಮ ಶತ್ರುಗಳ ನಿಯಂತ್ರಣದಿಂದ ನಮ್ಮನ್ನು ಬಿಡಿಸು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು. ಇಂಥಹ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ “ಶಕ್ತಿ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಇತರರನ್ನು ಒತ್ತಾಯಗೊಳಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ನಿಯಂತ್ರಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಒಬ್ಬರ ಬಲವನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸುವುದು ಎನ್ನುವ ಅರ್ಥವನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತದೆ,

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಪವಿತ್ರಾತ್ಮ, ಯೇಸು, ಅದ್ಭುತ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಥೆಸ್ಸ.01:4-5
- ಕೊಲೊಸ್ಸೆ.01:11-12
- ಆದಿ.31:29-30
- ಯೆರೆ.18:21-23
- ಯೂದಾ.01:24-25
- ನ್ಯಾಯಾ.02:18-19
- ಲೂಕ.01:16-17
- ಲೂಕ.04:14-15
- ಮತ್ತಾಯ.26:62-64
- ಫಿಲಿಪ್ಪಿ.03:20-21
- ಕೀರ್ತನೆ.080:1-3

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **22:05** “ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ನಿಮ್ಮ ಬಳಿಗೆ ಬರುವನು, ಮತ್ತು ನಿಮ್ಮ ಮೇಲೆ ದೇವರ _ ಶಕ್ತಿ _ ಇಳಿದು ಬಂದು ಆವರಿಸುವುದು. ಆದ್ದರಿಂದ ದೇವರ ಮಗನಾಗಿರುವ ಶಿಶುವು ಪವಿತ್ರನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ.” ಎಂದು ದೂತನು ವಿವರಿಸಿ ಹೇಳಿದನು.
- **26:01** ನೈತಾನಿನ ಶೋಧನೆಗಳನ್ನು ಜಯಿಸಿದನಂತರ, ಯೇಸು ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನ _ ಶಕ್ತಿಯಲ್ಲಿ _ ಹಿಂದುರಿಗಿ ತಾನು ನಿವಾಸವಾಗಿರುವ ಗಲಿಲಾಯ ಸೀಮೆಗೆ ಹೊರಟು ಹೋದನು.
- **32:15** ಯೇಸು ತನ್ನೊಳಗಿಂದ _ ಶಕ್ತಿ _ ಹೊರಟು ಹೋಯಿತೆಂದು ತನ್ನಲ್ಲಿ ತಕ್ಷಣವೇ ತಿಳಿದುಕೊಂಡನು.
- **42:11** ಯೇಸು ಮರಣದಿಂದ ಎದ್ದುಬಂದನಂತರ ನಲವತ್ತು ದಿನಗಳು, “ನನ್ನ ತಂದೆಯು ನಿಮ್ಮ ಮೇಲೆ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿ _ ಶಕ್ತಿಯನ್ನು _ ಅನುಗ್ರಹಿಸುವವರೆಗೂ ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿಯೇ ಇರಿ” ಎಂದು ಆತನು ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರೊಂದಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.
- **43:06** “ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಜನರೇ, ನಿಮಗೆ ಗೊತ್ತಿದ್ದು, ನೀವು ನೋಡುತ್ತಿರುವಂತೆಯೇ, ದೇವರ _ ಶಕ್ತಿಯಿಂದ _ ಅನೇಕ ಸೂಚಕ ಕ್ರಿಯೆಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಅದ್ಭುತಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದ ವ್ಯಕ್ತಿ ಯೇಸುವಾಗಿದ್ದಾನೆ.

. 44:08

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H410, H1369, H2220, H2428, H2429, H2632, H3027, H3028, H3581, H4475, H4910, H5794, H5797, H5808, H6184, H7786, H7980, H7981, H7983, H7989, H8280, H8592, H8633, G1411, G1415, G1756, G1849, G1850, G2478, G2479, G2904, G3168

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: [22:05](#); [26:01](#); [32:15](#); [42:11](#); [43:06](#); [44:04](#); [44:07](#); [44:08](#))

ಶಾಪ, ಶಾಪಗ್ರಸ್ತ, ಶಪಿದನು, ಶಪಿಸುವುದು

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ

ಶಾಪಗ್ರಸ್ತ ಒಂದು ವಸ್ತು ಅಥವಾ ವ್ಯಕ್ತಿಗೆ ನಕಾರಾತ್ಮಕವಾದ ವಿಷಯಗಳು ಸಂಭವಿಸಬೇಕೆಂದು ಹೇಳುವುದು "ಶಾಪ" ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ ಅರ್ಥವಾಗಿದೆ.

- ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ಅಥವಾ ಒಂದು ವಸ್ತುವಿಗೆ ಕೇಡು ಆಗಬೇಕೆಂದು ಹೇಳುವಿಕೆ ಶಾಪವಾಗಿರುತ್ತದೆ.
- ಯಾರಿಗಾದರೂ ಕೆಟ್ಟ ವಿಷಯಗಳು ನಡೆಯಬೇಕೆಂದು ಬಯಕೆ ಇರುವುದು ಸಹ ಶಾಪದ ಒಂದು ರೂಪವಾಗಿರಬಹುದು.
- ಯಾರಾದರೂ ಯಾರಿಗಾದರೂ ನಕಾರಾತ್ಮಕವಾದ ಸಂಗತಿಗಳು ನಡೆಯುವಂತೆ ಶಿಕ್ಷಿಸುವುದು ಸಹ ಶಾಪವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- "ಕೆಟ್ಟ ಕಾರ್ಯಗಳು ನಡೆಯುವಂತೆ ಮಾಡುವುದು" ಅಥವಾ "ಕೆಟ್ಟ ಕಾರ್ಯ ನಡೆಯಬೇಕೆಂದು ಘೋಷಿಸುವುದು" ಅಥವಾ "ದುಷ್ಟ ಕಾರ್ಯಗಳು ನಡೆಯುವಂತೆ ಆಣೆಯಿರುವುದು" ಎಂದು ಈ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ದೇವರು ತನ್ನ ಅವಿಧೇಯ ಜನರನ್ನು ಶಪಿಸಿದರು ಎನ್ನುವ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ, "ಕೆಟ್ಟ ಕಾರ್ಯಗಳು ನಡೆಯುವಂತೆ ಅಪ್ಪಣೆಕೊಟ್ಟು ಶಿಕ್ಷಿಸುವುದು" ಎಂದು ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- "ಶಾಪಗ್ರಸ್ತ" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಜನರನ್ನು ಕುರಿತಾಗಿ ಹೇಳಲ್ಪಟ್ಟಿರುವಾಗ ಅದನ್ನು "(ಈ ವ್ಯಕ್ತಿಯು) ಬಹಳ ತೊಂದರೆಯನ್ನು ಅನುಭವಿಸುತ್ತಾನೆ" ಎಂದು ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- "ಶಾಪಗ್ರಸ್ತನಾದವನು" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು "(ಈ ವ್ಯಕ್ತಿ) ಹೆಚ್ಚಿನ ಸಂಕಟಗಳನ್ನು ಅನುಭವಿಸಲಿ" ಎಂದು ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- "ಭೂಮಿಯು ಶಪಿತವಾಗಿದೆ" ಎನ್ನುವ ವಾಕ್ಯವನ್ನು "ಮಣ್ಣು ಸಾರವಂತವಾಗಿರುವುದಿಲ್ಲ" ಎಂದು ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- "ನಾನು ಹುಟ್ಟಿದ ದಿನ ಶಪಿತವಾಗಲಿ" ಎನ್ನುವ ವಾಕ್ಯವನ್ನು "ನಾನು ಎಷ್ಟು ಸಂಕಟವನ್ನು ಅನುಭವಿಸುತ್ತಿದ್ದೇನೆ, ನಾನು ಹುಟ್ಟಿದ್ದರೆ ಚೆನ್ನಾಗಿರುತ್ತಿತ್ತು" ಎಂದು ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಹೀಗಿದ್ದಲ್ಲಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಲ್ಪಡುವ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ "ಶಾಪಗ್ರಸ್ತನಾದವನು" ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ ಸಮಾನಾರ್ಥಕ ಪದವಿದ್ದರೆ ಅದನ್ನೇ ಉಪಯೋಗಿಸುವುದು ಒಳ್ಳೆಯದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಆಶಿರ್ವಾದ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಸಮು.14:24-26
- 2 ಪೇತ್ರನು.02:12-14
- ಗಲಾತ್ಯ.03:10-12
- ಗಲಾತ್ಯ.03:13-14
- ಆದಿ.03:14-15
- ಆದಿ.03:17-19
- ಯಾಕೋಬ.03:9-10
- ಅರಣ್ಯ.22:5-6
- ಕೀರ್ತನೆ.109:28-29

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಕೆಲವು ಉದಾಹರಣೆಗಳು :

- 02:09 ಯೆಹೋವನಾದ ದೇವರು ಸರ್ಪಕ್ಕೆ "ನೀನು ಶಾಪಗ್ರಸ್ತನಾಗಿರುವೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.
- 02:11 "ಈಗ ಭೂಮಿಯು ಶಾಪಗ್ರಸ್ತವಾಯಿತು, ನೀನು ಆಹಾರವನ್ನು ಬೆಳೆಸಲು ಕಷ್ಟಪಟ್ಟು ಬೆವರು ಸುರಿಸಬೇಕು"
- 04:04 "ನಿನ್ನನ್ನು ಆಶಿರ್ವಾದಿಸುವವರನ್ನು ನಾನು ಆಶಿರ್ವಾದಿಸುವೆನು; ನಿನ್ನನ್ನು ಶಪಿಸುವವರನ್ನು ನಾನು ಶಪಿಸುವೆನು."
- 39:07 ಆದರೆ ಅವನು, "ಈ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ನಾನರಿಯೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿ ತನ್ನನ್ನು ಶಪಿಸಿಕೊಂಡನು.
- 50:16 ಆದಾಮು ಮತ್ತು ಹವ್ವ ದೇವರಿಗೆ ಅವಿಧೇಯರಾಗಿ ಲೋಕಕ್ಕೆ ಪಾಪವನ್ನು ಪ್ರವೇಶಿಸುವಂತೆ ಮಾಡಿದರು, ದೇವರು ಅದನ್ನು ಶಪಿಸಿ ನಾಶ ಮಾಡಲು ನಿಶ್ಚಯಿಸಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H422, H423, H779, H1288, H2763, H2764, H3994, H5344, H6895, H7043, H7045, H7621, H8381, G331, G332, G685, G1944, G2551, G2652, G2653, G2671, G2672, G6035

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 02:09; 02:11; 03:15; 04:04; 39:07; 50:16)

ಶಿಕ್ಷಿಸು, ಶಿಕ್ಷಿಸುವುದು, ಶಿಕ್ಷಿಸಿದೆ, ಶಿಕ್ಷಿಸುತ್ತಾ ಇರುವುದು, ಶಿಕ್ಷೆ, ಶಿಕ್ಷಿಸದಿರುವುದು

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ಶಿಕ್ಷಿಸು” ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ ಎನಾದಾರೊಂದು ತಪ್ಪು ಮಾಡಿದ್ದಕ್ಕಾಗಿ ನಕಾರಾತ್ಮಕವಾದ ಪರಿಣಾಮವನ್ನು ಹೊಂದುವಂತೆ ಯಾರಾದರೊಬ್ಬರನ್ನು ಗುರಿ ಮಾಡುವುದು ಎಂದರ್ಥ. “ಶಿಕ್ಷೆ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ತಪ್ಪು ನಡತೆಗೆ ಫಲವಾಗಿ ಕೊಡುವ ನಕಾರಾತ್ಮಕವಾದ ಪರಿಣಾಮವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- ಅನೇಕಬಾರಿ ಶಿಕ್ಷೆ ಎನ್ನುವುದು ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ಪಾಪವನ್ನು ಮಾಡದಂತೆ ಪ್ರೇರೇಪಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಉದ್ದೇಶಿಸಲಾಗಿರುತ್ತದೆ.
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ದೇವರಿಗೆ ಅವಿಧೇಯರಾದಾಗ ಆತನು ಅವರನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸಿದನು, ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಅವರು ಸುಳ್ಳು ದೇವರುಗಳಿಗೆ ಆರಾಧನೆ ಮಾಡಿದಾಗ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಶಿಕ್ಷಿಸಿದರು. ಅವರ ಪಾಪದ ಕಾರಣದಿಂದ ಅವರ ಮೇಲೆ ಧಾಳಿ ಮಾಡಿ, ಅವರನ್ನು ಸೆರೆಗೊಯ್ಯುವುದಕ್ಕೆ ದೇವರು ಅವರ ಶತ್ರುಗಳಿಗೆ ಅನುಮತಿ ಕೊಟ್ಟನು.
- ದೇವರು ನೀತಿವಂತನು ಮತ್ತು ನ್ಯಾಯವಂತನು, ಆದ್ದರಿಂದ ಆತನು ತಪ್ಪದೇ ಪಾಪವನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸಲೇ ಬೇಕು. ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ಮನುಷ್ಯನು ದೇವರಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಪಾಪ ಮಾಡಿದ್ದಾನೆ ಮತ್ತು ಶಿಕ್ಷೆಗೆ ಅರ್ಹನಾಗಿದ್ದಾನೆ.
- ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ಮನುಷ್ಯನು ಮಾಡಿದ ದುಷ್ಟ ಕಾರ್ಯಗಳಿಗೋಸ್ಕರ ಯೇಸುವು ಶಿಕ್ಷೆಯನ್ನು ಅನುಭವಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಆತನು ಯಾವ ಪಾಪವೂ ಮಾಡದಿದ್ದರೂ, ಯಾವ ಶಿಕ್ಷೆಗೂ ಅರ್ಹನಾಗದಿದ್ದರೂ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರ ಶಿಕ್ಷೆಯನ್ನು ತನ್ನ ಮೇಲೆ ಹಾಕಿಕೊಂಡನು.
- “ಶಿಕ್ಷೆಯಿಲ್ಲದಂತೆ ಹೋಗು” ಮತ್ತು “ಶಿಕ್ಷೆಯಿಲ್ಲದಂತೆ ಬಿಡು” ಎನ್ನುವ ಮಾತುಗಳಿಗೆ ಜನರು ಮಾಡಿದ ತಪ್ಪು ಕಾರ್ಯಗಳಿಗೆ ಅವರನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸಬಾರದೆಂದು ನಿರ್ಣಯಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದು ಎಂದರ್ಥ. ದೇವರು ತನ್ನ ಜನರು ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪಪಡಬೇಕೆಂದು ಎದುರುನೋಡುತ್ತಾ ಇರುವಾಗ ಪಾಪವು ಶಿಕ್ಷೆ ಹೊಂದದಂತೆ ಹೋಗುವುದಕ್ಕೆ ಆತನು ಅನೇಕಬಾರಿ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಅನುಮತಿ ಕೊಡುತ್ತಾನೆ.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ನ್ಯಾಯ, ಪಶ್ಚಾತ್ತಾಪ, ನೀತಿ, ಪಾಪ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಯೋಹಾನ್.04:17-18
- 2 ಥೆಸ್ಸ.01:9-10
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.04:21-22
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.07:59-60
- ಆದಿ.04:13-15
- ಲೂಕ.23:15-17
- ಮತ್ತಾಯ.25:44-46

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **13:07** ಅನುಸರಿಸುವುದಕ್ಕೆ ದೇವರು ಅನೇಕವಾದ ನಿಯಮಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಆಜ್ಞೆಗಳನ್ನು ಕೂಡ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ. ಈ ಆಜ್ಞೆಗಳಿಗೆ ಜನರು ವಿಧೇಯರಾದರೆ, ಆತನು ಅವರನ್ನು ಆಶೀರ್ವಾದ ಮಾಡುತ್ತೇನೆಂದು ಮತ್ತು ಅವರನ್ನು ಸಂರಕ್ಷಿಸುತ್ತಾನೆಂದು ದೇವರು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ. ಒಂದುವೇಳೆ ಅವರು ಅವಿಧೇಯರಾದರೆ, ದೇವರು ಅವರನ್ನು _ ಶಿಕ್ಷಿಸುತ್ತಾನೆ _.
- **16:02** ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ದೇವರಿಗೆ ಅವಿಧೇಯರಾಗುತ್ತಾ ಬಂದಿದ್ದ ಕಾರಣದಿಂದ, ಅವರನ್ನು ಸೋಲಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಅವರ ಶತ್ರುಗಳನ್ನು ಅನುಮತಿಸುವುದರ ಮೂಲಕ ಆತನು ಅವರನ್ನು _ ಶಿಕ್ಷಿಸಿದ್ದಾನೆ _.
- **19:16** ಜನರು ದುಷ್ಟ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡುವುದನ್ನು ಬಿಟ್ಟು, ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗುವುದಕ್ಕೆ ಆರಂಭಿಸದಿದ್ದರೆ, ದೇವರು ಅವರನ್ನು ಅಪರಾಧಿಗಳೆಂದು ತೀರ್ಪು ಮಾಡಿ, ಆತನು ಅವರನ್ನು _ ಶಿಕ್ಷಿಸುತ್ತಾನೆ _ ಎಂದು ಪ್ರವಾದಿಗಳು ಜನರನ್ನು ಎಚ್ಚರಿಸಿದರು.
- **48:06** ಯೇಸು ಪರಿಪೂರ್ಣನಾದ ಮಹಾ ಯಾಜಕನಾಗಿದ್ದಾನೆ, ಯಾಕಂದರೆ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬನು ಮಾಡಿದ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಪಾಪಕ್ಕಾಗಿ ಆತನು _ ಶಿಕ್ಷೆಯನ್ನು _ ಪಡೆದುಕೊಂಡನು.
- **48:10** ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ಯಾರಾದಾರು ನಂಬಿದಾಗ, ಯೇಸುವಿನ ರಕ್ತವು ಆ ವ್ಯಕ್ತಿ ಮಾಡಿದ ಪಾಪವನ್ನು ತೆಗೆದು ಹಾಕುವುದು, ಮತ್ತು ದೇವರ _ ಶಿಕ್ಷೆಯು _ ಅವನ ಮೇಲೆ ಇರುವುದಿಲ್ಲ.
- **49:09** ಆದರೆ ದೇವರು ತನ್ನ ಒಬ್ಬನೇ ಮಗನನ್ನು ಕೊಡುವಷ್ಟು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಲೋಕದಲ್ಲಿರುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸಿದ್ದಾನೆ. ಆದ್ದರಿಂದ ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಡುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರು ತಮ್ಮ ಪಾಪಗಳಿಗೆ _ ಶಿಕ್ಷೆಯನ್ನು _ ಹೊಂದಿಕೊಳ್ಳದೆ, ದೇವರೊಂದಿಗೆ ನಿತ್ಯವೂ ಜೀವಿಸುತ್ತಾರೆ.
- **49:11** ಯೇಸು ಪಾಪ ಮಾಡಲಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಆತನು _ ಶಿಕ್ಷೆಯನ್ನು _ ಅನುಭವಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಆಯ್ಕೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡನು ಮತ್ತು ಲೋಕದಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರ ಪಾಪಗಳನ್ನು ತೆಗೆದು ಹಾಕಲು ಮತ್ತು ನಿಮ್ಮ ಪಾಪಗಳನ್ನು ತೆಗೆದು ಹಾಕಲು ಆತನು ತನ್ನನ್ನು ಪರಿಪೂರ್ಣವಾದ ಯಜ್ಞವನ್ನಾಗಿ ಅರ್ಪಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H3027, H3256, H4148, H4941, H5221, H5414, H6031, H6064, H6213, H6485, H7999, H8199, G1349, G1556, G1557, G2849, G3811, G5097

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 16:02; 16:16; 16:17; 17:14; 18:04; 18:06; 19:16; 20:02; 20:05; 20:08; 20:10; 21:07; 21:13; 48:06; 48:10; 49:09; 49:10; 49:11; 49:14)

ಶಿಲುಬೆ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ

ನೆಲದಲ್ಲಿ ಒಂದು ಮರದ ಸ್ತಂಭವನ್ನು ನೆಟ್ಟು ಅದಕ್ಕೆ ಮೇಲಿನ ಭಾಗದ ಹತ್ತಿರ ಇನ್ನೊಂದು ಮರದ ಸ್ತಂಭವನ್ನು ಅಡ್ಡವಾಗಿ ಜೋಡಿಸಿದರೆ ಅದನ್ನು ಸತ್ಯವೇದದ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಶಿಲುಬೆ ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಿದ್ದರು.

- ರೋಮಾ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯದ ಕಾಲದಲ್ಲಿ, ಅಪರಾಧಿಗಳನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸಲು ರೋಮಾ ಸರ್ಕಾರವು ಅವರನ್ನು ಶಿಲುಬೆಗೆ ಕಟ್ಟಿಹಾಕಿ ಅಥವಾ ಮೊಳೆ ಹೊಡೆದು ಸಾಯುವವರೆಗೆ ಅವರನ್ನು ಅಲ್ಲಿಯೇ ಬಿಡುತ್ತಿದ್ದರು.
- ಯೇಸು ಮಾಡದ ಅಪರಾಧಗಳಿಗೆ ತಪ್ಪಾಗಿ ಆರೋಪಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದನು ಮತ್ತು ರೋಮಾ ಪುರದವರು ಆತನನ್ನು ಶಿಲುಬೆಯ ಮರಣ ಶಿಕ್ಷೆ ಹಾಕಿದರು.
- ನದಿ ಅಥವಾ ಕೆರೆಯನ್ನು ಒಂದು ಕಡೆಯಿಂದ ಮತ್ತೊಂದು ಕಡೆಗೆ ಹೋಗುವ ಕ್ರಿಯೆಯನ್ನು ತೋರಿಸುವ "ದಾಟು" ಎನ್ನುವ ಕ್ರಿಯಾಪದದ ಅರ್ಥದಿಂದ ಈ ಪದ ಬೇರೊಂದು ಅರ್ಥವನ್ನು ಹೊಂದಿದೆ ಎಂದು ಗಮನಿಸಿ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಅನುವಾದದ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಶಿಲುಬೆಯ ಆಕಾರವನ್ನು ಸೂಚಿಸುವಂತೆ ಯಾವುದಾದರೂ ಪದವನ್ನು ಈ ಪದಕ್ಕೆ ಅನುಗುಣವಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸಬಹುದು.
- ಶಿಲುಬೆಯ ಕುರಿತು ವಿವರಿಸುವಾಗ ಅದು ಜನರನ್ನು ಕೊಲ್ಲುವದಕ್ಕೆ ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಿದ್ದರೆಂದು, ಅದನ್ನು "ಶಿಕ್ಷೆಯ ಸ್ತಂಭ" ಅಥವಾ "ಮರಣದ ಮರ" ಎಂದಾಗಲಿ ಕರೆಯಬಹುದು ಎಂದು ಗಮನದಲ್ಲಿಟ್ಟುಕೊಳ್ಳಿರಿ.
- ಈ ಪದವನ್ನು ಸ್ಥಾನಿಕವಾಗಿ ಅಥವಾ ರಾಷ್ಟ್ರ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಹೇಗೆ ಅನುವಾದ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆಂದು ಸಹ ಗಮನಿಸಬೇಕು. (ಇದನ್ನು ನೋಡಿರಿ: ಗೊತ್ತಿಲ್ಲದವುಗಳನ್ನು ಹೇಗೆ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಶಿಲುಬೆಗೆ ಹಾಕುವುದು, ರೋಮಾ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು:

- 1 ಕೊರಿಂಥ.01:17
- ಕೊಲೊಸ್ಸೇ.02:15
- ಗಲಾತ್ಯ.06:12
- ಯೋಹಾನ್.19:18
- ಲೂಕ.09:23
- ಲೂಕ.23:26
- ಮತ್ತಾಯ.10:38
- ಫಿಲಿಪ್ಪಿ.02:08

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಕೆಲವು ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **40:01** ಸೈನಿಕರು ಯೇಸುವನ್ನು ಅಪಹಾಸ್ಯ ಮಾಡಿದ ನಂತರ, ಅವರು ಆತನನ್ನು ಶಿಲುಬೆಗೆ ಹಾಕಲು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋದರು. ಆತನು ಮರಣಕ್ಕೆ ಒಳಗಾಗುವ **ಶಿಲುಬೆಯನ್ನು** ಆತನೇ ಹೊತ್ತಿಕೊಂಡು ಹೋಗುವಂತೆ ಅವರು ಮಾಡಿದರು.
- **40:02** "ಕಪಾಲಸ್ಥಳ" ಎಂಬ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಯೇಸುವನ್ನು ಸೈನಿಕರು ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬಂದರು ಮತ್ತು ಆತನ ಕೈಕಾಲುಗಳನ್ನು **ಶಿಲುಬೆಗೆ** ಮೊಳೆ ಹೊಡೆದರು.
- **40:05** ಯಹೂದಿಯ ನಾಯಕರು ಮತ್ತು ಜನರ ಗುಂಪಿನಲ್ಲಿದ್ದ ಬೇರೆ ಜನರು ಯೇಸುವನ್ನು ಅಪಹಾಸ್ಯ ಮಾಡಿದರು. "ನೀನು ದೇವರ ಮಗನಾದರೆ **ಶಿಲುಬೆಯಿಂದ** ಇಳಿದು ಬಂದು ನಿನ್ನನ್ನು ನೀನೇ ಕಾಪಾಡಿಕೋ ಆಗ ನಾವು ನಿನ್ನನ್ನು ನಂಬುತ್ತೇವೆ" ಎಂದು ಅವರು ಆತನೊಂದಿಗೆ ಹೇಳಿದರು.
- **49:10** ಯೇಸು **ಶಿಲುಬೆಯ** ಮೇಲೆ ಮರಣಿಸಿದಾಗ ಆತನು ನಿಮ್ಮ ಶಿಕ್ಷೆಯನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿದನು.
- **49:12** ಯೇಸು ದೇವರ ಮಗನೆಂದು ಆತನು ನಿಮಗಾಗಿ **ಶಿಲುಬೆಯಲ್ಲಿ** ನಿಮಗೆ ಬದಲಾಗಿ ಸತ್ತನೆಂದು ಮತ್ತು ದೇವರು ಆತನನ್ನು ಮತ್ತೆ ಎಬ್ಬಿಸಿದನೆಂದು ನೀವು ನಂಬಬೇಕು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: G4716

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 40:01; 40:02; 40:05; 49:10; 49:12; 49:14)

ಶಿಲುಬೆಗೆ ಹಾಕುವುದು, ಶಿಲುಬೆಗೆ ಹಾಕಲ್ಪಟ್ಟರು

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ

“ಶಿಲುಬೆಗೆ ಹಾಕುವುದು” ಎಂದರೆ ಯಾರಾದರೂ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಶಿಲುಬೆಗೆ ಮೊಳೆಹೊಡೆದು ಮತ್ತು ಅವನು ಅತಿ ಘೋರವಾದ ನೋವಿನಲ್ಲಿ ಅಲ್ಲಿಯೇ ಸಾಯುವದಕ್ಕೆ ಬಿಡುವ ಶಿಕ್ಷೆ ಎಂದರ್ಥ.

- ಅಪರಾಧಿಯನ್ನು ಶಿಲುಬೆಗೆ ಮೊಳೆಹೊಡೆಯುತ್ತಾರೆ ಅಥವಾ ಕಟ್ಟಿಹಾಕುತ್ತಾರೆ. ಶಿಲುಬೆಗೆ ಹಾಕಲ್ಪಟ್ಟ ಜನರು ರಕ್ತ ಹೀನತೆ ಅಥವಾ ಉಸಿರುಗಟ್ಟುವಿಕೆಯಿಂದ ಸತ್ತುಹೋದರು.
- ಪ್ರಾಚೀನ ರೋಮಾ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಅತಿ ಘೋರವಾದ ಅಪರಾಧಿಗಳಿಗೆ ಅಥವಾ ಅವರ ಸರ್ಕಾರದ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಉಲ್ಲಂಘಿಸುವವರಿಗೆ ಈ ವಿಧವಾದ ಶಿಕ್ಷೆಯನ್ನು ಕೊಡುತ್ತಿದ್ದರು.
- ಯೇಸುವನ್ನು ಶಿಲುಬೆಗೆ ಹಾಕಲು ತಮ್ಮ ಸೈನಿಕರಿಗೆ ಅಪ್ಪಣೆ ನೀಡಬೇಕೆಂದು ಯಹೂದಿಯರ ಮತಾಧಿಕಾರಿಗಳು ರೋಮಾ ಪ್ರಭುತ್ವದವರನ್ನು ಬೇಡಿಕೊಂಡರು. ಸೈನಿಕರು ಯೇಸುವನ್ನು ಶಿಲುಬೆಗೆ ಮೊಳೆಹೊಡೆದರು. ಆತನ ಅಲ್ಲಿ ಆರು ಘಂಟೆಗಳ ಕಾಲ ನೋವನ್ನು ಅನುಭವಿಸಿ ಆ ನಂತರ ಸತ್ತುಹೋದರು.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- “ಶಿಲುಬೆಗೆ ಹಾಕುವುದು” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಶಿಲುಬೆಯ ಮೇಲೆ ಸಾಯಿಸುವುದು” ಅಥವಾ “ಶಿಲುಬೆಗೆ ಮೊಳೆಯುವ ಮೂಲಕ ಮರಣದಂಡನೆ” ಎಂದು ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಶಿಲುಬೆ, ರೋಮಾ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.02:22-24
- ಗಲಾತ್ಯ.02:20-21
- ಲೂಕ.23:20-22
- ಲೂಕ.23:33-34
- ಮತ್ತಾಯ.20:17-19
- ಮತ್ತಾಯ.27:23-24

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಕೆಲವು ಉದಾಹರಣೆಗಳು :

- 39:11 ಆದರೆ ಯಹೂದಿಯ ನಾಯಕರು ಮತ್ತು ಜನರು “ಆತನನ್ನು (ಯೇಸುವನ್ನು)ಶಿಲುಬೆಗೆ ಹಾಕಿರಿ!” ಎಂದು ಕೂಗಿ ಹೇಳಿದರು.
- 39:12 ಗದ್ದಲ ಹೆಚ್ಚಾಗುತ್ತದೆ ಎಂದು ಪಿಲಾತನು ತಿಳಿದು ಯೇಸುವನ್ನು ಶಿಲುಬೆಗೆ ಹಾಕುವುದಕ್ಕೆ ತನ್ನ ಸೈನಿಕರಿಗೆ ಒಪ್ಪಿಸಿದನು. ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತನನ್ನು ಶಿಲುಬೆಗೆರಿಸುವದರ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಪ್ರಮುಖ ಪತ್ರ ವಹಿಸಿದರು.
- 40:01 ಸೈನಿಕರು ಯೇಸುವನ್ನು ಅಪಹಾಸ್ಯ ಮಾಡಿದ ಮೇಲೆ ಆತನನ್ನು ಶಿಲುಬೆಗೆ ಹಾಕುವುದಕ್ಕೆ ಕರೆದುಕೊಂಡುಹೋದರು. ಆತನು ಮರಣಿಸುವ ಶಿಲುಬೆಯನ್ನು ಆತನೇ ಹೊತ್ತಿಕೊಂಡು ಹೋಗುವಂತೆ ಅವರು ಮಾಡಿದರು.
- 40:04 ಇಬ್ಬರು ಕಳ್ಳರ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಯೇಸುವನ್ನು ಶಿಲುಬೆಗೆ ಹಾಕಿದರು.
- 43:06 “ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಜನರೇ, ನನ್ನ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಕೇಳಿರಿ,, ನಜರೇತಿನ ಯೇಸು ಇದ್ದನಲ್ಲಾ, ನಿಮಗೂ ತಿಳಿದಿರುವಂತೆ ದೇವರು ಆತನ ಕೃಪೆಯಿಂದ ಮಹತ್ವಗಳನ್ನೂ ಅದ್ಭುತಗಳನ್ನೂ ಸೂಚಕಕಾರ್ಯಗಳನ್ನೂ ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ನಡಿಸಿ ಆತನನ್ನು ತನಗೆ ಮೆಚ್ಚಿಕೆಯಾದವನೆಂದು ನಿಮಗೆ ತೋರಿಸಿಕೊಟ್ಟನು. ಆದರೂ ನೀವು ಆತನನ್ನು ಶಿಲುಬೆಗೆ ಹಾಕಿ ಮೊಳೆಜಡಿದು ಕೊಂದಿರಿ.
- 43:09 “ನೀವು ಯೇಸು ಎಂಬ ಈ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ಶಿಲುಬೆಗೆ ಹಾಕಿ ಕೊಂದಿದ್ದೀರ”
- 44:08 “ನೀವು ನೋಡುತ್ತಿರುವಂತಹ, ನಿಮಗೆ ಗುರುತಿರುವಂತಹ ಈ ಮನುಷ್ಯನು ಗುಣವಾಗುವುದಕ್ಕೆ ಯೇಸುವಿನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಇಟ್ಟ ಅಪವ ನಂಬಿಕೆಯೇ ಕಾರಣ. ನೀವು ಯೇಸುವನ್ನು ಶಿಲುಬೆಗೆ ಹಾಕಿ ಕೊಲ್ಲಿಸಿದ್ದೀರಿ, ಆದರೆ ದೇವರು ಆತನನ್ನು ಸತ್ತವರೊಳಗಿಂದ ಎಬ್ಬಿಸಿದನು!”

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: G388, G4362, G4717, G4957

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 39:11; 39:12; 40:01; 40:04; 41:01; 43:06; 43:09; 44:08)

ಶಿಷ್ಯ, ಶಿಷ್ಯರು

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ಶಿಷ್ಯ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಬೋಧಕರೊಂದಿಗೆ ಹೆಚ್ಚಾದ ಸಮಯವನ್ನು ಕಳೆಯುವ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ, ಆ ಬೋಧಕನ ಗುಣಲಕ್ಷಣಗಳಿಂದ ಮತ್ತು ಬೋಧನೆಗಳಿಂದ ಕಲಿತುಕೊಳ್ಳುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- ಯೇಸುವನ್ನು ಹಿಂಬಾಲಿಸಿದ ಜನರಲ್ಲೂ ಆತನ ಬೋಧನೆಗಳನ್ನು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡು ಮತ್ತು ಅವುಗಳಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗಿರುವವರನ್ನು ಆತನ “ಶಿಷ್ಯರು” ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದರು.
- ಸ್ನಾನಿಕನಾದ ಯೋಹಾನ್‌ನಿಗೂ ಶಿಷ್ಯರಿದ್ದರು.
- ಯೇಸು ಸೇವೆ ಮಾಡಿದ ಕಾಲದಲ್ಲಿ, ಅನೇಕಮಂದಿ ಶಿಷ್ಯರು ಆತನನ್ನು ಹಿಂಬಾಲಿಸಿ, ಆತನ ಬೋಧನೆಗಳನ್ನು ಕೇಳಿದರು.
- ಯೇಸು ಹನ್ನೆರಡು ಮಂದಿ ಶಿಷ್ಯರನ್ನು ತನಗೆ ಅತೀ ಹತ್ತಿರವಾದ ಶಿಷ್ಯರಾಗಿರಲು ಆರಿಸಿಕೊಂಡರು; ಈ ಶಿಷ್ಯರೇ ಆತನ “ಅಪೊಸ್ತಲರಾಗಿ” ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟರು.
- ಯೇಸುವಿನ ಹನ್ನೆರಡು ಮಂದಿ ಅಪೊಸ್ತಲರು ಆತನ “ಶಿಷ್ಯರಾಗಿ” ಅಥವಾ “ಹನ್ನೆರಡು ಮಂದಿ ಶಿಷ್ಯರಾಗಿ” ಗುರುತಿಸಲ್ಪಟ್ಟರು.
- ಯೇಸುವು ಪರಲೋಕಕ್ಕೆ ಆರೋಹಣವಾಗುವುದಕ್ಕೆ ಮುಂಚಿತವಾಗಿ, ಯೇಸುವಿನ ಶಿಷ್ಯರಾಗುವುದು ಹೇಗೆಂದು ಇತರರಿಗೂ ಬೋಧನೆ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಆತನು ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದನು.
- ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಟ್ಟವರು ಯಾರೇಯಾಗಲಿ, ಆತನ ಬೋಧನೆಗಳಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗುತ್ತಾರೆ, ಅವರನ್ನೇ ಯೇಸು ಶಿಷ್ಯರು ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಡುತ್ತಾರೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- “ಶಿಷ್ಯ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಹಿಂಬಾಲಕ” ಅಥವಾ “ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿ” ಅಥವಾ “ತರಬೇತಿ ಹೊಂದುವವರು” ಅಥವಾ “ಕಲಿತುಕೊಳ್ಳುವವರು” ಎಂದು ಅರ್ಥಕೊಡುವ ಪದಗಳೊಂದಿಗೆ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಅನುವಾದ ಮಾಡಿದ ಈ ಪದವು ಕೇವಲ ತರಗತಿ ಕೊಠಡಿಯಲ್ಲಿ ಕಲಿತುಕೊಳ್ಳುವ ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಯನ್ನು ಮಾತ್ರವೇ ಸೂಚಿಸದಂತೆ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳಿರಿ.
- ಅನುವಾದ ಮಾಡಿದ ಈ ಪದವು ಖಂಡಿತವಾಗಿ ಅಪೊಸ್ತಲ ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ ಬೇರೆಯಾಗಿರಬೇಕು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಅಪೊಸ್ತಲ, ನಂಬು, ಯೇಸು, ಸ್ನಾನಿಕನಾದ ಯೋಹಾನ್, ಹನ್ನೆರಡು)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.06:1
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.09:26-27
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.11:25-26
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.14:21-22
- ಯೋಹಾನ್.13:23-25
- ಲೂಕ.06:39-40
- ಮತ್ತಾಯ.11:1-3
- ಮತ್ತಾಯ.26:33-35
- ಮತ್ತಾಯ.27:62-64

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **30:08** ಎಲ್ಲಾ ಜನರಿಗೆ ಕೊಡುವುದಕ್ಕೆ ಆತನು (ಯೇಸು) ರೊಟ್ಟಿಗಳನ್ನು ತನ್ನ _ ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ _ ರೊಟ್ಟಿಗಳನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು. _ ಶಿಷ್ಯರು _ ಆ ಆಹಾರವನ್ನು ಹಂಚಿದರು, ಆದರೂ ಕಡಿಮೆಯಾಗಲೇಯಿಲ್ಲ.
- **38:01** ಮೂರು ವರ್ಷಗಳಾದನಂತರ ಬಹಿರಂಗವಾಗಿ ಯೇಸು ಬೋಧಿಸುವುದಕ್ಕೂ ಮತ್ತು ಪ್ರಸಂಗಿಸುವುದಕ್ಕೂ ಆರಂಭಿಸಿದನು, ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿ ಅವರೊಂದಿಗೆ ಪಸ್ಕ ಹಬ್ಬವನ್ನು ನಡೆಸಬೇಕೆಂದು ಮತ್ತು ಆ ಸ್ಥಳದಲ್ಲೇ ನನ್ನನ್ನು ಸಾಯಿಸುತ್ತಾರೆಂದು ಯೇಸು ತನ್ನ _ ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ _ ಹೇಳಿದನು.
- **38:11** ಯೇಸು ತನ್ನ _ ಶಿಷ್ಯರೊಂದಿಗೆ _ ಗೆತ್ತೇಮನೆ ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಡುವ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಹೊರಟನು. ಅವರು ಶೋಧನೆಗೆ ಗುರಿಯಾಗದಂತೆ ಪ್ರಾರ್ಥನೆ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಯೇಸು ತನ್ನ _ ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ _ ಹೇಳಿದನು.
- **42:10** “ಪರಲೋಕದಲ್ಲಿಯೂ, ಭೂಲೋಕದಲ್ಲಿಯೂ ಇರುವ ಎಲ್ಲಾ ಅಧಿಕಾರವು ನನಗೆ ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ. ಆದುದರಿಂದ ನೀವು ಹೊರಟುಹೋಗಿ ಎಲ್ಲಾ ಜನಾಂಗಗಳನ್ನು _ ಶಿಷ್ಯರನ್ನಾಗಿ _ ಮಾಡಿ, ಅವರಿಗೆ ತಂದೆ, ಮಗ, ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಮಾಡಿಸಿರಿ. ನಾನು ನಿಮಗೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದ ಎಲ್ಲವನ್ನು ಅನುಸರಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಅವರಿಗೆ ಉಪದೇಶ ಮಾಡಿರಿ” ಎಂದು ಯೇಸು ತನ್ನ _ ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ _ ಹೇಳಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H3928, G3100, G3101, G3102

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 28:06; 28:07; 28:08; 30:02; 30:04; 30:05; 30:06; 30:08; 30:09; 31:01; 31:02; 31:03; 31:04; 31:08;
32:01; 32:15; 33:06; 36:01; 36:05; 36:07; 37:02; 37:03; 38:01; 38:02; 38:04; 38:06; 38:08; 38:10; 38:11; 38:13; 38:15;
41:01; 41:06; 41:07; 41:08; 42:01; 42:05; 42:06; 42:08; 42:09; 42:10; 42:11; 43:01; 43:05; 43:10; 43:12; 43:13; 45:07;
46:04; 46:08; 50:02; 50:03; 50:05; 50:08)

ಶುಭವಾರ್ತೆ, ಸುವಾರ್ತೆ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ಸುವಾರ್ತೆ” ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ ಅಕ್ಷರಾರ್ಥವು “ಶುಭವಾರ್ತೆ” ಎಂದರ್ಥ, ಇದು ಜನರನ್ನು ಸಂತೋಷಪಡಿಸುವ ಮತ್ತು ಅವರಿಗೆ ಪ್ರಯೋಜನಕರವಾಗಿರುವ ಯಾವುದಾದರೊಂದನ್ನು ಜನರಿಗೆ ಹೇಳುವ ಪ್ರಕಟನೆಗಳನ್ನು ಅಥವಾ ಸಂದೇಶವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ ಈ ಪದವು ಶಿಲುಬೆಯಲ್ಲಿ ಮಾಡಿದ ಯೇಸುವಿನ ಬಲಿಯಾಗದ ಮೂಲಕ ಜನರಿಗೆ ಉಂಟಾಗುವ ದೇವರ ರಕ್ಷಣೆಯ ಕುರಿತಾದ ಸಂದೇಶವನ್ನು ಸಹಜವಾಗಿ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.
- ಅನೇಕ ಅಂಗ ಸತ್ಯವೇದಗಳಲ್ಲಿ “ಶುಭವಾರ್ತೆ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಸಹಜವಾಗಿ “ಸುವಾರ್ತೆ” ಎಂದು ಅನುವಾದ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ, ಮತ್ತು “ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತನ ಸುವಾರ್ತೆ” “ದೇವರ ಸುವಾರ್ತೆ” ಅಥವಾ “ರಾಜ್ಯ ಸುವಾರ್ತೆ” ಎಂದೆನ್ನುವ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿದ್ದಾರೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

ಈ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ಬೇರೊಂದು ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ, “ಶುಭ ಸಂದೇಶ” ಅಥವಾ “ಶುಭ ಪ್ರಕಟನೆ” ಅಥವಾ “ದೇವರ ರಕ್ಷಣೆಯ ಸಂದೇಶ” ಅಥವಾ “ಯೇಸುವಿನ ಕುರಿತಾಗಿ ದೇವರ ಬೋಧನೆಗಳು” ಎನ್ನುವ ಮಾತುಗಳು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತವೆ.

- ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರವಾಗಿ “ಶುಭವಾರ್ತೆ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ, “ಇನ್ನೊಂದರ ಕುರಿತಾಗಿ ಶುಭವಾರ್ತೆ / ಸಂದೇಶ” ಅಥವಾ “ಇನ್ನೊಬ್ಬರಿಂದ ಶುಭ ಸಂದೇಶ” ಅಥವಾ “ಇನ್ನೊಂದರ ಕುರಿತಾಗಿ ದೇವರು ಹೇಳುವ ಒಳ್ಳೆಯ ವಿಷಯಗಳು” ಅಥವಾ “ದೇವರು ತನ್ನ ಜನರನ್ನು ಹೇಗೆ ರಕ್ಷಿಸುತ್ತಾರೆಂಬುದನ್ನು ದೇವರು ಹೇಳುವುದು” ಎನ್ನುವ ಮಾತುಗಳು ಸೇರಿಸಿ ಉಪಯೋಗಿಸಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ರಾಜ್ಯ, ಬಲಿ, ರಕ್ಷಿಸು)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು:

- 1 ಥೆಸ್ಸ.01:05
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.08:25
- ಕೊಲೊಸ್ಸೆ.01:23
- ಗಲಾತ್ಯ.01:06
- ಲೂಕ.08:1-3
- ಮಾರ್ಕ.01:14
- ಫಿಲಿಪ್ಪ.02:22
- ರೋಮಾ.01:03

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **23:06** “ಹೆದರಬೇಡಿರಿ, ಯಾಕಂದರೆ ನಾನು ನಿಮಗೆ ಹೇಳುವುದಕ್ಕೆ _ ಶುಭವಾರ್ತೆ_ ನನ್ನ ಬಳಿ ಇದೆ. ಬೋಧಕನಾಗಿರುವ ಮೆಸ್ಸೀಯ ಬೆತ್ತೆಹೇಮಿನಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ” ಎಂದು ದೂತ ಹೇಳಿತು.
- **26:03** “ದೇವರು ತನ್ನ ಆತ್ಮವನ್ನು ನನಗೆ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ, ಆದ್ದರಿಂದ ನಾನು ಬಡವರಿಗೆ _ ಶುಭವಾರ್ತೆಯನ್ನು _ ಸಾರುವುದಕ್ಕೆ, ಸೆರೆಯಲ್ಲಿರುವವರನ್ನು ಬಿಡುಗಡೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ, ಕುರುಡರಿಗೆ ಕಣ್ಣು ಕೊಡುವುದಕ್ಕೆ, ಹಿಂಸಿಸಲ್ಪಟ್ಟವರನ್ನು ಬಿಡಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಆತನು ನನ್ನನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದನು. ಇದು ಕರ್ತನು ನೇಮಿಸಿರುವ ಶುಭ ವರ್ಷ”
- **45:10** ಯೇಸುವಿನ _ ಸುವಾರ್ತೆಯನ್ನು _ ಅವನಿಗೆ ಹೇಳಲು ಫಿಲಿಪ್ಪನು ಕೂಡ ಇತರ ವಾಕ್ಯಭಾಗವನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿಕೊಂಡನು.
- **46:10** ಅನೇಕ ಸ್ಥಳಗಳಲ್ಲಿ _ ಯೇಸುವಿನ ಕುರಿತಾದ ಸುವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸುವುದಕ್ಕೆ _ ಅವರು ಅವರನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದರು.
- **47:01** ಒಂದು ದಿನ ಪೌಲನು ಮತ್ತು ತನ್ನ ಸ್ನೇಹಿತನಾದ ಸೀಲನು _ ಯೇಸುವಿನ ಕುರಿತಾದ ಸುವಾರ್ತೆಯನ್ನು _ ಸಾರಲು ಫಿಲಿಪ್ಪಿ ಪಟ್ಟಣಕ್ಕೆ ಹೋದರು.
- **47:13** ಯೇಸುವಿನ ಕುರಿತಾದ ಸುವಾರ್ತೆಯು ವಿಸ್ತರಣೆಯಾಗುತ್ತಾ ಇತ್ತು, ಮತ್ತು ಸಭೆಯು ಬೆಳೆಯುತ್ತಾ ಇತ್ತು.
- **50:01** ಸುಮಾರು 2,000 ವರ್ಷಗಳಿಂದ, ಪ್ರಪಂಚದಾದ್ಯಂತ ಇರುವ ಅನೇಕ ಕೋಟ್ಯಾಂತ ಜನರು ಮೆಸ್ಸೀಯನಾದ _ ಯೇಸುವಿನ ಕುರಿತಾದ ಸುವಾರ್ತೆಯನ್ನು _ ಕೇಳುತ್ತಾ ಇದ್ದಾರೆ.
- **50:02** ಯೇಸು ಈ ಭೂಮಿಯ ಮೇಲೆ ಜೀವಿಸುತ್ತಿರುವಾಗ, “ಪ್ರಪಂಚದಲ್ಲಿರುವ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಸ್ಥಳಗಳಲ್ಲಿರುವ ಜನರಿಗೆ ದೇವರ ರಾಜ್ಯದ ಕುರಿತಾದ _ ಸುವಾರ್ತೆಯನ್ನು _ ನನ್ನ ಶಿಷ್ಯರು ಪ್ರಕಟಿಸುವರು, ಇದಾದನಂತರ ಅಂತ್ಯ ಬರುತ್ತದೆ” ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.
- **50:03** ಆತನು ಪರಲೋಕಕ್ಕೆ ಹೋಗುವುದಕ್ಕೆ ಮುಂಚಿತವಾಗಿ, ಸುವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಕೇಳದ ಜನರಿಗೆಲ್ಲರಿಗೆ _ ಸುವಾರ್ತೆಯನ್ನು _ ಸಾರಲು ಯೇಸು ಕ್ರೈಸ್ತರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: G2097, G2098, G4283

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: [26:03](#); [45:10](#); [46:10](#); [47:01](#); [47:11](#); [47:13](#); [47:14](#); [49:06](#); [50:01](#); [50:02](#); [50:03](#))

ಶೋಧಿಸು, ಶೋಧನೆ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

ಯಾರಾದರೊಬ್ಬರನ್ನು ಶೋಧಿಸು ಎನ್ನುವ ಮಾತಿಗೆ ಆ ವ್ಯಕ್ತಿ ಯಾವುದಾದರೊಂದು ತಪ್ಪು ಮಾಡುವಂತೆ ಪ್ರೇರೇಪಿಸು ಎಂದರ್ಥ.

- ಶೋಧನೆ ಎಂದರೆ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ಯಾವುದಾದರೊಂದು ತಪ್ಪನ್ನು ಮಾಡುವಂತೆ ಬಯಸಲು ಕಾರಣವಾಗುವ ಯಾವುದೇ ವಿಷಯವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.
- ಜನರು ತಮ್ಮ ಸ್ವಂತ ಪಾಪ ಸ್ವಭಾವದಿಂದ ಮತ್ತು ಇತರ ಜನರಿಂದ ಶೋಧಿಸಲ್ಪಡುತ್ತಾರೆ.
- ದೇವರಿಗೆ ಅವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸುವಂತೆ ಮತ್ತು ಕೆಟ್ಟ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡುವುದರ ಮೂಲಕ ದೇವರಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಪಾಪ ಮಾಡುವಂತೆ ದೇವರು ಜನರನ್ನು ಶೋಧಿಸುತ್ತಾರೆ.
- ಸೈತಾನನು ಯೇಸುವನ್ನು ಶೋಧಿಸಿದನು ಮತ್ತು ಕೆಟ್ಟ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ಮಾಡುವಂತೆ ಆತನನ್ನು ಪ್ರೇರೇಪಿಸಲು ಯತ್ನಿಸಿದನು, ಆದರೆ ಯೇಸು ಸೈತಾನಿನ ಎಲ್ಲಾ ಶೋಧನೆಗಳನ್ನು ಜಯಿಸಿದನು ಮತ್ತು ಯಾವ ಪಾಪವು ಮಾಡಲಿಲ್ಲ.
- “ದೇವರನ್ನು ಶೋಧಿಸುವ” ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ಆತನು ಯಾವುದಾದರೊಂದು ತಪ್ಪು ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಪ್ರಯತ್ನಿಸುತ್ತಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಇದಕ್ಕೆ ಬದಲಾಗಿ, ದೇವರು ತನ್ನನ್ನು ಶಿಕ್ಷಿಸಬೇಕೆನ್ನುವ ಆಲೋಚನೆಯಿಂದ ದೇವರಿಗೆ ಅವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸುವುದರಲ್ಲಿ ಮೊಂಡುತನ ಮುಂದುವರಿಯುತ್ತಿದ್ದಾನೆಂದರ್ಥ. ಇದನ್ನೇ “ದೇವರನ್ನು ಪರೀಕ್ಷಿಸುವುದು” ಎಂದೂ ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- “ಶೋಧಿಸು” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಪಾಪ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಯತ್ನಿಸು” ಅಥವಾ “ಪ್ರಲೋಭನೆಗೊಳಿಸು” ಅಥವಾ “ಪಾಪ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಆಶೆಯನ್ನು ಹುಟ್ಟಿಸು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಶೋಧನೆಗಳು” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ಬೇರೊಂದು ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ “ಶೋಧಿಸುವ ವಿಷಯಗಳು” ಅಥವಾ “ಯಾರಾದರೊಬ್ಬರು ಪಾಪ ಮಾಡಲು ಪ್ರಲೋಭನೆಗೊಳಿಸುವ ವಿಷಯಗಳು” ಅಥವಾ “ಯಾವುದಾದರೊಂದು ತಪ್ಪು ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಆಶೆಯನ್ನು ಹುಟ್ಟಿಸುವ ವಿಷಯಗಳು” ಎನ್ನುವ ಮಾತುಗಳು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತವೆ.
- “ದೇವರನ್ನು ಶೋಧಿಸು” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ಪರೀಕ್ಷೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ದೇವರನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸು” ಅಥವಾ “ದೇವರನ್ನು ಪರೀಕ್ಷಿಸು” ಅಥವಾ “ದೇವರ ಸಹನೆಯನ್ನು ಶೋಧಿಸು” ಅಥವಾ “ದೇವರು ಶಿಕ್ಷಿಸುವಂತೆ ಮಾಡು” ಅಥವಾ “ಮೊಂಡುತನದಿಂದ ದೇವರಿಗೆ ಅವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸುವುದರಲ್ಲಿ ಮುಂದೆವರಿ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಅವಿಧೇಯತೆ, ಸೈತಾನ, ಪಾಪ, ಪರೀಕ್ಷಿಸು)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಥೆಸ್ಸ.03:4-5
- ಇಬ್ರಿ.04:14-16
- ಯಾಕೋಬ.01:12-13
- ಲೂಕ.04:1-2
- ಲೂಕ.11:3-4
- ಮತ್ತಾಯ.26:39-41

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- 25:01 ಸೈತಾನನು ಯೇಸುವಿನ ಬಳಿಗೆ ಬಂದನು ಮತ್ತು ಪಾಪ ಮಾಡುವಂತೆ ಆತನನ್ನು _ ಶೋಧಿಸಿದನು _.
- 25:08 ಸೈತಾನಿನ _ ಶೋಧನೆಗಳಿಗೆ _ ಯೇಸುವು ಒಳಗಾಗಲಿಲ್ಲ, ಅದಕ್ಕಾಗಿ ಸೈತಾನನು ಆತನಿಂದ ಪಾರಾದನು.
- 38:11 ನೀವು _ ಶೋಧನೆಯೊಳಗೆ _ ಪ್ರವೇಶಿಸದಂತೆ ಪ್ರಾರ್ಥನೆ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬೇಕೆಂದು ಯೇಸು ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H974, H4531, H5254, G551, G1598, G3985, G3986, G3987

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 25:01; 25:02; 25:08; 26:01; 38:11; 49:17)

ಸಬ್ಬತ್

ಪದದ ಅರ್ಥವಿರಣಿ:

“ಸಬ್ಬತ್” ಎನ್ನುವ ಪದವು ವಾರದ ಏಳನೇಯ ದಿನವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ, ಈ ದಿನದಂದು ಯಾವ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮಾಡದೇ ವಿಶ್ರಾಂತಿ ತೆಗೆದುಕೊಂಡಿರಲು ಪ್ರತ್ಯೇಕಿಸಬೇಕೆಂದು ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಿಗೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದರು.

- ದೇವರು ಈ ಸರ್ವ ಸೃಷ್ಟಿಯನ್ನು ಆರು ದಿನಗಳಲ್ಲಿ ಮಾಡಿ ಮುಗಿಸಿದನಂತರ, ಆತನು ಏಳನೇಯ ದಿನದಂದು ವಿಶ್ರಾಂತಿ ತೆಗೆದುಕೊಂಡನು. ಈ ರೀತಿಯಲ್ಲಿಯೇ, ಆತನನ್ನು ಆರಾಧನೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ವಿಶ್ರಾಂತಿ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ವಿಶೇಷ ದಿನವನ್ನಾಗಿ ಏಳನೇ ದಿನವನ್ನು ಪ್ರತ್ಯೇಕಿಸಬೇಕೆಂದು ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಿಗೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದರು.
- “ಸಬ್ಬತ್ ದಿನವನ್ನು ಪರಿಶುದ್ಧವೆಂದು ಎಣಿಸಿ ” ಆಜ್ಞೆಯು ಹತ್ತು ಆಜ್ಞೆಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದಾಗಿರುತ್ತದೆ, ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಿಗಾಗಿ ಮೋಶೆ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಶಿಲಾಶಾಸನಗಳ ಮೇಲೆ ದೇವರು ಬರೆದಿರುವ ಆಜ್ಞೆಯಾಗಿತ್ತು.
- ದಿನಗಳು ಎಣಿಸುವ ಯೆಹೂದ್ಯರ ವಿಧಾನದ ಪ್ರಕಾರ, ಸಬ್ಬತ್ ದಿನವು ಶುಕ್ರವಾರ ಸಾಯಂಕಾಲ ಆರಂಭವಾಗಿ ಶನಿವಾರ ಸಾಯಂಕಾಲದವರೆಗೆ ಇರುತ್ತದೆ.
- ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ ಕೆಲವೊಂದುಬಾರಿ ಸಬ್ಬತ್ ಎನ್ನುವುದನ್ನು ಕೇವಲ ಸಬ್ಬತ್ ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಡದೆ “ಸಬ್ಬತ್ ದಿನ” ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಈ ಪದವನ್ನು ‘ವಿಶ್ರಾಂತಿ ದಿನ’ ಅಥವಾ “ವಿಶ್ರಾಂತಿಗಾಗಿ ನೇಮಿಸಿದ ದಿನ” ಅಥವಾ “ಕೆಲಸ ಮಾಡದ ದಿನ” ಅಥವಾ “ವಿಶ್ರಾಂತಿ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವ ದೇವರ ದಿನ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಕೆಲವೊಂದು ಅನುವಾದಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಪದದ ಮೊದಲನೇ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ದೊಡ್ಡದಾಗಿ ಮಾಡಿ ತೋರಿಸುತ್ತಾರೆ, ಉದಾಹರಣೆಗೆ, “ಸಬ್ಬತ್ ದಿನ” ಅಥವಾ “ವಿಶ್ರಾಂತಿ ದಿನ”.
- ಸ್ಥಳೀಯ ಅಥವಾ ಜಾತೀಯ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಈ ಪದವನ್ನು ಹೇಗೆ ಅನುವಾದ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆಂದು ಗಮನಿಸಿರಿ.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ವಿಶ್ರಾಂತಿ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 2 ಪೂರ್ವ.31:2-3
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ. 13:26-27
- ವಿಮೋ.31:12-15
- ಯೆಶಯಾ.56:6-7
- ಪ್ರಲಾಪ.02:5-6
- ಯಾಜಕ.19:1-4
- ಲೂಕ.13:12-14
- ಮಾರ್ಕ.02:27-28
- ಮತ್ತಾಯ.12:1-2
- ನೆಹೆ.10:32-33

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **13:05** “ _ ಸಬ್ಬತ್ ದಿನವನ್ನು _ ಪರಿಶುದ್ಧ ದಿನವನ್ನಾಗಿ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುವುದರಲ್ಲಿ ನಿಶ್ಚಯ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಿರಿ. ಆರು ದಿನಗಳು ನಿಮ್ಮ ಎಲ್ಲಾ ಕೆಲಸಗಳನ್ನು ಮಾಡಿರಿ, ಏಳನೇ ದಿನವು ನನ್ನನ್ನು ಘನ ಪಡಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ನೀವು ವಿಶ್ರಾಂತಿ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಪ್ರತ್ಯೇಕಿಸಿರಿ.
- **26:02** ಯೇಸು ನಿವಾಸ ಮಾಡಿರುವ ಸ್ಥಳವು ಮತ್ತು ತನ್ನ ಬಾಲ್ಯ ದಿನಗಳು ಎಲ್ಲವು ಕಳೆದ ನಜರೆತಿಗೆ ಹೋದನು. _ ಸಬ್ಬತ್ ದಿನದಂದು _ ಆತನು ಆರಾಧನೆ ಮಾಡುವ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಹೋದನು.
- **41:03** ಯೇಸುವನ್ನು ಮಡಿದ ದಿನದ ಆ ಮರುದಿನವು _ ಸಬ್ಬತ್ ದಿನವಾಗಿದ್ದಿತ್ತು _ ಮತ್ತು ಆ ದಿನದಂದು ಸಮಾಧಿಯ ಬಳಿಗೆ ಹೋಗುವುದಕ್ಕೆ ಯೆಹೂದ್ಯರಿಗೆ ಅನುಮತಿಯಿದ್ದಿಲ್ಲ.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H4868, H7676, H7677, G4315, G4521

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: [13:05](#); [26:02](#); [41:03](#))

ಸಭೆ, ಸಭೆಗಳು

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ "ಸಭೆ" ಎನ್ನುವ ಪದವು ದೇವರ ವಾಕ್ಯವನ್ನು ಕೇಳುವುದಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ಪ್ರಾರ್ಥನೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ನಿರಂತರವಾಗಿ ಭೇಟಿಯಾಗುವ ಮತ್ತು ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಟ್ಟ ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳ ಸ್ಥಳೀಯ ಗುಂಪನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. "ಸಾರ್ವತ್ರಿಕ ಸಭೆಗಳು" ಎನ್ನುವ ಪದವು ಅನೇಕಬಾರಿ ಕ್ರೈಸ್ತರೆಲ್ಲರಿಗೂ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- ಈ ಪದಕ್ಕೆ ನಿಜವಾದ ಅಕ್ಷರಾರ್ಥವಾದ ಅರ್ಥವೇನೆಂದರೆ "ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟ" ಕೂಟ ಅಥವಾ ಒಂದು ವಿಶೇಷವಾದ ಉದ್ದೇಶಕ್ಕಾಗಿ ಎಲ್ಲರು ಒಂದಾಗಿ ಸೇರಿರುವ ಜನ ಸಮೂಹ.
- ಕ್ರಿಸ್ತನ ಪರಿಪೂರ್ಣ ದೇಹದಲ್ಲಿ ಸೇರಿರುವ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಸ್ಥಳದ ಎಲ್ಲಾ ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳನ್ನು ಈ ಪದವು ಸೂಚಿಸುತ್ತಿರುವಾಗ, ಕೆಲವೊಂದು ಸತ್ಯವೇದ ಅನುವಾದಗಳು ಸ್ಥಳೀಯ ಸಭೆಯಿಂದ ಬೇರ್ಪಡಿಸಲು "ಸಾರ್ವತ್ರಿಕ ಸಭೆ" ಎಂದು ಕರೆದಿದ್ದಾರೆ.
- ಅನೇಕ ಬಾರಿ ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ನಗರದಲ್ಲಿರುವ ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು ಒಬ್ಬರ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಭೇಟಿಯಾಗುತ್ತಾರೆ. ಈ ಸ್ಥಳೀಯ ಸಭೆಗಳಿಗೆ ಆ ನಗರದ ಹೆಸರನ್ನು ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟಿದೆ, ಉದಾಹರಣೆಗೆ "ಎಫೆಸದಲ್ಲಿರುವ ಸಭೆ".
- ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ "ಸಭೆ" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಭವನಕ್ಕೆ ಸೂಚಿಸಲಿಲ್ಲ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- "ಸಭೆ" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು "ಎಲ್ಲರು ಒಂದುಗೂಡುವುದು" ಅಥವಾ "ಕೂಟ" ಅಥವಾ "ಜನಸಮೂಹ" ಅಥವಾ "ಒಂದು ಸಲ ಎಲ್ಲರು ಭೇಟಿಯಾಗುವುದು" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಈ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುತ್ತಿರುವಾಗ ಉಪಯೋಗಿಸುವ ಪದವಾಗಲಿ ಅಥವಾ ಮಾತಾಗಲಿ ಎಲ್ಲಾ ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸುವುದಾಗಿರಬೇಕೇ ಹೊರತು ಯಾವುದೋ ಒಂದು ಚಿಕ್ಕ ಗುಂಪನ್ನು ಮಾತ್ರ ಸೂಚಿಸುವುದಾಗಿರಬಾರದು.
- "ಸಭೆ" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವಾಗ ಭವನಕ್ಕೆ ಸೂಚಿಸದಂತೆ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳಿರಿ.
- ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ "ಕೂಟ" ಎಂದು ಉಪಯೋಗಿಸಿದ ಶಬ್ದವನ್ನು ಈ ಪದಕ್ಕೂ ಉಪಯೋಗಿಸಲಾಗಿರುತ್ತದೆ.
- ಜಾತಿಯ ಅಥವಾ ಸ್ಥಳೀಯ ಸತ್ಯವೇದ ಅನುವಾದದಲ್ಲಿ ಈ ಪದವನ್ನು ಯಾವ ರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಿದ್ದಾರೋ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳಿರಿ. (ಇದನ್ನೂ ನೋಡಿರಿ: ಗೊತ್ತಿಲ್ಲದವುಗಳನ್ನು ಯಾವ ರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ವಿಧಾನಸಭೆ, ನಂಬಿಕೆ, ಕ್ರೈಸ್ತ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು:

- 1 ಕೊರಿಂಥ.05:12
- 1 ಥೆಸ್ಸ.02:14
- 1 ತಿಮೊಥೆ.03:05
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.09:31
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.14:23
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.15:41
- ಕೊಲೊಸ್ಸ.04:15
- ಎಫೆಸ.05:23
- ಮತ್ತಾಯ.16:18
- ಫಿಲಿಪ್ಪ.04:15

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **43:12** ಪೇತ್ರ ಮಾಡಿದ ಪ್ರಸಂಗವನ್ನು ಸುಮಾರು 3,000 ಜನರು ನಂಬಿದರು ಮತ್ತು ಅವರೆಲ್ಲರು ಯೇಸುವಿಗೆ ಶಿಷ್ಯರಾದರು. ಅವರೆಲ್ಲರು ದೀಕ್ಷಾಸ್ನಾನ ಹೊಂದಿದರು ಮತ್ತು ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿರುವ __ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ __ ಭಾಗಗಳಾದರು.
- **46:09** ಅಂತಿಯೋಕ್ಯದಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಜನರು ಯೆಹೂದ್ಯರಲ್ಲ, ಆದರೆ ಮೊಟ್ಟ ಮೊದಲನೇ ಬಾರಿ ಅವರಲ್ಲಿ ಅನೇಕರು ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳಾದರು. __ ಸಭೆಯನ್ನು __ ಬಲಗೊಳಿಸಲು ಮತ್ತು ಯೇಸುವಿನ ಕುರಿತಾಗಿ ಈ ಹೊಸ ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳಿಗೆ ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಬೋಧನೆ ಮಾಡಲು ಬಾರ್ನಬ ಮತ್ತು ಸೌಲರಿಬ್ಬರು ಆಳ್ವಿಗೆ ಹೊರಟರು.
- **46:10** ಆದ್ದರಿಂದ ಅಂತಿಯೋಕ್ಯದಲ್ಲಿರುವ __ ಸಭೆ __ ಬಾರ್ನಬ ಮತ್ತು ಸೌಲರಿಬ್ಬರ ಮೇಲೆ ತಮ್ಮ ಕೈಗಳನ್ನಿಟ್ಟು ಪ್ರಾರ್ಥನೆ ಮಾಡಿತು. ಇದಾದನಂತರ ಅವರು ಇನ್ನೂ ಅನೇಕವಾದ ಸ್ಥಳಗಳಲ್ಲಿ ಯೇಸುವಿನ ಶುಭವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಸಾರಲು ಅವರಿಬ್ಬರನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದರು.
- **47:13** ಶುಭವಾರ್ತೆಯು ವ್ಯಾಪಕವಾಗುತ್ತಾ ಇತ್ತು, ಮತ್ತು __ ಸಭೆ __ ಬೆಳೆಯುತ್ತಾ ಇತ್ತು.

- **50:01** ಸುಮಾರು 2,000 ವರ್ಷಗಳಿಂದ ಪ್ರಪಂಚವ್ಯಾಪಕವಾಗಿ ಅನೇಕ ಮಂದಿ ಜನರು ಮೆಸ್ಸೀಯ ಯೇಸುವಿನ ಕುರಿತಾದ ಸುವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಕೇಳುತ್ತಿದ್ದಾರೆ. __ ಸಭೆ __ ಬೆಳೆಯುತ್ತಾ ಇತ್ತು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: G1577

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: [43:12](#); [45:01](#); [46:09](#); [46:10](#); [47:13](#); [47:14](#); [50:01](#))

ಸಮಾಧಾನ, ಸಮಾಧಾನಭರಿತ, ಸಮಾದಾನಪಡಿಸುವವರು

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ಸಮಾಧಾನ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಯಾವ ಭಯವಿಲ್ಲದ, ಯಾವ ಕಳವಳವಿಲ್ಲದ, ಯಾವ ಹೋರಾಟವಿಲ್ಲದ ಭಾವನೆಯನ್ನು ಅಥವಾ ಸ್ಥಿತಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. “ಸಮಾಧಾನಭರಿತ” ನಾಗಿರುವ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ಯಾವಾಗಲೂ ಶಾಂತಿಯುತವಾಗಿ, ಸಂರಕ್ಷಿತವಾಗಿ ಮತ್ತು ಭದ್ರತೆಯುಳ್ಳ ವಾತಾವರಣವನ್ನು ಅನುಭವಿಸುತ್ತಾ ಇರುತ್ತಾನೆ.

- ಹಳೆಯ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ, “ಶಾಂತಿ” ಎಂಬ ಪದವು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಯೋಗಕ್ಷೇಮ, ಸೌಖ್ಯ ಅಥವಾ ಸಂಪೂರ್ಣತೆಯ ಸಾಮಾನ್ಯ ಅರ್ಥವನ್ನು ಅರ್ಥೈಸುತ್ತದೆ.
- “ಶಾಂತಿ” ಎಂಬುದು ಜನರ ಗುಂಪುಗಳು ಮತ್ತು ದೇಶಗಳು ಪರಸ್ಪರ ಯುದ್ಧವಿಲ್ಲದಿರುವುದನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಬಹುದು. ಈ ಜನರು “ಶಾಂತಿಯುತ ಸಂಬಂಧ” ಹೊಂದಿದ್ದಾರೆಂದು ಹೇಳಲಾಗುತ್ತದೆ.
- ಯಾರಾದರೊಬ್ಬರೊಂದಿಗೆ ಅಥವಾ ಜನರ ಗುಂಪಿನೊಂದಿಗೆ “ಸಮಾಧಾನವನ್ನುಂಟು ಮಾಡು” ಎನ್ನುವ ಮಾತಿಗೆ ಯುದ್ಧವನ್ನು ನಿಲ್ಲಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಕೈಗೊಳ್ಳು ಎಂದರ್ಥ.
- “ಸಮಾಧಾನವನ್ನುಂಟು ಮಾಡುವವನು” ಎನ್ನುವ ಮಾತು ಒಬ್ಬರೊಂದಿಗೆ ಒಬ್ಬರು ಸಮಾಧಾನದಿಂದ ಜೀವಿಸಬೇಕೆಂದು ಜನರನ್ನು ಪ್ರಭಾವಗೊಳಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಹೇಳುವ ಅಥವಾ ಮಾಡುವ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.
- ಇತರ ಜನರೊಂದಿಗೆ “ಸಮಾಧಾನದಿಂದಿರುವುದು” ಎನ್ನುವುದಕ್ಕೆ ಆ ಜನರೊಂದಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಹೋರಾಟ ಮಾಡದಿರದ ಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿರುವುದು ಎಂದರ್ಥ.
- ದೇವರು ಜನರ ಪಾಪಗಳಿಂದ ಬಿಡಿಸಿದಾಗ ದೇವರು ಮತ್ತು ಜನರ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಒಳ್ಳೆಯ ಅಥವಾ ಸರಿಯಾದ ಸಂಬಂಧವು ಹೊಂದಿಕೊಂಡಿರುತ್ತಾರೆ. ಇದನ್ನೇ “ದೇವರೊಂದಿಗೆ ಸಮಾಧಾನ ಹೊಂದಿಕೊಳ್ಳುವುದು” ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ.
- “ಕೃಪೆ ಮತ್ತು ಸಮಾಧಾನ” ಶುಭಾಷಯಗಳನ್ನು ಆಶೀರ್ವಾದ ವಚನಗಳಾಗಿ ಅಪೊಸ್ತಲರು ತಮ್ಮ ಸಹ ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳಿಗೆ ಬರೆಯುವ ಪತ್ರಿಕೆಗಳಲ್ಲಿ ಉಪಯೋಗಿಸಿದ್ದಾರೆ.
- “ಸಮಾಧಾನ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ದೇವರೊಂದಿಗೆ ಅಥವಾ ಇತರ ಜನರೊಂದಿಗೆ ಒಳ್ಳೆಯ ಸಂಬಂಧದಲ್ಲಿ ಇರುವ ಸ್ಥಿತಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಥೆಸ್ಸ.05:1-3
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.07:26
- ಕೊಲೊಸ್ಸ.01:18-20
- ಕೊಲೊಸ್ಸ.03:15
- ಗಲಾತ್ಯ.05:23
- ಲೂಕ.07:50
- ಲೂಕ.12:51
- ಮಾರ್ಕ.04:39
- ಮತ್ತಾಯ.05:09
- ಮತ್ತಾಯ.10:13

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **15:06** ಕಾನಾನಿನಲ್ಲಿರುವ ಇತರ ಜನಾಂಗಗಳೊಂದಿಗೆ ಯಾವುದೇ ರೀತಿಯ _ ಸಮಾಧಾನವನ್ನು _ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಬಾರದೆಂದು ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಿಗೆ ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದರು.
- **15:12** ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಗಡಿಗಳೊಳಗೆ ಇರುವ ಜನರಲ್ಲಿಗೆ _ ಸಮಾಧಾನವನ್ನು _ ಕೊಟ್ಟನು.
- **16:03** ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ತಮ್ಮ ಶತ್ರುಗಳಿಂದ ಬಿಡಿಸುವ ನಾಯಕನನ್ನು ದೇವರು ಅನುಗ್ರಹಿಸಿದರು ಮತ್ತು ಲೋಕಕ್ಕೆ _ ಸಮಾಧಾನವನ್ನು _ ಕೊಟ್ಟರು.
- **21:13** ಇತರ ಜನರು ಮಾಡಿದ ಪಾಪಗಳಿಗೋಸ್ಕರ ಶಿಕ್ಷೆಯನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಆತನು (ಮೆಸ್ಸೀಯ) ಮರಣ ಹೊಂದಿದನು. ಆತನ ಶಿಕ್ಷೆಯು ದೇವರು ಮತ್ತು ಜನರ ಮಧ್ಯದೊಳಗೆ _ ಸಮಾಧಾನವನ್ನು _ ತಂದಿತ್ತು.
- **48:14** ದಾವೀದನು ಇಸ್ರಾಯೇಲಿಗೆ ಅರಸನಾಗಿದ್ದನು, ಆದರೆ ಯೇಸು ಸರ್ವ ಸೃಷ್ಟಿಗೆ ಅರಸನಾಗಿದ್ದಾನೆ. ಆತನು ತಿರುಗಿ ಬಂದು, ತನ್ನ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ನ್ಯಾಯದಿಂದ ಮತ್ತು _ ಸಮಾಧಾನದಿಂದ _ ಸದಾಕಾಲವೂ ಆಳುತ್ತಾನೆ.
- **50:17** ಯೇಸು ತನ್ನ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ನ್ಯಾಯದಿಂದ ಮತ್ತು _ ಸಮಾಧಾನದಿಂದ _ ಆಳುತ್ತಾನೆ ಮತ್ತು ಆತನು ತನ್ನ ಜನರೊಂದಿಗೆ ಸದಾಕಾಲವೂ ಇರುತ್ತಾನೆ.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H5117, H7961, H7962, H7965, H7999, H8001, H8002, H8003, H8252, G269, G31514, G1515, G1516, G1517, G1518, G2272

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 07:10; 14:03; 15:06; 15:07; 15:12; 16:03; 21:13; 23:07; 32:16; 42:06; 48:14; 50:13; 50:17)

ಸಮಾಧಿ, ಸಮಾಧಿ ತೋಡುವವನು, ಸಮಾಧಿಗಳು, ಗೋರಿ, ಗೋರಿಗಳು, ಹೂಣಿಡುವ ಸ್ಥಳ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ಗೋರಿ” ಮತ್ತು “ಸಮಾಧಿ” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳು ಸತ್ತಂತ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ದೇಹವನ್ನು ಜನರು ಇಡುವ ಸ್ಥಳವನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. “ಹೂಣಿಡುವ ಸ್ಥಳ” ಎಂದರೆ ಈ ವಿಷಯವನ್ನೇ ಸೂಚಿಸುವ ಸರ್ವ ಸಾಧಾರಣ ಪದವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

- ಯೆಹೂದ್ಯರು ಕೆಲವೊಂದುಬಾರಿ ಗುಹೆಗಳನ್ನು ಸಮಾಧಿಗಳನ್ನಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಿದ್ದರು, ಮತ್ತು ಕೆಲವೊಂದುಬಾರಿ ದೊಡ್ಡ ಕಲ್ಲು ಬಂಡೆಗಳನ್ನು ಗುಹೆಗಳನ್ನಾಗಿ ಅಗೆದು ಅವುಗಳನ್ನು ಸಮಾಧಿಗಳನ್ನಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಿದ್ದರು.
- ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಸಮಾಧಿಯಾಗಿರುವ ಗುಹೆಯನ್ನು ಮುಚ್ಚುವುದಕ್ಕೆ ಒಂದು ದೊಡ್ಡ ಕಲ್ಲನ್ನು ಉರುಳಿಸುವುದು ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ನಡೆಯುವ ವಿಷಯವಾಗಿತ್ತು.
- ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಸಮಾಧಿಗೆ ಉಪಯೋಗಿಸುವ ಪದವು ನೆಲವನ್ನು ಅಗೆದು ಶವವನ್ನು ಇಡುವ ಸ್ಥಳವನ್ನು ಮಾತ್ರ ಸೂಚಿಸುವುದಾಗಿದ್ದರೆ, ಇದನ್ನು “ಗುಹೆ” ಅಥವಾ “ಬೆಟ್ಟದ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ರಂಧ್ರವನ್ನು ಅಗೆಯುವುದು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಸಮಾಧಿ” ಎನ್ನುವ ಮಾತು ಅನೇಕಬಾರಿ ಸತ್ತಂತ ಜನರ ಆತ್ಮಗಳು ಇರುವ ಸ್ಥಳ ಅಥವಾ ಸತ್ತಂತ ಸ್ಥಿತಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಅಲಂಕಾರಿಕವಾಗಿ ಮತ್ತು ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತದೆ.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಹೂಣಿಡುವುದು, ಮರಣ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.02:29-31
- ಆದಿ.23:5-6
- ಆದಿ.50:4-6
- ಯೋಹಾನ್.19:40-42
- ಲೂಕ.23:52-53
- ಮಾರ್ಕ.05:1-2
- ಮತ್ತಾಯ.27:51-53
- ರೋಮಾ.03:13-14

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **32:04** ಆ ಪ್ರಾಂತ್ಯದಲ್ಲಿ **ಸಮಾಧಿಗಳ** _ ಮಧ್ಯೆದಲ್ಲಿ ಆ ಮನುಷ್ಯನು ಜೀವಿಸಿದ್ದನು.
- **37:06** “ಲಾಜರನನ್ನು ಎಲ್ಲಿ ಇಟ್ಟಿದ್ದೀರಿ?” ಎಂದು ಯೇಸು ಅವರನ್ನು ಕೇಳಿದನು. “_ **ಸಮಾಧಿಯಲ್ಲಿ** _ , ಬಂದು, ನೋಡಿ” ಎಂದು ಅವರು ಆತನಿಗೆ ಹೇಳಿದರು.
- **37:07** **ಸಮಾಧಿಯು** _ ಗುಹೆಯಾಗಿದ್ದಿತ್ತು, ಈ ಗುಹೆಯ ದ್ವಾರದ ಮುಂದೆ ಒಂದು ದೊಡ್ಡ ಕಲ್ಲನ್ನು ಉರುಳಿಸಿರುತ್ತಾರೆ.
- **40:09** ಆದನಂತರ ಯೋಸೇಫ ಮತ್ತು ನಿಕೊದೇಮ ಎನ್ನುವ ಇಬ್ಬರು ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕರು ಯೇಸುವು ಮೆಸ್ಸಿಯನೆಂದು ನಂಬಿದ್ದರು, ಇವರು ಯೇಸುವಿನ ದೇಹಕ್ಕಾಗಿ ಪಿಲಾತನ ಬಳಿಗೆ ಬಂದು ಕೇಳಿಕಂಡರು ಅವರು ಆತನ ದೇಹವನ್ನು ಬಟ್ಟೆಯಲ್ಲಿ ಸುತ್ತಿ ಬಂಡೆಯ ಗುಹೆಯಂತಿರುವ **ಸಮಾಧಿಯೊಳಗೆ** ಇಟ್ಟರು. ಆದನಂತರ ಆ **ಸಮಾಧಿಯನ್ನು** _ ತೆರೆಯುವುದಕ್ಕಾಗದಿರುವಂತೆ ಅದರ ಮುಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ಒಂದು ದೊಡ್ಡ ಕಲ್ಲನ್ನು ಉರುಳಿಸಿದರು.
- **41:04** ಅವನು (ದೂತನು)_ **ಸಮಾಧಿಯು** ಪ್ರವೇಶ ದ್ವಾರವನ್ನು ಮುಚ್ಚಿರುವ ದೊಡ್ಡ ಕಲ್ಲು ಬಂಡೆಯನ್ನು ಉರುಳಿಸಿ, ಅದರ ಮೇಲೆ ಕುಳಿತುಕೊಂಡನು. **ಸಮಾಧಿಗೆ** _ ಕಾವಲು ಇರುವರು ತುಂಬಾ ಭಯಭ್ರಾಂತಿಗೆ ಗುರಿಯಾದರು ಮತ್ತು ಅವರು ಸತ್ತ ಮನುಷ್ಯರಂತೆ ನೆಲದ ಮೇಲೆ ಬಿದ್ದರು.
- **41:05** ಸ್ತ್ರೀಯರು _ ಸಮಾಧಿಯ _ ಬಳಿಗೆ ಬಂದಾಗ, “ಹೆದರಬೇಡಿರಿ, ಯೇಸು ಇಲ್ಲಿಲ್ಲ. ಆತನು ಹೇಳಿದ ಪ್ರಕಾರವೇ ಆತನು ಮರಣದಿಂದ ಎದ್ದಿದ್ದಾನೆ _ **ಸಮಾಧಿಯೊಳಗೆ** ಹೋಗಿ, ನೋಡಿರಿ” ಎಂದು ದೂತ ಅವರಿಗೆ ಹೇಳಿದನು. ಸ್ತ್ರೀಯರು **ಸಮಾಧಿಯೊಳಗೆ** _ ಹೋಗಿ, ಯೇಸುವಿನ ದೇಹವನ್ನು ಇಟ್ಟಿರುವ ಸ್ಥಳವನ್ನು ನೋಡಿದರು. ಆತನ ದೇಹವು ಅಲ್ಲಿರಲಿಲ್ಲ!

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H1164, H1430, H6900, H6913, H7585, H7845, G86, G2750, G3418, G3419, G5028

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 32:04; 37:06; 37:07; 40:09; 41:01; 41:02; 41:03; 41:04; 41:05)

ಸಮಾರ್ಯ, ಸಮಾರ್ಯದವನು

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಸಮಾರ್ಯ ಎನ್ನುವುದು ಒಂದು ಪಟ್ಟಣವಾಗಿರುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಇದರ ಸುತ್ತಮುತ್ತ ಪ್ರಾಂತ್ಯವು ಇಸ್ರಾಯೇಲಿನ ಉತ್ತರ ಭಾಗದಲ್ಲಿದ್ದು. ಈ ಪ್ರಾಂತ್ಯವು ಶಾರೋನ್ ಬಯಲಿನ ಪಶ್ಚಿಮ ಭಾಗ ಮತ್ತು ಯೋರ್ಡನ್ ಹೊಳೆಯ ಪೂರ್ವ ಭಾಗದ ಮಧ್ಯೆದ್ದಿರುತ್ತದೆ.

- ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಸಮಾರ್ಯ ಎನ್ನುವುದು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಉತ್ತರ ರಾಜ್ಯದ ರಾಜಧಾನಿಯಾಗಿದ್ದಿತ್ತು. ಆದನಂತರ ಇದರ ಸುತ್ತಮುತ್ತಲಿರುವ ಪ್ರಾಂತ್ಯವನ್ನು ಕೂಡ ಸಮಾರ್ಯ ಎಂದು ಕರೆದರು.
- ಅಶೂರಿಯರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಉತ್ತರ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ಜಯಿಸಿದಾಗ, ಅವರು ಸಮಾರ್ಯ ಪಟ್ಟಣವನ್ನು ವಶಪಡಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದರು ಮತ್ತು ಆ ಪ್ರಾಂತ್ಯವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಹೋಗಬೇಕೆಂದು ಉತ್ತರ ಭಾಗದಲ್ಲಿದ್ದ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಲ್ಲಿ ಅನೇಕರನ್ನು ಬಲವಂತಿಕೆ ಮಾಡಿದರು, ಅವರನ್ನು ಅಶೂರ್.ನಲ್ಲಿದ್ದ ವಿವಿಧ ಪಟ್ಟಣಗಳಿಗೆ ಹೋಗುವಂತೆ ದೂರ ಮಾಡಿದರು.
- ಕರೆದೊಯ್ಯಲ್ಪಟ್ಟ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರ ಸ್ಥಾನವನ್ನು ತುಂಬಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಸಮಾರ್ಯ ಪ್ರಾಂತ್ಯದೊಳಗೆ ಅಶೂರಿಯರು ಅನೇಕ ಅನ್ಯರನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡುಬಂದು ಅಲ್ಲಿ ಬಿಟ್ಟರು.
- ಆ ಪ್ರಾಂತ್ಯದಲ್ಲಿ ಉಳಿದ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಲ್ಲಿ ಕೆಲವರು ಆಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದಿರುವ ಅನ್ಯರನ್ನು ಮದುವೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡರು, ಮತ್ತು ಅವರ ಸಂತಾನದವರೇ ಸಮಾರ್ಯದವರಾಗಿದ್ದರು.
- ಯೆಹೂದ್ಯರು ಸಮಾರ್ಯದವರನ್ನು ಕಡೆಗಣಿಸಿದ್ದರು, ಯಾಕೆಂದರೆ ಅವರು ಕೇವಲ ಒಂದು ಕಡೆಗೆ ಮಾತ್ರ ಯೆಹೂದ್ಯರಾಗಿದ್ದರು ಮತ್ತು ಅವರ ಪೂರ್ವಜರು ಅನ್ಯ ದೇವರುಗಳನ್ನು ಆರಾಧನೆ ಮಾಡಿದವರಾಗಿದ್ದರು.
- ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ಕಾಲಗಳಲ್ಲಿ, ಸಮಾರ್ಯ ಪ್ರಾಂತ್ಯವು ಗಲಿಲಾಯ ಉತ್ತರ ಪ್ರಾಂತ್ಯ ಮತ್ತು ಯೂದಾಯ ದಕ್ಷಿಣ ಪ್ರಾಂತ್ಯಗಳ ಗಡಿಗಳಲ್ಲಿದ್ದಿತ್ತು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಅಶೂರ್, ಗಲಿಲಾಯ, ಯೂದಾಯ, ಶಾರೋನ್, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.08:1-3
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.08:4-5
- ಯೋಹಾನ್.04:4-5
- ಲೂಕ.09:51-53
- ಲೂಕ.10:33-35

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **20:04** ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯವು ಇದ್ದ ಪ್ರಾಂತ್ಯದಲ್ಲಿ ಜೀವನ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಅಶೂರಿಯರು ಅನ್ಯರನ್ನು ಕರೆದುಕೊಂಡುಬಂದು ಅಲ್ಲಿ ಬಿಟ್ಟರು. ಅನ್ಯರು ಕೆಡಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಪಟ್ಟಣಗಳನ್ನು ತಿರುಗಿ ನಿರ್ಮಿಸಿದರು ಮತ್ತು ಅಲ್ಲಿ ಉಳಿದ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ವಿವಾಹ ಮಾಡಿಕೊಂಡರು. ಅನ್ಯರನ್ನು ವಿವಾಹ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಸಂತತಿಯವರನ್ನು **ಸಮಾರ್ಯದವರು** ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ.
- **27:08** "ಒಬ್ಬ **ಸಮಾರ್ಯದವನು** ಆ ಮಾರ್ಗದಲ್ಲಿ ಇಳಿದು ಹೋಗುತ್ತಾ ಇದ್ದನು. (**ಸಮಾರ್ಯದವರು** ಇತರ ದೇಶಗಳಿಂದ ಬಂದಿರುವ ಜನರನ್ನು ವಿವಾಹ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಯೆಹೂದ್ಯರ ಸಂತಾನದವರಾಗಿದ್ದರು. **ಸಮಾರ್ಯದವರು** ಮತ್ತು ಯೆಹೂದ್ಯರು ಒಬ್ಬರನ್ನೊಬ್ಬರು ದ್ವೇಷಿಸಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದರು.)"
- **27:09** "**ಸಮಾರ್ಯದವನು** ತನ್ನ ಸ್ವಂತ ಕತ್ತೆಯ ಮೇಲೆ ಆ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ಏರಿಸಿಕೊಂಡು, ಅವನನ್ನು ಚೆನ್ನಾಗಿ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಮಾರ್ಗ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿರುವ ಭತ್ತಕ್ಕೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋದನು.
- **45:07** ಯೇಸುವಿನ ಕುರಿತಾಗಿ ಬೋಧನೆ ಮಾಡಿದ ಮತ್ತು ಅನೇಕರು ರಕ್ಷಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಸ್ಥಳವಾಗಿರುವ **ಸಮಾರ್ಯಗೆ** ಈತನು (ಫಿಲಿಪ್ಪ) ಹೋದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H8111, H8115, H8118, G4540, G4541, G4542

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 20:04; 27:08; 27:09; 27:10; 45:07)

ಸಾರಾ, ಸಾರಾಯ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

- ಸಾರಾಳು ಅಬ್ರಾಹಾಮನ ಹೆಂಡತಿಯಾಗಿದ್ದಳು.
- ವಾಸ್ತವಿಕವಾಗಿ ಆಕೆಯ ಹೆಸರು "ಸಾರಾಯ"ವಾಗಿತ್ತು, ಆದರೆ ದೇವರು "ಸಾರಾ" ಎಂದು ಆಕೆಯನ್ನು ಮಾರ್ಪಾಟು ಮಾಡಿದನು.
- ಸಾರಾಳು ಗಂಡು ಮಗುವಾಗಿರುವ ಇಸಾಕನಿಗೆ ಜನನವನ್ನು ಕೊಟ್ಟಳು, ದೇವರು ಆಕೆಗೆ ಮತ್ತು ಅಬ್ರಾಹಾಮನಿಗೆ ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದ್ದನು.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಅಬ್ರಾಹಾಮ, ಇಸಾಕ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಆದಿ.11:29-30
- ಆದಿ.11:31-32
- ಆದಿ.17:15-16
- ಆದಿ.25:9-11

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **05:01** "ನಾನೀಗ ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಹಡೆಯುವುದಕ್ಕೆ ವೃದ್ಧಳಾಗಿರುವುದರಿಂದ, ದೇವರು ನನಗೆ ಮಕ್ಕಳಾಗುವುದಕ್ಕೆ ಅನುಮತಿ ಕೊಡದ ಕಾರಣದಿಂದ, ಇಲ್ಲಿ ನನ್ನ ದಾಸಿ ಹಾಗರಳಿದ್ದಾಳೆ. ಆಕೆಯನ್ನು ಮದುವೆ ಮಾಡಿಕೋ, ಆಕೆ ನನಗೆ ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಹಡೆಯುವಳು" ಎಂದು ಅಬ್ರಾಹಾಮನ ಹೆಂಡತಿ _ ಸಾರಾಯಳು _ ಅವನಿಗೆ ಹೇಳಿದಳು.
- **05:04** "ನಿನ್ನ ಹೆಂಡತಿ _ ಸಾರಾಯಳು _ ಮಗನನ್ನು ಹೇರುವಳು, ಅವನು ವಾಗ್ದಾನದ ಪುತ್ರನಾಗಿರುವನು."
- **05:04** "ದೇವರು _ ಸಾರಾಯಳ _ ಹೆಸರನ್ನು _ ಸಾರಾ _ ಎಂದು ಮಾರ್ಪಾಟಿಸಿದನು, ಈ ಹೆಸರಿಗೆ "ರಾಜಕುಮಾರಿ" ಎಂದರ್ಥ."
- **05:05** "ಒಂದು ವರ್ಷದನಂತರ, ಅಬ್ರಾಹಾಮನಿಗೆ 100 ವರ್ಷಗಳ ವಯಸ್ಸಿಗೆ ಬಂದಾಗ, _ ಸಾರಾಳಿಗೆ _ ವಯಸ್ಸು 90 ಇದ್ದಿತ್ತು, _ ಸಾರಾಳು _ ಅಬ್ರಾಹಾಮನ ಮಗನಿಗೆ ಜನನವನ್ನು ಕೊಟ್ಟಳು. ದೇವರು ಅವರಿಗೆ ಹೇಳಿದ ಪ್ರಕಾರವೇ ಅವರು ಅವನಿಗೆ ಇಸಾಕ ಎಂದು ಹೆಸರಿಟ್ಟರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H8283, H8297, G4564

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 04:05; 04:08; 05:01; 05:02; 05:04; 05:05)

ಸೀನಾಯಿ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಸೀನಾಯಿ ಬೆಟ್ಟ ಎನ್ನುವುದು ಒಂದು ಪರ್ವತವಾಗಿರುತ್ತದೆ, ಇದು ಬಹುಶಃ ಈಗಿನ ಸೀನಾಯಿ ಪೆನಿನ್ಸುಲ ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಡುವ ದಕ್ಷಿಣ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ. ಇದನ್ನು "ಹೋರೆಬ್ ಬೆಟ್ಟ" ಎಂದೂ ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ.

- ಸೀನಾಯಿ ಬೆಟ್ಟ ಎನ್ನುವುದು ಬಂಡೆಗಳು ಇರುವ ಅಡವಿಯಲ್ಲಿ ದೊಡ್ಡ ಭಾಗವಾಗಿರುತ್ತದೆ.
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಐಗುಪ್ತದಿಂದ ವಾಗ್ಧಾನ ಭೂಮಿಗೆ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡುತ್ತಿರುವಾಗ ಅವರು ಸೀನಾಯಿ ಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದಿದ್ದರು.
- ದೇವರು ಸೀನಾಯಿ ಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲೆ ಮೋಶೆಗೆ ಹತ್ತು ಆಜ್ಞೆಗಳನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಐಗುಪ್ತ, ಹೋರೆಬ್, ವಾಗ್ಧಾನ ಭೂಮಿ, ಹತ್ತು ಆಜ್ಞೆಗಳು,)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.07:29-30
- ವಿಮೋ.16:1-3
- ಗಲಾತ್ಯ.04:24-25
- ಯಾಜಕ.27:34
- ಅರಣ್ಯ.01:17-19

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **13:01** ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ಕೆಂಪು ಸಮುದ್ರದಿಂದ ನಡೆಸಿದನಂತರ, ಆತನು ಅವರನ್ನು _ ಸೀನಾಯಿ _ ಎನ್ನುವ ಬೆಟ್ಟದ ಕಡೆಗೆ ಅರಣ್ಯದ ಮೂಲಕ ನಡೆಸಿದನು.
- **13:03** ಮೂರು ದಿನಗಳಾದನಂತರ, ಜನರು ತಮ್ಮನ್ನು ತಾವು ಆತ್ಮಿಕವಾಗಿ ಸಿದ್ಧಗೊಳಿಸಿಕೊಂಡನಂತರ, ದೇವರು ತುತೂರಿ ಧ್ವನಿಯಿಂದ, ಗುಡುಗು, ಮಿಂಚು, ಮತ್ತು ಹೊಗೆಯೊಳಗಿಂದ _ ಸೀನಾಯಿ ಬೆಟ್ಟದ _ ಮೇಲಕ್ಕೆ ಇಳಿದು ಬಂದರು.
- **13:11** ಅನೇಕ ದಿನಗಳವರೆಗೆ, ಮೋಶೆಯು _ ಸೀನಾಯಿ ಬೆಟ್ಟದ _ ಮೇಲೆ ದೇವರೊಂದಿಗೆ ಮಾತನಾಡುತ್ತಾ ಇದ್ದರು.
- **15:13** _ ಸೀನಾಯಿ _ ಮೇಲೆ ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರೊಂದಿಗೆ ಮಾಡಿದ ಒಡಂಬಡಿಕೆಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗುವುದಕ್ಕೆ ಯೆಹೋಶುವ ಜನರಿಗೆ ತಮ್ಮ ಕರ್ತವ್ಯವನ್ನು ನೆನಪು ಮಾಡಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H2022, H5514, G3735, G4614

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 13:01; 13:03; 13:11; 13:15; 14:01; 15:13; 20:01; 21:05)

ಸೀಲ, ಸಿಲ್ವಾನ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಸೀಲನು ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿರುವ ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ನಾಯಕನಾಗಿದ್ದನು.

- ಅಂತಿಯೋಕ್ಯ ಪಟ್ಟಣಕ್ಕೆ ಪತ್ರವನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಪೌಲ ಮತ್ತು ಬಾರ್ನಾಬರವರೊಂದಿಗೆ ಹೋಗಲು ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿರುವ ಸಭೆಯ ಹಿರಿಯರು ಸೀಲನನ್ನು ನೇಮಿಸಿದರು.
- ಸೀಲನು ಸ್ವಲ್ಪಕಾಲವಾದನಂತರ ಯೇಸುವಿನ ಕುರಿತಾಗಿ ಜನರಿಗೆ ಬೋಧನೆ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಅನೇಕ ಪಟ್ಟಣಗಳಿಗೆ ಪೌಲನ ಜೊತೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಯಾಣ ಮಾಡಿದನು.
- ಪೌಲ ಮತ್ತು ಸೀಲನನ್ನು ಫಿಲಿಪ್ಪಿ ಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿನ ಸೆರೆಗೆ ಹಾಕಿದ್ದರು. ಅವರು ಆ ಸೆರೆಯಲ್ಲಿರುವಾಗಲೇ ದೇವರಿಗೆ ಹಾಡುಗಳನ್ನು ಹಾಡುತ್ತಿದ್ದರು, ಆಗ ದೇವರು ಅವರನ್ನು ಸೆರೆಯಿಂದ ಅವರನ್ನು ಬಿಡಿಸಿದರು. ಈ ಸಾಕ್ಷಿಯ ಫಲವಾಗಿ ಜೈಲಾಧಿಕಾರಿ ಕ್ರೈಸ್ತನಾಗಿ ಮಾರ್ಪಟ್ಟನು.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಅಂತಿಯೋಕ್ಯ, ಬರ್ನಾಬ, ಯೆರೂಸಲೇಮ್, ಪೌಲ, ಫಿಲಿಪ್ಪಿ, ಸೆರೆ, ಸಾಕ್ಷಿ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಪೇತ್ರ.05:12-14
- 1 ಥೆಸ್ಸ.01:1
- 2 ಥೆಸ್ಸ.01:1-2
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.15:22-23

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **47:01** ಒಂದು ದಿನ ಪೌಲ ಮತ್ತು ತನ್ನ ಸ್ನೇಹಿತನಾದ _ ಸೀಲನು _ ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತನ ಕುರಿತಾದ ಸುವಾರ್ತೆಯನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಫಿಲಿಪ್ಪಿ ಪಟ್ಟಣಕ್ಕೆ ಹೋದರು.
- **47:02** ಆಕೆ (ಉದ್ಯಗಳು) ತನ್ನ ಮನೆಯಲ್ಲಿಯೇ ಇಳಿದುಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಪೌಲ ಮತ್ತು _ ಸೀಲ _ ರನ್ನು ಆಹ್ವಾನಿಸಿದಳು, ಅದಕ್ಕಾಗಿ ಅವರು ಆಕೆ ಮತ್ತು ಆಕೆಯ ಕುಟುಂಬದೊಂದಿಗೆ ಇದ್ದರು.
- **47:03** ಪೌಲ ಮತ್ತು _ ಸೀಲರು _ ಅನೇಕಬಾರಿ ಪ್ರಾರ್ಥನೆಯ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಜನರೊಂದಿಗೆ ಭೇಟಿಯಾದರು.
- **47:07** ಅದ್ದರಿಂದ ದಾಸಿಯಾದ ಯಜಮಾನರು ಪೌಲ ಮತ್ತು _ ಸೀಲರನ್ನು _ ರೋಮಾ ಅಧಿಕಾರಿಗಳ ಬಳಿಗೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಹೋದರು, ಅಲ್ಲಿ ಇವರು ಅವರನ್ನು ಹೊಡೆದು, ಜೈಲಿಗೆ ಹಾಕಿದರು.
- **47:08** ಅವರು ಪೌಲ ಮತ್ತು ಸೀಲರನ್ನು ಸೆರೆಮನೆಯಲ್ಲಿ ಅತೀ ಭದ್ರವಾಗಿರುವ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಬಂಧಿಸಿದ್ದರು ಮತ್ತು ಅವರ ಪಾದಗಳನ್ನು ಕಟ್ಟಿ ಹಾಕಿದ್ದರು.
- **47:11** ಜೈಲಾಧಿಕಾರಿ ಪೌಲ ಮತ್ತು _ ಸೀಲರ _ ಬಳಿಗೆ ನಡಗುತ್ತಾ ಬಂದು, "ರಕ್ಷಣೆ ಹೊಂದುವುದಕ್ಕೆ ನಾನೇನು ಮಾಡಬೇಕು?" ಎಂದು ಕೇಳಿದನು.
- **47:13** ಆ ಮರುದಿನದಂದು ಪಟ್ಟಣದ ನಾಯಕರು ಸೆರೆಯಿಂದ ಪೌಲ ಮತ್ತು _ ಸೀಲರನ್ನು _ ಬಿಡಿಸಿದರು ಮತ್ತು ಅವರನ್ನು ಫಿಲಿಪ್ಪಿಯನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಹೋಗಬೇಕೆಂದು ಹೇಳಿದರು. ಪೌಲ ಮತ್ತು _ ಸೀಲರು _ ಉದ್ಯಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಇತರ ಸ್ನೇಹಿತರನ್ನು ಸಂದರ್ಶಿಸಿ, ಪಟ್ಟಣವನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಹೋದರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: G4609, G4610

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 47:01; 47:02; 47:03; 47:07; 47:08; 47:11; 47:12; 47:13)

ಸುನ್ನತಿ ಮಾಡು, ಸುನ್ನತಿ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ, ಸುನ್ನತಿ, ಸುನ್ನತಿಯಿಲ್ಲದವರು, ಸುನ್ನತಿಯಾಗದವರು

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ಸುನ್ನತಿ ಮಾಡು” ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ ಗಂಡು ಮಗುವಿನ ಅಥವಾ ಒಬ್ಬ ಪುರುಷನ ಮರ್ಮಾಂಗದ ಆಗ್ರ ಚರ್ಮವನ್ನು ಕತ್ತರಿಸಬೇಕೆಂದರ್ಥ. ಸುನ್ನತಿ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮವು ಬಹುಶಃ ಈ ವಿಧಾನದಲ್ಲಿ ಮಾಡುತ್ತಿರಬಹುದು.

- ದೇವರು ತನ್ನ ಜನರೊಂದಿಗೆ ಮಾಡುವ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ಗುರುತಾಗಿ ಅಬ್ರಹಾಮನ ಕುಟುಂಬದಲ್ಲಿರುವ ಪ್ರತಿ ಗಂಡು ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಮತ್ತು ತನ್ನ ದಾಸರಿಗೆ ಸುನ್ನತಿ ಮಾಡಿಸಬೇಕೆಂದು ದೇವರು ಅಬ್ರಹಾಮನಿಗೆ ಅಪ್ಪಣೆ ಕೊಟ್ಟನು.
- ಅಬ್ರಹಾಮನ ವಂಶದವರೆಲ್ಲರೂ ತಮ್ಮ ಕುಟುಂಬದಲ್ಲಿ ಜನಿಸಿದ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ಗಂಡು ಮಗುವಿಗೆ ಇದನ್ನು ಮಾಡುವ ಕಾರ್ಯಕ್ರಮವನ್ನು ಮುಂದೆವರಿಸಬೇಕೆಂದು ದೇವರು ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದರು.
- “ಹೃದಯದ ಸುನ್ನತಿ” ಎನ್ನುವ ಮಾತು “ಕತ್ತರಿಸಿ ಹೊರ ಹಾಕು” ಅಥವಾ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯಿಂದ ಪಾಪವನ್ನು ತೊಲಗಿಸು ಎನ್ನುವ ಅರ್ಥ ಬರುವುದಕ್ಕೆ ಅಲಂಕಾರ ರೂಪದಲ್ಲಿ ಉಪಯೋಗಿಸಲಾಗಿದೆ.
- ಆತ್ಮೀಯ ಅರ್ಥದಲ್ಲಿ ಉಪಯೋಗಿಸಿದ “ಸುನ್ನತಿ ಮಾಡಲಾಗಿದೆ” ಎನ್ನುವ ಮಾತು ಯೇಸುವಿನ ರಕ್ತದಿಂದ ತನ್ನ ಜನರ ಪಾಪಗಳನ್ನು ಶುದ್ಧೀಕರಿಸಲ್ಪಟ್ಟ ಜನರನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.
- “ಸುನ್ನತಿಯಿಲ್ಲದವರು” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಭೌತಿಕವಾಗಿ ಸುನ್ನತಿ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳದವರನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಈ ಪದವು ಆತ್ಮೀಯವಾಗಿ ಸುನ್ನತಿ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳದ ಜನರನ್ನು ಅಂದರೆ ದೇವರೊಂದಿಗೆ ಸಹವಾಸವಿಲ್ಲದ ಜನರನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

“ಸುನ್ನತಿಯಿಲ್ಲದವರು” ಮತ್ತು “ಸುನ್ನತಿಯಾಗದವರು” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳು ಭೌತಿಕವಾಗಿ ಸುನ್ನತಿ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳದ ಒಬ್ಬ ಪುರುಷನನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತಿವೆ. ಈ ಪದಗಳು ಕೂಡ ಅಲಂಕಾರ ರೂಪದಲ್ಲಿ ಉಪಯೋಗಿಸಿದ್ದಾರೆ.

- ಐಗುಪ್ತ ದೇಶಕ್ಕೂ ಸುನ್ನತಿ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕಾದ ಅವಶ್ಯಕತೆಯಿದೆ. “ಸುನ್ನತಿ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳದಿರುವ” ಕಾರಣದಿಂದ ಐಗುಪ್ತ ದೇಶವು ಸೋತುಹೋಗುವುದೆನ್ನುವದರ ಕುರಿತಾಗಿ ದೇವರು ಮಾತನಾಡಿದಾಗ, ಸುನ್ನತಿ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದಿಲ್ಲವೆಂದು ತಿರಸ್ಕಾರ ಮಾಡಿದ ಐಗುಪ್ತ ಜನರನ್ನು ಆತನು ಸೂಚಿಸುತ್ತಿದ್ದಾನೆ.
- “ಹೃದಯ ಸುನ್ನತಿ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳದ” ಜನರನ್ನು ಅಥವಾ “ಹೃದಯದಲ್ಲಿ ಸುನ್ನತಿಯಿಲ್ಲದ ಜನರನ್ನು” ಸತ್ಯವೇದವು ಸೂಚಿಸುತ್ತಿದೆ. ಈ ವಿಧಾನವು ಇವರೆಲ್ಲರೂ ದೇವರ ಜನರಲ್ಲವೆಂದು ಅಲಂಕಾರ ರೂಪದಲ್ಲಿ ಹೇಳುವದಾಗಿರುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಇವರೆಲ್ಲರೂ ದೇವರಿಗೆ ಅವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸುವ ಜನರಾಗಿರುತ್ತಾರೆ.
- ಸುನ್ನತಿ ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಬೇರೊಂದು ಪದವನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿದ್ದರೆ, “ಸುನ್ನತಿಯಿಲ್ಲದವರು” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಸುನ್ನತಿಯಾಗಲಿಲ್ಲ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಸುನ್ನತಿಯಾಗದವರು” ಎನ್ನುವ ಭಾವವ್ಯಕ್ತಿ ಕರಣವನ್ನು “ಸುನ್ನತಿ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳದ ಜನರು” ಅಥವಾ “ದೇವರಿಗೆ ಸಂಬಂಧವಲ್ಲದ ಜನರು” ಎಂದು ಸಂದರ್ಭಕ್ಕೆ ತಕ್ಕಂತೆ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಈ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ಅಲಂಕಾರ ಭಾವನೆಗಳ ಇತರ ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ, “ದೇವರ ಜನರಲ್ಲ” ಅಥವಾ “ದೇವರಿಗೆ ಸಂಬಂಧವಿಲ್ಲದ ಜನರು ತಿರಸ್ಕಾರ ಸ್ವಭಾವಿಗಳು” ಅಥವಾ “ದೇವರಿಗೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟವರೆಂದು ಯಾವ ಗುರುತು ಇಲ್ಲದ ಜನರು” ಎನ್ನುವ ಅನೇಕ ಮಾತುಗಳು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತವೆ.
- “ಹೃದಯದಲ್ಲಿ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳದ ಸುನ್ನತಿ” ಎನ್ನುವ ಮಾತಿನ ಭಾವವ್ಯಕ್ತಿಕರಣಕ್ಕೆ “ಪಟ್ಟುಬಿಡದ ತಿರಸ್ಕಾರ ಸ್ವಭಾವಿಗಳು” ಅಥವಾ “ನಂಬುವುದಕ್ಕೆ ತಿರಸ್ಕರಿಸುವ ಜನರು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು. ಸಾಧ್ಯವಾದರೆ ಭಾವವ್ಯಕ್ತಿಕರಣವನ್ನಿಡುವುದು ಒಳ್ಳೆಯದು, ಯಾಕಂದರೆ ಆತ್ಮೀಯ ಸುನ್ನತಿ ತುಂಬಾ ಪ್ರಾಮುಖ್ಯವಾದ ವಿಷಯ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ಭಾಷೆಯ ಸಂಸ್ಕೃತಿಯಲ್ಲಿ ಪುರುಷರ ಮೇಲೆ ಸುನ್ನತಿಗಳನ್ನು ನಡೆಸುವುದಾದರೆ, ಇದನ್ನು ಸೂಚಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಉಪಯೋಗಿಸಿದ ಪದವನ್ನೇ ಈ ಪದಕ್ಕೂ ಉಪಯೋಗಿಸಬೇಕು.
- ಈ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದಿಸುವ ಬೇರೊಂದು ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ, “ಸುತ್ತಲು ಕತ್ತರಿಸು” ಅಥವಾ “ವೃತ್ತಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಕತ್ತರಿಸು” ಅಥವಾ “ಆಗ್ರ ಚರ್ಮವನ್ನು ಕತ್ತರಿಸಿಬಿಡು” ಎನ್ನುವ ಮಾತುಗಳು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತವೆ.
- ಸುನ್ನತಿ ಕುರಿತಾಗಿ ಗೊತ್ತಿಲ್ಲದ ಕೆಲವೊಂದು ಸಂಸ್ಕೃತಿಗಳಲ್ಲಿ, ಕೆಳ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಇದರ ಕುರಿತಾಗಿ ವಿವರಿಸುವುದು ಅತ್ಯಗತ್ಯವಾಗಿರಬಹುದು.
- ಈ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುತ್ತಿರುವಾಗ, ಇದು ಸ್ತ್ರೀಯರಿಗೆ ಸಂಬಂಧವಾಗಿರದಂತೆ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು. “ಪುರುಷರ” ಅರ್ಥವು ಮಾತ್ರವೇ ಒಳಗೊಂಡಿರುವ ಪದದೊಂದಿಗೆ ಅಥವಾ ಮಾತಿನೊಂದಿಗೆ ಅನುವಾದ ಮಾಡುವುದು ಅತ್ಯಗತ್ಯವಾಗಿರಬಹುದು.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಅಬ್ರಹಾಮ, ಒಡಂಬಡಿಕೆ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಅದಿ.17:9-11
- ಅದಿ.17:12-14
- ವಿಮೋ.12:47-48
- ಲೇವಿ.26:40-42
- ಯೆಹೋ.05:2-3
- ನ್ಯಾಯಾ.15:17-18
- 2 ಸಮು.01:17-20
- ಯೆರೆ.09:25-26
- ಯೆಹೆ.32:24-25
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.10:44-45
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.11:1-3
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.15:1-2
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.11:1-3
- ರೋಮಾ.02:25-27
- ಗಲಾತ್ಯ.05:3-4
- ಎಫೆಸ.02:11-12
- ಫಿಲಿಪ್ಪ.03:1-3
- ಕೊಲೊಸ್ಸ.02:10-12
- ಕೊಲೊಸ್ಸ.02:13-15

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- 05:03 "ನಿನ್ನ ಕುಟುಂಬದಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ಪುರುಷನು _ ಸುನ್ನತಿ _ ಮಾಡಿಸಿಕೊಳ್ಳಬೇಕು".
- 05:05 _ "ಅಬ್ರಹಾಮನು ತನ್ನ ಕುಟುಂಬದಲ್ಲಿರುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬ ಪುರುಷನಿಗೆ _ ಸುನ್ನತಿ __ ಮಾಡಿಸಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H4135, H4139, H5243, H6188, H6189, H6190, G203, G564, G1986, G4059, G4061

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: [05:03](#); [05:05](#))

ಸೇವಕ, ಸೇವೆ, ಗುಲಾಮ, ಕೆಲಸಗಾರ, ಯುವಕ, ಯುವತಿಯರು

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ಸೇವಕ” ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ “ಗುಲಾಮ” ಎಂದರ್ಥವೂ ಇದೆ, ಇದು ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯ ಕೆಲಸ ಮಾಡುವ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ, ಈ ಕೆಲಸವನ್ನು ಇಷ್ಟಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಮಾಡಿದರು ಅಥವಾ ಬಲವಂತಿಕೆಯಿಂದ ಮಾಡಿದರು ಈ ಪದದ ಅರ್ಥದ ಕೆಲಸ ಬರುತ್ತದೆ. ಈ ಪದಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡ ವಾಕ್ಯವು ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ಸೇವಕನಾಗಿದ್ದಾನೋ ಅಥವಾ ಗುಲಾಮನಾಗಿದ್ದಾನೋ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ತಿಳಿಯಪಡಿಸುತ್ತದೆ. “ಸೇವೆ” ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ ಇತರ ಜನರಿಗೆ ಸಹಾಯಕವಾಗುವ ಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ಮಾಡುವುದು ಎಂದರ್ಥ. ಇದಕ್ಕೆ “ಆರಾಧನೆ” ಎಂದೂ ಅರ್ಥವುಂಟು. ಸತ್ಯವೇದದ ಕಾಲಗಳಲ್ಲಿ ಸೇವಕ ಮತ್ತು ಗುಲಾಮನು ಎನ್ನುವ ಪದಗಳ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ವ್ಯತ್ಯಾಸವು ಪ್ರಸ್ತುತ ದಿನಗಳಲ್ಲಿರುವ ವ್ಯತ್ಯಾಸಕ್ಕಿಂತಲೂ ತುಂಬಾ ಕಡಿಮೆಯಾಗಿರುತ್ತದೆ, ಸೇವಕ ಮತ್ತು ಗುಲಾಮರು ತಮ್ಮ ಯಜಮಾನನ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಮುಖ್ಯವಾದ ಭಾಗವನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ಅವರು ಕುಟುಂಬ ಸದಸ್ಯರಂತೆಯೇ ಅವರ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಬೆರೆತುಕೊಂಡಿರುತ್ತಾರೆ. ಕೆಲವೊಂದುಬಾರಿ ಸೇವಕ ತನ್ನ ಯಜಮಾನನಿಗೆ ಜೀವಮಾನವೆಲ್ಲಾ ದಾಸನಾಗಿರುತ್ತಾರೆ.

- ಗುಲಾಮನು ತಾನು ಕೆಲಸ ಮಾಡುತ್ತಿರುವ ಯಜಮಾನನಿಗೆ ಅಸ್ತಿಯಾಗಿರುವ ಒಂದು ವಿಧವಾದ ದಾಸನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ. ಗುಲಾಮನನ್ನು ಕೊಂಡುಕೊಂಡು ಬಂದಿರುವ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು “ಮಾಲೀಕ” ಅಥವಾ “ಯಜಮಾನ” ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ. ಕೆಲವೊಂದು ಯಜಮಾನರು ತಮ್ಮ ಗುಲಾಮರಲ್ಲಿ ತುಂಬಾ ಭಯಂಕರವಾಗಿ ನಡೆದುಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆ, ಇನ್ನೂ ಕೆಲವರು ತಮ್ಮ ಗುಲಾಮರನ್ನು ಮನೆತನದ ಬೆಲೆಯುಳ್ಳ ದಾಸನಾಗಿರುವಾಗ ಚೆನ್ನಾಗಿ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಾರೆ,
- ಪುರಾತನ ಕಾಲಗಳಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಗೆ ಸಾಲವನ್ನು ಕಟ್ಟುವ ಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಹಣವನ್ನು ಕೊಟ್ಟ ವ್ಯಕ್ತಿಗೆ ಕೆಲವೊಂದು ಜನರು ಇಷ್ಟಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಆ ವ್ಯಕ್ತಿಗೆ ಗುಲಾಮರಾಗಿ ಮಾರ್ಪಡುತ್ತಿದ್ದರು,
- ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ಅತಿಥಿಗಳಿಗೆ ಸೇವೆ ಮಾಡುವ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಈ ಮಾತಿಗೆ “ಚೆನ್ನಾಗಿ ನೋಡಿಕೋ” ಅಥವಾ “ಆಹಾರವನ್ನು ಬಡಿಸು” ಅಥವಾ “ಆಹಾರವನ್ನು ಒದಗಿಸಿಕೊಡು” ಎಂದರ್ಥಗಳಿರುತ್ತವೆ. ಜನರಿಗೆ ಮೀನುಗಳನ್ನು “ಹಂಚಿರಿ” ಎಂದು ಯೇಸು ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರಿಗೆ ಹೇಳಿದಾಗ, ಇದನ್ನು “ವಿತರಣೆಗೊಳಿಸಿರಿ” ಅಥವಾ “ಕೈಗಳಿಗೆ ಕೊಡಿರಿ” ಅಥವಾ “ಕೊಡಿರಿ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ “ನಾನು ನಿನ್ನ ಸೇವಕನು ಅಥವಾ ದಾಸನು” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು ಅರಸ ಎನ್ನುವಂತವರಿಗೆ ಉನ್ನತ ಶ್ರೇಣಿಯನ್ನು ಪಡೆದವರಿಗೆ ಸೇವೆಯನ್ನು ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ಗೌರವ ಚಿಹ್ನೆಯಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಿದ್ದರು. ಮಾತನಾಡುತ್ತಿರುವ ವ್ಯಕ್ತಿ ಸಾಧಾರಣವಾದ ದಾಸನಾಗಿರುತ್ತಾನೆಂದು ನಾನು ಹೇಳುತ್ತಾಯಿಲ್ಲ.
- “ಸೇವೆ ಮಾಡು” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ಸೇವೆಯನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸು” ಅಥವಾ “ಕೆಲಸ ಮಾಡು” ಅಥವಾ “ಚೆನ್ನಾಗಿ ನೋಡಿಕೋ” ಅಥವಾ “ವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸು” ಎಂದು ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರವಾಗಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ದೇವರ ಪ್ರವಾದಿಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ದೇವರನ್ನು ಆರಾಧಿಸುವ ಇತರ ಜನರನ್ನು ಆತನ “ಸೇವಕರು ಅಥವಾ ದಾಸರು” ಎಂಬುದಾಗಿ ಸೂಚಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ.
- ದೇವರನ್ನು ಸೇವಿಸುವುದು” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ದೇವರನ್ನು ಆರಾಧಿಸಿ, ಆತನಿಗೆ ವಿಧೇಯತೆಯಿಂದ ಇರುವುದು” ಅಥವಾ “ದೇವರು ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮಾಡುವುದು” ಎಂದರ್ಥವಾಗಿರುತ್ತದೆ.
- ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ, ಕ್ರಿಸ್ತನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆ ಇಡುವುದರ ಮೂಲಕ ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗಿರುವ ಜನರನ್ನು ಅನೇಕಬಾರಿ “ದಾಸರು ಅಥವಾ ಸೇವಕರು” ಎಂದು ಕರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ.
- “ಮೇಜುಗಳ ಬಳಿ ಸೇವೆ ಮಾಡು” ಎನ್ನುವ ಮಾತಿಗೆ ಮೇಜುಗಳ ಬಳಿ ಕುಳಿತಿರುವ ಜನರಿಗೆ ಆಹಾರವನ್ನು ಕೊಡು, ಅಥವಾ ತುಂಬಾ ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ “ಆಹಾರವನ್ನು ವಿತರಣೆಗೊಳಿಸು” ಎಂದರ್ಥ.
- ದೇವರ ಕುರಿತಾಗಿ ಇತರರಿಗೆ ಬೋಧನೆ ಮಾಡುವ ಜನರನ್ನು ದೇವರಿಗೆ ಮತ್ತು ಬೋಧನೆ ಕೇಳುವ ಜನರಿಗೆ ಸೇವೆ ಮಾಡುವವರೆಂದು ಹೇಳಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ.
- ಅಪೊಸ್ತಲನಾದ ಪೌಲನು ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆಗೆ ಯಾವ ರೀತಿ ಸೇವೆ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ ಎನ್ನುವುದರ ಕುರಿತಾಗಿ ಕೊರಿಂಥದಲ್ಲಿರುವ ಕ್ರೈಸ್ತರಿಗೆ ಪತ್ರವನ್ನು ಬರೆದಿದ್ದಾರೆ. ಇದು ಮೋಶೆಯ ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರಕ್ಕೆ ವಿಧೇಯತೆಯನ್ನು ತೋರಿಸುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಈಗ ಅವರು ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಗೆ “ಸೇವೆ ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದಾರೆ.” ಅಂದರೆ ಶಿಲುಬೆಯ ಮೇಲೆ ಯೇಸುವಿನ ತ್ಯಾಗದ ಕಾರಣದಿಂದ, ಯೇಸುವನ್ನು ನಂಬಿರುವವರು ಪರಿಶುದ್ಧವಾದ ಜೀವನಗಳನ್ನು ಜೀವಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ದೇವರನ್ನು ಮೆಚ್ಚಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನ ಮೂಲಕ ಬಲವನ್ನು ಹೊಂದಿಕೊಂಡಿದ್ದಾರೆ.
- ಹಳೇ ಅಥವಾ ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಗೆ ತಮ್ಮ “ಸೇವೆಯನ್ನು ಮಾಡುವ” ಪದಗಳಲ್ಲಿಯೇ ಅವರ ಕ್ರಿಯೆಗಳ ಕುರಿತಾಗಿ ಅಪೊಸ್ತಲನಾದ ಪೌಲನು ಮಾತನಾಡುತ್ತಿದ್ದಾನೆ. ಇದನ್ನು “ಸೇವೆ ಮಾಡುವುದು” ಅಥವಾ “ವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸುವುದು” ಅಥವಾ “ಭಕ್ತಿ ತೋರಿಸುವುದು ಎಂದು ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಬದ್ಧನಾಗು, ಗುಲಾಮಗಿರಿ, ಮನೆತನ, ಒಡೆಯ, ವಿಧೇಯನಾಗು, ನೀತಿ, ಒಡಂಬಡಿಕೆ, ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ. 04:29-31
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ. 10:7-8
- ಕೊಲೊಸ್ಸ.01:7-8
- ಕೊಲೊಸ್ಸ.03:22-25
- ಆದಿ.21:10-11
- ಲೂಕ.12:47-48

- ಮಾರ್ಕ.09:33-35
- ಮತ್ತಾಯ.10:24-25
- ಮತ್ತಾಯ.13:27-28
- 2 ತಿಮೊಥೆ.02:3-5
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.06:2-4
- ಆದಿ.25:23
- ಲೂಕ.04:8
- ಲೂಕ.12:37-38
- ಲೂಕ.22:26-27
- ಮಾರ್ಕ.08:7-10
- ಮತ್ತಾಯ.04:10-11
- ಮತ್ತಾಯ.06:24

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **06:01** ಅಬ್ರಾಹಾಮನು ತುಂಬಾ ವೃದ್ಧನಾಗಿದ್ದಾಗ, ತನ್ನ ಮಗನಾಗಿರುವ ಇಸಾಕನು ದೊಡ್ಡವನಾದಾಗ, ಅಬ್ರಾಹಾಮನು ತನ್ನ _ ಸೇವಕರಲ್ಲಿ _ ಒಬ್ಬರನ್ನು ಕರೆದು ತನ್ನ ಮಗನಾಗಿರುವ ಇಸಾಕನಿಗೆ ಹೆಂಡತಿಯನ್ನು ಹುಡುಕಿಕೊಂಡು ಬರುವುದಕ್ಕೆ ತನ್ನ ಬಂಧುಗಳು ಇರುವ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಕಳುಹಿಸಿದನು.
- **08:04** ಗುಲಾಮ ವ್ಯಾಪಾರಿಗಳು ಯೋಸೇಫನನ್ನು ಒಬ್ಬ _ ದಾಸನನ್ನಾಗಿ _ ಶ್ರೀಮಂತ ಪ್ರಭುತ್ವ ಅಧಿಕಾರಿಗೆ ಮಾರಿದರು.
- **09:13** "ಫರೋಹನ ಬಳಿಗೆ ನಾನು (ದೇವರು) ನಿನ್ನನ್ನು (ಮೋಶೆಯನ್ನು) ಕಳುಹಿಸುತ್ತೇನೆ, ಇದರಿಂದ ಐಗುಪ್ತದಲ್ಲಿ _ ಗುಲಾಮಗಿರಿಯಲ್ಲಿರುವ _ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ನೀನು ಹೊರಗೆ ಕರೆದುಕೊಂಡು ಬರುವಿ."
- **19:10** "ಯೆಹೋವನೆ, ಅಬ್ರಾಹಾಮ, ಇಸಾಕ ಮತ್ತು ಯಾಕೋಬ ದೇವರೇ, ಇವತ್ತು ನೀವು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ದೇವರೆಂದು ಮತ್ತು ನಾನು ನಿನ್ನ _ ಸೇವಕನೆಂದು _ ತೋರಿಸಿಕೋ" ಎಂದು ಎಲೀಯ ಪ್ರಾರ್ಥನೆ ಮಾಡಿದನು.
- **29:03** ದಾಸನು ಸಾಲವನ್ನು ತೀರಿಸದೇ ಇರುವಾಗ, "ಈ ಮನುಷ್ಯನನ್ನು ಮತ್ತು ತನ್ನ ಕುಟುಂಬದವರನ್ನು _ ಗುಲಾಮರನ್ನಾಗಿ _ ಮಾರಿ, ಅವನು ಸಲ್ಲಿಸಬೇಕಾದ ಹಣವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿಕೋ ಎಂದು ಅರಸನು ಹೇಳಿದನು."
- **35:06** "ನನ್ನ ತಂದೆಯ _ ದಾಸರೆಲ್ಲರು _ ತಿನ್ನುವುದಕ್ಕೆ ತುಂಬಾ ಹೆಚ್ಚಾಗಿದ್ದೇ, ಆದರೂ ನಾನು ಇಲ್ಲಿ ಹಸಿವಿನಿಂದ ಬಳಲುತ್ತಿದ್ದೇನೆ."
- **47:04** ಅವರು ಬರುತ್ತಿರುವಾಗ, ಈ _ ದಾಸಿಯಾದ _ ಕುಡಿಗಿ, "ಈ ಮನುಷ್ಯರು ಮಹೋನ್ನತನಾದ ದೇವರ ಸೇವಕರು ಅಥವಾ ದಾಸರು" ಎಂದೂ ಕೂಗಿದಳು.
- **50:04** "ದಾಸನು ತನ್ನ ಯಜಮಾನನಿಗಿಂತ ದೊಡ್ಡವನಲ್ಲ" ಎಂದು ಯೇಸು ಕೂಡ ಹೇಳಿದ್ದಾರೆ.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- (Serve)

Strong's:

H5288, H5647, H5649, H5650, H5657, H7916, H8198, H8334, G1249, G1401, G1402, G2324, G3407, G3411, G3610, G3816, G4983, G5257

- (Serve) H327, H3547, H4929, H4931, H5647, H5656, H5673, H5975, H6213, H6399, H6402, H6440, H6633, H6635, H7272, H8104, H8120, H8199, H8278, H8334, G1247, G1248, G1398, G1402, G1438, G1983, G2064, G2212, G2323, G2999, G3000, G3009, G4337, G4342, G4754, G5087, G5256

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 04:05; 05:01; 06:01; 06:02; 06:03; 07:08; 07:09; 08:02; 08:04; 08:12; 09:02; 09:08; 09:13; 12:01; 12:03; 12:04; 12:13; 12:14; 13:04; 14:07; 19:10; 20:06; 29:02; 29:03; 29:04; 29:05; 29:06; 29:07; 29:08; 35:06; 35:09; 38:01; 38:15; 39:06; 39:10; 47:03; 47:04; 47:05; 47:06; 47:07; 49:17; 50:04; 50:06; 50:07)

ಸೈತಾನ, ದೆವ್ವ, ದುಷ್ಟ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ದೆವ್ವವು ದೇವರು ಸೃಷ್ಟಿಸಿದ ಆತ್ಮವಾಗಿದ್ದರೂ, ಅವನು ದೇವರ ವಿರುದ್ಧ ದಂಗೆ ಎದ್ದನು ಮತ್ತು ದೇವರ ಶತ್ರುವಾದನು. ದೆವ್ವವನ್ನು "ಸೈತಾನ" ಮತ್ತು "ದುಷ್ಟನು" ಎಂದೂ ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ.

- ದೆವ್ವವು ದೇವರನ್ನು ಮತ್ತು ದೇವರು ಉಂಟು ಮಾಡಿದ ಪ್ರತಿಯೊಂದನ್ನು ದ್ವೇಷಿಸುತ್ತದೆ, ಯಾಕಂದರೆ ಅವನಿಗೆ ದೇವರ ಸ್ಥಾನ ಬೇಕಾಗಿರುತ್ತದೆ
- ಜನರು ದೇವರಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ತಿರಸ್ಕಾರ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಸೈತಾನನು ಅವರನ್ನು ಶೋಧಿಸುತ್ತಾನೆ.
- ಸೈತಾನ ನಿಯಂತ್ರಣದಿಂದ ಜನರನ್ನು ರಕ್ಷಿಸುವುದಕ್ಕೆ ದೇವರು ತನ್ನ ಒಬ್ಬನೇ ಮಗನಾಗಿರುವ ಯೇಸುವನ್ನು ಕಳುಹಿಸಿದನು.
- "ಸೈತಾನ" ಎನ್ನುವ ಹೆಸರಿಗೆ "ಅಪವಾದಿ" ಅಥವಾ "ವೈರಿ" ಎಂದರ್ಥ.
- "ದೆವ್ವ" ಎನ್ನುವ ಹೆಸರಿಗೆ "ಆರೋಪಿ" ಎಂದರ್ಥ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- "ದೆವ್ವ" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು "ಆರೋಪಿ" ಅಥವಾ "ದುಷ್ಟನು" ಅಥವಾ "ದುರಾತ್ಮಗಳಿಗೆ ಅರಸನು" ಅಥವಾ "ಪ್ರಧಾನ ದುಷ್ಟಾತ್ಮನು" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡುತ್ತಾರೆ.
- "ಸೈತಾನ" ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು "ವಿರೋಧಿ" ಅಥವಾ "ಎದುರಾಳಿ" ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು. ಅಥವಾ ಅವನು ದೆವ್ವ ಎಂದು ತೋರಿಸುವ ಇತರ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಈ ಪದವನ್ನು ರಾಕ್ಷಸ ಮತ್ತು ದುಷ್ಟ ಶಕ್ತಿ ಎನ್ನುವ ಪದಗಳಿಗೆ ವಿಭಿನ್ನವಾಗಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕಾಗಿರುತ್ತದೆ.
- ಸ್ಥಳೀಯ ಅಥವಾ ಜಾತೀಯ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಹೇಗೆ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ಗಮನಿಸಿರಿ.

(ನೋಡಿರಿ: ಗೊತ್ತಿಲ್ಲದವುಗಳನ್ನು ಯಾವ ರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ದೆವ್ವ, ದುಷ್ಟ, ದೇವರ ರಾಜ್ಯ, ಶೋಧಿಸು)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು:

- 1 ಯೋಹಾನ್.03:08
- 1 ಥೆಸ್ಸ.02:17-20
- 1 ತಿಮೊಥೆ.05:15
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.13:10
- ಯೋಬ.01:08
- ಮಾರ್ಕ.08:33
- ಜೆಕರ್ಯ.03:01

ಸತ್ಯವೇದ ಕತೆಗಳಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **21:01** ಹವ್ವಳನ್ನು ಮೋಸಗೊಳಿಸಿದ ಹಾವು _ ಸೈತಾನನಾಗಿದ್ದನು _ ಮೆಸ್ಸೀಯ ಬಂದು _ ಸೈತಾನನನ್ನು _ ಪೂರ್ತಿಯಾಗಿ ಸೋಲಿಸುವನೆಂದು ವಾಗ್ದಾನದ ಅರ್ಥವಾಗಿರುತ್ತದೆ.
- **25:06** ಸೈತಾನನು ಯೇಸುವಿಗೆ ಎಲ್ಲಾ ರಾಜ್ಯಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ಅವುಗಳ ಮಹಿಮೆಯನ್ನು ತೋರಿಸಿದನು, ಮತ್ತು "ನೀನು ನನಗೆ ಅಡ್ಡಬಿದ್ದು, ಆರಾಧನೆ ಮಾಡಿದರೆ ಈ ಎಲ್ಲಾ ರಾಜ್ಯಗಳನ್ನು ನಾನು ನಿನಗೆ ಕೊಡುತ್ತೇನೆ" ಎಂದು ಹೇಳಿದನು.
- **25:08** ಸೈತಾನನು _ ಶೋಧನೆಗಳಿಗೆ ಯೇಸುವು ಒಳಗಾಗಲಿಲ್ಲ, ಇದರಿಂದ _ ಸೈತಾನನು _ ಆತನನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಹೋದನು.
- **33:06** "ಬೀಜವು ದೇವರ ವಾಕ್ಯವೇ. ಮಾರ್ಗವು ದೇವರ ವಾಕ್ಯವನ್ನು ಕೇಳುವ ವ್ಯಕ್ತಿಯಾಗಿರುತ್ತಾನೆ, ಆದರೆ ಆ ವಾಕ್ಯವನ್ನು ಅರ್ಥ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವುದಿಲ್ಲ, ಮತ್ತು _ ದೆವ್ವವು _ ಆ ವಾಕ್ಯವನ್ನು ಅವನಿಂದ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವನು."
- **38:07** ಯೂದನು ಆ ರೊಟ್ಟಿಯನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡನಂತರ, _ ಸೈತಾನನು _ ಅವನೊಳಗೆ ಪ್ರವೇಶಿಸಿದನು.
- **48:04** ಹವ್ವಳ ಸಂತಾನದಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬರು _ ಸೈತಾನನು _ ತಲೆಯನ್ನು ಜಜ್ಜುವನು ಎಂದು ದೇವರು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ ಮತ್ತು _ ಸೈತಾನನು _ ಆತನ ಹಿಮ್ಮಡಿಯನ್ನು ಕಚ್ಚುವನು. _ ಸೈತಾನನು _ ಮೆಸ್ಸೀಯನನ್ನು ಸಾಯಿಸುತ್ತಾನೆಂದು ಇದರ ಅರ್ಥವಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಆದರೆ ದೇವರು ಆತನನ್ನು ತಿರುಗಿ ಎಬ್ಬಿಸುವವನಾಗಿದ್ದಾನೆ, ಮತ್ತು ಆದನಂತರ ಮೆಸ್ಸೀಯ _ ಸೈತಾನನು _ ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಜಜ್ಜುತ್ತಾನೆ.
- **49:15** ದೇವರು ನಿನ್ನನ್ನು _ ಸೈತಾನನು _ ಕತ್ತಲೆಯ ರಾಜ್ಯದಿಂದ ಹೊರತಂದು, ಬೆಳಕು ಎನ್ನುವ ದೇವರ ರಾಜ್ಯದೊಳಗೆ ನಿನ್ನನ್ನು ಇಡುತ್ತಾನೆ.

- **50:09** “ಕಳೆಯು _ ದುಷ್ಟನಿಗೆ _ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟಿರುವ ಜನರನ್ನು ಪ್ರತಿನಿಧಿಸುತ್ತಿದೆ. ಕಳೆಯನ್ನು ಬಿತ್ತಿದ ವೈರಿಯೂ _ ದುಷ್ಟನಿಗೆ _ ಪ್ರತಿನಿಧಿಸುತ್ತಾನೆ.”
- **50:10** “ಲೋಕದ ಅಂತ್ಯವು ಮುಗಿದ ತಕ್ಷಣವೇ, ದೂತರು _ ದುಷ್ಟನಿಗೆ _ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟವರನ್ನು ಒಂದು ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಕೂಡಿಸುತ್ತಾನೆ ಮತ್ತು ಅವರನ್ನು ಧಗಧಗನೆ ಉರಿಯುತ್ತಿರುವ ಬೆಂಕಿಯೊಳಗೆ ಹಾಕುತ್ತಾನೆ, ಅಲ್ಲಿ ಅವರು ಅಳುವರು ಮತ್ತು ಭಯಂಕರವಾದ ಶ್ರಮೆಯಲ್ಲಿ ಹಲ್ಲುಗಳನ್ನು ಕಡಿಯುತ್ತಾ ಇರುವರು.
- **50:15** ಯೇಸು ಹಿಂದಿರುಗಿ ಬರುವಾಗ, ಆತನು ಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿ _ ಸೈತಾನನನ್ನು _ ಮತ್ತು ತನ್ನ ರಾಜ್ಯವನ್ನು ನಾಶಗೊಳಿಸುವನು. ಆತನು _ ಸೈತಾನನನ್ನು _ ಮತ್ತು ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯರಾಗದೇ ಅವನನ್ನು ಹಿಂಬಾಲಿಸುವ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರನ್ನೂ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಸುಟ್ಟು ಹೋಗುವುದಕ್ಕೆ ನರಕದಲ್ಲಿ ಎಸೆಯುತ್ತಾನೆ,

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H7700, H7854, H8163, G1139, G1140, G1141, G1142, G1228, G4190, G4566, G4567

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 21:01; 25:01; 25:02; 25:04; 25:05; 25:06; 25:07; 25:08; 26:01; 33:06; 38:07; 38:09; 48:02; 48:04; 49:15; 50:04; 50:09; 50:10; 50:15)

ಸೊಲೊಮೋನ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಸೊಲೊಮೋನನು ಅರಸನಾದ ದಾವೀದನ ಮಕ್ಕಳಲ್ಲಿ ಒಬ್ಬನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ. ಇವನ ತಾಯಿ ಬತ್ಸೆಬಳಾಗಿದ್ದಳು.

- ಸೊಲೊಮೋನನು ಅರಸನಾದಾಗ, ನಿನಗೆ ಏನು ಬೇಕಾದರೂ ಬೇಡಿಕೋ ಎಂದು ದೇವರು ಅವನಿಗೆ ಹೇಳಿದನು. ಇದರಿಂದ ಜನರನ್ನು ನ್ಯಾಯವಾಗಿಯೂ ಮತ್ತು ಚೆನ್ನಾಗಿಯೂ ಆಳುವುದಕ್ಕೆ ಜ್ಞಾನ ಬೇಕೆಂದು ಸೊಲೊಮೋನನು ಕೇಳಿದನು. ದೇವರು ಸೊಲೊಮೋನನ ಮನವಿಯನ್ನು ಕೇಳಿ ಸಂತೋಷಪಟ್ಟನು, ಮತ್ತು ಆತನು ಅವನಿಗೆ ಜ್ಞಾನವನ್ನು, ಸಂಪತ್ತನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು.
- ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ವೈಭವವುಳ್ಳ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಸೊಲೊಮೋನನು ನಿರ್ಮಾಣಕನಾಗಿ ಪ್ರಸಿದ್ಧನಾಗಿದ್ದನು.
- ಸೊಲೊಮೋನನು ತನ್ನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಮೊದಲ ವರ್ಷಗಳಲ್ಲಿ ಜ್ಞಾನಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಜನರನ್ನು ಆಳಿದರೂ ಕೆಲವು ವರ್ಷಗಳನಂತರ ಇವನು ಮೂರ್ಖತನದಿಂದ ಬಹುಮಂದಿ ಅನ್ಯ ಸ್ತ್ರೀಯರನ್ನು ವಿವಾಹ ಮಾಡಿಕೊಂಡನು ಮತ್ತು ಅವರ ದೇವರುಗಳಾಗಿರುವ ವಿಗ್ರಹಗಳಿಗೆ ಆರಾಧನೆ ಮಾಡುವುದನ್ನು ಪ್ರಾರಂಭಿಸಿದನು.
- ಸೊಲೊಮೋನನ ಅಪನಂಬಿಕೆಯ ಕಾರಣದಿಂದ ಇವನ ಮರಣವಾದನಂತರ, ದೇವರು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ಯೆಹೂದ್ಯ ಮತ್ತು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಎನ್ನುವ ಎರಡು ರಾಜ್ಯಗಳನ್ನಾಗಿ ವಿಭಾಗಿಸಿದರು. ಈ ರಾಜ್ಯಗಳು ಅನೇಕಬಾರಿ ಒಂದಕ್ಕೊಂದು ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಯುದ್ಧಗಳನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಿದ್ದರು.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಬತ್ಸೆಬ, ದಾವೀದ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್, ಯೆಹೂದ್ಯ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ರಾಜ್ಯ, ದೇವಾಲಯ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.07:47-50
- ಲೂಕ.12:27-28
- ಮತ್ತಾಯ.01:7-8
- ಮತ್ತಾಯ.06:27-29
- ಮತ್ತಾಯ.12:42

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **17:14** ಆದನಂತರ ದಾವೀದ ಮತ್ತು ಬತ್ಸೆಬರು ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಮಗನನ್ನು ಪಡೆದರು, ಅವರು ಆ ಶಿಶುವಿಗೆ _ **ಸೊಲೊಮೋನ** _ ಎಂದು ಹೆಸರಿಟ್ಟರು.
- **18:01** ಅನೇಕ ವರ್ಷಗಳಾದನಂತರ, ದಾವೀದನು ಮರಣಿಸಿದನು, ಮತ್ತು ತನ್ನ ಮಗ _ **ಸೊಲೊಮೋನನು** ಆಳುವುದಕ್ಕೆ ಆರಂಭಿಸಿದನು. ದೇವರು _ ಸೊಲೊಮೋನನೊಂದಿಗೆ _ ಮಾತನಾಡಿದರು ಮತ್ತು ನಿನಗೆ ಏನು ಬೇಕಾದರೂ ಅದನ್ನು ಬೇಡಿಕೋ ಎಂದು ದೇವರು ಅವನಿಗೆ ಹೇಳಿದನು. _ ಸೊಲೊಮೋನನು _ ಜ್ಞಾನಕ್ಕಾಗಿ ಬೇಡಿಕೊಂಡಾಗ, ದೇವರು ತುಂಬಾ ಸಂತೋಷಪಟ್ಟನು ಮತ್ತು ಆತನು ಅವನನ್ನು ಲೋಕದಲ್ಲಿ ಜ್ಞಾನವುಳ್ಳ ಮನುಷ್ಯನನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದನು. _ ಸೊಲೊಮೋನನು _ ಅನೇಕ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಕಲಿತುಕೊಂಡನು ಮತ್ತು ಮಹಾ ನ್ಯಾಯಾಧೀಶನಾಗಿದ್ದನು. ದೇವರು ಅವನನ್ನು ಶ್ರೀಮಂತನನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದನು.
- **18:02** ದಾವೀದನು ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಕಟ್ಟುವುದಕ್ಕೆ ಪ್ರಣಾಳಿಕೆ ಮಾಡಿ, ಅದಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟ ವಸ್ತುಗಳನ್ನು ತರಿಸಿಟ್ಟನಂತರ ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿ _ **ಸೊಲೊಮೋನನು** _ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿದನು.
- **18:03** ಆದರೆ _ **ಸೊಲೊಮೋನನು** ಇತರ ದೇಶಗಳಿಂದ ಬಂದಿರುವ ಸ್ತ್ರೀಯರನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸಿದನು. **ಸೊಲೊಮೋನನು** _ ವೃದ್ಧಾಪ್ಯದಲ್ಲಿದ್ದಾಗ ಅವನು ಅವರ ದೇವರುಗಳನ್ನು ಆರಾಧನೆ ಮಾಡಿದನು.
- **18:04** ದೇವರು _ ಸೊಲೊಮೋನನ _ ಮೇಲೆ ಕೋಪಗೊಂಡನು, _ ಸೊಲೊಮೋನನ _ ಅಪನಂಬಿಕೆಗೆ _ **ಶಿಕ್ಷೆಯನ್ನಾಗಿ**, _ ಸೊಲೊಮೋನನ ಮರಣದನಂತರ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ದೇಶವನ್ನು ಎರಡು ರಾಜ್ಯಗಳನ್ನಾಗಿ ವಿಂಗಡಿಸುತ್ತೇನೆಂದು ಆತನು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H8010, G4672

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 17:14; 18:01; 18:02; 18:03; 18:04; 18:05; 18:06)

ಸೌಲ (ಹಳೇ ಒಡಂಬಡಿಕೆ)

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಸೌಲನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರಿಗೆ ಮೊಟ್ಟ ಮೊದಲು ಅರಸನಾಗಿರಲು ದೇವರು ಆದುಕೊಂಡ ಇಸ್ರಾಯೇಲಿಯನಾಗಿದ್ದನು.

- ಸೌಲನು ಎತ್ತರವಾಗಿದ್ದನು ಮತ್ತು ಸುಂದರವಾಗಿದ್ದನು, ಮತ್ತು ಶಕ್ತಿಯುತವಾದ ಸೈನಿಕನಾಗಿದ್ದನು. ಇವನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ತಮ್ಮ ಅರಸನಾಗಿರಲು ಬಯಸಿದ ಒಂದು ವಿಧವಾದ ಮನುಷ್ಯನಾಗಿದ್ದನು.
- ಇವನು ಮೊಟ್ಟ ಮೊದಲಿಗೆ ದೇವರಿಗೆ ಸೇವೆ ಮಾಡಿದ್ದನು, ಸ್ವಲ್ಪ ಕಾಲವಾದನಂತರ ಸೌಲನು ಗರ್ವಪಟ್ಟು, ದೇವರಿಗೆ ಅವಿಧೇಯನಾದನು. ಇದಕ್ಕೆ ಫಲವಾಗಿ ಅರಸನಾಗಿರುವುದಕ್ಕೆ ಸೌಲನ ಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ದೇವರು ದಾವೀದನನ್ನು ನೇಮಿಸಿದನು ಮತ್ತು ಸೌಲನು ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಸಾಯುವಂತೆ ಅನುಮತಿಸಿದನು.
- ಹೊಸ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಸೌಲ ಎನ್ನುವ ಯೆಹೂದ್ಯ ಹೆಸರಿನ ಮೇಲೆ ಪೌಲನಿದ್ದನು, ಈತನು ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತನಿಗೆ ಅಪೊಸ್ತಲನಾದನು.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಅರಸ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ಪೂರ್ವ.10:1-3
- 1 ಸಮು.09:1-2
- 2 ಸಮು.01:1-2
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ. 13:21-22
- ಕೀರ್ತನೆ.018:1

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **17:01** _ ಸೌಲನು _ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್‌ಗೆ ಮೊದಲ ಅರಸನಾಗಿದ್ದನು. ಇವನು ಎತ್ತರವಾಗಿದ್ದು, ಬಹು ಸುಂದರವಾಗಿದ್ದನು, ಜನರಿಗೆ ಬೇಕಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಇದ್ದನು. _ ಸೌಲನು _ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರನ್ನು ಆಳಿದ ಮೊದಲ ಕೆಲವು ವರ್ಷಗಳವರೆಗೂ ಒಳ್ಳೆಯವನಾಗಿದ್ದನು. ಆದರೆ ಸ್ವಲ್ಪಕಾಲವಾದನಂತರ ದೇವರಿಗೆ ವಿಧೇಯನಾಗದ ದುಷ್ಟ ಮನುಷ್ಯನಾಗಿದ್ದನು, ಆದರೆ ದೇವರು ಇವನ ಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಅರಸನಾಗಿರುವುದಕ್ಕೆ ಒಂದು ದಿನ ಬೇರೊಬ್ಬರನ್ನು ಆಯ್ಕೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿದ್ದನು.
- **17:04** ಜನರೆಲ್ಲರು ದಾವೀದನನ್ನು ಪ್ರೀತಿ ಮಾಡಿದ್ದಕ್ಕೆ _ ಸೌಲನು _ ಅವನ ಮೇಲೆ ಅಸೂಯೆಪಟ್ಟಿದ್ದನು. _ ಸೌಲನು _ ದಾವೀದನನ್ನು ಸಾಯಿಸಲು ಅನೇಕಸಲ ಪ್ರಯತ್ನಿಸಿದನು, ಇದರಿಂದ ದಾವೀದನು _ ಸೌಲನಿಂದ _ ಪಾರಾಗಿ ಮರೆಯಾದನು.
- **17:05** ಕೊನೆಗೆ, _ ಸೌಲನು _ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಸತ್ತನು, ಮತ್ತು ದಾವೀದನು ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಅರಸನಾದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H7586, G4549

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: [17:01](#); [17:02](#); [17:04](#); [17:05](#))

ಸ್ತುತಿ, ಸ್ತುತಿಗಳು, ಸ್ತುತಿಸಿದೆ, ಸ್ತುತಿಗೆ ಯೋಗ್ಯನು

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

ಯಾರಾದರೊಬ್ಬರನ್ನು ಸ್ತುತಿಸಬೇಕೆಂದರೆ ಆ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಗೌರವಿಸುವುದನ್ನು ಮತ್ತು ಮೆಚ್ಚಿಕೊಳ್ಳುವುದನ್ನು ವ್ಯಕ್ತಪಡಿಸುವುದು ಎಂದರ್ಥ.

- ಜನರು ದೇವರನ್ನು ಸ್ತುತಿಸುತ್ತಾರೆ ಯಾಕೆಂದರೆ ಆತನು ಎಷ್ಟು ದೊಡ್ಡವನೋ ಎಂದು ತಿಳಿದು, ಲೋಕ ರಕ್ಷಕನನ್ನಾಗಿ ಮತ್ತು ಸೃಷ್ಟಿಕರ್ತನನ್ನಾಗಿ ಆತನು ಮಾಡಿದ ಅನೇಕ ಅದ್ಭುತಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ತಿಳಿದು ಆತನನ್ನು ಸ್ತುತಿಸುತ್ತಾರೆ.
- ದೇವರಿಗಾಗಿ ಸಲ್ಲಿಸುವ ಸ್ತುತಿ ಅನೇಕಬಾರಿ ಆತನು ಮಾಡಿದ ಕಾರ್ಯಗಳಿಗೆ ಕೃತಜ್ಞತೆಯನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸುವುದಾಗಿರುತ್ತದೆ.
- ಸಂಗೀತ ಮತ್ತು ಹಾಡುವುದನ್ನುವುದು ಅನೇಕಬಾರಿ ದೇವರನ್ನು ಸ್ತುತಿಸುವ ವಿಧಾನವನ್ನಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸಲಾಗುತ್ತದೆ.
- ದೇವರನ್ನು ಸ್ತುತಿಸುವುದನ್ನುವುದು ಆತನನ್ನು ಆರಾಧಿಸುವುದರಲ್ಲಿ ಒಂದು ಭಾಗವಾಗಿರುತ್ತದೆ.
- “ಸ್ತುತಿ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಚೆನ್ನಾಗಿ ಮಾತನಾಡು” ಅಥವಾ “ಮಾತುಗಳೊಂದಿಗೆ ಉನ್ನತವಾಗಿ ಗೌರವಿಸು” ಅಥವಾ “ಆತನ ಕುರಿತು ಒಳ್ಳೆಯ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಹೇಳು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಸ್ತುತಿ” ಎನ್ನುವ ನಾಮಪದವನ್ನು “ಹೇಳುವುದರ ಮೂಲಕ ಗೌರವ” ಅಥವಾ “ಗೌರವಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಮಾತನಾಡುವುದು” ಅಥವಾ “ಒಬ್ಬರ ಕುರಿತಾಗಿ ಒಳ್ಳೆಯ ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಹೇಳುವುದು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಆರಾಧನೆ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು:

- 2 ಕೊರಿಂಥ.01:3-4
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.02:47
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.13:48
- ದಾನಿ.03:28
- ಎಫೆಸ.01:03
- ಆದಿ.49:8
- ಯಾಕೋಬ.03:9-10
- ಯೋಹಾನ್.05:41-42
- ಲೂಕ.01:46
- ಲೂಕ.01:64-66
- ಲೂಕ.19:37-38
- ಮತ್ತಾಯ.11:25-27
- ಮತ್ತಾಯ.15:29-31

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **12:13** ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ತಮ್ಮ ಹೊಸ ಸ್ವಾತಂತ್ರ್ಯವನ್ನು ಆಚರಿಸಿಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ದೇವರನ್ನು _ ಸ್ತುತಿಸುವುದಕ್ಕೆ _ ಅನೇಕ ಹಾಡುಗಳನ್ನು ಹಾಡಿದರು, ಯಾಕೆಂದರೆ ಐಗುಪ್ತ ನೈನ್ಯದಿಂದ ಆತನು ಅವರನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಿದನು.
- **17:08** ಈ ಮಾತುಗಳನ್ನು ದಾವೀದನು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡಾಗ, ಆತನು ತಕ್ಷಣವೇ ಕೃತಜ್ಞತೆಗಳನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸಿ, ದೇವರನ್ನು _ ಸ್ತುತಿಸಿದನು _ , ಯಾಕೆಂದರೆ ಈ ಎಲ್ಲಾ ಉನ್ನತವಾದ ಮತ್ತು ಅನೇಕ ಆಶೀರ್ವಾದಗಳೊಂದಿಗೆ ಆತನು ದಾವೀದನು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದ್ದನು.
- **22:07** “ದೇವರನ್ನು _ ಸ್ತುತಿಸಿ _ , ಯಾಕೆಂದರೆ ಆತನು ತನ್ನ ಜನರನ್ನು ಜ್ಞಾಪಕ ಮಾಡಿಕೊಂಡನು!” ಎಂದು ಜೆಕರ್ಯನು ಹೇಳಿದನು.
- **43:13** ಅವರು (ಶಿಷ್ಯರು) ಎಲ್ಲರೂ ಸೇರಿ ದೇವರನ್ನು _ ಸ್ತುತಿಸುವುದರಲ್ಲಿ _ ಸಂತೋಷಪಟ್ಟರು ಮತ್ತು ಅವರೊಂದಿಗೆ ಇರುವ ಎಲ್ಲವುಗಳನ್ನು ಒಬ್ಬರೊಂದಿಗೆ ಒಬ್ಬರು ಹಂಚಿಕೊಂಡರು.
- **47:08** ಅವರು ಪೌಲ ಮತ್ತು ಸೀಲರನ್ನು ಸೆರೆಯ ಅತೀ ಭದ್ರವಾದ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ತಮ್ಮ ಕಾಲುಗಳನ್ನು ಕಟ್ಟಿ ಹಾಕಿದ್ದರು. ಆದರೂ ಮಧ್ಯರಾತ್ರಿಯಲ್ಲಿ ಅವರು ದೇವರನ್ನು _ ಸ್ತುತಿಸುವ _ ಹಾಡುಗಳನ್ನು ಹಾಡುತ್ತಾ ಇದ್ದರು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H1319, H7121, G2980, G3853,

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 12:13; 17:03; 17:08; 22:07; 23:08; 43:13; 44:03; 47:08)

ಸ್ವೀಕರಿಸು, ಸ್ವಾಗತ, ಕೈಗೆತ್ತಿಕೊಳ್ಳುವುದು, ಸ್ವೀಕಾರ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ಸ್ವೀಕರಿಸು” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟವುಗಳನ್ನು, ಕಾಣಿಕೆಗಳನ್ನು ಅಥವಾ ಉಡುಗೊರೆಗಳನ್ನು ಅಂಗೀಕರಿಸುವುದು ಅಥವಾ ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳುವುದು ಎಂದರ್ಥ.

- “ಸ್ವೀಕರಿಸು” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಯಾವುದಾದರೊಂದನ್ನು ಅನುಭವಿಸು ಅಥವಾ ನರಳು ಎಂದರ್ಥವನ್ನೂ ಕೊಡುತ್ತದೆ, ಉದಾಹರಣೆಗೆ, “ಅವನು ಮಾಡಿದ ಕೆಲಸಗಳಿಗೆ ತಕ್ಕ ಶಿಕ್ಷೆಯನ್ನು ಹೊಂದಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ” ಎನ್ನುವ ಮಾತಿನಂತೆ ಇರುತ್ತದೆ.
- ನಾವು ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು “ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳುವುದರಲ್ಲಿ” ಒಂದು ವಿಶೇಷವಾದ ಭಾವನೆಯೂ ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತದೆ. ಉದಾಹರಣೆಗೆ, ಅತಿಥಿಗಳನ್ನು ಅಥವಾ ಸಂದರ್ಶಕರನ್ನು “ಸ್ವಾಗತಿಸುವುದು” ಎಂದರೆ ಅವರನ್ನು ಆಹ್ವಾನಿಸುವುದು ಮತ್ತು ಅವರೊಂದಿಗೆ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ಬೆಳೆಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಅವರನ್ನು ಘನಪಡಿಸುವುದು ಎಂದರ್ಥ.

“ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನ ವರವನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳುವುದು” ಎಂದರೆ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನು ನಮಗೆ ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ ಮತ್ತು ನಮ್ಮ ಜೀವನಗಳ ಮೂಲಕ ನಮ್ಮಲ್ಲಿ ಕೆಲಸ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಆತನನ್ನು ಆಹ್ವಾನಿಸಿದ್ದೇವೆ ಎಂದರ್ಥ.

- “ಯೇಸುವನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸು” ಎಂದರೆ ಯೇಸು ಕ್ರಿಸ್ತನ ಮೂಲಕ ದೇವರು ಕೊಡುವ ರಕ್ಷಣೆಯನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸುವುದು ಎಂದರ್ಥವಾಗಿರುತ್ತದೆ.
- ಒಬ್ಬ ಕುರುಡನು “ತನ್ನ ದೃಷ್ಟಿಯನ್ನು ತಿರುಗಿ ಪಡೆದುಕೊಂಡನು” ಎಂದರೆ ದೇವರು ಅವನನ್ನು ಸ್ವಸ್ಥಪಡಿಸಿದ್ದಾನೆ ಮತ್ತು ನೋಡುವುದಕ್ಕೆ ಅವನಿಗೆ ದೃಷ್ಟಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾನೆ ಎಂದರ್ಥವಾಗಿರುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- ಸಂದರ್ಭಾನುಸಾರವಾಗಿ “ಪಡೆದುಕೋ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಅಂಗೀಕರಿಸು” ಅಥವಾ “ಆಹ್ವಾನಿಸು” ಅಥವಾ “ಅನುಭವ” ಅಥವಾ “ಕೊಡಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ನೀವು ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳುವಿರಿ” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ನಿಮಗೆ ಶಕ್ತಿ ಕೊಡಲ್ಪಡುವುದು” ಅಥವಾ “ದೇವರು ನಿಮಗೆ ಶಕ್ತಿಯನ್ನು ನೀಡುವರು” ಅಥವಾ “(ದೇವರಿಂದ) ನಿಮಗೆ ಶಕ್ತಿ ಅನುಗ್ರಹಿಸಲ್ಪಡುವುದು” ಅಥವಾ “ನಿಮ್ಮಲ್ಲಿ ಶಕ್ತಿಯುತವಾಗಿ ಕೆಲಸ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ದೇವರು ನಿಮಗೆ ಪವಿತ್ರಾತ್ಮನನ್ನು ಅನುಗ್ರಹಿಸುವರು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ತನ್ನ ದೃಷ್ಟಿಯನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಂಡನು” ಎನ್ನುವ ಮಾತು “ಅವನು ನೋಡುತ್ತಿದ್ದಾನೆ” ಅಥವಾ “ಅವನು ತಿರುಗಿ ನೋಡುವವನಾದನು” ಅಥವಾ “ದೇವರಿಂದ ಗುಣವನ್ನು ಹೊಂದಿ, ಅವನು ನೋಡುವ ವ್ಯಕ್ತಿಯಾದನು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಪವಿತ್ರಾತ್ಮ, ಯೇಸು, ಒಡೆಯ, ರಕ್ಷಿಸು)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು:

- 1 ಯೋಹಾನ್.05:09
- 1 ಥೆಸ್ಸ.01:06
- 1 ಥೆಸ್ಸ.04:01
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.08:15
- ಯೆರೆ.32:33
- ಲೂಕ.09:05
- ಮಲಾಕಿ.03:10-12
- ಕೀರ್ತನೆ.049:14-15

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **21:13** ಮೆಸ್ಸೀಯ ಪರಿಪೂರ್ಣನಾಗಿರುತ್ತಾನೆ, ಆತನು ಯಾವ ಪಾಪ ಮಾಡಿರುವುದಿಲ್ಲ ಎಂದು ಪ್ರವಾದಿಗಳು ಹೇಳಿದ್ದರು. ಇತರ ಜನರ ಪಾಪಗಳಿಗಾಗಿ ಶಿಕ್ಷೆಯನ್ನು _ ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳುವುದಕ್ಕೆ _ ಆತನು ಸತ್ತನು. ಆತನ ಶಿಕ್ಷೆಯು ದೇವರಿಗೆ ಮತ್ತು ಜನರಿಗೆ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಸಮಾಧಾನವನ್ನುಂಟು ಮಾಡುತ್ತದೆ.
- **45:05** ಸೈಫನನು ಸಾಯುತ್ತಿರುವಾಗ, “ಯೇಸುವೆ, ನನ್ನ ಆತ್ಮವನ್ನು _ ತೆಗೆದುಕೋ _ ” ಎಂದು ಅಳುತ್ತಾ ಕೂಗಿದನು.
- **49:06** ನನ್ನನ್ನು ಕೆಲವರು ಅಂಗೀಕರಿಸಿ, ರಕ್ಷಣೆ ಹೊಂದುತ್ತಾರೆ, ಆದರೆ ಕೆಲವರು ನಂಬದೆ ರಕ್ಷಣೆ ಹೊಂದುವುದಿಲ್ಲ ಎಂದು ಆತನು (ಯೇಸು) ಹೇಳಿದನು.
- **49:10** ಯೇಸು ಶಿಲುಬೆಯಲ್ಲಿ ಮರಣ ಹೊಂದುತ್ತಿರುವಾಗ, ಆತನು ನಿನ್ನ ಶಿಕ್ಷೆಯನ್ನು _ ಪಡೆದುಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ _.
- **49:13** ಯೇಸುವಿನಲ್ಲಿ ನಂಬಿಕೆಯಿಟ್ಟು, ಆತನನ್ನು ತಮ್ಮ ಯಜಮಾನನನ್ನಾಗಿ _ ಸ್ವೀಕರಿಸುವ _ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರನ್ನು ದೇವರು ರಕ್ಷಿಸುವನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H3557, H3947, H6901, H6902, H8254, G308, G324, G353, G354, G568, G588, G618, G1183, G1209, G1523, G1653, G1926, G2865, G2983, G3028, G3335, G3336, G3549, G3858, G3880, G4327, G4355, G4356, G4687, G5264, G5562

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: [21:13](#); [42:08](#); [45:05](#); [49:06](#); [49:10](#); [49:13](#))

ಹತ್ತು ಆಜ್ಞೆಗಳು

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

“ಹತ್ತು ಆಜ್ಞೆಗಳು” ಎಂದರೆ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಕಾನಾನ್ ಭೂಮಿಗೆ ಹೋಗುವ ಪ್ರಯಾಣದಲ್ಲಿ ಅವರು ಅರಣ್ಯದಲ್ಲಿರುವಾಗ ಸೀನಾಯಿ ಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲೆ ದೇವರು ಮೋಶೆಗೆ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಆಜ್ಞೆಗಳಾಗಿದ್ದವು. ದೇವರು ಈ ಆಜ್ಞೆಗಳನ್ನು ಎರಡು ದೊಡ್ಡ ಶಿಲಾಶಾಸನಗಳ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿದ್ದರು.

- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸುವುದಕ್ಕೆ ದೇವರು ಅವರಿಗೆ ಅನೇಕ ಆಜ್ಞೆಗಳನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದ್ದರು, ಆದರೆ ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ದೇವರನ್ನು ಆರಾಧಿಸುವುದಕ್ಕೆ, ಪ್ರೀತಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ಇತರ ಜನರನ್ನು ಪ್ರೀತಿ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡಲು ಹತ್ತು ಆಜ್ಞೆಗಳು ತುಂಬಾ ವಿಶೇಷವಾಗಿದ್ದವು.
- ಈ ಆಜ್ಞೆಗಳು ದೇವರು ತನ್ನ ಜನರೊಂದಿಗೆ ಮಾಡಿಕೊಂಡಿರುವ ಒಡಂಬಡಿಕೆಯಲ್ಲಿಯೂ ಭಾಗವಾಗಿದ್ದವು. ಅವರು ಏನು ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ದೇವರು ಆಜ್ಞಾಪಿಸಿದ್ದಾರೋ ಅವುಗಳಿಗೆ ವಿಧೇಯತೆಯನ್ನು ತೋರಿಸುವುದರ ಮೂಲಕ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ ಜನರು ದೇವರನ್ನು ಪ್ರೀತಿಸುತ್ತಿದ್ದಾರೆಂದು ಮತ್ತು ಆತನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟವರಾಗಿರುತ್ತಾರೆಂದು ತೋರಿಸಿಯಾಗುತ್ತದೆ.
- ಶಿಲಾಶಾಸನಗಳ ಮೇಲೆ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿರುವ ಆಜ್ಞೆಗಳನ್ನು ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ಮಂಜೂಷದ ಮೇಲೆ ಇಟ್ಟಿದ್ದರು, ಈ ಮಂಜೂಷವನ್ನು ಗುಡಾರದಲ್ಲಿ ಅತೀ ಪರಿಶುದ್ಧ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇಟ್ಟಿದ್ದರು ಮತ್ತು ಇದಾದನಂತರ, ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ಇಟ್ಟಿದ್ದರು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಒಡಂಬಡಿಕೆಯ ಮಂಜೂಷ, ಆಜ್ಞೆ, ಒಡಂಬಡಿಕೆ, ಅರಣ್ಯ, ಧರ್ಮಶಾಸ್ತ್ರ, ವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸು, ಸೀನಾಯಿ, ಆರಾಧನೆ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಧರ್ಮೋ.04:13-14
- ಧರ್ಮೋ.10:3-4
- ವಿಮೋ.34:27-28
- ಲೂಕ.18:18-21

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **13:07** ದೇವರು ಎರಡು ಶಿಲಾಶಾಸನಗಳ ಮೇಲೆ ಈ _ಹತ್ತು ಆಜ್ಞೆಗಳನ್ನು_ ಬರೆದು, ಮೋಶೆಗೆ ಅವುಗಳನ್ನು ಕೊಟ್ಟನು.
- **13:13** ಮೋಶೆಯು ಪರ್ವತದಿಂದ ಕೆಳಗೆ ಇಳಿದು ಬಂದಾಗ, ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಇಟ್ಟುಕೊಂಡಿರುವ ಪ್ರತಿಮೆಯನ್ನು ನೋಡಿ, ತುಂಬಾ ಕೋಪಗೊಂಡು, ದೇವರು ಬರೆದು ಕೊಟ್ಟಿರುವ _ಹತ್ತು ಆಜ್ಞೆಗಳ_ ಶಿಲಾಶಾಸನಗಳನ್ನು ತುಂಡು ತುಂಡುಗಳಾಗಿ ಮಾಡಿದನು.
- **13:15** ಮೋಶೆ ಮುರಿದ ಶಿಲಾಶಾಸನಗಳಿಗೆ ಬದಲಾಗಿ, ಹೊಸ ಶಿಲಾಶಾಸನಗಳ ಮೇಲೆ_ಹತ್ತು ಆಜ್ಞೆಗಳನ್ನು_ ತಿರುಗಿ ಬರೆದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H1697, H6235

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 13:07; 13:13; 13:15)

ಹವ್ಯ

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಇದು ಮೊಟ್ಟಮೊದಲ ಸ್ತ್ರೀ ಹೆಸರಾಗಿರುತ್ತದೆ. ಈಕೆಯ ಹೆಸರಿಗೆ "ಜೀವ" ಅಥವಾ "ಜೀವಿಸುವ" ಎಂದರ್ಥ.

- ದೇವರು ಹವ್ಯಳನ್ನು ಆದಾಮನ ಪಕ್ಕಲುಬುನಿಂದ ನಿರ್ಮಿಸಿದ್ದನು.
- ಹವ್ಯಳು ಆದಾಮನ "ಸಹಾಯಕಳಾಗಿ" ಸೃಷ್ಟಿಸಲ್ಪಟ್ಟಿದ್ದಳು. ದೇವರು ಅವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮಾಡುವುದರಲ್ಲಿ ಆದಾಮನಿಗೆ ಸಹಾಯ ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಆಕೆ ಅವನ ಬಳಿಗೆ ಬಂದಳು.
- ಹವ್ಯಳು ಸೈತಾನನಿಂದ (ಹಾವಿನ ರೂಪದಲ್ಲಿ ಬಂದಿರುವ) ಶೋಧನೆಗೆ ಗುರಿಯಾಗಿದ್ದಳು ಮತ್ತು ದೇವರು ತಿನ್ನಬಾರದೆಂದು ಹೇಳಿದ ಫಲವನ್ನು ತಿನ್ನುವುದರ ಮೂಲಕ ಮೊಟ್ಟಮೊದಲು ಪಾಪವನ್ನು ಮಾಡಿದರು.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಆದಾಮ, ಜೀವ, ಸೈತಾನ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ತಿಮೊಥೆ.02:13-15
- 2 ಕೊರಿಂಥ.11:3-4
- ಆದಿ.03:20-21
- ಆದಿ.04:1-2

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **01:13** ಆದನಂತರ ದೇವರು ಆದಾಮನ ಪಕ್ಕಲುಬು ತೆಗೆದುಕೊಂಡು, ಅದರಿಂದ ಸ್ತ್ರೀಯಳನ್ನು ಸೃಷ್ಟಿಸಿದನು ಮತ್ತು ಆಕೆಯನ್ನು ಅವನ ಬಳಿಗೆ ಕರೆದುಕೊಂಡುಬಂದನು.
- **02:02** ಆದರೆ ಆ ತೋಟದಲ್ಲಿ ವಂಚಿಸುವ ಹಾವು ಇದ್ದಿತ್ತು. "ಈ ತೋಟದಲ್ಲಿರುವ ಯಾವ ಮರದ ಹಣ್ಣಾಗಲಿ ತಿನ್ನಬಾರದೆಂದು ದೇವರು ನಿಜವಾಗಿ ಹೇಳಿದ್ದಾರೋ? ಎಂದು ಅವನು ಆಕೆಯನ್ನು ಕೇಳಿದನು.
- **02:11** ಆ ಮನುಷ್ಯನು ತನ್ನ ಹೆಂಡತಿಗೆ _ ಹವ್ಯ _ ಎಂದು ಹೆಸರಿಟ್ಟನು, ಇದಕ್ಕೆ "ಜೀವ ಕೊಡುವವಳು" ಎಂದು ಅರ್ಥ. ಯಾಕೆಂದರೆ ಆಕೆ ಎಲ್ಲಾ ಜನರಿಗೆ ತಾಯಿಯಾಗುವಳು.
- **21:01** _ ಹವ್ಯಳ _ ಸಂತಾನದಿಂದ ಹಾವಿನ ತಲೆಯನ್ನು ಜಜ್ಜುವವನು ಹುಟ್ಟುವನು ಎಂದು ದೇವರು ವಾಗ್ದಾನ ಮಾಡಿದ್ದರು.
- **48:02** _ ಹವ್ಯಳನ್ನು _ ಮೋಸ ಮಾಡುವ ಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಆ ತೋಟದಲ್ಲಿರುವ ಹಾವಿನ ಮೂಲಕ ಸೈತಾನನು ಮಾತನಾಡಿದನು.
- **49:08** ಆದಾಮ ಮತ್ತು _ ಹವ್ಯಳು _ ಪಾಪ ಮಾಡಿದಾಗ, ಅದು ಅವರ ಸಂತಾನದವರೆಲ್ಲರ ಮೇಲೆ ಪ್ರಭಾವಬೀರಿತ್ತು.
- **50:16** ಆದಾಮನು ಮತ್ತು _ ಹವ್ಯಳು _ ದೇವರಿಗೆ ಅವಿಧೇಯತೆ ತೋರಿಸಿರುವುದರಿಂದಲೇ ಈ ಲೋಕದೊಳಗೆ ಪಾಪ ಎನ್ನುವುದು ಪ್ರವೇಶವಾದಿತು, ದೇವರು ಅದನ್ನು ಶಪಿಸಿದನು ಮತ್ತು ಅದನ್ನು ನಾಶ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ನಿರ್ಣಯಿಸಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H2332, G2096

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 02:11; 02:12; 21:01; 48:01; 48:02; 48:03; 48:04; 49:08; 50:16)

ಹಾಗರಳು

ಸತ್ಯಾಂಶಗಳು:

ಹಾಗರಳು ಐಗುಪ್ತ ದೇಶದವಳು ಮತ್ತು ಸಾರಯಳ ದಾಸಿಯಾಗಿದ್ದಳು.

- ಸಾರಯಳಿಗೆ ಸಂತಾನವಾಗದಕಾರಣ ಆಕೆ ತನ್ನ ಗಂಡನಾದ ಅಬ್ರಾಮನಿಗೆ ಸಂತಾನವುಂಟು ಮಾಡುವಂತೆ ತನ್ನ ದಾಸಿಯಾದ ಹಾಗರಳನ್ನು ಒಪ್ಪಿಸಿದಳು.
- ಹಾಗರಳು ಬಸುರಾದಳು ಮತ್ತು ಅಬ್ರಾಮನಿಗೆ ಮಗನಾದ ಇಷ್ಕಾಯೇಲನಿಗೆ ಜನ್ಮ ನೀಡಿದಳು.
- ಮರಳುಗಾಡಿನಲ್ಲಿ ಹಾಗರಳು ಯಾತನೆಯಲ್ಲಿದ್ದಾಗ ಯೆಹೋವನು ಆಕೆಯನ್ನು ನೋಡಿದನು ಮತ್ತು ಆಕೆಯ ಸಂತಾನವನ್ನು ಆಶೀರ್ವಾದಿಸುತ್ತೇನೆಂದು ಹೇಳಿದನು.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಹೇಗೆ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಅಬ್ರಾಮ, ಸಂತತಿ, ಇಷ್ಕಾಯೇಲ್, ಸಾರಯಳು, ದಾಸಿ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಗಲಾತ್ಯ.04:24-25
- ಆದಿ.16:1-4
- ಆದಿ.21:8-9
- ಆದಿ.25:12

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಕೆಲವು ಉದಾಹರಣೆಗಳು :

- 05:01 ಆದಕಾರಣ, ಅಬ್ರಾಮನ ಹೆಂಡತಿಯಾದ ಸಾರಯಳು "ಯೆಹೋವನು ನನಗೆ ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಕೊಡಲಿಲ್ಲವಲ್ಲಾ; ನೀನು ನನ್ನ ದಾಸಿಯಾದ ಹಾಗರಳ ಬಳಿಗೆ ಹೋಗಬೇಕು; ಒಂದು ವೇಳೆ ಅವಳ ಮೂಲಕ ನನಗೆ ಸಂತಾನವಾದೀತು" ಎಂದು ಹೇಳಿದಳು.
- 05:02 ಹಾಗರಳಿಗೆ ಗಂಡು ಮಗು ಹುಟ್ಟಿದನು ಮತ್ತು ಅಬ್ರಾಮನು ಅವನಿಗೆ ಇಷ್ಕಾಯೇಲ್ ಎಂದು ಹೆಸರಿಟ್ಟನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H1904

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 05:01; 05:02)

ಹಿಂಸಿಸು, ಹಿಂಸಿಸಿದೆ, ಹಿಂಸಿಸುತ್ತಾ ಇರುವುದು, ಹಿಂಸೆ, ಹಿಂಸೆಗಳು, ಹಿಂಸಕನು, ಹಿಂಸಕರು

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ಹಿಂಸಿಸು” ಮತ್ತು “ಹಿಂಸೆ” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳು ಜನರಿಗೆ ಹಾನಿಯನ್ನುಂಟು ಮಾಡುವ ಕಠಿಣ ಮಾರ್ಗದಲ್ಲಿ ಒಂದು ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾದ ಜನರ ಗುಂಪನ್ನು ಅಥವಾ ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ನಿರಂತರವಾಗಿ ಹಿಂಸೆಗೆ ಗುರಿ ಮಾಡುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- ಹಿಂಸೆ ಎನ್ನುವುದು ಒಬ್ಬರಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಅಥವಾ ಅನೇಕ ಜನರ ಗುಂಪಿಗೆ ವಿರುದ್ಧವಾಗಿ ಮಾಡುವಂಥದ್ದು ಮತ್ತು ಸಹಜವಾಗಿ ಇದರಲ್ಲಿ ನಿರಂತರವಾಗಿ ದಾಳಿ ಮಾಡುವುದು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತದೆ.
- ಇಸ್ತಾಯೀಲ್ಯರು ಅನೇಕ ಗುಂಪುಗಳ ಜನರ ಮೂಲಕ ದಾಳಿ ಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟು, ಹಿಂಸೆಸಲ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತದೆ, ಅನೇಕ ವಸ್ತುಗಳನ್ನು ಅವರಿಂದ ಕದಿಯಲ್ಪಟ್ಟಿರುತ್ತದೆ.
- ಜನರು ಅನೇಕಬಾರಿ ವಿಭಿನ್ನವಾದ ಧರ್ಮ ವಿಶ್ವಾಸಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಅಥವಾ ಬಲಹೀನವಾದ ಇತರ ಜನರನ್ನು ಹಿಂಸೆಗೆ ಗುರಿ ಮಾಡಿರುತ್ತಾರೆ.
- ಯೆಹೂದ್ಯ ಧರ್ಮದ ನಾಯಕರು ಯೇಸುವನ್ನು ಹಿಂಸಿಸಿದರು, ಯಾಕೆಂದರೆ ಆತನು ಬೋಧನೆ ಮಾಡುತ್ತಿರುವುದನ್ನು ಅವರು (ಯೆಹೂದ್ಯರ ನಾಯಕರು) ಇಷ್ಟಪಟ್ಟಿಲ್ಲ.
- ಯೇಸು ಹಿಂದಿರುಗಿ ಪರಲೋಕಕ್ಕೆ ಹೋದನು, ಯೆಹೂದ್ಯರ ಧರ್ಮದ ನಾಯಕರು ಮತ್ತು ರೋಮಾ ಪ್ರಭುತ್ವವು ಆತನ ಹಿಂಬಾಲಕರನ್ನು ಹಿಂಸಿಸಿದರು.
- “ಹಿಂಸಿಸು” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ತುಳಿಯುತ್ತಾ ಇರುವುದು” ಅಥವಾ “ಕಠಿಣವಾಗಿ ನಡೆದುಕೊಳ್ಳುವುದು” ಅಥವಾ “ನಿರಂತರವಾಗಿ ತಪ್ಪಾಗಿ ನಡೆದುಕೊಳ್ಳುವುದು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

“ಹಿಂಸೆ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು ಅನುವಾದ ಮಾಡುವ ಬೇರೊಂದು ವಿಧಾನಗಳಲ್ಲಿ “ಕಠಿಣವಾದ ದೌರ್ಜನ್ಯ” ಅಥವಾ “ದಬ್ಬಾಳಿಕೆ” ಅಥವಾ “ಕಠಿಣವಾದ ದೌರ್ಜನ್ಯವನ್ನು ಮುಂದೆವರಿಸುವುದು” ಎನ್ನುವ ಮಾತುಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತದೆ.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಕ್ರೈಸ್ತ, ಸಭೆ, ದಬ್ಬಾಳಿಕೆ, ರೋಮಾ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.07:51-53
- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.13:50-52
- ಗಲಾತ್ಯ.01:13-14
- ಯೋಹಾನ್.05:16-18
- ಮಾರ್ಕ.10:29-31
- ಮತ್ತಾಯ.05:9-10
- ಮತ್ತಾಯ.05:43-45
- ಮತ್ತಾಯ.10:21-23
- ಮತ್ತಾಯ.13:20-21
- ಫಿಲಿಪ್ಪಿ.03:6-7

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **33:07** “ಬಂಡೆಯ ನೆಲವು ದೇವರ ವಾಕ್ಯವನ್ನು ಕೇಳಿದ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಮತ್ತು ಅದನ್ನು ಸಂತೋಷದಿಂದ ಸ್ವೀಕರಿಸುವ ವ್ಯಕ್ತಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ. ಆದರೆ ಅವನು ಕಠಿಣವಾದ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಗಳನ್ನು ಅಥವಾ _ **ಹಿಂಸೆಗಳನ್ನು** _ ಅನುಭವಿಸಿದಾಗ, ಅವನು ಪಕ್ಕಕ್ಕೆ ತೊಲಗಿ ಹೋಗುವನು.
- **45:06** ಆ ದಿನದಂದು ಯೆರೂಸಲೇಮಿನಲ್ಲಿರುವ ಅನೇಕ ಜನರು ಯೇಸುವಿನ ಹಿಂಬಾಲಕರನ್ನು _ **ಹಿಂಸಿಸುವುದನ್ನು** _ ಆರಂಭಿಸುತ್ತಾರೆ, ಇದರಿಂದ ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳು ಅನೇಕ ಸ್ಥಳಗಳಿಗೆ ಚೆದುರಿಹೋದರು.
- **46:02** “ಸೌಲಾ! ಸೌಲಾ! ನನ್ನನ್ನು ಯಾಕೆ _ **ಹಿಂಸೆ** ಪಡಿಸುತ್ತೀಯಾ?” ಎಂದು ಯಾರೋ ಮಾತನಾಡುತ್ತಿರುವಂತೆ ಸೌಲನು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡನು. “ನೀನು ಯಾರು, ಬೋಧಕನೇ?” ಎಂದು ಸೌಲನು ಕೇಳಿದನು. “ನೀನು ನನ್ನನ್ನು _ **ಹಿಂಸೆ ಪಡಿಸುತ್ತಿರುವ** __, ಯೇಸು” ಎಂದು ಯೇಸು ಅವನಿಗೆ ಉತ್ತರ ಕೊಟ್ಟನು.
- **46:04** ಆದರೆ “ಬೋಧಕನೇ, ಈ ಮನುಷ್ಯನು ಯಾವರೀತಿ ವಿಶ್ವಾಸಿಗಳನ್ನು _ **ಹಿಂಸೆಗೆ** _ ಗುರಿ ಮಾಡಿದ್ದನೆನ್ನುವ ವಿಷಯವನ್ನು ನಾನು ಕೇಳಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದೆನು” ಎಂದು ಅನನೀಯ ಹೇಳಿದನು.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H1814, H4783, H7291, H7852, G1375, G1376, G1377, G1559, G2347

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: 33:07; 45:06; 45:07; 46:01; 46:02; 46:04; 46:09)

ಹೆಣ್ಣುಕುರಿ, ಹೆಣ್ಣುಕುರಿಗಳು, ಟಗರು, ಟಗರುಗಳು, ಕುರಿ, ಕುರಿಮರಿ, ಕುರಿಮರಿಗಳು, ಕುರಿಗಳ ಕುರುಬರು, ಕುರಿ ಚರ್ಮಗಳು

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ಕುರಿ” ಎನ್ನುವುದು ಮಧ್ಯಮ ಗಾತ್ರದ ನಾಲ್ಕುಗಳ ಪ್ರಾಣಿಯಾಗಿರುತ್ತದೆ, ಇದರ ದೇಹದ ಸುತ್ತಲೂ ಉಣ್ಣೆಯನ್ನು ಹೊಂದಿರುತ್ತದೆ. ಗಂಡು ಕುರಿಯನ್ನು “ಟಗರು” ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ. ಹೆಣ್ಣು ಕುರಿಯನ್ನು “ಮೇಷಿ” ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ. “ಕುರಿ” ಎನ್ನುವ ಪದಕ್ಕೆ ಬಹುವಚನ ಪದವು “ಕುರಿಗಳು” ಎಂದಾಗಿರುತ್ತದೆ.

- ಕುರಿಗೆ ಹುಟ್ಟಿದ ಮರಿಯನ್ನು “ಕುರಿಮರಿ” ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಾರೆ.
- ಇಸ್ರಾಯೇಲ್ಯರು ಅನೇಕಬಾರಿ ಕುರಿಗಳನ್ನು ಸರ್ವಾಂಗ ಹೋಮಗಳಿಗಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಿದ್ದರು, ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಗಂಡು ಕುರಿಯನ್ನು ಮತ್ತು ಕುರಿಮರಿಯನ್ನು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ಬಳಸುತ್ತಿದ್ದರು.
- ಜನರು ಕುರಿಯ ಮಾಂಸವನ್ನು ತಿನ್ನುತ್ತಾರೆ ಮತ್ತು ಅದರ ಉಣ್ಣೆಯನ್ನು ಬಟ್ಟೆಗಳನ್ನು ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಮತ್ತು ಇತರ ವಸ್ತುಗಳನ್ನು ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ಉಪಯೋಗಿಸುತ್ತಾರೆ.
- ಕುರಿಗಳು ನಂಬಿಗಸ್ತವುಗಳಾಗಿದ್ದವು, ಬಲಹೀನವಾಗಿದ್ದವು ಮತ್ತು ಹೆದರುವ ಪ್ರಾಣಿಗಳಾಗಿದ್ದವು. ಅವು ತುಂಬಾ ಸುಲಭವಾಗಿ ಮಾರ್ಗವನ್ನು ತಪ್ಪುತ್ತಾ ಹೋಗುತ್ತಾ ಇರುತ್ತವೆ. ಅವುಗಳನ್ನು ನಡೆಸುವುದಕ್ಕೆ, ಸಂರಕ್ಷಿಸುವುದಕ್ಕೆ, ಮತ್ತು ಅವುಗಳಿಗೆ ಆಹಾರವನ್ನು, ನೀರನ್ನು, ತಂಗುದಾಣವನ್ನು ಒದಗಿಸಿಕೊಡುವುದಕ್ಕೆ ಒಬ್ಬ ಕುರುಬನ ಅಗತ್ಯತೆ ಇದ್ದಿತ್ತು.
- ಸತ್ಯವೇದದಲ್ಲಿ ದೇವರು ಕುರುಬನಾಗಿ ಮತ್ತು ಆತನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟ ಜನರು ಕುರಿಗಳಾಗಿ ಹೋಲಿಸಲಾಗಿರುತ್ತದೆ.

(ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು: ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಯಾವರೀತಿ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬೇಕು)

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಇಸ್ರಾಯೇಲ್, ಕುರಿಮರಿ, ಹೋಮ, ಕುರುಬ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- ಅಪೊ.ಕೃತ್ಯ.08:32-33
- ಆದಿ.30:31-32
- ಯೋಹಾನ್.02:13-14
- ಲೂಕ.15:3-5
- ಮಾರ್ಕ.06:33-34
- ಮತ್ತಾಯ.09:35-36
- ಮತ್ತಾಯ.10:5-7
- ಮತ್ತಾಯ.12:11-12
- ಮತ್ತಾಯ.25:31-33

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **09:12** ಒಂದು ದಿನ ಮೋಶೆ ತನ್ನ _ **ಕುರಿಗಳನ್ನು** _ ಕಾಯುತ್ತಿರುವಾಗ, ಆತನು ಉರಿಯುತ್ತಿರುವ ಒಂದು ಪೊದೆಯನ್ನು ನೋಡಿದನು.
- **17:02** ಬೆಳ್ಳೆಹೇಮಿನಲ್ಲಿ ದಾವೀದನು ಕುರುಬನಾಗಿದ್ದನು. ಅನೇಕ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ತನ್ನ ತಂದೆ _ **ಕುರಿಗಳನ್ನು** ಕಾಯುತ್ತಿರುವಾಗ, ತನ್ನ **ಕುರಿಗಳ** _ ಮೇಲೆ ಧಾಳಿ ಮಾಡಿದ ಸಿಂಹವನ್ನು ಮತ್ತು ಕರಡಿಯನ್ನು ಕೊಂದು ಹಾಕಿದನು.
- **30:03** ಈ ಜನರೆಲ್ಲರು ಕುರುಬನಿಲ್ಲದ _ **ಕುರಿಗಳಾಗಿದ್ದಾರೆ** _ ಎಂದು ಯೇಸು ಹೇಳಿದನು.
- **38:08** “ಈ ರಾತ್ರಿ ನೀವೆಲ್ಲರೂ ನನ್ನನ್ನು ಕೈ ಬಿಡುತ್ತೀರಿ, “ನಾನು ಕುರುಬನನ್ನು ಹೊಡೆಯುತ್ತೇನೆ ಮತ್ತು ಎಲ್ಲಾ _ **ಕುರಿಗಳು** _ ಚಿದರಿಹೋಗುತ್ತವೆ” ಎಂದು ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿದೆಯೆಂದು ಯೇಸು ಹೇಳಿದ್ದಾನೆ.

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H352, H1494, H1798, H2169, H3104, H3532, H3535, H3733, H3775, H5739, H5763, H6260, H6629, H6792, H7353, H7462, H7716, G4165, G4262, G4263

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: [09:12](#); [16:09](#); [17:02](#); [30:03](#); [38:08](#))

ಹೆಮ್ಮೆ, ಹೆಮ್ಮೆಯು, ಗರ್ವ, ಗರ್ವದ

ಪದದ ಅರ್ಥವಿವರಣೆ:

“ಹೆಮ್ಮೆ” ಮತ್ತು “ಗರ್ವ” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳು ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ತನ್ನ ಕುರಿತಾಗಿ ಅತೀ ಉನ್ನತವಾಗಿ ಆಲೋಚನೆ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವುದನ್ನು, ವಿಶೇಷವಾಗಿ, ಇತರ ಜನರಿಗಿಂತ ತಾನು ಉತ್ತಮನೆಂದು ಆಲೋಚನೆ ಮಾಡಿಕೊಳ್ಳುವುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ.

- ಹೆಮ್ಮೆಯುಳ್ಳ ವ್ಯಕ್ತಿ ಅನೇಕಬಾರಿ ತನ್ನ ತಪ್ಪುಗಳನ್ನು ಗುರುತಿಸುವುದಿಲ್ಲ. ಇವನು ವಿನಯವುಳ್ಳವನಲ್ಲ.
- ಗರ್ವವು ಇತರ ಮಾರ್ಗಗಳಲ್ಲಿ ದೇವರಿಗೆ ಅವಿಧೇಯತೆಯನ್ನು ತೋರಿಸುವುದಕ್ಕೆ ನಡೆಸುತ್ತದೆ.
- “ಹೆಮ್ಮೆ” ಮತ್ತು “ಗರ್ವ” ಎನ್ನುವ ಪದಗಳು ಸಕಾರಾತ್ಮಕ ಭಾವನೆಯಲ್ಲಿಯೂ ಉಪಯೋಗಿಸಲ್ಪಡುತ್ತವೆ, ಉದಾಹರಣೆಗೆ, ಯಾರಾದರೊಬ್ಬರು ಏನಾದರೊಂದು ಸಾಧನೆ ಮಾಡಿದಾಗ ಅವರ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ “ಹೆಮ್ಮೆ” ಪಡುತ್ತೇವೆ ಮತ್ತು ನಿಮ್ಮ ಮಕ್ಕಳನ್ನು ನೋಡಿ “ಗರ್ವ” ಪಡುತ್ತೇವೆ. “ನಿನ್ನ ಕೆಲಸದಲ್ಲಿ ಹೆಮ್ಮೆ ಪಡು” ಎನ್ನುವ ಮಾತಿಗೆ ನೀನು ನಿನ್ನ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮಾಡುತ್ತಿರುವಾಗ ಸಂತೋಷವನ್ನು ಹೊಂದಿಕೊಳ್ಳುವುದು ಎಂದರ್ಥ.
- ಒಬ್ಬ ವ್ಯಕ್ತಿ ತಾನು ಸಾಧನೆ ಮಾಡಿರುವುದರ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಅದರ ಕುರಿತಾಗಿ ಗರ್ವದಿಂದರದಂತೆ ಹೆಮ್ಮೆ ಪಡಬಹುದು. “ಗರ್ವ” ಎನ್ನುವ ಈ ಎರಡು ವಿಭಿನ್ನವಾದ ಅರ್ಥಗಳಿಗೆ ಕೆಲವೊಂದು ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ವಿಭಿನ್ನವಾದ ಪದಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿರುತ್ತವೆ.
- “ಗರ್ವಭರಿತ” ಎನ್ನುವ ಪದವು ಯಾವಾಗಲೂ ನಕಾರಾತ್ಮಕವಾಗಿರುತ್ತದೆ, ಈ ಪದಕ್ಕೆ “ಅಹಂಕಾರಿ” ಅಥವಾ “ಸ್ವಯಂ ಚಿಂತನೆ” ಅಥವಾ “ಸ್ವಯಂ ಪ್ರಾಮುಖ್ಯತೆ” ಎನ್ನುವ ಅರ್ಥಗಳಿಂದ ಕೂಡಿರುತ್ತದೆ.

ಅನುವಾದ ಸಲಹೆಗಳು:

- “ಗರ್ವ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಅಹಂಕಾರ” ಅಥವಾ “ಜಂಭ” ಅಥವಾ “ಸ್ವಯಂ-ಪ್ರಾಮುಖ್ಯತೆ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- ಇತರ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ “ಗರ್ವ” ಎನ್ನುವ ಪದವನ್ನು “ಸಂತೋಷ” ಅಥವಾ “ತೃಪ್ತಿ” ಅಥವಾ “ಹರ್ಷ” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಗರ್ವದಿಂದ ಇರುವುದು” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ಆರೊಂದಿಗೆ ಸಂತೋಷದಿಂದ ಇರುವುದು” ಅಥವಾ “ಅದರೊಂದಿಗೆ ತೃಪ್ತಿಪಡುವುದು” ಅಥವಾ “(ಸಾಧನೆಗಳನ್ನು ಮಾಡಿದವುಗಳ) ಕುರಿತಾಗಿ ಸಂತೋಷಪಡುವುದು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ನಿನ್ನ ಕೆಲಸದಲ್ಲಿ ಗರ್ವಪಡು” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ಚೆನ್ನಾಗಿ ಮಾಡುತ್ತಿರುವ ನಿನ್ನ ಕೆಲಸದಲ್ಲಿ ತೃಪ್ತಿಯನ್ನು ಪಡೆದುಕೊಳ್ಳು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.
- “ಯೆಹೋವನಲ್ಲಿ ಹೆಮ್ಮೆಪಡು” ಎನ್ನುವ ಮಾತನ್ನು “ಯೆಹೋವನು ಮಾಡಿದ ಅಧ್ಯತವಾದ ಕಾರ್ಯಗಳ ಕುರಿತಾಗಿ ಸಂತೋಷಪಡುವುದು” ಅಥವಾ “ಯೆಹೋವನು ಎಷ್ಟು ಆಶ್ಚರ್ಯಕರನೆನ್ನುವುದರ ಕುರಿತಾಗಿ ಆನಂದಪಡುವುದು” ಎಂದೂ ಅನುವಾದ ಮಾಡಬಹುದು.

(ಈ ಪದಗಳನ್ನು ಸಹ ನೋಡಿರಿ : ಅಹಂಕಾರಿ, ತಗ್ಗಿಸಿಕೋ, ಸಂತೋಷ)

ಸತ್ಯವೇದದ ಅನುಬಂಧ ವಾಕ್ಯಗಳು :

- 1 ತಿಮೊಥೆ.03:6-7
- 2 ಕೊರಿಂಥ.01:12-14
- ಗಲಾತ್ಯ.06:3-5
- ಯೆಶಯಾ.13:19-20
- ಲೂಕ.01:50-51

ಸತ್ಯವೇದದಿಂದ ಉದಾಹರಣೆಗಳು:

- **04:02** ಅವರು ತುಂಬಾ _ **ಅಹಂಕಾರಿಗಳಾಗಿದ್ದರು** _ , ಮತ್ತು ಅವರು ದೇವರು ಹೇಳಿದ ಮಾತುಗಳ ಕುರಿತಾಗಿ ಅವರು ಎಚ್ಚರಿಕೆ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳಲಿಲ್ಲ.
- **34:10** “ನಾನು ನಿಮಗೆ ಸತ್ಯವನ್ನು ಹೇಳುತ್ತೇನೆ, ತೆರಿಗೆದಾರನ ಪ್ರಾರ್ಥನೆಯನ್ನು ದೇವರು ಕೇಳಿದನು ಮತ್ತು ನೀತಿವಂತರಾಗಿರಬೇಕೆಂದು ಪ್ರಕಟಿಸಿದನು. ಆದರೆ ಆತನು ಧರ್ಮದ ನಾಯಕ ಪ್ರಾರ್ಥನೆಯನ್ನು ಇಷ್ಟಪಡಲಿಲ್ಲ. ದೇವರು _ **ಅಹಂಕಾರಿಗಳನ್ನು** _ ತಿರಸ್ಕರಿಸುವನು, ಮತ್ತು ಆತನು ತಗ್ಗಿಸಿಕೊಂಡಿರುವವರನ್ನು ಮೇಲಕ್ಕೆ ಎತ್ತುವನು.”

ಪದ ಡೇಟಾ:

- Strong's: H1341, H1343, H1344, H1346, H1347, H1348, H1349, H1361, H1362, H1363, H1364, H1396, H1466, H1467, H1984, H2086, H2087, H2102, H2103, H2121, H3093, H3238, H3513, H4062, H1431, H4791, H5965, H7293, H7295, H7312, H7342, H7311, H7407, H7830, H8597, G212, G1391, G1392, G2744, G2745, G2746, G3173, G5187, G5229, G5243, G5244, G5308, G5309, G5426, G5450

(ಹಿಂತಿರುಗಿ ಹೋಗಿ: [04:02](#); [34:10](#))

ಕೊಡುಗೆದಾರರು

Open Bible Stories Translation Notes ಕೊಡುಗೆದಾರರು

Dr. Bobby Chellappan

Vipin Bhadrans

Dr. Joseph Jekab

Acsah Jacob

Jinu Jacob

Hind Prakash

Open Bible Stories ಕೊಡುಗೆದಾರರು

Acsah Jacob

Antoney Raj

Cdr. Thomas Mathew

Hind Prakash

Shojo John

translationAcademy ಕೊಡುಗೆದಾರರು

Acash Jacob

Dr. Bobby Chllappan

Dr. Joseph Jekab

Hind Prakash

Jinu Jacob

Vipin Bhadrans

translationWords ಕೊಡುಗೆದಾರರು

Acsah Jacob

Antoney Raj

Cdr. Thomas Mathew

Dr. Bobby Chellapan

Hind Prakash

Jinu Jacob

M.V. Sunny

Shojo John

Vipin Bhadrans

Zipson George